



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Det här är en digital kopia av en bok som har bevarats i generationer på bibliotekens hyllor innan Google omsorgsfullt skannade in den. Det är en del av ett projekt för att göra all världens böcker möjliga att upptäcka på nätet.

Den har överlevt så länge att upphovsrätten har utgått och boken har blivit allmän egendom. En bok i allmän egendom är en bok som aldrig har varit belagd med upphovsrätt eller vars skyddstid har löpt ut. Huruvida en bok har blivit allmän egendom eller inte varierar från land till land. Sådana böcker är portar till det förflutna och representerar ett överflöd av historia, kultur och kunskap som många gånger är svårt att upptäcka.

Markeringar, noteringar och andra marginalanteckningar i den ursprungliga boken finns med i filen. Det är en påminnelse om bokens långa färd från förlaget till ett bibliotek och slutligen till dig.

### **Riktlinjer för användning**

Google är stolt över att digitalisera böcker som har blivit allmän egendom i samarbete med bibliotek och göra dem tillgängliga för alla. Dessa böcker tillhör mänskligheten, och vi förvaltar bara kulturarvet. Men det här arbetet kostar mycket pengar, så för att vi ska kunna fortsätta att tillhandahålla denna resurs, har vi vidtagit åtgärder för att förhindra kommersiella företags missbruk. Vi har bland annat infört tekniska inskränkningar för automatiserade frågor.

Vi ber dig även att:

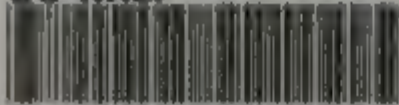
- Endast använda filerna utan ekonomisk vinning i åtanke  
Vi har tagit fram Google boksökning för att det ska användas av enskilda personer, och vi vill att du använder dessa filer för enskilt, ideellt bruk.
- Avstå från automatiska frågor  
Skicka inte automatiska frågor av något slag till Googles system. Om du forskar i maskinöversättning, textigenkänning eller andra områden där det är intressant att få tillgång till stora mängder text, ta då kontakt med oss. Vi ser gärna att material som är allmän egendom används för dessa syften och kan kanske hjälpa till om du har ytterligare behov.
- Bibehålla upphovsmärket  
Googles "vattenstämpel" som finns i varje fil är nödvändig för att informera allmänheten om det här projektet och att hjälpa dem att hitta ytterligare material på Google boksökning. Ta inte bort den.
- Håll dig på rätt sida om lagen  
Oavsett vad du gör ska du komma ihåg att du bär ansvaret för att se till att det du gör är lagligt. Förutsätt inte att en bok har blivit allmän egendom i andra länder bara för att vi tror att den har blivit det för läsare i USA. Huruvida en bok skyddas av upphovsrätt skiljer sig åt från land till land, och vi kan inte ge dig några råd om det är tillåtet att använda en viss bok på ett särskilt sätt. Förutsätt inte att en bok går att använda på vilket sätt som helst var som helst i världen bara för att den dyker upp i Google boksökning. Skadeståndet för upphovsrättsbrott kan vara mycket högt.

### **Om Google boksökning**

Googles mål är att ordna världens information och göra den användbar och tillgänglig överallt. Google boksökning hjälper läsare att upptäcka världens böcker och författare och förläggare att nå nya målgrupper. Du kan söka igenom all text i den här boken på webben på följande länk <http://books.google.com/>



UC-NRLF



\$B 137 615

YC130250



The Karl Weinhold  
Library Presented  
to the University  
of California by  
John D. Spreckels  
A.D. MDCCCXIII



K. Weinhold.





NYTT

SVENSKT OCH TYSKT

H A N D L E X I K O N.



STOCKHOLM,

TRYCKT HOS L. J. HJERTA, 1851.

PÅ DESS FÖRLAG.

PRESERVATION  
COPY ADDED

ME 8/91



PD 5645  
G 3 N 95

## FÖRKLARING

Öfver de i detta Lexikon förekommande Förkortningar.

a.	betyder	adjektiv.	med.	betyder	medicinsk term.
ad.	»	adverb.	mål.	»	målareterm.
anat.	»	anatomiskt uttryck.	n.	»	neutrum.
artil.	»	artilleriterm.	o.	»	och.
boktr.	»	boktryckeriterm.	o. s. v.	»	och så vidare.
bot.	»	botanisk term, örtnamn.	p.	»	pärticip.
byggn.	»	i byggnadskonsten.	pl.	»	plural.
ell.	»	eller.	poet.	»	poetiskt uttryck.
f.	»	feminin.	pop.	»	populärt uttryck.
fam.	»	familiert uttryck.	pr.	»	pronomen.
fig.	»	figurligen.	prep.	»	preposition.
iht.	»	interjektion.	s.	»	substantiv.
jäg.	»	jägarterm.	sjöt.	»	sjöterm.
kem.	»	kemisk term.	teol.	»	teologisk term.
kir.	»	kirurgisk term.	v. a.	»	aktivt verb.
konj.	»	konjunktion.	v. dep.	»	verbum deponens.
lagt.	»	lagterm.	v. impers.	»	impersonelt verb.
m.	»	maskulin.	v. n.	»	neutralt verb.
m. m.	»	med mera.	v. r.	»	reciprokt ell. reflexivt verb.
mat.	»	matematisk term.	äfv.	»	äfven.

Öfriga mera sällan förekommande förkortningar kunna lätt af sig sjelfva förstås.





# A.

**A**, n. A, n; (ordspr.) den, som sagt a, får ock säga b, wer A sagt, muß auch B sagen.  
**Abalienera**, v. a. entfremden.  
**Abbé**, m. Abt, m.  
**Abbedissa**, f. Abbtissinn, f.  
**Abbedisskloster**, n. Abtei, f.  
**Abborre**, se Aborre.  
**Abbot**, m. Abt, m.; — -sdöme, -skloster, -stift, n. Abtei, f.  
**Abbreviation**, **Abbreviatur**, f. **Abbreviatur**, **Abkürzung**, f. [zen.  
**Abbreviera**, v. a. abbreviren, abkürzen.  
**Abc**, n. Abc, Alphabet, n.; — -bok, f. Abc-buch, n. Bibel, f. [fall, m.  
**Ablativ**, m. (gram.) Ablativ, Rehm.  
**Abonnent**, m. Abonnent, m.  
**Abonnera**, v. n. aboniren.  
**Aborre**, m. Bars, Barisch, Bors, m.  
**Abrakadabra**, n. Abracadabra, n.  
**Abrotsört**, f. Se Abrodd.  
**Absolut**, a. unumschränkt, unabhängig, absolut. — **Ad**. absolut, schlechterdings, durchaus.  
**Absolution**, f. Absolution, f.  
**Absolutism**, m. Absolutismus, m. unbeschränkte Regierungsform, f.  
**Absorbera**, v. a. absorbiren, in sich aufnehmen.  
**Abstrahera**, v. a. abstrahiren, abziehen, absondern.  
**Abstrakt**, a. abstract, abgezogen.  
**Abstraktion**, f. Abstraction, Abziehung, Absonderung, f. [absurd.  
**Absurd**, a. ungereimt, abgeschmackt.  
**Academi**, m. A., se Akademi.  
**Accent**, m. Accent, Sylbenton, m. Tonzeichen, n.  
**Accentuera**, v. a. accentuiren, betonen, das Tonzeichen setzen.  
**Accentuering**, f. Accentuation, f. Betonen, n.  
**Accept**, m. Acceptation, Annahme, f.  
**Acceptant**, m. Acceptant, Annehmer, m.

**Acceptera**, v. a. acceptiren, annehmen.  
**Accessit**, n. Accessit, n. [men.  
**Accis**, m. Accise, f.; — -fri, a. accise.  
**Ack!** int. ad! o! [frei.  
**Ackja**, f. lappländischer Schlitten, m.  
**Ackleja**, f. (bot.) Akelei, Aglei, f.  
**Ackompanjemang**, n. Accompannement, n. Begleitung, Begleitungssstimme, f. Mitspiel, n.  
**Ackompanjera**, v. a. accompagniren, begleiten, mitspielen.  
**Ackord**, n. (mu.) Accord; (öfverenskommelse) Accord, Vertrag, m. Übereinkunft, f.; (med kreditorer) Vergleich, m.; sluta a. med någon, mit einem einen Accord machen.  
**Ackordera**, v. n. accordiren, einen Accord machen; a. med sina kreditorer, mit den Gläubigern accordiren, mit ihnen einen Vergleich treffen eller sich mit ihnen abfinden; a. bort sin syssla, sein Amt, seine Bedienung verkaufen.  
**Ackurat**, a. accurat, genau, richtig. — **Ackuratess**, f. Accurateffe, Genauigkeit, Richtigkeit, f.  
**Ackusativ**, m. (gram.) Accusativ, Zielfall, m.  
**Adagio**, n. (mu.) Adagio, n.  
**Addera**, v. a. addiren, zusammenzählen. [Zählung, f.  
**Addition**, f. Addition, Zusammen.  
**Adel**, m. Adel, m.; ärftlig a., Erbadel, m.; han är af a., er ist von Adel, er ist ein Edelmann, er ist adelig; — -sbref, n. Adelsbref, m.; -diplom, n.; — -sdam, f. Edel-dame, Edelfrau, adelige Frau, f., — -sdiplom, n. se -sbref; — -sfana, f. Adelsfahne, f.; — -sherrskap, n. Adels-herrschaft, f.; — -shögsfärd, f. Adelsförs, m.; — -sman, m. Edelmann, m., -smän, pl. Edelleute; — -smanna, a. adelig, a.; — -smatrikel, m. Adelsbuch, n.; — -sstånd,

n. Adel, Adelsstand, m.; — -sva-pen, n. adeliges Wappen, n.  
**Adelskap**, n. Adel, m.; Ritterschaft, f.  
**Adept**, m. Adept, Eingeweihter (böjes som adj.); Goldmacher, m.  
**Aderton**, a. achtzehn; en af de a. i Svenska Akademien, einer der achtzehn Mitglieder der Schwedischen Akademie.  
**Adertonde**, a. der achtzehnte.  
**Adjektiv**, n. (gram.) Adjectiv, Beiwort, Eigenschaftswort, n.  
**Adjungera**, v. a. adjungiren, beordnen, zuordnen.  
**Adjunkt**, m. Adjunct, Beigeordneter (böjes som Adj.), Amtsgehilfe, m.  
**Adjunktur**, f. Adjunctur, f.  
**Adjutant**, m. Adjutant, m.  
**Adjö**, n. Se Farväl. [erheben.  
**Adla**, v. a. adeln, in den Adelsstand  
**Adlande**, n. Adeln, n.  
**Adlig**, a. adelig, edel, edelmännisch, edelgeboren; af a. ätt, von adeliger Familie, edelbürtig; a. börd, adelige Geburt, Edelbürtigkeit, f.; upphöja i a.-gt stånd, in den Adelsstand erheben. [Verwaltung, f.  
**Administration**, f. Administration, f.  
**Admiral**, se Amiral.  
**Adonishlomster**, n. Adonisblume, f.  
**Adonisrösch**, n.  
**Adoptera**, v. a. ankinde, Statt annehmen; (ag.) annehmen (eine Meinung).  
**Adress**, m. Adresse, Aufschrist, Überschrift, f.; — -kalender, m. Adressbuch, n., -kalender, m.; — -kontor, n. Adresscomptoir, n.; — -kort, n. Adresskarte, f.  
**Adressera**, v. a. adressiren, Anweisung geben, anweisen.  
**Adstringerande**, a. (med.) zusammenziehend.  
**Advent**, n. Advent, m. [wort, n.  
**Adverb**, n. (gram.) Adverb, Neben-



Advocera, v. n. advociren, Prozesse treiben.

Advocering, f. Advociren, n.

Advokat, m. Advocat, Sachwalter, (fig.) Fürsprecher, Beistand, m.; — fiskal, m. Oberfiscal, m.; — knep, n. Advocatenstreich, m.

Advokatur, f. Advocatur, f.

Advokatorisk, a. sophistisch, spitzfin. Aeqvator, se Eqvator. [dig.

Aërostat, m. Aerostat, m. Luftschiff, n.

Af, prep. Återgiftes i tyskan dels med genitiven, dels med prepositionerna: von, aus, an, ab, vor, m. n., t. ex.: ägare af flera hus, Besitzer mehrerer Häuser; frukten af en seger, die Frucht eines Sieges; vara älskad af menniskor, von den Menschen geliebt sein; Konungen af Sverige, der König von Schweden; författad af, verfaßt von; en ring af guld, ein Ring von Gold; gjord af trä, aus Holz gemacht; af erfarenhet, aus Erfahrung; en af eder, einer aus eurer Mitte; af kärlek till sin bror, aus Liebe für seinen Bruder; dö af en sjukdom, an einer Krankheit sterben; duka af bordet, decke den Tisch ab; hatten af! den hut ab! dö af ålder, glädje o. s. v., vor Alter, vor Freude etc. sterben; lukta, smaka af något, nach etwas riechen, schmecken; vara rädd af sig, von Natur furchtsam sein; komma af sig i talet, in der Rede stehen bleiben. — Af, adjektivt: qb, entzwei, t. ex.: hufvudet är af, der Kopf ist ab; kappen är af, der Stod ist entzwei. — Af och an, Af och till, ad. hin und her.

Afärbeta, v. a. A. en skuld, eine Schuld abarbeiten, sich durch Arbeit von einer Schuld frei machen.

Afart, m. Abart, f. [den.

Afbalka, v. a. durch Balken abschei-

Afbanda, v. a. abreifen, die Reise abnehmen.

Afbarka, v. a. abschälen, abrinden.

Afbasa, v. a. mit Ruthen züchtigen.

Afbasta, v. a. abbaften.

Afbedja, v. a. abbitten, um Vergebung eller Verzeihung wegen etwas bitten; abbeten; a. sina synder, seine Sünden abbeten.

Afberga, v. a. abernten.

Afbeta, v. a. abgrasen, abweiden, aufgrasen; låta a., abhüten.

Afbetala, v. a. abbezahlen, abtragen; a. sin skuld, äfv. seine Schuld tilgen.

Afbetalande, n. Afbetalning, f. Abbezahlung, f. Abtragen, n. Abtragung, f.

Afbetande, n. Afbetning, f. Abweiden, Aufgrasen, n.

Afbetsla, v. a. abzdämen.

Afbida, v. a. abwarten, erwarten.

Afbidan, f. Afbidande, n. Abwartung, Erwartung, f.

Afbila, v. a. behauen.

Afbild, m. Abbild, Ebenbild, n., Abbildung, f. Bildniß, n. Schilderung, f. Gemälde, n.

Afbilda, v. a. abbilden, abmalen, abmalen, abzeichnen, abnehmen; (fig.) darstellen; schildern.

Afbildning, f. Abbildung, Schilderung, Darstellung, f.; Abschildern, Malen, Abmalen, Abnehmen, n.; se äfven Afbild. [lösen.

Afbinda, v. a. abbinden, lösen, auf-

Afbita, v. a. (bita något så, att det går af) abbeißen; (bita lös) abbeißen, losbeißen.

Afbitande, n. Afbitning, f. Abbeißen, Losbeißen, n.

Afbleka, v. a. abbleichen. [bläsen.

Afblekna, v. n. bleich werden, er-

Afb lifva, v. n. Se Blifva af.

Afbläsa, v. a. (om vinden) abwehen; (med andedräkten) abblasen; (en masugn) ausblasen; a. en jagt, eine Jagd abblasen; låta a. riksdagen, den Reichstag ausblasen lassen. — V. n. (bortblåsas) abgeweht werden; (af bläst afbrytas) durch den Sturm abgebrochen werden.

Afbläsande, n. Afbläsning, f. Abwehen, Abblasen, Ausblasen, n.

Afbläda, v. a. abblättern, abblatten, entblättern.

Afbomma, v. a. (väf) abbdämen.

Afhorsta, v. a. abbürsten.

Afborstande, n. Afborstning, f. Abbürstung, f.

Afbreda, v. a. abdecken.

Afbrinna, v. n. abbrennen, ausbrennen, verbrennen, wegbrennen; a. med knall, verpuffen; (om gevär, o. s. v.) losgehen.

Afbrinnande, n. Abbrennen, n. Abbrennung, f. Wegbrennen, Ausbrennen, Verbrennen, n.; (om gevär, o. s. v.) Losgehen, n.

Afbrista, v. n. Se Brista.

Afbrött, n. Abbrechung, Unterbrechung, f.; (motsats) Contrast, Abstech, m.; göra a., se Afbryta; äfv. contrastiren, gegen einander abstechen.

Afbruten, p. o. a. abgebrochen; (osammanhängande) unterbrochen.

Afbrutet, ad. abgebrochener Weise.

Afbryta, v. a. (bryta itu) abbrechen, zerbrechen; (bryta lös) abbrechen, losbrechen, fig. (göra afbrött i) abbrechen, unterbrechen.

Afbrytande, n. Afbrytning, f. Abbrechen, Losbrechen, Unterbrechen, n.

Afbräck, n. Abbruch, Eintrag, Nachtheil, m.

Afbräcka, v. a. Se Afbryta.

Afbränna, v. a. (bortbränna) wegbrennen; abbrennen; (en stad o. s. v.) in die Asche legen, einäschern; a. ett fyrverkeri, ein Feuerwerk abbrennen.

Afbrännande, n. Wegbrennen, Abbrennen, n. Abbrennung; Zerstörung durch Feuer, Einäschern, f.

Afbränning, f. Se Afbrännande; äfv. (minskning genom bränning) Abbrand; (fig.) Abgang, Verlust, m.

Afbulta, v. a. entzwei klopfen.

Afbyta, v. a. A. en något, einem etwas abtauschen.

Afböja, v. a. (genom böjning afbryta) abbiegen, durch Biegung entzwei brechen; (afvända, förkomma) abwenden, ablenken, verhindern; pariren, abpariren.

Afböjande, n. Afböjning, f. Abbiegen, n.; Abwendung, Verhinderung, f. Pariren, n.

Afbön, f. Abbitte, f.; göra a., M. thun, um Verzeihung, Vergebung bitten.

Afbörda, v. a. A. en skuld, eine Schuld abtragen; a. sin skyldighet, seine Pflicht erfüllen. — Afbörda sig, v. r. sich einer Sache entledigen, sich von etwas losmachen; (om en flod) sich ergießen; a. sig sina skulder, seine Schulden abtragen, bezahlen; Rhenströmmen a-ar sig i Nordsjön, der Rhein ergießt sich in die Nordsee.

Afbördande, n. Abtragung, f. Abtragen, n. Entledigung, f.

Afcirkla, v. a. abzirfeln.

Afdagataga, v. a. ums Leben bringen, umbringen, einem das Leben rauben, einen aus dem Wege räumen, tödten. [sten, n.

Afdagatagande, n. Umbringen, Töd-

Afdamma, v. a. abstäuben, ausstäuben, stäuben.

Afdammande, n. Afdamning, f. Abstäuben, Ausstäuben, n.

Afdanka, v. a. abdanfen, den Abschied geben, aus dem Dienste entlassen, cassiren.

Afdankande, n. Afdankning, f. Abdanfung, Verabschiedung, Entlassung, f.

Afdansa, v. a. abtanzen (einemetwas).

Afdela, v. a. abtheilen, eintheilen; (i lager eller hvarf) absichten; (ett rum) abfleiden.

Afdelande, n. Afdelning, f. Abtheilung, Eintheilung, Abscheidung, f. Abschnitt, m. Abfleidung, f.

Afdika, v. a. mit Gräben abscheiden; äfv. mit Gräben durchschneiden; a. v. n. Se Domna. [den.

Afdrag, n. Abzug, Abschlag; (boktr.) Abzug, m.

Afdraga, v. a. abziehen, ausziehen; (draga itu) entzwei ziehen, zer-

reißen; (askorta) abziehen, abrechnen, rabattiren; (boktr.) abziehen. Afdragande, n. Afdragning, f. Abziehen, n. Abziehung, f. Abzug, m.; Abrechnung, f. Afdragare, m. Schinder, Abdecker, m. Afdricka, v. a. abtrinken. Afdrifning, f. (kem. jäg. o. sjöt.) Abtreiben, n. Abtreibung, f.; (sjöt.) äfven Abtrift, f.; — shärd, m. Treibherd, Abtreibeherd, Treibeosen, m. [Abtrift, f. Afdrist, f. Abtreiben, n. Abtreibung, Afdrifva, v. a. abtreiben; a. guld, silfver, Gold, Silber a.; låta a. ett skall, die Jagd treiben lassen. Afdrifvande, n. Se Afdrifning. Afdrypa, v. n. o. a. abtriefen, abtröpfeln, abtröpfeln, tropfenweise niederfallen; (bergsbr.) absoffen. Afdråja, v. n. Se Dråja. Afduka, v. a. o. n. den Tisch, die Speisen abtragen, den Tisch abdecken. Afdunsta, v. n. abdunsten, abdampfen; låta a., abdünsten, abdampfen. Afdunstning, f. Abdünstung, Abdampfung, f. [ohnmächtig werden. Afdåna, v. n. in Ohnmacht fallen, Afdånad, a. p. ohnmächtig. Afdåning, f. Ohnmacht, f. Afdåmma, v. a. abdämmen. Afdåmmande, n. Afdåmning, f. Abdämmung, f. Afdöma, v. a. aburtheilen, abmachen, absprechen, entscheiden, schließen. Afdömande, n. Aburtheilen, Abmachen, n. Entscheidung, f. Afall, n. Abfall, m. Abfallen, n.; (ngt som fallit af) Abfall; (hvad som faller af vid skafning, raspning, o. s. v.) Abschabel, Abschnitgel, n.; (aslopp) Ablauf; (slutning) Abfall; (från parti, lära, o. s. v.) Abfall, m. Abtrünnigkeit, Verlassung, f. (einer Partei, u. s. w.); Abgang, m. (von einer Partei, u. s. w.); (i ur) Abfall, m. Afalla, v. n. abfallen; (asmagra, astaga) abfallen, mager werden, abnehmen, abzehren; (från lära, parti o. d.) abfallen, sich absondern, sich empören; a. från ngn, äfv. einen verlassen; a. från en religion, äfv. seine Religion verläugnen; (sjöt.) abfallen. Afallande, n. Abfallen, n. Abfall, m.; hårets a., das Ausfallen der Haare. Afallen, a. p. abgefallen, etc. se Afalla; (asmagrad) abgefallen, mager. Afalsa, v. a. (garf.) abfleischen. Afara, v. n. abfahren, abreisen, wegreisen. Affart, m. Abfahrt, Abreise, f. Affatta, v. a. (i skrift) abfassen,

verfassen; a. en karta, eine Karte stechen, verfertigen, machen ell. entwerfen; a. en ort på karta, einen Ort auf einer Landkarte abzeichnen, stechen, aufnehmen. Affattande, n. Affattning, f. Abfassung, Verfassung, f.; (en kartas) Riß, Abriß, m.; (en orts på karta) Aufnahme, f. Affoja, v. a. absegen, aufsegen. Affekt, m. (sinnesrörelse) Affect, m., Gemüthsbewegung, f.; (ifver, hotta) Eifer, m. Pize, f. Aufbrausen, n.; — -full, a. affectvoll, zärtlich, liebevoll; — -lös, a. unempfindlich, leidensfrei. Affektation, f. gezwungenes Wesen, n. Ziererei, f. Affektera, v. a. affectiren; a. en lård min, sich ein gelehrtes Aussehen, eine gelehrte Miene geben. Affektorad, a. p. affectirt, gezwungen, erkünstelt, geziert. Afficiera, v. a. angreifen. Affila, v. a. abfeilen, ausfeilen, mit der Feile abpoliren, wegnehmen, verbessern. [Ausfeilung, f. Affilande, n. Affilning, f. Abfeilung, Affingra, v. a. durch Befingerung absondern. Affinna sig, v. r. A. sig med ngn, sich mit einem abfinden. Affira, v. a. (sjöt.) Se Fira (sjöt.). Affisch, m. Komedienszettel, m. Affischera, v. a. (fig.) zur Schau ausstellen; a. lårdom, seine Gelehrsamkeit zur Schau tragen, sich für gelehrt ausgeben. Affjådra, v. a. entfiedern, rupfen. Affjålla, v. a. abschuppen, ausschuppen, die Schuppen abmachen. — A. sig, v. r. sich schuppen; (om ben, o. s. v.) sich abschleifen, sich abblättern. Affjållning, f. Abschuppung, f.; (klr.) Abblätterung, Abschieferung, f. Afflisa, v. a. abschleifen. Afflotta, v. a. abflößen. Afflyga, v. n. abfliegen. Afflyta, v. n. abfließen, wegfließen, ablaufen. Afflytta, v. a. wegziehen, ausräumen. — V. n. ausziehen, wegziehen. Afflyttande, n. Afflyttning, f. (hushålls) Ausräumen, n. (personers) Ausziehen, Wegziehen, n. Afflä, v. a. abziehen. Affläkta, v. a. abwedeln. Afflång, v. a. lange schmale Stücke von etwas abreißen. Afflöda, v. n. zurückfließen. Afflora, v. a. (fig.) zurückweisen, abweisen, verweisen. Affordra, v. a. abfordern, abverlangen (etnem etwas), begehren (etwas von einem).

Affordran, f. Affordrande, n. Affordring, f. Abforderung, f. Afforma, v. a. abformen. Afformande, n. Afformning, f. Abformung, f. Afforsa, v. n. abrieseln. Afforsla, v. a. abführen. Affrysa, v. n. abfrieren. Affråta, v. a. abfreffen. [men. Affrå sig, v. r. zerstreuen ihre Sa. Affyra, v. a. abfeuern. [rung, f. Affyrande, n. Affyrning, f. Abfener. Affånga, v. a. abfangen, abnehmen (etnem etwas). Affälla, v. a. abfällen. Affällig, a. abtrünnig, abfällig. Affällighet, f. Abtrünnigkeit, f. Affälling, m. Abtrünniger (böjes som adj.), Henegat, m. Affär, m. Geschäft, n. Angelegenheit, Sache, f. (händelse) Vorfall, m.; (träffning) Treffen, n.; — -sbref, n. Geschäftsbrief, m.; — -sfullmäktig, m. Geschäftsbetrachter (böjes som adj.) m.; — -skarl, -sman, m. Geschäftsman, -besorger, m.; — -skänedom, m. Geschäftsfenutniß, f.; — -srum, n. Geschäftsstube, f.; — -svan, a. geschäftserfahren, a.; — -svana, f. Geschäftserfahrung, f. Affård, m. Abfart, Abreise, f. Affårda, v. a. abfertigen, expediren, abschicken, wegschicken, absenden; (göra fardig) abmachen, endigen; (förfärdigt) abfertigen. Affårdande, n. Abfertigung, f. Afföda, f. Nachkommenschaft, Brut, f. Gezücht, n.; huggormars a., Ratterbrut, f. [lassen. Affölja, v. n. Låta a., verabsolgen Afföra, v. a. abführen, entführen, wegführen; (i rakenskaper) abschreiben; gutschreiben; (med.) abführen, purgiren, ausleeren. Afförande, a. p. (med.) abführend, purgirend; a. medel, abführendes, purgirendes Mittel, Purgirmittel, n. Purganz, f. — S. n. Se följ. Afföring, f. Abführung, Wegführung; (i rakenskapsstil) Abschreibung, Gutschreibung; (med.) Abführung, Ausleerung, Deffnung, Purgirung, f. Purgiren, n.; — -smedel, n. Se Laxermedel. Affösa, v. a. Se Bortfösa. Affgarfva, v. a. ausgärben. Affgift, f. Abgabe, f. Affgifva, v. a. abgeben, abliefern. Affgifvande, n. Abgeben, n. Affgjord, a. p. abgemacht, entschieden, ausgemacht; (bestämd) bestimmt, unbestreitbar, ausgemacht. Affgjuta, v. a. abgießen. Affgutande, n. Affgutning, f. Abguß, m.

Afgilda, v. n. herabgleiten.  
 Afglätta, v. a. abglätten.  
 Afglomma, v. a. Se Glomma.  
 Afgnaga, v. a. abgnagen. [reiben.  
 Afgnida, Afgno, Afgnugga, v. a. ab-  
 Afgrund, m. Abgrund, Schlund, m.;  
 äfv. Hölle, f.; — -sande, m. Dä-  
 mon, Höllengeist, m.; — -sfoster,  
 n. Höllenbrut, f.; — -sfurste, Höl-  
 lenfürst, m.; — -slik, a. höllisch;  
 — -slist, f. höllische List, f.; — -splä-  
 ga, f. höllische Pein, f.  
 Afgräva, v. a. (gräva itu) entzwei-  
 graben; (genom grävning afskilja)  
 abgraben. [henbild, n.  
 Afgud, m. Abgott, Götze, m.; Göt-  
 Afguda, v. a. vergöttern.  
 Afguda-altare, n. Götzenaltar, m.;  
 — -beläte, n. -bild, m. Götzen-  
 bild, n.; — -dyrkan, f. Abgötter-  
 rei, f. Götzendienst, Abgottsdienst,  
 m.; — -dyrkande, a. abgöttisch;  
 — -dyrkare, m. Abgottanbeter, Ab-  
 götter, Abgötterer, Götzendiener,  
 m.; — -dyrkerska, f. Götzendien-  
 nerinn, f.; — -hus, n. Götzenhaus,  
 n.; — -offer, n. Götzenopfer, n.;  
 — -orm, m. Abgottsschlange, Nie-  
 senschlange, f.; — -prest, m. Göt-  
 zenpfeffe, -priester, m.; — -svar,  
 n. Götterspruch, m. Orakel, n.; —  
 -tempel, n. Götzentempel, m.; —  
 -tjänst, f. se -dyrkan.  
 Afguder, n. Abgötterei, f.  
 Afgudisk, a. abgöttisch.  
 Afgå, v. n. abgehen, abreisen; (i  
 räknung) abgezogen, rabattirt wer-  
 den; (förminskas) abgehen; se äfv.  
 Afsåpa; låta a. med posten, mit  
 der Post abgehen lassen; a. från  
 en syssla, von einem Amte abge-  
 hen; a. med döden, mit Tode  
 abgehen, sterben. Se äfv. Gå af.  
 Afgående, a. p. abgehend. — S. n.  
 Se följ.  
 Afgång, m. (afresa) Abgang, m. Ab-  
 reise, f.; (från syssla, tjänst o. s. v.)  
 Abgang, m.; (med.) Abgang, Ab-  
 lauf, m.; (minskning, förlust)  
 Abgang, Abzug, m. Einmaß, n.;  
 (varors) Abgang, Absatz, m.; a.  
 med döden, Absterben, n. der Ab-  
 gang aus diesem Leben; postens a.,  
 der Ablauf, Abgang der Post.  
 Afgången, a. p. abgegangen; a. med  
 döden, se Afåiden.  
 Afgäld, m. Gülte, Rente, f. Zins, m.  
 Afgälda, v. a. Se Betala.  
 Afgärda, v. a. abgähnen.  
 Afgärda, a. A. hemman, Reihof,  
 Rebenhof, m.; A. by, Reidorf,  
 Rebenhof, m.  
 Afgöra, v. a. abmachen. ausmachen,  
 abthun, entscheiden, bestimmen;  
 beendigen, schließen.  
 Afgörande, a. p. entscheidend,

peremptorisch. — S. n. Abmachen,  
 Ausmachen, Abthun, n. Entschei-  
 dung, Beendigung, f.; Vergleich-  
 en, n.  
 Afgördla, v. a. abgürten.  
 Afhacka, v. a. abhacken.  
 Afhaka, v. a. abhaken, abhäkeln,  
 löshäkeln.  
 Afhalka, v. n. herabgleiten.  
 Afhamra, v. a. (genom hamring af-  
 skilja) abhammern; (hamra i tu)  
 entzwei hammern.  
 Afhandla, v. a. (ett ämne) abhan-  
 deln; (afgöra, öfverlägga om) ab-  
 machen, verhandeln.  
 Afhandlande, n. Abhandeln, n.;  
 Verhandlung, f.  
 Afhandling, f. Abhandlung, f. Trac-  
 tat, m. Dissertation, f.  
 Afhanka, v. a. abwickeln.  
 Afharka, v. a. abharken.  
 Afhatta, v. a. (en sädesskyl) ab-  
 decken.  
 Afhissa, v. a. herabwinden.  
 Afhjelpa, v. a. abhelfen; a. en sak,  
 en svårighet, einer Sache, einer  
 Schwierigkeit abhelfen, eine Schwier-  
 rigkeit heben. [hülfe, f.  
 Afhjelpande, n. Abhelfen, n. Ab-  
 Afhoppa, v. n. herab hüpfen.  
 Afhjelpig, a. abhelflich.  
 Afhugga, v. a. abhauen; hugga haf-  
 vudet af ngn, einem den Kopf ab-  
 schneiden, abschlagen.  
 Afhuggande, n. Afhuggning, f. Ab-  
 hauen, Abschneiden, n.  
 Afhvälsva, v. a. abwälzen, herab-  
 wälzen.  
 Afhvassa, v. a. abwetzen.  
 Afhylla, v. a. abhobeln.  
 Afhyssa, v. a. Se Hyssa.  
 Afhyssa, v. a. A. ett hemman, die  
 Gebäude eines Hofes niederreißen.  
 Afhålla, v. a. abhalten, zurückhal-  
 ten, hindern, verhindern. — A. sig;  
 v. r. sich enthalten, sich entbre-  
 chen, (med genit.); afhålla sig från vin,  
 sich des Weines enthalten; hon  
 kunde ej a. sig från tårar, sie konn-  
 te sich der Thränen nicht entbrechen;  
 jag kunde ej a. mig från att säga  
 honom . . ., ich konnte mich nicht  
 entbrechen ihm zu sagen.  
 Afhållande, n. Abhalten, Hindern;  
 Enthaltens, n.  
 Afhållsamhet, f. Enthaltensart, f.  
 Afhållen, a. p. beliebt; han är a.  
 af alla, er wird von allen geliebt;  
 alle halten viel von ihm ell. auf  
 ihn.  
 Afhåra, v. a. abhaaren. — A. sig,  
 v. r. haaren, sich haaren.  
 Afhåckla, v. a. abbecheln.  
 Afhåfva, v. a. abheben.  
 Afhåkta, v. a. abhasten; aufhaken;  
 löshäkeln.

Afhålla, v. a. abgießen, ablaufen  
 lassen.  
 Afhållande, n. Afhållning, f. Ab-  
 gießung, f. Abgießen, n.  
 Afhåmta, v. a. abholen. [holen, n.  
 Afhåmtande, n. Afhåmtning, f. Ab-  
 Afhånda, v. a. A. en ngt, einem  
 etwas nehmen, entziehen, entwen-  
 den, einen um etwas bringen, je-  
 manden einer Sache berauben. —  
 A. sig, v. r. A. sig en sak, sich einer  
 Sache berauben; a. sig lifvet, sich  
 das Leben nehmen. [ziehung, f.  
 Afhåndande, n. Beraubung, Ent-  
 Afhåndellig, a. veräußerlich.  
 Afhängig, a. abhängig.  
 Afhängighet, f. Abhängigkeit, f.  
 Afhårra, v. a. abhaspeln, abwinden.  
 Afhålla, v. a. enthüllen, entdecken,  
 die Decke abnehmen von; sig. ent-  
 hüllen, entdecken, entschleiern, auf-  
 decken, offenbaren.  
 Afhållande, n. Enthüllung, Entdec-  
 kung, Aufdeckung, Offenbarung, f.  
 Afhåra, v. a. anhören, ausbären;  
 (hafva underrättelse om) verneh-  
 men; a. ett tal, en predikan, ei-  
 ner Rede, Predigt bewohnen, sie  
 anhören, ausbären; låta a. vitt-  
 nen, die Zeugen verhören, abhören  
 lassen. [hören, n.  
 Afhårande, n. Abhörung, f.; Ber-  
 Afjaga, v. a. o. n. abjagen.  
 Afjagande, n. Afjagning, f. Abja-  
 gen, n.  
 Afjemka, Afjemma, v. a. abgleichen.  
 Afjemning, f. Abgleichung, f. Ab-  
 gleichen, n.; — -sten, m. (mur.)  
 Abgleichstein, m. [sämen.  
 Afkamma, v. a. abkammen, weg-  
 Afkanta, v. a. ablanten.  
 Afkasta, v. a. abwerfen, abschütteln;  
 (om egendom) einbringen, ein-  
 tragen.  
 Afkastande, n. Abwerfen, n.  
 Afkastning, f. Abwerfung, f.; (af  
 egendom) Ertrag, m. Einkünfte, pl.  
 Afkedja, v. a. abketten.  
 Afkila, v. a. abkellen. — V. n. weg-  
 laufen, wegreunen.  
 Afkimma, v. a. (tunnb.) abklimmen.  
 Afklaga, v. a. abklagen.  
 Afklappa, v. a. (boktr.) abklopfen.  
 Afklara, v. a. abklären.  
 Afklarna, v. n. Se Klarna.  
 Afklarande, n. Afklarung, f. Abklä-  
 rung, f.  
 Afklatscha, v. a. (gjut.) abklatschen.  
 Afklifva, v. n. Se Afstiga, Bort-  
 klifva.  
 Afklipp, n. Abschnitzel, Abschnittlein;  
 (myntv.) Schrotstück, n.  
 Afklippa, v. a. abscheren, abschneiden;  
 (ändan på något) abschnippeln, ab-  
 schnippen, abschnippseln; a. håret, die  
 Haare abscheren; a. naglarna, die



# AFK

Rägel abschneiden; a. vingarna på en sägel, einem Vogel die Flügel abschneiden.  
**Afklippande**, n. **Afklipping**, f. Abschneiden, Abschneiden, n.  
**Afklyfva**, v. a. abspalten.  
**Afklyfvande**, n. **Afklyfning**, f. Abspaltung, f.  
**Afkläda**, v. a. abkleiden, auskleiden, entkleiden, ausziehen; (fig.) nehmen, berauben. — A. sig, v. r. sich auskleiden, sich entkleiden, sich ausziehen; (fig.) ablegen; entsagen; a. sig all mensklighet, die Menschheit ausziehen; a. sig den gamla Adam, den alten Menschen ausziehen; han har a—dt sig all blygsel, er hat alle Scham verloren; a. sig en elak vana, eine böse Gewohnheit ablegen.  
**Afklädande**, n. **Afklädning**, f. Abkleidung, f. Ausziehen, n. Entkleidung, f.  
**Afklämma**, v. a. abklemmen.  
**Afknappa**, v. a. abknappen, abklappen; a. något af sin föda, sich ell. seinem Munde etwas abdarben.  
**Afknappa**, v. a. abknappen.  
**Afknipsa**, v. a. abknipsen.  
**Afknipa**, v. a. abknipen, abzwicken, abpfeifen. [machen.  
**Afknäta**, v. a. abbinden; lösen, los.  
**Afknätning**, f. Abbindung, f.  
**Afknäcka**, v. a. abknicken.  
**Afknäppa**, v. a. abknöpfen.  
**Afkok**, n. **Absud**, m. **Decoct**, n. abgekochter Trank, m.  
**Afkoka**, v. a. abkochen, abkochen.  
**Afkokning**, f. **Abkochen**, **Abkochen**, n.  
**Afkola**, v. n. (fam.) sterben.  
**Afkolna**, v. n. Se **Kolna**.  
**Afkomling**, m. **Abkömmling**, **Abkomme**, **Nachkömmling**, m.  
**Afkomma**, f. **Abkommenschaft**, **Nachkommenschaft**, f. **Nachkommen**, **Abkömmlinge**, **Nachkömmlinge**, m. pl.  
**Afkomst**, m. Se **Afkastning**.  
**Afkopiera**, v. a. abcopieren, abschreiben, abzeichnen. [yeln, loskoppeln.  
**Afkoppla**, v. a. abkoppeln, entkoppeln.  
**Afkoppling**, f. **Abkoppeln**, n. **Loskoppelung**, f.  
**Afkorta**, v. a. abkürzen, kürzen, verkürzen; (afdraga) abziehen, rabattieren, abkürzen.  
**Afkortande**, n. **Abkürzen**; **Abziehen**, **Rabattieren**, n. **Abzug**, m.  
**Afkortning**, f. **Abkürzung**, **Verkürzung**, f. **Abzug**, **Rabatt**, m. —slängd, f. **Abzugsverzeichnis**, n.  
**Afkraksa**, v. a. abfragen, abreiben, abschleifen.  
**Afkraksa**, v. a. abfragen.  
**Afkratta**, v. a. abharfen.  
**Afkrok**, m. abgelegener Ort.  
**Afkrypa**, v. n. herabkriechen.

# AFK

**Afkröka**, v. a. entzwei biegen, entzwei krümmen; losbiegen.  
**Afkullra**, v. a. o. n. herabrollen.  
**Afkunna**, v. a. abkünden, abkündigen; a. domen, das Urtheil sprechen.  
**Afkunnande**, n. **Abkündigung**, f.; en doms a., **Urtheilspruch**, m.  
**Afkyla**, v. a. abkühlen. [lung, f.  
**Afkylande**, n. **Afkylning**, f. **Abkühlung**, f.  
**Afkyllrädda**, f. (bergsbr.) **Abkühlrinne**, f.  
**Afkäta**, v. a. Se **Astälja**.  
**Afköla**, v. a. den Kiel entnehmen (einem Schiffe, u. f. w.).  
**Afköpa**, v. a. ablaufen (einem etwas).  
**Afköra**, v. a. Se **Bortköra**.  
**Affa**, v. n. empfangen, schwanger werden. — V. a. A. barn, Kinder zeugen, erzeugen, gebären; a. gods, Güter erwerben; a. af sig, zeugen, hervorbringen.  
**Affadda**, v. a. entladen.  
**Affagd**, a. p. abgelegt.  
**Affaktera**, v. a. (trädg.) ablactiren, abfängeln.  
**Affande**, n. **Empfängniß**; **Erwerbung**, f.  
**Affassa**, v. a. abladen, ausladen.  
**Affassande**, n. **Affassning**, f. **Abladen**, **Ausladen**, n. **Abladung**, **Ausladung**, f.  
**Affassare**, m. **Ablander**, m.  
**Affasta**, v. a. abladen, ausladen, entfrachten, entlasten, löschen; entladen, entbürden.  
**Affastande**, n. **Abladung**, **Ausladung**, **Entlastung**; **Löschung**, f.; **Entbürden**, n.  
**Affastare**, m. **Ablander**, **Auslander**, m.  
**Affastning**, f. Se **Affastande**; —splats, m. **Abladungsort**, m.  
**Affat**, m. **Abfaß**, m.; —sbref, n. **Abfaßbrief**, m.; —skrämare, m. **Abfaßrämer**, m. [ablenken.  
**Affeda**, v. a. ableiten, abführen.  
**Affedande**, p. o. a. ableitend. — S. n. Se **följ**.  
**Affedning**, f. **Ableitung**, **Abführung**, f.  
**Affesva**, f. **Reliquie**, f. **heiliger Überrest**, m.  
**Affelse**, f. **Empfängniß**, f.; —del, m. **Geburtsglied**, n.; —förmåga, f. **Zeugungsvermögen**, n.  
**Affemna**, v. a. abgeben, abliefern.  
**Affemnande**, n. **Affemning**, f. **Abgeben**, n. **Ablieferung**, f.  
**Affena**, v. a. o. n. Se **Astña**.  
**Afferka**, v. a. abkochen (einem etwas).  
**Affeverera**, v. a. abliefern.  
**Affeverering**, f. **Ablieferung**, f.  
**Affida**, v. n. sterben, entschlafen, verschieden, von hinnen gehen ell. scheiden; han har a—it, er ist nicht mehr, er ist dahin.

# AFL

# 8

**Affidando**, n. **Sterben**, **Entschlafen**, n. **Tod**, m.  
**Affiden**, a. p. todt, gestorben, entschlafen, verschieden, verblieben.  
**Affisva**, v. a. hinrichten, enthaupten; entleiben, tödten, umbringen.  
**Affisvande**, n. **Hinrichtung**, **Enthauptung**, **Entleibung**, f.  
**Affinda**, v. a. abwickeln, abwinden.  
**Affing**, f. **Empfängniß**, f.  
**Affinge**, n. erworbenes Gut, n.  
**Affjumma**, v. a. lau machen.  
**Afflocka**, v. a. ablocken (einem etwas).  
**Afflopp**, n. **Ablauf**, **Auslauf**, **Abfluß**, m.; —sdike, n. **Ablaufsraben**, m.; —sränna, f. **Ablaufsrinne**, **Gosse**, f.; —srör, n., —strumma, f. **Ablaufsröhre**, f.  
**Afflossa**, v. a. (lösa af) ablösen, (skjutgevär) abfeuern, abschießen; entladen; a. ett skott, einen Schuß thun.  
**Afflossande**, n. **Afflossning**, f. **Ablösung**; **Abfeuerung**, **Abschießung**, **Entladung**, f.  
**Afflotsa**, v. a. Se **Lotsa**.  
**Afflufta**, **Affugga**, v. a. abzupfen.  
**Affugna**, v. a. o. n. Se **Lugna**.  
**Affura**, v. a. ablugen (einem etwas). — V. n. Se **Insomna**.  
**Affysta**, v. a. abheben.  
**Affystande**, n. **Affystning**, f. **Abheben**, n.  
**Affysa**, v. a. durch öffentliche Bekanntmachung für aufgehoben erklären.  
**Affysande**, n. **Affysning**, f. **Aufhebung** durch öffentliche Bekanntmachung, f. [einem etwas).  
**Affäna**, v. a. ableihen, entleihen.  
**Affäng**, a. länglich.  
**Affäta**, v. a. (afträda) abtreten, absteigen; (sälja) verkaufen; a. en skrifvelse, ein Schreiben ergehen lassen. Se **äfven Förläta**. — V. n. Se **Upphöra**.  
**Affätande**, n. **Abtretung**, f. **Absteigen**, n. **Verkauf**, m. Se **äfv. Upphörande**.  
**Affägga**, v. a. ablegen; (trädg.) ablegen, Einleger machen, absenten; (boktr.) ablegen; a. en vana, kläder, eine Gewohnheit, Kleider ablegen; a. ett besök, einen Besuch ablegen, abstaten, machen; a. räskenskap, vittnesbörd, Rechnung, Zeugniß ablegen; a. ett prof, eine Probe a.; a. sorg, abtrauern, aufhören zu trauern; a. berättelse, Bericht erstatten; a. en summa, eine Summe zurücklegen; a. tack-sägelse, Dank abstaten.  
**Affäggande**, n. **Affäggning**, f. **Ablegen**, n. **Ablegung**; **Abstattung**, f.  
**Affäggare**, m. (trädg.) **Ableger**, **Einleger**, **Absenter**, m. **Gelege**, n.  
**Affägso**, ad. entfernt, entlegen.

## 6

**AFL**

**Älägsen**, a. entfernt, abgelegen, entlegen.  
**Älägsenhet**, f. Entfernung; Entlegenheit, f.  
**Älägsna**, v. a. entfernen; weg-schaffen. — A. sig, v. r. sich entfernen, abweichen.  
**Älägsnande**, n. Entfernen, n.; Weg-schaffung; Abweichung, f.  
**Älänska**, v. a. ablenken.  
**Äläsfa**, v. a. ablauben.  
**Äläsfande**, n. Ablaubung, f.  
**Äläna**, v. a. ablobnen, den Lohn, den Sold bezahlen.  
**Äläning**, f. Ablohnung, Löhnung, f.; (lön) Lohn, Sold, m.; — -sdag, m. Löhnungstag, m.; — -skommissarie, m. Zahlmeister, m.; — -slista, f. Löhnungsliste, f.  
**Äläpa**, v. n. (egentl.) ablaufen; (ändas, utfalla) ablaufen, ausgehen, ausfallen, einen Ausgang haben; saken har a-upit illa för honom, die Sache ist ihm schlimm abgelaufen; jag vet icke, huru det skall a., ich weiß nicht, wie es ablaufen, ausfallen wird; saken a-opp bättre, än någon skulle tro, die Sache hatte einen bessern Ausgang, fiel besser aus, endigte sich besser, als jemand hätte denken können.  
**Äläpande**, n. Se följ.  
**Äläpning**, f. Ablaufen, n. Ablauf, m.; — -ssläde, m. (skeppsb.) Ab-lauftrinne, f.  
**Äläsa**, v. a. (lösöra) ablösen; (från vakt, arbete, o. s. v.) ablösen, nachfolgen (einem), in eines andern Stelle gehen; (från synd) Absolution ertheilen (einem), von Sünden lossprechen.  
**Äläsande**, n. Ablösen, n.  
**Äläsning**, f. Ablösung; (en vaks, en posts) Ablösung; (ifrån synd) Freisprechung, Absolution, f.  
**Älmagra**, v. n. mager werden, abmagern, abnehmen, abfallen.  
**Älmarsch**, m. Abmarsch, m. Abmarschiren, n. [abziehen.  
**Älmarschera**, v. n. abmarschiren,  
**Älmasta**, v. a. entmasten.  
**Älmatta**, v. a. abmatten; ermüden, ermatten, abmüden; a—as, matt werden, ermatten,  
**Älmattande**, n. Älmattning, f. Älmattung, Ermüdung, f.  
**Älmca**, v. a. abmähen.  
**Älmestla**, v. a. abmeißeln.  
**Älmergla**, v. a. abmergeln.  
**Älmildra**, v. a. Se Mildra.  
**Älmiska**, v. a. Älminskning, f. Se Minska, Minskning.  
**Älmjölka**, v. a. abmelken.  
**Älmodellera**, v. a. abmodellern.  
**Älmota**, v. a. weggagen, fortjagen.

**AFM**

Asmultna, v. n. durch Vermoderung abfallen.  
 Asmåla, v. a. (egentl. o. åg.) abmalen, schildern, abschildern, abbilden; (åg. åfv.) vorstellen, beschreiben.  
 Asmålande, n. Asmålning, f. Abmalen, Schildern, Abbilden, n. Schilderung, Abschilderung, Abbildung, Beschreibung, f.  
 Asmåta, v. a. abmessen, ausmessen; a. med cirkel, abzirkeIn, auszirkeIn, a. med snöre, abschnüren.  
 Asmåtande, n. Asmåtning, f. Abmessen, n. Abmessung, Abzirkelung, f.  
 Asmått, a. p. abgemessen, abgezirkelt.  
 Asmånstra, v. a. abmustern.  
 Asnagga, v. a. durch wiederholte Bisse ein wenig entreißen.  
 Asnappa, v. a. abhaschen, abwachen; wegschnappen (einem etwas).  
 Asnarra, v. a. ablugsen (einem etwas).  
 Asnita, v. a. abnieten.  
 Asnoppa, v. a. abnoppen.  
 Asnoppra, v. a. durch Befingerung absondern.  
 Asnypa, v. a. abtneifen, abzwicken.  
 Asnysta, v. a. abwinden, abweisen, abhaspeln, aushaspeln.  
 Asnäma, v. a. laufen.  
 Asnämare, m. Abnehmer, Käufer, m.  
 Asnödga, v. a. Se Astvinga.  
 Asnöta, v. a. abnutzen.  
 Asnötande, n. Asnötning, f. Abnutzen, n. Abnutzung, f.  
 Asodill, f. (ört) Astodill, m. Goldwurz, f. [Lehrspruch, m.  
 Asorism, m. Aphorism, Lehrsatz,  
 Aspacka, v. a. abpacken, abladen.  
 Aspanta, v. a. abpfänden.  
 Aspantande, n. Aspantning, f. Abpfändung, f.  
 Asparera, v. a. abpariren.  
 Aspassa, v. a. abpassen, abmessen.  
 Aspassad, a. p. abgepaßt.  
 Aspassande, n. Abpassen, n.  
 Aspelsa, v. a. einem den Pelz, Mantel ausziehen. [scharren.  
 Aspeta, v. a. mit dem Finger abspila, v. n. (pop.) wegrennen.  
 Aspina, v. a. abpeinigen (einem etwas).  
 Aspliska, v. a. abpeitschen.  
 Asplana, v. a. ebenen, eben machen; (synder) sühnen, austilgen.  
 Asplanka, v. a. abbielen, verschlagen.  
 Asplankning, f. Verschlag, m. Planke, f.  
 Asplatta, v. a. abplattten, plättten.  
 Asplattande, n. Asplattning, f. Abplattung, f.  
 Asplocka, v. a. abpflücken, ablesen; a. mask af ett träd, einen Baum abraupen.

**AFP**

Afplåga, v. a. Se Asplina.  
 Afplöja, v. a. abpflügen (einem etwas). [etwas].  
 Aspocka, v. a. abpochen (einem etwas).  
 Aspolera, v. a. durch Polirung wegnehmen; (polera färdig) auspoliren.  
 Asprata, v. a. abplaudern, abschwatzen (einem etwas).  
 Aspressa, v. a. abpressen (einem etwas); erpressen (etwas von einem).  
 Aspricka, v. a. durch Punkte bezeichnen, punktieren.  
 Asprocessa, v. a. durch Prozesse einem etwas entziehen, einen um etwas bringen.  
 Asprofsa, v. a. zum letzten Mahle und vollends probiren.  
 Aspruta, v. a. (om sällare) abdingen; (om köpare) abhandeln; derpå kan intet a—as, es läßt sich Nichts davon abdingen; jaga—ado 10 riksdaler, ich habe 10 Reichsthaler vom Preise abgehandelt.  
 Aspräglä, v. a. abprägen.  
 Asputsa, v. a. putzen, abputzen.  
 Aspåla, v. a. abpfählen, abpflöcken, mit Pfählen abstecken ell. absondern. [schneiden, ausputzen].  
 Atqvista, v. a. (einen Baum) ausraden.  
 Afrad, m. Fruchtgülte, f. Herrengefälle, n. pl. Herrengülte, f.; —sag, m. der Tag, an welchem die Herrengefälle eingeliefert werden; —skoppar, m. Kupferzins, m.; —sspannmål, m. Kornzins, m.; —stionde, m. Grundzehnte, m.  
 Afrada, v. a. abreihen.  
 Afraka, v. a. (bortraka) abbarbiren, abscheren. Se f. ö. Raka.  
 Afrasa, v. n. herabstürzen.  
 Afrappa, v. a. berappen.  
 Afraspa, v. a. abraspeln.  
 Afreda, v. a. (kok.) Mehl oder Gewürz an die Speise thun. Se äfv.  
 Afsnäsa.  
 Afrepa, v. a. (bår) abbeeren; a. blad, löf, die Blätter, das Laub abstreichen.  
 Afresa, v. n. abreißen, abfahren, sich auf den Weg machen.  
 Afresa, f. Afresande, n. Abreise, Abfart, f.  
 Afrisva, v. a. abreißen, abreiben; ausräufen; risva af sig håret, sich die Haare ausräufen.  
 Afrinna, v. n. abrinnen, abfließen.  
 Afrista, v. a. Se Afskaka.  
 Afrita, v. a. abzeichnen.  
 Afritande, n. Afritning, f. Abzeichnen, n. Abzeichnung, f.  
 Afrossa, v. a. abrauben (einem etwas).  
 Afrosta, v. n. abrosten.  
 Afrulla, v. a. o. n. abrollen.  
 Afrunda, v. a. abrunden.  
 Afrundning, f. Abrundung f.

Afrunka, v. a. abrütteln.  
 Afruska, v. a. abschlütteln.  
 Afrultna, v. n. absaulen.  
 Afrycka, v. a. abreißen, wegreißen; entreißen; abraufen, abzerren, abzupfen (einem etwas).  
 Afråda, v. a. abrathen, widerrathen, austreden.  
 Afrådan, f. Afrådande, n. Abrathung, Widerrufung, f.  
 Afråsa, v. a. abrechen.  
 Afråkna, v. a. abrechnen, rabattiren, abziehen.  
 Afråknande, n. Afråkning, f. Abrechnung, Abziehung, f. Abziehen, n. Abzug, m.  
 Afråte, n. Ortstrob, m.  
 Afråtta, v. a. hinrichten. Se åfv. Dressera. [richtung, f.  
 Afråtande, n. Afråtning, f. Hinrichtung, f.  
 Afråttsplats, m. Richtplatz, m. Hochgericht, n. Hakenstein, m. Richtstatt, Richtstätte, f.  
 Afrådja, v. a. (en plats) abräumen, (bortrådja) wegräumen, aus dem Wege schaffen. [men, n.  
 Afrådande, n. Abräumen; Wegräumung, f.  
 Afråfva, v. a. Se Frånåfva.  
 Afråka, v. a. (kem.) abrauchern. — v. n. abbrauchen.  
 Afråkning, f. (kem.) Abrauchung, f.  
 Afråsa, v. a. abmarken, die Grenzen bezeichnen, Marksteine setzen.  
 Afråkning, f. Abmarken, n. Bezeichnung der Grenzen, f.  
 Afråta, v. a. etwas in Fäulnis bringen, daß es abfalle; a—as, abfaulen, abrotten.  
 Afsabla, v. a. absäbeln.  
 Afsacka, v. n. Se Sacka.  
 Afsadla, v. a. absatteln, enttatteln.  
 Afsadlande, n. Afsadling, f. Absattelung, f.  
 Afsagd, a. p. A. Hende, abgesetzter, erklärter Feind. Se f. å. Afsåga.  
 Afsakna, v. a. Se Sakna.  
 Afsaknad, f. Vermissten, n.; Verluft, m.  
 Afsakta, v. a. Se Sakta.  
 Afsalta, v. a. absalzen.  
 Afsala, n. Verkauf, m. Veräußerung, f.  
 Afsats, m. (på trappa, mur, torn) Absatz, m.; (på höjder, i trädg. o. d.) Terrasse, f., åfv. Absatz, m.  
 Afsatt, a. p. abgesetzt.  
 Afse, v. a. betreffen, angehen, auf etwas abgesehen sein, sich beziehen auf, Bezug ell. Rücksicht auf etwas haben, beabsichtigen.  
 Afseende, n. Hinsicht, Rücksicht, f. Bezug, m.; hafva a. på, sich auf etwas beziehen, auf etwas Bezug haben; göra a. på, auf etwas Rücksicht nehmen; i detta a., in dieser Hinsicht; i a. dorpå, in Rücksicht

dessen; i många a—en, in vieler ell. mancher Rücksicht ell. Hinsicht; i alla a—en, in jeder Rücksicht; med a. på hans förtjänster, rücksichtlich seiner Verdienste, in Hinsicht auf seine Verdienste; i flera a—en, in verschiedener Rücksicht, Hinsicht.  
 Afsegla, v. n. absegnen, abschiffen, unter Segel gehen, vom Lande stoßen. [lung, f.  
 Afseglande, n. Afsegling, f. Abseglung, f.  
 Afsela, v. a. abschnitten.  
 Afsides, ad. beiseit, abweg, bei Seite; taga någon a., einen auf die Seite nehmen, ziehen; lägga något a., etwas auf die Seite legen; gå a., beiseit gehen. — A. ablegen, entlegen.  
 Afsigkommen, a. heruntergekommen.  
 Afsigt, f. Absicht, f. Abziehen, n.; Anschlag, Zweck, m.; —slös, a. absichtslos.  
 Afsigtlig, a. absichtlich.  
 Afsikta, v. a. absieken.  
 Afsilla, v. a. absieken, durch Sieben absondern.  
 Afsina, v. n. Se Sina.  
 Afsippa, v. n. absippen.  
 Afsitta, v. n. o. a. absitzen; åfv. vom Pferde steigen.  
 Afsjukna, v. n. Se Sjukna.  
 Afsjunga, v. a. absingen.  
 Afska, n. Abschafel, Schafel, n.  
 Afskaffa, v. a. abschaffen, abstellen, aufheben. [lung, f.  
 Afskaffande, n. Abschaffung, Abstellung, f.  
 Afskaffva, v. a. abschaffen.  
 Afskaka, v. a. abschlütteln.  
 Afskakande, n. Afskakning, f. Abschlütteln, n. Abschlüttelung, f.  
 Afskala, v. a. abschälen.  
 Afsked, n. (ur tjenst) Abschied, m. Entlassung, f.; (farväl) Abschied, m. Lebewohl, n.; begära a., seinen Abschied, seine Entlassung begehren; ministern har tagit a., der Minister hat seine Entlassung genommen; taga afsked (farväl), Abschied nehmen, Lebewohl sagen; —sansökan, f. Abschiedsgesuch, n.; —saudlens, m. Abschiedsaudienz, f., —gehör, n.; —skalas, n., —småltid, m. Abschiedsmahl, n. schmaus, m.; —spass, n. gedruckter Urlaub, ell. Abschiedszettel, m.; —sskål, f. Abschiedstrunk, m.; —stagan, n. Abschiednehmen, n.; —supvakning, f. Abschiedsbefuch, m.  
 Afskeda, v. a. den Abschied geben (einem), verabschieden, des Dienstes entlassen ell. bloß entlassen; (en soldat) abtanten. [danke, f.  
 Afskedad, a. p. verabschiedet; abge-  
 Afskedande, n. Verabschiedung, Entlassung, Abtattung, f.

Afskeppa, v. a. abschießen, ausschiffen.  
 Afskeppande, n. Afskeppning, f. Abschießung, Ausschiffung, f.  
 Afskicka, v. a. abschießen, absenden, verschicken, versenden, abfertigen.  
 Afsklickande, n. Afsklickning, f. Abschießen, n. Absendung, Verschickung, Versendung, Abfertigung, f.  
 Afskifva, v. a. abschiefern.  
 Afskild, a. p. abgesondert.  
 Afskildhet, f. Abgesondertheit, Abgeschiedenheit, f.  
 Afskildra, v. a. abschildern, abmalen, darstellen, beschreiben.  
 Afskildring, f. Abschilderung, Beschreibung, Darstellung, f.  
 Afskildt, ad. abgesondert, für sich allein.  
 Afskilja, v. a. abscheiden, absondern, abtrennen, trennen.  
 Afskiljande, n. Abscheidung, Absonderung, Abtrennung, f.  
 Afskiljelig, a. trennbar.  
 Afskinna, v. a. abhuten. Se åfv. Afspreja.  
 Afskjuta, v. a. (gevär) abschießen, abfeuern, losdrücken, losbrennen; (bon, arm, o. s. v.) wegschießen; (undanskjuta, bortstötta) abschießen, (hårdt) abstoßen.  
 Afskjutande, n. Afskjutning, f. Abschießen, Abfeuern, Losdrücken, Losbrennen, n. Abschießung, Abfeuerung, f.  
 Afskolla, v. a. abschaufeln.  
 Afskolla, v. a. abbrühen.  
 Afskotta, v. a. abschaufeln.  
 Afskranka, v. a. durch Schranke oder Schranken absondern.  
 Afskrap, n. Abscharrecht, Abscharf, Abscharf, n. Brack, ag. Abschaum, m. [ben.  
 Afskrapa, v. a. abscharren, abscharren.  
 Afskrida, v. n. herabschreiten.  
 Afskrifning, f. (kopiering) Abschreiben, n. Abschreibung, f.; (i räkenskaper, o. s. v.). Abschreibung, Abziehung, f. Abzug, m. Abrechnung, f.  
 Afskrift, f. Abschrift, Copie, f.  
 Afskrifva, v. a. abschriften, copiren; (afföra ur räkenskap) abschriften, abrechnen.  
 Afskrifvare, m. Abschreiber, m.  
 Afskrot, m. (tekn.) Abschrote, f. Schrotmeißel, m.  
 Afskrota, v. a. (tekn.) abschroten.  
 Afskrubba, v. a. abschrüben, abstreifen, abstoßen.  
 Afskrufva, v. a. abschrauben, losschrauben.  
 Afskräcka, v. a. abschrecken.  
 Afskråda, v. a. ausschießen, auswerten, verwerfen.  
 Afskråde, n. (om det som skäres bort) Abschnitzel, (om det som plockas eller ränsas bort) Weggelese-

nes, Abgeputztes, n. Jfr. Afall, Afakrop.  
 Afskubba, v. a. abreiben.  
 Afskudda, v. a. abschütteln, abwerfen.  
 Afskum, n. Abschaum, m.  
 Afskumma, v. a. abschäumen, abschäumen; a. gräde, rahmen, den Rahm von der Milch abnehmen; a. flott, das Fett abfüllen.  
 Afskura, v. a. abscheuern, abscheuern, reinscheuern.  
 Afsky, m. Abscheu, m.; medfödd a., Antipathie, f. Naturföden, m.; hafva a. för ngn, einen Abscheu vor einem haben ell. hegen, einen verabscheuen; väcka, ingifva a., Abscheu erregen, das Herz empören; —vård, a. abscheuwürdig, verabscheuungswürdig, abscheulich.  
 Afskyssa, v. a. abschaufeln.  
 Afskära, v. a. abschneiden, (om såd) abmähen; a. reträtten för fienden, dem Feinde den Rückzug abschneiden, den Feind a.; a. fienden tillförsel, dem Feinde die Zufuhr abschneiden.  
 Afskärande, n. Abschneiden, n.  
 Afskärning, f. Abschneiden, n.; (yta, uppkommen genom afskärning) Abschnitt, m. —-linje, f. Abschnittsline, f.  
 Afskölja, v. a. (renskölja) abspülen; ausspülen; (bortskölja) wegschöpfen, abspülen.  
 Afsköljande, n. Afsköljning, f. Abspülen, Wegspülen, Abschwemmen, n.  
 Afslag, n. Abschlag, m. ablehnende Antwort, f.; (nedsättning i pris) Abschlag; (afskänning) Abschlag, m. Abrechnung; (barnsängsrening) Reinigung der Weiber nach Geburt, f.  
 Afslagen, a. p. Se Afslå. A—et dricka, abgestandenes Bier.  
 Afslamma, v. a. abschlämmen.  
 Afslemma, v. a. abschleimen.  
 Afslicka, v. a. ableden.  
 Afslinta, v. n. abgleiten, ausgleiten, abglitschen.  
 Afslipa, v. a. abschleifen.  
 Afslippa, v. n. abschlüpfen.  
 Afslita, v. a. (slita itu) zerreißen; (frånsitta, bortslita) abreißen, abzerren, wegreißen.  
 Afstockna, v. n. Se Stockna.  
 Afslumra, v. n. entschummern.  
 Afslunga, v. a. abschlendern.  
 Afsluta, v. a. schließen, abschließen (eine Rechnung, die Handlungsbücher, einen Frieden); äfv. (sluta) endigen; a. ett köp, einen Handel oder Kauf schließen, abschließen.  
 Afslutande, n. Afslutning, f. Schließen, Abschließen, n. Abschluß, m.; Beendigung, f.

Afslutta, v. a. abhängig machen. — V. n. Se Slutta.  
 Afslå, v. a. (slå ngt så, att det går af) zerschlagen; (slå ngt så, att det afskiljes) abschlagen (Früchte, einem den Kopf, o. s. v.), los schlagen; (vägra) abschlagen; ausschlagen, abweisen, zurückweisen, verweigern; a. fiendens anfall, den Feind abschlagen; hästen a.—är rytteren, das Pferd wirft den Reiter ab; a. något på priset, den Preis heruntersetzen, vermindern; afslå något med skämt, etwas zum Scherze drehen; a. med lie, abmähen.  
 Afslående, n. Abschlagen, n. Abschlagung, Ausschlagung, Abweisung; Heruntersetzung, f.  
 Afsläcka, v. a. ablöschen.  
 Afsläckande, n. Afsläckning, f. Ablöschen, n. Ablösung, f.  
 Afslänga, v. a. abwerfen.  
 Afsläpa, v. a. (nedsläpa) herabschleppen. Se Äfven Bortsläpa.  
 Afsläta, v. a. eben machen, abschlichten.  
 Afslöja, v. a. entschleiern, entlarven.  
 Afsmak, m. Gfel, Widerwillen, Abscheu, m.  
 Afsmalna, v. n. schmaler werden.  
 Afsmeka, v. a. absmeicheln (einem etwas).  
 Afsmilla, v. a. absmeicheln, abschwänzen (einem etwas).  
 Afsmula, v. a. abbröckeln, abkrümeln.  
 Afsmälla, v. n. (om skjutgevär) abknallen, losgehen. — V. a. abfeuern, abbrennen, losbrennen.  
 Afsmälta, v. a. o. n. abschmelzen.  
 Afsnappa, v. a. wegschnappen (einem etwas).  
 Afsneda, v. a. abschroten, abschrägen.  
 Afsnibba, v. a. abschnippeln.  
 Afsnoppa, v. a. Se Snoppa.  
 Afsnygga, v. a. Se Snygga.  
 Afsnyta, v. a. (ett ljus) Se Snoppa.  
 Afsnäsa, v. a. mit schnöden Worten abfertigen, äfv. blott abfertigen; einem seinen Theil geben, ihn zum Schweigen bringen, einem derb antworten, hart abweisen.  
 Afsnäsande, n. Afsnäsning, f. Abfertigung, f.  
 Afsnöra, v. a. abschnüren, loschnüren.  
 Afsonna, v. n. (egentl.) entschlafen. — Se f. ö. Afslå.  
 Afsonnande, n. Entschlafen, n.  
 Afropa, v. a. wegfehren. Se f. ö. Ropa.  
 Afspalta, v. a. abspalten.  
 Afsparka, v. a. (bortsparka) mit den Füßen abstoßen, abwerfen; (sparka i tu) mit den Füßen entzwei stoßen. (v. r. sich abspiegeln).  
 Afspogla, v. a. abspiegeln. — A. sig,

Afspela, v. a. abspielen (einem etwas).  
 Afspetsa, v. a. abspitzen, zuspitzen.  
 Afspillra, v. a. absplittern.  
 Afspinna, v. a. abspinnen.  
 Afspisa, v. a. (egentl.) abspeisen; äg. äfv. abfertigen.  
 Afspjela, v. a. durch Schienen absondern.  
 Afspjelka, v. a. absplittern.  
 Afsplittra, v. a. absplittern.  
 Afspola, v. a. abspülen. Se äfv. Afskölja.  
 Afspringa, v. n. (hoppa af) abspringen, herabspringen; (springa af hästen) vom Pferde springen; (bortspringa) abspringen, wegspringen; (osörmodadt afspännas, afbrinna) losgehen; (bryta tvärt af) brechen, zerbrechen.  
 Afspruta, v. a. wegspritzen.  
 Afsprång, n. Absprung, m. Abweichung, Abschweifung, Digression, f.  
 Afspränga, v. a. absprengen.  
 Afsprätta, v. a. abtrennen.  
 Afsprättande, n. Afsprättning, f. Abtrennung, f.  
 Afspänna, v. a. abspannen; abschnallen.  
 Afspännande, n. Afspänning, f. Abspannen, n. Abspannung, f. Abschnallen, n.  
 Afspänta, v. a. absplittern.  
 Afspärra, v. a. absperren.  
 Afstadna, se Afstanna.  
 Afstaka, v. a. abstecken.  
 Afstampa, v. a. mit den Füßen zerstampfen.  
 Afstanna, v. n., stehen bleiben, stille stehen, stocken, ins Stocken gerathen, aufhören; handeln har a—at, der Handel hat aufgehört, ist ins Stocken gerathen; blodet a—ar, das Blut stockt; regnet har a—at, der Regen hat aufgehört, ist vorüber.  
 Afstannande, n. Stocken, Aufhören, n.  
 Afsteg, n. Seitensprung, Seitenschritt, m.; (äg.) Abschweifung, Verirrung, f. Irrthum, m. Jfr. Afvikelse.  
 Afstelna, v. n. Se Stelna.  
 Afsticka, v. a. (i spel) abstecken. — V. n. (göra afbrott) abstecken, contrastiren.  
 Afstiga, v. n. absteigen, herabsteigen; a. hos ngn, bei einem einkehren.  
 Afstigande, n. Afstigning, f. Absteigen, n. Absteigung, f.  
 Afstilla, v. a. Se Stilla. [fen.  
 Afstjelpa, v. a. abwerfen, herabwerfen.  
 Afstjåla, v. a. abstehlen (einem etwas).  
 Afstraffa, v. a. abstrafen.  
 Afstraffande, n. Afstraffning, f. Abstrafen, n. Abstrafung, f.

**Abstract**

[illegible]

## 40

[illegible]

## Abstract

[illegible]



Aftala, v. a. abreben, verabreden.  
 Aftappa, v. a. abzapfen (Bier, ein Fass, einen Teich, o. s. v.); abwässern, abziehen, ablaufen lassen; a. vattnet af en äng, eine Wiese abwässern.  
 Aftappande, n. Aftappning, f. Abzapfung, f. Abwässern, Abziehen, n. Ableitung des Wassers, f.  
 Afteckna, v. a. abzeichnen.  
 Aftecknande, n. Afteckning, f. Abzeichnung, f.  
 Aftigga, v. a. (einem etwas) abbeteln.  
 Aftillra, v. n. herabrollen.  
 Aftina, v. n. Se Aftä.  
 Aftjena, v. a. abdienen; fig. abtragen, wieder vergelten.  
 Afton, m. Abend, m.; om, på a—nen, aftnarna, des Abends; i a., heute Abend; i a—ns, i går a., gestern Abend; i morgon a., morgen Abend; emot a—nen, gegen Abend; sent om a—nen, des Abends spät; god a. ! guten Abend! hvad har ni till a—nen? was haben Sie zum Abendessen? — -andakt, m. Abendandacht, f.; — -besök, n. Abendbesuch, m.; — -bön, f. Abendgebet, n. -sagen, m.; — -dagg, m. Abendthau, m.; — -gille, n. Abendgesellschaft, f.; — -hvilla, f. Abendruhe, f.; — -kyla, f. kühle Abendluft, f.; — -måltid, m. Abendmahlzeit, f. -mahl, -essen, n.; — -nöje, n. Abendunterhaltung, -lust, -belustigung, f.; — -psalm, m. Abendlied, n.; — -qvist, m. se Aftonstund; — -ringning, f. Abendglocke, f.; — -rodnad, f. Abendröthe, f.; — -stjerna, f. Abendstern, m. -licht, n.; — -stund, f. Abendstunde, f. — -svalka, f. se -kyla; — -sång, m. Vesper, f.; — -sångspredikan, f. Vesperpredigt, f.; — -sångspredikant, m. Vesperprediger, m.; — -vard, m. Abend-ell. Vesperbrod, n.; — -visit, m. Abendbesuch, n.  
 Aftoppa, v. a. (träd) abköpfen, fällen.  
 Aftorka, v. a. abtrocknen (sich die Hände, die Augen, das Gesicht), abwischen (sich die Hände, die Thränen, &c.). — V. n. abtrocknen, vertrocknen, austrocknen, trocken werden.  
 Aftorkande, n. Aftorkning, f. Abtrocknen, Abwischen, n.  
 Astrampa, v. a. entzwei treten.  
 Astrilla, v. n. herabrollen.  
 Astrippa, v. n. abtrippeln.  
 Astrolla, v. a. abhezen (einem etwas).  
 Astroppa, v. n. in Blotonen abmarschiren.  
 Astroppande, n. Abmarschiren, n. Abmarsch, m.  
 Astrubba, v. a. abstumpfen.

Astruga, v. a. abratzen, abdrohen, durch Trotz oder Drohungen abzwängen (einem etwas), erzwingen (etwas von einem).  
 Astrumma, v. a. o. n. abtrommeln.  
 Astryck, n. Abdruck, m.  
 Astrycka, v. a. abdrucken (ein Buch, ein Siegel in Wachs); (trycka ut ur) ausdrucken, ausstempeln; (gevär, o. s. v.) abdrücken, losdrücken, abziehen; (trycka ngt så, att det brister) entzwei drücken.  
 Astryckande, n. Abdrucken, Abdrücken, Ausdrücken, n. &c.; se föreg.  
 Astryckare, m. (på skjutgevär) Drücker, m.  
 Astryckarbleck, n. (på skjutgevär) Abzugsblech, m.  
 Astryckning, f. Se Astryckande, Astryck.  
 Asträda, v. a. abtreten, ablassen, &c.; se Aftä. — V. n. abtreten, aufgehen, sich entfernen.  
 Asträdande, n. (utgående) Abtreten, Ausgehen, n. Abtritt, m.; (afstående) Abtretung, f.; se vidare Aftående.  
 Asträdare, m. Abtreter, m.  
 Asträde, n. (utgång) Abtreten, Ausgehen, n. Abtritt, m.; (afstående) Abtretung, Überlassung, f. Abstand; (ersättning) Ersatz, m.; (privet) Abtritt, m. heimliches Gemach, n.; taga a., den Abtritt nehmen, sich entfernen; så i a. (vid tjenstackord) für den Abstand bekommen; — -sagift, f. Abstandsgeld, n.; — -sformän, m. Abtrittsvortheil, m.; — -shus, n. heimliches Gemach, n.; — -srör, n. -strumma, f. Abtrittsröhre, f. -schlauch, m.; — -spredikan, f. Abschiedspredigt, f.  
 Asträdelig, a. abtretbar.  
 Aströska, v. a. abdreiben.  
 Aströttna, v. n. Se Tröttna.  
 Astumla, v. n. abstürzen, herabstürzen.  
 Astunna, v. a. (göra tunnare) verdünnen, dünner machen.  
 Astunna, v. a. (aftappa) abzapfen.  
 Astvaga, v. a. Se Aftvä.  
 Astvagning, f. Se Aftvående.  
 Astvina, v. n. abhezen.  
 Astvinga, v. a. abzwängen, abnöthigen, abdringen (einem etwas), erzwingen (etwas von einem).  
 Astvingande, n. Abzwängen, Erzwingen, Abnöthigen, n.  
 Aftvä, v. a. abwaschen, aufwaschen; (teol.) sühnen, auslöschen, versöhnen.  
 Aftvående, n. Waschen, Abwaschen, n. Abwaschung, f. Aufwaschen, n.; (teol.) Sühnen, Versöhnen, n. Versöhnung, Auslöschung, f.  
 Aftvätta, v. a. abwaschen, auswischen.

Aftvättande, n. Aftvättning, f. Waschen, Abwaschen, n. Abwaschung, f. Aufwaschen, n.  
 Aftyna, v. n. abhezen, abnehmen.  
 Aftynande, n. Abhezen, n. Abhezung, f. Abnehmen, n.  
 Aftysta, v. a. Se Tysta.  
 Aftystna, v. n. Se Tystna.  
 Aftåg, Aftågande, n. Abzug, Abmarsch, Aufbruch, m.  
 Aftåga, v. n. abziehen, abmarschiren.  
 Aftäcka, v. a. abdecken, aufdecken, enthüllen, entblößen, die Decke abnehmen.  
 Aftäckande, n. Aftäckning, f. Abdecken, Aufdecken, n. Aufdeckung, Enthüllung, Entblößung, f.  
 Aftälja, v. a. abschützeln.  
 Aftära, v. a. abhezen; a—as, äfv. abhezen (v. n.)  
 Aftäa, v. a. aufthauen. — V. n. abthauen.  
 Aftömma, v. a. abfüllen.  
 Afund, m. Reid, m.; bära a. till ngn, R. gegen einen beugen; — -sfall, a. neidisch, voller Reid; — -sjuk, a. neidisch, eifersüchtig; — -sjuka, f. Reid, m. Eifersucht, f.; — -sman, m. Reider, m.; — -svärd, a. beneidenswerth.  
 Afunda, v. a. Afundas, v. dep. beneiden; a. en' ngt, einem etwas ell. einem um etwas beneiden.  
 Afundsam, a. neidisch, eifersüchtig.  
 Afundsamhet, f. neidische Gemüthsart, f.  
 Afvakta, v. a. abwarten, erwarten.  
 Afvaktan, f. Afvaktande, n. Abwarten, n. Abwartung, Erwartung, f.  
 Afvalka, v. a. abwalzen (ein Stück Tuch).  
 Afvalsa, v. a. abwalzen.  
 Afvand, p. af Afvänja.  
 Afvandra, v. n. abwandern.  
 Afvara, v. a. entbehren (med genit).  
 Afvattna, v. a. auswässern.  
 Afvaxa, v. a. das Wachs abmachen (von einem Dinge).  
 Afveckla, v. a. abwickeln, aufwickeln.  
 Afvel, m. Bucht; Nase, f.; — -sgård, m. Meierhof, m. Meierei, f. Meiergut, n. Viehof, m. Gehöfte, n.; — -skaka, f. ein Wachsfluchen mit Bienenbrut, Brutscheibe, f.; — -spipa, f. (bisk.) Brutzelle, f.; — -sto, n. Buchstute, f.  
 Afvelsam, a. fruchtbar.  
 Afvelsamhet, f. Fruchtbarkeit, f.  
 Afvenbok, f. Hainbuche, Weißbuche, Hagebuche, f.; — -sallé, m. Allee von Hagebuchen, f.; — -shäck, m. Hecke von H—en, f.; — -slund, m. Hagebuchenwäldchen, n.  
 Afverka, v. a. (spannmål till brännvinsbränning) verbrauchen; (hofs.) auswirken.

Afverkning, f. Verbrauch, m.; Aus-  
wirken, n.  
Afveta, v. a. Se Veta.  
Afvexla, v. a. o. n. abwechseln.  
Afvexlande, n. Afvexling, f. Ab-  
wechslung, f.  
Afvig, a. umgekehrt, verkehrt, un-  
recht; (oskicklig) ungeschickt, lin-  
kisch; (ogunstig) ungeneigt, abge-  
neigt, abgünstig; a. sida, verkehrte  
Seite; med a. hand, mit verkehr-  
ter, umgewandter Hand; han är a.  
emot mig, er ist mir abgeneigt,  
wenig gewogen; afvog sköld emot  
fäderneslandet, Hochverrath, m.  
Staatsverbrechen, n.  
Afviga ell. Afvigsida, f. unredhte  
ell. verkehrte Seite, f.  
Afvighet, f. Abgeneigtheit, Abnei-  
gung, f. Jfr Ogenhet.  
Afvigt, ad. verkehrt, unrecht; (oskick-  
ligt, tafatt) ungeschickt, unschicklich,  
linkisch.  
Afvika, v. a. eine Falte an etwas  
machen; a. blad et i en bok, die  
Seite des Blattes in einem Buche  
umschlagen, eine Falte am Blatte  
in einem Buche machen; (vika nä-  
got så, att det brister) entzwei-  
falten. — V. n. (egentl. o. fig.)  
abweichen (vom rechten Wege, von  
seinem Gegenstande, von seiner Mei-  
nung, von seinem Grundsatz), ab-  
gleiten (vom rechten Wege), ab-  
schweifen (von seinem Gegenstan-  
de); (omvåg) abgehen; (rymma)  
entweichen (aus der Stadt), aus  
dem Staube machen.  
Afvikande, n. Afvikelse, f. Abwei-  
chung, Abschweifung; (rymning)  
Entweichung, f.  
Afvikning, f. Faltung, f.  
Afvinda, v. a. abwinden.  
Afvinna, v. a. abgewinnen (einem  
etwas).  
Afvira, v. a. abwischen.  
Afvisa, v. a. abweisen, wegweisen,  
zurückweisen.  
Afvisande, n. Se Afvisning.  
Afvisare, m. Radstößer, Abweiserstein,  
Abweiserstock, m.  
Afviska, v. a. abwischen.  
Afvisning, f. Abweisung. Zurück-  
weisung, f.  
Afvipa, v. a. Abquerlen (eine  
Brühe mit Eiern, o. s. v.).  
Afvissa, v. n. abweisen.  
Afvita, a. o. ad. unsinnig, sehr un-  
vernünftig, thöricht.  
Afvittra, v. a. (lagt.) A. sina barn,  
seinen Kindern ihr väterliches oder  
mütterliches Erbe vererben lassen,  
sie abfinden, abgüten; a. ägojord, ge-  
meine Güter, Ländereien ausmessen  
und vertheilen. — V. n. durch Ver-  
wittern abfallen.

Afvittrande, n. Afvittring, f. (lagt.)  
Abfinden, n. Abfindung, f.; ägo-  
jords a., die Vertheilung der ge-  
meinen Güter, Ländereien.  
Afvog, Afvag, m. n., se Afvig, m. n.  
Afvricka, v. a. durch hin- und her-  
drehen brechen.  
Afvrida, v. a. abdrehen.  
Afvrika, v. a. abweisen, hinabwerfen.  
Afväva, v. a. abweben.  
Afväg, m. (egentl. o. fig.) Abweg,  
Irrweg, m.; (fig.) äfv. Verirrung, f.  
Afväga, v. a. abwägen.  
Afvägende, n. Afvägning, f. Ab-  
wägen, n. Abwägung, f.  
Afväges, ad. abseits.  
Afvälta, Afvältra, v. a. abwälzen,  
herabwälzen.  
Afvända, v. a. abwenden (die Au-  
gen, einen Fieb, einen Stich, ein  
Unglück, einen von seinem Vorha-  
ben), abwendig machen (einen von  
etwas a. machen, einem seine Run-  
de a. machen), ablehren (das Ge-  
sicht, die Augen von einem Gegen-  
stande), abwehren (einen Fieb);  
entfremden (sein Unglück e—ete ihm  
die Gemüther). Se äfv. Afväjande.  
Afvändande, n. Abwenden, n. Ab-  
wendung, f. Abwehren, n. Ent-  
fremdung, f. Se äfv. Afväjande.  
Afvänja, v. a. abgewöhnen (sich et-  
was a.; einem seine Untugenden  
a.), entwöhnen (sich muß mich  
vieler Dinge e.); a. ett barn, ein  
Kind abgewöhnen, entwöhnen.  
Afvänjande, n. Abgewöhnen, Ent-  
wöhnen, n. Abgewöhnung, f.  
Afvänta, v. a. Se Afvänta.  
Afväpna, v. a. entwaffnen.  
Afväpnande, n. Afväpning, f. Ent-  
waffnung, f.  
Afvärja, v. a. abwehren, abwenden,  
verhüten, steuern (dat.), hindern.  
Afvärjande, n. Abwehren, Abwen-  
den, n. Abwendung, Verhütung, f.  
Afsyterlig, a. veräußerlich.  
Afsyterlighet, f. Veräußerlichkeit, f.  
Afsyttra, v. a. veräußern, verkaufen;  
(lagt.) entfremden.  
Afsyttrande, n. Afsyttring, f. Veräuße-  
rung, f. Verkauf, m.  
Afsäka, v. n. abgleiten.  
Afsäta, v. a. abessen, abfressen.  
Afsösa, v. a. abschöpfen.  
Ag, m. (bot.) Knoppsgras, n.  
Aga, f. Zucht, Züchtigung. Abhu-  
dung, f.  
Aga, v. a. züchtigen, ahnden.  
Agande, n. Züchtigung, f.  
Agat, m. Achat, Achatstein, m.; —  
—onyx, m. Achatonyx, m.  
Agave, m. (bot.) Agave, f.  
Agelös, a. zuchtlos.  
Agent, m. Agent, m. [schaft, f.  
Agentskap, n. Agentsysla, f. Agent-

Agera, v. a. o. n. agiren, eine Rolle  
spielen, vorstellen, spielen; a. filo-  
sof, den Philosophen spielen. —  
V. n. (verka) wirken (auf etwas);  
a. inför rätta, eine Sache vor Ge-  
richt führen.  
Agerande, a. p. wirkend. — S. m.  
o. f. Schauspieler, m. -inn, f. —  
S. n. Agiren, n. Action, f.  
Agering, f. Se Agerande, s. n.  
Agersilke, n. (bot.) stacheliger  
Mohn, m.  
Agg, n. heimlicher Haß, m. heim-  
liche Feindschaft, f. Groll, m.  
Agga, v. a. (egentl. o. fig.) stechen,  
nagen, (fig.) äfv. beißen, quälen.  
Aggregat, n. Aggregat, n.  
Aglo, n. Agio, n. [selt handeln.  
Aglotera, v. n. mit Geld oder Wech-  
Agilotör, m. Geldwucherer, m.  
Agn, n. Kostspeise, f. Röder, m.  
Agn, m. (pl. agnar) Age, Ädel,  
Granne, f.; (ester uttröskningen)  
Raff, n. Syren, f.; (bot.) Schoß-  
balg, m.; — -borst, n. Bart an der  
Ähre, m.; — -madrass, m. Syren-  
sack, m.  
Agnat, m. (lagt.) Agnat, m.  
Ah! int. Ah!  
Aha! int. Aha!  
Aj, m. (djursläkte) Ai, Säulthier, n.  
Aj! int. ej! au! [baum, m.  
Akacia, f. (bot.) Acacie, f. Acacien.  
Akademi, f. Akademie, Universität,  
Hochschule, f.; — -bokhandlare,  
m. Universitäts-buchhändler, m.;  
— -edansmästare, -efäktmästare,  
-espråkmästare, m. Universitäts-  
tanzmeister, -sechtmeister, -sprach-  
meister, Tanz-, Ficht-, Sprachmei-  
ster an der Akademie, an der Uni-  
versität, m.; — -stycke, n. (mål.)  
Musterzeichnung nach einer auf-  
gestellten nackten Figur, f.  
Akademisk, a. akademisch.  
Akademist, m. Akademist, m.  
Akja, se Ackja.  
Akleja, se Ackleja.  
Akromatisk, a. (opt.) achromatisch.  
Akt, m. sing. indekl. 1:o (uppmärk-  
samhet) Acht, Achtung, Obacht, f.;  
gifva a. på ngt, auf etwas Acht ge-  
ben, achten, Obacht auf etwas ge-  
ben; taga i a., in Acht nehmen;  
taga sig i a., sich in Acht nehmen;  
i den a. och mening, in der Ab-  
sicht und Meinung. — 2:o (lands-  
förvisning) Acht, f.; förklara i a.,  
in die A. erklären; — -sörklaring,  
f. Achterklärung, f.  
Akt, m. (publik handling, dokument)  
öffentliche Handlung, Acte, Urkunde,  
f.; a—er, Aktenstücke, n. pl.; (ce-  
remoni) Act, m.; (i skådespel)  
Act, Aufzug, m. Handlung, f.; (nl.)  
Acte, Handlung, f.



**Akta**, v. a. (värda, bevara) bewahren, behuten, verwahren, zärtlich mit etwas umgehen; (värdera, bry sig om) achten, schätzen; (anse, hålla före) achten, halten, ansehen; a. en för ngt, einen vor etwas verwahren, sichern, schützen; a. dygden, die Tugend schätzen; söga ell. ringa a. ngt, etwas gering achten, schätzen, sich um etwas nicht kümmern; a. inga förmaningar, alle Ermahnungen in den Wind schlagen; a. nödigt, für nöthig halten, ansehen. — V. n. Se Amna. — A. sig, v. n. sich hüten, sich in Acht nehmen, sich verwahren, sich schützen (vor etwas); Achtung geben, sich vorsehen; a. dig, nimm dich in Acht; a. dig undan, geh zurück, aus dem Wege.

**Aktande**, n. Behüten, Verwahren, Achten, Schätzen, n. &c.; se föregående.

**Akter**, m. Hintertheil, m.; — -balk, m. -band, n. der obere Querbalken am Hintertheile des Schiffes; — -däck, n. -flagg, f. -kanon, m. -kastell, n. -last, f. Hinterverdeck, n. -flagge, f. -stück, n. -castell, n. -last, f. — -lastig, a. hinterlastig; — -lucka, f. Hinterlücke, f.; — -om, prep. o. ad. hinter (ein Schiff h. sich zurücklassen), hinten; — -segel, -skepp, n. -spiegel, -staf, m. -tåg, n. Hintersegel, -schiff, n. -spiegel, -stevn, m. -tau, n.; — -ut, ad. hintenaus.

**Akterlig**, a. der, die, das hintere.

**Akterst**, a. o. ad. superl. der, die, das hinterste; hinterst.

**Aktgifva**, v. n. A. på, auf etwas Acht geben, achten, etwas beobachten.

**Aktgifvande**, n. Aktgiftelse, Aktgiftning, f. Aufmerksamkeit, Achtgebung, Achtung, Beobachtung, f.

**Aktie**, m. Actie, f. Antheilschein, m.; — -ägare, m. Actieninhaber, m.

**Aktion**, f. (åtal) Klage, f.; (skådespelares, talares) Vortrag, m.; (träffning) Gefeht, Treffen, n.

**Aktionera**, v. a. gerichtlich belangen.

**Aktiv**, a. activ; äfv. thätig; — -skuld, f. Activschuld, f.

**Aktivitet**, f. Wirksamkeit, Thätigkeit, f.

**Aktivt**, ad. als ein thätiges Zeitwort.

**Aktmessig**, a. aktenmäßig.

**Aktning**, f. Achtung, Hochachtung, f.; Ansehen, n.; — -sbjudande, a. Achtung einflößend; — -svård, a. achtungswerth, achtungswürdig.

**Aktor**, m. Kläger, öffentlicher Ankläger, m.

**Aktris**, f. Schauspielerinn, f.

**Aktsam**, a. Aktsamt, ad. achtsam, sorgfältig, behutsam.

**Aktsamhet**, f. Achtsamkeit, Sorgfalt, Vorsicht, Obacht, Behutsamkeit, f. Aktsförklaring, f. Se under Akt, m. indekl.

**Aktuarie**, m. Actuaris, m.

**Aktör**, m. Schauspieler, m.

**Akustik**, f. Akustik, Schalllehre, f.

**Akustisk**, a. akustisch. [zeichen.

**Akut**, m. (gram.) das scharfe Ton-

**Al**, f. Erle, f. Erlenbaum, m.; —

-bark, -buske, m. rot, f. Erlen-

rinde, f. -busch, m. -wurzel, f.; —

-skog, m. Erlenwald, m., (små)

-gebüsch, n.; — -trä, n. -ved, m. Er-

lenholz, n. — -träd, n. Erlen-

baum, m. Erle, f.

**Alabaster**, m. Alabaster, m.; —

-bröst, n. (fig.) Alabasterbusen, m.;

— -hvit, a. weiß wie Alabaster,

schwanenweiß.

**Alamodisk**, a. Se Nymodig.

**Alarm**, n. Alarm, Lärm, m. Un-

ruhe, f. Jfr Larm. [ruhigen.

**Alarmera**, v. a. alarmiren, beun-

**Albatross**, m. (sjöfågel) Albatros, m.

**Album**, n. Stammbuch, n.

**Alchemi**, se Alkemi.

**Alcov**, se Alkov. [Alldenstund.

**Aldeles**, Aldenstund, se Aldeles,

**Aldra**, se Allra.

**Aldrig**, ad. niemals, nie, nimmer;

a. mer, nimmer mehr, niemals

mehr, nie wieder; a. så mycket, a.

så litet, noch so viel, noch so we-

nig; a. en enda, kein einziger.

**Alt**, m. Grunderde, f.

**Alt**, m. o. f. (myt.) Elfe, m.

**Alfabet**, n. Alphabet, n.

**Alfabetisk**, a. alphabetisch.

**Al fresco**, (mål.) måla a., fresco

malen.

**Alfrescomålning**, f. Frescomalerei, f.

**Alfvar**, m. a. se Allvar, m. a.

**Alfågel**, m. Winterente, f.

**Alg**, f. (bot.) Meergras, Seeschiff, n.

**Algebra**, f. Algebra, Buchstabenrech-

nung, f.

**Algebraisk**, a. algebraisch.

**Algebrist**, m. Algebrist, m.

**Alka**, f. -Se Torda.

**Alkald**, Alkad, m. Alcade, m.

**Alkali**, n. Alfali, Laugensalz, n.

**Alkalisera**, v. a. alkalisiren, alkalisch

machen, auslaugen.

**Alkalisk**, a. alkalisch. [frei, f.

**Alkemi**, f. Alchymie, Goldmache-

**Alkemisk**, a. alchymistisch.

**Alkemist**, m. Alchymist, Goldma-

cher, m.

**Alkohol**, m. Alkohol, Weingeist, m.

**Alkoran**, m. Alforan, Koran, m.

**Alkov**, m. Alkov, m.

**All**, a. aller, alle, alles; ganz; det

är allt, hvad jag begär, das ist

alles was ich verlange; alles vår

fader, unser aller Vater; af allt

**hjerter**, von ganzen Herzen; vinet är allt (slut), der Wein ist all; dermed allt, damit vorbei, damit Punkt. — Alla, pl. (substantivt) Alle, jeder, sämtlich.

**Alla**, f. (på tärningar) Dublette, f. Pasch, m.

**Allahanda**, a. allerhand, allerlei. —

S. n. allerlei, Gemisch von allerlei.

**Quodlibet**, n.; dagligt a., tägliches

Allerlei.

**Allaredan**, ad. schon, schon längst.

**Allarm**, m. a., se Alarm, m. a.

**Alldaglig**, a. alltäglich, gewöhnlich.

**Alldags**, se Hvardags.

**Alldeles**, ad. (helt och hållet) ganz,

gar, durchaus, schlechterdings; (ja,

visst) gewiß, freilich, sicher, ganz

recht; a. icke, ganz und gar nicht;

durkaus nicht, keineswegs.

**Alldenstund**, konj. da, weil, nach-

dem, dieweil, alldieweil.

**Allé**, m. Allee, f. Lustgang, m.

**Allegori**, f. Allegorie, Bildrede, ver-

blümte, sinnbildliche Rede, Gleich-

nissrede, f.

**Allegoriserä**, v. a. verblümt reden

oder auslegen, sinnbildlich erklären.

**Allegorisk**, a. allegorisch, verblümt,

sinnbildlich.

**Allegretto**, ad. (mu.) etwas lebhaft.

— S. n. Allegretto, n.

**Allegro**, ad. (mu.) lebhaft, munter.

— S. n. Allegro, n.

**Allen**, Allena, a. allein, einsam.

**Allena**, ad. Se följ.

**Allenast**, ad. allein, nur, bloß; hon

lefver a. för honom, sie lebt allein

für ihn; endast och a., einzig und

allein; icke a., nicht allein, nicht

nur, nicht bloß. — A. Om a., konj.

wenn nur, nur daß, sofern nur, in-

sofern nur, wenn bloß; han skall

så, a. han tiger, er soll bekommen,

nur daß er schweigt, wenn er nur

schweigt, sofern er nur schweigt.

**Allenastyrelse**, f. Alleinherrschaft, f.

**Aller**, se Allra. Allernädigste ko-

nung, allergnädigster König; aller-

underdänigste tjenare, allerunter-

thänigster Diener. [zusammen.

**Allesamman**, Allesammans, a. alle-

**Allestades**, ad. allenthalben, aller-

wegen, überall; a. närvarande, all-

gegenwärtig; a. närvarelse, f. All-

gegenwart, f.

**Allfader**, m. Allvater, m.

**Allgemen**, a. allgemein.

**Allgod**, a. allgütig.

**Allgodhet**, f. Allgüte, Allgütigkeit, f.

**Allhelgonadag**, m. das Fest Aller-

heiligen.

**Allherrskande**, a. Se Allrådande.

**Allhet**, f. (sl.) Allheit, f.

**Allhärjarting**, se Alshärjarting.

**Allians**, m. Allianz, f. Bündnis, n.

Allera sig, v. r. ein Bündnis eingehen ell. schließen.  
 Allierad, a. alliert, verbündet. — S. Allierter, Verbündeter (bösas som adj.), Bundesgenoss, m.  
 Alligator, m. (nat. hist.) amerikanisches Krokodil, n. Raiman, m.  
 Alligationsräkning, f. (arithm.) Verschickungsregel, Alligationregel, f.  
 Allihop, Allihopa, a. indekl. So Allesammans. [gewalt, f.  
 Allkraft, Allmakt, f. Allmacht, All-  
 Allmoge, m. der Bauernstand.  
 Allmän, a. gemein, allgemein; (of-  
 sentlig) öffentlich; (vanlig, bruk-  
 lig) gemein, gewöhnlich; (alldag-  
 lig, utnött, ledsam) gemein, all-  
 täglich, vulgär; en a. grundsats,  
 ein allgemeiner Grundsatz; a. verldshistoria,  
 allgemeine Weltgeschichte, Universalgeschichte, f.;  
 det har kommit i a—t bruk, es ist in allge-  
 meinen Gebrauch gekommen, ist all-  
 gemein gebräuchlich; lefva på a.  
 bekostnad, auf gemeine Kosten le-  
 ben; det a—nna, das Gemein-  
 wesen; das Publicum; det a—nna  
 bästa, das gemeine Wohl, das  
 g. Beste, das Gemeinwohl, n.;  
 a—nna förståndet, der gemeine  
 Menschenverstand; i a—nna lifvet,  
 im gemeinen Leben; en a. hora,  
 Jedermannshure, Allermannshure,  
 eine allgemeine, öffentliche Hure;  
 a. väg, Landstraße, f.; a. regel,  
 Hauptregel, f.; — gillsig, a. all-  
 gültig; — göra, v. a. se Offent-  
 liggöra.  
 Allmänhet, f. (folket i allmänhet,  
 det allmänna) das Publicum, das  
 Volk, die Welt; (egenskapen att  
 vara allmän) Allgemeinheit, Gene-  
 ralität, f.; utgifva ell. utsprida  
 bland a—en, publiciren, bekannt  
 machen. — I a., ad. im Allgemei-  
 nen, überhaupt, insgemein, gemein-  
 niglich.  
 Allmännelig, a. allgemein, gemein.  
 Allmänneligen, ad. überhaupt, ins-  
 gemein, gemeiniglich.  
 Allmännelighet, f. Allgemeinheit,  
 Generalität, f.  
 Allmänning, m. Allmende ell. All-  
 meinde, Gemeinweide, f.; — sskog,  
 m. Gemeinwald, m.; — säng, f.  
 Gemeinwiese, f.  
 Allodialgods, n. Allod, Eigengut, n.  
 Allo, ad. insep. Med a., ganz, gänz-  
 lich, durchaus; i a., gänzlich, ganz  
 und gar.  
 Allo, n. (med tonvigt på o) So  
 Buller, Ovåsen.  
 Allongeperuk, m. Allongeperrücke, f.  
 Allra, part. insep. A. bäst, a. ad-  
 mjukast, allerbest, allerergerst, o.  
 s. v.; a. minst, am allerwenigsten.

Allrådande, a. allgewaltig, allwal-  
 tend.  
 Alls, ad. insep. Se Alldeles. A. icke,  
 durchaus nicht, ganz und gar nicht;  
 a. ingen, kein einziger.  
 Allseende, a. allsehend.  
 Allsherjarting, n. Reichsversamm-  
 lung bei den alten Schweden.  
 Allsidig, a. allseitig, in allem he-  
 wandert; allumfassend.  
 Allsidighet, f. allumfassende Ge-  
 lehrsamkeit, a. Kunst, a—es Genie.  
 Allsidigt, ad. allseits.  
 Allsköns, a. indekl. Se Allahanda.  
 Allsmäktig, a. allmächtig.  
 Allsmäktighet, f. Allmacht, f.  
 Allsvåldig, a. allgewaltig, allwaltend.  
 Allsvåldighet, f. Allgewalt, f.  
 Allt, ad. wohl, immer; jag har a.  
 tänkt derpå, ich habe es wohl be-  
 dacht; a. mer och mer, immer  
 mehr; a. efter som, je nachdem, so  
 wie; a. efter som omständigheter-  
 na tillåta, so wie ell. je nachdem  
 es die Umstände erlauben; a. fort,  
 immerfort, in eins; a. framgent,  
 immerfort, beständig; a. för ett, a.  
 i ett, se Alltjemt; a. härintills, a.  
 hitintills, bis jetzt, bis hieher; a.  
 i allom, alles in allem; Factotum,  
 n.; a. ifrån min barndom, von  
 meiner Kindheit an; a. igenom,  
 durch und durch; a. i hop, se  
 Alltihop; a. intill, bis zu; a. om-  
 kring, rund herum; a. sedan, seit-  
 dem, von—an, seither; a. stadigt,  
 ohne Unterlaß; a. öfver, über und  
 über.  
 Alltför, ad. (för mycket, för) gar  
 zu, allzu, zu; (ganska) sehr, gar,  
 überaus, gar zu wohl; a. stor, gar  
 zu groß, allzu groß; detta är a.  
 passande för er, dieses paßt ell.  
 steht Ihnen gar zu wohl; a. gerna!  
 ganz gern, gar zu gern!  
 Alltid, ad. allezeit, zu jeder Zeit,  
 immer, stets, beständig; för a., auf  
 immer.  
 Alltifrån, Alltigenom, se under Allt.  
 Alltihop, Alltihopa, Allt tillhopa, ad.  
 alles zusammen.  
 Allting, n. indekl. alles, alle Dinge.  
 Alltjemt, ad. stets, immer, immerfort.  
 Alltomfattande, a. allumfassend.  
 Alltsamman, Alltsammans, a. n.  
 alles zusammen.  
 Alltsom, konj. je nachdem, so wie.  
 Alltså, konj. so, also, folglich, mithin.  
 Alltväl, i. gut! sehr wohl! ganz  
 recht! [anspielen.  
 Alludera, v. n. A. på ngt, auf etwas  
 Allusion, f. Anspielung, f.  
 Allvar, n. Ernst, m.; äfv. Strenge,  
 f. Nachdruck m.; göra a. af ngt,  
 etwas mit Ernst angreifen, Ernst  
 aus einer Sache machen; bruka a.,

Ernst brauchen, anwenden, strenge  
 ell. mit Strenge verfahren; taga  
 för a., für Ernst aufnehmen.  
 Allvarlig, a. ernstlich, ernsthaft; na-  
 chdrücklich, strenge.  
 Allvarligen, Allvarligt, ad. ernstlich,  
 ernsthaft, im Ernste; nachdrücklich,  
 inständig.  
 Allvarsam, a. ernstlich, ernsthaft;  
 nachdrücklich, strenge; (anständig,  
 ärbär) anständig, sittsam, ehrbar;  
 a. klädsel, ehrbare, anständige Klei-  
 dertracht.  
 Allvarsamhet, f. Ernst, m. Ernst-  
 haftigkeit, f.; Nachdruck, m. Strenge;  
 (anständighet, ärbarhet) Sittsam-  
 keit, Ehrbarkeit, f.  
 Allvarsamt, ad. So Allvarsam; äfv.  
 mit Nachdruck, mit Strenge.  
 Allvetande, a. allwissend.  
 Allvetenhet, f. Allwissenheit, f.  
 Allvis, a. allweise.  
 Allvishet, f. Allweisheit, f.  
 Alm, f. -träd, n. Ulme, f. Ulmen-  
 baum, m.; — -lund, m. Ulmen-  
 wäldchen, n.; — -skog, m. Ulmen-  
 wald, m.; — -trä, n. Ulmenholz, n.  
 Almanack, f. Almanach, m.  
 Almosa, f. Almosen, n.  
 Almose-bröd, n. Almosenbrod, n.; —  
 -föreståndare, -utdelare, m. Al-  
 mosenier, Almosenpfleger, m.; —  
 -hjon, n. Almosenbedürftiger (bösas  
 som adj.), Bettler, m.  
 Aln, f. Elle, f.; — -gods, n. Ellen-  
 waare, f.; — -justerare, m. Eicher,  
 Ellenbeichtiger, m.; — -mått, n.  
 Ellenmaß, n.; — -sbred, -shög,  
 -släng, a. ellenbreit ell. weit,  
 -höch, -lang; — -ssor, a. ellen-  
 groß, von der Größe einer Elle;  
 — -tal, n. Ellenzahl, f.; — -tals,  
 -vis, ad. ellenweise.  
 Aloe, m. Aloe, f.; amerikansk a.,  
 Agave, f.  
 Alpari, ad. (handelst.) pari, af pari.  
 Alper, m. pl. Alpen, Alpengebirge, pl.  
 Alphabet, m. A., se Alfabet, m. A.  
 Alp-herde, m. Alpenhirt, m.; —  
 -hydda, f. Räsehötte, f.; — -trakt,  
 m. Alpengegend, f.; — -växt, -ört,  
 f. Alpenpflanze, f. -kraut, n.  
 Alpsk, a. alpsch, alpenartig.  
 Alra, se Allra.  
 Alrun, f. (bot.) Alraun, f.  
 Alruna, f. (nord. myt.) Alrune, Al-  
 raune, f.  
 Als, se Alls.  
 Alster, m. (bot.) Spindelbaum, m.  
 Alster, n. Product, n. Frucht, f. Er-  
 zeugnis, n.  
 Alstra, v. a. hervorbringen, erzeugen,  
 produciren, tragen.  
 Alstrande, n. Hervorbringung, Zeu-  
 gung, Erzeugung, f.  
 Alstring, f. So Alstrande, Alster.

Alt, m. Alt, m. Altstimme, f.; —  
-sol, -solt, m. -stämma, -röst, f.  
-sångare, m. Altvioline, -söte, -stim-  
me, f. -sänger, m.  
Altan, m. Altan, Balcon, Erker, m.  
Altar, Altare, n. Altar; litet a., Al-  
tärchen, n.; — -bild, m. -bord, n.  
-disk, -duk, m. -kläde, n. Altar-  
bild, n. -tisch, m. -geländer, -tuch,  
n.; — -fond, m. Rückenblatt des  
Altarstüds, m.; — -gardin, m.  
-kanna, f. -lusstake, m. -målning,  
f. Altarvorhang, m. -sänuchen, n.  
-sleutet, m. -gemälde, n.; — -peu-  
ningar, m. pl. Opfergeld, n.; —  
-prydnad, m. -skifva, -tassa, f. Al-  
tarschmuck, m. -blatt, -gemälde, n.  
Altea, f. (bot.) Althee, f. Cibisch, n.  
Alteration, f. Zerstörung, f. plög-  
licher Schreck, m.  
Alterera, v. a. einen plötzlichen  
Schreck verursachen.  
Alternativ, a. abwechselnd.  
Alternativt, ad. wechselseitig.  
Alternera, v. n. abwechseln, alter-  
nieren.  
Alté-rot, f. (med.) Cibischwurzel, f.;  
— -salva, f. (med.) Cibischsalbe,  
f.; — -ört, f. Althee, f. Cibisch, n.  
Altör, Altid, m. fl., se Alltör, All-  
tid, m. fl.  
Altita, f. (fägel) Schwanzmeise, f.  
Altså, se Alltså.  
Alun, m. Alaun, m.; — -aktig, -ar-  
tad, a. alaunartig, alaunig; — -be-  
redning, f. Alaunieden, n.; — -beta,  
v. a. (färgk.) alaunen; — -beta, f.  
Alaunbeize, f.; — -betning, f.  
Alaunen, n.; — -blandad, a. alaun-  
haltig, a.; — -brott, n. Alaunbruch,  
m.; — -bruk, n. Alaunwerk, n.  
-hütte, f.; — -haltig, a. alaunhal-  
tig; — -jord, f. Alaunerde, f.; —  
-lag, m. Alaunlage, f.; — -mjöl, n.  
Alaunmehl, n. pulverisierter Alaun,  
m.; — -sjudare, m. -sjudning, f.  
Alaunieder, m. -ieden, n.; — -skif-  
fer, m. -socker, -vatten, n. Alaun-  
schiefer, -zucker, m. -wasser, n.; —  
-verk, n. se -bruk.  
Amalgam, n. (kem.) Amalgam, n.  
Amalgamera, v. a. amalgamieren,  
verquicken.  
Amanuens, m. Gehülfe, m.  
Amarant, m. Amaranth, m. Tausend-  
schön, n.; — -erorden, m. Ama-  
rantorden, m.; — -färgad, a. ama-  
rantfarbig.  
Amaryllis, f. (bot.) Narzissenlilie, f.  
Amatör, m. Liebhaber, m.  
Amazon, f. Amazone, f.; — -drägt,  
f. Amazonentracht, f.  
Amb, m. Ambe, f.  
Ambassad, m. Gesandtschaft, f.; —  
-sekreterare, m. Gesandtschaftse-  
kretär, m.

Ambassadör, m. Gesandter, m.  
Ambra, f. Amber ell. Ambra, m.; —  
-buske, m. Amberstaude, f.; — -dof, m.  
-lukt, f. Amberdust, -geruch, m.;  
— -luktande, a. nach Ambra rie-  
chend; — -salt, n. Ambersalz, n.  
Ambrosia, f. Ambrosia, Götterspeise, f.  
Ambulatorisk, a. umherziehend.  
Ambult, m. Se Städ.  
Amelera, v. a. Se Emaljera.  
Amen! int. Amen! es sei also; es  
geschehe also.  
Ametist, m. Amethyst, m.  
Amfibie, m. Amphibium, n. Doppel-  
leber, m. Wasserlandthier, n.  
Amfibisk, a. beidseitig.  
Amfiteater, m. Amphitheater, n. Dop-  
pelbühne, f. [erhebend.  
Amfiteatralisk, a. im Halbkreise sich  
Amiant, m. Amiant, Steinflachs, m.  
Amiral, m. Admiral, m.; — -sembete,  
n. Admiralschaft, f.; — -skepp, n.  
Admiralschiff, n.  
Amiralitet, n. Admiralität, f.; —  
-srätt, m. Admiralitätsgericht, n.  
Amiralska, f. Admirallinn, f.  
Amiralskap, n. Admiralschaft, f.  
Amma, v. a. säugen, stillen.  
Amma, f. Amme, Säugamme, f.  
Am-barn, n. Säugling, m., —  
-mjölk, f. Ammenmilk, f.; — -saga,  
f. Ammenmärchen, n.; — -skaffer-  
ska, f. Ammenvermieterinn, f.  
Ammoniak, m. Ammoniak, m.  
Ammonit, m. eller Ammonshorn, n.  
(nat. hist.) Ammonshorn, n.  
Ammunition, f. Kriegsvorrath, Schieß-  
bedarf, m.; — -svagn, m. Muni-  
tionswagen, m. [lassung, f.  
Amnesti, f. Amnestie, Strafer-  
Amortera, v. a. tilgen (eine Rente,  
Schuld). [o. s. v.  
Amortering, f. Tilgung (einer Rente,  
Amper, a. herbe, scharf, bitter.  
Amperhet, f. Herbe, Schärfe, f.  
Amphible, m. fl., se Amfibie, m. fl.  
Amplitud, f. astronomische Weite, f.  
Amputera, v. a. (kir.) ablösen (ein  
Glied).  
Amputerande, n. Amputering, f.  
(kir.) Ablösung eines Gliedes, f.  
Amt, n. Amt, n.  
Amtman, m. Amtmann, m.; — -shus,  
n. Amtshaus, n. Amtei, f.; — -srätt,  
m. Amtsgericht, n.  
Amtmanska, f. Amtmänninn, f.  
Amtmanskap, n. Amtmannschaft, f.  
Amulett, m. Amulet, n.  
An, ad. o. part. Af och an, hin  
und her; gå an, komma an, m. fl.,  
se Gå, Komma, m. fl. — Se f. ö.  
de ord, i hvilka An ingår som  
sammansättningspartikel.  
Ana, v. a., v. n. o. v. impers. ahnen,  
voraussagen; det anar mig, es  
ahnet mir.

Anabaptist, m. Anabaptist, Wieder-  
täufer, m.  
Anagram, n. Anagramm, n. Buch-  
stabenverfälschung, f.  
Anakoret, m. Anachoret, Einsiedler, m.  
Anakreontisk, a. anakreontisch.  
Anakronism, m. Anachronismus,  
Zeitrechnungsfehler, m.  
Analog, Analogisk, a. analog, ana-  
logisch, sprachähnlich, angemessen.  
Analogi, f. Analogie, Ähnlichkeit, f.  
Analys, f. Analyse, Auflösung, Zer-  
gliederung, f. [gliedern.  
Analysera v. a. analysieren, zer-  
Analysrande, n. Analysierung, f.  
Analyse, f.  
Analytisk, a. analytisch, zergliedernd.  
Anamma, v. a. (taga) nehmen, weg-  
nehmen, holen, entführen; (undfå)  
annehmen, empfangen; a. sakramen-  
tet, das heilige Abendmahl ge-  
nießen.  
Anammande, n. Wegnehmung, Ent-  
führung, f. Empfangen, n. Empfa-  
hung, f.; Sakramentets a., die  
Empfangung des heiligen Sakra-  
ments.  
Anammande, n. Anammelse, f. Chri-  
sti lekamens a. i nattvarden, die  
Empfangung des Leibes Christi im  
Abendmahl; Christi mandoms a.,  
Christi Fleischwerdung, f.  
Ananas, m. Ananas, f. Königsapfel,  
m.; — -päron, n. Ananasbirne, f.;  
— -smultron, n. Ananasbeere, f.  
Anarki, f. Anarchie, Gesetzlosigkeit, f.  
Anarkisk, a. gefeßlos, regierungslos.  
Anatom, m. Anatomist, Anatomic-  
fer, m.  
Anatomi, f. Anatomie, Zergliede-  
rungskunst, f.; — -kammare, -sal,  
m. Anatomiekammer, f.  
Anatomisera, v. a. anatomisieren,  
zergliedern. [Zergliederung, f.  
Anatomisering, f. Anatomisierung,  
Anatomisk, a. anatomisch.  
Anbefalla, v. a. (påbjuda, ålägga)  
anbefehlen, befehlen; (ansförtro, öf-  
verlemna) befehlen, empfehlen, an-  
befehlen, anvertrauen; a. sig Gudi,  
a. sig i Guds beskydd, sich Gott  
empfehlen; sich im Gottes Schutz  
befehlen.  
Anbefallande, n. Anbefehl, Emp-  
fehlung, f.  
Anbelanga, v. impers. anbelangen,  
angehen, betreffen.  
Anbelangande, se Angående.  
Anbeträffa, v. imp. Se Beträffa.  
Anbjuda, v. a. Se Erbjuda.  
Anblick, m. Anblick, m.  
Anboren, a. angebohren.  
Anbringa, v. a. anbringen.  
Anbud, n. Anerbieten, n. Anerbie-  
tung, f.; Antrag, m.; (i handel)  
Anbot, Gebot, n.

And, f. (fågel) die wilde Ente, f.; — -hagel, n. Hagelsbrut, n.; — -jagt, f. Entenjagd, f.; — -jagare, m. Entenjäger, m.; — -mat, m. (sjöväxt) Wasserlinse, f.; — -unge, m. junge wilde Ente, f. Entchen, Entlein, n.  
 And, f. Andtid, m. Ernte, f.  
 Anda, f. (andedrägt) Athem, m.; (själ) Seele, f. Geist, m.; (lynne, sinnelag, natur, tänkesätt, mening, betydelse) Geist, Sinn, m.; draga ell. hämta a—n, Athem holen; hålla a—n, den A. an sich halten; löpa a—n ur sig, sich außer A. laufen; Guds a., der Geist Gottes; uppsliva a—n, den Geist aufgeben; det strider mot detta språkets a., das ist dem Geiste dieser Sprache zuwider; fridens, kärlekens a., der Geist des Friedens, der Liebe; kristendomens a., der G. des Christenthums; bokstafven dödar, men a—n gör levande, der Buchstabe tödtet und der G. macht lebendig.  
 Andakt, m. Andacht, f.; skenhelig, a., Andachtslei, f.; hyckla a., andächtelein; — -bok, f. Andachtsbuch, n.; — -full, -slös, a. andachtvoll, andachtslos; — -sstund, -söfning, f. Andachtsstunde, -übung, f.  
 Andande, n. Athemholen, Hauchen, n.  
 Andante, n. (mu.) Andante, n.  
 Andantino, n. (mu.) Andantino, n.  
 Andas, v. d. athmen, Athem holen; hauchen; a. ut, frei athmen, völlig wieder zu Athem kommen; a. med möda, schwer athmen; a. hård, Rache schnauben; a. på fönsterrutan, an die Fensterscheibe hauchen, die F. anhauchen; dessa poesier a. glädje, diese Gedichte hauchen Freude.  
 Ande, m. (andedrägt) Athem, Hauch, m.; (andligt väsende) Geist, m. Seele, f.; (spöke) Gespenst, n.; elak a. (andedrägt), übelriechender Athem, Hauch; den hellige a., der heilige Geist; den onde a—n, der böse Geist; besvärja a—ar, die Geister beschwören; — -besvärjare, m. Geisterbeschwörer, m.; — -besvärjning, f. Geisterbeschwörung, f.; — -drag, -tag, n. Athemzug, m. Athmen, n.; — -drägt, f. Athem, m.; — -fattig, a. geistlos; — -fätlighet, f. Geistlosigkeit, f.; — -lif, n. geistiges Leben, n.; — -lära, f. Geisterlehre, f.; — -lös, a. todt, leblos, entseelt; — -mening, f. Geist, m.; — -rik, a. geistreich, geistvoll; — -slare, -skådare, m. -erska, f. Geisterseher, m. -inn, f.; — -skådning, f. Geisterseherei, f.; — -syn, f. Geistererscheinung, f.;

— -tag, se -drag; — -verld, m. Geisterwelt, f.  
 Andel, m. Antheil, Theil, m. Loos, n.  
 Andelig, m. fl., se Andlig.  
 Andfädd, a. Se Andtruten.  
 Andhåll, n. Athemröhre, f.  
 Andlig, a. (ande tillhörig) geistig (die Seele ist ein g—es Wesen, g—e Kräfte, g—er Genuss); (gudlig, religiös) geistlich (g—he Bücher, g—he Gedanken); (klerisk, presterlig) geistlich (in einen g—hen Orden treten; ein g—hes Amt, g—he Verrichtungen); a. död, Seelentod, m.; a. tröst, Seelentrost, m.; a—a ständet, der Geistliche, Stand, die Geistlichkeit; en a. talare, ein Kanzelredner; en a. man, ein Geistlicher.  
 Andligen, ad. geistlich; wie ein Geistlicher.  
 Andlighet, f. Geistlichkeit, geistige Natur, f.  
 Andmat, m. Se under And.  
 Andorn, m. (ört) Andorn, m.  
 Andra, se Andre.  
 Andraga, v. a. anführen, vorbringen, vortragen.  
 Andragande, n. Anführung, f. Vorbringen, n. Vortrag, m.  
 Andrake, m. Entsch, m.  
 Andre, Andra, a. definite former af Annan; se d. o.  
 Andre, Andra, a. num. der, die, das zweite; a—a kapitlet, das zweite Kapitel.  
 Andreas-kors, n. Andreaskreuz, n.; — -orden, m. (i Ryssland) der Andreas-Orden.  
 Andrum, n. Erholungszeit, f.  
 Andryg, a. ahnenstolz.  
 Andryghet, f. Ahnenstolz, m.  
 Andtid, m. Se And, f.  
 Andtruten, a. athemlos, außer Athem.  
 Andtrutenhet, f. Athemlosigkeit, f.  
 Andtappa, f. Engbrüstigkeit, f. Ästma, n.  
 Andtåppt, a. engbrüstig.  
 Andäktig, a. andächtig, gottesfürchtig; (uppmärksam) aufmerksam.  
 Andäktighet, f. Se Andakt.  
 Andäktigt, ad. andächtig, aufmerksam; läsa a., andächtig, mit Andacht el. Aufmerksamkeit lesen; höra a. på, andächtig, aufmerksam zuhören.  
 Anekdot, m. Anekdote, f. Geschichtszug, m.; — -jagare, -krämare, m. -samling, f. Anekdotenjäger, -krämer, m. -sammlung, f.  
 Anfall, n. Anfall, Angriff, m.; (om sjukdomar) Anfall, Anstoß, m. Anwandlung, f.; (fig.) ett a. af friskostighet, eine Anwandlung von Freigebigkeit; — -skrig, -svapen, n. Angriffskrieg, m. -waffe, f.; — -svin-

kel, m. (opt.) Einfallswinkel, m.; — -svis, ad. angriffsweise.  
 Anfalla, v. a. anfallen, angreifen, überfallen, befallen; a—a af en sjukdom, von einer Krankheit überfallen, angegriffen, befallen werden.  
 Anfordra, v. a. anfordern, fordern, mahnen.  
 Anfordran, f. Anforderung, f.  
 Anfukta, v. a. anfeuchten.  
 Anfuktning, f. Anfeuchten, n.  
 Anfakta, v. a. anfechten; versuchen; a. honom! hol' ihn der Teufel! a—a af djävulen, vom Teufel angefochten werden. — A. sig, v. r. sich sonderbar geberden.  
 Anfaktande, n. Anfaktelse, Anfaktning, f. Aufsehung, Versuchung, f.  
 Anföra, v. a. (kommendera, styra) anführen (eine Armee, einen Zug); kommandiren, befehligen; den Befehl, das Commando (über eine Armee, o. f. w.) führen; (leda, ledsaga) leiten, begleiten; (andra-ga) anführen, citiren, vortragen; a. klagomål, Klagen, Klage führen.  
 Anförande, n. (befäl) Anführung, f. Commando, n. Befehl, m.; (ledning) Leitung; (citerande) Anführung, f. (skrift eller tal, hvaruti något andrages) Vortrag, m.  
 Anförare, m. Anführer, Befehlshaber; Vorsteher, m.  
 Anförarinna, Anförerska, f. Anführerin, Leiterin, f. Zeichen, n.  
 Anföringstecken, n. Anführungszeichen.  
 Anförtro, v. a. anvertrauen; auftragen.  
 Anförtroende, n. Anvertrauung, f.  
 Anförvandt, m. o. f. Anverwandter, m. Anverwandte, f. Verwandte, m. o. f. (bådas som adj.).  
 Anförvandtskap, f. Anverwandtschaft, Verwandtschaft, f.  
 Angel, m. Se Vinkel.  
 Angelika, f. (bot.) Angelike, Engelmurzel, f.  
 Angelägen, a. (om saker) angelegen, angelegentlich, wichtig, dringend, von Wichtigkeit, gelegen; (om person) angelegen, eifrig; det är mycket a—et, es ist viel daran gelegen, es liegt viel daran; göra sig a., sich nothwendig machen; låta sig ngt a—et vara, vara a. om ngt, sich etwas angelegen sein lassen, um etwas besorgt sein; det är a—et för alla, allen ist daran gelegen, es ist allen daran gelegen.  
 Angelägenhet, f. (vigtighet) Angelegenheit, Wichtigkeit, Nothwendigkeit, f.; (angelägen sak, ärende) Angelegenheit, f. Geschäft, n. Sache, f.  
 Angenäm, a. angenehm, anmuthig, artig, unterhaltend. [muth, f.]  
 Angenämhet, f. Annehmlichkeit, An-

**Angifva**, v. a. (tillkännagifva, utvisa, uppgifva) angeben, zu erkennen geben, anzeigen; (brott, brottsling) angeben, anzeigen, anklagen, rügen, hinterbringen; a. varor i tullen, Waaren beim Zollamte anzeigen.

**Angifvande**, n. Angifning, Angifvelse, f. Angebung, Anzeige, Anzeigung, f.

**Angifvare**, m. -erska, f. Angeber, Anzeiger, m. -inn, f.

**Anglisera**, v. a. anglisiren, stufschwänzen.

**Anglås**, m. Anglaise, f.

**Angrepp**, n. Angriff, m. Jfr. Anfall.

**Angripa**, v. a. angreifen, anfallen, antasten. Jfr. Anfalla.

**Angripande**, a. angreifend. — S. n. Se Angrepp.

**Angripåre**, m. Angreifer, m.

**Angriplig**, a. angreiflich.

**Angränsa**, v. a. angrenzen.

**Angränsande**, a. angrenzend, anstoßend, benachbart. — S. n. Angrenzung, f.

**Angå**, v. a. angehen, betreffen, anlangen; hvad mig a—år, was mich angeht, betrifft; hvad a—år det mig? was geht das mich an?

**Angående**, p. o. prep. angehend, betreffend (med ackus.), in Betreff, in Hinsicht (med genit.), was betrifft (med ackus.); rücksichtlich, wegen (med genit.) llanden.

**Angöra**, v. a. (sjöt.) A. land, an-

**Anhala**, v. a. (sjöt.) heranziehen.

**Anhang**, n. Anhang, m. Anhänger, m. pl. Partei, f.; jag föraktar honom och hela hans a., ich verachte ihn und seinen ganzen Anhang ol. alle die es mit ihm halten.

**Anhålla**, v. a. (fasttaga, gripa) anhalten, festnehmen, greifen, verhaften. — V. n. A. om, um etwas anhalten, bitten, etwas suchen, ersuchen; a. hos ngn, einen bitten, ersuchen.

**Anhållan**, f. Ersuchen, n. Bitte, f.

**Anhållande**, n. Anhållning, f. Anhalten, n.; Anhaltung, Verhaftung, f.

**Anhängare**, m. Anhänger, m.

**Anhängig**, a. anhängig; en vid domstolen a. process, ein vor Gericht a—er Prozeß. [seiner Sache.

**Anhängighet**, f. das Anhängigsein

**Anhörig**, a. angehörig, verwandt. — S. m. o. f. Verwandte (bådes som adj.).

**Animalisk**, a. animalisch, thierisch.

**Aning**, f. Ahnung, Vorempfindung, f. Vorgefühl, n.; — -störåga, f.

**Aningskraft**, f. Vermögen, n.

**Anis**, m. Anis, m.; — -brännvin,

**Anisbranntwein**, m.; — -socker, m. überzuckerter Anis.

**Anjovis**, se Ansjovis.

**Anka**, f. die zahme Ente.

**Ankar**, n. (på skepp och i murar)

**Anker**, m.; stora a—et, der große A., Pfichtanker; gå till a—rs, kasta, fälla, a., anfern, sich vor Anker

legen, A. werfen, den A. fallen lassen; lätta a—et, den A. lichten, ein-

holen; ligga för a., vor A. liegen; drifva för a., auf den A. getrieben

werden ell. treiben; — -arm, m.

**Ankerarm**, m.; — -boj, m. Ankerboie; f. wächter, m.; — -bojrep, n.

**Ankerbojensel**, n.; — -botten, m.

**Ankergrund**, m.; — -bruk, n. se -smedja; — -fast, a. o. ad. ankerfest;

— -fly, n. Ankerflügel, m. -fliege, f. -schaukel, m.; — -fodring, -kläd-

ning, f. Ankerfütterung, -beklei-

dung, f.; — -grund, m. Ankergrund, m.; — -kors, n. -krona, f. -kryss

n. Ankerkreuz, n.; — -kula, f. (artil.)

**Ankerfugel**, f.; — -lägg, m. Anker-

stange, f.; — -plats, m. Ankerstelle, f.; — -ring, m. Ankerring, m.; —

-röring, m. Ankerrührung, f.; — -smed, m. -smedja, f. Ankerschmied, m. -schmiede, f., — -spel, n. Spille,

Schiffswinde, f.; — -stek, n. An-

kerstich, m.; — -stock, m. Anker-

holz, n. -stod, m.; (ett slags bröd)

**Commisbröd**, n.; — -tälja, f. Bor-

tafel, n.; — -tross, m. -tåg, n. An-

kerseil, -tau, n. [Anker, n.

**Ankare**, n. (mått för våta varor)

**Ank-bonde**, m. der zahme Entich,

**Enter**, m.; — -gård, m. Entenhaus,

n. -hot, m.; — -unge, m. junge

zahme Ente, f. Entchen, Entlein, n.

**Ankel**, m. Se Fotknöl.

**Anklaga**, v. a. anklagen, verklagen,

gerichtlich belangen.

**Anklagad**, a. p. angeklagt. — S. m. o. f. Angeklagte (bådes som adj.).

**Anklagan**, **Anklagande**, n. Ankla-

gelse, f. Anklage, Verklagung, f.

**Anklagare**, m. -erska, f. Ankläger,

m. -inn, f.

**Anklaglig**, a. anklagbar.

**Anklang**, m. Anklang, m.

**Anknytta**, v. a. anknüpfen.

**Ankomma**, v. n. ankommen, anlan-

gen, eintreffen. — V. n. o. imp.

A. på, ankommen auf, abhängen

von, beruhen auf; det kommer blott

an på honom, es kommt nur auf

ihn an, es beruht bloß auf ihm,

hängt nur von ihm ab; låta der-

på a., es darauf ankommen lassen;

det kommer mycket an på, om, es

kommt sehr viel darauf an, ob.

**Ankommande**, n. Se Ankomst.

**Ankommen**, p. o. a. angekommen;

(skämd) müffig, sauer, faul; (be-

rusad) benebelt; köttat är a—et,

das Fleisch müffet; drickat är a—et,

das Bier fängt schon an sauer zu

werden; han är litet a., er hat

einen Haarbbeutel.

**Ankomst**, m. Anfunft, f. Eintreffen,

n.; vid dagens, nattens a., beim

Anbruch des Tages, der Nacht, bei

einbrechender Nacht.

**Ankra**, v. n. anfern, den Anker

werfen.

**Anlag**, n. Anlage, f.

**Anledning**, f. Anlaß, m. (zu etwas

geben; er nahm A. mir zu sagen),

Anleitung (dieser Verfall gab A.

zu einem Gespräche über...), Ver-

anlassung, f.; (orsak) Grund, m.

Ursache f.; hafva a. att tro ngt,

Ursache haben etwas zu glauben;

i a. af..., in Folge...; i a. hvar-

af, weßwegen; efter all a., allem

Anscheine nach; utan a., ohne An-

laß, ohne Ursache.

**Anlete**, n. Angesicht, n.

**Anletsdrag**, n. Gesichtszug, m.

**Anlita**, v. n. seine Zuflucht nehmen

zu, sich wenden an (den Arzt, u.

f. w.), ersuchen (um etwas),

**Anlitande**, n. Ersuchen, n.

**Anlopp**, n. Anlauf, m.

**Anlupen**, a. angelaufen.

**Anlägg**, v. a. anlegen, stiften,

gründen; (kläder) anziehen; a. en

skola, en fabrik, eine Schule, eine

Fabrik anlegen; a. en trädgård,

einen Garten anlegen; a. en stad,

eine Stadt anlegen, bauen, grün-

den; a. sorg, Trauer anlegen.

**Anläggande**, n. Se Anläggning.

**Anläggare**, m. Anleger, Gründer,

Stifter, m.

**Anläggning**, f. (anläggande) Anle-

gung, Gründung, Stiftung; (an-

lagdt verk) Anlage, f.; (mål.)

Grund; (plan) Plan, Entwurf,

m.; (komplott) Anstiftung, f. listi-

ger Anschlag, m.

**Anlända**, v. n. Se Ankomma.

**Anländande**, n. Se Ankomst.

**Anlöpa**, v. n. anlaufen. — V. a.

(sjöt.) A. en ö, en hamn, an einer

Insel landen, in einen Hafen ein-

laufen.

**Anlöpande**, n. (sjöt.) En hamns a.,

das Einlaufen in einen Hafen.

**Anlöpning**, f. Anlaufen, n.

**Anmana**, v. a. anmahnen, ermahnen,

auffordern.

**Anmanande**, n. Anmaning, f. An-

mahnung, Ermahnung, Aufforde-

rung, f.

**Anmarsch**, m. Anmarsch, m.

**Anmoda**, v. a. ersuchen (um etwas;

ich ersuchte ihn die Sache zu über-

nehmen), anmuthen, zumuthen

(einem etwas), bitten, aussprechen

(um etwas).

**Anmodan**, f. Zumuthung, Bitte, f.

das Bier fängt schon an sauer zu

werden; han är litet a., er hat

einen Haarbbeutel.

**Ankomst**, m. Anfunft, f. Eintreffen,

n.; vid dagens, nattens a., beim

Anbruch des Tages, der Nacht, bei

einbrechender Nacht.

**Ankra**, v. n. anfern, den Anker

werfen.

**Anlag**, n. Anlage, f.

**Anledning**, f. Anlaß, m. (zu etwas

geben; er nahm A. mir zu sagen),

Anleitung (dieser Verfall gab A.

zu einem Gespräche über...), Ver-

anlassung, f.; (orsak) Grund, m.

Ursache f.; hafva a. att tro ngt,

Ursache haben etwas zu glauben;

i a. af..., in Folge...; i a. hvar-

af, weßwegen; efter all a., allem

Anscheine nach; utan a., ohne An-

laß, ohne Ursache.

**Anlete**, n. Angesicht, n.

**Anletsdrag**, n. Gesichtszug, m.

**Anlita**, v. n. seine Zuflucht nehmen

zu, sich wenden an (den Arzt, u.

f. w.), ersuchen (um etwas),

**Anlitande**, n. Ersuchen, n.

**Anlopp**, n. Anlauf, m.

**Anlupen**, a. angelaufen.

**Anlägg**, v. a. anlegen, stiften,

gründen; (kläder) anziehen; a. en

skola, en fabrik, eine Schule, eine

Fabrik anlegen; a. en trädgård,

einen Garten anlegen; a. en stad,

eine Stadt anlegen, bauen, grün-

den; a. sorg, Trauer anlegen.

**Anläggande**, n. Se Anläggning.

**Anläggare**, m. Anleger, Gründer,

Stifter, m.

**Anläggning**, f. (anläggande) Anle-

gung, Gründung, Stiftung; (an-

lagdt verk) Anlage, f.; (mål.)

Grund; (plan) Plan, Entwurf,

m.; (komplott) Anstiftung, f. listi-

ger Anschlag, m.

**Anlända**, v. n. Se Ankomma.

**Anländande**, n. Se Ankomst.

**Anlöpa**, v. n. anlaufen. — V. a.

(sjöt.) A. en ö, en hamn, an einer

Insel landen, in einen Hafen ein-

laufen.

**Anlöpande**, n. (sjöt.) En hamns a.,

das Einlaufen in einen Hafen.

**Anlöpning**, f. Anlaufen, n.

**Anmana**, v. a. anmahnen, ermahnen,

auffordern.

**Anmanande**, n. Anmaning, f. An-

mahnung, Ermahnung, Aufforde-

rung, f.

**Anmarsch**, m. Anmarsch, m.

**Anmoda**, v. a. ersuchen (um etwas;

ich ersuchte ihn die Sache zu über-

nehmen), anmuthen, zumuthen

(einem etwas), bitten, aussprechen

(um etwas).

**Anmodan**, f. Zumuthung, Bitte, f.



**Anmäla**, v. a. melden, anmelden, ansagen; vermelden; anzeigen; låta a. sig hos ngn, sich bei einem melden, anmelden, ansagen lassen; a. sin helsning till ngn, einem seinen Gruß vermelden; anmäl min helsning till honom, machen Sie ihm meine Empfehlung, empfehlen Sie mich ihm; a. sig till en syssla, um eine Bestellung, ein Amt ansuchen; eine B., ein A. suchen; a. ngn till en tjänst, jemanden zu einem Dienste vorschlagen, ihn dazu empfehlen.

**Anmälan**, f. Anmälände, n. Anmälning, f. Meldung, Anmeldung; (en boks o. s. v.) Anzeige, f.

**Anmärka**, v. a. (iakttaga, varseblifva) bemerken; (anteckna, teckna sig till minnes) anmerken, anzeichnen, annotieren; (erinra, tädla, klandra) bemerken, eine Anmerkung machen.

**Anmärkare**, m. Anmerker, m.

**Anmärkning**, f. Anmerkung; Bemerkung; Note, f.; — -svärd, a. anmerkungswerth, würdig.

**Annaler**, m. pl. Annalen, f. pl. Jahrbücher, n. pl.

**Annalist**, m. Annalist, m.

**Annalkande**, n. Annalen, n. Annäherung, f. Herannahen, n. Herannahung, f.; dagens a., die Herannahung, Einbrechung, der Einbruch des Tages.

**Annalkas**, v. n. annähen, annähern, herannahen, sich nähern.

**Annamma**, m. fl., se Anamma, m. fl.

**Annan**, a. m. o. f. Annat, n.; i bestämd form: Andre, Andra; der, die, das Andere; en a. gång, ein anderes Mal; ett eller a.—t, det ena eller det a.—dra, eins oder das andere; det är en a. sak, das ist etwas anderes; i a. händelse, widerigensfalls; han springer ur ena huset i det andra, er läuft von einem Hause zum andern; han tillskref mig det ena brefvet efter det andra, er schrieb mir einen Brief über den andern; döma andra efter sig sjelf, von andern Leuten nach sich selbst urtheilen; jag skall visa dig på annat (hotande), ich werde dir etwas anders zeigen; hon gör ej annat, än gråter, sie thut nichts als weinen; jag kunde ej annat, jag måste skratta som de andra, ich konnte nicht anders, ich mußte lachen wie die andern; jag kan ej annat än skratta, när., ich kann nichts anders als lachen, ich kann mich des Lachens nicht enthalten, ich kann nur lachen, wenn; det är ej annat än hård, es ist nichts als Eitelkeit.

**Annandag**, m. der zweite Tag eines Festes; a. jul, der zweite Weihnachtstag, m.; a. påsk, Ostermontag, der zweite Ostertag; — -sfeber, m. -sfrossa, f. zweitägige Fieber.

**Annars**, ad. anders, sonst, andernfalls. **Annex**, n. -församling, f. Filial, n.; — -kyrka, f. Filialkirche, Tochterkirche, f.

**Annon**, m. Anzeige, Ankündigung, f.; — -blad, n. -tidning, f. Intelligenzblatt, n.

**Annonsera**, v. a. anzeigen, ankündigen. **Annor**, se Annan.

**Annorledes**, Annorlunda, ad. anders, auf andere Weise.

**Annorstädes**, ad. anderswo, anderswärts; anderswohin.

**Annotation**, f. Aufzeichnung, Anmerkung, Note, f. — -sbok, f. Aufzeichnungsbuch, Denkbuch, n.; — -skladd, m. Geschäftsbüchlein, n.

**Annotera**, v. a. aufzeichnen.

**Annotering**, f. Aufzeichnung, f.

**Anomal**, a. anomalisch.

**Anomali**, f. Anomalie, Ausnahme, Abweichung von der Regel, f.

**Anonym**, a. anonym, anonymisch, namenlos, ungenannt.

**Annuitet**, f. Annuität, f.

**Annullera**, v. a. annullieren, vernichten.

**Anor**, f. pl. Ahnen, pl.

**Anordna**, v. a. anordnen; (anvisa till betalning) anweisen.

**Anordnande**, n. Anordnung, f. Anordnung; (anvisning till betalning) Anweisung, f.

**Anordnare**, m. Anordner; Anweiser, m.

**Anqvicka**, v. a. (bergv.) anquicken.

**Anqvickning**, f. (bergv.) Anquickung, f.

**Anrop**, n. Anrufen, n. Anrufung, f. Anruf, m.

**Anropa**, v. a. (egentl.) anrufen (ein Schiff); (åkalla) anrufen, anrufen (einen um Hilfe,) stehen (einem ell. zu einem um Hilfe).

**Anropande**, n. Anrufen, n. Anrufung, f. Anrufen, n. Anrufung, f.

**Anrycka**, v. n. anziehen, anrücken, anmarschieren, im Anzuge sein.

**Anryckande**, n. Anzug, Anmarsch, m.

**Anrätta**, v. a. anrichten, zurichten, zubereiten, bereiten.

**Anrättande**, n. Anrichtung, Zubereitung, Zurichtung, f.

**Anrättning**, f. Se föreg.; (rätter som vid en måltid på en gång fram-sättas på bordet) Tracht Speisen (eine Mahlzeit mit mehreren Trachten Speisen).

**Ans**, m. Pflege, Wartung, f.

**Ansa**, v. a. pflegen, warten.

**Ansande**, n. Ansning, f. Se Ans.

**Ansats**, m. (fart till språng) Anlauf.

**Ans**; (att blåsa ett instrument) **Anslag**, m.; (anlag) Anlage, f. (sam.) Anslag, m.

**Anse**, v. a. ansehen, halten; jag a.—er honom för en rättskaffens man, ich sehe ihn für einen rechtlichen Mann an, ich halte ihn für einen rechtlichen Mann; för hvem a.—er ni mig? für wen sehen Sie mich an ell. für wen halten Sie mich? a. för godt, gut heißen, billigen, genehmigen; man skulle ej a. honom för att kunna göra det, man sollte es ihm nicht ansehen daß etc.; a. ngn med förakt, einen mit Verachtung ansehen ell. mit B. auf jemanden herabsehen; a. med straff, zur Strafe verurtheilen; a. med böter, so liktålla.

**Ansedd**, a. p. angesehen, geehrt.

**Anseende**, n. (utseende) Ansehen; (betydenhet, aktning) Ansehen, n. Anse, m.; (afseende) Ansehen, n. Ansehung, Rücksicht, f.; döma efter utvertes a., nach dem äußeren Ansehen urtheilen; vara ell. stå i stort a., in großem A. stehen; han ger sig a. af betydenhet, er giebt sich ein wichtiges A.; utana a. till person, ohne A. der Person; i a. till, in Ansehung, in Rücksicht, in Erwägung, rücksichtlich, wegen (alla med genit.); i a. dertill, in Rücksicht dessen. Se f. ö. **Angående**, Hängående.

**Ansenlig**, a. ansehnlich, beträchtlich, bedeutend, groß.

**Ansenligen**, Ansenligt, ad. ansehnlich, beträchtlich, bedeutend.

**Ansenlighet**, f. Ansehnlichkeit, Betrachtlichkeit, Bedeutung, f.

**Ansigte**, n. Angesicht, Gesicht, Antlitz, n.; a. mot a., von Angesicht zu Angesicht.

**Ansigtsbildning**, f. -drag, n. -färg, m. Gesichtsbildung, f. -zug, m. -farbe, f.; — -mask, m. Larve, Maske, f.; — -muskel, m. Gesichtsmuskel, m.

— -uttryck, n. Gesichtsbildung, Miene, f. Ansehen, n.

**Ansjovis**, m. Ansjove, f.

**Ansjuda**, v. a. (bergv.) ansieden.

**Anskaffa**, v. a. anschaffen, verschaffen, herbeischaffen, beschaffen, sich mit etwas versehen.

**Anskaffande**, n. Anskaffning, f. Anschaffung, Herbeischaffung, f.

**Anskaffare**, m. Anschaffer, m.

**Anskjuta**, v. n. (kem.) anschießen, sich kristallisieren.

**Anskjutande**, n. Anskjutning, f. (kem.) Kristallisierung, f.

**Anskri**, n. plöglisches Geschrei; gifva till ett a., laut aufschreien, einen Schrei von sich geben.

**Anskrifva**, v. a. aufschreiben.

**Anskrifven**, p. o. a. angeschrieben.

Anskämd, a. verdoiben, faul.  
 Anskämdhet, f. Faulniß, f.  
 Anskära, v. a. (repsl.) anscheren.  
 Anslag, n. (anslagen kungörelse, o. s. v.) Aufschlag, Aufschlagzettel; (anläggning, stämpling) Aufschlag. Plan, Entwurf, m.; (anslagen penningssumma) angewiesene Geldsumme, f.; (på gevär) Aufschlag, m.  
 Ansluta sig, v. r. sich anschließen. Jag anslöt mig till tåget, ich schloß mich an den Zug an.  
 Anslå, v. a. (upplå) anschlagen (eine Verordnung, einen Komödienzettel); (penningmedel) bestimmen, anweisen; (värdera, sätta pris på) anschlagen, taxieren; (ackord) anschlagen; fig. (göra lidigt intryck på) Eindruck machen, einnehmen, Theilnahme einflößen, rühren, interessieren.  
 Anslående, n. Anschlagen, n. Aufschlag, m.; Anweisung; Taxirung, f.  
 Ansning, f. Se Ans.  
 Ansols, ad. Se Motsols.  
 Anspann, n. Vorspann, m.  
 Anspela, v. n. anspielen (auf etwas).  
 Anspelning, f. Aufspielung f.  
 Anspråk, n. Anspruch, m.; hon gör a. på skönhet, sie macht A. auf Schönheit; — -skall, a. anspruchsvoll, voller Annahmen; — -skallhet, f. Annahme, Einbildung, f.; — -slös, a. anspruchlos; — -slöshet, f. Anspruchslosigkeit, f.  
 Anspråka, v. a. ansprechen.  
 Ansprång, n. Anspring, m.  
 Anstalt, m. Anstalt, Verfügung, Veranstaltung, Anordnung, Anstiftung, (inrättning) Anstalt, öffentliche Stiftung, f.; göra a. till ngt, Anstalt zu etwas machen; träffa nödiga a—er, die nöthigen Anstalten, Verfügungen treffen; han har träffat dåliga a—er, er hat schlechte Maßregeln ergriffen. — Anstalter, pl. (samtliga redskap för konst, yrke, o. s. v.) Zubehör, Geräth, Zeug, n.  
 Anstalta, v. n. A. om, veranstalten, besorgen. [sorgung, f.  
 Anstaltande, n. Veranstaltung, Be-  
 Ansticka, v. a. anstecken. [rer, m.  
 Anstickare, m. (tekn.) Anstichbohr-  
 Anstifta, v. a. anstiften, erregend.  
 Anstiftan, f. Anstiftande, n. Anstiftung, Erregung; Eingebung, f.  
 Anstiftare, m. Anstifter, Urheber, Erreger, m.  
 Anstifterska, f. Anstifterinn, Urheberinn, f.  
 Anstryka, v. a. aufstreichen, auftragen.  
 Anstrykande, n. Aufstreichen, Auftragen, n.  
 Anstrykning, f. (egentl. o. fig.) An-  
 Anstränga, v. a. anstrengen.  
 Ansträngning, f. Anstrengung f.

Anstucken, p. o. a. angesteckt.  
 Anstå, v. n. o. impers. (passa, egna) anstehen, geizien, sich schiden; (behaga, falla i tycke) anstehen (seine Aufführung steht mir gar nicht an), gefallen (eine solche Antwort gefiel ihm nicht); (uppskjutas, fördröjas) aufstehen (die Sache mag noch einige Tage a.); en sådan klädning a—är icke en yngling, ein solches Kleid steht keinem Jünglinge an, geizmet keinem Jünglinge; det a—är er minst att förtala honom, es schickt sich für Sie am wenigsten, ihn zu verläumden; låta a. med, anstehen lassen, verziehen.  
 Anstånd, n. Anstand, Verzug, Aufschub, m. Frist, f.; hafva a. med en gäldenär, mit einem Schuldner Nachsicht, Geduld haben; lemna ngn a., einem Anstand geben, mit einem Nachsicht haben; utan a., ohne Verzug, unverzüglich.  
 Anställa, v. a. anstellen, veranstalten, anordnen, besorgen; (antaga till besättning) anstellen (er ist bei der Kammer angestellt, er sucht angestellt zu werden); a. en bal, einen Bal veranstalten, anstellen; a. betraktelser, Betrachtungen anstellen.  
 Anställande, n. Anstellung, Veranstaltung, Anordnung, Besorgung, f.  
 Anställare, m. Ansteller, m. Jfr Tillställare, Anstiftare.  
 Anställning, f. Se Anställande; äfv. (syssla, tjänst) Anstellung, f. Amt, n. Dienst, m.  
 Anständig, a. anständig, sittsam, geizmend, passend; det är icke a—gt att säga så, es geizmt ell. schickt sich nicht, so zu sagen.  
 Anständighet, f. Anstand, m. Anständigkeit, Sittsamkeit, f.; det vore mot a—ten, das würde wider den Anstand sein, würde sich nicht schicken. [ständig, passend.  
 Anständigt, Anständigtvis, ad. an-  
 Anstöt, m. (af sjukdom o. s. v.) Anstoß, Anfall, m. Anwandlung, f.; (i moralisk mening) Anstoß, m. Mergerniß, n.; taga a. af ngt, Anstoß, ein Mergerniß an etwas nehmen; gifva a., Mergerniß geben.  
 Anstötlig, a. anstößig, ärgerlich; beleidigend, anzüglich.  
 Anstötlighet, f. Anstößigkeit, f.  
 Ansvar, n. Verantwortung, Rechenschaft, f.; ställa ngn till a., einen zur Rechenschaft ell. Verantwortung ziehen; A. von ihm fordern; stå i a. för ngt, für etwas einstehen, Rede und Antwort für etwas schuldig sein, für etwas verantwortlich sein; stå till a., Rechenschaft für etwas geben müssen, zur Rechenschaft gezogen werden, Rede

stehen; lägga a—et på ngn för en sak, einen für etwas verantwortlich machen; — -skall, a. voll Verantwortlichkeit; — -skallhet, f. Verantwortlichkeit, f.; — -slös, a. unverantwortlich; — -slöshet, f. Unverantwortlichkeit, f.  
 Ansvara, v. n. A. för ngt, etwas verantworten, für etwas verantwortlich sein, für etwas einstehen, bürgen, gewähren.  
 Ansvarig, a. Rechenschaft, Verantwortung schuldig, verantwortlich; vara a. för, se Ansvara för.  
 Ansvarighet, f. Verantwortlichkeit, f.  
 Ansätta, v. a. ansetzen, anfallen, angreifen; (sjöt. o. artill.) ansetzen.  
 Ansättande, n. Ansättning, f. Ansetzen, n. (fys.) Ansetzung, f.  
 Ansättare, m. (artill.) Ladefchaufel, m.  
 Ansöka, v. n. A. om ngt, um etwas ansuchen.  
 Ansökan, f. Ansökande, n. Se Ansökning.  
 Ansökande, Ansökare, m. Ansucher, m.  
 Ansökning, f. Ansuchen, n. Ansuchen, f. Gesuch, Ersuchen, n.; göra a. om ngt, etwas suchen, um etwas ansuchen.  
 Antaga, v. a. annehmen (Anerbietungen, eine Erbschaft, ein Amt, eine Arbeit, einen Auftrag, einen Titel, eine wichtige Miene, u. s. w.), übernehmen; (gilla, godkänna, förutsätta, tro) annehmen (eine Entschuldigung, eine Meinung, die christliche Religion, einen zum Bürgen, als Grundlag), als wahr erkennen, gelten lassen, voraussetzen; a. för bekant, för afgjort, für bekannt, für ausgemacht annehmen; a. ngn i sin tjänst, einen in seinen Dienst nehmen; vi vilje a., att..., wir wollen annehmen, daß...; a. förmynderskapet, die Vormundschaft übernehmen; a. en lärobok, ein Lehrbuch einführen; a. sig de saderlöses sak, sich der Waisen annehmen, für die Waisen sorgen, Sorge für sie tragen; a. i lära, aufdingen.  
 Antagande, n. Annahme, Annehmung, f.; Uebernehmen, n.; (af en lag, ett bruk, en lärobok o. s. v.) Einführung, f.; a. i lära, Aufdingung, f.  
 Antagen, a. p. angenommen, etc.; af bruket a., verkömmlisch.  
 Antaglig, a. annehmlich, annehmenswerth, annehmenswürdig, statthast; a—gt pris, ein annehmlicher, leidlicher Preis.  
 Antaglighet, f. Annehmlichkeit, f.  
 Antagning, f. Se Antagande.  
 Antagonist, m. Antagonist, Gegner, m.



# ANT

Antal, n. Anzahl, Zahl, f.; femtio till a—et, fünfzig an der Zahl.  
 Antasta, v. a. antasten, anfallen; angreifen.  
 Antastande, n. Antastung, f.  
 Anteckna, v. a. anzeichnen, aufzeichnen, notiren, aufschreiben, anmerken; a. sig ngt till minnes, sich etwas zum Gedächtniß aufzeichnen.  
 Antecknande, n. Anzeichnen, etc., n.  
 Anteckning, f. Aufzeichnung, Anmerkung, Note, f.; — -sbok, f. Einschreibebuch, n.; — -skladd, m. Kladder, f. [setzen, zurückdatiren].  
 Antedatera, v. a. das Datum zurückdatiren.  
 Antediluviansk, a. was vor der Sündfluth war, antediluvianisch.  
 Antepenultima, f. dritte Sylbe von hinten, f. [wegnehmen].  
 Anticipera, v. a. anticipiren, vorantreiben.  
 Antik, a. antik, alterthümlich. — F. Antike, f.  
 Antikrist, m. Antichrist, m.  
 Antikristisk, a. feindlich gegen die christliche Lehre.  
 Antilop, m. Antilope, f.  
 Antimon, n. (mineral.) Antimonium, Spießglas, n.  
 Antingen, konj. entweder; a... eller..., entweder... oder...; a. ni vill eller ej, Sie mögen wollen oder nicht.  
 Antipati, f. Antipathie, Naturscheu, f.  
 Antipod, m. Antipode, Gegenfüßler, m. [Antiquarisch, f.].  
 Antiqua, a. indeel. (boktr.) A. stil.  
 Antiquarisk, a. alterthümlich.  
 Antiquarie, m. Alterthumsforscher, -kenner, m.  
 Antiquitet, f. Antiquität, Alterthumsache, f. -stück, n. — -skabinett, n. Antiquitäten-Cabinett, n.; — skram, n. alter Plunder, n.; — -skunskap, f. Alterthumskunde, Antikenskenntniß, f.; — -slexikon, n. Antiquitäten-wörterbuch, n. [ner, m.].  
 Antirepublikan, m. Antirepublikan.  
 Antirepublikansk, a. antirepublikanisch.  
 Antirevolutionär, a. was der Revolution entgegen ist, antirevolutionär. [lese, f.].  
 Antologi, f. Anthologie, Blumen.  
 Antropofag, m. Anthropophag, Menschenfresser, m.  
 Antropologi, f. Anthropologie, Naturlehre des Menschen, f.  
 Anträda, v. a. antreten; a. en resa, eine Reise a., unternehmen.  
 Anträde, n. Zutritt, m.; vid sitt a. till regering, beim A. seiner Regierung. [Träffa, Raka].  
 Anträffa, v. a. antreffen. Se f. ö.  
 Anträffande, n. Antreffen, n.  
 Antvarda, v. a. überantworten, überliefern, übergeben.

# ANT

Antvardande, n. Ueberantwortung, Ueberlieferung, f. [geben, anzeigen].  
 Antyda, v. a. andeuten, zu erkennen.  
 Antydan, f. Antydande, n. Antydning, f. Andeuten, n. Andeutung, Anzeige, f.  
 Antåg, n. Anzug, Anmarsch, m.  
 Antåga, v. n. anziehen, heranziehen, im Anzuge sein, anmarschiren.  
 Antågande, n. Se Antåg.  
 Antända, v. a. anzünden, entzünden, anstecken (ein Licht, den Ofen), entflammen; anfeuern.  
 Antändande, n. Antändning, f. Anzünden, n. Anzündung, Entzündung, f.  
 Antändare, m. Anzünder, m.  
 Antändbar, Antändlig, a. entzündbar, entzündlich.  
 Antändbarhet, Antändlighet, f. Entzündbarkeit, Entzündlichkeit, f.  
 Anvisa, v. a. anweisen, anzeigen, anleiten, Auskunft geben.  
 Anvisande, n. Anweisen, n. Anweisung, f.  
 Anvisare, m. Anweiser, m.  
 Anvisning, f. Anweisung; Anzeige, Anzeigung; (till betalning) Anweisung, Assignment, f.; gifva a. på en annan, Anweisung geben auf einen andern.  
 Anvuxen, a. (om hästar) abgemergelt.  
 Anväg, m. (åkerbr.) köra i a., zweibrachen, den Aker zum zweiten Mal umpflügen.  
 Använda, v. a. anwenden; gebrauchen, benutzen, sich einer Sache bedienen.  
 Användande, n. Användning, f. Anwendung, Benutzung, f. Gebrauch, m. [bar, dienlich].  
 Användbar, a. anwendbar, brauchbar.  
 Användbarhet, f. Anwendbarkeit, Brauchbarkeit, f.  
 Anvärfva, v. a. anwerben.  
 Anvärfvande, n. Anvärfning, f. Anwerbung, f.  
 Apa, f. Affe, m. Messinn, f. Affenweibchen, n.; (älg.) Nachäffer, älv. Gack, Narr, m.  
 Apa ester, se Esterapa.  
 Apanage, n. Apanage, f.  
 Ap-ansigte, n. Affengesicht, n. — -hona, f. Messinn, f. Affenweibchen, n.; — -katt, m. se Markatta; — -kärlek, m. Affenliebe, f.; — -spel, n. Affenspiel, n. Messerei, Messung, f. Affenpossen, f. pl.  
 Apati, f. Apathie, Gefühllosigkeit des Gemüths, f.  
 Apel, m. Apfelbaum, m.; — -grä, -kastad, a. apfelgrau.  
 Apelsin, m. Apfelsine, f.  
 Aperi, n. Se Apspel.  
 Aphelium, n. (astr.) Aphelium, m. Sonnenferne, f.

# API

19

Apig, a. affenhaft, äffisch, affenartig.  
 Aplnia, f. Se Apa.  
 Apkatt, m. ä., se under Ap-ansigte.  
 Apodiktisk, a. apodiktisch, unwidersprechlich. [Erdsferne, f.].  
 Apogæum, n. (astr.) Apogäum, n.  
 Apokalyptisk, a. apokalyptisch.  
 Apokryfisk, a. nicht aus göttlicher Eingebung geschrieben; (älg.) unglaubwürdig, unächt.  
 Apologi, f. Vertheidigungsrede, Schutzschrift, f.  
 Apologist, m. Rechenschüler, m. — -skola, f. Rechenschule, f. [artig].  
 Apoplektisk, a. apoplektisch, Schlag.  
 Apoplexi, f. Apoplexie, f. Schlagfluß, m. [(böjes som adj.), m.].  
 Apostat, m. Apostat, Abtrünniger.  
 Apostel, m. Apostel, m.  
 Apostla-embete, n. Apostelamt, n.; — -gerningarne, f. pl. die Apostelgeschichte, f.; — -häst, m. (skämtv.) färdas med a—arna, zu Fuß gehen.  
 Apostolisk, a. apostolisch.  
 Apostrof, m. Apostroph, m. Auslassungszeichen, a. [geben].  
 Apostrofera, v. a. einen Verweis.  
 Apotek, n. Apotheke, f.; — -svigt, f. Apothekergewicht, n.; — -sört, f. Heilkraut, n.  
 Apotekare, m. Apotheker, m.  
 Apotekar-burk, m. -dosa, f. Apothekerbüchse, f.; — -gosse, m. Apothekerlehrling, m.; — -kemi, f. chemische Arzneibereitung, f.; — -konst, f. Apothekerkunst, f.  
 Apotekerska, f. Apothekerin, f.  
 Apoteos, f. Bergditterung, f.  
 Apparat, m. Apparat, m. Zugehör, n.  
 Appell, m. (jur. o. spelt.) Appellation, f.; (krigst.) Appell, m.; slå, bläsa a., Appell schlagen, blasen.  
 Appellation, f. Se Vad. [me, m.].  
 Appellativ, n. (gram.) Gattungsnamen.  
 Appellera, v. n. appelliren.  
 Appetit, m. Appetit, m. Genuß, f.; (i allmänhet) Begierde, f.  
 Appetitlig, a. appetitlich.  
 Applicera, v. a. auflegen, anpassen, anbringen.  
 Applikation, f. (mu.) Fingersehung, f.  
 Applikatur, f. (mu.) Applicatur, f.  
 Appretera, v. a. appretiren.  
 Appretering, Appretar, f. Appretur, f.  
 Appretör, m. Appreteur, m.  
 Approbation, f. Billigung, Genehmigung, f. [genehmigen].  
 Approbera, v. a. billigen, gut heißen.  
 Approcher, m. pl. (krigsk.) Laufgräben, m. pl.  
 Approximativ, a. annähernd.  
 Approximation, Approximering, f. (mat.) Approximation, Annäherung, f.  
 Aprikos, m. Aprikose, f.  
 April, m. April, m.; skicka, narra

ngn a., einen in den A. schicken; —  
-narr, m. Aprilnarr, m. [mir ein.  
Apropos, ad. bei Gelegenheit, da fällt  
Apspel, se under Ap-ansigte.  
Aptit, se Appetit.

Aquamarin, m. Aquamarin, m.  
Arabesker, m. pl. Arabesten, arabische  
Verzierungen, f. pl.

Arack, m. Arack, m.

Arbeta, v. n. arbeiten (in Gold, in  
Kupfer, im Gelde; um Taglohn);  
(om skepp och sjaka) arbeiten;  
(om jäsande vätskor) in Gährung  
kommen; (om hafvet) brausen, to-  
ben; a. i åkern, den Åker arbeiten;  
a. på ngt, an etwas arbeiten;  
sich bemühen um etwas. — V.  
a. arbeiten, bearbeiten, verarbei-  
ten; a. bort, lös ell. undan, weg-  
arbeiten; a. sig fram, sich fort,  
empor arbeiten; a. sig igenom, sich  
durearbeiten; a. sig upp, sich auf-  
arbeiten, sich emporarbeiten; a. sig  
ut, sich ausarbeiten; a. ut sig, sich  
durch Arbeit erschöpfen. Se f. o.  
Årbeta, Motarbeta, m. Å.

Arbetad, a. p. arbeitet, verarbeitet.

Arbetande, p. o. a. arbeitend. — S.  
n. Arbeiten, n. Bearbeitung, Ver-  
arbeitung, f.; (vätskors) Gähren;  
(hafvets) Brausen, Toben, n.

Arbetare, m. Arbeiter, m.

Arbete, n. Arbeit; (färdiggjort)  
Arbeit, f. Werk; (göromål) Geschäft,  
n.; (besvär, möda) Arbeit, Mühe,  
Beschwerde, f.; bestådt a., bestellte  
Arbeit; inlagdt, upphöjdt, halfupp-  
höjdt, drifvet a., eingelegte, erho-  
bene, halb erhobene, getriebene A.;  
dåligt, uselt a., Nachwerk, n.; svårt  
och mödosamt a., schwere und mühs-  
same Arbeit, Plackerei, Geselsarbeit,  
f.; alla Wielands a—en, alle Arbei-  
ten ell. Werke Wielands; vara un-  
der a., in der Arbeit sein; gå till sitt  
a., an die A. gehen; ställa ngn till  
a., einen an die A. stellen, in A.  
setzen; han har haft mycket a. der-  
med, er hat sehr viel A. daran ge-  
habt, das hat ihm viele Mühe ell.  
Beschwerde gemacht, gekostet; hafva  
mycket a., äfv. mit vielen Beschäf-  
ten überhäuft sein.

Arbeterska, f. Arbeiterinn, f.

Arbetning, f. Se Arbetande.

Arbetsam, a. arbeitsam; (som kostar  
mycket arbete) mühsam, mühselig,  
arbeitselig.

Arbetsamhet, f. Arbeitsamkeit, f.

Arbets-bi, n. Arbeitsbiene, f.; —  
-bord, n. Arbeitstisch, Wertisch, m.;  
— -dag, m. Arbeitstag, Werttag, m.;  
— -drift, f. Arbeitstrieb, m.; —  
-lit, f. Emsigkeit, f.; — -folk, n.  
Arbeitsleute, Werkleute, pl.; — -för,  
a. arbeitsfähig; — -förmåga, f. Ar-

beitsfähigkeit, f.; — -handske, m.  
Handleder, n.; — -hjon, n. Taglöh-  
ner, m.; — -hus, n. -inrättning, f.  
Arbeitshaus, n.; — -häst, m. Zug-  
pferd; Packpferd, Lastpferd, n.; —  
-karl, m. Arbeitsmann, Arbeiter,  
m.; — -kostnad, f. Arbeitskosten.  
pl.; — -kreatur, n. Lastvieh, Zug-  
vieh, n.; — -lön, f. Arbeitslohn.  
Macherlohn, m.; — -lös, a. arbeits-  
los; ohne Arbeit; — -manskap, n.  
Arbeitsmannschaft, f.; — -myra, f.  
Ameise, f.; (fig.) ein starker Arbeiter;  
— -rum, n. Arbeitsstube, f. -saal,  
m. -zimmer, n.; — -sele, m. se  
Verkesele; — -styrka, f. Zahl der  
Werkleuten, welche mit einer Arbeit  
beschäftigt sind, f.; — -sätt, n. die  
Art und Weise bei der Arbeit zu  
verfahren; — -verktyg, n. Werkzeug,  
n.; (i pl., äfv.) Arbeitszeug, n.

Arbus, m. Se Vattenmelon.

Arcanum, n. (lat.) Arcanum, Ge-  
heimmittel, n.

Archiater, m. Å., se Arkliater, m. Å.

Area, f. (geom.) Fläche, f.

Areal, m. (geom.) Flächengröße, f.

Areal, a. (geom.) A—a innehåller,  
die Flächengröße, der Flächeninhalt.

Areka-nöt, f. Arefanuß, f.; — -palm,  
m. Arefapalme, f.

Areometer, m. (fys.) Areometer, Dich-  
tigkeitsmesser, m.

Arf, n. Erbe, n. Erbschaft, f.; er-  
hålla ett a., eine Erbschaft bekom-  
men, thun, einthun; tillträda ett  
a., eine Erbschaft antreten; få i a.,  
erben; gå i a. på, erben auf; die-  
ses Gut erbt auf ihn; die Dicht  
erbt oft auf die Kinder; det går  
med i a., es gehört mit zu Erb-  
schaft, die Erben bekommen es mit;  
gå i lika a. med ngn, zu gleichen  
Theilen mit Jemanden erben; gå  
mit Jemanden die Erbschaft gleich  
theilen; som äger rätt att ärfva,  
ell. kan gå i a., erbfähig; — -be-  
rättigad, a. erbfähig; — -drägt, f.  
(lagt.) Entwendung eines Theils  
der Erbschaft; — -fiende, -furste,  
m. Erbfeind, -fürst, m.; — -följd,  
-förening, f. Erbfolge, -vereinigung,  
f.; — -gods, n. -jord, f. -län, n.  
Erbgut, n. -grund, m. -lehn, n.;  
— -länder, m. pl. Erbstaaten, m.  
pl.; — -lös, a. erblos; göra a.,  
enterben; — -prins, m. Erbprinz,  
m.; — -sak, f. Erbschaftssache, f.  
Erbfall, m.; — -skap, n. Erbschaft,  
f.; — -skifte, n. Erbtheilung, Erb-  
schaftstheilung, f.; — -slag, m. Erb-  
folgegesetz, n.; — -lott, m. Erb-  
theil, n.; — -smedel, n. pl. Erb-  
geld, n.; — -srätt, m. Erbrecht,  
Erbfolgerecht, n.; — -srättighet, f.  
Erbgerechtigkeit, Erbfähigkeit, f.; —

-synd, f. Erbsünde, f.; — -tagare,  
m. Erbnehmer, Erbe, m.; — -ta-  
gerska, f. Erbin, f.; — -tvist, f.  
Streit über die Erbschaft, m.; —  
-tägt, f. Erbnahme, f. Antritt der  
Erbschaft, m. Belangung zur Erb-  
schaft, f.; — -vedel, m. Erbtheil, n.  
Arfvinge, m. o. f. Erbe, Erbnehmer,  
m. Erbin, f.; a. till kronan, Kron-  
erbe, m.

Arfvode, se Arvode.

Arg, a. (elak, ond) arg, böse, bö-  
haft; (vred, uppretad) arg, böse,  
erbozt, zornig, erzürnt; göra ngn  
a., einen reizen, böse machen; vara  
a. på ngn, einem, auf einen böse  
sein; a—gt sinne, boshaftes, zän-  
nliches Gemüth; (ordspr.) a—a hun-  
dar så rifvet skinn, böse Hunde ha-  
ben ein zerrissenes Fell; ett a—gt  
påfund, ein arglistiger, listischer  
Kniff; — -bigga, f. ein jähzornig-  
es Weib; — -listig, a. arglistig,  
heimtückisch; — -listighet, f. Arg-  
list, f.; — -sinnad, -sinnig, -sint,  
a. argünnig, jähzornig, hitig, auf-  
brausend; — -sinthet, f. Argün-  
nigkeit, f. Jähzorn, m. ansbrausen-  
de Hitze, f.

Argandsk, a. A. lampa, Zuglampe,  
Lampe mit Zugluft, f.

Argentan, m. Se Nysilver.

Arghet, f. (elakhet) Argheit, Bos-  
heit, Lücke; (vrede, ilska) Wuth,  
f. Grimm, m. Galle, f.

Arglist, m. Å., se under Arg.

Argument, n. Argument, n. Grund,  
Beweisgrund, m.

Argumentation, Argumentering, f.  
Beweisführung, Schließkunst, f.;  
Beweis, m.

Argumentera, v. n. argumentiren,  
Schlüsse machen, schließen, Beweise  
führen, folgern.

Aria, f. Arie, f. Lied, n. [m.

Aristokrat, m. Aristokrat, Adelsfreund,  
Aristokrat, f. Aristokratie, f.

Aristokratisk, a. aristokratisch, adel-  
herrlich.

Aritmetik, f. Arithmetik, Rechenkunst, f.  
Aritmetisk, a. arithmetisch.

Ark, n. (papper) Bogen, m.; — -tal,  
n. Bogenzahl, f.; — -tals, ad. bo-  
genweise.

Ark, m. Arche, f.; Noaks a., die A.  
Noach; förbundets a., die Bun-  
deslade.

Arkad, m. (byggkn.) Arcade, Ro-  
genstellung, f. [wasser, n.

Arkebusadvatten, n. (apot.) Schuß-  
Arkebusera, v. a. erschließen.

Arkeologi, f. Archäologie, Lehre von  
den alten Monumenten, f.

Arkliater, m. Oberarzt, Leibarzt, m.

Arkipelag, m. Archipel, m. Insel-  
meer, n.

# ARK

Arkitekt, m. Architect, Baumeister, m.  
 Arkitektonisk, a. architectonisch, bau-  
 künstlerisch.  
 Arkitektur, f. Architectur, Bau-  
 kunst, f.  
 Arkitrav, m. (byggn. k.) Architrav,  
 Hauptbalken, Unterbalken, m.  
 Arkiv, n. Archiv, n. UrkundenSamml-  
 ung, f. gewölbe, n. saal, m.  
 Arkivarie, m. Archivar, m.  
 Arkll, n. (i fästn.) Magazin für  
 Kriegsmunition, n.; (på skepp)  
 Constabelkammer, Pulverkammer, f.  
 Arktal, se under Ark, n.  
 Arla, ad. o. a. (bibl.) früh; — -regn,  
 n. Frühregen, Morgenregen, m.  
 Arlekin, m. Harlekin, Hanswurst,  
 Possenreißer, Pöckelhäring, m.; —  
 -ssvård, n. Britsche, f.; — -sstreck,  
 -puts, -skämt, n. Possenspiel, n.  
 Hanswurststreich, m.  
 Arlekinad, m. Harlekinade, f.  
 Arm, a. arm, armselig, dürftig, elend,  
 bedürftig.  
 Arm, m. Arm, m.; Rhenflodens a—ar,  
 die Armee des Rheins; a—ar på en  
 ljuskrona, Armee eines Kronleuchters;  
 ljusstake med a—ar, Armleuchter,  
 m.; emottaga ngn med öppna a—ar,  
 einen mit offenen Armen empfan-  
 gen; taga ngn i a—en, einen beim  
 Arme fassen, nehmen; taga ngn un-  
 der a—arna, einem unter die Arme  
 greifen, einem helfen; konungar  
 hafva långa a—ar, Könige haben  
 lange Arme, können weit reichen;  
 — -band, n. Armband, n. spange,  
 f.; — -bindel, m. Armbinde, f.; —  
 -borst ell. -bost, m. Armbrust, f.; —  
 -båga sig fram, v. r. sich mit Hilfe  
 der Ellbogen durchdrängen; — -båge,  
 m. Ellbogen ell. Ellenbogen, m.;  
 -dyna, f. Armpolster, -fissen, n.; —  
 -foting, m. (nat. hist.) Armfüßler,  
 m.; — -harnesk, n. Armschiene, f.;  
 — -håla, f. Armhöhle, f.; — -hålk,  
 m. Armleder, n. -decker, m.; (på  
 klädningar) Borärmel, m.; — -klä-  
 de, n. se -bindel; — -kraft, f. se  
 -styrka; — -linning, m. Sandflap-  
 pe, f.; — -ljusstake, m. Armleuch-  
 ter, m.; — -pipa, f. Armbein, n.  
 -röhre, f.; — -polyp, m. (nat. hist.)  
 Armpolyp, m.; — -ring, m. Armring,  
 m.; — -rörelse, f. Armbewegung,  
 f.; — -skena, f. Armschiene, f.; —  
 -smykke, n. Armgeschmeide, n.; —  
 -spann, n. Armspange, f.; — -spjell,  
 n. Achselstück (auf Hemden), n.; —  
 -spänne, n. Armsdynalle, f.; — -sta-  
 ke, m. Armleuchter, m.; — -stark,  
 a. armstark, stark in den Armen; —  
 -tjock, a. armstark; — -stol, m.  
 Armstuhl, -stuhl, m.; — -stuf, se  
 -stark; — -styrka, f. Armstärke,  
 Stärke, Kraft in den Armen, f.; —

# ARM

-stöd, n. Armlehne, f.; — -veck, n.  
 Armbeuge, f. [Gürtelhier, n.  
 Armadill, m. (nat. hist.) Armadill,  
 Armatur, f. Armatur, f.  
 Armé, m. Armec, f. Kriegsbeer, n.  
 Armera, v. a. armiren, ausrüsten.  
 Armerande, n. Armering, f. Ausrü-  
 Armod, n. Armuth, f. [stung, f.  
 Arnika, f. (bot.) Wohlverleih, m.  
 Mutterwurz, f. Lungenkraut, n.  
 Aromatisk, a. aromatisch, würzig,  
 gewürzhaft.  
 Arpeggio, ad. o. n. (mu.) Harpeggio;  
 spela a., harpeggiren.  
 Arrack, se Arack.  
 Arrangera, v. a. ordnen, in Ordnung  
 stellen, einrichten.  
 Arrangering, f. Anordnung, f. [m.  
 Arrendator, m. Pächter ell. Pächter.  
 Arrendatorska, f. Pächterin ell.  
 Pächterin, Pächterin, f.  
 Arrende, n. Pacht, m.; (arrendeaf-  
 gift) Pachtgeld, n.; a. på lfstid,  
 Pacht auf Lebenszeit lebenslängli-  
 cher P.; hafva på a., gepachtet ha-  
 ben; lemna på a., in Pacht geben,  
 austhun; taga på a., pachten, in  
 P. nehmen; i ell. på a., pachtweise;  
 — -afgift, f. Pachtgeld, n.; — -bo-  
 skap, m. Pachtvieh, n.; — -gifvare,  
 m. Verpächter, m.; — -gods, -hem-  
 man, n. Pachtgut, n.; — -kontrakt,  
 n. Pachtbrief, -contract, -vertrag, m.;  
 — -penningar, m. pl. se -afgift;  
 — -spannmål, m. Pachtorn, n.; —  
 -summa, f. Pachtschilling, m.; —  
 -tagare, m. se Arrendator; — -tid,  
 m. Pachtzeit, f.; — -år, Pachtjahr, n.  
 Arrendera, v. a. pachten; a. bort  
 ell. ut, verpachten.  
 Arrendering, f. Pachtung, f.  
 Arrest, m. Arrest, Verhaft, m. Haft,  
 f. Gefängnis, n.; sätta i a., se  
 Arrestera; sitta i a., verhaftet, ein-  
 geferkert sein, im Gefängnisse sitzen;  
 — -byggning, f. Kerker, m. Gefäng-  
 nis, n.  
 Arrestant, m. Arrestant, Gefangener  
 (höjes som adj.), m.  
 Arrestera, v. a. in Verhaft nehmen,  
 verhaften, einsperren, einsperren,  
 arretiren.  
 Arrestande, n. Arrestering, f. Ge-  
 fangenschaft, Verhaftung, Einfen-  
 ferung, f. [brief, m.  
 Arresteringsorder, m. Verhaftbefehl,  
 Arriergarde, n. Nachtrab, m.  
 Ars, m. Arsch, m. Hintere, n. ell.  
 Hintern, m.; — -prygel, pl. Arsch-  
 prügel, m. pl.  
 Arsenal, m. Arsenal, Zeughaus, n.  
 Arsenik, m. Arsenik, m.; svafvelbun-  
 den a., geschwefelter A.; — -artad,  
 a. arsenikalisch; — -haltig, a. ar-  
 senikhaltig; — -kalk, (med.) -oxid,  
 m. Arsenikalk, m.; — -syr, f. Ar-

# ART

21

senissäure, f.; — -syrad, a. arsenik-  
 gesäuert.  
 Art, m. Art, Gattung; (beskaffen-  
 het) Art, Eigenschaft, Beschaffen-  
 heit; (sätt, bruk, sed) Art, Ge-  
 wohnheit, Weise, f.; flera a—er af  
 fåglar, insekter, mehrere Arten Vö-  
 gel, Insekten; hvar efter sin a.,  
 jeder nach seiner Art; a—en sitter  
 i honom, er läßt nicht von Art;  
 det är så hans a., er hat es in der  
 Art, das ist seine Weise so; det har  
 den a—en med sig, es ist von der  
 Beschaffenheit; det har ingen a.  
 med sig, es hat keine Art; — -be-  
 nämning, f. Gattungsnahme, m.;  
 — -förändring, f. (bot.) Spielart,  
 (nat. hist.) Abart, f.  
 Arta sig, v. r. arten, gedeihen, sich  
 anlassen; vinskötseln vill icke a.  
 sig här, der Weinbau artet hier  
 nicht, will hier nicht anschlagen,  
 gelingen, gedeihen; a. sig väl, ge-  
 deihen, gut gedeihen, sich gut an-  
 lassen, wohl gehen, gelingen; a. sig  
 illa, sich übel anlassen, eine üble  
 Wendung nehmen; denne yngling  
 a—ar sig väl, dieser Jüngling ver-  
 spricht viel, läßt sich gut an, es ist  
 ein hoffnungsvoller Jüngling; a.  
 sig efter ngn, nach einem arten.  
 Artad, a. p. geartet; väl a., wohl  
 geartet; illa a., bössartig.  
 Artas, v. d. arten (nach einem),  
 (einem) nacharten.  
 Artig, a. artig, höflich, galant; (täck,  
 intagande, behaglig) artig, einneh-  
 mend, holdselig, niedlich, hübsch;  
 (temmelig, stor) hübsch, artig;  
 (iron.) hübsch, artig; en a. säll-  
 skapskarl, ein artiger, angenehmer  
 Gesellschafter; ett a—gt skämt, ein  
 angenehmer Scherz; ett a—gt på-  
 fund, eine gute Erfindung; ni spe-  
 lar just en a. roll, Sie spielen da  
 eine artige Rolle; han har samlat  
 en a. penningsumma, er hat ein  
 hübsches Stück Geld gesammelt.  
 Artighet, f. Artigkeit, Höflichkeit;  
 (komplimang) Artigkeit, f. Com-  
 pliment, n.; han sade henne tusen  
 a—er, er hat ihr tausend Artigkeiten,  
 verbindliche Worte gesagt.  
 Artikel, m. Artikel, m. Geschlechts-  
 wort, n.; — -vis, ad. artikelweise.  
 Artikulera, v. a. articuliren, nach  
 den Sylben aussprechen.  
 Artilleri, n. Artillerie, f. schweres  
 Geschütz, n.; — -eld, m. Kanonen-  
 feuer, n.; — -gård, m. Artilleriehof,  
 m.; — -häst, m. Stückpferd, n.;  
 — -konstapel, m. Constabler, m.;  
 — -park, m. Artilleriepark, m.; —  
 -pjes, m. ein Stück Geschütz; —  
 -skola, f. Artillerieschule, f.; —  
 -träng, m. Geschützbug, m.; —

-vagn, m. Geschüßwagen, m.; —  
-vetenskap, f. Geschüßkunst, f.  
Artillerist, m. Artillerist, m.  
Artist, m. Artist, Künstler, m.  
Artistisk, a. artistisch, künstlich, kunst-  
reich.  
Arum, n. (bot.) Aron, m. Zehrwurz, f.  
Arvode, n. Gebühr, f. Honorar, n.  
Ehrenlohn, m.  
As, n. As, Ruder, n.; — -blomma,  
-flug, f. -fågel, m. Aspflanze, -flie-  
ge, f. -våg, m.; — -gam, m. As-  
geier, m.; — -lukt, f. Asgeruch,  
-gestank, m.; — -stekel, m. (insekt)  
Maupentödder, m.; — -åtande, a.  
aasfressend, aasfressig.  
Asa, v. a. o. n. A. sig, v. r. schleppe.  
Asbest, m. Asbest, m.  
Asfalt, m. Asphalt, m. Judenpech,  
Judenharz, n. | busconfect, n.  
Asia, f. (handelsartikel) Asien, Bann-  
Ask, m. Schachtel, Kapsel, f.; liten  
a., Schächtelchen, Kapselchen, n.  
Ask, f. (träd) Asche ell. Esche f.;  
— -trä, n. Aschenholz, n.; — -träd,  
n. Aschenbaum, m.; — -ört, f.  
Aschenpflanze, f.  
Aska, f. Asche, f.; lägga en stad i a.,  
eine Stadt einäschern, in Asche le-  
gen, in einen Aschenhaufen ver-  
wandeln; ligga i a., verbrannt sein;  
förvandlas till a., zu Asche werden;  
denne hjettes a., der Staub dieses  
Helden; oroa do dödes a., den Staub  
der abgeschiedenen heunruhigen, die  
Tödten h.; (ordspr.) komma ur a-  
skan i elden, aus dem Regen in  
die Traufe kommen.  
Aska, v. a. mit Asche vermischen oder  
bedecken; (garf.) äschern, einäschern.  
Ask-aktig, a. äschicht; -bad, n. (kem.)  
Aschenbad, n.; — -blanda, v. a.  
mit Asche vermischen; — -blåsa, v.  
m. (stenart) Aschenzieher, -bläser,  
Turmalin, m.; — -ås, m. Aschen-  
bröddel, m.; — -färga, v. a. aschgrau  
färben; — -färgad, a. aschfarbig;  
— -grå, a. aschgrau; — -hård, m.  
Aschenherd, -fall, m.; — -hög, m.  
Aschenhaufen, m.; — -kar, n. Aschen-  
gefäß, n. -kasten, m.; — -kläde, n.  
Laugentuch, Aschentuch, m.; — -kru-  
ka, f. Aschenkrug, -topf, m.; — -lik,  
a. äschicht; — -lut, f. Aschenlauge,  
f.; — -mörja, f. heiße Asche; —  
-onsdag, m. Aschermittwoche, f.; —  
-rum, n. -stad, m. Aschenherd, -fall,  
m.; — -unge, m. Aschenbröddel, m.;  
— -urna, f. Aschenkrug, -topf m.  
Asket, m. Asket, Strengfrommer, m.  
Asketisk, a. asketisch, strenggeistlich,  
strengfromm.  
Askig, a. äschig.  
Asp, m. (äskslag) Espe, Rapsen,  
Nappen, m.  
Asp, f. (träslag) Espe, Reipe ell.

Espe, f.; af a., äspen - ell. espen;  
— -trä, n. Espenholz, n.; — -träd,  
n. Espenbaum, m.; — -ved, m.  
-virke, n. Espenholz, n.  
Aspekter, m. pl. (astr.) Aspekten, pl.  
Aspiration, Aspirering, f. (gram.)  
Aspiration, Hauchung, Schärfung, f.  
Aspirera, v. a. (gram.) aspiriren.  
Ass, n. Ass, m.  
Assa dulcis, f. (farm.) Benzoe, f.  
Assa foetida, f. (farm.) Zensel-  
dreck, m. | Assurera.  
Assekurans, Assekurera, se Assurans,  
Assemblée, m. Assemblée, f.  
Assessor, m. Assessor, Beisitzer, m.  
Assessorska, f. Assessorinn, f.  
Assignat, m. Assignat, n.  
Assignment, f. Anweisung, f.  
Assignera, v. a. anweisen, eine An-  
weisung geben. | Pfandhaus, n.  
Assistans, m., -kontor, n. Leihhaus,  
Assistent, m. Assistent, Helfer, Ge-  
hülfe, m.  
Assonans, m. Assonanz, f.  
Assuradör, m. Assurateur, m.  
Assurans, f. Assurance, Versicherung,  
f.; — -afgift, f. Versicherungsprä-  
mie, f.; — -bolag, -kompani, n.  
Assuransgesellschaft, f.; — -bref,  
n. Versicherungsschein, m.; — -kon-  
tor, n. Versicherungskammer, f.;  
— -polis, m. se -bref; — -premie,  
m. Versicherungsprämie, f.  
Assurant, m. Se Assuradör.  
Assurera, v. a. assureuren, ver-  
sichern.  
Aster, m. (bot.) Sternblume, Aster, f.  
Astrakan, m. astrakanischer Apfel, m.  
Astrild, m. ein Name des Liebesgot-  
tes bei den Poeten.  
Astrolab, n. (astr.) Astrolabium, n.  
Astrolog, m. Astrolog, Sterndeuter, m.  
Astrologi, f. Astrologie, Sterndeu-  
tere, f.  
Astrologisk, a. astrologisch.  
Astronom, m. Astronom, Sternkun-  
diger, m.  
Astronomi, f. Astronomie, Stern-  
kunde, Sternwissenschaft, f.  
Astronomisk, a. astronomisch.  
Asur, se Azur. | Freistätte, f.  
Asyl, m. Asyl, n. Zufluchtsort, m.  
Atelism, m. Atheisterei, Gottesläug-  
nung, f.  
Atelist, m. Atelsteri, n. Atheist, Got-  
tesläugner, m.  
Atelistisk, a. atheistisch, gottesläug-  
nerisch.  
Atlas, m. (kartsamling) Atlas, m.  
Sammlung von Landkarten, f.  
Atlas, n. (tyg) Atlas, m.; af a.,  
atlassen; — -klädnings, f. ein at-  
lases Kleid; — -väfware, m. At-  
lasmaker, -weber, m.  
Atmometer, m. (fys.) Verdünnungs-  
Ausdünnungsmesser, m.

Atmosfer, m. Atmosphäre, f. Dunst-  
kreis, Luftkreis, m.  
Atmosferisk, a. atmosphärisch, zum  
Dunstkreis gehörig.  
Atom, m. Atom, m. Sonnenstäubchen,  
n.; — -lära, f. Atomien-, Urstoff-  
lehre, f.  
Atramentsten, m. Atramentstein, m.  
Att, art. beteckningsord för infini-  
tiven; återgifves: 1:o med ju, och  
infinitiv, t. ex.: det börjar reg-  
na, es fängt an ju regnen; det är  
tid a. gå, es ist Zeit zu gehen; emot  
dessa skäl vet han ingenting att  
invända, er weiß nichts gegen diese  
Gründe einzuwenden; — 2:o med  
infinitiv utan ju, t. ex.: jag vill  
hjälpa er att få det, ich will Ihnen  
dazu verhelfen; — 3:o med konj.  
då, t. ex.: jag bad honom att göra  
det, ich bat ihn, daß er es thun  
möchte; — 4:o med adverb ell.  
pron. rel. t. ex.: det är intet ställe  
att sitta på, ingen att tala med,  
da ist keine Stelle, wo man sitzen,  
niemand, mit dem man sprechen kann.  
Att, konj. daß, auf daß, damit; jag  
vet, a. han är min vän, ich weiß,  
daß er mein Freund ist; jag bad  
honom, att han skulle göra det,  
ich bat ihn, daß er es thun möchte;  
det gläder mig, att han kommer  
ihåg mig, ich freue mich, daß er  
sich meiner erinnert; stig närmare,  
a. jag må visa er maskinens in-  
rättning, treten Sie näher, daß ich Ih-  
nen die Einrichtung dieser Maschine  
zeigen kann; laga så, a. han ej  
går sin väg, mache es so ell. thue daß,  
auf daß er nicht seinen Weg geht  
ell. gehe; jag varnade dig, a. du  
skulle akta dig, ich warnte dich,  
damit du dich in Acht nehmen möch-  
te.  
Attack, m. Se Anfall. | test.  
Attackera, v. a. Se Anfalla.  
Attest, m. Attestat, schriftliches Zeug-  
nis, n. | tuigen, bezeugen.  
Attestera, v. a. attestiren, beschei-  
nigen, m. Atteste, f.  
Attisk, a. attisch, athenisch; a—skt  
salt (ant skämt), attisches Salz.  
Attitud, f. Stellung, Leibesstellung,  
Haltung, f.  
Attrahera, v. a. anziehen.  
Attraktion, f. Anziehung, Attraktions-  
kraft, f. | zeichen, n.  
Attribut, n. Attribut, Merkmal, Bei-  
Auktion, se Auktion.  
Audiens, m. Audienz, f.; — -rum,  
n. -sal, m. Audienzzimmer, n.  
-sal, m.  
Auditorium, n. Hörsaal, Lehrsaal, m.  
Auditorium, n.; äfv. Zuhörer, m. pl.  
Auditör, m. Auditeur, Regiments-  
richter, m.  
Augur, m. Augur, Vogeldeuter, m.

# AUG

Augusti, m. August, m.  
 Augustinermunk, m. -nunna, f. Augustiner-mönch, m. -nonne, f.  
 Auktion, f. Auction, Versteigerung, Gant, f.; sätta ell. sälja på a., auf Auction setzen, verauctioniren, subbustiren, versteigern, vergansen; in-ropa på a., in der Auction, in der Versteigerung erstehen; — -savgift, f. Gantrecht, n.; — -sförrättare, m. se Auktionist; — -shus, n. Ganthaus, n.; — -skammare, m. Auctions-, Versteigerungszimmer, Ganthaus, n.; — -skommissarie, m. Auctionskommissär, m.; — -smedel, n. pl. Gantgeld, n.; — -smäklare, m. se Auktionist; — -sprotokoll, n. Gantbuch, n.; — -srum, n. -ssal, m. Gantstube, f.; — -sutropare, m. se Auktionist; — -stid, m. Gantzeit, f.  
 Auktionera bort, se Bortauktionera.  
 Auktionering, f. Versteigerung, Vergantung, Verauctionirung, f.  
 Auktionist, m. Ausrufer, Auctionator, Gantmeister, m.  
 Auktor, m. (upphofsman) Urheber; (författare) Verfasser, Schriftsteller, m. [gutheissen.  
 Auktorisera, v. a. bevollmächtigen, Auktoriserande, n. Auktorisering, f. Bevollmächtigung, Gutheissung, f.  
 Auktoritet, f. Autorität, f. Zeugnis, n.; äfv. Beweisstelle, f.  
 Auktoriig, a. schriftstellerisch.  
 Auktorskap, n. Se Författarskap.  
 Aurikel ell. Aurikelvisva, f. (bot.) Aurikel, f.  
 Auripigment, n. Auripigment, n.  
 Aurora, f. (morgonrodnad) Aurora,

# AUS

Morgenröthe, f.; — -färgad, a. aurorfarbig, aurorfarben.  
 Auskultant, m. Auscultant, Auscultator, m.  
 Auskultera, v. n. auscultiren.  
 Auspicier, m. pl. Auspicien, Vorbedeutungen, pl. [würdigkeit, f.  
 Autentiserat, f. Authenticität, Glaub-Authentik, Autentisk, a. authentisch.  
 Autodafé, m. Auto da fé, Kehergericht, n. [scher, m.  
 Autokrat, m. Autokrat, Selbstherr-  
 Autokrati, f. Autokratie, Selbstherr-  
 Autokrati, f. Autokratie, Selbstherr-  
 Automat, m. Automat, m. Selbstge-  
 Automatisk, a. automatisch.  
 Autor, m. fl., se Auktor, m. fl.  
 Autoriteter, f. pl. Staatsbeamte,  
 Rathsaber, m. pl.  
 Auxiliärtrupper, m. pl. se Hjelp-  
 trupper.  
 Avancera, v. n. avanciren, vorrücken.  
 Avantgarde, n. Avantgarde, Vorhut, f.  
 Avanturin, m. (stenart) Aventurin-  
 stein, Glimmerstein, m.  
 Averi, se Haveri.  
 Avertera, v. a. Se Tillkännagifva.  
 Avig, se Afvig.  
 Avis, m. (handl.) Avis, Aviso, m.;  
 — -bref, n. Avisbrief, m.; — -jakt, f. Avisjakt, f. [— -sskrifvare.  
 Avis, f. Avisskrifvare, se Tidning,  
 Ax, n. (sadesax) Nehre, Kornähre, f.; gå i a., skjuta a., Nehren bekom-  
 men, in Nehren schießen, si i ähren;  
 — -bindel, m. Kornährenbinde, f.;  
 — -formig, a. ährenförmig; — -fä-  
 ste, n. Spindel, f.; — -gängen,  
 -lupen, a. in Nehren geschossen; —  
 -knippa, f. Nehrengebund, n.; —

# AXE

25

-plockare, m. -erska, f. Nehrense-  
 fer, m. -inn, f.; — -plockning, f.  
 Nehrenlese, f. -lesen, n.  
 Ax, n. (på en nyckel) se Nyckelax.  
 Axel, m. (i hjul o. s. v.) Achse ell.  
 Åre, f.; jordens a., die A. der Erde;  
 — -pinne, m. Achsen-nagel, m. Ähn-  
 se, f. — -ring, m. -skena, f. Achsen-  
 ring, m.; -schiene, f.  
 Axel, m. (på en menniska) Achsel,  
 Schulter, f.; bära ngt på a—ln,  
 etwas auf der Achsel tragen; rycka  
 på axlarna, die Achseln zucken; se  
 ngn öfver a—ln, Jemanden über  
 die Achsel ansehen; (ordspr.) bära  
 kappan på begge axlarna, den Man-  
 tel nach dem Winde hängen; en  
 som bär kappan på begge axlarna,  
 ein Achselträger; ryckning på ax-  
 larna, Achselzucken, n.; — -blad,  
 n. Schulterblatt, n.; — -bred, a.  
 breitschulterig; — -bredd, f. Schul-  
 terbreite, f. — -dragning, f. Ach-  
 selzucken, n.; — -gähäng, n. Schul-  
 tergehänge, n.; — -grop, -håla, f.  
 Achselhöhle, f.; — -led, m. Achsel-  
 gelenk, n.; — -snöre, n. Achselschnur,  
 f.; — -stycke, n. (på lintyg ell.  
 snörill) Achselstück, n.; (på ett har-  
 nes) Schulterblech, -stück, n.; —  
 -söm, m. Achselnaht, f.  
 Axiom, n. Axiom, n. Ursatz, m.  
 Axla, v. a. über die Schultern brei-  
 ten. — A. sig, v. r. die Achseln  
 zucken.  
 Axlande, n. Achselzucken, n.  
 Azimut, n. (astr.) Azimuth, n. Schei-  
 telwinkel, m.  
 Azur, m. Azur, Lazurstein, m. —  
 -blå, a. azurn, hochblau.

# B.

Baal, m. Baal, m.; — -sprest, m.  
 Baalöpsaffe, m.  
 Babel, m. B—s torn, Thurm zu Ba-  
 bel, m.; (fig.) Verwirrung in Spra-  
 chen und Meinungen, f.  
 Babian, m. Bavian, m.  
 Babord, (sjöt.) Backbord, m.; —  
 -svakt, m. Backbordswache, f.  
 Baccalaureat, n. Baccalaureat, n.  
 Baccalanrens, m. Baccalaureus, m.

Bacchanal, m. lärmendes Gausge-  
 lag, n.  
 Bacchanaller, pl. Bacchanalien, pl.,  
 Bacchusfest, n.  
 Bacchanalisk, a. bacchanalisch, bac-  
 chantisch.  
 Bacchant, f. Bacchantian, f.  
 Bacchistaf, m. Bacchusstab, m.  
 Bacchus, m. (myt.) Bacchus, Wein-  
 gott, m.; B—i prest, prestinna, Bac-

chuspriester, m. -inn, f.; — -broder,  
 m. Bacchusbruder, m.  
 Back, m. (fören på skepp) Back, m.  
 Bordercastell, n.  
 Back, m. (fat eller bunke att äta  
 ur) Back, m.; — -lag, n. Backge-  
 sellschaft, f. [Backa.  
 Back, ad. (sjöt.) back; brassa b., se  
 Backa, v. a. (sjöt.) b. segel, die  
 Segel back holen, b. legen.



Backe, m. Hügel, m. Anhöhe, f.; liten b., kleiner Hügel, Hügelchen, n.; (mark) Boden, m. Erde, f.; uppför b—n, den Hügel hinan, bergan; utför b—n, den Hügel hinab, bergab; slå i b—n, zu Boden werfen; stå på bar b., fein Obdach haben, von Allem entblößt sein, brodlos sein; full af b—ar, hügelig.

Back-hare, m. Berghase, m.; vara rädd som en b., außerordentlich furchtsam sein; —sippa, f. (bot.) Küchenchelle, Klapperrose, Osterblume, f. Windkraut, n.; —squal, n. Bergwasser, n.; —stuga, f. Feldhütte, Hütte, f.; —stuguhjon, n. —stugusittare, m. Hüttenbewohner, m. —inn, f.; —svala, f. se Strandsvala; —timjan, m. (bot.) Quendel, m. Citronenkraut, n.; —väpling, m. (bot.) Bergflee, m.

Backig, Backländig, a. hügelig.

Bad, n. Bad, n.; varma b., warme Bäder; artificiella b., künstliche Bäder; (teol.)-nya födelsens b., das Bad der Wiedergeburt, die Taufe; så varm som vatten brukas i varma b., badewarm; —anstalt, m. Badeanstalt, f.; —gyttja, f. Badeschlamm, m.; —gäst, m. Badegast, m.; —hus, n. —Inrättning, f. —kappa, f. —kar, n. —klädning, f. —kur, m. —linne, n. —mästare, m. Badehaus, n., —anstalt, f. —man- tel, m. —wanne, f. —leid, n. —cur, f. —hemd, n. —meister, m. —pennin- gar, m. pl. Badegeld, n.; —rum, n. Badezimmer, n.; —stuga, f. Ba- destube, f. —haus, n.; —ställe, n. Badeort, —platz, m. —så, m. Ba- dewanne, f.; —tid, m. Badezeit, f.; —varm, a. badewarm; —ört, f. Badekraut, n.

Bada, v. a. baden; b. en häst, ein Pferd schwimmen. — v. n. baden; (fig.) b. i sin blod, in seinem Blut b.; b. i tårar, in Thränen zerfließen. — B. sig, v. r. sich baden; (fig.) b. sig i oskyldiges blod, sich in dem Blut der Unschuldigen b.

Badare, m. Bader, m. —lön, f. Badegeld, n.; —mästare, m. Ba- demeister, m.; —sven, m. Bader- knecht, —gesell, m.

Badd, n. se Baddning, Stryk; ännu ett b., noch ein Mahl; —kryddor, f. pl. Kräuter zum Bähnen.

Badda, v. a. bähnen; (piska upp) abprügeln, durchbläuen. — V. n. brennen, stehen; solen b—ar, die Sonne brennt sehr heiß, sticht; låta smörjan b. in, die Salbe durch die Wärme einzichen lassen. — B. sig, v. r. sich bähnen; b. sig i solen, sich von der Sonne durchhizen lassen.

Baddande, n. Baddning, f. Bähnen, n. Bähung, f.

Baddare, m. (fam.) ein großer Teufel.

Baderska, f. Baderinn, Badefrau, Bademagd, f.

Badning, f. Baden, Bad, n.

Bagage, n. Bagage, Gepäck, n.; —vagn, m. Bagagewagen, m.

Bagare, m. Bäcker, m.

Bagar-bod, f. Bäckerladen, m.; —bröd, n. Bäckerbröd, n.; —dräng, m. Bäckerfuecht, m.; —embete, —skrä, Bäckerjunft, f.; —gosse, —lärling, m. Bäckerbursch, m.; —handte- ring, f. —yrke, n. Bäckerhandwerk, n., —hustru, —fru, f. Bäckerfrau, f.; —lön, f. Backgeld, n. Backgebühr, f.; —stuga, f. Backhaus, n. Back- stufe, f.; —taxa, f. se Brödtaxa; —verk, se Bageri.

Bagatell, m. —sak, f. Kleinigkeit, f.

Bageri, n. —verk, n. Bäckerei, f.

Bagge, m. Widder, Schafbock, m.

Baggsöta, f. (bot.) gelber Enzian. Baj! Fy baj! int. se Fy!

Baj, m. (vik) Bai, f.

Bajonett, m. Bajonett, n.; —hylsa, f. —hålk, m. —klinga, f. Bajonettville, f. Bak, n. Gebäck, Backen, n.; —bord, n. Backtisch, m.; —bräde, n. Backbrett, n.; —dag, m. Backtag, m.; —spade, m. Backschaukel, —schie- ber, m.; —tråg, n. —ugn, m. —verk, n. Backtrog, n. —ofen, m. —werk, n. Bak, m. Hintere, m. Hinterstück; Hin- tertheil, n.; (fig.) lasta på b—en, se Baktala; b—en på en knif, Messer- rücken, m.; taga sak på b., durch unzeitige Entschuldigung eine Blöße geben.

Bak, prep. se Bakom. —Ad. hinter; veta hvarken fram eller b., nicht wissen wohin oder woher; —arf, n. Erbschaft in absteigender Linie; —axel, m. Hinterachse, f.; —ben, n. Hinterbein, n.; —binda, v. a. rückwärts binden, (einem) die Hände auf den Rücken binden; —bod, f. Hinterladen, m.; —bog, m. Hinterkeule, f. Hinterbug, m.; —byggning, f. Hintergebäude, n. —böja, v. a. nach hinten biegen; —del, m. Hintertheil, n.; Hintere, m.; b. af en hare, Hintergehäse, n.; b—en af kroppen, Hinterleib, m.; b. af ett skepp, Hinterschiff, n.; —drägt, f. se —vagn; —dörr, f. Hinterthür, f.; —etter, prep. hin- ter; ad. hinten, hintenher, hinten- nach; —ficka, f. Hintertasche, f. —fjerdning, m. Hinterviertel, m.; —flod, m. se —ström; —fot, m. Hinterfuß, m.; Hinterpfote, f.; få, hafva ngt om b—en, zum Westen gehabt werden, aufgezogen gewor- den sein; —fram, ad. verkehrt;

göra allting b., alles v. machen; vän- da b., das hinterste vorderst drehen; läsa b., rückwärts lesen; —för, prep. —före, ad. se Bakom, Bakefter; —gård, m. Hinterhof, m.; —halt, a. lahm am Hintertheile; —hand, f. se Afvig hand; —hjul, n. Hin- terrad, n.; —hufvud, n. Hinter- kopf, m. Hinterhaupt, n.; —håll, n. Hinterhalt, m.; ligga i b., im —c liegen; —i, se —uti; —ifrån, prep. o. ad. von hinten an, von hinten, hinterwärts, hinterrücks; —igenom, prep. o. ad. hindendurch; —kappa, f. (på skodon) Hinter- leder, Hinterquartier, n.; —klo, m. Hinterklaue, Hinterfralle f.; —käl- ke, m. Hinterschlitten, m.; —lass, n. —last, f. Hinterlast, f.; —lasta, v. a. nach hinten lasten; —lastad, p. o. a. hinterlästig, a.; —lexa, f. was man aufs neue auswendig lernen muß, weil man es nicht wußte; —lär, n. Hinterdenkel, m.; Hinterkeule, f. —lås, n. vrida i b., ein Schloß verdrehen; springa i b., überspringen, überschnappen; —läder, n. Hinterleder, Hinter- quartier, n.; —länges, ad. rückwärts, rückfings; —om, prep. hinter; husen b. kyrkan, die Häuser hinter der Kirche; se b. sig, hinter sich sehen; —ad. hinten; se sig b., hinter sich, hinterwärts sehen; —port, m. Hinterthor, n. Hinter- pforte, f.; —på, prep. hintenauf; b. hästen, h. das Pferd; —ad. hinten auf; sitta b., hinten aufsit- zen; —räkning, f. Nachrechnung, f.; komma på b., zu kurz kommen, (fig.) zurück kommen; —ränta, f. Rückzins, m.; —sida, f. Rückseite, hintere Seite, f.; —sits, m. Hin- tersitz, m.; —skank, f. se —ben; —skepp, n. Hinterschiff, n. —sko, m. se —läder; —slag, n. (bakifrån) Schlag von hinten, auf den Rücken; åfv. (bakåt) Schlag nach hinten zu, m.; åfv. (återstudsning) Zurück- prallen, n.; —slug, a. hinterlistig; —slughet, f. Hinterlist, f.; —slugt, ad. hinterlistig, hinterlistiger Weise; —språng, n. Hinterlauf, m.; —spår, n. Gegenspur, Rückspur, f.; —stag, n. se Bardun; —stam, m. Hinterstevn, m.; —steg, n. Rück- schritt, m.; —ström, m. Gegenfluth, f.; —studs, m. —studsning, f. Zu- rückprallen, n.; —stycke, n. Hin- terstück, n.; (på skor) åfv. Fersen- leder, n.; (på kläder) Rückenflick, n.; —säte, n. Hintersitz, m.; —söm, m. Internacht, f.; —tal, n. üble Nachrede, Afterrede, f.; —tala, v. a. übel nachreden (einem), verläumden, afterreden (einem);

— -talare, m. Redyeder, Pfarrereder, Berläumder, m.; — -tass, m. Hinteryfote, f.; — -till, ad. hinten, hintenau; som ar b., hintere; — -trappa, f. Geheimtreppe, f.; — -tä, f. (på såglar) Hintergehe f.; — -ut, ad. hintenaus; — -uti, prep. hinten in; hinten ein; — -vagn, m. Hintervagen, m.; — -vatten, n. (qvarnv.) Vorwasser, n.; (fig.) det stannar i b., es hat keinen Fortgang, geht zurück; — -vrida, v. a. zurück drehen; — -väg, m. Rückweg, m.; — -vägg, f. Rückwand, f. — -vänd, p. o. a. -vändt, ad. verkehrt, links; — -vända, v. a. verkehren; — -ät, prep. o. ad. nach hinten zu; — -ända, f. ande, m. das hintere Ende; Hintere, m. Hinterteil, n.

Baka, v. a. backen.

Bakande, n. Backen, n.

Bakdanta, v. a. Se Baktala (under Bak, prep.)

Bakdantare, m. Se Baktalare (under Bak, prep.)

Bakelse, f. Backwerk, Gebäckene, n.

Bakerst, a. superl. hinterst.

Baklänges, ad. rückling, rückwärts, hinterwärts.

Bakning, f. Backen, n.

Bakre, a. komp. hintere, a.

Baktråg, Bakugn, m. fl., se under Bak, n.

Bal, m. (packe) Ballen, m.; inpacka i b—ar, einballen.

Bal, m. (för såglar) Rest, m.

Bal, m. (danssällskap) Ball, m.; tillställa en b., einen B. geben, anstellen; gå på alla b—er, gehen auf alle Bälle; — -klädning, f. Ballkleid, n.

Bala, v. a. B. ned, niederliegen. — B. sig, v. r. (om såglar) mit den Flügeln schlagen, flattern.

Balans, m. Balance, f. Gleichgewicht, n.; (i räkning) Bilanz, f.; (kassabrist) Deficit, n. das Fehlende in einer Cassa; komma på b., sich ein Deficit in der Cassa zu Schulden kommen lassen.

Balansera, v. a. balanciren. — V. n. balanciren, Gleichgewicht halten.

Balanserstång, f. Balancirstange, f.

Baldakin, m. Baldachin, Prachthimmel, m.

Balg, m. (på säd) Balg, m. Balglein, n. Schuß, m.; gå i b., in Schuß stehen.

Balgstekel, m. (nat. hist.) Schlupf-

Balja, f. (på svärd) Scheide, f.; (på växter) Hülse, Schote, f.; (kärn) Balge, Gette, Ause, f. Zuber, m.

Balk, m. Balken, m.; (i vapen) Schulter schnitt, Eckschnitt, m.; (i lagboken) Kapitel, n.

Balka af, se Afbalka.

Ballad, m. Ballade, f. Singgedicht, n.

Ballast, se Barlast.

Ballett, m. Ballet, n. Bühnentauch, m.; — -mästare, m. Balletmeister, m.

Ballong, m. Ballon, m.

Ballottera, v. n. ballottiren.

Balsam, m. Balsam, m.; — -buske, m. Balsamstrauch, m., -staude, f.; — -dosa, f. Balsambüchse, f.; — -olja, f. -poppel, m. -änga, f.

-äple, n. Balsamäpfel, n. -poppel, f. -duft, -apfel, m.

Balsamera, v. a. balsamiren.

Balsamerare, m. Balsamirer, m.

Balsamering, f. Balsamirung, f.

Balsamin, f. (bot.) Balsamine, f.

Balsamisk, a. balsamisch.

Bambu, m. (bot.) Bambus, m.; — -käpp, m. -rör, n. Bambusröhr, n.

Ban, m. (på hammare eller städ) Bahu, f.

Ban, m. (en planets) Bahn, f.

Bana, f. Bahn f.; (fig.) ärans b., die B. der Ehre; åka b., auf dem Eise glitschen.

Bana, v. a. bahnen, ebnen; b. väg, einen Weg bahnen, machen, die Hindernisse aus dem Wege räumen; (fig.) b. sig väg till något, sich den Weg zu etwas bahnen.

Bananas, m. Bananas, m. Bananasfeige, Pisangfrucht, f. Pisang, m.; — -träd, n. Bananasbaum, Banatenspisang, Pisang, m.

Banco, se Banko.

Band, n. (att binda med) Band; (af jern eller trä) Band, n. (på laggkärn, äfv.) Reif, m.; (på en bok) Band, m.; (inbunden del af ett tryckt arbete) Band m.; (på sår, o. s. v.) Band, n. Vinde, f.; (i brädspel) Bund, m.; (trupp, parti, följe) Bande, Rotte, f.; fig. (tvång, förbindelse) Band, n.; i plur. (tvång, bojar, m. m.) Bänden, Ketten, Fesseln, pl.; litet b., Bündelchen, n.; knyta igen med b., mit Bändern zubinden; lägga en hund i b., einen Hund an die Kette legen; hela verket består af tjugu b., das ganze Werk besteht aus zwanzig Bänden; sex delar i tre b., sechs Theile in drei Bänden; ett b. af röfware, eine Häuberbande; lägga, slå i b. och bojar, einen in Ketten und Bande legen, in Fesseln schlagen; taga b. (i brädspel), Bunde machen; (fig.) lägga b. på sig, sich einen Zwang auferlegen; hafva b. på någon, einen zwingen können; ett b. på tryckfriheten, eine Einschränkung der Druckfreiheit; blodets b., die Bande des Blutes; äktenskapets b., das Band der Ehe; (ordspr.) nöden drifver hunden i

b., Roth lehrt beten; — -agat, m. (mineral.) Bandachat, m.; — -bod, f. -fabrik, m. Bandbude, -fabrik, f.; — -fisk, m. (nat. hist.) Bandfisch, m.; — -formig, a. bündförmig; — -hake, m. Bandhafen, m.; — -hund, m. Kettenhund, m.; — -jaspis, m. (mineral.) Bänderjaspis, m.; — -jern, n. Bänderisen, n.; — -knif, m. Bandmesser, n.; — -lik, a. bandähnlich; — -mask, m. (nat. hist.) Bandwurm, m. — -nagel, m. (tim.) Bandnagel, m.; — -qvist, m. Zweig zu Reifholz, m.; — -ros, f. Bandrose, -schleife, f.; — -stake, m. Bandholz, Reifholz, n.; — -stol, m. Bandstuhl, m.; — -vippe, f. Troddel, f.; — -yxa, f. Bandäxt, f.

Banda, v. a. (laggkärn) Reifen umlegen, binden; (vax) bändern.

Bandage, n. Bandage, f. Verband, m.

Bandare, m. Reismacher, Reifbin-

der, m.

Bandit, m. Bandit, m.

Bandning, f. (laggkärns) Binden; (af vax) Bändern, n.

Bandoler, Bandtler, se Bantler.

Bane, m. Todeswunde, f. Todesstreich, m.; gifva ngn sin b., einen tödten; det blifver hans b., das wird sein Tod sein, seinen Tod verursachen; han fick deraf sin b., das brachte ihn ins Grab; — -man, m. Todtschläger, Mörder, m.; — -slag, n. tödtlicher Schlag; — -sår, n. tödtliche Wunde, f.

Bane, m. se Bana, f.; vara å b., vor sein, vorhanden sein, auf die Bahn gebracht sein; bringa, föra å b., auf die B., aufs Tapet bringen.

Baner, n. Panier, Banner, n. Jfr. Fana; — -herre, m. Bannerherr, m.

Bang, a. bange. Se f. ö. Radd.

Banianträd, n. Banianbaum, m.

Bank, m. (i sjön) Bauf; (krigsk.) Bauf, f.; skjuta öfver b., über Bauf feuern; (fig.) öfver en b., ohne Unterschied, ohne Ausnahme, durch die Bauf.

Bank, m. (för penningars utlåning, eller placering; äfv. i spel) Bauf; (hus, der b. hålles) Bauf, f.; insätta penningar i b—en, Geld in die B. legen, setzen; hålla b. (i spel), die B. halten; spränga b—en, die B. sprengen; — -aktie, m. Bankactie, f. Bankantheilsschein, m.; — -ordning, f. Bankordnung, f.; — Ordets öfriga sammansättningar ses under Banko.

Banka, v. a. Se Klappa, Bulta.

Banka sig, v. r. sich anhäufen.

Bankerott, se Bankrutt.

Bankett, m. Bankett, n.

Bankir, m. Wechsel, Bankherr, m.



Banko, n. Banco; — bokhållare, m. Buchhalter in der Bank, m.; — -kommissarie, m. Bankkommissar, m.; — -fullmäktig, m. Bancobefullmächtigter (båjes som adj.), m.; — -lån, n. Anleihe in der Bank, f.; — -mynt, n. Bankgeld, Banco-geld, n.; — not, f. Banknote, f.; — -sedel, m. Bankzettel, Bank-schein, m.  
 Bankrutt, m. Bankrott, m.; göra, spela b., bankrottiren; — -spelare, m. Bankrottirer, m.  
 Bankrutt, a. zahlungsunfähig.  
 Bankruttera, v. n. bankrottiren.  
 Bankruttör, m. Bankrottirer, m.  
 Bankör, m. (1 spel) Bankhalter, m.  
 Bann, n. Bann, Bannfluch, m.; be-lägga med b., in den Bann thun, mit dem Bannfluche belegen; — -bulla, f. Bannbulle, f.; — -lysa, v. a. in den Bann thun, mit dem Banne belegen; — -lysande, n. -lysning, f. Verkündigung des Ban-nes, f. Bannfluch, Bannstrahl, Bann, m.; — -stråle, -vigg, m. Bann-strahl, m.  
 Banna, v. a. (förebrå) Verweis ge-ben, verweisen; (förbanna) fluchen (alla med dat.); b. ngn för ngt, einem wegen ell. über etwas einen Verweis geben, einem etwas ver-weisen; b. upp ngn, einen ausflü-zen. — Bannas, v. d. fluchen, schelten; b. på ngn, einem fluchen, einen schelten; b. och svärja, fluchen, lästern. [stern, n.  
 Bannande, n. Fluchen, Schelten, Lä-  
 Bannor, f. pl. Verweis, m.; gifva ngn b., se Banna.  
 Bantler, n. Mandelier, n.; — -rem, f. Patrontaschenriemen, m.  
 Bar, a. bloß, nackt; på b—a marken, auf der bloßen Erde; under b. him-mel, unter freiem Himmel; med b—t hufvud, mit entblößtem, un-bedecktem Kopfe; med b—a fötter, mit bloßen Füßen; i b—a skjortan, im bloßen Hemde; på b—a skin-net, auf der bloßen Haut; ett b—t svärd, ein bloßer Degen; b—a vatt-net, das klare, reine Wasser; b—a sanningen, die lautere Wahrheit; å b. gerning, auf frischer That; blott och b., se Blott; — -armad, a. mit bloßen Armen; — -baka, ad. ungesattelt; rida b., auf bloßem Pferde reiten; — -bent, a. barbei-nig; — -bröstad, a. mit entblößten Brust; — -fotad, a. barfüßig; — -fotamunk, m. Barfüßer, Barfüß-fermönch, m.; — -halsad, a. im bloßem Halse; — -hufvad, a. bar-löppig, barhäuptig; — -händ, a. mit bloßen Händen, ohne Hand-schuhe; — -mark, f. die Erde, wann

sie frei von Schnee ist; — -sliten, a. abgenutzt, abgehabt.  
 Bara, ad. nur, bloß, allein; se b., sieh doch, sieh einmal. — Konj. wenn doch nur.  
 Barack, m. Baracke, Geldhütte, f.  
 Barbar, m. Barbar, m.  
 Barbari, n. Barbarei, Rohheit, Un-menschlichkeit, Grausamkeit, f.  
 Barbarisk, a. barbarisch, roh, un-menschlich, grausam.  
 Barbarism, m. (gram.) Barbarismus, m. Sprachunreinigkeit, f.  
 Barbera, v. a. barbieren, rasiren.  
 Barberare, m. Barbier, m.  
 Barber-bäcken, -fat, n. Barbierbecken, n.; — -stuga, f. Barbierstube, f.  
 Barblisk, m. (nat. hist.) Barbe, f.  
 Bard, m. (skald) Barde, m.; — -alek, m. Kriegsspiel, n.; — -asång, m. Bardehied, n. [f. pl.  
 Barder, m. pl. (på hvalfskar) Barde, Bardisan, m. Partisane, f.  
 Bardun, m. (sjöt.) Bardune, f.  
 Barett, m. Barret, n. Mütze, f.  
 Bark, m. (sjöt.) Barke, f.; — -skepp, n. Barke, f.  
 Bark, m. Rinde, Baumrinde, Borke, f.; äfv. Rindchen, n.; (hos garf-vare) Rohe, f.; — -aktig, -artad, a. rindenartig; — -bröd, n. Rindenbrod, n.; — -kaka, f. Rohluchen, m.; — -kar, n. Rohfufe, f.; — -lag, m. Rohbrühe, f.; — -lik, a. se -aktig; — -mjöl, n. Mehl aus Baumrinde, n.; — -myra, f. Rohameise, f.; — -qvarn, f. Rohmühle, f.; — -stycke, n. Rindchen, Rindlein, n.  
 Barka, v. a. (afbarka) die Rinde abnehmen, abschälen; (hudar) gar-ben, löhen.  
 Barka, v. n. (pop.) B. af, davon eilen, forteilen; b. ihop, handgemein wer-den; b. omkull, se Fara omkull; b. på, se Rusa på.  
 Barkan, se Berkan.  
 Barkare, m. Rohgärber.  
 Barkass, m. Barke, f.  
 Barkig, a. rindig, rindenartig.  
 Barkning, f. Abschälen der Rinde; Gärben mit Rohe, n.  
 Barlast, f. Ballast, m.; — -hrygga, f. Ballastbrücke, f.; — -lossning, f. Ansladung des Ballastes, f.; — -pråm, m. Ballastschute, f. -prahm, m.  
 Barlasta, v. a. Ballast einnehmen, ballasten; skoppet är b—adt, das Schiff ist mit Ballast beladen.  
 Barlastning, f. Ballasteinladen, Bal-lasten, n.  
 Barm, m. Busen, m.; (fig.) nära en orm i sin egen b., eine Schlange in seinem Busen erwärmen; (ord-spr.) tag i din egen b., greife in deinen Busen, lerne dich selbst ken-nen.

Barmhertig, a. barmherzig.  
 Barmhertighet, f. Barmherzigkeit, f.; — -sgerning, f. -sverk, n. ein Werk der B.  
 Barn, n. Kind, n.; nyfödt b., neuge-bornes K.; b. i moderlivet, K. im Mutterleibe, n. Embryo, m.; fader-och moderlöst b., Waisentind, n.; ett verldens b., ein Weltkind; gå med b., schwanger sein; göra med b., schwängern; få b., Kinder bekom-men, gebären; föda ett b. till verl-den, ein K. gebären, zur Welt brin-gen; upptaga till, som eget b., an Kindes Statt annehmen; (fig.) han är dödens b., er ist ein K. des Todes; (ordspr.) den som älskar sitt barn, han agar det, je lieber das K., desto schärfer die Ruthe; af b. blir ock gammalt folk, Kinder werden auch Leute; — -arf, n. Kindestheil, m. Kindschaft, f.; — -asinne, n. Kin-der Sinn, m.; — -askap, n. Kind-schaft, f.; — -askara, f. Kinderschaar, f.; — -bal, m. Kinderball, m.; — -barn, n. Kindeskind, n. Enkel, m. Enkelinn, f.; — -barnsbarn, n. Urenkel, m. Urenkelinn, f.; — -abarns barnabarn, n. Ururenkel, m. Urur-enkelinn, f.; — -beck, n. Kinder-pegel, n.; — -bok, f. Buch für Kin-der, n.; — -bördshus, n. Entbin-dungshaus, n.; — -docka, f. Kin-derpuppe, f.; — -dop, n. Kindtaufe, Kindertaufe, f.; — -fadder, se Fad-der; — -fader, m. Vater zum Kinde, m.; — -fiende, m. Kinderfeind, m.; — -fiat, a. gar zu nachsichtig gegen Kinder; — -flicka, f. Kindermäd-chen, n.; — -föda, f. Kinderspeise, f.; — -född, a. geboren und erzog-en; — -föderska, f. Kindbetterinn, f.; — -förlossare, m. Geburtshel-fer, m.; — -förlossning, f. Ent-bindung, f.; — -förlossningshus, n. Entbindungshaus, n.; — -förloss-ningsinstitut, n. Entbindungsan-stalt, f.; — -förlossningskonst, f. Ent-bindungskunst, f.; — -förlossnings-vetenskap, f. Entbindungswissen-schaft, f.; — -göra, n. Kinderarbeit, f.; — -hufva, f. Kinderhaube, f. -häub-chen, n.; — -hufvad, n. Kindskopf, m.; — -hus, n. Kinderhaus, Wai-senhaus, n.; — -joller, n. Gelalle der Kinder, n. Kinderei, f.; — -kam-mare, m. Kinderstube, f.; — -klä-der, m. pl. Kinderkleider, pl.; — -klädning, f. Kinderkleidung, f.; — -kolt, m. Kinderrock, m.; — -kop-por, f. pl. Kinderblattern, -pocken, pl. — -kull, m. eine Reihe Kinder von einem Vater und einer Mutter; — -kär, a. der, die gern Kinder lei-den mag; b. menniska, Kinder-freund, m.; — lek, m. Kinderspiel,

n.; — -leksak, f. Kinderspielwerk, -spielzeug, n.; — -linda, f. Windeln, pl. — -lös, a. kinderlos, ohne Kinder; — -mat, m. Kinderspeise, f. — -minne, n. Kindergebächtniß, n.; — -mössa, f. Kindermütze, f.; — -piga, f. Kindermagd, f.; — -ref, n. das Reißen im Unterleibe bei kleinen Kindern; — -rock, m. Kinderrock, m.; — -röcken, n.; — -saga, f. Kindermärchen, n.; — -sbörd, m. Geburt, Entbindung, f.; — -sjukdom, m. Kinderkrankheit, f.; — -skara, f. eine Schaar von Kindern; — -skjorta, f. Kinderhemd, -hemden, n.; — -sko, m. Kinderschuh, m.; — -skola, f. Kinderschule, f.; — -skramla, f. Kinderklapper, f.; — -skrik, n. Kindergeschrei, n.; — -sköterska, f. Kinderfrau, -wärterinn, f.; — -slott, m. Kindesstheil, m.; — -snöd, f. l. b., in Kindesnöthen; — -sörger, f. pl. Kindersorgen, f. pl.; — -språk, n. Kindersprache, f.; — -stoj, n. Kinderlärm, m.; — -stol, m. Kinderstuhl, m. -stühlchen, n.; — -stämma, f. Kinderstimme, f.; — -stöld, m. Kinderraub, m.; — -sång, m. Kindersied, -liedchen, n.; — -sång, f. Kindbett, Wochenbett, n.; falla i b., ins K. kommen, in die Wochen kommen, niederkommen; ligga i b., im Kindbette liegen, die Wochen halten; — -sängsfeber, m. Kindbetterinnfieber, Kindbettfieber, f.; — -sängshus, n. Entbindungshaus, n.; — -sängshustru, -sängsquinna, f. Kindbetterinn, Wöchnerinn, f.; — -sängsrening, f. Kindbetterreinigung, f.; — -söl, n. Kindtauffchmauß, m.; — -tjuf, m. Kinderdieb, m.; — -tross, m. Kinderbrut, f.; — -trumma, f. -trumpet, m. Kindertrommel, -trompete, f.; — -uppfostran, f. Kindererziehung, Kinderzucht, f. — -vagg, f. Kinderwiege, f.; — -vagn, m. Kinderwagen, m. -wäglein, n.; — -verk, n. Barnwerk, n.; — -verld, m. Kindermelt, f.; — -vårderska, f. Kinderwärterinn, f.; — -välling, m. Kinderkrei, Kindsbrei, m. — -vån, m. Kinderfreund, m.; — -värkar, m. pl. Kindesnöthen, Geburtschmerzen, Wehen, pl.; — -ålder, m. Kinderalter, Kindsalter, m.; — -år, n. pl. Kinderjahre, m. pl.; hor är knappt kommen ur b—en annu, sie ist kaum über die K—e hinaus. Barnådom, m. Kindheit, f.; Kindesalter, n.; ifrån b—en, von Kindheit an, von der Wiege an; — -sminne, n. Erinnerung aus den Kinderjahren, f.; — -stid, -sällder, m. Kinderalter, Kindsalter, m.

Kindheit, f.; — -svån, m. Freund von Kindheit an, m. Barnmorska, f. Hebamme, Wehmut-ter, f. Barnmorske-konst, f. Hebammenkunst, f. — -lön, f. Hebammenlohn, m. Barnslig, a. kindisch; (i afseende på förhållandet till föräldrar) kindlich; b. kärlek, kindliche Liebe; han är så b., er ist so kindisch; b—t sinne, tänkesätt, Kindersinn, m. Barnslighet, f. kindisches Wesen, Betragen, n.; Kinderei, f.; b—er, Kinderpossen, Kindereien, Kinderstreiche, pl. Barock, a. barock, seltsam, wunderbar. Barometer, m. Barometer, m. Baron, m. Baron, Freiherr, m. Baronessa, f. Baronesse, Baroninn, Freiherrinn, f. Baroni, n. Baronie, Freiherrschaft, f. Baronisera, v. a. baronisiren. Baronlig, a. Se Friherrlig. Barr, n. Nadel, Tangel, f.; — -lind, f. se Idegran; — -skog, m. Nadelholz, n., — -träd, n. Nadelbaum, m. Barsk, a. barsch, hart, drohend. Barskhet, f. Barschheit, f. Barsliten, se under Bar. [Blott. Bart, ad. Blott och b., se under Baryt, m. Barytfjord, f. (mineral.) Schwererde, f. Baryt, m. Baryton, m. der hohe Baß. Bas, m. (stämma, röst, instrument) Baß, m.; — -basun, m. Bassposau-ne, f.; — -flöj, m. Bassgeige, f.; — -flöjt, m. Bassflöthe, f.; — -klaf, m. Bassschlüssel, m.; — -not, f. Bassnote, f.; — -röst, -stämma, f. Bassstimme, f. — sträng, m. Basssaitte, f.; — -sångare, m. Basssän-ger, m.; — -tenor, m. tiefer Tenor. Bas, m. (mat.) Baß, Grundfläche, Grundlage, f. Bas, n. (i barnspråket) Schläge, n. pl.; få b., Ruthen bekommen; gifva b., se Basa, v. a. Basa, v. a. (piska) ausklopfen; (gifva stryk) Ruthen geben, (skeppsvirke) über dem Feuer krümmen; b. kläder, Kleider ausklopfen; b. ett barn, einem Kinde Ruthen geben; b. på, upp, se Upppiska, — V. n. (fam.) B. af, davon eilen, hin-wegeilen; b. in, einziehen, t. ex. låta salvan b. in, die Salbe beim Feuer einziehen lassen; — låta b., lassen es gehen, wie es will. — B. sig, v. r. B. sig i solen, sich in der Sonne braten. Basalt, m. Basalt, m.; — -pelare, -skiffer, -tuff, m. Basalt Pfeiler, -schiefer, -tuff, m. Basar, m. Bazar, m. [gründen. Basera, v. a. bafiren. gründen, be-

Basillika, f. Basilikört, f. Basilien-  
fraut, n. [salbe, f. Basilikesalva, f. Wundsalbe, Königs-  
Basillisk, m. Basiliff, m.; — -blick, m. Basiliffenblick, m.; — -ögon, n. pl. Basiliffenaugen, n. pl. Basls, f. Baß, f. Basisk, a. (kem.) basisch. Basist, m. Bassist, m. Basning, f. (ett barns) Schlagen, Ruthengehen; (kläders o. d.) Aus-  
flopfen; (skoppsvirkes) Krümmen, n. Basrelief, m. halberhabene Bild-  
hauerarbeit, f. [Becken, n. Bassin, m. Bassin, Behälter, m. Bassong, m. Bassong, m. Bast, n. Baß, m.; af b. basten; — -hatt, m. Basthut, m.; — -korg, m. Korb von Baß, m. — -matta, f. -rep ell. -tåg, n. -sko, m. -tyg, n. Bastmatte, f. -strick, -schuh, m. -zeug, n. Basta! int. Basta! [binden. Basta, v. a. B. och binda, mit Baß Bastant, a. stark, dauerhaft, fest, tüchtig, derbe. Bastard, m. Bastard, m. Bastehom, n. Se Bombasång. Bastingera, v. a. (sjöt.) die Schanz-  
fleidung vorspannen. [dung, f. Bastingering, f. (sjöt.) Schanzflei-  
Bastion, m. Bastion, Baßei, f. Boll-  
werk, n. Bastonad, m. Stockschläge, pl. Basun, m. Posaune, f.; — -allud, n. -röst, f. -bläsare, m. Posaunen-  
ruf, m. -stimme, f. -bläser, m.; — -register, n. (på orgelverk) Po-  
saunenregister, n. Posaune, f. Basuna, v. a. o. n. posaunen; b. ut, ausposaunen. Batalj, m. Bataille, Feldschlacht, f.; — -stycke, n. Schlachtfeld, n. Bataljon, m. Bataillon, n.; — -sad-  
jutant, -släkare, m. Bataillonsad-  
jutant, -arzt, m.; — -svls, ad. bataillonsweise. [den, m. Bathorden, m. (i England) Bathor-  
Batist, m. Batist, m. Batteri, n. Paterie, f. Stüdbett, n.; — -bäddning, f. Stüdbettung, f.; — -kanon, m. Pateriestück, n. Bautasten, m. Bautastein, m. Baxa, v. a. (sjöt.) badsen. Baxna, v. n. o. Baxnas, v. d. er-  
staunen, vor Schrecken zurückprallen. Bay, se Baj. Be, Se Bedja. Bearbeta, v. a. bearbeiten; (fig.) b. sinnena, die Gemüther lenken, be-  
arbeiten. [Bearbeitung, f. Bearbetande, n. Bearbetning, f. Beblanda, v. a. Se Hopblanda. — B. sig, v. r. sich fleischlich vermischen; b. sig med en qvinna, einem Wei-  
be beinwohnen; b. sig med dåligt

sällskap, sich in schlechte Gesells-  
schaft einlassen, einmischen.  
Beblandelse, f. fleischliche Verbin-  
dung, f. Weisclias, m.  
Bebo, v. a. bewohnen; som kan  
b—os, bewohnbar, bewohnlich; föga  
b—dt land, wenig bevölkertes Land.  
Beboelig, a. bewohnbar, bewohnlich.  
Beboende, n. Bewohnung, f.  
Bebrefva, v. a. einen offenen Brief,  
eine offene Vollmacht auf etwas  
geben.  
Bebräma, v. a. bebrämen.  
Behygga, v. a. bebauen.  
Behyggande, n. Bebauung, f.  
Behåda, v. a. verkündigen; det b—ar  
intet godt, das deutet auf nichts  
Gutes.  
Behådande, n. Verkündigung, f.  
Behådelse, f. Verkündigung, f.; J.  
Mariæ b—dag, das Fest der Ver-  
kündigung Mariæ.  
Beck, n. Pech, n.; b. till fartygs  
kalfatring, Schiffspech, n., —aktig,  
—artad, pechicht, pechartig; —blan-  
dad, a. mit Pech gemischt; —blen-  
de, n. Pechblende, f.; —blomster,  
n. se Tjårblomster; —bruk, n.  
Pechhütte, f.; —brun, a. pech-  
braun; —brännare, m. Pechbrenner,  
m.; —bränneri, n. se Beckbruk;  
—byxa, f. (öknamn på sjöman)  
schlechter Matrose, m.; —fackla,  
f. Pechfackel, f. —fascin, m. Pech-  
fackel, f.; —hufva, —hätta, f. se  
—lufva; —hytta, f. Pechhütte, f.;  
—kittel, m. Pechkessel, m. —ko-  
kare, m. se —brännare; —kol, n.  
Pechkohle, f. —kran, m. (vid fyr-  
verkerier) Pechkranz, m.; —lik,  
a. pechartig; —lufva, f. Pechhaube,  
—fappe, f.; —mörk, a. se —svart;  
—olja, f. Pechöl, n.; —panna,  
f. Pechpfanne, f.; —plåster, n.  
Pechpflaster, n. —sjudare, m. se  
—brännare; —slef, f. Pechfelle, f.  
—löffel, m.; —sudd, m. großer  
Theerpinfel, m.; —svart, a. pech-  
schwarz; b. häst, Rappe, m.; —  
—söm, m. Naht mit Pechdraht, f.;  
—sömsko, —sömsstöv, m. Schuh,  
Stiefel, der mit Pechdraht genähet  
ist; —sömstråd, m. Pechdraht,  
m.; —tillverkning, f. Pechfaden,  
n. Vereitung des Pech, f.; —torf,  
m. Pechtorf, m.; —tråd, m. se  
—sömstråd; —tunna, f. Pechtonne,  
f.; —ugn, m. Pechofen, m.  
Becka, v. a. pichen, bepechen, ver-  
pichen; b. ned, full, mit Pech be-  
schmieren.  
Beckasin, m. Schnepfe, f.  
Beckunga, f. (bot.) Nachbunge, f.  
Beckig, a. pechig.  
Beckning, f. Bepechen, Verpichen, n.  
Bedagad, a. betagt, bejährt.

Bedas, v. d. se Bedja om.  
Bedja, v. a. bitten; b. ngn om ngt,  
einen um etwas bitten; b. för ngn  
om ngt, für einen um etwas bitten;  
b. ngn vara välkommen, einen will-  
kommen heißen, einen bewillkommen-  
nen; b. om förlåtelse, um Verzei-  
hung bitten; b. Gud, zu Gott be-  
ten. — V. n. bitten; (till Gud)  
beten; b. för ngn, für einen bitten,  
Fürbitte für ihn einlegen; han bad  
till Gud, han bad, er betete zu Gott.  
Bedjande, a. p. bittend. — S. n.  
Pitten; Beten, n.  
Bedjare, m. —erska, f. Bitter; Be-  
ter, m. —inn, f.  
Bedraga, v. a. betriegen, triegen,  
hintergehen, täuschen; b. på, um  
etwas betriegen; han har b—t mig  
på tio riksdaler, er hat mich um  
zehn Reichsthaler betrogen; låta  
b. sig, sich betriegen, anführen las-  
sen; han lät b. sig af utseendet,  
er ließ sich vom Scheine triegen,  
betriegen, verleiten, verblenden; b.  
en flicka, ein Mädchen verführen;  
blifva b—en på en vara, an ell.  
bei einer Waare betrogen werden;  
hoppet b—er, die Hoffnung triegt;  
b—en i sitt hopp, in seiner Hoff-  
nung getäuscht. — B. sig, v. r.  
sich triegen, sich betriegen, sich ir-  
ren, sich täuschen; om jag icke  
b—er mig, wenn ich mich nicht ir-  
re; b. sig på ngt, sich an etwas  
irren; jag har mycket b—t mig  
på honom, ich habe mich sehr in  
ihm geirrt, ich habe mich in mei-  
nem Urtheile über diesen Mann  
sehr geirrt.  
Bedragare, m. —erska, f. Betrieger,  
m. —inn, f.  
Bedrift, f. That, große That, f.; stora  
b—er, Großthaten, pl.  
Bedrifva, v. a. (ett arbete, en sak)  
treiben, betreiben; (föröfva) verü-  
ben, begehen.  
Bedrifvande, n. Betrieb, m.  
Bedrägeri, n. Betriegerie, f. Trug,  
Betrug, m. Täuschung, f.  
Bedräglig, a. betriegerisch, betrüg-  
lich, triegerisch, trieglich; en b—g  
menniska, ein betriegerischer Mensch;  
b. bankrutt, ein betrüglischer Ban-  
querott; b—gt hopp, triegerische,  
triegende Hoffnung; b—t minne,  
untreues Gedächtniß.  
Bedräglighet, f. Petrügligkeit, f.  
Bedrägligen, Bedrägligt, adv. betrüg-  
lich, betrügliger Weise, triegerisch.  
Bedröglig, a. traurig, kläglich, betrübt;  
en b. nyhet, eine betrübte Nach-  
richt.  
Bedröglighet, f. Traurigkeit, f.; (be-  
dröglig händelse) trauriger Zufall,  
m. traurige Begebenheit, f.

Bedrögligt, Bedrögligtvis, ad. traurig,  
trauriger Weise, kläglich, jämmer-  
lich.  
Bedröfva, v. a. betrüben, schmerzen;  
b—as, b. sig öfver ngt, sich über  
etwas betrüben.  
Bedröfvad, a. p. betrübt, traurig.  
Bedröfvande, n. Betrüben, n.  
Bedrövelse, f. Betrübniß, Traurig-  
keit, f. Schmerz, m.  
Bedyra, v. a. betheuern, heilig ver-  
sichern (einem etwas).  
Bedyrande, n. Betheuerung, f.  
Bedåra, v. a. bethören, verblenden.  
Bedårande, n. Bedårelse, f. Bethö-  
rung, f.  
Bedämpa, v. a. Se Dämpa.  
Bedöfva, v. a. Se Döfva.  
Bedöma, v. a. beurtheilen.  
Bedömande, n. Beurtheilung, f.  
Bedömare, m. Beurtheiler, m.  
Beediga, v. a. beeidigen, beeiden,  
mit einem Eide bestätigen.  
Beedigande, n. Beeidigung, f.  
Beelzebub, m. Beelzebub, m.  
Befalla, v. a. befehlen, gebieten, heiß-  
en (einem etwas); (begära) ver-  
langen, belieben; (anbefalla, an-  
förtro) befehlen, anbefehlen, an-  
vertrauen (einem etwas); hvad  
b—er ni? hvad b—es? was befeh-  
len Sie? äfv. was verlangen Sie?  
was beliebt? was belieben Sie?  
som ni b—er, wie Sie belieben, be-  
fehlen; han b—llde mig att följa  
honom, er befahl mir, ihm zu fol-  
gen; hans herre har b—llt honom  
det, sein Herr hat es ihm geheißen;  
b. fram, in, upp, hervor, herin, her-  
auf verlangen; blifva b—lld på  
hofvet, nach Hofe bechieden wer-  
den; b. sin själ i Guds hand, seine  
Seele Gott befehlen; Gudi b—lladt,  
Gott befohlen; det b—er jag i Guds  
hand, das stelle ich Gott anheim;  
vi b—e eder Gud allsmäktig, nå-  
deligen, Gott nehme Euch in seinen  
gnädigen Schutz. — V. n. befehlen,  
gebieten; ni har att b., es steht zu  
ihrem Befehl, Sie haben darüber  
zu befehlen; hafva att b. öfver ngn,  
über einen zu befehlen, gebieten  
haben; b. om, se Ombestyra.  
Befallande, a. p. gebietend, gebiete-  
risch; myndig och b., befehlerrisch,  
befehlshaberisch.  
Befallning, f. Befehl, m. Geheiß,  
Schot, n.; på er b., auf ihren Be-  
fehl; —shafvande, m. Befehlsha-  
ber, Gebieter, m.; —sman, m.  
Vogt, m.; se f. ö. Kommendant,  
Kronobefallningsman.  
Befara, v. a. (frukta) befürchten,  
besorgen.  
Befara, v. a. (fod, haf, o. s. v.)  
befahren, beschiffen.

Befarande, n. Befahrung, (fruktande) Befürchtung, f. [wohnt.  
 Befaren, a. (till sjös) der See gehen.  
 Befatta sig, v. r. B. sig med, sich befassen, sich abgeben, sich beschäftigen mit; jag b—ar mig ej dermed, ich besaße mich nicht damit, ich habe nichts damit zu schaffen, gebe mich nicht damit ab, mische mich nicht darein.  
 Befattning, f. (syssla), Anstellung, f. Amt, n.; så en b., eine Anstellung bekommen, angestellt werden; hafva b. med ngt, mit etwas zu thun, zu schaffen haben; det hör till hans b., das ist seines Amtes, kommt ihm zu.  
 Befinna, v. a. befinden, finden, erkennen; jag befann saken helt anorlunda, än jag hade trott, ich befand die Sache anders, als ich geglaubt hatte; han befanns vara en bedragare, man fand, daß er ein Betrieger war; er ward för einen Betrieger erkant. — B. sig, v. r. sich befinden; (uppehålla sig) sich befinden, sich aufhalten; b. sig väl, sich wohl, gut befinden; b. sig väl af en sak, sich bei einer Sache wohl befinden; hon b—er sig i välsignadt tillstånd, sie befindet sich in gesegneten Leibesumständen; b. sig i svåra omständigheter, in bedrängten Umständen sein; han b—er sig för närvarande i Berlin, er befindet sich gegenwärtig in Berlin.  
 Befinnande, n. Befinden, n.; efter sakens b., nach Befinden der Umstände.  
 Befintlig, a. befindlich, vorhanden.  
 Befintlighet, f. Befindlichkeit, f.  
 Befjädra, v. a. befriedern.  
 Beflita sig, v. r. sich befehligen, sich befehlen (med genit.), sich Mühe geben, Fleiß anwenden; b. sig om en dygdig vandel, sich eines tugendhaften Wandels befehligen.  
 Beflitande, n. Befleißigung, f.  
 Befläcka, v. a. beflecken, beschmutzen, befudeln.  
 Befläckande, n. Befleckung, f.  
 Befläckelse, f. Befleckung, äfv. Unreinigkeit, Verunreinigung, f. Schandfleck, m.  
 Befoga, v. a. befugen, berechtigen.  
 Befogad, a. p. befugt; vara b. att göra ngt, etwas zu thun befugt sein.  
 Befogenhet, f. Befugnis, f.  
 Befolka, v. a. bevölkern.  
 Befolkande, n. Bevölkern, n.  
 Befolkning, f. Bevölkerung, f.  
 Beforderlig, a. beförderlich.  
 Befordra, v. a. befördern, fördern; (fortskaffa) befördern, fortschaffen, fortschicken; b. ngns bästa, jeman-

des Beste fördern, befördern; b. ngn till en syssla, einen zu einem Dienste verhelfen; b. varor, Waaren befördern, fortschaffen, fortschicken; b. ett bref, einen Brief fortschicken.  
 Befordran, f. Befordrande, n. Beförderung, f.  
 Befordrare, m. Beförderer, m.  
 Befordring, f. Beförderung, f.; —smedel, n. Beförderungsmittel, n.; —mål, n. Beförderungssache, f.  
 Befrakta, v. a. befrachten.  
 Befraktande, n. Befraktning, f. Befrachtung, f.; —sbref, n. Frachtbrief, m.; —skontrakt, n. Befrachtungsvertrag, m.  
 Befraktare, m. Befrachter, m.  
 Befreda, v. a. Se Freda.  
 Befredande, n. Se Fredande.  
 Befria, v. a. befreien, frei machen, erlösen; b. en fånge, einen aus der Gefangenschaft befreien; b. sig ifrån all misstänka, sich von allem Verdachte frei machen; b. sig med ed, sich los, frei schwören.  
 Befriande, n. Befrielse, f. Befreiung, f. [inn, f.  
 Befriare, m. -erska, f. Befreier, m.  
 Befrukta, v. a. befruchten.  
 Befrukta, v. a. (befara) befürchten, besorgen.  
 Befruktande, n. Se följ.  
 Befruktning, f. Befruchtung, f.; —sdel, m. Befruchtungstheil, m.  
 Befrynda, v. a. befreunden. — B. sig, v. r. sich befreunden, sich befreundern.  
 Befryndad, a. p. befreundet, verwandt.  
 Befråga, v. a. Se Fråga. — B. sig, v. r. Se Förfråga sig.  
 Befrämja, v. a. fördern, befördern.  
 Befrämjande, n. Befrämjelse, f. Förderung, Beförderung, f.  
 Befrämjare, m. Förder, Beförder, m.  
 Befröa, v. a. besamen, befruchten.  
 Befröande, n. Befröning, f. Befruchtung, f. [seucht machen.  
 Befukta, v. a. befeuchten, anfeuchten.  
 Befuktande, n. Befuktning, f. Befseuchtung, Anseuchtung, f.  
 Befullmäktiga, v. a. bevollmächtigen, (einem) Vollmacht erteilen.  
 Befullmäktigad, a. p. Se Fullmäktig. [gung, f.  
 Befullmäktigande, n. Bevollmächtigung, f.  
 Befäl, n. Befehl, m. Commando, n.; föra b—et öfver en armé, eine Armee befehligen, commandiren, das Commando über eine Armee führen; —hafvande, a. o. -hafvare, m. Befehlshaber, m.  
 Befängd, a. beseffen, rasend, ungereimt.  
 Befängdhet, f. Ungereimtheit, Tollheit, f.  
 Befängdt, ad. ungereimt.

Befäst, a. befestigt, fest; b. ort, fester Platz.  
 Befästa, v. a. befestigen, fest, dauerhaft machen; bestärken, bekräftigen.  
 Befästade, n. Befestigung, Bestärkung, f.  
 Befästning, f. Befestigung, f.; —skonst, f. Befestigungskunst, f.; —ssystem, n. Fortificationsystem, n.; —sverk, n. Festungswerk, n.  
 Begabba, v. a. spotten, bespotten, verispotten, verhöhnen.  
 Begabbande, n. Bespottung, Berspottung, f.  
 Bagabbare, m. Spötter, m.  
 Begabbelse, f. Begabberi, n. Spott, m. Bespottung, Berspottung, Verhöhnung, f.  
 Begagna, v. a. benutzen. — B. sig, v. r. sich bedienen (med genit.), benutzen; b. sig af en tillbjuden förmån, sich eines angebotenen Vortheils bedienen; b. sig af tillfället, die Gelegenheit benutzen.  
 Begagnande, n. Benutzung, f.  
 Begagnelig, a. Se Användbar.  
 Begapa, v. a. begaffen.  
 Begge, a. pl. beide; b. två, alle b.; det är b—s vår önskan, das wünschen wir beide.  
 Begifva sig, v. r. sich begeben, sich verfügen (nach eine Ort); b. sig till arbete, sich an die Arbeit machen. — V. impers. sich ereignen, sich begeben, geschehen; det begaf sig, att..., es begab sich, es geschah, trug sich zu, daß... [gung, f.  
 Begifvande, n. Begebung, Einwilligung.  
 Begifven, a. B. på, ergeben (med dat.), erpicht (auf etwas); b. på spel, dem Spiele ergeben, ein großer Liebhaber vom Spiel.  
 Begifvenhet, f. B. på, großer Hang ell. große Neigung zu etwas.  
 Begirig, a. Vara b. på en sak, auf ell. nach einer Sache begierig sein, nach einer Sache Begierde haben.  
 Begjuta, v. a. begießen.  
 Begjutande, n. Begjutning, f. Begießung, f.  
 Beglänsa v. a. beglänzen.  
 Begrafning, f. Begräbnis, Begräbnisfest, Leichenbegängnis, n. Bestattung, Beerdigung, f.; Begraben, n.; bjuda till b., zur Leiche bitten; en som bjuder till b., Leichenbitter, m.; som anordnar, ombesörjer en begrafning, Leichenbesteller, Leichenbesorger, m.; vara på b., einer Beerdigung beivohnen; —sceremoni, f. Begräbnisfeier, f.; —sdag, m. Begräbnisstag, m.; —sfest, -shögtid, m. Begräbnisfest, n.; —shjelp, m. Begräbnishülfe, f.; —skassa, f. Leichencasse, f.; —skostnad, f. BegräbnisKosten, pl.; —



-smältid, m. Begräbnismahl, n. Begräbnisschmaus, m.; — -splat, m. Begräbnissplatz, Gottesacker, m.; — -spoem, n. Leichengedicht, n.; — -sprocession, f. Se Likprocession; — -sskjoita, f. -sskrud, m. se Svepning; — -sståt, m. Leichengepränge, n. [zur Erde bestatten.]  
 Begravva, v. a. begraben, beerdigen, Begravande, n. Begraben, n. Begrabung, Beerdigung, f.  
 Begrepp, n. Begriff, m.; (fattningsgäfsva, förstånd) Fassungskraft, f. Verständnis, n. Verstand; (sammmandrag) Begriff, Inbegriff, m.; jag har intet b. derom, ich habe gar keinen Begriff davon; så högt b. om ngt, einen hohen B. von etwas bekommen; efter mina b. om rätt, nach meinen B-en von Recht; hafva godt b., guten Verstand haben; hafva trängt b., schwer begreifen; ett kort b. af sedeläran, ein kurzer Begriff ell. Inbegriff der Sittenlehre; de första b-en af en vetenskap, die Anfangsgründe einer Wissenschaft; vara i b. att göra ngt, im Begriff sein etwas zu thun.  
 Begrina, v. a. verlachen.  
 Begrinande, n. Verlachung, f.  
 Begripa, v. a. begreifen, fassen, verstehen; det b—er ut sig allt öfrigt, es begreift, faßt alles übrige in sich.  
 Begrifande, n. Begreifen, Verstehen, n. [ständlich].  
 Begriplig, a. begreiflich, faßlich, ver-  
 Begriflighet, f. Begreiflichkeit, Faßlichkeit, Verständlichkeit, f.  
 Begrifligt, Begrifligen, Begrifligtvis, ad. begreiflich, begreiflicher Weise. [überdenken, nachdenken.]  
 Begrunda, v. a. gründlich erwägen, Begrundan, f. Begrundande, n. Begrundning, f. Erwägung, f. Ueberdenken, Nachdenken, n.  
 Begråta, v. a. beweinen, betrauern.  
 Begråtande, n. Beweinen, Betrauern, n. [beschränken].  
 Begränsa, v. a. begrenzen; (fig. äfv.)  
 Begränsande, n. Begränsning, f. Begrenzung, f.  
 Begynna, v. a. o. n. anfangen; beginnen; b. ett samtal med ngn, eine Unterredung mit einem anfangen; han begynte med att göra mig några förebråelser, er äug damit an, daß er mir einige Vorwürfe machte; det b—er snöa, es fängt an zu schneien; det b—er redan dagas, es beginnet schon Tag zu werden; b. om på nytt, von neuem, von vorn, wieder anfangen; (ordspr.) väl b—nt är hälften hunnet, wohl aufgefangen, ist halb gethan, äfv. wohl begonnen, ist halb gewonnen.

Begynnande, n. Anfangen, Beginnen, n.  
 Begynnare, m. Anfänger, m.  
 Begynnelse, f. Anfang, m. Beginnen, n.; — -bokstaf, m. Anfangsbuchstabe, m.; — -vers, m. Anfangsvers, m.  
 Begå, v. a. begehen, verüben; (åra) begehen, feiern; b. ett fel, einen Fehler begehen; b. en förbrytelse, ein Verbrechen begehen, verüben; b. ngns åminnelse, jemandes Gedächtnis feiern; b. nattvarden, se Anamma. — B. sig, v. r. B. sig väl med alla menniskor, sich mit allen und jedem gut stehen; han b—r sig nog, er birgt, steht sich schon; b. sig med litet, sich mit wenigem behelfen, mit wenigem zufrieden sein. [f. Feiern, n.]  
 Begående, n. Begehung, Verübung, Begåning, f. Se Begåfvande.  
 Begåfva, v. a. begaben, beschenken; b. en kyrka, eine Kirche begaben; (fig.) naturen har b—at honom med mycket förstånd, die Natur hat ihn mit vielem Verstande begabt.  
 Begåfvad, a. p. En högt b. man, ein Mann von vielen Gaben.  
 Begåfvande, n. Begabung, Beschenkung, f.  
 Begångelse, f. Begehung, f.  
 Begär, n. Begier, Begierde, Leidenschaft, f.; se äfv. Begäran; styra sina b., seine Begierden, Leidenschaften in Zügel, im Zaume halten.  
 Begära, v. a. begehren, verlangen; äfv. sinnliche Begierde nach etwas haben; b. ngt af någon, etwas von einem begehren, verlangen; b. vin, Wein verlangen; b. betalning af en skuld, die Bezahlung einer Schuld begehren; hvad begär ni för detta kläde? was begehren Sie für dieses Tuch? du skall icke b. din nästas hustru, du sollst nicht begehren deines nächsten Weib; b. fram, in, ned, upp, tillbaka, hervor, ein, nieder, auf, zurück verlangen.  
 Begäran, f. Begehr, Begehren, Verlangen, n.; hvad är er b? was ist Ihr Begehr? was begehren, verlangen Sie? på b., auf Verlangen; en obillig b., eine unbillige Zumuthung.  
 Begärning, f. Se Kantning, Bräm.  
 Begärelse, f. Begierde, Begier, Begierigkeit, Lüsternheit, f.; hafva b. till ngt, nach etwas Begierde haben, nach etwas begierig, lüstern sein; han har b. dertill, äfv. er lüftet, ihm lüftet darnach, er verlangt darnach.  
 Begärlig, a. begierig, lüstern.

Begärlighet, f. Se Begär.  
 Begärlig, a. (mycket eftersökt) be-  
 gehrlich, sehr gesucht; (lysten) be-  
 gierig, begehrlig, lüstern; en b. vara, eine begehrlige Waare, eine Waare die sehr gesucht wird; se på ngt med b—a blickar, etwas mit lüsternen Augen ansehen.  
 Begärlighet, f. Begehrlichkeit, f.; en varas b., die Nachfrage einer Waare.  
 Behacka, v. a. Se Hacka.  
 Behag, n. (vilja, godtycke) Wille, m. Belieben, Guldünken, Gefallen, Wohlgefallen, n. Willführ, f.; (nöje, tycke), Vergnügen, Belieben, Gefallen, Wohlgefallen, Behagen, n.; (behaglighet) Reiz, m. Anmuth, f.; göra ngn till b., einem zu Willen sein; han vet att skicka sig efter andras b., er weiß sich in den Willen anderer zu schicken, zu fügen; efter b., nach Belieben, nach Guldünken, nach Willführ; efter Guds b., nach Gottes Willen, wie es Gott gefällt; ännu b. i ngt, Vergnügen, Belieben, Gefallen, Wohlgefallen an etwas finden; ett frantimmers tjusande b., die bezaubernde Reize eines Frauenzimmers; musiken har stora b., die Musik hat viel Reiz, hat große Reize; vållustens b., die Reize der Wollust; b—et af hans tal, die Anmuth seiner Rede; ett lit, fullt af b., ein Leben voll Anmuth; hon dansar med mycket b., sie tanzt mit vieler Anmuth; hans manliga b., seine männliche Anmuth; göra ngt med b., etwas mit gefälligem Anstande, mit Anstand verrichten; han har mycket b. i sitt sätt att vara, er hat viel angenehmes in seinem Wesen. — Behagen, f. pl. def. (Behagets gudinnor) die Gratien, die Guldgöttinnen; — -full, a. anmuthsvoll, reizvoll; — -sjuk, a. gefallsüchtig; — -sjuka, f. Gefallsucht, f.  
 Behaga, v. a. gefallen, behagen, angenehm, gefällig sein, anstehen (alla med dat.); (tycka om, åstunda) wünschen, verlangen; hon b—ar alla, sie gefällt jedermann; soldattjensten har icke b—at honom, der Soldatendienst hat ihm nicht behagt; b. ögat, das Auge ergötzen; hans uppförande b—ar mig icke, seine Aufführung steht mir gar nicht an; b—ar ni intet mer? belieben Sie nichts mehr? hvad b—ar ni? hvad b—as? was wünschen, verlangen Sie? was belieben Sie? hvad b—as? (då man ej väl hört) was beliebt? wie beliebt? wie sagten Sie? om så b—as, wenn es Ihnen gefällig ist. — V. n. belieben, gefallen; b—ar ni? belieben Sie?

beliebt Ihnen? b—ar ni gifva mig boken, belieben Sie mir doch das Buch zu geben; låta sig ngt b., sich etwas belieben, gefallen lassen; om ni b—ar, wenn es Ihnen gefällt; som ni b—ar, wie es Ihnen gefällt; låsaren b—ar iakttaga, der Leser wird gefälligst bemerken. — V. Imp. belieben, gefallen, behagen; mig b—ar, mir beliebt, gefällt; hvad b—ar er? was beliebt, gefällt ihnen? som er b—ar, wie es Ihnen gefällt; det b—ade honom icke, das gefiel ihm nicht, stand ihm nicht an, war nicht nach seinem Sinn.

Behaglig, a. behaglich, angenehm; gefällig, anmuthig; annehmlich; b—gt väder, angenehmes, behagliches Wetter; en b. melodl, eine anmuthige Gesangsweise; vara b. i umgänge, gefällig, angenehm im Umgange sein, etwas Angenehmes im Umgange haben; på b. tid, auf beliebige Zeit; han kom i b. tid, er kam zur gelegenen Zeit.

Behaglighet, f. Annehmlichkeit, Anmuth, f. [muthsvoll.

Behagligt, ad. mit Anmuth, an-

Behagsjuk, Behagsjuka, se under Behag.

Behandla, v. a. behandeln; (mit einem oder etwas) verfahren; bandtieren; blifva illa b—ad, übel behandelt werden; b. ngn grymt, grausam mit einem verfahren; b. ett ämne, einen Gegenstand behandeln.

Behandlande, n. Behandlung, f. Behandlung, f. Handthierung, f. Verfahren, n.; — -ssätt, n. Behandlungsart, f.

Behedra, v. a. Se Hedra.

Beherrska, v. a. beherrschen, regieren, gebieten über.

Beherrskande, n. Beherrschung, f.

Beherrskare, m. -arina, f. Beherrscher, m. -inn, f.

Beherrskning, f. Beherrschung, f.

Behjelpa sig, v. r. sich behelfen; b. sig med litet, sich mit wenigem behelfen.

Behjelpig, a. behelflich. [helfen.

Behjerta, v. a. beherzigen, etwas zu Herzen nehmen, erwägen.

Behjertad, a. beherzt, herzhast, muthig, unerschrocken. [wägung, f.

Behjertande, n. Beherzigung, f.

Behjertenhet, f. Herzhastigkeit, f. Muth, m.

Behof, n. Bedürfnis, n. Nothdurft, f.; (bruk, begagnande) Bedarf, Gebrauch, Behuf, m; (nöd, brist) Dürftigkeit, Armuth, f.; lifvets b., lebensbedürfnisse, die Bedürfnisse des Lebens; vara i b. af, hafva b. af, bedürfen, nöthig, von nöthen haben; efter b., nach Nothdurft; som

b. göres, je nachdem es die Nothdurft erfordert; till eget b., zu eigenem Bedarf, Gebrauch, Behuf; till fotgängares b., zum Behufe der Fußgänger; vara i b., arm sein, in Armuth leben.

Behornad, a. gehört.

Behugga, v. a. behauen.

Behuggande, n. Behuggning, f. Behauung, f.

Behåll, n. Behalt, m. Wohlbehaltenheit; Erübrigung, f. das Erübrigte; hafva i b., übrig haben, übrig behalten; in reinem Gewinn haben; vara i b., übrig geblieben sein; vara i godt b., in guter Verwahrung, in Sicherheit sein.

Behålla, v. a. behalten, beibehalten; zurückbehalten; b. ngn i sin tjänst, jemanden in seinem Dienst behalten, beibehalten; b. i minnet, im Gedächtnisse behalten; b. qvar, zurückbehalten; b. sättet, das Feld behaupten; om jag får b. helsan, wenn mir Gott die Gesundheit erhält. [habend, unter Dach.

Behållen, a. p. wohlbehalten, wohl-

Behållning, f. (Återstod) das Erübrigte, Rückstand, Rest, Ueberschuss; (tillgång) Vorrath; (behållen inkomst eller vinst) reiner Gewinn, m.

Behäftad, a. behäftet; b. med skuld, mit Schulden behäftet, geladen; b. med feber, mit dem Fieber behäftet, von dem F. angegriffen.

Behändig, a. behende, geschickt, gewandt; äfv. leicht, bequem; se äfv. Sinnrik, Konstig.

Behändighet, f. Behendigkeit, Gewandtheit, Geschicklichkeit; äfv. Leichtigkeit, Geschwindigkeit, f.

Behändigt, ad. geschickt, gewandt; leicht, geschwind.

Behänga, v. a. behängen.

Behörlig, a. nöthig, erforderlich.

Behörlighet, f. Nothdurft, Erfordernis, f.

Behöfva, v. a. bedürfen (med genit.), brauchen, nöthig haben; äfv. dürfen; jag b—ver ert bistånd, ich bedarf Ihres Beistandes, ich habe Ihren Beistand von nöthen; det b—ves intet bevis, es bedarf keines Beweises; så mycket som b—öfs, so viel als von nöthen ist; han b—er en klädning, skor, penningar, er braucht ein Kleid, Schuhe, Geld; jag b—er er icke nu, ich brauche euch jetzt nicht; hvad b—fs så många -omständigheter, was braucht es so viele Umstände? om så b—fves, wenn es erforderlich sein sollte; ni b—er blott säga det, Sie brauchen, dürfen es nur zu sagen; det b—fde han ej göra, er war nicht schuldig, er hatte nicht nöthig

es zu thun, er brauchte es nicht zu thun.

Behöfvande, a. p. bedürftig, dürftig.

Behörig, a. gehörig, behörig, competent, befugt, gebührend; b. domare, kompetenter Richter; i b. form, in gehöriger Form; på b—t sätt, so wie es sich gehört, gebühret.

Behörigen, Behörigt, ad. behörig, gebührender Maßen. [uis, f.

Behörighet, f. Gehörigkeit, Befug-

Beifra, v. a. eifern gegen, bestrafen.

Beifran, f. Beifrande, n. Bestrafung, f.

Beifrare, m. Rächer, m.

Bejaka, v. a. bejagen, ja zu etwas sagen, bekräftigen.

Bejakande, a. p. bejagend, bekräftigend. — S. n. Se följ. [gung, f.

Bejakning, f. Bejagung, Bekräftigung.

Bekajad, a. Se Behäftad.

Bekant, a. bekannt; hafva sig b., wissen; göra allmänt b., allgemein b. machen; göra sig b. med ett språk, sich eine (sich mit einer) Sprache b. machen. — S. m. o. f.

Bekante, m. o. f. (böjes som adj.) han var en af mina äldsta b—a, er war einer meiner ätesten Bekannten; hon är en gammal b. till mig, sie ist eine alte Bekannte von mir; jag har här ingen b., ich habe hier niemand Bekannten.

Bekantgöra, v. a. bekanntmachen.

Bekantskap, f. Bekanntschaft, Kenntniss, f.; göra b. med ngn, Bekanntschaft mit einem machen; han är min äldsta b., er ist meine äteste Bekanntschaft; hafva fullkomlig b. med affärer, eine vollkommene Kenntniss von den Geschäften haben.

Bekika, v. a. begucken.

Beklaga, v. a. beklagen, (hysa medlidande med) bedauern; b. sorgen, einem sein Beileid bezeigen. — B. sig, v. r. sich beklagen (über).

Beklagande, n. Beklagen, Bedauern, n.; sorgens b., Beileidsbezeugung, f.

Beklagansvärd, Beklaglig, a. beklagenswerth, bedauernswürdig, bedauerlich, beklagenswürdig, kläglich, traurig. [int. leider!

Beklagligen, Beklagligtvis, ad. o.

Beklappa, v. a. Se Klappa.

Bekläda, v. a. bekleiden, kleiden; (möbler, väggar, o. d.) überziehen; (skepp) bekleiden; b. ett rum med tapeter, ein Zimmer bekleiden; vägarne voro b—dda med svart, die Wände waren schwarz ausgeschlagen; (ägg.) b. ngn med ett embete, jemanden mit einem Amt bekleiden; b. ett embete, ein Amt verwalten, versehen.

Beklädande, n. Beklädnad, f. Bekleidung, f.



Beklädnad, f. Bekleidung; (soldaters) äfv. Mondirung, f. Uniform, m.  
 Beklämd, a. p. beflemmen.  
 Beklämma, v. a. beflemmen.  
 Beklämning, f. Beflemmung, Befleckenheit, f.  
 Beknip, n. Se Trångmål.  
 Beknipa sig, v. r. (skämtv.) Se Belöpa sig.  
 Bekomma, v. a. bekommen, erhalten, empfangen. — V. a. o. imp. (verka på, göra intryck på) bekommen (einem wohl, übel); resan bekom honom ganska väl, die Reise bekam ihm sehr wohl, er befand sich sehr gut nach der Reise; det bekom honom ingenting, das machte auf ihn gar keinen Eindruck; icke låta sig b., sich nichts anfechten, nichts merken lassen; det skall ej b. honom väl, es wird ihm sehr übel bekommen; väl b—mmel wohl bekomme es euch! [tung, f.  
 Bekommande, n. Erlangung, Erhaltung.  
 Bekosta, v. a. die Kosten zu etwas bestreiten, Geld verwenden auf etwas.  
 Bekostnad, f. Kosten, Unkosten, pl.; lesva på andras b., auf Kosten, Unkosten anderer Leute leben; på statens b., auf Kosten des Staates; man har skrattat på er b., man hat auf Ihre Kosten gelacht.  
 Bekramla, v. a. (byggk.) verantern, mit eisernen Bändern verbinden. [zen.  
 Bekransa, v. a. bekränzen, umkränzen.  
 Bekransande, n. Bekransning, f. Bekränzung, f. [überführen.  
 Bekriga, v. a. bekriegen, mit Krieg.  
 Bekrigande, n. feindlicher Einfall.  
 Bekrydda, v. a. Se Krydda.  
 Bekräfta, v. a. bekräftigen, bestätigen; bejähnen, versichern, beglauben; b. med ed, mit einem Eide beglauben.  
 Bekräftande, n. Bekräftelse, f. Bekräftigung, Bestätigung, Versicherung, Beglaubigung, f.  
 Bekröna, v. a. bekrönen.  
 Bekrönande, n. Bekrönning, f. Bekrönung, f.  
 Bekymmer, n. Kümmerniß, Bekümmerniß, Sorge, Unruhe, f.; många b., viele Sorgen; göra sig b. om ngt, sich um etwas bekümmern, Sorge für etwas tragen; göra ngn b., einem Kummer, Sorgen verursachen; lesva utan b., ohne Sorgen leben; tärande b., nagender Kummer; sjuk af b., krank vor Kümmerniß; — -fri, a. sorgenfrei, sorgenlos, kummerlos; — -frihet, f. Sorglosigkeit, f.; — -full, a. kümmerlich, kummervoll; — -fullhet, f. se Bekymmersamhet; — -lös, a. se

—fri; — -löshet, f. Sorglosigkeit, f.  
 Bekymmerlig, a. kümmerlich.  
 Bekymmersam, a. (bekymrad) bekümmert; (bekymrande) kummervoll, kümmerlich, traurig; vara i b—ma omständigheter, kümmerlich leben. [Unruhe, Kümmerlichkeit, f.  
 Bekymmersamhet, f. Kümmerniß.  
 Bekymmersamt, ad. kümmerlich, traurig.  
 Bekymra, v. a. bekümmern, beunruhigen. — B. sig, v. r. sich bekümmern; b. sig öfver ngt, sich über etwas bekümmern; b. sig om ngt, sich um etwas b., wegen einer Sache besorgt sein; b. sig om ingenting, sich um nichts bekümmern, an nichts denken, für nichts sorgen; jag b—ar mig aldrig om det mig ej angär, ich mische mich nie in Dinge, Sachen welche mich nicht angehen; vara b—ad öfver ngt, wegen einer Sache besorgt, in Sorgen sein, sich Sorge machen.  
 Bekymrad, a. p. bekümmert, beunruhigt, kummervoll.  
 Bekyttad, a. (fam.) illa b., übel daran, sehr bekümmert.  
 Bekämpa, v. a. bekämpfen.  
 Bekänna, v. a. bekennen, gestehen; (i kortspel) bedienen, bekennen; b. sitt brott, sein Verbrechen gestehen; b. sig skyldig, sich für schuldig erklären; b. en sak på sig, sich zu einer That bekennen; b. sig till en religion, sich zu einer Religion bekennen.  
 Bekännande, n. Bekännelse, f. Bekennutniß, Geständniß, n. Bekennung; (i kortspel) Bekennung, f.  
 Bekannare, m. Bekenner, m.  
 Belacka, v. a. Se Förtala.  
 Belackande, n. Se Förtalande.  
 Belackare, m. -erska, f. Verleumder, m. -inn, f.  
 Belagd, p. o. a. Se Belägga.  
 Belamra, v. a. (sjöt.) mit Waaren beladen, die viel Raum einnehmen, ohne viel zu wiegen; (äg.) beschweren, belasten.  
 Belamring, f. Gesperre, n.  
 Belasta, v. a. beladen, belasten.  
 Belastande, n. Belastning, f. Belastung, Belastung, f.  
 Bele, v. a. belachen, bespotten.  
 Beledsaga, v. a. begleiten; b. ngn hem, einen nach Hause b.; han b—ade sina välgärningar med de artigaste uttryck, er fügte seinen Wohlthaten die artigsten Ausdrücke hinzu. [Begleitung, f.  
 Beledsagande, n. Beledsagning, f.  
 Beledsagare, m. -erska, f. Begleiter, m. -inn, f.  
 Beleende, n. Beladung, f.  
 Belöfva, v. a. Se Berama, Besluta.

Belöfvad, a. belebt, artig, fein, manierlich.  
 Belöfvenhet, f. Belebtheit, gute Lebensart, seine Sitten, das seine, artige Wesen.  
 Belemnit, m. (min.) Belemnit, Donnerstein, Pfeilstein, m.  
 Belg, m. Belga, f. (blåsbelg) Balg, Blasebalg, m.; liten b., Bälglein, n; trampa b—orna, die Bälge treten; — -bröst, n. -sot, -stol, m. Balggerüst, n.; — -dragare, m. Blasebalgzüher, m.; — -hufvud, n. Balghaupt, n. -kopp, m.; — -hus, n. (i orgverk) Blasebalgkammer, f.; — -låda, f. (i orgverk) Windlade, f.; — -makare, m. Blasebalgmacher, m; — -pipa, f. Balgrohr, n. Balgrohre, Blasebalgrohre, f.; — -trampare, m. Bälgentreter, Blasebalgtreter, m.; — -verk, n. (i orgverk) Blasewerk, n.; — -våg, f. Balgenschwengel, m.  
 Belg, m. (stor buk) Wanst, m.; (på insekter) se Balg; — -hund, m. (pop.) Schlingel, Kümmer, m.; — -vante, m. Fausthandschuh, m.  
 Belga, v. a. B. ell. b. i sig, gierig trinken.  
 Belgare, m. Trinkenbold, m.  
 Bellalsbarn, n. Bellalskind, n.  
 Belluga, v. a. belügen, einem Lügen anhängen.  
 Bellugande, n. Belügen, n.  
 Belladonna, f. (bot.) Belladonna, f. Tollfraut, n.  
 Belopp, n. Verlauf, Betrag, m.  
 Belura, v. a. belauern.  
 Beluxa, v. a. belugsen.  
 Belysa, v. a. beleuchten.  
 Belysning, f. Beleuchtung, f.  
 Beläna, v. a. verpfänden.  
 Beläten, a. zufrieden; geholfen, gedient; vara väl b. med ngt, wohl zufrieden mit etwas sein; jag är ej b. dermed, mir ist damit nicht gedient, geholfen; han är illa b. med honom, er ist übel mit ihm zufrieden, übel mit ihm daran.  
 Belätenhet, f. Zufriedenheit, f.  
 Belägen, a. belegen, liegend, gelegen; nära b., nahe ell. in der Nähe belegen, benachbart; fjerran, långt borta b., weit entlegen; huset är mycket väl b—et, das Haus hat eine schöne, treffliche Lage.  
 Belägenhet, f. Lage, Belegenheit; (ställning i lifvet) Lage, f. Zustand, m.; han är i en svår b., er ist in einer verzweifelten Lage, in bedrängten Umständen.  
 Belägga, v. a. belegen; (golf o. d.) auslegen; b. en stad, eine Stadt belegen; (sjöt.) b. ett tåg, an ein Tau ein anderes anknüpfen; b. med guld, silver, mit Gold, mit Silber

# BEL

# BEM

# BEN

33

auslegen; b. med straff, mit Strafen belegen, strafen; b. med böter, zu einer Geldstrafe verurtheilen; b. varor med afgifter, Waaren mit Abgaben belegen.  
 Beläggande, n. Beläggning, f. Belegung; Auslegung; Anferlegung (einer Geldstrafe, u. s. w.), f.  
 Belägra, v. a. belageru.  
 Belägrad, a. p. belagert. — S. De b—e, die Belagerten.  
 Belägrande, a. p. belagernd. — S. De b—e, die Belagerer.  
 Belägrare, m. Belagerer, m.  
 Belägring, f. Belagerung, f.; — -sarmé, m. Belagerungsheer, n. -armet, f.; — -sartilleri, -sbatteri, n. -skanst, f. Belagerungsgeschütz, n. -batterie, -fäst, f.; — -smaterial, m. -smynt, -stillstånd, n. Belagerungsquipage, n. -münze, f. -stand, m.  
 Beläna, v. a. belehnen, (einem) ein Lehn auftragen; se äfv. Beläna.  
 Belänande, n. Belänning, f. Belehnung, f.  
 Beläsa, v. a. beläsa, a. beläsa.  
 Beläsenhet, f. Beläsenheit, f.  
 Beläte, n. Bild, Ebenbild; (afgudabild) Götzenbild, n.; — -dyrkan, f. Bilderanbetung, f. -dienst, m.; — -dyrkare, m. Bilderanbeter, -verehrer, m.  
 Belöna, v. a. belohnen, wiedervergelten, vergelten (einem etwas.)  
 Belönande, n. Belohnung, f.  
 Belönare, m. Belobner, Vergelter, m.  
 Belönning, f. Belohnung, Vergeltung, f.  
 Belöpa, v. n. o. Belöpa sig, v. r. sich belaufen, betragen, ausmachen; hela summan b—er sig till, die ganze Summe beläuft sich zu..., die g. S. beträgt.  
 Bemalla, v. a. (skeppsb.) nach einem Schiffsmodele arbeiten.  
 Bemanna, v. a. bemannen.  
 Bemanna sig, v. r. sich ermannen, sich ermutigen, Muth fassen.  
 Bemannande, n. Bemanning (eines Schiffes); Ermutigung (gegen Gefahren), f. [Mannschaft, f.  
 Bemanning, f. Bemanning; äfv.  
 Bemantla, v. a. bemanteln, beschönigen.  
 Bemantlande, n. Bemantling, f. Bemantlung, Beschönigung, f.  
 Bemedla, v. a. vermitteln.  
 Bemedlad, a. bemittelt, vermögend, wohlhabend, begütert.  
 Bemedlan, f. Bemedlande, n. Bemedling, f. Vermittelung, f.  
 Bemedlare, m. -arinna, f. Vermittler, m. -inn, f. [beredhtigen.  
 Bemyndiga, v. a. bevollmächtigen.  
 Bemyndigande, n. Bevollmächtigung, Berechtigung, f.

Bemäktiga sig, v. r. sich bemächtigen, sich bemätern (med genit.), in seine Gewalt, unter sich bringen; sich unterwerfen, einnehmen.  
 Bemäktigande, n. Bemächtigung, f.  
 Bemäld, Bemält, a. gemeldet, gedacht, genannt, besagt, erwähnt. [ichen.  
 Bemänga, v. a. vermengen, vermischen.  
 Bemärka, v. a. bemerken, wahrnehmen; äfv. anzeigen, anmerken, andeuten; äfv. bedeuten; han gör sig mycken möda att blifva b—rkt, er giebt sich viele Mühe, bemerkt zu werden.  
 Bemärkelse, f. Bedeutung, f. Sinn, m.  
 Bemästra sig, v. r. Se Bemäktiga sig.  
 Bemöda sig, v. r. sich bemühen, sich Mühe geben, sich bestreben, sich bestrengen ell. sich bestrengen.  
 Bemödande, n. Bemühung, f. Bemühen, Bestreben, n. Bestrebung, f.; Eifer, Fleiß, m.  
 Bemöta, v. a. begegnen (med dativ.), behandeln; blifva väl, illa b—tt, gut, übel aufgenommen werden; b. ngn med ovet, einem grob begegnen, einen mit groben Worten ansprechen. [lung, Aufnahme, f.  
 Bemötande, n. Begegnung, Behandlung.  
 Ben, n. (på menniskor och djur, hvarmed de gå) Bein, n.; (uti kroppar) Knochen, m.; (i fisk) Gräte, f.; litet b., Beinchen, Beinlein, Knöchelchen, Knöchlein, n.; af b., knöchern; hård som b., beinhart; hårdna till b., verknöchern; utväxt på ett b., Knochenauswuchs, m.; benen på en stol, ett bord, die Beine eines Stuhles, eines Tisches; bryta b—et af sig, sich ein Bein brechen; inpå bara b—et, bis auf den bloßen Knochen; slå b—en undan en, einem die Beine unterschlagen; slå ett b. i halsen, einen Knochen in den Hals bekommen; han är bara b. och skinn, er ist nichts als Haut und Knochen; vända b—en i vädret, die Beine in die Höhe strecken; han har goda b., er ist gut auf den Beinen; (fig.) ställa en armé på b—en, eine Armee auf die Beine bringen; hjälpa ngn på b—en, einen auf die Beine helfen; komma på b—en igen, wieder auf die Beine kommen; det går mig genom merg och b., es geht mir durch Mark und Bein; binda skadan vid sitt eget b., den Schaden stehen, auf sich nehmen; — -aktig, a. beinartig, knochenartig, knochenähnlich; — -aktighet, f. knochenartige Beschaffenheit, f.; — -arbetare, m. Beinarbeiter, m.; — -arbeten, n. pl. Beinarbeiten, pl.; — -aska, f. Beinasche, f.; — -bildning, f. Ver-

knöcherung, f.; — -bit, m. Knöchlein, n.; — -borr, m. Weinbohrer, m.; — -brosk, n. Knorpel, m.; — -brott, n. Weinbruch, m.; — -brottsgräs, n. (bot.) Weingras, Weinbrechgräs, n.; — -brottssten, m. (mineral.) Weinbruch, Weinheil, Knochenstein, m.; — -brytare, m. (fägel) Weinbrecher, m.; — -buk, m. (fiskart) Stichling, m.; — -byggad, f. Knochengebäude, -gerüst, n.; — -böld, -ål, -fisk, m. Weinbeule, -seile, f. -fisch, m.; — -fen, n. Knochenweh, n.; — -fogning, f. Weinfügung, Knochenfügung, f.; — -frat, n. -frätning, f. Weinfratz, m. Weinsäule, f.; Knochenfress, m.; — -full, a. voll Knochen ell. Gräten, knochig, beinig; — -harnesk, n. Weinharnisch, m. -schiene, f.; — -hinna, f. Weinhäutchen, -häutlein, Knochenhäutchen, n.; — -hud, f. Knochenhaut, f.; — -hufvud, n. Knochenkopf, -knuten, m.; — -hus, n. Weinhaus, Knochenhaus, n.; — -hård, a. beinhart, knochenhart; — -jord, f. Knochenerde, f.; — -kaffe, m. Wade, f.; — -kläder, pl. se Byxor, — -knapp, m. beinerne Knopf, m.; — -knota, f. Knochen, m.; — -knöl, m. Knochenauswuchs, Ueberbein, m.; — -ledshåla, f. tiefe Knochenfügung, f.; — -lossning, f. Knochenabblätterung, f.; — -läkande, a. zur Heilung der Weinbrüche dienlich; — -lära, f. Knochenlehre, f.; — -lös, a. knochenlos, ohne Knochen; (om fisk) ohne Gräten; — -mask, m. Knochenwurm, m.; — -merg, f. Beinmark, Knochenmark, n.; — -mjöl, n. Weinnmehl, n.; — -olja, f. Weindöl, n.; — -panna, f. (anat.) Knochenpfanne, f.; — -pipa, f. Weinknochen, m.; — -stora b—an, das Schienbein; lilla b—an, das Wadenbein; — -rangel, n. Weingerippe, -gerüst, -gestell, Gerippe, n. Knochenmann, m. Skelett, n.; — -rasp, m. se -ål; — -röta, f. Weinfratz, m. -säule, f.; — -skada, f. Weinschade, m.; — -sjukdom, f. Knochenkrankheit, f.; — -skast, n. knöcherner Handgriff, m.; — -skifva, f. Knochenplatte, f.; — -spalt, m. Knochenpalt, m.; — -spatt, m. Weinspath, m.; — -spets, m. Knochen Spitze, f.; — -spjela, f. (kir.) Weinschiene, f.; — -spricka, f. Knochenpalt, m.; — -svarfware, m. Knochenbrecher, Weindrechsler, m.; — -svulst, m. Weingeschwulst, f.; — -svärta, f. Weinschwarz, Knochen schwarz, n.; — -syr, f. se -röta; — -säg, f. Weinsäge, f.; — -sär, n. Weinsunde, f.; — -söm, m. (anat.) Weinnacht, f.; — -unge, m. (fisk-

art) Stichling, m.; — -vandling, f. Verfnödherung, f.; — -varor, f. pl. Weinwaaren, f. pl.; — -ved, m. (bot.) Weinholz, n. Hartriegel, m.; — -värk, m. Weinweh, Knochenweh, n.; — -växt, f. se -knöl.

Bona, f. Haarspalt, m.

Bena, v. a. (ask) die Gräten ausmachen, ausnehmen; b. hår, die Haare scheiteln.

Benande, n. (ask) Ausmachen der Gräten; (hårets) Scheiteln, n.

Benediktgräs, n. (bot.) Benediktenkraut, n.

Benediktiner-munk, m. -nunna, f. Benedictiner, m. -iun, f.; — -kloster, n. -orden, m. Benedictinerkloster, n. -orden, m.

Benefis, m. Benefiz, Beneficium, n.; — -spektakel, n. Benefizvorstellung, f.

Bengel, se Bängel.

Benig, a. (benaktig) beinicht, knochicht; (benfull) beinig, knochig, voll Knochen; (om ask) grätig; (kinkig) verwickelt, verworren, schwer, schwierig. [Kinkighet.]

Benighet, f. Weinartigkeit, f.; se älv.

Benling, m. Weinling, m.

Bensel, se Bänzel.

Benyttja, se Nyttja.

Benzoe, m. Benzoe, n.; — -harts, n. -kåda, f. Benzoeharz, n.; — -syra, f. -träd, n. Benzoesäure, f. -baum, m.

Benåda, v. a. begnadigen; b. ngn med ngt, einen mit etwas begnadigen; han blef b—ad på afrättsplatsen, er ward auf dem Richtplatz begnadigt.

Benådad, a. p. begnadigt.

Benådande, n. Se följ. Benådning, f. Begnadigung, f.; — -sbref, n. -srätt, m. Begnadigungsbrief, m. -recht, n.

Benågen, a. (fallen, böjd för) geneigt zu etwas; (bevågen) geneigt gewogen, günstig (einem); b. till vrede, zum Zorne geneigt; han synes icke vara b. att göra det, er scheint nicht geneigt zu sein, dieses zu thun; vara ngn mycket b., einem sehr geneigt, gewogen, günstig sein.

Benågenhet, f. Geneigtheit, Gewogenheit, Gunst, Reigung, f.; b—en till det onda, die Geneigtheit zum Bösen; b. att samla penningar, Reigung, Begierde, Geld zu sammeln; hysa mycken b. för ngn, viele Geneigtheit gegen jemand empfinden, viele Gewogenheit für einen haben, begen.

Benåget, ad. günstig.

Benåmd, a. p. genannt, gedacht, besagt, erwähnt.

Benämna, v. a. benennen, nennen, benamen.

Benämmande, n. Benämning, f. Benennung, f. Nahme, m.

Benöja sig, se Nöja sig.

Beordra, v. a. beordern, Order geben, Befehl ertheilen, befehlen.

Beordrande, n. Order, f. Befehl, m.

Bepacka, v. a. bepacken, vollpacken, beladen.

Bepansra, v. a. bepanzern.

Bepelsa, v. a. bepelzen.

Beprisa, v. a. preisen, erheben.

Beprisligh, a. Se Prisivärd.

Bepryda, v. a. zieren, verzieren, ausschmücken.

Beprydande, n. Beprydning, f. Ausschmückung, Auszierung, f.

Bepröfva, v. a. prüfen, bewähren.

Bepröfvad, a. p. bewährt, wohlversucht. [währung, Prüfung, f.]

Bepröfvande, n. Bepröfning, f. Be-

Bepudra, v. a. bepudern.

Bepurpra, v. a. (sig.) bepurperen.

Beqväm, a. bequem, bequemlich, was- send, gelegen, dienlich, schicklich; gemächlich; b. tid, bequeme, gelegene Zeit; dertill är han för b., er ist viel zu gemächlich dazu, liebt viel zu sehr seine Bequemlichkeit, als sich damit zu befassen.

Beqvåma, v. a. bequemem, zu etwas bringen. — B. sig, v. r. sich bequemem, sich schicken, sich fügen; b. sig till, sich zu etwas bequemem; låta b. sig, sich gefallen lassen; icke låta b. sig, nicht nachgeben.

Beqvåmande, n. Bequemung, Nach- gebung, f.

Beqvåmligh, a. Se Beqväm.

Beqvåmlighet, f. Bequemlichkeit, Gemächlichkeit, f.; nyttja sin b., sich's bequem machen.

Beqvåmligt, Beqvåmligen, Beqvämt, ad. bequem, gemächlich.

Berama, v. a. anberaumen; (eine Zeit) bestimmen, festsetzen.

Beramande, n. Anberaumung, Bestimmung, f.

Berberis, Berberisbuske, m. Berberis, Berberis, Berberis, Berberisstaude, f. Berberisstrauch, -baum, m.; — -bär, n. -saft, -sirap, m. Berberisbeere, f. -saft, -sirup, m.

Bercan, se Berkan.

Bereda, v. a. bereiten, zubereiten, vorbereiten; b. en middagsmåltid, ein Mittagsmahl bereiten; b. skinn, Fellen bereiten. — B. sig, v. r. sich bereiten, sich fertig halten ell. machen; b. sig till ngt, sich zu etwas bereiten, ell. bereit, fertig machen; sich zu etwas anschicken; b. sig på ngt, sich auf etwas gefast machen.

Beredande, n. Bereitung, Zubereitung, f. — A. p. bereitend.

Beredare, m. Bereiter, m.; b. af läder, Lederbereiter, Kürber, m.

Beredd, a. p. bereitet; bereit, fertig; vara b., bereit, fertig ell. in Bereitschaft sein. [tung, f.]

Beredelse, f. Bereitung, Vorber-

Beredning, f. Bereitung; (till en resa) Aufschickung; (förberedande utskott ell. komité) Commission, f. enger Aufschuß, m.; b. till döden, Vorbereitung zum Tode, f.

Beredskap, n. Bereitschaft, f.; vara i b., in B., fertig sein; hafva i b., in B. haben. [fertig.]

Beredvillig, a. bereitwillig, dienst-

Beredvillighet, f. Bereitwilligkeit, Dienstfertigkeit, f.

Beresa, v. a. bereisen.

Berest, a. p. gereiset.

Berg, n. Berg, m.; (hålleberg) Fels ell. Felsen, m.; på b—et, auf dem Berge; uppsör b—et, bergem, bergauf, den Berg hinan, den Berg hinauf; utför b—et, bergab, bergunter, den Berg hinab; b—et Atna, der Berg Atna; inuti b—et, in dem Felsen; fästningen ligger på ett b., die Festung liegt auf einem Felsen; Moses slog på b—et, Moses schlug den Felsen; hård som b., berghart; (sig.) fast som b., fest wie ein Felsen, felsenfest; väg öfver b., Bergstraße, f.; — -alun, -art, -balsam, m. -beck, n. Bergalaun, m. -art, f. -balsam, m. -pech, n.; — -beckjord, f. Bergtorf, m.; Bergpecherde, f. Erdbarz, n.; — -blätt, n. Bergblau, Kupferblau, n.; — -borr, m. Bergbohrer, m.; — -cinober, m. Bergzinnober, m.; — -dun, n. se -lin; — -falk, m. Bergfalk, m.; — -fast, a. fest wie ein Felsen, felsenfest; unbeweglich; — -fenkål, m. (bot.) Bergfenchel, m.; — -fettma, f. -fett, n. Bergfett, Erdbarz, n.; — -än, a. bergfein; — -änk, m. (fågel) Bergfink, m.; — -folk, n. Gebirgsvolk, n.; — -forell, m. Bergforelle, f.; — -frälse, n. -frälsejord, f. Grundstücke der Bergleute, die von den gewöhnlichen Abgaben frei sind; — -fäste, n. Bergfestung; (i grufvor) Bergfeste, f.; — -fästning, f. Bergfestung, f.; — -grönt, n. Berggrün, n.; — -gubbe, m. se -srå; — -gult, n. Berggelb, n.; — -gång, m. Se Malmgång; — -hammare, m. Bergeisen, n.; — -hare, m. Berghase, m.; — -harts, n. Bergbarz, n.; — -helsa, f. Berberdenatur, f.; — -hult, n. (sjöt.) Bergeholz, Bartholz, n.; — -hummer, m. Felsenkrabbe, f.; — -hvalf, n. Berggewölbe, n.; — -häll, f. Felsenfläche, f.; — -kalk, m. Bergkalk, m.; — -katt, m. Bergkatz,

# BER

f.; — -klint, m. Bergspitze, f. Berggipfel, m.; — -klippa, f. Felsen, m.; — -klyfta, se -sklyfta; — -klöfver, m. (bot.) Bergflee, m.; — -knopp, m. (bot.) felsenfette Henne, f.; — -kork, m. (min.) Bergfort, m.; — -krasse, m. (bot.) Bergfresse, f.; — -krats, m. Bergfrage, f.; — -kristall, m. Bergkristall, m.; — -kött, n. (min.) Bergfleisch, n.; — -land, n. Gebirgsgegend, f.; — -lera, f. Bergletten, m.; — -lin, n. (min.) Bergflachs, Amiant, m.; — -läder, n. Bergleder, n.; — -massa, f. Felsenmasse, f.; — -meliss, m. (bot.) Bergmelisse, f.; — -mjöl, n. (min.) Bergmehl, m.; — -mjölk, f. (min.) Bergmilk, f.; — -mossa, f. Bergmoos, n.; — -mynta, f. (bot.) Bergmünze, f.; — -mästare, m. Bergrichter, m.; — -mästardöme, n. Berggerichtsprengel, m.; — -nymf, f. Bergnympe, f.; — -olja, f. Bergöl, Steinöl, n.; — -ostra, f. Bergäuster, f.; — -papper, n. (min.) Bergpapier, m.; — -persilja, f. Bergpeterlein, n. -peterille, f.; — -ras, n. Bergfall, m.; — -rätta, f. Berggratte, f. Murmelthier, n.; — -rödt, n. Bergroth, Rauschgelb, n.; — -rör, n. (bot.) Bergschilf, m.; — -salt, n. Bergsalz, n.; — -sarbete, n. -sarbete, m. Bergarbeit, f. -arbeiter, m.; — -sartilleri, n. Gebirgsartillerie, f. — -sbetjening, f. Bergbeamte, Bergbedienter (böjas som adj.), m. pl.; — -sbetjent, m. Bergbedienter, m. (böjes som adj.); — -sbo, m. Gebirgsbewohner, m.; — -sbruk, n. Bergbau, m.; — -sbygd, f. Gebirgsgegend, f.; — -sdomstol, m. se -srätt; — -sdrift, f. se -sbruk; — -sfogde, m. Bergvogt, m.; — -sfolk, n. Bergleute, pl.; — -sfot, m. Fuß eines Berges, m.; — -sfrälse, se Bergfrälse; — -sfögderi, n. Bergvogtei, f.; — -shandtering, f. se -sbruk; — -shauptman, m. Berghauptmann, m.; — -shåla, f. Berghöhle, f.; — -shöjd, f. Felsenhöhe, f.; — -sjö, m. Gebirgssee, m.; — -skarl, m. Bergmann, Älv. Metallurgist, m.; — -skedja, f. Gebirgsfette, f.; — -sklyfta, f. Bergflucht, Felsenflucht, f.; — -skollegium, n. Bergskollegium, n.; — -skotte, m. (geogr.) Bergschotte, m.; — -skrabba, f. (bot.) Angelblume, f.; — -skrefva, f. Felsenrige, Felsenflucht, f.; — -skrut, n. Sprengpulver, großes Pulver zum Steinsprengen; — -skulle, m. Felsenhügel, m.; — -skum, n. (min.) eine Art Amiant; — -skurnig, m. Bergwerksverständige, Bergwerkskundige (böjas som adj.), m.;

# BER

— skunskap, f. Gebirgsfunde, f.; — -skälla, f. (bot.) Alpenfraut, n.; — -slag, m. Bergwerksdistrict, m. Erzgebirge, n. Bergwerksinteressenschaft, f. Berggewerk, n.; — -slagsbo, m. Einwohner eines Bergwerksdistrict, m.; — -slott, n. Bergschloß, n.; — -slutning, f. Berglehne, f.; — -slätt, f. Bergfläche, f.; — -sman, m. Bergmann, m. (i plur.) Bergleute, pl.; — -smannahandtering, f. se -sbruk; — -shemman, n. Bergmannsgrundstück, n.; — -smål, n. (jur.) Bergsache, f.; — -snylta, f. (ask.) Lippfisch, m.; — -sordning, f. Bergordnung, f.; — -spass, n. Gebirgspas, m.; — -spets, m. Bergspitze, f. -gipfel, m.; — -spredikan, f. -spredikning, f. Bergpredigt, f.; — -spredikant, m. Bergprediger, m.; — -sprodukt, m. Produkt, Erzeugniß der Bergwerke, n.; — -sprängning, f. se Stensprängning; — -srefva, f. se -skrefva; — -srygg, m. Bergrücken, Gebirgsrücken, m.; — -srå, n. Berggeist, m. -männchen, -männlein, n. Kobold, m.; — -sråd, n. Bergrath, m.; — -srätt, m. Bergrecht, n.; — -srörelse, f. Bergwerksgerwerbe, n. Bergwerksbetrieb, m.; — -sskola, f. Bergschule, f.; — -sstad, m. Bergstadt, Gebirgsstadt, f.; — -ssat, m. Bergbeamte (böjes som adj.), pl.; — -sting, n. Berggericht, n.; — -stingsrätt, m. Bergrecht, n.; — -stionde, m. Bergzehnte (böjes som adj.), m.; — -stopp, m. Berggipfel, m.; — -strakt, f. Berggegend, Gebirgsgegend, f. — -sträcka, -sträckning, f. eine Strecke, Reihe von Bergen, Gebirgskette, f.; — -ström, m. Bergstrom, m.; — -sudde, m. Vorgebirge, n. — -svaden, m. (min.) Bergschwaden, m.; — -svalvel, m. Bergschwefel, m.; — -svetenskap, f. Bergwerkswissenschaft, f.; — -svind, m. Bergwind, m.; — -sväg, m. Gebirgsweg, m.; — -svärdi, m. Bergwardein, m.; — -sångare, m. Bergsänger, m.; — -sägare, m. Bergwerksbesitzer, m.; — -sång, f. Bergwiese, f.; — -söta, f. se Stensöta; — -taga, v. a. (om bergtroll) weg führen und in den Berg einschließen; blifva b—en, von einem Berggeiste geraubt, entführt werden; — -tagning, f. Entführung von einem Berggeiste, f.; — -tal, m. (min.) Bergtal, m.; — -tall, f. Bergnähte, f.; — -tjära, f. -torf, m. Bergtheer, -torf, m.; — -trast, m. Bergamsel, f.; — -troll, n. se -srå; — -udd, se -sudde; — -uf, m. Berguhu, m.; — -ull, f. (min.) Bergwolle, f.; — -vax, n. (min.) Bergwachs,

# BER

38

n.; — -verk, n. Bergwerk, n.; — -verksdrift, f. Bergwerksbetrieb, m.; — -verksidkare, m. se -sidkare; — -verksterm, m. Bergwort, n.; — -viol, f. (bot.) Bergveilchen, n. — -vägg, f. Bergwand, Felsenwand, f. — -väpling, m. Bergflee, m. -väsén, -väsén, n. Bergwesen, n.; — -växt, f. Berggewächs, n. Bergpflanze, Gebirgspflanze, f.; — -ås, m. Felsenfette, f.; — -ägg, n. (min.) Riesapfel, Riesball, m.; — -ört, f. Bergpflanze, f. Berga, v. a. (rädda) bergen, retten, in Sicherheit bringen; (af åker eller ång) ernten, einerten; b. undan elden, aus dem Feuer retten; b. segel, die Segel bergen, einziehen; de hålla på att b., sie sind mit der Ernte beschäftigt; solen b—as, die Sonne geht unter. — B. sig, v. r. sein Auskommen haben; b. sig väl, sich gut stehen, ein gutes Auskommen haben; b. sig med litet, sich mit wenigem behelfen; jag kunde ej b. mig för att skratta, ich konnte mich des Lachens nicht enthalten. Bergad, a. p. geborgen, in guten Umständen. Bergaktig, Bergaktighet, se Bergig, Bergighet. Bergamoolja, f. Bergamottöl, n. Bergamott, m. Bergamotte, f. Bergamottbirn, Bergamottcitron, f.; — -träd, n. Bergamottcitronenbaum, m. Bergande, n. Se Bergning. Bergare, m. (af strandadt gods) Berger; (af gröda) Ernter, Schnitter, m.; (af vindrufvor) Winzer, m. Bergarlön, f. Bergelohn; Erntelohn; Winzerlohn, m.; jfr föreg. Bergig, a. bergig, bergigt, gebirgig. Bergighet, f. gebirgige Beschaffenheit, f. Bergning, f. (af gods) Bergung, Rettung; (af hö, säd o. d.) Einerntung; (af vindrufvor) Weinlese; (af segel) Einziehung, f. (utkomst) Auskommen, n.; hafva sin b., sein gutes Auskommen haben; — -sbåt, m. Rettungsboot, m.; — -shjon, n. Ernter, Schnitter, m.; — -slön, f. se Bergarlön; — -sombokstnader, f. pl. die Unkosten bei Bergung der Güter von gestrandeten Schiffen. [erntung, f.; jfr Bergning. Bergsel, m. Bergung, Rettung; Ein. Berida, v. a. bereiten, zureiten. Beridare, m. Bereiter, m.; — -bana, f. Reithahn, f. Beriden, a. p. beritten. Beriktiga, v. a. berichtigen. Beriktigande, n. Berichtigung, f. Berkan, m. (ett slags tyg) Berkan, m.



Berlinare, m. Berlinervagn, m. Berlin, f.  
 Berlinerblätt, n. Berlinerblan, n.  
 Berling, se Bärling. [ge, n.  
 Berlock, m. Berlocke, f. Uhrgehäu-  
 Berma, f. (skeppsb.) Wärme, f.  
 Bernhardiner-munk, m. -nunna, f.  
 Bernhardiner, m. -inn, f.  
 Bernsten, m. Bernstein, m.; af b.,  
 bernsteinen, bernsteinern; — -sar-  
 betare, m. Bernsteinarbeiter, m.; —  
 -sdroppar, m. pl. Bernsteineffenz,  
 f.; — -sfernissa, f. Bernsteinfärg,  
 m.; — -sfärg, f. bernsteinähnliche  
 Farbe, f.; — shalsband, n. Bern-  
 steinschnur, f. — -sharts, n. -solja,  
 f. -spulver, -ssalt, n. -sspiritus,  
 m. -ssyra, f. Bernsteinharz, -öl,  
 -pulver, -salt, n. -geist, m. -säure,  
 f.; — -ssyrad, a. bernsteinsauer;  
 — -stinktur, f. Bernsteintinctur, f.  
 Bero, v. n. beruhen, ankommen, ab-  
 hängen; det b—or på honom, es  
 beruht auf ihm, hängt von ihm ab,  
 kommt auf ihn an; statens väl b—or  
 på hans lif, das Wohl des Staats  
 beruht auf seinem Leben, hängt  
 von seinem Leben ab; låta dervid  
 b., es dabei bewenden lassen.  
 Beroende, a. p. abhängig. — S. n.  
 Abhängigkeit, f.  
 Beropa sig, v. r. B. sig på, sich be-  
 rufen auf, sich beziehen auf (ackus.).  
 Beropande, n. Berufung, Beziehung, f.  
 Berserk, m. Berserk, m.; — -arase-  
 ri, n. Berserkerwuth, f. -gang, m.  
 Berså, m. grüne Laube, f.  
 Bertilsmessa, f. St. Bartholomäi-  
 tag, m.  
 Bertram, m. (bot.) Bertram, n.  
 Berusa, v. a. trunken machen, be-  
 rauschen; (fig.) betäuben, verblen-  
 den. [bend.  
 Berusande, a. p. beräuschend, betäu-  
 Berusning, f. Se Rus.  
 Berustad, a. p. B—adt säteri, Edel-  
 gut, das einen Reuter stellen muß, n.  
 Berykta, v. a. (i elak bem.) ver-  
 schreien, verrufen.  
 Beryktad, a. p. (i elak bem.) be-  
 rüchtigt; (i god bem.) berühmt;  
 en b. tjuf, ein b—er Dieb; vara  
 illa b., in einem übeln Ruf stehen.  
 Beryktande, n. Berüchtigung, Ber-  
 rufung, f. [Berykterde, f.  
 Beryll, m. Beryll, m.; — -jord, f.  
 Beråd, n. Bedacht, m. Ueberlegung,  
 f.; efter mycket b., nach langer  
 Ueberlegung; han är i b. att...,  
 er ist darauf bedacht, geht damit  
 um, hat vor, zu...; han är i myc-  
 ket b., hur han skall göra, er ist  
 sehr unschlüssig, wie etc.; med b.,  
 vorsehlid.  
 Beråd, a. n. Med b. mod, mit Vor-  
 satz; mit kaltem Blute, mit Vorbe-

daht, vorsehlid; gjord med b. mod,  
 vorsehlid. Jfr. Uppsätlig.  
 Beräkna, v. a. berechnen, in Rech-  
 nung bringen; b. kostnaderna, die  
 Kosten überschlagen; allt är b—adt  
 på att injaga förskräckelse, alles  
 ist darauf berechnet, Schrecken ein-  
 zujagen. [n. Se Beräkning.  
 Beräkande, a. p. Berechnend. — S.  
 Beräkare, m. Berechner, m.  
 Beräknelig, a. berechenbar, berechnbar.  
 Beräkning, f. Berechnung, f.; (kost-  
 naders) Uberschlag, m.; — -sgrund,  
 m. Berechnungsgrund, m.; — -ssätt,  
 n. Berechnungsart, f.  
 Beränna, v. a. berennen, einschließen.  
 Berätta, v. a. erzählen; b. ngt för  
 ngn, einem etwas e.; det b—as,  
 man erzählt, es heißt.  
 Berättare, m. -arina, f. Erzähler,  
 m. -inn, f.  
 Berättelse, f. Erzählung, f.; (em-  
 betsb.) Bericht, m.; afgifva b.,  
 Bericht abstellen, erstatten; — -vis,  
 ad. erzählungsweise.  
 Berättiga, v. a. berechtigen, befugen;  
 b. ngn till ngt, einen zu etwas  
 berechtigen.  
 Berättigad, a. p. berechtigt.  
 Berättigande, n. Berechtigung, f.;  
 se äfv. Rättighet.  
 Beröfva, v. a. berauben (jemanden  
 einer Sache), entziehen (einem et-  
 was), um etwas bringen, beneh-  
 men (einem etwas); b. ngn dess  
 egendom, einen alles des seinigen  
 berauben, ihm das seinige wider-  
 rechtig entziehen.  
 Beröfvande, n. Beraubung, f.  
 Beröka, v. a. beräuchern.  
 Berökande, n. Berökning, f. Be-  
 räucherung, f.  
 Beröm, n. Ruhm, m. Lob, n. Preis,  
 m. Ehre, f.; (ordspr.) eget b. luk-  
 tar illa, eigen Lob stinkt.  
 Berömd, a. p. berühmt. [lößlich.  
 Berömlig, a. rühmlich, lobenwerth,  
 Berömlighet, f. Rühmlichkeit, Lobens-  
 würdigkeit, Lößlichkeit, f.  
 Berömma, v. a. rühmen, preisen,  
 anpreisen, loben; b. sig af ngt.  
 sich einer Sache rühmen.  
 Berömmande, a. p. lobrednerisch,  
 lobpreisend, lobsprechend. — S. n.  
 Lobrede, f. Loben, Preisen, n.  
 Berömmare, m. Lobredner, m.  
 Berömmelse, f. Ruhm, m. Lob, n.  
 Preis, m.  
 Berömvård, a. Se Berömlig.  
 Beröra, v. a. berühren, (ett ämne  
 o. s. v.) berühren, erwähnen, ge-  
 denken (med genit.).  
 Berörande, n. Berührung, Erwäh-  
 nung, f.  
 Berörd, a. p. erwähnt, gedacht.  
 Beröring, f. Berührung, f.; —

-sline, f. -spunkt, -svinkel, m. Be-  
 rührungslinie, f. -punkt, -winkel m.  
 Besa, v. a. Se Kesa. [erwähnt.  
 Besagd, a. besagt, gedacht, genannt,  
 Besan, m. Se Mesan.  
 Besanna, v. a. die Wahrheit von  
 etwas bezeugen, bestätigen, bewäh-  
 ren, wahr machen; han har b—at  
 ordspråket, er hat das Sprichwort  
 wahr gemacht, das Sprichwort ist  
 an ihm wahr geworden.  
 Besannande, n. Bewährung, Wahr-  
 machung, f.  
 Besatt, a. p. besessen, rasend. — Ad.  
 Tala b., rasendes Zeug reden, spre-  
 chen.  
 Besatthet, f. Se Besängdhet.  
 Bese, v. a. besehen, beschauen, be-  
 sichtigen. [gung, f.  
 Beseende, n. Besehung, Besichti-  
 Besegla, v. a. (till sjös befara) be-  
 segeln, beschiffen.  
 Besegla, v. a. (sätta in segel på)  
 besiegeln, unterschreiben; (fig.) b.  
 sanningen med sitt blod, sein Blut  
 für die Wahrheit vergießen, sein  
 Leben für die Wahrheit lassen.  
 Beseglande, n. Besegling, f. Besie-  
 gelung; (ett hafs) Beschiffung, f.  
 Besegra, v. a. besiegen, überwinden.  
 Besegrande, n. Besiegung, Ueber-  
 windung, f. [der, m.  
 Besegrare, m. Besieger, Ueberwin-  
 Besifra, v. a. beziffern.  
 Besiffrande, n. Besiffring, f. Bezif-  
 ferung, f.  
 Besigtigande, n. Se följ.  
 Besigtning, f. Besichtigung, f.; —  
 -sman, m. Besichtiger, m.  
 Besinna, v. a. denken an, erwägen;  
 han b—ar icke följderne, er denkt  
 nicht an die Folgen davon. — B. sig,  
 v. r. sich besinnen, sich bedenken;  
 nachdenken; jag skall b. mig der-  
 på, ich werde mich darauf besinnen;  
 jag har b—at mig, ich habe mich  
 beonnen, bedacht, ich habe meinen  
 Entschluß geändert; ich habe mich  
 anders besonnen, mich eines Bes-  
 iern besonnen.  
 Besinnande, n. Besinnen, n.; efter  
 långt b., nach langem B.  
 Besinning, f. Besinnung, f.; — slös,  
 a. besinnungslos; — -stid, m. Be-  
 denkzeit, f.  
 Besitta, v. a. besitzen, haben, inne-  
 haben; b. en sådan narr! zum Hen-  
 fer mit einem solchen Narren! b.,  
 hvad det är kallt! Poß Wetter,  
 wie es kalt ist!  
 Besittande, n. Se Besittning.  
 Besittare, m. -tarinna, f. Besitzer,  
 m. -inn, f.  
 Besittning, f. Besitz, Besitzstand,  
 Besitthum, n. Besingung, f.; vara  
 i b. af ngt, im Besitze einer Sache



sein; taga i b., Besitz nehmen von; sätta sig i b., sich in Besitz setzen; komma i b. af, etwas in B. bekommen; Engelsmannens b—ar i Ostindien, die Besitzungen der Engländer in Ostindien; —srätt, m. Besitzrecht, n.; —stagande, n. Besitznahme, -nehmung, -ergreifung, f.; —stagarer, m. Besitznehmer, Besitzergreifer, m.

Besjunga, v. a. bejungen.

Besjåla, v. a. beselen.

Besk, a. bitter, herbe.

Beska, Beskhet, f. bitterer Geschmack, m. Bitterkeit, f. [se Skaffa (med).]

Beskaffa, v. n. Hafva att b. med.

Beskaffad, a. beschaffen, bewandt; det är så b—adt med den saken, es ist so mit der Sache beschaffen, die Sache ist so beschaffen, verhält sich so; vid så b—ade omständigheter, bei so bewandten Umständen, bei so gestalteten Sachen.

Beskaffenhet, f. Beschaffenheit, Bewandtniß, f. Zustand, m.; efter sakens b., nach Gestalt der Sache, nach Befindung der Umstände.

Beskaklig, a. ein wenig bitter, bitterlich. [er belegen.]

Beskatta, v. a. beschägen, mit Steuern.

Beskattande, n. Beskattning, f. Beschätzung, Steueranfrage, f.

Besked, n. Bescheid, m. Antwort, f.; gifva ngn b., einem Bescheid geben; tills vidare b., bis auf weiteren Bescheid; veta b. om ngt, um etwas Bescheid wissen; göra redo och b. för ngt, Rechenschaft für etwas ablegen; Råde und Antwort für etwas geben; göra ingenting med b., nichts ordentlich thun; icke göra b. för sig, nicht alles thun, was einem obliegt; det är intet b. med honom, es ist nichts an ihm; göra b. (vid drickande), Bescheid thun. Se äfv. Prestbesked.

Beskedlig, a. pfitfam, wohlgeñnt, gutmüthig, gut, güthig, lieb, artig, gefällig; var så b. och gör det, erweisen Sie mir die Gefälligkeit es zu thun; —görare, m. (fam.) Bescheidertheiler, Streitschlichter, Friedensstifter, m. [ligkeit, f.]

Beskedlighet, f. Sittsamkeit, Gefälligkeit, f.

Beskhet, f. bitterer Geschmack, m. Bitterkeit, f.

Beskicka, v. a. (myntv.) beschicken, legiren, vermischen.

Beskickande, n. Beskickning, f. Bescheidung, Legirung; Gesandtschaft, f.

Beskjuta, v. a. beschießen.

Beskjutande, n. Beskjutning, f. Beschießung, f.

Beskna, v. n. einen bittern Geschmack bekommen, bitter werden.

Beskratta, v. a. (föga brukl.) Se Bele-

Beskrifning, f. Beschreibung, Schilderung, f.; b. om ngt, Beschreibung von etwas; gifva b. på, öfver ngt, eine Sache beschreiben.

Beskrifva, v. a. beschreiben, schildern, darstellen; det kan icke b—as, huru mycket..., es läßt sich nicht beschreiben, es ist nicht zu b., wie...; som kan b—as, was sich beschreiben läßt, beschreiblich.

Beskrifvande, a. p. beschreibend. — S. n. Se Beskrifning.

Beskrifvare, m. Beschreiber, m.

Beskrifven, a. p. B. lag, geschriebenes Gesetz.

Beskugga, v. a. beschatten.

Beskydd, n. Schutz, m. Beschützung, f.; taga ngn i sitt b., einen in seinen Schutz nehmen.

Beskydda, v. a. schützen, beschützen, schirmen, beschirmen; b. någon för en fara, einen vor einer Gefahr beschützen.

Beskyddande, a. p. schützend, beschützend. — S. n. Beschützung, f.

Beskyddare, m. Beschützer, Schützer, Schirmer, Beschirmer, Bertheidiger, m. [Beschützerin, f.]

Beskyddarinna, Beskydderska, f.

Beskygga, v. a. Se Öfverskygga.

Beskylla, v. a. beschuldigen, anklagen; b. ngn för tjufnad, jemanden eines Diebstahls beschuldigen, anklagen; man b—er honom för att hafva velat besticka vittnena, man beschuldigt ihn, er habe die Zeugen bestechen wollen. [schuldigung, f.]

Beskyllande, n. Beskyllning, f. Beskymfa, v. a. Se Skymfa.

Beskymfande, n. Beskymfning, f. Se Skymfande, Skymf. [besehen.]

Beskåda, v. a. beschauen, betrachten.

Beskådande, n. Beskådning, f. Beschauung, Betrachtung, f.

Beskådare, m. Beschauer, m.

Beskäftig, a. geschäftig.

Beskäftighet, f. Geschäftigkeit, f.

Beskåla, v. a. (stuterit.) beschälen.

Beskålade, n. Beschälung, f.

Beskålare, m. Beschäler, Zucht-hengst, m. [zu trinken geben.]

Beskänka, v. a. Se Begåfva; äfv. Beskänkt, a. p. betrunken, heraufsch.

Beskära, v. a. (träd, buskar, o. s. v.) beschneiden.

Beskära, v. a. (tilldela, förlåna) bescheren, zutheilen, bescheiden, verleihen (einem etwas); få sin b—rda del; seinen beschiedenen Theil empfangen. [sicherung, f.]

Beskärande, n. Beschneidung, Bes-

Beskär-bråde, n. (bokb.) Schnitt-

brett, n.; —hyfvel, m. Schnitt-

hobel, m.; —knif, m. Pugmesser, n.

Beskärm, n. Schirm, m. Beschir-

mung, f. Schutz, m.

Beskärma, v. a. beschirmen, schützen, beschützen. — B. sig, v. r. sich (über etwas) aufhalten.

Beskärmande, n. Beschirmung, f.

Beskärmare, m. Beschirmer, Beschüt-

ter, m. [Klage, f.]

Beskärmelse, f. Herzensergießung,

Beskärning, f. Beschneidung, f.

Beslag, n. (på en dörr, kista, o. s. v.) Beschlag; (på egendom, kon-

traband, o. s. v.) Beschlag, m.

Beschlagnehmung, f.; (på skepp)

Embargo, m.; ett b. af jern, ein

eiserner Beschlag; b—et på en vagn,

på en pipa, der Beschlag eines Wa-

gens, einer Pfeife; lägga b. på

varor, Waaren in Beschlag nehmen;

lägga b. på skepp, Beschlag auf

Schiffe legen, Schiffe mit Embargo

belegen; —skar, m. Beschlag-

nehmer, Visitirer, Besucher, m.; —

slina, (sjöt.) f. Beschlagleine, f.;

—sgill, a. verfällig, confischlich.

Beslagare, m. Beschlagnehmer, m.

Beslagen, a. p. beschlagen.

Beslut, n. Beschluß, Entschluß, m.

Entschliebung, f.; Borsak, m.; fatta

ett b., einen Beschluß fassen; han fat-

tade det b—et, att..., er faßte den

Entschluß, er entschloß sich...; han

har tagit sitt b., er hat seinen Ent-

schluß gefaßt, er ist entschlossen;

riksens ständers b., der Beschluß

der Reichsstände.

Besluta, v. a. beschließen, sich ent-

schließen; jag har b—tit att göra

det, ich habe beschlossen, ich habe

miß entschlossen, es zu thun. —

B. sig, v. r. B. sig till ngt, sich

zu etwas entschließen.

Beslutsam, a. entschlossen.

Beslutsamhet, f. Entschlossenheit, f.

Beslås, v. a. beschlagen, überziehen;

b. en vagn, einen Wagen beschlagen;

(fig.) b. ngn med dess egna ord,

einen mit seinen eigenen Worten

fangen, schlagen; b. ngn med o-

sanning, einen Lügen strafen; (sjöt.)

b. seglen, die Segel beschlagen,

einziehen.

Besläende, n. Beschlagen, n.

Beslägta, v. a. Se Befrynda.

Beslägtad, a. p. verwandt.

Beslöja, v. a. beschleiern.

Besman, n. Schnellwage, Sandwa-

ge, f.

Besmitta, v. a. anstecken, verpesten-

(fig.) äfv. beflecken, befudeln, ver-

unreinigen; b—ad med en sjuk-

dom, von einer Krankheit angesteckt.

Besmittelse, f. Ansteckung; (fig.)

äfv. Befleckung, Befudlung, f.

Besmord, a. p. beschmiert, befudelt.

Besmutsa, v. a. Smutsa.

Besmycka, v. a. beschönigen, bemän-

teln, auszieren.

Besmörja, v. a. beschmieren, bestreichen, besudeln.  
 Besolda, v. a. besolden.  
 Besoldande, n. Besoldning, f. Besoldung, f.  
 Bespara, v. a. ersparen, sparen.  
 Besparande, n. Besparing, f. Ersparung, Ersparnis, f.  
 Bespeja, v. a. auspähen, auskundschaften, belauern, recognosciren.  
 Bespejande, n. Auspähuug, Auskundschaftung, Recognoscirung, f.  
 Bespejare, m. Auspäher, Auskundschafter, Rundschafter, Spion, m.  
 Respetsa sig, v. r. B. sig på ngt, sich auf etwas spizen, sich auf eine Sache Rechnung machen.  
 Bespika, v. a. mit Nägeln beschlagen.  
 Bepisa, v. a. speisen, beköstigen, (einem) Speise, Essen geben.  
 Bepisande, n. Bepisning, f. Speisung, f.  
 Bespotta, v. a. bespotten, verspotten, (eines ell. über einen) spotten.  
 Bespottande, n. Berspottung, f.  
 Bespottare, m. Spötter, m.  
 Bespottelse, f. Spöttei, Berspottung, f.  
 Bespringa, v. a. bespringen, beschälen.  
 Bespruta, v. a. besprühen.  
 Besprutande, n. Besprutning, f. Besprügung, f.  
 Bespränga, v. a. besprengen, spreuen.  
 BESPÄNNA, v. a. bespannen; en med fyra hästar b—nd vagn, eine mit vier Pferden bespannte Kutsche.  
 Best, m. Bestie, f.; Vieh, n.; (fig.) ein ungeschliffener Kerl.  
 Bestaktig, a. viehisch, brutal.  
 Bestaktighet, f. viehisches Wesen, n. Brutalität, Vieheit, f.  
 Bestalla, v. a. (gam.) Se Belägra.  
 Bestialisk, a. bestialisch, viehisch.  
 Bestialitet, f. Bestialität, f.  
 Bestick, n. (sjöt.) Besteck, n.; (bokb.) Bestechen, n.; (instrumentfodral) Etui, Besteck; (matematiskt) Reißzeug, n. [(bokb.) bestechen.  
 Besticka, v. a. bestechen (einen);  
 Besticka sig, v. r. B. sig uti, bestehen in; b. sig under, stecken, verborgen sein. [steckung, f.  
 Bestickande, n. Bestickning, f. Bestigung, f.  
 Bestiga, v. a. besteigen (die Kanzel, den Thron, ein Dach), ersteigen (einen Berg, einen Thurm; einen Wall mit Sturmleitern); se äfv.  
 Bespringa. — B. sig, v. r. Se Belöpa sig.  
 Bestigande, n. Bestigning, f. Besteigung, Erstiegung, f.  
 Bestjåla, v. a. bestehlen.  
 Bestorma, v. a. stürmen, bestürmen.  
 Bestormande, n. Bestormning, f. Bestürmung, f. [züchtigen.  
 Bestraffa, v. a. bestrafen, strafen,

Bestraffande, n. Bestrafning, f. Bestrafung, Züchtigung, f.  
 Bestraffare, m. Bestrafer, m.  
 Bestrida, v. a. (göra stridig) bestreiten (eine Meinung, einen Satz), streitig machen (einem etwas); (förestå, sköta) bestreiten, vorstehen (einem Amte), verwalten; (kostnader) bestreiten; b. en sats, einen Satz angreifen, anfechten, bestreiten; b. en den hedern att..., einem die Ehre streitig machen zu...; han kan ej b. omkostnaderna, er kann die Unkosten nicht bestreiten.  
 Bestridande, n. Bestreitung, Anfechtung, Verwaltung, f.  
 Bestroyka, v. a. bestreichen; b. en brödskifva med smör, eine Schnitte Brod mit Butter b.; b. med kanoner, mit Kanonen b.; från citadellet kan man b. staden, von der Citadelle kann man die Stadt b.  
 Bestroykande, n. Bestroykning, f. Bestreichung, f.  
 Bestråla, v. a. bestrahlen.  
 Bestrålande, n. Bestrahlung, f.  
 Beströ, v. a. bestreuen, überstreuen.  
 Beströende, n. Bestreuung, f.  
 Bestycka, v. a. mit Kanonen besetzen, bestücken.  
 Bestyckad, a. p. bestückt.  
 Bestyckande, n. Bestücken, n.  
 Bestyckning, f. Kanonen, mit welchen ein Schiff bestückt ist.  
 Bestyr, n. Besorgung, Veranstaltung, f.; hafva b. om, se Bestyra, Besörja.  
 Bestyra, v. a. B. ell. b. om, besorgen, veranstalten, beschicken, ausrichten; jag har så mycket att b., ich habe so viel zu thun, zu besorgen, auszurichten.  
 Bestyrande, n. Besorgung, Beschickung, Ausrichtung, f.  
 Bestyrka, v. a. bestärken, bekräftigen, bestätigen; b. med ed, etwas eidlich ell. mit einem Eide bekräftigen.  
 Bestyrkande, n. Bestärkung, Bekräftigung, f.  
 Bestyrkande, a. p. Se Bekräftande, a.  
 Bestå, v. a. (tillåta, gifva) geben, zukommen lassen, bewilligen, hergeben (alla med dat.), bestreiten; (genomgå, utstå) bestehen; jag b—är honom ärligen..., ich gebe ihm jährlich...; b. ngn fri resa, einem die Reise frei halten; b. kostnaderna, die Unkosten bestreiten; b. vinet, den Wein hergeben; hvem b—är kalaset? wer bezahlt die Zechen b. ett äfventyr, en kamp, ein Abenteuer, einen Kampf bestehen; han b—od pröfningen väl, er ist in der Prüfung gut bestanden; (abs.) b. med skammen, mit Schimpf und Schande bestehen. — V. n.

(hafva bestånd, fortfara) dauern, bestehen; b. af, bestehen aus; b. uti, bestehen in; en stat kan ej b. utan lagar, ohne Gesetze kann kein Staat bestehen; det kan ej länge b., das kann nicht lange dauern; b. vid sina ord, seine Worte gestehen; boken b—är af åtta delar, das Buch besteht aus acht Theilen; menniskans fullkomlighet b—är i bruket af hennes förnuft, die Vollkommenheit des Menschen besteht in dem Gebrauche der Vernunft; deruti b—är svårigheten, darin besteht, liegt die Schwierigkeit; b. med, se Öfverensstämma med; b. emot ngn, einem die Spitze bieten; ho kan för dig b.? wer kann vor dir bestehen?  
 Bestädd, a. p. bewilligt.  
 Bestående, a. p. B. af, zusammenge setzt aus, bestehend aus; b. uti, bestehend in; se äfv. Beständande.  
 Bestående, n. Bestehung, f. (Der Kosten; eines Abenteuers).  
 Bestånd, n. Bestand, m. Dauer, Fortdauer, Erhaltung, f.; det har ej länge b., es dauert, besteht nicht lange, es ist von keiner langen Dauer; — -edel, m. Bestandtheil, m.; — -tid, m. die Zeit der Dauer einer Sache.  
 Bestånda, v. n. bestehen, fort dauern.  
 Beständande, a. p. dauerhaft, beständig; förblifva b., bestehen.  
 Beställa, v. a. (påtinga) bestellen (eine Arbeit; etwas bei einem b.; b. Pferden auf der Post; einen Platz b.); (göra, uträtta, bestyra) besorgen, ausrichten; anordnen; zu thun, zu schaffen haben; b. om sitt hus, sein Haus bestellen; hafva att b. med ngn ell. ngt, mit einem, mit einer Sache zu thun, zu schaffen haben; b. falska vittnen, falsche Zeugen bestellen; det är illa b—ldt med honom, es steht schlecht mit ihm; nu är det b—ldt, nun ist es aus damit, nun ist es vorbei; det är b—ldt med honom, es ist um ihn geschehen; äfv. er ist todt.  
 Beställande, n. Bestellung, f.  
 Beställd, a. p. bestellt; besorgt, ausgerichtet.  
 Beställning, f. (af varor) Bestellung, f.; (syssla) Dienst, m. Stelle, f. Amt, n.; han har fått ansenlig b—ar, er hat ansehnliche Bestellungen bekommen; göra b. hos en handverkare, etwas bei einem Handwerker bestellen.  
 Beställsam, a. geschäftig.  
 Beställsamhet, f. Geschäftigkeit, f.  
 Bestämbar, a. bestimmbar.  
 Bestämd, a. p. bestimmt; fest, entschieden, ausgemacht; entschlossen.

Beständhet, f. Bestimmtheit, f.  
Bestämdt, ad. bestimmt.  
Bestämma, v. a. bestimmen, festlegen, anberaumen; förut b., voraus bestimmen, prädestinieren; han har b—mt dessa penningar åt de fattiga, er hat dieses Geld für die Armen bestimmt; b. ett begrepp, ett ords mening, einen Begriff, den Sinn eines Wortes bestimmen. — B. sig, v. r. B. sig till, för ngt, sich zu etwas bestimmen, entschließen.  
Bestämmande, a. p. bestimmend. — S. n. Bestimmung, f.  
Bestämmelse, f. Bestimmung, f.; — -grund, m. Bestimmungsgrund, m.; — -ort, m. Bestimmungsort, m.  
Bestämning, f. Bestimmung, f.; — -ord, n. Bestimmungswort, n.  
Beständig, a. (fortfarande) beständig, dauerhaft; (ståndaktig) standhaft, beharrlich.  
Beständighet, f. Beständigkeit; Standhaftigkeit, Beharrlichkeit, f.  
Beständigt, ad. immer, stets, beständig; för b., auf immer.  
Bestänka, v. a. besprengen.  
Bestänkande, n. Bestänkning, f. Besprengung, f.  
Bestölad, a. bestieft, gestieft.  
Bestört, a. bestürzt.  
Bestörtning, f. Bestürzung, f.  
Besudla, v. a. besudeln.  
Besudlande, n. Besudling, f. Besudlung, f.  
Besuten, a. der Grundstücke besitzt; b. man, Grundbesitzer, m.  
Besutenhet, f. Besützung eines Grundstücks, f.  
Besvara, v. a. beantworten (einen Brief, äg. das Feuer der Feinde); antworten auf (eine Frage, eine Witschrift); Antwort geben, ertheilen (einem, auf eine Sache), erwiedern (einen Gruß, eine Höflichkeit; i h kann Ihre Liebe nicht e.; Gleiches mit Gleichem e.); b. ett inkast, einen Einwurf widerlegen.  
Besvarande, n. Besvaring, f. Beantwortung, Erwiederung, f.  
Besvika, v. a. betriegen, hintergehen, bevorthellen.  
Besvikande, n. Fintergehung, Bevorthellung, f.  
Besvaren, a. p. geschworen, beeidigt.  
Besvägra, v. a. befreunden. — B. sig v. r. sich beschwägern, sich verschwägern, sich befreunden. [det.  
Besvägrad, a. p. beschwärgert, befreunden.  
Besvär, n. (möda) Beschwerde, Mühe; (olägenhet) Last, Belästigung, Unbequemlichkeit; (klagan i rättegångsväg) Beschwerde, f.; hafva mycket b. med ngt, viele Beschwerden, Mühe mit etwas haben; göra sig b., sich Mühe machen; vara

agn till b., einem beschwerlich, lästig fallen; einem zur Last fallen, sein; lefva sig sjelf och andra till b., sich selbst und Andern zur Last sein; anföra b. emot ngn, Beschwerden gegen einen führen; anföra b. öfver ngt, sich über etwas beschweren; — -spunkt, m. Klagepunkt, m. — -sskrift, f. Klageschrift, f.  
Besvära, v. a. beschweren, bemühen, belästigen; (einem) beschwerlich, lästig fallen; (einem) zur Last fallen, sein; drücken; (einem) Mühe, Unbequemlichkeit verursachen; jag vill ej b. er dermed, ich will Sie nicht damit beschweren, beschwerlich fallen; b. magen med för mycken mat, den Magen überladen. — B. sig, v. r. (göra sig besvär) sich Mühe, Ungelegenheit machen; die Mühe über sich nehmen; (klaga) sich beschweren, Klage, Beschwerde führen (bei einem, über eine Sache), sich beklagen (über etwas).  
Besvärja, v. a. Se Besvärja.  
Besvärjad, a. p. beschwert, gezwungen, verlegen.  
Besvärjande, a. p. beschwerlich, unbequem, lästig. — S. n. Beschwerde, f.  
Besvärja, v. a. (med ed bekräfta) beschwören, beeidigen; (enträget bedja) beschwören; (genom besvärjelse kufva) beschwören, bannen; b. freden, den Frieden beschwören; jag besvär dig derom vid allt hvad heligt är, ich beschwöre dich darum, bei allem was heilig ist; b. onda andar, die bösen Geister beschwören, bannen. [schwörung, f.  
Besvärjande, n. Besvärjelse, f. Besvärjare, m. Beschwörer, Teufelsbanner, m.  
Besvärjning, f. Beschwörung, f.; — -sformel, m. Beschwörungssformel, f.  
Besvärslig, a. beschwerlich, lästig, mühsam, schwierig; falla ngn b., einem beschwerlich, lästig fallen; b—gt arbete, mühsame, schwere Arbeit.  
Besvärslighet, f. Beschwerlichkeit, Beschwerde, Mühe, Schwierigkeit, Unbequemlichkeit, f.; en lång resas b—er, die Beschwerden einer weiten Reise; älderdomens b—er, die Beschwerden des Alters.  
Besynnerlig, a. sonderbar, eigen, seltsam, wunderlich; en b. menniska, ein sonderbarer Mensch, ein Sonderling; ett b—gt hufvud, ein wunderlicher Kopf.  
Besynnerligen, ad. besonders, insbesondere, vor andern, vorzüglich.  
Besynnerlighet, f. Sonderbarkeit, f.  
Besä, v. a. besäen.  
Besäende, n. Besäning, f. Besäen, n.  
Besälla, v. a. Se Öfversälla.

Besätta, v. a. (sätta på) besetzen; (intaga) einnehmen, besetzen; åter b. en ledig tjänst, ein erledigtes Amt wieder besetzen; b. en post, einen Posten einnehmen, besetzen; b. en fästning, Truppen in eine Festung legen; b. tillgångar med vakt, die Zugänge mit Wachen besetzen. [mung, Besätnings, f.  
Besättande, n. Besäen, n.; Einneh-  
Besättning, f. Besäen; Mannschaft, f.  
Besök, n. Besuch, m. Besuchung, Visite, f.; göra, anlägga b. hos ngn, einen Besuch bei jemanden machen, ablegen, abtatten; vara utgången på b., auf Besuch ausgegangen sein.  
Besöka, v. a. besuchen; einen Besuch (bei jemanden) machen, ablegen, abtatten.  
Besökande, n. Besuch, n. — S. m. o. f. Besucher, m. inn. f.  
Besökare, m. Besucher, Visitirer, m.  
Besökelse, f. J. Maria b., die Heimsuchung Mariä.  
Besöla, v. a. besudeln, beschmutzen.  
Besörja, v. a. besorgen, betreiben, veranstalten. [haltung, f.  
Besörjande, n. Besorgung, Veran-  
Bet, m. (i spel) Bete, f. Labet, n.; blifva b., sätta b., Labet werden; göra ngn till b., jemand Labet machen.  
Bet, n. Se Bete, n.  
Beta, v. a. (om kreatur) weiden; (på resor) füttern; (äg.) b. sina ögon, seine Augen weiden; b. af, se Afbeta. — V. n. weiden; auf der Weide gehen; (om hästar, på resor) füttern, gefüttert werden.  
Beta, v. a. (garf.) beizen.  
Beta, v. a. B. sönder, zerbeissen.  
Beta, f. (garf. o. färg.) Beize, Beizbrühe, f.; lägga i b—an, beizen.  
Beta, f. (af bröd o. s. v.) Wissen, m.  
Beta, f. (bot.) Beete, f.  
Beta, se Betaga.  
Betacka, v. a. Se Tacka. — B. sig, v. r. B. sig för ngt, sich für etwas bedanken; han ville låna penningar af mig, men jag b—ade mig, er wollte Geld von mir leihen, allein dafür bedankte ich mich.  
Betaga, v. a. (fråntaga) benehmen, nehmen, entziehen (einem etwas); b. utsigten, andedräkten, die Aussicht, den Athem benehmen; b. ngn dess tvifvel, einem seinen Zweifel benehmen; allt hopp är mig nu b—aget, nun ist mir alle Hoffnung benommen.  
Betaga, v. a. (göra håstigt intryck på, intaga) einnehmen, hinreißen; han är alldeles b—gen af hennes skönhet, er ist von ihrer Schönheit ganz benommen, entzaubert; smär-

tan b—og honom så, att han sade, der Schmerz riß ihn so weit hin, daß er sagte; b—as af fruktan, von Furcht durchdrungen werden; b—gen af kärlek, außer sich von Liebe, ganz verliebt. [hung, f.

Betagande, n. Benehmung, Entzies Betagen, a. p. entzückt.

Betala, v. a. bezahlen; erlegen, entrichten; (fig.) bezahlen, vergelten (einem etwas); büßen (etwas ell. für etwas); b. ngt for dyrt, etwas zu theuer bezahlen; b. kontant, baar b.; på förhand b., voraus b.; b. af, ut, se Afbetala, Utbetala; denna måning kan ej med penningar b—as, dieses Gemälde ist nicht mit Geld zu b., göra sig sjelf b—d, sich selbst bezahlt machen; b. tullen, den Zoll entrichten; b. böterna, die Geldstrafe erlegen; (fig.) b. med lika mått, mit gleicher Münze bezahlen, Gleiches mit Gleichem vergelten; b. med otack, mit Undank bezahlen; b. naturen sin skuld, die Schuld der Natur b.; han fick dyrt b. sin oförsigtighet, er mußte seine Unvorsichtigkeit theuer büßen.

Betalande, a. p. bezahlend. — S. n. Betalning, f. Wiedervergeltung, f. Betalaré, m. -arina, f. Bezahler, m. -inn, f.

Betalning, f. Bezahlung, Wiedervergeltung; b. på förhand, Vorausbezahlung, f.; mot kontant b., gegen baare Bezahlung; (fig.) det skall han få b. för, er soll dafür bezahlt werden, er wird dafür büßen müssen, er wird schon sein Lohn dafür bekommen; — sbevis, n. Quittung, f.; — sgill, a. zahlbar, verfallen; — sskyldig, a. schuldig zu bezahlen; — stermin, m. Bezahlungstermin, m.

Betande, a. p. weidend. — S. n. Weiden; füttern; (garf. o. färg.) Beizen, n.

Betar, m. pl. Sanzähne, m. pl.

Betarfa, v. a. Se Tarfa.

Bete, n. (för boskap) Weide; (lockbete, agn) Lockspeise, f. Röder, m.; släppa på b., auf die Weide treiben; gå på b., auf die Weide gehen; sätta b. på kroken, Röder an die Angel stecken; — sgrö, n. (bot.) Viehgras, n.; — shage, m. Weidefoppel, f.; — smark, m. Weideland, n. Weide, f.; — splats, m. Weideplatz, m.; — spenningar, m. pl. Weidegeld, n.; — srättighet, f. Weidrecht, n. — sställe, n. Ort, wo man auf Weiden zu füttern pflegt; — stäppa, f. kleine Weidefoppel, f.; — säker, m. Weidacker, m.

Bete, v. a. erzeugen, erweisen; han har b—ett mig många välgärnin-

gar, er hat mir viele Wohlthaten erzeugt, erweisen. — B. sig, v. r. sich bezeigen, sich zeigen, sich betragen, sich beweisen; han b—er sig ganska illa, er betrügt sich sehr übel.

Beteckna, v. a. bezeichnen, bedeuten; anzeigen. [S. n. Bezeichnung, f.

Betecknande, a. p. bezeichnend. —

Beteckning, f. Bezeichnung, f.

Beteende, n. Betragen, n.

Betel m. Betel, m. Betelpflanze, f.

Betelsfrukt, n.

Betjena, v. a. bedienen; b. ngn vid bordet, jemanden bei Tische bedienen, einem bei Tische aufwarten. — B. sig, v. r. sich (einer Sache) bedienen, benutzen, Gebrauch machen von etwas; ni kan b. er af min häst, Sie können sich meines Pferdes bedienen; b. sig af tillfället, die Gelegenheit wahrnehmen, sich der Gelegenheit bedienen; jag skall b. mig af er godhet, ich werde von Ihrer Güte Gebrauch machen. —

Betjent, p. se Beläten.

Betjenande, n. Bedienung, f. Betjening, f. (betjenande) Bedienung, Aufwartung; (enskilt tjenstepersonal) Bedienung, f. Bediente, Domestiken, pl.; (publik) Beamten; lägre b., die Unterbeamten; han har mycket folk till sin b., er hat viele Leute zu seiner Bedienung; är min b. der, ist meine Bedienung da?

Betjent, m. Bedienter (böjes som adj.), Bediener, Kafei, Aufwärter; (i bod, på kontor, o. s. v.) Diener, m.; — gosse, -pojke, m. Bursche, m.; — kammare, m. Bedientenstube, f.

Beting, n. Bedingung, f. Beting. Accord, m. Uebereinkunft; (om arbete) Verdingung, f. Gedinge, n.; på b., auf Beting ell. Verdingung; im Betinge; med det b., att..., unter der Bedingung, daß; mit dem Beting, daß; — sarbete, n. Gedingearbeit, f.; — svis, ad. bedingungsweise, ad.

Beting, m. (sjöt.) Befestigungsholz, Bättingsholz, n.; lägga till b—gs, das Tau um das Bättingsholz schlingen. [dingen.

Beting, v. a. bedingen, dingen, ver-

Betingad, a. p. bedungen, verdungen; b—adt pris, ein bedungener Preis.

Betingande, n. Bedingung, Verdingung, f.

Betingning, f. Bedingung, f.; —

ssats, m. Bedingungsatz, m.; —

svis, ad. bedingungsweise.

Bettla, v. a. betiteln.

Betta, se Bettla.

Betning, f. se Betande; — svatten, n. Betzwasser, n. brühe, f.

Betona, v. a. betonen.

Betoning, f. Betonen, n.

Betonika, f. (bot.) Betonie, f. Betonienfrukt, n.

Betrakta, v. a. betrachten, ansehen; (begrunda, öfverlägga) bedenken, überdenken, erwägen; (taga i betraktande, hafva afseende på) in Betrachtung, Erwägung ziehen; berückichtigen, in Anschlag bringen.

Betraktande, a. p. betrachtend. — S. n. Beträktning; (begrundande, öfvervägande) Betrachtung, Erwägung; (afseende) Betrachtung, f.

Betrakt, m.; taga i b., in Betrachtung, Erwägung ziehen; berückichtigen, in Anschlag bringen; komma i b., berückichtigt werden, in Anschlag kommen; i b. af, in Betracht ell. Beträktning des (sem. der).

Betraktare, m. Betrachter, m.

Betraktelse, f. Beträchtung, f.; anställa allvarsamma b—er, ernstliche B—en anstellen.

Betro, v. a. anvertrauen (einem etwas).

Betrodd, a. p. betraut; högt b—dde män, hochbetrante Männer.

Betroende, n. Anvertrauen, n.

Betryck, n. Druck, m. Bedrängnis, n. Bedrängung, f. Drangsale, pl.

Betryckt, a. p. bedrückt, gedrückt, bedrängt; vara i b—a omständigheter, in bedrängten Umständen sein.

Betrygga, v. a. sichern, Gewähr leisten.

Beträda, v. a. betreten; jag skall aldrig b. hans tröskel, ich werde nie seine Schwelle betreten; b. en med ngt, einen über etwas betreten, ertappen; b. en med otrohet, einen auf frischer That über einer Untreue ertappen, betreten.

Beträdande, n. Betretung, f.

Beträffa, v. a. betreffen, angehen. anlangen, anbelangen; hvad mig b—ar, was mich betrifft, angeht, etc.

Beträffande, ad. Se Angående.

Beträngd, a. p. Se Betryckt.

Betsa, v. a. (snick.) beizen, poliren.

Betsande, n. Beizung, f.

Betsel, n. Baum, m. Gebiß, n.; lägga b—let på hästen, das Pferd zäumen, aufzäumen, dem Pferde den Baum anlegen — rem, f. Baumriemen, m.; — stång, f. Baumstange, f.

Betsla, v. a. zäumen, aufzäumen; den Baum anlegen (dem Pferde). B. af, om, upp, se Afbetsla, etc.

Betslande, n. Betsling, f. Zäumung, Aufzäumung, f.

Betsning, f. Beizung, Polstrung, f.

Bett, n. (bitning) Biß, Stich, m.; (på knif o. d.) die Schärfe der Schneide; (på ett betsel) Gebiß.



n.; knifven har godt b., das Messer schneidet gut; onda b—et, se Tagelmask, Fulsag.  
 Bettla, v. a. betteln.  
 Bettlande, n. Betteln, n.  
 Bettlare, m. Bettler, m.  
 Betunga, v. a. beschweren, lasten, beladen, drücken; b. med svåra skatter, mit großen Steuern belegen.  
 Betungande, n. Beschwerung, Beladung, f.  
 Betvifla, v. a. bezweifeln.  
 Betvinga, v. a. bezwingen.  
 Betvingande, n. Bezwingung, f.  
 Betvingare, m. Bezwiner, m.  
 Betyda, v. a. bedeuten, bezeichnen, gelten; anzeigen; det har ingen ting att b., es hat nichts zu bedeuten; hvad skall det b.? was soll das bedeuten, was will das sagen? b. mycket, viel gelten; denna händelse b—er intet godt, dieser Zufall zeigt uns nichts Gutes an.  
 Betydande, a. p. bedeutend, wichtig, beträchtlich, ansehnlich, erheblich, von Bedeutung; en b. man, ein bedeutender Mann, ein Mann von Einfluß, von vielem Gewicht.  
 Betydelse, f. (bemärkelse) Bedeutung, f. Sinn, m.; (betydenhet) Bedeutung, f.; — -full, a. bedeutungsvoll; — -lös, a. unbedeutend, nichts sagend, geringfügig.  
 Betydenhet, f. Bedeutung, Wichtigkeit, Erheblichkeit, f.; Gewicht, n.; af b., se Betydande, Betydlig; af ingen b., se Obetydlig.  
 Betydlig, a. bedeutend, beträchtlich, ansehnlich.  
 Betydligket, f. Se Betydenhet.  
 Betydligt, ad. beträchtlich, ansehnlich, sehr viel. | Attest, n.  
 Betyg, n. Zeugnis, n. Schein, m.  
 Betyga, v. a. (intyga) bezeugen, bescheinigen; (bevisa) zu erkennen geben, beweisen; b. sanningen af en sak, die Wahrheit einer Sache bezeugen; som härmed b—as, welches hiermit, hierdurch bescheiniget wird; b. ngn sin vördnad, einem seine Ehrfurcht bezeugen; b. sin oskuld, seine Unschuld bezeugen, betheuern; b. sin vänskap, von seiner Freundschaft versichern; b. sin tillfredsställelse, Zufriedenheit zu erkennen geben.  
 Betygande, n. Bezeugung, Bescheinigung; Erweisung, f. | sung, f.  
 Betygelse, f. Bezeugung, Erweisung.  
 Betäcka, v. a. decken, bedecken; verdecken; (skydda) äfv. schützen, beschützen; (om tjurar, hingstar) bedecken, belegen; b. hufvudet, den Kopf bedecken; b. fältet med döda, das Feld mit Todten bedecken; b. med moin, bewölken; (krigst.) b.

ett läger, en afdelning, tillförseln, ein Lager, eine Abtheilung, die Zufuhr decken; jag är b—kt (för förlust), ich bin gedeckt; låta b. ett sto, den Hengst zu einer Stute lassen, die Stute bedecken, belegen lassen.  
 Betäckande, n. Deckung, Bedeckung, f.; das Belegen der Stuten. | m.  
 Betäckning, f. Se föreg.; äfv. Schutz.  
 Betäckt, a. p. gedeckt, bedeckt; verdeckt; b. batteri, b—a gångar, verdeckte Batterie, Gänge.  
 Betänka, v. a. bedenken, erwägen; jfr Besinna.  
 Betänkande, n. Bedenken, Erwägen, n. Erwägung, f.; (utlåtande) Bedenken, Gutachten, n.; laga en sak i b., sich auf eine Sache bedenken, eine Sache in Erwägung ziehen; utan b., ohne Bedenkung; ohne weitere Ueberlegung, sogleich; draga ngt i b., ein Bedenken bei einer Sache haben; icke draga i b. att, kein Bedenken tragen, keinen Anstand nehmen, sich kein Gewissen machen, zu...; afgifva sitt b. öfver ngt, sein Bedenken über etwas geben.  
 Betänketid, m. Bedenkzeit, f.  
 Betänklig, a. bedenklich, verdächtig, mißlich; det föreföll mig b—t, es kam mir verdächtig vor; det ser b—t ut för honom, es sieht mit ihm mißlich aus.  
 Betänklighet, f. Bedenklichkeit, f. Scrupel, m.; Mißlichkeit, f.  
 Betänkning, f. Se Betänkande.  
 Betänkningstid, m. Se Betänketid.  
 Betänksam, a. bedächtig, bedachtsam.  
 Betänksamhet, f. Bedachtsamkeit, f.  
 Betänksamt, ad. bedächtig, bedachtsam, mit Bedacht.  
 Betänkt, a. p. Vål b., se Vålbetänkt; vara b. på sitt eget bästa, auf sein eigenes Beste bedacht sein; vara b. på att, darauf bedacht sein zu.  
 Beundra, v. a. bewundern.  
 Beundran, f. Bewunderung, f. — -svärd, a. bewundernswürdig, bewundernswerth; — -svärd, ad. bewundernswürdiger Weise.  
 Beundrare, m. -erska, f. Bewunderer, m. -inna, f.  
 Bevaka, v. a. bewachen; b. kusten, die Küste b.; b. sin rätt (vid domstol), sein Recht gerichtlich bewahren; b. ngns rätt, interesse, jemandes Recht, Interesse wahrnehmen, auf jemandes Recht, Interesse sehen; (älg.) man b—ar honom ganska noga, man bewacht, beobachtet ihn sehr genau.  
 Bevakande, n. Bevakning, f. Bewachung, f.; ställa en under b—ng, einen bewachen lassen.

Bevakare, m. Bewacher, m.  
 Bevandrad, a. p. bewandert (in einer Sache), erfahren, kundig, geübt, zu Hause (in einer Sache).  
 Bevar, n. Obhut, f.; hafva i b., se Bevara.  
 Bevara, v. a. (förvara) bewahren, verwahren, erhalten; (beskydda) bewahren, schützen, beschützen; b. för ngt, vor einer Sache bewahren, verwahren, vor ell. gegen etwas schützen; b—re mig Gud derför! Gott bewahre mich davor! b—re Gud! Gott bewahre! behüte Gott! b. sina kläder, sin hellsa, seine Kleider, seine Gesundheit erhalten; b. sitt goda namn och rykte, seinen guten Namen erhalten.  
 Bevarande, n. Bewahrung, Verwahrung, f. | Erhalter, m.  
 Bevarare, m. Bewahrer, Verwahrer, Bevararinna, f. Bewahrerin, Erhalterin, f.  
 Bevaring, f. Bewahrung, Verwahrung, Erhaltung, f.; — -smedel, n. Bewahrungsmittel, n. | Gott!  
 Bevars! int. behüte Gott! bewahre  
 Beveka, v. a. bewegen, vermögen; äfv. rühren; låt b. er till medlidande, lassen Sie sich zum Mitleiden bewegen; han b—tes af hennes tårar, er ward von ihren Thränen gerührt.  
 Bevekande, a. p. bewegend; rührend; ett b. tal, eine rührende, bewegliche Rede; b. skäl, orsaker, triftige Gründe, Ursachen, bewegendes Ursachen. — S. n. Bewegung, f.  
 Bevekelse, f. Bewegung; äfv. Rührung, Erweichung des Herzens, f., — -grund, m. Beweggrund, Bewegungsgrund, m. Motiv, n.  
 Beveklig, a. Bevekligt, ad. bewegend, rührend.  
 Beveklighet, f. Bewegllichkeit, f.  
 Beverka, v. a. Se Verka, v. a.  
 Bevilja, v. a. bewilligen, willigen ell. einwilligen (in etwas), zugestehen, gewähren; hon b—ar mig allt, hvad jag begär, sie bewilligt mir alles was ich verlange; b. ngns påstående, in jemandes Begehren willigen, einwilligen; det kan honom ej b—as, es kann ihm nicht zugestanden werden.  
 Beviljande, n. Bewilligung, Einwilligung, f.  
 Beviljning, f. Bewilligung; (beviljad pålag) Anlage, Beisteuer; rikssens ständers b., Reichsanlage, f.; — -sförordning, f. Verordnung der Reichsanlage, f.; — -ssumma, f. Summe der Reichsanlage, f.  
 Bevinga, v. a. beflügeln.  
 Bevingad, a. p. beflügelt.  
 Bevis, n. (skäl) Beweis, Beweis-



grund; (prof) Beweis, m.; (betyg) Zeugnis, n. Schein, m. Attestat, n.; ett matematiskt b., ein mathematischer Beweis; det tarfvar b., das muß bewiesen werden; han har gifvit mig b. på sin tilligfvenhet, er hat mir Beweise seiner Zuneigung gegeben; till b. derpå, zum Beweise davon; han kunde ej framte något b. deröfver, er konnte kein schriftliches Zeugnis darüber aufweisen, beibringen.

Bevisa, v. a. (framställa bevis för) beweisen, erweisen, darthun; (visa, bete) beweisen, erweisen, zeigen, erzeugen; b. en sats, ett påstående, einen Satz, eine Behauptung beweisen; b. sin adel, seinen Adel b.; b. en gerning, ett brott, eine That, ein Verbrechen b.; detta b—ar för mig, das b—et für mich; b. ngt med skäl, etwas mit Gründen erweisen, darthun; b. ett faktum, eine Thatsache erweisen; b. ära, höflichkeit, Ehre, Höflichkeit erweisen, erzeugen; b. ngn sista äretjensten, einem die letzte Ehre erweisen; b. ngn vänskap, einem Freundschaft beweisen, erweisen, erzeugen. — B. sig, v. r. B. sig otacksam, sich undankbar erweisen, zeigen, beweisen.

Bevisande, a. p. beweisend, überzeugend. — S. n. Beweisung, Erweisung, Erzeugung, f.

Bevislig, a. beweislich, erweislich.

Bevisligen, ad. Se förog.

Bevislighet, f. Beweisbarkeit, Erweislichkeit, f.

Bevisning, f. Beweisung; Erweisung, f.; — -sgrund, m. Beweisgrund, m.; — -skraft, f. Beweisraft, f.; — -spunkt, m. Beweispunkt, m. — -ssätt, n. Art zu beweisen, f.

Bevista, se Bivista.

Bevittna, v. a. bezeugen, durch ein Zeugnis bekräftigen.

Bevittnande, n. Bezeugung, f.

Bevuxen, a. p. Se Beväxt.

Beväg, n. sing. Antrieb, m.; på eget b., aus eigenem Antriebe, eigenmächtig.

Bevägen, a. gewogen, geneigt, günstig, hold (alla med dat.)

Bevägenhet, f. Gewogenheit, Gunst, Schuld, f.

Bevändt, a. n. Det är intet b. med honom, es ist nichts an ihm; det är intet b. med den saken, es ist nichts an der Sache, die Sache ist nichts werth. [in Waffen bringen.]

Beväpna, v. a. waffnen, bewaffnen.

Beväpnad, a. p. bewaffnet.

Beväpnande, n. Bewäpning, f. Bewaffnung, f.

Bevära, v. a. bewehren, bewaffnen.

Bevärad, a. p. bewehrt, bewaffnet.

Bevärande, n. Bewehren, n. Bewaffnung, f.

Bevärdiga, v. a. würdigen (einen einer Sache); han b—ade honom ej med svar, er hat ihn keiner Antwort gewürdigt.

Bevärdigande, n. Würdigung, f.

Beväring, f. Bewehrung; Wehr; (nationalmills) Landwehr, f. — -skarl, m. Landwehrmann, m.

Beväxt, a. p. bewachsen.

Beziffra, se Besiffra.

Bezoar, -sten, m. Bezoar, Bezoarstein, m. — -get, f. -pulver, n. tinktur, -ättika, f. Bezoarziede, f. -pulver, n. tinktur, f., -essig, m.

Beängsta, v. a. beängsten, beängstigen.

Beängstande, n. Beängstigung, f.

Beära, v. a. Se Hedra.

Bi, partikel. Stå bi, dauern; (sjöt.) lägga bi, beilegen.

Bi, n. Biene, Imme, f.; litet bi, Biendchen, Biendlein, n.; — -afvel, m. (biskötsel) Bienezucht, f. -bau, m., (afföda af bin) junge Bienen, pl.; — -bänk, m. Bienenbank, f.; — -död, m. Bienensterben, n.; — -färl, m. Bienenfalter, -wurm, m.; — -fluga, f. Bieneuflyge, f.; — -frat, n. (insekt) Bienenmotte, f.; — -frätare, m. se -hök; — -gadd, m. Bienenstachel, m.; — -gård, m. Biengarten, m.; — -gök, m. se -hök; — -hufva, f. Bienenhaube, -kappe, f.; — -hus, n. Bienenhaus, n. -stand, m.; — -hök, Bienenfresser, -wolf, -fänger, -feind, -specht, m.; — -kaka, f. Wabe, Honigscheibe, Wachscheibe, f.; — -kappa, f. Bienenkappe, f.; — -klase, -kubb, m. Bienenschwarm, m.; — -kull, m. Bienenflug, m.; — -kung, m. Bienenwärter, -vater, m.; — -kupa, f. Bienenkorb, m.; — -lus, f. Bienenlaus, f.; — -låda, f. Bienenkasten, m.; — -mal, m. Bienenfalter, m.; — -mask, m. Bienenbrut, f.; — -moder, f. se Vise; — -pulver, n. -salva, -sjuka, f. Bienenpulver, n. -salbe, -krankheit, f.; — -skattning, f. das Ausnehmen des Wachses und Honigs der Bienenstöcke; — -skötare, m. se -vaktare; — -skötsel, m. Bienenbau, m. -zucht, -pflege, f.; — -stock, m. Bienenstock, m.; — -styng, n. Bienenstich, m.; — -stånd, n. Bienenstand, m.; — -svärm, m. Bienenschwarm, -flug, m.; — -vaktare, m. Bienenwärter, m.; — -vise, m. Bienenfönig, m. -föniginn, f. -weiser, m.; — -yngel, n. Bienenbrut, f.; — -älskare, m. Bienenfreund, m.; — -ätande, a. (nat. hist.) bienenfressend; — -ätare, m. se -hök, m.

Biafsigt, f. Nebenabschied, m.

Biafsked, n. (hist.) Nebenabschied, m.

Bianmärkning, f. Nebenanmerkung, f.

Biarbete, n. Nebenarbeit, f.

Biartikel, m. Nebenartikel, m.

Blaxel, m. (geom.) Nebenachse, f.

Bibegrepp, n. Nebenbegriff, m.

Bibehålla, v. a. beibehalten, erhalten; en väl b—en målning, ein gut erhaltenes Gemälde; b. sig i ens ynnest, sich in jemandes Gunst erhalten. [haltung, f.]

Bibehållande, n. Beibehaltung, Er-

Bibel, m. Bibel, f. — -fast, a. bi-

belfest; — -forskare, m. Bibelfor-

sker, m.; — -kommission, f. Bi-

belskommission, f.; — -kunnig, -lär,

a. schriftgelehrt; — -läsare, m.

-läsning, f. -ryttare, m. -språk, n. Bi-

bellefer, m. -lesen, n. -reiter, spruch,

m.; — -sprängd, a. wohl bewan-

dert in der Bibel; — -ställe, n.

Bibelsälle, f.; — -sällskap, n. Bi-

belgesellschaft, f.; — -tolk, tolkare,

m. Bibelausleger, m.; — -tolkning,

f. Bibelerklärung, Ergelese, f.; —

-tryck, n. -upplaga, f. -verk, n.

-öfversättning, f. Bibelbrud, m.

-utgåbe, f. -verk, n. -översättning, f.

Bibernell, f. (bot.) Bimbinelle, f.

Bibetydelse, f. Nebenbedeutung, f.

Bibvis, n. Nebenbeweis, m.

Bibliograf, m. Bibliograph, Bücher-

kenner, m. [kunde, f.]

Bibliografi, f. Bibliographie, Bücher-

Bibliotek, n. Bibliothek, Bücher-

sammlung, Bücherei, f.; — -sbygg-

nad, f. -shus, n. Bücherhalle, f.; —

-srum, n. Bücherkammer, f. -saal,

m. -zimmer, n.; — -sstige, m. Bü-

cherleiter, f.

Bibliotekarie, m. Bibliothekar, Bü-

cherhelfer, Bücherwart, m.

Bibfisk, a. biblisch; bibelgemäß;

b—a historien, die biblische Ge-

schichte.

Bibringa, v. a. beibringen (einem etwas); man har b—at honom en dålig tanka om mig, man hat ihm eine schlimme Meinung von mir beigebracht.

Bibringande, n. Beibringung, f.

Bida, v. a. o. n. warten.

Bidevind, m. (sjöt.) Seitenwind.

Nebenwind, m.; segla b., mit Sei-

tenwind segeln.

Bidrag, n. Beitrag, m.

Bidraga, v. n. beitragen, mitwirken; b. till kostnaderna, zu den Unkosten beitragen; allt b—og till hans olycka, alles stieß zu seinem Unglücke zusammen.

Bidragande, n. Beitrag, m.

Bifall, n. (samtycke) Beifall, m.

Beistimmung, Beipflichtung, Billi-

gung, f.; (yttring af boröm) Beifall,

m.; han lemnade sitt b. dertill, er gaf seinen Beifall, seine Einwilligung dazu; vinna allmänt b., allgemeinen Beifall erhalten; — -srop, n. Beifallrufen, n. Zuruf, m. Bifalla, v. a. beifallen; seinen Beifall, seine Einwilligung geben; beipflichten, beistimmen (alla med dativ); billigen; b. ngt, einer Sache seine Einwilligung, seinen Beifall geben; b. ens begäran, einem seine Bitte gewähren; b. en ansöknings, ein Ansuchen genehmigen.

Bifallande, n. Se Bifall. [te, f. Bifstek, f. geröstete Rindfleischschnitz-Bisfigur, m. Nebenfigur, f. Biflod, m. Nebenarm eines Fluges, m. Bifoga, v. a. beifügen, beilegen, beischließen, hinzufügen. Bifogad, a. p. beigefügt, beigeschlossen. Bifogande, n. Beifüge, Hinzusetzen, n. Bifråga, f. Nebenfrage, f. Bifördel, m. Nebenvorteil, Nebengewinn, Nebengewinnst, m. Bigarrå, m. bunte Herzkirsche, spanische Kirsche, f.; — -träd, n. Herzkirschenbaum, m. Bigerning, f. Se Biarbete. Bigga, f. Se Argbigga. Bigott, a. frömmelnd, scheinheilig. Bigotteri, n. Andächtelei, Frömmelei, Scheinheiligkeit, f. Bigren, f. Nebenweig, m. Bigårdning, so Begårdning. Bigörömål, n. Nebengeschäft, n. Bihandel, m. Nebenhandel, m. Bihandling, f. Nebenhandlung, f. Bihang, n. Anhang, m. Nebenblatt, Supplement, n. Bihandelse, f. Zwischenhandlung, f. Binkomster, m. pl. Nebeneinkünfte, pl. Bikt, f. Beichte, f.; — -barn, n. Beichtkind, n.; — -dag, m. Beichttag, m. — -fader, m. Beichtiger, Beichtvater, m.; — -formulär, n. Beichtformel, f.; — -penningar, m. pl. Beichtgeld, n. Beichtpfennig, m.; — -stol, m. Beichtstuhl, m. Biktande, n. Biktning, f. Beichte, f. Beichtgehen, n. Billa, f. Beil, n. Art, f. Billa, v. a. mit dem Beil behauen. Billaga, f. Beilage, f. Billagd, a. p. Se Bifogad. Biland, n. Nebenland, n. Billboké, m. Kugelfänger, m. Billbref, n. (sjöf.) Beilbrief, m. Bild, m. Bild, Bildnis, n. Abbildung, f.; tala genom ell. i b—er, durch Bilder, bildlich reden; rik på b—er, bilderreich; liten b., Bildchen, n.; — -dyrkan, f. Bilderanbetung, f.; — -dyrkare, m. Bilderanbeter, -verehrer, m.; — -erbibel, m. Bilderbibel, f.; — -erbok, f. Bilderbuch, n.; —

-ergalleri, n. -ersal, m. Bildergallerie, f. -gang, m.; — -fot, m. Bildergestell, n.; — -gjutare, m. -gjuteri, n. Bildgießer, m. -gießerei, f. — -handel, -handlare, m. Bilderhandel, -händler, m.; — -huggar-akademi, f. Bildhauerschule, f.; — -huggararbete, n. Bildhauerarbeit, Bildhauerei, f.; — -huggare, m. Bildhauer, m.; — -huggarjern, n. se Mejsel; — -huggarkitt, n. Bildhauerkitt, -seim, m.; — -huggarkonst, f. Bildhauerkunst, Bildnerkunst, f., — -huggeri, n. Bildhauerei, f.; — -huggeriarbete, n. se -huggararbete; — -lära, f. Bildlehre, -deutung, f.; — -rik, a. bilderreich, — -sida, f. (mynt.) Bildseite, f.; — -skrift, f. Bilderschrift, f.; — -skärare, m. Bildschnitzer, m.; — -skön, a. bildschön; — -snidar-konst, f. -snideri, n. Bildschnitzerei, -schnitzerkunst, f.; — -språk, n. Bildersprache, f.; — -sten, m. Bildstein, m.; — -stod, m. Bildsäule, f.; — -stormare, m. Bilderstürmer m.; — -verk, n. Bildwerk, n.; — -vis, ad. bildweise. Bilda, v. a. bilden, formen; b. sig efter stora mönster, sich nach großen Mustern bilden. Bildad, a. p. gebildet. Bildande, n. Bildung, f. Bildbar, a. bildbar, bildsam. Bildlig, a. Bildligt, ad. bildlich. Bildning, f. Bildung, f.; — -sanstalt, m. Bildungsanstalt, f.; — -sgåfva, -skraft, f. Bildungskraft, f.; — -ssätt, n. Bildungsart, f. Billinie, f. Nebenlinie, f. Billiard, m. Billard, m.; — -boll, m. Wille, Billardkugel, f.; — -bord, n. -käpp, m. -spel, n. Billardtafel, f. -stock, m. -spiel, n. Biljett, m. Billet, Briefchen, n.; (in-trädesb.) Billet, n. Einlaßzettel, m. Biljud, n. Nebenlaut, m. Bill, m. (på en plog) Pflugschaar, f.; — -hark, f. Eggenpflug, m. Bill, m. (1 engelska parlamentet) Bill, f. Billig, a. billig, gebührend; äfv. måsig; hvad rätt och b—t är, was recht und billig ist; priset är b—t, der Preis ist billig, måsig, nicht übertrieben. Billiga, v. a. billigen, gutheissen. Billigande, n. Billigung, f. Gutheissen, n. Billighet, f. Billigkeit, f. Billigtvis, ad. billig, billiger Massen, billiger Weise. Billion, f. Billion, f. Biltog, a. in die Acht erklärt, landesverwiesen, verbannt. Biltoghet, f. Acht, Verbannung, f.

Biläger, n. Beilager, n. Bilägga, v. a. (bifoga) beilegen, beifügen; (förlika) beilegen, schlichten. Biläggande, n. Beilegung, f. Biläggare, m. Vermittler, m. Biläggning, f. Se Biläggande. Bimedel, n. Nebenmittel, Beimittel, n. Bimåne, m. Nebenmond, m. Binamn, n. Beinamen, f. Bind, n. (på böcker) Gebund, n. Binda, f. (ört) Winde, f. Binda, f. (kir.) Se Bindel. Binda, v. a. binden; festbinden; zusammenbinden; äg. (öfverbevlsa) überführen; (lägga band på) binden, einschränken; (förpligta) binden, verpflichten; b. ngn till händer och fötter, einem die Hände und Füße binden; b. kransar, Kränze b.; b. en bok, ein Buch b.; b. kårvar, Garben b.; (i musik) b. noter, Noten b.; b. för ögonen, vor die Augen b.; b. nät, Netze stricken; (i brädspel) b. sina brickor, seine Steine binden; (fäktk.) b. motståndarens klinga, die Klinge des Gegners b.; (ägg.) b. ngn till en sak, einen einer Sache überführen; b. händerna på ngn, einem die Hände binden; vara bunden vid klockslag, an die Stunde gebunden sein; b. sig vid ngt, sich an etwas binden; bunden till ansvar, zur Rechenschaft verpflichtet, Rechenschaft zu geben schuldig; b. af, fast, för, etc. se Afbinda, etc. Bindal, m. (sadelm.) Riemenadel, f. Bindande, a. p. bindend, verbindend, verpflichtend; b. skäl, überzeugende Gründe. — S. n. Se Bindning. Bindare, m. Binder, m. Bind-bjelke, m. Bindebalken, m.; — -enckel, m. (teol.) Bindeschlüssel, m.; — -garn, n. Bindfaden, m.; — -medel, n. Bindemittel, n.; — -mossa, f. Bindmütze, f.; — -nål, f. Stricknadel, f.; — -ord, n. (gram.) Bindewort, n.; — -rem, f. Bindriem, -riemen, m.; — -sten, m. Bindestein, m.; — -streck, n. Bindestrich, m.; — -tråd, m. Bindfaden, m. -garn, n.; — -yxa, f. (tunnb.) Korbmesser, n. Bindel, m. Binde, f.; (kir.) äfv. Verband, m. Bindning, f. Binden, n. Bindung, f.; — -sbjelke, m. Bindbalken, m.; — -ningslecken, n. se Bindstreck. Bindse, n. Paud, n. Bingbång, Bingelbång, int. o. s. n. Kling! kling! Binga, m. Haufen, m. Bingelgräs, n. (ört) Bingelkraut, n. Bingla, se Pingla. Binjure, m. (anat.) Nebenniere, f. Binnenhamn, m. (sjöf.) Binnenhafen, m.

Blinnke-band, n. Bandwurmband, n.; — -mask, m. Bandwurm, m.  
 Binning, m. (sjukdom) Stuhlzwang, m.  
 Binäring, f. Nebengewerbe, n.  
 Biograf, m. Biograph, Lebensbeschreibung, f.  
 Biograf, f. Biographie, Lebensbeschreibung, f.  
 Biografisk, a. biographisch.  
 Blomkostnader, Blomkostningar, pl. Nebenunkosten, pl.  
 Biomständighet, f. Nebenumstand, m.  
 Bjord, n. Beiwort, Nebenwort, Umstandswort, n.  
 Biorsak, f. Nebenursache, f.  
 Bipersonage, m. (teat.) Nebenperson, f.  
 Biplanet, m. Nebenplanet, m.  
 Biprocess, m. Nebensache, f.  
 Bipyrdnad, f. Nebenjierde, f.  
 Biquadrat, m. Biquadrat, n.  
 Birecess, m. (hist.) Nebenrecess, m.  
 Birilare, m. Bierfiedler, m.  
 Biribi, Biribispel, n. Biribi, n.  
 Biroll, m. Nebenrolle, f.  
 Birot, f. (alg.) Nebenwurzel, f.  
 Birätt, m. Nebenessen, n.  
 Bis, ad. (musik.) zwei Mal.  
 Bisak, f. Nebensache, f.  
 Bisarr, a. seltsam, wunderbar, abentheuerlich.  
 Bisarrerri, n. seltsames, wunderliches Betragen, n. Sonderbarkeit, Grillehaftigkeit, f.  
 Bisats, m. Nebensatz, m.  
 Bischoff, m. Bischof, m.  
 Bisegel, n. Beisegel, n.  
 Bisittare, m. Beisitzer, Assessor, m.  
 Biskop, m. Bischof, m.; — -sdrägt, f. bischöfliche Tracht, f.; — -sdomme, n. Bisthum, n.; — -sembete, n. Bischofsamt, n.; — -sgård, m. bischöfliche Residenz, f.; — -skors, n. Bischofskreuz, n.; — -skåpa, f. -smantel, m. Bischofsmantel, m.; — -smössa, f. Bischofsmütze, f.; — -sskrud, m. se -sdrägt; — -sstaf, m. Bischofsstab, m.; — -sstift, n. Bisthum, n.; — -sstol, m. -ssäte, n. bischöflicher Sitz, Bischofshof, m.; — -svärdighet, f. Bischofswürde, f.; — -sört, f. Fingerhutblume, f.  
 Biskuit, m. Zuckerbrod, n.  
 Biskäl, n. Nebengrund, m.  
 Bislag, n. Wetterdach, n. Vorhalle vor einem Hause, f.  
 Bismak, m. Beigeschmack, Nebengeschmack, m.  
 Bisol, f. Se Vädersol. [schs, m.  
 Bisonoxe, m. (nat. hist.) Büffel.  
 Bisp, se Biskop.  
 Bispringa, v. a. beispringen, beistehen, helfen, Beistand leisten, Hülfe leisten, zu Hülfe kommen (alla med dativ). [Hülfsleistung, f.  
 Bispringande, n. Beistand, m. Hülfe,

Bister, n. (färgämne) Bister, m. Rußschwarz, Rußbraun, n.  
 Bister, a. grimmig, böse, finster; b. köld, grimelige Kälte; b. vinter, strenger Winter; b. väderlek, rauhe Witterung; b—t öde, grausames, hartes Schicksal; han har en b. uppsyn, er hat einen finstern Blick.  
 Bisterhet, f. Ingrim, m. Raubigkeit, Härte, Strenge, f.  
 Bisträcka, v. a. Se Bispringa.  
 Bisturi, m. (kir.) Einschnittmesser, n.  
 Bistyrcke, n. Nebenstück, n.  
 Bistå, v. a. Beistehen, hülfsen. Hülfe ell. Beistand leisten (alla med dativ).  
 Bistånd, n. Beistand, m. Hülfe, f.  
 Bisyssla, f. Nebengeschäft, n.  
 Bisätta, v. a. (ett lik) beisetzen.  
 Bisättande, n. Bisättning, f. Beisetzung, f.  
 Bit, m. Bissen, m. Bißchen, n. Brocken, m.; (af något, som icke är ätbart) Stückchen, Endchen, n.; en läcker b., ein Leckerbissen; en b. bröd, ein Bissen Brod; få sig en b. mat, ein wenig zu essen bekommen, ein wenig Speise zu sich nehmen; bryta sönder i små b—r, in kleine Stücke zerbrechen; en b. kläde, ein Stückchen Tuch; ingen b. bättre, nicht das geringste, kein Haar besser.  
 Bita, v. a. o. n. beißen; (om eggjern) schneiden; b. i ett äpple, in einen Apfel beißen; en hund har bitit honom i armen, ein Hund hat ihn in den Arm gebissen; knifven b—er ej, das Messer schneidet nicht; barnet har b—t sig i tungan, das Kind hat sich auf die Zunge gebissen; b. på kroken, an die Angel beißen; färgen biter ej på kläde, das Tuch nimmt die Farbe nicht an; (fig.) b. i gräset, ins Gras beißen; b. hufvudet af skammen, Schimpf und Schande den Kopf abbeißen, sich vor nichts mehr schämen; det biter intet godt på honom, bei ihm will nichts anschlagen; det biter ej så lätt på honom, ein kleiner Rauch beißt ihn nicht, er läßt sich so leicht nicht aufsechten; b. af, in, igenom, ihop, sönder, se Afbita, etc. — Bitas, v. dep. (bita) beißen; (bita hvarandra) sich beißen; akta, det bits, nimm dich in Acht, es hat Zähne, es beißt; som gerna bits, heißig.  
 Bitande, a. p. beißend, scharf, bitter. — S. n. Beißen, n. Biß, m.  
 Bitare, m. Beißer, m.  
 Bitjenst, f. Nebendienst, m.  
 Bitning, f. Beißen, n. Biß, m.  
 Biträda, v. a. beitreten, beistehen, helfen, behülflich sein (alla med

dativ); b. en mening, einer Meinung beistimmen, beitreten; b. en traktat, einem Vertrage beitreten.  
 Biträdande, a. p. beitreteud, behülflich. — S. n. Beitritt, m.  
 Biträdare, m. Beistand, Gehülfe, m.  
 Biträde, n. Beitritt, m. Hülfsleistung, Hülfe, f.; gifva ngn b., se Biträda; gifva ngn till b. åt en, einem jemanden beordnen, zum Gehülfsen, Amtsgehülfsen geben. [weise.  
 Bittals, Bitvis, ad. bei Bissen, stück.  
 Bitter, a. bitter, herbe; (fig.) scharf, beißend, anzüglich; bittra ord, empfindliche, anzügliche Worte; b—t hat, tödlicher Haß; — -blad, n. (bot.) se Jungfrublad; — -jord, f. Bittererde, f.; — -mandel, m. Bittermandel, m.; — -näfva, f. se Jungfrutvål; — -satt, m. Colocynthen-saft, m.; — -salso, f. se Bredkrasso; — -salt, n. Bittersalz, n.; — -spat, m. Bitterspath, m.; — -söta, f. (bot.) Bittersüß, n.; — -vatten, n. Bitterwasser, n.; — -vin, n. Bitterwein, m.; — -ört, f. Bitterwurz, f.  
 Bitterhet, f. Bitterkeit, Herbe, Herbigkeit, f.  
 Bitterst, a. superl. Icke det b—a, nicht das allergeringste.  
 Bitterliga, Bitterligen, ad. bitterlich.  
 Bittida, ad. früh, zeitig; stiga b. upp om morgonen, des Morgens früh aufstehen; i morgon b., morgen früh.  
 Biverk, n. Nebenwerk, n.  
 Bivinst, f. Nebengewinn, m.  
 Bivista, v. a. bewohnen (dat.), bei etwas gegenwärtig, zugegen sein.  
 Bivistande, n. Bewohnung, f.  
 Bivittne, n. Nebenzeuge, m.  
 Bivuack, m. Feldwache, Weiwache, f.  
 Biväg, m. Beiweg, Nebenweg, m.  
 Bläfventyr, n. (litter.) Nebenhandlung, f.  
 Bläder, f. Nebenader, f.  
 Bländamål, n. Nebenendowed, m.  
 Bjebsa, v. n. belfern, blasen, klaffen; b. emot ngn, einen anbelfern.  
 Bjebsande, n. Belfern, Klaffen, Geflässe, n.  
 Bjebsare, m. Belferer, Klaffer, m.  
 Bjebs, n. Flatterzierathen, pl.  
 Bjelke, m. Balken, m.  
 Bjelk-band, n. (byggn. k.) Balkenband, n. -schlüssel, m.; — -lag, n. Gebälk, n.  
 Bjella, f. (ört) Fingerhutblume, f.  
 Bjeller-sele, m. Schellengeschirr, n.; — -släde, m. Schellenschlitten, m.  
 Bjellra, f. Schelle, f.  
 Bjert, a. (om färger) lebhaft, sehr hell; fig. grell, abstechend.  
 Bjesse, m. großer, starker, handfester Mann, ein Hercules; en rik b.,

ein reicher Raub; det är en b., er fürchtet sich vor nichts.

Bjuda, v. a. (besälla) heißen, befehlen; (invitera) bitten, einladen; (erbjuda, tillbjuda) bieten, anbieten, anerbieten; (vid köp, i spel) bieten; b. ngn att tåga, tystnad, einem zu Schweigen befehlen, einem Schweigen heißen, einem Stillschweigen auferlegen; b. till ett kalas, zu einem Schmaus bitten, einladen; b. ngn en stol, einem einen Stuhl bieten; b. på en vara, auf eine Waare bieten; b. god natt, gute Nacht sagen, angenehme Ruhe wünschen (einem); b. farväl, Lebewohl sagen (einem); b. spetsen, die Stirn, die Spitze bieten (einem); b. emot, anwidern; b. fram, darbieten; äfv. bitten, näher zu treten; b. ned, bitten, nieder ell. herunter zu kommen; b. omkring, se Kringbjuda; b. på, auf etwas bieten; det är intet att b. på, das ist nichts, worauf man einladen kann; b. kvar, zu bleiben bitten; b. till, v. a. versuchen; v. n. sich bestreben, sich bemühen; sein mögliches thun; b. till sig, zu sich bitten; b. upp, bitten herauf zu kommen; se f. ö. Uppbjuda; b. ut, bitten hinaus zu kommen; äfv. (utmana) ausfordern; b. ngn ut på landet, einen bitten auf das Land hinaus zu kommen; b. ut ngn på värja, einen auf den Degen ausfordern; se f. ö. Utbjuda; b. bort, in, på, öfver, se Bortbjuda, m. n.

Bjudande, a. p. gebieterisch; dringend. — S. n. Se Bjudning.

Bjudare, m. (till kalas) Einlader; (vid auktion) Bieter, Steigerer, m. Bjudning, f. Einladung, f.; — sbref, n. Einladungsschreiben, n.

Bjugg, n. Gerste, f.; af b., gersten; — bröd, n. Gerstenbrod, n.; — korn, n. Gersteforn, n.

Björk, f. Birke, f. Birkenbaum, m.; af b., birken; — aska, f. — bark, m. frö, n. knopp, m. — kol, n. Birkenasche, — rinde, f. — samen, m. — stöcke, f. — stöcke, f.; — — laf, se — moss; — lake, — lag, m. Birkenasft, m. — wasser, n.; — lund, m. Birkenwaldchen, n.; — lut, f. Birkenlauge, f.; — löf, n. Birkenlaub, n.; — moss, f. (bot.) Wickelflechte, f.; — olja, f. Birkenöl, n.; — qvast, m. Birkenbesen, m.; — qvist, m. Birkenzweig, m. — reis, n.; — ris, n. Birkenreis, n.; — safte, m. Birkenasft, m. — wasser, n.; — skog, m. Birkenwald, m.; — skål, f. Birkenmeier, m.; — supp, — svamp, m. — tleka, f. Lösserschwamm, m.; — tjära, f. Birkenbeer, n.; —

— trast, m. Biemer, Misteldrossel, Wachholderdrossel, Krammsvögel, m.; — trä, n. Birkenholz, n.; — träd, n. Birkenbaum, m.; — ved, m. — virke, n. Birkenholz, n.

Björn, m. Bär, m.; (fig., fordringsägare) Gläubiger, m.; sälja skinn, net, förrän b—en är skjuten, die Haut verkaufen, ehe man den Bären hat; — bär, n. Brombeere, f.; — bärbuske, m. Brombeerstaude, f.; — dans, m. Barentanz, m.; — dansare, m. Barentänzer, m.; — dill, m. (bot.) Bärenbiss, m.; — fett, n. Bärenschmalz, n.; — floka, f. (bot.) Bärwurz, Bärenkraut, f.; — fot, m. Bärenfuß, m.; — fall, m. Bärenfell, n.; — förare, m. Bärenführer, m.; — hallon, n. se Björnbär; — halsa, f. Pferdenatur, f.; — hona, f. Bärin, f.; — hud, f. Bärenhaut, f.; — ister, n. Bärenschmalz, n.; — jagt, f. Bärenjagd, f.; — kam, m. se Kamblad; — klo, m. (bot.) Bärenklau, f.; — kött, n. Bärenfleisch, n.; — loka, f. (bot.) se Strättor; — lök, m. (bot.) Bärenlauch, m.; — moss, f. (bot.) Haarmoss, n.; — muff, m. Bärenmuff, m.; — nät, n. Bärennetz, n.; — ram, m. Barentage, f.; — skall, n. Felsjagd auf Bären, f.; — skinn, n. Bärenfell, n. — haut, f.; — skinnsmossa, f. Bärenmütze, f.; — spjut, n. Bärenspieß, m.; — tass, m. se — ram; — unge, m. junger Bär, m.; — vaktare, m. Bärenhüter, m.; — visare, m. Bärenführer, — leiter, m.

Björna, v. a. (skämtv. om fordringsägare) mahnen.

Björninna, f. Bärin, f.

Black, m. Bloß, m.; sätta b—en på ngn, einen in den Bloß schlagen.

Black, a. fahl, fahl, verischossen, blaß; b. häst, fahles Pferd; — svart, a. fahlschwarz.

Blackig, a. fahlbicht.

Blad, n. Blatt; n.: litet b., Blättchen, Blättlein, n.; risva sönder några b. i en bok, einige Blätter in einem Buche zerreißen; de allmänna b—en (tidningarne), die öffentlichen Blätter; (ordspr.) b—et har vändt sig, das Blatt hat sich gewendet; taga b—et ifrån munnen, sein Blatt vor den Mund nehmen; frei herausreden; kasta, vända om b—et, das Raube herauskehren, aus einem andern Tone sprechen, reden; — bakelse, f. Blättergebäckenes, n.; — bildning, f. Blätterstand, m.; — deg, m. Blätterteig, m.; — full, a. blättervoll; — fullhet, f. Reichthum von Blättern; m.; — guld,

n. Blättergold, Blattgold, Schlaggold, n.; — hjul, n. (i qvarnar) Schaufelrad, n.; — knopp, m. Blätterknospe, Blattknospe, f.; — kål, m. Blätterkohl, m.; — lik, a. se Bladig; — lus, f. Blattlaus, f.; — lös, a. blätterlos, blattlos; — lösa, f. (bot.) Blattlose, f.; — mage, m. (tredje magen hos idislande djur) Blattermagen, m.; — mask, m. Blattraupe, f.; — moss, f. se Laf; — nos, f. (en art flädermus) Blattnase, f.; — rik, a. blätterreich; — silfver, n. Blattsilber, n.; — skaff, n. Blattstiel, m.; — skaffstjäll, n. Afterblatt, n. Blattansatz, m.; — skärm, n. Deckblatt, n.; — sput, m. (nat. hist.) Blattlaus, f.; — strit, m. (insekt) Blattcicade, f.; — svamp, m. Blatterschwamm, m.; — tenn, n. Blattzinn, n.; — tobak, m. Blättertobak, m.; — torf, m. Blättertorf, m.; — vass, m. se Strandrör; — veck, n. — vinkel, m. (bot.) Winkel am Blattstiel, m.; — verk, n. (byggk.) Blätterwerk, n.; — vis, ad. blätterweise; — värta, f. (svampart) Holzschwamm, m.

Bladaktig, Bladartad, a. blätterig, blattähnlich.

Bladdra, se Pladdra. [Gesicht].

Bladdrig, a. blätterig (ein b—es Bladformig, a. blattförmig).

Bladig, a. blätterig.

Blaggarn, n. Berggarn, Sedengarn, n.

Blamasché, n. weiße Gallerte, f.

Blanco, Fullmakt in b., Vollmachtsblatt, Blaufett, n.

Bland, prep. Se Ibland.

Bland, n. Se Blandning.

Blanda, v. a. mischen, vermischen, mengen, vermengen; b. korten, die Karten mischen; b. viner, Weine mengen; b. vatten i sitt vin, Wasser unter seinen Wein mischen; b. färgerna på färgbrädet, die Farben auf dem Farbbrette mischen; b. en metall med en annan, verfezen; b. sig i andras angelägenheter, sich in fremde Händel mischen, mengen; b. emellan, unter (med ackus.) mischen, dazwischen, darunter mischen ell. mengen; b. om hvartannat, unter einander mischen, mengen; b. bort, ihop, i, om, till, upp, ut, se Bortblanda, Hopblanda, &c; som låter b. sig, vermischtbar.

Blandad, a. p. vermischt; skrifter i b—de amnen, vermischte Aufsätze, Miscellanea. [sichung, f.]

Blandande, n. Mischung, Vermischung, Blandfoder, n. vermishtes Futter, Mengfutter, n.

Blandkorn, n. Se Blandsäd.

Blandning, f. (sjelfva handlingen)



Mischung, Vermischung; (metallens) Verfehlung; (blandadt ämne) Mischung. f. Gemisch, Gemenge, n.  
 Blandsåd, m. Mengforn, Wangforn, n.  
 Blank, a. blank, glatt, glänzend; ett b—t svärd, ein blankes Schwert; b—a värjan, der bloße Degen; b. sida papper, eine unbeschriebene, leere Seite Papier; göra b., glänzend, blank machen, poliren; draga b—kt, blank ziehen; —-åla, v. a. glatt feilen; —-åsk, m. Weißfisch, m.; —-lax, m. Weißlachs, m.; —-läder, n. Glanzleder, n.; —-polera, v. a. poliren; —-skura, v. a. blankfeuern; —-slipa, v. a. blankschleifen; —-smörja, f. Schuhwachs, n. Schuhwische, f.; —-vers, m. pl. reinlose Berse, m. pl. [wischen].  
 Blanka, v. a. (stollar, skor, &c.) Blankande, n. Se Blankning.  
 Blankard, m. Wagenbaum, m.  
 Blankare, m. Polirer; Blankmacher, (skodons) Puger, m.  
 Blankborste, m. Schuhbürste, f.  
 Blankett, m. Blankett, n.  
 Blankhet, f. Glanz, m.  
 Blankning, f. Blankmachen, n.; Polirung, f. (skodons) Pugen, n.  
 Blanko, se Blanco.  
 Blankt, ad. (pop.) Se Rent af.  
 Blasfem, m. Blasfemi, f. Blasphemie, Gotteslästerung, f.  
 Bleck, n. Blech, n.; gjord af b., blechern; —-arbete, n. Blecharbeit, f.; —-arbetare, m. Blecharbeiter, m.; —-ask, m. blecherne Schachtel, f.; —-dosa, f. blecherne Dose, f.; —-flaska, f. blecherne Flasche; —-hammare, m. Blechhammer, m.; —-hufva, f. Blechhaube, f.; —-hytta, f. Blechhütte, f.; —-käril, n. blecherne Gefäß, n.; —-lykta, f. blecherne Leuchte, f.; —-mynt, n. Blechmünze, f.; —-penning, m. Blechpfennig, m.; —-plåt, m. Blechplatte, f.; —-saker, f. pl. Blechsachen, pl. —-skifva, -skolla, f. blecherne Scheibe, f.; —-slagararbete, n. Blechschlaggerarbeit, f.; —-slagare, m. Blechschlagger, Blechschmied, Klampner, m.; —-slagarvara, f. Blechwaare, f.; —-smed, m. Blechschmied, m.; —-spruta, f. blecherne Spritze, f.; —-stake, m. blecherner Leuchter, m.; —-tak, n. Blechdach, n.; —-vara, f. Blechwaare, f.  
 Blecka, v. a. (skogshush.) anschauen, harzreihen, harzscharren.  
 Bleckande, n. Bleckning, f. (skogshush.) Anschauung, f. Harzreihen, Harzscharren, n.  
 Bleckert. Rhenskt b. (vinslag), Blechert, Rheinblechert, m.  
 Blefven, p. af Blifva.

Blek, a. bleich, blaß; —-aktig, a. bleichlich; —-blå, a. bleichblau, blaßblau; —-grön, a. bleichgrün; —-gul, a. blaßgelb; —-lagd, a. bleichlich; —-pussig, a. bleich und aufgedunsen; —-pussighet, f. bleiche Aufgedunsenheit; —-röd, a. bleichroth; —-rödhet, f. bleichrothe Farbe, f.; —-sjuka, -sot, f. Bleichsucht, f.  
 Bleka, v. a. bleichen; b. ur, se Urbleka.  
 Blekaktig, a. bleichlich.  
 Blekare, m. Bleicher, m.; —-lön, f. Bleicherlohn, m.  
 Blekas, v. d. gebleicht werden, weiß werden.  
 Bleke, m. (mineral.) Bergmilch, f.  
 Bleke, n. Bleiche, f. Bleichen, n.; lägga på b., auf die Bleiche legen.  
 Blekeri, n. Bleiche, f.  
 Blekerska, f. Bleicherinn, f.  
 Blekhet, f. Blässe, Bleiche, f.  
 Blekna, v. n. bleich ell. blaß werden, erbleichen, erblaffen. [sen, n.  
 Bleknande, n. Erbleichen, Erbläse.  
 Blekning, f. Bleichen, n. Bleiche, f.  
 Blekplats, m. Blekställe, n. Bleichplatz, Bleichplan, m. Bleiche, f.  
 Blekställe, n. Bleiche, f. Bleichplan, m.  
 Blemma, f. Fieblatter, Fieblase, f.; liten b., Bläschen, Bläselein, n.  
 Blemmig, a. voll Fieblattern.  
 Blende, n. (mineral.) Blende, f.  
 Blessera, v. a. bleffiren, verwunden.  
 Blessur, f. Blessur, Wunde, Verwundung, f.  
 Blick, m. Blick; (blix) Bliß; (kem.) Blick, m.; rikta sina b—ar på ngt, seine Blicke auf etwas richten; jag såg vid första b., att..., ich sah auf den ersten Blick, daß...; —-eld, m. (sjöt.) Blickfeuer, n.; —-guld, n. Blickgold, n.; —-silfver, n. Blicksilber, n.  
 Blicka, f. Se Braxenpanka.  
 Blicka, v. n. blicken, einen Blick thun, werfen; (blixtra) blißen; (kem.) blicken; b. omkring sig, um sich her blicken, umher blicken; b. in i framtiden, in die Zukunft blicken.  
 Blickande, n. Blicken, Blißen, n.  
 Blid, a. mild, sanft, gelinde, hold; b. uppsyn, milder, sanfter Blick; b. vinter, ein gelinder Winter; b—t väder, se Blidväder; (fig.) b—a dagar, angenehme, glückliche Tage; lyckan är honom b., das Glück ist ihm gewogen, lächelt ihm an; —-väder, n. gelindes Wetter; äfv. (lenväder) Thauwetter, n.  
 Blida, f. (fordom bruklig stenslagningsmaskin i krig) Katapulte, f.  
 Blidhet, f. Gelindigkeit, Sanftheit, Milde; (i morallisk mening äfv.) Güte, Güte, Gewogenheit, f.

Blidka, v. a. besänftigen; låta b. sig, sich b. lassen.  
 Blidkande, n. Besänftigung, f.  
 Blidt, ad. mit Sanftmuth.  
 Blifva, v. n. (öfvergå från ett tillstånd till ett annat) werden; (för-blifva) bleiben, verbleiben; b. stor, lärd, groß, gelehrt werden; b. köpman, advokat, ein Kaufmann, Advocat werden; b. starkare, stärker werden; b. älskad, geliebt werden; b. död, sterben; b. förskräckt, erschrecken; b. hemma, zu Hause bleiben; b. öfrig, übrig bleiben; b. stående, sittande, liggande, stehen, sitzen, liegen bleiben; b. på platsen, auf dem Platze bleiben, in einer Schlacht bleiben; det blir oss emellan, das bleibt unter uns; låta b., bleiben lassen; det låter jag väl b., das lasse ich wohl bleiben; om du icke vill, så låt b., wenn Du nicht willst, so laß es bleiben; jag kan ej låta b. det, ich kann es nicht bleiben lassen, nicht unterlassen; han kan ej låta b. henne, er kann sie nicht in Frieden, in Ruhe lassen; b. af, werden, aus etwas werden; hvad skall det b. af mig? was wird aus mir werden? det b—fver icke af, daraus wird nichts; b. af med, los werden (med ackus.); b. af med en sjukdom, eine Krankheit los werden; b. af med sina varor, seine Waaren absetzen, verkaufen; b. af med någon, von einem los werden; b. borta, wegbleiben; (om fartyg) untergehen; b. efter, nachbleiben, zurückbleiben; b. ifrån sig, b. från sina sinnen, von Sinnen kommen; b. igen, übrig bleiben; b. om intet, vereitelt werden; b. kvar, zurück, übrig bleiben; b. kvar öfver natten, übernachten; det blef intet kvar, es blieb nichts übrig; b. till, entstehen; b. till intet, zu nichts werden, vernichtet werden; b. uppe, aufbleiben; b. ute, ausbleiben; b. utom sig, ganz außer sich gerathen; b. vid, dabei bleiben; dervid blir det, es bleibt dabei; det blir vid det gamla, es bleibt bei dem Alten; låta b. dervid, es dabei bewenden, beruhen lassen; jag blir vid min mening, ich bleibe bei meiner Meinung; b. vid sitt bud, bei seinem Woth stehen; b. illa vid, erschrecken; b. öfver, übrig bleiben.  
 Blifvande, a. p. fünftig, werdend.  
 Bliga, v. n. B. på ngn, einen anstarren.  
 Bligande, n. Anstarren, n.  
 Blind, a. blind; han är b. på ena ögat, er ist an einem Auge blind; b. född, von Geburt blind, b. geboren; hvar och en är b. för egna



fel, jeder ist blind gegen seine Fehler; b. lydnad, blinder Gehorsam; b—t allarm, ein blinder Lärm; b—t skott, Blindschuß, m.; —-bock, m. blinde Kuh, blinde Maus, f.; leka b., blinde Kuh, blinde Maus spielen; —-dörr, f. blinde Thür, f. —-fönster, n. Blendfenster, n. Blende, f.; —-håll, n. (mur.) Blindloch, n.; —-kanon, m. blinde Kanone, f.; —-klippa, f. blinde, verborgene Klippe, f.; —-knagg, m. (insekt) Staubfliege, f.; —-lykta, f. Blendlaterne, f.; —-mask, m. Schleimwurm, m.; —-mur, m. blinde Mauer, f.; —-mjöl, n. (bot.) Voss, m.; —-mynt, n. blindes Geld, n.; —-nässla, f. todte Messel, f.; —-orm, m. Blindschleiche, f.; —-ram, m. (mål.) Blendrahmen, m.; —-rå, f. (sjöt.) Blindstenge, f.; —-skär, n. se -klippa; —-styre, n. wer geht blind zu; —-skott, n. skjuta b., mit bloßem Pulver schießen; —-säd, m. se Slösäd; —-tarm, m. (anat.) Blinddarm, m.; —-tarmsåder, f. (anat.) Blinddarmblutader, f.; —-tärning, m. blinder Würfel, m.; —-verk, n. se Blindning; —-vis, ad. blindlings; —-öppning, f. (mur.) Blindloch, n. Blinda, f. (sjöt.) Blinde, f. Blindhet, f. Blindheit, f. Blindning, f. (fortif.) Blendung, f. Blindt, ad. blind, blindlings; lyda b., blind gehorchen; han går b. på, er geht blind zu, er handelt b. Blink, m. Blic, Wink mit den Augen, m.; i b—en, im Augenblick. Blinka, v. n. blinzeln, blinzen, mit den Augen blinken. Blinkande, a. p. blinzeln, blinkend. — S. n. blinzeln, blinzen, blinken, n. Blisterstål, n. Brennstahl, m. Blixt, m. Bliß, m.; som en b., blißschnell; —-full, a. ganz und gar betrunken; —-snabb, blißschnell; —-stråle, m. Blißstrahl, m. Blixta, v. n. blißen, weiterleuchten; åfv. glänzen, funkeln; det dundrar och b—r, es donnert und blizt; hans ögon b—de, seine Augen funkelten ell. ihm funkelten die Augen. Blixtrande, a. p. blißend, funkelnd. — S. n. blißen; funkeln, n. Blixtring, f. Se Blixtrande, n. Block, n. Bloß; (skeppst.) Bloß, m. Bloßrolle, f. Hißbloß, m.; —-arbete, n. außerordentlich schwere Arbeit; —-batteri, n. Bloßbatterie, f.; —-dum, a. überaus dumm; —-fet, a. überaus fett; —-hisståg, n. (skeppst.) Bloßtau, n.; —-hjul, n. Bloßrad, n.; —-hufvud, n. Dummkopf, m.; —-hus, n. (krigst.)

Stockhaus, Bloßhaus, n.; —-läsa, v. a. überaus fleißig lesen; —-makare, m. Bloßmacher, m.; —-rulle, m. -skifva, -trissa, f. Bloßrolle, f.; —-skepp, n. Bloßschiff, n.; —-stor, a. außerordentlich groß, überaus groß, —-tenn, n. Bloßjunn, n.; —-svärja, v. n. se Storsvärja, —-vagn, m. Bloßwagen, m., —-åta, v. n. se Storåta. Blockad, m. Bloßade, f. Blockera, v. a. bloßfieren. Blockering, f. Bloßfierung, f. Blod, m. o. n. Blut, Geblüt, n.; utgjuta b., Blut vergießen; hafva ond b., ein böses Geblüt haben; stilla, stämma b—et, das Blut, den Ausfluß des Blutes stillen; vara af ädelt b., von edlem Blute entsprossen sein; hafva kungligt b. i sina ådror, vom königlichen Geblüte abstammen; prinsar af b—et, Prinzen vom Geblüte; med kall b., mit kaltem Blute; (åg.) det gör ond b., das erbittert die Gemüther; (ord-spr.) b—et är alltid tjockare än vattnet, das Hemd ist mir näher, als der Rock; die meinigen gehen vor; b—ets beredande, Bluterzeugung, f.; b—ets stockning, Blutstockung, f.; b—ets omlopp, Blutumlauf, m.; rädd för b., blutshen; drypande af b., bluttriefend; —-agat, m. Blutachat, m.; —-bad, n. Blutbad, Blutvergießen, n.; Stockholmska b—et, das Blutbad zu Stockholm 1520; —-bestänka, se -stänka; —-blandad, a. mit Blut vermischt; —-blåsa, f. Blutblase, f.; —-bräck, n. (kir.) Blutbruch, m.; —-böld, m. Blutichwürren, m. Blutgeschwür, n., —-dop, n. Bluttauf, f.; —-drifvande, a. bluttreibend; —-drypande, a. bluttriefend; —-dränka, v. a. im Blute ertränken; —-dunk, m. (nat. hist.) Blutfink, m.; —-fläck, m. Blutfleck, m.; —-fläcka, v. a. mit Blut flecken; —-flöd, n. Blutfluß, Blutgang, m.; —-full, a. blutreich, vollblütig; —-fullhet, f. Vollblütigkeit, f.; —-färg, m. Blutfarbe, f.; —-färga, v. a. mit Blut färben; —-färgad, a. blutfarbig, blutroth; —-förlust, f. Blutverlust, m.; —-glrig, a. blutgierig, blutdürstig; —-girighet, f. Blutgier, f. Blutdurst, m.; —-gräs, n. (bot.) Kreuzkraut, n.; —-gång, m. Blutgang, Blutfluß, m.; —-går, n. se -var, n.; —-hosta, -hostning, f. Bluthusten, n. —-hund, m. Bluthund; (åg.) grausamer, blutdürstiger Mensch, Tyrann, m.; —-igel, m. Blutegel, m.; —-kaka, f. (anat.) Blutkuchen, m.; —-klimp, m. Blutklumpen,

m.; —-korf, m. Blutwurst, f.; —-kräkning, f. Blutbrechen, n.; —-kula, f. (anat.) Blutflügelchen, n.; —-kärl, n. Blutgefäß, n. Blutbehälter, m.; —-kärssystem, n. Blutgefäßsystem, n.; —-lefver, m. se -klimp; —-lut, f. (kem.) Blutlaug, f.; —-lysten, a. se -girig; —-lös, a. blutlos; —-massa, f. Blutmasse, f.; —-mjölkning, f. Blutmilchen, n.; —-nafvelbräck, n. Blutnabelbruch, n.; —-nät, n. (anat.) Blutnetz, n.; —-omlopp, n. Blutumlauf, m.; —-penningar, m. pl. Blutgeld, n.; —-pink, m. (med.) Blutharn, m.; —-pinkning, f. (med.) Blutharnen, n.; —-pinne, m. (på fåglar) Federkiel, m.; —-pudding, m. Blutpudding, m.; —-regn, n. Blutregen, m.; —-renande, a. blutreinigend; —-rening, f. Blutreinigung, f.; —-rik, a. se -full; —-rot, f. Blutwurz, f.; —-röd, a. blutroth; —-rör, n. (anat.) Blutgefäß, n.; —-sband, n. Blutsfreundschaft, f.; —-sdom, m. Bluturtheil, n.; —-sdomstol, m. Blutgericht, n.; —-sdroppa, f. Blutstropfen, m.; —-sfana, f. Blutfahne, f.; —-sflagg, f. Blutflagge, f.; —-sfrände, -sforvandt, m. Blutsfreund, Blutsverwandte (böjes som adj.), m.; —-sfrändskap, -sforvandtskap, f. Blutsfreundschaft, f.; —-shämd, f. Blutrache, f.; —-shämnare, m. Bluträcher, m.; —-skam, m. Blutschande, f.; —-skuld, f. Blutschuld, f.; —-skygg, a. blutshen; —-skändande, a. blutshänderisch; —-skändare, m. Blutshänder, m.; —-slag, n. Blutschlag, m.; —-sot, f. se Rödsot; —-spatt, m. Blutspath, m.; —-spilla, f. Blutvergießen, n.; —-spott, m. Blutspott, m.; —-spottning, f. Blutspott, n.; —-sprängd, a. blutbesprengt; —-spår, n. Blutspur, f.; —-stallning, f. (om hästar och boskapsdjur) se -pinkning; —-sten, m. (mineral.) Blutstein, m.; —-stensmalm, m. Bluteis, n.; —-stilla, f. se -rot; —-stillande, a. blutstillend; —-stilling, f. Blutstillen, n.; —-stinn, -stinnhet, se -full, -fullhet. —-stockning, f. Blutstockung, f.; —-strimma, f. Blutstrieme, f.; —-strimmig, a. blutstreifich; —-ström, m. (åg.) Blutstrom, m.; —-stänka, v. a. mit Blut bespreizen; —-störning, f. Blutsturz, m.; —-sugande, a. (nat. hist.) blutsaugend; —-sugare, m. Blutsauger, Vampir, Blutegel, m.; —-sutgjutelse, f. Blutvergießen, n.; —-svett, m. -svettning, f. Blutschweiß, m.; —-svitt-

ne, n. Blutzunge, m.; — -svulst, m. Blutgeschwür, n.; — -sår, m. (bibl.) Blutader, m. — -sår, n. Blutwunde, f.; — -trä, n. Blutholz, n.; — -törst, f. Blutdurst, m. Blutgier, f.; — -törstig, a. blutdürstig, blutigierig; — -törstighet, f. se -törst; — -utlömning, f. Blutausscheidung, f.; — -utådring, f. Austreten des Blutes aus den Adern; — -var, n. mit Blut vermischter Eiter; — -vassla, f. -vatten, n. (anat.) Blutwasser, n.; — -vite, n. Blutwunde, f.; slå b., blutig schlagen; — -våg, f. (kir.) Blutwage, f.; — -åder, f. Blutader, f.; — -åderbräck, n. -ådersvulst, m. Blutadergeschwulst, f. Blutaderknoten, m.; — -åttande, a. blutessend: s. n. Blutesßen, n.; — -ört, f. (bot.) Blutwurz, f.

Bloda, v. a. blutig machen, mit Blut beflecken, bebluten.

Blodaktig, Blodartad, a. blutähnlich.

Blodig, a. blutig, blutrünstig.

Blodigt, adv. blutig.

Blom-ax, n. Blumenähre, f.; — -blad, n. Blütenblatt, n.; — -bukett, m. se Blomsterbukett; — -doft, n. Blumenduft, m.; — -fat, n. Blumengefäß, n.; — -flock, m. Dolde, f.; — -fly, n. (nat. hist.) Blattfanger, m.; — -foder, n. Blumenfeld, m.; — -foder, -blad, n. Kelchblättchen, n.; — -foderfjäll, n. Kelchlein, n. Nebenfeld, m.; — -fäste, n. Blütenboden, m.; — -fästning, f. Blütenstand, m.; — -glas, n. Blumenglas, n. — -hufvud, n. Blütenkopf, Blumenkopf, m.; — -hülle, n. Blütenhülle, f.; — -hålk, m. Blumendecke, f. -becher, m.; — -hölster, n. Blumenbalg, m. -scheide, f.; — -hölsterfäste, n. Blumenkolben, m.; — -kalk, m. Blütenfeld, Blumenfeld, m.; — -klase, m. Blumenbüschel, m.; — -knippe, n. Asterdolde, f.; — -knopp, m. Blütenknospe, Blumenknospe, f.; — -korall, m. (nat. hist.) Blumenkorall, m.; — -krans, m. Quirl, Quirl, m.; — -krona, f. Blumenkrone, f.; — -kruka, f. Blumentopf, -krug, m. -scherbe, f.; — -kål, m. Blumenkohl, m.; — -kär, n. Blumenegschirt, n.; — -parterr, m. se Blomsterparterr; — -potta, f. Blumentopf, m. -scherbe, f.; — -qvast, m. Blütenstrauch, Blumenstrauch, m.; — -ruska, f. Blumenrispe, f.; — -segel, n. Blumenfahne, f. — -skaff, n. Blumenstiel, m.; — -skärm, n. Deckblatt, n.; — -slida, f. Blumenfahne, f.; — -spira, f. Strauch, m.; — -stjälk, m. Blütenstiel, m.; — -stängel, m. Blütenstengel,

Blumenstengel, m.; — -stoff, n. Blütenstaub, Blumenstaub, m.; — -tofs, m. Blumenbündel, m.; — -topp, m. Blumengipfel, m.; — -vas, m. se Blomstervas; — -vass, m. Blumenblume, Blumenbluse, f.; — -verk, n. Blumenwerk, n.; — -vipa, f. Blumenrispe, f.

Blomma, f. Blume; (på träd ell. buske, som bär frukt) Blüte, f.; liten b., Blümchen, Blümlein, n.; trädén stå i b., die Bäume stehen in der Blüte; die Bäume blühen; säden står i b., das Getreide blühet; (fig.) i b—n af sin ålder, in der Blüte seiner Jahre, seines Alters.

Blomma, v. n. blühen, in der Blüte stehen; b. ut, verblühen.

Blommande, a. p. blühend.

Blommerad, Blommig, a. blumig, geblümt. [mist, m.

Blommist, m. Blumenfreund, Blum.

Blomning, f. Blühen, n. Blüte, f.; — -stid, m. Blüthenzeit, Blüthezeit, f.

Blomster, n. Blume, f.; liten b., Blümchen, Blümlein, n.; b. i festoner, Blumengehänge, n.; konsten att plantera och sköta b., Blumenkunst, f.; — -almanack, f. Blumenkalender, m.; — -band, n. Blumenbinde, f. -gewinde, n.; — -beströ, se -strö; — -bindel, m. Blumengehänge, -gewinde, -gebinde, n. -schuur, m. — -bukett, m. Blumenstrauch, m.; — -bädd, m. Blumenbeet, n.; — -bägare, m. Blumenbecher, -feld, m.; — -dal, m. (poet.) Blumenthal, m.; — -doft, se Blomdoft; — -fest, m. Blumenfest, n.; — -feston, m. Blumenbinde, f. -gewinde, -gehänge, n.; — -fluga, f. (nat. hist.) Blumenfliege, f.; — -frö, n. Blumensame, m.; — -fält, n. Blumenfeld, n.; — -girland, m. se -bindel; — -glas, se Blomglas; — -gudinna, f. Blumengöttin, f.; — -gård, m. Blumengarten, m.; — -handel, m. Blumenhandel, m.; — -handlare, m. -erska, f. Blumenhändler, m. -händlerinn, f.; — -honung, m. Blumenhonig, m.; — -kalender, m. Blumenkalender, m.; — -kedja, f. Blumenfette, f.; — -knopp, m. se Blomknopp; — -korg, -krans, m. Blumenkorb, -kranz, m.; — -kruka, f. se Blomkruka; — -kännare, m. Blumenkenner, m.; — -lukt, m. -låda, f. -lök, m. Blumengeruch, -kasten, -zwiebel, m.; — -målar, m. Blumenmaler, m.; — -måleri, n. -målning, f. Blumenmalerei, f.; — -månad, m. Blumenmonat, m.; — -månglerska, f. se Blomsterhandlerska; — -odlare, m. Blumengärtner, m.; — -odling, f.

Blumenbau, m. -zucht, f.; — -parterr, m. Blumenbeet, -parter, n.; — -prakt, f. (poet.) Blumenschmuck, m.; — -pryda, v. a. mit Blumen schmücken; — -prydnad, f. Blumenschmuck, m.; — -quarterm, n. viereckiges Blumenbeet, n.; — -qvast, m. Blumenstrauch, m.; — -rabatt, m. Blumenrabatte, f. — -rik, a. blumenreich; blumig; — -rike, n. Blumenreich, n.; — -ruska, f. se Blomruska; — -rör, n. (bot.) Blumenrohr, m.; — -samling, f. Blumenlese, f.; — -sirat, m. Blumenzierath, m.; — -skörd, m. Blumenlese, f.; — -skötsel, m. se -odling; — -språk, n. Blumensprache, f.; — -stickare, m. Blumensticher, m.; — -stickning, f. Blumenstickerei, f.; — -strö, v. a. mit Blumen bestreuen; — -stycke, n. (mål.) Blumenstück, n.; — -stånd, n. Blumenstock, m.; — -sadd, a. mit Blumen besät; — -sång, f. Blumenbeet, n.; — -tid, m. Blumenzeit, Blüthenzeit, f.; — -ur, n. Blumenuhr, f.; — -vas, m. se Blomvas; — -vurm, m. Blumenwurm, m.; — -vån, m. Blumenfreund, m.; — -växt, f. Blumengewächs, n.; — -älskare, m. Blumenliebhaber, m.; — -äng, f. Blumenau, f.

Blomstra, v. n. blühen.

Blomstrande, a. p. blühend; (om stil) blumig; i sina b. år, in der Blüte seines Alters. — S. n. Se folg.

Blomstring, f. Blühen, n. Blüte, f.

Blond, a. blond. [Blonden, f. pl.

Blonder, m. pl. (ett slags spetsar)

Bloss, n. flammendes Licht, Windlicht, n. Fackel, f.

Blossa, v. n. fackeln, flammen, lodern; (ur tobakspipan) qualmen; ansigtet b—r på honom, eine brennende Röthe steigt ihm ins Gesicht.

Blossande, n. Blossning, f. Fackeln, Flammen, Lodern, n.

Blot, n. (hist.) Opfern der Opferthiere; — -hus, n. Opferhaus, n. — -månad, m. Opfermonat, m.

Blota, v. n. (hist.) Thiere opfern.

Blotande, n. Blotning, f. Se Blot.

Blott, a. bloß, entblößt, unbefleidet, nackt; på b—a kroppen, auf der bloßen Haut; i b—a skjortan, im bloßen Hemde; med b—a värjan, mit bloßem, entblößtem Degen; på mit b—a ord, auf mein bloßes Wort; (i brädspel) göra b., aufdecken, auflegen; b. och bar, ganz nackt, entblößt. — Ad. bloß, nur; det är b. afund, es ist bloßer Neid; det är b. ett rykte, es ist ein bloßes Gerücht. — Konj. wenn nur; se f. ö. Allenast.

# BLO

Blotta, v. a. bloß machen, entblößen; (röja) bloß legen, bloß stellen, bloß geben; (beröfva) berauben, entblößen; b. värjan, den Degen entblößen; b. sin okunnighet, seine Unwissenheit bloß geben; (i brädspel) b. en bricka, einen Stein bloß stellen; b. på ngt, von etwas entblößen; b. ut, se Utblotta. — B. sig, v. r. sich entblößen; (älg.) sich entblößen (von etwas); äfv. (förråda sig) sich bloß geben, sich verrathen, eine Blöße geben; b. sig på penningar, sich vom Gelde entblößen.

Blottande, n. Blottnng, f. Entblößung, f.; (röjande) Bloßstellen, n. Bloßstellung; (beröfvande) Entblößung, Verraubung, f.

Blottställa, v. a. bloß stellen, Preis geben; b. sig för faran, sich der Gefahr bloß stellen.

Blottställande, n. Bloßstellen, n. Bloßstellung, f.

Blund, m. Schummer, m.; jag åck ingen b. i mina ögon, ich konnte kein Auge zuthun.

Blunda, v. n. die Augen zufallen lassen; äfv. schlummern.

Blus, m. Kittel, m.

Bly, n. Blei, n.; af b., bleiern; arseniksyradt b., Bleiarfenik, m.; b. i tackor, B. in Blöcken; — -aktig, -artad, a. bleilig, bleiartig; — -arbetare, m. Bleiarbeiter, m.; — -aska, f. Bleiasche, f. -schaum, m.; — -balsam, m. Bleibalsam, m.; — -bleck, n. Bleiblech, n.; — -blomma, f. Bleiblumen, f. pl.; — -cinober, m. Bleicinnober, m.; — -drus, m. (bergv.) Bleidrus, f.; — -erg, m. Bleirost, m.; — -erts, m. Bleierz, Bleiblei, n.; — -ertspenna, f. Bleifeder, f. -stift, m.; fodral till b., Bleistiftsrohr, m.; — -ertsstift, n. Bleistift, m.; — -ertsteckning, -ertsritning, f. Bleistiftzeichnung, f.; — -ål, m. Bleifeile, f.; — -form, m. Bleiform, m.; — -färg, m. Bleifarbe, f.; — -färgad, a. bleifarbig, bleifarben; — -gjutare, m. B. se -stöpare, m. B.; — -glans, m. Bleiglanz, m.; — -glas, n. Bleiglas, n.; — -glimmer, m. Bleiglimmer, m.; — -glitt, n. o. m. Bleiglätte, f.; — -grufva, f. Bleigrube, f.; — -grå, a. bleigran; — -grädda, f. (gam. kem.) Bleirahm, m.; — -gult, n. Bleigelb, n.; — -hagel, n. Bleiforn, n.; — -hake, m. se -krok; — -haltig, a. bleihaltig, bleisch; — -hammare, m. Bleihammer, m.; — -handlare, m. Bleihändler, m.; — -hvitt, n. Bleiweiß, n.; — -hvittfabrik, m. Bleiweißfabrik, f.; — -hvittqvarn, f.

# BLY

Bleiweismühle, f.; — hvittsalva, f. Bleiweißsalbe, f.; — -jord, f. Bleiende, f. verwittertes Blei, n.; — -kalk, m. Bleikalk, m.; — -kammar, m. (hist.) -kamrarne i Venedig, die Bleisammern zu Venedig; — -knif, m. (glasm.) Bleimeßer, n.; — -kolik, m. Bleikolik, f.; — -kristall, m. Bleikrystall, m.; — -krok, m. Bleihaken, m.; — -kula, f. Bleifugel, bleierne Kugel, f.; — -lod, n. Bleiloth; äfv. Seutblei; (i ur) Bleigewicht, n.; (handtv.) Bleiwage, f. Nichtblei, n.; — -lödning, f. Bleilöthung, f.; — -malm, m. Bleierz, n.; — -malmgång, m. Bleigang, m.; — -mjölk, f. (gam. kem.) Bleimilch, f.; — -mortel, m. bleierner Mörser, m.; — -ockra, f. Bleiocher, m.; — -olja, f. Bleiöl, n.; — -oxid, m. (kem.) Bleioxyd, m.; — -panna, f. Bleipanne, f.; — -pipa, f. se -rör; — -plåster, n. Bleiplaster, n.; — -plåt, m. Bleiplatte, -tafel, f.; — -prof, n. Bleiprobe, f.; — -pulver, n. Bleipulver, n.; — -rasp, m. Bleifeile, f.; — -rulle, m. Bleirolle, f.; — -ruta, f. (väs.) Bleiruth, f.; (glasm.) eine in Blei eingelegte Glasscheibe; — -ränna, f. bleierne Rinne, f.; — -rök, m. Bleirauch, m.; — -rör, n. bleierne Röhre, f.; — -salpeter, m. Bleisalpeter, m.; — -salt, n. Bleisalz, n.; — -salva, f. Bleisalbe, f.; — -sand, m. Bleisand, m. — -schlick, m. (bergv.) Bleischlick, m.; — -schweif, m. Bleischweif, m.; — -skiffer, m. Bleischiefer, m.; — -skifva, f. Bleiplatte, f.; — -skum, n. se -aska; — -slagg, m. Bleischlacke, f.; — -snöre, n. Bleischnur, f.; — -socket, n. Bleizucker, m.; — -spat, m. Bleispath, m.; — -spiritus, m. Bleigeist, m.; — -stamp, m. Bleistampf, m.; — -sten, m. Bleistein, m.; — -stift, n. Bleistift, m.; — -stämpel, m. se -stamp; — -stöpare, m. Bleigießer, m.; — -stöperl, n. -stöpfung, f. Bleigießerei, f.; — -tacka, f. Bleimulde, f.; — -tinktur, f. Bleitinctur, f.; — -tak, n. Bleidach, n.; — -tung, a. bleischwer; — -tång, f. Bleizange, f.; — -täckare, m. Bleidecker, m.; — -ugn, m. Bleiöfen, m.; — -vatten, n. Bleiwasser, n.; — -verkstad, m. Bleihütte, f.; — -vigt, f. Bleigewicht, n.; — -vind, m. Bleiwinde, f. -zug, m. -rad, n.; — -vitriol, m. Bleivitriol, m.; — -äder, f. (bergv.) Bleiader, f.; — -ättika, f. Bleisüß, m.

Blya, v. a. plumbiren.

Blyg, a. blöde, schüchtern, schen.

Blygas, v. d. erröthen, sich schämen,

# BLY

49

sich entblößen; blygs, erröthe vor dir selbst; jag blygs för er, ich schäme mich Ihreswegen; han blygs icke att..., er entblödet sich nicht zu.

Blygd, f. Scham, f.; äfv. Schamtheile, pl.; utan b. och skam, ohne Scham und ohne Schande; de bekände till sin blygd, sie gestanden zu ihrer Schande; skyla sin b., seine Blöße bedecken; — -ben, n. Schambein, n.; — -läpp, m. Schamlefze, f.; — -tunga, f. Schamzüngelchen, n.

Blyghet, f. Blödigkeit, Schüchternheit, f.; Misstrauen zu sich selbst, n. Blygsam, a. schamhaft, jungfräulich; fittsam, bescheiden.

Blygsamhet, f. Schamhaftigkeit; Bescheidenheit; Sittsamkeit, f.

Blygsamt, ad. fittsam, jungfräulich; mit Bescheidenheit.

Blygsel, m. Scham, f. Schamgefühl, n.; som rodnar af b., schamroth; hon har afklädt sig all b., sie hat kein Schamgefühl mehr, sie hat keine Scham mehr im Leibe; — -lös, a. se Skamlös; — -rodnad, f. Schamröthe, f.

Blygsint, a. Se Blyg.

Blygsinhet, f. Se Blyghet.

Blysa, f. (skeppst.) Schiffslaterne, f.

Blå, a. blau; något b., bläulich; b. stärkelse, Bläue, blaue Stärke; stöta på b—tt, ins Bläuliche fallen, slå ngn b—tt öga, einem blaue Augen schlagen; han har blifvit slagen brun och b. i ansigtet, er hat ein braun und blau geschlagenes Gesicht; hon är b. under ögonen, sie hat einen blauen Kreis um die Augen; slå b. dunst för ngn, einem einen blauen Dunst vormachen; — -aktig, a. bläulich; — -bingel, m. (bot.) Bingelfraut, n., — -blek, a. blaßblau; — -bär, n. Heidelbeere, f.; — -bärsbuske, m. -bärsris, n. Heidelbeerbusch, m.; — -dufva, f. Blautaupe, Solstaube, f.; — -fläckig, a. blaüfleckig; — -fot, m. (fågel) Blaufuß, m.; — -färg, m. Blaufarbe, blaue Farbe, f. Blau, n.; — -färga, v. a. blaufärben; — -färgad, a. p. blaufarbig, blaufärbt; — -färgare, m. Blaufärber, m.; — -färgning, f. Blaufärben, n.; — -grå, a. blaugrau; — -grön, a. blaugrün; — -gubbar, m. pl. se -klint; — -gul, a. blaugelb; — -hako, m. (fågel) Blaufelchen, n.; — -hallon, n. se Björnbär; — -hattar, m. pl. se Ängvadd; — -holts, m. Blaubolz, n.; — -hvit, a. weißblau; — -klint, m. (bot.) blaue Kornblume, f.; — -korp, m. -kråka, f. Blaufrähe, f.; — -kulla, f. Blodsbjerg, n.; — -kyp

m. Blaufuse, -küpe, f.; — -kål, m. Blaufohl, m.; — -lera, f. blauer Rhon, m.; — -mes, m. (fågel) Blaumeise, f.; — -måla, v. a. blau mahlen; — -märke, n. se Blånad; — -nacke, m. se Gräsand; — -Blåpoll, m. (bot.) Sternblume, Aster, f.; — -prickig, a. blangetüpfelt; — -randig, a. blaustreifig; — -rock, m. Blautock, m.; — -russin, n. spanische Rösche, Pottrosche, f.; — -rutig, a. blau rautenförmig; — -röd, a. rothblau; — -sippa, f. die blaue Anemone, Leberfraut, n.; — -sjuka, -sot, f. Blausucht, f.; — -spräcklig, -sprängd, a. blaugesprenkelt; — -sten, m. Blaustein, m.; — -strimmel, a. blautriemig; — -syr, f. Blausäure, f.; — -syrad, a. blausauer, blaugeäuert; — -ädrig, a. blauaderig; — -ögd, a. blauäugig. Blåa, v. a. blauen. Blån, se Blånor. Blåna, v. a. blauen, blau machen. — V. n. blauen, blau werden. Blånad, f. (kir.) blaues Mahl, n. Blånande, n. Blauen, n. Blångarn, n. Berggarn, Fedengarn, n.; — -sväf, m. heidne Leinwand, grobe aus Berg gemachte Leinwand, Sackleinwand, f. Blånor ell. Blår, f. pl. Berg, n. Fede, f.; af b., heden, wergen. Blåntapp, m. ein Handvoll Berg. Blåntott, m. ein Bündlein Berg. Blåsa, f. Blase, f.; liten b., Blåselein, Bläschen, n.; grus i b—n, (med.) Blasengries, m.; kramp i b—n, (med.) Blasenkrampf, m.; draga upp b—sor (om plåster), Blasen ziehen; plåster, som drager upp b—sor, Blasenplaster, n. Blåsa, v. a. o. n. blasen; b. glas, Glas blasen; b. tackjern, Gussisen blasen; b. trumpet, valdthorn, flöjt, die Trompette, das Horn, die Flöte blasen; b. allarm, Lärm blasen; (i damspel) b. en bricka, einen Stein blasen; b. af, bort, in, under, upp, ut, se Afblåsa, Bortblåsa, m. n.; b. igen, zublasi; b. i horn, ins Horn blasen; hästen b—sor i hafren, das Pferd schnauft in den Hafer; b. ihop, zusammenblasen; det kan ej b—sas ihop, es ist nicht so leicht gethan; b. på, anblasen, aufetwas blasen; b. på elden, das Feuer anblasen. Blåsa, v. a. o. n. (om vinden) wehen, äfv. blasen; det b—ste i går, es wehete gestern; det b—ste starkt, es war sehr windig; vädret b—ste honom i ansigtet, der Wind blies ihm ins Gesicht; hvarifrån b—or det? woher kommt der Wind? wie ist der Wind? trädet b—ste af, der

Baum wurde von dem Winde abgebrochen; papperet b—ste bort, das Papier wurde von dem Winde fortgerissen; det b—ste igenom hela rummet, der Wind fuhr gerade durch das Zimmer; b. igen, zuwehen; b. ihop, zusammenwehen; trädet b—ste omkull, der Baum wehte um; vinden b—ser upp, der Wind nimmt zu, wird stärker; se f. b. Afblåsa, Bortblåsa, m. n. Blåsande, n. Se Blåsning. [ser, m. Blåsare, m. Blaser; (nat. hist.) Blåsammansättning af Blåsa, f. Blåsdragande, a. (med.) blasenziehend; — -bräck, n. Blasenbruch, m.; — -ehals, m. (anat.) Blasenhalshals, m.; — -esten, m. (med.) Blasenstein, m.; — -estenssyr, f. Blasensteinsäure, f.; — -esträng, m. (anat.) Blasenschnur, f. -band, n.; — -sot, m. (insekt) Blasenfuß, m. -fliege, f.; — -formig, a. (nat. hist.) blasenförmig; — -gom, m. (bot.) Drachenhopf, m.; — -gump, m. (insekt) Raubläser, m.; — -klacka, f. se Sothöna; — -mossa, f. (bot.) Blasenmoos, n.; — -plåster, n. Blasenplaster, n.; — -pulsåder, f. (anat.) Blasenschlagader, f.; — -snäcka, f. (nat. hist.) Blasenschnecke, f.; — -stål, n. Blasenstahl, m.; — -tång, f. (kir.) Blasensteinzangen, n.; — -ärt, f. Blasenerbse, f.; — -ärtträd, n. (bot.) Blasenbaum, m. Sammansättningar af Blåsa, v. Blås-belg, m. Blasebalg, m.; — -belgrör, n. Blasebalgröbre, f.; — -hjul, n. Bläserad, n.; — -horn, n. (mussla) Blasehorn, n.; — -instrument, n. Blaseinstrument, n.; — -machin, m. Blasemaschine, f.; — -pipa, f. (på en belg) Blaspipe, f.; — -rör, n. Blaserohr, n.; — -vänder, n. windiges Wetter, n.; se äfv. Bläst. Blåsaktig, Blåsartad, a. blasicht. Blåsig, a. blasig, voller Blasen; (om vädret) windig. Blåsning, f. Blasen; Wehen, n. Bläst, m. Wehen, n. starker Wind, m. Blätt, n. Blau, n. Bläck, n. Dinte, Tinte, f.; — -bottel, m. se -flaska; — -flask, m. Dintenflask, -wurm, Blackflask, m.; — -flaska, f. -fläck, m. -horn, n. -kruka, f. -plump, m. -pulver, n. Dintenflask, f. -fleck, m. -fask, n. -krug, -fleck, m. -pulver, n.; — -svart, a. Dintenschwarz; — -sudare, m. Dintenflecker, m. Bläck, v. a. B. full, ned, mit Dinte beklecksen, besudeln, beschmugen. Bläckig, a. mit Dinte bekleckset, besudelt.

Blåda, v. a. blatten, abblatten; b. tobak, den Tabak flegen. Blådande, n. Blädning, f. Blattung, Abblattung; (om tobak) Riegung, f. Bladderstål, n. Blasenstahl, m. Blåddra, f. kleine Blase, Blatter, f. Blåddra, v. n. blättern; b. igenom boken, das Buch durchblättern. Blåddrande, n. Blättern, n. Blåddrig, a. blasig, voll kleiner Blasen ell. Blättern. Blåddring, f. Se Blåddrande. Blånda, v. a. blenden. Bländande, a. p. blendend. Bländverk, n. Blendwerk, n. Blendung, f. Blänga, v. n. starren; äfv. wilde Blide herumwerfen. [ren, n. Blängande, n. Blängning, f. Star. Blänka, v. n. glänzen, schimmern, scheinen. [Schimmer, m. Blänkande, n. Blänking, f. Glanz, Blänkare, m. (krigsv.) Plänkler, m. Blänkra, v. n. (krigsv.) plänkeln. Bläs, m. Blåsa, (hvit fläck i pannan på hästar och boskap) Blässe, f. Bläs, m. (häst med b.) blässiges Pferd, n. Blåsig, a. blässig. Bläst, se Bläster. Bläster, m. Gebläse, n.; låta b—n gå, das Gebläse anlassen; — -jern, -stål, n. das was von Eisen und Stahl an Blasebalgen ist; — -ugn, m. Gebläseofen, m. Blåstra, f. (bergv.) Se Smälta, f. Blättererz, n. (bergv.) Blättererz, n. Blöda, v. n. bluten; b. näsblod, aus der Nase bluten; (fig.) mit hjerta b—der, das Herz blutet mir; b. ned, bebluten, mit Blut besudeln. Blödande, a. p. blutend. — S. n. Bluten, n. [muthig, weichherzig. Blödhjertad, Blödig, a. blöde, weich. Blödighet, f. Weichmuthigkeit, Weichherzigkeit, f. Blödning, f. Bluten, n. Blödsinnig, Blödsint, a. Se Blödig. Blödsinnighet, Blödsintheit, f. Se Blödighet. Blöja, f. Windel, f. Windeltuch, n. Blöt, a. (genomdränkt af vatten) eingewässert, eingeweicht, eingetaucht, durchnäst; (mjuk, lös) weich, (veksinnad) weichherzig. Blöt, n. Lägga i b. eller Blötlägga, einwässern, einweichen, in die Weiche, in die Lauge legen; (fig.) lägga sitt hufvud i b., seinen Kopf in die Weiche legen, sich den Kopf zerbrechen; lägga sin näsa i b., sich in etwas mengen; — balja, f. Weichlüber, m.; — -djur, n. se -mask, m.; — -flask, m. eingeweichte ell. einzuweichende Fisch; — -kär, n. Weichfisch, n.; — -lägga, v. a. se



# BLÖ

ofvansföre B.; — -malm, m. (bergv.)  
 Weicherg, n.; — -mask, m. (nat.  
 hist.) Schleimthier, n. Molluske, f.; —  
 -munt, a. (om hästar) weichmäulig;  
 — -skalig, a. weichschalig, a.; —  
 -ögd, a. trübsäugig; — -ögdhet, f.  
 Augentriefen, n.  
 Blöta, v. a. einweichen, einwässern,  
 ins Wasser, in die Lauge legen;  
 naß machen, nassen, fenchten; b.  
 fisk, Fische einwässern; h. sig, sich  
 naß machen; b. på med ngt, mit  
 etwas naß machen; se f. ö. Genom-  
 blöta, m. fl.  
 Blöande, n. Se Blötning.  
 Blöthet, f. Weichheit; äfv. Weich-  
 herzigkeit, f. [weich werden.  
 Blötta, v. n. weichen, erweichen,  
 Blötning, f. Einweichung, Aufwei-  
 chung. Einwässerung, f.  
 Bo, m. (i sammansättningar) Ein-  
 wohner, Bewohner, m.  
 Bo, n. (boning, boningsställe) Woh-  
 nung, f. Wohnsiß, m.; (bosatt mans  
 egendom) Habe, f.; (husgeråd)  
 Hausgeräth, n.; (qvarlätenskap)  
 Verlassenschaft, Erbmasse; (hus-  
 håll) Haushaltung, f.; (fåglars)  
 Nest, n.; bo och bohag, Haus und  
 Mobilien; sätta bo, sich häuslich  
 niederlassen, seine eigene Haushal-  
 tung anfangen; flytta bo, seine  
 Wohnung verändern; föra i bo,  
 mit ins Haus bringen; skifta bo,  
 sich in einer Verlassenschaft theilen;  
 sitta i orubbadt bo, in Besitz der  
 ganzen Erbmasse sein; bygga bo  
 (om fåglar), ein Nest machen, bauen;  
 neßen; — -drägt, f. Befehlung des  
 gemeinsames Guts, f.; — -fast, a.  
 wohnhaft, angeessen; — -flyttning,  
 f. Veränderung der Wohnung, f.  
 Umziehen, n.; — -fällig, a. bau-  
 fällig; — -fällighet, f. Baufällig-  
 keit, f.; — -hag, n. Hausgeräth, n.;  
 — -hagsting, n. pl. Hausgeräth,  
 n. Mobilien, pl.; — -lag, n. Ge-  
 meinschaft, Gesellschaft, f.; — -lags-  
 handel, m. Gesellschaftshandel, m.;  
 — -lagskontrakt, n. Gesellschafts-  
 contract, -vertrag, m.; — -lagsman,  
 m. Gesellschafter, Theilhaber einer  
 Gesellschaft, Compagnon, m.; —  
 -lagsräkning, f. (aritm.) Gesell-  
 schäftsregel, -rechnung, f.; — -lags-  
 stämma, f. Gesellschaftsversammlung,  
 f.; — -märke, n. Handzeichen,  
 n.; — -nässla, f. (bot.) Herzge-  
 spanntraut, Herztraut, n.; — -pålar,  
 m. pl. slå ned sina b. på ett ställe,  
 seine Wohnung auf einer Stelle  
 aufschlagen; — -skifte, n. Erbtheil-  
 lung, Erbtheilung, f.; — -skil-  
 nad, f. Theilung gemeinschaftlicher  
 Güter, f.; — -stad, m. Wohnstatt,  
 Wohnstätte, f.; — -ställe, n. Wohn-

# BO

siß, -platz, m. -stelle, f.; — -ställs-  
 ordning, f. Verordnung wegen  
 Wohnstellen, f.; — -sätta sig, v. r.  
 sich häuslich niederlassen; — -sätt-  
 ning, f. häusliche Niederlassung,  
 f.; — -ting, n. se Bohag; — -upp-  
 teckning, f. Inventur, f.; — -ört,  
 f. Kreuzkraut, n.  
 Bo, v. n. wohnen; bo qvar, wohnen  
 bleiben; (fig.) ingen vet annu,  
 hvad som bor i honom, keiner weiß  
 noch, was in ihm steckt.  
 Boa, m. (kungsorm) Boa, Kiesen-  
 schlange, Abgottschlange, f.  
 Bobba, f. Stinkfläfer, m.  
 Bobin, m. Spuhle, f.  
 Bobina, v. a., spuhlen.  
 Bock, m. Bock; (till sågning, o. s. v.)  
 äfv. Bock, m.; (på vagnar) Bockgestell,  
 n. Bock, m.; (fel) Bock, Schuiger,  
 m.; liten b. Bockchen, n.; lukt  
 som b—ar, bosen, bosenzen, bosc-  
 sen, boscfein; luktande b., boscig;  
 kåt som en b., bödtisch; stå  
 ngn b—en, einem den Bock stehen;  
 hoppa b., den Bock spielen; göra  
 en b., einen Bock machen, schießen;  
 (ordspr.) sätta b—en till trädgårds-  
 mästar, den Bock zum Gärtner  
 setzen; — -blad, n. Weißwurz, f.  
 Bitterklee, m.; — -blod, n. Bock-  
 blut, n.; — -fot, m. Bockfuß, m.;  
 — -fotad, a. bockfüßig; — -horn,  
 n. Bockshorn, n.; — -hud, f. Bock-  
 fell, n.; — -killing, m. Bocklamm,  
 n.; — -kött, n. Bockfleisch, n.; —  
 -lukt, a. boscig, boscicht; — -lukt,  
 m. Bockgeruch, -gestank, m.; — -ragg,  
 n. Bockshaar, n.; — -rot, f. (bot.)  
 Bockpimpinelle, f.; — -skinn, n.  
 Bockfell, n.; — -skägg, n. (bot.)  
 Bockbart, m.; — -språng, n. Bock-  
 sprung, m.; — -stank, m. se -lukt;  
 — -ställning, f. Bockgestell, n.; —  
 -stötta, f. Bockstütze, f.  
 Bock, m. Se Bugning.  
 Bocka sig, se Buga sig.  
 Bockning, f. Se Bugning.  
 Bod, f. (handels.) Laden, m.; (mark-  
 nads-ell. hokares) Bude, f.; (förva-  
 rings-) Speicher, m. Magazin, n.;  
 hålla b., einen Laden haben; öppna,  
 slå igen en b., einen Laden anlegen,  
 öffnen, schließen; — -betjent, m.  
 Ladenburich, -diener, m.; — -dörr, f.  
 Ladenthür, Budenthür, f.; — -dräng,  
 m. Ladenwärter, m.; — -flikka, f.  
 se -jungfru; — -fönster, n. Laden-  
 fenster, n.; — -gosse, m. Laden-  
 junge, m.; — -handel, m. Laden-  
 handel, Kramhandel, m.; — -hand-  
 lande, m. Krämer, m.; — -hyra,  
 f. Ladenzinz, m.; — -jungfru, f.  
 Ladenjungfer, f.; — -kammare, m.  
 Hinterladen, m.; — -karl, m. se  
 -dräng; — -kram, n. Kram, m.;

# BOD

51

— -krämare, m. Krämer, m.; —  
 -liggare, m. (förlegad vara i en  
 handelsbod) Ladenhüter, m.; —  
 -mamsell, f. se -jungfru; — -tjuv,  
 m. Ladendieb, m.; — -vaktare, m.  
 Ladenhüter, -wächter, m.; — -vara,  
 f. Kramware, f.  
 Bodmeri, n. Bodmerei, f.; — -bref,  
 n. Bodmereibrief, m.; — -giftvare,  
 m. Bodmereigeber, Bodmerist, m.;  
 — -tagare, m. Bodmereinehmer, m.  
 Bodragt, f. Se under Bo, n.  
 Boende, a. p. wohnhaft. — S. n.  
 Wohnen, n.  
 Boett, m. Kapsel, f.  
 Bos, m. Spießbube, Schuft, Schurf,  
 Bösewicht, m.; — -aktig, a. bühisch,  
 schurtlich, spießbühisch; — -aktig-  
 het, f. Büberet, f.; — -streck, n.  
 -stycke, n. Bubenstück, n. Büberet,  
 f. Schurkenstreich, m. Schurkeret, f.  
 Bosast, a. Se under Bo, n.  
 Bosnk, m. (nat. hist.) Buchfink, m.  
 Bosst, m. Bockst, m.  
 Bosyttning, f. Se under Bo, n.  
 Bosven-bramsegel, n. (sjöt.) Ober-  
 bramsegel, n.; — -bramstång, f.  
 Oberbramstange, f.; — -kryss-segel,  
 n. Oberkreuzbramsegel, n.  
 Bosfällig, a. Bosfällighet, f. Se under  
 Bo, n.  
 Bog, m. (på nötkreatur) Bug, Bor-  
 derbug, m.; (på djur i allmänhet)  
 Schulter; (af slagadt kreatur)  
 Keule, f.; (sjöt.) Vordertheil, m.  
 och u. Bug, m.; smal öfver b—en,  
 schmal über der Brust; lam i b—en,  
 buglahm; (sjöt.) gå öfver på an-  
 nan b., die Segel wenden; ligga  
 på samma b., nach derselben Strecke  
 segeln; — -ankar, n. (sjöt.) Bug-  
 anker, m.; — -band, n. (sjöt.)  
 Bugband, n.; — -blad, n. Bugblatt,  
 n.; — -bruten, a. buglahm; —  
 -kanon, m. Bugstück, n.; — -lam,  
 a. buglahm; — -lina, f. se Bolin;  
 — -rem, f. Bugriemen, m.; — -se-  
 le, m. Bugseile, f.; — -spröt, n.  
 Bogspriet, n.; — -sprötsegel, n.  
 Bogsprietssegel, n.; — -sprötstång,  
 f. Bogsprietsstenge, Bogstenge, f.;  
 — -stycke, n. (sjöt.) Bugstück.  
 Bugholz, n.; — -timmer, n. se  
 Klyshult; — -trä, n. (för hästar)  
 Kummel, n.; — -åder, f. (på en  
 häst) Bugader, f.  
 Boga, v. a. B. en häst, ein Pferd  
 buglahm machen.  
 Bogad, a. p. buglahm. [den, n.  
 Bogning, f. Buglahme, f. Bugschwin-  
 Bogsera, v. a. (sjöt.) bugjiren.  
 Bogsering, f. Bugjiren, n.  
 Bogsertåg, n. Bugjirtau, n.  
 Bohag, n. Se under Bo.  
 Bohvete, n. Buchweizen, m.; —  
 gryn, n. Buchweizengröße, f.; —



-gröt, m. gekochte Seidengröße, f.; — -mjöl, n. Buchweizenmehl, n.  
 Boj, m. (sjöt.) Boje, f.; — -rep, n. Bojentaue, n.  
 Boj, n. (ett slags tyg) Bot, m.; af b., boien; — -väfvare, m. Boiweber, m.  
 Boja, f. Kette, Fessel, f.; lägga b—jor på, slå i b—jor, in Ketten und Banden legen, schmieden, schlagen.  
 Bojar, m. (rysk adelsman) Bojar, m.  
 Bojert, m. (holländskt fartyg) Bojer, m.  
 Bok, f. (trädslog) Buche, Büche, f.; af b., bichen; liten b. Büchlein, Buchlein, n.; — -klabb, m. Buchenfloss, m.; — -lund, m. Buchenhain, m.; — -ollon, n. Bucheidel, edel, nuß, mast, f.; — -olja, f. Buchöl, Buchelöl, Buchnußöl, n.; — -skog, m. Buchenwald, m.; — -spån, f. Buchspan, m.; — -trä, n. Buchenholz, n.; af b., bichen; — -träd, n. Buchbaum, m.; — -trä, n. -ved, m. -virke, n. Buchenholz, n.  
 Bok, f. (till läsning, o. s. v.) Buch; liten b., Büchlein, n.; en b. papper, ein Buch Papier; en b. guld, silfver, ein Buch Gold. Silber; låta trycka en b., ein Buch in Druck geben, drucken lassen; en köpmans b., das Buch eines Kaufmanns; föra b., Buch halten; hålla b., Rechnung führen; föra till boks, aufschreiben, in Rechnung bringen; stå till b—s hos ngn, in Jemandes Büchern stehen, angeschrieben sein; stå illa till b—s hos ngn, übel bei jemanden angeschrieben sein; med hand å b., mit aufgehobener Hand; — -afslutning, f. Abschließen (n.) ell. Abschluß (m.) der Bücher; — -auktion, f. Bucherauktion, f.; — -band, n. Band eines Buches; äfv. Band in einem Buche, n.; — -bindare, m. Buchbinder, m.; — -bindargesäll, m. Buchbindergefell, m.; — -bindarhandverk, n. Buchbinderhandwerk, n. Buchbinderei, f.; — -bindarhyvel, m. Buchbinderbebel, m.; — -bindarkillster, n. Buchbinderkleister, m.; — -bindarkors, n. Buchbinderkreuz, n.; — -bindarlím, n. Buchbinderleim, m.; — -lärting, m. Buchbinderjunge, -lehrling, m.; — -bindarlön, f. -press, -stämpel, m. -stäng f. Buchbinderlohn, m. -presse, f. -stempel, m. -zange, f.; — -censor, m. Bücherrichter, m.; — -fabrik, m. Buchmacherei, f.; — -föra, v. a. aufschreiben, in Rechnung bringen; — -föra, m. Buchführer, Buchhalter, m.; — -förlag, n. Verlag eines Buches, m.; — -förläggare, m. Verleger, m.; — -förling, f. Buch-

halten, n. -haltung, -halterei, f.; — -förråd, n. Büchervorrath, m.; — -förteckning, f. Bücherverzeichnis, n.; — -granskare, m. Bücherrichter, m.; — -gräl, m. Schulschuss, m.; s. n. Schulschüßerei, f.; — -guld, n. Buchgold, n.; — -handel, m. Buchhandel, m.; äfv. se -låda; — -handlare, m. -lerska, f. Buchhändler, m. -inn, f.; — -hylla, f. Büchergestell, -brett, n.; — -hållare, m. Buchhalter, m.; — -hålleri, n. Buchhalterei, -haltung, f.; — -häftare, m. Bücherhefter, m.; — -kammar, m. Bücherkammer, f.; — -katalog, m. se -förteckning; — -kunskap, a. bücherkundig; — -kunskap, f. Bücherkunde, -kenntnis, f.; — -kännare, m. Bücherkenner, Bibliograph, m.; — -kännedom, m. se -kunskap; — -lista, f. se -förteckning; — -låda, f. Buchladen, m.; — -lär, a. Schulgelehrter; — -lärdom, m. Büchergelehrsamkeit, f.; — -makare, m. Büchermacher, m.; — -mal, m. Büchermurm, m.; — -marknad, m. Büchermarkt, m.; — -metall, m. unächtes Blattgold; — -månglare, m. Büchertrödler, m.; — -märke, n. Zeichen in einem Buche, n.; — -narr, m. Büchernarr, m.; — -paket, n. Bücherpaket, n.; — -perm, m. Seitenpappe, f.; — -press, m. Buchpresse, f.; — -pulpel, m. Bücherpult, n.; — -sal, m. Büchersaal, m.; — -samlare, m. -samling, f. Büchersammler, m. -sammlung, f.; — -skatt, m. Bücherschatz, m.; — -skorpion, m. (nat. hist.) Bücherscorpion, m.; — -skrifning, -skrifverl, n. Büchernachen, n.; — -skrifvare, m. Bücherschreiber, m.; — -skuld, f. Buchschuld, f.; — -skåp, n. Bücherschrank, m.; — -slut, n. Abschluß der Kaufmannsbücher, m.; göra b., die Bücher abschließen; — -språk, n. Büchersprache, f.; — -spänne, n. Bücherschloß, n.; — -staf, m. Buchstab, m.; efter b—fven, nach dem Buchstaben, nach den Worten, pünktlich; — -staflig, a. buchstäblich, wörtlich, nach den Worten; — -staflighet, f. Buchstäblichkeit, f.; — -stafsfoljd, f. Buchstabenfolge, f.; — -stafs-räkning, f. Buchstabenrechnung, f.; — -stafs-skrift, f. Buchstaben-schrift, f.; — -stafvera, v. a. se Stafva; — -stämpel, m. Fälett, n.; — -stöld, m. gelehrter Diebstahl, m.; — -synt, a. schulgelehrt; — -synthet, f. Schulgelehrsamkeit, f.; — -titel, m. Buchtitel, m.; — -tjuf, m. Bücherdieb, Bücherplünderer, m.; — -tryckare, m. Buchdrucker, m.; — -tryckarkonst, f. Buchdruckerkunst, f.;

— -tryckarpress, m. Buchdrucker-  
 presse, f.; — -tryckarsvärta, f. -tryckarsfärg, m. Buchdruckerfarbe, -schwärze, f.; — -tryckeri, n. Buchdruckeri, f.; — -tryckerigosse, m. Buchdruckerjunge, m.; — -tryckeri-konstförvand, m. Buchdruckergefell, m.; — -tryckning, f. Bücherdruck, m.; — -utlånare, m. Bücherverleiher, m.; — -vett, n. Büchergelehrsamkeit, f.; — -vurm, m. Büchermurm, -narr, m.; — -vurmeri, n. Büchersucht, -wuth, -liebhaberei, f.; — -vån, -älskare, m. Bücherfreund, -liebhaber, m.  
 Boka, v. a. das Erz pochen ell. zerstampfen.  
 Sammansättningar af verbet Boka.  
 Bok-hjul, n. -hjulstock, -hammare, -ho, m. -hus, n. -hytta, f. -malm, m. -mjöl, n. -qvarn, f. -stamp, m. -sula, f. -vatten, -verk, n. -verks-ränna, f. Bodrad, n. -welle, f. -hammer, -trog, m. -haus, n. -hütte, f. -erz, -mehl, n. -mühle, f. -eisen, n. -stohle, f. -wasser, -werk, n. -rinne, f.  
 Bokande, n. Pochen, n.  
 Bokare, m. Pocher, m.  
 Boken, a. Se Boknad.  
 Boklig, a. B—a konster, Gelehrsamkeit, Litteratur, f.  
 Bokna, v. n. morisch werden.  
 Boknad, a. p. morisch, molisch.  
 Bokning, f. Se Bokande.  
 Bol, Se Bolus.  
 Bol, Bole, n. Wohnung, f. Sitz, Hof, m.; — -by, m. Hauptgut, n.; — -stad, m. Wohnort, -ort, m.; — -stadarå, n. Gränze eines Guts oder Hofes, f. pl.; — -stadaskäl, n. (lagt.) was zur Gränze des Grundes und Bodens dienen kann.  
 Bola, v. n. buhlen.  
 Bolag, n. m. a. Se under Bo, n.  
 Bolare, m. Buhler, m.  
 Bolby, n. Se under Bol, n.  
 Bold, a. bold.  
 Bolde, m. Se Böld.  
 Boleri, n. Buhlerei, f.  
 Bolin, Bolina, f. (sjöt.) Boleine, Boliene, f.; — -spruta, f. Bolein-spritze, f.; — -stek, n. Boleinstück, m.  
 Boll, m. Ball, m.; (vid billard) Balltafelkugel, f.; (på en florett) Bällchen; liten b., Bällchen, Kugeln, n., kasta, slå b., Ball spielen; taga, ge upp b—en åt ngn, den Ball auffangen, aufgeben; formera sig till b., sich ballen; — -formig, a. ballförmig; — -hus, n. Ballhaus, n.; — -kast, n. Wurf mit einem Ball; — -kastning, f. Ballschlagen, n.; — -makare, m. Ballenmacher, m.; — -mästare, m. Ballmeister, m.; — -spel, n. Ballspiel, n.; — -spelare, m. Ballspieler, m.; — -spelning, f.

# BOL

se -spel; — -tistel, m. (bot.) Ringeldistel, f.; — -trä, n. Ballholz, n. Bolla sig, v. r. sich ballen.  
 Bolma, v. n. große Rauchwolke aus der Pfeife herauswerfen.  
 Bolmört, f. Tollfraut, n. Bilse, f. Bilsefraut, n.  
 Bologneser-flaska, f. (fys.) Springkolben, m. Bologneserflasche, f.; — -hund, m. Bologneserhündchen, n.  
 Bolstad, m. fl. se under Bol, n.  
 Bolster, m. o. n. langer Unterpfuhl, m. Unterbett, Federbett, n.; — -var, n. (öfverdrag) Bettüberzug; (tyg) Zwillisch, m.; — -varsväfvare, m. Zwillischweber, m.  
 Bolus, m. Bolus, m. Boluserde, Bolarerde, f.  
 Bolverk, se Bälverk.  
 Bolyxa, f. große Art, f.  
 Bom, m. Baum, Sperrbaum, Riegel; vid stad ell. tullport, Schlagbaum; i en väfstol, Weberbaum, m.; sätta b. för, den Baum oder Riegel vorschieben, sperren, verriegeln, zusperren; (fig.) einschränken, hemmen, verhindern; -segel, n. (sjöt.) Baumsegel, n.; — -talla, f. (sjöt.) Baumtalle, f.  
 Bom, ad. Slå b., fehlschlagen, fehlen; (i kängspel) vorbei werfen, einen Fudel machen; det slog b. för honom, er verrecknete sich, er irrete sich in seinen Ausrechnungen; skjuta b., einen Fehlschuß machen, fehlschießen.  
 Boma, se Bomma.  
 Bomb, m. Bombe, Sprengfugl, f.; rör i b—er, Bombenröhre, f.; beskjuta med b—er, bombardiren; — -fri, a. bombenfrei, bombenfest; — -glutare, m. Bombengießer, m.; — -kanon, m. Bombenkanone, f.; — -kastare, m. Bombenwerfer, m.; — -kastning, f. Bombenwerfen, n.; — -kil, m. Bombenkeil, m.; — -kits, m. Bombardirgaliote, f.; — -vagn, m. Bombenwagen, m.  
 Bombardera, v. a. bombardiren, Bomben werfen.  
 Bombarderare, m. Bombardirer, m.  
 Bombardergaliot, m. Bombardirgaliote, f.  
 Bombardering, f. Bombardirung, f.  
 Bombasin, m. Bombasin, m.  
 Bombast, m. Bombast, Wortschwall, m.  
 Bombastisk, a. bombastisch.  
 Bomma, v. a. B. för, igen, versperren, verriegeln, zusperren; b. väf, bäumen, aufbäumen.  
 Bomma, v. n. Se Slå bom, under Bom, ad.  
 Bomolja, f. Baumöl, n.  
 Bomull, f. Baumwolle, f.; af b., baumwollen; det ligger som b. kring

# BOM

hjerter, daß ist leicht zu verdauen, daß kann man übersatt essen; — -sbuske, m. Baumwollenstrauch, m. -staude, f.; — -sgarn, n. Baumwollengarn, n.; — -slårst, n. baumwollene Leinwand, f.; — -ssammet, n. Baumwollensammet, Sammetmanchester, m.; — -ssiden, n. Baumseide, f.; — -ssplinneri, n. Baumwollensplinneri, f.; — -sstrumpa, f. baumwollener Strumpf, m.; — -stråd, n. Baumwollenbaum, m.; — -styg, n. Baumwollenzug, n.; — -svadd, m. Baumwollenwatte, f.; — -sväf, m. -sväfnad, f. baumwollenes Gewebe, n.; — -sväfvare, m. -sväfveri, n. Baumwollenweber, m. -weberei, f.; — -sväxt, f. Baumwollenspinnerei, f.  
 Bomärke, n. Se under Bo, n.  
 Bona, v. a. bohnen, glätten.  
 Bonande, n. Bohnen, Glätten, n.  
 Bonare, m. Bohner, Glätter, m.  
 Bonde, m. Bauer, Adersmann, m.  
 Bond-aktig, a. bäuerlich, bauerhaft, dorfbast, dorfmäßig; — -aktighet, f. bäuerisches Wesen; — -almanack, f. Bauernkalender, m.; — -arbete, n. Bauerarbeit, f.; — -barn, n. Bauerkind, n.; — -blyg, a. bäuerisch blöße; — -blyghet, f. bäuerische Blöße, f.; — -brud, f. Bauernbräut, f.; — -bröd, n. Bauernbröd, n.; — -bröllop, n. Bauernhochzeit, f.; — -by, m. Bauerndorf, n.; — -bygd, se Landsbygd; — -böna, f. Puffbohne, Saubohne, f.; — -dagsverke, n. Bauernfrohe, f.; — -dans, m. Bauertanz, m.; — -drål, m. Bauerflögel, m.; — -dryg, a. bauernstolz; — -dryghet, f. Bauernstolz, m.; — -drägt, f. Bauerntracht, f.; — -dräng, m. Bauernknecht, junger Bauererl, m.; — -eman, m. Bauersmann, m.; — -estånd, n. Bauernstand, m.; — -fiende, m. Bauernfeind, m.; — -flol, m. Bauernfiedel, f.; — -flicka, f. Bauermädchen, n. -dirne, f.; — -folk, n. Bauernvolk, n. Bauerleute, Bauern, pl.; — -församling, f. Bauergemeinde, Dorfgemeinde, f.; — -gosse, m. Bauernknecht, junger Bauernjunge, m.; — -gubbe, m. alter Bauer, m.; — -gumma, f. altes Bauerweib; — -gård, m. Bauernhof, Bauernhof, m.; — -hemman, n. Bauergut, n.; — -hop, m. eine Menge von Bauern; — -hund, m. Bauernhund, m.; — -hustru, f. Bauerfrau, f. Bauerweib, n.; — -här, m. Heer von Bauern, n.; — -häst, m. Bauernpferd, n.; — -högfärd, f. Bauernstolz, m.; — -högfärdig, a. bauernstolz; — -jacka, f. se -tröja; — -kalas, n. Bauern-

# BON

83

fest, n.; — -kapellan, m. Capellan in einer Bauerngemeinde, m.; — -klädnad, f. -kläder, m. pl. Bauernkleid, n. -tracht, f.; — -koja, f. Bauernhütte, f.; — -kost, m. se -mat; — -krig, n. Bauernkrieg, m.; — -krog, m. Dorfschenke, f.; — -kung, m. Bauernkönig, m.; — -kyrka, f. Bauernkirche, f.; — -kåring, f. se -gumma; — -kårra, f. Bauernfarren, m.; — -landet, n. def. das Land; sätta sig ned på b—et, seinen Kohl pflanzen; — -lesnad, f. -lif, n. Bauernleben, n.; — -lolla, f. Kuhmagd, f.; — -lurk, m. Bauertölpel, m.; — -lymmel, m. Bauernlummel, -bengel, m.; — -manér, n. Dorfmanier, f.; på b., nach Art der Bauern; — -mat, m. Bauernkost, f.; — -min, m. Bauernmiene, f.; — -natur, f. Bauernatur, f.; — -pack, n. Bauergesinde, n.; — -piga, f. Bauerdirne, -magd, f.; — -plågar, m. Bauernpeiniger, m.; — -pojke, m. Bauernbursche, m.; — -prejare, m. Bauernschinder, m.; — -praktika, f. Bauernregel, -praktik, f.; — -prest, m. Landprediger, Dorfsgeistlicher, m.; — -präl, n. Bauernstaar, m.; — -qvickhet, f. Bauernwitz, -scherz, m.; — -qvinna, f. Bauerweib, n. Bäuerin, f.; — -rock, m. Bauertittel, m.; — -sed, m. Bauernsitte, f.; — -skinnare, m. Bauernschinder, m.; — -sko, m. Bauernschuh, m.; — -skräddare, m. Dorfschneider, m.; — -son, m. Bauersohn, m.; — -spel, n. Bauernspiel, n.; — -spelman, m. Bauernfiedler, m.; — -språk, n. Bauernsprache, Dorfsprache, f.; — -stuga, f. Bauernhaus, n. -hütte, f.; — -stykke, n. (mål.) Bauernstück, n.; — -sång, m. Bauergesang, m. -lied, n.; — -tamp, m. Bauernflegel, m.; — -tro, m. Köhlerglaube, m.; — -tröja, f. Bauersack, f. -tittel, m.; — -tölp, m. Bauertölpel, m.; — -uppror, n. Bauernaufstand, -aufruhr, m.; — -vagn, m. Bauernwagen, m.; — -verktyg, n. Bauergeräth, n. -geräthschaft, f.; — -vis, ad. på b., nach Art der Bauern; — -visa, f. Bauernlied, Volkslied, n.; — -väsande, n. Bauernwesen, n.  
 Bondsk, a. bauerhaft, dorfmäßig.  
 Bondska, f. Bauernsprache, Dorfsprache, f.; på b., auf bauernweise, bäuerisch, grob.  
 Boning, f. Wohnung, f.; — -shus, n. Wohnhaus, Wohngebäude, n.; — -srum, n. Wohnzimmer, n.; — -sort, -splats, m. Wohnort, Wohnplatz, m.  
 Boning, f. Se Bonande.

Bonit, m. (fiskslag) Bonit, m.  
 Bonjour, m. kurzer Hock, m.  
 Bonz, m. (ostindisk munk) Bonze, m.  
 Bonässla, Bopålar, se under Bo, n.  
 Boracit, m. (mineral.) Boracit, m.  
 Borax, m. Borax, m.; — -dosa, f.  
 Boraxbüchse, Bötzbüchse, f.; — -glas, n.  
 Boraxglas, n.; — -syrä, f. Boraxsäure, f.; — -syra, a. boraxsauer; b. salmiak, Boraxsalmiak, m.  
 Bord, n. Tisch, m. Tafel, f.; (sjöt.) Bord, m.; litet b., Tischchen, n.; duka b—et, den Tisch decken, aufdecken; duka af b—et, den Tisch abdecken; gå till b—ds, sich zu Tische setzen; gå ifrån, stå upp ifrån b—et, vom Tische aufstehen; sitta till b—ds, zu ell. an Tische sitzen; läsa till b—ds, ifrån b—et, bei ell. zu Tische beten; bön till, ifrån b—et, Tischgebet, n.; vid b—et, bei ell. über Tische; hålla öppet b., offene Tafel halten; Guds b., der Tisch des Herrn; gå till Guds b., zu Gottes Tische gehen; (sjöt.) gå om b., an Bord gehen; kasta öfver b., über Bord, in die See werfen; lägga om b. med ett skepp, mit einem Schiffe an Bord legen; (fig.) lägga sig om b. med ngn, sich mit jemanden einlassen, mit einem anbinden; — -bricka, f. Strohteller, m.; — -bänk, m. Tischbank, f.; — -diskurs m. Tischgespräch, n.; — -dryck, m. Tischtrunk, m.; — -duk, m. Tischtuch, Tafeltuch, n.; — -fot, m. (att sätta ett bord på) Tischgestell, n.; — -färdig, a. (sjöt.) se Bil; — -gaffel, m. Tischgabel, f.; — -klocka, f. Tischklingel, f.; — -knif, m. Tischmesser, n.; — -korg, m. Tischkorb, m.; — -käril, n. Tafelgeschirr, Tischgeschirr, n.; — -lampa, f. Tafellampe, f.; — -lexa, f. se -sbön; — -linje, f. (i handen) Tischlinie, f.; — -ljus, n. Tafellicht, n.; — -låda, f. Tischlade, Schieblade im Tische, f.; — -lägga, v. a. (skeppsb.) bekleiden; — -läggning, f. Schiffsbekleidung, f.; — -läggningsplanka, f. Bodenplank, f.; — -musik, m. Tafelmusik, f.; — -sbön, f. Tischgebet, n.; — -seder, pl. Tischgewohnheiten, pl.; — -servis, m. Tafelservis, f. Tischgedeck, n.; — -skot, m. Tischfuß, m.; — -sgäst, m. Tischgast, m.; — -sida, f. Tischseite, f.; — -silfver, n. silbernes Tischgeschirr, n.; — -skamrat, m. Tischgesell, -genos, m.; — -skant, m. Tischerte, f.; — -sked, f. Tischlöffel, m.; — -skifva, f. Tischblatt, n.; — -studsare, m. Tischuhr, Tafeluhr, f.; — -ställ, n. -syrtut, m. Tischgestelle, n.; — -sällskap, n. Tischgesellschaft, f.; — -sända, f. Tischen-

de, n.; — -tallrik, m. Tafelteller, m.; — -tyg, n. Tischzeug, Tafelzeug, n.; — -täck, n. Tischdecke, f.; — -ur, n. se -studsare; — -varts, ad. (sjöt.) nach den Seiten des Schiffes zu; — -vin, n. Tischwein, m.; — -visa, f. Tischlied, n.; — -vän, m. Tischfreund, m.  
 Bord, m. (kantning) Borte, f.  
 Bordell, m. Bordell, n.  
 Bordera, v. a. bordiren.  
 Bordering, f. Bordirung, f.  
 Boren, a. Se Född.  
 Borg, m. Burg, Feste, f.; konungens b., das königliche Schloß; — -fogde, m. Burgvogt, m.; — -fred, m. Burgfriede, m.; — -grefve, se Burggrefve; — -gård, m. Schloßhof, m.; — -herre, m. Burgherr, m.; — -läger, n. verschanztes Lager, n.; — -län, n. Burglehen, n.; — -rätt, m. Burggericht, n.; — -vakt, f. Burgwache, f.  
 Borg, m. (sjöt.) Borg, m.; — -brass, m. -skot, -stag, n. -stäng, f. -tåg, n. Borgbrasse, -schote, f. -stag, m. -stange, f. -tau, n.  
 Borge, v. a. borgen, auf Credit nehmen; b. ut, ausborgen. — V. n. Se Gå i borgen (under Borgen).  
 Borgande, n. Borgen; äfv. Bürgen, n.  
 Borgare, m. Bürger, m.  
 Borgar-aktig, a. bürgermäßig; — -aktighet, f. Bürgermäßigkeit, f.; — -barn, n. Bürgerkind, n.; — -dotter, f. Bürgermädchen, n.; — -ebref, n. Bürgerbrief, m.; — -ed, m. Bürgereid, m.; — -flicka, f. Bürgermädchen, n.; — -hus, n. Bürgerhaus, n.; — -hustru, f. Bürgerfrau, f. -weib, n.; — -högfärd, f. Bürgerstolz, m.; — -messig, a. se -aktig; — -näring, f. se Borge; — -näring, f. se Borge; — -rätt, m. Bürgerrecht, n.; — -sed, m. Bürgerfitt, f.; — -stånd, n. Bürgerstand, m.; — -vakt, f. Bürgerwache, f. — -vis, ad. på b., auf bürgerliche Art und Weise, bürgerlich; — -vän, m. Bürgerfreund, m.  
 Borgen, m. Bürge, m. Bürgschaft, Caution, f.; se äfv. Borgensman; gå i b., Bürgschaft leisten, sich verbürgen; bürge, Bürge werden; gå i b. för ngn, Bürge für einem werden, sich zum Bürgen stellen für einen, sich für einem verbürgen; gå i b. för ngt, für etwas bürge, für etwas Bürge werden, sich für etwas verbürgen; gå i b. för att, dafür einstehen, daß; ställa b., Bürgen stellen; taga ngt på b., etwas auf Credit nehmen; (ordspr.) den, som går i b., går i sorgen, Bürgen soll man würgen; — -sförbindelse, f. Bürgschein, Bürgschaftsbrief, m.

Borgenär, m. Gläubiger, m.  
 Borgerlig, a. bürgerlich; b—t krig, Bürgerkrieg, m.; b—a lagen, das bürgerliche Recht; b—a fri- och rättigheter, Bürgergerechtsame, pl.; b—t stånd, bürgerlicher Stand, Bürgerstand, m.; b. död, bürgerlicher Tod; b. näring, bürgerliches Gewerbe; bära b. tunga, bürgerliche Lasten tragen.  
 Borgerligt, ad. bürgerlich.  
 Borgerskap, n. Bürgerschaft, f.  
 Borgersman, m. Bürgermann, m.  
 Borgesman, m. Bürge, Cautionist, m.  
 Borg-mästare, m. Bürgermeister; — -mästarinna, f. Bürgermeisterin, f.; — -mästarsyssla, f. -embete, n. Bürgermeisteramt, n. -stelle, -würde, Bürgermeisteri, f.  
 Borgning, f. Borgen, n.  
 Boricka, f. Maulesel, m.  
 Bornera, v. n. schäumen.  
 Bornerad, a. p. beschränkt.  
 Borr, m. o. n. Bohrer, m.; klinga på en b., Bohreisen, n.; — -ax, n. Bohrspitze, f.; — -bagge, m. (insekt) Bohrfäfer, m.; — -bänk, m. Bohrbank, -lade, -maschine, f.; — -docka, f. Bohrdocke, f.; — -hammare, m. Bohrfäustel, m.; — -hål, n. Bohrlöch, n.; — -inrättning, f. se -maskin; — -jern, n. -klinga, f. Bohreisen, n.; — -krats, m. Bohrerträger, m.; — -lag, n. Bohrgesellschaft, f.; — -maskin, m. Bohrmachine, -lade, f.; — -makare, m. se -smed; — -mjöl, n. Bohrmehl, n.; — -post, m. (hos stensprängare) Sortiment größerer und kleinerer Hergbohrer; — -qvarn, f. Bohrmühle, f.; — -sats, m. se -post; — -skaff, n. Bohrstock, m.; — -slägg, f. se -hammare; — -smed, m. Bohrschmied, m.; — -smedja, f. Bohrschmiede, f.; — -spets, m. Bohrspitze, f.; — -spån, m. pl. Bohrspäne, m. pl.; — -stäng, f. Bohrstange, f. (till kanoner) Bohrsolben, m. — -ställning, f. Bohrgestell, n.; — -vagn, m. Bohrwagen, m.; — -verk, n. Bohrerwerk, n.; — -verktyg, n. Bohrzeug, n.; — -vind, m. Bohrwinde, f.  
 Borra, v. n. bohren; b. före, vorbohren; b. miste, verbohren; se f. ö. Genomborra, Inborra, m. ö. — B. sig, v. r. (om hästar) sich den Fuß verstauchen.  
 Borrando, n. Bohren, n.  
 Borrare, m. Bohrer, m.  
 Borre, m. Secapfel, Seetigel, m.  
 Borren, m. (håstajukdom) Verstauchung, f. [skap, n. Bohrzeug, n.  
 Borring, f. Bohren, n.; — -sred-Borsdorferäple, n. Borsdorferäpfel, Borsdorfer, m.

Borst, m. Borste, f; hans hår står som b., seine Haare stehen wie Borsten in die Höhe; — -aktig, -artad, a. borstenartig, — -bindare, m. Bürstenbinder, m.; — -full, a. borstig, voller Borsten; — -gräs, n. (bot.) Borstengräs, n.; — -lik, a. borstendhulich; — -neglika, f. Bartnelfe, f.  
 Borsta, v. a. bürsten; b. kläder, Kleider ausbürsten, ausfehren; b. skor, stökor, Schuhe, Stiefel putzen, bürsten; b. af, bort, in, upp, ur, se Afborsta, m. a. — B. sig, v. r. (om hår) sich bürsten; (om menniskor) sich bürsten; (fig.) sich bäumen.  
 Borstande, n. Bürsten, n.  
 Borstare, m. Bürster, m.  
 Borste, m. Bürste, f.; (hos målare) Pinsel, m.; liten b., Bürstlein, Bürstchen, n.  
 Borstig, a. borstig.  
 Borstning, f. Bürsten, n.  
 Bort, ad. weg, fort, hinweg; gifva, skänka b., weggeben, verchenken; skynda sig b., wegeilen, sich weg machen; slå b., weggeschlagen; b. dermed, weg, hinweg damit; långt b., weit weg; två mil b., zwei Meilen von hier, von da.  
 Borta, ad. weg, fort, aus, hin, davon; verloren; abhanden; der b., dort; hemma och b., zu Hause und außer dem Hause; spisa b., nicht zu Hause, in der Stadt speisen; b. är b., hin ist hin; här är ngt b., hier fehlt etwas; han är b., er ist abwesend, verreis; vara länge b., lange weg, ell. ausbleiben; blifva b., wegleiben, ausbleiben; (om sjöfarande) vergehen.  
 Bortackordera, v. a. durch Accord überlassen.  
 Bortarbete, v. a. wegarbeiten, hinwegarbeiten.  
 Bortarrendera, v. a. verpachten.  
 Bortarrendering, f. Verpachtung, f.  
 Bortauktionera, v. a. verauctionieren, versteigern.  
 Bortauktionering, f. Verauctionierung, Versteigerung, f.  
 Bortbita, v. a. wegbeißen.  
 Bortbjuda, v. a. einladen.  
 Bortbjuda, a. p. (fig.) Se Bortkommen.  
 Bortbjudning, f. Einladung, f.  
 Bortblanda, v. a. verwechseln.  
 Bortblandande, n. Bortblandning, f. Verwechslung, f.  
 Bortblåsa, v. a. o. n. wegblasen; wegwehen, weghauchen, verwehen.  
 Bortblåsande, n. Bortblåsning, f. Wegblasen, Wegwehen, n.  
 Bortbringa, v. a. wegbringen.  
 Bortbryta, v. a. wegbrechen.

Bortbrytande, n. Bortbrytning, f. Wegbrechen, n.  
 Bortbränna, v. a. wegbrennen.  
 Bortbrännande, n. Bortbränning, f. Wegbrennen, n.  
 Bortbyta, v. a. vertauschen.  
 Bortbytande, n. Bortbytning, f. Vertauschung, f.  
 Bortbyting, m. se Byting.  
 Bortbytt, a. p. (fig.) Se Bortkommen.  
 Bortbära, v. a. wegtragen, hintragen, hinwegtragen. [tragen, n.  
 Bortbärande, n. Bortbärning, f. Weg-  
 Bortdamma, v. a. abstäuben. — V. n. in Staub verfliegen.  
 Bortdansa, v. n. hinwegtanzen.  
 Bortdomna, v. n. erstarren.  
 Bortdomnande, n. Bortdomning, f. Erstarren, n. Erstarrung, f.  
 Bortdraga, v. a. wegziehen, hinwegziehen. [Wegziehen, n.  
 Bortdragande, n. Bortdragnig, f.  
 Bortdrifva, v. a. wegtreiben; hinwegtreiben, vertreiben; weglagen, verbannen, verjagen.  
 Bortdrifvande, n. Wegtreiben, n. Verjagung, Verbannung, f.  
 Bortdrypa, v. n. verriesen.  
 Bortdunsta, v. n. verdunsten.  
 Bortdåna, v. n. ohnmächtig werden, in Ohnmacht sinken.  
 Bortdö, v. n. hinstirben.  
 Bortester, prep. längs hin; b. skogen, längs dem Walde hin.  
 Borterst, a. superl. am weitest entfernt.  
 Bortetsa, v. a. wegnehmen.  
 Bortfalla, v. n. wegfallen.  
 Bortfallande, n. Wegfallen, n.  
 Bortfallna, v. n. verwelfen.  
 Bortfara, v. n. wegfahren, hinfahren, hinwegfahren.  
 Bortfarande, n. Bortfart, f. Se Affart.  
 Bortfäla, v. a. wegfeilen, abfeilen.  
 Bortfälande, n. Bortfälnig, f. Wegfeilen, Abfeilen, n.  
 Bortfilosofera, v. a. wegphilosophieren.  
 Bortfiska, v. a. wegfishen.  
 Bortfladdra, v. n. wegflattern.  
 Bortflotta, v. a. wegflößen, versflößen.  
 Bortfly, v. n. wegfliehen, entfliehen, hinwegfliehen.  
 Bortflyende, n. Wegfliehen, n.  
 Bortflyga, v. n. wegfliegen, fortfliegen, davon fliegen, hinfliegen, hinwegfliegen.  
 Bortflyta, v. n. wegfließen, abfließen, versfließen, hinfließen, hinwegfließen.  
 Bortflytta, v. a. wegtragen, wegsehen, wegbringen, hinwegbringen ell. transportieren. — V. n. wegziehen, ausziehen.  
 Bortflyttande, n. Bortflyttning, f. Wegtragen, Wegbringen; Wegziehen, n. Wegzug, m. Ausziehen, n.

Bortfåsa, v. a. weghauchen.  
 Bortfrakta, v. a. hinwegführen.  
 Bortfrysa, v. n. durch den Frost verdorben werden; äfv. durch den Frost abgehen. [fressen.  
 Bortfräta, v. a. wegfreffen, hinweg-  
 Bortfuska, v. a. behende verschwinden lassen; äfv. (genom fuskande förstöra) verpfuschen.  
 Bortfärd, f. Se Affärd.  
 Bortföra, v. a. wegführen; hinführen, hinwegführen, wegfahren, wegbringen, entföhren; (om en död) äfv. wegschwemmen.  
 Bortförande, n. Bortförning, f. Wegführung, Hinwegführung, f. Wegbringen, n. Entführung, f.  
 Bortföre, prep. Se Bortester, Bortåt.  
 Bortfösa, v. a. weglagen, wegschützen. [tung, f.  
 Bortgiftning, f. Weggebung, Verschicken.  
 Bortgifta, v. a. verheirathen (eine an einen). [heirathen, n.  
 Bortgiftande, n. Bortgiftning, f. Verschicken, verchenken, vergeben, hingeben.  
 Bortgiftande, n. Se Bortgiftning.  
 Bortgjuta, v. a. weggießen.  
 Bortglömma, v. a. vergessen, verlernen.  
 Bortglömmande, n. Bortglömmning, f. Vergessen, Verlernen, n.  
 Bortgnaga, v. a. wegnagen.  
 Bortgnida, v. a. wegreiben.  
 Bortgnidande, n. Bortgnidning, f. Wegreiben, n.  
 Bortgnugga, v. a. wegreiben.  
 Bortgräva, v. a. weggraben.  
 Bortgå, v. n. weggehen, hinweggehen, wegwandern, fortgehen, hingehen.  
 Bortgående, n. Bortgång, m. Weggehen, Fortgehen, n. Eingang, m.; (död) Absterben, n. Eintritt, m.  
 Bortgömma, v. a. verbergen, verdecken. [stehung, f.  
 Bortgömmande, n. Verbergung, Ver-  
 Borthacka, v. a. weghacken; wegviden.  
 Borthafva, v. a. wegnehmen.  
 Borthandla, v. a. verhandeln.  
 Borthandlande, n. Verhandlung, f.  
 Bortharka, v. a. wegharken.  
 Borthjelpa, v. a. weghelfen; se äfv. Bortskaffa, Bortköra.  
 Borthoppa, v. n. weghüpfen.  
 Borthugga, v. a. weghauen.  
 Borthylla, v. a. weghubeln.  
 Borthyra, v. a. Se Uthyra.  
 Borthäfa, v. a. wegheben.  
 Borthälla, v. a. weggießen.  
 Borthämta, v. a. hinholen.  
 Bortifrån, prep. von aus; b. Skåne, von Schonen aus. — Ad. weit her; här, der b., von dieser, von jener Seite.  
 Bortigenom, prep. da hindurch.  
 Bortila, v. n. wegeilen, hinwegellen.

Bortjaga, v. a. wegjagen, hinwegjagen, verjagen, vertreiben, fortjagen.  
 Bortjagande, n. Bortjagning, f. Wegjagen, n. Verjagung, Vertreibung, f.  
 Bortjemka, v. a. hinweg ausgleichen.  
 Bortjemna, v. a. hinweg ebnen.  
 Bortkalla, v. a. hinrufen, hinwegrufen.  
 Bortkamma, v. a. wegkämmen.  
 Bortkapa, v. a. wegcapern.  
 Bortkasta, v. a. wegwerfen, hinwegwerfen. [Wegwerfung, f.  
 Bortkastande, n. Bortkastning, f.  
 Bortkilla, v. n. hinwegrennen.  
 Bortklippa, v. a. wegklippen.  
 Bortklippning, f. Wegklippen, n.  
 Bortknipa, v. a. wegknippen.  
 Bortkoka, v. n. verkochen.  
 Bortkomma, v. n. wegkommen, hinwegkommen.  
 Bortkommen, a. p. (fig.) bestürzt, beidämmt, verblüffen; äfv. der feinen Begriff von einer Sache hat; ick b., erfahren, verständig.  
 Bortknuffa, v. a. wegstoßen.  
 Bortkonstla, v. a. wegkonsteln.  
 Bortkorrigera, v. a. hinwegcorrigiren.  
 Bortkräsa, v. a. wegkräsen.  
 Bortkratsa, v. a. wegkratsen, hinwegkratsen.  
 Bortkratta, v. a. wegkratten.  
 Bortkrypa, v. n. wegkriechen, hinwegkriechen.  
 Bortkrängla, v. a. verdrehen.  
 Bortkyssa, v. a. wegküssen.  
 Bortköra, v. a. wegjagen, verjagen, vertreiben.  
 Bortleda, v. a. weggleiten, hinleiten.  
 Bortlega, v. a. vermischen.  
 Bortlemna, v. a. überlassen, von sich gehen.  
 Bortlena, v. a. o. n. hinhauen.  
 Bortlocka, v. a. weglocken.  
 Bortlosva, v. a. geloben (einem etwas); b. sig, sich versagen; jag är b—d för i qväll, ich bin für heute Abend versagt ell. eingeladen.  
 Bortlossna, v. n. Se Aflossna.  
 Bortlotta, v. a. verlosen.  
 Bortlyfta, v. a. weghoben.  
 Bortläna, v. a. ausleihen, verleihen.  
 Bortläggga, v. a. weglegen, hinweglegen, auf die Seite legen; wegthun.  
 Bortlängta, v. n. sich wegsehen, sich hinsehen.  
 Bortlöpa, v. n. weglaufen, hinlaufen, hinweglaufen, hinwegrennen, entlaufen.  
 Bortmarschera, v. n. wegmarschiren, abmarschiren, hinmarschiren.  
 Bortmeta, v. a. (fig. fam.) wegsetzen.  
 Bortminska, v. a. Se Afminska.  
 Bortmista, v. a. Se Mista.  
 Bortmota, v. a. verjagen, vertreiben.  
 Bortmultna, v. n. Se Förmultna.

Bortnagga, v. a. Se Afnagga.  
 Bortnegociera, v. a. verhandeln.  
 Bortnypa, v. a. Se Afnypa.  
 Bortnöta, v. a. hinwegnagen; b. tiden, die Zeit unnütz zubringen.  
 Bortom, prep. o. ad. auf der andern Seite (l. ex. eines Stromes), jenseits. [Frånvaro.  
 Bortovarande, n. Bortovaro, f. Se Bortpliska, v. a. wegpeitschen.  
 Bortplaska, v. a. wegplätschern.  
 Bortplocka, v. a. wegplücken.  
 Bortplottra, v. a. verschleudern, vertändeln.  
 Bortpracka, v. a. Se Bortslarfva.  
 Bortpraktisera, v. a. wegpraktisiren.  
 Bortprocessa, v. a. verprozessiren.  
 Bortpussa, v. a. Se Bortkyssa.  
 Bortpusta, v. a. Se Bortfläsa.  
 Bortrafsa, v. a. wegaffen.  
 Bortragla, v. n. hinwegtaumeln, hin Stolpern.  
 Bortresa, v. n. wegreisen, hinreisen, hinwegreisen, abreisen, verreisen.  
 Bortresa, f. Abreise, Abfahrt, f.  
 Bortresonera, v. a. wegräsonniren.  
 Bortrida, v. n. wegreiten, hinwegreiten. [reiten.  
 Bortrifva, v. a. wegreiben, hinwegreiben.  
 Bortrinna, v. n. wegrinnen, wegfließen.  
 Bortro, v. n. wegrubern.  
 Bortropa, v. a. wegrufen.  
 Bortrulla, v. a. o. n. wegrollen, hinwegrollen.  
 Bortrusa, v. n. hinweg stürzen.  
 Bortruttna, v. n. wegfaulen.  
 Borttrycka, v. a. wegreiben, hinreiben, hinwegreiben, wegraffen, hinraffen, hinwegraffen; fortreiben, dahinreiben.  
 Borttrymma, v. n. entweichen, desertiren, sich aus dem Staube machen, ausreisen. [weichung, f.  
 Borttrymning, f. Desertirung, Ent-Borträfsa, v. a. weggehen.  
 Bortränna, v. n. Se Bortlöpa.  
 Borträdja, v. a. wegräumen, hinwegräumen aus dem Wege räumen.  
 Bortröfva, v. a. rauben; (om menniskor ell. boskap) entführen.  
 Bortröfvande, n. gewalttame Entführung, f. [segeln.  
 Bortsegla, v. n. wegsegeln, hinwegsegeln.  
 Bortseglande, n. Bortsegling, f. Se Afsegling.  
 Bortsila, v. a. abseihen.  
 Bortsimma, v. n. wegschwimmen.  
 Bortsina, v. n. Se Försina.  
 Bortsjunga, v. a. wegsingen, mit Gesang vertreiben.  
 Bortskaffa, v. a. wegschaffen, hinwegschaffen, wegbringen, wegmaachen, wegthun, fortchaffen.  
 Bortskaffande, n. Wegschaffung, Wegbringung, f.

Bortskafva, v. a. wegschaffen.  
 Bortskaka, v. a. wegschütteln, abschütteln. [sen.  
 Bortskala, v. a. wegschälen, abschälen.  
 Bortskeppa, v. a. Se Utskeppa.  
 Bortskicka, v. a. wegschicken, hinwegschicken, wegsenden, hinsenden, fortsenden, versenden, verschicken.  
 Bortskickande, n. Bortskickning, f. Wegschickung, Versendung, Verschickung, f.  
 Bortskilja, v. a. Se Afskilja.  
 Bortskjuta, v. a. (undanskjuta) wegschießen; (med skott borttaga) wegschießen; (genom skjutande förbruka) wegschießen; verschießen, n.  
 Bortskjutande, n. Bortskjutning, f. Wegschießen; Wegschießen; Verschießen, n.  
 Bortskjutsa, v. a. wegsahren; (fig. skämtv.) verjagen, vertreiben.  
 Bortskotta, v. a. wegschäufeln.  
 Bortskrapa, v. a. wegscharren, abscharren.  
 Bortskrida, v. n. fortschreiten.  
 Bortskrubba, v. a. wegstreifen, abstreifen.  
 Bortskräda, v. a. Se Afskräda.  
 Bortskrämma, v. a. wegscheuchen, verscheuchen, wegschrecken.  
 Bortskubba, v. a. wegschoben.  
 Bortskuffa, v. a. wegstoßen, fortstoßen.  
 Bortskumma, v. a. wegschäumen, abschäumen.  
 Bortskummande, n. Bortskumning, f. Wegschäumung, Abschäumung, f.  
 Bortskura, v. a. abscheuern.  
 Bortskutta, v. n. weghüpfen.  
 Bortskylla, v. a. wegschäufeln.  
 Bortskymma, v. a. verdunkeln; äfv. die Aussicht (einem) benehmen.  
 Bortskymmande, n. Bortskymning, f. Verdunkelung, f. [seilen.  
 Bortskynda, v. n. hinwegjellen, davon.  
 Bortskämma, v. a. verderben, zu Schanden machen, verpfuschen; verhudeln, verhungern; (barn) verzichen, verzärteln, verwöhnen; b—s, verderben.  
 Bortskämd, a. p. verdorben, &c., jfr. föreg.; b—t barn, verzogenes Kind.  
 Bortskämmande, n. Bortskämning, f. Verderben, n. Verpfuchung; Verhudelung, (barns) Verwöhnung, Verzärtelung, f.  
 Bortskämta, v. a. wegscherzen, hinscherzen, hinwegscherzen.  
 Bortskänka, v. a. verschenken (etwas an einen). [f. Verschenkung, f.  
 Bortskänkande, n. Bortskänkning, f.  
 Bortskära, v. a. wegschneiden.  
 Bortskärande, n. Bortskärning, f. Wegschneidung, f. [wegspülen.  
 Bortskölja, v. a. wegsplülen, hin-



Bortslarfva, v. a. durch seine Nachlässigkeit verlieren.  
 Bortseka, Bortlicka, v. a. weglesen, ablesen.  
 Bortslipa, v. a. weggleiten.  
 Bortslita, v. a. wegreiben, abreiben.  
 Bortsluddra, v. a. hinschleudern, verschleudern (seine Waare).  
 Bortslunga, v. a. wegshleudern.  
 Bortsluta, v. a. verhandeln.  
 Bortslå, v. a. (utgjuta) weggießen, ausgießen; (bortkasta) wegwerfen, hinwegwerfen; se vidare Slå bort.  
 Bortslånga, v. a. wegshlenfern, hinschlenfern.  
 Bortslåpa, v. a. wegshleppen, wegshleifen, fortshleppen, hinschleifen.  
 Bortslåppa, v. a. aus den Händen lassen, fahren lassen, fallen lassen; weglassen, hinlassen, hinweglassen.  
 Bortslåpande, n. Weglassen, n.  
 Bortslösa, v. a. verschwenden, vergeuden, durchbringen; (på välförnad) verprassen, (på utsvärningar) verschlammern; (onyttigtvis utgifva) verthun; b. på horor, verburen; på sötsaker, läckerheter, vernaschen, verledern; på kalaser, verschmausen; b. sin tid, seine Zeit unnütz zubringen.  
 Bortslösande, n. Verschwendung, Vergeudung, Verprassung, Verschlammung.  
 Bortsmida, v. a. verschmieden.  
 Bortsmysa, v. n. o. B. sig, v. r. sich wegshleichen, davon schleichen, hinwegshleichen, hinschleichen.  
 Bortsmälta, v. a. o. n. wegshmelzen; verschmelzen.  
 Bortsmältande, n. Bortsmältning, f. Wegshmelzen; Verschmelzen, n.  
 Bortsnappa, v. a. wegshnappen, wegshaffen, wegshaffen, wegmausen.  
 Bortsnatta, v. a. wegmausen.  
 Bortsnyta, v. a. wegshnügen.  
 Bortsnäsa, v. a. Se Afsnäsa.  
 Bortsofva, v. a. verschlafen.  
 Bortsomna, v. n. Se Afsomna.  
 Bortsopa, v. a. wegshfegen, wegshfahren.  
 Bortsparka, v. a. mit den Füßen wegshstoßen.  
 Bortspela, v. a. verspielen.  
 Bortspilla, v. a. verschütten.  
 Bortspola, v. a. Se Bortskölja.  
 Bortspotta, v. a. ausspeien.  
 Bortspringa, v. n. wegshlaufen.  
 Bortspruta, v. a. aussprizen; versprizen.  
 Bortspränga, v. a. wegshprengen.  
 Bortsprätta, v. a. wegshtrennen.  
 Bortspy, v. a. ausspeien.  
 Bortstjåla, v. a. wegshstehlen, hinwegshstehlen; b. sig, sich hinshstehlen.  
 Bortstryka, v. a. wegshstreichen, hinwegshstreichen.  
 Bortströ, v. a. verstreuen.

Bortströmma, v. n. hinshströmen.  
 Bortställa, v. a. wegshstellen, hinshstellen, hinwegshstellen, an ell. auf die Seite setzen, wegsetzen.  
 Bortstöta, v. a. wegshstoßen, abshstoßen.  
 Bortsucka, v. a. hinshsucken, vershucken.  
 Bortsudda, v. a. ausshwischen.  
 Bortsuga, v. a. ausshsaugen.  
 Bortsveda, v. a. vershengen.  
 Bortsvapa, v. a. wegshwehen.  
 Bortsvimma, v. n. Se Afsvimma.  
 Bortsvåfva, v. n. hinwegshweben.  
 Bortsåga, v. a. Se Frånsåga.  
 Bortsålla, v. a. Se Frånsålla.  
 Bortsälja, v. a. verlaufen.  
 Bortsäljande, n. Bortsäljning, f. Verkauf, m.  
 Bortsända, v. a. Se Bortskicka.  
 Bortsändande, n. Bortsändning, f. Se Afsändande.  
 Bortsätta, v. a. wegshsetzen, auf die Seite setzen, hinshsetzen, hinwegshsetzen.  
 Bortsättande, n. Bortsättning, f. Wegshsetzen, Hinwegshsetzen, n.  
 Borttaga, v. a. wegshnehmen, hinshnehmen, hinwegshnehmen; (bortskaffa) hinshmachen, hinwegshmachen, hinwegshthun.  
 Borttagande, n. Borttagning, f. Wegshnehmung, Wegnahme, f.  
 Borttagen, a. p. wegshgenommen, &c.; (lam) befallen, gelähmt.  
 Borttagenhets, f. Lähmung, f.  
 Borttappa, v. a. verlieren; b.—s, wegshkommen.  
 Borttappad, a. p. Se Bortkommen.  
 Borttestamentera, v. a. vermachen.  
 Borttorka, v. a. wegshtrofnen; abshtrofnen, wegshwischen, hinwegshwischen. — V. n. verhtrofnen, verdorren, hinshdorren.  
 Borttorkande, n. Borttorkning, f. Verhtrofnung, Verhtorrung; Abshtrofning, Wegshwischung, f.  
 Borttrassla, v. a. verhtwickeln.  
 Borttrolla, v. a. hinwegshzaubern.  
 Borttruga, v. a. aufshdringen, aufshnöthigen.  
 Borttråna, v. n. dahinshschwinden, hinshschmachten, verschmachten.  
 Borttrånga, v. a. wegshdrängen, hinwegshdrängen, verhtdrängen.  
 Borttvaga, v. a. Se Borttvätta.  
 Borttvina, v. n. Se Förtvina.  
 Borttvätta, v. a. abshwaschen.  
 Borttåg, n. Se Aftåg.  
 Borttåga, v. n. Se Aftåga.  
 Borttälja, v. a. mit dem Messer wegshschneiden.  
 Borttöa, v. n. hinshthauen.  
 Bortvandra, v. n. wegshwandern, hinshwandern, hinshwandern.  
 Bortvexla, v. a. verhtwechseln.  
 Bortvifta, v. a. hinwegshfächeln.  
 Bortvika, v. n. Se Afvika.

Bortvinka, v. a. hinwegshwinken.  
 Bortvisa, v. a. wegshweisen, hinwegshweisen, abshweisen; hinshweisen.  
 Bortvissa, v. n. hinshweisen, verhtweisen.  
 Bortvråka, v. a. wegshschleudern.  
 Bortvåg, m. Se Bortresa.  
 Bortvåga, v. a. durch das Wägen verhtlieren.  
 Bortvålta, Bortvåltra, v. a. wegshwälzen.  
 Bortvända, v. a. wegshwenden; hinwegshwenden, (åg.) verhtdrehen; b. ögonen, åfv. wegshziehen.  
 Bortvånja, v. a. wegshwöhnen.  
 Bortvåxa, v. n. durch den Wachshtum sich verhtlieren, verhtwachsen.  
 Bortåka, v. n. wegshfahren, hinwegshfahren, hinshfahen.  
 Bortåt, prep. o. ad. nach—hin, zu; b. skogen, nach dem Walde hin; dit b., dorthin; en tid b., eine Zeitlang.  
 Bortlämna sig, v. r. sich hinshdenken.  
 Bortåta, v. a. wegshessen.  
 Bortöda, v. a. verschwenden, verhtthun.  
 Bortösa, v. a. wegshgießen.  
 Bosatt, a. p. wohnhaft, aufshässig.  
 Bose, m. (ett slags orm) Vipernatter, f.  
 Boskap, m. Vieh, n.; läkemedel för b., Vieharzenei, f.; skada gjord af b., Viehschade, m.; vattningsplats för b., Viehtränke, f.; lögställe för b., Viehschwämme, f.; stor b., großes Vieh; små b., kleines Vieh; —savel, m. se —sskötsel; —sdrift, f. Viehtrift, f.; —sdjur, n. Blindvieh, n.; —shandel, m. Viehhandel, m.; —shandlare, m. Viehhändler, m.; —sherde, m. Viehhirt, m.; —shjord, m. Viehherde, f.; —skreatur, n. Blindvieh, n.; —släkare, m. Vieharzt, m.; —släkekost, f. Vieharzneikunst, f.; —smarknad, m. Viehmarkt, m.; —spenningar, m. pl. Viehsteuer, f. Viehschaf, m.; —spest, m. —ssjuka, f. Viehseuche, f.; —sskatt, m. se —spenningar; —sskötsel, m. Viehzucht, f.; —sstöld, m. Viehraub, m.; —stjuf, m. Viehdieb, m.; —svaktare, m. Viehwärter, m.  
 Boskifte, Boskilnad, se under Bo, n.  
 Boss, n. Spreu, f. altes Stroh, n.  
 Bossa, v. n. B. för ell. under boskap, dem Blindviehe streuen.  
 Bossa, f. (sadelm.) Sattelfissen, n.  
 Bostad, Boställe, se under Bo, n.  
 Bosyn, f. Se Husesyn.  
 Bosätta sig, Bosättning, se under Bo, n.  
 Bot, m. (botemedel) Hülfe, Abhülfe, Heilung, f.; (syndabot) Buße, Sühne; (penningbot) Geldbuße, Geldstrafe, f.; Strafgeid, n.; Strafe, f.; skaffa b. för ngt, Hülfe für etwas

schaffen; göra b. och bättring, Buße thun; vid b. af tre mark, bei drei Mark Strafe; — -emedel, n. Arznei, f. Hülfsmittel, Heilmittel, n.; — -färdig, a. bußfertig, reuevoll; — -färdighet, f. Bußfertigkeit, f.; — -görare, m. -görerska, f. Büsser, m. Büsserin, f.; — -görelse, -göring, f. Buße, f.; — -göringsdag, m. Bußtag, m.; — -göringstid, m. Bußzeit, f.; — -klädning, f. Bußkleid, n.; — -predikan, f. Bußpredigt, f.; — -predikant, m. Bußprediger, m.; — -psalm, m. Bußpsalm, m.; — -sång, m. Bußlied, n.; — -öfning, f. Bußübung, f.; — -öfningsskjorta, f. Bußhemd, n.

Bota, v. a. heilen, curiren, (upphjelpa, laga) ausbessern; b. ngn för en sjukdom, einen von einer Krankheit heilen; b. ngn för feber, einem ein Fieber vertreiben.

Botande, n. Heilung, f.; Ausbesserung, f. [Pflanzenkunde, f.]

Botanik, f. Botanik, Kräuterkunde, Botanikera, v. n. botanikeren, Kräuter suchen.

Botanisering, f. Botanikern, n.

Botanisk, a. botanisch. [Feuer, m.]

Botanist, m. Botaniker, Pflanzen-

Botelig, a. heilbar. [der Bot.]

Botemedel, Botfärdig, m. n., se unter Boting, se under Bo, n.

Botning, f. Heilung, f.; — -skraft, f. Heilkraft, f.

Botten, m. Boden, Grund; b. på ett fat, ein cosa, der Boden eines Fasses, einer Schachtel; b. i ett kärl, der Grund eines Gefäßes; b. på ett tyg, der Boden, der Grund eines Zeuges; b. af en flod, af hafvet, der Grund eines Flusses, des Meeres; sjunka till b., zu Boden, zu Grunde sinken; gå till b. (om fartyg), zu Grunde gehen; nå, råka, ånna b., den Boden, den Grund finden; på svensk b., auf schwedischem Grund und Boden; bo på nedra b., im Erdgeschosse wohnen; i b., bis auf den Grund, bis auf den Boden; (älg.) aus dem Grunde, durchaus, gründlich; dricka i b., bis auf den Boden, rein ausleeren, austrinken; han är i b. god, er ist im Grunde recht gut; en i b. hederlig man, ein durchaus ehrlicher Mann; känna i b., von Grund aus kennen; stå på egen b., unabhängig, selbständig sein; — -beklädning, f. (under skepp) Schiffsbodenbekleidung, f.; — -bjelke, m. Grundbalken, m.; — -bräde, n. Bodenbrett, n.; — -bäddning, f. Lager, n.; — -deg, m. Bodenteig, m.; — -dy, m. Grundschlamm, m.; — -fall, -fälla, n. -fällning, f. Bodensatz, m.; —

-frysa, v. n. bis auf den Grund frieren; — -fynd, n. Bodensfund, m.; — -fyrk, -penning, m. Grundcapital, n.; — -färg, m. se Grundfärg; — -hjul, n. (i ur) Minutenrad, n.; — -hvarf, n. Grundschicht, Bodenschicht, f.; — -håll, n. Loch im Boden eines Gefäßes, n.; — -håll, f. Bodenplatte, f.; — -is, m. Grundeis, n.; — -jern, n. Bodeneisen, n.; — -jord, f. se Alf; — -lax, m. gesalzener Lachs, m. — -lös, a. bodenlos, grundlos, se f. ö. Oändlig, Omätlig; — -mus, f. (naturalh.) Rurafisch, m.; — -plan-ka, f. (skeppsb.) Bodenplanke, f.; — -rik, a. steinreich, überaus reich; — -salt, n. Bodensalz, n.; — -sats, m. Bodensatz, m.; — -slå, f. Bodenriegel, m.; — -stock, m. (skeppsb.) Bodenholz, Bauchstück, n.; — -stykke, n. Bodenstück, n.; — -trä, n. Bodenholz, n.; — -ärlig, a. im Grunde ehrlich; — -våning, f. unterstes Stöckwerk, Erdgeschosse, n.

Bottförer, m. pl. Überstiefeln.

Bottna, v. n. (sam.) den Boden erreichen; (älg.) det b—r icke, es reicht nicht zu, verslägt nicht.

Botum, n. Se Böter.

Botyg, n. (gam.) Se Bohag.

Botöfning, f. Se under Bot.

Bouppteckning, se under Bo, n.

Boven, se Bofven.

Bovist, se Bofist.

Boxare, m. Boxer, m.

Boxas, v. d. sich bogen.

Boxera, m. n. se Bogsera, m. n.

Boy, se Boj.

Boört, se under Bo, n.

Bra, a. (hederlig) brav, rechtchaffen; (frisk) gesund; (tjenlig, nyttig) gut, vortrefflich; en b. karl, ein braver, rechtshaffener Mann; blifva b. igen efter en sjukdom, gesund werden, genesen; detta är b. mot feber, dies ist gut gegen das Fieber; en b. stund, eine gute Stunde; det var b., das war gut; se b. ut, gut aussehen. — Ad. gut, wohl; (mycket) sehr, viel; stå sig b., sich gut stehen; må b., sich wohl befinden; han är b. sjuk, er ist sehr krank; gå b. på, frisch darauf los gehen; äfv. (i egentlig mening) geschwinde zu gehen.

Brack, m. (ett slags hund) Brack, Bracke, Schweishund, m.

Bracka, f. (gam.) Beinkleider, pl.

Bras, a. Se Bra. [skebragd.]

Bragd, m. Se Bedrift. Se f. ö. Fl-Bragt, part. af Bringa.

Brak, n. Krachen, Knachen, n.; b—et af skjutgevär, das Knallen der Schießgewehre.

Braka, v. n. krachen, knachen; knallen,

knistern; det b—de i isen, das Eis frachte, knachte; b. lös, sönder, mit einem Gefache losbrechen, zerspringen; b. till, plötzlich krachen.

Braka, f. Riß, Riß, m.

Brakande, n. Krachen, Knachen; Knallen; knistern, n.; eldens b., das Knistern des Feuers. [gel, m.]

Brakfågel, m. (nat. hist.) Brachy-

Brakvatten, n. Brachwasser, n.

Brakved, m. (bot.) Faulbaum, m.; bär af b., Faulbeere, f.

Brama, m. (ind. myt.) Brama, m.

Bramarbas, m. (storskrytare) Bramarbas, Großsprecher, m.

Bramarbasera, v. n. bramarbasiren.

Bram-fall, n. (sjöt.) Bramfall, m;

— -rå, f. Bramrah, Bramraa, f;

— -salning, f. Bramsalningen, f. pl;

— -segel, n. Bramsegel, n;

— -segelskultje, m. Bramsegelwind,

m.; — -skot, n. pl. Bramskoten,

f. pl. — -stång, f. Bramstenge, f;

— -stag, n. Bramstengstag, m.; —

— -topp, m. Bramtopp, m.

Bramin, m. Bramin, Brachmann, m.

Brand, m. (eld) Feuer, Brand; (elds-

våda) Brand, m. Feuerbrunst, f;

(eldbrand) Brand; Feuerbrand; (på

såd) Brand, m.; (med.) Entzün-

dung, f.; sticka i b., in Brand

stecken; — -anstalter, m. pl. se

Eldsläckningsanstalter; — -ax, n.

Brandåhre, f.; — -bomb, m. Brand-

bombe, f.; — -bref, n. Brandbrief,

m.; — -erts, m. Branderg, n.; —

-flagga, f. Feuerfahne, f; — -fläck,

m. Brandfleck, m.; — -fläckig, a.

brandfleckig; — -fri, a. feuerfest; —

-fux, m. Brandfuchs, m.; — -försäk-

ra, v. a. brandversicheru; — -försäk-

ring, f. Brandassuranz, Brandver-

sicherung, Feuerversicherung, f.; —

-försäkringsmärke, n. Feuerversiche-

rungszeichen, n.; — -försäkringskon-

tor, Feuerversicherungsgesellschaft, f;

— -gul, a. brandgelb; b. lilja, Feuer-

lilie, f.; — -gås, f. Brandente, f.,

— -hake, m. Brandhafen, Feuer-

hafen; — -håll, n. (fyrv.) Brand-

loch, n.; — -jern, n. Brandeisen, n.

Feuerhock, m. Brandruthe, f.; —

-kassa, f. Brandcasse, Feuerkasse,

Feuerversicherungscasse, f.; — -klip-

pare, m. (om hästar) kleiner Brand-

fuchs, m., — -klocka, -klämtning,

f. Brandglocke, f.; — -korn, n.

Brandkorn, n.; — -korps, m. Brand-

leute, pl. — -kula, f. (artil.)

Brandfugel, f.; — -mur, m. Brand-

mauer, Feuermauer, f.; — -mästare,

m. Brandmeister, m.; — -ordning, f.

Brandordnung, Feuerordnung, f;

— -os, n. Brandgeruch, m.; —

-pil, m. (gam. krigst.) Feuer-

pfail, Brandpfail, m.; — -port,

m. Brandthür, f.; — -raket, m. Brandrakete, f.; — -redskap, m. Brandgeräth, Feuergeräth, n.; Löschanstalten, pl.; — -ring, m. Feuerring, m.; — -raf, m. Brandfuchs, m.; — -rör, n. Brandröhre, Feueröhre, f.; — -sats, m. (fyrv.) Brandsag, m.; — -segel, Brandsegel, n.; — -signal, m. Brandsignal, n.; — -skada, f. Feuerschaden, Brandschaden, m.; — -skadad, a. de b—o, die Abgebrannten; — -skatt, m. Brandschätzung, f.; — -skatta, v. a. brandschätzen; — -skattning, f. Brandschätzung, f.; — -skepp, n. se Brännare; — -skott, n. Brandschuss, m.; — -spruta, f. Feuerspritze, f.; — -stake, m. Ofengabel, Ofenfrüde, f.; — -stege, m. Feuerleiter, f.; — -stiftare, m. Brandstifter, m.; — -stod, m. Brandsteuer, f.; tigua b., auf den Brand betteln; en som tigger b., Brandbettler, m.; — -ställe, n. Feuerstätte, Brandstätte, Brandstatt, f.; — -syn, f. Feuerschau, f.; — -tanna, f. Feuer-  
tonne, f.; — -uggla, f. Brandeule, f.; — -vakt, f. Brandwache, Feuerwache, Nachtwache, f. — -vakt, m. Brandwächter, Nachtwächter, m.; — -vaktsskramla, f. die Schnarre der Nachtwächter; — -ämbar, n. Feurereimer, Brandeimer, m.; — -trumma, f. Feuertrummel, f.  
Brankard, m. Schwangbaum einer Kutische, m.  
Brant, m. Abschuss, steiler Abhang, m. Brant, a. steil, jäde, schroff.  
Branthet, f. Steilheit, Jäbe, Steile, f.  
Brasa, f. Haufen angezündeten Scheitholzes; Feuer, Kaminfeuer, n.  
Brasa, v. n. große Flammen geben; b. på, großes Feuer anmachen.  
Brasilieträ, n. Brasilienholz, n.  
Braska, v. n. (sam.) Lärm machen; prunken, großen Staat machen, den großen Herrn spielen; flott leben; det b—r (om väderlöken) es friert.  
Braskande, n. Staatmachen, Großthun, n. — A. prunkvoll, hochtrabend.  
Brass, m. (sjöt.) Brasse, f.  
Brassa, v. a. (sjöt.) brassen, die Brassien ziehen; b. rä, die Raaen vertical stellen.  
Brassning, f. Brassien, n.  
Bratt, a. Se Brant.  
Bravera, v. n. prahlen.  
Bravo, int. o. s. n. Bravo!  
Braxen, m. Brachsen, m.; — -äsko, n. Brachsenfang, m.; — -gräs, n. Brachsenfarn, m.; — -panka, f. Brandfisch, m.  
Breccia, f. (mineral.) Brockenstein, m.  
Bred, a. breit; två alnar b., zwei

Ellen breit; göra sig stor och b., sich breit machen, vornehm thun; som har b—t bröst, breitbrüstig; — -axlad, a. breitschulterig; — -bent, a. breitbeinig; — -bladig, a. breitblättrig; — -bröstad, a. breitbrüstig; — -sock, m. (sjöt.) breites Raafegel am Fockmaste; Mittelfegel (einer Galeere), n.; — -sotad, a. breitsüsig; — -hacka, f. breite Haue, f.; — -hammare, m. Breithammer, m.; — -jern, n. Breiteisen, n.; — -kantig, a. breitrandig; — -näsig, a. breitnasig; — -randig, a. breitrandig; — -ryggig, a. breitrückig; — -schäs, m. zweifelhige Chaise, f.; — -sida, f. Seite der Breite nach, f.; — -släda, f. zweifelhiger Schlitten, m.; — -svansig, a. breitschwanzig; — -yxa, f. Breitaxt, f. Breitbeil, n.  
Breda, v. a. breiten, ausbreiten; b. på, upp, ut, se Påbreda, &c.; b. smör på bröd, Butter auf Brot schmieren; b. täcket på sängen, die Decke über das Bett decken; b. äfver, überbreiten, bedecken.  
Bredande, n. Bredning, f. Breiten, Ausbreiten, n.  
Bredd, f. Breite, f.; af en tums b., von der Breite eines Fusses; (geogr.) en orts b., die Breite eines Orts, Polhöhe, f.; efter b—en, på b—en, nach der Breite, in die Breite; taga på b—en, in die Breite nehmen; i b., neben, neben einander; gå i b., neben einander gehen; gå i b. med ngn, neben einem gehen; man satte honom i b. med statens yppersta män, man setzte ihn den ersten Männern des Staates ell. im Staate an die Seite; — sgrad, m. (geogr.) Grad der Breite, m.  
Bredt, ad. breit; vidt och b., weit und b.; tala b., breit, platt reden.  
Bredvid, prep. neben (med dat. o. akkus.); bei (med dat.); han satte sig b. mig, er setzte sich neben mich; han bor strax b. honom, er wohnt dicht bei ihm an; han gick b. vagnen, er gieng neben dem Wagen her, an der Seite des Wagens. — Ad. nebenbei, nebenher, daneben.  
Bref, n. Brief, m. Schreiben, n.; litet b., Briefchen, n.; öppet b., offener Brief, m. Patent; påligt b., Breve, n.; ett b. nålar, ein Brief Nadeln, Stednadeln; Pauli b. till de Romare, die Briefe Pauli an die Römer; lemna in b. på posten, Briefe auf die Post geben; — -bok, f. Briefbuch, n.; — -bunt, m. se -packa; — -bårare, m. Ueberbringer eines Briefes; (postbetjent) se -dragare; — -dragare, m. Brief-

träger, Briefbote, m.; — -dufva, f. Brieftaube, f.; — -form, m. Briefform, m.; — -kopplingsbok, f. Briefcopirbuch, n.; — -kuvert, -omslag, n. Briefumschlag, m.; — -låda, f. Briefkasten, m.; — -packa, f. -paket, n. ein Paden Briefe, m.; — -papper, n. Briefpapier, Postpapier, n.; — -penningar, m. pl., -porto, n. Briefporto, Postporto, Briefgeld, Postgeld, n.; — -post, m. Briefpost, f.; — -poststämpel, m. Briefstempel, m.; — -press, m. Briefpresse, f.; — -samling, f. Briefsammlung, f.; — -sigill, n. Briefsiegel, n.; — -skrifning, f. Briefschreiben, n.; — -skriftställare, m. Schriftsteller in Briefen, m.; — -skrifvare, Briefschreiber, m.; — -skåp, n. Briefschrank, m.; — -stickare, m. Briefstecher, m.; — -still, m. Briefstift, m.; — -ställare, m. Briefsteller, m. Titulaturbuch, n.; — -ställerl, n. Briefstellerei, f.; — -vexla, v. n. Briefe wechseln, briefwechseln; — -vexlare, m. Briefwechsler, m.; — -vexling, f. Briefwechsel, m. Korrespondenz, f.; — -väska, f. Brieftasche, f.  
Bresch, m. Bresche, f.; skjuta b., B. schießen; — -batterl, n. Breschatterie, f.  
Bresclanerstål, n. Bresclaner Stahl, m.  
Bresilja, f. Brasilienholz, n.  
Bress, m. Kalbsdrüse, f. Bröschen, n.  
Breviarium, n. Brevier, n.  
Bricka, f. (presenterb.) Präsentir-  
Keller, m.; (af metall) Blech, n.; (1 brädspel) Brettstein, Damenstein, Stein, m.; vinna på sista b—n, zuletzt unvermuthet gewinnen.  
Brigad, m. Brigade, f.; — -chef, m. Brigadchef, m.; — -general, m. Brigadegeneral, m.  
Brigantin, m. Brigantine, f.  
Brigg, m. Brigg, f.; — -segel, n. Briggsegel, n.; — -tacklad, a. wie eine Brigg getakelt.  
Brigittiner-munk, m. -nunna, f. Brigittinermönch, m. -nonne, f.; — -orden, m. Brigittinenorden, m.  
Brikollstöt, m. (bilj.) Bricolle, f.  
Briljant, a. strahlend. — S. m. Brillant, m.; — -raket, m. (fyrv.) Brillantrakete, f.  
Briljantera, v. a. brillantiren.  
Briljera, v. n. glänzen.  
Bringa, f. Brust, f.; — Bringstycke, n. Bruststück, n.  
Bringa, v. a. bringen; vermögen; b. till stånd, zu Stande bringen; b. lycka, olycka, Glück, Unglück b.; b. å bane, auf die Bahn b.; b. till lydnad, till bekännelse, zum Gehorsam, zum Geständnis b.; b. ngn till det yttersta, einen auf das



velsch, m.; — -hinna, f. Knorpel-  
 haut, f.; — -ring, m. Knorpelring,  
 m.; — -skifva, f. Knorpelscheibe, f.  
 Brott, n. (brytning, brutet ställe)  
 Bruch, m.; (förbrytelse) Verbrechen,  
 n. Verletzung, f.; (bergv.) Anbruch,  
 m.; b. i kläden, Brüche beim Wal-  
 len in den Läden; b. emot la-  
 garna, ein Verbrechen wider das  
 Gesetz, Verletzung des Gesetzes; —  
 -fall, n. se Fallandesot; — -fäll-  
 ling, m. Fallüchtig, m.; — -mål,  
 n. peinliches Verbrechen, n. Crimi-  
 nalsache, f.; hörande till b., crimi-  
 nal; groft b., Criminalverbrechen,  
 n.; anklaga, tilltala ngn för b.,  
 einen eines peinliches Verbrechen  
 anklagen, einem wegen eines p. B.  
 in Ansprache nehmen; rättegång i  
 b., Criminalprozeß, m.; — -måls-  
 dom, m. Criminalurtheil, n.; —  
 -målsdomare, m. Criminalrichter,  
 m.; — -målsdomstol, m. Criminal-  
 gericht, n.; — -målslag, m. Crimi-  
 nalgesetz, n.; — -målslagbok, f.  
 Criminalgesetzbuch, n.; — -målslag-  
 farenhet, f. Criminalgerichtsbarkeit,  
 f.; — -målslagstiftning, f. Crimi-  
 nalgesetzgebung, f.; — -målsprocess,  
 m. Criminalprozeß, m.; — -måls-  
 rätt, m. Criminalrecht, n.; — -måls-  
 sak, f. Criminalsache, f.; — -måls-  
 statistik, f. Criminalstatistik, f.; —  
 -målsväg, m. i b., verbrecherisch,  
 peinig; — -sjö, m. (sjöt.) Zu-  
 sammenstoßen der Wellen, n.; —  
 -yta, f. Bruchfläche, f.  
 Brotlande, n. Se Brottning.  
 Brottare, m. Ringer, m.  
 Brottas, v. d. ringen.  
 Brottkämpe, m. Ringer, m.  
 Brottning, f. Ringen, n.  
 Brottslig, a. verbrecherisch, strafbar;  
 (eines Verbrechen) schuldig.  
 Brottslighet, f. Strafbarkeit, Straf-  
 fälligkeit, f.  
 Brottsling, m. Verbrecher, m.  
 Brud, f. Braut, f.; stå b., sich trauen  
 lassen; — -bröd, n. (ört) rother  
 Steinbrech, m.; — -bädd, m. se  
 -säng; — -sackla, f. Hochzeitfackel,  
 f.; — -folk, n. Brautpaar, n. Leute,  
 m. pl.; — -främa, f. se -sata; —  
 -färd, f. Brautfahrt, f.; — -gäfsa,  
 f. Brautgeschenk, Hochzeitgeschenk,  
 n.; — -gård, m. -hus, n. Braut-  
 haus, Hochzeithaus, n.; — -kammare,  
 m. Brautkammer, f.; — -klädning,  
 f. Brautkleid, n. Kleidung, f.; —  
 -krans, m. -krona, f. Brautkranz,  
 m.; — -ledare, m. Brautführer, m.;  
 — -messa, f. Brautmesse, f.; —  
 -par, n. Brautpaar, n.; — -pell, m.  
 Brauthimmel, m.; — -piga, f. se  
 -tärna; — -riddare, m. Brautritter,  
 m.; — -skara, f. Brautgesolge, n.;

— -skatt, m. Brautschag, m.; —  
 -skrift, f. se Bröllopskrift; —  
 -skrud, m. Brautschmuck, m.; —  
 -skänk, m. se -gäfsa; — -slöja, f.  
 Hochzeitsschleier, m.; — -smycke, n.  
 Brautschmuck, m.; — -stol, m.  
 Brautstuhl, m.; — -sven, m. Braut-  
 diener, m.; — -säng, f. Braut-  
 bett, Hochzeitbett, n.; — -sata, f.  
 Brautpückerin, Weißgerin der  
 Braut, f.; — -tal, n. Traured, f.;  
 — -tücke, n. Brautdecke, f.; — -tär-  
 na, f. Brautjungfer, f.; — -vagn,  
 m. Brautwagen, m. Kutsche, f.; —  
 -vigsel, m. Trauung, f.; — -visa,  
 f. Brautlied, Hochzeitlied, n.  
 Brudgum, m. Bräutigam, m.  
 Bruk, n. (nyttjande) Gebrauch, m.;  
 (häfning af jord) Anbauung, f.;  
 (sed, vana) Gebrauch, m. Gewohn-  
 heit, Sitte, Mode, f.; göra b. af  
 ngt, Gebrauch von etwas machen;  
 vara i b., gebraucht werden, gebräuch-  
 lich sein; det är icke mer i b.,  
 es ist nicht mer Gebrauch; b—et  
 vill så ha det, der Gebrauch will  
 es so; komma i b., gebräuchlich,  
 Mode werden; komma ur b., aus der  
 Mode kommen; det är ett gammalt  
 b., es ist eine alte Gewohnheit, her-  
 kömmlig; (om jord) ligga ell. vara  
 i b., bearbeitet, angebaut werden;  
 jorden är i godt b., der Acker ist  
 gut bestellt; första, andra b—et af  
 jord, das Acker, das Pflügen zum  
 ersten, zweiten Male.  
 Bruk, n. (murbruk) Mörtel, Lehm,  
 m.; — -slå, v. a. Thon, Kalk über-  
 streichen.  
 Bruk, n. (tillverkningsställe i stort)  
 große Fabrik, f. Werk, n. (mest i sam-  
 mansättning); (jernbruk) Eisen-  
 werk, n.; — -anläggning, f. Anle-  
 gung einer Fabrik, eines Eisen-  
 werks, u. f. w.; — -arbetare, m.  
 Arbeiter in einem (Eisen- oder an-  
 dern) Werke; — -sbok, f. Rech-  
 nungsbuch bei einem solchen Werke;  
 -skrift, f. der Betrieb eines solchen  
 Werks; — -segendom, m. das Eigen-  
 thum einer großen Fabrik, eines  
 (Eisen- oder andern) Werks; —  
 -sfolk, n. Leute bei einer großen  
 Fabrik, bei einem (Eisen- oder an-  
 dern) Werke; — -shandtering, f. se  
 -skrift; — -sidkare, m. Weißer  
 eines Eisenwerks, m.; — -spatron,  
 m. Besitzer eines Eisenwerks, Ham-  
 merherr, m.; — -spredikant, -sprest,  
 m. Prediger in einer großen Fa-  
 brik, bei einem Eisenwerke, u. f. w.;  
 — -srörelse, f. se -skrift; — -sä-  
 gare, m. Weißere eines Eisenwerks, m.  
 Bruka, v. a. gebrauchen, brauchen,  
 nützen, benutzen, sich bedienen (det  
 sista med genit.); (jord) bearbei-

ten, bauen, ackern, pflügen, bestellen;  
 b—s, im Gebrauch, gebräuchlich  
 sein; b. list, allvar, våld, list, Ernst,  
 Gewalt gebrauchen; jag har icke  
 b—t det, ich habe mich dessen nicht  
 bedient; b. mun på ngn, einen  
 schimpfen, Scheltworte wider einen  
 austößen; b. jorden, das Feld,  
 den Acker bauen, bestellen; b. en  
 åker första, andra gång, einen  
 Acker zum ersten, zweiten Male  
 pflügen; b. lera, Thon anmachen,  
 schlagen; b. upp, se Uppbruka. —  
 V. n. pflegen; han b—r så göra,  
 er pflegt so zu thun, es so zu ma-  
 chen; man b—r säga, man pflegt  
 zu sagen.  
 Brukad, a. p. gebraucht.  
 Brukande, n. Gebrauch, m.  
 Brukare, m. Anbauer, m.  
 Brukbar, a. brauchbar, anwendbar,  
 tauglich; (om jord) urbar, tragbar,  
 ackerbar.  
 Brukbarhet, f. Brauchbarkeit, An-  
 wendbarkeit, Tauglichkeit, f.  
 Bruklig, a. gebräuchlich, bräuchlich,  
 gangbar, gewöhnlich, üblich.  
 Bruklighet, f. Gebräuchlichkeit, Ge-  
 wöhnlichkeit, f.  
 Brukning, f. Gebrauch, m. Nützung;  
 (om jord) Anbauung, Bestellung;  
 (hytteverk.) Schmelzung, f.  
 Brumbas, m. Brummbas, Brummer;  
 (fig.) mürrischer Mensch, m.  
 Brumbjörn, m. (sam.) Brummbär, m.  
 Brumma, v. n. brummen; b. emot,  
 anbrummen. [men. n.  
 Brummande, n. Brumning, f. Brum-  
 Brummare, m. Se Brumbjörn.  
 Brun, a. braun; slå b. och blå,  
 braun und blau schlagen; — -aktig,  
 a. bräunlich; — -bladig, a. braun-  
 blätterig; — -fällig, a. braun-  
 schuppicht; — -fläckig, a. braun-  
 gefleckt; — -fotad, a. braunfösig;  
 — -färga, v. a. braunfärben; —  
 -grå, a. graubraun; — -grön, a.  
 braungrün; — -gul, a. braungelb;  
 — -göra, v. a. bräunen; — -hårlig,  
 a. braunhaarig; — -lockig, a. braun-  
 lockig; — -kol, n. Braunkohle, f.;  
 — -kulla, f. (bot.) schwarze Steu-  
 delwurz, f.; — -kål, m. Braunkohl,  
 m.; — -kåra, f. Braungeficht, n.;  
 — -måla, v. a. braun anstreichen;  
 — -nacke, m. (fågel) Braunente,  
 f.; — -ockra, f. brauner Eisenoher,  
 m.; — -prickig, a. brauntüpfelig;  
 — -randig, a. braungestreift; —  
 -rot, f. (bot.) Braunwurz, f.; —  
 -röd, a. braunroth; — -rödt, n.  
 Braunroth, n.; — -schäck, m.  
 (häst) Braunhecke, f.; — -schäc-  
 kig, a. (om hästar) braunschedig;  
 — -skäggig, a. braunbärtig; —  
 -skära, f. (bot.) Zweizahn, m.; —



-spat, m. Braunspath, m.; — -ste-  
ka, v. a. braun braten, bräunen;  
— -sten, m. Braunstein, m.; —  
-stensalpeter, m. Braunsteinsalpe-  
ter, m.; — -strimmig, a. braun-  
streifig, a.; — -öga, f. kleine Bru-  
nette, f.; — -ögd, a. braundugig.  
Branda, v. n. brünstig, in Brunst  
sein.  
Brundbock, m. sinkender Boß, m.  
Brundning, f. Se Brunst.  
Brunell, m. (frukt) Brunelle, Bru-  
nelle, f. — S. f. (bot.) Brunellen-  
traut, n.  
Brunera, v. a. bruniren.  
Brunering, f. Bruniren, n.  
Brunett, a. brünet, bräunlich, braun-  
haarig. — S. f. Brünnette, f.  
Brunhet, f. Bräune, f.  
Brunlett, a. brunett, bräunlich.  
Brunn, m. Brunnen; (poet.) Born,  
m.; dricka b., den Brunnen  
trinken; — -skal, m. Brunnenball,  
m.; — -skäcken, n. Brunnenbeden,  
n.; — -sdoktor, m. se -släkare; —  
-sdrickning, f. Brunnenentrinken, n.;  
— -sgyttja, f. Brunnenschlamm,  
m.; — -sgräfvare, m. Brunnengrä-  
ber, m.; — -sgård, m. Brunnenspläs,  
m.; — -sgäst, m. Brunnengäst, m.;  
— -shink, m. se -ssvängel; —  
-shjul, n. Brunnenrad, n.; — -shus,  
n. Brunnenhäuschen, n.; (vid hel-  
sobrunnar) Brunnenhaus, n.; —  
-shål, n. Brunnenloch, n.; — -sin-  
rättning, f. Brunnenanstalt, f.; —  
-sintendent, m. Brunneninspector,  
m.; — -skant, m. Brunnenrand,  
m.; — -skar, n. Brunnenkasten, m.;  
-skedja, f. Brunnenfette, f.; —  
-skrans, m. Brunnenfranz, m.; —  
-skrok, m. Brunnenhafen, m.; —  
-skur, m. Brunnenfur, f.; — -slina,  
f. Brunnenseil, n.; — -slock, n.  
Brunnendefel, m.; — -släkare, m.  
Brunnenarzt, m.; — -smästare, m.  
Brunnenmeister, m.; — -sort, m.  
Brunnenort, m.; — -srensare, m.  
Brunnenfeger, m.; — -srep, n.  
Brunnenseil, n.; — -srör, n. Brun-  
nenröhre, f.; — -ssal, -ssalong, m.  
Brunnensaal, m.; — -ssalt, n.  
Brunnensalz, Quellsalz, n.; —  
-sskrank, n. Brunnengeländer, m.;  
— -ssvängel, m. Brunnenschwen-  
gel, m.; — -ssällskap, n. Brunnen-  
gesellschaft, f.; — -stak, n. Brun-  
nendach, n.; — -stapp, m. Brun-  
nenzapfen, m.; — -stermin, -stid,  
m. Brunnenzeit, f.; — -strumma,  
f. Brunnenröhre, f.; — -svagn, m.  
Brunstwagen, m.; — -svatten, n.  
Brunnenwasser, Quellswasser, n.; —  
-säder, f. Brunnenader, f.; — -säm-  
bar, n. Brunnenheimer, m.; — -söp-  
ning, f. Brunnenloch, n.

Brunnen, a. p. väl b. gödsel, Dün-  
ger, der gehörig gelegen hat.  
Brunst, f. Brunst, Brünst, f.; vara i  
b., in der B. sein; brunsten,  
(om bockar) bodenzen; — -tid, m.  
Brunstzeit, Brünstzeit, f.  
Brunstig, a. brünstig.  
Brunte, m. (brun häst) Braune, m.  
Brus, n. Se Brusande, s. n.  
Brusa, v. n. brausen, rauschen; b.  
upp, se Uppbrusa; b. ut, ausbrau-  
sen.  
Brusande, a. p. Ett b. haf, ein brau-  
sendes, stürmendes Meer. — S. n.  
Brausen, Rauschen, n.  
Brushane, m. (fågel) Rumpfhahn, m.  
Brushufvud, n. (sam.) Brausekopf,  
Brausebentel, m.  
Brusning, f. Se Brusande.  
Brusk, se Brosk.  
Brusten, a. p. gebrochen; b—tna ögon,  
gebrochene Augen.  
Brutal, a. brutal, grob.  
Brutalisera, v. a. brutalisiren.  
Brutalitet, f. Brutalität, Grobheit, f.  
Bruten, a. p. gebrochen.  
Brutto, a. indekl. o. ad. brutto; b.  
vigt, Bruttogewicht, n.; väga b.,  
mit der Embalage wiegen.  
Bry, v. a. (oroa, plåga) beunruhig-  
en, beschweren; (skämtande gäc-  
kas med någon) necken, schrauben,  
aufziehen, verlegen machen; b. sitt  
hufvud med ngt, sich den Kopf über  
etwas zerbrechen; b. en för ngt,  
einen wegen einer Sache necken. —  
B. sig, v. r. B. sig om, sich um et-  
was bekümmern; det b—r jag mig  
icke om, ich bekümmere mich nicht  
darum, ich lehre mich nicht daran.  
Brydd, a. p. verlegen.  
Bryderi, n. Verlegenheit, f. Kopfbre-  
chen, n. Sorgen, Umstände, pl.; det  
gör mig mycket b., das macht mir  
viele Umstände; sätta ngn i b., ei-  
nen in Verlegenheit setzen, einem  
Grillen in den Kopf setzen; hafva  
mycket b., viel auf seinem Halse,  
viel um die Ohren, viel an zu den-  
ken haben.  
Brydsam, a. in Verlegenheit stehend,  
kritisch, mißlich, bedenklich, beunru-  
higend; b—t läge, eine kritische,  
bedenkliche Lage. | lighet, f.  
Brydsamhet, f. Bedenklichkeit, Miß-  
Brygd, f. Frau, m. Gebräute, n.  
Brygg, n. Brauen, n.; — -hus, n.  
Brauhaus, n. -hof, m.; — -kar, n.  
Braubottich, m. -kufe, f.; — -kettill,  
m. Braukessel, m.; — -konst, f.  
Braukunst, f.; — -käril, n. Brau-  
gefäß, n.; — -mästare, m. Brau-  
herr, -meister, m.; — -panna, f.  
Braupanne, f.; — -redskap, n.  
Braugeräthschafft, f.; — -roder, n.  
Braufrüde, f.; — -så, m. Braubot-

tich, m. -kufe, f.; — -ved, m. Brau-  
holz, n.; — -verk, n. Brauerei, f.  
Brygga, f. Brücke, f.; lita b., Brück-  
chen, Brücklein, n.; slå en b., eine  
Brücke schlagen.  
Brygga, v. a. brauen.  
Bryggande, n. Brauen, n.  
Bryggare, m. Brauer, Brauherr, m.  
Bryggdräng, m. Brauknecht, m.;  
— -embete, n. Brauerzunft, f.; —  
-gille, n. Brauergilde, Brauerin-  
nung, f.; — -käril, f. Brauerfar-  
ren, m.; — -lön, f. -penningar, m.  
pl. Brauerlohn, m. -geld, n.; —  
-piga, f. Braumagd, f.; — -rättig-  
het, f. Brauererechtigkeit, f.; —  
-skrä, n. Brauerzunft, f.; — -taxa,  
f. Brauertage, f.  
Bryggeri, n. Brauerei, f. Brauhaus,  
n.; — -handtering, f. -yrke, n.  
Brauergerwerbe, n.  
Bryggerska, f. Brauerinn, f.  
Bryggning, f. Brauen, n.  
Bryllingar, m. pl. Bräuderfinder, pl.  
Bryn, n. der äußerste Rand eines  
Dinges; (jordens, vattnets) Ober-  
fläche, f.; (en flods) Gestade, n.  
Bryna, v. a. (göra brun) bräunen,  
braun machen; b. smör, Butter braun  
werden lassen; b. ost, Käse rösten;  
b. sig, braun werden.  
Bryna, v. a. (hvassa) wehen.  
Brynande, n. Brauen; (hvässande)  
Wehen, n.  
Bryne, n. Weßstein, m.  
Brynja, f. Panzer, m.  
Brynost, m. frischer, gerösteter Käse, m.  
Brynsen, m. Weßstein, m.; — -sskil-  
fer, m. Abziehstein, m.  
Brynstål, n. Weßstahl, m.  
Bryta, v. a. brechen; (bref, sigill)  
eibrechen; (serveter) brechen, ein-  
biegen; (lösqvistar o. d.) abnehmen;  
(ålg.) verlegen, übertreten; b. malm,  
Erz brechen; b. ngt midt itu, et-  
was mitten entzwei brechen; han  
bröt armen, benet, er brach sich den  
Arm, das Bein; b. strömmens häf-  
tighet, die Gewalt des Stromes  
brechen; b. ljusstrålarna, die Licht-  
strahlen brechen; (ålg.) b. sin äkta  
trohet, die eheliche Treue brechen,  
verlegen; b. sitt ord, sitt löfte, sein  
Wort, sein Versprechen brechen,  
verlegen; b. vänskapen med ngn,  
die Freundschaft mit einem brechen;  
b. lagen, das Gesetz brechen, ver-  
legen, übertreten; b. bröd i mjöl-  
ken, Brod in die Milch brechen; b.  
laget, zuerst aus einer Gesellschaft  
aufbrechen; b. sabboten, den Sab-  
bath schänden; b. edsöre, ein Ver-  
brechen wider die öffentliche Sicher-  
heit begehen; hvad har han brutit?  
was hat er verbrochen, begangen?  
— B. af, bort, fram, ifrån, m. n.,

se Afbryta, Bortbryta, &c. — V. n. B. emot, beleidigen, verlegen; han har brutit honom mycket emot, er hat ihn sehr beleidigt; b. emot lagen, gegen das Gesetz handeln, gesetzwidrig handeln; b. löst, lösbrechen; b. med ngn, mit jemanden brechen; b. på ngt, an etwas brechen; b. på tyska, mit einem deutschen Accent sprechen; b., då man talar tyska, gebrochen Deutsch sprechen; b. upp, (om sår) aufreißen, aufspringen; (om tillfruset vatten) aufgehen; se f. ö. Inbryta, Uppbryta, Utbryta. — B. sig, v. r. sich brechen; sjukdomen b—ter sig, die Krankheit bricht sich; kölden har brutit sig, die Kälte hat sich gebrochen; b. sig in, einbrechen; b. sig ut ur fängelset, aus dem Gefängnisse brechen.

Brytande, n. Brechen, n. Erbrechung; (fig.) Verlegung, f. Jfr. Bryta.

Brytare, m. Brecher, m.

Brytbar, a. brechbar.

Brytbarhet, f. Brechbarkeit, f.

Brytning, f. Brechen, n.; (strålars) Brechung; (i en sjukdom) Crisis; (i uttalet) schlechte Aussprache, f.; (om sår) Aufreißen, n.; (fig.) Verlegung, f.; vågornas b. emot en klippa, das Brechen der Wellen an einer Klippe; en b. i tänkesätten, eine Crisis der Gesinnungen, kritische Bewegung der Gemüther; —splan, m. (naturl.) Brechungsebene, f.; —spunkt, m. (naturl.) Brechungspunkt, Brechungspunkt, m.; —stid, m. (med.) Zeit, wenn das Fieber antommt; (fig.) Zeit einer großen politischen Gährung in einem Lande, f.; —svinkel, m. (naturl.) Brechungswinkel, m.

Brytstång, f. Se Bräckstång.

Brå, v. n. Se Brås.

Bråbänk, m. Floß, m.

Bräck, n. Bruch, m.; —aktig, a. bruchartig; —band, n. Bruchband, n.; —bandsmakare, m. Bruchbandmacher, m.; —hållare, m. Bruchhalter, m.; —läkare, m. Brucharzt, m.; —plåster, n. Bruchpflaster, n.; —påse, m. Bruchsaft, m.; —skärare, m. Bruchschneider, m.; —skärning, f. Bruchschnitt, m.; —svulst, m. Bruchgeschwulst, f.; —säck, m. Bruchsaft, m.; —ört, f. Bruchkraut, n.

Bråd, a. eilig, schnell; under b—aste tiden, da die Zeit am meisten drängt; det är b—tom, es hat Eile, die Zeit drängt; det är ej så b—tom, es hat keine so große Eile; hafva b—tom, Eile haben, viel zu thun haben; göra sig b—tom, eilen, hafva b—tom, att, eilen, zu etc.;

—djup, a. auf einmal tief werdend, sehr abschüssig; —djup, n. tiefe Stelle bei einem jähen Ufer, Felsen, etc.; Schlund, Abgrund, m.; —död, a. plötzlich gestorben; —död, m. plötzlicher Tod, m.; —kast, n. det sker ej i b—et, das geht nicht so geschwind, das geschieht so bald nicht; —korn, n. Frühgerste, f.; —mogen, a. frühreif; —mogenhet, f. Frühreife, f.; —rik, a. plötzlich reich geworden; —skilnad, f. (lagt.) Uebereilung, f.; i b. ohne Vorfaß, unvorsätzlich, in der Heftigkeit der Leidenschaft; —stup, f. jäher Absturz, jäher Abhang, m.; —störta, v. n. sich übereilen, voreilig sein; —störtande, a. übereilt, voreilig; —störtande, n. —störtning, f. Uebereilung, f.; —årter, f. pl. Früherbjen, frühzeitige Erbsen, pl.

Brådd, se Brodd.

Bråddjup, se Bråddjup, under Bråd.

Brådkast, se under Bråd.

Brådska, f. Eile; Uebereilung, f.; det har ingen b., es hat keine Eile; det skedde i b—n, es geschah in der Uebereilung.

Brådska, v. n. eilen, det b—r ej, es hat keine Eile; b. ej dermed, übereilen Sie das nicht, sein Sie damit nicht voreilig.

Brådska, a. p. dringend; eilig.

—S. n. Se Brådska, f.

Brådskilnad, Brådstupa, m. fl., se under Bråd. [schwind.

Brådt, ad. eilig, schnell; bald, ge-Brådd, se Brådd, under Bråd.

Bråk, n. Lärm, Wirrwarr, m. Mühe, Beschwerde, f.; Kopfbrechen, n.; han gör sig mycket b. dermed, die Sache macht ihm viel Mühe, viel zu schaffen; gör dig ej så mycket b., mache nicht so viele Umstände, gieb dir nicht so viele Mühe.

Bråk, n. (aritm.) Bruch, m.; räkna i b., in Brüchen rechnen; —räkning, f. Rechnung mit Brüchen, Bruchrechnung, f.; —tal, n. Bruch, m.

Bråka, f. Breche, f.

Bråka, v. a. B. lln, hampa, den Flach, den Hauf brechen; b. ler, Lehm schlagen; (fig.) b. sitt huvud med ngt, sich Kopfbrechen über etwas machen; b. sönder, zerquetschen, zermalmen. — V. n. sich den Kopf zerbrechen; sehr geschäftig sein; viel Lärm um nichts machen; b. med ngt, sich viele Mühe mit etwas machen, geben; b. med ngn, quälen, plänfern jemanden.

Bråkande, n. So Bråk, Bråkning och Altning;

Bråkare, m. Brecher, m.

Bråkenhjälm, m. (sam.) Lärmer, Lärmmacher, m.

Bråkig, a. kopfbrechend; beschwerlich, mühsam; lärmend, lärmmachend.

Bråkning, f. Brechen, n.

Bråksam, a. Se Bråkig.

Brånad, f. (brunst) Brunst, Brunst; (med.) Entzündung, f.

Bråne, m. (häftsjukdom) inflammatorische Geschwulst, f.

Brås, v. d. nacharten; b. på fadern, dem Vater n.; han b. på släkten, er schlägt nicht aus der Art; det b. på honom, das ist ihm angeerbt; han b. på modern i girighet, den Geiz hat er von seiner Mutter geerbt.

Bråspel, n. Anferwinde, f.

Bråte, m. Haufen, Plunder, Quarf, m.; en stor b. folk, ein großer Haufen Volks; jag lemnade från mig hela b—n, ich gab den ganzen Plunder weg; låt dem få hela b—n, laß sie den ganzen Quarf bekommen.

Bråttas, se Brottas.

Bräck, n. Presche, f.

Bräcka, f. Bruch, Riß, Porst, m.

Bräcka, v. a. brechen, zerbrechen, knicken, zerknicken, einknicken; (rosta, bryna) braten, rösten; glaset är bräckt, das Glas ist gebrochen; b. af (krigst.) absehen; bräck af! seh' ab!

Bräckande, n. Brechen, Zerbrechen, Knicken, Einknicken; Braten, Rösten, n.

Bräckbom, m. —stång, f. —stör, m. Brechstange, f. —eisen, n.; —hammare, m. Brechhammer, m.; —tång, f. Brechzange, f.

Bräcklig, a. zerbrechlich; gebrechlich, schwach.

Bräcklighet, f. Zerbrechlichkeit, Gebrechlichkeit, f.; menniskonaturens b—er, die Gebrechlichkeiten, Gebrechen, Schwachheiten der menschlichen Natur.

Bräckning, f. Se Bräckande.

Bräckt, a. p. gebrochen, &c., se Bräcka; gebraten, geröstet.

Brådd, m. Brand, m.; (om flod) äfv. Ufer, n.; b—en af ett glas, der Rand eines Glases; slå ett glas fullt upp till b—en, ein Glas bis an den Rand vollschenken; b—en af en flod, der Rand, das Ufer eines Flusses; skriva ngt i b—en af en bok, etwas auf den Rand in einem Buche schreiben; anmärknin-gar i b—en af en bok, auf dem Rande stehende Bemerkungen; stiga öfver b—arna (om en flod), austreten; (fig.) gå på gravens b., am Rande des Grabens gehen ell. stehen; stå på b—en af asgrunden,

am Rande des Abgrundes stehen;  
— -full, a. voll bis an den Rand;  
— -not, f. Randnote, Randglosse, f.  
Brädda, v. a. bis an den Rand  
füllen.

Bräddad, a. p. bis oben voll; b—dt  
mått, gestrichenes Maß.

Bräde, n. Brett, n.; litet b., Brett-  
chen, n.; af b—r, brettern; (fig.)  
betala på ett b., auf einem Brette  
bezahlen; spela b., im Brette spie-  
len; (fig.) vara i b—t, am Brette  
sein, oben schwimmen, in Gunst,  
Kredit sein; slå ngn ur b—t, einen  
aus dem Sattel heben.

Bräd-bekläda, -fodra, v. a. -bekläd-  
ning, -fodring, f. se -slå, -slagning;  
— -botten, m. bretterner Boden,  
m.; — -golf, n. bretterner Fußbo-  
den, m.; — -gård, m. Bretterhof,  
m.; — -lapp, m. Brettchen, Brett-  
lein, n.; Stüd, Ende von einem  
Brette; — -låda, f. bretterne Kiste,  
f. bretternes Gehäuse, n.; — -lär,  
m. bretterner Kasten, m.; — -plank,  
n. bretternes Plankwerk, n.; —  
-skjul, n. Bretterschauer, m.; —  
-skrank, n. bretterner Schrank, m.;  
— -slagning, f. Bekleidung mit  
Brettern, Panklung, f.; — -slå, v.  
a. mit Brettern bekleiden, verklei-  
den; panken; — -spel, n. Brett-  
spiel, n.; — -spelare, m. Brettspie-  
ler, m.; — -spelsbricka, f. Brett-  
stein, Stein im Dambrett, m.; —  
-spelsbord, n. Brettspieltisch, n.;  
— -spik, m. Brettnagel, m.; —  
-stapel, m. Stapel Bretter, m.;  
— -stump, m. Brettlein, n.; —  
-såg, f. Brettsäge, f.; — -sågare,  
m. Brettschneider, m.; — -sågning,  
f. Brettschneiden, n.; — -tak, n.  
bretternes Dach, Dach von Brettern,  
n.; (inuti rum) Bretterdecke, f.; —  
-vägg, f. Bretterwand, f.

Bräka, v. n. blöfen.

Bräkande, n. Bräkning, -f. Blöfen,  
Gehlöfe, n.

Bräken, m. o. n. Se Ormbunke.

Bräm, n. Gebräme, n. Befuß, m.;  
(fortif.) Verme; (bot.) Mündung  
der Blume, f.; sätta b. af pelsverk  
på en klädning, ein Kleid mit Pelz-  
werk besetzen.

Bräma, se Bebräma.

Bränd, a. p. gebrannt; verbraunt;  
b—t ställe, b—a mandlar, gebrannte  
Mandeln; b. af solen, se Solbränd;  
b. i håret, frisiert; b. lukt, se Bränn-  
lukt; blifva b. (om stek), verbren-  
nen; (fig.) blifva b. (på ett försök,  
i ett företag), sich die Finger bei  
etwas verbrennen; (ordspr.) b—t  
barn skyr elden, gebrannte Kinder  
scheuen das Feuer; här osar b—t,  
hier riecht es brandicht.

Bränn, n. Brand, m.

Bränna, v. a. brennen, verbrennen;  
fengen; (genom bränning ell. kok-  
ning bereda) brennen; ni b—er  
ångarna på mig, Sie brennen mir  
die Finger; nässlorna hafva b—nt  
mig, die Nesseln haben mich ge-  
braunt; b. ved, torf, Holz, Torf  
brennen; b. ljus, vaxljus, olja, Licht,  
Wachs (Wachslichter), Öl b.; b.  
hår, die Haare b.; b. ett sår, eine  
Wunde b.; b. ved till kol, Holz  
zu Kohlen b.; b. tegel, kalk, kol,  
brännvin, Backsteine, Kalk, Kohl,  
Branntwein b.; b. kaffe, Kaffee b.;  
(bergv.) b. sten ell. malm, Feuer  
setzen; b. mycket ved, olja, viel  
Holz, viel Öl verbrennen; b. en  
stek, einen Braten verbrennen; b.  
till aska, zu Asche verbrennen; so-  
len har b—nt hennes hy, sie ist  
sehr von der Sonne gebrannt; (fig.  
fam.) b. ångarna på sig, sich die  
Finger verbrennen ell. sich v.; b.  
af, in, upp, m. å. Se Åbränna,  
&c.; b. inne, einsperren und ver-  
brennen. — V. n. B. på tungan,  
auf der Zunge brennen, beißen; det  
b—ner i halsen på mig, der Sob  
brennt mich; hafvet b—ner, das  
Meer bricht sich; b. vid, anbrennen.  
— B—s: 1) v. p. gebrannt ell.  
verbraunt werden; (om mat) ver-  
brennen; döma att b., zum Feuer  
verurtheilen; 2) v. n. (om nässlor  
o. d.) brennen. — B. sig, v. r. sich  
brennen; b. sig på ngt, sich an et-  
was b.; b. sig inne, sich irgendwo  
einschließen und verbrennen.

Bränna, f. Se Halsbränna.

Brännande, a. p. brennend; b. het,  
se Brännhet. Jfr. Brinnande. — S.  
n. Brennen, Verbrennen, Scugen, n.  
Brännare, m. Brenner, m.; (artil.)  
Zünder, m.; (brännarefartyg) Bran-  
der, m. Brandschiff, n.

Brännbar, a. brennbar, verbrennlich.  
Brännbarhet, f. Brennbarkeit, f.

Bränn-blåsa, f. Brandblase, -blatter  
f.; — -fläck, m. Brandfleck, m.;  
— -glas, n. Brennglas, Sonnen-  
glas, n.; — -het, a. brennend heiß;  
— -hetta, f. Brennhitze, f.; — -hus,  
n. Brennhaus, n.; — -jern, n.  
Brenneisen, n.; — -linje, m. (opt.)  
Brennlinie, f.; — -lukt, m. Brand-  
geruch, m.; — -material, n. Brenn-  
material, n.; — -medel, n. (med.)  
Brennmittel, faustisches Mittel, n.;  
— -märka, v. a. brandmaalen, brand-  
marken; — -märke, n. Brandmaal,  
n.; — -mästare, m. Brenneifer,  
m.; — -näsla, f. Brenneffel, f.;  
— -offer, n. Brandopfer, n.; — -of-  
fersaltar, n. Brandopfersaltar, m.;  
— -olja, f. Brennöl, n.; — -panna,

f. Brennpfanne, f.; — -plåster, n.  
Blandpflaster, n.; — -punkt, m.  
Brennpunkt, m.; — -salva, f. Brand-  
salbe, f.; — -sjuka, f. anhaltendes  
Fieber, n.; — -skada, f. Brandscha-  
den, m.; — -skolla, f. se -blåsa;  
— -spegel, m. Brennspiegel, m.; —  
-stål, n. Brennstahl, Cementstahl,  
m.; — -sår, n. Brandwunde, f.; —  
-torf, m. Torf, m. Brennerde, f.;  
— -ugn, m. Brénnofen, m.; — -ved,  
m. Brennholz, n.; — -vin, n.  
Brantwein, m.; sades-b., Korn-  
brantwein; franskt b., Franz-  
brantwein; — -vinsadvokat, m.  
Rabulist, m.; — -vinsbrännare,  
m. Brantweimbrenner, m.; —  
-vinsbränneri, n. Brantweimbren-  
nerei, f.; — -vinsbränning, f.  
Brantweimbrennen, n.; — -vins-  
bränningsförbud, n. Verbot Brant-  
wein zu brennen, n.; — -vinsbrän-  
nings-förordning, f. Verordnung we-  
gen der Brantweimbrennereien, f.;  
— -vinsfat, n. Brantweinsfaß, n.;  
— -vinsflaska, f. Brantweinsfla-  
sche, f.; — -vinsfysionomi, f. ver-  
offenes, kupferichtetes Gesicht, Paus-  
bachengesicht, n.; — -vinsförsäljare,  
m. Brantweinverfäufer, m.; —  
-vinsförsäljning, f. Brantweinver-  
kauf, m.; — -vinsglas, n. Brant-  
weinglas, n.; — -vinskagge, m.  
kleines Brantweinsanker, n.; —  
-vinskrog, m. Brantweinschenke,  
f. -krug, m.; — -vinslager, n. La-  
ger von Brantwein, n.; — -vins-  
minuteri, f. Kleinhandel mit  
Brantwein, m.; — -vinsnäsa, f.  
Brantweinsnase, f.; — -vinspan-  
na, f. Brantweinsblase, f. -keffel,  
m.; — -vinsprovare, m. Alkohol-  
meter, m. Brantweinwage, f. —  
-vinsstamma, f. Brantweinsstem-  
me, f.; — -vinssup, m. Schnapps  
Brantwein, m.; — -vinssupande,  
n. Schnapfen, n.; — -vinssupare,  
m. Schnapfer, m.; — -ålder, m.  
Brennalter, n.; — -ört, f. (bot.)  
Brennraut, n.

Bränneri, n. Brantweimbrennerei,  
f.; — -redskap, m. Brennzeug,  
Brenngerätb, n.

Bränning, f. Brennen, n.; (så myc-  
ket som brannes på en gång af  
kalk, tegel, o. s. v.) Brand, m.;  
(sjöt.) Brandung, f. Wellenschlag, m.

Bränsle, n. Brennholz, n. Feurung, f.

Bräsmå, f. (bot.) Vergiftreife, f.

Brätte, n. Brämpa, f.

Bröd, n. Brod, n.; älv. (fig.) Rab-  
rung, f. Unterhalt, m.; litet b.,  
Bröddchen, Bröddlein, n.; malle i b.,  
Brodfrume, f.; groft b., grobes ell.  
schwarzes Brod; mjukt b., frisches  
B.; b—ets förvandling till Christi

Itamen, Probierwandlung f.,  
 gites ngo b ist daddag, einem  
 lebendigen Haterball geben (ord-  
 op) anlangen b aller des Weges  
 ins oder aus, -haltung f  
 Probaden n, -ist, n Fugen  
 Prob m, -bad, f Probant f  
 -brist, f Probmangel Mangel  
 an Prob m, -deg, n Probier-  
 m, -doh, n (pd schep) Prob-  
 kammert f -drut f Probiruh  
 f, -foda, f Nahrung f Probend-  
 materalball Himerdweilg, m -  
 (Schwüre, m (1 Master) Probier-  
 wasser m -hila f Probirant  
 m, -hoka, f Raub einer Zeit  
 Prob Probirchen m -hammer  
 n Probirhammer f, -kant, n  
 Kaut am Probe Probant n  
 Kaufichen Prob Stücken Prob-  
 inde n Probirschachtel m -hi  
 sta, f Probirfaden m -kaut n  
 Probirker n -kay, n Prob-  
 lost m -kora, n Probirlein  
 n -kumhin, es Kommin -  
 ihr n Probirlein m, -las o  
 Probirlos ohne Prob nachtraglos  
 ohne Nahrung so ihr Leutes -  
 lochet f Probirleucht f -mach  
 n Probirwurm m -monierung  
 f (hirschen) Probirwurm f  
 -oss n bleibendes Instrument  
 dem hatten dannen tyden Probe  
 damit auf der Corinthe Gichtwille  
 zu geben -piag n Probir-  
 f, -platas, n (hie) Probir-  
 Ort n -piao, n Probir-  
 schiff f Probirschiff f -schop-  
 pa, f Probirspinn f Kaut m,  
 -schip, n Probirschiff m -smala,  
 f Probirschiffen Fischen Prob n  
 -sappa, f Probirspinn f -  
 spade n Probirschiff Probir-  
 ket m, -spoil, n Probirspinn  
 m, -stadion n Probir-  
 om n -tyche, n Stud Prob  
 Probir n, (8g) Tiend moorn  
 man leben kann -sch n Prob-  
 lost m -taso f, Probirspinn, f  
 -allverkning, f Probirschiff n  
 -Uaf n Probir n -tort  
 n Probirschiff m, -trad, n  
 Probirschiff m -tiso, f Prob-  
 loste f -tisdalats n -tisdal-  
 o, f Probirspinn m -van f -  
 -tisdalings f Probirspinn f, -  
 -vaga n Probirspinn m -val-  
 len n Probirwasser n, -yile  
 n Probirschiff n -yile, n  
 Probirschiff

**Gesellschaft**, m. Verbrüderung, f.  
— Verbund, n. Gesellschaft Ver-  
brüderung f., — Anstellung  
f der Pensionsbezieher f (dermal-  
tigen Ort), — Tag, n. Ver-  
brüderung f., — alle, n. Gesellschaft

[illegible]

Briscoe, or Bruden

Druck, n. Druck f. Drucken m. (das)  
 fertig d. (bügeln) Preßung, Druck-  
 lehrer f. ein breiter d., eine breite  
 Druck blatte d. et. die Druck des  
 Papiers einbleiben, es war vom Ger  
 ette born d. et. eine Mutter der  
 ihrem Kinde die Brust gibt, trage-  
 baue still et. d. an sein Herz drücken,  
 haben und i. d. et. Schmeißen in  
 der Druck empfinden Druckmeyer,  
 Druckwerk haben haben und i. d. et.,  
 diese Druck haben auf d. Druck-  
 schiff in abdrückender Linie f. —  
 schenke n. in der in abdrückender  
 Linie m., — betrum, n. Druck-  
 ballen m. — band u. Druckband,  
 d. druck f., — bestimmung, f.  
 Druckbestimmung f. — den, u.  
 Drucksetz, d. drucken m., — druck,

[illegible]

ker, n. Brustjucker, m.; — -stycke, n. Bruststück, n.; — -stämman, f. Bruststimme, f.; — -stöd, n. se -länning; — -svulst, m. Brustgeschwür, n.; — -té, n. Brustthe, m.; — -tofs, m. Brustschleife, f.; — -trä, n. (på väf- och handstolar) Brustbaum, m.; — -vatten, n. Brustwasser, n.; — -vattensot, f. Brustwassersucht, f.; — -verk, n. (på orgor) Brustwerk, n.; — -värta, f. Brustwarze, f.; — -värk, m. Brustschmerz, m.; — -värn, n. Brustwehr, Brustung, f.; — -äder, f. Brustader, f.

Brösta, f. Brustriemen, m. Halsstück, n. Brösta, v. a. (artil.) ausproben; anrödeln; b. af, abproben. Brösta sig, v. r. sich brüsten. Bröstande, n. Bröstning, f. (artil.) Anrödeln, n. Bröstare, m. Bohrer, m. Bröstganges, ad. Se under Bröst. Bubba, se Bobba. Bubbla, f. Blase, Wasserblase, f.; (på band o. d.) Puff, m.; slå ell. kasta b—lor, brudeln. Bubbla, v. n. B. ell. b. upp, brudeln. Bubblande, n. Brudeln, n. Buckla, f. Buckel; (hår-) Kote, f. Bucklig, a. bucklicht. Bud, n. (befallning) Gebot, n. Befehl, m.; (anbud i handel) Gebot, n.; (budskap) Botschaft; Nachricht, f.; (budbärare) Bote, m.; tio Guds b., die zehn Gebote; lyda konungens b., dem königlichen Befehl gehorchen, gehorsam sein; göra ett b. (i handel, vid auktion), ein Gebot thun; det står icke till b—s, es ist nicht zu haben, nicht zu bekommen; skicka b., einen Boten schicken; skicka b. efter, holen lassen; — -bärare, m. Bote, (till fots) Botenläufer, m.; — -bärlön, f. Botenlohn, m.; — -bärska, f. Botenfrau, f.; — -kalle, m. Aufbotstod, m.; — -ord, n. Gebot, n.; — -skickning, -sändning, f. Botschaft, f.

Buddhism, m. Buddhismus, m. Budi budi benne, (lek) Hand auf die Tafel spielen. Buding, se Pudding. Budskap, n. Botschaft, f. Bote, m. Nachricht, f. Büffel, ell. Ruffeloxe, m. Büffel, Büffelochs, m.; kött af b., Büffel Fleisch, n.; horn af b., Büffelhorn, n.; — -hud, f. Büffelhaut, f.; — -kalf, m. Büffelskalb, n.; — -ko, f. Büffelschub, f.; — -läder, n. Büffelleder, n. Bufonit, m. (mineral.) Krötenstein, Froschstein, m. Buga, v. n. ell. Buga sig, v. r. sich

bücken (vor einem), eine Verbeugung machen, sich verneigen. Bugande, n. Se Bugning. Bugna, v. n. sich beugen, sich krümmen. Bugnande, n. Krümmung. Beugung, f. Bugning, f. Bückling, m. Verbeugung, Verneigung, f. Bugt, f. Einbiegung, Krümmung; Windung; (sjöt.) Bucht, Bay, f.; b—er af en hare, frumme Sprünge; gå i b—er, in Krümmungen schlängelförmig gehen; göra b—er på sig, sich krümmen. Bugta, v. a. krümmen, biegen. — B. sig, v. r. sich krümmen, sich biegen; (om murar o. d.) sich werfen; (som en orm) sich winden, sich schlängeln. Bugtande, n. Bugtning, f. Krümmen, Werfen, Winden, n. Bugtig, a. frumm, eingebogen, schlängelförmig. Bugtighet, f. Krümme, f. Buk, m. Bauch, m.; liten b., Bäuchlein, n.; göra b—en till sin Gud, seinen Bauch pflegen; en som har b—en till sin Gud, Bauchdiener, m.; — -bräck, n. (med.) Bauchbruch, m.; — -fena, f. Bauchflosse, -finne, f.; — -åsk, m. (nat. hist.) Bauchflojer, m.; — -flod, n. Bauchfluß, m.; — -fylla, f. Ausfüllung des Bauchs, Sättigung; afv. Maulfülle, f.; — -gjord, f. Bauchgurt, m.; — -gårding, m. (sjöt.) Bauchgording, Bauchgurt, m.; — -hinna, f. Bauchfell, n.; — -håla, f. Bauchhöhle, f.; — -muskul, m. Bauchmuskul, m.; — -nerv, m. Bauchnerve, m.; — -pulsåder, f. Bauchpulsåder, f. — -ref, n. Bauchgrimmen, n. Bauchkrampf, Bauchschmerz, m. Kolik, f.; — -rem, f. Bauchriemen, m.; — -ring, m. (anat.) Bauchring, m.; — -sköld, m. (på insekter) Brustschild, n.; — -sorg, f. (pop.) Bauchsorge, f.; — -stinn, a. werden Unterleib vom Winde aufgeschwollen hat; — -stycke, n. (slagt.) Bauchstück, n.; — -säck, m. se -hinna; — -söm, m. (kir.) Bauchnaht, f.; — -talare, m. Bauchredner, m.; — -talande, -taleri, n. Bauchrederei, Bauchrednerei, f.; — -ull, f. Bauchwolle, f.; — -vattensot, f. Bauchwassersucht, f.; — -äder, f. Bauchader, f.; — -öppning, f. (kir.) Bauchöffnung, f. -schnitt, m. Buka sig, v. r. aufschwellen. Bukig, a. bauchig, bäuchig; aufgedunsen. Bukighet, f. Bauchung, Bauchründe, f. Bula, f. Beule, f.; han har stött sig, fallit, så att han fått en b. i pan-

nan, er hat sich eine Beule an der Stirn gestoßen, gefallen. Buldan, m. Segeltuch, n. Sackleinwand, f.; — -srock, m. Leinwandfittel, m. Bulig, a. beulig. Buljong, m. Fleischbrühe, f. Bulla, f. (påslig) Bulle, f. Bulla upp, v. n. B. upp för ngn, einen köstlich bewirthen, tractiren. Bulldogg, m. Bullenbeißer, m. Bullo, m. ein (weiches) Brod, n. Buller, n. Geräusch, n. Lärm, m. Lärmen, Gepolter, Getöse, n.; utan b., geräuschlos; verldens b., das Geräusch der Welt, Weltgetümmel, n.; — -bas, m. (egentl.) Brummbas, m.; (fig.) Polsterer, Lärmer, ungestümer Kopf, m.; — -blomster, n. (bot.) Engelblume, f.; — -sten, m. se Rullsten. Bullersam, a. geräuschvoll, polternd, lärmend, stürmisch, unruhig. Bullersamhet, f. tumultuarisches, ungestümes Wesen, n. Unruhe, f. Bullersamt, ad. geräuschvoll, mit Geräusch. Bulletin, m. täglicher Berichtzettel, m. Bullra, v. n. Geräusch machen, poltern, lärmen; åskan b—r, der Donner rollt. Bullrande, a. p. lärmend, polternd. Bulna, v. n. schwären, eitem. Bulnad, f. Geschwür, n. Eiterbeule, f. Bulnande, n. Bulning, f. Eiterung, f. Schwären, n. Bult, m. Bolzen; (hvarmed något bultas) Schlägel; (af tyg, t. ex. lärft, o. s. v.) Padden, m. Rolle, f.; — -bleck, n. Bolzenblech, n.; — -borr, m. Bolzenbohrer, m.; — -jern, n. Bolzeneisen, n.; — -nagel, m. Bolzennagel, f.; — -tång, f. Bolzenzange, f. Bulta, v. a. klopfen, pochen; b. lin, den Glash blauern, mürbe machen; b. åsk, Fische klopfen; b. på dörrer, an die Thür klopfen, anpochen; b. in, sönder, m. B. se Inbulta, &c. Bultande, n. Bultning, f. Klopfen, Pochen, Anpochen, n. Bulvan, m. Bulbau, m. Bums! int. pläg! bardaugh, haugh! Bunden, a. p. gebunden; (fig.) verpflichtet; i b. stil, in gebundenen Schreibart; b. till ansvar, zur Me-chenschaft verpflichtet; vara b. vid sitt arbete, an seine Arbeit gebunden sein. Bundsförvandt, m. Bundesverwandter (böjes som adj.), Bundesgenos, m.; — -skap, n. Bundesgenossenschaft, f. fleurde, f. Bunias, f. (bot.) Meerseuf, m. Han- Bunke, m. (mjölk.) Melkfab, m. (tvättb.) Waschhuber, m.



Banklag, n. (sam.) Hälla b. med  
nga, mit einem Umgang haben.  
Bant, m. Hund, Bündel, n.; en b.  
pennor, ein Hund Federfiele; —  
-läder, n. Pfundleder, n.; — -ma-  
kare, m. Hautmacher, Buntfutterer,  
Buntwirfer, Kürschner, m.; — -ma-  
kararbete, n. Kürschnerarbeit, f.;  
— -makarvara, f. Kürschnerwaare,  
f.; — -mössa, f. se Pelsmössa.  
Bur, m. Bauer, n. Käfig, m.; sätta  
i b., in ein Bauer, in einen Käfig  
sperrern.  
Barbref, n. Bürgerbrief, m.  
Burdus, Bus, ad (sam.) gerade dar-  
auf, los, bardaus, bauß.  
Buren, part. af Bära.  
Borgen, a. (sam.) Se Bergd, a. p.  
Burggrafskap, n. Burggrafschaft, f.  
Burggrafve, m. Burggraf, m.  
Burggrafvinna, f. Burggräfin, f.  
Bark, m. Büchse f. Fäsen, m.  
Barskap, n. Bürgerrecht, n.; vinna  
b., B. erhalten.  
Burspråk, n. (gam.) Se Rådstugusal.  
Bus ell. Bus bas, ad. (pop.) Se  
Burdus.  
Busa på, v. n. darauf los fahren.  
Buse, m. Schreckbild, n. Popanz, m.  
Buska, f. gährendes Bier, n.  
Buska ut, se Utbuska.  
Buskaktig, a. buschicht.  
Buske, m. Busch, Strauch, m.; Stau-  
de, f.; b—ar, Gebüsch, Gesträuch, n.  
Buskablyg, a. (sam.) überaus blö-  
dig, schüchtern.  
Busk-krypare, m. Buschflepper, m.;  
— -ris, n. Gesträuch, n.; — -radd,  
a. der sich vor seinem Schatten  
fürchtet; — -skog, m. Buschholz, n.;  
— -snar, n. dickes Gebüsch, Ge-  
sträuch, n.; — -träd, n. Baumchen,  
n. Strauch, m.; — -växt, f. se Buske.  
Buskig, a. buschig.  
Buss, m. (rask karl) Bursch, m.;  
b—ar! Bursche, Kameraden!  
Buss, m. (att tagga) ein Stück  
Kautabak; (i hjul) Fülle, f.  
Bussa, v. n. Tabak sauen.  
Bussaronger, m. pl. lange weite Hosen.  
But, m. kleine Masse, f.; — -smide,  
n. Buttschmieden, n.  
Butelj, m. Flasche, Bouteille, f.; tap-  
pa vin på b—er, Wein auf Bou-  
teillen ziehen. — Buteljer, pl. Vor-  
sprung zu Abritten vom Hinter-  
theile des Schiffes, m. — lhen.  
Buteljera, v. a. auf Bouteillen zie-  
hen.  
Buteljör, m. Bouteillör, m.  
Butta, f. (ask.) Steinbütte, f.  
Butter, a. mürriß, abstoßend, un-  
freundlich.  
Butterhet, f. mürriße Laune, f.  
Buttrinn, m. Unfreundlichkeit, f.  
Buttriges Wesen, n.  
Buttler, m. (på skepp) Bottler, m.

Buttleri, n. (på skepp) Bottlerei, f.  
Buxbom, m. (bot.) Buchsbaum, m.  
Buys, se Böjts.  
By, m. Dorf; liten b., Dörfchen,  
Dörflein, n.; från b. till b., von  
Dorf zu Dorf; — -alag, n. Dorf-  
schaft, f.; — -amän, m. pl. die  
Dorfbewohner; — -fogde, m. Dorf-  
schöppe, m.; — -gata, f. Dorfstraße,  
f.; — -krog, m. Dorfschenke, f.; —  
-kyrka, f. Dorfskirche, f.; — -mark,  
f. Dorfmark, f.; — -ordning, f.  
Dorfordnung, f.; — -rätt, m. Dorf-  
recht, n.; — -skola, f. Dorfschule,  
f.; — -skolmästare, m. Dorfschul-  
meister, m.; — -ungdom, m. Dorf-  
jugend, f.; — -väg, m. Dorfweg, m.  
By, m. (sjöt.) Windstoß, m.; —  
-väder, n. stürmisches Wetter mit  
gewaltsamen Windstößen, n.  
Bygd, f. angebautes Land, n. Ge-  
gend, f.  
Bygel, m. Bügel, m.; (på värj-  
sten) Kreuz, n.; — -rem, f. Bü-  
gelriemen, m.  
Bygga, v. a. bauen; (om fåglar)  
nisten; b. och bo, wohnen; tycke  
för att b., Baulust, f.; som gerna  
b—er, baulustig; b. hjonelag, hei-  
rathen; (fig.) b. slott i lusten,  
Schlösser in der Luft bauen; (abs.)  
b. på ens ord, jemandes Worten  
trauen; han är icke att b. på, man  
kann auf ihn nicht bauen, sich auf  
ihn nicht verlassen; jag b—er hela  
mitt hopp på er, meine ganze Hoff-  
nung ist auf Sie gebaut; b. på,  
till, ut, m. n. se Påbygga, &c.  
Byggande, n. Bauen, n.  
Byggare, m. großer Liebhaber vom  
Bauen.  
Bygd, a. p. gebaut; vara starkt b.,  
(om menniskor) einen starken Kör-  
perbau haben; väl, illa, b. (växt),  
wohl, übel gewachsen; (fig.) hela  
mitt hopp är b—t på er, meine  
ganze Hoffnung ist auf Sie gebaut.  
Byggeri, n. Bau, m.  
Bygg-konst, se Byggnadskonst; —  
-mästare, m. Baumeister, m.; —  
-mästeri, n. Baukunst, f.; — -varm,  
m. Bauwuth, f.; (om person)  
Bauarr, m.  
Byggnad, f. (byggande) Bau, m.  
Bauen, n.; (hus) Bau, m. Gebäude,  
n.; stå i b., mit der Auführung ei-  
nes Gebäudes beschäftigt sein;  
huset står under b., an dem Hause  
wird gebaut; — -sarbete, n. Bau-  
arbeit, f.; — -sbehof, n. Baubedarf,  
m.; — -sförslag, n. Bauanschlag,  
m.; — -sintendent, m. Bauaufseher,  
Baudirector, m.; — -konst, f. Bau-  
kunst, f. Bauwesen, n.; — -skostnad,  
f. Baukosten, pl.; — -smaterialier,  
pl. Baumaterialien, pl. — -sord-

ning, f. Bauordnung, f.; — -splan,  
m. Bauplatz, m.; — -splat, m. Bau-  
platz, m.; — -sstil, m. -ssätt, n.  
Bauart, f.; — -stimmer, -svirke,  
n. Bauholz, n. Baumaterialien,  
pl.; — -sväg, m. i b., was das Bauen  
anbetrifft; — -sämnen, pl. Bau-  
materialien, pl.  
Byggning, f. Gebäude, n. Bau, m.  
Haus, n.; älv. (byggande) Bauen,  
n. Bau, m.; — -abalk, m. Baurecht,  
n.; — -shjelp, f. Stener zu öffent-  
lichen Gebäuden, f., — -skollegium,  
n. Bauamt, n.; — -sordning, f.  
Bauordnung, f.; — -sställning, f.  
Baugerüst, n.  
Byggvurm, se under Bygg-konst.  
Byk, m. Beuche, f. Laugen, n.; —  
-aska, f. Laugenasche, f.; — -duk,  
m. se -kläde; — -hus, n. se Tvätt-  
hus; — -kar, n. Beuchfufe, f.;  
Laugensap, n.; — -kläde, n. Beuch-  
tuch, n.; — -linne, n. Wäsche, f.;  
— -lut, f. Beuchlauge, Waschlauge,  
f.; — -sål, m. Beuchbütte, f.  
Byka, v. a. beuchen, laugen.  
Byke, n. Gefündel, n.  
Bykerska, f. Beuchweib, n.  
Bykning, f. Beuchen, n. Beuche, f.  
Byll, m. (bot.) Nasenohr, n.  
Bylta, v. a. B. på sig mycket klä-  
der, viele Kleider über einander  
anziehen; b. in, ihop, se Inbylta,  
Hopbylta.  
Bylte, n. Bündel, n.  
Byra, v. n. unter der Asche glimmen.  
Bysatt, a. p. wegen Schulden ver-  
haftet. — lhaften, einlegen.  
Bysätta, v. a. wegen Schulden ver-  
haften.  
Bysättning, f. Verhaftnehmung we-  
gen Schulden, Schuldenhaft, f.; —  
-satslag, n. Verhaftsausschlag wider  
einen, m.  
Byta, v. a. (varor) tauschen; (om-  
byta) wechseln; b. vara mot vara,  
Waare gegen Waare umtauschen;  
b. jemnt om jemnt, gerade um ge-  
rade tauschen; jag vill ej b. med  
honom, ich möchte mit ihm nicht  
tauschen; b. sig till, sich zutauschen,  
durch Tausch an sich bringen; han  
bytte sig till en stadsegendom mot  
en landegendom, er vertauschte  
sein Landgut gegen ein Haus in  
der Stadt; b. igen, tillbaka, wieder  
umtauschen; b. om kläder, ringar,  
Kleider, Ringe wechseln; b. af, bort,  
ut, se Afbyta, &c.  
Bytande, n. Tauschen, n.  
Bytare, m. Tauscher, m.  
Byte, n. (bytning) Tausch, Wechsel,  
m. (rot) Beute, f.; i b., på b.,  
beim Tausche, tauschweise; gifva  
eller taga i b., tauschen; göra b.,  
Beute machen; gå ut på b., auf  
Beute ausgehen; blifva ständens

b., den Feinden zur Beute werden; — -sbref, n. Tauschbrief, m.; — -sfördrag, n. Tauschvertrag, m.; — -sgods, n. von der Krone gegen gehörige Wiederlage vertauschte Güter; — -shandel, m. Tauschhandel, m.; — -shemman, n. vertauschtes Kronengut, n.; — -skontrakt, n. Tauschvertrag, m.; — -sköp, n. Tauschkauf, m.; — -sman, m. Tauscher, m.; — -splats, m. Marktflecken, m.; — -svis, ad. tauschweise.  
 Byting, m. Wechselbalg, m.; den b—en! das lose Kind!  
 Bytning, f. Tausch, m.  
 Bytta, f. Bütte, Hufe, f.; en b. smör, eine Hufe Butter.  
 Bytt-gräs, n. Se Elgräs; — -lock, n. Büttendekel, m.; — -pinne, m. Büttenschieber, m.; — -smör, n. Hufenbutter, f.  
 Byväder, n. Se under By.  
 Byx ell. Byxa, f. Hose, f. — Byxor, pl. Hosen, Beinkleider, pl.  
 Byx-band, n. Hosenband, n.; — -ben, n. Beinling, m.; — -ficka, f. Hosentasche, f.; — -hängsle, n. Hosenträger, m. — hebe, f.; — -klaff, m. Hosensklappe, f.; — -knapp, m. Hosenknoopf, m.; — -linning, m. Hosengürt, m.; — -lucka, f. Hosensklappe, f. — lab, m.; — -lös, a. hosenlos, ohne Hosen; — -spritt, n. Hosenschlitz, m.; — -spänne, n. Hosenschnalle, f.; — -säck, m. Hosentasche, f.; — -säcksur, n. se Fickur; — -tyg, n. Hosenzeug, n.; — -ängest, f. (skämtv.) tödtliche Angst, f.; han är i b., es ist im Hosenbange.  
 Båd, n. Bote, m. Se Bud, &c.  
 Båda, a. Se Begge.  
 Båda, v. a. (underrätta, egentl. genom bud) fundmachen, verkünden, Botchaft bringen (einem); (kalla genom bud) berufen; zusammenberufen; (betyda) bedeuten; låta b. för sig, einen Boten voranschicken; b. till sig, kommen lassen; b. hem, nach Hause berufen; det b—ar in-tet godt, das bedeutet nichts gutes; b. till en sammankomst, zu einer Zusammenkunft berufen, eine Z. aufsagen lassen; b. hop, in, upp, ut, se Hopbåda, &c.  
 Bådande, n. Ankundigung, Ansa-ge, Zusammenberufung, f.  
 Bådare, m. Bote, m.  
 Bådbårare, m. n. se Budbårare, m. n. (under Bud).  
 Både, konj. b—och, sowohl — als; b. i äldre och nyare tider, sowohl in ältern als neuern Zeiten.  
 Bådning, f. Se Bådande.  
 Bådskap, se Budskap (under Bud).  
 Båge, m. Bogen; (i fönster, ell. att

sy på) Rahmen; (på ett såll) Lauf, m.; b. under ett hvalf, som bygges, Bogengerüst, n.; gå i b., einen Bogen, eine Krümmung machen; spänna ngt i en b., etwas in den Rahmen spannen; (åg.) spänna b—en för högt, den Bogen zu hoch spannen, zu viel begehren; — -enskott, n. (artil.) Schuß in einem Bogen, m.; — -ål, m. Bogenfeile, f.; — -form, m. Bogenform, f.; — -formig, a. bogenförmig; — -formighet, f. Bogenförmigkeit, f.; — -fönster, n. Bogenfenster, n.; — -linje, f. Bogenlinie, f.; — -makare, m. Bogenmacher, m.; — -rund, a. bogenrund; — -rundning, f. Bogenrundung, f.; — -skjutning, f. Bogenschießen, n.; — -skott, n. Bogenschuß, m.; — -skytt, m. Bogenschütze, m.; — -sträng, m. Bogensehne, f.; — -ställning, f. Bogenstellung, f.; — -söm, m. se Broderi; — -vis, ad. bogenweise.  
 Bågis, a. bogig.  
 Bågna, v. n. Se Bugna.  
 Båk, m. Bafe, f.; — -afgift, f. Hafengeld, n.  
 Bål, m. (på en menniskas kropp) Rumpf; (på insekter) Vorderleib; (på träd) Stamm, m.; (bot.) Hauptwurzel, Pfalwurzel, f.; — -ämne, n. (bot.) Blattkeim, m.; — -geting, m. Hornig, f.  
 Bål, m. (till punsch o. d.) Bowle, ell. Bole, Schale, f.  
 Bål, n. Scheiterhaufen, m.; å b—e brännas, auf dem S. verbrennen.  
 Bål, a. Bält, ad. (sam.) außerordentlich, übermäßig.  
 Båld, a. (gam.) bold.  
 Båll, se Boll.  
 Bållverk, n. Hüllwerk, n.  
 Bång, n. (sam.) Se Buller.  
 Bångas, v. d. (sam.) ungestüm sein.  
 Bångla, se Bingla.  
 Bångmål, n. (pop., af bon mot) abgeschmachter Witz, m.  
 Bångstyrig, a. unbändig, aufstugig, stätig, unregierlich.  
 Bångstyrighet, f. Unbändigkeit, Aufstugigkeit, Unregierlichkeit, f.  
 Bår, f. Bahre, Tragbahre; (likb.) Leichenbahre, f.; — -hus, n. Haus, wo Leichen beigelegt werden; — -kläde, -täck, n. Bahrtuch, Leichentuch, n.; — -rem, -stol, se Bårrem, Bårstol. (hatt) Krämp, f.  
 Bård, m. Befegung, Borte; (på en Bår, Bår, m. n. se Borr, &c.  
 Bås, n. Krippe, f.; — -balk, m. Balken zwischen die Krippen in den Hindviehställen.  
 Båsa, se Bossa.  
 Båt, m. Boot, n.; (åg.) gifva på b—en, eine Sache aufgeben; gifva

verlden, krigsståndet på b—en, von der Welt Abschied nehmen, den Degen an den Nagel ell. an die Wand hängen; (ordspr.) när man tagit hin i b—en, måste man föra honom i land, wer A sagt, muß auch B sagen; — -brygga, f. Pontonbrücke, f.; — -fart, f. Fahrt mit Boten, f.; — -formig, a. fahnförmig; nachenförmig; — -färd, f. Reise zu Boote, in einem Boote, f.; — -förrare, m. Schiffmann, m.; — -hamn, m. Hafen für Bote, m.; — -hus, n. Boothaus, n.; — -karl, m. Fährmann, Schiffer, m.; — -last, f. Ladung eines Bootes, f.; — -led, f. Fahrwasser für Bote, n.; — -leds, ad. förab, mit Bötten führen; — -lega, f. Fährgeld, n.; — -lik, a. se -formig; — -sfolk, n. Bootsleute, pl.; — -shake, m. Bootshafen, m.; — -sman, m. Bootsmann, knecht, gefell, Kronmatrose, m.; (i plur.) Bootsleute; Kronmatrosen, pl.; — -manshemman, n. zur Unterhaltung eines Bootsmanns angeschlagener Hof, m.; — -smanshåll, n. Matrosenstellen, halten, n.; — -smanspenningar, m. pl. Bootsmannsgeld, n.; — -stad, m. Ort, wo Bote anlegen, m.; — -sump, m. Fischkastenfabrik, m.; — -virke, n. Holz, was zu Booten gebraucht wird.  
 Båta, v. n. nutzen, dienen, fruchten, helfen, (med dat.); det b—ar till ingenting, das hilft, dient zu nichts, das ist vergeblich.  
 Båtande, a. p. einträglich, vortheilhaft, nützlich.  
 Båtnad, f. Nutzen, Vortheil, Gewinn, m.  
 Båtsman, m. n. se under Båt.  
 Bäck, m. Bach, m.; (ordspr.) många b—ar små göra en stor å, viel kleines macht zuletzt ein großes; stamma b—en, innan han kommer i ån, den Bach stämmen, ehe er in den Fluß fällt; — -bunga, ell. -gröna, f. Bachbunge, f.  
 Bäck, n. Becken, n.; — -håla, f. (anat.) Beckenhöhle, f.; — -mätare, m. (barnförlossn.) Beckenmesser, Pelvimeter, m.  
 Bådd, m. Bett, Lager; (en gods) Bett, n.; (under ett skepp) Stapel, m.; (mineral.) Baufl, f.  
 Bådda, v. a. o. n. betten ein Lager, ein Bett machen; b. sängen, das Bett machen; b. åt ngn, einen betten; (åg.) b. väl, illa åt sig, sich wohl, übel betten; (ordspr.) som man b—r, så sover man, wie man sich bettet, so schläft man; (åg.) solen b—r sig i möln, ell. under sig, die Sonne geht im Gewöl

unter; b. in, om, under, upp, m. fl., se Inbäddad, &c.  
 Baddande, n. Betten, Bettmädchen, n.  
 Baddning, f. Se föreg.; äfv. (artil. m. m.) Bettung, f.  
 Bäfva, v. n. beben. [bung, f.  
 Bäfvan, Bäfning, f. Beben, n. Be-  
 Bäfvande, a. p. bebend.  
 Bäfver, m. Biber, m.; — -fett, n.  
 Biberfett, n.; — -gäll, n. Bibergeil,  
 n.; — -gällsolja, f. Bibergeilöl,  
 n.; — -hår, n. -hund, m. -jagt, f.  
 -skinn, n. -svans, m. Biberhaar,  
 n. -hund, m. -jagd, f. -jäger, m.  
 -fell, n. -schwanz, m.  
 Bägare, m. Becher, Kelch, m.; (till  
 tärningspel) Becherchen, n.; skål,  
 kopp, i form af en b., Becherschale,  
 -tasse, f.  
 Bägge, m. fl., se Begge, m. fl.  
 Bäl, Bälga, m. fl. se Belg, Belga,  
 m. fl.  
 Bälta, f. (djur) Armadille, f.  
 Bälte, n. Gürtel, m.; (geogr.) Erd-  
 gürtel, Erdstrich, m., Zone f.; (fig.)  
 spanna b. med ngn, mit einem  
 anbinden; ett hugg i b—et, ein  
 gefährlicher Stieb.  
 Bända, v. n. B. på, hart drücken,  
 spannen; frummen, biegen; b. af,  
 från, upp, m. fl. se Frånbanda, &c.  
 Bände, n. was zum Lossprenge,  
 Aufsprenge dient.  
 Bändsel, se Bänzel.  
 Bängel, m. Bengel, m.  
 Bänk, m. Bank, f.; Sitz, m.; rygg-  
 stöd på b., Pankleue, f.; liten b.,  
 Bänken, n.; — -hammare, m.  
 (låsrm.) Bankhammer, m.; — -kam-  
 rat, m. Bankamerad, m.; — -köp,  
 n. (sam.) Bankkauf, m.; — -rum,  
 n. Platz in einer Kirchenbank, m.;  
 — -välling, m. (sam.) Bankerei, f.  
 Bänzel, m. (sjöt.) Garzette, f.  
 Bär, n. Beere, f.; de likna hvarandra  
 som två bär, sie sind einander ähn-  
 lich, wie ein Ei dem andern; —  
 -artad, a. beerenartig; — -buske,  
 m. beerentragernder Strauch, m.; —  
 -ås, m. (insekt) Beerenwanze, f.;  
 — -formig, a. beerenförmig; — -glf-  
 vande, a. beerentragernd; — -lik,  
 a. beerenartig; — -saft, m. Beeren-  
 saft, m.; — -vin, n. Beertwein, Beer-  
 most, m.  
 Bära, v. a. tragen, führen, bringen;  
 (hålla, t. ex. om is) halten, tragen;  
 (föda, om djur) trächtig sein; (om  
 jord, träd) tragen; fig. (uthärda,  
 fördraga) ertragen; b. ngn till graf-  
 ven, einen zu Grabe tragen; b.  
 armen i hand, den Arm in einer  
 Vinde tragen; b. på ell. hos sig,  
 in der Tasche tragen; b. märke för  
 ngt, ein Zeichen woben an sich  
 tragen; b. till en ngt, einem etwas

bringen; (fig.) b. ngn på sina  
 händer, einen auf den Händen tra-  
 gen; b. näsan högt, die Nase hoch  
 tragen; b. vapen, die Waffen füh-  
 ren; isen bär icke, das Eis trägt,  
 hält nicht; hästen bär lätt, tungt,  
 das Pferd geht leicht, stößt; kon  
 skall b., har burit, die Kuh ist  
 trächtig, hat gefälbert; b. frukt,  
 Frucht bringen, tragen; b. sin o-  
 lycka med tålmod, sein Unglück  
 mit Geduld ertragen; b. vittnes-  
 börd, Zeugnis ablegen; b. vänskap,  
 hat till ngn, Freundschaft für einen  
 haben, Saß zu einem ell. gegen  
 einen hegen; det bär icke kostna-  
 derna, es erträgt die Kosten nicht;  
 (ordspr.) det bär syn för saga,  
 Augenschein ist aller Weltzeugnis;  
 b. af, bort, fram, hem, in, ned,  
 upp, m. fl. se Årbära, &c.; b. igen,  
 se Återbära; (fig.) b. inom sig,  
 im Sinne tragen, bei sich behalten;  
 b. händer på ngn, die Hände an  
 einen legen, sich an einen vergrei-  
 fen; b. tillbaka, se Återbära; b.  
 under, tragen, unterstützen; b. upp,  
 se Uppbära; b. uppe, tragen.  
 Bära, v. n. o. impers. (sam.) hin-  
 gehen, gehen, führen; vägen bär  
 ej dit, der Weg führt, geht nicht  
 dahin; hvart skall det b.? wohin  
 geht es? hvart skall detta b.? wo-  
 hin soll das führen? denna väg  
 bär till Paris, dieser Weg führt  
 nach Paris; hvart bär det af? wo-  
 hin villst du (wollen Sie) gehen?  
 nu bär det af, nun geht es vor-  
 wärts; det bar af med honom, er  
 ging davon; det har redan burit  
 af med dem, sie sind schon abge-  
 reist; b. emot, zuwider gehen; det  
 bar emot för dem, sie fanden Wi-  
 derstand; b. ihop, zusammen han-  
 gen, zusammen passen; det bär  
 icke ihop, es hängt nicht zusammen,  
 es paßt nicht; das kann nicht an-  
 gehen; det bar ihop för dem, sie  
 gerietben an einander; det bar i-  
 hop med dem, sie gerietben in  
 Fändel; det bar ned på isen för  
 dem, das Eis brach unter ihnen;  
 b. omkull, umwerfen; det bar om-  
 kull för dem, sie sind über Haufen  
 gefallen, sie sind umgeworfen; hvart  
 skall det b. på? wo wollen Sie,  
 wo willst du etc. hin? b. till, zu-  
 geben, sich zutragen; det bar så  
 olyckligt till, es traf sich so unglück-  
 licher Weise, es trug sich n. W. so  
 zu; huru bar det till? wie ging  
 das zu? b. uppföre, bergan gehen;  
 det bar uppför backen, es ging den  
 Berg hinauf, hinau; b. utföre,  
 bergab gehen; det bär utföre, es  
 geht hinab, hinunter; det bär icke

ät, das schiedt sich nicht, das kann  
 nicht angehen, es geht nicht; det  
 bär åt skogen, åt h—et, das geht  
 zum Teufel.  
 Bära sig, v. r. (bestå, hafva bestånd)  
 dauern, aushalten; hvalfvet bär  
 sig ej, das Gewölbe kann sich nicht  
 halten; det bär sig icke länge, es  
 wird nicht lange dauern, angehen;  
 det bär sig ej för honom, es geht  
 in die Länge nicht für ihn; det  
 bär sig ej på längd, das geht nicht  
 mit der Zeit; b. sig åt, sich betra-  
 gen, sich aufführen, sich benehmen;  
 han bar sig illa åt, er betrug, be-  
 nahm sich schlecht; han bär sig åt  
 som en slyngel, er führt sich auf  
 wie ein Schlingel; Jo, ni har burit  
 er vackert åt, ja, Sie haben es  
 schön gemacht; han vet ej, hur  
 han skall b. sig åt, er weiß nicht,  
 wie er es anfangen soll; huru har  
 du nu burit dig åt? was hast du  
 da gemacht?  
 Bärande, a. p. tragend &c., se of-  
 vanföre; b. träd, tragbare, frucht-  
 bare Bäume. — S. n. Tragen, n.  
 Bärare, m. Träger, m.  
 Bärarlön, f. Tragelohn, m.  
 Bär-bjelke, m. Tragebalken, m.; —  
 -bom, m. Tragebaum, m.; — -jern,  
 n. eisernes Tragband, n.; — -hake,  
 -krok, m. Tragreif, n.; — -rem, f.  
 Trageriemen, m.; — -spruta, f.  
 Tragespröje, f.; — -stol, m. Trage-  
 sessel, -stuhl, m.; — -stäng, f. Tra-  
 gestange, f.; — -valk, m. Trage-  
 wulst, m.; — -trä, n. Trageholz, n.  
 Bärerska, f. Trägerinn, f.  
 Bärås, m. fl. se under Bär.  
 Bärling, m. Sebebaum, m.  
 Bärning, f. Tragen; (om kreatur)  
 Trächtigkeit, n.; (om skepp) La-  
 dung, f.; — -stid, m. Tragezeit, f.  
 Bärast, m. fl. se under Bär.  
 Bask, m. fl. se Besk.  
 Bäst, a. (superl. af God) der, die,  
 das beste; den b—e af alla, der  
 beste unter allen; i sina b—a år,  
 in seinen besten Jahren, in der  
 Blüthe seines Alters; ligga i sin  
 b—a sömn, im besten Schläfe sein;  
 det b—a han har, das Beste, was  
 er hat; i b—a mätto, på det b—a,  
 på b—a sätt, auf das beste, am  
 besten, auf die beste Art; till det  
 b—a, zum Besten; Gud styre allt  
 till det b—a! Gott lenke alles zum  
 Besten! uttyda till det b—a, zum  
 guten lehren, gut auslegen; göra  
 sitt b., sein Bestes, sein möglichstes  
 thun. — Ad. auf das beste, am  
 besten; det tycker han b. om, das  
 gefällt ihm am besten; b. som jag  
 höll på att arbeta, als ich in der  
 besten Arbeit war; b. som jag skref

als ich im besten Schreiben begriffen war; b. han gick, auf einmal als er ging; b. det var, als man es am wenigsten erwartete.

Bästa, n. Beste, n. (böjes som adj.); det allmänna b., das gemeine Beste, das Gemeinwohl; se på landets b., auf das Wohl des Landes sehen; taga sitt b. i akt, söka sitt eget b., so blott på sitt eget b., nur seinen eigenen Vortheil ansehen; stå på ens b., auf jemandes Seite sein, jemandes Vortheil suchen; taga väl till b., sich überladen, sich beneheln; så sig ngt till b., etwas zum Besten bekommen, sich etwas zu gute thun; gifva en ngt till b., einem etwas zum Besten geben, einen mit etwas traktiren.

Bättra, v. a. bessern, verbessern; b. sitt fel, seinen Fehler wieder gut machen; b. ondtt med hälften värre, ein Uebel doppelt ärger machen; det är skedd, Gud b—e! es ist, leider! geschehen — B. sig, v. r. sich bessern; (om sjuka) besser werden. Bättras, v. d. besser werden.

Bättre, a. (komparativ af God) besser; han vill vara b. än andra, er will b. sein, als andere; ofta b. att tala, än att tala, oft ist es b. schweigen als sprechen; den sjuka blir b., der Kranke wird besser. — Ad. besser; jag mär b. i dag, ich befinde mich heute b.; han vill förstå allting b., er will alles b. wissen; så mycket b., um so viel b.; b. upp, än b., noch b.; ju förr, dess b., je eher, je b.

Bättring, f. Besserung, f.; göra bot och b., Buße thun; — -smedel, n. Besserungsmittel, n.; — -sstraff, n. Besserungsstrafe, f.; — -stankar, pl. Bußgedanken, pl.; — -sväg, m. han är på b—en, er ist auf dem Wege der Besserung, es bessert sich mit ihm.

Böckling, m. Büchling, m. Bödel, m. Fenster, Büttel, m.; — -sdräng, -sknekt, m. Fensterknecht, m.; — -ssvärd, n. Fensterschwert, n.; — -syxa, f. Fensterheil, n.

Böfvel, m. (skämtv. i svordomar) Fenster, m.; hvad b—ln är det för slag? was zum F. ist das? det kan väl b—ln bli klok derpå, daraus werde der F. klug.

Bögel, se Bygel.

Böja, v. a. biegen, beugen; b. armen, den Arm biegen; b. knä, die Knie beugen, knien; b. hufvudet, den Kopf senken; b. ord, Wörter biegen (decliniren, conjugiren); (fig.) b. ens sinne till det goda, einen zum Guten lenken; b. af,

ihop, in, ned, undan, ut, m. a., se Afböja, &c.; b. fram, framåt, vortwärts biegen; b. tillbaka, bakut, rückwärts biegen. — B. sig, v. r. sich biegen; b. sig undan, sich durch eine Biegung entziehen; b. sig under oket, sich unter das Joch beugen. Böjande, n. Se Böjning.

Böjd, p. Se Böja. — A. p. geneigt; b. för, till ngt, zu etwas (dat.) geneigt.

Böjelse, f. Neigung, f. Gang, m. Begierde, f.; b. för spel, Neigung, Gang zum Spiele.

Böjlig, a. biegsam, lenksam, gelenksam, geschmeidig; ett b—gt sinne, ein lenkames Gemüth.

Böjlighet, f. Biegsamkeit, Lenksamkeit, f.

Böjmuskel, m. Beugmuskel, m.

Böjning, f. Biegung, Biegung; (höjdt ställe) äfv. Biege, Biege, Windung, Krümmung; (gram.) Biegung, Flexion, f. | Büse, f.

Böjts, m. (holländsk sillskarbåt)

Böjtång, f. Biegeange, f. | böka.

Böka, v. n. wühlen; b. upp, se Uppbökande, n. Bökning, f. Wühlen, n.

Böla, v. n. brüllen.

Bölände, n. Brüllen, Gebrülle, n.

Böl-apa, f. (nat. hist.) Brüllaffe, m.

— -groda, f. (nat. hist.) Brüllfrosch, m.

Böld, m. Geschwür, n. Schwären, m. Beule, f.; slå sig till b., schwären.

Bölja, f. Welle, Woge, Fluth, f.; (fig. poet.) källans spegelklara b., der Kristall der Quelle; gå i b—jor, se följ. | gen, wallen.

Bölja, v. n. sich wellenförmig bewegen. Böjande, a. p. wallend, wellenförmig. — S. n. wellenförmige Bewegung, f.

Bön, f. (allm.) Bitte, f.; (i rel. mening) Gebet, n.; (bönförrättning) äfv. Betstunde, f.; göra b., hålla, förrätta b., beten, sein Gebet verrichten; Betstunde halten; bevilja mig en b., erlaube mir eine Bitte; jag har en b. till er, ich habe eine Bitte an Sie; Herrans b., das Gebet des Herrn, Vater Unser; de sju b—erna i Fader Vår, die sieben Bitten des Vaterunsers; — -bok, f. Gebetbuch, n.; — -dag, m. Bettag, m.; — -dagsplakat, n. Bettagsspatent, n.; — -eandakt, f. stilles Gebet, n.; — -eman, m. Fürbitter, m.; — -falla, v. n. flehentlich bitten, flehen, anflehen; b. hos ngn om hjälp, zu einem um Hilfe flehen, einen um H. anflehen; han bönföll hos fursten om förbarmande, er flehte den Fürsten um Erbarmung; — -fallan, f. -fallande,

s. n. flehen, Anflehen, n.; — -fallande, a. p. flehend; — s. m. o. f. fleher, Anfleher, Supplicant, Bittsteller, m. der, die Bittende; Anfleherinn, f.; — -formular, n. Gebetformel, f.; — -hus, n. Bethaus, n.; — -höra, v. a. erhören, einem seine Bitte gewären; — -hörande, n. -hörelse, f. Erhörung einer Bitte, f.; — -hörare, m. Erhörer, m.; — -kammare, m. Bettkammer, f. Betzimmer, n.; — -kapell, n. Capelle, f.; — -klocka, f. Betglocke, f.; — -psalm, m. Bußlied, n.; — -rum, n. Betzimmer, n.; — -sal, m. Bethalle, f.; — -skrift, f. Bittschrift, f.; — -stol, m. Betpult, n. Betstuhl, m.; — -stund, f. Betstunde, f.; — -suck, m. Stoßgebet, n.; — -syster, f. Bettschwester, f.; — -söndag, m. Buß- und Bettag, m.

Böna, f. Bohne, f.; brodd af b—or, Bohnenkeim, m.

Bön-blomma, f. Bohnenblüte, f.; — -halm, m. Bohnenstroh, n.; — -kung, m. Bohnenkönig, m.; — -land, n. Bohnenfeld, n. -ader, m.; — -mjöl, n. Bohnenmehl, n.; — -skal, n. Bohnenschale, -schote, -hülse, f.; — -sten, m. (mineral) Bohnenstein, m.; — -stjälk, m. Bohnenstängel, m.; — -stör, m. Bohnenstange, f.; — -träd, n. Bohnenbaum, m.; — -välling, m. Bohnensuppe, f.

Bönfalla, m. a., se under Bön.

Bönhas, m. Böhnhase, Bönhase, m.

Bönhöra, m. a. Se under Bön.

Bör, m. (gam. sjöt.) guter, günstiger Wind (zum Segeln), m.

Böra, v. n. müssen, sollen, gebühren; det bör ni göra, das müssen Sie thun; man bör underrätta sig derom, man mußte sich darnach erkundigen; en karl bör stå vid sitt ord, ein Mann muß sein Wort halten; ni bör veta, att, Sie müssen wissen, daß; så borde det vara, es sollte so sein; han hade bort hafva det, er hätte es haben sollen; så borde man gjort, so hätte man thun sollen; jag anser mig b. svara, ich halte es für meine Pflicht zu antworten; som sig bör, wie sich gebühret.

Börd, f. (tur, ordning) Ordnung, Reihe, f.; när det blir min b., wenn die Reihe an mich kommt; det är er b. att tala, nun ist die Reihe an Ihnen zu reden.

Börd, f. (födelse) Geburt; (härkomst, slägt) Geburt, f. Geschlecht, n. Abkunft, Herkunft, Familie; (lag.) Einlösung eines Eigenthums nach dem Näherrecht. f.; till b—en Svensk, ein Schwede von Geburt, seiner Geburt ell. Herkunft

ein Schwede; en man af b., ein Mann von Geburt; af låg, ringa b., von niedriger Geburt, von geringer Herkunft; af adelig b., von adeliger Familie; (lagt.) gå i b., dem Råherrecht unterworfen sein; — -esman, m. Råherkäufer, m.; — -fri, a. dem Råherrecht nicht unterworfen; — -frihet, f. Unstörbarkeit des Besizes, f.; — -köp, n. Råherkauf, m.; — -köpa, v. a. råherkaufen; — -sadel, m. Geburtsadel, m.; — -saristokrati, f. Geburtsaristokratie, f.; — -sfråga, f. se -tvist; — -shögård, f. Adelsföj, m.; — -skilling, m. Relutionssumme, f. Relutionsgeld, n.; — -srätt, m. Råherrecht, n.; — -tvist, f. Prozeß wegen des Råherrechts, m. Börd, m. Se Bör.

Börda, f. Bürde, Last, f.; lägga sten på b., den bedrücken noch mer drücken.

Börda, v. a. (lagt.) B., b. igen ell. åter, nach dem Råherrecht einlösen.

Bördande, n. Se Bördning.

Bördig, a. (härstammande) gebürtig; b. från Sverige, aus Schweden gebürtig.

Bördig, a. (fruktbar) fruchtbar.

Bördighet, f. Fruchtbarkeit, f.

Bördning, f. (lagt.) Einlösung eines Eigenthums nach dem Råherrecht, f.

Börja, v. a. o. n. anfangen, beginnen; b—s, angehen, beginnen; Jfr. Begynna.

Början, f. Anfang, Beginn, m. Beginnen, n. Entstehung, f.; b. är alltid svår, aller Anfang ist schwer; i b., im Anfange, anfangs, anfänglich; ända från b., vom Anfange an; strax i b., gleich anfangs, gleich von Anfang; taga sin b., angehen, beginnen, entstehen; från b. till slut, vom Anfang bis zu Ende; till en b., um anzufangen; det är en vacker b., das ist schon ein guter Anfang; det är ännu i sin b., es ist noch in seiner Entstehung; qvåfva ngt strax i b., etwas in der Geburt ersticken.

Börs, m. (penningpung) Börse; (handelsbörs) Börse, Kaufmannsbörse, f.; — -dag, m. Börsentag, m.; — -dryg, a. geldstolz; — -dryghet, f. Geldstolz, m.; — -rykte, n. Börsengerücht, n.; — -sal, m. Börsenhalle, f.; — -spel, n. se -vingleri; — -timma, f. Börsezeit, f.; — -vaktmästare, m. Börsendiener, Börsenknecht, Börsenschließer, m.; — -vinglare, m. Agioteur, m.; — -vingleri, n. Agiotage, n.

Börtling, m. (äskslag) Ruchsfelle, f.

Bös, a. (skämtv.) böse.

Bossa, f. (till skjutning) Büchse,

(corellad) Flinte; (att lägga ngt uti) Büchse; (i hjul) Hülse, f.

Böss-borr, m. Büchsenbohrer, m.; — -eskytt, m. Schütze, m.; — -flinta, f. Flintenstein, m.; — -foder, -fodral, n. Büchsenfutter, n.; — -håll, n. Weite eines Büchsenhusses, f.; nalkas på b., sich auf einen Büchsenhuss nähern; — -kolf, m. Büchsenkolbe, Flintenkolbe, f.; — -krut, n. Büchsenpulver, n.; — -kula, f. Flintenkugel, f.; — -lås, n. Büchsenhloß, Flintenhloß, n.; — -makare, m. Büchsenmacher, -schmied, m.; — -pipa, f. Büchsenlauf, Flintenlauf, m.; — -rem, f. Büchsenriemen, m.; — -skott, n. Büchsenhuss, Flintenhuss, m.; på ett b. nära, bis auf einen Büchsenhuss; — -smed, m. Büchsenhloß, m.; — -spännare, m. Büchsenspanner, m.; — -stock, m. Büchsenhloß, Flintenhloß, m.; — -stockmakare, m. Büchsenhloß, m.

Böta, v. a. mit Geld büßen, Strafgeld erlegen; b. till de fattige, zur Strafe Almosen geben.

Böter, f. pl. Geldstrafe, Geldbuße, f.; slå ngn på b., einen mit Geldstrafe belegen.

Bötes-längd, f. Verzeichnis der Geldstrafgefälle, n.; — -penningar, m. pl. Strafgeld, n.

Böxor, m. fl. Se Byxor, &c.

## C.

De ord, som ej finnas under C., sökas under K eller S.

Cabal, Cabbala, Cabinet, m. fl. se under K.

Cacao, se Kakao, m. [Cadi, m. Cadi ell. Kadi, m. (turkisk domare)

Cadmium, n. (kem.) Cadmium, n.

Calababalsam, m. Calababalsam, m.

Calvinism, m. Calvinismus, m. Calvin's Lehre, f. [ter, m.

Calvinist, m. Calvinist, Reformir.

Calvinistisk, a. calvinisch.

Camaldulenser-munk, m. -nunna, f.

Camaldulenser, m. -inn, f.; — -orden, m. Camaldulenserorden, m.

Camée, m. Camee, f.

Cambio, m. (handelst.) Cambio, m.

Camera obscura, f. (fys.) Camera obscura, f.

Campecheträ, n. Campecheholz, n.

Canon, m. (kyrkostadga) Canon; (mu. o. boktr.) Canon, m.

Canonicus, m. Canonicus, m.

Cap, n. Cap, Vorgebirge, n.

Capetinger, m. (hist.) Capetinger, m.

Capetingisk, a. (hist.) capetingisch.

Caplake, se Kaplake.

Caprifolium, n. (bot.) Weigblatt, n.

Caput mortuum, n. (kem.; lat.) Caput mortuum, n.

Carolin, m. (mynt) Carolin, m.

Carolinger, m. (hist.) Carolinger, Carlowering, m. [carlowingisch.

Carolingisk, a. (hist.) carolingisch.

Cartesian, m. (Cartesii anhängare) Cartesianer, m. [teñanisch.

Cartesiansk, a. (fil.) cartesisch, carthausianer-munk, m. Carthäuser, m.; — -kloster, n. Carthause, f.

Carthäuserkloster, n.; — -nunna, f. Carthäuserinn, f.; — -orden, n. Carthäuserorden, m.

Cascarilla, f. (ett slags bark ifrån Peru) Cascariile, f.



Caschelott, m. Se Pottåsk.  
 Casino, n. Casino, n.  
 Cassia, f. Cassia, Cassie, f.; — -bark, m. Cassiarinde, f.; — -skida, f. Cassiaröhrlein, n.; — -träd, n. Cassienbaum, m.  
 Cassonad, m. Se Pudersocker.  
 Castrum doloris, n. (lat.) erleuchtets Trauergerüst, n. Igefall, m.  
 Casus, m. (gram.; lat.) Casus, Die-Cavatina, f. (mu.) Cavatine, f.  
 Ceder, f. Ceder, f.; af c., cedern; — -kåda, f. Cederharz, n.; — -olja, f. Cederöl, n.; — -trä, n. Cederholz, n.; — -träd, n. Ceder, f.; — -vin, n. Cederwein, m.  
 Cedera, v. a. cediren, abtreten; c. bonis, (ell. blott) c., sein Eigenthum an die Gläubiger abtreten.  
 Cederande, n. Cederling, f. Cederung, f. [dem c. (C)].  
 Cedilj, m. (fr. gram.) Sälchen under Cedrat-citron, m. Cedra-citron, f.; — -träd, n. Cedra-baum, m.  
 Cedro-olja, f. Cedroöl, n.  
 Celadon, m. Celadon, m.; — -grön, a. seladongrön.  
 Celaster, m. (buckslägte) Celaster, m. Celasterstaude, f.  
 Celebritet, f. Celebrität, f.  
 Celestiner-munk, m. Celestiner, Celestiner-mönch, m.  
 Celibat, n. Celibat, n.  
 Cell, m. Jelle, f.; — -formig, a. jellenförmig; — -fångelse, n. Zellengefängnis, n.; — -system, n. Zellsystem, n.; — -väf, m. Zellgewebe, n.  
 Cellulär, Cellulös, a. (nat. hist., anat. o. bot.) jellig, jellicht, jellenförmig.  
 Cement, n. Cement, n.; — -koppar, m. -pulver, -stål, n. -ugn, m. -vatten, n. Cementkupper, -pulver, n. Ruhl, -ofen, m. -vasser, n.  
 Cementera, v. a. cementiren.  
 Cementering, f. Cementirung, f.  
 Censor, m. Censor, Bücherrichter, m.  
 Censur, f. Censur, f.  
 Censurera, v. a. censuren.  
 Census, m. Censur, m.  
 Centaur, m. (myt.) Centaur, m.  
 Centner, m. Centner, m.; — -tung, a. (Åg.) centnerschwer.  
 Central, a. central; — -eld, m. -förvaltning, -kraft, f. -machin, m. Centralfeuer, n. -verwaltung, -kraft, -maschine, f.; — -position, f. (krigsk.) Central-position, f.; — -skola, f. Centralskule, f.  
 Centralisera, v. a. centralisiren.  
 Centralisation, Centralisering, f. Centralisation, Centralisirung, f.  
 Centrera, v. a. (opt.) centreren.  
 Centrifugal, a. centrifugal; — -kraft, f. Centrifugalkraft, f.

Centripetal, a. centripetal; — -kraft, f. Centripetalkraft, f.  
 Centrum, n. (lat.) Centrum, n.; — -borr, m. Mittelpunktsbohrer, m.  
 Centuria, f. (rom. hist.) Centurie, f.  
 Centurion, m. (rom. hist.) Centurion, m.  
 Cerast, m. (örtslägte) Hornkrant, n.  
 Cerat, n. (apot.) Wachsalbe, f. Wachspflaster, n.  
 Cerberus, m. (myt.) Höllenhund, m.  
 Ceremoni, f. Ceremonie, f. Feiergebrauch, m.; — -drägt, f. -mantel, -middag, -mästare, m. Ceremonienkleid, n. -mantel, -middag, -meister, m.; — -visit, m. Höflichkeitbesuch, m.  
 Ceremoniallag, m. (hos Judarna) Ceremonialgesetz, n. [beträffande].  
 Ceremonialisk, a. die Ceremonien.  
 Ceremoniel, n. Ceremoniell, n.  
 Ceremoniös, a. zu viel Ceremonien, Umstände machend.  
 Cerit, m. (mineral.) Cerit, n.  
 Cerium, n. (kem.) Cerium, n.  
 Cert, m. (skeppsb.) Modell eines Schiffes, n.  
 Certeparti, n. (sjöf.) Certapartei, f.  
 Certifikat, n. Certificat, n.  
 Ces, n. (mu.) Ces, n.  
 Cession, f. Cession f. [när, m. Cessionant, m. Cessionarius, Cession, m. (hos Romarne) Cestus, m. Cest, m.  
 Cesur, f. (pros.) Caesur, f.  
 Chagrin, se Schagran.  
 Chalon, se Schalong.  
 Chamad, m. (krigst.) Chamade, f.  
 Chamit, m. (ett slags förstened mussla) Chamit, m.  
 Champagne, ell. Champagnevin, n. Champagnerwein, m.  
 Champljon, m. Champignon, m.; — -sås, m. Champignonsauce, f.  
 Chamrera, v. a. chamariren.  
 Chamrering, f. Chamure, f.  
 Chan, se Khan.  
 Chancre, m. Schanker, m.  
 Chanterell, m. (ett slags svamp) Pfifferling, m.  
 Chaos, Chaotisk, se under K. [fel, n.  
 Charad, m. Charade, f. Silbenträth.  
 Charivari, n. Charivari, n.  
 Charon, m. (myt.) Charon, m.  
 Charlatan, m. Marktschreier, Quacksalber, (Åg.) Aufschneider, m.  
 Charlataneri, n. Marktschreierei, Aufschneiderei, f. [sen, n.  
 Charlatanism, m. Marktschreierwe.  
 Charlatsansk, a. marktschreierisch.  
 Charta, m. a. se Karta, m. a.  
 Chef, m. Chef, m. Oberhaupt, n. Anführer, m.; — -sgaler, m. Hauptgaleere, f.  
 Chefskap, n. Würde eines Chefs, eines Anführers, f.

Chemi, m. a., se Kemi.  
 Cherub, se Kerub.  
 Chiffer, m. geheimes Zeichen, n.; äfv. Chifferschrift, Geheimschrift, f.; konsten att skriva med c., Geheimschreibefunst, f.  
 Chiffra, v. a. chiffiren.  
 Chikan, m. Chikanering, f. offenbare Beleidigung, f.  
 Chikanera, v. a. offenbar beleidigen.  
 Chikanör, m. wer gern Andere beleidigt.  
 Chillas, m. (kyrkoh.) Chillas-mus, m.  
 Chillast, m. (kyrkoh.) Chillas, m.  
 Chimæra, f. (myt.) Chimära, f.  
 Chlor, n. (kem.) Chlor, n.; — -kalk, m. Chlor-calcium, n.; — -metall, m. Chlormetall, n.; — -syra, f. Chlorsäure, f.; — -vatten, n. Chlorwasser, n.; — -vatesyra, f. Chlornasserstoffsäure, f.  
 Chlorat, n. (kem.) Chlorat, n.  
 Chlorit, m. (mineral.) Chlorit, m.  
 Chloris, n. pr. f. Chloris, f.; (skämtv.) Geliebte, f.  
 Choklad, m. o. n. Chocolate ell. Chocolate, f.; — -fabrikör, m. Chocolatenmacher, m.; — -kaka, f. Chocoladefuchen, m.; — -kanna, f. Chocoladenkanne, f.; — -kopp, m. Chocoladentasse, f.; — -kräm, n. Chocoladencreme, m.; — -kräkla, f. Quers zur Chocolate, m.; — -pastill, m. Chocoladenküchlein, n.  
 Cholera, m. a. se Kolera, m. a.  
 Chor, m. Se Kör.  
 Chor, n. Se Kor.  
 Chorus, m. (lat.) Chor, m. o. n.  
 Chria, se Kria.  
 Christ, Christen, m. a. se under K.  
 Christus, m. (lat.) Christus, m.  
 Chrom, n. (kem.) Chrom, n.; — -grönt, n. Chromgrün, n.; — -gult, n. Chromgelb, n.; — -syra, f. Chromsäure, f.; — -syrad, a. chromsauer. [berill, m.  
 Chrysoberyll, m. (ädelsten) Chryso.  
 Chrysolit, m. (ädelsten) Chrysolith, m.  
 Churfurste, m. a., se Kurfurste, m. a.  
 Chäs, se Schäs. [Cicero, m.  
 Cicero, f. Cicerostil, m. (boktr.)  
 Ciceronian, m. Ciceronianer, m.  
 Ciceronisk ell. Ciceroniansk, a. ciceronianisch.  
 Cicisbé, m. Cicisbey, m.  
 Cider, m. Cider, Obstwein, m.; — -sirap, m. Cidersirap, m.; — -ättika, f. Cideressig, m.  
 Cigarr, m. Cigarre, Cigare, f.  
 Cikoria, Cikorie-ört, f. (bot.) Cichorie, f.; — -kaffe, n. Cichorienkaffee, m.; — -sirap, m. Cichoriensirap, m.  
 Cimolli, m. (stenart) Cimolli, m.  
 Cinka, f. (i tärningspel) Gänse, f.

c—or all, alle Günsen; — -dus, f. fünf und zwei; äfv. (älg. skämtv.) Ungefähr, n.; äfv. Ohrseige, f.  
 Cinober, m. Zinnober, m.; — -röd, a. zinnoberroth.  
 Circus, m. Circus, m.  
 Cirkel, m. Zirkel, Zirkelfreis, n.; — -afdelning, f. se -segment; — -bestick, n. Zirkelbesteck, n.; — -båge, m. Zirkelbogen, Kreisbogen, m.; — -formig, a. zirkelförmig, freisförmig; — -fot, m. Fuß eines Zirkels, m.; — -gång, m. Kreisgång, Zirkel, m.; — -hvalf, n. Zirkelbogen, m.; — -linje, f. Zirkellinie, Kreislinie, f.; — -mått, n. Zirkelmaß, n.; — -omkrets, m. -periferi, f. die Peripherie eines Zirkels; — -rund, a. zirkelrund; — -rörelse, f. Kreisbewegung, f.; — -segment, n. Zirkelabschnitt, m.; — -skärning, f. -snitt, n. Zirkelschnitt, m.; — -smed, m. Zirkelschmied, m.; — -spets, m. -säg, -yta, f. Zirkelspise, -säge, -fläke, f.  
 Cirkla, v. a. abzirkeln.  
 Cirklad, a. p. (egentl. o. älg.) abgezirkelt; (älg.) gefünfelt, gesucht.  
 Cirklande, n. Cirkling, f. Abzirkeln, n. Abzirkelung, f.  
 Cirkulation, f. Circulation, f. Umlauf, m.; — -sbruk, n. (äkerbr.) Roppelwirthschaft, f.  
 Cirkulera, v. n. circuleren, umlaufen.  
 Cirkulerande, n. Cirkulering, f. Circuliren, n. Circulation, f.  
 Cirkulerkär, n. (kem.) Circulirgefäß, n. [Circularschreiben, n.  
 Cirkulär, -bref, n. -skrifvelse, f.  
 Cirkumflex, m. (gram.) Circumflex, m.  
 Cirkumvallation, f. (fort.) Circumvallation, f.; — -linje, f. Circumvallationslinie, f.  
 Cis, n. (mu.) Cis, n.  
 Ciselera, v. a. ciseliren.  
 Ciselering, f. Ciseliren, n.  
 Ciselör, m. Ciselirer, m.  
 Cist, m. (bot.) Cistrose, f.  
 Cistercienser-munk, m. Cisterzienser, Cisterziensermönch, m.; — -nunna, f. Cisterzienserin, Cisterziensernonne, f.; — -orden, m. Cisterzienserorden, m. Iassen, m.  
 Cistern, m. Cisterne, f. Wasserfang.  
 Citadell, n. Citadelle, f.  
 Citation, f. Citation, Anführung (einer Schriftstelle), f.  
 Citera, v. a. (Schriftstellen) anführen, citiren.  
 Citerande, n. Citering, f. Anführen, n. Anführung, f. Citiren, n. Citation, f.  
 Citron, m. Citrone, f.; — -bröd, n. -essens, m. Citronenbröd, n. -enssenz, f.; — -änk, m. (fägelart) Citronenfink, m.; — -färg, f. Citron-

nenfarbe, f.; — -färgad, a. citronenfarbig; — -gelé, n. Citronengelee, f.; — -gul, a. citronengelb; — -klämma, f. se -press; — -kräm, n. Citronencreme, m.; — -kärna, f. Citronenfern, m.; — -likör, m. Citronenbrauntwein, -liqueur, m.; — -lukt, f. Citronengeruch, m.; — -meliss, m. Citronenmelisse, f.; — -mos, n. Citronenmoss, n.; — -mynsta, f. Citronenmünze, f.; — -olja, f. -press, m. -saft, -strap, m. -skal, n. -skifva, f. -spiritus, m. -syr, f. Citronenöl, n. -presse, f. -saft, -syrup, m. -schale, -scheibe, f. -geist, m. -säure, f.; — -syrad, a. citronengesäuert; — -säs, m. Citronenbrühe, f.; — -trä, n. Citronenholz, n.; — -träd, n. Citronenbaum, m.; — -vatten, n. Citronenwasser, n.; — -vin, n. Citronenwein, m.  
 Citter-spelare, m. Zitherschläger, Zitherspieler m.  
 Cittra, f. Zither, f.  
 Civil, a. civil; bürgerlich, bürgermäßig. — S. m. o. f. Civilperson, m.; — -betjening, f. Civilbedienung, f.; — -betjente, m. Civilbedienter (bøj. som adj.), m.; — -karl, m. Civilist, Civilbeamter (bøj. som adj.), m.; — -klädd, a. p. als Civilperson gekleidet; — -lag, m. Civilgesetz, n.; — -lagskipning, f. Civilrechtspflege, f.; — -lista, f. Civilliste, f.; — -mål, n. Civilsache, f.; — -process, m. Civilprozeß, m.; — -rätt, -stat, m. -stånd, n. Civilrecht, n. -stat, -stand, m.  
 Civilisation, f. Civilisation, Sittigung, f.  
 Civilisera, v. a. civilisiren, sittigen.  
 Civiliserande, n. Civilisering, f. Civilisation, Verfeinerung, Sittenverbesserung, bürgerliche Ausbildung, f.  
 Civiliter, ad. (lagt., lat.) nach dem bürgerlichen Rechte.  
 Clamamus, n. (skämtv., lat.) großes Geschrei, Flehen, n. Lärm, m. Gefreisch, n.  
 Claret, m. (vinsort) Bleicher, m.  
 Clarin, Clarinett, se under K.  
 Coagulera, Coalition, m. n. se under K.  
 Coëcionell, Cochenill, se Kochenill.  
 Cocos-nöt, f. Cocosnuss, f.; — -olja, f. Cocosöl, n.; — -palm, f. -träd, n. Cocospalme, f. -baum, m.; — -saft, m. Cocossaft, m.  
 Codex, m. Codex, Code, m.  
 Colibri, m. (fägelart) Colibri, Honigsauger, Blumenvogel, m.  
 Collega, Collegium, m. n. se under K.  
 Colli, m. (handelst.) Collo, Colli, n.  
 Colophonium, n. Geigenharz, n.  
 Colorum, se Kolorum.

Compendium, n. (lat.) Compendium, n. Abriß, kurzer Begriff, m. Handbuch, n.  
 Con amore, ad. (ital.) mit Liebe.  
 Conchylier, m. pl. (nat. hist.) Conchylien, Schalthiere, Muscheln, pl.  
 Concillium, n. (lat.) Concilium, n.  
 Concionell, se Koncionell.  
 Consonium, se Colophonium.  
 Conservatorium, n. Conservatorium, n. Musikschule, f.  
 Conto, se Konto.  
 Contraband, Contrapunkt, m. n. se under K.  
 Contrayerva, f. (bot.) Giftwurz, f.  
 Contumaciter, ad. (lagt., lat.) wegen ungehörigen Ausbleibens.  
 Copaiva-balsam, m. Copairabalsam, m.; — -olja, f. Copairöl; — -träd, n. Copairabaum, m. [um, n.  
 Corollarium, n. (mat.) Corollari-  
 Corps, m. Se Kär.  
 Corpus, m. (skämtv.) Leib, Körper, m.; (doktr.) Corpus, f.  
 Courtage, se Kurtage.  
 Cosinus, m. (geom.) Cosinus, m.  
 Crapula, f. Rauschammer, m.  
 Cravel, se Kravel.  
 Cremonesare, m. (ett slags violiner af högst berömd tillverkning) Cremoneser Geige, f.  
 Cremor Tartari, m. (apot.) Cremor tartari, Weinsteinrabin, m.  
 Crett och Plett, indekl. Mischung von allen Klassen, f.  
 Crotonolja, f. Crotonöl, n.  
 Crusad, m. (portugisiskt silfvermynt) Crusade, f.  
 Cuguar, m. (nat. hist.) Cuguar, m.  
 Cujava, f. (ett slags frukt) Cujava-  
 apfel, m.  
 Cujus, m. (skämtv.) Se Tingest.  
 Cupido, m. (poet.) Cupido, der Liebesgott, m.  
 Cupidon, m. ein Liebesgott.  
 Curator, se Kurator.  
 Curialier, pl. Curialien, Fürmlichkeit im Schreiben, pl.  
 Curialist, m. Curialist, m.  
 Curialstul, m. Curialstul, m.  
 Curiosa, n. pl. (lat.) Curiositäten, pl.  
 Curs, m. n. se Kurs, m. n.  
 Cursor, m. Cursor, m.  
 Custos, m. Custos, m.  
 Cyan, n. (kem.) Cyan, n.  
 Cyanit, m. (mineral.) Cyanit, m.  
 Cyanometer, m. (fys.) Cyanometer, m.  
 Cykel, m. Cyklus, Cykel, Zeitkreis, m.  
 Cykloid, m. (geom.) Cykloide, Haddlinie, f.  
 Cyklop, m. (myt.) Cyklop, m.  
 Cyklopisk, a. cyklopisch.  
 Cylinder, m. Cylinder, m. Rundsäule, Wälze, f.; — -formig, a. cylinderförmig; — -ur, n. Cylinderuhr, f.  
 Cyldrisk, a. cylindrisch.

Cymbal, m. Cymbel, f.; —-register, n. (på orgverk) Cymbelregister, n.  
Cymbel ell. Cymbelört, f. (bot.)  
Cyntker, m. Cyntifer, m. [Cymbel, f.  
Cynisk, a. cynisch, hundisch.  
Cynism, m. Cynismus, m.  
Cyper-gräs, n. (bot.) Cypergräs, n.;

—-kalt, m. (nat. hist.) Cyperkage, f.; —-plommon, n. Cyperplomme, f.; —-päron, n. Cyper, m. Cyperbirn, f.  
Cypress, m. Cypresse, f. Cypridenbaum, m.; —-korall, m. (nat. hist.) Cypridenkorall, f., —-skog, m.

Cypresenwald, m.; —-trä, n. Cypresenholz, n.; —-träd, n. so Cypress. [flee, m.  
Cytisus, m. (bot.) Cytisus, Weis-  
Czar, m. Czar ell. Czar, m.  
Czarinna, f. Czarinn, f.  
Czarisk, a. czarisch.

## D.

Da capo, ad. (mu.) Da Capo.  
Dadda, f. (i barnspråket) Amme, f.  
Dadel, m. Dattel, f., —-kärna, f.  
-mos, n. -mussla, -olja, -palm, f.  
-sirap, -skog, m. -snäcka, f. -sparf, m.  
Dattelfern, m. -mug, n. -michel, f. -öl, n. -syrup, -wald, m. -schnecke, f.  
-spertling, m.; —-träd, n. Dattelbaum, m. -palme, f.; —-vin, n. Dattelwein, m.  
Dag, m. Tag, m.; (ljus) Licht, n.; i d., heute, heutiges Tages; i d. åtta d—ar till, heute über acht Tage; hvar d., jeden Tag, alle Tage; om d—en, om d—arna, des Tages; en gång om d—en, einmal des Tages, täglich; här om d—en, vor einigen Tagen, vor kurzem; en d., en vacker d. (berättelsevis), eines Tages, einst; hyra på en d., auf einen Tag mieten; endera d—en, in den nächsten Tagen, in kurzem; d. från d., d. efter d., von Tage zu Tage; d—en förut, den Tag vorher; d—en efter, den Tag nachher, den andern Tag; d—en i ändan, så lång d—en är, tagelang; för åtta d—ar sedan, vor acht Tagen; om, inom åtta d—ar, um acht Tage, in acht Tagen; det är åtta d—ar i d. sedan han reste, heute vor acht Tagen reiste er; i forlunda d—ar, in vorigen Zeiten, vormal; på sina gamla d—ar, in seinen alten Tagen, in seinem hohen Alter; god d.! guten Tag! jag ger honom en god d., ich gebe ihm die Schwere Noth; med dagens post, mit der heutigen Post; aldrig i mina d—ar, niemals in meinem Leben; det har lidit långt på d—en, es ist hoch am Tage; sofva ända till ljusa d—en, bis an den hellen Tag schlafen; det

är fulla, ljusa d—en, es ist heller, lichter Tag; (fig.) lägga för en d., för full d., aus Licht bringen; komma i d—en, an den Tag kommen; det ligger för öppen d., es liegt am Tage, es ist einleuchtend; ställa i falsk d., in ein falsches Licht stellen, in einem falschen Lichte zeigen; jag ser ingen d. i den saken, ich sehe kein Licht in der Sache, ich kann mich da nicht herausfinden; göra sig goda d—ar, sich götlich thun, sich gut pflegen; taga d—en som han kommer, in den Tag hinein leben, mit seinem Schicksale zufrieden sein, (ordspr.) kommer d., kommer råd, kommt Zeit, kommt Rath; (bot.) d. och natt, Tag und Nachtblume, f.; —-akarl, m. Tagelöhner, m.; —-blad, n. Tageblatt, n.; —-blind, a. tageblind; —-blindhet, f. Tageblindheit, f.; —-bok, f. Tagebuch, n.; —-bräckning, f. Tagesanbruch, m.; —-båge, -cirkel, m. (astr.) Tagezirkel, m.; —-drifvare, m. Müßiggänger, Tagelieb, m.; —-drifver, n. Müßiggang, m.; —-fjäril, m. Tagfalter, m.; —-flug, f. so -slända; —-fågel, m. Tagevogel, m.; —-gryning, se Gryning; —-jemning, f. Aequinoctium, n. Tag und Nachtgleiche, f.; —-jemningscirkel, m. (astr.) Aequinoctialkreis, m.; —-jemningslinje, f. (astr.) die Linie, der Aequator; —-jemningspunkter, pl. (astr.) Aequinoctialpunkte, pl.; —-karl, se -akarl; —-kladd, m. Kladd, f.; —-klar, a. einleuchtend; —-kost, m. Tagelost, f.; —-lilla, f. Tagelilie, f.; —-lön, se -slön; —-lönare, m. Tagelöhner, m.; —-lös, a.

(gruft) taglös, was unter Tage ist; —-order, m. Tagesbefehl, m.; —-ordning, f. Tagesordnung, f.; —-ort, m. (bergv.) Stollen, Tagestollen, m.; —-papper, n. so -blad; —-register, n. Tageregister, n.; —-sarbete, n. Tagarbeit, f. Tagewerk, n.; —-sbörda, f. Tagesbürde, f.; —-sedel, m. Tagezettel, m.; —-signal, m. Tagessignal, n.; —-skott, n. Tageschuss, m.; —-sled, f. se -sresa; —-sljus, n. Tageslicht, n.; komma i d—et, an den Tag kommen; se d—et, das Tageslicht erblicken; bringa i d—et, an den Tag, aus Licht bringen; —-slända, f. (nat. hist.) Tagfliege, f.; —-slängd, f. Tageslänge, f.; —-slön, f. Tagelohn, m.; —-smarsch, m. Tagemarsch, m.; —-smidja, f. die aufstauende Kraft der Mittagssonne im Winter und Frühjahr; —-spenning, m. Tagelohn, m.; arbeta för d., um Tagelohn arbeiten; —-spisning, f. AbSpeisung, f.; —-spisningsordning, f. Ordnung der AbSpeisung, f. —-sploja, f. so viel als an einem Tage geplügt werden kann; —-strand, m. so Gryning; —-sresa, f. Tagereise, f.; —-sregn, n. Tagesregen, m.; —-ssanning, f. eine klare, augenscheinliche, auffallende Wahrheit; —-sverkare, m. Tagelöhner, Frohnarbeiter, m.; —-sverke, n. Tagewerk, n. -dienst, m. -frohne, f.; —-sverksbonde, m. Frohnbauer, m.; —-sverkshjon, n. Frohnarbeiter, m.; —-sverkskarl, m. se -sverkare; —-sverksqvinna, f. Tagemagd, Tagelöhnerin, Frohnarbeiterin, f.; —-sverkskyldig, a. frohbar, frohpflichtig; —

-sverksskyldighet, f. Frohnbarkeit, Frohnpflichtigkeit, f.; — -sättning, f. se Skymning; — -tals, ad. tageweise; — -tinga, v. n. unterhandeln, capituliren; — -tingan, f. Unterhandlung Capitulation, f.; — -tingare, m. Unterhändler, m.; — -tingning, f. se -tingan; — -tjuf, m. Tagesdieb, m.; — -traktamente, n. Tagestractament, n.; — -vakt, f. Tagewache, f.; — -vard, m. se Frukost; — -vatten, n. (gruft.) Tagewasser, n.; — -vis, ad. tageweise; — -väljare, m. Tagewähler, m.; — -öppning, f. (bergv.) Öffnung zu Tage, f. Tageschacht, m. Daga. Lägga ä d., taga af d., se Adagalägga, Afdagataga.

Dagande, a. (pop.) D. sanning, se Dagssanning (under Dag).

Daga, Dagas, v. impers. tagen, Tag werden; det d—as, äfv. der Tag bricht an; (fig.) det börjar d. för honom, nun fängt sein Glück an zu blühen.

Dagelig, se Daglig.

Dager, m. Tag, m. Tageslicht; Licht, n.; det blir d., es taget, der Tag bricht an; före d., vor Tage; (mål.) dagar och skuggor, Lichter und Schatten.

Dagg, m. (sjöt.) Dagge, f. Dagg, n.

Dagg, m. Thau, m.; det faller d., es thauet; betäckt med d., thauig; — -droppe, m. Thautropfen, m.; — -fri, a. thaufrei; — -full, a. thauvoll, voller Thau; — -mask, m. Regenwurm, m.; — -mätare, m. Thaumesser, m.; — -ros, -skål, -ört, f. Alchemille, f.; — -vatten, n. Thauwasser, n.

Dagga, v. a. (sjöt.) Dagge geben.

Dagga, v. impers. thauen.

Daggig, a. thauig.

Dagjemning, m. n. se under Dag.

Daglig, a. täglich; i d—t tal, im gemeinen Leben; — -sankare, m. (sjöt.) der große Anker, tägliche Anker; — -stäg, n. (sjöt.) Gabelaufertan, n.

Dagligdags, ad. Se följ.

Dagligen, ad. täglich.

Dagning, f. Tagesanbruch, m.

Dagort, m. n. se under Dag.

Dags, ad. huru d., wie früh, um welche Zeit; wann, um wie viel Uhr; så d. på dagen, um die Zeit, so an der Zeit; i morgon så här d., morgen um diese Zeit; (iron.) så d., zu spät; nu är det så d., nun ist es Zeit; äfv. nun ist es zu spät.

Dagtinga, m. n. se under Dag.

Daktyl, m. (pros.) Daktyl, m.

Dal, m. Thal, n.; liten d., Thälchen, n.

Dal-allmogen, m. die Bauern in Dalekarlien; — -fjäll, n. Gebirge in Dalekarlien, n.; — -karl, m. Dalekerl, Dalekarlier, m.; — -kalla, f. Dalbäuerinn, f.; — -mas, m. (pop.) Dalekerl, m.; — -uppror, n. Aufruhr der Dalbauern, m.

Daler, m. Thaler, m.

Dalk, m. Schwielen, f.

Dalkig, a. schwielig.

Dallra, v. n. jittern, vibtrien.

Dallrande, a. p. jitternd, vibtrierend. — S. n. Se följ.

Dallring, f. Jittern, n. Vibration, f.

Dam, (ä), f. Dame, f.

Dam, (ä), (damspel) Dame, f.; spela d., D. spielen; så, taga d., in die D. gehen, kommen; sätta d. på en bricka, damen, aufdamen; — -bricka, f. Damenstein, m.; — -bräde, n. Dambrett, n.; — -spel, n. Dame, f. Damenspiel, n.; — -spelare, m. Damspieler, m.; — -spelslilja, f. (bot.) Dambrettblume, f.

Dam (ä), m. (fördämning) Damm, Deich; (gräsd eller uppdämd vattenbehållning) Teich, Weiher, m.; uppföra d—mar emot vattnet, trichen; öppning i en d., Deichlücke, f.; besigtning af d—mar, Deichschau; Deichschauung, f.; — -bord, n. Deichschleuse, f.; — -byggnad, f. Deichbau, m.; — -åsk, m. Deichfisch, m.; — -åske, n. Deichfischerei, f.; — -fäste, n. Deichfuß, m.; — -jord, f. se Dyjord; — -lucka, f. Deichschleuse, f.; — -ränna, f. Deichrinne, f.; — -vatten, n. Deichwasser, n.; — -verk, n. Dammbau, Damm, Deich, m.; — -väg, m. Dammweg, m. Dammstråge, f. Deichweg, m.

Dam (ä), n. Staub, m.; ant d., Staubdampf, m.; tjockt d., Staubwolke, pl.; — -borste, m. Staubbürste, f.; — -hvirvel, m. Staubwirbel, m.; — -korn, n. Stäubchen, n.; — -moln, n. Staubwolke, f.; — -mossa, f. (bot.) Haarastermoss, n.; — -qvast, m. Staubbefen, m.; — -sikt, m. Staubbieb, n.; — -siktta, v. a. durch das Staubbieb gehen lassen; — -svamp, m. (bot.) Staubschwamm, m.; — -vippra, f. Federbefen, m.; — -viska, f. Staubbisch, m.

Damascener-klinga, f. -stål, n. Damascenerklinge, f. -stahl, m.; — -ros, f. (bot.) Damascener Rose, f.

Damascera, v. a. damasciren; d—dt arbete, Damascenerarbeit, f.; d—d värjklinga, Damascenerklinge, f.

Damascere, m. Damascirer, m.

Damascering, f. Damascirung, f.

Damasker, f. pl. Damaschen, pl.

Damast, n. Damast, m.; af d., damasten; klädning af d., damast-

enes Kleid; — -dräll, m. Damastleinwand, f.; — -duktig, n. damastenes Tischgedeck; — -flor, n. Damastflor, m.; — -mönster, n. Damastmuster, n.; — -tyg, n. -väfnad, f. Damastzeug, n.; — -väfstol, m. Damaststuhl, m.; — -väfware, m. Damastweber, m.

Damma, v. n. o. impers. stäuben; det d—r, es stäubt; enbusken d—r, då han står i blomman, der Wachholderstrauch raucht, wenn er in der Blüthe steht. — V. a. stäuben, abstäuben; d. af, bort, ned, se Afdamma, m. n.

Damma, v. a. D. ell. d. ihop, einzapfen; d. på (sam.), darauf los schlagen.

Dammande, n. Stäuben; Abstäuben, n. Dammare, m. (tekn.) Schlägel, Stögel, m.

Dammig, a. stäubig, bestäubt.

Damning, f. Se Dammande; äfv. (skeppsb.) Einzapfung, f.

Damsten, m. (i masugnar) Wallstein, m.

Dana, v. a. bilden, formen, gestalten, erschaffen; ausbilden.

Dansarf, n. (lagt.) Heimfall der Verlassenschaft eines Fremden an die Krone, m. Heimfallsrecht, n.

Danande, a. p. Se Bildande, Skapande. — S. n. Bilden, Erschaffen, n.

Dannebrog, f. Dannebrog, f.; — -sorden, m. Dannebrogorden, m.; — -sridare, m. Dannebrogärter, m.

Danelse, f. Se Daning.

Daning, f. Gestaltung, Bildung, Erschaffung, Entstehung, f.; — -skraft, f. Bildungskraft, f.

Dank, m. dünnes Talglicht, Küchenlicht, n.; (fig. pop.) slå d., müsig herum treiben, müsig gehen.

Danka, v. n. Gå och d., müsig herumtreiben, das Pflaster treten.

Danker, m. (pop.) Müsiggänger, m.

Danneman, m. Hausvater vom Hauvinstande, Paner, m.

Danneqvinnas, f. Panerfrau, Bäuerinn, f.

Dans, m. Tanz, m.; liten d., Tänzchen, n.; ställa till d., T. anstellen; — -björn, m. Tanzbär, m.; — -docka, f. tanzlustiges Weib, n.; — -gille, n. Tanzfest, n.; — -konst, f. Tanzkunst, f.; — -lektion, f. Tanzstunde, f.; — -musik, m. Tanzmusik, f.; — -mästare, m. (fig.) Tanzmeister, ein leichtsinniger Patron, m.; — -nöje, n. Tanzbelustigung, f.; — -rum, n. -sal, m. Tanzboden, -plaz, -saal, m.; — -sjuka, f. Tanzsucht, f. Weitzanz, m. — -sko, m. Tanzschuh, m.; — -skola, f. Tanzschule, f.; — -steg, n. Tanzschritt,

m. — -stycke, n. Tanzstück, n.; —  
-sällskap, n. Tanzgesellschaft, f.; —  
-visa, f. Tanzlied, n.; — -vurm,  
m. tanzlustiger Mensch, m — -tur,  
m. Tour eines Tanzes, m.; — -äl-  
skare, m. se -vurm.  
Dansa, v. a. o. n. tanzen; d. på lina.  
auf dem Seile t.; (fig.) d. efter  
en annans pipa, nach eines andern  
Pfeife t.; hans hus och gård lära  
snart d., sein Haus und Hof wird  
bald springen.  
Dansande, a. p. tanzend. — S. n.  
Se Dansning.  
Dansare, m. -erska, Tänzer, m. -iinn, f.  
Danska, f. (språket) das Dänische,  
die dänische Sprache. [erska.  
Dansör, Dansös, s. Se Dansare, Dan-  
danvikshjon, Danviksmessig, se Där-  
hushjon, &c.  
Dar, sammandraget af Dagar.  
Darra, v. n. zittern, (häftigt) be-  
ben; d. i hela sin kropp, i hvar  
led, am ganzen Leibe zittern; d. af  
fruktan, köld, o. s. v. vor Furcht,  
Kälte etc. zittern.  
Darrande, a. p. zitternd, bebend. —  
S. n. Se Darrning.  
Darr-gräs, n. Zittergras, n.; —  
-händ, a. wer zitternde Hände hat;  
— -mal, m. (fiskart) Zitterwels,  
m.; — -poppel, m. Zitterpappel,  
f.; — -rocka, f. (fiskart) Zitterro-  
che, f.; — -sjuka, f. Darrsucht, f.;  
— -äl, m. Zitteraal, m.  
Darr-koppar, m. (bergv.) Darrkupfer,  
n. Darling, m.; — -ugn, m. Darr-  
ofen, m.  
Darrning, f. Zittern, Beben, n.  
Dart, m. Dold, m.  
Dasa sig, v. r. Ligga och d. sig,  
legen und sich strecken.  
Dask, n. (fam.) Schläge; få d.,  
Schläge bekommen.  
Daska, v. a. (fam.) schlagen; d. på,  
darauf loschlagen.  
Data, n. pl. (lat.) Data, n. pl. An-  
gaben, f. pl.  
Dater, m. pl. Se Bedrifter.  
Datera, v. a. datiren; ett bref, d—dt  
d. 9 Mars, ein Brief, wom 9 März  
datirt.  
Daterande, n. Datiren, n.  
Datering, f. Datiren, n.; äfv. Da-  
tum, n.  
Dativ, n. (gram.) Dativ, Zweckfall, m.  
Datt, se Ditt.  
Datum, n. Datum, n. Monatstag, m.  
Davidsharpa, f. Davidsharfe, f.  
De, pron. die; jie; de som, diejeni-  
gen, welche.  
Debatt, m. Debatte, Streitrede, f.  
Debattera, v. a. debattiren (über  
etwas).  
Debet, n. Debet, n.; — -sedel, m.  
Schuldzettel, m.

Debit, m. (handelst.) Debit, Ab-  
satz, Vertrieb, m.  
Debitera, v. a. debitiren.  
Debitering, f. Debitirung, f.  
Debitor, m. Se Galdenär.  
Debut, m. Antrittsrolle, Antrittsre-  
de, f. das erste Auftreten.  
Debitera, v. n. den Anfang machen,  
auftreten.  
Decanus, m. Decan, m. [nat, m.  
December, m. December, Christm.  
Decemvir, m. (rom. hist.) Decem-  
vir, m. [virat, n.  
Decemvirat, n. (rom. hist.) Decem-  
Decharge, f. (egentl. franskt ord)  
Decharge, Freisprechung einer Ver-  
bindlichkeit, f.  
Dechiffirera, v. a. entziffern.  
Dechiffirering, f. Entzifferung, f.  
Decidera, v. a. Se Afgöra, Besluta.  
— D. sig, v. r. Se Besluta sig.  
Deciderad, a. p. se Afgjord, Be-  
slutsam.  
Decima, f. (mu.) Decime, f.  
Decimal, a. decimal; — s. f. Deci-  
male, f.; — -bråk, n. Decimalbruch,  
m.; — -räkning, f. Decimalrechnung,  
f.; — -system, n. Decimalsystem, n.  
Decimera, v. a. decimiren.  
Decimering, f. Decimation, f.  
Deckel, se Däckel.  
Declamera, Declinera, Decoct, m.  
n. se Deklamera, &c.  
Decorum, n. Decorum, n. das An-  
ständige, Schickliche.  
Dedicera, v. a. zueignen (einem ein  
Buch, u. s. w.)  
Dedikation, f. Zueignung, Zueig-  
nungsschrift, f. [leiten.  
Deducera, v. a. (nl.) deduciren, her-  
Deduktion, f. (nl.) Deduction, Her-  
leitung, f. Beweis, m.  
De facto, ad. (lat.) in der That,  
wirklich.  
Defekt, a. defect, mangelhaft, un-  
vollständig. — S. m. Defect, m.;  
— -ark, n. (boktr.) Defectbogen,  
m.; — -exemplar, n. unvollstän-  
diges Exemplar; — -packa, f.  
(bokh.) Defectpaket, n.  
Defenslinie, f. (fort.) Defensions-  
linie, f.  
Defensiv, a. defensiv, vertheidigend.  
— s. m. Defensive, f.; hålla sig på  
d—n, sich bloß vertheidigen; —  
-allians, m. Defensivallianz, f.  
Defensivt, ad. defensive (t. ex. sich  
verhalten).  
Deficit, n. Deficit, n. das Fehlende.  
Defilé, m. enger Weg, Paß, m.  
Defilera, v. n. defiliren.  
Defilering, f. Defiliren, n.  
Definiera, v. a. definiren, erklären;  
bestimmen.  
Definit, a. (gram.) definit.  
Definition, f. Definition, f.

Definitiv, a. definitiv, entscheidend,  
bestimmt. [dephlogistificiren.  
Deflogisticera, v. a. (gam. kem.)  
Deg, m. Teig, m.; — -aktig, a. tei-  
gig, teigicht; — -boll, m. (att göda  
kalkoner med) Truthahnboll, m.;  
— -bräde, n. Teigschüssel, m.; —  
-knif, m. Teigmesser, n.; — -spad,  
n. Knetwasser, n.; — -spade, m.  
Teigspaten, m.; — -sporre, m. Teig-  
rädchen, n.; — -tråg, n. Backtrog,  
m. Teigmulde, f.  
Dega, v. a. D. ell. d. ned, teigig ma-  
chen. — D. sig, v. r. zu Teig werden.  
Degel, m. Ziegel, m.; — -tång, f.  
Ziegelzange, f.  
Deglg, a. teigig, teigicht.  
Degna, v. n. Se Dega sig.  
Degradation, f. Degradation, Herab-  
setzung, Entwürdigung, f.  
Degradera, v. a. degradiren, herab-  
setzen, entwürden.  
Degradering, f. Se Degradation,  
Deism, m. Deismus, m. Glaube an  
Gott zufolge der Vernunft, m.  
Deist, m. Deist, m.  
Deisteri, n. Deisterei, f.  
Deistisk, a. deistisch.  
Deja, f. Großmagd, f.  
Defellig, se Däggelig. [deisen.  
Dejsa, v. n. (sjöt.) zurück weichen,  
Dejsning, f. (sjöt.) Zurückweichung,  
f. Deisen, n.  
Dekad, f. Dekade, f.  
De jure, ad. (lat.) mit Recht.  
Dekan, m. Dekant, m.  
Dekatera, v. a. decatiren.  
Dekaterare, m. Decatisseur, m.  
Dekatering, f. Decatiren, n.; —  
-smaskin, m. Decatirmaschine, f.  
Deklamation, f. Declamation, Ton-  
lesekunst, f.; (fig.) Wortschwall, m.  
Deklamatorisk, a. declamatorisch.  
Deklamatör, m. Declamator, Kunst-  
redner, m.  
Deklamera, v. a. o. n. declamiren,  
kunstmäßig vortragen; (fig.) eifern,  
poltern.  
Deklamering, f. Se Deklamation.  
Deklation, f. (gram.) Declination,  
Wortbeugung; (astr. o. fys.) Ab-  
weichung, f.; — -snål, f. (fys.)  
Declinationsnadel, f.  
Deklinera, v. a. (gram.) decliniren,  
wortbeugen. — S. n. (astr.) ab-  
weichen.  
Deklinering, f. Decliniren, Wort-  
beugen, n.; (astr.) Declination,  
Abweichung, f.  
Dekokt, m. Decoct, n.  
Dekomponera, v. a. (kem.) decomp-  
oniren. [position, f.  
Dekomponering, f. (kem.) Decom-  
Dekoration, f. Decoration, f.; —  
-sförändring, f. Decorationsverän-  
derung, f.; — -skunst, f. Decora-



tionskunst, f.; — -smålarer, m. Decorationsmaler, Theatermaler, m.; — -smålning, f. Theatermalerei, f. Dekorator, m. Decorateur, Bühnenmaler, m. Dekorera, v. a. verzieren, auszieren. Dekorering, f. Decoration, Verzierung, Ausschmückung, f. Dekreditera, v. a. jemandes Ansehen schwächen. Dekrepitera, v. n. (kem.) verpuschen. Dekrepitering, f. (kem.) Verpuschung, f. Dekret, n. Decret, n. Beschluß, m. Dekretera, v. a. decretiren, beschließen, verfügen, verordnen. Del, m. Theil, m.; (andel, lott) Antheil, m. Theil, Voos, n.; liten d., Theilchen, n.; till en d., zum Theil; till större, största d—en, größtentheils; till alla d—ar, ganz und gar, in aller Rücksicht; för min d., ich meines Theils, was mich betrifft; för någon d., in etwas; för ingen d., ganz und gar nicht, keinesweges; hon för sin d., för egen d., sie ihrerseits; hafva d. i ngt, Theil an etwas (dat.) haben; taga d. i en sak, Theil an einer Sache nehmen; gifva d. af, mittheilen (einem etwas); han har fått sin d., er hat seinen Theil, er hat genug, er hat seine Strafe bekommen, erhalten; blifva till d., zu Theil werden; — -aktig, a. theilhaft, theilhaftig (med genit.); — -aktighet, f. Theilhaftigkeit, Theilnahme (an einem Verbrechen u. s. w.), f.; — -bar, a. theilbar; — -barhet, f. Theilbarkeit, f.; — -fående, n. Empfangung, f.; — -gifva, v. a. mittheilen (einem etwas); — -gifvande, n. Mittheilung, f.; — -hafvande, n. -hafvare, m. se -ägare; — -skifva, f. (urm.) Theilscheibe, f.; — -taga, v. n. Theil nehmen (an einer Sache); d. i rådslagen, an den Rathschlägen Theil nehmen; d. i ett brott, sich eines Verbrechens theilhaftig machen; — -tagande, a. theilnehmend; (ömsint) äfv. mittheilend; — s. n. Theilnahme (an etwas), f.; (ömsinnet) äfv. Mitgefühl, n. Mittheilung, f.; — -tagare, m. Theilnehmer, m.; — -vis, ad. theilweise; — -ägande, a. theilhabend; — -ägare, m. Theilhaber, Theilnehmer, Interessent, m.; — -ägarinna, -ägerska, f. Theilhaberin, f. Dela, v. a. theilen; d. två delar i tu, in zwei Theile theilen; d. ngt med ngn, äfv. etwas mit einem gemein haben; d. med sig, andern etwas mittheilen; d. af, in, ut,

sönder, se Afdela, &c. — D. slg, v. r. sich theilen. Delad, a. p. ge heißt; meningarne äro d—e, die Meinungen sind verschieden. | Del. Delaktig, Delbar, m. a., se under Delande, n. Se Delning. Delare, m. Theiler, m. Delän, m. Delphin, m. Delikat, a. köstlich, lieblich vom Geschmack; (fig.) fein fühlend; empfindlich. Delinquent, m. Delinquent, Verbrecher, Uebelthäter, m. | sciren. Deliquescera, v. n. (kem.) deliques. Delning, f. Theilung, f.; — -sfördrag, n. Theilungsvertrag, m. Delo, s. indekl. Komma i d. med ngn, mit einem in Streit gerathen. Deloman, m. Theilungsman; äfv. Schiedsrichter, m. Dels, ad. theils. | Del. Deltaga, Delägare, m. a., se under Dem, pron. pl. dat. o. ackus. ihnen, sie; denen, die; denjenigen, diejenige. | rer, m. Demagog, m. Demagog, Volksführer, m. Demagogi, f. Demagogie, Volksführung, f. Demagogisk, a. demagogisch. Demant, se Diamant. Demarkationslinie, f. (hist.) Demarcationslinie, f. Demaskera, v. a. entlarven. Demaskering, f. Entlarbung, f. Demokrat, m. Demokrat, Volksfreund, m. | herrschaft, f. Demokrati, f. Demokratie, Volksdemokratisera, v. a. demokratisiren. Demokratisk, a. demokratisch. | sen. Demolera, v. a. demoliren, niederreißen. Demonstration, f. Demonstration, f. Beweis, m.; kriegerische Bedrohung, f. Demonstrator, m. Erklärer, m.; d. i botaniken, Lehrer der Botanik. Demonstrera, v. a. demonstriren, beweisen. | brauchbar machen. Demontera, v. a. demontiren, un- Demoralisera, v. a. demoralisiren, entsitten. Demosthenisk, a. demosthenisch. Den, art. def. m. o. f. der, die; den gode fadren, der gute Vater. Den, pron. demonstr. m. o. f.; det, n.; de, pl. der, die; derjenige, diejenige; er, sie; dat. ihm, ihr; ackus. ihn, sie; d. här, dieser, diese; d. der, jener, jene; d. som, wer; d. mannen, jag menar, är icke d., ni sett, der Mann, den ich meine, ist nicht der, den Sie gesehen haben; min största sorg är d., att jag är allsagnad ifrån dig, mein größter Kummer ist der, daß ich von dir entfernt bin; här är en aria, har ni

sett d. ? hier ist eine Arie, haben Sie sie gesehen? d. (honom) har jag aldrig hört talas om, von ihm habe ich nie sprechen hören; han tog till flykten, och det med sådan skyndsamhet, er ergriff die Flucht und zwar mit solcher Eile. Den, pron. rel. m. o. f. dat. o. ackus. dem, der; den, die; welchem, welcher; welchen, welche; en man, d. ni väl känner, ein Mann, den Sie wohl kennen. Denar, m. (myntsort) Denar, m. Dendrit, m. (mineral.) Dendrit, Baumstein, m. Denne, pron. dem., m. denna, f. detta, n.; desse, dessa, pl. dieser, diese, dieses; pl. diese; d—a gängen, diesmal; på d. sidan, diesseits, auf dieser Seite; den 2:dra d—es, 2:ten dieses. Densamme, pron. demonstr., m. densamma, f. detsamma, n. desamme, desamma, pl. derselbe, dieselbe, dasselbe; derselbige, dieselbige, dasselbige. Departement, n. Departement, n. Dependera, v. n. Se Bero. Depesch, m. Depesche, f. Deplojera, v. n. (krigst.) deployiren. Deponens, n. (gram.) Deponens, n. Deponera, v. a. deponiren, in Verwahrung geben, niederlegen. Deposition, f. Deposition, f.; — -sattest, m. Depositionschein, m. Depositum, n. (lat.) Depositum, n. Deputation, f. Deputation, f. Abgeordnete (böjes som adj.), pl. Deputera, v. a. deputiren, abordnen. Deputerad, s. Deputirter, Abgeordneter, (böjas som adj.), m.; — -ekammaren, m. def. (i Frankrike) die Deputirtenkammer. Der, ad. da, dalebst; den d., jener, jene; boken d., das Buch da; hvem d. ? wer da? d. och hvar, da und dort, hier und da; se d., tag! da, nehmt! d. har jag honom, da habe ich ihn; d. borta, dort; d. bredvid, d. invid, daneben; d. förbi, da vorbei; d. inne, da drinnen; d. inuti, da innen; d. inifrån, von innen da gås; d. innanför, da innerhalb; d. inom, da innerhalb; d. inunder, darunter; d. nedanför, da unten; d. nere, da nieden, da unten, dort unten; d. nerifrån, von unten da; d. uppe, da oben, dort oben; d. utanför, da außen; d. ute, draußen, draußen, dort außen. Deraf, ad. daher, davon, daraus; d. kommer, att, daher kommt es, daß; gif mig d., geben Sie mir davon; hvad vill ni d. sluta? was wollen Sie daraus schließen? det blir intet d., es wird nichts daraus. Deran, ad. daran; han vill icke d.,

er vill nicht d.; han är illa d., er ist übel d., in schlechten Umständen.

Derb, a. (bergv.) verb.

Derefter, ad. darnach, darauf; näst d., danachst; dagen d., den Tag darauf; några dagar d., einige Tage darnach; han frågar icke d., er fragt nichts darnach; varan är icke dyr, men så är hon ock d., die Waare ist nicht theuer, aber sie ist auch darnach; d. omsamnade de hvarandra, darauf umarmten sie sich. Se äfv. Hvarefter.

Deremellan, ad. dazwischen.

Deremot, ad. dagegen, dawider, dahingegen, hingegen; jag har d. ingenting att säga, jag har ingenting d., ich habe nichts dagegen zu sagen, ich habe nichts dawider; d. hjälper ingenting, dagegen hilft nichts; alla öfriga äro d. ett intet, alle übrigen sind nichts dagegen; vara, sätta sig d., dagegen sein, sich dawider setzen; man vet, hvad d. kan anföras, man weiß was dawider angeführt werden kann; hon är mycket vacker, d. har hennes syster mer förstånd, sie ist sehr schön, ihre Schwester hingegen ell. hingegen hat ihre Schwester mehr Verstand. Se äfv. Hvaremot.

Derest, konj. wofern, wenn.

Derför, ad. dafür; ingenting hjälper d., dafür hilft kein Mittel; jag ville ej ge en styfver d., dafür gäbe ich keinen Heller; är det tacken d.? ist das meine Dank dafür? jag rår icke d., ich kann nichts dafür, es ist nicht meine Schuld.

Derföre, ad. daher, deßhalb, deßhalben, deßwegen, darum; d. att, weil; han är er far, och d. är ni skyldig honom vördnad, er ist ihr Vater, und daher sind Sie ihm Ehrerbietung schuldig; han är sjuk, d. kom han icke, er ist krank, deßwegen kam er nicht; han var icke hemma, d. kunde jag ej lemna brefvet, er war nicht zu Hause, darum konnte ich den Brief nicht übergeben.

Derförutom, ad. se Dessutom.

Derhos, ad. dabei.

Derhän, ad. dahin; jag har aldrig kunnat bringa det d., dahin habe ich es nie bringen können; det står d., om, es steht d., ob; det lemna jag d., ich lasse dieses d. gestellt sein.

Deri, se Deruti. [Hvaribland.

Deribland, ad. darunter. Se äfv.

Derifrån, ad. von da; daher, davon, von dannen, dort hinaus; han seglade d. i går, gestern segelte er von da ab; kommer ni från Berlin? ja, jag kommer d., ja, ich komme daher; han kom d. med

blått öga, er ist mit einem blauen Auge davon gekommen.

Derigenom, ad. dadurch; vägen går d., der Weg geht d.; d. skall han uppnå sitt mål, d. wird er seinen Zweck erreichen.

Derin, ad. darein, da hinein.

Derinne, Derinuti, Derinifrån, Derinnanföre, Derinom, Derinvid, se Der inne, &c., under Der.

Derintill, ad. (ditintill) dahin, bis dahin; (der bredvid) daneben.

Derivat, n. (gram.) Derivat, abgeleitetes Wort, n.

Derivation, f. (gram.) Derivation, Wortableitung, f.

Derivera, v. a. derivtren, ableiten.

Derjemte, ad. (der bredvid) daneben; (dessutom) außerdem. Se äfv. Hvarjemte.

Dermed, ad. damit, dadurch; d. har han öfvervunnit sina fiender, damit hat er seine Feinde überwunden; så sade han och d. gick han, so sprach er und damit ging er fort; fram d. nu! urt her damit! d. vinner ni ingenting, dadurch gewinnen Sie nichts; d. gaf han tillkänna, damit, dadurch gab er zu verstehen. Se äfv. Hvarmed.

Dermedelst, ad. dadurch, vermittelst dessen.

Dernedanföre, Dernere, Dernerifrån, se Der nedanföre &c. under Der.

Dernäst, ad. nästst dem, demnächst, nächstens; darauf, darnach.

Derom, ad. darum, darnach, davon; jag bryr mig ej d., ich bekümmere mich nicht darum, ich frage nicht darnach; jag har redan talt d., ich habe schon davon gesprochen.

Deromkring, ad. da herum; (ungefär) so ungefähr. Se äfv. Hvaromkring.

Derpå, ad. darauf, daran, davon; (derefter) darauf, dann; jag skall vänta d., ich will darauf warten; här är en bank, satt er d., hier ist eine Bank, darauf setzen Sie sich; d. beror hela min lycka, darauf beruht mein ganzes Glück; es hängt davon ab; dagen d., den Tag darauf; d. har jag icke tänkt, daran habe ich nicht gedacht; d. tviflar jag ännu, daran zweifle ich noch; det kommer an d., darnach es kommt. Jfr Derefter; se äfv. Hvarpå.

Dersammastädes, ad. eben daselbst.

Derstädes, ad. daselbst, allda.

Dertill, ad. dazu; (derintill) dahin, bis dahin; d. med, noch dazu; d. råder jag er icke, ich rathe Ihnen nicht dazu; d. sordras tid, dazu gehört Zeit; d. låter jag ej tvinga mig, dazu lasse ich mich nicht zwingen; d. kommer, att, dazu kommt

noch, daß; han har tusen rdr i lön och d. fria boningsrum, er hat tausend Reichsthaler Besoldung und freie Wohnung dazu; d. har jag aldrig kunnat bringa det, dahin habe ich es nie bringen können. Se äfv. Hvertill.

Dertills, ad. Se Dittills.

Derunder, ad. darunter; dahinter; man måste lägga ngt d., man muß etwas darunter legen; alla barn om tio år och d., alle Kinder von zehn Jahren und darunter; d. hände, att, während dessen, unterdessen geschah, daß; det ligger ngt d., es steht etwas dahinter. Se äfv. Hvarunder.

Derupp, ad. Se Dit upp, under Dit.

Deruppe, ad. Se Deruppe, under Der.

Deruppå, se Derpå.

Derur, se Derutur.

Derut, ad. Se Ditut.

Derutaf, se Deraf.

Derute, ad. Se Der ute.

Deruti, ad. darin, darein, daran; d. misstar ni er, darin irren Sie sich; d. inbegripen, darin mit begriffen; lägg sockret d., thun Sie den Zucker darein; han kan ej sinna sig d., er kann sich nicht darein finden; d. blandar jag mig icke, darein menge ich mich nicht; han har d. rätt, er hat Recht daran; ni har icke gjort väl d., Sie haben nicht wohl daran gethan.

Derutinnan, ad. Se Deruti.

Derutmed, ad. daneben.

Derutom, ad. (der utanför) da außen. Se äfv. Derutöfver. [utur.

Derutur, ad. daraus. Se äfv. HvarDerutöfver, ad. darüber, darüber hinaus; noch dazu, noch mer; så långt men icke d., so weit, aber nicht darüber hinaus, nicht weiter.

Dervarande, a. dålig, dortig.

Dervaro, f. Dasein, n.

Dervid, ad. dabei, daran; hvad är d. att göra? was ist dabei zu thun? d. är ingenting att vinna, es ist nichts dabei zu gewinnen; d. blir det, es bleibt dabei! es mag dabei bleiben!

Derå, se Derpå.

Deråt, ad. (ditåt) dahin, da hinaus; (åt det) dazu, darüber; han ler d., er lacht darüber, dazu.

Deröfver, ad. darüber; lägga ett bräde d., ein Brett d. legen; man kan se d., man kann darüber wegsehen. Jfr. Derutöfver.

Dervisch, m. Derwisch, m.

Descendent, m. Descendent, m.

Desertera, v. n. ausreissen, heerflüchtigt werden.

Desman, m. Bisam, Moschus, m.; — sand, f. Bisamente, f.; — sapa,

f. Bisamaffe, m.; — -sartad, a. bisamartig; — -sbock, m. Moschusthier, n.; — -sbäver, m. Bisambiber, m.; — -sajur, n. Bibettage, f.; — -sgräs, n. Bisamkraut, n.; — -skatt, m. asiatisk Bibettage, f.; — -slukt, m. Bisamgeruch, m.; — -soxe, m. Moschusochse, m.; — -sros, f. Bisamrose, f.; — -srätta, f. Bisamratte, f.

Desme-ört, f. Bisamkraut, n.

Desperat, a. desperat, verzweifelt, tollkühn. [zweiflung, f.]

Desperation, f. Desperation, B.r.

Despot, m. Despot, Gewaltherrscher, m.

Despotisera, v. a. o. n. despotisiren.

Despotisk, a. despotisch, gewaltherrisch. [Gewaltherrschaft, f.]

Despotism, m. Despotismus, m.

Des, n. (mu.) Des.

Dess, genit. af pron. Den, Det. des-seu, sein, ihr; han är d. vän, er ist sein Freund; innan d., zuvor, ehe das geschieht; sedan d., seit dem, nachher; till d., bis dahin; till d. att, bis daß; utom dess, se Dessutom; icke d. mindre, nichts desto weniger.

Dessa, Dessa, (pl. af pron. Denne, Denna, Detta) diese.

Dessemellan, ad. mittlerweise.

Dessert, m. Nachtisch, Dessert, m.; — -tallrik, m. -vin, n. Desserteller, -wein, m. [geschlecht, f.]

Dessförinnan, ad. zuvor, ehe das

Dessförutan, ad. Se Dessutom.

Desslikes, ad. eben so, auch, inglei-chen. Jfr. Likaledes.

Dessutom, ad. außerdem, ohnedieß, überdiß.

Dest, Desthet, se Däst, Dästhet.

Desto, ad. desto; d. mer, d. bättre, d. sämre, d. mindre, d. mehr, d. besser, d. schlimmer, d. weniger; icke d. mindre, nichts desto weniger.

Det, pron. n. (af Den) daß, dasse-nige; es; man; d. är han, er ist es; d. är sant, -es (indef.), daß (def.) ist wahr; d. snöar, es schneiet; d. säges, man sagt. — På det, På det att, konj. auf daß, damit.

Detalj, m. Detail, n. Nebenumstand, m.; i d., im kleinen, einzeln, sehr ausführlich. [lich erzählen, f.]

Detaljera, v. a. detailliren, umständ-

Detaljerad, a. p. umständlich.

Determinerad, a. p. entschieden, be-schlossen, bestimmt; entschlossen.

Detonation, f. (kem.) detoniren, Berpuffen, n. [verpuffen, f.]

Detonera, v. n. (kem.) Detoniren,

Detronisera, v. a. entthronen.

Detsamma, pron. n. (af Densamme) dasselbe; i d., zugleich, zu gleicher

Zeit, indem; med d., zu gleicher Zeit, zugleich mit; i och med d., in demselben Augenblicke.

Detta, pron. n. (af Denne) dieses; för d., ehedem, vordem; ehemals, vormalis; (med substantiv) ehema-lig, vormalig; en f. d. lycklig man, ein ehemals glücklicher Mann; en f. d. general, ein ehemaliger Ge-neral.

Devls, m. Devise, f. Sinnspruch, m.

Dexel, m. Wöthcherbeil, n.

Dla, ell. (förkortadt) Dl, v. a. o. n. saugen; gifva barnet dl, daß Kind säugen, ihm die Brust geben, es stillen.

Diaconissa, f. Diaconissin, f.

Diaconus, m. Diaconus, Diacon, m.

Diadem, n. Diadem, n. königlicher Hauptschmuck, m. Stirn-oder Hauptbinde, f.

Diagonal, a. diagonal, a. — D., s. f. ell. D. -linie, f. (geom.) Diago-nale, Diagonallinie, Schräglinie, f.

Diakonot, n. Diafonot, n.

Diakustik, f. (fys.) Diakustik, Wie-derhallslehre, f.

Dialekt, m. Dialekt, n. Mundart, f.

Dialektik, f. Dialektik, Vernunftlehre, wissenschaftliche Streitkunst, f.

Dialektiker, m. Dialektiker, Ver-nunftler; Klopffechter, m.

Dialektisk, a. dialektisch.

Dialog, m. Dialog, m. Gespräch, n. Unterredung, f.

Dialogisk, a. dialogisch.

Diamant, m. Diamant, m.; af d., diamanten; smycke af d—er, Dia-mantschmuck, m.; — -armband, n. Diamanthand, n.; — -artad, a. diamantartig; — -garnitur, n. Dia-mantschmuck, m.; — -glans, m. -grufva, f. -halsband, n. -handlare, m. -kedja, f. -kors, n. -nål, f. -pulver, n. -ring, m. Diamant-glanz, m. -grube, f. -band, n. -händler, m. -fette, f. -frenz, n. -nadel, f. -pulver, n. -ring, m.; — -rosett, m. Diamantroset, f.; — -skorpa, f. Diamantschale, f.; — -skärare, m. Diamantschneider, m.; — -skärning, f. Diamantschneiden, n.; — -slipare, m. Diamantschleifer, m.; — -slipning, f. Diamantschlei-fen, n.; — -smycke, n. Diamant-schmuck, m.; — -spat, m. (mineral.) Diamantspat, m.; — -stål, m. Diamantschrift, f.; — -vigt, f. Dia-mantgewicht, n.; — -ägrätt, m. Diamantbüschel, Diamantstrauß, m.

Diameter, m. Diameter, Durchmeß-fer, m.

Diametral, a. diametrisch, diametral.

Diana, f. (myt.) Diana, f.; D—as träd (kem.), Dianenbaum, Silber-baum, m.

Diandria, f. (bot.) Diandria, f.

Diaphragma, n. (anat.) Diaphrag-ma, Zwerchfell, n.

Diarium, n. Diarium, Tagebuch, n.

Diarrhé, m. Durchlauf, m.

Diatonisk, a. (mu.) diatonisch, stu-sentönig.

Diatrib, m. bitterer Tadel, Ausfall, m.

Dibarn, n. Säugling, m.

Dibroder, m. Milchbruder, m.

Didaktik, f. Didaktik, Lehrkunst, f.

Didaktisk, a. didaktisch.

Didynamia, f. Didynamie, f.

Diet, m. Diät, Lebensordnung, f.

Dietetik, f. Diätetik, f.

Dietetisk, a. diätetisch.

Differential-quantitet, f. (mat.) Dif-ferenzialgröße, f.; — -räkning, f. Differenzialrechnung, f. [itren, f.]

Differentiera, v. a. (mat.) differen-

Diftong, m. (gram.) Diphthong ell. Diphthong, Doppellaut, m.

Digel, m. (i en boktryckarpress)

Ziegel, m. Se f. d. Degel.

Diger, a. groß, schwer, dick; unnäs-sig, ungeheuer; — -döden, m. des-der schwarze Tod (im vierzehnten Jahrhundert).

Digerera, v. a. (kem.) digeriren, einem gelinden Feuer aussetzen.

Digerering, f. (kem.) Digerirung, f.

Digestion, f. (med. o. kem.) Diges-tion, f., — -seld, m. (kem.) Dige-rirfeuer, n.; — -sugn, m. Digerir-osen, m.

Digestivmedel, n. (med.) Digestiv-mittel, n.; — -salva, f. Digestiv-salbe, f.

Digifning, f. Säugung, f.

Digifvande, a. p. säugend; d. mo-der, Säugemutter, f.; d. qvinna, Säugerin, f. — S. n. Säugung, f.

Diglyf, m. (hyggn. k.) Diglyph, Zweischlig, m.

Digna, v. n. erliegen, sinken; d. ned, erliegen, niedersinken; d. under bör-dan af arbete, unter der Arbeit erliegen. [n. Erliegen, n.]

Dignande, a. p. ohnmächtig. — S.

Dignitet, f. (mat.) Dignität, Wür-de, f.

Digression, f. Digression, Abschwei-fung von der Hauptsache, f.

Digris, m. Sangesfidel, Fidel, n.

Dihorn, n. Saughorn, n.

Dika, v. a. Gräben machen, anlegen.

Dikalt, m. Saugelalb, n.

Dikande, n. Se Dikning. [macht, f.]

Dikare, m. Arbeiter, der Gräben

Dike, n. Graben, m.; täckta d—en, verdeckte Gräben; — -skant, m. Grabenrand, m.

Dikning, f. Gräbenmachen, n. Anle-gung der Gräben, f.

Dikt, f. Dichtung, Erdichtung, Fa-bel, f.; (diktad berättelse, skalde-

stycke) Gedicht, n.; (skaldekunst) Dichtkunst, f.; en episk d., ein episches Gedicht, ein Heldengedicht.  
 Dikt, ad. (sjöt.) d. bidevind, dicht am Winde.  
 Dikta, v. a. (skeppsb.) dichten, fateru; d. fönster, o. s. v. Rigen an Fenstern etc. verstopfen, verkleistern, mit Leisten vernachen.  
 Dikta, v. a. o. n. dichten, erdichten; Gedichte machen; d. hop, på, upp, se Hopdikta, &c.  
 Diktad, a. p. erdichtet.  
 Diktal, m. Se Dykdalb.  
 Diktamen, m. Dictiren, n.; skrifva efter d., dictirt schreiben.  
 Diktan, f. D. och traktan, das Dichten und Trachten.  
 Diktande, n. Dichten, Erdichten; (skeppsb.) Dichten, n.  
 Diktare, m. (lögnaire) Erdichter; (skald) Dichter; (skeppsb.) Kalfaterer, m. [schaft, f.  
 Diktatur, f. Dictatur, Machtherr.  
 Diktera, v. a. dictiren (einem etwas).  
 Diktering, f. Dictiren, n.  
 Diktion, f. Diction, Sprache, f.  
 Diktionär, m. Dictionnär, Wörterbuch, n.  
 Diktning, f. Se Diktande.  
 Dilam, n. Saugelamm, n.  
 Dilemma, n. (log.) Dilemma, n. Wechselschluß, m. [haber, m.  
 Dilettant, m. Dilettant, Kunstlieb.  
 Dillgens, m. Diligence, Geschwindigkeit, f.  
 Dill, m. Dill, m. Dille, f.; — -frö, n. Dillsame, m.; — -olja, f. Dillöl, n.; — -kött, n. Fleisch mit Dill zubereitet. [nung, f.  
 Dimension, f. Dimension, Ausdehnung.  
 Diminutiv, a. (gram.) verkleinernd. — S. n. Verkleinerungswort, n.  
 Dimma, f. Nebel, m.  
 Dimmig, a. nebelicht, neblig.  
 Dimpa, v. n. wie ein Klop niederfallen; der damp han! p!af, da lag er!  
 Din, (n. ditt, pl. dina), pron. dein, deine, dein; der, die, das deine; deiner, deine, deines; här är min hatt, hvar är din? hier ist meiner Hut, wo ist der deine? ell. deiner? de d—a, die Deinigen; d. tok! du Rarr! för d. skull, deinemwegen, deinemthalben, um deinemwillen; på d—a vägnar, von deinemwegen.  
 Dingdang, n. Klingklang, n.  
 Dingla, v. n. baumeln.  
 Dinglande, n. Baumeln, n.  
 Diopter, m. (geom.) Diopter, f.; — -lineal, m. Diopterlineal, n.  
 Dioptrik, f. (fys.) Dioptrik, Brechungslehre, f.  
 Dioptrisk, a. dioptrisch.  
 Diphtong, se Difong.

Diplom, n. Diplom, n. Bestallungsbrief, m.; — -adel, m. Briefadel, m.  
 Diplomat, m. Diplomat, m.  
 Diplomati, f. Diplomatie, Staatsunterhandlungskunst, f.  
 Diplomatik, f. Diplomatif, Urkundenlehre, f.  
 Diplomtiker, m. Diplomtiker, m.  
 Diplomatisk, a. diplomatisch; d—a kåren, diplomatisches Corps.  
 Diptan, m. (bot.) Diptam, m.  
 Director, m. (lat.) Se Direktör.  
 Direkt, a. o. Direkte, ad. direct.  
 Direktion, f. Direction, Leitung, f.  
 Direktör, m. Director, Leiter, Aufseher, m.  
 Direktörska, f. Directorinn, f.  
 Direktris, f. Directrice, Vorsteherinn, Leiterinn, f.  
 Dirk, m. (sjöt.) Dirf, m.  
 Discipel, m. Schüler, Jünger, m.  
 Disciplin, f. Disciplin, Zucht, f.  
 Disciplinarisk, a. disciplinar, disciplinarisch. [Zucht gewöhnen.  
 Disciplinera, v. a. discipliniren, an  
 Disharmoni, f. Disharmonie, f. Mißklang, m. Mißhelligkeit, f.  
 Disharmonisk, a. disharmonisch.  
 Disig, a. (sjöt.) nebligt, düster, dick.  
 Disk, m. Kramtsch, Radentisch, Zählisch, m. [auspülen, aufscheuern.  
 Diska, v. a. spülen, aufwaschen.  
 Diskar, m. pl. das am Essen gebrauchte Tischgeschirr; tvätta d—rna, se Diska.  
 Disk-bunke, \*m. Spüßfaß, n.; — -skulor, f. pl. Spülicht, n.; — -trassa, f. Wischlappen, m.; — -tvätterska, f. Aufwäscherinn, f.; — -vatten, n. Spülwasser, Spülicht, n.  
 Diskant, m. Discant, m.; — -flöt, m. Discantgeige, f.; — -flöjt, m. Discantflöte, f.; — -röst, -stämma, f. Discantstimme, f.; — -spelare, -sångare, m. Discantist, m.  
 Diskanta, v. n. die Discantstimme jingen.  
 Diskning, f. Spülen, Aufwaschen, n.  
 Diskont, m. (handelt.) Disconto, n.; — -bank, m. ell. -inrättning, f. Discontobank, f.; — -kontor, n. Discontocasse, f. [contiren.  
 Diskontera, v. a. (handelt.) discon-  
 iskontering, f. (handelt.) Discontiren, n. Disconto, n.  
 Diskretion, f. Discretion, f.  
 Diskrett, a. discret, bescheiden, ver-  
 schwiegen. [schwachen.  
 Diskurera, v. n. Gespräche halten.  
 Diskurs, m. Discours, m. Gespräch, n. Unterredung, f.  
 Diskussion, f. Discussion, Untersu-  
 chung, Erwägung, f.  
 Diskutera, v. a. discutiren, erörtern,  
 genau untersuchen.  
 Dispasch, m. Haferechnung, f.

Dispaschör, m. Seefhadenberech-  
 ner, m.  
 Dispens, m. Dispensation, f.  
 Dispensera, v. a. dispensiren.  
 Disponent, m. Disponent, Verföger,  
 Schalter, m. [übel d.  
 Disponerad, a. p. disponirt; illa d.,  
 Disponera, v. a. disponiren, verfü-  
 gen, anordnen.  
 Disponibel, a. disponibel, verfügbar.  
 Disposillon, f. Disposition, Anord-  
 nung, f.  
 Disproportion, f. Mißverhältniß, n.  
 Disproportionerlig, a. unverhältniß-  
 mäßig.  
 Disputation, f. Disputation, f. Wort-  
 streit, m. Streitübung, f.; — -sakt,  
 m. Disputation, f.  
 Disputera, v. n. disputiren.  
 Disputerare, m. Streitkopf, m.  
 Disputering, f. Disput, m. Disput,  
 Disput, f. Wortwechsel, m.  
 Diss, n. (mu.) Dis, n.  
 Diss, m. Rize, f. Se äfv. Napp.  
 Dissa, v. a. (i barnspr.) saugen.  
 Dissenter, m. (i England) Dissen-  
 ter, m.  
 Dissekera, v. a. (anat.) einen Kör-  
 per öffnen, zergliedern.  
 Dissekering, f. och  
 Dissektion, f. (anat.) Öffnung ei-  
 nes Körpers, Zergliederung, f.  
 Dissektor, m. Zergliederer, m.  
 Dissertation, f. Disfertation, gelehr-  
 te Abhandlung, f.  
 Dissident, m. Dissident (Protestant  
 im ehemaligen Polen).  
 Dissonans, m. (mu.) Dissonanz, f.  
 Dislant, m. [Entfernung, f.  
 Distan, m. Distanz, f. Abstand, m.  
 Distichon, n. (poes.) Distichon, n.  
 Doppelvers, m. Reimpaar, n.  
 Distillation, f. Destillation, f.  
 Distillator, m. Destillateur, m.  
 Distillera, v. a. destilliren.  
 Distiller-apparat, m. Destillerappa-  
 rat, m.; — -hatt, m. Destillirhelm,  
 m.; — -kolf, m. Destillirkolben,  
 m.; — -kär, n. Destillirgefäß, n.;  
 — -panna, f. Destillirblase, f.; —  
 -ugn, m. Destillirofen, m.; — -verk,  
 n. Destillirkammer, f.  
 Distillerare, m. Destillire, m.  
 Distillering, f. Destilliren, n.  
 Distingvera, v. a. auszeichnen.  
 Distingverad, a. p. ausgezeichnet,  
 angesehen, vornehm.  
 Distinkt, a. distinct deutlich.  
 Distinktion, f. Distinction, Aus-  
 zeichnung, f. Rang, m.  
 Distrikt, n. District, Bezirk, m.  
 Disyster, f. Milchschwester, f.  
 Dit, ad. dahin, dorthin; d. fram,  
 dorthin; d. in, da hinein; d. upp,  
 da hinauf; d. ut, da hinaus; gå  
 d., dahin gehen.

Ditbringa, Ditbäda, Ditbära, Ditsfara,  
Ditfäta, Ditfätta, Ditsföja, Ditsföra,  
Ditgå, Ditskasta, Ditskomma, Ditskora,  
Ditslägga, Ditsresa, Ditsrida, Ditsrulla,  
Ditssegla, Ditsklicka, Ditskynda, Dits-  
slå, Ditsströmma, Ditsställa, Dits-  
sända, Ditsätta, Ditsvältra, Ditsösa,  
dahin bringen, rufen ell. zusam-  
mentrufen, tragen, fahren, fließen,  
versetzen ell. wegziehen, folgen ell.  
begleiten, führen, gehen, werfen,  
kommen, fahren, ell. treiben, legen,  
reisen, reiten, rollen, segeln, schic-  
ken, eilen, ausgießen ell. ausschüt-  
ten, strömen, stellen, senden, setzen,  
wälzen, gießen.

Dithyramb, m. Dithyrambe, f.  
Dithyramblsk, a. dithyrambisch.  
Dithörande, a. p. dahin gehörend.  
Ditintills, se Dittills.  
Ditkomst, m. Vid d—en, wenn er,  
sie etc. dahin kam.

Dito, indekl. desgleichen, dito.  
Ditresa, f. På d—an, wenn er, sie,  
etc. dahin reiste. [Zeit.]

Dittills, ad. bis dahin: bis zu jener  
Ditt och datt, allerlei Dinge.

Ditväg, m. På d—en, wenn er, sie,  
etc. auf dem Wege dahin war.

Ditvanta, v. a. erwarten, daß je-  
mand dahin kommen möge.

Ditåt, ad. dahinwärts.

Ditöfver, ad. da hinüber.

Divan, m. Divan, m.

Divergens, f. (opt.) Divergenz, f.

Divergera, v. n. (opt.) divergiren,  
aneinander laufen.

Diverse, n. indekl. verschiedene Din-  
ge, Diverse.

Diversion, f. Diverſion, Abwendung  
der feindlichen Streitkräfte, f.

Divertissement, n. Belustigung, f.

Dividend, m. (aritm.) Dividend,  
m.; (handeltst.) Dividende, f.

Dividera, v. a. (aritm.) dividiren.

Dividering, f. (aritm.) Dividiren, n.

Divis, m. (boktr.) Divis, n.

Division, f. (aritm. o. krigsv.) Di-  
viſion, f.; —-schef, m. Diviſions-  
schef, m.; —-sgeneral, m. Divi-  
ſionsgeneral, m.; —-stecken, n.  
(aritm.) Diviſionszeichen, n.

Divisor, m. (aritm.) Divisor, m.

Djefla, gam. gen. plur. af Djefval;  
—-dyrkare, m. Teufelsdiener, m.;  
—-hop, m. ungeheure Menge, f.;  
—-karl, m. Teufelskerl, m.; —  
—kona, f. Teufelsweib, n. Teufel-  
inn, f.; —-menniska, f. Teufels-  
mensch, n.; —-vis, ad. på ett d.,  
teuflisch, teuflmäßig.

Djefleri, n. Teufelei, f.

Djeflig, a. teuflisch.

Djefval, m. Teufel, m.; liten d.,  
Teufelchen, n.; d—ens besvärjande,  
Teufelsbannerei, Teufelsbeschwö-

run, f.; —-safföda, f. Teufelsbrut,  
f.; —-styg, n. Teufelszeug, n.; —  
—sunge, m. Teufelskind, n. Teufel-  
chen, n.; —-sverk, n. Teufelswerk, n.  
Djefvulsk, a. teuflisch, teuflmäßig,  
verteufelt. [kunst, f.]

Djefvulskap, n. Teufelei, Teufels-  
Djefel, m. Se Knävel.

Djekne, m. Se Gymnasist.

Djerf, a. dreist, kühn.

Djerfhet, f. Dreistigkeit, Kühnheit, f.  
Djerfvas, v. dep. jich erdreisten, jich  
erkühnen.

Djup, n. Tiefe; (bergv.) Teufe, f.;  
ut på d—et, auf der hohen See;  
(fig.) gå på d—et med ngt, bis  
auf den Grund einer Sache dringen.

Djup, a. tief; ett d—pt sår, eine  
tiefe Wunde; en d. snö, ein tiefer  
Schnee; (fig.) vara i d—a tankar,  
in tiefen Gedanken sein; d. lärdom,  
kunskap, gründliche Gelehrsamkeit,  
Kenntnis; ett d—pt förstånd, ein  
hoher Verstand; med d. vördnad,  
mit tiefer Ehrfurcht; —-gående, a.  
(sjöt.) tief im Wasser gehend; —  
s. n. Wasserzug eines Schiffes, m.;  
—-blå, a. se Mörkblå; —-ham-  
mare, m. Tiefhammer, m.; —-lig-  
gande, a. tiefliegend; —-liggnng,  
f. (ett skepps) Schiffstiefe, f.; —  
—sinnig, a. tiefinnig; —-sinnig-  
het, f. Tiefinn, m.; —-tänkt, a.  
tiefdenkend; —-ögd, a. tiefäugig.

Djuphet, f. Djuplek, m. Tiefe, f.

Djupsinnig, Djuptänkt, se under  
Djup, a.

Djupt, ad. tief; trycka hatten d.  
ned öfver ögonen, seinen Hut t.  
in die Augen drücken; (egentl. o.  
fig.) tränga d. in i ngt, t. in et-  
was dringen; (fig.) han ligger icke  
d., er besitzt nur eine leichte Ge-  
lehrsamkeit.

Djur, n. Thier, n.; lltet d., Thier-  
chen, Thierlein, n.; d—ens natural-  
historia, Thiergeschichte, f.; —-a-  
natomi, f. Thierergliederung, f.;  
—-art, m. Thierart, -gattung, f.;  
—-artad, a. thierartig; —-be-  
skrifning, f. Thierbeschreibung, f.;  
—-beskrifvare, m. Thierbeschrei-  
ber, m.; —-dyrkan, f. Thierdienst,  
m. verehrung, f.; —-dyrkande,  
a. thierverehrend; —-dyrkare, m.  
Thierdiener, verehrer, m. —-fång, n.  
—-fångst, f. Thierfang, m.; —-fån-  
gare, m. Thierfänger, m.; —-fåkt-  
tare, m. Thierfänger, m.; —-fåkt-  
ning, f. Thierkampf, m. Thierge-  
fecht, n.; —-förstening, f. Thier-  
verfeinerung, f.; —-gård, m. Thier-  
garten, Park, Wildforst, m.; —  
—hus, n. Thierhaus, n.; —-kemi,  
f. Thierchemie, f.; —-krets, m.  
Thierkreis, m.; —-kropp, m. thie-

riſcher Körper, m.; —-llf, n.  
Thierleben, das thierliche Leben,  
—-lik, thierartig; —-llm, n.  
thierischer Leim, m.; —-läkare, m.  
Thierarzt, m.; —-läkarskola, f.  
Thierarzneischule, f.; —-läkekonst,  
f. Thierarzneikunst, f.; —-målare,  
m. Thiermaler, m.; —-natur, f.  
thierische Natur, f.; —-offer, n.  
Thieropfer, n.; —-olja, f. thieri-  
ſches Öl, n.; —-planta, f. Thier-  
pflanze, f.; —-rike, n. Thierreich,  
n.; —-shud, f. Thierhaut, f.; —  
—själ, m. Thierseele, f.; —-släkte,  
n. Thiergeschlecht, n.; —-spår, n.  
Thierfährte, f.; —-sten, m. Thier-  
stein, m.; —-språk, n. Thiersprache,  
f.; —-stycke, n. (mål.) Thierstück,  
n.; —-syra, f. (kem.) thierische  
Säure, f.; —-vaktare, m. Thier-  
wärter, m.; —-väsande, n. thieri-  
ſches Wesen; —-växt, f. Thier-  
pflanze, f.; —-ämne, n. thieri-  
ſcher Stoff.

Djurisk, a. thierisch; viehiſch.

Djuriskhet, f. thierisches, viehiſches  
Wesen. [Kartenspielen, n.]

Dobbel, n. übermäßiges Würfel- und  
Dobbla, v. n. übermäßig spielen,  
ſtets in den Karten liegen.

Dobblande, n. Se Dobbel.

Dobblare, m. -erska, f. Erſpieler,  
m. -inn, f.

Docent, m. Docent, m.

Docera, v. n. dociren; (luta) se  
Dosera.

Docerande, a. p. docirend, ſchulmei-  
ſteriſch.

Docering, f. Dociren, n.; se f. ö.  
Docering.

Dock, ad. doch, jedoch, dennoch.

Docka, f. (barnd.) Puppe; (för skepp)  
Dode; (till sömnad o. i vissa hand-  
verk) Dode, f.; d. i en balustrad,  
Geländerdode, f.; lltan d., Pupp-  
chen, n.; min lilla d., mein Pupp-  
chen; en d. sluke, eine Dode Sei-  
de; leka med d—or, mit Puppen  
spielen, puppen.

Dock-anstg.e, n. Puppengesicht, n.;  
—-bod, f. Puppenbude, f.; —  
—kram, n. Puppenfram, m.; —-lek,  
m. Puppenwerk, n.; —-lik, a.  
puppenförmig; —-makare, m. Pyp-  
penmacher, m.; —-spel, n. Pyp-  
penspiel, Marionettenspiel, n.

Doctor, Document, m. a. se Doktor,  
Dokument, m. a.

Dodkopp, se Dotkopp.

Dodra, f. (bot.) Veindotter, f.

Dof, a. dumpf; (om lufsten) ſchwül,  
ſtickheiſ; d. smärta, dumpfer  
Schmerz; d. ton, stämmas, dump-  
fer Ton, dumpfe Stimme; —-het,  
—-varm, a. ſtickheiſ; —-hetta, f.  
Schwüle, erſtickende Hitze, f.



Dofhfort, m. Damhirsch, m.; — -hona  
ell. Dofhind, f. Damhirschkuh, f.  
Dofst, m. (lukt) Dufst, m.  
Dofst, n. (Ant stoft) feiner Staub,  
m. Stäubchen, n.  
Dofsta, v. n. duften.  
Dofstade, n. Dufsten, n. Dufst, m.  
Dofvig, a. schwül, erstickend.  
Doge, m. Doge, m. [hund.  
Dogg, m. Dogge, f. englischer Hef-  
Dogm, m. Dogma, n. Lehrpunkt,  
Glaubenssatz, m.  
Dogmatik, f. Dogmatik, f. Vortrag  
der Glaubenslehre, m.  
Dogmatisk, a. dogmatisch, glaubens-  
lehrig, m.  
Dogmatiskera, v. n. dogmatifiren,  
Lehrmeinungen aufstellen.  
Dok, n. Schleier, Trauerschleier, m.  
Doktor, m. Doctor, m.; teologie,  
medicine d., D. der Gottesgelehr-  
samkeit, der Arzneikunde; — -sgra-  
den, m. def. das Doctorat, die  
Doctorwürde; — -shatt, m. -spro-  
motion, -svärdighet, f. Doctorhut,  
m. -promotion, -würde, f.  
Doktorera, v. n. doctoriren, Doctor  
werden. — V. a. (sam.) Arznei-  
mittel geben, verordnen. Se äfv.  
Quacksalva.  
Doktorinna, f. Doctorinn, f.  
Doktrin, f. Lehre, f.  
Doktrinär, a. doctrinar; de d—a,  
die Doctrinarien.  
Dokument, n. Document, n. Ur-  
kunde, f. Beweis, m.  
Dokumentera, v. a. documentiren,  
beurkunden, rechtsgültig beweisen.  
Dold, a. p. verborgen, heimlich.  
Dolk, m. Dolch, m.; kapp med d.  
nti, Dolchstoß, m.; — -styng, n.  
Dolchstich, m.; gifva ngn ett d., ei-  
nem einen D., einen Stich mit dem  
Dolche versetzen.  
Dolsk, a. (trög) faul, träge; (lömsk)  
heimtückisch, gleichnerisch, muckisch.  
Dolska, Dolskhet, f. (tröghet) Faul-  
heit, Trägheit; (lömskhet) Heim-  
tücke, Muckerei, Gleichnererei, f.  
Döm, m. Dom, m. Domkirche, f.  
Se nedanföre Domherre, m. d.  
Dom, m. Urtheilsspruch, m. Er-  
kenntnis, n.; fälla d., Urtheil spre-  
chen; fällid d., Urtheilsspruch, m.;  
han har fått sin d., er ist verur-  
theilt worden; Guds d—ar, die  
Rathschlüsse, Gerichte Gottes; yt-  
tersta d—en, das jüngste Gericht;  
— -bok, f. Gerichtsbuch, n.; —  
-bref, n. gerichtliche Bestätigung,  
f.; — -brott, n. Urtheilsbruch, m.;  
-edag, m. der jüngste Tag; — -fä-  
sta, v. a. durch einen Urtheilsspruch  
bestätigen; — -förr, a. vollgefessen;  
— -hafvande, m. Gerichtsherr,  
Richter, m.; — -kapitel, n. Dom-

capitel, Capitel, n.; — -lösen, m.  
die Auslösung des Urtheilsspruchs;  
— -qval, n. unrechtmäßige Aufse-  
hung eines Urtheilsspruchs, f.; —  
-saga, f. Gerichtssprengel, Gerichts-  
bezirk, m. Gerichtsbarkeit, f. (en  
stads) Reichbild, n.; — -sal, m.  
Gerichtssaal, m.; Gerichtsstube, f.; —  
-skäl, n. Entscheidungsgrund, m.;  
— -slut, n. Endurtheil, n.; — -stol,  
m. säte, n. Richterstuhl, Gerichts-  
stuhl, m. Gericht, Tribunal, n.; som  
angår d., gerichtlich; — -villa, f. wi-  
derrechtlicher Urtheilsspruch, m.  
Domare, m. Richter, Gerichtshalter,  
m.; en d—es utslag, Richterspruch,  
m.; som angår, tillhör en d., rich-  
terlich; saken ligger hos d—en,  
die Sache ist vor Gericht anhängig;  
— -ed, m. Richtereid, m.; — -em-  
bete, n. Richteramt, n.; — -säte,  
se Domsäte.  
Domdera, v. n. (pop.) sich grimmig  
stellen, aufschneiden. [diener, m.  
Domestik, m. Domestik, Hausbe-  
Domästa, Domför, se under Dom.  
Domherre, m. Domherr, Dompfaff;  
(fägel) Dompfaff, Bluthund, m.;  
— -kapitel, n. Domcapitel, Dom-  
stift, n.; — -kyrka, f. Domkirche,  
Stiftskirche, f. Dom, m.; — -kyrko-  
predikant, m. Domprediger, m.; —  
-prost, m. Dompfaff, m.; — -prost-  
syssla, f. -prosteri, n. Dompfaff-  
fci, f.  
Dominant, m. (mu.) Dominante, f.  
Dominialgods, n. Se Domän.  
Dominikan ell. Dominika—er-munk,  
m. Dominicaner, Dominicaner-  
mönch, m.; — -kloster, n. Domi-  
nicanerfloster, Dominikfloster, n.;  
— -nunna, f. Dominicanerin, Do-  
minicanermonne, f.; — -orden, m.  
Dominicanerorden, m.  
Domino, m. (maskeradragt) Do-  
mino, m.; — D. ell. Dominospel,  
n. Dominospiel, n.  
Domkraft, f. Hebewinde, f. Krah, m.  
Domna, v. n. betäubt werden, das  
Gefühl verlieren; foten har d—at,  
der Fuß schläft; värken d—ade,  
das Weh ward betäubt; d. af,  
bort, se Afdomna, Bortdomna.  
Domning, f. Betäubung, f. das  
Schlafen der Glieder.  
Domän, n. Domäne, f. Strongut, n.  
Don, n. Geräth, Werkzeug, n.  
Dona, f. Dohue, f.; fägelänge med  
d—ör, Dohuefang, m.  
Donation, f. Donation, Schenkung, f.  
Donera, v. a. doniren, schenken.  
Donläg, a. (bergv.) donlege, don-  
legig. [Donläge, f.  
Donlägighet, f. (bergv.) Donlage,  
Donläkt, m. (i stufvor) Donlatte, f.  
Dop, n. Laufe, f.; bära till d—et,

zur T. halten; — -attest, m. -he-  
tyg, -bevis, n. Taufschein, m.; —  
-bäcken, n. Taufbecken, n.; — -duk,  
m. -klade, n. Tauf Tuch, n.; —  
-funt, m. Taufstein, m.; — -för-  
rättning, f. Taufhandlung, f.; —  
-kläder, m. pl. Taufkleid, n.; —  
-lista, f. Taufregister, n.; — -namn,  
n. Taufname, m.; — -penningar,  
m. pl. Taufgeld, n.; — -seuel, m.  
se -attest; — -skjorta, f. Taufhemd,  
n.; — -vatten, n. Taufwasser, n.;  
— -vittne, n. Taufzeuge, m. -ge-  
giun, f.  
Dopp, n. Se Doppande; — -bröd,  
n. im Fleischtopfe gewichtetes Stück  
Brod; — -ljus, n. gezogenes Licht.  
Doppa, v. a. tunken, eintunken, tau-  
chen; d. ett tyg i färger, einen  
Zug in die Farbe tunken; d. pen-  
nan i bläcket, die Feder in die  
Tinte tunken; d. bröd i soppan,  
Brod in die Suppe tauchen, tunken;  
d. Angret i valinet, den Finger  
ins Wasser stecken; d. ljus, Rich-  
ter ziehen; d. sig, untertauchen.  
Doppande, n. Doppning, f. Tunken,  
Tauschen, n.  
Doppsko, m. (på värjor) Orthand,  
n.; (på käppar) Weichlag, m.; —  
-snäcka, f. (nat. hist.) Schlichne-  
cke, f. [Dödslein, n.  
Dosa, f. Dose, f.; liten d., Döschen,  
Doser, v. n. döfjiren, böfchen.  
Doserande, n. Dosering, f. Döf-  
firing, Böhning, f.  
Dosis, f. Döfs, Dose, f.  
Dosta, f. (bot.) Dost, m.  
Dotation, Dotering, f. Dotation,  
Dotirung, f. [begaben.  
Dotera, v. a. dotiren, anstatten,  
Dotkopp, m. (sjöt.) Schiffsrulle, f.  
Dotter, f. Tochter, f.; liten d., Töch-  
terchen, n.; — -barn, n. Tochter-  
kind, n.; — -dotter, f. Enkelinn,  
f.; -dotters dotter, Urenkelinn, f.;  
— -son, m. Tochterion, Enkel, m.  
Dotterlig, a. töchterlich.  
Drabant, m. Erabant, m.; — -korps,  
m. Erabantencorps, m.; — -sal,  
m. Erabantenfaal, m.; — -vakt, f.  
Erabantwache, f.  
Drabba, v. a. treffen, begegnen (med  
dat.); alla olyckor d. honom, alles  
Unglück trifft ihn, fällt über ihn  
her; det skall d. honom sjelf, das  
wird auf ihn selbst zurückfallen. —  
V. n. schlagen; d. med flenden,  
sich mit dem Feinde schlagen, ihm  
ein Treffen liefern.  
Drabbning, f. Treffen, n.  
Drachma, f. Drachme, f.  
Drak, m. Eräber, f.  
Drasvel, m. dummes Geschwätz, n.;  
Quark, m.  
Drag, n. Zug, m.; (luftdrag) Zug-

luft, f.; i ett d., in einem Zuge; tömma ett glas i ett d., ein Glas auf einen Zug austrinken; ej tåla ngt d., keine Zugluft leiden, vertragen; här är d., es zieht hier; (älg.) ett d. af ädelmod, ein Zug von Großmuth; måla ens karakter med starka d., jemandes Charakter sehr lebhaft schildern; — -fri, a. frei von Zug; — -full, a. zugvoll; — -höl, n. Zugloch, n.; — -luft, m. Zugluft, f.; — -öppning, f. (bergv.) Luftschacht, m.

Draga, v. a. ziehen; tragen; d. till sig. an sich ziehen; hästarne d. vagnen, die Pferde ziehen den Wagen; d. värjan, den Degen ziehen; d. vatten i sig, Wasser in sich ziehen; d. saften ur örterna, den Saft aus den Kräutern ziehen; d. not, das Netz ziehen; d. tråd, Draht ziehen; d. ngn i skägget, örat, einen am Barte, beim Ohre zupfen; (älg.) d. ngn på sin sida, einen auf seine Seite ziehen; d. andan, Athem holen; d. lotteri, die Lotterie ziehen; d. (en vaxel) på ngn, (einen Wechsel) auf einen ziehen; d. stack, Halme ziehen; d. en linia, eine Linie ziehen; d. fördel, nytta af ngt, Nutzen, Vortheil aus etwas ziehen; d. ngn till råds i en sak, einen wegen etwas zu Rathe ziehen; d. omsorg om ngt, Sorge für etwas tragen; d. i betänkande, Bedenken haben; d. efter sig, nach sich ziehen; d. af, bort, fram, ifrån, in, till, ut, m. ä., se Afdraga, &c. — V. n. o. impers. ziehen; d. i, på ngt, an etwas ziehen; d. i ett rep, an einem Tau ziehen; drag på, zieh zu, geh darauf los; d. på värjan, von Leder ziehen; d. på munnen, den Mund zum Lächeln ziehen; d. sin väg, seinen Weg ziehen; d. för hin i våld, ät fanders, zum Teufel, Senfer geben; den spiken drog, der Nagel drang tief ein, (älg.) das half, das fühlte er; stå och d. på det, un schlüssig sein; det drar genom dörrn, es zieht durch diese Thür; d. efter andan, nach Lust schnappen; d. framåt, weiter fortziehen; d. hem, nach Hause ziehen; d. från staden, von der Stadt abziehen; d. ut på tiden med en sak, eine Sache in die Länge ziehen; etwas auf die lange Bank schieben; etwas von einer Zeit zu der andern verschieben; d. ut i fält, in den Krieg ziehen; d. åstad, von dannen ziehen, hin-, weg-, fortziehen; d. öfverens, d. ens, d. sams, d. jemt, mit einander übereinkommen, einig sein. — D. sig,

v. r. sich ziehen; han ligger och drar sig, er liegt und streckt sich; klockan har d—itt sig före, die Uhr geht zu geschwind, geht voraus; d. sig ifrån göromålen, affärerna, sich den Geschäften entziehen; d. sig undan, sich zurück ziehen, sich entfernen; d. sig till minnes, sich zu Gedächtniß führen; sich erinnern; jag kan ej d. mig det till minnes, ich kann mich dessen nicht erinnern; det drar sig till regn, es wird regnen; d. sig fram, sich fortheilen, sich durchschlagen; d. sig utur knippan, sich herausziehen, herauswickeln.

Dragande, a. p. ziehend; på d. kall och embetes vägnar, frast tragen den Amtes. — S. n. Ziehen, n.

Dragant, m. Tragant, m.; — -buske, m. Tragantstrauch, m.; — -strap, m. Tragantwurzel, m.

Dragare, m. Zugthier, n.

Dragas, v. dep. D. med ngt, mit etwas zu kämpfen haben, mit etwas behaftet sein; d. med en svag halsa, eine schwache Gesundheit haben, sehr fränklich sein; d. med döden, mit dem Tode ringen, in den letzten Zügen liegen; d. om ngt, sich einander etwas streitig machen.

Drag-band, n. Zugband, n.; — -bom, m. Wendelbaum, m.; — -bult, se -splik; — -bår, m. se Bår; — -bänk, m. Ziehbauk, f.; — -höl, n. Ziehloch; (för lusten) Zugloch, n.; — -häst, m. Zugpferd, n.; — -jern, n. Zieheisen, Zugeisen, n.; — -kedja, f. Zugfette, f.; — -kista, f. Commode, f. Schrank mit Schubladen, m.; — -klinga, f. -knif, m. Ziehklinge, f.; — -kraft, f. Anziehungskraft, f.; — -kreatur, n. Zugvieh, n.; — -kärre, f. Schieffarre, f.; — -lim, n. Ziehfleim, m.; — -lina, f. Ziehleine, Zugleine, f. Zugseil, n.; — -lucka, f. Schieffenster, n.; — -låda, f. Schieflade, f.; — -machin, m. Ziehmaschine, f.; — -medel, n. Zugmittel, n.; — not, f. -nät, n. Zuggarn, Zugnetz, n.; stor dragnot, Wate, f.; — -oxe, m. Zugochs, m.; — -plåster, n. Zugplaster, n.; — -rem, f. Zugriemen, m.; — -rep, n. Zugseil, n.; — -ring, m. Ziehring, Zugring, m.; — -rör, n. Zugrohr, n.; — -sjuka, f. (med.) Ziehfleischheit, f.; — -skifva, f. Ziehscheibe, f.; — -skruf, m. (tunab.) Ziehschraube, f.; — -snöre, n. Zugsehnur, f.; — -splik, m. Sparrnagel, m.; — -stropp, m. Windseil, n.; — -sträng, m. Ziehstrang, m.; — -stång, f. Ziehsange, Zugstange,

f.; — -trä, n. Ziehbengel, Zugbaum, m.; — -tåg, n. Ziehleine, f. Zugseil, Zugtau, n.; — -tång, f. Ziehzange, f.; — -väg, m. Ziehweg, m.; — -ugn, m. Zugofen, Windofen, m.; — -verk, n. Ziehwerk, n.; — -ök, n. Zugvieh, n.

Dragerska, f. Zieherinn, f.

Dragg, m. (sjöf.) Dragge, f. Dragenaufer, Drachenaufer, Drache, Dreg, m.

Dragga, v. n. (sjöf.) dreggen.

Draggande, n. Draggning, f. Dreggen, n.

Dragnig, f. Ziehen, n. Ziehung, f.; — -skraft, f. anziehende Kraft, f.

Dragoman, m. Dragoman, Dolmetscher, m.

Dragon, m. Dragoner, m.; ilk en d., såsom en d., dragonermässig; — -regemente, n. Regiment Dragoner, n.

Drake, m. Trache, m.

Drak-blod, n. Drachenblut, n.; — -blodsrotting, m. Drachenrotang, m.; — -etter, -gift, n. Drachengift, n.; — -hufvud, n. Drachenhaupt, n. Drachenkopf, m.; — -sten, m. Drachenstein, m.; — -svans, m. Drachenschwanz, m.; — -tand, f. (nat. hist.) Drachenzahn, m.; — -träd, n. Drachenbaum, m.; — -ört, f. (bot.) Drachenwurz, f.

Dram, m. Drama, m. Schauspiel, n.

Dramatiker, m. Dramatiker, m.

Dramatisk, a. dramatisch, schauspielmässig. — spieldichter, m.

Dramaturg, m. Dramaturg, Schau-

Dramaturgi, f. Dramaturgie, Schauspiellehre, f.

Drank, m. Branntweinspüllicht, n.

Drapera, v. a. drapiren.

Draperi, n. Draperie, f.

Dref, n. (till kalfatring) Berg; (vid vattenverk) Zriebrad; (urm.) Getriebe; (jagt.) Treiben, n.; — -bom, -hjöl, se Drifbom, Drifhjöl;

— -jern, n. Kalfateisen, n.; — -mat, m. altes klein gebauenes Lauwerk, n.; — -yxa, f. Klammeisen, n.

Drefva, v. a. (skeppsb.) Se Dikta.

Dregel, m. Geiser, m.; — -duk, m. Geisertuch, n.; — -kur, se Spottkur.

Dregla, v. n. geisern; d. ned, mit Geiser besudeln, begeistern.

Dreglare, m. Geiserer, Geiserbart, m. Geisermaul, n.

Dreglig, a. geiserig.

Dregling, f. Geisern, n. Speichelfluß, m.

Dreja, v. a. drehen.

Drejare, m. Dreher, m.; (machin hos knappmakare) Drehmaschine, f.

Drejning, f. Drehen, n. Drehung, f. Drej-rep, n. (skeppst.) Drehtrep, n.; — -rock, m. Drehrad, n.; —

-skifva, f. Drehscheibe, f.; — -stock, m. Drehstock, m.  
 Dressera, v. a. abrichten, dressiren.  
 Dressering, f. Dressiren, n.  
 Drick, m. Trunk, m.; se f. ö. Dryck; en d. vatten, ein L. Wasser; i en d., auf einen L.; mat o. d., Speise und Trank.  
 Dricka, v. a. o. n. trinken; (omättligt) saufen; d. ur ett glas, ur handen, aus einem Glase, aus der Hand t.; d. kaffe, té, Kaffee, Thee t.; d. brunn, den Brunnen t.; d. ens skål, jemandes Gesundheit t.; d. sig full, sich toll und voll t.; sich betrinken; d. in, in sich trinken, hineintrinken; d. om, in die Munde trinken; äfv. wieder t.; d. ngn till, einem zutrinken; d. i botten, rein ausleeren; d. af, ut, se Afdricka, Utdricka.  
 Dricka, n. Bier, n.  
 Drickande, n. Trinken, n.  
 Drickare, m. Trinker, m.  
 Drickbar, a. trinkbar.  
 Drickning, f. Trinken, n.  
 Sammansättningar af Dricka, v.  
 Drick-esbroder, -esvara, se Dryckesbroder, Dryckesvara; — -offer, n. Trankeopfer, n.; — -sglas, n. Trinkglas, n.; — -sho, m. Trankefrog, m.; — -skalas, n. Se Dryckeskalas; — -skårl, n. Trinkgefäß, n.; — -sjuka, f. Trinksucht, f.; — -spenningar, m. pl. Trinkgeld, Biergeld, n.; — -sskål, f. Trinkschale, f.; — -svatten, n. Trinkwasser, n. Se f. ö. Sammansättningarna under Dryck.  
 Sammansättningar af Dricka, n.  
 Dricks-fat, n. Bierfaß, n.; — -kallskål, f. Bierkaltschale, f.; — -kanna, f. Bierkanne, f.; — -kruka, f. Bierkrug, m.; — -kittel, m. Bierfessel, m.; — -källare, m. Bierkeller, m.; — -tunna, f. Biertonne, f.  
 Drif-ahkar, n. Treibanker, m.; — -bom, m. Treibstock, m.; — -bult, m. Treibbolzen, m.; — -bänk, m. Treibbeet, Mistbeet, n. Treibkasten, m.; — -sjäder, m. Treibfeder, f.; — -hammare, m. Treibhammer, Treibel, m.; — -hjul, n. Treibrad, n.; — -holts, n. Treibholz, n.; — -hus, n. Treibehaus, n.; — -hård, m. Treibherd, m.; — -ls, m. Treibeis, n.; — -jagt, f. Treibjagen, n. Treibjagd, f.; — -jern, n. Treibeisen, n.; — -kill, m. Treibkeil, m.; — -klubba, f. Treibkeule, f.; — -kraft, f. Treibkraft, f.; — -nät, n. Schwimnetz, n.; — -nöt, n. Treibvieh, n.; — -påle, m. Treibpfahl, m.; — -sand, m. Treibsand, m.; — -skall, n. Treibjagen, n.; — -skifva, f. Treibscheibe, f.; — -stock m. Getriebstock, m.; — -trä, n.

Treibholz, n.; — -timmer, n. Treibholz, n.; — -vatten, n. Treibwasser, n.; — -ugn, m. Treibofen, m.; — -ved, m. Treibholz, n.; — -verk, n. Treibwerk, n.  
 Drifning, f. Treiben; (skeppsb.) Kalfatern, n.; — -skraft, f. Triebkraft, f.  
 Drift, f. Trieb, Antrieb; (bruks-, bergverks- o. s. v.) Betrieb, m.; en d. oxar, ein Trieb Ochsen; naturrens d., der natürliche Trieb; af egen d., aus eigenem Triebe, Antriebe; hafva d. med sig, betriebsam sein, han har ingen d. med sig, bei ihm geht alles so schläfrig. es hat weder Hand noch Fuß mit ihm; d—en af ett bergverk, der Betrieb eines Bergwerks.  
 Driftig, a. betriebsam, thätig, wirksam, unternehmend.  
 Driftighet, f. Betriebsamkeit, Thätigkeit, Wirksamkeit, f.  
 Drifva, v. a. treiben; antreiben; (utöfva) betreiben; (skeppsb.) kalfatern; d. boskapen på bete, das Vieh auf die Weide treiben; vattnet d—er qvarnen, das Wasser treibt die Mühle; d. svett, urin, den Schweiß, den Urin treiben; d. ett handverk, eine Handthierung treiben; d. handel, Handlung t., handeln; d. på flykten, i landsflykt, auf die Flucht t., ins Elend jagen ell. t.; d. ngt för vida, etwas zu weit, zu hoch t.; d. ngn till det yttersta, einen außs äußerste t.; nöden har ej d—it honom dertill, die Noth hat ihn nicht dazu gezwungen; d. en sak vid domstolen, eine Sache vor Gericht betreiben; d. gäck med ngn, d. med ngn, einen zum Wessen haben, ell. zum Narren halten, seinen Spaß mit einem haben; einen aufziehen; d. en till ngt, einen wozu antreiben, nöthigen; d. till (slå till) ngn, einem einse versetzen; vinden dref skeppet på kusten, der Wind trieb das Schiff an die Küste; d. bort, igenom, upp, ut, m. a. Se Bortdrifva Genomdrifva, m. a. — V. n. treiben, herumtreiben; d. för ankar, vor Anker treiben; d. för tackel och tyg, ohne Segel herumtreiben; snön d—er, der Schnee treibt; skeppet d—er, das Schiff treibt ab; d. på, emot en klippa, an eine Klippe geworfen werden; svetten d—er in, der Schweiß zieht ein; d. omkring på gatorna, auf den Straßen herumtreiben; d. till lands, i land, aus Land getrieben, geworfen werden; röken d—er upp, der Rauch steigt in die Höhe empor, svetten d—er ut, der Schweiß dringt aus,

bricht aus; röken dref ut genom fönstret, der Rauch drang zum Fenster hinaus.  
 Drifva, f. Hausen von etwas zusammengetriebenes, m.  
 Drifvande, a. p. treibend, antreibend; (driftig) betriebsam, thätig; skeppet kom d., das Schiff kam angetrieben; d. medel, Treibmittel, treibendes Mittel. — S. n. Treiben, Antreiben, n. | a.) Getriebe, n.  
 Drifvare, m. Treiber, m.; (urm. m. Drifven, a. p. getrieben; d—et arbete, getriebene Arbeit. Jfr. Genomdrifven.  
 Drill, m. (till borrhning) Drillbohrer, m.; (på skepp) Rolle, f.; (mu.) Triller, m.; — -borr, m. Drillbohrer, m.; — -båge, m. Treibbogen, m.; — -hjul, n. Se Ratt; — -låg, n. (skepp.) Rolltau, n.  
 Drilla, v. a. drillen, mit dem Drillbohrer bohren; (älg.) d. en sak, etwas listig durchsehen. — V. n. (i sång o. musik) trillern.  
 Drillande, n. Drillning, f. Drillen; Trillern, n. Jfr. Öreg.  
 Drinkare m. Trinker, Säufer, Trunkenbold, m. | rinn, f.  
 Drinkerska, f. Trinkerinn, Säuferin.  
 Drista, v. n. ell. D. sig, v. r. vagen, sich erdreisten. Jfr. Våga.  
 Dristelligen, Dristigt, ad. dreist, kühn, dreistiglich.  
 Dristig, a. dreist, kühn.  
 Dristighet, f. Dreistigkeit, Kühnheit, f.  
 Drojett, n. (ett slags tyg) Drogett, m.  
 Dromedarie, m. Dromedar, m. Trampelhier, n.  
 Dront, m. (fågel) Tronte, f.  
 Dropp, n. Trause, Dachlecke, f.  
 Droppa, v. n. tropfen, träufeln.  
 Droppa, f. Droppe, m. Tropfen, m.; falla i d—ar, se Droppa; liten d., Tröpfchen, n.  
 Dropp-fat, n. Tropffäßchen, Trauffaß, n.; — -fri, a. wodurch kein Wasser dringt; — -ls, m. Eiszapfen, m.; — -sten, m. Trauffstein; (mineral.) Tropfstein, m.; — -svafvel, n. Tropfschwefel, m.; — -tak, n. Traufdach, n.; — -tals, -vis, ad. tropfenweise; — -vin, n. Tropfwein, m.  
 Droska, f. Droske, f. | Droft, m.  
 Drost, m. (embetsman i Tyskland)  
 Drots, m. Truchseß, m.  
 Drott, m. (svenska hist.) Drott, m.; — -qvåde, n. Heldengebicht, n.  
 Drottning, f. Königin, f.  
 Drucken, a. p. betrunken, benchedt, berauscht; göra d., berauschen; dricka sig d., sich betrinken; (älg.) d. af sin lycka, von seinem Glücke berauscht, verblendet.  
 Druckenhet, f. Trunkenheit, f.  
 Druf-agat, m. Traubenachat, m.; —

-barr, m. Traubenbohrer, m.; —  
-bär, n. Traubenbeere, f.; — -for-  
mig, -lik, a. traubenförmig; —  
-hagel, n. Traubenhagel, n.; —  
-klase, m. Traube, f.; — -hinna,  
f. (i ögat) Traubenhäutchen, n.; —  
korg, m. Traubenbütte, f.; — -kär-  
na, f. Traubenfern, m.; — -mos,  
n. Traubenmoss, m.; — -must, saft,  
m. Traubenmoss, Nebenast, m.; —  
-socker, n. Traubenzucker, m.; —  
-stjerk, m. Traubenstengel, m.; —  
-svulst, m. Traubenaugen, n.; —  
-ört, f. (bot.) Traubenkraut, n.; —  
-syra, f. Traubensäure, f.; — -träd,  
n. (bot.) Traubenbaum, m.  
Drufva, f. Traube, f. | Druide, m.  
Druid, m. (prest hos Gallerna)  
Drul, Drulle, m. (prov.) Se Drum-  
mel.  
Drullig, a. (prov.) Se Drumlig.  
Drum, m. (väs. o. bergv.) Trumm, n.  
Drumla, v. n. sich tölpelhaft beneh-  
men.  
Drumlande, n. tölpelhaftes Beneh-  
men, n.  
Drumlare, m. Tölpel, m.  
Drumlig, a. tölpelhaft, tölpisch.  
Drumlighet, f. Tölperei, f.  
Drummel, m. Tölpel, m.  
Drankna, v. n. ertrinken, ersaufen.  
Dranknande, n. Drunkning, f. Er-  
trinken, n.  
Drus, m. (mineral.) Druse, f.  
Drusig, a. (mineral.) drusig.  
Dryck, m. Trank, m. Getränke, n.;  
starka d—er, starke Getränke; spi-  
rituösa d—er, geistige Getränke; —  
-esbroder, m. Trunk, Sauf, Zech-  
bruder, m.; — -esgille, -eslag,  
n. Trunkgesellschaft, f.; — -eskalas,  
n. Trunkschmaus, m.; — -esvara, f.  
Getränke, n.; — -eskämpe, m. Sauf-  
held, m.; — -esvisa, f. Trunklied,  
n.; — -esvån, m. Trunkbruder, m.  
Jfr. Drick och dess sammansätt-  
ningar.  
Dryckenskap, f. Trunk, m. Böllerei,  
f. Saufen, n.; vara begifven på d.,  
den Trunk lieben.  
Drysta, v. a. Se Vanna.  
Dryg, a. (i allm.) das gewöhnliche  
Maß übersteigend; derb, tüchtig,  
voll, stark, übermäßig; schwer, grob;  
was lange dauert; (högmodig) hoch-  
müthig, herrisch, stolz, großthuend;  
d—gt mått, volles Maß; en d. bok,  
ein starkes Buch; d. mil, starke,  
lange Meile; d. kopp, Tasse, in die  
viel geht; d. dosis, große, starke  
Dosis; d. räkning, lange Rechnung;  
d. vikt, gutes Gewicht; d—a stil-  
lar, kleine Lettern; d. mat, nahr-  
hafte Speise, die lange dauert; d.  
säd, Getreide, das viel Mehl giebt;  
d. tobak, lange brennender Tabak;

d—gt arbete, langwierige Arbeit;  
d—gt arrende, großes Pachtgeld;  
d—a utskylder, schwere Abgaben;  
d—a slängar, derbe Schläge; det  
blir honom för d—gt, das wird  
ihm zu kostbar, zu theuer; vara d.,  
göra sig d., sich dick, breit machen,  
stolz thun.  
Dryghet, f. Stärke, Größe, Länge,  
lange Dauer, f.; (stolthet) Stolz, m.  
Drygsel, m. lange Dauer, f.  
Drypa, v. n. tropfen, tröpfeln, träu-  
feln, triesen; det d—er af taket,  
es triefst vom Dache. — V. a. trop-  
fen, tröpfeln; d. in i, eintröpfeln;  
d. på, betröpfeln, auftröpfeln.  
Drypande, a. p. triefend. — S. n.  
Tropfen, Triesen, n.  
Drypning, f. Tropfen, Tröpfeln, n.  
Dräp, n. Mord, Todtschlag, m.; —  
-mål, n. Mordsache, f.; — -ord, n.  
sehr bitteres Stichwort, n.; — -slag,  
n. Todtschlag, m.  
Dräpare, m. Todtschläger, Mörder, m.  
Dräplig, a. trefflich, prächtig, herrlich,  
weidlich. | ausfallen.  
Dräsa, v. n. D. ell. d. ur (om säd),  
Dräse, m. Getreidehaufen, m.  
Dräckrappsfärgad, a. Se Blacksvart.  
Dräglig, a. erträglich.  
Dräglighet, f. Erträglichkeit, f.  
Drägg, m. Hesen, f. pl.  
Dräggla, a. heilig, von Hesen trübe.  
Drägt, f. (kläded.) Tracht, Kleidung;  
(om skepp, gevar och honor)  
Trächtigkeit, f.  
Dräglig, a. trächlig.  
Dräglighet, f. (om skepp och honor)  
Trächtigkeit, f.; en grufvas d., die  
Ausbeute einer Grube.  
Dräll, m. Drillich, Dreidraht, Dress, m.  
Dräng, m. Knecht, Hausknecht, m.;  
bära sig åt som en d., knechten,  
knechteln; — -aktig, a. knechtisch;  
— -aktighet, f. Knechtelei, f. knech-  
tische Manieren; — -arbete, n.  
Knechtarbeit, f.; — -askändare, m.  
Knabenjäger, m.; — -edagsver-  
ke, n. Handfrohe, f.; — -kam-  
mare, m. Knechtstube, f.; — -lön,  
f. Knechtslohn, m.; — -slok, m.  
liederlicher Knecht, m.; — -stuga,  
f. Knechtstube, f.; — -tjänst, f.  
Knechtdienst, m.  
Dränka, v. a. ertränken, ersaufen;  
(låtta genomträngas af ngn vätska)  
tränken; d. med olja, med lim, mit  
Öl, mit Leim tränken. — D. sig,  
v. r. sich ertränken, sich ersaufen.  
Dränkande, n. Dränkning, f. Erträn-  
ken, n. Ersäufung, f.; (med lim,  
olja, o. s. v.) Tränken, n.  
Dräpa, v. a. erschlagen, tödten, er-  
morden. | dung, f.  
Dräpande, n. Erschlagung, Ermor-  
dung, f.  
Drätsel, m. Einkünfte, pl.; kronans

d., die Staatseinkünfte; stadens  
d., die Stadteinkünfte; — -kom-  
mission, f. die zur Verwaltung der  
Staats- oder Stadteinkünfte er-  
wählte Kommission; — -verk, n.  
Finanzwerk, Finanzwesen, n.  
Drög, m. Schleife, f.  
Dröja, v. n. säumen, zaudern, zö-  
gern, verziehen; weisen, verweilen,  
bleiben; dauern, warten; hvad d—er  
ni efter? was zaudern Sie? han  
d—jde här en dag, er blieb, weilte  
hier einen Tag; han d—er länge  
horta, er bleibt lange aus; det  
d—er för länge, es dauert zu lan-  
ge; d. med ngt, mit etwas zögern,  
warten, etwas verschieben.  
Dröjande, n. Säumen, Zaudern,  
Zögern, Dauern, Warten, n.  
Dröjsmål, n. Verzug, m. Verzöge-  
rung, f. Aufschub, m.  
Dröm, m. Traum, m.; d—mar, Träu-  
me, pl. Träumerei, f.; en syn i d—en,  
ein Traumgesicht, n; jag har fått  
igen min d., mein T. ist eingetrof-  
fen; — -aktig, a. träumerisch; —  
-bild, m. Traumbild, n.; — -bok,  
f. Traumbuch, n.; — -fantasi, f.  
Traumbild, n.; — -tydare, m. -er-  
ska, f. Traumdeuter, m. -inn, f.;  
— -tydning, f. -tyderi, n. Traum-  
deutung, f.; — -tydningskonst, f.  
Traumdeutungskunst, f.; — -villa,  
f. Traumbild, n.  
Drömma, v. n. träumen; jag d—mde,  
att, ich träumte ein. es träumte  
mir, daß; d. om ngt, etwas, von  
etwas t.; (fig. sam.) det hade jag  
aldrig d—mt om, ich hätte mir das  
nicht t. lassen.  
Drömmande, a. p. träumend; träu-  
merisch. — S. n. Träumen, n. Träu-  
meri, f.  
Drömmare, m. Träumer, m.  
Drömmerska, f. Träumerinn, f.  
Dröna, v. n. zaudern, langsam sein.  
Drönande, n. Zaudern, n.  
Drönare, m. Düseler, Schläfer, Schlaf-  
maß, m.; (om bl) Drohne, f.  
Drönig, a. saumselig, langsam, träge.  
Dröppel, m. Tripper, m. | getai, m.  
Dschiggetai, m. (nat. hist.) Dschig-  
Du, pron. pers. Du; säga d. till  
ngn, einen duzen; — -broder, m.  
Dusbruder, m.; — -skäl, f. eine  
zugetrunkene Bruderschaft, f.; —  
-syster, f. Duschwester, f.  
Dua, v. a. duzen.  
Duande, n. Duzen, n.  
Dubb, m. Stift, Zapsen, m.  
Dubba, v. a. D. till riddare, zum  
Ritter schlagen. | Ritter.  
Dubbande, n. das Schlagen zum  
Dubb, a. doppelt, zweifach; på d—t  
sätt, auf zweierlei Art; d—t så  
mycket, noch einmal so viel; d.

mening, betydelse, Doppelsinn, m.; d—la toner, Doppeltöne; d—t lag, hvarf, Doppelschicht, f.; d—t band, Doppelband, n.; d. tråd, Doppelzwirn, m.; — -bösssa, f. Doppelbüchse, Doppelflinte, f.; — -daler, m. Doppelthaler, m.; — -drill, m. Doppeltriller, m.; — -dukat, m. Doppeldukat, m.; — -dörr, f. Doppelthür, f.; — -fuga, f. Doppelfuge, f.; — -fönster, n. Doppelfenster, n.; — -kikare, -lornjett, m. Doppelfernrohr, n.; — -salt, n. (kem.) Doppelsalz, n.; — -sten, m. (mineral.) Doppelstein, m.; — -strykning, f. (fys.) Doppelstrich, m.; — -styng, n. Doppelfisch, m.; — -tak, n. Doppeldach, n.; — -töl, n. Doppelbier, n.; — -örn, m. Doppeladler, m.  
 Dubbelt, ad. doppelt, zweifach.  
 Dubbelhet, f. das doppelte Wesen; (fig.) Doppelherzigkeit, f. Doppelsinn, m.  
 Dubbla, v. a. doppeln, verdoppeln.  
 Dubblande, n. Dubbling, f. Doppeln, n. Doppelung, Verdoppelung, f.  
 Dublera, v. a. doppeln; (boktr.) dubliren.  
 Dublerande, n. Dublering, f. Doppelung, f.; Dubliren, n.  
 Dublett, se Duplett.  
 Dublon, m. Dublone, f.  
 Dubbning, f. Se Dubbande.  
 Ducksten, m. (mineral.) Tuffstein, m. Hauwade, f.  
 Duell, m. Duell, n. Zweikampf, m.; — -plakat, n. Duellmandat, n.  
 Duellant, m. Duellant, m.  
 Duellera, v. n. sich duelliren, sich schlagen.  
 Duett, m. Duo, (ma.) Duett, n.  
 Dufbo, m. fl., Se under Dufva.  
 Dufna, v. n. verrichen, schal werden.  
 Dufnande, n. Dufning, f. Schalwerden, n.  
 Dufva, f. Taube, f.  
 Dufbo, n. Taubenneß, n.; — -färg, f. Taubenfarbe, f.; — -hals, m. Taubenbals, m.; — -halsfärgad, a. taubenfarbig; — -hane, m. Tauber, Tauber, m.; — -hona, f. Täubin, f.; — -hus, n. Taubenhaus, -häuschen, n.; — -hök, m. Taubenstall, m.; — -kräfva, f. Taubentropf, m.; — -kulla, f. (bot.) Schirmfrucht, n.; — -slag, n. Taubenschlag, m.; — -träck, m. Traubenmist, m.; — -unge, m. junge Taube, f. Täubchen, n.; han är ingen d., er ist nicht von gestern; — -vinge, m. Taubenflügel, m.; — -ägg, n. Taubenei, n.  
 Dufven, a. verracht, schal.  
 Dufvenhet, f. schaler Geschmack.  
 Duga, v. n. taugen, nützen, from-

men; d. till ngt, zu etwas taugen. nützen, frommen; det d—er att fresta, man kann es damit versuchen.  
 Dugg, Duggregn, n. Staubregen, m.  
 Dugga, Duggregna, v. n. staubregnen; det d—ar, es fällt Staubregen.  
 Duggande, n. Se Dugg.  
 Duglig, a. tauglich, brauchbar; tüchtig, fähig, geschickt.  
 Duglighet, f. Tauglichkeit, Brauchbarkeit; Tüchtigkeit, Fähigkeit, Geschicklichkeit, f.  
 Duglös, a. untuglich, unfähig.  
 Duglöshet, f. Untauglichkeit, Unfähigkeit, f.  
 Dugse, a. indekl. Se Duglig.  
 Dugtig, a. tüchtig, geschickt; stark, kraftvoll; nachdrücklich, groß, derb; herzhast.  
 Dugtighet, f. Tüchtigkeit, Tauglichkeit; Stärke; Nachdrücklichkeit, f.  
 Duk, m. Tuch; (bordd.) Tischtuch, n.; (mål.) Leinwand, f.; måla på d., auf Leinwand malen; — -tyg, n. Tischzeug, n.; — -tygskorg, m. Tischkorb, m.  
 Duka, v. a. D. bordet ell. d. (abs.), den Tisch decken; d. af, se Afduka.  
 Duka under, v. n. unterliegen, erliegen.  
 Dukande, n. Dukning, f. Tischdecken, n.  
 Dukat, m. Ducat, m.; — -guld, n. Ducatengold, n. | Ducaton, m.  
 Dukaton, m. (venediskt silfvermynt)  
 Dulcamara, f. (bot.) Bitterfuß, n.  
 Dulcinea, f. Dulcinea, Geliebte, f.  
 Dulcifera, v. a. (kem.) versüßen.  
 Dulgadråp, n. (lagt.) Mordhemd, dessen Urheber man nicht hat entdecken können.  
 Dum, a. dumm, dummköpfig; albern, einfältig; d. som en spån, dumm wie ein Schaf; d—t tyg, dummes Zeug; ett d—t streck, ein dummer Streich; — -dristig, a. dummdreist, verwegen, tollkühn, vermessen; — -dristighet, f. Dummdreistigkeit, Tollkühnheit, Vermessenheit, f.; — -hufvud, n. Dummkopf, m.; — -dryg, a. stolz wie ein Bauer; — -dryghet, f. Bauernstolz, m.; — -snut, (fam.) m. So Dummerjöns. | d., taubstumm.  
 Dumb, ell. Dum, a. stumm; döf och  
 Dumbe, m. Stummer (böjes som adjektiv), m.  
 Dumbom, m. (fam.) Dummerjan, m.  
 Dumma sig, v. r. einen dummen Streich machen. | kops, Duns, m.  
 Dummerjöns, m. Dummerjan, Dummerjums, ad. dumm.  
 Dun, n. Dune, Daune, f. Flaum, m. Flaumfeder, f.; i pl. Dunen, Daunen; — -bolster, m. Flaum-

fissen, n.; — -bädd, m. Dunebett, n.; — -kudde, m. kleines Dunenfissen, n.  
 Duna, v. a. D. ned, überdauern. — V. n. machen, daß Daunen herumgeworfen werden.  
 Dunder, n. Donner, m. Getöse, Krachen, n.; — -hake, m. (skämtv.) se Baddare, Bullerbas; — -slag, n. Donnerschlag, m.  
 Dundra, v. n. donnern, wettern; (väsna) Lärm, Getöse machen, donnern, wettern, toben; d. och svärja, toben und fluchen; d. till, plötzlich donnern.  
 Dunderande, a. p. donnernd; d. kallas, ein stattlicher Schmaus. — S. n. Donnern, Wettern, Toben, n.  
 Dunderare, m. (myt.) Donnerer, m.  
 Dunge, m. Se Skogsland.  
 Dunig, a. dunig, flaumig.  
 Dunka, v. n. (fam.) schlagen, hammers, klopfen.  
 Dunkande, n. Hammern, Klopfen, n.  
 Dunkel, a. dunkel, trübe.  
 Dunkelhet, f. Dunkelheit, f.  
 Dunkning, f. Se Dunkande.  
 Duns, m. (fam.) einen schweren Wiederhall erregender Fall, m.  
 Dunsä, v. n. wie ein Klotz fallen, niederfallen.  
 Dunst, f. Dunst, m.; skadliga d—er, schädliche, verpestete Dünste; d—er, som uppstiga ur hafvet, die Dünste, welche aus dem Meere aufsteigen; vinets d—er, die Dünste des Weines; (fig.) slå blå d. för ögonen på ngn, einem einen blauen Dunst vormachen; — -bild, m. Luftbild, n.; — -full, a. dunstig; — -hål, n. Luftloch, Schweißloch, n.; — -krets, m. Dunstkreis, m. Atmosphäre, f.; — -kula, f. Dunstfugel, f.  
 Dunsta, v. n. D. bort, ut, se Bortdunsta, Utdunsta.  
 Dunstig, a. dunstig.  
 Duodes, m. Duodez, n.; — -band, n. Duodezband, m.  
 Duplett, m. Dublette, f.  
 Duplo. Akt in d., Duplikat, n. Doppelschrift, f. | Quast, m.  
 Duppa, f. Troddel, f.; (på trumpet)  
 Dur, s. indekl. (mu.) Dur; — -ackord, n. Duraccord, m.  
 Dura, v. n. (pop.) dauern.  
 Durchlauchtig, a. durchlauchtig.  
 Durchlauchtighet, f. Durchlauchtigkeit, f.  
 Durk, m. (sjöt.) die Kammer im untern Schiffsraume.  
 Durk, ad. (fam.) durch und durch; äfv. durchaus; ganz und gar, gänzlich; — -fart, m. Durchfahrt, f.; — -lopp, n. Durchfall, Durchlauf, m.; — -marsch, m. Durchmarsch, m.; — -slag, n. Durchschlag,



m.; — -tåg, n. Durchzug, Durchmarich, m.  
 Durka, v. n. durchgehen.  
 Dus, a. gelinde, sanft, mild.  
 Dus, n. Lefva i sus och d., im Saufe und Brause leben.  
 Dus, f. (i tärningspel) Daus, n.; d—er all, zwei Dause ell. Däuser werfen.  
 Dusch, m. Douche, f.; — -had, n. Siegbad, Douchabad, n. Wetter.  
 Dusk, n. trübes und regnerisches  
 Duskig, a. trübe und regnerisch.  
 Duskighet, f. trübe und regnerische Beschaffenheit des Wetters, f.  
 Duskål, se under Du.  
 Dussin, n. Dugend, n.; — -tals, -vis, ad. Dugendweise.  
 Dust, m. Stoß, m.; — -ränna, v. n. Lanzen brechen; — -rännare, m. Lanzenbrecher, m.; — -ränning, f. Lanzenbrechen, n.  
 Dusyster, se under Du.  
 Dusör, m. Geishef, n.  
 Dvala, f. Todeschlummer, m. Betäubung, f.; (om vissa djur) Winterschlaf, m.; falla, ligga i d., betäubt werden, sein.  
 Dvalsöfd, a. vom Schlafe betäubt  
 Dverg, m. Zwerg, m.; — -aloe, m. (nat. hist.) Zwergaloe, f.; — -apel, f. Zwergapfel, m.; — -björk, f. Zwergbirke, f.; — -böna, f. Zwergbohne, f.; — -bussel, m. Zwergbüffel, m.; — -ceder, f. Zwerbsfichte, f.; — -gasell, f. (nat. hist.) Zwerggaselle, f.; — -måse, m. (nat. hist.) Zwergmühe, f.; — -oxe, m. (nat. hist.) Zwergochs, m.; — -palm, f. Zwergpalme, f.; — -råtta, f. (nat. hist.) Zwergmaus, f.; — -snät, n. Spinnengewebe, n.; — -träd, n. Zwergbaum, m.; — -uf, m. (nat. hist.) Zwergohrseule, f.  
 Dverginna, f. Zwergin, f.  
 Dy, m. Sumpferde, Moorerde, f. Schlamm m.; fastna, köra ned i dyn, im Schlamm stecken bleiben; — -aktig, a. schlammig; — -lad, n. (bot.) Nixtraut, n.; — -botten, m. sumpfiger Boden, m.; — -full, a. voller Schlamm; — -hvarf, n. Schlammhoch, f.; — -torf, m. Sumpftorf, m.  
 Dyfvelsträck, m. Teufelsdreck, m.  
 Dygd, f. Tugend; gute Eigenschaft, f.; göra af nöden en d., aus der Noth eine Tugend machen; utan d—er, ohne Tugend, tugendarm; kärlek till d., Tugendliebe, f.; exempel ell. mönster af d., Tugendspiegel, m.; d—ens väg, Tugendweg, m.; uppfostran till d., Tugendzucht, f.; — -efrö, n. Tugendsame, m.; — -eväg, m. Tugendweg, Weg der Tugend, m.; — -öfning, f.

Tugendübung, f.; — -hjelte, m. Tugendheld, m.; — -lära, f. Tugendlehre, f.; — -mönster, n. Tugendspiegel, m.; — -regel, m. Tugendregel, f.; — -rik, a. tugendreich; — -skola, f. Tugendschule, f.; — -vandel, m. Tugendwandel, m.; — -adel, a. (såsom titel) tugendedel; — -älskande, a. tugendliebend.  
 Dygdesam, a. tugendhaft.  
 Dygdig, a. tugendhaft; en d. häst, ein Pferd, das keine Unarten an sich hat.  
 Dygdighet, f. Se Dygd.  
 Dygn, n. Der Tag von vier und zwanzig Stunden; Tag und Nacht zusammen; två d., zwei Tage und Nächte, zweimal 24 Stunden.  
 Dyka, v. n. tauchen, untertauchen; (pop.) rennen, laufen; d. efter ngt, nach etwas untertauchen; d. ned, untertauchen; d. upp, se Uppdyka; d. upp ngt, etwas aus dem Wasser hervor holen.  
 Dyk-and, f. Tauchente, f.; — -fågel, m. Tauchvogel, m.  
 Dykare, m. Taucher, m.; — -klocka, f. Taucherglocke, f.; — -lön, f. Taucherlohn, m.  
 Dykeri, n. Einrichtung zur Bergung gestrandeter Güter.  
 Dykning, f. Tauchen, Untertauchen, n.  
 Dylik, a. desgleichen, dergleichen, ähnlich, solcher; i d. händelse, in einem solchen, in einem ähnlichen Falle.  
 Dymedelst, ad. So Derigenom.  
 Dymling, m. Däumling, m.  
 Dymmel-onsdag, m. -vecka, f. Charwoche, f.  
 Dyna, f. Rißen, m. Wolster, n.  
 Dynamik, f. Dynamik, Kraftlehre, f.  
 Dynamisk, a. dynamisch.  
 Dynamometer, m. Dynamometer, Kräftemesser, m.  
 Dynast, m. Dynast, m.  
 Dynasti, f. Dynastie, f.  
 Dynastisk, a. dynastisch.  
 Dynga, f. Mist, Dünger, m.  
 Dynga, v. a. o. n. misten, düngen; d. ned, beschmugen, besudeln. — D. sig, v. r. (pop.) furzen.  
 Dyng-bår, f. Mistbahre, Misttrage, f.; — -bänk, m. Mistbeet, n.; — -auga, f. -grepe, m. -grop, f. -hög, m. Mistfliege; -gabel, -grube, f. -haufen, m.; — -jord, f. Düngererde, f.; — -kärre, f. Mistkarren, m.; — -körare, m. Mistbauer, m.; — -körrel, m. Mistfuhrer, f.; — -lass, n. ein Fuder Mist, n. Mistfuhrer, f.; — -plats, m. Miststätt, Miststätte, f.; — -pöl, -puss, m. Mistpfütze, f. -pöbel, m.; — -skäffel, m. Mistschaukel, f.; — -stad, m. Misthof, m. -stätt, f.; — -vagn, m. Mistwa-

gen, m.; — -vatten, n. Mistwasser, n.; — -åkare, m. se -körare.  
 Dyngig, a. mistig.  
 Dyning, f. der hohe, mattere Wellenschlag nach einem Sturm.  
 Dynstock, m. Schwelle, f.  
 Dynt, m. Finnen, pl.  
 Dyntig, a. finzig.  
 Dyr, a. theuer, werth; (dyrbar, kostsam) theuer, kostbar, kostspielig; (ömt älskad) theuer, lieb; göra d—are, steigern; d. tid, theure Zeit; en d. ed, ein feierlicher Eid; — -köpt, a. theuer bezahlt; — -legd, a. der sich theuer bezahlen läßt.  
 Dyrbar, a. theuer, kostbar, löstlich, werthvoll, schätzbar.  
 Dyrbarhet, f. Kostbarkeit, Schätzbarkeit, f.  
 Dyrd, m. (gam.) Werth, m.  
 Dyrhet, f. Theuerung, f. hoher Preis, m.  
 Dyrk, m. Dietrich, Diebschlüssel, m.; — -fri, a. d—tt lås, ein Schloß, das mit keinem Dietrich geöffnet werden kann.  
 Dyrka upp, v. a. (om lås) mit einem Dietrich aufmachen.  
 Dyrka ell. D. upp, v. a. D. upp pri-set, den Preis steigern, aufreiben; d. upp säden, varorna, den Preis des Getreides, der Waaren steigern.  
 Dyrka, v. a. (tillbedja) verehren, anbeten.  
 Dyrkan, f. Verehrung, Anbetung, f.; — -svärd, a. verehrungswürdig, anbetungswürdig.  
 Dyrkare, m. Verehrer, Anbeter, m.  
 Dyrköpt, Dyrlegd, se under Dyr.  
 Dyrt, ad. theuer; det skall han d. så betala, das soll ihm theuer zu stehen kommen, dafür wird er büßen müssen; d. försäkra, bethauern.  
 Dyster, a. düster, finster; trübinnig; med d. min, uppsyn, mit einem finstern Gesicht.  
 Dysterhet, f. Düsternheit, Düsternis, f.; Trübinn, m.  
 Då, ad. da, damals, dann, alsdann, zu der Zeit, darauf; nun, denn, denn so; Å. skedde det, da geschah es; d. för tiden, zu der Zeit, damals; d. blir det för sent, dann wird es zu spät; d. sade jag till honom, alsdann sagte ich zu ihm; d. först, dann erst; d. kom han, darauf kam er; d. och d., dann und wann; hur d.? wie denn? wie denn so? wie so? wie nun? må så vara d., so mag es denn gut sein, so mag es denn dabei bleiben; hvar är han då? wo ist er denn? så gån då, so geht denn; än se'n d.? und dann?  
 Då, konj. da, als; d. han gifte sig, als ell. da er sich verheirathete.

Dåd, a. That, f.; i råd och d., mit  
Dås, a. Se Dof. | Rath und That.  
Dålig, a. schlecht, gemein, elend;  
(sjuk) krank, elend; en d. menni-  
ska, ein schlechter Mensch; en d.  
häst, ein elendes, schlechtes Pferd;  
eine Kracke. | Beschaffenheit, f.  
Dålighet, f. Schlechtigkeit, schlechte  
Dåligt, ad. schlecht, schlimm, gemein.  
Dån, m. (bot. Se Sugor.  
Dån, n. Getöse, Gepolter, Gefrache,  
Krachen, n.  
Dån, n. (föga brukl.) Ohnmacht, f.  
Dåna, v. n. (bullra) Getöse machen,  
poltern, krachen, donnern; tönen,  
schallen.  
Dåna, v. n. (svimma) in Ohnmacht  
fallen, ohnmächtig werden; d. af,  
hort, se Afååna. | Dånå.  
Dåndimp, m. (sam.) Få d—en, se  
Dåning, f. Ohnmacht, f.  
Dånögd, a. (sam.) matt, trübe in  
den Augen.  
Dåra, v. a. bethören.  
Dåraktig, a. thöricht, albern; d.  
menniska, Thor, m.; d. qvinna,  
Thörrinn, f. | heit, f.  
Dåraktighet, f. Thorheit, Albern-  
Dåraktigt, ad. thöricht  
Dårande, n. Bethörung, f.  
Dåre, m. Thor, Narr, toller Mensch, m.  
Dårhus, n. Tollhaus, Irrenhaus, n.;  
— -gerning, f. Tollheit, f.; — -hjon,  
n. Tollhändler, m.; — -messig, a.  
thöricht. | aktig, &c.  
Dårlig, Dårlighet, f. Dårligt, se Dår-  
Dårrepe, m. (bot.) Folsch, m.  
Dårskap, f. Thorheit, Tollheit, f.  
Dåsigt, a. Dåsighet, f. Dåsigt, ad.  
(pop.) Se Sömnaktig.  
Dåvarande, a. damalig.  
Däck, n. Deck, Verdeck, n.; — -sbalk,  
m. Verdecksbalken, m.; — -splanka,  
f. Deckplanke, f.  
Däcka, v. a. mit einem Verdeck ver-  
sehen.  
Däckel, m. Deckel, m.; — -band, n.  
Deckelband, n.  
Däcker, m. Decker, m.  
Dådan, ad. von daher, von da, von  
dannen; — -ester, ad. se Derester.  
Dåfna, v. n. feucht, dumpyg werden.  
Dåfven, a. feucht, dumpyg.  
Dåfvenhet, f. Feuchtigkeit, f.  
Dågell, a. hübsch, schön.  
Dågellighet, f. Schönheit, f.  
Dägga, v. a. säugen.  
Dåggande, a. p. säugend; d. djur,  
Säugethiere. — S. n. Säugen, n.  
Dåld, m. Thälsden, n. | grube, f.  
Dåmgrop, f. (klockgj.) Damm-  
Dåmma, v. a. dämmen, verdämmen;  
d. af, för, till, upp, m. å., se Af-  
dåmma, m. å.  
Dåmmande, n. Dämmen, n.  
Dåmmare, m. (mu.) Dämpfer, m.

Dämning, f. Dämmen, n.; (dam)  
Damm, m.  
Dämpa, v. a. dämpfen, bändigen,  
sänstigen, hemmen, stillen; (fig.) d.  
ett appror, einen Aufruhr dämpfen.  
stillen, unterdrücken; d. ens hög-  
mod, jemandes Stolz demüthigen.  
Dämpande, n. Dämpfen, n. Dämp-  
fung, Bändigung, Unterdrückung,  
Demüthigung, f.  
Dånga, (pop.) v. a. D. till, heftig  
schlagen; d. på, heftig schlagen,  
pochen, aufklopfen. — V. n. (pop.)  
rennen.  
Dångande, n. Dångning, f. heftiges  
Schlagen, Pochen, Aufklopfen, n.  
Dår, se Der.  
Dåxel, se Dexel.  
Däst, a. allzu fett, daß so daß das  
Athemholen schwer wird; auf-  
dunsten. | Dide, f.  
Dästhet, f. beschwerende Fettigkeit.  
Dö, v. n. sterben; d. en naturlig  
död, eines natürlichen Todes ster-  
ben; d. bort, ut, se Bortdö, Uddö;  
d. undan, einem durch den Tod  
Raum, Platz machen.  
Död, a. todt, leblos; ett d—dt ting,  
ein lebloses Ding; ett d—dt kapi-  
tal, ein todtes Capital. — S. m.  
o. f. Todte, s.; de d—as rike, das  
Reich der Todten.  
Död, m. Tod, m.; in i d—en, bis  
in den Tod; ligga för d—en, auf  
den Tod liegen; dö en våldsam d.,  
eines gewaltsamen Todes sterben;  
dragas med d—en, mit dem Tode  
ringen, in den lehen Hügen liegen;  
få sin d. af ngt, seinen Tod von  
etwas bekommen; gå i d—en, in  
den Tod gehen; gå till d—en, hin-  
gerichtet werden; du är d—ens barn,  
du bist des Todes; pina till döds,  
zu Tode martern; arbeta, skratta,  
supa sig till döds, sich zu Tode  
arbeiten, lachen, saufen; åfv. sich  
todt arbeiten, etc.; förarga sig till  
döds, sich zu Tode ärgern; åfv. sich  
todt ärgern; (ordspr.) antingen  
bröd eller d., Vogel friß oder stirb;  
för d—en gifs ingen bot, für den  
Tod ist kein Kraut gewachsen; —  
-dag, m. (sam.) han har sitt bröd  
till d—ar, er hat seinen Brod zum  
Todesstage; — -född, a. todtgebo-  
ren; — -gråfvare, m. Todtengräber,  
m.; — -hufvud, n. (kem.) Todten-  
kopf, m.; — -kött, n. wildes Fleisch;  
— -lik, a. todtenäblich, sterbend;  
— -sbetraktelser, f. pl. Sterbege-  
danken, pl.; — -sblek, a. todtens-  
blå; — -sblekhet, f. Todtenbläße,  
f.; — -sbud, n. Todesbote, m.; —  
-sbädd, m. Sterbebett, n.; — -sdag,  
m. Todestag, m.; — -sdom, m.  
Todesurtheil, n.; — -sdryck, m.

Todeskrank, m.; — -sdvala, f. To-  
deschlummer, m.; — -sengel, m.  
Todesengel, m.; — -sfall, n. To-  
desfall, Sterbefall, m.; — -sfara, f.  
Todesgefahr, f.; — -sflende, m.  
Todsfeind, m.; — -sfäck, m. Tod-  
teufel, m.; — -sfruktan, f. Todes-  
furcht, f.; — -skalle, m. Todten-  
kopf, Schädel, m.; — -skamp, m.  
Todeskampf, m.; — -sklagan, f.  
Todtenflage, f.; — -sklocka, f. Tod-  
tenglocke, f. glödfchen, n.; — -skläck,  
m. tödtlicher Schrecken, m.; —  
-sknäck, m. tödtlicher Schlag, m.;  
gifva ngn d—en, einem den Qua-  
denstoß geben; — -sslag, n. Todt-  
schlag, m.; — -sminut, m. Todes-  
stündlein, n.; — -snatt, f. Todes-  
nacht, f.; — -snöd, f. Todesnoth,  
f.; — -spina, f. Todespein, f.; —  
-spsalm, m. Todtengesang, m. Tod-  
tenlied, n.; — -spåminnelse, f.  
Todeserinnerung, f.; — -sqval, n.  
Todesqual, f.; — -ssjuk, a. tod-  
krank, sterbenskrank, tödtlich krank;  
— -sskott, n. tödtlicher Schuß, m.;  
— -sstraff, n. Todesstrafe, f.; —  
-sstund, f. Todesstunde, f.; — -ssvett,  
m. Todeschweiß, m.; — -ssynd, f.  
Todsünde, f.; — -ssång, m. Tod-  
tenlied, n.; — -ssår, n. tödtliche  
Wunde, f.; — -ssång, f. Sterbebett,  
n.; — -ssätt, n. Todesart, f.; —  
-ssömn, m. Todes Schlaf, Todes-  
chlummer, m.; — -stanke, m. Ster-  
bensgedanke, m.; — -stecken, n.  
Todeszeichen, n.; — -stimma, f.  
Todesstunde, f.; — -stystnad, f.  
Todesstille, f.; — -sångest, f. Todes-  
angst, f.; — -sår, n. Todesjahr,  
Sterbefahr, n.; — -ull, f. Sterb-  
lingswolle, f.  
Döda, v. a. tödten, umbringen, mor-  
den; (fig.) stillen bezwingen; d. vär-  
ken, den Schmerz stillen; d. en skuld,  
eine Schuld tilgen, auslöfchen;  
d. en förskrifning, revers eine Ver-  
schreibung tilgen, mortificiren; d.  
sina lustar, seine Lüfte überwinden,  
bezwingen, beherrschen.  
Dödande, a. p. tödteud, tödtlich. —  
S. n. Tödten, n. Tödtung; (fig.)  
Beherrschung, Bezwingung; (rån-  
tors, skuldsedlars o. s. v.) Tilgung,  
Auslöschung, Mortification, f.  
Dödlig, a. (som medför döden) tödt-  
lich; (döden underkastad) sterblich;  
d—gt sår, tödtliche Wunde; alla  
d—a menniskor, alle sterbliche Men-  
schen; d. synd, Todsünde, f.; d. å-  
ende, Todsfeind, m.; d—gt sår, tödt-  
liche Wunde; d—gt hat, d. Åend-  
skap, Todsfeindschaft, f.  
Dödlighet, f. Sterblichkeit, f.; här  
i d—en, hienieden.  
Dödligt, Dödligen, ad. tödtlich, sterb-

lich; d. sjuk, todtrauf; d. trött, todmilde; d. kär, sterbligh ell. bis zum Sterben verliebt (in einen, eine); jag har d. ledsamt, ich habe Langeweile bis zum Sterben.

Döende, a. p. sterbend.

Döf, a. taub, gehörlos; göra d., betäuben; d. för hans böner, taub gegen seine Bitten; — -stum, a. taubstumm; institut för d—mma, Taubstummenanstalt, f.; — -öra, n. (sam.) slå d—at till, taub gegen jemandes Bitten sein.

Döfdruck, m. betäubende Trauf, Schlafrunk, m.

Döfhet, f. Taubheit, Gehörlosigkeit, f.

Döfning, f. Betäubung; Linderung, f.

Döfva, v. a. betäuben, einschläfern; (fig.) linderu; d. ngn med sitt prat, einen mit seinem Geschwäg betäuben; (fig.) d. sitt samvete, sein Gewissen betäuben; d. smärtan, den Schmerz stillen, lindern; d. en ton, einen Ton dämpfen.

Döfvande, a. p. betäubend; (med.) schmerzstillend. — S. n. Betäubung; Linderung, f.

Döfvare, m. Se Dämmare.

Dölja, v. a. bergen, verbergen, verhehlen, verstecken; verheimlichen, verhalten, verschweigen; jag kan icke d. för er, att..., ich kann ihnen nicht bergen, daß...; d. sina fel, seine Fehler verhehlen; d. sig, d. sig undan, sich verbergen, sich verstecken; d. sig för ngn, sich vor einem verstecken.

Döljande, n. Verbergung, f. Verstecken, n. Verhehlung, f.

Döljare, m. Verberger, Verhehler, m.

Döma, v. a. o. n. (fälla dom) Urtheil sprechen ell. fällen, erkennen; richten, verurtheilen, verdammen; (fälla omdöme) urtheilen, beurtheilen; d—s, verurtheilt werden; blifva dömd till fästningsarbete, zur Festungsarbeit verurtheilt werden; d. i en sak, (som domare) in einer Sache richten, erkennen; (fälla omdöme) von ell. über etwas urtheilen; d. ngn till döden, einen zum Tode verdammen; d. ngn till straff, einem eine Strafe zuerkennen; d. ngn af med ngt, einem etwas aburtheilen; d—er icke, så varden j icke d—mde, richtet nicht, so werdet ihr nicht gerichtet; Gud skall komma att d. levande och döda, Gott wird kommen zu richten die Lebendigen und die Todten; d. om, öfver ngt, etwas beurtheilen, von ell. über etwas urtheilen, über etwas richten; d. illa i allt, in allem schlecht urtheilen; d. andra efter sig sjelf, andere nach sich beurtheilen.

Dömande, n. (af domstol) Verurteilung, Verdamnung, f.; (omdömes fällande) Urtheilen, n. Beurteilung, f.

Dömd, a. p. verurtheilt; verdammt.

Dön, n. Se Dån.

Döna, v. n. Se Dåna.

Döpa, v. a. taufen; barn som d—es, Taufkind, n.

Döpande, m. Taufen, n.

Döpare, m. Käufer, m.; Johannes D—en, Johannes der Käufer.

Döpelse, f. Taufe, f.; — -akt, m. Taufe, f.; — -bevis, n. se Dopattest; — -dag, m. Taufstag, m.; — -förbund, n. Taufbund, n.; — -förrättning, f. Taufhandlung, f.

Döpning, f. Taufen, n. Taufhandlung, f.

Dörj, m. (ask.) Darge, f.

Dörr, f. Thür, f.; för öppna d—ar, bei offenen Thüren; inom stängda d—ar, bei verschlossenen Thüren; köra, vlsa en på d—n, einen zum Hause hinaus fagen, einen aus dem Hause fagen, einem die Thüre weisen; gå ut, in genom d—n, zur Thür hinaus, hinein gehen; — -beslag, n. Thürbeschlag, m.; — -foder, n. Thürfutter, n.; — -gafvel, m. Thürflügel, m. — -gång, m. Thürflucht, f.; — -hake, m. Thürangel, f.; — -haspe, m. Thürklinke, f.; — -hängsel, -jern, n. Thürband, n.; — -karm, m. Thürgerüst, -gestell, n. -stod, m.; — -kedja, f. Thürkette, f.; — -klinka, f. Thürklinke, f.; — -list, f. Thürgestims, n.; — -lås, n. Thürschloß, n.; — -nyckel, m. Thürschlüssel, m.; — -post, m. Thürpfosten, m.; — -rigel, m. Thürriegel, m.; — -spegel, m. Thürfeld, n.; — -stycke, n. Thürstück; (målning) Thürgemälde, n.; — -trä, n. Thürbaum, m.; — -tröskel, m. Thürschwelle, f.; — -vaktare, m. — -erska, f. Thürhüter, m. -inn, f.

Dös, m. Se Halmdös.

# E.

Ebb, m. Ebbe, f; e. och flod, E. und Fluth; det är e., es ebbet; — -ankar, n. Ebbeanfer, f.

Ebenholts, m. Ebenholz, n.; af e., ebenhölzern; — -träd, n. Ebenbaum, m.

Ebenist, m. Ebenist, m.

Echinit, m. (förstonad sjöigel) Echinit, m.

Echo, se Eko.

Eckel, m. a. se Äckel, m. a.

Ed, m. Eid, Eidschwur; Schwur; (svordom) Fluch, m.; eder och svordomar, Fläche und Schwüre; eder och förbannelser, Flüche und Verwünschungen; låg e., förplider Eid; ålägg, gå e. på ngt, einen Eid auf etwas leisten, schwören; bekräfta med e., beeidigen; — -gång, m. Eidesleistung, f.; — -sbrott, n. Eidbruch, m.; — -sbrytande, a. eidbrüchig; — -sbrytare,

m. Eidbrecher, m.; — -sformulär, n. Eidesformel, f.; — -sförbund, n. Eidgenossenschaft, f.; — -sförbunden, a. eidlich verbunden; de schweiziske E—dne, die schweizerischen Eidgenossen; — -spligt, f. Eidespflicht, f.; — -spligtig, a. zu Eidesleistung verpflichtet; — -svuren, a. geschworen, beeidigt, beeidet; e—rne män, die Geschworenen (die Jury); — -söro, n. die eidl.

die Versicherung eines antretenden Königs die öffentliche Sicherheit zu schützen; bryta o., ein Verbrechen gegen die öffentliche Sicherheit begehen; — -sörebrott, n. Verbrechen gegen die öffentliche Sicherheit, n. Kränkung der öffentlichen S., f.; — -söresak, f. -söremål, n. Griminalsache, welche die öffentliche Sicherheit betrifft.

Edda, f. Edda, f.

Eden, m. Eden, Paradies, n.

Eder, dat. o. accus. plur. af pron. Du: Euch, Ihuen; Sie.

Eder, pron. poss. euer, eure, euer; der, die, das euerige; Ihr, Ihre, Ihr: der, die, das Ihrige; eders vördighet, Gw. (Eure) Wohllehrsürden.

Edikt, n. Edict, n. Landesverord.

Edition, f. Se Upplaga.

Edlig, a. eidlich; e. förpligtelse, eidliche Verpflichtung; Gidespflicht, f.

Esemer, a. ephemer, ephemerisch, eintägig.

Effekt, m. Effect, m. Wirkung, f. Erfolg, m.

Effekter, m. pl. Effecten, m. pl. Fähigkeiten, Sachen, f.

Effektiv, a. effectiv, wirklich.

Effektuera, v. a. effectuiren, bewirken, zu Stande bringen.

Efflorescera, v. n. (kem.) effloresciren.

Elsing, m. (våf.) Trumm, n.

Efter, prep. nach (dat.), hinter (dat. o. accus.); draga ngt e. sig, etwas nach sich ziehen; e. denna tid, nach dieser Zeit; han hade betjenen efter sig, der Bediente ging hinter ihm; e. min mening, nach meiner Meinung; meines Grachtens nach; teckna e. naturen, nach der Natur zeichnen; e. hans förtjenster, nach seinen Verdiensten ell. f. B. nach; skicka e. ngn, nach einem schicken; fråga e. ngn, nach einem fragen; e. er befallning, nach Ihrem Befehle; han sjunger e. noter, er singt nach Noten; två gänger e. hvarandra, zwei Mal nach einander; e. vanligheten, nach Gewohnheit, wie gewöhnlich; lefva e. ngn, nach jemanden leben; sätta e. ngn, jemanden nachsetzen, verfolgen; söka e. ngn, einen suchen, nach einem suchen; fara e. ngn, einem nachreisen.

Efter, ad. o. partik. nach, zurück, hinterher; kort e., litet e., strax e., bald, gleich darauf; han blef långt e., er blieb weit zurück; året e., das Jahr darnach; komma e., nachkommen; det är ondt e., das ist schwer zu haben, daran ist Mangel; gifva e., nachlassen; jag frågar litet e., hvad folket tänker om mig,

ich frage wenig darnach, was die Leute von mir denken.

Efter, konj. Se Emedan, Eftersom; allt e. som de äro goda eller onda, je nachdem sie gut oder böse sind.

Efterapa, v. a. nachmachen, nachahmen (einem, men eine Sache); (om en löjlig eller misslyckad härmning) nachäffen.

Efterapande, a. p. nachahmend. — S. n. Se Efterapning.

Efterapare, m. Nachäffer, Nachahmer, m.

Efteraperska, f. Nachahmerinn, f.

Efterapning, f. Nachäffung, Nachahmung, f.

Efterarbete, n. Nacharbeit, f.

Efterbergning, f. Nacherte, Nachlese, f.

Efterbete, n. Nachweide, Nachhut, f.; Nachtrieb, m.; halva e., nachhüten, nachweiden.

Efterbild, v. a. nachbilden.

Efterbildande, n. Efterbildning, f. Nachbildung, f.

Efterbildare, m. Nachbildner, m.

Efterblifva, v. n. nachbleiben, zurückbleiben.

Efterborra, v. a. nachbohren (einem).

Efterbrunn, f. Nachbrunn, f.

Efterbröllop, n. Nachhochzeit, f.

Efterbygga, v. a. nachbauen.

Efterbyggnad, f. Nachbau, m.

Efterbörd, m. Nachgeburt, f.

Efterdröja, v. n. nachbleiben.

Efterdröppel, m. Nachstripper, m.

Efterdöme, n. Beispiel, Vorbild, Muster, n.; taga ngn till e., einen zum Muster wählen, einem nacheifern.

Efterdömlig, a. nachahmungswerth, nachahmungswürdig.

Efterfara, v. n. nachfahren.

Efterfäka, v. a. sich eifrig um (etwas) bewerben, nach (etwas) trachten, geizen, sterben.

Efterfäla, v. a. nachfeilen.

Efterfäsa, v. a. nachfischen.

Efterflyga, v. n. nachfliegen (einem).

Efterflöde, n. Nachfluß, m.

Efterforma, v. a. nachformen.

Efterforska, v. a. nachforschen (einer Sache). [Nachforschung, f.]

Efterforskande, n. Efterforskning, f.

Efterforskare, m. Nachforscher, m.

Efterfråga, v. a. nachfragen (einer Sache), sich (nach etwas) erkundigen.

Efterfrågan, f. Nachfrage, Erkundigung, f.; dessa varor hafva stark e., es ist starke Nachfrage nach diesen Waaren. [Se föreg.]

Efterfrågande, n. Efterfrågning, f.

Efterfärga, v. a. nachfärben.

Efterfölja, v. a. o. n. nachfolgen

(einem, dem Beispiele eines Andern.)

Efterföljande, a. p. nachfolgend, nachherig. — S. n. Nachfolge, f.

Efterföljare, m. Nachfolger, m.

Efterföljd, f. Nachfolge, Nachahmung, Nacheiferung, f.; tjena till e., zum Muster, Vorbild, Beispiel dienen (einem).

Efterföljelse, f. Nachfolge, f.

Eftergift, f. (af en summa) Nachlaß, m.; (af straff) Erlassung, f.; (synders) Vergebung, f.

Eftergiftva, v. a. (efterskänka) nachlassen, erlassen, vergeben (einem etwas); (vara underlätsen) nachgeben, nachstehen (einem an etwas); han har e—tt honom hans skuld, er hat ihm die Schuld nachgelassen, erlassen; e. ngn examens undergående, einem das Examen erlassen; e. sin rätt, sich seines Rechts begeben; e. ngn ett straff, jemanden eine Strafe nachlassen, erlassen; icke e. ngn i kuskaper, einem an Rentnissen nichts nachgeben, nicht nachstehen.

Eftergiftvande, a. p. nachgebend. — S. n. Nachlassen, Erlassen, Vergeben, n.

Eftergiftven, p. erlassen, vergeben. — A. p. nachgebend, nachsichtig, nachgiebig.

Eftergiftvenhet, f. Nachgiebigkeit, Nachsicht, f.

Eftergjord, a. p. nachgemacht.

Eftergjuta, v. a. nachgießen.

Eftergjutning, f. Nachguß, m.

Eftergräva, v. a. nachgraben.

Eftergrävande, n. Eftergrävning, f. Nachgrabung, f.

Eftergå, v. n. nachgeben (einem).

Eftergåra, v. a. nachmachen, nachbilden.

Eftergörande, n. Nachmachen, n. Nachmachung, Nachbildung, f.

Efterhand, f. (i spel) Hinterhand, f.

Efterhand, ad. nach und nach, allmählig.

Efterhasta, v. a. nachheilen (einem).

Efterhugg, n. Nachhieb, m.

Efterhvliska, v. a. nachhüpfeln (einem).

Efterhålla, v. a. E. ngn, einen streng halten. [sammeln.]

Efterhämta, v. a. nachlesen, nach-

Efterhämtare, m. Nachleser, Nach-

sammler, m. [ste, f.]

Efterhämtning, f. Nachlese, Nachern-

Efterhängsen, a. zudringlich, un-

verschämt.

Efterhängsenhet, f. Zudringlichkeit, f.

Efterhärma, v. a. nachahmen (einem, men eine Sache), nachäffen, nach-

machen.

Efterhärmande, n. Efterhärkning, f. Nachmachen, n. Nachahmung, f.

- Efterhöra, v. a. nachfragen, sich erkundigen (nach etwas).  
 Efterhöst, m. Nachherbst, Spätherbst, m.  
 Efterjaga, v. a. nachjagen (einem ell. einer Sache); fig. äfv. nachstreben (einer Sache).  
 Efterjagande, n. Nachjagen, Nachstreben, n.  
 Efterkasta, v. a. nachwerfen (einem etwas).  
 Efterklang, m. Nachklang, m.  
 Efterklifva, v. n. nachtreten (einem).  
 Efterklättra, v. n. nachklettern (einem).  
 Efterkomma, v. a. (komma efter) nachkommen (einem); (ätlyda) folgen, gehorchen (båda med dat.), befolgen, ausrichten, vollziehen, beobachten.  
 Efterkommande, a. p. künftig, nachherig. — S. m. o. f. Nachkömmling, m.; (i plur.) Nachkommen, Nachkömmlinge, pl. Nachkommenschaft, f. — S. n. Befolgung, Vollziehung, Beobachtung, f. (nem).  
 Efterkrypa, v. n. nachkriechen (einem).  
 Efterkälke, m. Hinterkälten, m.; komma på e—en, zurückbleiben.  
 Efterkänning, f. Nachgefühl, n.  
 Efterköra, v. n. nachfahren (einem).  
 Efterlank, m. Nachtropfen, m.  
 Efterled, m. Hinterlieb, n.  
 Efterlesnad, f. Folgeleistung, Beobachtung, f.  
 Efterlesva, v. a. (lesva efter) nachleben (einem), überleben; (ätlyda) folgen, gehorchen, befolgen, &c. se Efterkomma.  
 Efterlesvande, a. p. nachgelassen, hinterlassen. — S. De e., die Hinterlassenen.  
 Efterlesverska, f. (föga brukl.) Hinterlassene, Wittwe, f.  
 Efterlesva, v. a. Se Öfverlesva.  
 Efterlemna, v. a. nachlassen, hinterlassen, zurücklassen.  
 Efterlemnande, n. Hinterlassen, Zurücklassen, n.  
 Efterlemning, f. Se Lemning.  
 Efterleta, v. a. nachsuchen.  
 Efterliggande, a. p. E. göromål, hintangesetzte Geschäfte.  
 Efterliggare, m. Nachzügler, m.  
 Efterlikna, v. a. nachahmen (einem).  
 Efterljud, n. Nachlaut, m.  
 Efterljuda, v. n. nachlauten.  
 Efterlysa, v. a. E. ngt förlorat, eine verlorne Sache öffentlich ausrufen lassen; e. en rymmare, einem Ausreißer Steckbriefe nachschicken, durch Steckbriefe einen Entflohenen nachforschen.  
 Efterlysande, n. Efterlysning, f. öffentlicher Ausruf, öffentliche Verkundigung, wodurch einer verlorne Sache oder einem Entflohenen nachgeforscht wird.  
 Efterläta, v. a. unterlassen, vernachlässigen. Se f. ö. Eftergifva, Efterlemna.  
 Efterlätande, n. Vernachlässigung, f. Se f. ö. Eftergift, Efterlemnande.  
 Efterlåten, a. nachsichtig; nachsichtsvoll; vara e. emot ngn, einem durch die Finger sehen.  
 Efterlåtenhet, f. Nachsicht, f.  
 Efterlängta, v. a. sich (nach etwas) sehnen.  
 Efterlängtd, a. p. ersehnt.  
 Efterlöpa, v. n. nachlaufen (einem).  
 Eftermiddag, m. Nachmittag, m.; på e—en, e—arna, des Nachmittags; på e—en (af en viss dag), Nachmittags; som sker på e—en, nachmittägig; — -spredikan, f. Nachmittagspredigt, f.; — -slur, -ssömn, m. Nachmittagsruhe, f. schlaf, m.; — -stid, m. Nachmittagszeit, f.  
 Eftermjöl, n. Nachmehl, n.  
 Eftermognad, f. Nachreise, f.  
 Efterpjes, m. Nachspiel, Nachstück, n.  
 Efterplocka, v. a. nachlesen.  
 Efterplockning, f. Nachlese, f.  
 Efterresa, v. n. nachreisen (einem).  
 Efterrida, v. n. nachreiten (einem).  
 Efterrulla, v. n. nachrollen.  
 Efterrusa, v. n. nachstürzen (einem).  
 Efterräkna, v. a. nachrechnen, nachzählen. | zählen, n.  
 Efterräkande, n. Nachrechnen, Nachrechnung, f. | itisch, m.  
 Efterräkning, f. se föreg.; äfv. Nachrechnung, f. | itisch, m.  
 Efterrätt, m. Nachgericht, n. Nachricht, Nachricht, f.; till e., zur Nachricht, nachrichtlich; tjena till e., zur Richtschnur dienen; det ländertill e., wovonach ein jeder sich zu richten hat; det ländertill e., er kann sich das zur Richtschnur nehmen.  
 Eftersatt, a. p. hintangesetzt.  
 Eftersats, m. Nachsatz, Hinteratz, m.  
 Efterse, v. a. nachsehen, untersuchen. | sündung, f.  
 Efterseende, n. Nachsehen, n. Untersuchen.  
 Eftersegla, v. a. nachsegeln (einem).  
 Eftersinna, v. a. nachsinnen, nachdenken (einer Sache, über eine Sache). | denken, n.  
 Eftersinnande, n. Nachsinnen, Nachdenken.  
 Efterskicka, v. a. nachschicken, nachsenden.  
 Efterskickande, n. Nachschicken, n.  
 Efterskrifva, v. a. verschreiben, schriftlich verlangen.  
 Efterskrifvande, n. Efterskrifning, f. Verschreiben, n.  
 Efterskrifven, a. p. verschrieben; vi e—sne, wir Unterschiebene.  
 Efterskynda, v. n. nachhilen (einem).  
 Efterskänka, v. a. erlassen (einem etwas); det skall icke blifva dig e—kt, es soll dir nicht ungestraft hingehen. Se f. ö. Eftergifva.  
 Efterskörd, m. Nachernte, Nachlese, f.  
 Efterskörd, v. a. nacherten, nachlesen.  
 Efterslä, v. a. (i en bok) nachschlagen; (efterspana) nachspüren (einem), verfolgen.  
 Eftersläende, n. (i en bok) Nachschlagen; (efterspanande) Nachjagen, n. Verfolgung, f.  
 Efterslätter, m. die zweite Heuernte, Grummet, m. Nachmahd, f.  
 Eftersläng, m. (sam.) Nachzug, m. die spätere üble Folge; Nachwehen, n. pl.; Nachübel, n.; en e. af en sjukdom, ein Ueberbleibsel einer Krankheit; hafva en elak e., von bösen Folgen sein; denna sak blir icke utan sin e., diese Sache wird noch manches nach sich ziehen, wird viele Folgen haben.  
 Eftersläpa, v. a. nachschleppen.  
 Eftersläppa, v. a. nachlassen.  
 Eftersmak, m. Nachgeschmack, m.  
 Eftersnoka, v. a. nachsuchen.  
 Eftersom, konj. weil, da, intemal. Se äfv. Efter, konj.  
 Eftersommar, m. Nachsommer, m.  
 Efterspana, v. a. nachspüren, nachspähen, nachsuchen (med dat.).  
 Efterspanande, n. Nachspüren, Nachspähen, Nachsuchen, n. Nachsündung, f. | sündung, m.  
 Efterspanare, m. Nachspürer, Nachspanner, f. Se Efterspanande.  
 Efterspel, n. Nachspiel, Nachstück, n.  
 Efterspringa, v. n. nachspringen.  
 Efterspåra, v. a. nachspüren.  
 Efterspörja, v. a. nachspüren, nachfragen.  
 Efterst, a. superl. der hinterste, letzte. — Ad. superl. hinterst, zuletzt.  
 Efterstafva, v. a. nachbuchstaben, nachbuchstabieren (einem).  
 Efterstafvande, n. Efterstafning, f. Nachbuchstaben, n.  
 Eftersticka, v. a. nachstechen, nachsuchen.  
 Efterstick, n. Nachstich, m.  
 Efterstiga, v. n. nachsteigen (einem).  
 Eftersträfva, v. a. nachstreben, nachtrachten, nachstellen (med dat.).  
 Eftersträfande, n. Nachstreben, Nachtrachten, n. Nachstreben, f.  
 Eftersträfvare, m. Nachstreber, m.  
 Efterstyng, n. (söm.) Hinterstich, m.  
 Efterstå, v. a. Se Eftersträfva, Stå efter.  
 Efterstående, a. p. (i skrift) nachstehend; e. förklaring, die n—e Erklärung. — S. n. das Trachten nach etwas.



Efterstök, n. nachherige Geschäfte.  
 Efterstöt, m. Nachstoß, m.  
 Eftersväfva, v. n. nachschreiben.  
 Eftersyn, f. Muster, Vorbild, Beispiel, n.; (tillsyn) Aufsicht, f. Jfr. Efterdöme.  
 Eftersäning, f. Nachsaat, f.  
 Eftersäga, v. a. nachsagen, nachsprechen. [Nachsprechen, n.]  
 Eftersägande, n. Eftersägning, f.  
 Eftersägare, m. Nachsprecher, m.  
 Eftersända, v. a. nachsenden, nachschicken, holen lassen.  
 Eftersätta, v. a. (arbete, skömmål o. s. v.) vernachlässigen, vernachlässigen, hintansetzen; (sörjola) nachsehen (einem), verfolgen.  
 Eftersättande, n. Vernachlässigung.  
 Hintansättning, f.; Nachsehen, n. Nachsorgung, f.  
 Eftersöka, v. a. nachsuchen, nachforschen, nachspüren (med dat.)  
 Eftersökande, n. Eftersökning, f. Nachsuchung, Nachsuche, Nachforschung, f.  
 Eftertaga, v. a. (älg.) nachahmen.  
 Eftertal, n. Nachrede, f.  
 Eftertanka, f. Nachdenken, n. Bedacht, m. Besonnenheit, f.; Nachgedanken, m. pl.; handla utan e., unüberlegt, unbesonnener Weise handeln.  
 Efterlid, m. (föga brukl.) Nachzeit, f.  
 Efterlitta, v. a. Se Esterse.  
 Eftertrakta, v. a. nachtrachten (med dat.).  
 Eftertraktande, n. Nachtrachten, n.  
 Eftertross, m. Nachtröb, m.  
 Eftertrupp, m. Nachtrab, Nachtrupp, m.; e—er, Nachtruppen, f. pl.  
 Eftertryck, n. Nachdruck, m. Kraft, f. Gewicht, n.  
 Eftertryck, n. (af böcker) Nachdrucken, n. Nachdruck, m.  
 Eftertrycka, v. a. nachdrucken.  
 Eftertryckande, n. Se Eftersökande (af böcker).  
 Eftertryckare, m. Nachdrucker, m.  
 Eftertrycklig, a. nachdrücklich.  
 Eftertrycklighet, f. Nachdrücklichkeit, f. [Nachdruck].  
 Eftertryckligt, ad. nachdrücklich, mit  
 Eftertryckning, f. Se Eftersökande.  
 Efterträda, v. a. folgen, nachfolgen, succediren (med dat.).  
 Efterträdande, a. p. nachfolgend. — S. n. Nachfolge, f.  
 Efterträdare, m. Nachfolger, Successor, m.  
 Efterträderska, f. Nachfolgerinn, f.  
 Efterträngta, v. a. Se Esterlängta.  
 Eftertåga, v. n. nachmarschieren.  
 Eftertänka, v. a. nachdenken, nachsinnen (einer Sache, über etwas); überdenken, erwägen, bei sich überlegen.

Eftertänkande, a. p. nachdenkend. — S. n. Nachdenken, n. [lich].  
 Eftertänklig, a. nachdenklich, bedenklich.  
 Eftertänklighet, f. Nachdenklichkeit, f.  
 Eftertänksam, a. nachdenkend, bedacht, besonnen, bedächtig.  
 Eftertörst, f. Nachdurst, m.  
 Eftervandra, v. a. nachwandern (einem).  
 Efterverld, f. Nachwelt, f.  
 Eftervin, n. Nachwein, m.  
 Eftervinter, m. Nachwinter, Spätwinter, m.  
 Eftervår, f. Nachfrühling, m.  
 Eftervägning, f. Nachwägung, f.  
 Eftervärk, m. Nachweh, n. Nachwehen, pl.  
 Eftersät, ad. (om tid) nachher, hernach, nachgebend; nachmal, hinterher; (om rum) hinterdrein, hinterher.  
 Ega, m. n. se Äga, m. n.  
 Egen, a. eigen; (egendomlig) eigen, eigenthümlich; (besynnerlig) eigen, selbstsam, sonderbar, wunderbar; (särskilt) eigen, besunder; eget beröm, Eigenlob, n.; e. nytta, Eigennuß, m.; blott söka sin e. nytta, bloß seinen Eigennuß suchen; detta hus är icke mitt e—et, dieses Haus ist nicht mein eigen; jag har hört det med mina egna öron, ich habe es mit meinen eignen Ohren gehört; skriva ngt med e. hand, mit eigener Hand etwas schreiben; jag har lemnat det i hans egna händer, ich habe es ihm in seine eigenen Hände übergeben; han bär e—t hår, er trägt sein eigenes Haar; tillägga af sitt eget, von dem Seinigen hinzufügen; hafva som sitt eget, eigenthümlich besitzen; vara sin e., sin e. herre, sein eigener Herr sein; det är honom eget, das ist ihm eigen; det är eget hos en hofman att . . . , es ist einem Hofmanne eigen, daß . . . ell. daß Eigenthümliche eines Hofmannes ist, daß . . . ; han har mycket eget i sitt skrifsätt, er hat viel eigenthümliches, originelles in seiner Schreibart; det är en e. menniska, es ist ein eigener Mensch; han har sitt eget hafvad, er ist ein wunderlicher Mann, er hat seinen Kopf für sich; de egna omständigheterna af en sak, die besondern Umstände bei einer Sache; — ar-tad, a. eigenartig; — händig, a. —händigt, ad. eigenhändig; — kär, a. eigenliebig, eigenliebig, voll Eigenliebe; — kärlek, m. Eigenkärhet, f. Eigenliebe, f. Eigendünkel, m.; — myndig, a. —myndigt, ad. willführlich; — myndighet, f. Willführ, f.; — mäktig, a. —mäktigt,

ad. eigenmächtig; — mäktighet, f. Willführ, f. eigenmächtiges Verfahren; — nytta, f. Eigennuß, m.; af e., aus E.; — nyttig, a. eigennützig, eigensüchtig, selbstsüchtig; egoistisk; — nyttighet, f. Eigennützigkeit, f. Eigensucht, Selbstsucht, f. Egoismus, m.; — sinne, n. se sinnighet; — sinnig, a. —sinnigt, ad. eigeninnig, eigenwillig; — sinnighet, f. Eigeninn, Eigenwille, m. Eigenwilligkeit, f. — vilja, f. Eigenwille, Eigeninn, m.; — villig, a. eigenwillig.  
 Egendom, m. Eigenthum, Gut, n. Befigung, Habe, f. Vermögen, n.; fast e., unbewegliches Gut, Grundstück, n. liegende Gründe, Immobilien; lös e., bewegliches Gut, Mobilien; en e. på landet, ein Landgut, n.; en vacker e. i staden, ein schönes Haus in der Stadt; det är all hans e., das ist sein ganzes Vermögen; — sherre, —sägare, m. Eigenthumbherr, Eigenthümer, m.; — srätt, m. Eigenthumsrecht, n.  
 Egendomlig, a. Egendomligt, ad. eigenthümlich, eigen. [fett, f.]  
 Egendomlighet, f. Eigenthümlichkeit.  
 Egenhet, f. Eigenheit, eigene Art, f.  
 Egenhändig, Egenkär, m. n. se under Egen.  
 Egenskap, f. Eigenschaft, f.; i e. af konsul, in der E. eines Consuls, äfv. als E.  
 Egentlig, a. eigentlich, wahr; taga ett ord i dess e—a betydelse, ein Wort im eigentlichen Sinn nehmen.  
 Egentligen, Egentligt, ad. eigentlich, im Grunde; e. att tala, eigentlich zu reden.  
 Egentlighet, f. Eigenthümlichkeit, f.  
 Egg, m. Schneide, Schärfe, f.; rå e., ungeschliffene Schärfe; slö i e—en, stumpf; — jern, n. scharfes Eisen.  
 Egga, v. a. E. ell. e. upp, reizen, aufreizen, aufheben, aufeucern.  
 Eggande, n. Reizung, Aufhebung, Aufeuerung, f.  
 Egna, v. a. widmen; e. hela sin tid åt konsterna, seine ganze Zeit den Künsten widmen. — E. sig, v. r. sich widmen; e. sig åt handeln, sich der Handlung widmen. — V. impers. anstehen, geziemen, passen, eignen; såsom en kristen e—ar och bör, wie es einem Christen ansteht und geziemt. [sucht, f.]  
 Egoism, m. Egoismus, m. Selbstegoist, m. Egoist, m. selbstsüchtiger Mensch.  
 Egoistisk, a. egoistisch, selbstsüchtig.  
 Eho, pron. wer, wer auch; e. det vara må, wer es auch sei.  
 Ehuru, konj. obgleich, obgleich, wie wohl, wenn auch, wenn gleich;

e. de hade varit der, obgleich sie da gewesen waren; han lesver nöjd, e. han är fattig, ob er gleich arm ist, so lebt er doch vergnügt.  
 Ehuru, ad. wie auch immer, wie auch; e. dermed än må vara, wie es auch immer damit sein mag; e. många de ock äro, so viel ihrer auch sein mögen; e. stor han är, er mag so groß sein, als er will.  
 Ehurudan, m. o. f. Ehurudant, n. pron. d. wer auch, was auch, wie auch; e. han vara m, er sei wer ell. wie er wolle.  
 Ehurväl, konj. Se Ehuru, konj.  
 Ehvad, pron. was, was auch; e. än ell. helst, was auch, was auch immer; e. än hända må, was auch immer geschehen mag; e. han gör det eller icke, er mag es thun oder nicht; e. det är mycket eller litet, es mag viel oder wenig sein.  
 Ehvar, Ehvarest, ad. wo—auch; e. han än må vara, wo er immer sein mag; e. som helst, wo es auch sein mag; e. ni behagar, wo Sie belieben.  
 Ehvars, gen. pron. wessen, weß.  
 Ehvart, ad. wohin — auch, wohin es auch sei.  
 Ehvem, se Eho.  
 Ej, ad. nicht; e. heller, auch nicht. Se f. ö. icke.  
 Eja! int. ej!  
 Ejder, m. Eidervogel, m. Eidergans, Eiderente, f., — -dun, n. Eiderdunen, Eiderdaunen, f. pl.; — -dunsbädd, m. Bett von Eiderdunen, n.; — -fågel, m. -gås, f. se Ejder.  
 Els, n. (mu.) Eis, n.  
 Ek, f. Eiche, f.; af e., eichen; von Eichenholz; — -bark, m. Eichenrinde, f.; — -blad, n. Eichenblatt, n.; — -bord, n. Tisch von Eichenholz, m.; — -dal, m. Eichthal, n.; — -kol, n. Eichenkohle, f.; — -lund, m. Eichenbain, m.; — -lös, n. Eichenblatt, n.; (kollektivt) Eichenlaub, n.; — -löskrans, m. Eichenfranz, m.; — -mask, m. Eichenwurm, m.; — -mossa, f. Eichenmoos, n.; — -nagel, m. Eichennagel, Nagel von Eichenholz, m.; — -ollon, n. Eichel, f.; — -ollonformig, a. eichelförmig; — -orre, m. Eichhorn, Eichhörnchen, n.; — -orrbo, n. Eichhornest, n.; — -orrskinn, n. Eichhornfell, n.; — -oxe, m. (nat. hist.) Hirschfäher, m.; — -påle, m. Eichpfahl, m.; — -skog, m. Eichenwald, m.; — -svamp, m. Eichpilz, m.; — -stock, m. Eichen, m.; — -telning, m. junge Eiche, f.; — -trä, n. Eichenholz; (ett sönderhugget till bränsle) Stück Eichenholz, n.; — -träd, n. Eichenbaum,

m.; — -ved, m. Eichenholz, n.; — -virke, n. Eichenbauholz, n.  
 Eka, f. Kahn, m.  
 Eklpage, n. Equipage, f.  
 Ekipera, v. a. equipiren, ausrüsten.  
 Eklektiker, m. (fil.) Eklettiker, auswählender Vernunftforscher, m.  
 Eklektisk, a. (fil.) eklettisch.  
 Eklips, m. Ekliptik, Verfinsternung, f.  
 Eklptika, f. Ekliptik, Sonnenbahn, f.  
 Eklog, m. Ekloge, f. Hirtenlied, Schäferlied, n.  
 Eko, n. Echo, n. Nachhall, m.  
 Ekorre, se under Ek.  
 Ekra, f. Nadspeide, f.  
 Ekumenisk, a. (kyrkoh.) allgemein.  
 Elak, a. (ond) böse, böschaft, bödsartig; (dålig) böse, übel, schlimm, schlecht; af e. art, bödsartig; en e. menniska, ein bödsartiger Mensch, ein Bösewicht; en e. granne, ein böser Nachbar; ett e—kt sinne, ein böschaftes Gemüth; en e. tunga, eine böse Zunge; hafva e—kt rykte om sig, einen bösen Namen haben, in bösem Rufe sein; han har spelat mig ett e—kt spratt, er hat mir einen böschaften Streich gespielt; en e. vana, eine böse, üble Gewohnheit; en e. smak, ein übler Geschmack; e—a vägar, schlimme Wege; e—a vätskor (i kroppen), böse Säfte; vara e. mot, übel behandeln, mißhandeln; — -artad, a. bödsartig.  
 Elakhet, f. Bosheit, Bödsartigkeit, f.  
 Elastisitet, f. Elasticität, Federkraft, Spannkraft, f. | prall.  
 Elastisk, a. elastisch, spannkraftig.  
 Eld, m. Feuer, n.; fatta, taga e., Feuer fassen, fangen; slå e., Feuer anschlagen; göra ell. tända upp e., Feuer machen, anmachen; äfv. feueru; göra upp e. i en kakelugn, einen Ofen, in einem Ofen feuern; bläsa på e—en, das Feuer anfachen; laga om e—en, das Feuer schüren; sätta e. på ngt, Feuer an etwas (ackus.) legen; rädd för e—en, feuerscheu; gifva e. på ngn, auf einen feuern; härja med e. och svärd, mit Feuer und Schwert verheeren; e—en är lös, es brennt, es ist Feuersbrunst; es ist Feuer ausgekommen; (såsom utrop) Feuer! Feuer. oh! (fig.) gå i e—en, ins Feuer gehen; ögon, fulla af e., Augen voll Feuer; han fattar lätt e., er fängt leicht F.; springa genom e—en för ngn, für einen durchs F. laufen; gjuta olja på e—en, Öl ins F. gießen; (ordspr.) hjälpa ngn ur askan i e—en, einen aus dem Regen in die Traufe führen; brändt barn skyr e—en, gebrannte Kinder fürchten das F.;

— -aktig, -artad, a. feuerartig; — -brand, m. Feuerbrand, m.; — -brasa, f. Dienfeuer, Caminsfeuer, n.; — -don, n. Feuerzeug, n.; — -dop, n. Feuertaufe, f.; — -drake, m. (naturl.) Feuerdrache, m.; — -dyrkan, f. Feuerdienst, m. Feuerverehrung, f.; — -dyrkare, m. Feueranbeter, Feuerdiener, Feuerverehrer, m.; — -fara, f. Feuersgefahr, f.; — -farlig, a. feuergefährlich; — -fast, a. feuerfest, feuerbeständig; — -fat, n. Feuerfaß, n.; — -flaska, f. (krigsk.) Feuerflasche, f.; — -flod, m. Feuerfluß, m. Feuerfluth, f.; — -fläck, m. Feuerfleck, m.; — -fläkt, f. Feuerfächer, Feuerwedel, m.; — -full, a. feuervoll; — -fängd, a. feuerfangend, brennbar; — -fängdhet, f. Brennbarkeit, f.; — -färg, f. Feuerfarbe, f.; — -färgad, a. feuerfarben, feuerfarbig; — -gaffel, m. Feuergabel, f.; — -gap, n. Feuerchlund, m.; — -glans, m. Feuerglanz, m.; — -glöd, m. Feuerglut, f.; — -gnista, f. Feuerfunken, Feuerfünkchen, n.; — -grop, f. Feuergrube, f.; — -himmel, m. (gam. fil.) Feuerhimmel, m.; — -hjul, n. (fyrv.) Feuernrad, n.; — -härda, v. a. figiren, feuerbeständig machen; — -hårdad, a. p. -hårdig, a. feuerbeständig; — -klubba, f. (fyrv.) Feuerkeule, f.; — -kol, n. glühende Kohle, f.; — -kula, f. Feuerkugel, f. -ball, -ballen, -kugel, m.; — -meteor, m. Feuermeteor, m. -zeichen, n.; — -märke, n. Feuermahl, n.; — -mörja, f. glühende, heiße Asche, Ascherasche, Glimmasche, f.; Emmeru, pl.; — -panna, f. Feuerpfanne, Kohlenpfanne, f.; — -pelare, m. (naturl.) Feuerpfeiler, f.; — -pil, m. (fyrv.) Feuernpfeil, m. Feuerlanze, f.; — -prof, n. Feuerprobe, f.; — -pyramid, m. (fyrv.) Feuerpyramide, f.; — -qvast, m. (fyrv.) Feuerstängel, m.; — -raka, f. Schürhaken, m.; — -redskap, n. Feuergeräth, n.; — -regn, n. Feuerregen, m.; — -rum, n. heizbares Zimmer mit Ofen; — -röd, a. feuerroth; — -rör, n. (fyrv.) Feuerrohr, f.; — -sande, m. Feuergeist, m.; — -sblick, m. (fig.) Feuerblick, m.; — -skada, f. Feuerschaden, Brandschaden, m.; — -sken, n. Feuerschein, m.; — -skyffel, m. Feuerschaukel, m.; — -skygg, a. feuerich, m.; — -skärm, m. Feuerschirm, m.; — -sljus, n. Feuerschein, m.; — -slust, m. Feuerluft, f.; — -släga, f. Feuerflamme, f.; — -släckning, f. Feuerlöschung, f. das Löschen des Feuers; — -släckningsanstalt, m. Feueranstalt, Löschan-

stalt, f.; — -snöd, f. Feuersge-  
fahr. Feuererboth, f.; — -sol, f.  
(fyrv.) Feuerionne, f.; — -spru-  
tande, a. feuerispehend; — -sprut-  
ning, f. Feueranwurf (eines Ber-  
ges), m.; — -stad, m. Feuerheid,  
m. Feuerstätte, i.; älv. (i ugslar  
o. s. v.) Feuerloch, n. Feuerungs-  
ort, m.; — -stod, m. Feuerhütte,  
f.; — -stråle, m. -strimma, f.  
Feuerstrahl, m.; — -ström, m. Feu-  
erstrom, m.; — -stål, n. Feuerstahl,  
m.; — -svåda, f. Feuerbrunnst, f.;  
— -svård, n. (fyrv.) Feuerhewert,  
n.; — -sämne, n. Feuerstoff, m.;  
— -tecken, n. Feuerzeichen, n.; —  
-tillbedjare, m. se -dyrkare; —  
-torn, n. se Fyrtorn; — -tyg, n.  
Feuerzeug, n.; — -tång, f. Feuer-  
zange, f.; — -vaktare, m. Feuer-  
hüter, m.; — -ätare, m. Feueres-  
ser, m.

Elda, v. a. feuern, heizen, einheizen;  
(fig.) aufeuern, entflammen; e. i  
ell. e. upp en kakelugn, einen  
Ofen feuern, heizen, einheizen; in  
einem Ofen feuern; e. i ett rum,  
ein Zimmer heizen, einheizen; rum-  
met är icken e-aat, in dem Zim-  
mer ist nicht geheizt; här är ännu  
ej e-dt, hier ist noch nicht einge-  
heizt; ett e-aat rum, ein geheiz-  
tes Zimmer; e. upp, se Uppelda.

Eldande, n. Heizen, Einheizen, Feu-  
ern, n.

Eldig, a. feurig, sehr lebhaft.

Eldighet, f. Feuer, n. Lebhaftigkeit, f.

Eldning, f. Se Eldande.

Elefant, m. Elefant, m.; — -drif-  
vare, -förare, m. Elefantenfürer,  
m.; — -lik, a. elefantenumäßig; —  
-lus, f. (nat. hist.) Elefantens-  
laus, f.; — -orden, m. (i Danmark)  
Elefantorden, m.; — -rytning,  
f. Elefantengeheire, n.; — -sna-  
bel, m. Elefantenzügel, m.; —  
-sutslag, n. Elefantenauslaß, m.;  
— -tand, f. Elefantenzahn, m.

Elegant, a. elegant, gepußt, fein,  
zierlich. [Nettgeit, f.]

Elegans, f. Eleganz. Zierlichkeit,  
Elegi, f. Elegie, f. Trauertied, Klä-  
gelied, n.

Elegisk, a. elegisch, klagend.

Elektricitet, f. Elektricität, f. Blig-  
stoff, m. [Bligstoff laden.]

Elektriserare, v. a. elektrisieren, mit

Elektriserande, n. Elektriserung, f.

Elektrifieren, n. Elektrifizierung, f.

Elektrisermaskin, m. Elektrifizierma-  
schine, f.

Elektrisk, a. elektrisch.

Elektrofor, m. Elektrophor, Elektrici-  
tätsträger, m.

Elektrometer, m. Elektrometer, Elek-  
tricitätsmesser, m.

Element, n. Element, n. Grund-  
stoff, m.; (fig.) e-terna af en ve-  
tenskap, die Elemente, Anfangs-  
gründe einer Wissenschaft; jagten  
är hans e., Jagd ist sein Element;  
— -agat, m. (mineral.) Element-  
achat, m.

Elementarbok, f. Elementarbuch, n.  
Elementarisk, Elementär, a. elemen-  
tarisch, uraufänglich.

Elementarskola, f. Elementarschule, f.

Elementskad, a. (pop.) Se Sakra-  
mentskad. [miharj, n.]

Elemikåda, f. Elemigummi, m. Ele-

Elende, m. n. se Elände, m. n.

Elev, m. Jübling, Schüler, m.

Elevation, f. (astr. m. n.) Eleva-  
tion, f.; — -svinkel, m. Elevations-  
winkel, m.

Elf, f. Fluß, Strom, Bergstrom, -m.

Elf-bläst, m. plötzliche Geschwulst,  
f.; — -dans, m. Elftanz, m.

Elfenben, n. Elfenbein, n.; af e.,  
elfenbeinern, von Elfenbein; —  
-ssvarfware, m. Elfenbeindrehstiel,  
m.; — -ssvärta, f. Elfenbein-  
schwarz, n.

Elfte, a. num. der, die, das eilfte.

Elfva, a. num. elf; klockan e., um  
elf Uhr; som skett ell. upprepats  
e. gånge, eilsmalig; — -statvig,  
a. eilfmalig; — -ärlig, a. eilfjährig.

Elfvig, m. (bot.) kleiner Bär, m.

Elfvor, f. pl. Elfen, pl.

Elg, m. Elend, Elendthier, Elenn-  
thier, n.; — -gräs, n. Johannis-  
wedel, m.; — -horn, n. Elendshorn,  
n.; — -hud, f. Elendshaut, f.; —  
-jagt, f. Elendjagd, f.; — -klöf,  
m. Elendsflaute, f.; — -läder,  
-skinn, n. Elendleder, n.; — -oxe,  
m. Elendhirch, m.

Elldera, v. a. elidiren, auslassen,  
ausstoßen.

Elision, f. (gram.) Elision, Weg-  
lassung; Auslassung, f.

Ellixir, n. Elixir, n. Heilstrank, m.

Eljest, ad. sonst, anders, übrigens.

Eller, konj. oder; noch; du e. han,  
du oder er; antingen den ene e.  
den andre, entweder der eine oder  
der andere; hvarken varm e. kall,  
weder kalt noch warm.

Ellips, m. (geom.) Ellipse, Ellinie;  
(gram.) Ellipse, f.

Ellipsoid, m. Ellipsoid, Ellipsoide, f.

Elliptisk, a. elliptisch.

Ellofte, Ellofva, se Elfte, Elfva.

Elmseld, m. (naturl.) Elmsfeuer,  
Elmsfeuer, n.

Eloge, m. Eloge, Elogtum, n. Lob-  
rede, Lobschrift, f.

Eludera, v. a. eludiren, vereiteln,  
ausweichen, entgehen.

Elusion, f. Elusion, Vereitelung,  
Ausweichung, f.

Elyse, m. Elysium, n.

Elyseisk, a. E—a sätten, die elysäi-  
schen Felder.

Elände, n. Elend, n. Jammer, m.

Eländig, a. elend, jämmerlich, arm-  
selig.

Eländighet, f. Elend. Jfr. Dällighet.

Emalj, m. Email, Schmelzwerk,  
Schmelzglas, n.; — -färg, f. Email-  
farbe, Schmelzfärb, f.; — -målare, m.  
Emailmaler, Schmelzmaler, m.; —  
-måleri, n. Emailmalerei, Schmelz-  
malerei, f. [schmelzen.]

Emaljera, v. a. emaillieren, über-

Emaljerings, f. Emaillieren, n.; —

-skonst, f. Schmelzfunst, f.

Emaljör, m. Emailmaler, Emailleur,  
Schmelzarbeiter, m.

Emanation, f. (fil.) Emanation, f.  
Ausfluß, m.

Emanera, v. n. emaniren, ausfließen.

Embar, n. Eimer, m.

Embargo, n. (handl.) Embargo, n.  
Reichsagnahme der Schiffe, f.

Embete, n. Amt, n.; (handtverkse.)

Innung, Zunft, f.; Amt, n.; ä—es  
vagnar, von Amtswegen; i kraft  
af sitt e., kraft seines Amtes; falla  
en i e—et, einem ins Amt greifen;  
utan e., amtlos, ohne Amt; skräd-  
darembete, das Schneideramt, die  
Schneiderinnung.

Embets-besättning, f. -bestyr, n.  
Amtsforge, f.; — -behörighet, f.

Befugnis eines Beamten, f.; —

-berättelse, f. Amtsbericht, m.; —

-biträde, n. Amtsgchülfe, Amts-

helfer, m.; — -bref, n. Amtsbrief,

m.; — -broder, m. Amtsbruder,

Amtsgenosse, m.; — -drägt, f. Amts-

tracht, f.; — -ed, m. Amtsleid, m.;

— -förrättning, f. Amtsverrichtung,

f.; — -förvaltning, f. Amtsverwal-

tung, f.; — -göromål, n. Amtsges-

chäft, n.; — -ifver, se -nit; —

-låda, f. Amtslade, f.; — -man, m.

Beamter (böjes som adj.), m. Amts-

person, f.; civil e., Civilbedienter,

m.; — -mannavälde, n. Rautlei-

herrschaft, f.; — -min, m. Amts-

miene, f.; — -myndighet, f. Auto-

rität eines Beamten; — -myndig-

heter, pl. Staatsbeamte, Macht-

haber, Autoritäten, pl.; — -nit, n.

Amtsleier, m.; — -plats, m. Amt,

n.; — -pligt, -skyldighet, f. Amts-

pfligt, f.; — -resa, f. Reise eines

Beamten, f.; — -rum, n. Amtsstube,

f.; — -sak, f. -mål, n. Amtssache,

f.; — -sigill, n. Amtssiegel, n.; —

-skrifvelse, f. Amtsschreiben, n.; —

-sköld, m. (hos Judarna) Brust-

schild des Hohenpriesters, m.; —

-tid, m. Amtszeit, f.; — -titel, m.

Amtstitel, m.; — -ärende, n. Amts-

geschäft, n.

Emblem, n. Emblem, Sinnbild, n.  
Emblematisks, a. emblematisch, sinn-  
bildlich.

Emedan, konj. weil, da.

Emedlertid, se Emellertid.

Emellan, prep. o. ad. zwischen (om  
två), under (om flera), både med  
dat. o. ackus.; det är skillnad e.  
honom och mig, es ist ett Unter-  
schied zwischen ihm und mir; kl.  
e. 3 och 4, zwischen drei und vier  
Uhr; bestämt e. två ting, zwischen  
zwei Dingen befändlich; vänner e.,  
unter Freunden; oss e., unter uns;  
e. fyra ögon, under vier Augen;  
sins e., under sich, unter einander;  
midt e., mitten zwischen ell. under,  
in der Mitte zwischen; huru mycket  
får jag e.? wie viel bekomme ich; ju?

Emellanåt, ad. mitunter, bisweilen,  
zuweilen.

Emellertid, ad. indessen, unterdessen,  
mittlerweile, mittler Zeit, einstwei-  
len.

Emeritus, m. (lat.) Emeritus, Aus-  
gedienter, Dienst entlassener, m.

Emetisk, a. (med.) emetisch, Erbre-  
chen erregend.

Emigrant, m. Emigrant, Auswan-  
derer, m.  
Emigration, f. Emigration, Aus-  
wanderung, f.

Emigrera, v. n. emigreren, auswan-  
dern.

Eminent, a. eminent, hervorragend,  
vorzüglich.

Eminens, f. (kardinaltitel) Emi-  
nenz, f.

Emir, m. (arabisk furste) Emir, m.

Emissarie, m. Emissär, Emissarius,  
Sendling, Auspäher, m.

Emolument, n. Emolument, n. Re-  
beneinkünfte, f. pl.

Emot, prep. o. ad. wider, gegen  
(med ackus.); juwider, entgegen  
(stå efter sitt substantiv med dat.);  
e. min vilja, wider ell. gegen mei-  
nen Willen; e. morgonen, e. nor-  
den, gegen Morgen, g. Norden;  
rycka e. fienden, gegen dem Feind  
anrücken; otacksam e. sin välgö-  
rare, undankbar gegen seinen Wol-  
thäter; de voro tre e. en, es wa-  
ren ihrer drei gegen einen; segla  
e. vinden, gegen den Wind segeln;  
jag vågar tio e. ett, ich wette zehn  
gegen eins; han är blott ett barn  
e. honom, er ist nur ein Kind ge-  
gen ihn; vara e. en sak, einer  
Sache juwider, abgeneigt sein, bry-  
ta e. en lag, einem Gesetze juwider  
handeln; det skall icke vara e.,  
om..., es wird Ihnen nicht juwi-  
der sein, wenn etc.; vinden blåste  
e. oss, der Wind blies uns entge-  
gen; springa e. ngn, einem entge-  
gen eilen; kämpa e. olyckan, dem  
Unglücke entgegen kämpfen; sätta  
en dam e. strömmen, dem Ströme

einen Damm entgegen setzen; midt  
ell. gent e., gegenüber ell. gerade  
gegenüber (med dat.).

Emotstå, se Motstå.

Emottag, n. wer ell. was empfänglich  
ist für etwas.

Emottaga, v. a. empfangen, in Emp-  
fang nehmen; annehmen, aufneh-  
men; e. bref, ett paket, Briefe,  
ein Paket empfangen; e. pennin-  
gar, Geld in Empfang nehmen; e.  
ngn väl, illa, kallt &c., einen gut,  
schlecht, kalt etc. aufnehmen, emp-  
fangen; e. regeringen, uppdraget,  
die Regierung, den Auftrag anneh-  
men.

Emottagande, n. Empfang, m. Auf-  
nahme, Annahme, f.; via brevets  
e., beim Empfange des Briefes;  
uppdragets, tjänstens m. m. e., die  
Annahme des Auftrages, des Dien-  
stes etc.; ett höfligt, kallt e., ein  
höflicher, frostiger Empfang; att  
döma af hans e. dersädes, nach  
seiner Aufnahme daselbst zu urthei-  
len.

Emottagare, -erska, s. m. o. f. Emp-  
fänger, m. Empfängerin, f.

Emottaglig, a. empfänglich; e. för  
elaka intryck, e. för böse Eindrücke.

Emottaglighet, f. Empfänglichkeit, f.

Emottagning, f. Se Emottagande; —

-sbevis, n. Empfangschein, m.

Empirisk, a. empirisch, auf bloße  
Erfahrung gegründet.

Empirist, m. Empiriker, m.

Empyreumatisk, a. (kem.) empyren-  
matisch, brenzlich, brandicht.

En, f. Wachholder, m.; — -buske,

m. Wachholderstrauch, -busch, m.

-stande, f.; — -bär, n. Wachholder-  
beere, f.; — -bärsbrännvin, n.

Wachholderbranntwein, m.; — -bärs-  
aricka, n. Wachholderbier, n.; —

-bärsmos, n. Wachholdermos, n.; —

-bärsolja, f. Wachholderöl, n.; —

-bärssaft, m. Wachholdersaft, m.; —

-bärssirap, m. Wachholdersirap, m.; —

-bärsspiritus, m. Wachhol-  
dergeist, m.; — -bärsvatten, n.

Wachholderwasser, n.; — -bärsvin,

n. Wachholderwein, m.; — -kåda,

f. Wachholdergummi, n.; — -laf,

m. -mossa, f. Wachholderflechte, f.;

— -ris, n. Wachholderreis, pl.; —

-rot, f. Wachholderwurzel, f.; —

-trä, n. Wachholderholz, n.; —

-träd, n. Wachholderbaum, m.

En, m. o. f. Ett, n. a. num. ein,

einer; eine; ein, eines ell. eins;

det är blott en Gud, es ist nur Ein

Gott; en af hans söner, einer seiner

Söhne; en af oss, einer von uns,

unser einer; en gång ett är ett,

einmal Eins ist Eins; de äro ett

hjerter och en själ, sie sind Ein

hertze und eine seele.

Herz und Eine Seele; det regnar  
i ett, es regnet in einem fort ett.  
in eins weg; klockan är ett, es ist  
ein Uhr; die Uhr ist eins; göra ett  
med ngn, mit jemanden zusammen  
halten.

En, m. o. f. Ett, n. pron. (enahan-  
da) gleich; (den ene) der, die, das  
eine; vara af ett innehåll, gleichen  
Inhalts sein; en tycker om ett,  
den andre om ett annat, dem einen  
gefällt dieses, dem andern jenes;  
e. och samma, se Samma.

En, m. o. f. Ett, n. art. indef. ein,  
eine, ein; en fader, en moder, ett  
barn, ein Vater, eine Mutter, ein  
kind; han är en Tysk, er ist ein  
Deutscher; kan ni lana mig en hatt?  
här är en, können Sie mir einen  
hut leihen? hier ist einer.

En, pron. (i stället för Man) einer;  
en kunde tro, es könnte einer glau-  
ben. [r. sich etwas versehen.

Ena, v. a. vereinen. — E. sig på, v.  
Enahanda, a. einerlei; gleich.

En-bett, a. einpännig; — -betsvagn,

m. einpänniger Wagen, m.; —

-blauig, a. einblättrig; — -dags-

kråk, n. Eintagsfliege, f. Eintags-

geckhöp, Eintagsthier, n.; — -dels,

ad. eines Theils; — -drägt, f.

Eintracht, Einträchtigkeit, Einmü-

thigkeit, f.; — -dräktig, a. einträch-

tig, einmüthig; — -dräktighet, f.

se -drägt; — -fald, f. Einfalt;

Unschuld, f.; — -faldig, a. einfältig;

en e. stackare, ein Tropf, ein Ein-

faltspinsel; — -faldighet, f. se

-fald; — -formig a. ei förmig; —

-formighet, f. Einförmigkeit, f.; —

-fotad, a. einfüßig; — -färgad, a.

einfarbig; — -född, a. eingeboren;

— -giste, n. Monogamie, f.; —

-handel, m. Alleinhandel, m. Mo-

nopol, n.; — -hoivig, a. einhußig;

— -hornig, a. einhörig; — -hvar,

En och hvar, m. o. f. Etthvert, n.

pron. a. ein jeder, eine jede, ein

jedes; — -hällig, a. einhellig, ein-

stimmig, übereinstimmend; med

e-gt samtycke, mit allgemeiner

Einwilligung; — -hällighet, f. Ein-

helligkeit, Einstimmigkeit, f.; —

-händt, a. einhändig; — -hörning,

m. Einhorn, n.; — -kamp, se -vig;

— -kannerlig, a. -kannerligen, ad.

se Synnerlig, Synnerligen; — -klang,

m. Einflang, m.; — -könig, a. (bot.)

nur ein Geschlecht habend; — -män-

nig, a. (bot.) einmännig, einmän-

nerig; — -manning, m. (bot.) ein-

männige Pflanze, f.; — -qvinnad,

a. (bot.) einweibig; — -rum, n.

Ort, Zimmer, wo man allein ist;

f. e., im Zimmer allein, abgesondert,

zwischen vier Wänden; samtal i

e., Unterredung unter vier Augen; — -rådande, a. alleinherrschend, alleingebietend; — -rådig, a. se Egenmyndig; — -sak, f. Privatsache, eigene Sache, f.; det är hans e., damit hat niemand außer ihm sich zu befassen; böta tio riksdaler, rätters e., zehn Reichsthaler Straf- geld bezahlen, die bloß dem Ge- richt zu fallen; — -saksböter, pl. Strafgeelder, die entweder der Krone oder dem Kläger zu fallen; — -sidig, a. -sidigt, ad. einseitig; — -sldig- het, f. Einseitigkeit, f.; — -sitsig, a. einfügig; — -skalig, a. einschä- lig; — -skiftad, a. einzeln abge- theilt; — -skifte, n. die Theilung in einzelne Theile (von Ländereien, Ackerfeld); — -spänd, -spännig, a. einspännig; — -spännare, m. Ein- spänner; Courier, m.; — -stafvig, a. einfügig; — -staka, a. abgeson- dert, isolirt; lefva alldeles e., in d. r. tiefsten Abgezogenheit leben; e. gård, torp, Weiler, m.; — -stam- mig, a. einstammig; — -stämmig, a. einstimmig, eintönig; (enhällig) einbellig, einstimmig; — -stämmig- het, f. Einstimmigkeit, Einbellig- keit, f.; — -stoding, m. Einsiedler, Hagestolz, m.; — -säljare, m. (sö- ga brukl.) Alleinverkäufer, Mono- polist, m.; — -säljning, f. (söga brukl.) Alleinverkauf, m.; — -tonig, a. eintönig; — -tonighet, f. Ein- tönigkeit, f.; — -tydig, a. eindentig; — -tydighet, f. Eindentigkeit, f.; — -vig, n. -vigeskamp, m. Zwei- kamp, m. Duell, n.; — -vis, a. eigeninnig, starrköpfig; (långvarig, ihärdig) hartnäckig, anhaltend; va- ra e. i ngt, se -visas; en e. sjuk- dom, eine anhaltende, hartnäckige Krankheit; — -visas, v. dep. n. (sam.) eigeninnig, starrköpfig sein; e. i ngt, eigeninnig bei etwas be- harren, für etwas hartnäckig einge- nommen sein; han e. att icke lema platsen, er hat es sich in den Kopf gesetzt, den Platz nicht zu ver- lassen; — -vishet, f. Eigeninn, Starrinn, m. Eigeninnigkeit, Starr- köpfigkeit, Hartnäckigkeit, f.; — -vi- sing, m. Starrkopf, m.; — -vålds- herre, m. Alleinherr, Alleinherrscher, Souverän, m.; — -våldsmakt, -våldsherr, f. -vælde, n. Allein- herrschaft, f.; — -våningshus, n. Haus von einem Stockwerke; — -våldig, a. alleinherrschend, unum- schränkt, souverän; — -öga, n. (skällsord) Einäugiger, m. Einä- uger, f. (böjas som adj.); äfv. (ett slags insekt) Schildfloh, m.; — -ögd, a. einäugig; — -örig, a. einhörig.

Enerlist, m. (mineral.) Siliciumstein, Gufunit, m.  
Endast, ad. bloß, nur; e. och alle- nast, einzig und allein.  
Endast, konj. wenn nur; e. han gör det, wenn er es nur thut.  
Endast, a. superl. (af Ende) den, det e—e, der, die, das einzige.  
Ende, Enda, m. Enda, f. o. n. a. einzig; han är e—e sonen, er ist der einzige Sohn; han är den e—e i sitt slag, er ist einzig in seiner Art; hvar e—a en, ein jeder; Fre- rik den e—e, Friedrich der einzige; ingen e—a har varit här, es ist kein einziger hier gewesen; det e—a jag önskar, das einzige, was ich wünsche. [af En, pron. a.]  
Endels, ad. Se sammansättningarna  
Endemisk, a. (med.) endemisch, ein- heimisch.  
Endera, m. o. f. Ettdera, n. pron. a. einer, eine, eins von beiden, von ihnen ell. von denselben; e. ni eller jag, entweder Sie oder ich.  
Endivia, f. (bot.) Endivie, f.  
Endragt, m. n. Se sammansätt- ningarna af En, pron. a.  
Energi, f. Energie, Kraft, f. Nach- druck, m.  
Ene, Ena, m. Ena, f. o. n. pron. a. der, die, das eine; den ene läste, den andre skref, der Eine las, der Andere schrieb.  
Enfald, Enformig, m. n. se Samman- sättningarna af En, pron. a.  
Engel, m. Engel, m.; skön, ren, o- skyldig som en e., engelshön, en- gelein; min e.! mein Engelchen! mein Engellein!  
Engelsk, a. englisch; e—an, das Englische; han talar bra e—a, er spricht gut englisch; e—a sjukan, die englische Krankheit; e—skt salt, englisches Salz, n.  
Engla-ansigte, n. Engelsgezicht, n.; — -bröd, n. (bot.) Engelbröd, n.; — -gestalt, m. Engelsgestalt, f.; — -god, a. gut als ein Engel; — -godhet, f. Engelsgüte, f.; — -huf- vad, n. Engelskopf, m.; — -kör, m. Engeldor, m.; — -lik, a. engel- gleich; — -min, m. Engelsmiene, f.; — -ren, a. engelrein; — -ren- het, f. Engeltreine, f.; — -skön, a. engelshön; — -skönhet, f. Engel- schöne, f.; — -själ, m. Engelsseele, f.; — -skara, f. Engelschaare, f.; — -stamma, f. Engelsstimme, f.; — -syn, f. Engelercheinung, f.  
Enhet, f. Einheit, f.; — -sfull, a. einheitsvoll; — -slära, f. (fil.) Einheitslehre, f.  
Enhvar, Enhällig, Enhörning, m. n. Se sammansättningarna af En, pron. a.

Enig, a. einzig, einträchtig; vara e—a, äfv. überein kommen; alla äro derom e—a, das ist unter allen ausgemacht.  
Enighet, f. Einigkeit, Eintracht, f.  
Enigt, ad. einzig, einträchtig.  
Enka, f. Wittwe, Wittfrau, f.  
Enke-drottning, f. Verwitwete Kö- nigin, Königin Wittwe, f.; — -drägt, f. Wittwentracht, f.; — -fru, f. Wittfrau, f.; — -grefvinna, -her- tiginna, &c., f. verwitwete Grä- fin, Herzogin, etc., f.; — -kassa, f. Wittwenkasse, f.; — -man, m. se Enkling; — -rätt, m. Wittwen- recht, n.; — -slöja, f. Wittwen- schleier, m.; — -stånd, n. Wittwen- stand, m.; — -säte, n. Wittwen- sitz, m.; — -underhåll, n. Wittwen- halt, m. Wittwengeld, Witthum, n.; — -år, n. Wittwenjahr, n.  
Enk-hus, n. Wittwenhaus, n.  
Enkannerlig, &c., se sammansätt- ningarna af En, pron. a.  
Enkel, a. einfach; e—lt öl, Dün- niger, n.  
Enkelhet, f. Einfachheit, f.  
Enkelt, ad. einfach, aufrichtig.  
Enkling, m. Wittwer, Wittman, m.; — -ssiånd, n. Wittwenstand, m.; — -sår, n. Wittwenjahr, n.  
Enkom, ad. eigens, einzig und allein, bloß.  
Enlig, a. gemäß, angemessen (båda med dat.), übereinstimmend; af- skriften är e. med originalet, die Abschrift stimmt mit dem Original überein.  
Enlighet, f. Gemäßheit, Ueberein- stimmung, f.; i e. med er befall- ning, in Gemäßheit Ihres Befehls.  
Enligt, ad. gemäß, angemessen (dat.); übereinstimmend (mit); laut (ge- nit), nach (dat.); lefva, kläda sig e. sitt stånd, seinem Stande gemäß leben, sich kleiden; e. vårt aftal, vår plan, unsrer Abrede, unserm Plane gemäß; e. med hans karak- ter, seinem Charakter angemessen, mit seinem Charakter übereinstim- mend; e. sitt löfte, laut seines Versprechens; e. räkningen, laut Rechnung ell. der Rechnung gemäß; e. omständigheterna, nach den Umständen.  
Enrum, Enrådande, se Sammansätt- ningarna af En, pron. a.  
Eas, a. E. till sinnes, gleichgeimut. Se f. ö. Ense.  
Eas, ad. Draga e., sich gut vertragen mit einander, kommen gut überein.  
Eas, ad. einmal; med e., auf e.; icke e., nicht mal.  
Easak, f. Se Sammansättningarna af En, pron. a.  
Easam, a. allein; (ende) einzig;



vara e. hemma, allein zu Hause sein; han är e. arfvinge, er ist der einzige Erbe; han är e. i sitt slag, er ist einzig in seiner Art.

Ensamt, f. Einsamkeit, f.

Ensam, ad. allein, einzig und allein; hon lefver e. för honom, sie lebt einzig für ihn.

Ense, a. enig, eins; blifva e., enig, eins werden; häruti är jag e. med honom, hierin bin ich mit ihm eins; man har blifvit e. derom, man ist darüber eins, enig geworden; derom äro alla e., das ist unter allen ausgemacht, darüber herrscht nur eine Stimme; vara, blifva e. om priset, wegen des Preises übereinkommen, enig sein ell. werden.

Ensidig, Enskifte, m. n. se ofvanföre.

Enskilt, a. privat, einzeln, besonder; e. person, lif, einzelne Person, Privatperson, f.; e. lif, Privatleben, n.; e—lta ord, einzelne Wörter; för min e—ta del, ich meiner Seits, ell. meines Theils, meines Orts; (sl.) det allmänna och det e—ta, das Allgemeine und das Besondere.

Enskilt, ad. besonders; hvar och en bor e. för sig, jeder wohnt besonders; begära e. för sig, für sich allein verlangen.

Enskilthet, f. Einzelheit, f. besonderer Umstand, m.

Enskylla sig, Enskyllan, se Undskylla sig, Undskyllan.

Enslig, a. einsam, einsiedlerisch, eingezogen; en e. ort, ein einsamer Ort; föra ett e—gt lif, ein einsames Leben führen; in Abgezogenheit leben.

Ensligt, ad. einsam, in Abgezogenheit. Enspännare, Enstaka, Enstämmig, m. n., se Sammansättningarna af En, a.

Enständig, a. inständig, dringend.

Enständighet, f. Med e., dringend, inständigst.

Enständigt, ad. inständig, dringend; på det e—asto, auf das inständigste.

Enstödning, m. n., se under En, a.

Enferbilla, m. n., se Änterbilla, m. n.

Entita, f. (sågelart) Stumpmeise, f.

Entlediga, v. a. entlassen; e. ngn ifrån hans Tjänst, einen seines Diensten e.

Entledigande, n. Entlassung, f.

Entomolog, m. Entomolog, Kerbtierkennner, m. [thierlebre, f.]

Entomologi, f. Entomologie, Kerbtierlebre, f.

Entomologisk, a. entomologisch, kerbtierlebrig.

Entonis, se under En, a.

Entra, se Äntra.

Entreprenad, m. die Uebernehmung einer Sache für den geringsten Preis;

utbjuda ngt på e., etwas an den Mindestfordernden verdingen; han har fått det på e., es ist ihm als dem Mindestfordernden aufgetragen.

Entreprenör, m. Unternehmer, m.

Enträgen, a. inständig, dringend; anhaltend, beharrlich; e. begäran, bön, inständige Bitte.

Enträgenhet, f. Beharrlichkeit, f.; äfv. inständige Bitten, pl.

Enträget, ad. inständig, dringend.

Envig, Envis, m. n. se under En, a.

Enär, konj. Se Emedan.

Enögd, se under En, a.

Eolsharpa, f. Neulsharpe, f.

Epakter, pl. (tidräkn.) Epakten, pl. (Unterschied des Sonnen- und des Mondjahres in Tagen).

Ephorat, n. Ephorat, kirchliches Aufseheramt, n.

Ephorus, m. Ephorus, Ephor, Kirchen- und Schulaufseher, m.

Epidemi, f. Epidemie, Seuche, f.

Epidemisk, a. epidemisch, ansteckend.

Epigram, n. Epigramm, Spottgedicht, n.

Epigrammatisk, a. epigrammatisch.

Epikuré, m. Epikurer, Epikurder, m.

Epikureisk, a. epikurisch, epikurisch.

Epilepsi, f. Epilepsie, Fallsucht, f.

Epileptisk, a. epileptisch, fallstüchtig.

Epilog, m. Epilog, Redeschluß, m.

Schlussrede, f.

Episk, a. episch, heldengedichtlich.

Episod, m. Episode, Einschaltung.

Zwischen- oder Nebenhandlung, f.

Epistel, m. Epistel, f. Sendschreiben, n. Brief, m.

Epistolär, a. epistolarisch, brieflich.

Epitaphium, n. Epitaphium, n.

Grabchrift, f. [Beiwort, n.]

Epitet, n. Epitheton, Beisatz, m.

Epok, m. Epoche, f. Zeitabschnitt, m. Zeitscheide, f.

Epope, f. Epopee, Epopöe, f. Epos, Heldengedicht, n. [Salz, m.]

Epsomersalt, n. (med.) Epsomer

Eqvation, f. (alg.) Gleichung, f.

Eqvator, m. Aequator, m.

Eqvipage, Eqvipera, se Ekipage, Ekipera.

Er, dat. o. ackus. af pron. J (sammandraget af Eder); Ihnen, Sie;

jag har sagt er det, ich habe es Ihnen gesagt; har ni penningar på er? haben Sie Geld bei sich?

Se f. ö. Eder.

Er, m. o. f. Ert, n. pron. poss. (sammandraget af Eder, Edert),

ihr, ihre, ihr; der, die, das thrige; er far, ihr Vater; för er skull, ihrentwegen. Se f. ö. Eder.

Erbarmlig, a. erbärmlich, jämmerlich.

Erbarmlighet, f. Erbarmlichkeit, f.

Erbjuda, v. a. anbieten, anerbieten,

darbieten (einem etwas); e. sig

till ngt, sich zu etwas erbieten, darbieten.

Erbjudande, n. Erbieten, n. Erbietung, f. Anerbieten, n. Anerbietung, Darbietung, f.

Eremit, m. Eremit, Einsiedler, m.;

— -hydda, -koja, -boning, f. se följ.

Ilei, f.

Eremitage, n. Eremitage, Einsiede-

Eremitisk, a. einsiedlerisch.

Erfara, v. a. erfahren, vernehmen,

zu wissen bekommen; (röna) erfahren; hon erfor, att han handlade

förrädiskt emot henne, sie erfuhr ell. bekam zu wissen, daß er ver-

rätherisch gegen sie handelte; han har e—rit både lycka och olycka,

er hat Glück und Unglück erfahren.

Erfarande, n. Erfahrung, f.

Erfaren, a. erfahren, versucht, bewandert (in einer Sache).

Erfarenhet, f. Erfahrung, Erfahrenheit; (kunskap, underrättelse) Er-

fahrung, Kunde, f.; veta, tala af e., aus Erfahrung wissen, reden;

utan e., ohne Erfahrung, erfahrungslos; han äger mycken e. i

läkekonsten, er hat, er besitzt eine große Erfahrenheit in der Arznei-

kunde; jag har kommit i e. af, att, ich habe es in Erfahrung gebracht,

ich habe es erfahren, vernommen, daß; es ist zu meiner Kunde ge-

kommen, daß, etc.; enlig med e—en, erfahrungsmäßig; — -ssats, m.

Erfaringslag, m.

Erforderlig, a. erforderlich.

Erforderlighet, f. Erforderniß, n.

Erfordra, v. a. erfordern, beifchen; e—as, erfordert, geheißt werden,

nothwendig sein.

Erfordran, f. Erforderung, f.

Erg, m. Erzrost, Kupferrost, m.

Erga, v. n. Ergas, v. d. o. Erga sig v. r. Erzrost, Kupferrost ansehen,

rosten; e. frän sig, einen Geschmack von Kupferrost geben.

Ergaktig, Ergig, a. kupferrosthig.

Ergighet, f. die Beschaffenheit dessen, was kupferrosthig ist.

Erhålla, v. a. erhalten, bekommen; e. genom hyckleri, sich erheucheln;

e. genom strid, sich erkämpfen.

Erhållande, n. Erhaltung, f. Empfang, m.

Eriksgata, f. Grifsgasse; die Reise, die ein schwedischer König nach sei-

ner Krönung durch sein Land machte um die Guldigung seiner Unterthanen zu empfangen.

Erinna, v. a. erinnern (einen an etwas); e. ngn om hans pligt, einen an seine Pflicht e.; i förbigående

vill jag blott e., att..., in Vorbeigehen will ich nur e., daß...

E. sig, v. r. sich erinnern (einen

Sache ell. an etwas), sich entäu-  
nen (med genit.)  
Erinran, Erinring, f. Erinnerung, f.  
Erke-bedragare, m. Erzbetrieger, m.;  
— -biskop, m. Erzbischof, m.; —  
— -biskoplig, a. erzbischöflich; — -bi-  
skopshus, n. erzbischöflicher Pal-  
last, m.; — -biskopsdöme, n. Erz-  
bisthum, n.; — -biskopsmössa, f.  
Insel, Inful, f.; — -biskopsstaf,  
m. der erzbischöfliche Stab, m.;  
— -biskopsstol, m. erzbischöflicher  
Stuhl, m.; — -biskopssäte, n. erz-  
bischöflicher Sitz, m.; — -biskops-  
värdighet, f. erzbischöfliche Würde,  
f.; — -hof, m. Erzbube, m.; —  
— -dum, a. erzdumm; — -engel, m.  
Erzengel, m.; — -fiende, m. Erz-  
feind, m.; — -hertig, m. Erzherzog,  
m.; — -hertigdöme, n. Erzherzog-  
thum, n.; — -hertiginna, f. Erz-  
herzoginn, f.; — -hertiglig, a. erz-  
herzoglich; — -hexa, f. Erzherz, f.;  
— -hora, f. Erzhuere, f.; — -hyck-  
lare, m. Erzheuchler, m.; — -jude,  
m. Erzjude, m.; — -jägare, m.  
Erzjäger, m.; — -jös, m. Erz-  
dummkopf; Erzpinzel, m.; — -ka-  
mererare, m. Erzämmerer, m.; —  
— -kansler, m. Erzkanzler, m.; —  
— -kättare, m. Erzfeßer, m.; — -lat,  
a. erzfaul; — -lymmel, m. Erzläm-  
mel, m.; — -lögnare, m. Erzlügner,  
m.; — -narr, m. Erz Narr, m.; —  
— -procentare, m. Erzwocherer, m.;  
— -skurk, m. Erzschurke, m.; —  
— -skälm, m. Erzschelm, m.; — -spe-  
lare, m. Erzspieler, m.; — -stift,  
n. Erzstift, n.; — -tjuv, m. Erzdieb,  
m.; — -äsa, f. Erzsefel, m.  
Erkänna, v. a. erkennen, anerken-  
nen; gestehen; han e. ingen annan  
lag, än sin egen villja, er erkennt  
sein anderes Gesetz als seinen Will-  
en; e. välgerningar, Wohlthaten  
erkennen; icke e. ett barn för sitt,  
ein Kind nicht als das seinige an-  
kennen; han e—er, att han emotta-  
git penningar, er gesteht, daß er  
Geld empfangen hat.  
Erkännande, n. Erkennung, Aner-  
kennung; Erkenntnis, f. Geständ-  
nis, n.  
Erkännsam, a. erkenntlich, dankbar.  
Erkännsamhet, f. Erkenntlichkeit,  
Dankbarkeit, f.  
Erkänsla, f. Erkenntlichkeit; (erkän-  
nande) Erkenntnis, f.; visa sin e.,  
seine Erkenntlichkeit bezeugen; kom-  
ma till e. af sitt fel, zur Erkennt-  
nis seines Fehlers kommen.  
Erlitsk, m. Erlöse, f.  
Erlägga, v. a. erlegen, bezahlen.  
Erläggande, n. Erlegung, f.  
Ernä, v. a. erreichen, erlangen, ge-  
langen zu.

Ernäende, n. Erreichung, Erlan-  
gung, f.  
Erotisk, a. erotisch.  
Ersätta, v. a. ersetzen, vergüten; o-  
ngn skadan, einem den erlittenen  
Schaden ersetzen, einen schadlos  
halten, entschädigen; e. bristen,  
das Fehlende ergänzen; som kan  
e—as, ersetzlich. [tung, f.  
Ersättande, n. Ersetzung, Vergü-  
Ersättning, f. Ersetzung, Vergütung,  
f. Ersatz, m.; han bekom så och så  
mycket i e., er bekam so und so  
viel zum Ersatz; — -sanspråk, n.  
Rückanspruch, m.; — -sskyldig, a.  
zu Schadenersatz verpflichtet.  
Ersätlig, a. ersetzlich.  
Ersätthet, f. Ersetzlichkeit, f.  
Ertappa, v. a. ertappen, erwischen.  
Ertappande, n. Ertappung, Erwi-  
schung, f. [dragare, m. fl.  
Eris-bedragare, m. fl., se Erkebe-  
Eröfra, v. a. erobern, sich unterlegen.  
Eröfrande, a. p. erobernd. — S. n.  
Eroberung, f.  
Eröfrare, m. Eroberer, m.  
Eröfring, f. Eroberung, f.; — -skrig,  
n. Eroberungskrieg, m.; — -slysten,  
— -ssjuk, a. eroberungsgierig, süch-  
tig; — -slystnad, f. — -sbegär, n.  
— -ssjuka, — -störst, f. Eroberungsbe-  
gierde, f. — -durst, m. — -liebe, — -sucht, f.  
Eselhufvud, n. (sjöt.) Eselskaupt, n.  
Eskader, m. Escadre, f. Geschwa-  
der, n.  
Eskarp, m. (krigst.) Escarpe, Bö-  
schung, f. [Schutzeleit, n.  
Eskort, m. Escorte, Bedeckung, f.  
Eskortera, v. a. escortiren, bedecken,  
geleiten. [öfsten.  
Esomoftast, ad. superl. sehr oft, zum  
Esping, m. (ett slags storbåt) Es-  
ping, m.; (ett slags orm) Ratter, f.  
Ess, n. (mu.) Es, n.  
Ess, n. Se Äss.  
Esse, n. (fig.) Vara i sitt rätta e.,  
zu Hause, auf seinem Wiste, in sei-  
nem Elemente sein.  
Essens, m. Essenz, f. Kraftwasser, n.  
Estimera, v. a. estimiren, achten,  
schätzen. [lehre, f.  
Estetik, f. Aesthetik, Geschmacks-  
Estetisk, a. aesthetisch.  
Estrad, m. Estrade, f. (erhöhter Platz  
vor einem Fenster etc.).  
Etamin, n. (ett slags tyg) Etamin,  
m. Beuteltuch, n.  
Et cætera, &c., et cætera, u. f. w.,  
usw.  
Ether, m. Aether, m.  
Etherisk, a. aetherisch.  
Ethik, f. (äl.) Ethik, Sittenlehre,  
Tugendlehre, f. [lehre betreffend.  
Ethisk, a. (äl.) ethisch, die Sitten-  
Ethnograf, f. Ethnographie, Völ-  
kerbeschreibung, Völkerkunde, f.

Ethnografisk, a. ethnographisch, die  
Völkerkunde betreffend.  
Etikett, m. Etiquette, Hofsitte, f.  
Etsa, v. a. aetzen.  
Etsande, n. Aetzen, n. Aetzung, f.  
Ets-bräde, n. Aegbrett, n.; — -grand,  
m. Aeggrund, m.; — -nål, f. Aeg-  
nadel, f.; — -vatten, n. Aegwas-  
ser, n.  
Etsning, f. Aetzung, f.  
Ett, a. n. num. se En, a. num.; —  
— -årig, a. einjährig.  
Etta, f. Eins, f., man bör här till-  
sätta en e., man muß hier eine  
Eins hinzusetzen; två e—or jemte  
hvarandra göra elftva, zwei Einsen  
neben einander machen elf.  
Ettdera, pron. a. n. se Endera. —  
Ad. entweder.  
Etter, n. (var) Eiter, m. (ormgift)  
Schlangengift, n.; fig. (ilska) Galle.  
f.; — -blemma, — -blåsa, f. — -böld,  
m. Eiterblatter, — -blase, — -beule, f.;  
— -drake, m. (pop.) ein arges  
Weib; — -full, a. eiterig; — -my-  
ra, f. rothe Ameise, f.; — -nässa,  
f. Eiterneßel, f.; — -påse, m. (pop.)  
Sitzkopf, m.  
Etymolog, m. Etymolog, m.  
Etymologi, f. Etymologie, Wortfor-  
schung, f. [fortschend.  
Etymologisk, a. etymologisch, wort-  
Eudiometer, m. Eudiometer, Luft-  
gütemesser, m.  
Eudiometri, f. Eudiometrie, f. (Lehre,  
die Güte der Luft zu messen).  
Eunuck, m. Eunuch, Verschnittener  
(böjes som adj.), m. [gend.  
Euphonisk, a. euphonisch, wohlklin-  
Eustachiska röret, n. def. (anat.)  
die Eustachische Röhre.  
Evakuera, v. a. Se Utrymma.  
Evaluation, f. Evalvation, Schätzung,  
f. Aufschlag, m. [anschlagen.  
Evalvera, v. a. evalviren, schätzen,  
Evangeliebok, f. Evangelienbuch, n.  
Evangelisk, a. evangelisch.  
Evangelist, m. Evangelist, m.  
Evangelium, n. Evangelium, n.  
Evaporera, v. n. evaporiren, abdamp-  
fen.  
Evasiv, a. evasorisch, ausweichend.  
Evasdotter, f. Evasdotter, f. Evens-  
kind, n.  
Eventuel, a. eventuell, eventual.  
Everdelig, a. immerwährend, ewig;  
för e—a tider, zu ewigen Zeiten,  
bis auf die späteste Nachwelt, auf  
immer und ewig.  
Everdeliga, Everdeligen, ad. auf  
ewig, auf immer.  
Evidens, f. Evidenz, Klarheit, f.  
Evident, a. evident, augenscheinlich,  
deutlich.  
Evis, a. ewig, ewiglich; unsterblich;  
inaufhörlich, beständig; göra e.,

verewigen; för e—gt, auf ewig; hvar e—a en, ein jeder.  
 Evighet, f. Ewigkeit, f.; i e., ewig, ewiglich, in Ewigkeit, auf ewig; i all e., från e. till e., in alle Ewigkeit, von E. zu E.; det skall i all e. icke ske, das wird in alle E. nicht geschehen. [feit.  
 Evigt, ad. ewig, ewiglich, in Ewig-  
 Evinnerlig, a. Se Evig.  
 Evinnerliga, Evinnerligen, Evinnerligt, ad. Se Evigt.  
 Evärdelig, se Everdelig.  
 Evolut, f. (geom.) Evolute, abgewinkelte Linie, f.  
 Evolution, f. (krigsk.) Evolution, Entwicklung, Herschwenkung, f.  
 Exaltation, f. Exaltation, Ueberspannung, f. [überreizen.  
 Exaltera, v. a. exaltiren, spannen.  
 Examen, m. Examen, n. Prüfung, Untersuchung, f.  
 Examinator, m. Examinator, Prüfer, Untersucher, m.  
 Examinera, v. a. examiniren, prüfen, untersuchen.  
 Examinerande, n. Examinering, f. Examinirung, Prüfung, f.  
 Exark, m. (hist.) Exarch, Vorsteher, Statthalter, m.  
 Exarkat, n. (hist.) Exarchat, n.  
 Excellens, m. (titel) Excellenz, f.; hans e., Sr. E.  
 Excellent, a. vortrefflich.  
 Excentricitet, f. (geom. o. fig.) Excentricität, f.  
 Excentrisk, a. (geom.) excentrisk, außermittelpunktig; (fig.) excentrisk, überspannt.  
 Exception, f. Exception, Ausnahme; (jur.) Einrede, f.  
 Excerpta, v. a. excerptiren, ausziehen.  
 Excerpter, pl. Excerpte, Auszüge aus Schriften, pl.  
 Excess, m. Exces, Unfug, Greuel, m. Ausschweifung, f.  
 Excessiv, a. excessiv, unmäßig, ausschweifend.  
 Excipera, v. a. excipiren, ausnehmen; (jur.) excipiren.  
 Exekation, f. Execution, Vollstreckung; Ausführung; Hinrichtung, f.  
 Exekutiv, a. executiv, vollziehend.  
 Exekutor, m. Executor, Vollzieher, Vollstrecker, m. [vollziehend.  
 Exekutorisk, a. (jur.) exekutorisk, Exeges, f. Exegese, Auslegung, Biberklärung, f. [kunst, f.  
 Exegetik, f. Exegetik, Auslegungs-  
 Exegetisk, a. exegetisk, erklärend.

Exempel, n. Exempel, Beispiel; (förredöme) Muster, Vorbild; (räkne-  
 exempel) Exempel, n.; till e., zum Beispiel; (förkortningsvis) z. B.; taga e. af ngn, ein Beispiel an einem nehmen, sich nach jemandes Beispiele richten, jemandes Beispiele folgen, etien zum Muster nehmen; statuerat ett e. på ngn, ein Exempel an einem statuiren, aufstellen; — -bok, f. Exempelbuch, n.; — -lös, a. beispieless; — -tafla, f. Exempeltafel, f.  
 Exemplar, n. Exemplar, n.  
 Exemplarisk, a. exemplarisk.  
 Exequera, v. a. exequiren; (verkställa) vollziehen, vollstrecken; (musik) ausführen; (afsträta) hinrichten; e. en dödsdom, ein Todesurtheil vollziehen.  
 Exequera, n. Exequering, f. Exequiren, n. Vollziehung, Vollstreckung, Ausführung, Hinrichtung, f.  
 Exercera, v. a. o. n. exerciren, üben.  
 Exercera, n. Exercering, f. Exerciren, n. Exercirung, f.  
 Exercers-plats, m. Exercirplaz, m.; — -reglemente, n. Exercirreglement, n.  
 Exercitie-bok, f. Exercitienbuch, n.; — -mästare, m. Exercitmeister, m.  
 Exercitium, n. Exercitium, n.  
 Exil, m. Exil, Exilium, n. Verbannung, f.  
 Exing, m. (bot.) Sundgras, n.  
 Existens, m. Existenz, f. Dasein, n.  
 Existera, v. n. existiren, dasein.  
 Exkommunicera, v. a. excommuniciren, in den Kirchenbann thun.  
 Exkommunikation, f. Excommunicatio, f.  
 Exkrementer, pl. Excremente, pl.  
 Exkursion, f. Excursion, f.  
 Exorcism, m. Exorcismus, Geisterbann, Teufelsbann, m. [geweiht.  
 Exoterisk, a. (fil.) exoterisk, unheimlich.  
 Exotisk, a. exotisch, fremd, ausländisch. [nung; Erweiterung, f.  
 Expansion, f. Expansion, Ausdehnung.  
 Expansiv, a. expansiv, ausdehnend.  
 Expediera, v. a. expediren, ausfertigen, absenden.  
 Expedir, a. expedir, geschwind, prompt, betriebsam. — S. m. Expedir, m.  
 Expedition, f. Expedition, Ausfertigung, Abfertigung, f.; — -srum, n. Expeditionszimmer, n.; — -ssekreterare, m. Expeditionssekretär, m.  
 Expektans, f. Expectanz, Anwartschaft, f.

Expektant, m. Expectant, Anwärter, m.  
 Expektoration, f. Expectoration, Herzensergießung, f.  
 Expektorera sig, v. r. sich expectoriren, sein Herz ausschütten.  
 Experiment, n. Experiment, n. Versuch, m.  
 Experimental-fysik, f. Experimentalphysik, f.; — -vetenskap, f. Experimentalwissenschaft, f.  
 Experimentera, v. n. experimentiren, Versuche anstellen. [auslegen  
 Explicera, v. a. expliciren, erklären.  
 Explikation, f. Explication, Erklärung, f. [chen.  
 Explodera, v. n. explodiren, losbrechen.  
 Explosion, f. Explosion, f.  
 Exponent, m. (alg.) Exponent, Anzeiger, m.  
 Exponera, v. a. exponiren, ausstellen.  
 Export, m. Exportation, Ausfuhr, f.  
 Exportera, v. a. exportiren, ausführen.  
 Exportör, m. Ausführer, m.  
 Exposition, f. Exposition, Ausstellung, f.  
 Express, a. expres, ausdrücklich, elegend. — S. m. expresse Post, m.  
 Expressiv, a. expressiv, ausdrucksvoll.  
 Extempore, ad. ex tempore, aus dem Stegreife.  
 Extemporera, v. a. extemporiren, aus dem Stegreife reden, schreiben, reimen.  
 Extensiv, a. extensiv.  
 Extra, a. o. ad. extra, außergewöhnlich; e. än, god, außergewöhnlich fein, gut; förtjena ngt e., etwas extra verdienen; — -avgift, f. Extraabgabe, f.; — -judiciel, a. außergerichtlich; — -ordinarie, a. extraordinär; — a. m. Extraordinarius, m.; — -ordinär, a. extraordinär; — -post, m. Extrapolat, f.; — -utgift, f. Extraausgabe, f.  
 Extrahera, v. a. extrahiren, ausziehen.  
 Extrakt, n. Extract, Auszug, m.  
 Extraktiv-ämne, n. (kem.) Extraktivstoff, m. [treibung, f.  
 Extravagans, f. Extravaganz, Ueberextravagant, a. extravagant, ausschweifend.  
 Extravasat, n. (kir.) Extravasat, n. (Erguß von Feuchtigkeiten, besonders Blut).  
 Extremiteter, m. pl. Extremitäten, die Außenglieder des ganzen Körpers.







Ureltermutter (väterlicher Seite), f.; — -mor, f. Großmutter (väterlicher Seite), f.; — -mors mor, f. Eltermutter (mütterlicher Seite), f.; — -mors farmor, f. Ureltermutter (väterlicher Seite), f.; — -mors mormor, Ureltermutter (mütterlicher Seite), f.

Fara, f. Gefahr, f.; löpa f., G. laufen; det är f. vördt, es steht zu befürchten; blottställa sig för f., sich in G. setzen, sich der G. aussetzen; med f. för mitt lif, mit G. meines Lebens.

Fara, v. n. fahren, reisen, ziehen; f. landvägen, über Land fahren; f. sin väg; sin kos, seinen Weg f., wegfahren; f. vilse, sich verirren; (fig.) irren, sich irren; f. vilse om vägen, des Weges verfehlen; f. väl, illa (om levande varolser), sich gut, übel befinden (af ngt, bei etwas); f. illa (om saker), beschädigt werden, verderben; f. väl, illa mod ngn, einen gut, übel behandeln; f. illa med ngt, etwas beschädigen; f. illa med sig, sich selbst zu nahe thun; han for illa, er mußte viel ausstehen; illa f—en, übel mitgenommen; kläderna f. illa, die Kleider leiden Schaden; kläder f. illa af dam, der Staub schadet den Kleidern; låta ngt f., etwas fahren lassen; f. efter, nachfahren; f. efter ngt, nach etwas streben, trachten; f. fort, geschwind, schnell fahren, reisen; so äfv. Fortfara; f. fram, vorfahren, hervorfahren; äfv. vettfahren, wirtschaften; f. i luften, in die Luft fahren; en ond ande har f—lt i honom, ein böser Geist ist in ihn gefahren; f. igenom, durchfahren, durchreisen; f. in, hineinfahren; f. in till ngn, bei einem einfahren; f. in på ett vårdshus, in einem Wirtshaus einfahren; f. med, mitfahren, mitreisen; f. med osanning, mit Lügen umgehen; f. om, um, vorbei fahren; f. till staden, nach der Stadt fahren, reisen; f. till himla, gen Himmel fahren; f. till helvetet, in die Hölle f.; f. upp för, ned för, (einen Berg) hinauf, hinunterfahren; f. till sjös, zur See f.; f. upp, auffahren, in die Höhe fahren; f. ut på landet, aus Land fahren; f. ut emot ngn, heftig jemanden anfahren; f. ut i hårda ord, harte Worte austreten; f. åstad, sich auf den Weg machen, von dannen fahren; f. äfver, überfahren; f. öfver ngt, über etwas hinfahren; etwas leicht übersehen. Se f. ö. Affara, Bortfara.

Faral, m. eine Art Wortspiel.

Farande, n. Fahren, Reisen, n.

Farao, n. (spel) Pharas, m.

Farnorätt, f. (nat. hist.) Pharnorätt, f.

Farbar, a. fahrbar.

Farbror, m. f., se ofvansör.

Fardag, m. der Tag zum Umziehen.

Fargalt, m. Eber, m.

Farhåga, f. Furcht, Besorgnis, f.

Farisä, m. Phariseer, m.

Fariseisk, a. pharisäisch.

Farkost, m. kleines Fahrzeug, n.

Farled, m. Fahrwasser, n.

Farlig, a. gefährlich.

Farlighet, f. Gefahr, Gefährlichkeit, f.

Farmaceut, m. Pharmaceut, Arzneibereiter, m.

Farmaceutik, Farmaci, f. Pharmaceutik, Pharmacie, Arzneibereitungs-kunst, f.

Farmaceutisk, a. pharmaceutisch.

Farmakologi, f. Pharmakologie, Arzneilehre, f.

Farmakopé, f. Pharmakopöe, f. Arzneibereitungsbuch, n.

Farmor, m. f. Se under Far.

Fars, m. Woffenspiel, lustiges Nachspiel, n.

Farsot, f. ansteckende Seuche, Epi-

Farstu, se Förstuga.

Farsör, m. Woffenreißer, Fideihäring, Hansmurr, m.

Far, m. Fahrt, f. (ett skepps, en flods) Lauf, m.; (hastighet) Schnelligkeit, f.; f—en öfver strömmen, die Uebersahrt über den Fluß ell. Strom; vattnets f., der Schuß des Wassers; skjuta f., schnell dahinschießen; (fig.) det har ingen f. med honom, es hat keinen Betrieb mit ihm.

Fartyg, n. Fahrzeug, n.

Farvatten, n. Fahrwasser, n.

Farväg, m. Fahrweg, m. Landstraße, f.

Farväll, lebe wohl! säga, bjuda f., Lebenswohl sagen, Abschied nehmen.

Fasa, v. n. schauern, grauen; jag f—r för..., mir graut vor...

Fasa, f. Schauer, m. Grauen, Entsetzen, Grausen, n.; hafva, känna, betagas af f. för ngt, vor etwas (dat.) schauern, sich vor etwas entsetzen.

Fasan, f. Fasan, m.; — -gård, m. Fasanengarten, m.; — -hund, m. Fasanenhund, -heller, m.; — -höna, f. Fasanhenne, f.; — -jagt, f. Fasanenjagd, f.; — -jägare, m. Fasanenjäger, m.; — -tupp, m. Fasanhahn, m.

Fasansvård, a. Se Fasllg.

Faskin, m. Faskine, f. Weisbündel, Strauchbündel, n.; — -bock, -bänk, -hake, -knif, m. -verk, a. Faskinenbod, m. -bänk, f. -halen, m. -verk, n.

Faslig, a. entseßlich, schauerlich, schauderhaft, schauervoll, gräulich.

Faslighet, f. Entseßlichkeit, f.

Gräuel, m.

Fason, m. Fason, Bildung, Form, f.

Fasonera, v. a. fasonniren; bilden, gestalten.

Fast, a. fest; (bestätd) befestigt, fest; (om egendom) unbeweglich; (kem.) dicht, fest; en f. punkt, ein fester Punkt; f—a landet, das feste Land; en f. stad, ort, eine feste, befestigte Stadt, ein fester Platz; f. egendom, unbewegliches Gut; all hans egendom, både löst och fast, alle seine beweglichen und unbeweglichen Güter; en f. kropp, ein dichter, fester Körper; hålla f., fest halten; taga f., se Fastaga, stå f. vid ett ord, sein Wort halten; vara illa f. för ngn eller ngt, mit einem (etwas) übel daran sein; vara f. för ett brott, eines Verbrechens überführt sein; — -binda, v. a. festbinden, anbinden; — -bindande, n. -bindning, f. Festmachen, n. Festmachung, f.; — -frysa, v. n. festfrieren; — -göra, v. a. befestigen, festmachen; — -göra, n. -görning, f. Festmachen, n. Festmachung, f.; — -hålla, v. a. festhalten; — -hållande, n. Festhalten, n.; — -kläna, v. a. festkleben; — -limma, v. a. festleimen; — -nagla, v. a. mit Nageln befestigen; — -rota sig, v. r. anwurzeln, einwurzeln; — -sitta, v. n. fest sitzen; — -sittande, a. p. fest sitzend, befestigt; v. n. Festsitzen, n.; — -stå, a. p. fest stehend; — -ställa, v. a. festsetzen, bestimmen, verordnen, anberaumen, befestigen; f. en dom, ein Urtheil bestätigen; — -ställande, n. -ställelse, f. Festsetzung, Bestätigung, f.; — -surra, v. a. (sjöt.) mit einem herumgewickelten Tau fest binden; — -sy, v. a. festnähen; annähen; — -sätta, v. a. festsetzen, feststellen; — -sättande, n. Festsetzung, f.; — -taga, v. a. festnehmen, verhaften, ergreifen, arretiren; — -tagande, n. Festnehmen, n. Verhaftung, f.; — -växa, v. n. anwachsen (vid, an med ackus.).

Fast, ad. Se Nästan.

Fast, konj. Se Fastän.

Fasta, f. (lagt.) gerichtliche Bestätigung des Besitzes eines erkaufte Grundstücks oder Hauses; taga f. på, solche Bestätigung sich verschaffen. — Fastebref, n. der Schein, der diese Bestätigung enthält.

Fasta, v. n. fasten.

Fasta, f. (fastande) Fasten, n.; (fastetid) Fasten, f. pl. Fastenzeit, f.

**Sammansättningar af Fasta, v. n.**  
**Fast-dag, m.** Fasttag, m.; — -etid, m. Fastenzeit, f.; — -lag, m. Fastenzeit, f. Fasten, f. pl.; — -lagsafton, m. Fastenabend, m. Fastnacht, f.; — -lagsbön, f. Fastengebete, n.; — -lagsmat, m. Fastenspeise, f.; — -lagsnarr, m. Fastnachtsnarr, -ged, m.; — -lagspredikan, f. Fastenpredigt, f.; — -lagspredikant, m. Fastenprediger, m.; — -lagsris, n. Fastnachtsrute, f.; — -lagssöndag, m. Sonntag vor Fastnacht, m.; — -lagstid, m. Fastenzeit, f.  
**Fastage, n.** Fast, n.  
**Fastande, a. p.** fastend, nüchtern; på f. mage, auf nüchternen Magen. — S. n. Fasten, n.  
**Fastbinda, Fastgöra, Fasthålla, m. n.** Se under Fast, a.  
**Fastebref, se under Fasta, f. (lagt.).**  
**Fastedag, Fastetid, m. n.** Se under Fasta, f.  
**Fastet, f.** Fast, f.  
**Fastet, f.** Fast, f.  
**Fasthet, f.** Fastheit, f. Istid, n.  
**Fastighet, f.** Grundeigenthum, Grund.  
**Fasting eller Fastings marknad, m.** der wichtige Jahrmarkt in Christenham, wo vorzüglich die Eisenpreise bestimmt werden.  
**Fastlag, m. n.** Se under Fasta, f.  
**Fastmer, ad.** vielmehr.  
**Fastna, v. n.** stehen bleiben; f. vid ngt, an etwas (dat.) stehen, sitzen ell. hängen bleiben; f. i smutsen, im Rothe stehen bleiben; skeppet f—de på grund, das Schiff gerieth auf den Grund; (fig) f. för en sjukdom, von einer Krankheit befallen werden; f. i minnet, sich dem Gedächtniß fest einprägen; han har f—t det för, er hat es auf sich nehmen müssen; er muß dafür haften.  
**Fastställa, Fasttaga, m. n.** Se under Fast, a.  
**Fastän, konj.** obgleich, obschon, obwohl, wenn gleich; f. början är svår, kan dock ändan blifva lycklig, ist gleich der Anfang schwer, kann doch alles am Ende gut gehen.  
**Fat, n. (för våta varor)** Faß, n.; (till mat) Schüssel; (tillfat) Untertasse, Unterschale, f.; litet f., Schüsschen, n.; ett f. fullt, eine Schüssel voll; — -bur, m. Speisekammer, Vorrathskammer, f.; — -lock, n. Schüsseldeckel, m.; — -sleckare, m. Se Tallriksleckare; — -stege, m. Schüsselbrett, n.  
**Fatal, a.** fatal, verhängnisvoll.  
**Fataller, pl.** Fatalien, pl. — Fatalitet, m. die Zeit, innerhalb welcher bei Verlust seiner Ansprüche etwas gesucht oder abgemacht sein muß. (hängningsglaube, m. lebre, f.  
**Fatalism, m.** Fatalismus, m. Ver-

**Fatalist, m.** Fatalist, Verhängnisglaubige (höjes som adj.), m.  
**Fatalitet, f.** Fatalität, Widerwärtigkeit, f. Mißgeschick, n.  
**Fatig, m.** Ermüdung, f.  
**Fatigera, v. a.** ermüden, abmatten.  
**Fatiscera, v. n. (kem.)** fatisciren, zerfallen, verwittern.  
**Fatt, a.** beschaffen; hur är det f.? wie steht's (damit), wie verhält es sich?  
**Fatt, ad. Få, taga f.,** greifen, erreichen, in die Hände bekommen, einholen; taga f. på tjuven, den Dieb ergreifen, festhalten.  
**Fatta, v. a.** fassen, ergreifen; (om förståndet) fassen, begreifen, einsehen; f. ngn vid handen, einen bei der Hand fassen, ergreifen; f. ngn om lifvet, einen mitten um den Leib fassen; f. vapen, die Waffen ergreifen; f. pennan, die Feder ergreifen; f. eld, Feuer fangen; f. mod, ein Herz, Muth fassen; f. en föresats, einen Vorsatz f.; f. hat, ovilja till ngn, Haß, Unwillen wider jemand f.; f. vänskap för ngn, Freundschaft für einen f.; f. en sak (med förståndet), eine Sache f., begreifen, einsehen; han har svårt för att f., es fällt ihm schwer etwas zu lernen; f. i, uti, aufassen; elden f—de i huset, das Feuer ergriff das Haus; f. i minnet, ins Gedächtniß fassen, dem Gedächtniß einprägen; f. i korthet, kurz fassen; f. ngt i pennan, etwas aufschreiben. Se f. ö. Affatta, Infatta, &c. — F. sig, v. r. sich fassen.  
**Fattande, n.** Fassen, Ergreifen, n.  
**Fattning, f.** Fassung, f.  
**Fattas, v. d.** mangeln, fehlen (einem an etwas), gebrechen; penningar f. mig ell. det f. mig p., das Geld mangelt, fehlt mir; es fehlt mir an Geld; låt ingenting f., lassen Sie es an nichts mangeln; det f. ännu tio rdr i summan, es mangelt noch zehn Reichsthaler an der Summe; det f. honom ingenting, es fehlt ihm an nichts; det f. mycket, säga, att, es fehlt viel, wenig, daß; det f—as honom god vilja, es gebricht ihm an gutem Willen.  
**Fattig, a.** arm, dürftig, armselig; en f. stackare, syndare, ein armer Tropf, Sünder; bäcken, hvarl gåfvor till de f—a insamlas, Armenbeden, n.; kollekt, insamling för de f—a, Armencollekte, -steuer, f.; — -bröd, n. Armenbrod, n.; hafva f., Antheil an dem Armengeld haben; — -bössa, f. Armenbüchse, f. -fasten, m.; — -del, m. Antheil an dem Armengeld, m.; — -ed, m. Armeneid, m.; — -föreståndare, m.

m. -erska; f. Armenpfleger, m. -inn, f.; — -försörjning, f. Armenverpflegung, Armenversorgung, f.; — -försörjningsanstalt, m. -hus, n. Armenanstalt, f.; — -hjon, n. Armenhauspflegling, m.; — -hus, n. Armenhaus, Armenspital, n.; — -husföreståndare, m. Armenverwalter, -verweser, m.; — -inrättning, f. Armenanstalt, f.; — -kassa, f. Armenkasse, f.; — -medel, -penningar, pl. Armengeld, n.; — -skola, f. Armenschule, f.; — -stuga, f. Armenhaus auf dem Lande; — -stughjon, n. Person, die in einem Armenhause auf dem Lande ist; — -vård, m. Armenwesen, Almosenamt, n. Armenpflege, f.; — -vårdsdirektion, f. Armenanstalt, -aufsicht, f.; — -vän, m. Armenfreund, m.; — -väsande, n. Armenwesen, n.  
**Fattigdom, m.** Armuth, Dürftigkeit, f.; — -slöste, n. Gelübde der Armuth, n.  
**Fattigt, ad.** arm, dürftig.  
**Fattlig, a.** faßlich, begreiflich.  
**Fattlighet, f.** Faßlichkeit, Begreiflichkeit, f.  
**Fattning, f.** Fassung, f. Begriff, Verstand, m.; bringa ngn ur f., einen aus seiner Fassung bringen; komma ur f., aus seiner Fassung kommen; — -sförmåga, f. Fassungsvermögen, n.; — -sgåfva, f. Fassungs-gabe, -kraft, f.; — -skrets, m. Fassungskreis, Gesichtskreis, m.  
**Favorisera, v. a.** favorisiren, begünstigen.  
**Favorit, m. o. f.** Favorit, Günstling, Liebling, m. Favoritin, f.; — -dryck, m. Lieblingsgetränk, n.; — -färg, m. Favoritfarbe, f.; — -hund, -häst, m. Lieblingshund, m. -pferd, n.; — -idé, f. Lieblingsidee, f.; — -ord, n. Lieblingswort, n.; — -skald, m. Lieblingsdichter, m.; — -spel, n. Lieblingspiel, n.; — -studium, n. Lieblingsstudium, n.; — -sång, m. -visa, f. Lieblingslied, n.  
**Feber, m.** Fieber, n.; hetsig f., hitiges f.; elakartad f., bösertiges f.; lå f., das f. bekommen; en lindrig f., ein leichtes f.; gula f—n, das gelbe Fieber; ört, nyttig emot f., Fieberkraut, n.; lära, afhandling om f., Fieberlehre, f.; — -aktig, -artad, a. fieberhaft, fieberisch; — -anfall, n. -anstöt, m. Fieberanfall, -anstoß, -antritt, m.; — -drifvande, a. f. medel, Fieberarznei, n.; — -dröm, m. Fiebertraum, m.; — -fri, a. fieberfrei; — -frihet, f. Fieberfreiheit, f.; — -frossa, -hetta, -rysning, f. Fieberfrost, m. Fie, f. Schauer, m.; — -sjuk, a. fieberkrank; f. menniska, Fieberpatient, m.; — -törst, m. Fie-

bedürft. m., — -en, f. das Bedürf-  
niß im Herber Hochstapeln. f.  
Feld. f. Art f. — -en, f. Fern-  
wahrheit u.

Feld, o. frage feigheitig, an f. eine-  
kare, ein Beigling einer feigen Mem-  
ber, — -hiesend, eine feigheitig.  
— -stehet f. Aneignung f.

Feldet f. Beigheit Aneignung f.  
Feld, v. o. gegen Feldern (Aneignung)  
sein, mehrer Be f. a. Aneignung f.  
Feld, — -en, Aneignung, u.

Feldende u. Feldung, f. Aneignung f.  
Feld, f. Felder f. Aneignung, m., — -stehet,  
u. Aneignung m., — -stehen, u.  
Aneignung, u.

Feld, v. u. mit einem in Felder  
Aneignung begriffen sein.

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

in der Antikritik in der Antikritik-  
lung fehlen; f. l. Antikritik, u. an  
der Antikritik fehlen lassen.

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

Feld, u. Felder u. Felder u. Felder  
Feld, u. Felder u. Felder u. Felder

was; — -fena, f. (nat. hist.) Fett-  
 stüne, f.; — -fäder, m. (nat. hist.)  
 Fettsfeder, f.; — -fläck, m. Fettsfle-  
 cken, m.; — -hinna, f. (anat.) Fett-  
 haut, f. -häutchen, n.; — -klimp,  
 -luns, m. Fettslumpen, m.; —  
 -svans, m. (på får) Fettschwanz,  
 m.; — -svulst, m. Fettgeschwulst,  
 f.; — -syra, f. Fettsäure, f.  
 Fibben, Fibel, m. (håstsjukdom)  
 Geißel, m. o. f.; Geißelkrankheit, f.  
 Fiber, m. Faser, Faser, f.; — -ak-  
 tig, -artad, a. fasericht.  
 Fibler, pl. (bot.) Saufrant, n.  
 Fibrös, a. faserig.  
 Ficka, f. Tasche, Fische, f.; liten f.,  
 Fischen, n.; stoppa i f—an, in die  
 Tasche stecken; bära i, på f—an,  
 in der Tasche tragen.  
 Fickfack, n. Fickfackerei, f. listiger  
 Kunstgriff, Kniff, m.  
 Fick-format, n. Taschenformat, n.;  
 bok i f., Taschenbuch, n.; — -huggare,  
 m. se -huf; — -kam, m. Taschen-  
 samm, m.; — -knif, m. Taschen-  
 messer, n.; — -lock, n. Taschende-  
 ckel, m.; — -näsduk, m. Schnupf-  
 tuch, n.; — -puffert, m. Taschen-  
 puffer, m.; — -spegel, m. Taschen-  
 spiegel, m.; — -huf, m. Ventel-  
 schneider, m.; — -tub, m. Taschen-  
 perspectiv, n. Taschengucker, m.;  
 — -ur, n. Taschenuhr, f.  
 Fideikommiss, n. Majorat, n.  
 Fideikommissarie, m. Majorats-  
 herr, m.  
 Fidibus, m. Fidiß, m.  
 Fiende, m. Feind, m.; — -land, n.  
 Feindesland, n.  
 Fiendskap, f. Feindschaft, f.  
 Fiendtlig, a. feindlich, feindselig,  
 feindschaftlich. [lich].  
 Fiendtligen, Fiendtligt, ad. feind-  
 lisch.  
 Fiendtlig, a. piffig.  
 Fiffighet, f. Piffigkeit, f.  
 Figur, m. Figur; Gestalt, f.; liten f.,  
 Figürchen, n.; göra en slät f., eine  
 schlechte Figur machen.  
 Figurant, m. Figurant, m.  
 Figurantska, f. Figurantin, f.  
 Figurera, v. a. o. n. figuriren.  
 Figurlig, a. figürlich, bildlich; i f.  
 mening, im figürlichen Sinne.  
 Figurligen, Figurligt, ad. Se föreg.  
 Fika, v. n. F. efter ngt, sich eifrig  
 um etwas bewerben, eifrig nach  
 etwas streben, geizen; auf (med  
 ackus.) ell. nach etwas gierig, be-  
 gierig sein; f. efter ära, nach Ehre  
 streben, geizen.  
 Fikande, n. eifrige Bewerbung, f.  
 Streben, n.  
 Fikbild, m. Feigwarze, f.  
 Fiken, a. gierig, begierig; vara f.  
 efter ngt, se Fika efter.  
 Fikenhet, f. Begierigkeit, f.

Fikon, n. Feige, f.; — -blad, n. se  
 -löf; — -formig, -lik, feigenförmig;  
 — -korg, m. -löf, n. -skog, -sten,  
 m. Feigenkorb, m. -blatt, n. -wald,  
 -stein, m.; — -svulst, m. (kir.)  
 Feigengeschwulst, f.; — -trast, m.  
 Feigendrossel, m.; — -trä, n. Fei-  
 genholz, n.; — -träd, n. Feigen-  
 baum, m.; — -trädgård, m. Fei-  
 gengarten, m.; — -ätare, m. (nat.  
 hist.) Feigenschnecke, f.  
 Fikvärta, f. Feigwarze, f.  
 Fil, m. Feile, f.; — -båge, m. Feil-  
 bogen, m.; — -huggare, -makare,  
 Feilenhauer, Feilschmied, m.; —  
 -hållare, m. Feilenhalter, m.; —  
 -hårdning, f. Feilenhärtung, f.; —  
 -klofve, m. Feilfloben, m.; — -spån,  
 m. Feilicht, n. Feilspäne, m. pl.;  
 — -städ, n. Feilstock, m.  
 Fila, v. a. feilen. Se f. o. Affila,  
 Bortfila.  
 Filande, n. Feilen, n.  
 Filantrop, m. Menschenfreund, m.  
 Filantropi, f. Menschenliebe, f.  
 Filantropisk, a. menschenfreundlich.  
 Filare, m. Feiler, m.  
 Filbunke, m. eine Schüssel mit un-  
 gerahmter, stark geronnener Milch.  
 — Filbytta, f. Zuber mit solcher  
 Milch. [m. Fileteisen, n.  
 Fillett, m. Filet, n.; — -stämpel,  
 Filfräs, m. Bielfräß, m.  
 Filial-, Filial-, (t. ex. Filialskule).  
 Filigrans, n. -arbete, n. Filigran,  
 n. Drahtarbeit, Drahtfadenarbeit, f.  
 Filisté, m. Philister, m.  
 Filmjolk, f. ungerahmte dicke Milch.  
 Filolog, m. Philolog, Sprachgelehr-  
 ter, Sprachkennner, m.  
 Filologi, f. Philologie, Sprachge-  
 lehrsamkeit, f. [kundig].  
 Filologisk, a. philologisch, sprach-  
 filosof, m. Philosoph, Weisheits-  
 freund, Weltweiser, m.  
 Filosofera, v. n. philosophiren.  
 Filosof, f. Philosophie, Weltweis-  
 heit, Naturweisheit, f.  
 Filosofisk, a. philosophisch.  
 Filt, m. Filz, m.; f—ar, Filzlappen.  
 pl.; — -aktig, -lik, a. filzig; —  
 -arbete, n. Filzwerk, n.; — -duk,  
 m. Filztuch, n. -tegel, -fern, m.; —  
 -hatt, m. Filzhut, m.; — -kappa,  
 f. -mantel, m. Filzmantel, m.; —  
 -makare, m. Filzmacher, m.; —  
 -mössa, f. Filzmütze, f.; — -sko,  
 m. Filzschuh, m.; — -socka, f.  
 Filzsocke, f.; — -strumpa, f. Filz-  
 strumpf, m.; — -stöfvel, m. Filz-  
 stiefel, m.; — -sula, f. Filzsohle, f.;  
 — -tacke, n. Filzdecke, f.; — -ull,  
 f. Filzwolle, f.  
 Filta, v. a. filzen.  
 Filande, n. Filtning, f. Filzen, n.  
 Filtare, m. Filzer, Filzmacher, m.

Filtrera, v. a. filtriren, durchseihen.  
 Filtrer-duk, m. Filtrirtuch, n.; —  
 -hatt, m. Filtrirforb, -hut, m.; —  
 -papper, n. Filtrirpapier, n.; —  
 -sten, m. Filtrirstein, m.; — -tratt,  
 m. Seihtrichter, m.  
 Filtrering, f. Filtriren, n.  
 Fimmer-ell. Fimmelstäng, f. die  
 Stange einer Gabeldeichsel, der  
 Schlittenbaum, m.; (bergv.) Fim-  
 melstängel, m.; f—änger, pl. Ga-  
 beldeichsel, f.  
 Fin, a. fein, zart, dünn, Klein; sub-  
 til; äfv. delicat; f. tråd, feiner  
 Zwirn; en f. tråd, ein dünner,  
 feiner Faden; f—t papper, feines  
 Papier; f—a händer, feine, zarte  
 Hände; ett f—t arbete, eine feine  
 Arbeit; f—t guld, silfver, feines  
 Gold, feines Silber; f. hörsel,  
 feines Gehör, n.; han har en f.  
 smak, er hat einen feinen Ge-  
 schmack; f—t väderkorn, feiner Ge-  
 ruch; ett f—t streck, ein feiner,  
 listiger Strich; (fig.) han är myc-  
 ket f., er ist sehr fein, sehr schlau;  
 på f—t sätt, auf eine feine Art;  
 — bladig, a. feinsblättrig;  
 — bränna, v. a. se Finera; — -gry-  
 nig, -kornig, a. feinförnig; —  
 -hacka, v. a. fein hacken; — -hyl-  
 lig, -hyllt, a. feinhäutig; — -hå-  
 rig, a. feinhärig; — -häckla, v. a.  
 feinhedeln; — s. f. Feinbeisel, f.;  
 — -känslig, a. zart fühlend; —  
 -känslighet, f. Zartgefühl, n.; —  
 -mala, v. a. fein mahlen; — -ma-  
 len, a. p. feingemahlen; — -pole-  
 ra, v. a. fein poliren; — -pole-  
 ring, f. Feinpolirung, f.; — -prof,  
 n. Probe auf die Feine, f.; —  
 -spetsa, v. a. fein spizen; — -spets-  
 ning, f. Feinspizen, n.; — -sml-  
 de, n. feine Schmiedearbeit, f.; —  
 -stöta, v. a. fein stoßen; — -stött,  
 a. p. feingestoßen, feingerichen; —  
 -trädig, a. feinsädig; — -ädrig, a.  
 feinaderig.  
 Final, m. (mu.) Finale, Schluß-  
 stück, n.; — -stock, m. (boktr.)  
 Finalstock, m.  
 Finanser, pl. Finanzen, pl.  
 Finans-intendent, -minister, m. -råd,  
 n. Finanzintendant, -minister, -rath,  
 m.; — -vetenskap, f. Finanzwissen-  
 schaft, -kunde, f.; — -system, n.  
 Finanzsystem, n.; — -väsende, n.  
 Finanzwesen, n.  
 Finera, v. a. feinstrennen.  
 Finerare, m. Feinbrenner, m.  
 Finering, f. Feinbrennen, n.  
 Finger, m. o. n. Finger, m.; liten  
 f., Fingerchen, Fingerlein, n.; (fig.)  
 halva långa f—rar, lange Finger  
 machen, die Finger fleben lassen;  
 slå ngn på f—arna, einem auf

die Finger klopfen; lägga f. emellan, nachsichtig sein; se genom f—arna med ngn, einem durch die Finger sehen, mit einem (etwas) nachsichtig sein; vota ngt på sina fem f—rar, etwas an den Fingern herzusagen wissen; en f. bred, af ett f—s bredd, einen Finger breit, von der Breite eines Fingers; —borg, m. Fingerhut, m.; —färdighet, f. Fertigkeit in der Hand, f.; —guld, n. Fingerring, m.; —handske, m. Fingerhandschuh, m.; —kläda, f. Fingerjacken, n.; —klädig, a. dem die Finger jucken; —knöge, m. Fingerknöchel, m.; —knäpp, m. Fingerringchen, n. Schneller, m.; —led, m. Fingergelenk, n.; —lik, -formig, a. fingerförmig; —muskul, m. Fingermuskel, n.; —mussla, f. (nat. hist.) Fingermuschel, f.; —sbred, a. von der Breite eines Fingers, fingersbreit; —sbredd, f. die Breite eines Fingers; —shög, a. fingershoch; —släng, a. fingerlang, von der Länge eines Fingers; —ring, m. Fingerring, m.; —spets, m. Fingerspitze, f.; —språk, n. Fingersprache, f.; —stjock, a. fingersdick; —svamp, m. Reulenschwamm, m.; —sättning, f. Fingersatz, m. —setzung, f.; —tuta, f. Fingerling, m.; —tecken, n. Fingerzeichen, n. igern. Fingra, v. n. fingern; f. på, befin. Fingrande, n. Fingerring, f. Befingerung, f. Finhet, f. Feinheit, Feine; Particit, Subtilität, f. Finistvål, m. (venedisk tvål) Benedische Seife, f. Fink, m. (fågelsläkte) Fink, m.; —hona, f. Finkweibchen, n. Finkel, m. Fasel, m.; —olja, f. Felsöl, n. Finknät, n. (sjöt.) Finkenetz, n. Finna, v. a. treffen, finden; (inse) einsehen, ersehen; jag fann honom icke hemma, ich traf ihn nicht zu Hause; han fann henne sovande, er fand sie schlafend, schlafen; f. hjälp, tröst, hjälp, Trost finden; man kan ej f. ngt skönare, es kann nicht schöneres gefunden werden; några funnos, som trödde, es gab einige, welche glaubten; jag f—ner nog, att, ich sehe wohl ein, daß; f. nöje, smak i ngt, Vergnügen, Geschmack an etwas (dat.) finden; f. en vän i ngn, an einem einen Freund finden; såsom ni af hans bref f—er, wie Sie aus seinem Briefe ersehen, f. sak med ngn, eine Sache an jemanden finden; f. för godt, gut achten, für gut ach-

ten; f. igen, wieder finden. Se f. d. Påfanna, m. n. — F. sig, v. r. sich finden; jich schicken (in etwas); äfv. (icke blifva förlagen) Geistesgegenwart haben, nicht verlegen werden; han fann sig lycklig, er fand sich glücklich; f. sig i sin olycka, sich in sein Unglück finden; f. sig i världen, sich in die Welt schicken; det f—er jag mig vid, damit bin ich zufrieden; f. sig väl, illa af ngt, sich wohl, übel von etwas finden. Finnande, n. Treffen. Finden, n. Finnbar, n. Weibdornbeere, f. Finne, m. Finne, f. Finnask, m. Finnsisch, m. Finnig, a. finzig. Finnskuta, f. Finnische Schute f. Finska, f. Finnländerinn, äfv. die Finnische Sprache, das Finnische. Flint, m. (fakt.) Finte, (fig.) äfv. Kniff, Kunstgriff, m. List, f.; bruka f—er, Finten machen, Schliche, Kunstgriffe brauchen. Flint, ad. fein, auf eine feine Art. Flintig, a. der Geistesgegenwart hat, der Rath weiß, der sich zu helfen weiß: erfinderisch, hinreich, scharfsinnig, schlau; ett f—gt svar, eine wichtige, hinreichende Antwort. Flintighet, f. Geistesgegenwart, Schlaueit, f. Finurlig, a. (fam.) niedlich, zierlich, nett gepuht: äfv. gewandt. Finurlighet, f. (fam.) Niedlichkeit; äfv. Gewandtheit, f. Flol, (bättre viol), m. Violine, Geige, f.; —sodral, n. Geigenfuttel, n.; —hals, m. Geigenhals, m.; —harts, n. Geigenhart, n.; —klaf, m. Violinschlüssel, m.; —makare, m. Geigenmacher, m.; —spelare, m. Violinist, m.; —stall, n. Geigensattel, m.; —stråke, m. Geigenbogen, m.; —sträng, m. Geigensaite, f. Se f. d. Violin. Flra, v. a. feiern, feierlich begehen. Flra, v. a. (sjöt.) loslassen, ein Tau oder Segel schiefen lassen. Firande, n. Feiern, n. Feierung, Begehung, f. Se äfv. Firning. Firma, f. (handelt.) Firma, f; under f. Wolf och Söner, unter der F. Wolf und Söhne. Firmament, n. Firmament, n. Firmamentsfeste, f. Firning, f. (sjöt.) Loslassen eines Segels oder eines Taus. Fis, m. Se Fjert. Fisa, v. n. Se Fjerta. Fisch, m. Spielmarke, f. Piscus, m. Fischus, Staatsfisch, m. Staatscasse, f. Flak, m. Fisch, m.; lita f., Fische, Fischlein, n.; salt f., einge-

salzener Fisch; en rätt f., ein Gericht Fische; rösa f., die Fische ausnehmen; (ordspr.) i lugnaste vatten gå största f—arne, das stillste Wasser hat den tiefsten Grund; hvarken fågel ell. f., weder Fleisch noch Fisch; en som gerna äter f., Fischmann, n.; ställe der f—en håller sig, Fischlager, n.; —afvel, m. Fischbrut, f.; —afänge, n. se —fångst; —aktig, a. fischicht; —balja, f. Fischhaube, m. balge, f.; —ben, n. Fischgräte, f.; (hvalskb.) Fischbein, n.; af f., fischbeinern; —bensstyckjortel, m. Fischbeinrock, m.; —bete, n. Fischfödder, m.; —blåsa, f. Fischblase, f.; —bragd, m. Fischgeräth, n.; —bräde, n. Fischbrett, n.; —bytta, f. Fischbutte, f.; —dag, m. Fischtag, m.; —dam, m. Fischteich, weiber, behälter, m.; —don, n. se redskap; —fena, f. Fischflosse, f.; —fett, n. das Fett von Fischen; —fäll, n. Fischschuppe, f.; —fångst, m. Fischfang, m.; —galla, f. Fischgalle, f.; —garn, n. Fischergarn, n.; —gel, m. Fischrohr, n. Kiefer, Kieme, f.; —gelé, n. Fischgallerte, f.; —gryta, f. Fischpfanne, f. tiegel, m.; —handel, m. Fischhandel, fram, m.; —handlare, m. Fischhändler, krämer, m.; —handlerska, f. se månglerska; —hufvud, n. Fischkopf, m.; —håf, m. Fischhaken, m.; —igel, m. Fischegel, m.; —katsa, f. Fischjaun, m.; —kettill, m. Fischkessel, m.; —korg, m. Fischkorb, m.; —kärnor, f. pl. Fischkörner, pl.; —köpare, m. Fischhändler, m.; —lake, m. Fischlake, f.; —lek, m. Fischleiche, Leiche der Fische, f.; —lik, a. fischicht; —lim, n. Fischleim, m.; —ljuse, m. (fågelart) Fuschadler, m.; —ljuster, n. Fischgabel, f.; —lukt, m. Fischgeruch, m.; —mat, m. Fischweise, f.; —mjerde, m. Fischreuse, f.; —månglerska, f. Fischweib, n.; —måsa, m. Möve, f.; —nät, n. Fischnetz, garn, n.; —olja, f. Fischöl, n. thran, m.; —redskap, n. Fischgeräth, n.; —rik, a. fischreich; —ryssa, f. Fischreuse, f.; —råk, m. Eingeweide von Fischen, pl.; —räm, m. Fischrogen, m.; f. som släppes under lektiden, Fischleiche, m.; —sjuka, f. Fischseuche, f.; —skinn, n. Fischhaut, f.; —slag, n. Fischart, Art von Fische, f.; —smak, m. Fischgeschmack, m.; —soppa, f. Fischsuppe, f.; —spad, n. Fischbrühe, f.; —sten, m. (miner.) Fischstein, m.; —stjert, m. Fischschwanz, m.; —stim, n.



Fischhause, m.; — -sump, m. Fischhåller, behåller, -faster, m.; — så, m. Fischgläber, m.; — -säs, m. Fischsauc, brühe, f.; — -säljare, m. Fischhändler, m.; — -tand, f. Fischzahn, m.; — -tfonde, m. Fischzeinte, m.; — -tjuf, m. Fischdieb, m.; — -torg, n. -trah, m. -tråg, n. -vara, f. -vatten, n. -våg, f. -yngel, m. Fischmarkt; -thran, -trog, m. -waare, f. -waffer, n. -wage, -brut, f.; — -ätande, a. fischfressend; — s. n. Fischeßen, n.; — -ätare, m. Fischeßer, -Fischfresser, m.; — -örn, m. se Hafsörn.

Fisk, m. (skepp.) Fische, Fischung, f. Fiska, v. a. o. n. fischen, Fische fangen; (äg. ordspr.) f. i grumligt vatten, im Trüben fischen; f. med krok, angeln; (äg.) f. efter ngt, nach etwas fischen, streben. Se f. ö. Affiska, Uppfiska.

Fiskal, m. Fiscal, Straßläger, m.; — -syssla, -tjänst, f. Fiscalant, n. Fiskalisk, a. fiscaltisch. Fiskande, n. Fischen, n. Fiskare, m. Fischer, m. Fiskar-båt, m. Fischerbåt, -nachen, m. -barke, f. -boot, n.; — -eskrå, n. Fischerinnung, f.; — -gång, m. Fischmarkt, m.; — -hästru, f. Fischerweib, n.; — -hydda, -koja, f. Fischerhütte, f.; — -lik, a. fischermäßig; — -nät, n. Fischerneß, -garn, n.; — -redskap, n. Fischerzeug, n.; — -ring, m. (påvens sigill) Fischerring, m.; — -torg, n. Fischmarkt, m.

Fiske, n. Fischen, n. Fischerei, f.; afv. Recht Fische zu fangen; — -läge, n. Fischerlager, n. Fiskeri, n. Fischerei, f. Flss, n. (mu.) Fis, n. Flstel, m. Fistel, f. Hohlgeschwür, tiefes Höhengeschwür, n.; — -aktig, -artad, a. fistelartig; — -knif, m. (kir.) Fistelmesser, n.; — -skärare, m. (kir.) Fistelschneider, m. Fix, a. (kem.) fix. Fixera, v. a. (kem.) fixiren. Fixerande, n. Fixering, f. (kem.) Fixiren, n. Fixirung, f. Fjerde, a. num. ord. der, die, das vierte; för det f., viertens; half f., viertebalb; — dag Jul, m. der vierte Weihnachtstag, m.; — -dagsfrossa, f. das viertägige Fieber; — -del, m. Viertel, n. der vierte Theil; tre f—ar, drei Viertel; en f—ls aln, eine Viertelalle; en f—ls mil, Viertelmeile, f.; f—ls skålpund, Viertelpund, n.; som väger ett f—ls skålpund, viertelpundig; en f—ls not, (mu.) Viertelpause, f.; en f—ls påus, (mu.) Viertelpause, f.; en f—ls takt, Vierteltact, m.; en

f—ls timma, Vierteltunde, f.; som påstår ell. varar en f—ls t., viertelfundig; en f—ls tunna, Vierteltunne, f.; ett f—ls streck (på kompassen), Viertelftrich, m.; ett f—ls år, Viertelsår, n.; ett f—ls år gammal, viertelsårig; som inträffar hvar f—ls år, viertelsårlig, a. viertelsårswise, ad. Fjerding, m. Viertel, n.; — -sförste, m. (bib.) Vierfürst, m.; — -sman, m. Viertelmann, m. (Postzeidiener auf dem Lande); — -smätt, n. Viertelmaß, n.; — -svåg, m. Viertelmeile, f. Fjerdnel, se Fjerdedel. Fjermå, v. a. entfernen. Fjermare, a. o. ad. komp. entfernter. Fjerran, a. o. ad. fern, entfernt, entlegen; f. ifrån, von fern, w. t. her; när och f., nahe und fern; vare det f. ifrån mig, das sei fern von mir. Fjerrglas, n. Fernglas, n. Fjersing, m. (fiskart) Meerdrache, Drachenfisch, m. Fjert, m. Furz, Farz, Wind, m. Fjerta, v. n. furzen. Fjesk, n. affectirte Geschäftigkeit, unnütze eifertige G., f. Fjesk, Fjesker, m. geschäftiger Nichtsthner, m. Fjeska, v. n. mit unnütze Geschäftigkeit zu Werke gehen, ohne Ursache eilen, eine eifertige Geschäftigkeit affectiren. Fjeskande, n. Se Fjesk, n. Fjeskig, Fjeskaktig, a. unnötig geschäftig. Fjetter, m. Fessel, f.; lägga ngn i Fjettrar, einem Fesseln anlegen. Fjettra, v. a. fesseln, in Fesseln schmieden. Fjettrande, n. Fjettring, f. Fesseln, n. Fjol, s. indecl., Fjolår, n. das vorige Jahr. — Fjolgammal, a. Fjolårs, s. genit. vorjährig. Fjoll, n. Se Fjollerl. Fjolla, f. Närrinn, f. abgeschmacktes, albernes Weib, n. Fjollas, v. d. alberne Poffen treiben, fasseln. Fjoller, m. Fasel, Faselband, Lapp, m. Fjollerl, n. albernes, läppisches Ge. Fjollig, a. albern, närrisch, faselig, faselhaft. Fjollighet, f. Albernheit, Faselei, f. Fjor, se Fjol. Fjorton, a. num. vierzehn; f. dagars, von v. Tagen, vierzehntägig; f. gånge, vierzehnmahl; f. år gammal, ell. -årig, a. vierzehnjährig. Fjortonde, a. num. ord. der, die, das vierzehnte; för det f., vierzehntens. Fjoskig, a. albern, närrisch.

Fjoskighet, f. Albernheit, Narrheit, f. Fjugg, se Fnugg. Fjun, n. feines Haar, n. Flaum, m.; (på växter) das Wolliche; (på blommor) Haartrone f.; (skäggl.) Milchbart, Flaumbart, m.; så f., Milchbart bekommen; — -pensel, m. (bot.) Federtrone, f. Fjunig, a. flaumig, milchbartig. Fjäder, m. Feder, f.; (kollektivt) Gefieder, n.; (i lås, i ur, o. s. v.) Feder, f.; liten f., Federchen, n.; lätt som en f., leicht wie ein Feder, federleicht, falla fjädrarna (om såglar), sich federn; sich mausen; släppa f., federn; så nya f—ar, frische Federn bekommen; utan fjädrar, federlös; f—n i en bolster, das Gefieder eines Bettes; f—n i ett ur, i ett lås, die Feder an einer Uhr, an einem Schloße; (äg.) pråla med lånta fjädrar, sich mit fremden Federn schmücken; grannlåt af fjädrar, Federzierath, m.; skruftad med fjädrar, Federschraube, f.; — -aktig, -artad, a. federartig; — -alun, m. Federalaun, m.; — -amiant, m. (mineral.) Federamiant, m.; — -boll, m. Federball, m.; — -bolster, m. o. n. Federbett, n.; — -borste, m. Federbürste, f. -besen, m.; — -bräde, n. (i orgelverk) Federbrett, n.; — -buske, m. Federbusch, -strauß, m.; — -bädd, m. Federbett, n.; — -cirkel, m. Federzirkel, m.; — -dyna, f. Federkissen, n.; — -formig, a. federförmig; — -full, a. voll Federn; federig; — -få, n. Federvieh, n.; — -fällning, f. Maufe, f.; — -fällningstid, m. Maufzeit, f.; — -gips, m. (bergv.) Federgips, m.; — -gräs, n. (bot.) Federgras, n.; — -hake, m. (gevärsf.) Federhafen, m.; — -handel, m. -handlare, m. -harts, n. -hatt, m. Federhandel, -händler, m. -harz, n. -hut, m.; — -hus, n. (urm.) Federhaus, -gehäuse, n.; — -hängsel, n. Trageband mit Federn, n.; — -kraft, f. Federkraft, f.; — -kudde, m. Federkissen, n. -pöhl, m.; — -lik, a. federicht; — -lätt, a. federlicht; — -lös, a. federlös, ohne Federn; — -malm, m. Federerz, n.; — -prydad, f. Federvuß, m.; — -qvast, m. Federbesen, m.; — -silfver, Federfilber, n.; — -spritare, m. -erska, f. Federfchleifer, -leser, m. -inn, f.; — -spritning, f. Federlesen, n.; — -stål, n. Federstahl, m.; — -tots, m. Federstrauß, -büschel, m.; — -tång, f. Federzange, f.; — -viska, f. Federwisch, m.; — -vitriol, m. Federvitriol, m. Fjädra, v. a. se Besfädra. Fjädrig, a. federig, voll Federn.

**Fjäll**, n. (t. ex. på ask) Schuppe, f.; litet f., Schuppchen, Schupp-lein, n.; — -aktig, -artad, a. schuppenartig; — -ask, m. Schuppenfisch, m.; — -formig, a. schuppenförmig; — -lik, a. schuppicht, schuppenartig; — -orm, m. Schuppen Schlange, f.; — -pansar, n. Schuppenpanzer, m.; — -söm, m. (anat.) Schuppenhaat f.; — -ticka, f. (bot.) Schuppen Schwamm, m.; — -vinge, m. (nat. hist.) Schmetterling, m.; — -ört, f. (bot.) Schuppenkraut, n.

**Fjäll**, n. (berg) Felsenberg, m.; (i plur.) Fjäll ell. Fjällar, Gebirge Felsengebirge, n.; — -björk, f. Alpenbirke, f.; — -buske, m. Felsengesträuch, n.; — -bygd, f. Gebirgsgegend, f.; i f—en, im Gebirge; — -bär, n. Felsenbeere, f.; — -fäna, m. Lappischer Finnländer, m.; — -gås, f. (nat. hist.) eine Art Gänse auf den lappländischen Gebirgen; — -mus, f. Lemmei, m. (nat. hist.) Lemming, m.; — -rac-ka, f. -räf, m. (nat. hist.) Eisfuchs, m.; — -ripa, f. se Snöripa; — -rygg, m. Felsenrücken, m.; — -skred, n. Bergsturz, m.; — -tall, f. Felsenföhre, f.; — -trakt, m. Felsen-gegend, f.; — -uggla, f. Bergente, f.; — -ört, f. Alpenkraut, n.

**Fjälla**, v. a. die Schuppen abmachen; (fig. pop.) f. ngn, einen schuppen. — F. sig, v. r. sich schuppen.

**Fjällande** n. Se Fjällning.

**Fjällig**, a. schuppig; f. hud, Schuppenhaut, f. | Schuppen.

**Fjällning**, f. das Abmachen der Fjäl. a. stöls. | Rucht, f.

**Fjärd**, m. kleiner Meerbusen, m.

**Fjäril**, m. Schmetterling, m.; — -lik, a. einem Schmetterling ähn-lich, flatternd.

**Fjäs**, n. viele, übertriebene Artigkeit, f. gar zu viele Umstände, pl.

**Fjäsa**, v. n. F. för ngn, einem übertriebene Artigkeit erzeugen.

**Fjäsk**, m. fl., se Fjesk, m. fl.

**Fjät**, n. Fußstapfe, m.; (jäg.) Fährte, f.

**Fjätter**, m. fl., se Fjetter, m. fl.

**Fjöl**, n. Brett, n.; äfv. das Sitzbrett auf dem Austritte.

**Flabb**, m. Flabbe, f. Maul n.

**Flack**, m. (skeppsb.) Flack, n.

**Flack**, a. flach, eben, platt; f—a fäl-tet, das flache Feld; — -ländig, a. flach; — -ländighet, f. flache Lage, f.

**Flacka**, v. n. F. omkring, herumstreifen, herumhüpfen.

**Flackande**, n. Herumstreifen, n.

**Flackhet**, f. Fläche, f.

**Fladder**, n. Flattern, n. Flatterhaf-tigkeit, f.; — -eld, m. Strohfeuer,

n; — -mina, f. (krigsk.) Flatter-mine, f.

**Fladdra**, v. n. flattern; (om ljusläga).

**Fladdrande**, a. p. flatterhaft, flat-ternd. — S. n. Flattern, Fladern, n.

**Fladdrig**, a. flatterhaft, flüchtig.

**Fladdring**, f. Flattern; Fladern, n.

**Flaga**, f. (t. ex. i jern) Splitter-chen, n; (af snö) Floße, f.

**Flageolet**, m. Flageolet, Flageolet, n.; — -blåsar, -spelare, m. Flageo-letspieler, m.; — -ton, m. Flageo-letton, m.

**Flagg**, **Flagga**, f. Flagge; (på ett tak) Dachfane, Wetterfahne, f.; hissa flagg, die Flagge aufziehen; stryka f., die Flagge einziehen.

**Flagga**, v. n. flaggen, die Flagge we-ßen lassen.

**Flaggande**, n. Se Flaggning.

**Flagg-duk**, m. Flaggentuch, n.; — -man, m. Flaggenführer, -mann, -offizier, m.; — -signal, m. Flag-genignal, n.; — -skepp, n. Flag-gen Schiff, n.; — -spets, m. Flag-gen Spitze, f.; — -stäng, f. -stake, m. Flaggenstange, f.

**Flaggning**, f. Flaggen, n.

**Flagig**, a. was Splitterchen hat, schieferig.

**Flagna**, v. n. sich abschiefern.

**Flake**, m. Platte, Scholle, f.

**Flamingo**, m. (fågelart) Flamingo, Flamant, Flambart, Flammen-vogel, -reier, m.

**Flam-eld**, m. Flammensfeuer, n.; — -ugn, m. Reverberierofen, m.

**Flamma**, f. Flamme, f.

**Flamma**, v. n. flammen.

**Flammande**, a. p. flammend. — S. n. Flammen, n. | flammiren.

**Flammera**, v. a. (fabr.) flammen.

**Flammig**, a. flammig, flammicht, -flammirt, geflammt. | fenheit, f.

**Flammighet**, f. flammichte Beschaf-

**Flanell**, m. Flanell, m.; af f., fla-nellen, von Flanell; — -klädning, f. flanelleues Kleid; — -skjorta, f. fla-nelleues Hemd; — -tröja, f. fla-nelleues Futterhemd.

**Flank**, m. Flanke, Seite, f.; taga, falla ngn i f—en, einem in die Flan-ke fallen; — -batteri, n. (art.) Flan-kenbatterie, f.; — -eld, m. (art.) Flankenfeuer, n.; — -galleri, n. (fort.) Flankengallerie, f.; — -marsch, m. (takt.) Flankenmarsch.

**Flanka**, v. n. se Flacka. | m.

**Flankera**, v. a. o. n. (krigsk.) flan-ken, von der Seite bestreichen.

**Flankör**, m. (krigsv.) Flankur, Flänker, m.

**Flarn**, n. Fichtenrinde, f.

**Flas**, n. (pop.) Lärm, m. Getöse, n. (muthwilliger Kinder).

**Flasa**, v. n. (pop.) lärm.

**Flaska**, f. Flasche, f.; liten f., Gläs-chen, n.

**Flask-borste**, m. Flaschenbürste, f.; — -soder, n. Flaschenfutter, n. -seller, m.; — -korg, m. Flaschenkorb, m.; — -kurbits, m. Flaschenfürbis, m.; — -makare, m. Flaschenmacher, m.

**Flat**, a. flach, platt; (blygsfull) be-schämt; (esterlätet) nachsichtig; f—a handen, die flache Hand; f—a klingen, die flache Klinge; med f—a värjan, mit der flachen Seite, der Fläche des Degens; en f. tallrik., ein flacher Teller; fartyg med f. botten, Fahrzeug mit einem platten Boden; vara f. öfver ngt, über et-was beschämt sein; blifva f., se Flatna; görangn f., einen beschämt machen; för f. emot sina barn, zu nachsichtig gegen seine Kinder; — -lus, f. Flöthaus, f.; — -näsa, -nä-sig, se Plattnasa, Plattnäsigt; — -sida, f. flache Seite, Fläche, f.; — -skratt, n. lautes Gelächter, äfv. höhnisches G., n.; — -skratta, v. n. ein lautes, höhnisches Gelächter erheben, aufschlagen.

**Flata**, f. flache Seite, Fläche, f.

**Flathet**, f. Flachheit; (blygsel) Be-schämtheit; (esterlätet) zu groß-se Nachsicht, f.

**Flatna**, v. n. beschämt, schamroth werden.

**Flaxa**, v. n. flattern.

**Flaxande**, n. Flattern, n.

**Flegm**, m. Phlegma, n. Schleim, m.; (fig.) Schwersälligkeit, f.

**Flegmatisk**, a. phlegmatisch, schleim-blütig, träge.

**Flen**, n. (bot.) Glanzgras, n.

**Flen**, m. (pop.) Herzgespann, n.; — -gräs, n. -ört, f. (bot.) Braun-wurz, n. Feigwarzenkraut, n.

**Flenhus**, n. (med.) Überbein, n. Ner-venknoten, m.

**Flep**, n. o. m. Se Flepighet, Fleper.

**Flepa**, v. n. (fam.) weibisch, ver-weichlicht, blöde sein; f. med ngn, mit blöder Nachsicht behandeln.

**Fleper**, m. einfältiger Weichling, m.

**Flepig**, a. weichlich, weibisch, ver-weichlicht, verzärtelt.

**Flepighet**, f. alberne, weibische Weich-sichkeit, zu große Nachsicht, f.

**Flere**, **Flera**, a. comp. mehrere, meh-re; f—a gänger, mehrmals.

**Fler-bladig**, -blommig, -saldig, m. fl., se Mångbladig, m. fl.; — -ehanda, se Mångahanda; — -städes, ad. an mehreren Orten; — -stämmig, a. vielstimmig, mehrstimmig; — -tal, n. Mehrzahl, f.; — -årig, a. viel-jährig.

**Fleste**, **Flesta**, a. superl. De f—e, die meisten, mehresten.

**Flicka**, f. Mädchen, n. Dirne, f.

Sammansättningar af Flicka, f.:  
 Flick-aktig, a. mädchenhaft; —  
 -ebarn, n. neugeborenes Töchterlein,  
 n.; — -jägare, m. Mädchenjäger,  
 m.; — -pension, f. Mädchenanstalt,  
 f.; — -skola, f. Mädchenschule, Töch-  
 terschule, f.; — -snärta, f. -stump,  
 m. kleines Mädchen, n.  
 Flicka, v. a. flicken, lappen, ausbes-  
 sern. Se f. ö. In flicka, m. fl.  
 Sammansättningar af verbet Flicka:  
 Flick-lapp, m. Fleck, m. Fleckchen,  
 Flecklein, n. Flicklappen, m.; —  
 -ord, n. Flickwort, n.; — -verk, n.  
 Flickwerk, n. Flickerei, f.  
 Flickare, -erska, s. m. o. f. Flicker,  
 -inn, m. o. f.  
 Flickning, f. Flicken, n.  
 Flik, m. Zipfel, Lappen, m.  
 Flikig, a. zipfelig; (bot.) lappig.  
 Flikighet, f. Lappigkeit, f.  
 Flln, n. das unzeitige, unanständige  
 Gelächter, Richern, n.  
 Flina, v. n. lichern, grinsen; hästen  
 f—ar, das Pferd zeigt die Zähne.  
 Flinande, n. Richern, Grinsen, n.  
 Flinga, f. Flode, Scholle, f.  
 Flingande, a. Ett f. före, eine schön-  
 gebaute, herrliche Schlittenbahn.  
 Flinig, a. der in einem fort lacht,  
 ficherig. itig, bebend.  
 Flink, a. flink, rasch, geschwind, hur-  
 Flink floribus. (sam.) Lefva f., flott  
 Flinkhet, f. Se Raskhet. leben.  
 Flint, m. Stirn, Hirnschale, f.; —  
 -skalle, m. Kahlkopf, Glaskopf, m.  
 Glage, f.; — skallig, a. kahlköp-  
 fig; — skallighet, f. Kahlheit, f.  
 Flinta, f. Feuerstein, Flintenstein, m.  
 Flint-artad, a. kieselartig; — -hård,  
 a. kieselhart; — -glas, n. Flintglas,  
 n.; — -sand, m. Flintsand, m.; -sten,  
 m. Flintenstein, m.  
 Flipa, v. n. (pop.) flennen.  
 Flisa, f. Schiefer, m. Spliße, f.  
 Splitter, m. Blätterchen, n.  
 Flisa sig, v. r. sich blättern, sich ab-  
 schiefen.  
 Flisig, a. blätterig, schieferig.  
 Flissa, v. n. (sam.) Se Flina.  
 Flit, m. Fleiß, m.; bruka, använda,  
 visa mycken f., großen Fleiß zei-  
 gen, anwenden; han egnar all f.  
 deråt, er wendet allen F. darauf;  
 göra all sin f. med ngt, allen mögli-  
 chen Fleiß auf etwas verwenden;  
 jag har icke gjort det med f., ich  
 habe es nicht mit Fleiß, vorsehlich  
 gethan; — -bok, f. Fleißbuch, n.  
 Flitig, a. fleißig, emsig; f—a besök,  
 häufige, oft wiederholte Besuche.  
 Flitighet, f. Se Flit.  
 Flitigt, ad. fleißig, emsig; han går  
 f. i kyrkan, er geht oft in die Kirche.  
 Flitter, n. Glitter, -schein, -schimmer,  
 m.; — -guld, n. Glittergold, n.; —

-kram, n. Glitterfram, m.; — -mes-  
 sing, m. Glittergold, n.  
 Flo, m. (geol. o. graf.) Flöz, n.; —  
 -berg, -kalk, se Flötsberg, Flöts-  
 kalk; — -lägrig, a. was flözweise,  
 schichtenweise, lagerweise liegt.  
 Flock, m. Haufe, Schwarm, Trupp,  
 m. Schaar; (om skifter) Sammi-  
 lung, f. Fest, n.; — -tals, -vis, ad.  
 haufenweise, schaaarenweise.  
 Flock, n. Flockwolle, -seide, f.; —  
 silke, n. Floretseide, Flockseide, Scha-  
 beiseide, f.; — -ull, f. Flockwolle,  
 Schabewolle, f.  
 Flocka, f. Flode, f. Floden, m.; snön  
 föll i stora f—or, der Schnee fiel  
 in großen Floden herab.  
 Flocka sig, v. r. (om silke) floden,  
 sich schaben.  
 Flod, m. Fluß, Strom, m.; (tidvat-  
 ten) Fluth, f.; en segelbar f., ein  
 schiffbarer Fluß; det är f., f—en  
 kommer, es fluthet; (fig.) utgjuta  
 en f. af tårar, einen Strom von  
 Thränen vergießen; — -ankar, n.  
 Fluthanker, m.; — -bädd, m. Fluß-  
 bett, n.; — -fartyg, n. Flußfahr-  
 zeug, n.; — -gebit, n. (geogr.)  
 Flußgebiet, n.; — -gud, m. (myt.)  
 Flußgott, m.; — -häst, m. (nat.  
 hist.) Flußpferd, n.; — -krabba, f.  
 Flußkrabbe, f.; — -nymf, f. (myt.)  
 Flußnympe, f.; — -sand, m. Fluß-  
 sand, m.; — -snäcka, f. Flußschne-  
 cke, f.; — -sida, f. Flußseite, f.; —  
 -tid, m. Fluthzeit, f.; — -vatten,  
 n. Flußwasser, n.  
 Flohar, n. (bot.) Hornblatt, n.  
 Flor, n. Flor, m.; af f., floren, von  
 Flor; — -sband, n. Florband, n.;  
 — -shalsduk, m. Florstuch, n.; —  
 -shufva, f. Florflappe, f.; (fig.)  
 Rausch, m.; ha en f., benebelt i:  
 — -sikt, m. Florstich, n.; — -slöja,  
 f. Florstleier, m.; — -sväfvare, m.  
 Florweber, m.; — -styg, n. Flor-  
 zeug, m.  
 Flor, n. indecl. Blüthe, f. Flor, Blu-  
 menflor, m.; (fig.) Flor, Wohlstand,  
 m.; vara, stå i f., im Flore stehen,  
 im blühenden Zustande sein, blü-  
 hen, floriren; vetenskaperna äro  
 der i f., die Wissenschaften sind  
 daselbst im Flore.  
 Flora, f. (blomstergudinnan) Flora,  
 die Blumengöttin; (växtförteck-  
 ning) Flora, f.  
 Florentiner-lack, n. Florentiner Lack.  
 Florera, v. n. blüthen, floriren.  
 Florerande, a. blühend. — S. n.  
 Blüthen, Floriren, n. Blüthe, f.  
 Flor, m.  
 Florett, m. (sakt.) Rappier, Flo-  
 ret, n.  
 Florett, n. (ett slags ylletyg) Flo-  
 ret, m.; — -band, n. Floretband,

n.; — -silke, -siden, n. Floret-  
 seide, f.  
 Floribus, se Flink.  
 Flott, n. Fett (das oben auf fließt),  
 n.; skumma af f—et af köttsoffa,  
 das Fett von einer Fleischbrühe ab-  
 schöpfen; — -fläck, m. Fettflecken, m.  
 Flott, m. (insekt) Hundsjede, f.  
 Flöjbock, m.  
 Flott, a. indecl. flott; fartyget är  
 åter f., das Fahrzeug ist wieder  
 flott, ist wieder losgekommen; —  
 -göra v. a. flott machen.  
 Flotta, f. (af fartyg) Flotte, f.; (af  
 timmer) Flöz, n. Flöße, f.  
 Flotta, v. a. flößen; f. timmer, Him-  
 merholz fl.; f. öfver ngt, etwas  
 überflößen.  
 Flotta, v. a. (göra flottig) fett, schmie-  
 rig machen.  
 Flott-bro, -brygga, f. Flößbrücke, f.;  
 — -gräs, n. (bot.) Flottgras, n.; —  
 -holme, m. schwimmende Insel,  
 f.; — -is, m. schwimmendes Eis,  
 Treibeis, n.; — -lera, f. schwim-  
 mender Thon, m.; — -qvarn, f. Flöß-  
 mühle, f.; — -timmer, n. Flößholz,  
 Flößbauholz, n.; — -ved, m. Flöß-  
 brennholz, n.  
 Flottande, n. Flößen, n.  
 Flottare, m. Flößer, Flößführer,  
 Flößmann, m.  
 Flotte, m. Flöz, m. Flöße, f.  
 Flottig, a. fettig, schmierig.  
 Flottighet, f. Fettigkeit, f.  
 Flottill, m. Flottille, f. kleines Ge-  
 schwader, n.  
 Flottning, f. Flößen, n. Flöße, f.; —  
 -stid, m. Flößzeit, f.  
 Flug, f. Fliege, f.; spansk f., spa-  
 nische Fliege; (ordspr.) slå två  
 f—or i en smäll, mit einem Stein  
 zwei Würfe thun.  
 Flug-blomster, n. (bot.) Flachsfrucht,  
 Leinfrucht, n.; — -fång, m. (fågel-  
 art) Fliegenente, f.; — -fångare,  
 m. se -snappare; — -fälla, f. (bot.)  
 Fliegenfalle, f.; — -gift, n. Flie-  
 gengift, n. -stein, m. -pulver, n.; —  
 -mask, m. Fliegenpuppe, f.; — -nät,  
 n. Fliegennetz, n.; — -pulver, n.  
 se -gift; — -smuts, m. Fliegendreck,  
 -loth, m.; — -smälla, f. Fliegen-  
 flappe, -flatsche, f.; — -snappare,  
 m. (nat. hist.) Fliegenschwapper,  
 m.; — -svamp, m. Fliegenschwamm,  
 -vilk, m.; — -svärm, m. Fliegen-  
 schwarm, m.; — -träd, n. Fliegen-  
 baum, m.; — -viska, f. Fliegen-  
 wedel, m.  
 Flundra, f. Flunder, Flunder, m.  
 Fluss, m. (med.) Fluß, Catarrh,  
 Schnupfen, m.; hvita f—en, der  
 weiße Fluß; essens emot f., Fluß-  
 essenz, f.; medel emot f., Fluß-  
 mittel, n.; — -aktig, -artad, a.

flüchtig; — -feber, m. Flußfieber, n.; — -galla, f. (håstajukdom) Flußgalle, f.; — -gikt, m. Rheumatismus, m.; — -hosta, f. Fluß auf der Brust, m.; — -värk, m. rheumatischer Schmerz, m.

Fluss, m. (tillsats för att lätta metallers smältning; äfv. oäkta ädelsten) Fluß, m.; — -spat, m. (mineral) Flußspath, m.; — -syra, f. Flußspathsäure, f.

Flussig, a. flüßig, mit Flüssen behaftet, zu Flüssen geneigt, rheumatisch.

Fluster, n. (på bikupor) Flugloch, n.

Flux, ad. flugs, fogleich.

Fluxion, f. (mat.) Fluxion, f.; — -smetod, m. -sräkning, f. Differential- und Integralrechnung, f.

Fly, v. n. fliehen, entfliehen; f. för ngn, vor einem fliehen; f. bort, undan, entfliehen, wegflüchten. — V. a. fliehen, meiden, vermeiden (einen, etwas).

Fly, n. Se Hångfly, Ankarfly.

Flyende, a. p. fliehend.

Flyga, v. n. fliegen; han flog sin vän till hjälp, er flog seinem Freunde zu Hilfe; skeppet flog i luften, das Schiff flog in die Luft; det flog mig i ansigtet, es fuhr mir ins Gesicht; f. ngn i håret, einem in die Haare fahren; (ordspr.) f. högre, än vingarne bära, höher fliegen, als einem die Flügel gewachsen sind; f. på ngn, plötzlich auf einen los fallen; f. upp, auf-fliegen; äfv. auffahren, aufspringen. Se f. ö. Bortflyga, m. fl.

Flygande, a. p. fliegend; med f. fana, unter f—er Fahne; f. storm, heftiger Sturmwind, m. — S. n. Fliegen, n. Flug, m.; i f., sehr geschwind, im Fluge, in Eile.

Flyg-blad, n. Flugblatt, fliegendes Blatt, n.; — -brand, m. fliegender Feuerbrand; — -brygga, f. fliegende Brücke, f.; — -hät, m. indische Brod, f.; — -drake, m. fliegender Drache, m.; — -eld, m. Flugfeuer, n.; — -fisk, m. Fliegfisch, m.; — -färdig, -för, a. flügge, flüch, flugfertig; — -hät, n. (på bikupor o. s. v.) Flugloch, n.; — -machin, m. Flugmaschine, f.; — -myra, f. geflügelte Ameise, f.; — -sand, m. Flugsand, Triebsand, m.; — -skrift, f. Flugschrift, f.; — -värk, m. die fliegende Gicht.

Flygel, m. Flügel, m.; — -adjutant, m. Flügeladjutant, m.; — -dörr, f. Flügelthür, f.; — -fortepiano, n. Flügelfortepiano, n. Flügel, m.; — -man, m. Flügelmann, m.; — -muskel, m. (anat.) Flügelmuskel, m.

Flyst, f. Fliegen, n. Flug, m.; skjuta

fågeln i f—en, den Vogel im Fluge schießen.

Flygtig, a. (kem.) flüchtig; (äg.) flüchtig, leichtsinnig, unbeständig, veränderlich.

Flygtighet, f. (kem.) Flüchtigkeit; (äg.) Flüchtigkeit, Unbeständigkeit, f. Leichtsin, m.

Flykt, f. Flucht, f.; taga, gripa till f—en, die F. nehmen, ergreifen; slå på f—en, in die F. schlagen.

Flykta, v. n. flüchten, fliehen.

Flyktande, a. p. fliehend; se äfv.

Flyktig. — S. n. Fliehen, n. Flucht, f.

Flyktig, a. flüchtig, auf der Flucht begriffen.

Flykting, m. Flüchtling, m.

Flyta, v. n. fließen, schwimmen, rinne; blodet f—er, das Blut fließt; hans ansigte flöt af svett, der Schweiß floß ihm vom Gesichte; f. på vattnet, auf dem Wasser schwimmen; f. i tårar, in Thränen schmelzen; f. uppe, oben fließen; f. utur, ausfließen; f. ofvanpå, oben auf fließen; (äg.) han vill alltid f. ofvanpå, er will immer der Erste, der Vornehmste sein. Se f. ö. Afflyta.

Flytande, a. p. schwimmend, fließend; (i smält tillstånd) flüßig; (äg.) fließend, leicht, ungezwungen, geläufig; det kom f. i land, es kam ans Land geschwommen; f. metall, flüßiges Metall; göra blodet f., das Blut flüßig machen; en f. stil, ein fließender Stil; en f. hand (att skriva), eine geläufige Hand; en f. tunga, eine geläufige Zunge. — S. n. Fließen, Schwimmen, n.; Flug, m.

Flytig, a. fließend, flüßig.

Flytighet, f. Flüßigkeit, f.

Flytning, f. Fließen, n. Flug, m.; bringa metall i f., die Metalle in Flug bringen.

Flytta, v. a. von der Stelle schaffen, anders wohin versetzen oder stellen, rücken, verrücken, transportiren; f. stolen, bordet, m. m., den Stuhl, den Tisch rücken; f. ramar, die Grenzen verrücken; f. bo, seine Wohnung verändern, umziehen; f. en bricka, en ples (i spel), ziehen, einen Zug thun; f. träd, o. d., umpflanzen; f. från sitt ställe, von seiner Stelle rücken, wegragen; f. om, versetzen; f. på sidan, auf die Seite setzen; f. ngt till en ort, etwas nach einen Ort versetzen, ziehen, verlegen; regeringen f—ades till N., die Regierung wurde nach N. verlegt. Se f. ö. Afflytta, Bortflytta, m. fl. — V. n. (om boningsort) seine Wohnung verändern, umziehen; (om tjenstfolk) seinen

Herrn wechseln, seinen Dienst verändern; (om fåglar) auswandern; (i spel) ziehen, einen Zug thun; jag skall f. nästa lördag, ich muß nächsten Sonnabend umziehen, wegziehen. Se f. ö. Afflytta, Bortflytta, — F. sig, v. r. seinen Platz verändern; f. sig undan för ägn, einem Platz machen.

Flyttande, n. Wegstellen, Versetzen, Verrücken, n. Begräumung, Versetzung, f.

Flytt-bar, a. beweglich; — -fisk, m. Zugfisch, m.; — -koja, f. bewegliche Hütte, f.; — -saker, f. pl. bewegliche Güter, Hausgeräth oder Mobilien, die beim Umziehen transportirt werden.

Flyttning, f. (i allm.) Veränderung des Platzes; Begräumung, Versetzung; (af boningsplats) Wohnortsveränderung, f. Umziehen, Ausziehen, n.; (tjenstfolks) Veränderung des Dienstes; (träd) Umpflanzung; (af ord, personer i embeten o. s. v.) Versetzung; (fåglars) Auswanderung, f. Zug, m.; (i spel) Ziehen, n. Zug, m.; magnetpolernas f., die Verrückung der Magnetpole; låta f—ar kösta penningar, das öftere Umziehen kostet Geld; — -dag, m. Umziehetag, m.; — -hjelp, m. Beihülfe zum Umziehen, f.; — -stid, m. Zeit, da man umzieht, f.; (fåglars) Streichzeit, f.

Flä, v. a. die Haut abziehen, schinden; — -huse, m. Abdecker, Schinder, m.

Flägeld, Fläghand, se Flygeld, Flyghand. [den, n.]

Fläende, n. Abziehen der Haut, Schin-

Fläsa, v. n. schnauben, schnaufen; låta hästarna f. ut, die Pferde anschnauben, verschnauben, anschnaufen lassen. [Schnaufen, n.]

Fläsande, n. Fläsning, f. Schnauben, Fläsmätt, a. athemlos, außer Athem.

Fläck, m. (i allm.) Flecken; (i ansigtet, på kroppen) Flecken, m. Maal, n.; (af bläck, &c.) Kleck, m.; (ställe) Stelle, f.; (köping, liten stad) Flecken, m.; liten f., Flecklein; medfödd f. på människans kropp (födelsemärke), Muttermal, n.; tigern har vackra f—ar, der Tiger hat schöne Flecken; taga f—arna ur en klädning, die Flecken aus einem Kleide machen; taga f—ar åt sig, flecken; solen har f—ar, die Sonne hat Flecken; träffa f—en (vid måiskjutning), den rechten Punkt treffen; han går icke ur f—en, er rührt sich nicht von der Stelle; — -artad, a. fleckicht; — -bräken, m. (bot.) Steinfarn, m.; -feber, m. Fleckfieber, n.; — -fri, a. fleckenlos; — -full, a. so Fläc-

klig; — -kulä, f. (att urtaga häckar med), Fledfugel, f.; — -tals, ad. hier und da; — -urtagare, -gerska, m. o. f. Fledenwäscher, -lun, m. o. f.

Fläcka, v. a. fleden, befleden; f. sina kläder, Fleden auf seine Kleider machen; f. från sig, abfleden. — F. sig, v. r. ell. f. nod sig, sich beschmutzen.

Fläcka, se Fläka.

Fläckad, a. fleckig.

Fläckande, n. Fleden, Befleden, n. Fläckig, a. fleckig, gefleckt; ett f—gt tyg, ein fleckiger Zeug; en f. orm, eine gefleckte Schlange.

Fläckighet, f. fleckige, gefleckte Aussehen, f.

Fläder, m. Hohlunder, Glieder, Gliederbaum, m.; — -blomma, f. Gliederblüte, Hohlunderblüte, f.; — -buske, m. Hohlunderstrauch, m. -staude, f.; — -bär, n. Gliederbeere, Hohlunderbeere, f.; — -bössa, f. Hohlunderbüchse, f.; — -kaka, f. Hohlunderfuchlein, n.; — -mos, n. Gliedermuß, Hohlundermuß, n.; — -rör, n. Hohlundertröhre, f.; — -saft, m. Hohlundersaft, m.; — -spruta, f. Spritze von Hohlunder, f.; — -té, n. Gliederthee, Hohlunderthee, m.; — -träd, n. Gliederbaum, Hohlunderbaum, m.; — -vatten, n. Hohlunderwasser, n.; — -vin, n. Hohlunderwein, m.; — -ättika, f. Hohlunderessig, m.

Fläka, v. a. der Länge nach in zwei Flächen zertheilen, durchschneiden, spalten, spleißen; f. en gadda, einen Hocht reißen. — F. sig, v. r. sich aufreißen.

Fläkande, n. Fläkning, f. Spalten, Spleißen der Länge nach, n. Jfr. föreg. [Se f. ö. Uppfläkt.]

Fläkt, a. p. F. örn, Doppeladler, m. Fläkt, m. Hauch, ein gelinder Wind, m. Fläkta, v. n. Wind machen; f. med solfjädern, wedeln, fächern, fächeln; f. på, anwehen, aufwachen, aufwachen, anwedeln.

Fläkta, f. Wedel, m.

Fläktande, n. Fläkning, f. Fächern, Wedeln, n.

Flämta, v. n. leuchten, schnaufen.

Flämtande, n. Flämtning, f. Leuchten, Schnaufen, n.

Fläng, n. heftige, unmäßige Bewegung im Reiten, Tanzen, u. f. w.; i f., im Galopp, im Fluge, eilig ohne Ordnung und Unterschied.

Flänga, v. n. sich heftig und unmäßig bewegen, im Reiten, Tanzen, u. f. w.; f. i dans, über Hals und Kopf tanzen; f. med hästarna, die Pferde heftig, unmäßig laufen lassen. — V. a. F. upp kläderna, dörren, die

Kleider, die sehr heftig aufreißen. Se f. ö. Afflänga.

Flängande, n. Se Fläng.

Fländ, f. Land, Eitelkeit, Flüchtigkeit, f. leeres Gepränge, n.; fara med f., Wind machen, mit List und Falchheit umgehen. Se älv. Fals; — -fri, -lös, a. frei von Eitelkeit, prunklos, unbefangen; — -full, a. voll Eitelkeit, eitel, flüchtig, windig.

Fläsk, n. Speck, m. Schweinefleisch, n.; lägga på f—et, fett werden; en som gerna äter f., Speckesser, m.; det smakar, kostar f., es schmeckt sehr gut, ist sehr theuer; — -aktig, -artad, a. ipektartig; — -fru, -säljerska, -mångelska, f. Speckweib, n.; — -handlare, m. Speckhändler, m.; — -kork, m. Fettwurst, m.; — -pannkaka, f. Speckpannkuchen, Gierfuchen mit Speck, m.; — -remsa, f. Speckstreif, m.; — -sida, f. Speckseite, f.; — -skifva, f. Speckschütt, m.; — -svål, m. Schwarte, f.

Fläskig, a. speckartig.

Fläta, f. Flechte, f.

Fläta, v. a. flechten; f. blommor till kransar, Kränze winden. Se f. ö. Hopfläta, m. fl.

Flätad, a. p. geflochten; f—dt hår, g—ene Haare; f—adt arbete, Flechtwerk, n.; f. korg, Flechtkorb, m.

Flätande, n. Flechten, Winden, n.

Flätja, f. Leichthinn, m.

Flätning, f. Se Flätande.

Flätverk, n. Flechtwerk, n.

Flöd, m. Flöde, n. Fluß, f. Fluß, m.

Flöda, v. r. fließen; fluthen; f. öfver, überfließen, austreten.

Flöde, n. Se Flöd.

Flög, Flögel, Flöj, Flöjel, m. Wetterfahne, f. Wetterbahn, m.; — -stäng, f. Wetterstange, f. [2c.], m.

Flögträ, n. Klöppel (der Schweine, Flöjt, m. Flöjtskepp, n. Flöte, f.

Flöjt, m. Flöte, f.; bläsa f., die f. blasen, auf der f. spielen, blasen, (sam.) flöten; — -bläsare, -spelare, m. Flötenbläser, -spieler, m.; — -födal, n. Flötenfütter, n.; — -makare, m. Flötenmacher, m.; — -pipare, m. Flöter, m.; — -pipa, f. (i orgelverk) Flötenpfeife, f.; — -register, n. (i orgverk) Flötenregister, n.; — -solo, n. (mu.) Flöten solo, m.; — -spelare, m. se -bläsare; — -stycke, n. (mu.) Flötenstück, n.; — -stämma, f. Flötenstimme, f.; (i orgelverk) -zug, m.; — -ton, m. Flöteuton, m.; — -verk, n. Flötenwerk, n.

Flöte, n. Floß (an den Rehen), n. der Kork an einer Angelschnur.

Flöts, m. (mineral.) Flöz, n.; — -berg, n. Flözberg, m.; — -kalk, m. Flözkalz, -kalkstein, m.; — -la-

ger, n. Flözlage, -schicht, f.; — -malm, m. Flözerg, n.; — -vis, ad. Flözweise.

Fnas, n. F. på nötter, se Nöttnas; (älg.) se Skräp.

Fnasa, v. a. F. nötter, die braune, inwendige Haut der Nüsse abnehmen.

Fnask, n. allerlei Überbleibsel von Speisen, womit Schweine gefüttert werden; älv. (godsaker som ätas emellan målen) Näscheren, pl. Näscher, n.

Fnaska, v. n. essen als ein Schwein; om mösa, nagen; älv. (om menniskor) nadschen.

Fnasker, m. Näscher, m.

Fnassel, n. kleine Finne, f. Schuppchen, n.; (kollektivt) feiner, schuppichter Ausschlag, m.

Fnasslig, a. wer feinen, schuppichten Ausschlag hat (se föreg.), voll Schuppchen.

Fnettra, v. n. fchern.

Fnugg, n. Flode, f. Faser, pl.

Fnurra, f. Knoten, der sich selbst am Zwirn schlägt. [Brumma.]

Fnurra, v. n. (sam.) Se Grumsa, Fnurra sig, v. r. sich knoten; (älg.) sich verwickeln.

Fnurrig, a. geknotet (Jfr Fnurra, f.) fig. mürrisch, kurz angebunden, bislig.

Fnurrihet, f. Se Vresighet.

Fnysa, v. n. schnauben, schnaufen; f. af vrede, vor Horn f.; han f—er vid allt, nichts ist nach seinem Geschmack.

Fnor, a. Se Fnurrig. [Der, m.]

Fnöske, n. Feuerschwamm, Sun. Fnösk-svamp, m. -ticka, f. Feuerschwamm, m.

Fock, m. (ajöf.) Fode, f. Focksegel, n.; — -hals, m. Fockmastau, n.; — -mast, m. Fockmast, m.; — -mars, m. Fockmars, m.; — -marssegel, n. Fockmarssegel, n.; — -rå, f. Fockraa, -rabe, f.; — -segel, n. se Fock; — -stag, n. Fockstag, m.; — -vant, m. Fockwand, f.

Focus, m. (opt.) Brennpunkt, m.

Foder, n. (för boskap) Futter; (under kläder) Futter, Unterfutter; (födal) Futter, Futteral, Gehäuse; (mått för våta varor) Fuder, n.; f—rs anskaffande i salt, Futterhofen, n. Fütterung, f.; — -beta, f. Munkelrube, f.; — -brist, f. Futtermangel, m.; — -gräs, n. Futterkraut, n.; — -halm, m. Futterstroh, m.; — -hämning, f. Se Furagering; — -hus, n. se -lada; — -häck, m. Futterraufe, f.; — -häst, m. Pferd zur Ausfütterung, n.; — -hista, f. Futterkasten, m.; — -knä, m. Futtermesser, n.; — -knock, m. Futter-



Fnecht, m.; — -korg, m. Futterkorb, m.; — -lada, f. Futterscheune, f.; — -lår, m. Futterkasten, m.; — -lårst, n. Futterleinwand, f.; — -marsk, m. Futtermarschall, m.; — -nåt, n. Futterneß, n.; — -nöt, n. Futtervieh, n.; — -parkum, n. Futterbarchent, m.; — -penningar, m. pl. Futtergeld, n.; — -rissel, -säll, n. Futterneß, n.; — -påse, m. Futtersock, m.; — -taft, n. Futtertaffet, m.; — -tråg, n. Futtertrog, m.; — -tyg, n. Futterzeug, m.; — -vanna, f. Futterwanne, f.; — -verk, n. Futterwerk, n.; — -vicker, n. Futterwicke, f.; — -våg, m. Futtertuch, n.; — -våg, f. Futtertraut, n.

Federal, se Fodral.

Fodra, v. a. (kreatur) füttern, Futter geben; (kläder o. d.) füttern. Jfr Bekläda, Beslå.

Fodrad, a. p. gefuttern.

Fodral, n. Futter, Futteral, n.

Fodrande, n. Fodring, f. Fütterung, f.

Fog, m. Fuge, f.; — -bänk, m. Fügebank, f.; — -hyfvel, m. Fügebohel, m.; — -stryka, v. a. in die Fugen streichen.

Fog, n. indekl. Fug, m. Befugnis, f.; (foglighet) Fügbarkeit, f.; med f. och rätt, mit Fug und Recht; med allt f., mit allem Fuge, mit gutem F.; hafva f. till ngt, Fug und Recht zu etwas haben; med f. och lampa, mit Mäßigung; utan f., fuglös.

Foga, v. a. fügen, zusammen fügen; f. anstalt, Anstalt machen. — F. sig, v. r. sich fügen, sich bequemen; passen, sich schicken; f. sig i ngt, sich in etwas fügen; f. sig efter ngn, sich nach einem fügen, bequemen; f. sig efter ens mening, jemandes Meinung beipflichten; alltsom det f—ar sig, so wie es sich schicken will, wie es paßt, nachdem es sich fügt.

Fogate, m. (gam.) Se följ.

Fogde, m. Bogt, m.; — -syssla, -tjänst, f. Bogtei, f.

Fogel, se Fågel.

Foghyfvel, m. Se under Fog, m.

Foglig, a. füglich, gefällig, becheiden; en f. man, ein gefälliger Mann. Foglighet, f. Fügbarkeit, Gefälligkeit, f.

Fogning, f. Fügung, Zusammenfügung, f. Fogsam, a. Fogsamhet, f. Se Foglig, Foglighet.

Fogstryka, v. a. Se under Fog.

Foj! int. ei!

Fola, Fole, se Fåla, Fåle.

Foliant, m. Foliant, m.

Follora, v. a. (spegelf.) mit Folie belegen.

Follering, f. Belegung mit Folie, f. Folio, n. Folio, n.; i f., in Folio; — -format, n. Folioformat, n.

Folium, n. (under spegelglas o. s. v.) Folie, f.

Folk, n. (nation) Volk, n. Nation, f.; (de styrda i en stat) Volk; (allmänhet, publikum, menniskor i gemen) Volk, n. Leute, pl. (tjenstefolk) Gefinde, n.; litet f., Völkchen, n.; de germaniska f—en, die germanische Völker; det svenska f—et, die schwedische Nation; f—ets gunst, Volksgunst, f.; förnämt f., vornehme Leute; bättre f., bessere Leute; främmande f., Fremde, pl. (böjes som adj.); utsprida ngt bland f—et, etwas unter die Leute bringen; der var mycket f., da waren viele Leute; god dag, godt f.! guten Tag, ihr lieben Leuten! hafva varit blanda f., zu leben wissen; vara kommen af f., von guter Herkunft sein; göra f. af ngn, einen geistig machen, ihm Lebensart beibringen; blifva f., geistig werden, die übeln Gewohnheiten ablegen; aflöna sitt f., sein Gefinde ablohn; — -beslut, n. Volksschluß, m.; — -bevapning, f. Volksbewaffnung, f.; — -blad, n. (tidning för folket) Volksblatt, n.; — -brist, f. Volksmangel, m.; — -fattig, a. volkarm; — -fattighet, f. se -brist; — -fest, m. Volksfest, n.; — -folor, f. pl. se -skick; — -frihet, f. Volksfreiheit, f.; — -församling, f. Volksversammlung, f.; — -gunst, f. Volksgunst, f.; — -hop, m. Volkshaufe, m.; — -llsk, a. (om hornboskap) stödig; (om hästar) heissig; — -kalender, m. Volkskalender, m.; — -krig, n. Volkskrieg, m.; — -ledare, m. Volksführer, m.; — -lif, n. Volksleben, n.; — -lik, a. geistig, anständig; bescheiden; — -likhet, f. se -skick; — -lärare, m. Volkslehrer, m.; — -lös, a. von Menschen entblößt, entvölfert; — -löshet, -minskning, f. se -brist; — -mängd, f. Volksmenge, f.; — -nummer, m. se -mängd; — -ombud, n. Volksvertreter, m.; — -poesi, f. Volkspoesie, f.; — -prat, n. Gerede, n. leere Gerücht, f.; — -regering, f. Volksregierung, f.; — -representant, m. Volksrepräsentant, m.; — -rik, a. volkreich, sehr bevölfert; — -rätt, m. Völkerrecht, n.; — -rörelse, f. Volksbewegung, f.; — -saga, f. Volksfage, f. Volksmärchen, n.; — -samling, f. Menschenmenge, f.; — -sed, m. Volkssitte, f.; — -skick, n. sittiges Wesen, n. Anständigkeit, Lebensart, f.; — -skock, m. Volks-

häufe, m.; — -skola, f. Volksschule, f.; — -skrift, f. Volksschrift, f.; — -skygg, a. menschenfurcht; — -slag, n. Volk, n. Völkerschaft, Nation, f.; — -språk, n. Volkssprache, f.; — -stam, m. Volksstamm, m.; — -stock, m. Volksmenge, f.; — -suveränitet, f. Volkssouveränität, f.; — -sång, m. Volkslied, n.; — -sängen, m. Sage, f.; — -talare, m. Volkpredner, m.; — -teater, m. Volkstheater, n.; — -tribun, m. (rom. hist.) Volkstribun, m.; — -tro, f. Volksglaube, m.; — -undervisning, f. Volksunterricht, m.; — -vandring, f. Völkerwanderung, f.; — -vett, n. (lesnadsvelt) Lebensart, f.; (sundt förstånd) gemeiner Men, Verstand, m.; — -visa, f. Volkslied, n.; — -välde, n. Volksherrschaft, Demokratie, f.; — -vån, m. Volkssinn, m.; — -ynnest, f. se -gunst; — -yra, f. Volkswuth, f.; — -ödan, a. entvölfert; — -ödnings, f. Entvölfierung, f.; — -ökning, f. Volksvermehrung, f. Folka, v. a. F. ell. f. upp ngn, geistig machen. — F. sig, v. r. das Nohe, Un. geistig ablegen. Folor, f. pl. (gam.) Betragen, n. Fond, m. (penningf.) Fond, m. Kapital, n.; (på teatrar) Sintergrund, m.; — -dekoration, f. Dekoration hinten auf dem Theater, f. Fontanell, m. Fontanell, n.; — -särt, f. Font. inellfugeln, n. Fontän, m. Fontäne, f. Springbrunnen, m. Fora, f. Fuhre, Waarenladung, f. Fuder, m.; en f. sad. eine Getraidefuhre, ein Kornfuder. Fora, v. a. Se Forsla. Sar amansättningar af verbet Fora: For-bonde, m. Fuhrbauer, m.; — -don, n. Fuhrwerk, n.; — -lön, f. Fuhrlohn, m. Frachtgeld, n.; — -man, m. Fuhrmann, Frachtführer, m.; — -sedel, m. Frachtbrief, -zettel, -schein, m.; — -vagn, m. Fuhrwagen, Fuhrwagen, m. Ford, ordlig, a. (gam.) schnell; med de f—aste, ehestens. Ford, derligen, ad. (gam.) auf das Forderliche. Fordersam, a. (gam.) eilig. Fordne, Fordna, a. def. der, die, das vorige, frühere, ehemalige; i f—a dagar, in vorigen Zeiten, ehemals. Fordom, Fordomdags, ad. ehemals, vormalis. Fordon, se under For-bonde. Fordra, v. a. fordern, heischen, verlangen, begehren; (erfordra) fordern, heischen, erfordern; han f—ar sin lön, er fordert seinen Lohn; hafva att f. af ngn, von jemanden

fnecht, m.; — -korg, m. Futterkorb, m.; — -lada, f. Futterscheune, f.; — -lär, m. Futterkasten, m.; — -lärst, n. Futterleinwand, f.; — -marsk, m. Futtermarschall, m.; — -nät, n. Futternetz, n.; — -nöt, n. Futtervieh, n.; — -parkum, n. Futterbarchent, m.; — -penningar, m. pl. Futtergeld, n.; — -rissel, -säll, n. Futterstieb, n.; — -påse, m. Futtersack, m.; — -tast, n. Futtertaffet, m.; — -tråg, n. Futtertrog, m.; — -tyg, n. Futterzeug, m.; — -vanna, f. Futterwanne, f.; — -verk, n. Futterwerk, n.; — -vlecker n. Futterwicke, f.; — -väs, m. Futtertuch, n.; — -växt, f. Futtertraut, n.

Federal, se Fodral.

Fodra, v. a. (kreatur) füttern, Futter geben; (kläder o. d.) füttern. Jfr Bekläda, Beslå.

Fodrad, a. p. gefuttern.

Fodral, n. Futter, Futteral, n.

Fodrande, n. Fodring, f. Fütterung, f.

Fog, m. Fuge, f.; — -bänk, m. Fügebank, f.; — -hyfvel, m. Fügebohel, m.; — -stryka, v. a. in die Fugen streichen.

Fog, n. indekl. Fug, m. Befugnis, f.; (foglighet) Fügbarkeit, f.; med f. och rätt, mit Fug und Recht; med allt f., mit allem Fuge, mit gutem F.; hafva f. till ngt, Fug und Recht zu etwas haben; med f. och lämpa, mit Mäßigung; utan f., fuglös.

Foga, v. a. fügen, zusammen fügen; f. anstalt, Anstalt machen. — F. sig, v. r. sich fügen, sich bequemen; passen, sich schicken; f. sig i ngt, sich in etwas fügen; f. sig efter ngn, sich nach einem fügen, bequemen; f. sig efter ens mening, jemandes Meinung beipflichten; allsöm det f. — ar sig, so wie es sich schicken will, wie es paßt, nachdem es sich fügt.

Fogale, m. (gam.) Se följ.

Fogde, m. Vogt, m.; — -syssla, -tjänst, f. Vogtei, f.

Fogel, se Fågel.

Foghyfvel, m. Se under Fog, m.

Foglig, a. füglich, gefällig, bescheiden; en f. man, ein gefälliger Mann.

Foglighet, f. Fügbarkeit, Gefälligkeit, f.

Fogning, f. Fügung, Zusammenfügung, f.

Fogsam, a. Fogsamhet, f. Se Foglig, Foglighet.

Fogstryka, v. a. Se under Fog.

Foj! Int. ei!

Fola, Fole, se Fåla, Fåle.

Foliant, m. Follant, m.

Foliora, v. a. (spiegel.) mit Folie belegen.

Folioring, f. Belegung mit Folie, f. Folio, n. Folio, n.; i f., in Folio; — -format, n. Folioformat, n.

Follum, n. (under spegelglas o. s. v.) Folie, f.

Folk, n. (nation) Volk, n. Nation, f.; (de styrda i en stat) Volk; (allmänhet, publikum, menniskor i gemen) Volk, n. Leute, pl. (Jenstefolk) Gesinde, n.; litet f., Völsher, n.; de germaniska f. — en, die germanische Völher; det svenska f. — et, die schwedische Nation; f. — ets gunst, Volksgunst, f.; förnämt f., vornehme Leute; bättre f., bessere Leute; främmande f., Fremde, pl. (böjes som adj.); utsprida ngt bland f. — et, etwas unter die Leute bringen; der var mycket f., da waren viele Leute; god dag, godt f.! guten Tag, ihr lieben Leuten! hafva varit bland f., zu leben wissen; vara kommen af f., von guter Herkunft sein; göra f. af ngn, einen gestittet machen, ihm Lebensart beibringen; blifva f., gestittet werden, die übeln Gewohnheiten ablegen; adöna sitt f., sein Gesinde ablohn; — -beslut, n. Volksschluss, m.; — -bevärning, f. Volksbewaffnung, f.; — -blad, n. (tidning för folket) Volksblatt, n.; — -brist, f. Volksmangel, m.; — -fattig, a. volkarm; — -fattighet, f. so -brist; — -fest, m. Volksfest, n.; — -folor, f. pl. se -skick; — -frihet, f. Volksfreiheit, f.; — -församling, f. Volksversammlung, f.; — -gunst, f. Volksgunst, f.; — -hop, m. Volkshaufe, m.; — -ilsk, a. (om hornboskap) stödig; (om hästar) beßig; — -kalender, m. Volkskalender, m.; — -krig, n. Volkskrieg, m.; — -ledare, m. Volksführer, m.; — -llk, n. Volksleben, n.; — -llk, a. gestittet, anständig; bescheiden; — -likhet, f. so -skick; — -lärare, m. Volkslehrer, m.; — -lös, a. von Menschen entblößt, entvölkert; — -löshet, -minskning, f. so -brist; — -mängd, f. Volksmenge, f.; — -nummer, m. so -mängd; — -ombud, n. Volksvertreter, m.; — -poesi, f. Volkspoesie, f.; — -prat, n. Gerede, n. leere Gerücht, f.; — -regering, f. Volksregierung, f.; — -representant, m. Volksrepräsentant, m.; — -rik, a. volkreich, sehr bevölkert; — -rätt, m. Völherrecht, n.; — -rörelse, f. Volksbewegung, f.; — -saga, f. Volksage, f. Volksmärchen, n.; — -samling, f. Menschenmenge, f.; — -sed, m. Volksitte, f.; — -skick, n. ittiges Wesen, n. Anständigkeit, Lebensart, f.; — -skock, m. Volks-

haufe, m.; — -skola, f. Volksschule, f.; — -skrift, f. Volksschrift, f.; — -skygg, a. menschenscheu; — -slag, n. Volk, n. Völherchaft, Nation, f.; — -språk, n. Volkssprache, f.; — -stam, m. Volksstamm, m.; — -stock, m. Volksmenge, f.; — -suveränitet, f. Volkssouveränität, f.; — -sång, m. Volkslied, n.; — -sängen, m. Sage, f.; — -talare, m. Volkseredner, m.; — -teater, m. Volkstheater, n.; — -tribun, m. (rom. hist.) Volkstribun, m.; — -tro, f. Volksglaube, m.; — -undervisning f. Volksunterricht, m.; — -vandring, f. Völherwanderung, f.; — -vett, n. (lesnadsvett) Lebensart, f.; (sundt förstånd) gemeiner Menschenverstand, m.; — -visa, f. Volkslied, n.; — -vælde, n. Volks Herrschaft, Demokratie, f.; — -vän, m. Volksfreund, m.; — -ynnest, f. se -gunst; — -yra, f. Volkswuth, f.; — -ödande, a. entvölkern; — -ödnings, f. Entvölkering, f.; — -ökning, f. Volksvermehrung, f.

Folka, v. a. F. ell. f. upp ngn, gestittet machen. — F. sig, v. r. das Nohe, Ungestittete ablegen.

Folor, f. pl. (gam.) Betragen, n.

Fond, m. (penningf.) Fond, m. Kapital, n.; (på teatrar) Fintergrund, m.; — -dekoration, f. Decoration hinten auf dem Theater, f. Fontanell, m. Fontanell, n.; — -särt, f. Fontanellfugelen, n.

Fontän, m. Fontäne, f. Springbrunnen, m.

Fora, f. Fuhre, Waarenladung, f. Fuder, n.; en f. säd, eine Getraidefuhre, ein Kornfuder.

Fora, v. a. Se Forsla.

Sammansättningar af verbet Forä:

For-bonde, m. Fuhrbauer, m.; — -don, n. Fuhrwerk, n.; — -lön, f. Fuhrlohn, m. Frachtgeld, n.; — -man, m. Fuhrmann; Frachtführer, m.; — -sedel, m. Frachtbrief, zettel, -schein, m.; — -vagn, m. Fuhrwagen, Frachtwagen, m.

Forderlig, a. (gam.) schnell; med det f. — aste, ehestens.

Forderligen, ad. (gam.) auf das Forderksamste.

Fordersam, a. (gam.) eilig.

Fordne, Fordna, a. def. der, die, das vorige, frühere, ehemalige; i f. — a dagar, in vorigen Zeiten, ehemals.

Fordom. Fordomdags, ad. ehemals, vormalis.

Fordon, se under For-bonde.

Fordra, v. a. fordern, beischen, verlangen, begehren; (erfordra) fordern, beischen, erfordern; han f. — ar sin lön, er fordert seinen Lohn; hafva att f. af ngn, von jemanden



zu fordern haben; det kan man ej f. af honom, daß kann man von ihm nicht begehren, verlangen; allsöm omständigheterna f., je nachdem es die Umstände fordern, heischen; der till f—as mer, dazu wird mehr gefordert; f. igen, tillbaka, zurückfordern. — Se f. ö. Affordra, m. n.

Fordran, f. (begäran) Forderung; (penningf.) Schuldforderung, f.

Fordring, f. Schuldforderung, f.

Forell, m. Forelle, f.

Forlön, se under Fora, v.

Form, m. Form, Gestalt, Gestaltung; (modell) Form; (jur., gram. o. boktr.) Form, f.; gifva ett arbete en allrig f., einer Arbeit eine zierliche F. geben; klotet har en rund f., die Kugel hat eine runde Gestalt; gifva ngt dess första f., einem Dinge die erste Gestalt geben; utan f., formlos; gjuta i en f., in eine Form gießen; (jur.) i behörig f., in bester Form Medstens. in gehöriger Form und Weise; (gram.) verbets aktiva f., die thätliche Form des Zeitworts; (boktr.) sluta till en f., eine Form schließen; —afvikelse, f. Unregelmäßigkeit, f.; —bord, n. Formtisch, m.; —bräde, n. Formbrett, n.; —enlig, a. was in gehöriger Form ist; —hammare, m. (gulds.) Formhammer, m.; —häll, f. (mas.) Formstein, m. Formwand, f.; —jord, f. (gjut.) Formerde f.; —kappa, f. (tenng.) Formkappe, f.; —ljus, n. gegossenes Licht; —lära, f. (gram.) Formenlehre, f.; —lös, a. formlos; —löshet, f. Formlosigkeit, f.; —makare, m. Formenmacher, m.; —press, m. (gulds.) Formpresse, f.; —ram, m. (boktr. o. pappersbr.) Formrahmen, m.; —sand, m. (gjut.) Formsand, Gießsand, m.; —skifva, f. (glasbr.) Formscheibe, f.; —skärare, m. Formensneider, m.; —skärarkonst, f. Formenschnneiderkunst, f.; —skärning, f. Formenschnneiden, n.; —spån, m. (boktr.) Formspan, m.; —sten, m. (gjut.) Formstein, m.; —stock, m. (handsk.) Formstock, m.; —stridig, -vidrig, a. formwidrig; —tång, f. (glasbr.) Formzange, f.; —vägg, f. se —häll.

Forma, v. a. formen, bilden.

Forma, f. (mas.) Form, f.

Forma, f. (lat.) Pro f., pro forma.

Formalisera sig, v. r. F. sig öfver ngt, sich über etwas formalisiren, aufhalten, etwas übel nehmen.

Formalist, m. Formalist, m.

Formalitet, f. Formalität, f.

Forman, m. n. Se under Fora.

Formande, n. Formen, Bilden, n.

Format, n. Format, n.

Formation, f. Formation, Bildung, Gestaltung, f.

Formel, m. Formel, f.

Formel, a. formell, förmlich.

Formera, v. a. formiren; f. en penna, eine Feder corrigiren; f. upp en (ny) penna, eine F. schneiden; f. sig, sich formiren, sich bilden.

Formerande, n. Formering, f. Formiren, n.

Formlig, a. Formligen, ad. förmlich.

Formlighet, f. Förmlichkeit, f.

Formning, f. Formen, n. Formung, f.

Formulär, n. Formular, n. Formel, f.; —bok, f. Formularbuch, n.

Forn-forskare, m. Alterthumsforscher, m.; —forskning, f. Untersuchung der Alterthümer, f.; —hjelte, m. Held des Alterthums, m.; —hålder, f. pl. alte Urkunden; —lemning, f. Überbleibsel des Alterthums, n. Antiquität, f.; —saga, f. alte Sage, f.; —språk, n. Sprachedes Alterthums, f.; —sagen, m. Tradition alter Zeiten, f.; —tid, m. Alterthum, n. Vorzeit, f.; —tida, a. alterthümlich, des Alterthums, antis; —ålder, m. se -tid; —åldrig, a. se -tida; —ålskare, m. Alterthümer, m.

Forpenningar, se under For-bonde.

Fors, m. Wasserfall, m. reißende Strömung, f.; hvita f—en på vågorna, der Schaum der Wellen; midt i f—en at strömmen, mitten im reißenden Strome.

Forsa, v. n. heftig strömen, rieseln.

Forsedel, m. Se under For-bonde.

Forska, v. n. forschen. Se f. ö. Utforska.

Forskande, n. Forschen, n.

Forskare, m. Forscher, m.

Forskning, f. Forschung, f.; —sanda, f. Forschungsgeist, m.

Forsla, v. a. führen, transportiren; f. varor, Waaren führen.

Forslande, n. Forsling, f. Führung, f.

Fort, ad. geschwind, eilig, schnell; f—are, geschwinder; f—ast, am geschwindesten; gå f., geschwind geben; så f. ske kan, so bald als möglich; det f—aste man kan, so geschwind als möglich. — Fara f., se Fortfara.

Fortbringa, v. a. fortbringen.

Fortbringande, n. Fortbringning, f. Fortbringung, f.

Forte, ad. (mu.) forte. — S. n. Forte, n. [forte, n.]

Fortepiano, n. Fortepiano, Piano.

Fortfara, v. n. (vara, räcka) fort-dauern; (med ngt) fortfahren, fortsetzen; det fula vädret f—ar ännu, daß schlechte Wetter dauert

noch immer fort; om det så f—ar, wenn daß so fort dauert; om han så f—ar, som han begynt, wenn er so fortführt, als er angefangen hat; han f—ar med sitt lidenliga lefverne, er setzt sein lidenliches Leben fort; f. att arbeta, fortfahren zu arbeiten, fortarbeiten; f. att bygga, o. s. v. äfv. fortbauen, u. f. w.; f. i sitt sträfvande till ett mål, ein Ziel, einen Zweck verfolgen.

Fortfarande, a. p. fortdauernd; fort-fahrend. — S. n. Fortdauern; Fortfahren, n.; f. med ett arbete, Fortsetzung einer Arbeit, Fortarbei-tung, f.; f. med att spela, sjunga o. s. v. äfv. Fortspielen Fortsin-gen, n. [werden.]

Fortgå, v. n. fortgehen, fortgesetzt Fortgående, a. p. fortgehend. — S. n. Se följ.

Fortgång, m. Fortgang, m.

Forthjelpa, v. a. forthelfen (einem).

Fortifikation, f. Fortification, Be-festigung; äfv. Festungsbaufunst, f.; —ssystem, n. Fortifications-system, n.

Fortissimo, ad. (mu.) fortissimo.

Fortkomma, v. n. fortkommen, ge-deihen.

Fortkomst, m. Fortkommen, Gedei-hen, n.; få, hafva f., fortkommen.

Fortlöpa, v. n. fortlaufen.

Fortplanta, v. a. fortpflanzen; f. sitt släkte, sein Geschlecht f.; fädren f. ofta sina laster på barnen, die Väter pflanzen oft ihre Laster auf die Kinder, ell. die Laster der Vä-tern sind oft auf die Kinder fortgeerbt. — F. sig, v. r. sich fortpflanzen.

Fortplantande, n. Se Fortplantning.

Fortplantare, m. Fortpflanzer, m.

Fortplantning, f. Fortpflanzung, f.

Fortsatt, a. p. fortgesetzt; f. marsch, Fortmarschirung, f. [igen.]

Fortsätta, v. a. fortschaffen, fortbrin-Fortsättande, n. Fortschaffung, f. Fortschaffung, f.; —smaschin, m. Locomotive, f.

Fortsätta, v. a. fortschicken.

Fortskrida, v. n. fortschreiten.

Fortskridande, n. Fortschreitung, f.

Fortskynda, v. n. forteilen. — V. a. beschleunigen.

Fortsätta, v. a. fortsetzen; f. ett arbete, en resa, o. s. v., äfv. fort-arbeiten, fortreisen, u. f. w., in der Arbeit fortfahren; f. sin väg, resa, o. s. v. seinen Weg, seine Reise verfolgen; äfv. weiter gehen, rei-sen. [Fortsetzung, f.]

Fortsättande, n. Fortsättning, f.

Fortsättare, m. Fortsetzer, m.

Fortuna, f. (ett spel) Fortunaspel, Fortunenspiel, n. [fern.]

Fortvara, v. n. fortwähren, fortbau-





**Frambringande**, n. Hervorbringung, Darbringung, f.  
**Frambrumma**, v. a. heranspoltern.  
**Frambrusa**, v. n. herbrausen.  
**Frambryta**, v. n. hervorbrechen, anbrechen, heraubrechen, heraubrechen.  
**Frambyggna**, f. Vordergebäude, n.  
**Frambära**, v. a. vortragen, herbeibringen; darbringen, vorbringen; f. offer, Opfer darbringen; f. tacksägelse till ngn, einem Dank abstaten; låta f. sin helsning, seine Empfehlung vermelden, machen lassen.  
**Framböja**, v. a. herbengen, vorbeu-  
**Frambölja**, v. n. hervormogen, herauswogen, herwogen.  
**Framdansa**, v. n. hertanzen, herbeitanzen.  
**Framdel**, m. Vordertheil, n.; f. af bröstet, Vorderbrust, f.; f. af hufvudet, Vorderhaupt, n.; f. af en hare, Vorderhäse, n.  
**Framdeles**, ad. künftig, fernerhin, hinfort.  
**Framdraga**, v. a. hervorziehen, vorrücken, aus Sicht ziehen, bringen; vorbringen; f. skäl, Gründe anführen, vorbringen; f. ngn ur inset, einen aus dem Staube ziehen.  
**Framdragande**, n. Framdraging, f. Hervorziehen, Vorrücken, Vorbringen, n.  
**Framdrisva**, v. a. hertreiben, hervortreiben, herbeitreiben, herjutreiben.  
**Framduka**, v. a. F. åt ngn, einem zu essen vorsetzen.  
**Framdundra**, v. a. herausdonnern, herdonnern.  
**Framfalla**, v. n. hervorfallen.  
**Framfara**, v. n. heraufahren, hervorfahren; hinfahren; daher fahren; (husara) haufen.  
**Framfaren**, a. p. hingefahren, verfloßen, vergangen, ehemalg.  
**Framfart**, m. gewaltsames Verfahren, n.  
**Framfarding**, m. Vorderviertel, m.  
**Framfladdra**, v. n. heran-, hervor-, herbeiflattern.  
**Framflyga**, v. n. heransfliegen, hervorfiegen, heransfliegen, herbeifliegen.  
**Framflyta**, v. n. heransfließen, hervorfliessen; (om tid) verfließen.  
**Framflytta**, v. a. vorrücken, herandrücken, herbeirücken.  
**Framfordra**, v. a. herausfordern.  
**Framforsa**, v. n. hervorströmen, hervorstießen.  
**Framforsla**, v. a. an Ort und Stelle  
**Framfot**, m. Vorderfuß, m.  
**Framfus**, **Framfusig**, a. voreilig, unbesonnen, dummdreist im Spre-

**Framfusighet**, f. Unbesonnenheit, Voreiligkeit, Dummdreistigkeit im Sprechen, f.  
**Framfärd**, f. Se Framfart; äfv. Fortgang, m.; han har ingen f. med sig, det är ingen f. med honom, er kommt nicht weiter, als er ist.  
**Framfärdas**, v. d. Se Framfara.  
**Framföda**, v. a. zu Welt bringen, gebären, hervorbringen.  
**Framfödande**, n. Gebären, n. Hervorbringung, Geburt, f.  
**Framför**, prep. vor (med dat. och ackus.); gå f. ngn, vor einem hergehen; f. allt, vor allen Dingen; älska ngn f. andra, einen vorzugsweise, vor andern lieben, Vorliebe für einen hegen; han gick f. låget, er ging vor dem Juge voran.  
**Framföra**, v. a. heran- hervor- her- ausführen, hervorbringen; darbringen, anbringen, vorbringen; han kunde ej f. ett enda ord, er konnte kein einziges Wort herausbringen, hervorbringen; f. en klagan, eine Klage anbringen; f. sitt ärende, sein Gewerbe anbringen; f—ör min helsning, anmelden Sie meinen Gruß ell. mein Compliment. Se f. ö. Frambära.  
**Framföre**, ad. voran, vorher, voraus.  
**Framgent**, ad. F. ell. allt f., immerfort, immerhin, von nun an, immer.  
**Framgifva**, v. a. hergeben, herreichen.  
**Framglida**, v. n. hergleiten, herglitschen.  
**Framglimma**, **Framglänsa**, v. n. hervorglänzen.  
**Framglutta**, v. n. Se Framtitta.  
**Framgnälla**, v. a. herwimmern.  
**Framgunga**, v. n. heranschwanzen.  
**Framgå**, v. n. hervorgehen, fortgehen, dahergehen.  
**Framgång**, m. Erfolg, m. Gedeihen, n.; saken blef utan f., die Sache ist ohne Erfolg geblieben; Gud är den som f. gifver, Gott giebt das Gedeihen.  
**Framgängen**, a. p. vergangen, vorig.  
**Framgåspa**, v. a. hervorgähnen.  
**Framhafva**, v. a. Se Framföra, Framte.  
**Framhalta**, v. n. herhinken, heran- hinken, herbeihinken.  
**Framhasta**, v. n. hereilen, heraneilen.  
**Framhicka**, v. a. hervorschlucken.  
**Framhinna**, v. n. hinkommen, an Ort und Stelle kommen.  
**Framhjelpa**, v. a. herhelfen, fort- helfen (einem).  
**Framhjul**, n. Vorderrad, n.  
**Framhoppa**, v. n. herbeihüpfen, her- aus- hüpfen, heranhüpfen, hervor- hüpfen.

**Framhosta**, v. a. hervorhusten.  
**Framhvirfva**, v. a. herwirbeln, her- anwirbeln. [flüstern.  
**Framhviska**, v. a. herlißeln, hervor-  
**Framhvälfva**, v. a. herwälzen, her- vorwälzen.  
**Framhväsa**, v. a. herzfischen.  
**Framhålla**, v. a. herhalten, heraus- halten, vorhalten, darhalten.  
**Framhår**, n. Vorderhaar, n.  
**Framhämta**, v. a. herholen, heraus- holen.  
**Framhårda**, v. n. verharren; f. i sin vilja, i sin tro, bei seinem Willen verharren, seinem Glauben getreu bleiben; jag f—r (i bref), ich verharre.  
**Framhårdande**, n. Verharren, n.  
**Framhårdig**, **Framhårdighet**, se Ständ- aktig, Ständaktighet.  
**Framhäst**, m. Vorderpferd, n.  
**Frami**, **Framuti**, prep. vorn in; f. vagnen, vorn im Wagen. — Ad. vorn.  
**Framifrån**, prep. von vorn aus. — Ad. von vorn.  
**Framila**, v. n. hereilen, heraneilen.  
**Framjaga**, v. a. herjagen, hervor- treiben.  
**Framjemka**, v. a. hervorrücken.  
**Framjemra**, v. a. herjammein.  
**Framjollra**, v. a. herlallen, herplau- dern.  
**Framkalla**, v. a. herrufen, herbeirufen, hervorrufen; (sig.) wecken, ins Leben rufen.  
**Framkamma**, v. a. vorwärts kämmen.  
**Framkasta**, v. a. herwerfen, vorwer- fen, hervorwerfen; f. en fråga, eine Frage aufwerfen.  
**Framkila**, v. n. heranschlingeln; heraneilen, herantlaufen.  
**Framklifva**, v. n. heranschreiten, heranstiegen.  
**Framkläcka**, v. a. ausbrüten.  
**Framknuffa**, v. a. hervorstößen.  
**Framkomma**, v. n. herankommen, hervorkommen, herbeikommen, her- auskommen, erscheinen; (anlända) an Ort und Stelle kommen, an- langen.  
**Framkomst**, m. Herankunft, f.; An- langen, n. Ankunft, Herbeikunft, f.  
**Framkraftsa**, v. a. ausscharren, her- ausscharren.  
**Framkraxa**, v. a. herfrächsen.  
**Framkrypa**, v. n. hervorfriechen, her- ausfriechen.  
**Framkrysta**, v. a. herauszwingen, hervordrücken, hervorpeinen.  
**Framkräla**, v. n. hervorfriechen.  
**Framkröka**, v. a. vorwärts biegen, v. krümmen.  
**Framkullra**, v. a. hervorrollen.  
**Framkuttra**, v. a. hergittern, aus- gittern.

Framköra, v. a. herbeifahren, herbeifahren; f. med vagnen, vorfahren.  
 Framlalla, v. a. herlassen.  
 Framlast, f. Borderladung, f.  
 Framlasta, v. a. nach vorne zu laden, beladen. [leiten.  
 Framloda, v. a. hervorleiten, herauf.  
 Framlesva, v. a. verleben, zubringen; f. sin tid, seine Zeit z.; jag f—er &c. (i bres), ich verharre zc.  
 Framlemna, v. a. hergeben, abliefern, abgeben, darreichen.  
 Framleta, v. a. hervorsuchen.  
 Framhda, v. n. vergehen, verfließen.  
 Framliden, a. p. vergangen, verwichen, verfloßen; (adiden) verstorben; äfv. vormalig; de f—ne svenska konungar, die vormaligen schwedischen Könige.  
 Framlunga, v. n. Se Frambliztra.  
 V. a. Se Framdundra.  
 Framlocka, v. a. hervorlocken, herbeilocken, herauslocken.  
 Framlotsa, v. a. hervorlocken; äfv. an Ort und Stelle locken.  
 Framlunka, v. n. trotzend an Ort und Stelle anlangen.  
 Framluta, v. n. nach vorn neigen, überhangen.  
 Framlyfta, v. a. hervorheben.  
 Framlysa, v. a. hervorleuchten, erscheinen.  
 Framläder, n. Borderleder, n.  
 Framläggga, v. a. hervorlegen, herauslegen, darlegen.  
 Framläspa, v. a. herläspeln.  
 Framlöpa, v. n. herantreiben, hervorlaufen; verlaufen.  
 Frammaka, v. a. hervorrücken.  
 Frammana, v. a. Se Framkalla.  
 Frammarschera, v. n. herandrücken; äfv. an Ort und Stelle marschieren.  
 Framme, ad. da; zur Stelle, an Ort und Stelle; der f., da vor uns hin; vi äro f., wir sind an Ort und Stelle; nu har ni varit vackert f., nun haben Sie es schön gemacht; hålla sig f., sich vordrängen.  
 Frammota, v. a. Se Framdrifva.  
 Frammumla, v. a. hermurmeeln.  
 Framnarra, v. a. Se Framloeka.  
 Framom, prep. o. ad. Se Framför.  
 Framföre. — Fram om, se Fram.  
 Frampeta, v. a. mit dem Finger hervorheben.  
 Framplna, v. a. Se Framtvinga.  
 Frampladdra, v. a. herplaudern, herausplaudern.  
 Framplöcka, v. a. hervorlesen.  
 Framporla, v. n. hervorrieseln.  
 Frampusta, v. a. herpöbuen.  
 Frampå, prep. vorn auf (med dat. och ackus.).  
 Framqvda, v. a. herwimmern.

Framqvitra, v. a. herzwitschern.  
 Framqvälla, v. n. herausquellen, hervorquellen.  
 Framqväda, v. a. herlingen.  
 Framragla, v. n. herantaumeln.  
 Framrasa, v. n. bertoben.  
 Framrida, v. n. heratreiten; herreiten; herbeitreiten.  
 Framrifva, v. a. herausfragen; herfragen.  
 Framrinna, v. n. hervorriunen, her.  
 Framropa, v. a. herborrufen.  
 Framrossla, v. a. herausröscheln.  
 Framrucka, v. a. hervorrücken.  
 Framrulla, v. a. o. n. hervorrullen, fortrollen. [vorbrehen.  
 Framrusa, v. n. hervorstürzen, her.  
 Framrycka, v. a. hervorreißen, herausreißen. — V. n. heranrücken, vorwärts rücken, näher rücken, vorrücken, hervorrücken, herausrücken.  
 Framryckande, n. Hervorreißer; Herandrücken, Hervorrücken, n.  
 Framräcka, v. a. darreichen, darbieten, hervorreichen.  
 Framräkna, v. a. herrechnen, herzählen. [auszählen.  
 Framröra, v. a. hervorrühren, her.  
 Framsegel, n. Bordersegel, n.  
 Framsegla, v. n. heransegeln, herbeisegeln.  
 Framsele, m. Bordergeschirr, n.  
 Framsimma, v. n. herbeischwimmen.  
 Framsida, f. Borderseite; (på en byggnad) Façade, f.  
 Framslippa, v. n. hervorrieseln.  
 Framslunga, v. a. herlingen.  
 Framskaffa, v. a. hinschaffen, herbeischaffen; äfv. (till ort och ställe) fortschaffen.  
 Framskepp, n. Bordertheil eines Schiffes, n.  
 Framskicka, v. a. hervorschicken.  
 Framskimra, v. n. hervorschimmern.  
 Framskina, v. n. hervorleuchten.  
 Framskjuta, v. a. vorwärts schieben, vorschieben, hervorschieben, herbeischieben. — V. n. (framstå) hervorragen; (om växter) hervorprossen, hervorprossen, hervordiehen, herausprossen, hervortreiben.  
 Framskjutande, n. Vorschieben. Hervordiehen, n.; Hervorraugung, f.; Hervorprossen, Hervorschießen, n.  
 Framskjutsa, v. a. an Ort und Stelle führen; äfv. hervortreiben.  
 Framsko, m. (på hästar) Borderbüscheln, n.  
 Framsko, v. a. die Borderfüge der Pferde beischlagen. [fortschreiten.  
 Framskrida, v. n. heranschreiten;  
 Framskråla, v. a. laut und lärmend herlingen.  
 Framskuffa, v. a. hervorstoßen.  
 Framskutta, v. n. Se Framhoppa.  
 Framskymta, v. n. ein wenig her-

vorstheinen, hervorbliden, hervorschimmern; einen Augenblick zum Vorschein kommen; solen f—ar genom molnen, die Sonne wirft einen Blick durch die Wolke.  
 Framskynda, v. n. heraneilen, hervoreilen, herbeieilen.  
 Framslinka, v. n. hervorschlüpfen, herausgleiten. [durchkommen.  
 Framslippa, v. n. hervorkommen.  
 Framslunga, v. a. hereschleudern.  
 Framslunga, v. a. hervorschleudern, hervorschmeißen, heranschmeißen.  
 Framsläpa, v. a. hereschleppen, hervorschleppen, herbeischleppen.  
 Framsläppa, v. a. hervorlassen, herzu lassen; durchkommen lassen.  
 Framsmysa, v. a. unvermerkt hineinbringen ell. hineinschieben; unvermerkt hervorbringen ell. vorbringen. — V. n. o. F. sig, v. r. hervorschieben, heranschleichen, heranschleichen, herbeischleichen; (igenom) sich durchschleichen.  
 Framsnitt, n. vorderer Schnitt am Buche, m.  
 Framsnysla, v. a. hervorschluchzen.  
 Framsopa, v. a. hervorfehren.  
 Framsparka, v. a. mit dem Fuße hervorstoßen. [herauspringen.  
 Framspringa, v. n. hervorpringen.  
 Framspruta, v. n. hervorprühen.  
 Framspränga, v. n. heransprengen, hervorsprengen herbeisprengen.  
 Framstam, m. Borderstern, m.  
 Framstamma, v. a. herstammeln, herstottern, herausstottern.  
 Framstapla, v. a. herstottern, herausstottern. — V. n. herstolpern, herausstolpern.  
 Framsteg, n. Fortschritt, m.  
 Framsticka, v. a. hervorstecken. — V. n. hervorstecken. [treten.  
 Framstiga, v. n. heranstiegen, vor.  
 Framstorma, v. n. herstürmen, hervorstürmen. [vorstreben.  
 Framstreta, v. n. heranstreben, her.  
 Framstryka, v. a. vorwärts streichen. — V. n. vorüberstreichen; fortlaufen, fortriunen.  
 Framstråla, v. n. hervorstrahlen, herausstrahlen.  
 Framsträcka, v. a. hervorstrecken.  
 Framsträffa, v. n. Se Framstreta.  
 Framströmma, v. n. hervorströmen.  
 Framstupa, v. n. Se Framluta.  
 Framstupa, ad. vorn hinüber, auf's Gesicht; falla f., auf die Nase fallen; ligga f., auf dem Magen liegen.  
 Framstycke, n. Borderstück, Bordertheil, n.  
 Framstå, v. n. hervorstehe, hervortreten, hervortragen, hervorpringen. [ragend, springend.  
 Framstående, a. p. hervorstehend,  
 Framstäl, m. Borderstern, m.

Framställa, v. a. vorstellen; (fig.) darstellen, vorlegen; f. sin begäran, seine Bitte vorbringen; f. en fråga, eine Frage aufgeben, aufwerfen, vorlegen. — F. sig, v. r. sich darstellen; det första, som f—llde sig för våra ögon, das erste was sich unsern Augen darstellte.  
 Framställande, n. Se följ.  
 Framställning, f. Vorstellung, Darstellung f.; — -sätt, n. Darstellungsart, f. — — — — — hervorbringen.  
 Framstörta, v. n. heran-, herbei-,  
 Framstöta, v. a. hervorstoßen.  
 Framsucka, v. a. seufzend hertragen.  
 Framsvalla, v. n. herbrausen.  
 Framsväva, v. n. herbeischweben.  
 Framsäga, v. a. hertragen.  
 Framsända, v. a. hervorsenden.  
 Framsäte, n. Borderstühl, m.  
 Framsätta, v. a. vorsetzen, hervorsetzen, hervorrücken.  
 Framsättande, n. Framsättning, f. Vorsetzen, Hervorrücken. n. Hervorrückung, f.  
 Framsöka, v. a. hervorsuchen.  
 Framt, se Såframt.  
 Framtaga, v. a. hervornehmen, hervorlangen.  
 Framtand, f. Borderzahn, m.  
 Framtass, m. Borderpfote, f.  
 Framte, v. a. vorzeigen, erweisen, darstellen.  
 Framtid, m. Zukunft, f.; för f—en, für die Z., auf's künftige; i f—en, künftig.  
 Framtida, a. künftig, zukünftig.  
 Framtill, ad. vorn, von vorn, voran, von vorne zu.  
 Framtindra, v. n. hervorfunkeln.  
 Framtitta, v. n. hervorgucken.  
 Framtjuta, v. a. herbeulen.  
 Framtrafva, v. n. herantrottern, herbeitragen; herantrottern; äfv. trotternd an Ort und Stelle anlangen.  
 Framtralla, v. a. hervorträllern.  
 Framtrippa, v. n. herantrippeln, hervortrippeln. — — — — — laubern.  
 Framtrolla, v. a. herbeilaubern, her-  
 Framtrycka, v. a. hervordrücken, herandrücken.  
 Framträka, v. a. F. sina dagar, tr—ka sig fram, sich mühsam durchhelfen, sich kümmerlich durchbringen.  
 Framträda, v. n. hervortreten, auftreten, erscheinen.  
 Framträdande, n. Hervortreten, n.  
 Framträla, v. a. F. sina dagar, slit ill, mühsam wie ein Slave seine Tage verleben.  
 Framtränga, v. a. vordrängen, hervordrängen. — V. n. vordringen, hervordringen, sich hervordrängen; sich durchdrängen.  
 Framtumla, v. n. herantaumeln.  
 Framtvinga v. a. hervorzwingen.

Framtåga, v. n. heranziehen, heranzücken.  
 Framuti, se Frami.  
 Framvackla, v. n. heranschwanfen, herbeischwanfen, herbeiwanken.  
 Framvagn, m. Vorderwagen, m.  
 Framvalsa, v. n. hervorwalzen.  
 Framvandra, v. n. herwandeln, wandern, wanken.  
 Framvig, f. das Gewicht ell. die Last nach vorn, Vorderlast, f.  
 Framvika, v. a. vorwärts biegen.  
 Framvinka, v. a. herwinken.  
 Framvisa, v. a. vorweisen, hervorweisen, vorzeigen.  
 Framvisande, n. Framvisning, f. Vorweisung, f.  
 Framvrída, v. a. hervordrehen; herausdrehen.  
 Framvråla, v. a. hervorbrüllen.  
 Framvråka, v. a. hervorwerfen, hinwerfen.  
 Framväga, v. a. heranswägen.  
 Framvägg, f. Borderwand, f.  
 Framvälla, v. n. hervorsprudeln, hervorquellen.  
 Framvälta, Framvältra, v. a. hervorwälzen, herbeiwälzen, herwälzen.  
 Framåka, v. n. herfahren, hervorfahren.  
 Framåt, prep. gegen; f. våren, das Frühjahr. — Ad. vorwärts; gå f., v. gehen.  
 Framända, f. Borderende, n.  
 Framöfver, prep. o. ad. vorn über, hinüber.  
 Franciskaner, -munk, m. Franciscaner, -mönch, m.; — -kloster, n. -nunn, f. -orden, m. Franciscanerfloster, n. -nonne, f. -orden, m.  
 Franco, ad. Se Postfritt.  
 Frankera, v. a. fransiren.  
 Frans, m. Franse, f.; — -fotad, a. (nat. hist.) Vorstufenfüßler, m.; — -manchett, m. Franseummanchette, f.; — -makare, m. Franseummacher, m.  
 Fransk, Fransysk, a. französisch; f—t guld, Franzgold, n.; f—k frukt, Franzobst, n.; f—t brännvin, Franzbranntwein, m.; f—t bröd, Franzbröd, n.; f—t band, (bokb.) Franzband, m.; f—t vin, Franzwein, m.; f—a språket, se följ.  
 Franska, Fransyska, f. (språket) die französische Sprache; tala f., französisch sprechen.  
 Fransman, Fransos, m. Fransyska, f. Franzose, m. Französin, f.  
 Fransosenträ, -holts, n. Franzosenholz, Buchenholz, n.  
 Fransoser, m. pl. (sjukdom) Franzosen; pl. Lustseuche, Syphilis, f.  
 Fransysk, Fransyska, se Fransk, Franska.  
 Fras, m. Phrase, Redensart, f.; — -makare, m. Phrasenmann, m.

Frasa, v. n. knittern, rauschen.  
 Frasande, n. Knittern, Rauschen, n.  
 Frat, n. Fraß, m.  
 Fred, m. Friede ell. Frieden, m.; låt mig vara i f., laß mich in Frieden; sluta f., Frieden schließen; underhandla om f., des Friedens wegen unterhandeln; som medför f., friedbringend; den westphalska f—en, der westphälische Friede; sitta i f. och ro, in stiller Ruhe sitzen; — -sanbud, n. Friedensanerbieten, n. -antrag, m.; — -sartikkel, m. Friedensartikel, m.; — -sbemedling, f. Friedensvermittlung, f.; — -sbrott, n. Friedensbruch, m.; — -sbrytare, m. Friedensbrecher, m.; — -sbudskap, n. Friedensbote, m.; — -sdomare, -domstol, m. Friedensrichter, m.; -gericht, n.; — -sfast, m. Friedensfest, n.; — -slagga, f. Friedensfahne, f.; — -sflot, m. på f., auf den Friedensfuß; — -sfurste, m. Friedefürst, m.; — -sförbund, n. Friedensbund, m.; — -sfördrag, n. Friedenstractat, m.; — -sförslag, n. Friedensförslag, m.; — -sgård, m. Friedenssteuer, f.; — -shärold, m. Friedensherold, m.; — -sinstrument, n. (dipl.) Friedensinstrument, n.; — -skongress, m. Friedenscongreß, m.; — -slugn, n. Friedensstille, f.; — -smedlare, -smäklare, m. Friedensvermittler, m.; — -smöte, n. Friedenscongreß, m.; — -soffer, n. Friedensopfer, n.; — -spipa, f. Friedenspfeife, f.; — -sprelliminärer, m. pl. Friedenspräliminarien, pl.; — -srykte, n. Friedensgerücht, n.; — -sskott, n. Friedensschuß, m.; — -sslut, n. Friedensschluß, m.; — -sstaf, m. Friedensstab, m.; — -sstiftare, m. -erska, f. Friedensstifter, -inn, m. o. f.; — -sstiftning, f. Friedensstiftung, f.; — -sstörare, m. Friedensstörer, m.; — -sstörande, a. friedestörend; s. n. Friedensstörung, f.; — -stankar, m. pl. Friedensgedanken, pl.; — -stid, m. Friedenszeit, f.; — -straktat, m. Friedenstractat, m.; — -sunderhandlare, m. Friedensunterhändler, m.; — -sunderhandling, f. Friedensunterhandlung, f.; — -sunderrättelse, f. Friedensnachricht, f.; — -sväpen, n. pl. die Waffen des Friedens; — -sverk, n. Friedensgeschäft, n.; — -svilkor, n. Friedensbedingung, f.  
 Freda v. a. sichern, schützen; berubigen, befriedigen; f. sitt rike, sein Reich vor feindlichen Einfällen sichern; f. sitt samvete, sein Gewissen beruhigen, befriedigen.  
 Fredag, m. Freitag, m.; om f—en, f—arna, des Freitags.

Fredande, n. Sichern, n. Beruhigung, f.  
 Fredlig, a. friedlich, friedsam, friedfertig; ruhig, sicher; vara f. till sinnes, ein friedfertiges Gemüth haben; i f—a tider, zu ell. in Friedenszeiten.  
 Fredlighet, f. Friedsamkeit, f.  
 Fredligt, ad. friedlich, ruhig.  
 Fredlös, Fredsam, m. n. se Fridlös, Fridsam, m. n.  
 Fregatt, m. Fregatte, f.; — -fågel, m. (nat. hist.) Fregatte, f. Fregattvogel, m.; — -skepp, n. Fregattschiff, n.; — -tacklad, a. nach Fregattenart getakelt.  
 Fresco, n. (mål.) Fresco, n.; måla al f., & malen; — -målare, m. Frescomaler, m.; — -målning, f. Frescomalerei, f.  
 Fresta, v. a. o. n. versuchen, anfechten; f. på, einen Versuch wagen; angreifen; det går an att f. ell. f. på, man kann es damit versuchen.  
 Frestande, a. p. lockend, verleitend.  
 Frestare, m. Versucher, m.  
 Frestelse, f. Versuchung; Aufsechtung, f.; inleda i f., in Versuchung führen; komma, råka i f., in V. gerathen.  
 Fri, a. frei; unabhängig; ungezwungen; f. för skuld, frei von Schulden; f. för bekymmer, f. von Sorgen; ställa ngn på f. fot, einen f. machen, auf f—en Fuß stellen; halva f. kost, f—en Tisch haben; det står er f—tt att göra det, es steht Ihnen frei, das zu thun; lemna en f—tt, einem etwas freistellen; vara f. i tal och åhörder, ungezwungen in Reden und Geberden sein; — -bataljon, m. Freibataillon, m.; — -biljett, m. Freibillet, n.; — -boron, a. freigeboren; — -borgare, m. Freibürger, m.; — -bref, n. Freibrief, m.; — -bytare, m. Freibeuter, Korsar, Seeräuber, m.; — -byterl, n. Freibeuterei, Seeräuberei, f.; — -dag, m. freier Tag, Freitag, m.; — -gifva, v. a. frei, los geben, in Freiheit setzen; — -gifvande, n. -gifning, f. Freigeben, n. Freigebung, Freilassung, f.; — -gifven, -gjord, a. p. freigelassen; — -göra, v. a. freimachen; freilassen; freisprechen; — -görande, n. -görelse, f. Freimachen, n. Freimachung; Freilassung; Freisprechung, f.; — -hamn, m. Freihafen, m.; — -horre, m. Freiherr, Baron, m.; — -herrebref, -diplom, n. Diplom zur Freiherrenwürde, n.; — -herresäte, n. freiherrlicher Sitz, m.; — -herinna, f. Freiherrin, Freifrau, Baronesse, f.; — -herrlig, a. freiherrlich; — -herrska, a. Freiherrschafft,

f.; — -kalla, v. a. freisprechen. losprechen; vara f—ad från allt ansvar, von aller Verantwortung frei, entlediget sein; — -kallande, n. -kallelse, f. Freisprechung, f.; — -kompani, n. Freicompagnie, f.; — -korps, m. Freicorps, n.; — -kostig, a. freigebig; — -kostighet, f. Freigebigkeit, f.; — -känna, v. a. se -kalla; — -kännande, n. -kännelse, f. se -kallande, n.; — -känd, a. p. freigesprochen; — -köpa, v. a. loslaufen; — -loft, m. Freiloos, n.; — -län, n. Freilehen, n.; — -lösa, v. a. frei kaufen; — -marknad, m. Freimarkt, m.; — -modig, a. -modigt, ad. freimüthig; — -modighet, f. Freimüthigkeit, f.; — -murare, m. Freimaurer, m.; — -murareorden, m. Freimaurerorden, m.; — -murarloge, m. Freimaurerloge, f.; — -murarregel, f. Freimaurerregel, m.; — -muraresällskap, n. Freimaurergesellschaft, f.; — -murtal, n. Freimaurerrede, f.; — -mureri, n. Freimaurerei, f.; — -måndag, m. blaue Montag; — -mästare, m. Freimeister, m.; — -mästerskap, n. Freimeisterschaft, f.; — -parti, n. Freipartei, f.; — -sagd, a. p. se -känd; — -sedel, m. Freizettel, m.; — -seglare, m. Freisegler, Seeräuber, m.; — -sinnad, a. freigeinnt, freisinnig; — -sinnighet, f. Freisinn, m.; — -skola, f. Freischule, f.; — -skott, n. Freischuß, m.; — -skytt, m. Freischütz, m.; — -släppa, v. a. loslassen, freilassen; — -språkare, m. Freisprecher, der freie Reden führt, m.; — -språkig, a. -språkighet, f. se -talig, -talighet; — -stad, m. (fri stad) Freistadt; (tillflyktsort) Freistatt, -stätte, f. Zufluchtsort, m.; — -stat, m. Freistaat, m.; — -stund, f. Wüthstunde, f.; — -säga, v. a. freisprechen, losprechen; — -sägande, n. -sägelse, f. Freisprechung, f.; — -taga, v. a. -tagelse, f. se -kalla, -kallelse; — -talig, a. der eine freie Sprache führt; — -talighet, f. Freisprache, f.; — -tid, m. Ferien, pl.; — -timma, f. Freistunde, f.; — -tänkande, a. freigeistlich, freidenkerisch; — -tänkare, m. Freigeist, Freidenker, m.; — -tänkeri, n. Freidenkerei, f.; — -villig, a. -villigt, ad. freiwillig, gutwillig; von freien Stücken; en f. (i krig), ein Freiwilliger, Volontär, m.; — -villighet, f. Freiwilligkeit, f.; — -år, n. Freijahr, n.  
 Fria, v. a. frei machen, befreien.  
 Fria, v. n. freien, werben; f. till en flicka, um ein Mädchen freien, werben, sich bewerben, ein Mädchen

zur Ehe begeben; han f—ar efter pengar, er freiet nach Gelde; (fig. sam.) f. till ngt, um etwas freien.  
 Friande, n. Se Befriande, Frieri.  
 Friare, m. Freier; Bewerber, m.; — -fot, m. på f., auf Freiers Füßen; — -tankar, m. pl. Freiersgedanken, pl.  
 Frid, a. (poet.) hold.  
 Frid, m. Friede ell. Frieden, m.; — -lysa, v. a. für unverlethlich erklären; — -lysning, f. öffentliches Verbot etwas zu verlegen; — -lös, a. friedlos, geächtet, vogelfrei; — -sam, a. friedsam, friedlich, friedfertig; — -samhet, f. Friedfertigkeit, f.; — -skys, m. Friedensflug, m.; — -alskande, a. friedliebend.  
 Frieri, n. Freien, n. Freierei, f.; gå på f., auf die Freierei ausgehen, auf Freiers Füßen gehen.  
 Frihet, f. Freiheit, f.; f—er (rättigheter), Freiheiten, Privilegien; fri och rättigheter, Privilegien und Rechte; taga sig för mycken f., sich zu viele Freiheit herausnehmen, äfv. sich zu viel herausnehmen; f. för bekymmer, Freiheit von Sorgen; f. i tal och åhörder, Freimüthigkeit in Reden und Geberden; känsla för f—en, Freiheitsgefühl, n.; — -sanda, f. Freiheitsgeist, m.; — -sanda, a. freiheitsathmend; — -sdyrkan, f. Verehrung der Freiheit; — -sdyrkare, m. Verehrer der Freiheit, m.; — -silver, m. Freiheitsseifer, m.; — -skrig, n. Freiheitskrieg, m.; — -slära, f. Freiheitslehre, f.; — -sträd, n. Freiheitsbaum, m.; — -svän, m. Freiheitsfreund, m.; — -sår, n. Freijahr, n.; — -sälskande, a. freiheitsliebend.  
 Frikadell, m. Frikadelle, f. Fleischklößchen, n. [der Fri].  
 Frikalla, Frikänna, m. n., se unfrikassé, m. Fricassé, f.  
 Frikostig, m. n. se under Fri.  
 Frikassera, v. a. fricassiren.  
 Frilla, f. Kebsweib, n. Weischläferin, Concubine, Maitresse, f.  
 Frillebarn, n. Bastard, m. das Kind der Liebe.  
 Frimodig, m. n., se under Fri.  
 Fris, m. (byggn.k.) Fries, m.  
 Fris, n. (ett slags tyg) Fries, m.; — -rock, m. Friesrock, m.; — -väfware, m. Friesmacher, m.  
 Frisel, m. (ett slags sjukdom) Friesel, m. o. n.  
 Frisera, v. a. frisiren.  
 Friser-bord, n. Frisirscheibe, -tafel, f.; — -kam, m. Frisirkamm, m.; — -maskin, m. (fabr.) Frisirmühle, f.  
 Frisk, a. (sund) frisch, gesund; (kylig) frisch, kühl, kalt; (osörsvakad, nylig) frisch; (kraftig, rash) frisch,

rasch; f. och sund, frisch und gesund; f. färg (i ansigtet), frische Farbe; hafva f. hy, f—a lemmar, gesunde Farbe, gesunde Glieder haben; blifva f., gesund werden, genesen; en f. vind, ein frischer Wind; f—t vatten, frisches, kaltes Wasser; hämta f. luft, frische Luft schöpfen; f—a trupper, hästar, frische Truppen, Pferde; ett f—t sår, eine frische Wunde; ett f—t träd, ein grüner Baum; f—a kött, das lebendige Fleisch; hålla drickat f—t, das Bier kühl erhalten; med f—t mod, guten Muthes, getrost; f—t mod! frisch auf! vara, hafva i f—t minne, in frischem Andenken sein, haben.  
**Friska**, v. a. (bergv.) frisch. Se f. ö. Uppfriska. — V. n. (sjöt.) frischer, stärker werden (vom Winde).  
**Frisk-bly**, n. Frischblei, n.; —-hård, m. Frischherd, m.; —-panna, f. Frischpfanne, f.; —-slagg, m. Frischschlacken, f. pl.; —-smältning, f. Frischschmelzen, n.  
**Friskhet**, f. Frische, Gesundheit, f.  
**Friskna**, v. n. Se Tillfriskna.  
**Friskning**, f. (bergv.) Frischen, n. Frischung, f.  
**Friskt**, ad. frisch, rasch; han arbetar f., die Arbeit geht ihm frisch von der Faust; gå f., rasch gehen; gå f. lös på fienden, frisch auf den Feind losgehen; köra f., geschwind fahren; lefva f., flott leben.  
**Frist**, m. Frist, Ruhe, f. Aufschub, m.  
**Fristad**, Fristat, Frisåga, Fritaga, m. n. Se under Fri.  
**Frisör**, m. Friseur, Haarfriseur, m.  
**Fritt**, ad. frei; offenherzig; stå, lemnas f., se Fri. a. [der Fri.  
**Fritänkare**, Frivillig, m. n. Se under Frosas.  
**Frosas**, v. d. gut gedeihen, üppig wachsen.  
**Frodig**, a. (om växter) gut gedeihend, üppig wachsend, üppig, herrlich blühend; (om menniskor och djur) dick und fett.  
**Frodighet**, f. (hos växter) Gedeihen, n. üppiger Wuchs, m.; (hos menniskor) Fettigkeit, f.  
**Frodigt**, ad. üppig; säden växer för f., die Saat schießt zu geil in die Höhe.  
**Frodlem**, m. das männliche Glied.  
**Frodväxt**, f. üppig wachsende Pflanze, f.  
**From**, a. fromm, gut, sanft; ett f—t sinne, ein stilles, friedfertiges Gemüth; —-sinnad, -sint, a. frommherzig, frommgeinnt.  
**Fromhet**, f. Frömmigkeit, Frommherzigkeit, f. Frommsinn, m.  
**Fromma**, f. Se Gagn.  
**Fromma**, v. a. Se Gagna.  
**Fromsint**, se under From.

**Front**, m. Fronte, Vorderseite, f.; göra f. emot fienden, Fronte gegen den Feind machen; anfalla i f—en, von vorn anfallen; —-förändring, f. Frontveränderung, f.; —-marsch, m. Frontmarsch, m. [nac. m.  
**Frontignac**, m. (vinsort) Frontig.  
**Frontispis**, m. (byggn.k.) Frontispice, n. Vordergiebel, m.  
**Fronton**, m. (byggn.k.) Fronton, Giebeldach, n.  
**Frosk**, m. (hästsjuka) Frosch, m.  
**Frossa**, v. a. Frossare, m. Se Fråssa, Fråssare.  
**Frossa**, f. Wechselfieber, das kalte Fieber; Frieren, n.  
**Fross-brytning**, f. Fieberschauer, m.; —-dag, m. Fiebertag, m.; —-feber, m. kaltes Fieber, n.  
**Frost**, f. Frost, m.; —-biten, -skadad, a. vom Frost beschädigt; —-fläril, m. Nachtfalter, m.; —-knäpp, m. plötzlich einbrechender Frost von kurzen Queren; —-knöl, m. Frostbeule, f.; —-ländig, a. (åker) dem Frost sehr ausgesetzt; —-natt, f. Frostnacht, f.; —-skada, f. Schaden, den Frost hat gethan; —-vänder, n. Frostwetter, n.  
**Frostig**, a. frostig, kalt.  
**Frottera**, v. a. frottiren.  
**Frotterande**, n. Frottering, f. Frottirung, f.  
**Frotter-borste**, m. Frottirbürste, f.; —-konst, f. Salbefunst, f.; —-lapp, m. Reibelappen, m.  
**Frotlör**, m. Frotteur, Frottierer, m.  
**Fru**, f. (i förening med mannens titel) Frau; (eljest) Madame, f.; —-stuga, f. Frauenzimmer, n.  
**Frua**, v. a. Frau tituliren.  
**Frukost**, m. Frühstück, Morgenbrod, n.; äta, spisa f., se följ.; —-dags, ad. Zeit des Frühstücks, f.  
**Frukostera**, v. n. frühstücken.  
**Frukostering**, f. Frühstück, n.  
**Frukt**, f. Frucht, f.; (af träd, vanligtvis) Obst, n.; liten f., Früchtchen, Fruchtlein, n.; bära f., Frucht tragen, bringen; (fig.) nu ser man f—en deraf, nun sieht man die Früchte, die Folgen davon; —-balja, f. Hülse, f.; —-bar, a. fruchtbar; —-barhet, f. Fruchtbarkeit, f.; —-bärande, -bringande, a. fruchttragend, fruchthringend; —-bildning, f. (bot.) Fruchtbildung, f.; —-brännvin, n. Obstbranntwein, m.; —-fäste, n. (bot.) Fruchtboden, m.; —-gömma, n. (bot.) Kapsel, f. Fruchtbehältnis, n.; —-handel, m. Obsthandel, m.; —-handlare, m. -erska, f. Obsthändler, inn. m. o. f.; —-hylsa, f. Fruchthülse, f.; —-kaka, f. Obstkuchen, m.; —-kammare, m. Obst-

kammer, f.; —-knopp, m. Fruchtknospe, f.; —-korg, m. Obstkorb, m.; —-källare, m. Obstkeller, m.; —-kännare, m. Obstkenner, m.; —-kärna, f. Obstkern, m.; —-lös, a. fruchtlos, vergeblich; —-löshet, f. Fruchtlosigkeit, f.; —-löst, ad. fruchtlos, vergebend; —-mask, m. Obstwurm, m.; —-mos, n. Obstmus, n.; —-must, m. Obstmost, m.; —-målare, m. Fruchtmalen, m.; —-månglerska, f. Obsträmerinn, Obsthöckerinn, Obstfran, f.; —-odling, f. Obstbau, m.; —-press, m. Obstkeller, f.; —-rik, a. obstreich; fruchtreich; —-satt, m. Obstsaft, m.; —-sam, a. fruchtbar; göra f., befruchten; —-samhet, f. Fruchtbarkeit, f.; —-skal, n. Obsthale, f.; —-skida, f. (bot.) Schote, f.; —-skörd, m. Obsterlese, Obsternte, f.; —-sort, m. Obstart, Obstsorte, f.; —-stycke, n. (mål.) Fruchtstück, n.; —-tid, m. Obstzeit, f.; —-träd, n. Obstbaum, m.; —-trädgård, m. Obstgarten, m.; —-tärta, f. Obsttorte, f.; —-vin, n. Obstwein, m.; —-vän, m. Obstfreund, m.; —-år, n. Obstjahr, n.; —-ämne, n. (bot.) Fruchtkeim, m.; —-ålande, a. (nat. hist.) fruchteffend.  
**Frukta**, v. a. fürchten, besorgen; fr. Gud, Gott fürchten; f. för ngn, sich vor einem fürchten, vor einem bange sein; jag f—r för hans lif, ich bin wegen seines Lebens besorgt, um ell. für sein Leben b.  
**Fruktad**, a. p. gefürchtet; furchtbar; göra sig f., sich furchtbar machen.  
**Fruktan**, f. Furcht; af f. för, aus F. vor; injaga f., einem F. einschlagen; —-ansvård, a. fürchterlich, furchtbar.  
**Frukål**, m. (bot.) Se Fibler.  
**Fruntimmer**, n. Frauenzimmer, n. Frauenperson, f. (vid tilltal) Madame, f. ell. Gräulein, n.; lycka hos f., Weiberglück, n.; skygg, blyg för f., weibischen; —-sbjess, n. Frauenpuß, m.; —-sdrägt, f. Frauenentracht, f.; —-skende, m. Frauenfeind, m.; —-sgrannlåt, m. Frauenpuß, -staqt, m.; —-shalsduk, m. Frauenhalstuch, Frauentuch, n.; —-shand, f. Weiberhand, f.; —-shandske, m. Frauenhandschuh, m.; —-shatt, m. Weiberhut, m.; —-skabinett, n. Boudoir, m.; —-skappa, f. Frauenmantel, m.; —-skar, m. wer Frauenzimmern zu gefallen sucht; —-sklädnad, f. Frauenkleid, n.; —-skänga, f. sehr kurzer Schnürstiefel für Frauen; —-smanschetter, m. pl. Frauenmanschetten, pl.; —-smask, m. Frauenmaske, f.; —-smössa f. Weibermütze, f.; —



-speis, m. Beiz eines Frauenzim-  
mers, m.; — -sridrock, m. Amazo-  
nenkleid, n.; — -ssadel, m. Wei-  
berfattel, m.; — -ssjukdom, m.  
Weiberkrankheit, f.; — -ssko, m.  
Frauenschuß, m.; — -sskomakare,  
m. Frauenschuster, m.; — -sskrä-  
dare, m. Frauenschneider, m.; —  
-sslöja, f. Weiberschleier, m.; —  
-sslöjd, f. Frauenzimmerarbeit, f.;  
— -ssmycke, n. Weiberschmuck, m.;  
— -sstrumpa, f. Weiberstrumpf, m.;  
— -stykke, n. halva f., den Frauen  
gefallen; — -svin, n. Weiberwein, m.  
Frusa, v. n. hervorströmen, hervor-  
springen; f. upp, in die Höhe sprin-  
gen.

Frusande, n. Hervorströmen, n.

Frusen, a. p. (tillfrusen) gefroren;  
(ömtålig för köld) frostig; vara f.  
af sig, äfv. keine Kälte leiden, er-  
tragen können.

Frusta, v. n. (om hästar) schäumen.

Frustuga, f. Se Fru.

Fryntlig, a. heiter und freundlich,  
leutselig, umgänglich.

Fryntlighet, f. freundliche Heiterkeit,  
Leutseligkeit, f.

Frysa, v. n. (till is) frieren, gefrie-  
ren; (plågas af köld) frieren; vatt-  
net f—ser, daß Wasser friert, ge-  
friert; mjölken frös, die Milch fror,  
gefror; jag f—ser, ich friere, mich  
friert; jag f—ser om händer och  
fötter, es friert mich an Händen  
und Füßen, Hände und Füße frie-  
ren mir; han har frusit ihjel, er  
ist zu Tode gefroren; han har frusit  
nasan af sig, die Nase ist ihm ab-  
gefroren; f. Angrarna af sig, die  
Finger durch den Frost verlieren;  
det f—ser på, es gefriert stark. Se  
f. ö. Bortfrysa, Fastfrysa, m. ff.

Frys-ford, f. gefrorene Erde, f.; —  
-kall, a. gefrierfalt; — -punkt, m.  
Gefrierpunkt, m.

Frysning, f. Frieren, Gefrieren, n.;  
(i frossa) Fieberfäuer, m.

Fråga, f. Frage; äfv. (tal) Rede, f.;  
göra en f., eine Frage thun; svara  
på en f., auf eine Frage antwor-  
ten; en f. beantworten; väcka  
en f., eine Frage aufwerfen; en  
bok i f—or och svar, ein Buch in  
Fragen und Antworten; genom  
f—gor, frageweise; sätta i f., se  
Ifrågasätta; det är f—n, es ist die  
Frage; derom är icke f—n, davon  
ist die Rede nicht; det är icke f—n  
om hvad ni sagt, es ist nicht davon  
die Frage was Sie gesagt haben;  
det är utan f., das ist ohne Frage,  
außer Zweifel; om det kommer i  
f., wenn davon die Rede wird, wenn  
das auf das Tapet gebracht wird.

Fråga, v. a. fragen; befragen; om

jag förs f., wenn ich fragen darf;  
det f—s, om &c., es fragt sich, ob  
2c.; f. sig före, sich (nach etwas)  
erfunden; f. sig vägen, nach dem  
Wege fragen; f. efter, nach... fra-  
gen; har någon f—t efter mig? hat  
jemand nach mir gefragt? jag f—r  
icke efter den människan, ich frage  
nichts nach diesem Menschen; han  
f—r ej efter, om &c., er fragt nichts  
darnach, wenn 2c.; det f—r jag icke  
efter, ich frage nichts darnach, lehre  
mich nicht daran; f. en om ngt,  
einen um etwas fragen; f. på pri-  
set, nach dem Preise f.; f. till råds,  
se Rådfråga. Se f. ö. Efterfråga,  
Tillfråga, m. ff.

Frågånde, n. Fragen, n.

Frågåre, m. Frager, m.

Frå-g-ord, n. (gram.) Fragewort, n.;

— -punkt, m. Fragepunkt, m.; —

-tecken, n. Fragezeichen, n.; —

-vis, a. vorwiegend im Fragen, frag-

selig; — -vishet, f. Vorwieg im

Fragen, m. Fragefucht, f.

Från, prep. von, aus. Se Ifrån. —

F. i sammansättningar af verbet,

uttryckes oftast med af, weg, los.

Frånbita, v. a. losbeissen, wegbeissen.

Frånbrista, v. n. Se Frånlossna.

Frånbräta, v. a. losbrechen, wegbre-

chen.

Frånbräta, n. Losbruch, m.

Frånbränna, v. a. wegbrennen.

Frånbyta sig, v. r. Se Bortbyta.

Frånbanda, v. a. losbrechen.

Frånböja, v. a. losbiegen.

Frånbräka, v. a. losziehen.

Frånbräka, v. a. aburtheilen, abpre-

chen, aberkennen (einem etwas).

Frånbräka, n. Aburtheilen, Aber-

kennen, n. Aberkennung, f.

Frånfalla, v. n. abfallen, wegfallen;

(dö) hinsterven, absterben.

Frånfordra, v. a. Se Affordra.

Frånfälle, n. Eintritt, Tod, m. —

Frångå, v. n. abgehen; han fick er-

satt, hvad honom f—tt, man eriehte

ihm seinen Schaden. — V. a. län-

nen, ablängen.

Frånhugga, v. a. enthaugen, weghauen.

Frånhålla, v. a. abhalten, weghalten.

Frånhäst, m. Pferd zur Rechten, n.

Frånkapa, Frånknipa, v. a. wegca-

peru (einem etwas).

Frånknyta, v. a. losknüpfen.

Frånkomma, v. a. loskommen von,

los werden (etwas, einer Sache).

Frånkräsa, v. a. wegfragen.

Frånkröka, v. a. losbiegen.

Frånkänna, v. a. aberkennen (einem

etwas). | Aberkennung, f.

Frånkännande, n. Aberkennen, n.

Frånköpa, v. a. abkaufen (einem

etwas). | (einem etwas).

Frånlocka, v. a. ablösen, weglösen

Frånlossa, v. a. ablösen, losmachen,  
loslösen.

Frånlossna, v. n. loswerden.

Frånlura, v. a. Se Afura.

Frånlösa, v. a. losbinden, losmachen.

Frånnarra, v. a. Se Afnarra.

Frånnyta, v. a. Se Afnyta.

Frånpana, v. a. Se Aspanta.

Frånplöcka, v. a. (einem etwas) weg-

pflücken.

Frånprocessa, v. a. Se Afprocessa.

Frånroffa, v. a. Se Frånroffa.

Frånrycka, v. a. losreißen, wegrei-

ßen, loszupfen; äfv. entreißen, ent-

raffen (einem etwas).

Frånräkna, v. a. abrechnen; (einem

etwas) wegrechnen. [was].

Frånroffa, v. a. rauben (einem et-

Frånse, v. a. (von etwas) wegsehen.

Frånsegla, v. a. von einem wegse-

geln.

Frånsida, f. Rückseite; (på mynt)

Rehrseite; (på väg) die rechte Seite.

Frånsikta, v. a. absehen.

Frånsila, v. a. absehen.

Frånskafva, v. a. abschaben, los-

schaben.

Frånskaka, v. a. losschütteln.

Frånskilja, v. a. absondern; f. med

häcker, abjähnen. Se f. ö. Afskilja,

Afsöndra.

Frånskiljande, n. Absonderung, f.

Frånskjula, v. a. wegschieben, (häf-

tigare) wegstoßen; f. regeln, den

Stiegel hinweg schieben.

Frånskrapa, v. a. abscharren, los-

scharren. | schrauben.

Frånskrufva, v. a. abschrauben, los-

Frånskära, v. a. abschneiden, los-

schneiden.

Frånslita, v. a. losreißen, wegreißen.

Frånslå, v. a. losschlagen.

Frånslägta, v. d. Se Vanslägta.

Frånsmåla, v. a. losschmelzen.

Frånsnappa, v. a. wegschnappen (ei-

nem etwas). | (etwas).

Frånsnatta, v. a. wegmausen (einem

Frånsparke, v. a. mit dem Fuße

losstoßen. | sprengen.

Frånspränga, v. a. lossprengen, weg-

Frånsprätta, v. a. abtrennen.

Frånspränna, v. a. abspannen, los-

spannen.

Frånstjåla, v. a. entstehlen.

Frånstyrka, v. a. Se Afstyrka.

Frånstånga, v. a. absondern; aus-

schließen.

Frånstöta, v. a. abstoßen, losstoßen.

Frånstötande, a. p. abstoßend. — V.

n. Abstoßen, n. Abstoßung, f.

Frånsuga, v. a. entsaugen (einem

etwas).

Frånsåga, v. a. lossägen.

Frånsålla, v. a. absehen.

Frånsåga sig, v. r. Se Afåga sig.

Frånsälja, v. a. durch Verkauf ab-

sondern; f. sig ngt, durch Verkauf sich etwas entziehen.

Fränsöndra, v. a. absondern.

Fräntaga, v. a. (einem etwas) nehmen, abnehmen, wegnehmen.

Fräntöa, v. n. lösthaufen.

Fräntröska, v. a. lösdrechen.

Fränvarande, a. abwesend; en f., ein A—er (höjes som adj.).

Fränvaro, f. Abwesenheit, f.; i, under min f., in meiner A.

Fränvika, v. a. abbiegen, losbiegen.

Fränvinna, v. a. abgewinnen (einem etwas).

Fränvrída, v. a. lösdrehen.

Fränvåga, v. a. (einem etwas) durch das Wägen entwenden. [zen.]

Fränvälta, Fränvältra, v. a. abwäl-

Fränvända, v. a. Se Bortvända.

Fränvånja, v. a. weggewöhnen.

Fränväxa, v. a. entwachsen (med dat.).

Frässa, v. n. schwelgen, prassen, schlämmen; f. bort, verprassen.

Frässande, a. p. schwelgerisch. — S. n. Schwelgen, Schlämmen, n.

Frässare, m. Schwelger, Greßer, Schlämmer, m. [rei, f.]

Frässerl, n. Schwelgerei, Schlämme.

Fräck, a. Fräckt, ad. frech, unver-

Fräckhet, f. Frechheit, Unverschämtheit, f.

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

Fräjd, f. Ruf, Name, m.; en man af god f., ein Mann, der einen guten Namen, Ruf hat, ein un-

a. davon ein anderer außer der Krone die Renten, aber nicht das Eigenthum hat; — -skattebonde, m. adeliger Zinsbauer, m.; — -säterl, n. Edelhof, m.; — -torp, n. steuerfreier Rathen, m.; — -utlagor, f. pl. Abgaben der Adelligen.

Frälse, n. (frälserätt) Steuerfreiheit, f.; (frälseegendom) adeliges Gut, f.—et (kollektivt), alle steuerfreie und adelige Güter; äfv. der Adel.

Frälserman, m. Heiland, m.

Frälsning, f. Erlösung, Errettung, Befreiung, f.

Främja, v. a. fördern, befördern.

Främjande, n. Förderung, Beförderung, f.

Främling, m. Fremdling, Fremde (höjes som adj.), m.

Främmadartad, a. fremdartig.

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

Främmande, a. fremd, unbekannt; ausländisch, auswärtig; af f. art, fremdartig; fara till f. land, in die Fremde, ins Ausland reisen; göra sig f., sich fremde stellen; de voro helt f. för hvarandra, sie waren einander ganz unbekannt; en vild f., se Vildfrämmande; han är f. i denna vetenskap, er ist fremd in dieser Wissenschaft; denna känsla var f. för hans hjerta, dies Gefühl war seinem Herzen fremd. — S. m. o. f. Fremde (höjes som adj.).

jern och vatten i eld) zischen; (om höljor och sjudande vätskor) brausen; (om vin) schäumen; (om kattor) schnauben; f. upp, aufbrausen.

Fräsande, n. Fräsning, f. Zischen; Brausen; Schäumen; Schnauben, n.

Fräta, v. a. fressen, zerfressen, verzehren, aßen; rost f—ter jern, der Rost frißt, zerfrißt das Eisen; sorg f—er hjertat, der Kummer verzehrt das Herz; f. sig sjelf, sich selbst verzehren; f—s af harm, von Kummer verzehrt werden; f. sig in, sich einfressen; f. omkring sig, um sich fressen. Se f. ö. Bortfräta, m. 1.

Frätande, a. p. fressend, verzehrend, nagend, aßend; ett f. bekymmer, ein nagender Kummer; f. mask, nagender Wurm; f. kraft, egenskap, Aegkraft, f.; f. pulver, Aegpulver, n.; f. medel, se följ. — S. n. Se Frätning.

Frät-medel, n. Aegmittel, n.; — -sten, m. Aegstein, Höllenstein, m.; — -sår, n. um sich greifende Wunde.

Frätning, f. Zerfressen; Aßen, n.

Frö, n. Same, m. Samenkorn; (kollektivt) Gesäme, n.; gå i f., Samen treiben, ansetzen; — -sijn, n. Saamenhaar, n.; (kollektivt) Saamenfrö, f.; — -grodd, m. Keimling, m.; — -gömmе, n. Samenkapsel, f.; — -handel, m. Samenhandel, m.; — -handlare, m. -erska, f. Samenhändler, -inn, m. o. f.; — -hinna, f. Samenhaut, f.; — -hus, n. Samengehäuse, n.; — -hvita, f. -hvitesubstans, m. Eiweiß, n.; — -hylsa, f. Samenhülse, f.; — -kaka, f. Samenfuchen, Samenboden, m.; — -kapsel, m. Samenkapsel, f.; — -korn, n. Samenkorn, n.; — -kål, m. Samenfohl, m.; — -låda, f. Bogelnäpfchen, n.; — -mjöl, -stoft, n. Samenstaub, m.; — -mjölk, f. (med.) Samenmilch, Emulsion, f.; — -redning, f. Befruchtung, f.; — -redningsdelar, m. pl. Befruchtungstheile, pl.; — -redningsfäste, se Fäste (bot.); — -redninggömmе, se -gömmе; — -rum, n. Samenfach, n.; — -skal, n. Samenschale, f.; — -skida, f. Samenschote, f.; — -täckelse, n. Samendecke, f.; — -ägg, n. das befruchtete Ei; — -ärr, n. Samenmarke, f.

Frö, se Källfrö.

Fröa sig, v. r. Fröas, v. d. in Samen schießen, sich besamen.

Fröja, f. Se Freja.

Fröjd, f. Freude, f.

Fröjda, v. a. freuen, erfreuen; Gud f—o själen! Gott sei der Seele gnädig. — F. sig, v. r. Fröjdas, v. d. sich erfreuen, sich freuen (über eine Sache).

Fröjde-betygelse, f. Freudenbezeugung, f.; — -fest, m. Freudenfest, n.; — -full, -rik, a. freudenvoll, freudenreich, erfreulich; — -erop, n. Freudengeschrei, n.; — -sal, m. Freudenfaul, m.; — -skri, n. se -rop; — -sång, m. Freudengesang, m.-lied, n.; — -språng, -tecken, -tid, se Glädjesprång, -tecken, -tid.

Fröken, f. Fräulein, n.

Fröning, f. -stid, m. Reisezeit, f.

Fubbel, n. Se Fumlande.

Fubbla, v. n. Se Fumla.

Fuffens, (fam.) Se Skålmstycke.

Fuchs, Fuchsröd, Fuchssvansare, se Fux.

Fuga, f. (mu.) Fuge, f.

Fukt, f. Feuchtigkeits, f.; — -fri, a. frei von F.

Fukta, v. a. feuchten, befeuchten, anfeuchten, feucht machen. — V. n. o. F. sig. v. r. feuchten. feucht sein ell. werden, ausschlagen; väggen, muren f—r sig, die Wand, die Mauer beschlägt, schlägt aus, schwigt.

Fuklande, n. Se Fuktning.

Fukt-bräde, n. (boktr.) Feuchtbrett, n.; — -kammare, m. -rum, n. (boktr.) Feuchtkammer, f.; — -sten, m. (boktr.) Feuchtstein, m.

Fuktel, m. pl. Fuchtel, f. pl.; få f., die F. bekommen.

Fukter, m. pl. Kunstgriffe, Kniffe, pl. Fuktig, a. feucht; kall och f., feuchtfalt.

Fuktighet, f. Feuchtigkeits, Feucht.

Fukta, v. a. fuchtefn.

Fuktning, f. Feuchten, Befechten, Anfeuchten, n.

Ful, a. häßlich, garstig, ungestaltet; ett f—t ansigte, ein häßliches Gesicht; f—t väder, schlechtes Wetter; f. gerning, schändliche That, f.; flickan är icke f., das Mädchen sieht nicht übel, sieht erträglich aus; han har spelt mig ett f—t streck, er hat mit einem häßlichen Streich gespielt.

Fulhet, f. Häßlichkeit. Garstigkeit, f. Fuling, m. (fam.) ein häßlicher, garstiger Mensch.

Fulissa, f. (fam.) ein garstiges Weib.

Full, a. voll, gefüllt, angefüllt; (fullkomlig) völlig, vollkommen; vollständig; (drucken) berauscht, betrunken, besoffen; ett f—t glas, ein volles Glas; glaset är f—t med vatten, das Glas ist voll Wasser; i f—t traf, in vollem Trabe; antalet är f—t, die Anzahl ist voll; f. af elakhet, voller Bosheit; f. dag, heller Tag; i f—a tio år, ganzer zehn Jahre; en f. timma, eine völlige Stunde; f—a summan, die völlige Summe; gå i f. borgen, für alles einstehen; med f—t skäl,

mit vollem Recht; det är icke f—a skäl, das ist kein hinlänglicher Beweis; supa sig f., sich betrinken; sig voll saufen; han är f., er ist betrunken, besoffen; som har f—a ax, vollähbrig; — -bakad, a. gut durchgebacken; — -bloda, v. a. mit Blut besudeln; — -blodig, a. vollblütig; — -bläcka, v. a. mit Dinte beflecken, besudeln; — -blöda, v. a. voll bluten; — -borda, v. a. vollziehen, vollstrecken, vollbringen, vollenden; f. sitt lopp, sitt lefnadslopp, seinen Lauf, seine Laufbahn beschließen; — -bordan, f. -bordande, n. Vollziehung, Vollstreckung, Vollbringung, Vollendung, f.; gå i f., in Erfüllung gehen; — -bordare, m. Vollbringer m.; — -bräddad, a. bis an den Rand gefüllt; — -fädrad, a. ganz befiedert; — -fugen, a. sehr geübt, sehr bewandert (in einer Sache); — -följa, v. a. fortsetzen, verfolgen; se f. ö. Fullborda; f. sin plan, seinen Plan verfolgen; — -följande, n. -följelse, f. Fortsetzung, Verfolgung, f.; — -giltig, a. vollgültig; — -giltighet, f. Vollgültigkeit, f.; — -god, a. durchaus sicher, sehr gültig; — -gängen, a. f—et foster, eine vollkommene reife Geburt; — -göra, v. a. vollführen, zu Stande bringen, vollziehen; erfüllen; f. domen, das Urtheil vollziehen; f. sin skyldighet, seine Schuldigkeit, Pflicht erfüllen, seiner Pflicht genüge thun; — -görande, n. Vollziehung; Erfüllung, f.; — -haltig, a. vollhaltig; — -hofvad, a. vollbusig; — -hågad, a. völlig entschlossen, völlig geneigt; — -klappad, a. (fam.) f. skålm, ein abgefeimter Schelm; — -koka, v. a. gar kochen, mürbe kochen; — -komlig, a. vollkommen; völlig; hinlänglich; en f. skönhet, eine vollkommene Schönheit; en f. narr, ein völliger Narr; — -komlighet, f. Vollkommenheit, f.; — -komligt, -komligen, ad. vollends, völlig; — -komna, v. a. vervollkommen; vollbringen; det är f—dt (bibl.), es ist vollbracht; — -komnare, m. Vollender, m.; — -komna sig, v. r. sich vervollkommen; — -komnande, n. Vervollkommnung, f.; — -makt, f. Vollmacht, Bestallung, f.; konglig f., königliche Bestallung; gifva f., Vollmacht geben, bevollmächtigen; — -mogen, a. völlig reif; — -myndig, a. mündig, volljährig; — -myndiga, v. a. Se Bemyndiga; — -myndighet, f. Volljährigkeit, f.; — -måne, m. Vollmond, m.; — -månsansigte, n. Vollmondgesicht, a.; — -mäktig, a.

bevollmächtigt; s. m. Bevollmächtigte (böjes som adj.), m.; — -maktigskap, n. die Eigenschaft, das Amt eines Bevollmächtigten; afsäga sig f—et, den Auftrag eines Bevollmächtigten niederlegen; — -mätta, v. a. völlig sättigen; — -packa, v. a. vollpacken; — -plottara, v. a. vollfreigen; — -plumpa, v. a. vollfledsen; — -proppa, v. a. vollpfropfen, überfüllen; — -snöad, a. vollgeschneiet; — -späckad, a. durch und durch gespickt; — -stoppa, v. a. vollstopfen; — -stufva, v. a. voll laden; — -stufvad, a. spundvoll; — -stämmig, a. vollstimmig; — -stämmighet, f. Vollstimmigkeit, f.; — -ständig, a. vollständig; göra f., äfv. ergänzen; — -ständighet, f. Vollständigkeit, f.; — -suten, a. (om domstol) vollzählig; f. bonde, Vollbauer, m.; — -sösd, a. der ausgeschlafen hat; jag är f., ich habe a—en; — -talig, a. vollzählig; — -talighet, f. Vollzähligkeit, f.; — -tonig, a. volltönig; — -tyga, v. a. (fullt intyga) zur Genüge beweisen; (nedsmutsa) völlig beschmieren; — -viktig, a. vollwichtig; — -viss, a. ganz gewiß, ganz zuverlässig; — -vuxen, -växt, a. erwachsen; — -ända, v. a. vollenden, vollbringen, vollführen; — -ändad, a. p. vollendet, vollkommen; — -ändande, n. Vollendung, Vollführung, Vollbringung, f.; — -ändare, m. Vollender, m.; — -ändning, f. se -ändande; äfv. (fullkomlighet) Vollendung, f.; — -väl, ad. völlig.

Fullelig, a. völlig, vollkommen.

Fulleligen, ad. völlig, vollends.

Fullhet, f. Vollheit, Volligkeit, f.

Fulllo, Till f., ad. vollends, völlig.

Fullt, ad. F. och fast, steif und

fest, sicher; f. och fast tro, besluta, &c. steif und fest glauben, beschließen, &c.; f. upp, vollauf, hinlänglich, genug; hafva f. upp att göra, vollauf, genug zu thun haben; hafva f. upp af ngt, etwas vollauf, zur Genüge, im Überflusse haben.

Fulslog, n. Fingerwurm, m. Nagelgeschwür, n. Nagelbeule, f.

Fulsår, n. altes Geschwür, n.

Fumla, v. n. herumwühlen; äfv. obenhin machen.

Fumlande, n. Herumwühlen, n.; Nachlässigkeit in der Arbeit, f.

Fummel, n. Se Fumlande.

Fund, ad. komma under f. med ngt, hinter etwas kommen, etwas entdecken.

Fundament, n. Fundament, n. Grundlage, f.

Fundamental, a. fundamental, grund-



**Fysik**, f. **Physik**, Naturkunde, Naturlehre. f.  
**Fysiker**, **Fysikus**, m. **Physikus**, **Physiker**. Naturkundiger (lösas som adj.), m. [ner, m.  
**Fysiolog**, m. **Physiolog**, Naturfysiolog, f. **Physiologie**, Naturlehre der organischen Körper, f.  
**Fysiologisk**, a. **physiologisch**.  
**Fysionom**, m. **Physiognom**, Gesichtsbemerker, m. [sichtsbildung, f.  
**Fysionomi**, f. **Physiognomie**, **Ge-Fysionomik**, f. **Physiognomik**, Gesichtskunde, f.  
**Fysionomisk**, a. **physiognomisk**, gesichtsdeutend.  
**Fysisk**, a. **Fysiskt**, -ad. **physisch**; naturlebrig; natürlich.  
**Få**, a. wenige; några f.. einige; — -kunnig, a. unwissend; — -kun-nighet, f. Unwissenheit, f.; — -ordig, a. wortfarg, einspibig; vara f., kurz reden; — -ordighet, f. Wortarbeit, f.; — -tallg, a. gering, geringtällig; — -talighet, f. geringe Anzahl, f.; — -vitsk, a. thörcht; — -vitska, f. Thorheit, f.; — -välde, n. Oligarchie, Regierung einiger Wenigen, f.  
**Få**, v. a. (bekomma) bekommen, erhalten, empfangen; (töras) dürfen; (böra, skola) müssen; (kunna) mögen, können; (förmå) dahin bringen; f. bres, Briefe bekommen, erhalten, empfangen; f. en syssla, ein Amt bekommen, erhalten; f. besök, Besuch b., e.; f. lof, Erlaubnis b.; f. länder, Bühne b.; f. ett barn, ein Kind b.; han fick ett dolkstyg, er befame einen Dol-fenstich; jag får mig snart en ny rock, ich bekomme bald einen neuen Rock; han har fått feber, er hat das Fieber bekommen; f. ngt till skänks, etwas zum Geschenke erhalten; månen får sitt sken af solen, der Mond erhält, empfängt sein Licht von der Sonne; han skall f. sin lön därför, er soll noch dafür seinen Lohn empfangen; f. sig mat, Speise zu sich nehmen; det får, es ist zu haben; får jag (lof)? darf ich? får jag säga, hvad jag tänker? darf ich sagen, was ich denke? nu får de göra det, nun dürfen, können, mögen sie es thun; du får lyda, eljest får du straff, du mußt gehorchen, sonst bekommst du Strafe; jag fick stå och se på, ich mußte stehen und zusehen; jag kan icke f. honom dertill, ich kann ihn nicht dahin bringen, dazu be-wegen; f. sig till att..., sich da-hin bringen zu...; han fick ondt, ihm ward übel; f. höra, f. veta, zu hören, zu wissen bekommen;

han fick honom öfverläst, es ge-lang ihm, ihn zu überreden; då jag får det gjordt, wenn ich es gethan haben werde ell. gethan habe. — När fån står såsom hjälp-verb i svenskan, öfversättes det i tyskan vanligtvis icke, eller ock genom zu können, t. ex.: det skall ni snart f. veta, daß werden Sie bald erfahren; hvar fick du höra detta? wo hörtest du das? jag önskar f. hvlla, ich wünsche zu ru-ben eller ruhen zu können. — (Ordspr.) Med orätt fås, med sorg förgås, so gewonnen, so zerronnen; jag kunde ej f. honom af stället, ich konnte ihn nicht von der Stelle bringen; f. bort, wegbekommen, weg-schaffen, wegbringen können; f. fram, hervorbringen; ej f. fram orden, nicht heraus-sagen können; f. sin vilja fram, seinen Willen durchsetzen; f. i, uti, nehmen, fas-sen; äfv. erfahren; f. ngn i armen, einen beim Arm nehmen, fassen; f. ngt i hufvudet, (föresätta sig) sich etwas in den Kopf setzen; (be-gripa) begreifen; (blifva berusad) benebelt werden; jag kan icke f. i mitt hufvud, huru det är möjligt, ich begreife nicht, wie das möglich ist; man kan icke f. det i hufvu-det på honom, man kann ihm das nicht in den Kopf bringen; f. igen, wiederbekommen; det får väl igen, das wird sich schon wiederfinden; f. ihop, zusammenbringen; han fick icke ihop ögonen, er konnte nicht die Augen schließen; f. in sina penningar, sein Geld einbekommen; f. ned, herunter bekommen; f. ned maten, die Speise nieder-schlucken; f. om ngn, f. ngn om lifvet, um-fassen; se äfv. Omsamna; jag kan ej f. rätt på, f. tag i honom, ich kann ihn nicht finden; f. sönder, von einander bekommen, zerreißen; f. upp, aufbringen, aufmachen, auf-heben, auflösen zc. können; jag fick ej upp knuten, ich konnte den Kno-ten nicht auflösen; jag kan icke få det ur hufvudet på honom, er kann hufvud, ich kann ihm das nicht aus dem Kopfe bringen; f. ut, herausbekommen; f. ut sitt art, seine Erbschaft ausbezahlt erhalten; f. öfver, übrig haben, behalten.  
**Fåfång**, a. eitel; (sysslös) müßig; (fruktlös) vergeblich, vergebens, un-nütz; den f— a flickan går dock aldrig f., men allt hennes arbete är f—t, daß eitele Mädchen geht doch nie müßig; aber alle ihre Ar-beit ist vergebens; söka en f. ära, nach eitler Ehre streben; f. möda, vergebliche Mühe; f— a försök, ver-

gebliche, unnütze Versuche; f—gt prat, unnützes Geschwätz.  
**Fåfånga**, f. Eitelkeit, f.; (sysslös-het) Müßiggang; (tomhet, lappri) Land, m.; (lasthus) kostbares Lust-haus, n.; hon är full af f., sie ist voll Eitelkeit; förnöta tiden i f., seine Zeit mit nichtswürdigen Din-gen, mit Nichtsthun zubringen; världens f., die Eitelkeit, der Tand der Welt.  
**Fåfånglig**, a. eitel, nichtig.  
**Fåfånglighet**, f. Eitelkeit, Nichtigkeit, f.; här i världen är allt bara f., in dieser Welt ist alles lauter Ei-telkeit.  
**Fåfångt**, ad. vergebens.  
**Fågel**, m. **Vogel**, m.; (kollektivt, om åttar fågel) Geflügel, n.; en llderlig f., ein liederlicher Mensch; (fig. iron.) det är en vacker f., das ist ein schöner Vogel; vildbråd af f., Vogelwildpret, n.; — -art, m. Vogelart, f.; — -ben, n. Vo-gelknochen, m.; — -bo, n. Vogel-nest, n.; — -bur, m. Vogelbauer, m.; matlåda i f., Vogelnapfchen, n.; — -bär, n. Vogelfische, f.; — -bärsträd, n. Vogelfischbaum, m.; — -bössa, f. Vogelflinte, f.; — -flock, m. se -svärm; — -fri, a. vogelfrei; — -fångare, m. Vogel-fänger, -steller, m.; — -fänge, n. Vogelfang, m. Vogelbeize, f.; — -handel, m. Vogelhandel, m.; — -handlare, m. Vogelhändler, m.; — -hirs, Vogelhirs, f.; — -hufvud, n. Vogelfopf, m.; — -hund, m. Vo-gelbund, Hühnerhund, m.; — -hus, n. -jagt, f. -klo, m. Vogelhaus, n. -jagd, -flane, f.; — -kung, m. Vo-gelfönig, m.; — -kännare, m. Vo-gelfenner, m.; — -kersbär, se -bar; — -lek, m. Begattung der Vögel, f.; — -lim, n. Vogelleim, m.; — -låt, m. Vogelgeschrei, n.; — mat, m. Vogelfutter, n.; — -näbb, m. Vogelschnabel, m.; — -näste, n. se -bo; — -nät, n. Vogelnetz, n.; — -perspektiv, n. Vogelperspective, f.; i f., nach der B.; — -pipa, f. Vo-gel-pfeife, f.; — -positiv, n. Vogel-örgel, Serinette, f.; — -sjukdom, m. Vogelkrankheit, f.; — -skjut-ning, f. Vogelschießen, n.; — -skock, m. se -svärm; — -skrämma, f. Vogelscheuche, f.; — -skytt, m. Vo-gelschütze, m.; — -slag, -släkte, n. Vogelslag, m.; — -snara, f. Vo-gelschlinge, f.; — -stjert, m. -stäng, f. -svärm, -sång, -träck, m. Vogel-schwanz, m. -stange, f. -schwarm, -ge-sang, -mist, m.; — -unge, m. jun-ger Vogel, m. Vögeln, n.; — -vaktare, m. Vogelwärter, m.; — -vägen, m. def. in gerader Linie;



— ägg, n. Vogelci, n.; — älska-  
re, m. Vogeliebbhaber, m.; — ört,  
f. (bot.) Vogelkraut, n.  
Fåkunnig, Fåkunnighet, se under  
Få, a. [foblen.  
Fåla, v. n. Füllen werfen, füllen.  
Fåle, m. Füllen, n.  
Fäll, m. Falte, f. Saum, m.  
Fälla, f. (landth.) Färde, Schafhür-  
de, f. Pferd, m.  
Fälla, v. a. falten, säumen.  
Fälla, v. a. (landth.) pferchen, ein-  
pferchen, in den Pferdchen thun.  
Fällande, n. Falten, Säumen;  
(landth.) Pferdchen, n.  
Fällbank, m. Schlagbank, m.  
Fällning, f. Se Fällande.  
Falunge, m. kleines Füllen.  
Fån, n. blöddünniger Mensch.  
Fåne, m. Blöddünniger (böjes som  
adj.), m.  
Fång, n. Fang, Beiß; (hvad som  
tages om med armarna) Arm-  
voll, m. indekl.; (hästsjukdom)  
das Versagen, n.; ett godt f., ein  
guter Fang; laga f., ein rechtmä-  
ssiger Beiß; ett f. hö, ein Armvoll  
Heu; (om hästar) få f., sich ver-  
fangen.  
Fånga, v. a. fangen; (få, förvärfva)  
bekommen, erwerben; f. fisk, Fische  
fangen; f. vinden med seglen, den  
Wind mit den Segeln fangen; f.  
en tjuf, en råtta, einen Dieb, eine  
Maus f.; orätt f—et gods, unrecht  
erworbenes Gut.  
Fånga. Taga till f., se Tillfångataga.  
Fångande, n. Fangen, n.  
Fångare, m. Fänger, m.  
Sammansättningar af Fänge.  
Fång-bröd, n. Gefangenbrod, n.; —  
— hus, n. se Fångelse; — knekt,  
m. Knecht eines Kerkermeisters, m.;  
— vaktare, -vaktmästare, m. Ge-  
fangenwärter, -hüter, Kerkermeister,  
m.; — utvexling, f. Auswechselung  
der Gefangenen, f.; — vård, m.  
Verwahrung der Gefangenen, f.  
Sammansättningar af Fånga, v.:  
Fång-esman, m. der, von dem man  
eine Sache erhalten hat; han är  
min f., ich habe diese Sache von  
ihm; — jern, n. (jagt.) Fangei-  
sen, n.; — lina, f. (sjöf.) Zugseil, n.  
Fänge, m. Gefangener (böjes som  
adj.), m.; gifva sig till f., sich ge-  
fangen geben.  
Fången, a. p. gefangen; gifva sig f.,  
sich gefangen geben.  
Fångenskap, f. Gefangenschaft, f.;  
råka i f., in G. gerathen; vara i  
f., in der G. sein.  
Fångesman, se ofvan.  
Fångst, f. Fang, m.; äfv. Rente,  
f.; göra en god f., einen guten,  
schönen Fang machen.

Fångvaktare, m. f., se under Fänge.  
Fånig, a. blöddünnig, albern.  
Fånighet, f. Blöddünnigkeit, f.  
Fåordig, Fåordighet, se under Få, a.  
Får, n. Schaf, n.; litet f., Schaflein,  
n.; — afvel, m. Schafzucht, f.; —  
— akläder, m. pl. (bibl.) Schaf-  
fleider, pl.; — aktig, a. schafmäßig;  
— art, m. Schafart, f., — bete, n.  
Schafweide, f.; — bog, m. Sam-  
melteule, f.; — bringa, f. Schöp-  
senbrust, f.; — död, f. Schafster-  
ben, n.; — fälla, f. Schafhürde,  
f.; — gård, m. Schäferei, f.; —  
— gräs, n. se -svingel; — herde,  
m. Schäfer, Schafhirt, m.; — hjord,  
m. Schafheerde, f.; — hosta, f.  
Schafhusten, m.; — hufvud, n.  
Schafskopf, m.; — hund, m. Schä-  
ferhund, m.; — hus, (bibl. -ahus),  
n. Schafstall, m.; — kamel, m.  
(nat. hist.) Schafameel, n.; —  
— klippare, m. Schafscherer, m.; —  
— klippning, f. Schafschur, f.; —  
— koppor, f. pl. Schafblattern, Schaf-  
pocken, pl.; — korf, m. Sammels-  
wurf, m.; — kreatur, n. Schaf-  
vieh, n.; — kött, n. Schaffleisch;  
Sammelfleisch, n.; — lik, a. schaf-  
artig; — lus, f. Schaflaus, f.; —  
— lär, n. Schöpfenteule, f.; — mjölk,  
f. Schafsmilch, f.; — ost, m.  
Schaffäse, m.; — pels, m. Schaf-  
pelz, m.; — pungar, m. pl. (bot.)  
Wasserwurz, f.; — sax, f. Schaf-  
schere, f.; — sjuka, f. Schaffeuche,  
f.; — skalle, m. se -hufvud;  
— skinn, n. Schaffell, n.; —  
— skock, m. Schafheerde, f.; —  
— skorf, m. se -koppor; — skötsel,  
m. Schafzucht, f.; — slag, n.  
Schafart, f.; — smör, n. Schaf-  
butter, f.; — stek, f. Hammelbra-  
ten, Schöpfenbraten, m.; — styng,  
n. Bremie, f.; — svingel, m. (bot.)  
Schafschwingel, m.; — tunga, f.  
Schafzunge, f.; — ull, f. Schaf-  
wolle, f.  
Fåra, f. Furche; (i pannan) Falte, f.  
Fåra, v. a. Furchen ziehen, furchen,  
falten.  
Fårad, a. p. Fårlig, a. gefurcht; hans  
f—a panna, seine faltige Stirn.  
Fårvis, ad. furchenweise.  
Fåtalig, Fåvitsk, m. f. se under Få, a.  
Få, n. Vieh, n.; han är ett åka f.,  
er ist ein wahres Vieh; — aktig,  
a. viehisch, dumm; — aktighet, f.  
Dummheit, f.; — bod, f. Sennen-  
hütte, f.; — boskap, m. Rindvieh,  
n.; — drift, f. Viehtrieb, m. Vieh-  
trift, f.; — dum, a. viehdumm; —  
— dynga, f. Mist, Dünger, m.; —  
— fluga, f. Viehfliege, f.; — fot, m.  
(fam.) ligga for f., überlassen, Preis  
gegeben sein; — herde, m. Vieh-

hirt, m.; — hund, m. (skällsord)  
Se Lymmel; — hus, n. Viehstall,  
m.; — kreatur, n. Vieh, n.; —  
— lad, m. Gemeinweide, f.; — tjuf,  
m. se Boskapstjuf; — tjufnad, f.  
se Boskapsstöld; — vett, n. (pop.)  
se Folkvett; — väg, m. Trift, f.  
Fäder, m. pl. Väter. Se äfv. För-  
fäder.  
Fäderne, n. (f. arf) das väterliche  
Erbe; (f. -sida) die väterliche Seite;  
släktkap på f—t, Verwandtschaft  
von väterlicher Seite, f.; bräs på  
f—t, dem Vater nacharten; — arf,  
n. das väterliche Erbe; — frände,  
m. Blutsfreund von väterlicher Sei-  
te, m.; — hus, n. se Föräldrahus;  
— sland, n. Vaterland, n.; f—ets  
historia, die Geschichte des Vater-  
landes; — språk, n. Mutterspra-  
che, f.  
Fädrift, m. f., se under Få.  
Fägen, a. Se Glad.  
Fägna, v. a. erfreuen, v. a., freuen,  
v. impers.; (undfägna) bewirthen;  
denna underrättelse måste f. er,  
diese Nachricht muß Sie erfreuen;  
det f—r mig att, es freut, erfreuet  
mich, ich freue mich daß. — F. sig,  
v. r. F. sig öfver ngt, sich über  
etwas freuen, erfreuen; f. sig åt  
ngt (som man väntar), sich auf  
etwas freuen.  
Fägnad, f. Freude, f. Vergnügen, n.  
Fägnas, v. d. sich freuen, sich erfreuen.  
Fägnasam, a. angenehm, erfreulich.  
Fägring, f. Schönheit; Pracht, f.;  
blommorna i sin f., die Blumen  
in ihrer Pracht.  
Fäherde, Fåhus, m. f., se under Få.  
Fakta, v. n. fechten, streiten; f. med  
händerna, med armarna, mit den  
Händen fechten; f. mot ngt, woge-  
gen streiten; f. för södan, es sich  
sauer werden lassen, seinen Unter-  
halt zu verdienen.  
Fäktande, n. Fechten, n.  
Fäktare, m. Fechter, m.  
Fäktar-lik, a. fechtermäßig; — lön,  
f. Fechterlohn, m.; — streck, n.  
Fechterkniff, m. Finte, f.  
Fäkt-handske, m. Fechthandschuh,  
m.; — konst, f. -mästare, -plats,  
-sal, -sko, m. -skola, f. Fechtkunst,  
f. -meister, -plaz, -boden, -schub,  
m. -schule, f.; — stöt, m. Stoß beim  
Fechten, m.; — timma, f. Fecht-  
stunde, f.; — värja, f. Fechtdegen,  
m. Rapier, n., — öfning, f. Fecht-  
übung, f.  
Fäktning, f. Fechten, Gefecht, n.  
Fäja, se Feja. [Väsnas.  
Fälad, se under Få. [Väsnas.  
Fälas, (egentl. Färdas) v. d. Se  
Fäll, m. rauhes Fell, n.; — bere-  
dare, m. Fellbereiter, m.

Fälla, f. Falle, f.; sätta ut en f., eine F. stellen; gå, råka i f—n, in die F. gehen, gerathen.

Fälla, v. a. fällen, niederwerfen; (döda) fällen, niederstrecken, tödten, erlegen; (störta, bringa i föderf) fällen, stürzen; (släppa) fallen lassen; (döma skyldig) verdammen; (kem.) niederschlagen, präcipitiren; f. skog, Holz fällen; f. mycket vildt, viel Wild f., erlegen; f. gevär, das Gewehr f.; med falld bajonett, mit gefälltem Bajonett; (geom.) f. en lodrät linia, eine senkrechte Linie fällen; han fällde honom med ett kastspjut, er streckte ihn mit einem Wurfspieße nieder; f. en gästling, einen Günstling fällen, stürzen; han fällde boken af förundran, er ließ das Buch vor Verwunderung fallen; f. händerna, die Hände sinken lassen; f. segel, die Segel einziehen; f. ankar, ankern; f. fjädrar, mausern; f. horn, abwerfen; f. hår, baaren, sich baaren; f. löfven, sich entlauben; f. tårar, Thränen vergießen; (fig.) f. ord, Worte fallen lassen; f. modet, den Muth verlieren, sinken lassen; f. en dom, ein Urtheil fällen; f. sitt omdöme öfver ngt, sein Urtheil über etwas fällen, über etwas urtheilen; f. förböner, Fürbitte einlegen; fria eller f., lösspreden oder verdammen.

Fällande, n. Füllen, n. Erlegung, f. Stürzen, n. &c.; se Fälla, v.

Sammansättningar af verbet Fälla:

Fäll-bom, m. Fallbaum, Schlagbaum, m.; —bord, n. Falltisch, Klapp-tisch, m.; —brygga, f. Fallbrücke, Zugbrücke, f.; —bräde, n. Fallbrett, n.; —dörr, f. Fallthür, f.; —fönster, n. Fallfenster, n.; —galler, n. Fallgatter, -gitter, n.; —hake, m. Fallhaken, m.; —hinna, f. (anat.) Fallhaut, f.; —knif, m. Taschenmesser, Einlegemesser, n.; —lucka, f. Fallklappe, f. Falladen, m.; —lås, n. Fallschloß, n.; —muskel, m. Niederziehmuskel, m.; —skifva, f. Tischflügel, m.; —skog, m. Schlagwald, m.; —stol, m. Feldstuhl, m.; —ved, m. Schlagholz; Fallholz, n.

Fälle, n. (skogsv.) Gehau, n.; hugga ett f. i skogen, einen Ort im Holz umbauen.

Fällning, f. Fällung, f.; (släppande) Fallenlassen, n.; (kem.) Niederschlagung, Fällung, f.; f. af skog. Holzschlag, -hau, m.; f. af fjäder, Mausern, n.; f. af horn, Abwerfung, f.; af hår, Baaren, n.; —svatten, n. (kem.) Fallwasser, n.

Fälp, se Felp.

Fält, n. Feld, n.; (större, bördigt) Au; (öppet, odladt) Flur, f.; (i poesl) Weilde; (i krig) Feld, n. Plaz, m.; (på sköld eller vapen) Feld, n.; ett fruktbart f., ein fruchtbares Feld; ute på f—et, draußen auf dem Felde; draga, rycka, tåga, gå i f. emot ngn, gegen jemanden zu Felde ziehen, ins Feld rücken; ställa en här i f., ein Heer ins Feld stellen; behålla f—et, das Feld, den Plaz behaupten, den Sieg davon tragen; slå ur f—et, aus dem Felde schlagen; tre gyldene liljor i blätt f., drei goldene Lilien in blauem Felde; (fig.) kemlen erbjuder ett vidt f. för upptäckter, die Chemie bietet ein weites Feld zu Entdeckungen dar; det står i vida f—et, das steht im weiten Felde; —altare, n. Feldaltar, m.; —apotek, n. Feldapotheke, f.; —arbete, n. Feldarbeit, f.; —artilleri, n. Feldartillerie, f. -geschütz, n.; —bagare, m. -bageri, -batteri, n. Feldbäcker, m. -bäckerei, -batterie, f.; —befästning, f. Feldbefestigung, f.; —befästningskonst, f. Feldbefestigungskunst, f.; —bindel, m. -blomma, -flaska, f. Feldbinde, -blume, -flasche, f.; —frukter, f. pl. Feldfrüchte, pl.; —förskansning, f. Feldverschanzung, f.; —förskansningskonst, f. Feldverschanzungskunst, f.; —graf, f. Feldgraben, m.; —herre, m. Feldherr, Heerführer, m.; —herrestaf, m. -herrevärldighet, f. Feldherrnstab, m. -würde, f.; —hospital, n. Feldhospital, n.; —hydda, f. Feldhütte, f.; —jaspis, m. (mineral.) Feldjaspis, m.; —jägare, m. Feldjäger, m.; —kansli, n. Feldkanzlei, Kriegskanzlei, f.; —kassa, f. Feldkasse, f.; —kassör, m. Feldkassier, m.; —kirurg, m. Feldchirurgus, m.; —kista, f. Feldkasten, m.; —kittel, m. Feldkessel, m.; —kock, m. Feldkoch, m.; —kök, n. Feldküche, f.; —lasarett, n. Feldlazareth, n.; —lavett, m. Feldlafette, f.; —läger, n. Feldlager, n.; —läkare, m. Feldarzt, m.; —magasin, n. Feld-, Kriegsmagazin, n.; —manöver, m. Feldmanöver, m.; —marsch, m. Feldmarsch, m.; —marskalk, m. Feldmarschall, m.; —medikus, m. se -läkare; —musik, m. Feldmusik, f.; —mätare, m. Feldmesser, m.; —mätning, f. Feldmessen, n. -messung, f.; —mätningkonst, f. Feldmeßkunst, f.; —ort, m. (bergsbr.) Feldort, m.; —perspektiv, n. Feldperspektive, f.; —post, m. Feldposten,

m.; (still bref) Feldposte, f.; —postmästare, m. Feldpostmeister, m.; —predikan, f. Feldpredigt, f.; —predikant, -prest, m. Feldprediger, -priester, m.; —prost, m. Feldprobst, m.; —qvartermästare, Feldquartiermeister, m.; —regemente, n. Feldregiment, n.; —rop, n. Feldgeschrei; Posungswort, n. Parole, f.; —rustning, f. Feldrüstung, f.; —sippa, f. (bot.) Wiesenfuchschelle, f.; —sjuka, f. Feldkrankheit, f.; —skans, m. Feldschanze, f.; —skrifvare, m. Feldschreiber, m.; —skär, m. Feldscherer, Wundarzt, m. —skärsbestick, -skärsfodral, n. Besteck der Wundärzte, n.; —skärsdosa, f. Salbenbüchse, f.; —slag, n. Feldschlacht, Schlacht, f.; —slunga, f. Feldschlange, f.; —smedja, f. Feldschmiede, f.; —spat, m. (mineral.) Feldspath, m.; —spindel, m. Feldspinne, f.; —stycke, n. (kanon) Feldstück, n.; —sång, f. Feldbett, n.; —tecken, n. Feldzeichen, n.; —tjenst, f. Felddienst, m.; —tygmästare, m. Feldzeugmeister, m.; —tåg, n. Feldzug, m.; —vakt, f. Feldwache, f.; —verk, n. Feldwerk, n.; —väbel, m. Feldweibel, m.; —vädå, f. (bot.) die blaue Scabiose; —öfverste, m. Feldoberst, m.

Fänad, m. Vieh, n.

Fändrik, se Fänrik.

Fänge, n. Fang, m.

Fängelset, n. Gefängnis, n. Kerker, m. Haft, f.; kasta i f., ins Gefängnis, in den Kerker werfen; fesseln, verhaften; sitta i f., im Gefängnis sitzen; rikets f—r, de allmänna f—rna, die öffentlichen Gefängnisse; bestraffa med lifstids f., mit ewigem Gefängnisse bestrafen; —cell, m. Gefängniszelle, f.; —straff, n. Gefängnisstrafe, f.

Fäng-fält, n. (på en kanon) Bündfeld, n.; —håll, n. Bündloch, n.; —krut, n. Bündpulver, n.; —nål, f. Naumnadel, f.; —panna, f. Bündpfanne, f.; —pannlock, n. Pfannendeckel, m.

Fängsel, n. Se Fängelse. [fverren.

Fängsla, v. a. fesseln, verhaften, einfängeln, n. fesseln, n.

Fängslig, a. gefangen; gefänglich; föra, bringa, sätta i f—t förvar, in gefängliche Haft bringen, einen gefänglich einziehen.

Fängslände, n. Fängsling, f. Fesseln, n.

Fänrik, m. Fähnrich, m.

Fänta, f. ein kleines Mädchen.

Färd, m. Fahrt, Reise, f.; Weg, m.; en långsam f., eine langsame Fahrt;

råka i f. med ngn på resan, mit einem auf der Reise zusammenstoßen; han ger sig i f. med alla, er bindet mit allen an, reibt sich an allen; —nubb, m. (sam) Reispfeife, f.; —sup, m. Abschiedstrunk, m.; —våg, m. Reiseweg, m. Färdas, v. dep. reisen, ziehen, fahren; äfv. (framsara, i moralisk mening) verfahren, haufen; han har f—ats läng väg, er ist weit hergekommen; f. illa fram, hart verfahren, übel haufen.

Färde, indekl. Gå, fara sina f., seinen Weg gehen, ziehen; å f., vorhanden, los; hvad är här å f.? was ist hier los, was giebt's hier? här är ngt å f., hier geht etwas vor, hier hat man etwas vor; ingen nöd är å f., es ist keine Noth vorhanden.

Färdig, a. fertig, bereit; (skicklig) geschickt, geläufig; arbetet är redan f—t, die Arbeit ist schon fertig; gör er f. till afresan, machen Sie sich zur Abreise fertig; alltid f. att tjena någon, allezeit fertig, bereit einem zu dienen; vara f. i alla lemmar, gute, gesunde Gliedmaßen haben; barnet är friskt och f—t, das Kind ist gesund und hat seine graden Glieder; vara f. i att tala, skrifva, o. s. v. fertig reden, schreiben zc.; f. kokt, bakad, stekt, gar; —bildad, a. fertig gebildet; —göra, v. a. fertigmachen; —skrifva, —sy, m. å. v. a. fertig schreiben, nähen, &c.

Färdighet, f. Fertigkeit, Geschicklichkeit, Geläufigkeit, f.; tala, skrifva med f., fertig reden, schreiben; hon har mycken f. i tungan, sie ist sehr fertig mit der Zunge.

Färg, m. Farbe, f.; denna f. stöter i brunt, diese Farbe sieht ins Braune; ansigtets f., Gesichtsfarbe, f.; glädjen gaf henne åter f., die Freude gab ihr die F. wieder; få f., F. bekommen; skifta f., sich entfärben, die Gesichtsfarbe verändern; rifva f—r, Farben reihen; detta tyg tager icke f., dieses Tuch nimmt die Farbe nicht, f—en sitter i, sitter icke i på detta tyg, dieser Zeug behält, hält die F., läßt die F. fahren, verliert die F.; f—en går lätt ur, die F. verschleßt leicht; hålla f., nicht abfärben; släppa f—en (färga ifrån sig), abfärben; taga ur f—en, die F. ausziehen; (ålg.) sätta vaccker f. på en sak, einer Sache eine schöne F., einen schönen Anstrich geben; (ordspr.) han dömer derom, som den blinde om f—en, er urtheilt davon wie ein Blinder von den Farben; —beredning, f. Far-

benbereitung, f.; —bild, m. (naturl.) Farbenbild, n.; —bildning, f. Farbenbildung, f.; —blandning, f. Farbenmischung, f.; —bok, f. Farbenbuch, n.; —bord, n. (boktr.) Farbetisch, m.; —brytning, f. (naturl.) Farbenbrechung, f.; —bräde, n. Farbenbrett, n. Palette, f.; —ek, f. Scharlachbaum, m.; —fabrik, m. Farbenfabrik, m.; —ginst, m. (bot.) Färbeginst, m.; —glans, m. Färbenglanz, m.; —gräs, n. (till gult) Färbegräs, n.; (till mörkblått) Färbervaid, m.; (till rött) Färberröthe, f.; —handel, m. Farbenwarenhandlung, f.; —handlare, m. Farbenhändler, m.; —hus, n. Färbhaus, n.; —jord, f. Färbelerde, f.; —kittel, m. Färbekessel, m.; —klaver, n. (naturl.) Farbenclavier, n.; —knif, m. (mål.) Farbenmesser, n.; —kobolt, m. (mineral.) Farbenkobalt, m.; —konst, f. Färbekunst, f.; —kopp, m. Farbennapfchen, n.; —kröp, n. (insekt) Schildlaus, f.; —kulla, f. (bot.) Färbefamilie, f.; —kyp, m. Färbefuse, f.; —kåunare, m. (mål.) Farbenkundige (böjes som adj.); —lapp, m. Färbelappen, m.; —låda, f. Farbenkästchen, n.; —läggning, f. (mål.) Farbengebung, f.; Farbenauftrag, m.; —lös, a. farbenlos; —madra, f. (bot.) Prother Waldmeister, m.; —mossa, f. (bot.) Färbarmoss, n.; —mussla, f. Farbenmuschel, f.; —nyans, m. Farbenstufung, f.; —prof, n. Farbenprobe, f.; —pulver, n. Farbenpulver, n.; —qvarn, f. Farbenmühle, f.; —rifning, f. Farbenreiben, n. reibung, f.; —rifvare, m. Farbenreiber, m. —skala, f. (mål.) Farbenleiter, f.; —skiftning, f. se —nyans; äfv. Farbenwechsel, m.; —skiftande, a. farbenwechselnd; —spade, m. Farbenpatel, m.; —spel, n. Farbenpiel, n.; —sten, m. (boktr.) Farbenstein, m.; —stoff, —stoff, n. Färbestoff, m.; —stråle, m. (naturl.) Farbenstrahl, m.; —stryka, v. a. mit Farben aufstreichen; —strykning, f. Aufstreichen, n.; —sudare, —klåpare, m. Farbenflecker, m.; —tillverkning, f. Farbenmachung, f.; —ton, m. Farbenton, m.; —trä, n. Färbholz, n.; —vals, m. Buchdruckerwalze, f.; —vara, f. Farbenware, f.; —växt, f. Farbenpflanze, f.; —ämne, n. Färbestoff, m. Farbenkörper, m.

Färga, v. a. färben; f. ifrån sig, abfärben. Se f. ö. Omfärga m. å. Färgad, a. p. gefärbt; farben, farbig.

Färgande, n. Färben, n. Färgare, m. Färber, m.; —handtverk, n. Färberhandwerk, n.; —gesäll, m. Färbergefell, m.; —lärning, m. Färberburich, —junge, m. Färgeri, n. Färbererei, f. Färgerska, f. Färberinn, f. Färgig, a. farbig.

Färgning, f. Färben, n. Färja, f. Fährre, f.; föra, fara öfver på f., in einer F. überfegen, sich überfegen lassen.

Färj-båt, m. Fährboot, n.; —karl, —eman, m. Fährmann, Fährknecht, m. (i plur.) Fährleute; —penningar, m. pl. Fährgehd, n.; —rep, n. Fährseil, n.; —stad, m. —ställe, n. Fährre, f.

Färla, Färnissa, se Ferla, Fernissa. Färre, a. comp. (af få) weniger. Fars, m. (kok.) Farce, f. Füllsel, n. Färsing, se Fjersing.

Färsk, a. frisch, neu; f—t smör, frische Butter; f—t bröd, frisches Brod; ett f—t sår, eine frische Wunde; en f. sorg, ein frischer Schmerz; på f. gerning, auf frischer That; äfv. auf der Stelle; f. sill, neue Häringe; f—t vin, neuer Wein; f—a bref, neue Briefe; deras vänskap är ännu helt f., ihre Freundschaft ist noch neu; —öl, n. frisches Bier, n.

Färska, f. (bergv.) Frischstüd, n.

Färska, v. a. (bergv.) frischen, seigern. —V. n. halb fließend werden. Färschet, f. Frische, Frischheit, f. Färskning, f. (bergv.) Frischen, Frischschmelzen, n.

Sammansättningar af verbet Färska. Färsk-härd, m. (bergv.) Frischherd, m.; —jern, n. Frischeisen, n.; —panna, f. Frischpfanne, f.; —slagg, m. Frischschlacken, f. pl.; —smide, n. Frischarbeit, f.; —ugn, m. Frischofen, m. [trage, f.]

Färsing, m. Strohsack, m. Strohma.

Fästa, f. (sjöt.) Schiffseil, n. Fästa, v. a. fest machen, befestigen, heften; f. ändan af en tråd, das Ende eines Zwirnsfadens befestigen; f. en nål, eine Nadel festsetzen; f. en bandros vid en hatt, eine Bandschleife an einen Hut heften; f. ngt vid väggen, etwas an der Wand befestigen; (ålg.) f. sina ögon, sina tankar på ngt, seine Augen, seine Gedanken auf etwas richten, heften; f. ngn i sin tjenst, einen in seinen Dienst nehmen; f. afseende, Rücksicht nehmen, berücksichtigen; f. ens uppmärksamhet, jemandes Aufmerksamkeit fesseln, auf sich ziehen; f. i minnet, in das Gedächtnis prägen; f. med ed, eidlich erbärten; f. köp, einen Kauf abschließen; det be-

grepp, han f—er dervid, der Grepp, den er damit verknüpft; f. till, åt, f. bättre åt, besser befestigen. Se f. ö. Igenfästa, Uppfästa, m. n. — F. sig, v. r. sich anhängen; anflehen; befestigt werden; (förbinda sig) sich verbinden; (förlofva sig) sich verloben; (taga städja) sich vermietben; (taga på hand) Handgeld nehmen; f. sig vid ngt, sich an etwas anhängen; fest halten; (fig.) f. sig vid småsaker, sich an Kleinigkeiten hängen; f. sig vid ngn, sich einem ergeben, zu ihm halten; han f—te sig vid dessa ord, er fing diese Worte auf; f. sig vid ett ord (i elak afsigt), ein Wort aufmunten; han f—te sig vid det, att &c., er hielt sich dabei auf, verweilte darauf, nahm darauf Rücksicht, daß &c.

Fästade, n. Festmachen, n. Befestigung, f. Feste, n.

Fäste, n. (i allm.) Stelle, wo etwas befestigt ist (wird); (skans) Feste; (himlaf.) Feste, f. Firmament, n.; (bot.) Blumenboden, Fruchtboden; (på värdor, o. s. v.) Griff, m. Fäst, Gefäß, n.; här kan man icke få f. med sötterna, hier kann man nicht fügen; få, hafva f. (tag) på ngt, eines Dinges habhaft werden, etwas ergreifen, erhaschen, festhalten; äfv. (fig.) gewahr werden, entdecken.

Sammansättningar af verbet Fästa: Fästeband, n. (byggn.) Dachstuhl-fette, f.; —egåfva, f. se Fästningsgåfva; —ehjon, n. se Förlofvad; —eqvinna, f. (lagt.) se —mö; —man, m. Bräutigam, Verlobte, äfv. Geliebte (de två sednare böjas som adj.), m.; —mö, f. Braut, Verlobte; äfv. Geliebte, f. (de två sednare böjas som adj.). [Seffe, f.

Fästing, m. (ett spindelslagte).

Fästning, f. Festung, f.; (förlofning) Verlöbniß, n. Sponsalieu, pl.; —aring, m. (lagt.) Se Förlofningsring; —arbete, n. Zwangsarbeit auf der Festung, f.; Festungsban, m.; —sartilleri, n. Festungsartillerie, f.; —sbyggnad, f. Festungsbau, m.; —sfänge, m. der zu Festungsstrafe Verurtheilte; —straff, n. Festungsstrafe, f.; —svall, m. Festungswall, m.; —sverk, n. Festungswerk, n.

Fätuf, Fävelt, m. n., se under Fä. Föda, f. Nahrung, Speise, Kost, f.; (underhåll) Unterhalt, m.; mjölk är första f—n för barn, Milch ist die erste Nahrung der Kinder; tjena till f., zur Nahrung dienen; (fig.) söka sig f—n, seine Nahrung suchen; arbeta för f—n, sich durch Arbeit seinen Lebensunterhalt ver-

schaffen; icke hafva f—n, nichts zu leben haben.

Föda, v. a. (till världen), gebären, zur Welt bringen, erzeugen; (fig.) hervorbringen, erzeugen, nähren, ernähren, m. n., se Alstra; (nära, underhålla) nähern, füttern, speisen und tränken, ernähren; hon har födt en gosse, sie hat einen Knaben geboren; f. barn, Kinder gebären, erzeugen; hvarje djur f—er ungar, som äro det lika, jedes Thier erzeuget seines Gleichen; f—s på nytt, neugeboren, wieder geboren werden; (fig.) f. hat, den Haß nähren, ernähren; lästja f—der laster, der Müßiggang erzeuget das Laster; f. sin familj, seine Familie ernähren; f. af sig, erzeugen, hervorbringen. Se f. ö. Framföda, Uppföda. — F. sig, v. r. sich nähren, sich ernähren; han f—der sig godt, er nährt sich gut, kommt gut fort; f. sig af sina handers arbete, sich seiner Hände Arbeit nähren; hon f—er sig med spänad, sie ernährt sich mit Spinnenn.

Födande, a. p. nährend, nahrhaft; f. egenskap, nährende Kraft, Nahrhaftigkeit, f. — S. n. Se Närande.

Född, a. p. geboren; f. svensk, ein geborner Schwede; f. döf, blind, taub, blind geboren.

Födelse, f. Geburt, f.; före Christi f., vor der G. Christi; (teol.) nya f—en, die Wiedergeburt; —bygd, f. Geburtsort, m.; —dag, m. Geburtstag, m.; ära sin f., seinen G. feiern; lyckönskingsvers, poem på ens f., Geburtstagsgedicht, n.; —fläck, m. —marke, n. Muttermaal, Geburtsmaal, n.; —ort, m. Geburtsort, m.; —stad, m. Geburtsstadt, Vaterstadt, f.; —stund, —timma, f. Geburtsstunde, f.; —år, n. Geburtsjahr, n.

Födkrok, m. Nahrungsweig, Erwerbsweig, m.; hans enda f. är att renskrifva, er lebt bloß von Copiren.

Födoämne, n. Nahrungsmittel, Lebensmittel, n.

Födsel, m. Geburt; (nedkomst) Entbindung, Niederkunft, f.; (fig.) Entstehen, n.; dö under f—ln, in der Geburt sterben; —vända, f. se Födslovärk.

Födslo-arbete, n. Geburtsarbeit, f.; —del, —lem, m. Geburtsglied, n.; —delar, pl. Geburtstheile, pl.; —marke, se Födelsemarke; —pina, f. se —värk; —stund, —timma, f. Geburtsstunde, f.; —vända, f. —värk, m. —värkar, m. pl. Geburtschmerzen, m. pl.

Födämne, se Födoämne.

Föga, a. o. ad. wenig, gering; han har f. penningar, er hat wenig Geld; det kostar helt f., es kostet ein geringes; f. fattas, att icke, es fehlt wenig daran, daß nicht; f. akta, gering schätzen; f. värd, af f. värde, vigt, gering, unbedeutend, gering-schätzig, geringfügig; f. akta alla förmaningar, alle Vermahnungen in den Wind schlagen; falla till f., gute Worte geben, zu Kreuz kriechen.

Fögderi, n. Vogtei, f.

Föl, n. Füllen, Fohlen, n.; —stinn, a. trächtig; —sto, f. Zuchstute, f.; —unge, m. se Föl.

Föla, se Fåla.

Följa, v. a. o. n. (bakefter, efteråt) folgen, nachfolgen; (med, beledsaga) folgen, begleiten; (fig.) folgen, nachfolgen (alla med dat., utom begleiten); f. ngn på afstånd, einem in der Ferne folgen; jag skall f. er, ich werde Ihnen folgen, ich werde Sie begleiten; f. ngn till grafven, einen zum Grabe begleiten; (fig.) f. sitt eget hufvud, tycke, seinem Kopfe folgen, auf seinen eigenen Kopf bestehen; f. modet, f. ens råd, der Mode, jemandes Rathe folgen; f. ens exempel, jemandes Beispiele f., nachfolgen; deraf f—er att, daraus folgt, daß; (i skrift) som f—er, folgendermaßen, wie folgt; deraf f—er, att, daraus folgt daß; det f—er af sig sjelf, daß folgt von selbst; f. efter ngn, hinter, nach einem gehen, kommen; einem nachfolgen; f. tätt efter ngn, einem auf dem Fuße folgen; han f—jde efter mig (var den andre efter mig), er folgte auf mich; f. en in, einen hinein begleiten, einem hinein folgen; f. på ngn, auf einen folgen; f. på hvarandra, aufeinander folgen; (fig.) f. med strömmen, sich von dem Strom fortreiben lassen; f. en omkring, einen herum begleiten. Se f. ö. Afölja, Medfölja. — Följas ell. Följas åt, v. d. zusammen gehen ell. reisen, sich Gesellschaft leisten; f. åt hela vägen, die ganze Reise zusammen machen; (fig.) de f—jdes åt till grafven, sie folgten einander zum Grabe, starben zu gleicher Zeit, gleich nach einander.

Följaktig, a. der folgt, begleitet; vara ngn f., einen begleiten.

Följaktelligen, Följaktligen, ad. folgl. mithin.

Följaktighet, f. Begleitung, f.

Följande, a. p. folgend, nachfolgend.

Följd, f. Folge; (verkan, påföljd)

Fölge, f. Erfolg, m.; (slutföljd)

Fölge, Folgerung, f.; en f. af grymheter, eine Folge von Grausam-



leiten; jag förutser f—erna deraf, ich sehe die Folgen davon voraus; saken blef utan alla f—er, die Sache ist ohne Erfolge geblieben; draga f., folgern, Folge ziehen; jag drager derutaf den f., ich ziehe dar- aus die Folgerung; f. af en förut bevisat sats, Folgeiag, Folgerungs- sag, m.; i f. deraf, hvaraf, zufolge dessen, dem zufolge.

Följe, n. Gefolge. Geleit, n.; (be- ledsagande) Begleitung, f.; (pack) Gefindel, n.; hafva stort f. med sig, großes Gefolge bei sich haben; fursten reste med stort f., der Fürst reiste mit großem Geleite; göra ngn f., einem Gesellschaft leisten, das Geleit geben, einen begleiten; (ng.) det kan hafva mycket ondt i f. med sig, das kann viele böse Fol- gen haben; i f. deraf, hvaraf, zu- folge dessen, dem zufolge; till f. af er skrifvelse, Ihrem Schreiben zu- folge; elakt f., schlechtes Gefindel, n.; —slagare, m. Geführte (böjes som adj.) Begleiter, m.; —slager- ska, f. Geführtin, Begleiterin, f. Fönster, n. Fenster, n.; litet f., Fen- sterchen, n.; altan utanför ett fön- ster, Fensteraustritt, m.; polare eller vägg emellan två f., Fensterscheitel, m.; imma på f., Fensterschweiß, m.; utan f., fensterlos; —afgift, f. Fenstersteuer, f.; —beslag, n. Fen- sterbeschlage, n.; —bly, n. Fen- sterblei, n.; —bräde, n. Fenster- brett, n.; —båge, m. se -karm; —dyna, f. Fensterkissen, n.; —för- djupning, f. Fenstervertiefung, f.; —förlänge, n. se -gardin; —gafvel, m. Fenstergiebel, m.; —galler, n. Fenstergitter, n.; —gar- din, m. Fenstervorhang, m. -gar- dine, f.; —glas, n. Fensterglas, n.; —glugg, m. Guckfenster, n.; —hake, m. Fensterhaken, m.; —jern, n. Fenstereisen, n.; —karm, m. Fensterrahmen, m.; —kitt, n. Fen- sterfitt, n.; —kors, n. Fenstertreuz, n.; —list, f. Aufschlag an Fen- stereinlassungen, m.; —lucka, f. Fensterladen, m.; —luft, m. Fen- steröffnung, f.; afgift för hvar f., Fenstergeld, n.; —länning, f. Fen- sterbrüstung, f.; —panel, m. Fen- sterbank, f.; —post, m. Fenster- posten, -stoft, m. —ram, m. se -karm; —ruta, f. Fensterscheibe, f.; —sida, f. Fensterseite, f.; —skärm, m. Fensterschirm, m.; —smyg, m. Fensterschmiele, f.; —spegel, m. Fensterspiegel, m.; —spindel, m. Fensterspinne, f.; —vägg, f. Fensterwand, f.

För, a. stark, kräftig.

För, prop. (inför) vor; (i stället

för) für, anstatt; (såsom nota dative) für, zu, äfv. med genit. o. dat.; (såsom nota genitive) von, für, zu, äfv. med genit.; (emot) für; (så- som) für; (för skull) wegen; (så- som tidsbestämmelse) vor; (i fråga om aktning, tillgifvenhet, fruktan, afsky, företräde, förmån, o. s. v.) vor; für; stå f. domstolen, vor Gericht stehen; betala f. ngn, für jemand zahlen; tala f. ngn, für einen reden; brodern arbetar f. sin syster, der Bruder arbeitet für die Schwester; han bytte bort sin häst f. ett ur, er gab sein Pferd für eine Uhr hin; huset har blifvit såldt f. tusen riksdaler, das Haus ist für tausend Thaler verkauft worden; hvad får jag f. min möda? was bekomme ich für meine Mühe? i ett f. allt, eins für alles; det ena f. det andra, das eine statt des andern; det skall räcka till f. alla, es wird für alle zureichen; det är lätt f. mig, es ist mir leicht; jag sade det f. honom, ich sagte es ihm, zu ihm; hon är en prydna f. sitt kön, sie ist die Zierde ihres Geschlechts; för- lättelse f. ett fel, Verzeihung eines Fehlers; belöning f. dygden, Be- lohnung der Tugend; f. hennes skönhet, ihrer Schönheit wegen; f. den orsaken, aus der Ursache, des- wegen; f. sex veckor sedan, vor sechs Wochen; nu f. tiden, jetzt; f. detta, vormal, vor diesem, wei- land; f. d. general, ehemaliger General; bära aktning f. ngn, Ach- tung vor einem haben; hysa afsky f. ngt, Abscheu vor etwas haben; gå i döden f. en, für einen in den Tod gehen; jag är rädd f. honom, mir ist bange für ihn; man fruktar f. hans lif, man fürchtet für sein Leben; af vänskap f. honom, aus Freundschaft für ihn; jag fasar der- för, mir grant davor; f. all ting, vor allen Dingen; f. all del, um alles; um alles in der Welt; du skall inga andra gudar hafva f. mig, du sollst keine andere Götter haben neben mir; botmedel f. en sjukdom, Arznei für eine Krankheit; bota för en sjukdom, von einer Krankheit heilen; änna f. godt, für gut finden; tjena f. dräng, als Knecht dienen; jag tog det f. skämt, ich nahm es für Scherz; domrarne äro f. honom, die Richter sind für ihn; lesva f. sig sjelf, für sich le- ben; det är en sak f. sig, das ist eine Sache für sich; hvad f. en? was für ein, eine? ord för ord, Wort für Wort; man f. man, Mann für Mann; f. resten, f. öfrigt, übrig- gens; f. hand, vorhanden; jag f.

min del, ich für meinen Theil, ich meines Theils; hafva f. händer, unter Händen haben; f. det första, für das erste, fürs erste, erstens; f. sista gången, zum letzten Mal; f. första gången, zum ersten Mal. — F. skull, prep. wegen, halber; f. din skull, f. min skull, deinet wegen, meinet w., ell. meinet hal- ben, deinet halben ell. halber; f. ro skull, des Spätes halber, aus Scherz; f. Guds skull, um des Him- mels Willen.

För, ad. zu; f. sent, zu spät; f. mycket, zu viel; hvarken f. ung eller f. gammal, weder zu jung, noch zu alt; han håller sig f. god dertill, er hält sich zu gut dazu; allt f. bittida, gar zu früh, allzu früh.

För, ad. (sjöt.) F. ell. f. ut, vor- wärts. [Schiffes, n.]

För, m. (sjöt.) Bortertzell eines För att, um zu; damit; f. att kunna gå, um gehen zu können; han gjorde det, f. att han skulle göra det- samma, er that es, damit er das- selbe thun möchte.

För det att, För, c. weil; f. det att du icke lyder, weil du nicht ge- horchst.

För, sammansättningspartikel ut- tryckes i tyska verber vanligtvis med Vor, Vor.

Föra, v. a. (leda) führen, leiten; (förflytta) führen, bringen; f. hä- starna till vattning, die Pferde zur Tränke führen; f. ngn i fängelse, einen ins Gefängnis f.; f. i fält, i striden, ins Feld, ins Treffen f.; f. ett fruntimmer, ein Frauen- zimmer f.; f. vilse, irre f.; denna väg f—er till staden, dieser Weg führt nach der Stadt; f. ett barn vid handen, ein Kind an der Hand leiten; f. såd till torget, Korn zu Markte führen; f. till torgs, zu Markt bringen; för hit ditt skräp, bringe deinen Plunder her; f. ved på båtar, Holz auf Rähnen führen; f. varor ur landet, Waaren aus dem Lande f.; f. ett kristligt lef- verne, ein christliches Leben f.; f. stat, f. stor stat, Staat, einen groß- sen S. f.; f. värjan, pennan, den Degen, die Feder f.; f. sitt hufvud väl, den Kopf gut tragen; f. talan, eine Sache vor Gericht führen; f. en ngt till sinnes, till minnes, el- nem etwas zu Gemüthe, zu Ge- dächtnis f.; f. sig ngt till minnes, sich einer Sache erinnern; f. klagan öfver ngt, Klagen über etwas f.; f. en process, einen Prozeß f.; f. ordet, das Wort f.; f. krig, Krieg f.; f. af sides, bei Seite f.; f. med



sig, se Medföra; f. omkring, se Kringföra; f. på räkning, in Rechnung bringen; f. till boks, zu Buch führen, buchen. Se f. ö. Afföra, Bortföra, m. n. — F. sig, v. r. f. sig väl, seinen Körper gut tragen. Förfäskeda, v. a. verabschieden. Föraakt, n. Verachtung, f.; hysa f. för rikedom, Verachtung gegen den Reichtum hegen. Föraakta, v. a. verachten, gering schätzen, verschmähen. Föraaktad, a. p. verachtet. Föraaktande, n. Verachten, n. Föraaktare, m. Verächter, m. Föraaktfull, a. verächtlich, verachtend. Föraaktlig, a. verächtlich, verachtungswürdig. Föraaktlighet, f. Verächtlichkeit, f. Föraaktligt, Föraaktligen, ad. verächtlich. Föraande, n. Führen, Bringen, n. Föraandliga, v. a. vergeistigen. Föraankra, v. a. verantern. [den. Föraallmänliga, v. a. allgemein ma. Föraanleda, v. a. veranlassen, verursachen; f. en till ngt, einen zu etwas veranlassen. Föraanledande, n. Veranlassung, f. Föraanlita, v. a. veranlassen, bewegen, Anlaß geben (zu etwas); hvad har f—it honom dertill, was hat ihn dazu bewogen; jag ännu ingenting, som f—ermig att tro det, ich finde nichts, was mich bewegen kann, es zu glauben. Föraanlåtande, n. Veranlassung, f. Föraanstalta, v. a. veranstalten, verfügen. Föraanstaltande, n. se Föraanstaltning. Föraanstaltare, m. Veranstalter, Verfänger, m. Föraanstaltning, f. Veranstaltung, Verfügung, f. Föraarbete, v. a. verarbeiten. — F. sig, v. r. sich überarbeiten. Föraarbetande, n. Föraarbetning, f. Verarbeitung, f. Föraarbete, n. Borarbeit, f. Föraare, m. Führer, m. Föraarga, v. a. böse machen, erzürnen; ärgern. — V. imp. verdrießen, ärgern; det f—de mig, att, daß verdroß, ärgerte mich, daß. — F. sig, v. r. erzürnen, sich e., sich ärgern; verdrießlich werden; f. sig öfver ngt, sich über etwas erzürnen, ärgern; vara f—d på ngn, auf einen, über einen erzürnt sein. Föraargas, v. dep. sich ärgern über etwas; Anstoß nehmen (an etwas). Föraargelse, f. Ärgerniß, f. Verdruß, m., (skandal) Ärgerniß, n. Scandal, m.; af f. deröfver, vor Ärgerniß darüber; man bör leke gifva f., man muß sein Ärgerniß geben.

Föraargerlig, a. (skandalös) ärgerlich, anstößig. [lich, verdrießlich. Föraarglig, a. Föraargligt, ad. ärgerlich. Föraarm, m. Borderarm, m. För att, c. Se under För. Förbaka, v. a. verbacken. Förband, n. Verband, m. Förbanna, v. a. verfluchen, verwünschen; verdammen; f. sig, sich verfluchen und verschwören. Förbannad, a. p. verflucht, verwünscht, verdammt. Förbannande, n. Verfluchen, n. Förbannelse, f. Verfluchung, Verwünschung, f.; Fluch, m.; utstötarsliga f—r, schreckliche Flüche ausstießen; f—n hvilat öfver detta hus, der Fluch ruhet auf diesem Hause; han är en f. för menskligheten, er ist der Fluch der Menschheit. Förbarma sig, v. r. sich erbarmen (jemandes) [barmung, f. Förbarmande, n. Erbarmen, n. Er. Förbarmare, m. Erbarmen, m. Förbarmelse, f. Se Förbarmande. Förbehåll, n. Vorbehalt, m. Bedingung, f.; med f. af rättigheten &c., mit Vorbehalte des Rechts, &c.; med det f., att, mit ell. unter der Bedingung, dem Vorbehalte, daß; f. i tankarna, der Vorbehalt im Gedanken. Förbehålla, v. a. vorbehalten; f. sig ngt, sich etwas v., bedingen; jag f—er mig, att &c., ich behalte mir vor, bedinge mir aus, daß &c. Förbehållande, n. Vorbehalt, m. Förbehållsam, a. zurückhaltend, verschlossen. [Verschlossenheit, f. Förbehållsamhet, f. Zurückhaltung. Förbemäkt, a. vorbemerkt, vorgedacht, vorbenannt. Förbena, v. a. verfnödhern. Förbena, a. p. verfnödert. Förbening, f. Verfnödherung, f. Förbenämd, a. Se Förbemäkt. Förbereäda, v. a. vorbereiten, einleiten. Förbereäande, a. p. vorbereitend, vorläufig. — S. n. Se följ. Förbereäelse, f. Vorbereitung, Einleitung, f. Förbereärd, a. vorgesagt, vorgedacht. Förbil, prep. bei — vorbei, vor — vorbei, an — vorüber (med dat.); vi gingo f. huset, wir gingen bei dem Hause vorbei; fara f. en stad, vor einer Stadt vorbei, an einer S. vorüber fahren. — Ad. vorbei, vorüber; äfv. zu Ende, aus; det är f., es ist vorbei, vorüber; nu är det f. med honom, nun ist es aus, zu Ende mit ihm, nun ist es um ihn geschehen. Förbida, v. a. abwarten. [tung, f. Förbidan, f. Förbidande, n. Abwar-

Förbifara, -flyta, -rida, -segla, m. n. vorbei fahren, fließen, reiten, segeln, &c. Förbifart, f. Vorbeifahrt, f. Förbiflytande, a. p. vorbei fliegend. Förbigå, v. n. vorbeigehen. — V. a. (fig.) übergehen, überspringen; med stillatigande f. ngt, etwas mit Stillschweigen übergehen; f. ett ord vid läsning, ein Wort im Lesen übergehen, überspringen, überhüpfen. Förbigående, a. vorbeigehend. — S. m. o. f. Vorbeigehende (böses som adj.), m. o. f. — S. n. Vorbeigehen, n. Hintangesung, f.; i f., im Vorbeigehen; nebenher. Förbigången, a. p. vorbeigegangen, übergangen, hintangesagt. Förbilda, v. a. verbilden. Förbilda, v. a. (sär) verbinden; (förena) verbinden, vereinigen, verknüpfen; (förpligtiga) verbinden, verpflichten; f. sig ngn (göra ngn sig förbunden), einen sich verbinden. — F. sig, v. r. sich verbinden; sich verpflichten (zu etwas), sich verbindlich ell. anheischig machen; han har f—undit sig att betala allt, er hat sich alles zu bezahlen anheischig gemacht. — Förbunden, p. göra sig ngn f., sich einen verbinden ell. verbindlich machen; vara ngn f., einem verbunden sein. Förbinda, v. a. verbinden. Förbindande, a. p. verbindend, verpflichtend, verbindlich. — S. n. Verbindung, f. Förbindelse, f. Verbindung, Verpflichtung, f.; stå i f. hos en för ngt, einem für etwas verbunden sein; sätta ngn i f. hos sig, sich einen verbinden. Förbindlig, a. verbindlich, artig, höflich. [heit, f. Förbindlighet, f. Artigkeit, Höflichkeit. Förbindning, f. Verbinden, n. Verbindung, f. äfv. Verband, m. Förbindning, f. Verbinden, n. Förbiresa, f. Vorbeireise, f. Förbistra, v. a. verwirren, verwirrt machen. Förbistring, f. Verwirrung, f.; tungomålens f., die Sprachverwirrung. Förbitra, v. a. erbittern, verbittern, erbosen. Förbitrande, n. Erbittern, n. Im. Förbitring, f. Erbitterung, f. Grimm. Förbjuda, v. a. verbieten, untersagen (einem etwas). Förbjudande, n. Untersagung, f. Förbjuden, p. verboten. Förblanda, v. a. verwechseln. Förblandande, n. Förblandning, f. Verwechslung, f. [den. Förblekna, v. n. verblichen, erbleichen. Förbilfva, v. n. bleiben, verbleiben;

(vid en mening, ett beslut) ver-  
barren; allt måste f., som det är,  
es muß alles bleiben, wie es ist;  
jag f—er er skuldenär, ich ver-  
bleibe ihr Schuldner.  
Förblinda, v. a. blenden, verblen-  
den, bethören. [thörung, f.  
Förblindelse, f. Verblindung, Be-  
Förblommerna, v. a. verblümt dar-  
stellen.  
Förblommerad, a. p. verblümt.  
Förblommering, f. verblünte Dar-  
stellung, f. [verduhen.  
Förbluffa, v. a. (sam.) verblüffen,  
Förblända, v. a. verblenden.  
Förbländande, n. Förbländning, f.  
Verblendung, f.  
Förblöda, v. n. sich verbluten.  
Förblödning, f. Verblutung, f.  
Förbofvenbram-rå, f. (sjöt.) Bor-  
oberbramrahe, f.; —-segel, n. Bor-  
oberbramsegel, n.  
Förbomma, v. a. verriegeln.  
Förbommande, n. Verriegelung, f.  
Förborga, v. a. verbergen.  
Förborgande, n. Verbergung, f.  
Förborr, m. Borborrer, m.  
Förborra, v. a. vorbohren.  
Förbram-rå, f. (sjöt.) Borbramrahe,  
f.; —-segel, n. Borbramsegel, n.;  
—-stång, f. Borbramstenge, f.  
Förbrinna, v. n. verbrennen, auf-  
brennen.  
Förbruka, v. a. verbrauchen.  
Förbrukande, n. Verbrauchen, n.  
Verbrauch, m.  
Förbrukare, m. Verbraucher, m.  
Förbrukning, f. Verbrauch, m.  
Förbrylla, v. a. verwirren, verwirrt  
machen.  
Förbryllad, a. p. verwirrt.  
Förbryllande, n. Verwirren, n.  
Förbryllelse, f. Verwirrung, f.  
Förbryta, v. a. (begå) verbrechen;  
sündigen; (förverka) verwirken;  
hvad har jag f—utit? was habe ich  
gesündigt, verbrochen? f. lif och  
egendom, Gut und Leben verwir-  
ren. — F. sig, v. r. F. sig emot,  
brochen, sündigen gegen; f. sig  
emot lagen, daß Geseß brechen; f.  
sig emot vänskapens lagar, gegen  
die Geseße der Freundschaft sün-  
digen. [thäter, m.  
Förbrytare, m. Verbrecher, Misse-  
Förbrytelse, f. Verbrechen, n. Misse-  
sethat, f. [sethäterinn, f.  
Förbryterska, f. Verbrecherinn, Misse-  
Förbråka, v. a. entstellen, radbre-  
chen. Se Borttrassla.  
Förbrä'nna, v. a. verbrennen.  
Förbränna, f. erste Destillirung, f.  
Förbrännande, n. Verbrennen, n.  
Verbrennung, f.  
Förbrännare, m. Verbrenner, m.  
Förbrännelig, a. Se Brännbar.

Förbränning, f. Se Förbrännande.  
Förbrödra, v. a. verbrüdern. — F.  
sig, v. r. sich verbrüdern.  
Förbrödring, f. Verbrüderung, f.  
Förbu'd, n. Verbot, n.; —-sbrott, n.  
Verbrechen gegen ein B.  
Förbud, n. Verbote, m.  
Förbuden, se Förbjuden.  
Förbulta, v. a. verholzen.  
Förbultning, f. Verholzung, f.  
Förbund, n. Bund, m. Bündniß, n.;  
Allianz, f. Verein, m.; tyska f—et,  
der deutsche Bund; stå i f. med  
ngn, im Bündnisse mit einem ste-  
hen; göra, sluta, ingå, tråda i f.,  
ein Bündniß errichten, schließen;  
Svenskarne, i f. med Tyskarna, die  
Schweden, mit den Deutschen ver-  
bunden, vereinigt; som bryter ett  
f., bundbrüchig; (bibl.) f—ets ark,  
Bundestlade, f.; —-sbroder, m.  
Bundesgenö, m.; —-sdag, m.  
Bundestag, m.; —-sfest, m. Bun-  
desfest, n.; —-sförsamling, f. Bun-  
desversammlung, f.; —-sstad, m.  
Bundestadt, f.; —-ssat, m. Bun-  
desstaat, m.  
Förbygel, m. Brustriemen, m.  
Förbygga, v. a. vorbauen.  
Förbygga, v. a. F. ett skepp, ein  
Schiff umbauen. — F. sig, v. r.  
sein Geld verbauen.  
Förbyggande, n. (ett skepps) Um-  
bauung, f.  
Förbyggnad, f. Vorbau, m.  
Förbyta, v. a. vertauschen, verwech-  
seln. — F—as, v. p. ell. F. sig, v.  
r. Se Förvandlas. [tauschung, f.  
Förbytande, n. Förbytning, f. Ber-  
Förbära sig, v. r. (föga bruk.) sich  
durch Tragen einer zu schweren  
Last schaden.  
Förbätterlig, a. verbesserlich.  
Förbättra, v. a. bessern, verbessern.  
— F. sig, v. r. sich bessern. [n.  
Förbättrande, n. Bessern, Verbessern,  
Förbättrare, m. Verbesserer, m.  
Förbättring, f. Besserung, Verbes-  
serung, f.  
Förböja, v. a. vorbeugen.  
Förbön, f. Fürbitte, f.; (i kyrkan)  
Kirchengebet für andere, n.; fälla  
f. för ngn, eine Fürbitte für jeman-  
den einlegen.  
För'dans, m. Bortanz, m.  
Fördansa sig, v. r. sich durch Tan-  
zen schaden.  
För'dansare, m. Bortänzer, m.  
Fördatera, v. a. zurükdathen.  
Fördel, m. Vortheil; Gewinn, Rug-  
en; (företräde) Vorzug, m.; äfv.  
dag Beste; väl förstå sin f., sich  
gut auf seinen Vortheil verstehen;  
fördrifva fienden ur dess f—ar, dem  
Feinde den Vortheil abgewinnen;  
ni skall icke hå mycken f. deraf,

daß wird Ihnen wenig Gewinn  
bringen; hafva, draga f. af ngt,  
Nugen von etwas haben, N. aus  
einer Sache ziehen; f. i bo, Vor-  
aus, m.; —-aktig, a. vortheilhaft,  
nützlich, ersprießlich, zuträglich; —  
-aktighet, f. Ersprießlichkeit, Nüt-  
lichkeit, f.  
Fördela, v. a. vertheilen; f. bland  
flere, unter mehrere v.  
Fördelände, a. (med.) vertheilend,  
auflösend. — S. n. Vertheilung, f.  
Fördelare, m. Vertheiler, m.  
Fördelning, f. Vertheilung, f.  
Fördenskull, ad. deswegen, darum,  
deshalb.  
Förderf, n. (undergång) Verderb, m.  
Verderben; (fördersvad tillstånd)  
Verderben, Verderbniß, n. Verderbt-  
heit, Verderbenheit, f.; störta ngn  
i f—svet, einen ins Verderben stür-  
zen; menskliga naturens f., daß  
Verderben der menschlichen Natur;  
f—svets väg, der Weg des Verder-  
bens; lättjan är ungdomens f.,  
Müßiggang verderbt die Jugend.  
Förderlig, a. verderblich, schädlich.  
Förderlighet, f. Verderblichkeit, f.  
Förderfva, v. a. verderben; beschädi-  
gen. — F—s, v. p. verderben.  
Förderfvad, a. p. verderbt.  
Förderfvande, n. Verderben, n.  
Förderfvare, m. Verderber, m.  
Förderfvelse, f. Se Förderf.  
Fördevind, m. (sjöt.) voller Wind;  
hafva f., vollen W. haben, mit vol-  
lem W—e segeln.  
Fördjeflad, a. verteuft.  
Fördjupa, v. a. vertiefen. — F. sig,  
v. r. sich v.; f. sig i skogen, sich in  
den Wald v.; f—d i tankar, in Ge-  
danken vertieft; vara f—d i skuld,  
tief in Schulden stecken.  
Fördjupande, n. Vertiefen, n.  
Fördjupning, f. Vertiefung, f.  
Fördold, a. p. verborgen.  
Fördom, m. Vorurtheil, n. vorge-  
faßte Meinung, f.; ingifva ngn  
f—ar, einem Vorurtheile beibrin-  
gen; —-sfri, a. frei von Vorur-  
theilen, unbefangen; f—tt sinne,  
eller —-sfrihet, f. Unbefangenheit,  
f.; —-skull, a. von Urtheilen ein-  
genommen.  
Fördrag, n. (öfverenskommelse) Ver-  
trag, m.; (tålmod, öfverseende)  
Geduld, Nachsicht, f.; (anstånd)  
Grist, Anstand, m.; enlig med, stri-  
dande mot f., vertragmäßig, ver-  
tragwidrig; sluta ett f. med ngn,  
mit einem einen Vertrag machen;  
hafva f. med andras svagheter, mit  
anderer Leute Schwachheiten Ge-  
duld haben; hafva f. med betäl-  
ningen af en skuld, eine Grist ge-  
statten; —-senlig, a. vertragmäßig.

Fördrag, v. a. ertragen, vertragen, leiden, dulden; f. kölden, hettan, die Kälte, die Hitze ertragen, vertragen; tåligt f. en skymf, einen Schimpf geduldig ertragen; han f—drog med ståndaktighet dessa lidanden, er ertrug diese Leiden standhaft; jag kan ej f. honom, ich kann ihn nicht leiden; han f—ger allt af sina barn, er duldet alles von seinen Kindern.

Fördraga, v. a. vortragen.

Fördragsam, a. duldsam, verträglich.

Fördragsamhet, f. Duldsamkeit, Toleranz, Verträglichkeit, f.

Fördrifva, v. a. vertreiben; (foster) abtreiben; (tiden) zubringen.

Fördrifvande, n. Fördrifning, f. Vertreibung; (fostrets) Abtreibung, f.

Fördrista sig, v. r. sich erdreisten, sich erühnen, sich getrauen, sich unterwinden, sich unterstehen; han f—de sig att säga till honom..., er erdreistete sich, erühnte sich, ihm zu sagen.

Fördroppar, m. pl. (brännvlnsbr.) Vorrprung, Vorlauf, Vorlag, m.

Fördrumma sig, v. r. (bergv.) sich zertrümmern.

Fördränka, v. a. ertränken, ersäufen.

Fördröja, v. a. verzögern. — F. sig, v. r. zögern; (på en ort) verweilen, sich aufhalten.

Fördubbla, v. a. verdoppeln.

Fördubblande, n. Fördubbling, f. Verdoppelung, f.

Fördunkla, v. a. verdunkeln.

Fördunklande, n. Fördunkling, f. Verdunkelung, f.

Fördunsta, v. n. verdunsten.

Fördystra, v. a. verdüstern, verfinstern.

Fördäck, n. Borderbeck, n.

Fördämma, v. a. dämmen.

Fördämmande, n. Dämmen, n.

Fördämning, f. Damm, m.

Fördölja, v. a. verbergen, verhehlen; verheimlichen, verschweigen.

Fördöma, v. a. verdammen; gänzlich verwerfen.

Fördömd, a. p. o. s. verdammt; de f—e, die B—ten.

Fördömlse, f. Verdammung, Verdammnis, f.

Fördömlig, a. verdammlich.

Fördömlighet, f. Verdammlichkeit, f.

Före, n. Schlittenbahn, f.; godt f., gute S.

Före, prep. vor (med dat.); han gick f. honom, er ging vor ihm; gå f. ngn, einem vorgehen; f. krigets utbrott, vor dem Ausbruche des Krieges.

Före, ad. vorn; voraus; gå f., voraus gehen; klockan går f., die Uhr geht vor.

Förehedjare, m. -erska, f. Fürbitter, Fürsprecher, m. -inn, f.

Förebild, m. Vorbild, Muster, n.

Förebilda, v. a. vorbilden.

Förebildande, a. p. vorbildlich.

Förebildning, f. Vorbildung, f.

Förebringa, v. a. vorbringen, anführen.

Förebrå, v. a. vorwerfen, vorrücken, verweisen (einem etwas).

Förebråelse, f. Vorwurf, Verweis, m.; göra en f—er, einem Vorwürfe machen.

Förebud, n. Vorbote, Vorläufer, m. Vorbedeutung, f. Vorzeichen, n.

Förebygga, v. a. vorbauen, vorbeugen, steuern (alla med dat.), verhüten.

Förebåda, v. a. Se Behåda.

Förebära, v. a. vorgeben, vorwenden.

Föredrag, n. Vortrag, m.

Föredraga, v. a. (gifva företräde) vorziehen; (framföra, framställa) vortragen, darstellen; blifva f—gen framför ngn, einem vorgezogen werden; f. en sak, eine Sache vortragen, über eine S. Bericht erstatten; f. ett solostycke, ein Solo vortragen.

Föredragande, n. Vorziehen; Vortragen, n.

Föredragning, f. Vortragen, n. Vortrag, m.; — ssätt, n. die Art des Vortrags.

Förefalla, v. n. o. Impers. vorfallen, sich zutragen; (synas, förekomma) vorkommen, scheinen, dünken; det f—öll mig besynnerligt, es kam mir sonderbar vor.

Förefallande, a. p. vorfallend, vorkommend, bewandt; efter f. omständigheter, bewandten Umständen nach; vid f. tillfällen, gelegentlich.

Förefinna, v. a. vorfinden, antreffen.

Föregifva, v. a. vorgeben, vorwenden, vorichügen.

Föregifvande, n. Vorgehen, n. Vorwand, m. Entschuldigung, f.

Föregifven, a. p. angeblich, vorgeblich, vermeint.

Föregå, v. a. (gå före) vorangehen, vorgehen; (i fråga om tid) vorhergehen; (ske, inträffa) vorgehen, sich ereignen, geschehen; hvad har här f—tt, was ist denn hier vorgegangen? (fig.) f. ngn med godt exempel, einem mit gutem Beispiele vorgehen.

Föregående, a. p. vorgängig, vorläufig; f. öfning, Vorübung, f.

Föregångare, m. Vorgänger, m.

Föregången, p. Efter f. ransakning, nach vorhergegangener Untersuchung.

Förehäva, v. a. vorhaben; vornehmen, saken f—hades, die Sache

ward vorgekommen; när detta f—hades, als das vor war.

Förehäfvande, n. Vorhaben, n.

Förehinna, v. a. vorauskommen (einem).

Förehålla, v. a. (einem etwas) vorhalten, vorstellen, vorwerfen, vorrücken, verweisen. | citiren.

Förekalla, v. a. vorfordern, vorladen,

Förekallande, n. Vorladung, f.

Förekasta, v. a. Se Förebrå.

Förekomma, v. a. zuvorkommen, steuern, vorbauen (alla med dat.); han har f—mmit mig, er ist mir zuvorgekommen. — V. n. (föredragas; inträffa, ske) vorkommen, vorfallen; i morgon skall saken f., morgen wird die Sache vorkommen; detta fall, ord f—mmer ofta, dieser Fall, dieses Wort kommt oft vor. — V. n. o. imp. vorkommen, vorfallen, scheinen, dünken; så f—kom det mig, so kam es mir vor, so schien es mir.

Förekommande, a. p. Se Förefallande. — S. n. Zuvorkommen, n.

Föreläsa, v. a. vorleuchten; (fig.) f. andra med goda exempel, andern mit guten Beispielen vorgeben.

Förelägga, v. a. vorlegen; (bestämma, utsätta) bestimmen; (ålägga) vorschreiben, anbefehlen (einem etwas); f. ngn en sak, en fråga, einem eine Sache, eine Frage vorlegen, f. ngn viss tid, einem eine gewisse Zeit bestimmen; f. ngn vid vite, einem bei Strafe anbefehlen.

Föreläggande, n. Föreläggning, f. Vorlegung; Bestimmung; Anbefehlung, f. | (was).

Föreläsa, v. a. vorlesen (einem et-

Föreläsare, m. Vorleser, m.

Föreläsning, f. Vorlesung, f.

Förelöpa, v. n. (förefalla, hända) geschehen, vorfallen.

Förelöpande, a. p. vorläufig.

Förelöpare, m. -erska, f. Vorläufer, m. -inn, f.

Föremål, n. Gegenstand, m. Object, n.; hafva till f., zum Gegenstand haben; f—et för vår aktning, der G. unsrer Achtung.

Förenä, v. a. vereinigen, verbinden; vereinbaren; f. en sak med en annan, eine Sache mit einer andern vereinigen, verbinden. — F. sig, v. r. sich vereinigen, mit einander eins ell. enig werden; f. sig om en sak, sich wegen einer Sache vereinigen, über eine Sache enig werden. | Vereinigung, f.

Förenande, p. vereinigend. — S. n.

Förenbar, a. Se Förenlig.

Förening, f. Vereinigung, Vereinbarung, Verbindung, f.; (hvad som är förenadt) Verein, m.; i f. med,

vereinigt mit, in Gemeinschaft mit;  
— -sband, n. Vereinigungsband, n.; — -slänk, m. Zwischenglied, Mittelglied, n.; — -spunkt, m. Vereinigungspunkt, m.  
Förenkla, v. a. vereinfachen.  
Förenklade, n. Förenkling, f. Vereinfachung, f.  
Förenlig, a. vereinslich, vereinbar.  
Förenlighet, f. Vereinbarkeit, f.  
Förenämnd, a. vorewähnt, vorbelegt, obengenannt. | bestimmten Zeit.  
Föresagd, a. På f. tid, zur gefetzten.  
Föresats, m. Vorsatz, m.; gjord med f., vorseßlich.  
Förese, v. a. Se Förutse.  
Föresjunga, v. a. vorjungen (einem etwas).  
Föreskicka, v. a. Se Förutskicka.  
Föreskrift, f. Vorschrift, f.  
Föreskrifva, v. a. vorschreiben, bestimmen. | schützen.  
Föreskygga, v. a. vor etwas (dat.)  
Föreskåra, se Förskåra.  
Föreslå, v. a. vorschlagen, in Vorschlag bringen. | nem etwas).  
Förespegla, v. a. vorspiegeln (einem)  
Förespeglande, n. Förespegling, f. Vorspiegelung, f.  
Förespel, se Förspel.  
Förespråkare, -erska, m. o. f. Fürsprecher, Fürbitter, m. -inn, f.  
Förespå, v. a. prophezeien, vorher sagen (einem etwas).  
Förestafva, v. a. (sigs.) vorsagen, eingeben, in den Mund (einem) legen, vorschreiben; f. ngn eden, einem den Eid von Wort zu Wort vorsagen.  
Förestafvande, n. Förestafning, f. Vorsagen, Vorlesen, n.  
Förestunda, v. n. Se Stunda.  
Förestå, v. n. bevorstehen (med dat.). — V. a. vorstehen (med dat.), verwalten.  
Förestående, a. p. vorstehend, oben erwähnt, obgedacht; (stundande) beworstehend (ein b—es Unglück).  
Föreståndare, m. erska, f. Vorsteher, m. -inn, f. | Verwaltung, f.  
Förestånderskap, n. Vorsteherung, f.  
Föreställa, v. a. (i alla bem.) vorstellen; f. (presentera) ngn för en annan, einen einem andern v.; f. en annans person, die Person eines andern v.; f. en ngt, einem etwas v. — F. sig, v. r. sich vorstellen; f. sig ngt, sich etwas v., sich einen Begriff von etwas machen.  
Föreställning, f. (i alla bem.) Vorstellung, f.; (begrepp) äfv. Begriff, m.; göra ngn f—ar angående ngt, einem B—gen über etwas machen ell. thun; göra sig en falsk f. om en sak, sich eine falsche B., einen

unrichtigen Begriff von einer Sache machen; — -ssätt, n. Vorstellungsart, f. | dat.).  
Föresväfva, v. a. vorschweben (med Föresyn, f. Beispiel, Muster, n.  
Föresäga, v. a. vorsagen (einem etwas); (företsäga) vorbeisagen.  
Föresätta, v. a. (framsätta) vorsetzen (einem etwas zu essen, etc.); (föreskrifva, ålägga) vorlegen, vorschreiben, aufgeben, anbefehlen (einem etwas); (om tid) bestimmen (einem eine gewisse Zeit). — F. sig, v. r. sich vorsetzen, sich vornehmen.  
Företag, n. Unternehmen, n. Unternehmung, f. Vornehmen, n.  
Företaga, v. a. unternehmen, vornehmen; rätten lär i morgon f. hans sak, morgen wird seine Sache vor Gericht kommen. — F. sig, v. r. F. sig ngt, sich etwas vornehmen.  
Företagande, n. Se Företag.  
Företal, n. Vorrede, Vor Erinnerung, f.  
Förete, v. a. vorzeigen, zeigen, aufweisen, vorweisen (einem etwas). — F. sig, v. r. (framställa sig) sich zeigen, zum Vorschein kommen; (förefalla) sich ereignen, vorkommen.  
Företeelse, f. Erscheinung, f. Ereignis, n. | weisung, f.  
Företeende, n. Vorzeigung, Auf-  
Företräda, v. n. (gå förut) vorangehen; (framträda) auftreten. — V. a. F. ens ställe, jemandes Stelle vertreten; han f—ädde honom i embetet, er war sein Vorgänger im Amte.  
Företrädare, m. Vorgänger, Vorfahr, m. (det sednare blott i sing.).  
Företräde, n. (audiens) Zutritt, m. Audienz, f.; (högre värde, rang, o. s. v.) Vorzug, Vortritt, m.; hafva f. framför, den Vorzug haben vor; — -srätt, m. Vorzugsrecht, n.; — -stvist, f. Rangstreit, m.; — -svis, ad. vorzugsweise.  
Förevetande, n. Vorwissen, n.  
Föreveta, v. n. beschaffen sein, sich verhalten; ehuru dermed må f., wie sich die Sache auch verhalten mag. | machen.  
Föreviga, v. a. verewigen, unsterblich  
Förevigande, n. Unsterblichmachung, f.  
Förevisa, v. a. vorweisen, vorzeigen (einem etwas). | weisung, f.  
Förevisande, n. Förevisning, f. Vor-  
Förevisare, m. Vorweiser, Vorzeiger, m. | (einem etwas).  
Förevita, v. a. vorwerfen, vorrücken  
Förevända, v. a. vorwenden, vorgeben, vorschützen.  
Förevändning, f. Vorwand, m.  
Förfall, n. (afstygande) Verfall, m.; laga f., gültiges Hindernis; (i ar) Verfall, m.; råka i f., in Verfall ge-

rathen, äfv. verfallen; — -odag, -otid, m. Verfalltag, m. -zeit, f.; — -olös, a. -olöst, ad. ohne rechtliche Hindernisse.  
Förfalla, v. n. (råka i förfall) verfallen, abnehmen; (om vaxel, revers, o. s. v.) verfallen; huset f—ller, das Haus verfällt; det f—ller af sig sjelft, das fällt von selbst weg; vaxeln är f—llen, der Wechsel ist verfallen, fällig; f. under häfd, verjähren.  
Förfallen, a. p. verfallen, (borsällig) hinfällig, (om vaxlar, o. s. v.) verfallen, fällig; f. till straff, straf-fällig. | Förfall.  
Förfalldag, Förfalldlös, se under  
Förfalska, v. a. verfälschen.  
Förfalskande, n. Verfälschung, f.  
Förfalskare, m. Verfälscher, m.  
Förfalskning, f. Verfälschung, f.; — -sbrott, n. Verbrechen der V., n.  
Förfara, v. n. verfahren, zu Werke gehen; f. lagligen med ngn, gerichtlich mit einem verfahren; f. efter godtycke, nach Gutdünken handeln. — F—as, v. d. durchgebracht werden, durch Nachlässigkeit verderben.  
Förfarande, n. Verfahren, n.  
Förfaren, a. erfahren, kundig, versucht, erprobt. | lung, f.  
Förfarenhet, f. Erfahrenheit, Erfah-  
Förfasa sig, v. r. sich erschrecken.  
Förfaslig, a. entseßlich.  
Författa, v. a. verfassen.  
Författande, n. Verfassen, n. Verfassung, f.  
Författare, m. -arina, f. Verfasser, m. -erinn, f.  
Författarskap, n. Autorschaft, f.  
Författning, f. (tillstånd) Zustand, m. Verfassung, Lage; (ett samhälles) Verfassung; (förrättning) Verfassung, f. Statut, n. Verordnung, f.; sätta sig i f., sich in Verfassung in Bereitschaft setzen; gå i f. om ngt, Anstalt treffen, eine Anordnung wegen einer Sache treffen; enligt f—arna, den Statuten gemäß; — -senlig, -svidrig, a. verfassungsmäßig, -widrig; — -senlighet, -svidrighet, f. Verfassungsmäßigkeit, -widrigkeit, f.  
Förfela, v. a. verfehlen (med akus. ell. genit.)  
Förfelände, n. Verfehlen, n.  
Förfina, v. a. verfeinern.  
Förfinande, n. Förfining, f. Verfeinerung, f.  
Förfugen, a. p. verfloren, herumlaufend, fliegend, flüchtig; en f. kula, eine verflorene Kugel; ett f—et rykte, ein unsicheres Gerücht.  
Förflyta, v. p. verfloren.  
Förflyga, v. n. verfliegen.

Förflygtiga, v. a. (kem.) verflüchtigen.  
 Förflygtigande, n. (kem.) Verflüchtigung, f.  
 Förflyta, v. n. verfließen.  
 Förflytta, v. a. versetzen, verlegen.  
 Förflyttande, n. Förflyttning, f. Verlegung, f.  
 Förfoga, v. a. o. n. verfügen; veranstellen; f. öfver sin förmögenhet, über sein Vermögen verfügen; f. om ngt, etwas besorgen, veranstellen. — F. sig, v. r. sich verfügen (an einen Ort, nach Hause).  
 Förfogande, n. Verfügung, f.  
 Förfranska, v. a. nach den französischen Sitten bilden; f. ett ord, einem Worte eine französischeendung geben.  
 Förfriska, v. a. erfrischen, erquicken, laben.  
 Förfriskande, a. p. erfrischend, kühlend, labend.  
 Förfriskning, f. Erfrischung, Erfrischung, Labung, f.; taga sig f., Erfrischung zu sich nehmen; en dryck vatten till f., ein Trunk Wasser zur Labung.  
 Förfrysa, v. n. erfrieren.  
 Förfråga sig, v. r. anfragen, nachfragen, sich erkundigen; f. sig hos ngn, bei einem a., n., sich e.  
 Förfrågan, Förfrågning, f. Anfrage, Nachfrage, Erkundigung f.  
 Förfuska, v. a. verpfuschen.  
 Förfusande, n. Förfusning, f. Verpfuschung, f.  
 Förfång, n. Eintrag, Schade, Nachtheil, m.; en annan till f., einem andern zum Schaden, Nachtheil; mig till f., zu meinem Nachtheil.  
 Förfåa, v. a. viehisch machen.  
 Förfäder, m. pl. Vorfahren, Vorfahren, m. pl.  
 Förfäktä, v. a. verfechten (sein Recht, jemandes Ehre), behaupten (sein Recht).  
 Förfäktande, n. Verfechtung, f.  
 Förfäktare, m. Verfechter, m.  
 Förfära, v. a. erschrecken, erschrecken. — F-s, v. d. erschrecken, sich entsetzen.  
 Förfäran, f. Se Förskräckelse.  
 Förfärdiga, v. a. verfertigen.  
 Förfärdigande, n. Verfertigung, f.  
 Förfärdigare, m. Verfertiger, m.  
 Förfärelse, f. Se Förskräckelse.  
 Förfärlig, a. entsetzlich, erschrecklich, fürchterlich.  
 Förfölja, v. a. verfolgen, nachsehen, nachjagen (de båda sednare med dat.).  
 Förföljande, n. Verfolgung, f.  
 Förföljare, m. Verfolger, m.  
 Förföljelso, f. Verfolgung, f.; — andä, f. Verfolgungsgeist, m.  
 Förföra, v. a. verführen, verleiten.

— F. sig, v. r. F. sig på ngn, sich an einem vergreifen.  
 Förförande, a. p. verführerisch. — S. n. Verführung, f.  
 Förförare, m. Verführer, Verleiter, m.  
 Förfördela, v. a. verworthen, (einem) Unrecht thun. Se älv. Förolämpa.  
 Förfördelande, n. Verworthung, f.  
 Förförrelse, f. Verführung, f.  
 Förförerska, f. Verführerin, f.  
 Förförisk, a. verführerisch; lockend, reizend.  
 Förgaddring, f. (milit.) Rappel, m.  
 Förgallra, v. a. vergittern.  
 Förgallring, f. Vergitterung, f.  
 Förgäpa sig, v. r. sich vergaffen (i, in etwas, in eine Person; på, an etwas).  
 Förgiftning, f. Vergiftung, f.  
 Förgift, n. Gift, n.  
 Förgifta, v. a. vergiften; vergällen.  
 Förgiftande, n. Vergiftung, f.  
 Förgiftare, m. -erska, f. Vergifter, m. -inn, f.  
 Förgiftig, a. giftig.  
 Förgiftning, f. Vergiftung, f.  
 Förgifva, v. a. vergiften.  
 Förgjord, a. p. beherzt.  
 Förglasa, v. a. verglasen.  
 Förglasning, f. Verglasung, f.  
 Förglesa, v. a. verdünnen.  
 Förglömma, v. a. vergeßen.  
 Förgripa sig, v. r. sich vergreifen (på, an einem ell. etwas); f. sig emot lagarna, sich an den Gesetzen vergreifen, die Gesetze verlegen.  
 Förgripelse, f. Verletzung, f.  
 Förgriplig, a. verlegend, beleidigend, anstößig, versänglich.  
 Förgriplighet, f. Versänglichkeit, Anstößigkeit, f.  
 Förgrund, m. Vordergrund, m.  
 Förgrymma sig, v. r. ergrimmen.  
 Förgräten, a. verweint.  
 Förguda, v. a. vergöttern.  
 Förgudande, n. Förgudning, f. Vergötterung, f.  
 Förgylla, v. a. vergolden; (älg.) f. en sak, einer Sache einen schönen Anstrich geben.  
 Förgyllande, n. Vergoldung, f.  
 Förgyllare, m. Vergolder, m.  
 Förgyllning, f. Vergoldung, f.; — -sknif, -sspade, m. Vergoldmesser, n.  
 Förgå, v. n. (upphöra) vergehen, aufhören; (förflyta) verfließen, verstreichen; lusten har f—tt mig, die Lust ist mir vergangen; hägen att läsa har alldeles f—tt honom, er hat alle Lust zum Lesen verloren; tiden f—r, die Zeit verstreicht. — F. sig, v. r. sich vergehen (emot, gegen ell. wider).  
 Förgär. I f., ad. vorgestern, ehegestern. — Förgärs, a. vorgestrig.

Förgård, m. Vorhof, m.  
 Förgås, v. d. (om skepp) untergehen; (af nöd, o. s. v.) umkommen, vergehen, untergehen; skeppet förgicks, das Schiff ging unter; f. af smärta, af sorg, vor Scherz, vor Gram vergehen; de förgingos i elände, sie kamen im Glende um.  
 Förgäves, ad. vergehend, vergeblich, umsonst.  
 Förgängelse, f. Vergänglichkeit, f.  
 Förgänglig, a. vergänglich, hinfällig, eitel. [Hinfälligkeit, f.]  
 Förgänglighet, f. Vergänglichkeit, f.  
 Förgäta, v. a. vergessen.  
 Förgätenhet, f. Vergessenheit, f.  
 Förgät mig ej, f. (bot.) Vergißmeinnicht, n.  
 Förgöra, v. a. umbringen; f. ett foster, die Frucht abtreiben.  
 Förgörande, n. Umbringung; (ett fosters) Abtreibung, f.  
 Förhala, v. a. in die Länge ziehen, verzögern; (sartyg) bugstren; f. tiden, von einer Zeit zur andern aufschieben.  
 Förhand, f. (i kortspel) Vorhand, f.; sitta i f., die B. haben; (älg.) på, i f., im voraus.  
 Förha'nd, Förha'nden, ad. vorhanden; — -varande, a. vorhanden.  
 Förhandla, v. a. verhandeln.  
 Förha'ndla sig, v. r. sich verhandeln.  
 Förhandling, f. Verhandlung, f.  
 Förhata, v. a. überhassen. — F. sig, v. r. sich überhassen.  
 Förhastad, a. p. übereilt, voreilig.  
 Förhastande, n. Übereilung, f.  
 Förhata, v. a. Se Hata.  
 Förhatad, a. p. verhaßt.  
 Förhatlig, a. verhaßt, gehässig.  
 Förherrliga, v. a. verherrlichen.  
 Förherrligande, n. Verherrlichung, f.  
 Förherrskande, a. vorherrschend.  
 Förhetsa sig, v. r. sich erhitzen, hitzig werden.  
 Förhexa, v. a. behexen.  
 Förhinder, n. Hinderniß, n. Verhinderung, f.  
 Förhindra, v. a. verhindern.  
 Förhindrande, n. Verhinderung, Verhütung, f. [Verstärken.]  
 Förhisna sig, v. r. betäubt werden.  
 Förhjelpa, v. a. verhelfen (einem zu etwas).  
 Förhoppas, v. d. hoffen.  
 Förhoppning, f. Hoffnung, f.  
 Förhud, f. Vorhaut, f.  
 Förhugga, v. a. verhauen. — F. sig, v. r. (egentl. o. älg.) sich verhauen.  
 Förhuggning, f. Verhau, m.  
 Förhungra, v. n. verhungern.  
 Förhus, n. Vorhaus, n. Halle, f.  
 Förhyda, v. a. (skepps.) einem Schiffe die zweite Verkleidung geben.



Förhydning, f. (skeppsb.) zweite Verkleidung, f.  
 Förhyra, v. a. vermieten.  
 Förhyrande, n. Förhyrning, f. Vermietung, f.  
 Förhålla, v. a. verhalten.  
 Förhålla, v. a. (undanhålla) vorenthalten (einem etwas); äfv. (dölja) verhalten; äfv. (återhålla) verhalten.  
 Förhålla sig, v. r. sich verhalten; äfv. sich benehmen; så f—ller sig saken, die Sache verhält sich so; höjden f—ller sig till bredden, som två till ett, die Höhe verhält sich zur Breite wie zwei zu eins; huru skall jag f. mig dervid? wie soll ich mich dabei verhalten? f. sig väl, sich gut benehmen.  
 Förhållande, n. Vorhaltung, f.  
 Förhållande, n. (undanhållande) Vorenthaltung, f.; (återhållande) Verhalten, n. Verhaltung, f.; (uppförande) Verhalten, Benehmen, n. Aufführung, f.; (beskaffenhet) Beschaffenheit, Bewandnis, f. Zustand, m.; (gemenskap) Verhältnis; (proportion) Verhältnis, Maß, n.; lönsens f., die Vorenthaltung des Lohnes; urinsens f., das Verhalten des Harnes; hans f. kan icke ursäktas, sein Verhalten, seine Aufführung kann nicht entschuldigt werden; så är f—t dermed, so verhält es sich damit; efter sakens f., nach Befindung der Umstände, nach Gestalt der Sache; jag står uti intet f. till honom, ich stehe in keinem Verhältnisse mit ihm; i samma f., in eben dem Maße; man betalar honom i f. till hans arbete, man bezahlt ihn nach Verhältniß seiner Arbeit.  
 Förhållnings-order, m. Verhaltungs-befehl, m.; — -regel, m. Verhaltungsregel, f.  
 Förhåna, v. a. verböjnen.  
 Förhåda, v. a. Se Håda.  
 Förhåfva sig, v. r. sich erheben, sich überheben (öfver ngt, eines Dinges); stoltz, aufgeblasen sein.  
 Förhänge, n. Vorhang, m.  
 Förhåpnad, a. p. erstaunt, betäubt.  
 Förhåpna sig, v. r. betäubt, erstaunt werden, erstaunen.  
 Förhårda, v. a. verhärten, verstocken.  
 Förhårdad, a. p. verhärtet, verstockt, unbüßfertig.  
 Förhårdande, n. Förhårdelse, f. Verhärtung, Verstockung, Verstocktheit, Unbüßfertigkeit, f.  
 Förhärja, v. a. verheeren, verwüsten, zerstören.  
 Förhärjande, n. Förhärjelse, Förhärjning, f. Verheerung, Verwüstung, f.

Förhärjare, m. Verheerer, Verwüster, m.  
 Förhäst, m. Borderpferd, n.  
 Förhöja, v. a. erhöhen, steigern.  
 Förhöjande, n. Förhöjning, f. Erhöhung, Steigerung; (upphöjdt ställe) Erhabenheit, f.  
 Förhölja, se Hölja.  
 Förhör, n. Verhör, n.; (vittnesf.) äfv. Abhörnung, f.; — -sdag, m. Verhörtag, m.; — -srum, n. Verhörssaal, m. Zimmer, n.  
 Förhöra, v. a. verhören, (vittnen) äfv. abhören. Irung, f.  
 Förhörande, n. Verhören, n. Abhö-  
 Förifran, f. Eiferung, f.  
 Förifras, v. d. Förifra sig, v. r. sich eifern, zornig werden.  
 Förinta, v. a. vernichten.  
 Förintande, n. Förintelse, f. Vernichtung, f.  
 Förirra, sig, v. r. sich verirren.  
 Förjaga, v. a. verjagen, vertreiben.  
 Förjagande, n. Förjagning, f. Verjagung, f. Isen, calciniren.  
 Förkalka, v. a. (gam. kem.) verfal-  
 Förkast, n. (i kägelspel, o. s. v.) der erste Wurf; Vorstüb, m.  
 Förkasta, v. a. verwerfen.  
 Förkastande, n. Förkastning, Förkastelse, f. Verwerfung, f.  
 Förkastelsedom, m. Banusfluch, m. Banusfluch-Aussprechung, f.  
 Förkastlig, a. verwerflich.  
 Förkastlighet, f. Verwerflichkeit, f.  
 Förklara, v. a. (uttyda, tolka) erklären, erläutern, deuten; (tillkännagifva) erklären; (förherrliga) verklären; f. ett ställe i den heliga Skrift, eine Stelle der heiligen Schrift erklären, erläutern; f. sin mening, seine Meinung erklären; f. krig, den Krieg e.; f. en flicka sin kärlek, einem Mädchen seine Liebe e.; f. ngn för sin arfvinge, einen zu seinem Erben e.; f. ogiltig, für ungültig e.; f. ngn i akt, einen in die Acht e.; (lagt.) f. missnöje, appelliren; f. besvär, Klage über einen Rechtspruch anbringen. — F. sig, v. r. sich erklären; (rätteg.) sich verantworten, seine Verantwortung einreichen; f. er tydligare, erklären Sie sich deutlicher; f. sig för ell. emot ngn, sich für oder wider einen e.  
 Förklarande, n. Erklärung, Erläuterung, Deutung; Verklärung, f.  
 Förklarig, f. Se föreg.; äfv. (upplysning) Erklärung, f. Aufschluß, m.; (utsago) Aussage, f.; afgifva f. öfver net, seine Erklärung über etwas abgeben; hafva en f. med ngn, eine G. mit einem haben; han har gifvit mig f. deröfver, er hat mir Aufschluß darüber gegeben.

Förklema, v. a. vergrößern.  
 Förklena, v. a. verkleinern, schmälern. (S. n. Se följ.  
 Förklenande, a. p. Se Förklenlig.  
 Förklening, f. Verkleinerung, Schmälerung, f.  
 Förklenlig, a. schmälern, schimpflich.  
 Förklinga, v. n. verflingen.  
 Förkläda, v. a. verkleiden, verkappen. — F. sig, v. r. sich verkleiden, sich verkappen, sich verummnen.  
 Förkläde, n. Schürze, f.  
 Förklädning, f. Verkleidung, Verkapung, Verummung, f.  
 Förknappa, v. a. einschränken, vermindern.  
 Förknappande, n. Förknappning, f. Einschränkung, Verminderung, f.  
 Förknippa, v. a. verknüpfen, vereinigen.  
 Förknippande, n. Förknippelse, Förknippning, f. Verknüpfung, f.  
 Förkofra, v. a. vermehren, in Aufnahme bringen, vervollkommen. — F. sig, v. r. zunehmen, Fortschritte machen, in Aufnahme kommen.  
 Förkofran, Förkofring, f. Vermehrung, Zunahme, f. Fortschritt, Fortgang, m. Vervollkommenung, f.  
 Förkola, v. a. verkohlen.  
 Förkollra, v. a. tollerig machen.  
 Förkolna, v. n. erlöschen.  
 Förkolnande, n. Erlöschung, f.  
 Förkolning, f. Verkohlung; Erlöschung, f.  
 Förkomma, v. n. abhanden kommen, wegkommen, verloren gehen.  
 Förkonsta, v. a. verfinsteln.  
 Förkorsa sig, v. r. Se Förhåpna sig.  
 Förkorta, v. a. verkürzen, kürzen, abkürzen.  
 Förkortande, n. Förkortning, f. Verkürzung, Abkürzung, f.  
 Förkrossa, v. a. zerfchmettern, zerfchürschen, zermalmen.  
 Förkrossad, a. p. (fig.) zerfchürscht.  
 Förkrossande, n. Förkrossning, f. Zerfchmetterung, Zerfchürschung, Zermalmung, f.  
 Förkränka, v. a. verletzen, verderben.  
 Förkränkande, n. Förkränkning, f. Verletzung, f.  
 Förkunna, v. a. verkündigen, ankündigen (einem etwas). Se äfv. Afkunna.  
 Förkunnande, n. Verkündigung, Ankündigung, f. Se äfv. Afkunnande.  
 Förkunnare, m. Verkündiger, m.  
 Förkunska, f. Vorkentnis, f.  
 Förkyla, v. a. erkälten; han har f—lt fötterna, er hat verfrorne Füße. — F. sig, v. r. sich erkälten.  
 Förkylning, f. Erkältung, f.  
 Förkänning, Förkänsla, f. Vorgesühl, n. Vorempfindung, f.  
 Förkärlek, m. Vorliebe, f.

Förkättra, v. a. verfeuern.  
 Förkättrande, n. Förkättring, f. Verfeuerung, f.  
 Förköp, n. Vorlauf, m.; gå i f. för ngn, einem zuvorkommen.  
 Förköpa sig, v. r. zu theuer kaufen.  
 Förköra, v. a. (om hästar) zu Schanden fahren, verderben. | stoßen.  
 Förkladda, v. a. die Vorladung ein-  
 Förkladdning, f. Vorladung, f.  
 Förslag, n. (kem.) Vorlage, f. Recipient, m.  
 Förslags, n. Verlag; Borrath, m. Verlagslager, n.; denna bok utgis på hans f., dieses Buch kommt in seinem Verlage aus; på eget f., auf eigene Kosten; han säljer blott egna f—er, er verkauft nur seinen Verlag; — -artikel, m. -sbok, f. -shandel, m. Verlagsartikel, m. -bud, n. -handel, m.; — -sman, m. Verleger, m.; — -sombokstningar, f. pl. Verlagskosten, pl.; — -srätt, m. Verlagsrecht, n.; — -sägare, m. se -sman.  
 Förklama, v. a. lähmen, verlähmen.  
 Förklamande, n. Lähmen, n.  
 Förklamning, f. Lähmung, f.  
 Förklaska, v. a. (skepp.) splissen.  
 Förklasta, v. a. Se Framlasta.  
 Förklasta, v. a. Se Öfverlasta.  
 Förklada, v. a. verleiten, verführen.  
 Förkladande, a. p. verführerisch.  
 Förkladande, n. Förledning, f. Verleitung, Verführung, f.  
 Förkladare, m. Verführer, m.  
 Förlegad, a. verlegen.  
 Förklida, v. n. vergehen, verstreichen; tiden är f., die Zeit ist vorüber, vorbei, verstrichen. | vorig.  
 Förkliden, a. p. vergangen, verwichen.  
 Förklig, a. F. vind, guter, günstiger Wind.  
 Förlikka, v. a. (försona) vergleichen, ausöhnen; (bilagga) in Güte beilegen; (änna öfverensstämme mellan) vergleichen. — F. sig, v. r. sich vergleichen, sich ausöhnen (mit einem). Se äfv. Öfverensstämma.  
 Förlikande, n. Vergleichen, n. Ausöhnung, f.  
 Förlikas, v. d. sich vergleichen, sich vertragen. Se f. ö. Öfverensstämma.  
 Förlikna, v. a. vergleichen, in Vergleichung stellen; ingen kan f—s med honom, es ist ihm Niemand zu vergleichen. | gleichung, f.  
 Förliknande, n. Förliknelse, f. Vergleichbar, a. vergleichbar.  
 Förlikning, f. Vergleich, m. Ausöhnung, f.; (artil.) Wirt, n.  
 Förklisa, v. n. Schiffbruch leiden, scheitern.  
 Förklisning, f. Schiffbruch, m.  
 Förklita sig, v. r. F. sig på, sich auf (etwas ell. eintn) verlassen, trauen

(med dat.), vertrauen (einem, einer Sache, auf einen, auf etwas).  
 Förklita, f. Förklitande, n. Vertrauen, n. Zuversicht, f.; i f. på ditt understöd, im Vertrauen, in Zuversicht auf deine Unterstützung.  
 Förkludas, v. d. verlauten; det f—des, es verlautet, das Gerücht geht, es heißt (daß). | verläuten.  
 Förklusva, v. a. angenehm machen.  
 Förklus, n. Erlaubnis, Verzeihung, f.; med f., um Verzeihung; med f. sagdt, mit Erlaubnis zu sagen.  
 Förklusva, v. a. verloben. — V. n. verschwören; f. att någonsin spela igen, es verschwören, je wieder zu spielen. — F. sig, v. r. sich verloben (mit einem Mädchen).  
 Förklusvad, a. p. o. s. verlobt; det f—e landet, das gelobte Land.  
 Förklusning, f. Verlobung, f. Verlobnis, n.; — -sag, m. Verlobungstag, m.; — -sring, m. Verlobungsring, m.  
 Förklupp, n. Verlauf, Ablauf, m.; efter några dagars f., nach Verlauf, Ablauf einiger Tage; sakens f., der Verlauf der Sache; så var sakens f., äfv. så gick es zu.  
 Förklora, v. a. verlieren; f. på, vid, bei, an etwas (dat.) v.; f. på spel, im Spiele v.; f. ur sigte, aus den Augen v.; som kan f—s, verlierbar. — F., v. n. Se Förklisa. — F. sig, v. r. sich verlieren, verschwinden, all werden; f. sig ur sigte, sich aus dem Gesichte verlieren; f. sig i eftersinnande, sich im Nachdenken v.  
 Förklorad, a. p. verloren; jag är f. menniska, ich bin v., ein unglücklicher Mensch; (egentl. o. äg.) gå f., verloren gehen; f—de ägg, Seier, Spiegeleier, pl.  
 Förklorande, n. Verlieren, n.  
 Förklorbar, a. verlierbar.  
 Förklussa, v. a. erlösen, befreien; se äfv. Förklusa; döden f—r oss ifrån denna världens elände, der Tod erlöset uns von dem Elende dieser Welt.  
 Förklussande, n. Erlösung, Befreiung, f.  
 Förklussare, m. Erlöser, Befreier, m.  
 Förklussning, f. Erlösung, Befreiung; (hafvande qvinnors) Entbindung, Geburt, f.; — -skonst, -svetenskap, f. Entbindungskunst, -wissenschaft, f.  
 Förklott, m. Voraus, m.  
 Förklupen, a. p. verlaufen; en f. munk, ein v—er Mönch.  
 Förklust, f. Verlust, m.; f. på varor, B. an Waaren; vid f. af sin rättighet, bei B. seines Rechtes; sälja med f., mit Schaden verkaufen.  
 Förklusta, v. a. belustigen, vergnügen. — F. sig, v. r. sich belustigen, sich

vergnügen, sich ein Vergnügen machen.  
 Förklustande, n. Förklustelse, f. Belustigung, Vergnügen, f. Vergnügen, n.  
 Förklustig, a. verlustig, beraubt (med genit.); blifva ngt f., etwas verlieren; einer Sache verlustig werden.  
 Förklutera, v. a. Se Lutera.  
 Förklusta sig, v. r. sich verheben.  
 Förklustning, f. Verhebung, f.  
 Förklut, m. Vorhang, m.  
 Förkluta, v. a. verzeihen, vergeben (einem etwas). Se äfv. Öfvergiftva.  
 Förklutande, n. Förklutelse, f. Vergebung, Verzeihung, f.; bedja ngn om f—else för ngt, einen wegen etwas (genit.) um Verzeihung bitten; om f., min herre! um Verzeihung, mein Herr; verzeihen Sie!  
 Förklutlig, a. verzeihlich.  
 Förklutlighet, f. Verzeihlichkeit, f.  
 Förklägen, a. verlegen, verwirrt, betreten.  
 Förklägenhet, f. Verlegenheit, f.  
 Förklägga, v. a. vorlegen.  
 Förklägga, v. a. verlegen; papperet är f—lagdt, das Papier ist verlegt; f. soldater i vinterquartier, Soldaten in Winterquartiere verlegen; f. en bok, ein Buch v., drucken lassen; f. med varor, Waaren verschußweise geben.  
 Förkläggande, n. Vorlegen, n.  
 Förkläggande, n. Verlegen, n.  
 Förkläggare, m. Vorleger, m.  
 Förkläggare, m. Verleger (eines Buchs), m.  
 Förkläggar-knif, m. Vorlegemesser, n.; — -sked, -slef, f. Vorlegelöffel, m.  
 Förkläggning, f. Vorlegen, n.  
 Förkläggning, f. Verlegen, n.  
 Förkläna, v. a. verleihen, schenken (einem etwas); äfv. (gifva förklänning) belehnen (einen mit etwas).  
 Förklänande, n. Verleihen; Belehnen, n.  
 Förklänare, m. Verleiher, m.  
 Förklänga, v. a. verlängern.  
 Förklängande, n. och  
 Förklängning, f. Verlängerung, f.; — -sstykke, n. Verlängerungsstück, n.  
 Förklänning, f. Belehnung, f.; (län) Lehn, n.; gifva i f., zu Lehen geben; hafva i f., zu Lehen tragen, in Lehen haben; — -sbref, n. Lehnbrief, m.; — -sgods, n. Lehngut, n.  
 Förkläst, a. p. überstudirt, über Schnappt.  
 Förkläsa sig, v. r. sich überstudiren.  
 Förklöjliga, v. a. lächerlich machen, ins Lächerliche ziehen, zum Gelächter machen.  
 Förklöpa, v. n. verlaufen, verstreichen;

**FÖR**

**FÖR ALFONIA**

**FÖR 137**

vergehen; tiden är f—lupen, die Zeit ist verstrichen. — V. a. weglaufen, entweichen von; en hustru, som f—lupit sin man, eine Frau, die von ihrem Manne gelaufen, gewichen ist. — F. sig, v. r. sich verlaufen.

Förlösa, v. a. entbinden; hon blef lyckligen f—löst med en dotter, sie ward glücklich von einer Tochter entbunden. |bindung, f.

Förlösande, n. Förlösning, f. Ent-

Förmak, n. Fremdenzimmer, n.; f—et i örat (anat.), der Vorhof im Ohr.

Förmala, v. a. vermahlen.

Förman, m. Vorgesetzter (höjes som adj.); (som går framför ngn,) Vor-

Förman, m.

Förmana, v. a. ermahnen.

Förmanande, n. Ermahnen, n.

Förmanare, m. Ermahner, m.

Förmaning, f. Ermahnung, f.; —sbref, n. Ermahnungsschreiben, n.; —stal, n. Ermahnungsrede, f.

Förmanskap, n. Eigenschaft eines Vorgesetzten, f.

Förmast, f. Vordermast, m.

Förmasta, v. a. bemasten.

Förmedelst, prep. Se Medelst.

Förmedia, v. a. vermitteln, beilegen, (hemman) reduciren.

Förmedlande, n. Förmedling, f. Vermittlung; Reduction, f.

Förmena, v. a. (tro) vermeinen, dafür halten, glauben; (förvägra) verweigern, verwehren, wehren (ei-nem etwas); han f—r sig hafva rätt dertill, er glaubt ein Recht dazu zu haben; hvem kan f. honom det? wer kann ihm das weh-ren, verwehren?

Förmenande, n. (tro) Vermeinen, Dafürhalten, n.; (förvägrande) Ver-weigerung, f. Verwehren, n.

Förment, a. p. vermeint, angeblich; den f—e prinsen, der vermeinte Prinz; hans f—e fader, sein angeb-licher Vater.

Förmer, ad. Vara f., den Vorzug verdienen, höher, besser sein.

Förmera, v. a. vermehren.

Förmerande, n. Förmering, f. Ver-mehrung, f.

Förmiddag, m. Vormittag, m.; om f—en, f—arna, des Vormittags; på f—en, vormittags; i f—gs, heute B.; kl. 10 f—en, vormittags um zehn Uhr.

Förmildra, v. a. mildern, ermildern.

Förmildrande, a. p. mildernd. — s. n. Milderung, f.

Förmildring, f. Milderung, f.

Förminska, v. a. vermindern, ver-ringern; f—s, vermindert, weniger werden; abnehmen.

Förminskning, f. Verminderung, Ver-ringerung, Abnahme, f.

Förmoda, v. a. vermuthen; det jag ej f—t, das hätte ich mir nicht v—et.

Förmodad, a. p. vermuthlich.

Förmodan, f. Vermuthung, f.; efter all f., aller B. nach; emot all f., wider alles Vermuthen, gegen alle Erwartung. |muthlich.

Förmodlig, a. Förmodligen, ad. ver-

Förmon, se Förmån.

Förmultna, v. n. vermodern, versau-

Förmultnande, n. Förmultning, f. Ver-moderung, f.

Förmur, m. Vormauer, f.

Förmura, v. a. vormauern.

Förmyndare, m. Vormund, Vormün-der, m.

Förmyndar-kammare, m. -kollegium, n. Vormundschaftsamt, n.; —räk-ning, f. Vormundschaftsrechnung, f.

Förmynderska, f. Vormünderinn, f.

Förmynderskap, n. Vormundschaf, f.; som angår f., vormundschäftlich.

Förmå, v. a. (kunna) vermögen, können, im Stande sein; (beveka) vermögen, bewegen; f. allt hos, öf-ver ngn, alles bei einem, über ei-nen vermögen; göra allt, hvad man f—r, alles thun, was man kann, sein Möglichstes thun; f. ngn till ngt, einen zu etwas vermögen. — F. sig, v. r. F. sig till att, sich entschließen zu; sich zu etwas be-nehmen.

Förmåga, f. Vermögen, n. Kraft, f.; arbeta öfver f—n, über sein Ver-mögen arbeiten, sich überarbeiten; af all f., aus allen Kräften; det öfverstiger min f., das übersteigt meine Kräfte; det står icke i min f., es steht nicht in meinen Kräften. — I förmågo af, vermöge, Kraft (med genit.)

Förmån, m. (fördel) Vortheil, Vor-zug, m.; till f. för de fattiga, zum Besten der Armen; —srätt, m. Vorzugsrecht, n.

Förmånlig, a. vortheilhaft, nützlich.

Förmånlighet, f. Vortheilhaftigkeit, Nützlichkeit, f.

Förmåla, v. a. (omtala) erwähnen; (anmäla) vermelden; som ofvan f—ldt är, wie oben erwähnt, ange-führt worden; låta f. sin helsning, seinen Gruß vermelden lassen.

Förmåla, v. a. (bortgifta) vermäh-len, verheirathen.

Förmålan, f. Bermeldung, f.

Förmålning, f. Bermählung, f. Bei-lager, n.

Förmånga, v. a. vermengen.

Förmärka, v. a. vermerken, bemer-ken, merken, anmerken, wahrneh-men; icke låta sig f., sich nichts merken lassen.

Förmärs, m. (skepp.) Vormars, m.

Förmäta sig, v. r. (mäta orätt) un-recht messen; sich vermessen; (djerk-vas) sich vermessen.

Förmäten, a. Förmätet, ad. vermes-sen, verwegen. |wegenheit, f.

Förmätenhet, f. Vermessenheit, Ber-

Förmögen, a. (i stånd att göra ngt) vermögend, im Stande; (som har förmögenhet) vermögend, begütert, wohlhabend.

Förmögenhet, f. (förmåga) Vermö-gen, n. Kraft, Fähigkeit, f.; (rike-dom) Vermögen, n.; själens f—er, die Seeleusträfte.

Förmörka, v. a. verfinstern, verdun-feln; f—s, fluster werden.

Förmörkande, n. Verfinsternung, Ver-dunkelung, f. |sterniß, f.

Förmörkelse, f. Se föreg.; äfv. Fin-

Förnagla, v. a. vernageln.

Förnaglande, n. Förnagling, f. Ver-nagelung, f.

Förnamn, n. Vorname, m.

Förnedra, v. a. erniedrigen; f. sig till, sich erniedrigen zu (med dat.)

Förnedrande, n. Förnedring, f. Er-niedrigung, f.

Förneka, v. a. (neka till, bestrida) läugnen, verläugnen; (vägra) weh-ren, verwehren, versagen (einem et-was); f. Gud, sin underskrift, Gott, seine Unterschrift läugnen, verläug-nen; f. en släkting, sin tro, einen Verwandten, seinen Glauben ver-läugnen; han f—r, att saken så förhåller sig, er läugnet, daß die Sache sich so verhalte; det kan in-gen f. mig, das kann mir niemand wehren, verwehren. — F. sig, v. r. F. sig sjelf, sich selbst verläugnen.

Förnekande, n. Förnekelse, f. Läng-nen, n. Läugnung, Verläugnung, f.

Förnibar, a. Förnimmelig, vernehm-bar; wahrnehmbar.

Förnibarhet, f. Vernehmbarkeit, Wahrnehmbarkeit, f.

Förnima, v. a. vernehmen, erfah-ren; wahrnehmen.

Förnimmande, n. Förnimmelse, f. Vernehmen; Wahrnehmen, n.

Förning, f. (förande) Führung, f.; äfv. was man mit sich führt.

Förnuft, n. Vernunft, f.; sunda f—et, die gesunde B.; vara vid sitt fulla f., bei B. sein; bringa ngn till f., einen zur B. bringen; —senlig, a. vernunftmäßig; —senlighet, f. Vernunftmäßigkeit, f.; —sgrund, m. -sskäl, n. Vernunftgrund, m.; —slära, f. Vernunftlehre, Logik, f.; —slös, a. vernunftlos; —slöshet, f. Vernunftlosigkeit, f.; —sreligion, f. Vernunftreligion, na-türliche Religion, f.; —sslut, n. Vernunftschluß, Epilogismus, m.; —sstridig, a. Vernunftwidrig.

Förnuftig, a. vernünftig.  
 Förnuftighet, f. Vernünftigkeit, f.  
 Förnuftig, a. En f. man, ein Vernünftler.  
 Förnya, v. a. erneuen, erneuern.  
 Förnyande, n. Förnyelse, f. Erneuern, n. Erneuerung, f.  
 Förnam, a. vornehm, von Rang, von Stand; (högmodig) Stolz, m.  
 Förnamhet, f. vornehmer Stand, Rang; (högmod) Stolz, m.  
 Förnämligast, ad. superl. Förnämligen, ad. vorzüglich, vornehmlich, insbesondere.  
 Förnämost, a. superl. vornehmst, vorzüglich; den f—a orsaken, die Hauptursache.  
 Förnär, ad. zu nahe; kom mig ej f., komm mir nicht zu nahe; göra ngn f., einem zu nahe treten, kommen.  
 Förnäma, v. a. (einem) zu nahe treten, (einen) verwortheilen, verlezen, beleidigen.  
 Förnärmande, v. a. verlegend, beleidigend. — S. n. Se följ.  
 Förnärmelse, f. Verwortheilung, f.  
 Förnödenhet, f. Bedürfnis, n.  
 Förnöja, v. a. (roa) vergnügen; (tillfredsställa) befriedigen; Genüge thun (med dat.). [friedigung, f.  
 Förnöjande, n. Vergnügen, n. Be-  
 Förnöjelse, f. Se föreg.; äfv. (nöje) Vergnügen, n. Vergnügung, f.; så sin f., zur Genüge bekommen; Anna f. i ngt, Vergnügen an etwas finden ell. haben.  
 Förnöjd, a. p. vergnügt, zufrieden.  
 Förnöjlig, a. vergnüglich; äfv. angenehm, befriedigend.  
 Förnöjsam, a. genüßsam; äfv. (tillfredsställande) angenehm, zufrieden stellend. [riedenheit, f.  
 Förnöjsamhet, f. Genüßsamkeit; Zu-  
 Förnöta, v. a. F. tiden, die Zeit vertreiben; f. tiden med lappri, die Zeit vertändeln.  
 Förölyckas, v. d. (om sartyg) verunglücken, scheitern; (misslyckas) mißlingen, verunglücken, scheitern.  
 Förölyckande, n. Scheitern, n. Verunglückung, f. [glimpfen.  
 Förölämpa, v. a. beleidigen, verun-  
 Förölämpande, a. p. beleidigend, an-  
 züglich. — S. n. Se följ.  
 Förölämpning, f. Beleidigung, Ver-  
 unglimpfung, f.  
 Förord, n. (vilkor) Bedingung, f.  
 Förbehalt, m.; (förhön, rekommenda-  
 tion) Fürbitte, Fürsprache, Em-  
 pfehlung, f. Fürwort, n.; (företal) Vorrede, Vorerinnerung, f.; med,  
 under det f., unter der Bedingung;  
 f. i äktenskap, ein vor der Ehe  
 errichteter Vergleich; f. bryter lag,  
 was man sich deutlich vorbehalten  
 hat, gift mehr, als was das Gesetz

im Allgemeinen verordnet; falla f.  
 för ngn, eine Fürbitte für jeman-  
 den einlegen; på hans f., auf seine  
 Empfehlung.  
 Förorda, v. n. Vorerinnerungen ma-  
 chen. — V. a. (rekommendera)  
 empfehlen.  
 Förordna, v. a. (stadga) verordnen;  
 (föreskrifva) verordnen (einem  
 etwas); (utnämna) verordnen; f.  
 domare, Richter verordnen.  
 Förordnande, n. Förordning, f. Ver-  
 ordnen, n. Verordnung, Vorschrift, f.  
 Förorsaka, v. a. verursachen, bewir-  
 sen, veranlassen.  
 Förorsakande, n. Verursachung, f.  
 Förorätta, v. a. (einem) Unrecht thun.  
 Se vid Förfördela, Förmäma.  
 Förorättande, n. Se Förfördelände.  
 Förort, m. (i Schweiz) Vorort, m.  
 Förpakta, v. a. pachten.  
 Förpaktande, n. Förpaktning, f.  
 Pachtung, f. [m. -inn, f.  
 Förpaktare, m. -erska, f. Pächter,  
 Förpanta, v. a. verpfänden.  
 Förpantande, n. Förpantning, f.  
 Verpfändung, f.  
 Förpantare, m. Verpfänder, m.  
 Förpassa, v. a. mit einem Passe, ei-  
 nem Passirzettel versehen; äfv. (älg.)  
 wegschicken.  
 Förpassande, n. Verschung mit Passe  
 ell. Passirzettel, f.  
 Förpassning, f. Se föreg.; f. ell.  
 f—ssedel, m. Passirzettel, m.  
 Förpesta, v. a. verpesten.  
 Förpjes, m. Vorpiel, n.  
 Förpligta, v. a. verpflichten (einen  
 zu etwas). — F. sig, v. r. sich v.;  
 f. sig med ed, eidlich versichern,  
 schwören.  
 Förpligtande, a. p. verpflichtend. —  
 S. n. Verpflichtung, f.  
 Förpligtelse, f. Verpflichtung, f.; ed-  
 lig f., Eid, m.  
 Förplumpa sig, v. r. sich verplum-  
 pen; f. sig i tal, sich im Reden  
 verbauen, bloß geben, sich verschnap-  
 pen.  
 Förpläga, v. a. speisen, bewirthen.  
 Förplägende, n. Förplägning, f.  
 Speisung, Bewirthung, f.  
 Förport, m. Vorthur, f.  
 Förpost, m. Vorposten, m.  
 Förpuffa, v. n. (kem.) verpuffen.  
 Förpåla, v. a. verpfählen.  
 Förpålning, f. Verpfählung, f.  
 Förqvicka, v. a. (kem.) verquicken,  
 amalgamiren. [fung, f.  
 Förqvickning, f. (kem.) Verquic-  
 Förqväsning, f. Erstickung, f.  
 Förqväsva, v. a. (egentl. o. älg.)  
 ersticken; (älg.) äfv. unterdrücken.  
 Förre, ad. (tillförene) vorher, vor-  
 mals, ehemals; (relativt) eher;  
 (hellre) lieber; f. i veriden, in

vorigen Zeiten, ehemals; komma  
 f. än en annan, eher als ein ande-  
 rer kommen; ju f., dess hellre, je  
 eher, je lieber; f. eller sednare,  
 früher oder später; jag vill f. dö,  
 än göra det, lieber will ich sterben,  
 als das thun.  
 Förre, Förra, a. (i afseende på tid)  
 der, die, das vorige; (i afseende  
 på ordningen) der, die, das erstere;  
 ert f—a bref, Ihr voriger Brief;  
 f—a delen, erster Theil, der erste  
 Theil; den f—e och den sednare,  
 der erste (erstere) und letzte (let-  
 tere); jener und dieser.  
 Förregla, v. a. verriegeln.  
 Förreglande, n. Förregling, f. Ver-  
 riegelung, f.  
 Förregår, se Förgår.  
 Förrida, v. n. vorreiten.  
 Förridare, m. Vorreiter, m.  
 Förrige, se Förre.  
 Förringa, v. a. verringern.  
 Förringande, n. Verringerung, f.  
 Förinna, v. n. austrinnen; blodet  
 förrann honom, er verblutete sich.  
 Förrosta, v. n. Förrostas, v. d. ver-  
 rosten, vom Roste verdorben werden.  
 Förrostning, f. Verrosten, n. Verro-  
 stung, f. [dern, verwesen.  
 Förrottna, v. n. verfaulen, vermo-  
 Förrottande, n. Verfaulen, n. Ver-  
 moderung, f.  
 Förrottelse, f. Vermoderung, Fäul-  
 nis, Verwesung, f.  
 Förrycka, v. a. verrücken.  
 Förryckande, n. Förryckning, f. Ver-  
 rückung, f.  
 Förryckt, a. p. verrückt.  
 Förryckthet, f. Verrücktheit, f.  
 Förrymd, a. entlaufen.  
 Förrå'd, n. Vorrath, m.; hafva f. af  
 ngt, B. an ell. von etwas haben;  
 i f., vorrätbig; —sgoda, n. (sjöf.)  
 Vorrathsgut, n.; —shus, n. -skam-  
 mare, -skällare, m. Vorrathshaus,  
 n. -kammer, f. -keller, m.; —smast,  
 f. Reservemast, m.  
 Förrråd, n. (ordspr.) F. är bättre,  
 än esterråd, Rath nach der That  
 kommt zu spät.  
 Förråda, v. a. verrathen; äfv. ent-  
 decken, offenbaren.  
 Förrådande, n. Verrathen, n.  
 Förråret, n. def. das verwichene Jahr.  
 Förrådare, m. -erska, f. Verräther,  
 m. -erin, f. [rath, m.  
 Förråderi, n. Verrätherei, f. Ver-  
 Förrådisk, a. verrätherisch.  
 Förräkna sig, v. r. sich verrechnen.  
 Förran, konj. che, als; f. han gick,  
 che er wegging; han hade knappt  
 slutat, f., er hatte kaum geendigt,  
 als. Förre än, se Förre.  
 Förränka, v. a. verrenken.  
 Förränkning, f. Verrenkung, f.

**Förränta**, v. a. (penningar) auf Zinsen aussetzen.  
**Förrätt**, m. Borgericht, n.  
**Förrätta**, v. a. verrichten.  
**Förrättande**, n. Verrichten, n. Ber- richtung, f. (göromål) Geschäft, n.  
**Förrättning**, f. Verrichtung, f.; äfv.  
**Försagd**, a. verzagt; (af naturen) zaghaft, muthlos.  
**Försagdhett**, f. Verzagtheit, Muth- losigkeit, Zaghaftigkeit, f.  
**Försaka**, v. a. Verzicht thun auf et- was, entsagen (med dat.); f. verl- dens alla nöjen, allen Vergnügen- gen der Welt entsagen.  
**Försakande**, n. Försakelse, f. Ent- sagung, f.  
**Församla**, v. a. versammeln.  
**Församlande**, n. Versammeln, n.  
**Församling**, f. Versammlung, f.; (i ecklesiastiskt ell. administrativt af- seende) Gemeine, Gemeinde, Kir- che, f.; den kristna, lutherska f—en, die christliche, lutherische Gemeinde ell. Kirche; denne pastor är älskad af hela sin f., dieser Pfarrer wird von seiner ganzen G. geliebt; Guds f., die christliche Kirche; —sbo, m. Pfarrkind, n. Eingepfarrter (böjes som adj.), m.; —sort, m. —srum, —sställe, n. —ssal, m. Versamlungs- ort, -saal, m.  
**Försats**, m. Vordersatz, m.  
**Förse**, v. a. versehen; f. med lifs- medel, mit Lebensmitteln versehen, verproviantiren; f. sig med spannmål, sich mit Getreide versehen.  
**Förse sig**, v. r. sich versehen; (fela) äfv. versehen, v. n.; f. sig på ngt, sich an etwas (dat.) v.; f. sig uti ngt, sich in etwas v., äfv. etwas ell. es in etwas v., in etwas feh- len, irren; f. sig emot ngn, es bei einem v., sich wider (gegen) einen vergehen.  
**Förseelse**, f. Versehen. n. Irrthum, Fehler, m.; af f., aus Versehen.  
**Förseende**, n. Versehung, f.; äfv. (misstag) Versehen, n.; f. med lifs- medel, Verproviantirung, f.  
**Försegel**, n. Vordersegel, n.  
**Försegla**, v. a. versiegeln.  
**Förseglande**, n. Versiegelung, f.  
**Försegling**, f. Versiegelung, f. Sie- gel, n.  
**Försel**, m. Tragen, Führen, n.  
**Försele**, m. Vordergeschirr, Vorder- zeug, n.  
**Försigkommen**, a. p. wer in etwas gute Fortschritte gemacht hat.  
**Försigtig**, a. vorichtig, behutsam.  
**Försigtighet**, f. Voracht, Behutsam- keit, f.  
**Försilfra**, v. a. verüßern.  
**Försilfrande**, n. Försilfring, f. Ver- üßernng, f.

**Försina**, v. n. vertroden, austrock- nen.  
**Försinka**, v. a. (sam.) unnütz auf- halten, verspäten, verzögern; f. sig, sich unnütz aufhalten, sich verspäten, die Zeit verlieren ell. verüßen.  
**Försinliga**, v. a. vernünftlichen, sinn- lich darstellen.  
**Försinligande**, n. Vernünftigung, f.  
**Försitta**, v. a. verüßen; f. tiden, die Zeit v., veräumen; f. sin rätt, sein Recht verüßen.  
**Försittande**, n. Verüßung, f.  
**Försjunka**, v. n. versinken.  
**Förskaffa**, v. a. verschaffen (einem etwas); f. sig ngt, sich etwas ver- schaffen, anschaffen.  
**Förskaffande**, n. Verschaffung, f.  
**Förskansa**, v. a. verschauzen.  
**Förskansande**, n. Förskansning, f. Verschauzung, f.  
**Förskapa**, v. a. Se Omskapa.  
**Förskede**, n. Se Försprång.  
**Förskingra**, v. a. zerstreuen; (pen- ningar, egendom) durchbringen, verthun; f. sin sorg, seinen Kum- mer vertreiben.  
**Förskingrande**, n. Förskingring, f. Zerstreung; Durchbringung, f.  
**Förskinn**, n. Schurzfell, n.  
**Förskjul**, n. Schauer, m.  
**För'skjuta**, v. a. vorschieben.  
**Förskju'ta**, v. a. (förkasta) verstoß- sen; (penningar) vorschießen (einem Geld). | Vorschieben, n.  
**För'skjutande**, n. För'skjutning, f.  
**Förskju'tande**, n. Förskju'tning, f. Verstoßung, f.; (penningars) Vor- schießen, n. Vorschub, m.  
**Försko**, v. a. vorschubben.  
**Förskona**, v. a. verschonen; f. en ifrån straff, einem die Strafe er- lassen; f. för ngt, mit etwas ver- schonen. | Schonung, Erlassung, f.  
**Förskonande**, n. Försko'ning, f. Ver- schönerung, f.  
**Förskoning**, f. Vorschubung, f.  
**Förskott**, n. Vorschub, m.; gå i f. för ngn, einem Geld vorschießen; —svis, ad. vorschubweise.  
**Förskrifning**, f. Vorschreibung, f.  
**Förskrift**, f. Vorschrift, f.  
**Förskrifva**, v. a. (varor) verschreiben; (skriftligen tillförsäkra) schriftlich zusichern (einem etwas). — F. sig, v. r. (skrifva fel) sich verschreiben; (härflyta, datera sig) sich herschrei- ben; det f—sver sig ifrån den ti- den, då, es schreibt sich von der Zeit her, da.  
**Förskräcka**, v. a. schrecken, erschrec- ken. — F—s, v. d. erschrecken wer- den, erschrecken (vor, über), sich ent- setzen (vor); f. för ngn, ngt, vor einem, etwas, erschrecken, sich ent- setzen. | Schreck, m. Entsetzen, n.  
**Förskräckelse**, f. Schrecken, m. o. n.

**Förskräcklig**, a. Förskräckligen, ad. schrecklich, erschrecklich, entsetzlich.  
**Förskräcklighet**, f. Schrecklichkeit, f.  
**Förskräckt**, a. p. erschrocken.  
**Förskräckthet**, f. Erschrockenheit, f.  
**Förskrämma**, v. a. schrecken, erschrec- ken.  
**Förskugga**, v. a. schattiren. — F. sig, v. r. (om färger) verschönen wer- den, in einander laufen.  
**Förskuggning**, f. Schattirung, f.  
**För skull**, prep. wegen, halben ell. halber, um willen (med genit.); f. min, f. din, f. hans skull, mei- net, deinets, seinetwegen; f. vår, f. deras skull, unfert, ihretwegen; f. er, f. hennes skull, ibrets, ih- retwegen; f. eders skull, eurentwegen; (i alla dessa sammansättningar kan äfven stå halben ell. um willen); t. ex. deinet halben, um deinetwillen; f. dessa orsaker skull, dieser Ursa- chen wegen; f. den orsaken skull, deswegen; deshalb; f. Guds skull, um Gottes willen; f. nöd skull, aus Noth; f. ro skull, zum Ver- gnügen, aus Spaß.  
**Förskyla**, v. a. Se Skyla. [nen.  
**Förskylla**, v. a. verschulden, verdie-  
**Förskyllan**, f. Verschulden, n.; utan min f., ohne mein B.  
**Förskymma**, v. a. Se Skymma.  
**Förskämma**, v. a. Förskämmas, v. d. ganz und gar verderben.  
**Förskämmande**, n. Verderben, n.  
**Förskämning**, f. Verderben, n. Ver- derbnis, f.  
**För'skära**, v. a. vorschneiden.  
**Försköna**, v. a. verschönern.  
**Förskönande**, n. Försköning, f. Ver- schönung, f.  
**Försilfva**, v. a. zum Slaven ma- chen.  
**För'slag**, n. (första slaget, äfv. mu., kem. o. artill.) Vorschlag, m.  
**Förslag**, n. Vorschlag, Anschlag, Plan, m. Project, n.; f. till en kostnad, Anschlag, Kostenaufschlag, m. Be- rechnung der Kosten, f.; göra ngn ett f., einem einen Vorschlag thun; hafva stora f—er, große Pläne im Kopfe haben, den Kopf voll großer Anschläge haben; vara, stå på f., im Vorschlage sein; uppföra, sätta på f—et (till en syssla), vorschla- gen; han har första rummet på f—et, er ist der erste von den Vor- geschlagenen; gifva f. på ngn till ngt, einen zu etwas vorschlagen; —smakare, m. Projectmacher, m.; —smening, f. Hypothese, f. Wages- sag, m.; —svis, ad. vorschlags- weise, ad. | schlau.  
**Förslagen**, a. verschlagen, verschmigt,  
**Förslagenhet**, f. Verschlagenheit,  
**Schlaupheit**, f.



Förslagga, v. a. (metallurg.) ver-  
schlacken.  
Förslagging, f. Verschlackung, f.  
Förslappa, v. a. erschaffen, schwächen;  
f—s, erschaffen, v. n.  
Förslappande, n. Förslappning, f.  
Erschlaffung, Schwächung, f.  
Förslemma, v. a. verschleimen.  
Förslemma, n. Förslemming, f.  
Verschleimung, f.  
Förslita, v. a. abtragen, abnutzen.  
Förslitande, n. Förslitning, f. Ab-  
tragung, Abnutzung, f.  
Förslä, v. a. vorichlagen.  
Förslä, v. n. hinreichen, zureichen.  
Försläpa sig, v. r. sich überarbeiten.  
Försläpad, a. p. erschöpft.  
Försläppa, v. a. Se Släppa.  
Försläpa, v. a. stumpf machen, ab-  
stumpfen.  
Förslösa, v. a. verschwenden, ver-  
geuden, durchbringen, verschleudern,  
verthun; f. sin egendom, förmö-  
genhet, sein Gut verschwenden, ver-  
geuden; sein Vermögen durchbrin-  
gen; f. sin tid, seine Zeit unnütz  
zubringen, verschleudern.  
Förslösande, n. Verschwendung,  
Durchbringung, Vergeudung, Ver-  
schleudern, f.  
Förslösare, m. Verschwender, Ver-  
geuder, Verschleuderer, m.  
Försmak, m. Vorgeismack, m.  
Försmå, v. a. verschmähen, ausschla-  
gen, verachten; det är ej att f.,  
daß darf man nicht ausschlagen,  
daß ist nicht auszuschiagen.  
Försmåda, v. a. schmähen, lästern.  
Försmådande, n. Schmähung, Lä-  
stern, f.  
Försmådare, m. Lästerer, m.  
Försmådelse, f. Schmähung, Läste-  
rung, f.; Schimpfworte, pl.  
Försmädlig, a. Försmädligt, ad.  
schmädlich, schimpflich, beleidigend.  
Försmakta, v. n. verschmachten;  
f. af törst, vor Durst v.  
Försmäktande, n. Verschmachten, n.  
Verschmachtung, f.  
Försmälta, v. a. verschmelzen. — V.  
n. schmelzen, zerfließen.  
Försmältande, n. Försmältning, f.  
Verschmelzung, f.  
Försnilla, v. n. unterschlagen, ent-  
wenden, vernutrenen; f. tullen,  
den Zoll vorfahren.  
Försnillande, n. Försnillning, f.  
Unterschlagung, Entwendung, Ver-  
nutrenung, f.  
Försockra, v. a. verzuckern.  
Försockring, f. Verzuckerung, f.  
Försoffa, v. a. erschaffen, abstumpfen.  
Försoffning, f. Abgestumpftheit der  
Sinne, f. [sich v.  
Försoffa, v. a. verschlafen. — F. sig,  
Försona, v. a. versöhnen, ausöhnen;

f. sig med ngn, sich mit einem  
v., a.  
Försonande, n. Se Försoning.  
Försonare, m. -arina, f. Versöhner,  
m. -erinn, f.  
Försoning, f. Versöhnung, Ausöh-  
nung, f.; — -södd, -sfest, m. Ver-  
söhnungstod, m. -fest, n.; — -sof-  
fer, n. Sühnopfer, n.  
Försonlig, a. versöhnlich.  
Försonlighet, f. Versöhnlichkeit, f.  
Förso, f. Sorge, Fürsorge; Vor-  
sorge, f.; draga f. om, för, Sorge  
für etwas tragen, für etwas sorgen.  
Förspann, n. Vorspann, m. die Vor-  
pferde. [v. r. sich verspielen.  
Förspela, v. a. verspielen. — F. sig,  
Förspika, v. a. vornageln.  
Förspilla, v. a. unnütz verwenden,  
verschwenden, verthun, verschlen-  
dern; f. sin tid, seine Zeit unnütz  
zubringen, verschleudern; f. tiden,  
die Zeit verlieren, verderben; f.  
sin lycka, sein Glück verderben;  
f. sitt lif, sein Leben unnütz wagen,  
es in die Schanze schlagen; f. ens  
ynnest, es bei einem verschütten;  
f. sina penningar, sein Geld un-  
nütz ausgeben.  
Förspillande, n. unnütze Berwen-  
dung, Verschwendung, Verschwen-  
gung, f.  
Förspida, v. a. verbreiten.  
Förspärare, se Förespråkare.  
Förspång, n. Vorsprung, m.; hafva  
f. för ngn, einen V. vor jemand  
haben.  
Förspänna, v. a. aufspannen; vor-  
spannen; f. hästarna, die Pferde  
an die Kutische spannen, die V.  
vorspannen; är det redan f—ndt?  
ist schon angespannt?  
Förspännande, n. Förspänning, f.  
Aufspannen, n. Aufspannung, f.  
Förspärta, se Tillspärta.  
Förspörja, v. a. verspüren, merken,  
erfahren, hinter etwas kommen.  
Först, ad. zuerst, erst, erstlich; f. är  
att märka, erstlich ell. zuerst ist zu  
merken; f. och främst, vor allem,  
vor allen Dingen; jag fick det f.  
i går, ich bekam es erst gestern.  
Förstad, m. Vorstadt, f.; — -sbo,  
m. Vorstädter, Einwohner der Vor-  
stadt, m.  
Förstag, n. (skepp.) Vorderstag, n.  
Förste, Första, a. der die, das erste;  
ehest, för det f—a, erstens; med  
det f—a, ehestens; med f—a lä-  
genhet, mit ehester Gelegenheit;  
det f—a det sker, sobald das ge-  
schicht.  
Förste, se Furste.  
Försteg, n. Vorschritt, m.  
Förstlig, se Furstlig.  
Förstelna, v. n. Se Stelna.

Förstena, v. a. versteinern.  
Förstenande, n. Förstening, f. Ver-  
steinung, f.  
Förstfödd, a. erstgeboren.  
Förstföding, m. Erstgeborne (böjes  
som adj.), m.  
Förstfödsel, m. Erstgeburtsrecht, n.  
Förstfödselrätt, m. Erstgeburt, f.  
Förstleka, v. a. verbergen, verstecken;  
f. sig, v. r. sich verstecken.  
Förstinna, se Furstinna.  
Förstling, m. Erstling, m.  
Förstning, f. Se Körjan.  
Förstnämnd, a. erstgenannt.  
Förstocka, v. a. verstocken, verhärten;  
f. sig, v. r. sein Herz v.  
Förstockad, a. verstockt, unbefehrt.  
Förstockelse, f. Verstockung, Ver-  
stocktheit, Unbefehrtheit, f.  
Förstone, ad. I f., anfangs.  
Förstoppa, v. a. verstopfen.  
Förstoppad, a. p. verstopft.  
Förstoppande, a. p. verstopfend.  
Förstoppande, n. Verstopfung, f.  
Förstoppning, f. Verstopfung, f.  
Stuhlzwang, m. [sich v.  
Förstora, v. a. vergrößern; f. sig,  
Förstorande, n. Vergrößerung, f.  
Förstoring, f. Vergrößerung, f.; —  
-sglas, n. Vergrößerungsglas, Mi-  
kroskop, n.  
Försträcka, v. a. zu sehr ausdehnen;  
(lemmar) verstauchen; (penningar)  
vorschießen; f. sig, sich ein Glied  
verstauchen, verrenken; en sena är  
f—ckt, eine Sehne ist übergesprun-  
gen.  
Försträckning, f. zu starke Spannung;  
(en lems) Verstauchung, f.; (af  
penningar) Vorschuß, m.  
Förströ, v. a. zerstreuen; (förlösa)  
verschwenden, durchbringen; (roa)  
unterhalten. — F. sig, v. r. sich  
zerstreuen.  
Förströende, n. Förströelse, f. Zer-  
streuung, f.  
Förstuga, f. Hausflur, Diele, f.  
Förstuguvist, m. Erfer, m.  
Förstympa, se Stympa.  
Förstyra, v. a. Se Styra.  
Förstyre, n. Se Styresman.  
Förstå, v. a. verstehen; (erfara) ver-  
stehen, erkennen, erfahren; (kunna)  
verstehen, mit etwas vertraut sein;  
han f—od mig ej, er verstand mich  
nicht; det f—s af sig sjelft, daß  
versteht sich von selbst; f. inunder,  
mit darunter verstehen; det f—s,  
det f—r sig, daß versteht sich; gifva  
en ngt att f., einem etwas zu verste-  
hen, erkennen geben; f. ett språk, en  
konst, eine Sprache, Kunst verste-  
hen. — F. sig, v. r. sich verstehen;  
f. sig på ngt, sich auf etwas v.; f.  
sig på ngn, sich mit einem v.  
Förstånd, n. Verstand; (mening,

betydelse) Sinn, m. Bedeutung, f. (förbindelse, enighet) Verständnis, n.; vara från f—et, vom Verstande, von Sinnen sein; vara vid sitt fulla f., bei gutem ell. gesundem Verstande sein; ordens rätta f., die rechte Bedeutung, der rechte Sinn der Wörter; vara i hemligt f. med ngn, ein heimliches Verständnis mit einem haben; lefva i godt f. med ngn, in einem guten Verständnis, ell. im guten Einverständnis mit einem leben. — -srabbning, f. se Sinnesrubbning.  
 Förständig, a. verständig.  
 Förständighet, f. guter Verstand, m. Verständigkeit, f.  
 Förståsigpåare, m. Absprecher, m.  
 Förstäf, m. Bordersteven, m.  
 Förställa, v. a. vorstellen.  
 Förstålla, v. a. verstellen; f. sin röst, sin stil, seine Stimme, Hand v. — F. sig, v. r. sich verstellen.  
 Förställande, n. Verstellung, f.  
 Förställare, m. (artil.) Progwagen, m.  
 Förställd, a. p. verstellt.  
 Förställning, f. Verstellung, f.; — -skonst, f. Verstellungskunst, f.  
 Förstämd, a. p. verstimmt.  
 Förstämma, v. a. verstimmen.  
 Förstämmande, n. Förstämming, f. Verstimmung, f.  
 Förständig, v. a. verständigen (einem etwas), wissen ell. verstehen lassen.  
 Förständigande, n. Verständigung, f.  
 Förstänga, v. a. verperren, verriegeln.  
 Förstärka, v. a. verstärken.  
 Förstärkande, n. och  
 Förstärkning, f. Verstärkung, f.; — -smenskap, n. Hülfstruppen, pl.  
 Förstöra, v. a. zerstören (eine Stadt, ein Haus, u. s. w.), vernichten, verderben (ein Kleid einen jungen Mensch, ein Pferd, den Wagen, u. s. w.); f. ens glädje, einem die Freude verderben; f. all sin egendom, alles das Seinige, sein ganzes Vermögen verzehren, verschwenden, durchbringen; f. sin hälsa, seine Gesundheit zerrütten. — F. sig, v. r. sich zu Grunde richten.  
 Förstörande, n. Se Förstörelse.  
 Förstörare, m. Zerstörer; Verderber; Verschwender, m.  
 Förstörbar, a. zerstörbar.  
 Förstörbarhet, f. Zerstörbarkeit, f.  
 Förstörelse, Förstöring, f. Zerstörung, Vernichtung, f. Verderben, n.; Verschwendung; Zerrüttung, f.  
 Försumlig, a. saumselig, nachlässig.  
 Försumlighet, f. Saumseligkeit, Nachlässigkeit, f.  
 Försumma, v. a. versäumen, vernach-

Försummande, n. Versäumung, Vernachlässigung, f.  
 Försummelse, f. Versäumnis, Vernachlässigung, f.  
 Försupen, a. versoffen.  
 Försvaga, v. a. schwächen, schwächer machen, entkräften; f—s, geschwächt werden, abnehmen.  
 Försvagande, n. Schwächung, Abnahme; Entkräftung, f.  
 Försvär, n. Vertheidigung, Wehr, f.; Schuß, m.; tala till sitt f., sich verantworten; taga ngn i. f., einen in Schutz nehmen; njuta f. af ngn, von jemanden geschützt werden; — -sförbund, n. Vertheidigungsbündnis, n.; — -skrig, n. -linie, f. Vertheidigungskrieg, m. -linie, f.; — -slös, a. f. person, Landläufer, m. -inn, f.; — -smedel, n. -srättighet, f. Vertheidigungsmittel, -recht, n.; — -sskrift, f. Vertheidigungsschrift, Verantwortungsschrift, f.; — -stånd, n. Vertheidigungsstand, m.; — -stal, -sväpen, -sverk, n. Vertheidigungsbrede, -waffe, f. -werk, n.; — -svis, ad. vertheidigungsweise.  
 Försvara, v. a. vertheidigen; schützen; (ansvara för) verantworten; (i fråga om kronoutlagor) die Kronensteuern für einen bezahlen; für die Bezahlung jemandes Abgaben sich verbürgen; huru kan ni f. det? wie können Sie das verantworten? — F. sig, v. r. sich vertheidigen, sich wehren. | Schutz, m.  
 Försvarende, n. Vertheidigung, f.  
 Försvarende, m. Vertheidiger, Beschützer, m.  
 Försvärlig, a. (som kan ansvara för) verantwortlich; (oklanderlig, temmelig) untadelhaft, ziemlich, erträglich, leidlich, überlegen.  
 Försvenska, v. a. in das Schwedische  
 Försvenskande, n. Försvenskning, f. Übersetzung in das Schwedische, f.  
 Försvinna, v. n. verschwinden.  
 Försvinnande, n. Verschwinden, n.  
 Försvåra, v. a. erschweren (einem etwas). | Schwere, n.  
 Försvårande, n. Försvåring, f. Erschwerung, f.  
 Försvärja, v. a. verschwören; f. att spela, dricka, o. s. v. das Spielen, Trinken zc. v. — F. sig, v. r. (svära falskt) falsch schwören.  
 Försvärjande, n. Verschwören, n.  
 Försyn, f. Vorsehung, Vorriht; (blygsel, skygghet) Scham, Scheu, Zurückhaltung, f.; Guds f. die Vorsehung Gottes, die göttliche Vorsehung; han har ingen f., er hat keine Scham im Leibe, er scheut sich vor niemanden; han hade ej f. att begära det, er schämte sich nicht, daß zu verlangen u.

Försynda sig, v. r. sich versündigen (emot ngn, an einem).  
 Försyndelse, f. Versündigung, f.  
 Försynt, a. bescheiden, zurückhaltend.  
 Försynthet, f. Bescheidenheit, Zurückhaltung, f.  
 Försyra, v. a. versäuern; sauer machen.  
 Försät, n. Hinterhalt, m. Nachstellung, f.; ligga i f., im Hinterhalte liegen, einem nachlauern; ställa f. för ngn, einem nachstellen, auf einen lauern. | Mordhemd, m.  
 Försätlig, a. hinterlistig; f—t mord, Försätligen, Försätligt, ad. hinterlistiger Weise.  
 Försäga sig, v. r. sich versprechen.  
 Försäkra, v. a. versichern (einem etwas ell. einen von etwas ell. einer Sache); (assurera) assuren. — F. sig, v. r. sich versichern, (med genit.); f. sig om en sak, person, sich einer Sache, einer Person v.  
 Försäkran, f. Försäkrande, n. Versicherung, f.  
 Försäkrare, m. Versicherer, m.  
 Försäkring, f. Versicherung, Sicherheitsleistung, Assurance, f.; — -anstalt, m. Versicherungsanstalt, f.; — -sbref, -sbevis, n. Versicherungsschein, Assurancebrief, m.  
 Försälja, v. a. verkaufen  
 Försäljande, n. Försäljning, f. Verkauf, m. | m. -inn, f.  
 Försäljare, m. -erska, f. Verkäufer, Försäljare, v. a. verschlimmern, schlimmer machen; f. sig, f—s, sich verschlimmern, schlimmer, schlechter werden, ausarten.  
 Försämrande, n. Försämring, f. Verschlimmerung, f. Schlechterwerden, n. Ausartung, f. Verfall, m.  
 Försända, v. a. versenden, verschicken.  
 Försändande, n. Försändning, f. Versendung, Verschickung, f.  
 Försänka, v. a. versenken; (hamn, inlopp) verschütten.  
 Försänkande, n. Försänkning, f. Versenkung, f.  
 Försätta, v. a. vorsehen.  
 Försätta, v. a. (bringa) versehen; (uppblanda) versehen; f. ngn i den belägenhet att &c., einen in die Lage v., daß zc.; f. silfver med koppar, das Silber mit Kupfer v.; f. i frihet, in Freiheit setzen, frei lassen, befreien; f. tiden, die Zeit unnütz hinbringen, verschleudern; (blbl.) f. berg, Berge vorsehen.  
 Försättare, m. Stütze, f.  
 Försättande, n. Försättning, f. Versicherung, f.  
 Försök, n. Versuch, m., göra f. med ngt, eine Probe, einen V. mit etwas machen, es mit etwas (einem)

versuchen; på f., zum Versuch, zur Probe.

Försöka, v. a. versuchen, prüfen, erfahren; f. ett botemedel på ngn, ein Mittel an einem versuchen; han har mycket f—kt i världen, er hat viel in der Welt erfahren.

Försökande, n. Versuchung, f.

Försökt, a. p. versucht, erfahren.

Försörja, v. a. versorgen, ernähren.

Försörjande, n. Försörjning, f. Versorgung, f.

Försörjare, m. Versorger, m.

Försötma, v. a. versüßen.

Försötmande, n. Versüßung, f.

Förta, v. a. hindern, verschwinden lassen, dämpfen, stillen; ersticken, unterdrücken; bullret f—og ljudet, så att han ej kunde höras, der Lärm hinderte seine Stimme zu hören; f. värken, den Schmerz stillen; ogräset f—er hvetet, das Unkraut ersticht das Getreide. — F. sig, v. r. sich vergreifen, sich versehen, fehlen.

Förtägnis, f. (mur.) Verzahnung, f.

Förtal, n. Verleumdung, f.

Förtala, v. a. verleunden, in einen übeln Ruf bringen. — F. sig, v. r. sich versprechen.

Förtalare, m. Verleumder, m.

Förtalsam, a. lästersüchtig.

Förtalsamhet, f. Lästersucht, f.

Förtappad, a. verworfen, verdammt.

Förtappelse, f. Verdamnis, f.

Förteckna, v. a. verzeichnen, aufzeichnen.

Förteckning, f. (sjelfva handlingen) Aufzeichnung, f.; (lista, der något är förtecknad) Verzeichnis, n.

Förtegen, a. verschwiegen.

Förtegenhet, f. Verschwiegenheit, f.

Förtenna, v. a. verziinnen.

Förtennande, n. Förtennning, f. Verzinnung, f.; lödbult till f—g, Verzinnbolzen, m. [vor der Zeit.

Förtid, m. Vorzeit, f.; i f., zu früh.

Förtidig, a. zu früh, voreilig.

Förtiga, v. a. verschweigen; verhehlen (einem etwas), geschweigen; denna omständighet att f., dieses Umstandes zu geschweigen.

Förtigande, n. Verschweigung, f.

Förtigen, Förtigenhet, se Förtegen, Förtegenhet.

Förtimra, v. a. (bergv.) verzimmern; (skeppsb.) ausbessern.

Förtimrande, n. Förtimring, f. Verzimmerung, Ausbesserung, f.

Förtjena, v. a. (vara värd) verdienen (Lob, Belohnung, Strafe); (genom arbete, näringsyrke vinna) verdienen, gewinnen; det har jag ej f—nt af honom, ich habe das nicht um ihn verdient; göra sig f—nt af ngn, af fäderneslandet,

sich um einen, um das Vaterland verdient machen; f. sin föda med arbete, durch Arbeit seinen Unterhalt verdienen, sich durch seine Arbeit ernähren; derpå har jag ingenting f—nt, daran habe ich nichts verdient.

Förtjenst, f. (genom arbete, handel, o. s. v.) Verdienst, Gewinn, m.; (merit) Verdienst, n. (af, om, um); här fins intet tillfälle till f., hier kann nichts verdient werden; hafva stora f—er om fäderneslandet, große Verdienste ums Vaterland haben, sich ungemein um sein Vaterland verdient gemacht haben; — -full, a. verdienstvoll.

Förtjent, a. p. verdient; verdienstvoll; f. lön, verdienter Lohn; en f. man, ein verdienstvoller Mann.

Förtjocka, v. a. verdicken.

Förtjusa, v. a. bezaubern, entzücken.

Förtjusande, a. bezaubernd, entzückend; f. skön, schön zum Entzücken. — S. n. Entzückung, f.

Förtjusning, f. Entzückung, f. Entzücken, n.

Förtjust, a. p. bezaubert, entzückt.

Förtorka, v. a. austrocknen; ausdörren, verdorren. — V. n. o. F—s, v. d. vertrocknen; (om brunnar o. s. v.) verlegen; (om växter, grenar, o. s. v.) verdorren, dürr werden, ausdörren.

Förtorkad, a. p. vertrocknet, verdorrt; f—e qvistar, abgestandene, verdorrte Zweige.

Förtorkande, n. Förtorkning, f. (aktiv) Austrocknung, Ausdörrung ell. Ausdörrung; (neutral) Vertrocknung, f. Verlegen, n. Verdörrung, f. Jfr! Förtorka.

Förtraf, m. Vortrab, m.

Förtampa, v. a. niedertreten, zertreten; (fig.) äfv. unterdrücken.

Förtampande, n. Förtampning, f. Zertreten, n. Unterdrückung, f.

Förtret, f. (harm) Verdruss, Ärger, m. Ärgernis; (förtretlig händelse) Verdrüsslichkeit, f.; göra en f., einem Verdruss machen; göra ngt en till f., einem zum Troge etwas thun.

Förtreta, v. a. ärgern, verdrüsslich, ärgend machen; vara f—d öfver ngt, über etwas ärgend sein. — F. sig, v. r. F—s, v. d. sich ärgern, verdrüsslich, ärgend werden.

Förtretlig, a. verdrüsslich; unangenehm.

Förtretlighet, f. (förtretlig händelse) Verdrüsslichkeit, f. Verdruss m.; (förtretlig egenskap) Unangenehmlichkeit, f.

Förtro, v. a. vertrauen (einem etwas). — F. sig, v. r. F. sig till

ngn, sich einem vertrauen, anvertrauen, sein Vertrauen auf einen setzen.

Förtroende, n. Vertrauen, n.; äfv. vertrauliche Eröffnung, f.; hafva, fatta f. till ngn, ngt, B. zu einem, zu einer Sache haben, fassen; göra en f. af ngt, einem etwas vertrauen; i f., im Vertrauen; i f. till din godhet, im B. zu deiner Güte; — -post, m. -syssla, f. Vertrauensdienst, m.

Förtroen, a. vertraut.

Förtrolig, a. vertraulich, (fig.) vertraut; f—t umgänge, vertraulicher Umgang; f—t tillkännagivande, eine vertrauliche Eröffnung; (fig.) lesa på f. fot med ngn, auf vertrautem Fuße mit einem leben; vara mycket f. med andan af ett språk, mit dem Geiste einer Sprache sehr vertraut sein.

Förtroligen, Förtroligt, ad. vertraulich, vertraut; umgås, tala f. med ngn, vertraut mit einem thun, sprechen.

Förtrolighet, f. Vertraulichkeit, f.

Förtrolla, v. a. bezaubern.

Förtrollande, a. p. bezaubernd, entzückend. — S. n. Bezauberung, f.

Förtrollning, f. Bezauberung, f.; befria från f., entzaubern.

Förtropp ell. Förtrapp, m. Vortrab, m. — Förtroppar ell. Förtrupper, pl. Vortruppen, pl. Avantgarde, Vorhut, f. [Schußgerinne, f.

Förturma, f. (bergv. o. qvarnv.)

Förttryck, n. Druck, m. Bedrückung, Unterdrückung, f. [unterdrücken.

Förttrycka, v. a. drücken, bedrücken.

Förttryckare, m. Unterdrücker, m.

Förttryta, v. n. o. impers. verdrießen; det f—er mig, att, es verdrießt mich, daß; icke låta sig f., sich nichts v. lassen.

Förttrytelse, f. Verdruss, m.

Förttrysam, a. verdrüsslich.

Förttryksamhet, f. Verdruss, m. Verdrüsslichkeit, f.

Förtträfflig, a. Förtträffligt, ad. trefflich, vortrefflich. [trefflichkeit, f.

Förtträfflighet, f. Trefflichkeit, Vor-

Förttränga, v. a. verdrängen.

Förtrosta, v. n. vertrauen, verlassen sich; f. på ngn, ngt, einem, einer Sache, auf einen, auf etwas vertrauen, sich auf einen, auf etwas verlassen, seine Hoffnung, seine Zuversicht auf einen setzen; f. på Gud, Gott vertrauen, seine Zuversicht auf Gott setzen.

Förtrostan, f. F. på, Zuversicht auf (med ackus.), Vertrauen zu (med dat.); — -full, a. voll Zuversicht, zuversichtlich.

Förtrottas, v. d. ermüden.

Förtulla, v. a. verzollen.  
 Förtullande, n. Förtullning, f. Verzollung, f.  
 Förtunna, v. a. verdünnen.  
 Förtunnande, a. p. verdünnend.  
 Förtunnande, n. Förtunning, f. Verdünnung, f. (an einer Sache).  
 Förtvifla, v. n. verzweifeln (om ngt, Förtvifad, a. p. verzweifelt, untröstlich).  
 Förtviflan, f. Verzweiflung, f.; aff., aus B.; bringa, sätta i f., einen in (zur) B. bringen; falla, råka i f., in B. fallen, gerathen; full af f., verzweiflungsvoll.  
 Förtvina, v. n. schwinden, sich abzehren, auszehren.  
 Förty, konj. weil, denn; icke f., nichts desto weniger.  
 Förtycka, v. a. übel nehmen.  
 Förtyda, v. a. übel ausdeuten, verdrehen. (drehung, f.)  
 Förtydande, n. Förtydning, f. Verdrehung, f.  
 Förtynga, v. a. beschwären, belästigen; (fig.) träge, schwermüthig machen. (figung, f.)  
 Förtyngande, n. Beschwörung, Belästigung, f.  
 Förtyngning, f. So föreg.; äfv. Schwerfälligkeit, f.  
 Förtynning, f. (skepp.) Vorder- und Hinterkastell, n. (sche überlegen).  
 Förtyska, v. a. verdeutschen, ins Deutsche  
 Förtyskning, f. Verdeutschung, f.  
 Förtäckt, a. p. versteckt; f—a ord, v—te Worte.  
 Förtälja, v. a. Se Berätta.  
 Förtänka, v. a. verdenken, übel denken ell. auslegen (einem etwas).  
 Förtänksam, a. Se Betänksam.  
 Förtära, v. a. verzehren; (om mat och dryck) genießen; (om djur) fressen; jag har ej f—rt ngt sedan i går, ich habe seit gestern nichts genossen; (fig.) f—s af sorg, von Gram verzehrt werden.  
 Förtärande, n. Verzehrung; Genießung, f.; Fressen, n.  
 Förtäring, f. Se föreg.; äfv. (på vårdshus) Beihung, Beche, f.  
 Förtöja, v. a. ausdehnen; (sjöf.) vertauen.  
 Förtörna, v. a. erzürnen, zornig machen. — F—s, v. d. zornig werden (på ngn, auf jemanden).  
 Förtörnelse, f. Zorn, m.  
 Förtörsta, v. n. verdursten.  
 Förunderlig, a. Förunderligt, ad. wunderbar, wunderbarlich.  
 Förundra, v. a. o. impers. in Verwunderung setzen; det f—r mig, att, es wundert mich, daß; f—ar det er? wundert Sie das? — F. sig, v. r. sich wundern, sich verwundern (über etwas); f—s ni er öfver det? (äfv.) wundert Sie das?  
 Förundran, f. Verwunderung, f.;

falla i f., in B. gerathen; —-svärd, a. verwunderungswürdig.  
 Förinna, v. a. vergönnen, verstatten (einem etwas).  
 Förut, ad. (i fråga om rum) voraus, voran, vorher; (i fråga om tid) voraus, im voraus, vorher; gå f., voraus, voran, vorher gehen; jag vet det f., ich weiß es im voraus; betala f., voraus, im v., zum v. bezahlen; se, säga f., voraus, vorher sehen, sagen; f. bestämma, vorher bestimmen; veta f., vorher wissen; —-bestämmelse, f. Vorherbestimmung, f.; —-fattad, a. was voraus ohne gehörige Gründe angenommen ist, f. mening, Vorurtheil, n.; —-gå, v. n. vorher gehen; —-gående, a. p. vorhergehend, vorherig; —-se, v. a. vorher, voraus sehen; —-seende, a. p. vorhersehend; s. n. Vorhersehung, Vorausicht, f.; —-säga, v. a. vorher, voraus sagen; —-sägelse, f. Vorhersagung, f.; —-sätta, v. a. voraussetzen; —-sättande, n. -sättning, f. Voraussetzung, f.  
 Förutan, prep. ohne (med ackus); honom f., o. ihu; vara ngt f., etwas entbehren.  
 Förutom, prep. außer (med -dat.).  
 Förvalta, v. a. verwalten.  
 Förvaltande, n. Verwaltung, f.  
 Förvaltare, m. -erska, f. Verwalter, m. -inn, f.  
 Förvaltning, f. Verwaltung, f.; —-sgren, f. m. n., Verwaltungszweig, m. &c.  
 Förvandla, v. a. verwandeln, umformen; f. i, till ngt, in etwas (ackus.) verwandeln; f. ngt i penningar, etwas in Geld v., zu Gelde machen. — F. sig, v. r. sich verwandeln.  
 Förvandlande, n. och  
 Förvandling, f. Verwandlung, f.; (i ngt, in etwas); Christi lekamens och blods f. i Nattvarden, die Transsubstantiation.  
 Förvandt, Förvandtskap, se Anförvandt, Anförvandtskap.  
 Förvansklig, verwestlich.  
 Förvansklighet, f. Verwestlichkeit, f.  
 Förvar, n. Verwahrung, f.; lemna en ngt i f., einem etwas in B. geben; nedlägga, nedsätta ngt i f. hos ngn, etwas bei einem verwahrlich niederlegen; hafva ngt i f., etwas in seiner B. haben; vara i säkert f., in Sicherheit sein; sätta i fängsligt f., zur gefänglichen Haft bringen, einziehen, ins Gefängnis setzen.  
 Förvara, v. a. verwahren, bewahren; olja f—r jern emot rost, das Ei verwahrt das Eisen vor dem Roste;

f. i minnet, im Gedächtniß behalten. — F. sig, v. r. sich verwahren, sich bewahren; f. sig för köld, sich gegen die ell. vor der Kälte v., b.  
 Förvarande, n. Se Förvaring.  
 Förvarare, m. Verwahrer, m.  
 Förvaring, f. Verwahrung, Bewahrung, f.; —-smedel, n. Verwahrungsmittel, Präservativ, n.; —-sställe, n. Verwahrungsstelle, f. Behältniß, n.  
 Förvax, n. (bisköts.) Vorwachs, n.  
 Förveckla, v. a. verwickeln.  
 Förveckling, f. Verwicklung, f.  
 Förvekliga, v. a. verweichlichen; f—s, äfv. verweichlichen, v. n.  
 Förverka, v. a. verwirken, sich verlustig machen.  
 Förverkande, n. Verwirfung, f.  
 Förverkliga, v. a. verwirklichen.  
 Förverkligande, n. Verwirklichung, f.  
 Förveten, a. vorwichtig.  
 Förvetenhet, f. Vorwichtigkeit, f. (schen).  
 Förvexla, v. a. verwechseln, vertauschen.  
 Förvexlande, n. Förvexling, f. Verwechselung, f.  
 Förvilda, v. a. verwildern; f—s, äfv. verwildern, v. n.  
 Förvilla, v. a. irreführen; irremachen; verwirren, in Unordnung bringen; täuschen. — F. sig, v. r. sich verirren, irre werden, vom rechten Wege abkommen.  
 Förvillad, a. p. irre; verwirrt.  
 Förvillande, a. irre machend; täuschend. — S. n. Irreführen, Irremachen, n.  
 Förvillelse, f. Verirrung; Verwirrung; Täuschung, f.  
 Förvirra, v. a. verwirren, in Unordnung bringen.  
 Förvirrad, a. p. verwirrt, verworren.  
 Förvirring, f. Verwirrung; Unordnung, f.  
 Förvis, a. (söga brukl.) überflug.  
 Förvisa, v. a. verweisen; f. ngn till en ö, einen auf eine Insel v.; f. ngn ur landet, einen aus dem Lande v., einen verbannen.  
 Förvisande, n. o.  
 Förvisning, f. Verweisung; (ur landet) Verbannung, f.; —-sort, m. Verbannungsort, m.  
 Förvissa, v. a. gewiß machen, vergewissern, versichern; vara f—d om ngt, einer Sache vergewissert, versichert sein.  
 Förvissande, n. Vergewisserung, f.  
 Förvissna, v. n. verwelken; (om kroppslemmar) schwinden.  
 Förvissnande, n. Förvissning, f. Verwelsung, f.; (lemmars) Schwinden, n.  
 Förvisso, ad. sicher, sicherlich, gewiß.  
 Förvittra, v. n. verwittern.

Förvittring, f. Vermitterung, f.  
 Förvida, v. a. verdröjen.  
 Förvidande, n. Förvidning, f. Verdröjning, f.  
 Förvåga, v. a. Se Våga.  
 Förvunnen, a. p. überführt, überwiesen (om o't brott, eines Verbrechen).  
 Förväg, m. (på en vagn) Schwen.  
 Förvälla, v. a. verunsagen, Schuld voran setzen.  
 Förvällande, n. Schuld, f. Verschul.  
 Förvåna, v. a. o. impers. in Erstaunen setzen, det s—r mig, es wundern mich, es ist mir auffallend. — F—s, v. d. staunen, erkennen, in Erstaunen gerathen. — F. sig, v. r. Se Förundra sig.  
 Förvånande, a. p. erstaunend; er.  
 Förvåning, f. Erstaunen n.; betraktning med f., einen anstauen.  
 Förväg, m. i f., im voraus; säga ngt i f., etwas im voraus sagen, komma ngn i f., einem in den Weg in den Sturz kommen, gå ngn i f., einem zuvor kommen.  
 Förvägen, se Öfvervägen, (etwas).  
 Förvägra, v. a. verweigern (einem).  
 Förvägrande, n. Verweigerung, f.  
 Förvälla, v. a. (kok) leicht abkochen.  
 Förvänd, a. Förvänt, ad. verfehrt.  
 Förvända, v. a. verdröjen, verfehren, f. sin röst, still, seine Stimme, Hand verstellen, f. synen på ngn, einen verblenden.  
 Förvandande, n. Verdröjning, Ver-

lehnung; Verstellung, synens f., Verblendung, f.  
 Förvandhet, f. Verfertheit, f.  
 Förvandning, f. Se Förvandande.  
 Förvanta, v. a. erwarten, f. sig ngt, sich etwas versehen. Jfr Vänta.  
 Förvåntan, f. Erwartung, f.; i f. på, in G. (med genit.).  
 Förvärf, m. Erwerb, n.  
 Förvärfa, v. a. erwerben, verschaffen (einem etwas).  
 Förvärfvande, n. Erwerbung, Verschaffung, f.  
 Förvärfvare, m. Erwerber, m.  
 Förvärta, v. a. verschlimmern.  
 Förvärning, f. Verschlimmerung, f.  
 Förvåra sig, v. r., verwachsen.  
 Förväxt, n. p. verwachsen.  
 Förväxla, se Förvevla.  
 Förvinga, v. a. verjungen; f—s, Föryngrande, n. Föryngring, f. Verjüngung, f.  
 Förvittra, v. a. veräußern, verlaufen.  
 Förvittrande, n. Förvittring, f. Veräußerung, f. Verkauf, m.  
 Förklädd, n. veraltet.  
 Förkläddas, v. d. veralten, alt werden.  
 Förkläding, f. Veralten, n.  
 Förkläda, v. a. veredeln.  
 Förklädande, n. Förkläding, f. Veredelung, f.  
 Förkläddas-hus, n. das aelterliche Haus; — -mord, n. Mordmord, m.  
 Förkläddar, m. pl. Nestern ell. Gestern, pl.  
 Förkläda sig, v. r. sich verliehen (i ngn, i ngt, in einem, etwas).

Förklädd, a. p. verliebt (in med ackus.).  
 Föränderlig, a. veränderlich, wandelbar.  
 Föränderlighet, f. Veränderlichkeit, Wandelbarkeit, f.  
 Förändra, v. a. verändern. — F. sig, v. r. sich v.  
 Förändrande, n. Förändring, f. Veränderung, Änderung, f.  
 Föräsa, v. a. verheeren (einem etwas).  
 Föröring, f. Verheerung, f.  
 Föröda, v. a. verunfägen, verheeren.  
 Förödande, n. Se Förödelse.  
 Förödare, m. Vermüster, Verheerer, m.  
 Förödelse, f. Verwüstung, Verheerung, f.  
 Förödmjuka, v. a. demüthigen. — F. sig, v. r. sich d. (vor einem).  
 Förödmjukande, a. p. demüthigend. — S. n. Demüthigung f.  
 Förödmjukelse, f. Demüthigung, f.  
 Föröfrigt, ad. übrigen.  
 Föröfva, v. a. verüben, begeben.  
 Föröfvande, n. Föröfning, f. Begehung, f.  
 Föröka, v. a. vermehren, häufen. — F. sig, v. r. F—s, v. d. sich v.; sich häufen; zunehmen.  
 Förökande, n. Vermehrung, f.  
 Förökelse, Förökning, f. Vermehrung, Zunahme, f. Zuwachs, m.  
 Fösa, v. a. jagen, treiben, f. bort, verjagen; f. på, antreiben.  
 Fösande, n. Fösning, f. Jagen, Treiben, n.  
 Fösare, m. Treiber, m.

## G.

Gadd, m. Stachel, m.  
 Gadda sig tillsammans, se Samman-gadda sig.  
 Gaffel, m. Gabel, f.; liten g., Gabelchen, n.; klo ell. udd på g., Gabelgaffel, gaffel, f.; — -formig, -lik, a. gabelförmig; — -skost, m. Gabelfrühstück, n.; — -hjul, n. Kettenrad, n.; — -kors, n. (vapenk.) Gabelkreuz, n.; — -mast, f. (skepp.) Gabelmast, f.; — -skast, n. Gabelstiel, m.; — -stiel, m. Gabelstiel, m.

Gaffel, m. Gaffel, m.; som har g., gabelstiel, dörren står på vid g., die Thür steht sperrweit offen; — -fönster, n. -mur, m. -sida, f. -speis, m. -tak, n. -vägg, f. Gaffe feiner, n. -murer, f. -sette, -spise f. -dach, n. -wand, f.  
 Gagat, m. (miner.) Gagat, m. Pech.  
 Gaga, n. Nagen, Bortheil, m.; göra g., Nagen schaffen, landsa till g., zum N. gerich n (einem), Jag har intet g af honom, ich kann ihn zu nichts gebrauchen.

Gagna, v. a. nützen, nützlich sein, dienen (med dat.); hvad g—r det honom? wozu dient es ihm? det g—r till ingenting, das hilft zu nichts.  
 Gagnande, Gagnelig, a. Gagneligt, ad. nützlich, nützlich, dienlich.  
 Gagnelighet, f. Nützbarkeit, f.  
 Gata, f. Gasse, f.; — -drägt, -klädning, f. Galastreid, n.; — -dag, m. Galatag, m.  
 Gata, v. n. (om tuppen) fräben; (om gäken) rufen.



# GAL

**Galaktit, m.** (miner.) Galaktit, Milchstein, m.  
**Galande, n.** Krühen, Rufen, n.  
**Galant, a.** galant, artig; hübsch, angenehm.  
**Galanteri, n.** Galanterie, Artigkeit, f. Liebeshandel, m.; — -handel, -handlare, m. -handlerska, -vara, f. Galanteriehandel, -händler, m. -händlerinn, -ware, f.  
**Galbanum, n.** Galbanum ell. Galbanum, n.  
**Gal-as, m.** Galeasse, f.  
**Galeja, f.** Galeere, f.; (ordspr.) hvad hade min son på g—n att göra? was hatte er da zu thun? er hätte da wegbleiben können.  
**Galen, a.** (vansinnig) verrückt, toll, wahnsinnig; (dåraktig) närrisch, thöricht; (oredig i hufvudet) irre, verwirrt; (förvand, oriktig) verkehrt, unrecht, irrig; han är spritt g., er ist außerordentlich wahnsinnig; äfv. (munter) er ist ganz ausgelassen; är du g.? bist du toll? en g. hund, ein toller Hund; göra en g., einem den Kopf, den Verstand verrücken; en g. panna, ein närrischer Kopf, ein drolliger Kerl; blifva g. i hufvudet, verwirrt ell. wirr im Kopf werden; taga g. bok, das unrechte Buch nehmen; g. väg, verkehrter Weg, Irrweg; börja i g. ända, verkehrt anfangen; vara g. efter ngt, bis zur Ausschweifung, bis zum Tollwerden lieben etwas.  
**Galenskap, f.** Thorheit, Narrheit; (narrstreck) Narrenposse, f.  
**Galor, m.** Galeere, f.; döma ngn till g—erna, einen auf die G—en schicken, zur Galeerenarbeit verurtheilen; arbete på g—er, Galeerenarbeit, f.; ära på en g., Galeereneruder, n.; — -segel, n. Galeerensegel, n., — -slaf, m. Galeerensclave, m.  
**Galet, ad.** verkehrt, unrichtig, falsch; bära sig g. åt, sich verkehrt, links beschreiben; räkna g., falsch, unrichtig rechnen; det var icke så g., das war so übel nicht; gå g., verkehrt gehen; äfv. sich verirren.  
**Galgantrot, f.** Galgantwurz, f.  
**Galge, m.** Galgen, m.  
**Galg-backe, m.** Rabenstein, m.; — -sängel, m. Galgenvogel, -dieb, -bube, -braten, -strick, m.; — -fysionomi, f. galgenmäßige Gesichtsbildung, f.; — -plats, m. Galgenfeld, n.; — -rep, n. Galgenstrick, m.; — -stege, m. Galgenleiter, f.; — -straff, n. Galgenstrafe, f. Hängenstein, m.  
**Galltzensten, m.** (zinkvitriol) Galltzenstein, m.  
**Gall, a.** unfruchtbar, gelt, nicht trüchtig; kon går g. i år, die Kuh ist dieses Jahr nicht trüchtig, sie steht

# GAL

troden, giebt keine Milch, ist gelt; — -ask, m. Fisch, der weder Milch noch Roggen hat; — -humla, f. der männliche Hopfen, Himmelhopsen, m.; — -ko, f. untrüchtige Kuh, f.; — -mark, f. unfruchtbares Feld, n. Heide, f.; — -strand, m. sandiges, steiniges Ufer.  
**Galla, f.** Se Gala, f.  
**Galla, v. a.** (i sidenfärgeri) mit Galläpfeln zubereiten.  
**Galla, f.** Galle, m. Galle, f.; bitter som g., gallenbitter; (älg.) g—n löper lätt öfver för honom, die Galle läuft ihm leicht über.  
**Sammansättningar af Galla.**  
**Gall-aktig, a.** gallig; — -blanda, v. a. vergällen; — -blåsa, f. Gallenblase, f.; — -blåsegång, m. Gallengang, m.; — -blåsesten, m. Gallenstein, m.; — -feber, m. Gallenfeber, n.; — -flöde, n. Ergießung der Galle, f.; — -full, a. gallreich; — -kolik, m. Gallenkolik, f.; — -kär, n. Gallengefäß, n.; — -sjuk, a. gallüchtig; — -sjuka, f. Gallsucht, f.; — -spränga, v. a. (den Fisch) vergällen; — -sprängd, a. vergallt; — -sten, m. Gallenstein, m.  
**Galler, n.** Gitter, n.; skrank med g., Geländer, n.; g. i en fiskdam, Leichreden, m.; förse med g., gittern, vergittern; — -bleck, n. Gitterblech, n.; — -dörr, f. -fönster, n. -port, m. Gitterthür, f. -fenster, -thor, n.; — -formig, gitterförmig; — -lik, a. gittericht; — -stång, f. Gitterstange, f.; — -verk, n. Gitterwerk, n.; — -svamp, m. Gitterschwamm, m.  
**Galleri, n.** Gallerie, Säulenhalle, f. Geländergang; Bildersaal, m.  
**Gallimatias, s.** indekl. Galimatias, Nischmasch, m. indekl.  
**Gallion, m.** (på skepp) Gallion, n.; (ett slags spanska skepp) Gallione, f. Illote, f.  
**Galllott, m.** (ett slags fartyg) Galllott, m.  
**Gallicism, m.** Gallicismus, m. französische Spracheigenheit, f.  
**Gallra, f.** (i gjutgods) Plase, f.  
**Gallra, se Utgallra.** — V. n. schallen, widerschallen.  
**Gallrad, a.** kanmförmig.  
**Gallskrik, n.** sehr heftiger, starker Schrei, m.  
**Gallskrika, v. n.** (pop.) aus vollem Halse, aus allen Kräften schreien.  
**Galläple, n.** Galläpfel, m.; — -syr, f. Galläpfelsäure, f.  
**Galmeja, f.** Galmei, m.  
**Galnas, v. d.** Pöffen treiben, Thorheiten begehen, schlechte Scherze treiben.  
**Galning, m.** toller Mensch, Tollkopf; Pöffenreißer, Narr, m.

# GAL

145

**Galon, m.** Galone, Borte, Treffe, f.  
**Galonera, v. a.** galoniren; g—d hatt, Treffenhut, m.  
**Galopp, m.** Galopp, m.  
**Galoppera, v. n.** galoppiren.  
**Galosch, m.** Galosche, f. Überschuß, m.  
**Galt, m.** ein verschnittener Eber; (af tackjern. o. s. v.) Gans, f. ein großes Stück Gänseisen.  
**Galvanisera, v. a.** (fys.) galvanisiren.  
**Galvanism, m.** (fys.) Galvanismus, m.  
**Galvanisk, a.** (fys.) galvanisch.  
**Gam, m.** Geier, m.  
**Gamander, m.** (bot.) Gamander, m.  
**Gammal, a.** alt; g—t folk, alte Leute; de gamle, die Alten; något g., altlich; g. som gatan, steinalt; — -dags, a. altväterisch; — -modig, a. -modigt, ad. altmodisch, altfranzösisch; — -modighet, f. altmodische Form, alte Mode, f.  
**Ganska, ad.** sehr, gar; g. mycket folk, penningar, sehr viele Leute, sehr viel Geld.  
**Gap, n.** weite Oeffnung, f. Schlund, Rachen, m.; råka i g—et på fienden, dem Feinde in den Rachen fallen.  
**Gapa, v. n.** gaffen, den Mund aufsperrn; (ej sluta tätt till) klaffen; stå och g., stehen und gaffen, Maulaffen feil haben; han orkar knappt g., er kann kaum den Mund mehr aufthun; g. efter ngt, nach etwas schnappen; g. på ngt, etwas (ackus.) angaffen; g. öfver, den Mund über etwas (ackus.) öffnen; — -hals, -slabb, m. Gaffer, m.; — -lolla, f. Gaffelinn, f.; — -skratt, n. lautes Gelächter, n.; — -skratta, v. n. aus vollem Halse lachen, in ein lautes Gelächter ausbrechen, ein Gelächter aufschlagen, laut auf-lachen.  
**Gaper, m.** (fam.) Gaffer, m.  
**Gara, v. a.** gar machen, raffiniren.  
**Garanter, v. a.** verbürgen.  
**Garanti, f.** Garantie, Bürgschaft, f.  
**Garde, n.** Garde, f.; — -eskar, -ssoldat, m. Soldat von der Garde, Gardist, m.  
**Garderob, m.** Garderobe, Kleidekammer, f.; äfv. sämtliche Kleider, n. pl.  
**Gardin, m.** Gardine, f. Vorhang, m.; — -ring, m. -stång, f. Gardinering, m. -stange, f.  
**Garfning, f.** Gärben, n.; äfv. Gare, f.  
**Garfstål, n.** Gärbstahl, m.  
**Garfva, v. a.** gärben, bereiten, gar machen.  
**Garfware, m.** Gärber, Lederbereiter, m.  
**Garfvar-bark, -kalk, m.** -kar, n. Gärberlohe, f. -kalk, m. -fufe, f.; — -lut, f. Gärbrühe, f.

Garfveri, n. Gärberei, f.  
 Garkoppar, m. Garfnyper, n.  
 Garn, n. Garn; (fiskarg.) Reß, n.;  
 — -handel, -handlare m. -hand-  
 lerska, f. Garnhandel, -händler, m.  
 -händlerinn, f.; — -härfa, f. Ge-  
 binde, n. Garnsträhne, f.; — -här-  
 vel, m. Garnaspel, m.; — -ny-  
 stan, n. Garnsnävel, m.; — -ända,  
 f. Garnende, n.  
 Garnera, v. a. garniren, besetzen;  
 (skepp) inwendig mit Dielen fut-  
 tern.  
 Garnering, f. Garnirung; innere  
 Schiffsverkleidung, f.  
 Garnering, f. Garnachen, n.  
 Garnison, m. Garnison, Besatzung,  
 f.; — -s församling, f. Garnisons-  
 gemeinde, f.; — -skyrka, f. -spre-  
 dikant, ell. -sprest, m. -sregemente,  
 n. -stad, m. Garnisonskirche, f. -pre-  
 diger, m. -regiment, n. -stadt, f.  
 Garnitur, n. Garnitur, f.  
 Garspik, m. Gareisen, n.  
 Garugn, m. Garofen, m.  
 Gas, m. (kem.) Gas, n.; — -art, m.  
 Gasart, f.; — -artad, a. gasartig;  
 — -formig, a. gasförmig; — -hal-  
 tig, a. gashaltig.  
 Gasometer, m. (fys.) Gasometer,  
 Luftstommessler, m.  
 Gass, m. (ört) Erve, Roßwilde, f.  
 Gass, n. Se Stryk.  
 Gassa, v. a. higen; g. ell. g. på, se  
 Gifva Stryk. — G. sig, sich gut er-  
 wärmen.  
 Gast, m. Feldteufel, Waldteufel,  
 Poltergeist; fig. (stojare) Polterer;  
 (nattsvärmare) Nachtschwärmer, m.;  
 — -kröma, v. a. (fig.) plagen, quä-  
 len wie in Poltergeist; — -kra-  
 mad, a. p. von Poltergeistern ge-  
 rissen.  
 Gasta, v. n. (fam.) überlaut schreien,  
 poltern.  
 Gata, f. (bred) Straße; (smal g.,  
 Jordg.) Gasse; stryka omkring g—o-  
 na, auf den Straßen herumtreiben.  
 Gat-syllning, f. Straßenunterlage,  
 f.; — -hora, f. Gassenhure, -birne,  
 f. -mensch, n.; — -horn, n. Straß-  
 senede, Gassenede, f.; — -lopp, n.  
 Gassenlaufen, n.; springa g., Gas-  
 sen laufen; — -lykta, f. Straß-  
 senlaterne, f.; — -lyshällning, f.  
 Straßenbeleuchtung, f.; — -läggare,  
 m. Straßenpflasterer, m.; — -lägg-  
 ning, f. Pflastern der Straßen, n.;  
 — -nymf, f. se -hora; — -pojke,  
 m. Gassenjunge, -bube, m.; — -slinka,  
 f. se -hora; — -smuts, m.  
 Gassendrest, -foth, m.; — -sopare,  
 m. -soperska, f. Gassenlehrer, m.  
 -inn, f.; — -sopning, f. Gassenlehren,  
 n.; — -sten, m. Pflasterstein, m.;  
 — -strykare, m. Pflastertreter, m.;

— -tiggare, m. Gassenbettler, m.;  
 — -tiggeri, n. Gassenbettel, n.;  
 — -umänglare, m. Hausierer, m.; —  
 -urenhällning, f. Gassenlehren, n.;  
 — -visa, f. Gassenlied, n. -hauer, m.  
 Gebit, n. Gebiet, n.  
 Gedigen, a. gediegen.  
 Gehäng, n. Gehent, n.  
 Gehör, n. Gehör; äfv. Ansehen, n.;  
 ett godt g., ein gutes Gehör; spela  
 efter g., aus dem G. spielen; (fig.)  
 gifva ngn g., einem G. geben; sin-  
 na g., G. finden; hafva g. med sig,  
 in Ansehen stehen, andere in Ehr-  
 furcht zu halten wissen.  
 Gel, se Gäl. [nös, gallertartig.  
 Gelatinös, a. (med. o. kem.) gelati-  
 Gelbgjutare, m. Gelbgießer, m.  
 Gelé, n. Gelee, Gallerte, f.; — -ak-  
 tig, -lik, a. gallertartig.  
 Gemak, n. Gemach, n.  
 Gemen, a. gemein; äfv. gering,  
 schlecht; niedrig, pöbelhaft, unan-  
 ständig; g—e man, der gemeine  
 Mann; af g. härkomst, von niedri-  
 ger, geringer Herkunft; göra sig g.,  
 sich gemein machen. — I g. ad.  
 gemeiniglich, gewöhnlich.  
 Gemenligen, ad. gemeiniglich, ge-  
 wöhnlich.  
 Gemensam, a. gemein, gemeinschaft-  
 lich; detta har jag g—t med honom,  
 dieses habe ich mit ihm gemein; en  
 g. väg, brunn, ein gemeinschaftli-  
 cher Weg, Brunnen; g. åker, Ge-  
 meinacker, m. Gemeinfeld, n.; g.  
 mark, beteshage ell. betesmark,  
 Gemeintrieb, Gemeinweide, f.  
 Gemensamhet, f. Gemeinschaft, f.  
 Gemensamt, ad. gemeinschaftlich.  
 Gemenskap, f. Gemeinschaft, f.;  
 g—en (i motsats till befäl), die  
 gemeine Soldaten.  
 Gement, ad. gemein, niedrig, schlecht,  
 pöbelhaft, unanständig; det låter  
 g., das klingt niedrig, pöbelhaft,  
 ananständig. linn, f.  
 Gemål, m. o. f. Gemahl, m. Gemahl.  
 Gen, a. nahe, gerade, kurz.  
 Genast, ad. sogleich, gleich.  
 Genbalk, m. (vapenk.) Schulter-  
 schnitt, Eckschnitt, m.  
 Gendarm, m. Gendarme, m.  
 Gendrisva, v. a. Se Vederlägg.  
 Genealog, m. Genealog, Geschlechts-  
 kundige (böjes som adj.), m.  
 Genealogi, f. Genealogie; Geschlechts-  
 folge, -kunde, f.  
 Genealogisk, a. genealogisch.  
 General, m. General, m.; — -adjut-  
 tant, -amiral, -stab, m. f., Gene-  
 raladjutant, -amiral, -stab, m. &c.;  
 — -bas, m. (mu.) Generalbas,  
 Grundbas, m.; — -marsch, m. Ge-  
 neralmarsch, m.; — -syndighet, f.  
 Generalwürde, f.

Generalissimus, m. Generalissimus,  
 Oberfeldherr, m.  
 Generalitet, n. Generalität, f.  
 Generation, f. Generativa, f. Ge-  
 schlecht, Menschenalter, n.  
 Generel, a. allgemein.  
 Generisk, a. generisch, geschlechtlich.  
 Generös, a. freigebig.  
 Genfärd, f. Erscheinung eines Ab-  
 gestorbenen, f.  
 Gengäfska, f. Gegengeschenk, n.  
 Gengångare, m. der Schatten eines  
 Abgestorbenen; Gespenst, n. Spuk, m.  
 Gengäld, m. Se Återgåldande.  
 Geni, n. Genie, n.  
 Genialisk, a. genialisch, geisteskräftig.  
 Genkärlek, m. Gegenliebe, f.  
 Genljud, n. Wiederhall, Wiederhall,  
 m. Echo, n.; gifva g., wiederhallen.  
 Genljuda, v. n. wiederhallen, wie-  
 derhallen.  
 Genmåla, v. a. erwiedern.  
 Genmåle, n. (lagt.) Gegenbeschuldi-  
 gung; äfv. Gegenantwort, f.  
 Genom, prep. durch (med akkus.).  
 — G., i sammansättning med ver-  
 ber och verbala nomina återgifvas  
 nästan alltid med durch; i sam-  
 mans. med adjektiver, då det för-  
 höjer bemärkelsen, uttryckes det  
 på tyska med: överaus, sehr, ganz,  
 von Grund aus.  
 Genomarbete, v. a. durcharbeiten.  
 Genombaka, v. a. durchbacken, gut  
 ausbacken.  
 Genombarka, v. a. durchgärben.  
 Genombarkad, a. p. (fig.) durchtrie-  
 ben.  
 Genombasa, v. a. durchpeitschen; (fig.)  
 en g—d skälm, ein abgefemter,  
 eingemachter Schelm.  
 Genombita, v. a. durchbeissen.  
 Genombiten, a. p. (fig.) durchgetrieben.  
 Genomblicka, v. a. durchblicken.  
 Genomblixtra, v. a. durchbliesen.  
 Genomblåsa, v. a. durchblasen.  
 Genomblådra, v. a. durchblättern.  
 Genomblöta, v. a. durchnässen, durch-  
 weichen. [löchern.  
 Genomborra, v. a. durchbohren, durch-  
 Genomborrade, n. Genomborring,  
 f. Durchbohrung, f.  
 Genombrusa, v. a. durchbrausen.  
 Genombryta, v. a. durchbrechen.  
 Genombrytande, n. Genombrytning,  
 f. Durchbrechen, n. Durchbrechung,  
 f. Durchbruch, m.  
 Genombränna, v. a. durchbrennen.  
 Genombäfska, v. a. durchschauern.  
 Genomdansa, v. a. durchtanzen.  
 Genomdarra, v. a. durchzittern.  
 Genomdraga, v. a. durchziehen.  
 Genomdrifva, v. a. durchtreiben; (fig.)  
 g. en sak, eine Sache d.  
 Genomdrifven, a. p. (fig.) durchtrie-  
 ben, gewandt, verflagen.

Genomdränka, v. a. durchfeuchten.  
 Genomdrömma, v. a. durchträumen.  
 Genomelda, v. a. durchheizen.  
 Genomfara, v. a. durchfahren.  
 Genomfart, m. Durchfahrt, f.  
 Genomfla, v. a. durchfeilen.  
 Genomfladdra, v. a. durchflattern.  
 Genomflamma, v. a. durchflammen.  
 Genomflyga, v. a. durchfliegen.  
 Genomflyta, v. a. durchfließen.  
 Genomfläta, v. a. durchflechten.  
 Genomforsa, v. a. durchströmen.  
 Genomforska, v. a. durchforschen.  
 Genomfrusen, a. p. durchgefroren; sehr verfroren.  
 Genomfräta, v. a. durchfressen.  
 Genomfakta, v. a. durchfeuchten.  
 Genomföra, v. a. durchführen.  
 Genomgarfva, v. a. durchgärben.  
 Genomgassa, v. a. durchheizen.  
 Genomglödgä, v. a. durchglühen.  
 Genomgnaga, v. a. durchnagen.  
 Genomgod, a. überaus gut, grundgütig.  
 Genomgripande, a. durchgreifend.  
 Genomgräten, a. durchweint.  
 Genomgrädda, v. a. durchbaden.  
 Genomgräfva, v. a. durchgraben; (papper o. s. v.) durchwühlen.  
 Genomgå, v. a. durchgehen; äfv. durchsehen, durchblättern.  
 Genomgående, n. Durchgehen, n. Durchsehung, f.  
 Genomgång, m. Durchgang, m.  
 Genomhacka, v. a. durchhacken.  
 Genomhamra, v. a. durchhämmern.  
 Genomhasta, v. a. durchheilen.  
 Genomhetta, v. a. durchheizen.  
 Genomhjelpa, v. a. durchhelfen (einem).  
 Genomhoppa, v. a. durchhüpfen.  
 Genomhugga, v. a. durchhauen.  
 Genomhvirvla, v. a. durchwirbeln.  
 Genomhäckla, v. a. durchhecheln.  
 Genomila, v. a. durchheilen.  
 Genomirra, v. a. durchirren.  
 Genomjaga, v. a. durchjagen.  
 Genomkasta, v. a. durchwerfen.  
 Genomklappa, v. a. (fig.) durchbläuen, durchgärben.  
 Genomklappad, a. p. durchtrieben.  
 Genomklinga, v. a. durchklingen.  
 Genomklippa, v. a. durchschneiden.  
 Genomklyfva, v. a. durchspalten.  
 Genomknäda, v. a. durchkneten.  
 Genomkoka, v. a. durchkochen.  
 Genomkola, v. n. ganz zu Kohlen werden.  
 Genomkomma, v. n. durchkommen.  
 Genomkorsa, v. a. durchkreuzen.  
 Genomkratsa, v. a. durchfragen.  
 Genomkretsa, v. a. durchkreisen.  
 Genomkrypa, v. a. durchkriechen.  
 Genomkyla, v. a. durchkühlen.  
 Genomkälad, a. Se Genomfrusen.  
 Genomköra, v. a. durchfahren.

Genomlida, v. a. durchführen.  
 Genomlefva, v. a. durchleben.  
 Genomleta, v. a. durchsuchen.  
 Genomljuda, v. a. durchschallen.  
 Genomlysa, v. a. durchleuchten.  
 Genomlärđ, a. grundgelehrt, sehr gelehrt.  
 Genomläsa, v. a. durchlesen.  
 Genomläsning, f. Durchlesung, f.  
 Genomlöpa, v. a. durchlaufen.  
 Genommögen, a. ganz reif.  
 Genommörk, a. überaus finster.  
 Genompiska, v. a. durchpeitschen.  
 Genompiskad, a. p. (fig.) durchtrieben.  
 Genomplöja, v. a. durchpflügen.  
 Genomresa, v. a. durchreisen.  
 Genomresa, f. Durchreise, f.  
 Genomrida, v. a. durchreiten.  
 Genomridande, n. Durchritt, m.  
 Genomrinna, v. a. durchrinnen.  
 Genomro, v. a. durchrudern.  
 Genomrosta, v. a. durchrosten.  
 Genomrutten, a. ganz verfault.  
 Genomräkna, v. a. durchrechnen, durchzählen.  
 Genomränna, v. a. o. n. durchrennen.  
 Genomröka, v. a. durchräuchern.  
 Genomröra, v. a. durchrühren.  
 Genomsalta, v. a. durchsalzen.  
 Genomse, v. a. durchsehen, durchgehen. [nicht, f.  
 Genomseende, n. Durchsehung, Durch-  
 Genomsegla, v. a. durchsegeln, durchschiffen.  
 Genomsikta, v. a. durchbeuteln.  
 Genomsila, v. a. durchseihen.  
 Genomsilande, n. Genomsilning, f. Durchseihung, f.  
 Genomsimma, v. a. durchschwimmen.  
 Genomsippra, v. n. durchschwigen.  
 Genomsjunga, v. a. durchsingen.  
 Genomskaffa, v. a. durchbringen.  
 Genomskafva, v. a. durchschaben.  
 Genomskaka, v. a. (poet.) durchschüttern.  
 Genomskalla, v. a. durchschallen.  
 Genomskicka, v. a. durchsenden.  
 Genomskina, v. a. durchschemen.  
 Genomskinlig, a. durchsichtig.  
 Genomskinlighet, f. Durchsichtigkeit, f.  
 Genomskjuta, v. a. durchschießen; (med skottvapen) durchschießen.  
 Genomskrida, v. a. durchschreiten.  
 Genomskymta, v. n. ein wenig durchblicken, durchschwimmern.  
 Genomskåda, v. a. durchschauen.  
 Genomskära, v. a. durchschneiden.  
 Genomskärning, f. Durchschnitt, m.  
 Genomslingra, v. a. durchschlingeln.  
 Genomsläpa, v. a. durchschleppen.  
 Genomsläppa, v. a. durchkommen lassen.  
 Genomsmyga, v. a. durchschleichen.  
 Genomsnoka, v. a. durchsnüffeln.

Genomspana, v. a. durchspähen.  
 Genomspela, v. a. durchspielen.  
 Genomspringa, v. a. durchlaufen, durchspringen.  
 Genomsteka, v. a. durchbraten.  
 Genomsticka, Genomstinga, v. a. durchstechen. [durchschließen.  
 Genomstryka, v. a. durchstreichen;  
 Genomströfva, v. a. durchstreifen.  
 Genomströmma, v. a. durchströmen.  
 Genomstöta, v. a. durchstoßen.  
 Genomsusa, v. a. durchsauen.  
 Genomsvalla, v. a. durchwallen.  
 Genomsvett, a. überaus schweißig.  
 Genomsväfva, v. a. durchschweben.  
 Genomsvärma, v. a. durchschwärmen.  
 Genomsäga, v. a. durchsägen.  
 Genomsälla, v. a. durchsieben.  
 Genomsända, v. a. durchsenden.  
 Genomsöka, v. a. durchsuchen.  
 Genomtorka, v. a. durchtrocknen.  
 Genomtrefva, v. a. durchtappen.  
 Genomtråka, v. a. mühsam und mit Langweile durcharbeiten.  
 Genomtråda, v. a. durchstechen.  
 Genomtränga, v. a. o. n. durchdringen, sich durchdrängen; g—ngd af smärta, von Schmerz durchdrungen.  
 Genomträngande, a. p. durchdringend. — S. n. Durchdringen, a. Durchdringung, f.  
 Genomtränglig, a. durchdringlich.  
 Genomtränglighet, f. Durchdringlichkeit, f. [gande, s. n.  
 Genomträngning, f. Se Genomträng-  
 Genomtrött, a. ganz ermüdet.  
 Genomtugga, v. a. durchtauen.  
 Genomtvinga, v. a. durchzwängen.  
 Genomtåg, n. Durchzug, m.  
 Genomtåga, v. a. durchziehen.  
 Genomtänka, v. a. durchdenken; väl g—nkt plan, ein tief durchdachter Plan.  
 Genomtörstig, a. sehr durstig.  
 Genomvackla, v. a. durchwackeln, durchwanken.  
 Genomvada, v. a. durchwaten.  
 Genomvaka, v. a. durchwachen.  
 Genomvandra, v. a. durchwandeln, durchwandern.  
 Genomvarm, a. überaus warm.  
 Genomvattna, v. a. durchwässern.  
 Genomvåt, a. durchnäßet.  
 Genomväfva, v. a. durchweben.  
 Genomväl, ad. überaus gut.  
 Genomvärma, v. a. durchwärmen.  
 Genomvåta, v. a. durchnässen.  
 Genomväxa, v. a. durchwachsen.  
 Genomöfvad, a. sehr geübt.  
 Genomöгна, v. a. flüchtig durchsehen, durchlaufen, durchblättern.  
 Genott, m. (djurart) Genette, f.  
 Genremålning, f. Genremalerei, f.  
 Gensaga, f. förmlicher Widerspruch, m.  
 genskjuta, v. a. (einem) in den Weg treten.

Genstig, m. Nichtstig; der kürzeste Weg; (fig.) kurze, leichte Methode, f.  
 Gensträlvig, a. widerspänstig.  
 Gensträlvighet, f. Widerspänstigkeit, f.  
 Genstörtig, a. störrig, widerspänstig.  
 Genstörtighet, f. Störrigkeit, Widerspänstigkeit, f. (rebe Widerrede, f.  
 Gensvar, n. Gegenantwort, Gegen-  
 Gensvarig, a. zum Widersprechen geneigt.  
 Gensägelse, f. Widerspruch, m.  
 Gent emot, G. öfver, prep. gerade entgegen, gerade gegenüber (med dat.). (und leichte Methode, f.  
 Genväg, m. Nichtweg, m.; (fig.) kurze  
 Geognosi, f. Geognosie, Erd- oder  
 Gebirgskunde, f. (ber, m.  
 Geograf, m. Geograph, Erdbe-  
 Geograf, f. Geographie, Erdbe-  
 Geograf, f. Geographie, Erdbe-  
 Geografisk, a. geographisch.  
 Geolog, m. Geolog, Erdkundige (böjes  
 som adj.), Erdforscher, m.  
 Geologi, f. Geologie, Erdkunde, f.  
 Geomanti, f. Geomantie, Punk-  
 Geomanti, f. Geomantie, Punk-  
 Geometer, m. Geometer, Erdmessen-  
 Raummesser, m.  
 Geometri, f. Geometrie, Erdmessen-  
 Geometri, f. Geometrie, Erdmessen-  
 Geometrisk, a. geometrisch.  
 Gerad, ad. gerade.  
 Gerna, ad. gern.  
 Gerning, f. That, Handlung, f. Werk,  
 n.; ertappa ngn å bar g., einen  
 auf frischer That ertappen; goda  
 g—ar, gute Handlungen; goda verk  
 och g—ar, gute Werke; på färsk  
 g., gleich; —slös, a. se Arbets-  
 lös; —sman, m. Thäter, Urheber  
 eines Verbrechens; älv. Hand-  
 werker, m.; —sören, n. pl. Ge-  
 werbesteuer, f.  
 Gers, m. Kaulbars, m. (adj.), m.  
 Gesandt, m. Gesandte (böjes som  
 Gestalt, m. Gestalt, f.  
 Gestalta sig, v. r. sich gestalten.  
 Gestikulera, v. n. sich geberden.  
 Gesvind, a. Geswindt, ad. geschwind.  
 Gesvorn, m. Geschworne (böjes  
 som adj.), m.  
 Gesäll, m. Gesell, m.; —år, n. pl.  
 Gesellenjåre, n. pl. Gesellzeit, f.  
 Get, f. Ziege, f.; angorsik g., Ra-  
 meelziege, f.; (ordspr.) der g—en  
 är bunden, der gnager hon, man  
 muß sich in Zeit und Umstände  
 schicken; —abock, m. Ziegenbock,  
 m.; —apel, m. (bot.) Kreuzdorn,  
 m.; —blad, n. (bot.) se Bock-  
 blad; —fot, m. Ziegenfuß, m.;  
 som har g—fötter, ziegenfüßig; —  
 herde, m. -hus, -hår, n. Ziegen-  
 hirt, -stall, m. -haar, n.; —killing,  
 m. Zide, f. Zideldchen, n.; —

-kött, n. Ziegenfleisch, n.; —lort,  
 -träck, m. Ziegendreck, -stoth, -mist,  
 m. Ziehbühne, f.; —mjölk, f.  
 -ost, m. Ziegenmilk, f. -fåse, m.; —  
 -ragg, m. Ziegenhaare, n. pl.; —  
 -skinn, n. Ziegenfell, n.; —vå-  
 pling, m. (bot.) Geißflce, m.  
 Geting, m. Wespe, f.; —bo, n.  
 Wespenest, n.; —sting, n. Wes-  
 penstich, m. (som adj.), m.  
 Gevaliger, m. Gewaltiger (böjes  
 Gevalt, m. Med all g., mit aller  
 Gewalt.  
 Gevär, n. Gewehr, n. Waffe, f.; skyl-  
 dra g., das Gewehr präsentiren;  
 skyldra g. (kommandoord) prä-  
 sentirt das G.! axel g. (schultert  
 das G.! för fot g. (das G. beim  
 Fuß! i g. (in's G.!) gå i g., in's  
 G. treten; stå under g., unter G.  
 stehen; handtera g—et, mit dem  
 G. umgehen; sträcka g., das G.  
 strecken; profskjutning med g., Ge-  
 wehrprobe, f.; —sfaktori, n. Ge-  
 wehrfabrik, f.; —skors, n. Ge-  
 wehrkreuz, n.; —ssmed, m. Ge-  
 wehrschmied, m.; —spyrasid, m.  
 Gewehrpyramide, f.; —astock, m.  
 Schaft eines Gewehres, m.; —  
 -ståndare, m. Gewehrrücken, m.  
 -stuge, f.  
 Gifmild, a. freigebig, mildthätig.  
 Gifmildhet, f. Freigebigkeit, Mild-  
 thätigkeit, f.  
 Gift, n. Gift, n.; läran om g—erna,  
 Giftlehre, f.; —blandare, m.  
 Giftmischer, m.; —blandning, f.  
 (sjelfva handlingen) Giftmischerei,  
 f.; (blandning, innehållande gift)  
 Giftmischung, f.; —blåsa, f. Gift-  
 blase, -bläschen, n.; —bågar, m.  
 Giftbecher, m.; —dryck, m. Gift-  
 trank, m.; —tand, f. Giftzahn, m.  
 Gift, a. p. verheirathet, verheirathet.  
 Gista, v. a. G. ell. g. bort, verhei-  
 rathen. — G. sig, v. r. heirathen,  
 ehelichen, sich heirathen; han har  
 gift sig med en rik flicka, er hat  
 ein reiches Mädchen geheirathet;  
 till slut g—te de sig, am Ende  
 haben sie sich geheirathet; g. sig  
 till, durch Heirath erwerben.  
 Gistas, v. d. sich verheirathen; —  
 -tankar, m. pl. Heirathsgedanken,  
 pl.; —lysten, -sjuk, a. ehelustig,  
 heirathslustig; —sjuka, f. Hei-  
 rathslust, f.; —skygg, a. eheliche.  
 Gifte, n. Heirath, Ehe, f.; så ett  
 rikt g., reich heirathen; i första  
 g—t, in der ersten Ehe; barn af  
 första g—t, Kinder aus der ersten  
 Ehe.  
 Giftermål, n. Heirath, Ehe, f.; g.  
 af kärlek, eine Heirath aus Lei-  
 gung; hemligt g., Winklehe, f.;  
 —sanbud, -sförslag, n. Heiraths-

antrag, m.; —sbalk, m. das Ka-  
 pitel von Ehesachen; —skontrakt,  
 n. se Äktenskapskontrakt; —stan-  
 kar, m. pl. Heirathsgedanken, pl.  
 Giftig, a. giftig, giftvoll; g. egen-  
 skap, Giftigkeit, f.; g. växt, planta,  
 Giftpflanze, f.; g—t träd, Giftbaum,  
 m.; g. orm, Giftschlange, f.  
 Giftoman, m. Gesticter, Gesticter, m.  
 Giftorätt, m. der Antheil an des  
 Ehegatten Vermögen.  
 Giftvuxen, a. mannbar, heirathsfähig,  
 ehelich.  
 Giftva, v. a. geben; gif hit, gib her;  
 g. ngn handen, einem die Hand  
 geben; gif oss äta, gebt uns zu  
 essen; jag har gifvit tio riksdaler  
 derför, ich habe zehn Reichsthaler  
 dafür gegeben; han har gifvit mig  
 handen derpå, er hat mir die Hand  
 darauf gegeben; g. en bal, einen  
 Ball geben; g. en ngt att förstå,  
 einem etwas zu verstehen g.; (i  
 kortspel) hvem skall g.? wer muß  
 (die Karten) g.? g. ngn goda ord,  
 einem gute Worte g.; g. ngt för-  
 loradt, etwas verloren geben, auf-  
 geben; gifve Gud! gebe Gott! tå-  
 get gaf efter, der Strich ließ nach;  
 g. emellan, zugehen; g. fram, her-  
 geben, herreichen; g. förut, på för-  
 hand, i förskott, voraus, im voraus  
 geben; g. ifrån sig, von sich geben;  
 älv. wieder abgeben, darreichen; g.  
 igen, wiedergehen; g. med sig, von  
 dem Seinigen abgeben, mittheilen;  
 älv. nachgeben; g. omkring, herum  
 geben; g. på (slå), schlagen; g. på  
 med hela laget, die ganze Lage  
 geben; g. på hand, auf die Hand  
 g.; g. till, hergeben, dargeben;  
 (förlåta) vergeben, erlassen (einem  
 etwas); g. till ett anskri, laut  
 aufschreien; g. upp staten, cediren;  
 g. vid handen, an die Hand geben,  
 zu erkennen g.; g. öfver, sich über-  
 geben, sich erbrechen. Se f. ö. Af-  
 gifva, Uppgifva, Utgifva, m. n. —  
 G—s, v. d. o. impers. Hvad g—es  
 det för nytt? was giebt es Neues?  
 här g—es ngt att förtjena, hier  
 giebt es etwas zu verdienen; do  
 g—as som, det g—as de som &c.,  
 es giebt Leute, welche &c. — G. sig,  
 v. r. (öfverlemla sig) sich ergeben;  
 (sakta sig, astaga) sich legen, ab-  
 nehmen, nachlassen; det ger sig  
 väl, es wird wohl gehen; älv. das  
 wird sich schon geben; g. sig fän-  
 gen, sich gefangen g.; g. sig på  
 flykten, sich auf die Flucht g.; g.  
 sig till soldat, Soldat werden; g.  
 sig till militär, sich zum Militär  
 geben Militärsdienste annehmen;  
 g. sig tillfreds, sich zufrieden g.;  
 g. sig undan, sich zurückziehen, sich

wegbegeben, sich aus dem Staube  
fortmachen; g. sig ut, sich hervor-  
geben; g. sig ut för ngt, sich wo-  
für ausgeben; g. sig ut på hafvet,  
sich auf das Meer begeben; strump-  
pan ger nog ut sig, der Strumpf  
läßt sich schon dehnen.

Gifvande, a. p. ergiebig; säden är  
g. i år, äfv. das Getreide giebt,  
lobnt dieses Jahr gut. — S. n.  
Geben, n. | -inn, f.

Gifvare, m. -arina, f. Geber, m.

Gifven, a. p. gewiß.

Giga, f. (mungiga) Mundharfe, f.

Giga, v. a. (sjöt.) geien, aufziehen,  
aufziehen. | -erbse, f.

Gigalsart, f. (bot.) eine Art Platt-

Gigelland, f. Überzahn, m.

Gigelländt, a. der Überzähne hat.

Giglag, n. (sjöt.) Geitau, n.

Gigg, m. Gigg, m.

Gikt, f. Gicht, f.; g. i händerna,

die G. an den Händen; medel emot

g.. Gichtmittel, n.; — -aktig, -ar-

tad, a. gichtartig, gichtisch, gichtig;

— -bruten, a. gichtbrüchig; — -fe-

ber, -fluss, m. Gichtfieber, n. -flus,

m.; — -full, a. gichtisch; — -knöl,

m. Gichtknoten, m.; — -kolik, m.

Gichtkolik, f.; — -planta, f. -pill-

ler, -pulver, n. Gichtpflanze, -ville,

f. -pulver, n.; — -värk, m. Gicht-

schmerz, m.

Gild, Gill, a. gültig, annehmlich;

gå sin gill'a gång, seinen geraden

Weg gehen; hålla för gillt, billi-

gen, für gut und gültig halten.

Gilja, v. a. Se Fria.

Giljare, m. Se Friare.

Gilla, v. a. billigen, genehmigen.

Gillande, n. Billigung, Genehmi-

gung, f.

Gille, n. Gilde; äfv. Bruderschaft,

f.; älderman i ett g., Gildemeister,

m.; — -sbroder, m. Gildbruder,

m.; — -shus, n. -sstuga, f. Gilde-

haus, n.

Giller, n. (för fåglar) Schlinge, f.

Sprengel, m.; (för vilda djur)

Kalle, f.; — -stäng, f. (hos jägare)

Warngabel, f.; — -bössa, f. Selbst-

schuß, m. | Sprengel aufstellen.

Gillra, v. n. Fallen, Schlingen oder

Gillstuga, se Gåldstuga.

Giltig, a. gültig.

Giltiga, v. a. gültigen.

Giltighet, f. Gültigkeit, f.

Gima, f. Deffnung (3. B. in einem

Ofen), f. | Gien, f.

Gina, f. (skepp.) Aufziehfleß, n.

Gingang, m. (en sort bomullstyg)

Gingang, m.

Ginlöpare, m. (skepp.) Gientau, n.

Ginst, f. (bot.) Geniste, f. Ginst,

Ginster, m.

Gips, m. Gips, m.; af g., gipsen,

gipsen; figur aftryckt i g., Gips-

abdruck, -abguß, m.; öfverstrykning

med g., Gipsanwurf, m.; — -aktig,

-artad, a. gipsartig; — -arbete, n.

arbetare, m. Gipsarbeit, f. -arbei-

ter, m.; — -bild, m. Gipsbild, n.;

— -brött, n. -jord, f. -kalk, -kri-

stall, m. Gipsbruch, m. -erde, f.

-falt, -fryskall, m.; — -makare, m.

Gips, Gipsbereiter, -brenner, m.;

— -mjöl, n. Gipsmehl, n.; — -sspa-

de, m. Gipsstelle, Gipsfelle, f.;

— -spat, m. Gipsspat, m.; —

-stamp, m. Gipsmühle, f.; — -stam-

pare, m. Gipsschläger, m.; — -sten,

m. -tak, -tråg, n. -ugn, m. Gips-

stein, m. -decke, f. -fåg, n. -ofen, m.

Gipsa, v. a. gipsen.

Gipsare, m. Gips, m.

Gipsig, a. gipsartig, gipsig.

Gipsning, f. Gipsen, n.

Gira, v. n. (sjöt.) gieren.

Girig, a. Girigt, ad. geizig: (lysten)

geizig, begierig; — -buk, m. Geiz-

hals, -hund, -drache, -fragen, -ten-

fel, m.

Girighet, f. Geiz, m.; (lystnad) Ge-

rigkeit, Begierde, f.

Girobank, m. Girobank, f.

Gislan, m. Geißel, m.; gifva ngn

ett g., einem als G. geben.

Gissa, v. a. raten, errathen, muth-

maßen; g. hvem som sagt det, ra-

teten Sie, wer das gesagt hat; jag

g—r på honom, ich rathe auf ihn;

g. det den som kan, errathe das

wer kann; ni har g—t rätt, Sie

haben es getroffen; g. sig fram,

sich mit Rathen helfen.

Gissel, m. Geißel, f.

Gissla, v. a. geißeln.

Gisslande, n. Gissling, f. Geißel-

lung, f. | -svis, ad. durch M.

Gissning, f. Muthmaßung, f.; —

Gista, f. trocknen, dörren.

Gisten, a. verlezet, leß von der

Hiße. | [dicht w. den.

Gistna, v. n. von der Hiße leß. un-

Gitta, v. n. thunen, im Stande sein,

mühen, wollen; han g—er ej bevisa

sin talan, er kann nicht beweisen,

was er gesagt hat; jag g—er ej gå

dit, ich mag nicht dahin gehen;

jag g—er ej svara henne, ich kann

nicht vermögen, nicht überwin-

den ihr zu antworten.

Gjord, f. Gurt, m.

Gjuta, v. a. gießen; g. vatten på

Jorden, Wasser auf die Erde g.; g.

den smälta metallerna i en form,

das geschmolzene Metall in eine

Form g.; (älg.) g. olja på elden,

Öl ins Feuer gießen; som kan g—s,

gießbar.

Gjut-bar, a. gießbar; — -bleck, -bord,

n. -bänk, -form, m. Gießblech, n.

-tafel, f. elk. -tisch, m. -bank ell.

-lade, -form, f.; — -gods, n. Guß-

waaren, pl. Gußwerk, Gießwerk,

n.; — -hus, n. Gießhaus, n. -hütte,

f.; — -hål, n. Gießloch, Gußloch,

n.; — -konst, f. Gießkunst, f.; —

-rör, n. -sand, m. -slef, f. Gieß-

loch, n. -sand, m. -selle, f.; — -stål,

n. gegossener Stahl, m.; — ugn,

m. Gießofen, m.

Gjutare, m. Gieger, m.; — -tång,

f. Gießzange, f.

Gjuten, a. p. gegossen. | haus, n.

Gjuteri, n. Gießerei, f.; äfv. Gieß-

Gjutning, f. Guß, m.

Glacis, m. (fort.) Glacis, n.

Glad, a. froh, fröhlich, munter, lu-

stig, vergnügt; freudig, angenehm;

ett g—dt lynne, ein froher Sinn,

ein fröhliches, heiteres, aufgeweck-

tes Gemüth; ett g—dt ansigte,

ein frohes, fröhliches, munteres

Gesicht; föra ett g—dt lif, ein fröh-

liches, lustiges Leben führen; en

g. nyhet, eine freudige Nachricht;

ett gladt skämt, ein munterer Scherz;

föra sig en g. dag, sich einen lu-

stigen, angenehmen Tag machen;

glada rum, helle Zimmer; — -lynt,

a. von heiterer Gemüthsart, fröh-

lich, launig, aufgeräumt; — -lynt-

het, f. Frohsinn, m. Heiterkeit, Auf-

geräumtheit, gute Laune, f.

Glada, f. Weihe, f. | Lanze, f.

Glas, Glasven, m. Schwert, n.; äfv.

Glas, n. das Gefäß, das Wellen

junger Hunde.

Glasa, v. n. helsen, klaffen, wellen;

g. emot, widerbellen.

Glam, n. Geschwätz, n.

Glamma, v. n. schwagen, plaudern.

Glanig, a. (om mjölk) ein wenig

sauer. | sauer zu werden.

Glanmjölk, f. Milch, welche beginnt

Glandel, m. Glandel, Drüse, Man-

del, f.

Glans, m. Glanz, m.; — -borste, m.

Glanzbürste, f.; — -lärst, n. Glanz-

leinwand, f.; — -malm, m. Glanz-

erz, n.; — -slipad, a. polirt; —

-taft, n. Glanztaffet, m.

Glansa, Glanska, v. a. glänzend ma-

chen, glänzen, glätten, poliren.

Glansk, a. glänzend, glatt; — -is,

m. Glatteis, n.

Glappa, v. n. von einander klaffen.

Glas, n. Glas, n.; litet g., Gläser

Gläserlein, n.; af g., gläsern; grö

som g., glasgrün; bräddfullt g

ein G., das bis an den Rand vo

ist; hvitt g., Kreibenglas; slå

g—en, einschenken; tömma g—er

die Gläser leeren, austrinken; tit.

för djupt i g—et, zu tief ins G

gucken; blåsa g., das G. blasen

(ordspr.) lycka och g., gå snart



kras, Glas und Glas, wie bald zerbricht das; — -aktig, -artad, a. glasartig, gläsligt; glasähnlich; — -arbete, n. -arbetare, -art, m. Glasarbeit, f. -arbetare, m. -art, f.; — -bit, m. Stück Glas, n.; — -blåbare, m. Glasbläser, m.; — -blåsing, f. Glasblasen, n.; — -bruk, n. Glashütte, f.; — -burk, m. gläserne Hafen, m.; — -degel, -diamant, m. -dörr, -flaska, f. Glasriegel, -diamant, m. -thår, -flasche, f.; — -fluss, m. Glasfluß, m.; — -formig, a. glasförmig; — -fönster, n. Glasfenster, n.; — -galle, m. Glasgalle, f.; — -grön, a. glasgrün; — -handel, -handlare, m. Glashandel, -händler ell. främer, m.; — -hus, n. Glashaus, Treibhaus, n.; — -hvete, n. eisthräniger Weizen, m.; — -kitt, n. Glaskitt, m.; — -klocka, f. gläserne Glocke, f.; — -koll, m. Glasbolben, m.; — -korall, -korg, m. -kram, n. -kula, f. Glasforalle, f. -korb, -fram, m. -kugel, f.; — -kär, n. Glasgeschirr, gläsernes Gefäß, n.; — -lykta, f. Glaslaterne, f.; — -materia, f. Glasfritte, f.; — -mortel, m. gläserner Mörtel, m.; — -målar, m. -målning, f. Glasmaler, m. -malerei, f.; — -mästare, m. -mästararbete, n. Glaser, m. Glaserarbeit, f.; — -perla, f. Glasperle, f.; — -porlin, n. Glasporzellan, n.; — -pulver, n. gepulvertes Glas; — -ram, m. Glasrahmen, m.; — -ritare, m. Glasmaler, m.; — -ritning, f. Zeichnung auf Glas, f.; — -ruta, -skifva, f. Glasscheibe, f.; — -rör, n. gläserne Röhre, f.; — -skåp, n. gläserner Schrank; (att sätta g. uti) Glaschrank, m.; — -skärare, m. Glasschneider, m.; — -skärfva, f. Glasscherbe, f.; — -slipare, m. -slipning, f. Glasschleifer, m. -schleifen, n.; — -smältare, m. -smältning, f. Glasschmelzer, m. -schmelzen, n.; — -sprängare, m. (kem.) Sprengring, m.; — -tråd, m. Glasfaden, m.; — -tång, f. -agn, m. Glaszange, f. -ofen, m.; — -vara, f. Glaswaare, -arbeit, f.; — -g—or, Glaswerk, n.; en som går omkring och säljer g—or, Glassträger, m.; — -våtska, f. die gläserne Feuchtigkeit im Auge; — -öga, n. Glasauge, n.; — -ögd, a. glasäugig; — -ögon, n. pl. Brille, f.; två par g—on, zwei Pa—ren; — -ögonsfodral, n. Brillenfutter, -futerat, n.; — -ögonsorm, m. Brillenschlange, f.

Glasera, v. a. gläseren ell. gläseren, mit Glasur überziehen. [Glasur, f. Glasering, f. Glasuren, n.; (glasur)

Glasur, f. Glasur, f. Glass, m. Gefrornes, n. Glat, a. glatt; (ag.) schmeichelhaft, betrüglisch; g—a ord, schmeichelhafte Worte; (vid sjöstrider) gifva g—a laget, die glatte Lage geben. Glatta, se Glätta. Glatthet, f. Glätte, f. Glaubersalt, n. Glaubersalz, n. Gles, a. dünn, undicht, licht; g. vaf, sad, dünnes Gewebe, Getreide; g. skog, liches Holz; g—a träd, Bäume, die weit aus einander stehen; g. kropp, ein poröser, lockerer Körper; — -tändt, a. weitläufig. Gleshet, f. Dünne, Undichtigkeit, f. Glesna, v. n. dünn werden. Glete, n. (kem.) Glätte, f. Gll, n. Fischbrut, f. Glida, v. n. gleiten. Glidande, n. Gleiten, n. Glimma, v. n. glimmen, glänzen, gleihen; (ordspr.) det är icke allt guld som g—r, es ist nicht alles Gold was gleißt. Glimmande, n. Glimmen, Glänzen, n. Glimmer, m. (mineral.) Glimmer, m.; — -blandad, a. glimmerig, — -jord, f. -mergel, -sand, -skiffer, m. Glimmererde, f. -mergel, -sand, -schiefer, m. Glimra, v. n. glimmern. Glimrig, a. glimmerig. [nenstrabl. Glimt, m. hervorleuchtender Sonnenstrahl. Glimta, v. n. hervorleuchten. Glinder, n. (ask.) zinnerne Fischangel, f. Glindra, v. n. glimmern, schimmern. Glitt, n. Se Glete. Glitter, n. Glitzer, Glitterfram, -schein, -schimmer, m.; — -guld, n. Glittergold, n.; — -sand, m. -verk, n. Glittersand, m. -werk, n. Glittra, v. n. glimmern, flimmern. Glitrande, a. p. Glittrig, a. glimmernd, flimmernd. Glö, v. n. starren; g. på, auf einen ell. etwas st., mit starren Augen ansehen, anglohen. Glob, m. Globus, m. Kugel, f. Ball, m. Glop, m. Gelbschnabel, Laffe, m.; — -ord, n. Stichel- oder Schimpfswort, n. Sarcasm, m.; — -tur, m. -lycka, f. blindes Glück. Glopp, se Snöglopp. Gloppa, v. n. Det g—at, es regnet und schneiet zugleich. Gloria, f. Glorie, f. Glorvördig, a. gloriwürdig; g. i äminnelse, g—en Andenkens. Glosa, f. Glosse, Note, f. Se äfv. Speglosa. Glosa, v. n. (sam.) Se Glo. Glos-bok, f. Glossarium, Wortregister, n.; — -magister, m. Lateinspudet, Pedant, m.

Glufsa, v. n. gierig essen, fressen, verschlingen. Glugg, m. Luftloch; (på tak) Dachloch, n. -öffnung, f.; (i källrar, m. m.) Kellerloch; (i väggar) kleines Wandfenster, n. Glunk, m. Få g—en om ngt, Wind von etwas haben. Glunka, v. n. (sam.) manfeln. — G—s, v. imp. Det g—as om, man spricht unter der Hand davon, man raunt ell. flüstert einander ins Ohr. Glunt, m. Weilauser, Junge zum Verschicken, m.; se äfv. Glop. Glupsk, a. Glupskt, ad. gefräßig, heißhungerig; (ag.) heftig, reißend, gierig, außerordentlich; han åt g—t, er aß wie ein Wolf. Glupskhet, f. Gefräßigkeit, f. Heißhunger, m.; (ag.) ungestümes Verlangen, n. Festigkeit, f. Glutt, m. (fågelart) Sumpfschneepfe, f. Glutta, v. n. (pop.) Se Titta. Glämig, a. bleifarbig, bleigelt im Gesicht. Gläpord, se Glopord. Gläda, Glädja, v. a. freuen, erfreuen. — G—s, v. d. och G. sig, v. r. sich freuen, sich erfreuen (über etwas). Glädje, f. Freude, Freudigkeit, f.; vara utom sig af g., vor Freude außer sich sein; det gjorde han med g., er that es mit Freuden; hafva g. af sina barn, Freude an seinen Kindern erleben; — -betygelse, f. Freudenbezeugung, f.; — -dag, m. Freudentag, m.; — -drucken, a. freudetrunken; — -fattig, a. freudenarm; — -flicka, f. Freudenmädchen, n. Lustbirne, f.; — -full, a. freudenvoll; — -högtid, m. Freudenfest, n.; — -lös, -tom, a. freudenlos, freudenleer; — -måltid, m. Freudenmahl, n.; — -offer, n. (bibl.) Freudenopfer, n.; — -rik, a. freudenreich; — -rop, -skott, -språng, n. Freudengeschrei, n. -schuß, -sprung, m.; — -strålande, a. freudeglänzend; — -störare, m. Freudenstörer, m.; — -sång, -tid, -tår, m. -tecken, u. Freudenlied, n. -zeit, -thräne, f. -zeichen, n.; — -yra, f. -yrrel, m. Freudentaumel, Freudentaumel, m. Glädlig, a. fröhlich, munter. Glädighet, f. Fröhlichkeit, Munterkeit, f. Frohinn, m. Gläfsa, se Gläfsa. Glänsa, v. n. glänzen. Glänsande, a. p. glänzend; göra g., glänzen. Glänt, s. På g., angelehnt, ein wenig offen; ställa dörrar på g., die Thüre anlehnen. Glätta, v. a. glätten, poliren. Glättande, n. Glättning, f. Glätten, n. Glättung, Polirung, f.

**Glätt-hols**, -trä, n. **Glätt-holz**, n.; —  
-sten, m. **Glättstein**, **Polirstein**, m.;  
-stål, n. **Glättstål**, m.  
**Glöd**, m. glühende Kohle; (kollektivt o. fig.) **Gluth**, f.; steka ngt på g., etwas auf der Gluth braten; — -bakad, a. auf Kohlen gebacken; — -eld, m. **Glühfeuer**, n.; — -het, a. glühend heiß; — -hetta, f. **Glühbirne**, f.; — -kaka, f. **Aschenfuchen**, m.; — -panna, f. **Gluthpfanne**. (myntv.) **Glühpfanne**, f.; — -raka, f. **Gluthzange**, f.; — -skäffel, m. **Gluthschäffel**, f.; — -spån, m. **Glühespan**, m.; — -täckare, m. **Kohlendeckel**, m.; — -ugn, m. **Glühofen**, m.  
**Glöda**, v. n. glühen.  
**Glödande**, a. p. glühend.  
**Glödga**, v. a. glühen, glühend machen; g—s, glühend werden; ugn, hvarl metallar g—s, **Glühofen**, m. — G., v. n. glühen, v. n.  
**Glödga**, a. p. glühend; g—dt vin, **Glühwein**, m.; g—dt brännvin, **Glühbranntwein**, **Krambambuli**, m.; g—ade kulor, glühende Kugeln.  
**Glödning**, f. **Glühe**, f. **Glühen**, n. **Glübung**, f.  
**Glödning**, f. **Glühe**, f. **Glühen**, n.  
**Glömma**, v. a. vergessen; (hvad man lärt) verlernen; (sorg, förlust, o. s. v.) älv. verichmerzen; g—s, vergessen werden, dem Gedächtnis entfallen, g. efter sig, qvar, vergessen mitzunehmen, aus Vergessenheit liegen lassen; (talesätt) glömm ej bort mig, kommen Sie bald wieder; (ordspr.) hvad som är gömdt, är icke glömdt, aufgeschoben ist nicht aufgehoben. Se f. ö. **Afglomma**, **Uteglomma**, m. n. — G. sig, v. r. sich vergessen, aus Übereilung einen Fehler begehen.  
**Glömsk**, a. von schwachem Gedächtnis, vergehlich.  
**Glömska**, f. **Vergessenheit**, f.  
**Glömskhet**, f. schwaches Gedächtnis, n. **Vergeßlichkeit**, f.  
**Gnabb**, n. kleine Bänkerel, f. kleiner Wortwechsel, m.  
**Gnabbas**, v. d. sich ein wenig zanken ell. necken.  
**Gnag**, n. Se **Gnagande**, s. n.  
**Gnaga**, v. a. nagen (på ngt, an et-  
was). Se f. ö. **Afgnaga**, m. n.  
**Gnagande**, a. p. nagend. — S. n. **Nagen**, n.  
**Gnagare**, m. (nat. hist.) **Nagethier**, n.  
**Gnagning**, f. **Nagen**, n.  
**Gnat**, n. Gemurre, Gebrumme über Wichtigkeiten, n.  
**Gnata**, v. n. immer murren, brummen über Wichtigkeiten.  
**Gnatare**, m. wer immer über Wichtigkeiten brummt.

**Gnatig**, a. immer mürrisch. Jfr. **föreg.**  
**Gned**, n. (slände på viol, o. s. v.)  
**Giedeln**, n.; (fig.) det är alltid samma g., es ist immer die alte Feier, er fiedelt immer einerlei.  
**Gnet**, f. Riß ell. Riße; full med g—ter, nissig.  
**Gneta**, v. a. sehr fein und gedrängt schreiben. [zu feine Schrift.  
**Gnetig**, a. G. stil, zu sehr gedrängte,  
**Gnida**, v. a. reiben; hjorten g—er sina horn emot träden, der Hirsch reibt (segt) sein Geweih an den Bäumen; g. sig i ögonen, sich die Augen reiben. Se f. ö. **Afgnida**, **Ingnida**, m. n. — G., v. n. reiben; g. på viol, fiedeln; (fig.) g. alltid på samma sträng, immer das alte Lied anstimmen; g. och skafva, g. på styfvern, (ell. blott) g., farg, färgig sein. [da:  
Sammansättningar af verbet **Gnid**.  
**Gnid-bleck**, n. **Reibebleck**, n.; — -boll, m. **Reibeballen**, m.; — -dyna, f. **Reibekissen**, n.; — -lapp, m. **Reibelappen**, m.; — -sten, m. **Glättstein**, m.; — -trä, n. **Reibeholz**, n.  
**Gnidande**, n. Se **Gnidning**.  
**Gnidare**, m. **Reizhals**, **Filz**, **Riñder**, **Rnaufer**, m. [serig.  
**Gnidaraktig**, a. färgig, riñderig, knauferig.  
**Gniderl**, n. **Riñderel**, **Rnauferel**, **Färgigkeit**, f.  
**Gnidning**, f. **Reiben**, n. **Reibung**, f.  
**Gnissla**, v. n. (med tänderna) knirschen; (om en dörr, ett osmordt hjul, o. s. v.) knarren; (om snare ljud, t. ex. snö under fötterna) knirren.  
**Gnisslande**, n. **Gnissling**, f. **Knirschen**, **Geknirsche**, **Knarren**, **Knirren**, n.  
**Gnista**, f. Funke ell. Funken, m.; (fig.) han har icke minsta g. förstånd, er hat keinen Funken, kein Fünkchen Verstand.  
**Gnistra**, v. n. funkeln.  
**Gnistrande**, a. p. funkelnd.  
**Gnistrig**, a. (mineral.) glimmerig, funkelnd. [laufen.  
**Gno**, v. a. Se **Gnugga**. — V. n. (pop.)  
**Gnola**, v. n. trillern; g. på en visa, ein Lied t. [geist, m.  
**Gnom**, m. **Gnom** ell. **Gnome**, **Erdbüu**, m. (nat. hist.) **Gnu**, n.  
**Gnugga**, v. a. reiben; g. bort oronligheten, das Unreine abreiben; g. sig i ögonen, sich die Augen reiben.  
**Gnuggande**, n. **Gnuggning**, f. **Reiben**, n. **Reibung**, f.  
**Gny**, n. Geräusch, Getöse, Gepolter; (af vapen) **Geflirr**, n.  
**Gny**, v. n. Se **Dåna**, **Bullra**.  
**Gnägga**, v. n. wiehern; g. åt, an-

wiehern; g. efter, nachwiehern (ei-  
nem). [hern, n.  
**Gnaggande**, n. **Gnaggning**, f. **Wie-**  
**Gnäll**, n. Se **Gnällande**, s. n.  
**Gnälla**, v. n. (om barn) quäfen, wimmern; (om hundar) wimmern; (om hjul, dörrar, m. m.) knarren; g. i sitt tal, knarrend reden; (kLAGA, knota) knarren.  
**Gnällande**, a. p. wimmernd, knarrend. — S. n. **Gewimmer**, **Knarren**, n.  
**Gnällig**, a. (om små barn) knarrig.  
**Gnöla**, v. n. Se **Kälta**.  
**God**, a. (till själen) güt, gütig; (af god egenskap, dugtig, öfräfflig) gut, ächt, stark, vortrefflich; (behaglig) gut, angenehm; (tjenlig) gut, dienlich, nützlich; en g. menniska, ein guter Mensch; Gud är g., Gott ist gütig; en g. herre, furste, ein gütiger Herr, Fürst; var så g. och kom hit, sein Sie so gut und kommen Sie hierher; var så g. och säg mig, sein Sie so gütig, mir zu sagen; en g. arbetare, predikant, ein guter Arbeiter, Prediger; g—dt vin, vatten, guter Wein, gutes Wasser; g. dag! guten Tag! göra sig en g. dag, sich einen guten Tag machen; vara vid g—dt mod, guten Muthes sein; vara vid g—dt lynne, guter Laune ell. guter Dinge sein; g—e män, Schiedsrichter; (i en konkurs) die Bevollmächtigten der Creditoren; till g—dt pris, wohlfeil, billig; han gör sina g—a mål, er ist stark; han håller sig för g. att tala med oss, er achtet sich zu gut, er hält das unter seine Würde, mit uns zu reden; i g. tid, zu guter Zeit; han är ej g. för, g. till att göra det, er ist nicht im Stande dieses zu thun; det vill jag vara g., gå i g. för, dafür will ich stehen, haften; gå i g. för ngn, für jemanden Bürge werden; det är mig lika g—dt, es ist mir gleich viel, egal; hvad är det g—dt för? wozu ist das gut? det g—dt för feber, das ist gut gegen das Fieber; det är g—dt efter, daran hat man Überfluß, daran ist kein Mangel. — Godt, det Goda, s. n. Gut, das Gute, n.; det gifves intet sånt g—dt utom dygden, es ist kein wahres Gut als die Tugend; det högsta g—a, das höchste Gut; göra ngn g—dt, einem Gutes thun, Wohlthaten erzeigen; har du g—dt om pengar? hast du hinreichend Geld? gifva ngn så g—dt, lika g. igen, einen mit gleicher Münze bezahlen; han har g—dt för att tala, das Reden wird ihm leicht; det gjorde mig g—dt, das that mit gut ell. wohl. — Godo, sam-



Gedeltanne, f.; — -barr, n. Nadel, Tangel (der Tannen), f.; — -kotte, m. Tannenzapfen, m.; — -kåda, f. Tannenharz, n.; — -ris, n. abgeschnittene Tannenzweige, pl.; — -risa, v. a. mit fein gehackenen Tannenzweigen bestreuen; — -skog, m. -trä, -träd, n. -ved, m. -ört, f. Tannenwald, m. -holz, n. -baum, m. -holz, -frant, n.

Granadill, f. (bot.) Passionsblume, f. Granadör, se Grenadier.

Granat, m. (mineral.) Granat, Granatstein, m.; (krigsk.) Granate, f.; — -hagel, n. Granatenhagel, m.; — -kula, f. Granatfugel, f.; — -kärna, f. Granatfern, m.; — -träd, n. Granatbaum, m.; — -äple, n. Granatapfel, m.

Grand, m. (i Spanien) Grand, m. Grand, n. o. m. Atom, m. Stäubchen, n.; han ser intet g., er sieht nicht das geringste; gif mig en liten g., gib mir ein wenig; (ordspr.) se g—et i sin broders öga, men ej bjelken i sitt eget, den Splitter in seines Bruders Auge, aber nicht den Balken in seinem eigenem sehen.

Granda, v. n. Det är blott helt litet som g—r, es fehlt bloß ein wenig.

Granit, m. Granit, m.; — -artad, a. granitartig; — -berg, n. Granitfeld, m.

Grann, a. (än) fein; (sirlig) zierlich, gepußt, hübsch; (noggrann) genau; g—nt garn, feines Garn; g. som en brud, zierlich gepußt wie eine Braut; g—a ord, hübsche Worte; g. stil, eine hübsche, feine Hand, Schrift; gifva g. akt, genau Acht geben; — -hörd, a. der ein feines Gehör hat; — -räknad, a. Se Noga, Nogräknad; — -synt a. scharfsichtig; — -synthet, f. Scharfsichtigkeit, f.; — -tyckt, a. empfindlich; — -tyckthet, f. Empfindlichkeit, f.

Granne, m. Nachbar, m.; som tillhör ell. angår g—nnar, nachbarlich.

Grannelligen, ad. genau.

Grann-fru, f. Nachbarinn, benachbarte Frau, f.; — -gård, m. des Nachbars Hofell. Haus; — -hustru, -qvinna, f. Nachbarinn, f.; — -sämja, f. nachbarliche Eintracht, f. nachbarlicher Umgang, m.

Grannlaga, a. (noggrann) genau, pünktlich; (småaktigt noga) kritisch; (granntyckt) empfindlich; (änkänslig) fein rührend; (samvetsgrann) gewissenhaft; (kinkig, svår) fiplich; vara g. i sitt omdöme, sehr vorichtig, gewissenhaft in seinem Urtheile sein; vara g. i smak, einen feinen Geschmack haben; en g. sak, eine fipliche Sache.

Grannlagenhet, f. — (noggrannhet) Genauigkeit, Pünktlichkeit; (granntyckthet) Empfindlichkeit, f.; (änkänslighet) Hartgefühl, n.; (samvetsgrannhet) Gewissenhaftigkeit; (kinkighet, svårighet) Schwierigkeit; (i omdöme) Vorichtigkeit, f. Grannlåt, m. Puß, Schmutz, m. Pußwerk, n. Bierath, m.; säga ett fruntimmer g—er, einem Frauenzimmer schöne, angenehme Sachen sagen; — -sdocka, f. Pußnarrin, f. Pußnarrchen, n.; Staatspuppe, f.; — -sherre, m. Pußnarr, m.; — -ssjukdom, m. Lustseuche, f.

Grannsynt, Granntyckt, m. f. se under Grann.

Granska, v. a. genau untersuchen; äfv. beurtheilen, kritisiren.

Granskande, n. Untersuchen, n.

Granskare, m. Untersucher; äfv. Beurtheiler, Kritiker, Kunstrichter, m. Granskning, f. genaue Untersuchung; Beurtheilung, Kritik, f.

Granulera, v. a. (metall.) granuliren, förnen.

Granulering, f. (metall.) Granuliren, n.

Grassera, v. n. (sam.) verheerend herumstreifen, Verheerungen anrichten; (om sjukdomar) grassiren, sehr im Schwange gehen. jiren.

Grasserande, n. Grasserung, f. Grass. Grattal, n. Grattal, n.

Gratifikation, f. Gratification, f. Gnadengewerk, n.

Gratis, ad. gratis, unentgeltlich.

Gratulation, f. Gratulation, Glückwünschung, f.

Gratulera, v. a. (einem) gratuliren, Glück wünschen.

Gravera, v. a. stechen, schneiden, ausstechen, graben, ausgraben; äfv. (t. ex. med skuld) belasten; g. ett pilschaft, ein Pilschaft stechen; g. i trä, in Holz schneiden, ausstechen; g. i koppar, in Kupfer ausstechen; hans egendom är g—d med mycken skuld, an seinem Eigenthum (Gute) haften viele Schulden.

Graverande, n. Graverung, f. Stechen, Schneiden; äfv. Belasten, n.

Gravitet, f. Gravität, Ernsthaftigkeit, Würde, Wichtigkeit, f.

Gravitetisk, a. gravitatisch.

Gravor, m. Trauerkleider, -mantel, m.

Gravur, m. Stich; Kupferstich, m.

Gravör, m. Gravirer ell. Graveur, Kunststecher, m.; g. i koppar, o. s. v. Kupferstecher, u. f. w.

Gredelin, se Gridelin.

Gredlig, a. gräßlich; g—t ständ, Grausenstand, m.

Grefskap, n. Grafschaft, f.

Grefvar, m. pl. (ester smålt talg, o. s. v.) Grieben, pl.

Grefve, m. Graf, m.

Grefvinna, f. Gräfin, f.

Grekisk, a. griechisch.

Grekiska, f. (grekisk qvinna) Griechinn, f.; (grekiska språket) die griechische Sprache, das Griechische. Grekvän, m. Griechenfreund, Freund der Griechen, m.

Gren, f. (af träd: stor) Ast, (mindre) Zweig, m. (liten) Zweiglein, n.; (af en slägt) Ast, Zweig, m. Nebenlinie, f.; (af en ström, o. d.) Arm, m.; äfv. der Raum zwischen den Schenkeln; — -ljus, n. Licht in Arme getheilt; — -mossa, f. (bot.) Moos, n.; — -rör, n. (bot.) Rohrgras, n. theilen.

Grena sig, v. r. sich in Zweige, Arme Grenlg, a. ästig ell. ästig, zweigig. Grensle, ad. reitlings, rittlings.

Grenadier, m. Grenadier Granatenwerfer; — -smössa, f. Grenadiermüge, f.

Grepe, m. Handgriff, m. Öhr, n.

Grepkorg, m. Armföb, Fenselföb, m. Grepp, n. Griff; (konstgrepp) Kunstgriff, m. Flachsbütsfarbe, f.

Gridelin, a. hellviolett; g. färg, Griffel, m. Griffel, m.; — -tåna, f. Schiefertafel, f.

Grift, f. Gruft, Gräfte, f.; — -tal, n. Zeichenrede, f. braten, rösten.

Griljera, v. a. (kok.) auf dem Roste Griljerad, a. p. (kok.) geröstet; (logo, o. s. v.) vergittert.

Grill, m. Grille, f.; det är bara g—er, es sind bloß Einbildungen; fall af g—er, grillig, grillisch, grillenhaft; — -sångare, m. -erska, f. Grillenfänger, m. -inn, f.; — -sängerl, n. Grillenfängerei, f.

Grimas, m. Grimasse, f.; göra g—er, so Grimasera.

Grimasera, v. n. Grimassen machen, (sam.) griesgramen.

Grimma, f. Halfter, f.; sätta g. på, halstern; stryka g—n af sig, den Kopf aus der Halfter ziehen.

Grimskast, n. Halfterriemen, m.

Grina, v. n. das Gesicht verzerren; (hånfullt) grinsen; (gråta) weinen, grinsen; g. åt folk, Leute spöttisch auslachen.

Grind, f. Gatterthor, n. -thür, f.; (på gårdesgård) Sedenthür, f. — -stolpe, m. Hecksfahl, m.

Grinlin, m. grinende Miene, f.

Grinolle, m. (pop.) Grimassenmacher, m.

Grip, m. Greif, m.

Gripa, v. a. (fatta) greifen; (fasttaga) greifen, ergreifen, in Verhaft nehmen; g. sig an med ngt, sich mit etwas angreifen; g. efter ngt, nach etwas (dat.) greifen; g. omkring sig, um sich greifen; g. till

vapen, die Wapen ergreifen; g. till kassan, die Kasse angreifen; g. uti, anfassen. Se f. d. Angripa, Ingripa, m. n. [tung, f.]  
 Gripande, n. Ergreifung, Verhaf-  
 Gripbräde, n. -spån, m. (mu.) Griff-  
 brett, n.  
 Gris, m. Ferkel, (liten) Ferkelchen.  
 Ferklein, n.; (ordspr.) köpa g—en  
 i säcken; eine Kasse im Sack kau-  
 fen; sofva som en g., schlafen wie  
 ein Dachs; få g—ar, se Grisa; —  
 -kulting, m. Ferkel, n.; — -slinn,  
 a. trächtig.  
 Grisa v. n. ferkeln. [schaufel, f.]  
 Grissel, m. (bag.) Schieber, m. Bad-  
 Gro, v. n. keimen, einen Keim treiben;  
 medan gräset g—r, während  
 das Gras zu wachsen anfängt; (fig.)  
 det g—r i honom, es verdriest ihn,  
 er kann es nicht verschmerzen; g.  
 igen, zuwachsen; (om sår) vernar-  
 ben, zuheilen; g. ihop, zusammen  
 wachsen. [m.]  
 Grobian, m. Grobian, grober Mensch,  
 Groblad, n. (bot.) der große Wege-  
 rich, Froschlöffel, m.  
 Groda, f. Frosch, m.  
 Grodd, m. Keim, m.; Keimen, n.;  
 liten g., Keimchen, Keimlein, n.  
 Grod-läte, n. Froschgequack, n.; —  
 -mun, m. (sam.) breiter, großer  
 Mund; — -puss, -pöl, m. Froschla-  
 che, -pfütze, f.; — -räm, m. Frosch-  
 laich, n.; — -svalst, m. Froschge-  
 schwulst, f.; — -unge, m. (innan  
 förvandlingen) Froschwurm, m.  
 Grof, a. grob; groß, stark; (fig.)  
 schwer, groß, tief, hart; (ohöf-  
 så, ohöf-ig) grob, ungehört, unhöf-  
 lich; en g. tråd, ein grober Faden;  
 pennan är för g., die Feder ist zu  
 grob; g. mat, grobe Speisen; en  
 g. ton, stämman, ein grober, tiefer  
 Ton; eine grobe, tiefe Stimme;  
 g—t kläde, großes Tuch; g—t ar-  
 bete, schwere, grobe Arbeit; (fig.)  
 g—t folk, grobe Leute; g—t språk,  
 grobe Sprache; en g. lögn, eine  
 grobe, offenbare Lüge; en g. vill-  
 farelse, ein grober Irrthum; g—s-  
 seder, grobe, gemeine, plumpe Sit-  
 ten; en g. beskyllning, eine harte  
 Beschuldigung; det var g—t! das  
 wäre der Teufel! — -bladig, a.  
 grobblättrig; — -ål, m. Grob-  
 feile, f.; — -åla, v. a. das Grobe  
 abfeilen; — — -gnistrig, a. (mi-  
 neral.) grobspeisig; — -hugga, v.  
 a. aus dem Groben behauen; —  
 -huggare, m. Bearbeiter aus dem  
 Groben; (fig.) Grobian, m.; —  
 -hyllt, a. grobhäutig; — -hårig, a.  
 grobhären, grobhaarig; — -häckla,  
 v. a. hecheln; — -kornig, a. grob-  
 körnig; — -lommad, a. grobglie-

derig, stark von Gliedern; — -ran-  
 dig, a. grobgestreift; — -sand, m.  
 grober Sand; — -sikt, m. grobes  
 Sieb, n.; — -sikta, v. a. mit dem  
 groben Siebe reinigen; — -skinnad,  
 a. grobhäutig; — -smed, m. Grob-  
 schmied, m.; — -smide, n. grobe  
 Schmeidearbeit, f.; — -strimmig  
 a. grobgestreift; — -stött, a. gröb-  
 lich gestoßen; — -trädig, a. grob-  
 drähtig, grobfädig; — -tärnig, a.  
 grobwürflicht; — -ullig, a. grob-  
 wollig.  
 Grofhet, f. Grobheit; Größe; Größe;  
 (råhet, ohöf-ighet) Grobheit, Plump-  
 heit, f.; ett klädes g., die Grob-  
 heit, die Größe eines Tuches; rö-  
 stens g., die Grobheit der Stimme;  
 han har sagt honom g—er, er hat  
 ihm Grobheiten gesagt.  
 Groflek, m. Dicke, Stärke, f.  
 Groft, ad. grob, gröblich; plump;  
 synda g., gröblich sündigen; ni  
 misstar er g., Sie irren Sieh gröb-  
 lich; bära sig g. åt, sich grob, plump  
 betragen; han gör det för g., er  
 macht es zu arg; taga g. till, zu  
 sehr zugreifen, zu viel fordern; g.  
 sinnig, grobsinnlich.  
 Groll, n. (sam.) Groll, m.  
 Groning, f. Keimen, n.; — -skraft, f.  
 Die Kraft zu Keimen; — -stid, m.  
 Keimzeit, f.  
 Grop, f. Grube, Ausböhlung, f.; li-  
 ten g., (t. ex. i kinderna) Grüb-  
 chen, n.; falla i en g., in eine  
 Grube fallen; (ordspr.) den, som  
 gräver en g. för andra, faller sjelf  
 deri, wer andern eine G. gräbt,  
 fällt selbst hinein; — -korall, m.  
 Zellenkoralle, f. [werden.]  
 Gropa sig, v. r. grubig, holpericht  
 Gropig, a. grubig, (om vägar) hol-  
 pericht, voll Holpern.  
 Gropighet, f. grubige, holperichte  
 Beschaffenheit; äfv. Ausböhlung, f.  
 Groschen, m. Groschen, m.  
 Gross, m. Groß, n.; handla i g., im  
 G—en handeln; — -handel, -han-  
 dlare, m. Großhandel, -händler ell.  
 Grossirer, m.  
 Grossa, v. n. im Großen handeln.  
 Grossör, m. -ska, f. Großhändler,  
 (vanligare) Grossirer, ell. Grossier,  
 m. Grossirer, f.  
 Grotesk, a. grotesk, wunderbar, un-  
 natürlich.  
 Grotta, f. Grotte, f. Grotte, ell.  
 arbete, hvarmed g—or beklädas,  
 Grottenarbeit, f. Grottenwerk, n.  
 Grubbel, n. Grubelei, f.  
 Grubbla, v. n. grübeln, nachgrübeln;  
 äfv. sich Scrupel machen; g. på ngt,  
 über etwas grübeln, nachgrübeln,  
 einer Sache n.  
 Grubblande, a. p. grüblerisch; g.

menniska, Grubbelkopf, m. — S. n.  
 Grubelei, f. Grübeln, n.  
 Grubblare, m. Grüber, Nachgrüber,  
 Grillenfänger, m.  
 Grufandel, m. n., se nedan, under  
 ordet Gruf-andel.  
 Grufsig, a. gräulich, gröblich, fürchter-  
 lich, entseßlich; äfv. grausam, sehr  
 heftig; g. gerning, gräuliche That,  
 Gräuelthat, f.; g. smärta, äußerst  
 heftiger Schmerz; g—a tider, sehr  
 schwere Zeiten; en g. död, köld,  
 grausamer Tod, g—e Kälte.  
 Grufighet, f. Gräßlichkeit, Fürchter-  
 lichkeit, Entseßlichkeit, Grausam-  
 keit, Heftigkeit, f. [ungeheuer.]  
 Grufigt, ad. grausam, entseßlich,  
 Grusam, a. scheu.  
 Grufva sig, v. r. sich grauen (v. Im-  
 pers.); jag g—r mig, när jag tän-  
 ker derpå, es grauet mir, wenn ich  
 daran denke; han g—r sig för ar-  
 bete, es grauet ihm vor der Arbeit.  
 Grufva, f. Grube; (malmg.) Erzgrube,  
 Zechen, f.; upptaga en g., eine Zechen  
 bauen.  
 Gruf-andel, m. Antheil an einer  
 Grube, m.; — -arbetare, m. -ar-  
 bete, n. Grubenarbeiter, m.; -ar-  
 beit, f.; — -brott, n. die Aufnahme  
 einer Grube; — -byggnad, f. Gru-  
 bengebäude, n.; — -bygnadstimmer,  
 n. Grubenholz, n.; — -drift, f.  
 Grubenbau, m.; — -dräng, -karl,  
 m. Grubenarbeiter, m.; — -fogde,  
 m. Grubensteiger, m.; — -fält, n.  
 Grubensfeld, n.; — -gång, m. Gang,  
 Erzgang, m.; — -karl, m. Gruben-  
 arbeiter, m.; — -kläder, pl. Gru-  
 benkleid, n.; — -korslor, f. pl. die  
 Führen beim Grubenbau, pl.; —  
 -os, n. Schwaden, m.; — -ras,  
 -stalp, n. Grubensturz, m.; — -red-  
 skap, n. Grubengeräth; (i plur.)  
 Grubengezäh, n.; — -schakt, n.  
 Tagsschacht, m.; — -rätt, m. Verg-  
 gericht, n.; — -varp, n. Gruben-  
 zug, m.; — -vatten, n. Gruben-  
 wasser, n.; — -öppning, f. Gru-  
 benöffnung, f.  
 Grumla, v. a. trübe machen, trüben;  
 g—s, g. sig, sich trüben, trübe wer-  
 den. Se Uppgrumla.  
 Grumlände, n. Trüben, n.  
 Grumlig, a. trübe.  
 Grumling, f. Trüben, Trübewerden, n.  
 Grummel, n. das Trübe, das Dicke,  
 der Bodensatz.  
 Grums, n. Satz von ausgepressten  
 Sachen (vom Kaffee, u. s. w.), m.,  
 (af drufvor) Trester, f. pl.  
 Grumsa, v. n. knarren, brummen,  
 knurren.  
 Grund, a. untief, seicht.  
 Grund, n. Untiefe, Niederung, f.;  
 fastna på g., auf dem Grunde stehen



bleiben; råka, stöta på g., auf den Grund stoßen; hjälpa af g., komma af g., wieder flott machen, werden. Grund, m. (i alla bem.) Grund; (mark) åfv. Boden, m.; (grundval) åfv. Grundlage, f.; (till en målning) åfv. die erste Farbe, Grundfarbe; stå på fast g., auf festem Grund und Boden stehen; bygga på annars g. och mark, auf eines Andern Grund und Boden bauen; lägga g—en till en byggnad, den Grund zu einem Gebäude graben; ligga till g. för ngt, einer Sache zum Grunde liegen; i g., von Grund aus, aus dem Grunde, im Grunde, gründlich; i g. förstöra, von Grund aus zerstören, zu Grunde richten; förstå i g., aus dem Grunde, im Grunde, gründlich verstehen; lära, undersöka i g., gründlich, von Grund aus lernen, untersuchen; gå i g., zu Grunde gehen; i g. årlig, grundehrlich; saken är i g—en god, men..., die Sache ist im Grunde gut, aber...; af hjertans g., von Grund des Herzens, der Seele, herzlich gern; utan g., ohne Grund; g—en till en förgyllning, der Grund zum Vergolden. — G—er, pl. Gründe; Grundsåge, Grundregeln, pl.; stöda sig på skäl och g—er, seine Meinung mit Gründen unterstützen; anföra viktiga g—er, wichtige Gründe anführen; första g—erna af en vetenskap, die ersten Gründe, die Anfangsgründe einer Wissenschaft; der äro inga g—er att gå efter, da sind keine Grundregeln, woinach man sich richten, worauf man bauen kann; — artikel, m. —begrepp, —begär, n. Grundartifel, —begriff, m. —begierde, f.; —bokstaf, m. (gram.) Stammbuchstaf, m.; —bjelke, m. Grundbalken, —baum, m.; —borr, m. Grundbohrer, m.; —drag, n. Grundzug, —strich, m.; —drift, f. Grundtrieb, m.; —egenskap, f. Grundeigenschaft, f. —falsk, —fast, a. grundfalsch, —fest; —form, m. Grundform, f.; —färg, m. Grundfarbe, f.; —kraft, f. Grundkraft, f.; —lag, m. Grundgesetz, n.; —lagsenlig, —lagsstridig, a. dem Grundgesetze gemäß, widersprechend; —linje, f. Grundlinie, f.; —lägga, v. a. den Grund wozu legen, gründen; —läggande, n. Grundlegung, Gründung, Stiftung, f.; —läggare, m. Gründer, Stifter, m.; —läggning, f. se —läggande; åfv. Grundlage, f.; —lära f. Grundlehre, f.; —lärä, a. grundgelehrt; —lös, a. grundlös; falsch, ohne Grund; —löshet, f. Grund-

löslighet, Falschheit, f.; —mening, f. die eigentliche Meinung ell. Absicht; —mur, m. Grundmauer, f.; —mura, v. a. mit Grundmauern versehen; —måla, v. a. den Grund ell. die Grundfarbe auftragen; —orsak, f. Grundursache, —quelle, f.; —påle, m. Grundpfahl, m.; —regel, f. Grundregel, f.; —rik, a. grundreich, steinreich; —ritning, f. Grundriß, m.; —ranta, f. Grundrins, m.; —sanning, f. Grundwahrheit, f. Axiom, n.; —sats, m. Grundsatz, m.; —skott, n. Grundschuß, m.; —språk, n. Grundsprache, f.; —sten, m. Grundstein, m.; —stöd, n. Grundstütze, f.; —tal, n. Grundzahl, f.; —text, m. Grundtext, m.; —ton, m. Grundton, m.; —val, m. Grund, m. Grundlage, Grundfeste, f.; lägga g—en till en byggnad, den Grundstein eines Gebäudes legen; skaka ngt i dess g—ar, etwas in seinen Grundfesten erschüttern; —vetenskap, f. Grundwissenschaft, f.; —vilkor, n. Grundbedingung, f.; —villsfarelse, f. Grundirrtum, m. —väsande, n. Grundwesen, n.; —ämne, n. Grundstoff, Urstoff, m. Grunda, v. a. gründen, den Grund zu etwas (dat.) legen; (en målning) den Grund ell. die Grundfarbe auftragen, gründen; g. en stad, den Grund zu einer Stadt legen, eine Stadt anlegen; (åg.) g. ett rike, ein Reich gründen; g. sltt omdöme på ngt, sein Urtheil auf etwas (akkus.) gründen. — G. sig, v. r. G. sig på, sich auf etwas gründen, stützen, berufen, verlassen; deuna nyhet g—r sig på ett falskt rykte, diese Nachricht gründet sich auf ein falsches Gerücht; derpå g—r sig hela saken, darauf beruht die ganze Sache, kommt die ganze Sache an. [werden. Grunda, v. n. (blifva grund) leicht Grunda, v. n. sinnen, nachdenken, nachsinnen; g. på en sak, auf eine Sache sinnen, einer Sache nachdenken. Se f. 5 Utgrunda. Grundad, a. p. gegründet, sicher, wahr; hafva g—t anspråk på ngt, ge-gründete Ansprüche auf etwas haben. Grundande, n. Se Grundläggande. Grundhet, f. leichte Beschaffenheit. Grundlig, a. gründlich. Grundligen, Grundligt, ad. gründlich, aus dem Grunde, von Grund aus; g. undersöka ngt, auf den Grund einer Sache gehen. Grundlighet, f. Gründlichkeit, f. Grundning, f. Gründung, f. Grupp, m. Gruppe, f.

Gruppera, v. a. gruppieren, gruppert, zusammenstellen. Grus, n. Gries, Kies; (med.) Gries; (af kullfallna murar) Graus, Grus, Schutt, m.; —aktig, —artad, a. griesicht; —botten, m. Kiesgrund, m.; —fyllning, f. Ausfüllung mit Sand und Gries, f.; —hög, m. Haufen Gries; åfv. Schutthaufen, m. Grusa, v. a. mit Sand und Gries ausfüllen, mit Kies bestreuen; (åg.) zerstören. — G. sig, v. r. in Staub und Graus zerfallen. Grusad, a. p. mit Sand und Gries ausgefüllt; åfv. in einen Schutthaufen verwandelt, zerfallen. Grusande, n. Grusning, f. Ausfüllung mit Sand und Gries; (åg.) Zerstörung, f. [Kieserde, f. Grusig, a. griesig, kieselig; g. Jord, Gry, n. das Korn der Metalle; (åg.) det är godt g. i honom, er hat eine gute Natur, gute Anlagen. Gry, v. n. grauen, dämmern; när dagen g—r, åfv. mit aufbrechendem Tage, Grym, a. grausam (g—er Tyrann, eine g—e Schöne; g—es Herz, g—er Schmerz, g—e Kälte), barbarisch, unmenschlich; schrecklich, grimmig, gräulich; ett g—t djur, ein grausames, grimmiges, reißendes Thier; g. köld, grimmige, gräuliche, schneidende Kälte. Grymhet, f. Grausamkeit, Unmenschlichkeit, f.; Grimm, m. Grymta, v. n. grunzen. [zen, n. Grymtande, n. Grymtning, f. Grun. Gryn, n. (i sing.) Korn, n.; (i plur.) Gröhe, f.; (helgryn) Graupen, f. pl.; göra små som gryn, förnen; —gröt, m. Griesbrei, m.; —handel, —handlare, m. —erska, f. Gröheandel, —händler, m. —lun, f.; —kork, m. Gröheurst, f.; —lik, a. förnicht; —mjöl, n. Griesmehl, n.; —qvarn, f. Gröheühle, f.; —soppa, f. Gröheuppe, Griesuppe, Graupensuppe, f.; —säll, n. Grieslieb, n.; —välling, m. dünngekochte Gröhe. Gryna, v. a. förnen. — G. sig, v. r. sich förnen, förnicht werden, sich bröckeln. Grynig, a. förnig; förnicht; göra g., förnen. Gryning, f. Morgendämmerung, f. Gryt, n. Se Gry. Gryta, f. Kochtopf, m.; g. af jern, eiserner Topf, Grapen, m. Gryt-gjutare, m. Grapengießer, m.; —krok, m. kleiner Kesselhafen, m.; —lock, n. Topfdeckel, Grapendeckel, m.; —ring, m. Kesselhafen, m.; —stek, f. gedämpfetes Rindfleisch; —

-sten, m. Topfstein, m.; — -dra, n. Topföhr, n.  
 Grå, a. grau. (om hår, skägg) äfv. greis; göra ngn g—tt hår, einem graue Haare machen; g—tt hufvud, Graufopf, m.; — -aktig, a. graulich; — -berg, n. grauer Felsstein, m.; — -blå, a. graublau; — -bo, m. (bot.) Reifug, m.; — -bran, a. graubraun; — -bröder, pl. se -munk; — -gul, a. graugelb; — -hårig, a. graubhaarig; — -hårighet, f. graue Haare, pl.; — -hårsmän, m. Greis mit grauen Haaren, m.; — -kall, a. näsfalt; — -klädd, a. grau gekleidet; — -munk, m. Franziskanermönch, m.; — -måla, v. a. grau malen; — -papper, n. graues Papier, n.; — -randig, a. grau gestreift; — -sida, f. -sik, m. eine Art Schellfisch; — -siska, f. Grauhäusling, m.; — -skäckig, a. (om hästar) grauschedig; — -skymlig, a. (om hästar) grauschimmelig; — -skymmel, m. Grauschimmel, m.; — -skägg, n. Graubart, m.; — -skäggig, a. graubärtig; — -spars, m. Sperling, m.; — -spräcklig, a. grauprenklich; — -sten, m. grauer Felsstein, m.; — -sugga, f. (insekt) Kellermurm, m. Kellerräffel, f.; — -ögd, a. graudugig; — -verk, -skinn, Grauerwerk, n.  
 Grälle, m. ein graues Pferd.  
 Gråna, v. n. grau werden, graue Haare bekommen.  
 Gråt, m. Weinen, n.; utbrista i g., in Thränen ausbrechen.  
 Gråta, v. n. weinen, Thränen vergießen, thränen; g. af glädje, vor Freude weinen.  
 Gråtande, a. p. weinend, thränend; med g. ögon, mit Thränen in den Augen, mit thränenden Augen. — s. n. Weinen, n.  
 Gråt-färdig, a. nahe daran zu weinen; — -mild, a. weinerlich, der leicht weint; — -ögd, a. mit Thränen in den Augen, der eben geweint hat.  
 Gråterska, f. (hos de Gamle) Klageweib, n. Klagefrau, f.  
 Grådda, v. a. (om bröd och kakor) im Ofen oder auf Kohlen backen. — G. sig, v. r. (om mjölk) Rahm sehen.  
 Grådda, f. Grådde, m. Rahm, m. Sabue, f.; afskumma g—en, rahmen, v. a.; sätta g., rahmen, v. n.  
 Grådd-kanna, -snipa, f. Sabnenkännchen, n.; — -ost, m. Rahmkäse, m.; — -panna, f. Backpfanne, f.; — -sked, -slef, f. Rahmlöffel, m. -kelle, f.; — -tårta, f. Rahmtorte, f.  
 Gråna, v. n. wühlen.  
 Gråsvin, n. Dachß, m.; — -shund,

m. Dachßhund, m.; — -sgryt, n. Dachßbau, m.  
 Gräfsa, v. n. graben; (med ifver och utan ordning) wühlen; g. sig in i, sich in etwas (ackus) vergraben; g. i jorden, äfv. die Erde umgraben; g. efter ngt, nach etwas (dat.) graben; (fig.) g. i böcker, in den Büchern wühlen; g. omkring, se Kringgräfsa. Se f. ö. Uppgräfsa, m. f. Wühlen, n.  
 Gräfvande, n. Gräfsing, f. Graben; Gräfvare, m. Gräber, m.  
 Grägna, v. n. schreien, freischen.  
 Gräl, n. Zänferei, f. Se äfv. Skolgräl.  
 Gräl, Gräler, m. Schulsuchß, m.  
 Gråla, v. n. zanken, sich zanken; (om lärde) grübeln; lust att g., Zanklust, Zanksucht, f.  
 Grälaktig, Grälis, a. zänfisch.  
 Grälighet, f. Zanklust, Zanksucht, f.  
 Grålmakare, m. -erska, f. Zänfer, m. -inn, f. Zankgeist, m.  
 Gråma, v. imp. Kummer machen (einem), tief schmerzen, grämen; det g—er mig, es grämt mich. — G. sig, v. r. sich grämen (über etwas); g. sig till döds, sich zu Tode g.  
 Gråmelse, f. Gram, m.  
 Gråmlig, a. gråmlisch.  
 Grån, se Gran, n.  
 Gränd, m. (större) Gasse, f.; (mindre) Gäßchen, n.  
 Gråns, m. Grånze; (fig.) äfv. Schraufe, f.; ett lands naturliga g—er, die natürlichen Grenzen eines Landes; (fig.) en stolthet utan g., ein Stolz ohne Grenzen; öfverskrida g—erna för sin makt, die Grenzen seiner Macht überschreiten; sätta g. för sin ärelystnad, seiner Ehrfurcht Grenzen, Schranken setzen; — -esyn, f. Gränzbeistätigung, f.; — -fästning, f. Gränzfestung, f.; — -linje, f. Gränzzinie, f.; — -lös, a. gränzenlos, unendlich; — -märke, n. Gränzzeichen, n.; — -mätning, f. Gränzmessung, f.; — -grt, - m. Gränzort, m.; — -skilnad, f. Gränzcheidung, f.; — -stad, m. -tvist ell. tvistighet, -utstakning, f. Gränzstadt, f. -streit, m. Ausstechung, Festsetzung, Bestimmung der Grånze, f.  
 Grånsa, v. n. G. till, angränzen; Sverige g—r till Norge, Schweden gränzt an Norwegen.  
 Gräs, n. Gras, n.; (bot.) g—en, die Gräser, die Grasarten; ligga i g—et, auf dem Grase liegen; slå g., G. mähen; (fig.) bita i g—et, in das G. beißen; — -aktig, gråst; — -and, f. die gewöhnliche wilde Ente, f.; — -art, m. Grasart, f.; — -artad, a. grasartig; — -ax, n. Grasähren, n.; — -beväxt, a. mit Gras

bewachsen, gråst; g. plats, Grasplatz, m.; — -bänk, m. Grassbank, f.; — -enka, f. Stroh Wittwe, f.; — -enkling, m. Stroh Wittwer, m.; — -fläck, m. -fält, n. -groda, f. Grasfled, m. -feld, n. -frosch, m.; — -grön, a. grasgrün; — -gädda, f. Grashed, m.; — -hoppa, f. Heuschrecke, f. Grashüpfer, m. Graspferd, n.; — -lik, a. gråst, grasartig; — -lupen, a. gråst, mit Gras bewachsen; — -lök, m. Graslach, Schnittlach, m.; — -mark, m. Grashoden, m. -land, -feld, n. -weide, f.; — -mask, m. Grasmurm, m. -raupe, f.; — -matta, f. Rasenplatz, m.; — -månad, m. April, m.; — -ren, f. grüner Rain, m.; — -rik, a. grasreich, gråst; — -slag, n. Grasart, f.; — -strå, n. Grashalm, m. Gräschen, n.; — -stubb, m. Grastoppel, f.; — -svål, m. Rasen, m.; — -torf, m. Rasen, m.; — -vall, m. Grashoden, -platz, m.; — -växt, f. Grasmuchß, m.  
 Gråsa, v. n. aufsprallen.  
 Gråslig, a. gråslisch.  
 Gråslighet, f. Gråsligkeit, f.  
 Gröda, f. Zabruchß, m. Saat, f.  
 Gröe, m. (bot.) Rispengras, n.  
 Grön, a. grün; i det g—a, auf dem grünen Rasen; gå i det g—a, ins Grüne gehen, im G—en spazieren gehen; en g. rätt, ein Gericht Grünes, Krautgericht; g—t (i fråga om mat) Gemüse, n.; lesa af g., von G—n leben; — -aktig, a. grünlich; — -fläckig, a. grünfleckig; — -soder, n. GrASFutter, n., Grüne, f.; — -sodring, f. GrASFutterung, f.; — -gräset, n. des. das Grün; i g—et, auf dem grünen Rasen, auf dem Grase; — -färga, v. a. grün färben, anstrichen; — -gul, a. grün gelb; — -göling, m. (säger) Grünfled, m.; — -kål, m. Grünkohl, m.; — -måla, v. a. grün malen; — -mångelska, f. Kräuterweib, n.; — -saker, f. pl. Gemüse, Küchengewächse, pl.; (såsom saluvara) grüne Waare, f.; — -siska, f. Zeisig, m.; — -sjuka, f. Bleichsucht, f.; — -sten, m. (mineral.) Grünstein, m.; — -strimmig, a. grünstreifig. lling, m.  
 Grönig, m. (säger) Grünfied, Grün.  
 Grönling, m. (ask) Grünling, m.  
 Grönska, f. das Grüne; Grünigkeit, f. inen, grün werden.  
 Grönska, v. n. Grönskas, v. d. grün.  
 Grönskande, a. p. grünend.  
 Gröpa, v. a. (säd) schroten, grob mahlen.  
 Gröpe, m. Schrot, n.  
 Gröpsing, f. Schroten, n.  
 Gröt, m. Brei, (t. ex. Mehlsbrei,

Reisbrei), m.; gekochte Grüge (t. ex. g. Gerstengrüge, Buchweizengrüge), f. Muz, n. Papp, f.; (fig.) het på g—en, voreilig; —aktig, a. breiartig, breilicht, breilig; —fat, n. Breischüssel, f.; —gryta, f. Breipanne, f.; —mun, m. (fam.) Breimund, n.; —myndig, a. (fam.) aufgeblasen, herrisch, schulmeisterlich; vara g., äfv. ditt thun; —myndighet, f. stolzer Ernst, m.; visa g., ein steifes Antsgegenicht machen; —omslag, n. (kir.) Breiumschlag, m.

Gröta ihop, se Hopgröta. — Gröta sig, v. r. breilicht werden.

Grötig, a. br i artig, breilicht, breilig. Gubbe, m. Greis, alter Mann, Alter (böjes som adj.); (äkta man) Mann; (fam.) Freund, m.

Gubb-aktig, -lik, a. einem Greise ähnlich; —struff, m. alter Teufel, m. Gubevars! behüte Gott!

Gucku, se Kuku.

Guckuskor, pl. (bot.) Venuschube, pl.

Gud, m. Gott, m.; Gud lof! Gud vare lof! Gott sei Lob! Gott sei gelobt! G. gifve! wolle G.! G. bevars! G. förbjude! behüte G.! da sei G. vor! G. bewahre! hjälp G.! G. helse! om G. vill, so G. will, vill G., geliebt es G.; så sant mig G. hjälp! so müsse mir G. helfen und alle seine Heiligen! ell. so wahr mir Gott helse! för G—s skull! um Gottes willen! lättsinnigt föra G—s namn på tungan, den Namnen Gottes unnöplich führen; gå till G—s bord, zum Tisch des Herrn, zu Gottesstische gehen; kärlek till G., Gottesliebe, f.; G—s son, Gottessohn, m.; G—s frid, Gottesfride, m.; G—s hus, Gotteshaus, n. Kirche, f.; G—s ord, Gotteswort, n.; G—s rike, Gottesreich, n.; G—s tjene, Gottesdiener, m.; G—s lön, Gotteslohn, m.; G—s rådslag, Gottesratschluß, m.; G—s dom, Gottesgericht, n.; gåfva af G., Gottesgabe, f.; G—s hjälp, Gotteshilfe, f.; G—s förnekande, Gottesläugnung, f.; G—s nåd, Gottesgnade, f.; (myt.) g—ar nes sändebud, Götterbote, m.; G—i behaglig, gottgefällig; af G—i ingifven, gottbegeistert; undergifven G—s behag, gottergehen; —abarn, n. Götterkind, n.; —adryck, m. Göttertrank, m.; —aktig, a. gottfelig; —aktighet, f. Gottseligkeit, f.; —alik, a. götterähnlich; —alära, f. (religion) Gotteslehre; (mytologi) Götterlehre, f.; —amakt, f. Macht der Götter, f.; —alif, n. Götterleben, n.; —amat, -aspis, m. -aföda, f. Götterspeise,

f.; —amenniska, f. Gottmensch, m.; —amåttid, m. Göttermahl, n.; —anjutning, f. Götterlust, f.; —arätt, m. Göttergericht, n.; —asaga, f. Göttermährchen, n.; —aspråk, n. Göttersprache, f.; —askön, -avacker, a. göttlich schön; —asvar, n. Götterspruch, m. Drafel, n.; —aväder, n. göttliches Wetter, n.; —dotter, f. Pathe, Pathinn, f.; —fader, m. Gevatter, m.; —fruktig, a. gottesfürchtig; —fruktighet, f. Gottesfürchtigkeit, f.; —lös, a. gottlos; —löshet, f. Gottlosigkeit; gottlose That, Frevelthat, f. —moder, f. Gevatterinn, f.; —sdyrkan, f. Gottesverehrung, f. Gottesdienst, m.; —sfruktan, f. Gottesfurcht, f.; —sföraktare, m. Gottesverächter, m.; —sförgäten, a. gottesvergeffen; —sförnekande, a. gottesläugnerisch; —sförnekare, m. Gottesläugner, m.; —sförsmädare, m. Gotteslästerer, m.; —sjemmerlig, a. gottesjammerlich; —slån, n. ein Dissen Brod, ein wenig Nahrung, Speise, n. f. w.; —snådelig, a. scheinheilig; —son, m. Pathe, m.; —stjenst, f. Gottesdienst, m.; hörande till g—en, gottesdienstlich.

Guda sig, v. r. sich fromm und andächtig stellen, frömmeln.

Gudinna, f. Göttinn, f.

Gudlig, a. Gudligt, ad. gottfelig.

Gudlighet, f. Gottseligkeit, f.

Gudom, m. Gottheit, f.

Gudomlig, a. göttlich.

Gudomlighet, f. (gudamakt) Gottheit; (egenskapen att vara gudomlig) Göttlichkeit, f.

Gudotter, Gufar, m. fl., se Guddotter, m. fl., under Gud.

Gudunge, m. (fågel) Eidervogel, m. Gulne, m. (engelskt guldmunt) Guine, f.

Gul, m. gelb; —aktig, a. gelblich; —aktighet, f. gelbliche Farbe, f.; —blek, -brun, -grön, a. gelblich, -braun, -grün; —färga, -måla, v. a. gelb färben, malen; —färgad, a. gelbfarbig; —hafre, m. Goldhafer, m.; —hane, m. (bot.) se Kärningtänder; —holts, m. Gelbholz, n.; —lockig, a. gelbgeleckt; —ockra, f. gelber Eisenocher, m.; —prickig, -randig, a. gelbtüpfelig, gelbgestreift; —röd, a. gelbroth, rothgelb; —sippa, f. (bot.) hahnenfüßige Anemone, f.; —sot, f. Gelbsucht, f.; som har g., gelbsüchtig; —spars, m. Gelbfäuf, m.; —steckt, a. gelbgebraten; —väpling, m. (bot.) Hopfenflee, m.; —ögd, a. gelbäugig.

Gula, f. (1 ägg) das Gelbe.

Guld, n. Gold, n.; af g., golden; isprängd med g., goldsprentlicht; malet g. (till förgyllningar), gemablens G.; g. som håller 24 karat, 24 karätthiges G.; (fig.) losva g. och gröna skogar, goldene Berge versprechen; (ordspr.) det är icke allt g., som glimmar, es ist nicht alles G. was glänzt; egen hård är g. vörd, eigner Herd ist Goldes werth; —arbetare, m. Goldarbeiter, m.; —bagge, m. (insekt) Goldläfer, m.; —beslagen, a. mit Gold beslagen; —blad, n. Goldblättchen, n.; —bleck, n. Goldblech, n.; —blommig, a. goldbeblümt; —bläck, n. Goldbinte, f.; —bokstaf, m. (bukt.) Goldbuchstab, m.; —braxen, m. Goldbrassen, m.; —broderad, a. goldgestickt; —broderare, m. Goldsticker, m.; —bröllop, n. Jubelhochzeit, f.; —dosa, f. goldene Dose, f., —dragare, m. Goldrahtzieher, Goldspinner, m.; —fasan, m. (nat. hist.) Goldfasan, m.; —fernissa, f. Goldfirnis, m.; —fingerborg, m. goldener Fingerhut, m., —fisk, m. Goldfisch, m.; —frans, m. goldene Franze, f.; —frö, n. (bot.) kleine Klettenwurzel, f.; —färg, m. Goldfarbe, f. äfv. Goldaustrich, m.; —färga, v. a. mit Goldfarbe anstreichen; —färgad, a. p. goldfarben, -farbig; —förande, a. (nod) Gold mit sich führend; —galon, m. Goldborte, -stresse, f.; —galonerad, a. p. mit goldenen Treffen beiegt; —glans, m. Goldglanz, m.; —glimmer, m. Goldglimmer, m.; —glitt, n. Goldglätte, f.; —gosse, m. Goldsohn, m. sönnchen, -kind, n.; —grufva, f. Goldgrube, -mine, f.; —gubbe, m. (smekord) Goldmann, m. männchen, n.; —gul, a. goldgelb; —halt, m. Goldgehalt, m.; —haltig, a. goldhaltig; —kalf, m. (bibl.) das goldene Kalb; —ked, -kedja, f. goldene Kette, f.; —kis, m. (mineral.) Goldfies, m.; —klimp, m. Goldklumpen, m.; —korn, n. Goldkorn, n.; —krona, f. goldene Krone, f.; —kusten, m. des. (geogr.) Goldküste, f.; —käril, n. Goldgeschirr, goldenes Gefäß, n.; —lan, n. Goldlahn, m.; —letare, m. Goldsucher, m.; —lik, a. goldgleich; —lösning, f. (kem.) Goldauflösung, f.; —makare, m. Goldmacher, Alchymist, m.; —markarkonst, f. Goldmacherkunst, Alchymie, f.; —makeri, n. Goldmacherei, f.; —malm, m. Goldberg, n.; —mynt, n. Goldmünze, f.

-stück, n.; — -palliett, m. Goldstücker, m. -plättchen, n.; — -papper, n. Goldpapier, n.; — -plåt, m. Goldplatte, f.; — -prickad, -prickig, a. goldtupfelig; — -prof, n. Goldprobe, f.; — -pulver, n. Goldpulver, n.; Ant g., Goldstaub, m.; — -regn, n. (fyr.) Goldregen, m.; — -ring, m. goldener Ring, Goldring, m.; — -ris, n. (bot.) Goldrute, f. Federkraut, n.; — -salt, n. (kem.) Goldsalz, n.; — -sand, m. Goldsand, m.; — -skedare, m. -skedning, f. Goldscheider, m. -scheidung, f.; — -slagare, m. Goldschläger, m.; — -slagarhinna, f. Goldschlägerhäutchen, n.; — -slagg, m. Goldschlacken, f. pl.; — -smed, m. Goldschmied; (insekt) Goldläufer, m.; — -smedsarbete, n. -bod, f. -gesäll, -lärling, -stämpel, -verkstad, m. Goldschmiedsarbeit, f. -laden, -gesell, -junge, m. -zeichen, n. -werkstatt, f.; — -smedskrats, m. Goldschmiedsfräge, f.; — -smidd, a. mit Gold beschlagen, besetzt; — -stekel, m. (insekt) Goldwespe, f.; — -stickad, a. goldgesticht; — -streck, n. Goldader, f.; — -stycke, n. Goldstück, n.; — -stäng, -tacka, f. Goldstange, -barre, f.; — -tinktur, f. Goldtinktur, f.; — -tistel, m. (bot.) Golddistel, f.; — -traf, m. (bot.) Nachterle, f.; — -tråd, m. Golddraht, -faden, m.; — -tyg, n. Goldstoff, m.; — -ur, n. goldene Uhr, f.; — -varg, m. (nat. hist.) Goldwolf, m.; — -vaskare, m. -vaskning, f. Goldwäscher, m. wäsche, f.; — -verk, n. Goldbergwerk, n.; — -visva, f. Schlüsselblume, f.; — -vigt f. Goldwage, f.; älv. Goldgewicht, n.; — -åder, f. Goldader, f.; — -ålder, m. die goldene Zeit, die g. Zeitalter; — -örn, m. (nat. hist.) Goldadler, m.

Gulhet, f. gelbe Farbe, f.

Guling, m. (nat. hist.) Goldamsel, -drossel, f.; (skämtv. i st. f. guldmynst) Goldstück, n.

Gulna, v. n. gelb werden, eine gelbliche Farbe bekommen.

Gumma, f. alte Frau, f. altes Weib, n. Rütterchen, n. Alte, f.; (hustru) Weib, n.; -min g. lilla! mein Weibchen!

Gumma, v. a. mit Gummi tränken ell. bestreichen, gummieren.

Gummi, n. Gummi, n.; g. arabicum, arabisches G.; g. elasticum (kautschuk), elastisches G. ell. G. elastikum, Federharz, n.; — -artad, -lik, a. gummiartig, gummiicht; — -dragant, n. Gummi Tragent; — -gutta, f. Gummigutta, n.; — -harts, n. Gummiharz, n.; — -lack, n.

Gummilack, n.; — -tråd, n. Gummibaum, m.; — -vatten, n. Gummiwasser, n.

Gumoder, se Gudmoder, under Gud.

Gump, m. Eteiß, Aste, m.; — -fenna, f. Schwanzflosse, f.; — -höna, f. (nat. hist.) Bürzelhuhn, n.

Gumse, m. Hammel, m.; snöpa g—sar, hammers.

Gums-bog, m. -bringa, f. Hammelbug, m. -brust, f.; — -lam, n. Hammellamm, n.; — -lår, n. -stek, f. Hammelfeule, f. -braten, m.

Gunga, f. Birpe; Schaufel, f.

Gunga, v. n. schaukeln; sich wippen; sich schaukeln; (vackla) schwanken; marken g—r, der Boden schwankt.

Gung-bräde, n. Schaufelbrett, n.; — -åy, n. Schwanzmorast, m.

Gungande, n. Gungling, f. Schaufeln; Schwanken, n.

Gunst, f. Gunst, Gewogenheit, f.; af g., aus Guust; stå i g. hos ngn, bei einem in G. stehen; vinnangs g., jemandes G. erlangen; — -bevisning, f. Gunstbezeugung, f.

Günstig, a. günstig, gewogen (einem).

Gunstling, m. Günstling, m.; lyckans g., Glücksfind, n.

Guppa, v. n. auf und nieder hüpfen; (som en häst på vågen) schwanken.

Gurgel-dryck, m. -vatten, n. Gurgelwasser, n. [r. sich g.]

Gurgla, v. a. gurgeln. — G. sig, v.

Gurglande, n. Gurgling, f. Gurgeln, n.

Gurka, f. Gurke, f.

Gurk-kärna, f. Gurkenkern, m.; — -mask, m. Kürbiskern, m.; — -meja, f. (bot.) Gurkemei, Gelbwurz, f.; — -saft, m. Gurkensaft, m.; — -salad, m. Gurkensalat, m.; — -stjeln, m. Gurkenraube, f.; — -säng, f. Gurkenbeet, n.

Guson, se Gudson, under Gud.

Guskbräde, n. (tekn.) Gutschbrett, n.

Gutturalbokstaf, m. (gram.) Gutturalbuchstabe, m. [meisterinn, f.]

Guvernand, f. Gouvernante, Hof-

Guvernör, m. Statthalter; (lärare) Hofmeister, m.

Gyckel, n. Pöffen, f. pl. Scherz, Spaß, m.; — -aktig, a. pöffenhaft; — -bild, m. Gaukelbild, n.; — -docka, f. Gaukelpuppe, f.; — -makare, m. Pöffenreißer, m.; — -spel, -verk, n. Gaukelei, f. Gaukelwerk, -spiel, n.

Gyckla, v. n. Pöffen reizen; scherzen, spaßen; g. med ngn, einen aufziehen.

Gycklare, m. Gaukler; (spesågel) Pöffenreißer; (förel.) Faselhaus, m.

Gyckleri, n. Gaukelei, f.; Pöffen, f. pl.

Gyllen, m. Gulden, m.

Gyllene ell. Gyldene, a. golden; g. bullan (hist.), die goldene Bulle; g. skinnet (orden), das g. Blich.

Gyllen-gul, m. Goldstücken, m.; af g., goldstücken; — -läder, n. Goldleder, n.; — -talet, n. (kron.) die goldene (guldene) Zahl, f.; — -åder, m. (med.) goldene Ader, f.; blinda, öppna g—ern, die blinde, die fließende g. Ader.

Gylta, f. Sau, die zuerst wirft, f.

Gymnasist, m. Schüler bei einem Gymnasium, m.

Gymnasium, n. Gymnasium, n. höhere Lehranstalt, f.

Gymnastik, f. Gymnastik, Turnkunst, f.

Gymnastisk, a. gymnastisch, leibübend, turnmäßig; g—a öfningar, gymnastische Übungen, Turnübungen.

Gynna, v. a. gezogen, beförderlich sein (einem), befördern.

Gynnande, a. p. gezogen, günstig (einem). — S. n. Beförderung, f.

Gynnare, m. Gönner, Beschützer; (skälm) Gauner, m.

Gynnarinna, f. Gönnerin, f.

Gynnsam, a. Se Gynnande.

Gynnsamhet, f. Gewogenheit, f.

Gyttja, f. Schlamm, m. Sumpferde, f. Moder, m.; rensa från g., schlammern.

Gyttje-bad, n. Schlammbad, Moorbad, n.; — -fall, a. se Gyttjig; — -jord, f. Sumpferde, Modererde, f.; — -puss, -pöl, m. Schlammputze, f.

Gyttjig, a. schlammig, modericht.

Gyttra, v. a. G. ihop, se Hopgyttra.

Gyttring, f. Aggregat, n.

Gå, v. n. o. a. gehen; (om vattenkonster, orgor, m. m.) spielen; (gälla) gelten; (slöpa) ablaufen; g. till fots, zu Fuße gehen; g. på krycka, an einer Krücke g.; g. på stylvor, auf Stelzen g.; g. på alla fyra, auf allen vieren g.; g. vilse, irre g.; komma gående, gegangen kommen; g. ur vägen, aus dem Wege gehen, bei Seite g.; g. på jagt, auf die Jagd g.; g. på bal, auf den Ball g.; g. på spektaklet, ins Schauspiel g.; g. till sängs, zu Bette g.; g. hem, nach Hause g.; g. i silt, zu Felde g.; g. väl klädd, trasiq, gut gekleidet, zerlumpt g.; g. i siden, in Seide g.; g. barfota, barfuß g.; g. till nattvarden, till Guds bord, zum Abendmahl g.; g. sin väg, seiner Straße, seiner Wege, seines Weges g.; seinen Weg g., weggehen, davon g.; g. i höjden, in die Höhe g.; g. efter vatten, nach Wasser g.; g. på besök, zum Besuche g.; g. till bords, zu Tische g.; g. att äta, sofva, eöfen, schlafen g.; g. och tigga, betteln g.; g. vail, das Vieh hüten; g. med barn, schwanger sein; g. från (ur) hus till (i) hus, von



Haus zu Haus g.; g. om bord, zu Schiffe g.; g. och drifva, das Pflaster treten; han har svårt för att g., das Gehen wird ihm sauer, schwer; vi ha gått en mil, wir sind eine Meile gegangen; jag har gått hela dagen, ich bin den ganzen Tag gegangen; g. ngn till handa, einem an die Hand g.; det gick honom till hjertat, das ging ihm ans Herz; klockan går icke, går för fort, för sent, die Uhr geht nicht, geht zu spät, zu langsam; detta mynt går icke här, diese Münze geht hier nicht; säden går i ax, das Korn geht in die Aehren; skeppet går 20 fot djupt, das Schiff geht 20 Schub tief im Wasser; det går blott ett halft mått i flaskan, in diese Flasche geht nur ein halbes Maß; denna väg går till staden, dieser Weg geht nach der Stadt; g. till verket, zu Werke g.; g. till ända, zu Ende g.; våld går för rätt, Gewalt geht vor Recht, über R.; g. till sig sjelf, in sich g.; det går ett rykte, es geht ein Gerücht; hur går det honom? wie geht es ihm? allt går genom hans händer, es geht alles durch seine Hände; så går det, när man icke lyder, so geht es, wenn man nicht folgt; det må g., hur det vill, es mag g. wie es vill; det går 100 skålpund på en centner, es gehen hundert Pfund auf einen Centner; g. all verldenes väg, den Weg alles Fleisches g., pennan går illa, die Feder schreibt schlecht; g. ed, einen Eid schwören; det går ej väl, es läuft nicht gut ab, es glückt nicht; g. miste om en sak, einer Sache verlustig werden; g. på grafvens brädd, se Graf. — G. af (i tu), entzwei g., brechen, reißen, zerreißen; (om en tråd o. d.) zerreißen; se f. ö. Afså. — G. an, angehen, erträglich sein; det går an, es geht an; so ziemlich. — G. bort, weggeben. — G. efter, nachgehen; äfv. sich wonach richten. — G. emellan, zwischen g. — G. emot, entgegen (dat.) g.; äfv. auf einen zugehen; allt går honom emot, alles ist ihm zuwider. — G. för (gälla) gelten; jag vet, hvad han går för, ich weiß weß Weisens Rind er ist; g. för sig, (ske) vor sich gehen, geschehen; (kunna verkställas) von Statten gehen. — G. förbi, vorbei g. — G. förut, voraus g.; (främst) voran g. — G. i tu, se G. af. — G. ifrån, abgehen, davon gehen; han gick ifrån honom, er ging von ihm ab; er verließ ihn; han gick illa ifrån den saken, die Sache machte er

schlecht, die S. glückte ihm nicht, lief übel für ihn ab; se äfv. Frångå. — G. igen, (sluta tillhoppa) zugehen; (om asidna) umgehen, spulen. — G. igenom, durchgehen; (vinna framgång) zu Stande kommen; g. igenom med en sak, eine Sache durchsehen; se f. ö. Genomgå. — G. ihop, (sluta tillsammans) zugehen; (passa ihop) passen, zusammenhängen; (gå an) angehen; (lyckas) glücken; säret går ihop, die Wunde schließt sich; det ville icke g. ihop för honom, es wollte ihm nicht glücken. — Gå in, ned, se Ingå, Nedgå; han gick ned sig, das Eis brach unter ihm. — G. om, (i fråga om tid) vorbei g., se Förflyta; g. om intet, zu Wasser werden, scheitern. — G. omkring, herum g.; g. omkring staden, um die Stadt herum gehen. — G. omkring, über den Haufen gehen, zu nichte werden. — G. på, geschwind g., darauf los g.; (milit.) den Anmarsch nehmen; g. på! geh zu! Se äfv. Pågå. — G. sönder, entzwei ell. auseinander g., zerfallen. — G. till, se Tillgå. — G. undan, aus dem Wege g., davon g. — G. under, unter g., verderben. — G. upp, aufgehen; äfv. sich öffnen, aufbrechen; säret gick upp igen, die Wunde brach wieder auf; se f. ö. Uppgå. — G. ur, ausgehen, herausgehen; (om särg) verschiesen; (om häckar o. s. v.) ausgehen, hans arm gick ur led, er verrenkte, verstauchte seinen Arm. — G. ut, ausgehen, herausgehen; (utdö) aussterben, erlöschen; g. ut på äfventyr, auf Abenteuer ausgehen; g. ut på (syfta på), hinzielen; allt gick derpå ut, alles zielte dahin; g. ut med en sak, mit einer Sache zu Stande kommen. — G. åt, v. n. (bortåt) hingehen; gå åt staden, nach der Stadt gehen. — G. åt, v. a. behandeln, begegnen (einem); v. n. (helt och hållet användas, behövas) abgehen, aufgehen, erforderlich sein; (omkomma) umkommen; (så afgång) sich verkaufen, Käufer finden, abgehen; g. illa åt ngn, einen übel mitnehmen; penningarne hafva gått åt, das Geld ist darauf gegangen; allt klädet gick åt (till en rock o. s. v.), alles Tuch ging dazu; maten gick åt, das Essen ward all; g. åt af skratt, vor Lachen bersten wollen. — G. åtskils, aus einander gehen. — G. öfver, übergehen; (apphöra) vorbei gehen, aufhören; g. öfver till fienden, zum Feinde übergehen; staden har gått öfver, die Stadt

ist übergegangen; fastningen gick öfver, die Festung ergab sich; g. öfver till en annan religion, zu einer andern Religion übergehen; hon går öfver (har fri tillgång till) allt i huset, sie geht über alles im Hause.

Gående, n. Gehen. n. Gang, m.; gå i g., im Schritte gehen; under g—et, im Gehen.

Gåfva, f. Gabe, f. Geschenk; (till tiggare) Almosen, n.; (stjälsförmogenhet) Gabe, Fähigkeit, f.; det är Guds g—fvor deraf, das hat man in Menge, in Überfluß.

Gåfvobref, n. Schenkungsbrief, m.

Gång, m. Gang; (planeters) Gang, Umlauf; (i grufvor) Gang, m.; känna en på g—en, einen am Gange erkennen; en mörk g., ein dunkler G.; hvälsd g., Högengang, m., uret har en ojemn g., die Uhr geht sehr ungleich; g. sin jemna väg, seinen ebenen, geraden Gang gehen; komma i g., in G. kommen; sätta ngt i g., etwas in den G., in Bewegung bringen; saken är redan i full g., die Sache ist schon im vollen Gange, wird schon eifrig betrieben; saken äck en helt annan g., die Sache bekam eine ganz andere Wendung; hafva sina hemliga g—ar, seine heimliche Gänge haben; saken går sin g., die Sache geht ihren Gang; — -art, m. (bergv.) Gangart, f.; — -bar, a. gangbar; g—rt pris, g—er Preis, Marktpreis, m.; g. sjukdom, eine grassierende, ansteckende Krankheit; — -barhet, f. Gangbarkeit, f.; — -berg, n. (bergv.) Ganggebirge, n.; — -bord, n. (skepp.) Gangbord, m.; — -bud, n. Fußbote, m.; — -dagarne, m. pl. def. die Betwoche; — -fäste, n. Gewinde an einer Dose, n.; — -hjul, n. (mek.) Gangrad, n.; — -jern, n. Hänge, f. Hangeisen, n. (på en dörr) Angel, f. (på fönster) Windeisen, n.; — -jernbeslag, n. Scharnier, Gewinde, n., — -kläder, m. pl. Kleider, Kleidungsstücke, pl.; — -malm, m. Gangerz, n.; — -port, m. Halbtör, n.; — -spel, n. Gangspille, f. Gangspill, n. Winde, f.; — -spår, n. Fußspur, f.; — -stig, -väg, m. Fußsteig, m.; — -stol, m. Gängelwagen, m.; — -sår, n. Wolf vom Gehen, m.; — -vecka, f. Betwoche, f.

Gång, f. Mal, n.; en g., ein M.; etnmal, einst; en g. för alla, ein für allemal; två g—er, tro g—er, zweimal, dreimal; flera g—er, mehre Male, mehrmals, öfters; zu wie-derholten Malen; nägon g., bis-







## H.

Ha! int. ha! ah!

Ha, sammandraget af Hafva; se d. o.  
Hacka, f. Hade, Haue, f.; (vingårdsh.)  
Karst, m.; (i kortspel) niedrige  
Karte, Karte ohne Bild, f.; (liten  
bankosedel) Bettel von 8 oder 12  
Schilling.

Hacka, v. a. hađen (einen Aker,  
einen Weinberg, Fleisch, u. f. w.);  
(med näbben) piden; (i vingårdar)  
äfv. karsten; (i tal, föredrag) stam-  
meln, stottern; h. tänderna, mit  
den Bähnen klappern, h. en qvarn-  
sten, einen Mühlenstein schärfen;  
h. fram ngt, etwas herstottern;  
(älg.) h. på ngn, immer über einen  
her sein, immer etwas an einen zu  
tadeln haben; h. på ngt, auf etwas  
haben. Se f. ö. Afhacka, Sönder-  
hacka, m. n.

Hackad, a. p. H—t kött, gehacktes  
Fleisch; (ordspr.) det är hvarken  
h—dt eller malet, es ist weder ge-  
hauen noch gestochen, es ist weder  
halb noch ganz.

Hackande, n. Hađen; (i vingårdar)  
Karsten; (såglars) Piden; (med  
tänderna) Klappern; (i tal och fö-  
redrag) Stottern; (tadel) Schmä-  
len, n.

Hack-bräde, n. (köksredskap och  
musikinstrument) Hackbrett, n.; —  
-ho, m. Hacktrog, m.; —-knif, m.  
Hackmesser, n.; —-korf, m. Wurst  
von gehacktem Fleisch, f.; —-kubb,  
-stock, m. Hackblock, -stock, m.; —  
-mat, m. -pölsa, f. gehackte Spei-  
sen, pl.; (älg.) allerlei under einan-  
der gemengt; —-spett, -spik, m.  
(fågel) Specht; grön h., Grün-  
specht; svart h., Schwarzspecht;  
gråhufvad h., Grauspecht; allmän-  
na h—en, Buntspecht, m.; —-yxa,  
f. Hackbeil, n.

Hackelse, m. Häderling, m. Häffel,  
n.; skära h., f. schneiden; —-kista,  
f. Häderlingsbank, f.; —-knif, m.  
Futterlinge, f. -messer, n.; —-låda,  
f. Häderlingsbank, -lade, f.; —  
-skärare, m. Häderlingschneider, m.

Hackning, f. Se Hackande.

Haf, n. Meer, n. See, f.; gå till hafs,  
zur See gehen; —-sarm, m. Meer-  
arm, m.; —-sbad, n. Seebad, n.;  
—-sband, n. i h—ot, am Ufer  
des Meeres; —-sbeta, f. (bot.)

Meermangold, m.; —-shotten, m.  
Meeresboden, -grund, m.; —-sbugt,  
m. Meerbucht, f.; —-sdjur, n. See-  
thier, n.; —-sisk, m. Seeisch, m.;  
—-sisko, n. Seeischerel, f.; —  
-sfru, se Sjöfru; —-sfågel, m.  
Seevogel, m.; —-sgräs, n. Meer-  
gräs, n.; —-sgrön, a. se Sjögrön;  
—-sgud, m. Meergott, m.; h—en,  
Reptun, m.; —-sgudinna, f. Meer-  
göttinn, f.; —-shvirvel, m. Meer-  
strudel, -wirbel, m.; —-sigel, m.  
Seeigel, m.; —-skant, m. Meer-  
stade, -ufer, n.; —-skatt, m. See-  
fåge, f.; —-sklippa, f. Meerklippe,  
f.; —-skork, m. (korallart) See-  
fark, m.; —-skräkta, f. Meerfrob,  
Seefrob, m.; —-skräk, n. See-  
thierchen, n.; —-skål, m. (bot.)  
Meerraupe, f.; —-sluft, m. Meer-  
luft, Seeluft, f.; —-slök, m. Meer-  
zwiebel, f.; —-smask, m. Seewurm,  
m.; —-smossa, f. Meermoss, See-  
moss, n.; —-småse, -strut, m.  
Mantelmöve, f.; —-snyms, f.  
Meernymphe, f.; —-snål, f. Meer-  
nadel, f.; —-sorm, m. Se Sjöorm;  
—-srymd, f. die Weite des Meeres;  
—-ssalt, n. Meerfals, n.; —-ssand,  
m. Meersand, m.; —-ssimpa, f.  
Seefröte, f.; —-ssken, n. Meer-  
licht, n.; —-ssköldpadda, f. Meer-  
schildkröte, f.; —-sanäcka, f. Meer-  
schnecke, f.; —-sspindel, m. Meer-  
spinne, f.; —-ssqualp, -svall, n.  
Wellenschlag, m. Schlagen der Wel-  
len, n. Meeresswall, m.; —-sstilla, f.  
Meerstille, f.; —-sstrand, m. Meer-  
ufer, n.; —-sström, m. Meerstrom,  
m.; —-ssula, f. (fågelart) Tölpel,  
m.; —-ssund, n. Meerenge, f.; —  
-ssvala, f. Meerschwalbe, f.; —  
-ssvamp, m. (korallart) Meer-  
schwamm, m.; —-ssvin, n. Meer-  
schwein, n. Delfin, m.; —-ssy-  
ra, f. (bot.) Meerampfer, m.; —  
-ssälta, f. Salzigkeit des Meerwas-  
fers, f.; —-stjäder, m. Seerabe,  
m.; —-strakt, m. Gegend in der  
See, f.; —-stång, m. -sslånga, f.  
(bot.) Meertang, m.; —-sutter, m.  
Meerrotter, f.; —-svarg, m. (fiskart)  
Seewolf, m.; —-svatten, n. Meer-  
wasser, Seewasser, m.; —-svidunder,  
n. Seeungeheuer, n.; —-svik, f.  
Meerbusen, m.; —-svind, m. See-

wind, m.; —-svåg, f. Meereswelle,  
f.; —-sväxt, f. Meerengewächs, n.; —  
-syta, f. Meeresfläke, f.; —-sål, m.  
Meeraal, m.; —-sörn, m. Meer-  
adler, Seeadler, m.

Hafre, m. Haber ell. Hafer, m.; gul  
som h., hafergelb; —-blomma, f.  
Haferblüte, f.; —-bröd, n. Hafer-  
bröd, n.; —-gryn, n. Hafergrübe,  
f.; —-gröpe, m. Haferstrot, n.;  
—-gröt, m. Haferbrei, m.; —-halm,  
m. Haferstroh, n.; —-korn, n.  
Haferkorn, n.; —-kur, m. (med.)  
Hafercur, f.; —-lår, m. -kista, f.  
Haferkasten, m. -fiste, f.; —-mjöl,  
n. Hafermehl, n.; —-skörd, m.  
Hafererte, f.; —-soppa, f. Hafer-  
suppe, f.; (tunn, som drickes vid  
laxering) Habersleim, m.; —-sadd,  
m. Haferiaat, f.; —-säck, m. Ha-  
feriad, m.; —-åker, m. Hafer-  
ader, m. [läufige Arbeit, f.]

Hafs, n. (fam.) voreilige und nach-  
Hafsa, v. n. voreilig und nachlässig  
zu Werke gehen.

Hafser, m. Se Starf.

Hafsig, a. voreilig und nachlässig.

Hastorn, m. (bot.) Hassdorn, m.

Hafva, v. a. (såsom hjälpverb) ha-  
ben, äfv. sein; (hålla) haben, hal-  
ten; (äga) haben, besitzen, enthal-  
ten; (få, erhålla) bekommen; jag  
har skrivit, ich habe geschrieben;  
han har gått, er ist gegangen; h.  
ett barn på armen, ein Kind auf  
den Armen haben; h. en bok i  
hand, ein Buch in der Hand halten;  
h. förmögenhet, Vermögen haben,  
besitzen; h. en syssla, ein Amt ha-  
ben; h. ett hus att sälja, ein Haus  
zu verkaufen h.; h. förstånd, Ver-  
stand besitzen; jorden har många  
skatter i sitt sköte, die Erde ent-  
hält viele Schätze in ihrem Schooße;  
hur snart har jag det? wie bald  
werde ich es bekommen? h. ondt,  
sich nicht wohl befinden, unwohl  
sein; han har ingenting på den  
varan, er hat verdient nichts an  
der Waare; det har ingen nöd, es  
hat keine Noth, es hat nichts zu  
bedeuten; jag har (funnit) det, ich  
hab' es; han har att välja, er hat  
zu wählen; h. ngn att tacka för  
ngt, einem etwas zu danken ell.  
zu verdanken haben; det har ingen

brådska, es hat keine Gile; (fam.) h. sig, (skicka sig) sich haben, sich geberden, sich stellen; (anöpa) ablaufen; det har sig väl, es geht gut; h. bort, weghaben, wegschaffen; äfv. verlieren; han har ingenting deremot, er hat nichts dagegen; han har allt emot sig, alles ist ihm entgegen; h. fram, so Framhafva; han vill alltid h. sin villa fram, er will immer seinen Willen haben; h. för händer, h. för sig, h. före, unter Händen h., vorhaben; h. fienden för sig, den Feind vor sich h.; h. inne, se Innehafva; h. med sig, bei sich haben, mit sich führen; h. om sig, um sich h.; h. om hand, verwalten; h. på sig, (kläder) anhaben; (en hatt o. d.) aufhaben; (hos sig) bei sich haben; (uppå sig) auf sich h.; det har ej mycket på sig, es hat nicht viel auf sich; äfv. es hat nicht viel zu sagen; h. undan, an die Seite schaffen; h. under sig, unter sich haben; h. öfver, übrig h.

Hafvande, a. schwanger; göra h., schwängern; vara h.. äfv. in guter Hoffnung sein.

Hafveri, n. (sjöf.) Haferei, f.

Hagbok, f. Hagebuche, f.; af h., hagebuchen. [plag, m.]

Hage, m. eingefriedigter Weide.

Hagel, n. Hagel, m.; stora h. (meteor.), Schloßen, pl.; tät som h., hageldicht; skada af h., Hagelschaden, m.; — by, m. große Hagelwolke, f.; — bössa, f. Jagdflinte, f.; — korn, n. Hagelforn, n.; stort h., Schloße, f.; — pung, m. Hagelbeutel, m.; — skur, m. Hagelschauer, m.; — sten, m. Hagelstein, m. Schloße, f.

Hagla, v. n. o. imp. hageln; (fig.) det h—ade slängar öfver honom, es hagelte Prügel auf ihn.

Haglande, n. Hageln, n.

Hagtorn, m. (bot.) Hagedorn, m.

Haj, m. (hafsdyr) Hai, Haifisch, m.

Haj, m. (af soldater, o. s. v.) Reihe, f.; göra h., sich rechts und links in lange Reihen stellen.

Haj, a. erschrocken, bestürzt.

Hajare, m. (skepp.) Wock, Knecht in einer Pfahlramme, m.

Haka, f. Rinn, n.; liten grop i h—an, Rinngrißchen, n.

Hak-band, n. —bindel, m. Rinnband, n. —binde, f.; —bleck, n. Rinnblech, n.; —lapp, m. Rinnluch, n.

Haka, v. a. haken, haken; h. på, anhaben; h. upp, aufhaben; h. uti, einhaben.

Hake, m. Haken, m.; (klinkhake på en dörr) Krampe, f.; (dörrh.) Angel, f.; liten h., Haken, n.; h—ar

och hyssjor, Haken und Dehsen; lägg h—en på dörren, mache die Thür mittelst die Krampe zu; lyfta dörren af h—arna, die Thür aus den Angeln heben; (fig.) saken har en h., die Sache hat einen Haken; för tusan h—ar! hol es der Teufel! —bössa, f. Hakenbüchse, f.

Hak-bult, m. Hafennagel, m.; —formig, —lik, a. hakenförmig; —ring, m. Dehse, f.; —tång, f. Zange mit einem Haken, f.

Hal, a. glatt, schlupfrig; (fig. om menniskor) glattzüngig; h. is, glattes Eis; h. som en al, schlupfrig wie ein Al; (fig.) sätta en på det h—a, einen in Versuchung führen.

Hala, v. a. (sjöt.) halen; (fig.) h. ut på tiden, die Zeit ausziehen, in die Länge ziehen.

Halande, n. Halen, n.

Half, a. halb; klockan h. tu, h. zwei (Uhr); till halfs, zur Hälfte; ett h—t är gammal, halbjährig; h. annan, h. tredje, h. fjerde, o. s. v., anderthalb, drittehalb, viertehalb, 2c.; h. kunskap, insight, Halbskenntnis, f.; h. sorg, Halbtrauer, f.; —atlas, m. Halbatlas, m.; —blind, a. halbbblind; —broder, m. Halbbroder, Stiefbroder, m.; —brunnen, a. halb gebrannt; —bruten, a. halb gebrochen; —bränd, a. halb verbrannt; —cirkel, m. Halbzirkel, m.; —damast, m. Halbdamast, m.; —dager, m. Halbdunkel, m.; —dragen, a. (fam.) ej en h. ande, nicht das geringste; —drucken, a. halb betrunken; —dunkel, a. halbdunkel; —däck, n. Halbverdeck, n.; —död, a. halbtodt; —dörr, f. Halbtür, f.; —fransk, a. h—kt band, halber Franzband; —full, a. halbvoll, halb gefüllt; äfv. halb betrunken; —färdig, a. halbfertig; —fönster, n. Halbfeuster, n.; —galen, a. halbtoll; —galer, m. Halbgaleere, f.; —genomskinlig, a. halbdurchsichtig; —gjord, a. halb gemacht; —gud, m. Halbgott, m.; —gängen, a. (om tid) zur Hälfte verfloßen; hon är h., sie hat die Hälfte ihrer Schwangerschaft erreicht; —gård, m. halbe Meierei, f.; —gårdsbonde, m. Halbmeier, m.; —handske, m. Halbhandschuh, m.; —kapun, m. Halbkapaun, m.; —klok, a. halbflug; —klot, n. Halbflugel, f.; —klädd, —kokt, a. halb gekleidet, h. gekocht; —kläde, n. Halbtuch, n.; —krets, m. Halbfreis, m.; —liden, a. halb verfloßen; —lär, a. halbgelehrt; —menniska, f. Halbmeusch, m.; —mo-

tall, m. Halbmetall, n.; —mogen, a. halbreif; —måne, m. Halbmond, m.; —mått, —naken, —nött, a. halb gesättigt, h. naßend, h. abgenüßt; —part, m. Halbpast, Halbscheid, f.; —pelare, m. Halbpfeiler, m.; —port, m. Halbpforte, f.; —pundig, a. h. kanon, Halbpfünder, m.; —qväden, a. halb ausgesungen; —rund, a. halbrund; —rannen, a. halb ausgeleert; —rusig, a. halb berauscht; —siden, n. Halbside, f.; af h., halbsiden; —sidendamast, m. halbsidener Damast, m.; —skugga, f. Halbschatten, m.; —skjorta, f. Halbhemde, n.; —silten, a. Se-nött; —slummer, m. Halbschlummer, m.; —sluten, a. halb geschlossen; —spann, m. Vierteltonne, f.; —sparre, m. Halbsparren, m.; —spänd, a. halbgepannt; —spänn, n. sätta bössan i h., den Sahn in Ruhe stellen; —stop, n. ein halber Pott (1/4 schwedische Kanne); —strumpa, f. Halbstumpf, m.; —stövel, m. Halbstiefel, m.; —sula, f. Halbsohle, f.; —sula, v. a. låta h. sina stöflar, seine Stiefeln neu befohlen ell. verfohlen lassen; —sulning, f. Befohlen, n.; —syskon, pl. Halbschwister, pl.; —söfd, a. noch halb im Schlaf; —timma, —tunna, f. halbe Stunde, h—e Tonne, f.; —täckt, a. halb verdeckt; —upphöjd, a. halb erhaben; —vild, a. halbwild; —vokal, m. Halblaut, m.; —vuxen, —växt, a. halb erwachsen; —våning, f. Halbgeschöß, n.; —vägs, adv. auf dem halben Wege; —år, n. halbes Jahr; —årig, a. halbjährig; —ärm, m. Halbärmel, m.; —ö, f. Halbinsel, f.; —öppen, a. halb offen; —öre, n. Halboör, n.

Halshet, f. Halbheit, f.

Halfva, f. Hälfte, f. [halbiren.]

Halfvera, v. n. H. om ngt, etwas Halfverande, n. Halfvering, f. Halbiren, n.

Halhet, f. Glattheit, Glätte, f.

Halka, v. n. ausgleiten, ausglitschen.

H. af, m. n. Se Afhalka, m. n.

Halka, f. Halke, m. glatter Weg.

Haikig, a. glatt, schlupfrig.

Halkighet, f. Glätte, f.

Halkning, f. Ausgleiten, n.

Hall, m. Schauhalle, wo Fabrikwaaren besichtigt und gestempelt werden; —mästar, m. Schaumeister, m.; —ordning, f. Schauordnung, f.; —rätt, m. Schauamt, Hallgericht, n.; —stämpel, m. Schauamtstämpel, m.; —stämplad, a. durchs Schauamt gestampelt,

Halla, v. a. in der Schauhalle be-  
sichtigen und stämpeln.  
Hallon, n. Himbeere, f.; — -buske,  
m. Himbeerstrauch, m. -staude, f.;  
— -glass, m. Himbeereis, -gefrorenes,  
n.; — -lukt, m. Himbeergeruch, m.;  
— -saft, -sirap, m. Himbeersaft,  
-syryp, m.; — -smak, m. Himbeer-  
geschmack, m.; — -vln, n. -ättika,  
f. Himbeerwein, -essig, m.  
Halm, m. (på säd) Stalm, m.; (till  
taktäckning, o. s. v.) Stroh, n.;  
(till foder) Strohfutter, n.; ligga  
på h., auf dem Stroh liegen; täcka  
ett hus med h., ein Haus mit  
Stroh decken; uppstoppa med, in-  
packa i h., mit Stalm ausstopfen,  
in St. einpacken; af h., strohern;  
— -ask, m. -band, n. Strohschach-  
tel, f. -band, n.; — -boss, se Boss;  
— -bädd, m. Strohlager, n.; —  
-dös, m. Strohmiethe, f.; — -sack-  
la, f. Strohsackel, f., — -färg, m.  
Strohfärb, f.; — -färgad, -gul, a.  
strohfärben, strofgelb; — -hatt,  
-korg, -krans, m. Strohhut, -förb,  
-franz, m.; — -kupa, f. (för bin)  
Strohkorb, m.; — -kärve, m. Stroh-  
bund, n.; — -lada, f. Strohscheuer-  
scheune, f.; — -lider, n. Strohs-  
chauer, m.; — -matta, f. Stroh-  
matte, -decke, f.; (på bord) Stroh-  
teller, m.; — -pipa, f. Strohhalm,  
m. -pfeife, f.; — -skärare, m.  
Strohschneider, m.; — -spöke, n.  
Strohmann, m.; — -stack, m.  
Strohmiethe, f.; — -stol, m. Stroh-  
stuhl, m.; — -strå, n. Strohhalm,  
m.; litet h., Strohhalmchen, n.; —  
-sudd, m. Strohwiß, m.; — -säck,  
m. Strohsack, m.; — -tak, n. Stroh-  
dach, n.; kofa med h., Strohhütte,  
f.; — -tapp, m. Strohwiß, m.  
eine Hand voll Stroh; — -tofs,  
m. Strohwiß, m.; — -täcka, v.  
a. mit Stroh decken; — -täck, n.  
(för fönster, o. s. v.) Strohddecke  
f.; — -täckare, m. Strohdeder, m.;  
— -valk, m. Strohwiß, m.; —  
-vipa, -viska, f. se -sudd.  
Halning, f. Halen, n.  
Hals, m. Hals, m.; h—en på en  
häst, en svan, en gås, der St. eines  
Pferdes, eines Schwanes, einer  
Gans; h—en på en butelj, der St.  
einer Flasche; bryta h—en af sig,  
den St. brechen; sträcka ut h—en,  
einen langen St. machen; falla en  
om h—en, einem um den St. fallen;  
han har fått ett ben i h—en, es  
ist ihm eine Gräte im St. stecken  
geblieben; hafva ondt i h—en, ei-  
nen bösen St. haben; jag har ondt  
i h—en, der St. thut mir weh;  
skära h—en af sig, sich die Kehle  
abschneiden; skrika med full h.,

aus vollem St. e schreien; h. öfver  
hafvad, über St. und Kopf; det  
gäller hans h., es gilt seinen Kopf,  
sein Leben; ligga en på h—en, ei-  
nem auf dem St. e. zur Last liegen;  
vara om en h., verloren sein; in-  
flammation i h—en, Halsentzün-  
dung, f.; bandros vid h—en, Hals-  
schleife, f.; stelhet ell. styfhet i  
h—en, Halsstarre, f.; ondt i h—en,  
Halsweh, n.; — -band, n. Hals-  
band, n. -schnur, f. (på jagthun-  
dar) Halse, Halsung, f.; (hvarmed  
jagthundar kopplas) Halskoppel,  
f.; — -ben, n. Halsbein, n.; —  
-brytande, a. Halsbrechend; — -brän-  
na, f. Halsbränne, f. Sodbrennen,  
n.; — -böld, m. Halsgeschwür, n.;  
— -duk, m. Halstuch, n. -binde,  
f.; — -fistel, m. Halsfistel, f.; —  
-fluss, m. Halsentzündung, f.; —  
-grop, f. Kehle, f.; — -harnesk, n.  
Halsharnisch, m.; — -hugga, v. a.  
enthaupten; — -huggning, f. Ent-  
hauptung, f.; — -jern, n. Hals-  
eisen, n.; — -kedja, f. Halskette,  
f.; — -kläde, n. Halstuch, n.; —  
-knota, f. Halswirbel, m. -wirbel-  
bein, n.; — -knöl, se Strupknöl;  
— -krage, m. Halsragen, m.; kru-  
sig h., Halskrause, f.; — -körtel,  
m. Halsdrüse, f.; — -körtelsvullnad,  
f. Halsdrüsen-geschwulst, f.; — -mu-  
skel, -nerv, m. Halsmuskel, -nerve,  
m.; — -prydnad, f. Hals schmuck,  
m. -zierde, f.; — -pulsåder, f.  
Halspulsåder, f.; — -rem, f. Hals-  
riemen, m.; — -remsa, f. Halsstreif,  
-strich, m.; — -ring, m. Halsring,  
m.; — -rätt, m. Halsgericht, n.; —  
-sjuka, f. -sjukdom, m. Halskrank-  
heit, f. Halsweh, n.; — -snodd, f.  
Halschnur, f.; — -starrig, a. Hals-  
starrig; — -starrighet, f. Halsstar-  
rigkeit, f.; — -stycke, n. Halsstück,  
n.; — -styfhet, f. Halsstarre, f.; —  
-svullnad, f. -svulst, m. Halsge-  
schwulst, f.; — -tappa, f. (med.)  
Halsverstopfung, f.; — -vred, n.  
(med.) Verdrehung des Halses, f.;  
— -åder, f. Halsåder, f.  
Hals, m. (skepp.) Halse, f.; skep-  
pet ligger med babords h—ar, das  
Schiff liegt mit den Halsen des  
Backbords ell. der Wind kommt  
von der linken Seite des Schiffes;  
— -klamp, m. (skepp.) Halsklam-  
pe, f. | Röstbraten, m.  
Halster, n. Rost, m.; — -stek, f.  
Halstra, v. a. auf dem Roste braten,  
rösten.  
Halstring, f. Rösten, n. Röstung, f.  
Halt, m. (om metaller, mynt, mine-  
ralvatten, m. m. samt fig.) Gehalt,  
halt, m.; — -lös, a. gehaltlos, ge-  
haltlos; — -löshet, f. Gehaltlosigkeit,

feit, f.; — -rik, a. haltreich, halt-  
sam. | ra h., St. machen.  
Halt, m. (på marsch) halt, m.; gö-  
Halt! int. halt! halt auf!  
Halt, a. hinfend; (om stolar, o. s.  
v.) lahm.  
Halta, v. n. hinfen, lahm gehen; h.  
på venstra foten, mit dem linken  
Fuß hinfen; h. på begge sidorna,  
auf beiden Seiten h.  
Haltande, a. p. hinfend. — S. n.  
Hinfen, n.  
Haltig, a. (i sammansättningar)  
haltig. Se Jernhaltig, m. n.  
Hammare, m. Hammer, m.; liten  
h., Hämmerchen, Hämmerlein, n.;  
(stångjærnsbruk) Hammerhütte, f.  
-verk, n.  
Hammar-haj, m. Hammerfisch, m.;  
— -hjul, n. Hammerrad, n.; — -pen,  
m. Hammerpinne, f.; — -ring, m.  
Hammering, m.; — -skaff, n. Ham-  
merstiel, m.; — -skatt, m. Abgabe  
von Hammerwerken, f.; — -slag, n.  
Hammer Schlag, m.; — -slagg, m.  
Hammer Schlag, m. Schläge, f. Sin-  
ter, m.; — -smed, m. -smedja, f.  
-verk, n. Hammer Schmied, m.,  
-schmiede, f. -werk, n.  
Hamn, m. (vålnad) Schatten, m.;  
följa en i h. och hál, einem auf  
dem Fuße nachfolgen.  
Hamn, m. (för fartyg) Hafen, m.;  
inlöpa i h—en, in den St. einlau-  
fen; löpa ut ur h—en, aus dem St.  
auslaufen; — -bro, -brygga, f.  
Schiffbrücke, f.; — -fogde, -kapiten,  
-uppsyningsman, m. Hafenvogt,  
-kapitän, -meister, m.; — -kedja, f.  
Hafenkette, f.; — -penningar, pl.  
Hafengeld, n. -zoll, m.; hamn- och  
bropennningar, Raigeld, n.  
Hamna, v. n. in einen Hafen ein-  
laufen.  
Hampa, f. Hanf, m.; af h., häufen;  
hanväxt af h., Hanfbahn, m.; hon-  
växt af h., Hanfbenne, f.; papper,  
tillverkad af h., Hanfpapier, n.;  
ställe der h. rötes, Hanfröste, f.  
Hamp-blår, pl. Hanfheede, f.; —  
-bråka, f. -bråkare, m. -bräkning, f.  
Hanfbreche, f. -brecher, m. brechen,  
n.; — -frö, n. Hanffame, m. -forn,  
n.; — -garn, n. Hanfgarn, n.; —  
-häckla, f. Hanfbeckel, f.; — -kam,  
m. (repsl.) Hanffamm, m.; —  
-land, n. Hanfsäcker, m.; — -lärfst,  
n. Hanfleinwand, f.; — -odling f.  
Hanfbau, m.; — -olja, f. Hanföl,  
n.; — -rep, n. Hanffeil, n.; —  
-skälvor, f. pl. Hanfschäben, pl.; —  
-spöke, -troll, n. Strohmann auf  
dem Hanfsäcker, m.; — -stjolk, m.  
-stånd, n. Hanfstengel, m.; — -tork-  
ning, f. -torkningsrum, n. Hanf-  
darre, f.; — -åker, m. Hanfsäcker,



# HAM

m.; — -ört, -nässla, f. (bot.)  
 Hanfnessel, f.  
 Hampa sig, v. r. (fam.) Se Lyckas.  
 Hamra, v. a. hämmern.  
 Hamrande, Hamring, f. Hämmern, n.  
 Hamsa, v. n. (fam.) unachtsam zu Werke gehen. ||läffig.  
 Hamsig, a. (fam.) unachtsam, nach.  
 Hamster, m. Hamster, m.; — -skinn, n. Hamsterfell, n.  
 Han, pron. pers. er.  
 Han-blomma, f. Blume mit Staubfäden, f.; — -knapp, m. (bot.)  
 Staubbeutel, m.; — -körn, -slägte. n. das männliche Geschlecht, n.; — -träd, n. männlicher Baum, m.; — -växt, f. männliche Pflanze, f.  
 Hand, f. Hand, f.; liten h., Händchen, n.; slata, avfiga h—en, die flache, die verkehrte Hand; knuten h., geballte h.; h. full, h. voll; vara kall om händerna, kalte Hände haben; gifva, räcka ngn h—en, einem die h. geben, reichen; gifva en h—en på ngt, einem die h. auf etwas geben; taga en i h—en, einen bei der Hand nehmen, fassen; (iron.) då taga vi hvarandra i h., nimm dich selbst bei der Nase; gifva med varm h., bei Lebzeiten verschenken; hålla, satta ngn vid h—en, einen bei der h. halten, fassen; föra en vid h—en, einen an der h. führen; trycka ens h., einem die h. drücken; knäppa ihop händerna, die Hände falten; höja händerna mot himmelen, die Hände zum Himmel aufheben, gen Himmel strecken; lyfta hand emot ngn, die Hand gegen einen aufheben; med värjan i h., mit dem Degen in der h.; lägga h—en på värjan, die h. an den Degen legen; lägga h. vid ngt, h. an etwas (ackus.) legen; lägga sista h. vid ett arbete, die letzte h. an ein Werk legen; lefva af, föda sig med sina händers arbete, sich von seiner Hände Arbeit ernähren; bära händer på ngn, h. an jemand legen; hafva fria händer, freie Hände haben; händerna äro bundna på honom, ihm sind die Hände gebunden; råka i goda händer, in gute Hände gerathen; hafva sig h. med i spelet, die h. mit im Spiele haben; taga sin h. ifrån ngn, seine h. von jemanden abziehen; hålla h—en öfver ngt, die h. über etwas halten; hålla h. öfver ngt, worüber halten; Jfr. Handhafva; efter h., nach und nach, nach der Hand, allmählig; vara för h., för h—en, vorhanden sein; gjord för h., aus freier h. gemacht; hafva ngt för händer, etwas unter Händen haben; allting går honom

# HAN

väl i h., alles geht ihm wohl von statten, es gelingt ihm alles; det står i Guds h., das steht in Gottes h.; ifrån första h., aus der ersten h.; h. emellan, från ena h—en till den andra, aus einer Hand in die andere; från h. till h., von h. zu h.; h. efter h., nach und nach; på egen h., auf eigene h.; på fri h., aus freier Faust; på höger h., zur rechten h., zur Rechten, rechts; taga, gifva på h., auf die h. nehmen, geben; hafva om h., unter den Händen haben, handhaben, führen, regieren, verwalten; taga h. om, taga om h., se öfvertaga; till handa, till hands, an, bei der Hand, zur h.; gå, komma, hålla till handa, se Tillhandagå, Tillhandakomma, Tillhandahålla; köpa ur första h., aus der ersten h. kaufen; ur h. i mun, aus der h. in den Mund; ej låta tillfället gå sig ur händerna, die Gelegenheit nicht vorbeigehen lassen; segern gick honom ur händerna, der Sieg ward ihm aus den Händen gerissen; under h., unter der h.; gifva vid h—en, zu verstehen geben; af en h—ds bredd, handbreit; lekande gestikulerung med händerna, Händenspiel, n.; slag med h—en, Handstreich, Handschlag, m.; — -arbete, n. Handarbeit, f.; — -aslöjd, f. Handarbeit; Manufactur, f.; — -bojor, f. pl. Handfesseln, f. pl.; — -bok, f. Handbuch, n.; — -bref, n. Handschreiben, n.; — -bräde, n. (mur.) Handbrett, n.; — -bygel, m. Handbügel, m.; — -bäcken, n. se -fat; — -duk, m. Handtuch, n.; — -fallen, a. verlegen, beschämt, bestürzt; — -fast, a. handfest, stark; — -fat, n. Handfaß, Waschfaß, Handbecken, n.; — -formig, a. handförmig; — -fäste, n. Handgriff, m. äfv. -fästning, f. Handgeldbühn, n.; — -gemäng, n. Handgemenge, n.; komma, råka i h., handgemein werden; — -gevär, n. Handgewehr, n.; — -granat, m. Handgranate, f.; — -grepp, n. Handgriff, m.; — -griplig, a. handgreiflich, augenscheinlich, offenbar; — -griplighet, f. Augenscheinlichkeit, f.; — -hafva v. a. handhaben; h. en förordning, darüber halten, daß eine Verordnung beobachtet wird; — -hafvande, n. Handhabung, f.; — -hafvare, m. Handhaber, m.; — -häst, m. Handpferd, n.; — -kanna, f. Gießkanne, f.; — -kassa, f. Handcasse, f.; — -klappning, f. Händeklatschen, n.; — -klofvar, m. pl. Handschellen, -fesseln, f. pl.; — -korg, m. Handforb, m.; — -kramning, f. se -tryck-

# HAN 165

ning; — -kyss, m. Handfuß, m.; — -kyssning, f. Handfüßen, n.; — -lag, n. Handgriff, m.; godt h., Geschicklichkeit, f.; hafva godt h., gewandt in der Hand sein, den rechten Griff haben; — -led, m. Handgelenk, n.; — -leda, v. a. an der Hand leiten; (fig.) anführen, anleiten; — -ledande, n. -ledning, f. Handleitung, Anführung, Anleitung, f.; — -ledare, m. -lederska, f. Handleiter, m. -inn, f.; — -lexikon, n. Handwörterbuch, n.; — -lik, a. (bot.) handförmig; — -lofve, m. Handwurzel, f.; — -lägga, v. a. Hand an etwas (ackus.) legen; — -läggande, n. -läggning, f. Handanlegung, f.; — -löst, ad. unachtsam, ohne Voricht; — -muskel, -nerv, m. Handmuskel, -nerv, m.; — -penningar, m. pl. Handgeld, Augeld, n.; — -plk, m. Handpife, f.; — -plagg, f. Schlag mit der Ruthe auf die flache Hand, m.; — -press, m. Handpresse, f.; — -pust, m. Handpüster, m.; — -qvarn, f. Handmühle, f.; — -räckning, f. Handreichung, Hülfe, f. Beistand, m.; — -sbredd, f. Handbreite, f.; — -skrift, f. Handschrift, f. Manuscript, n.; i h., handschriftlich; — -slag, n. Handschlag, m.; (på en bössa) Anschlag, m.; han har lofvat mig det med h., er hat mir die Hand darauf gegeben; — -spak, m. Hebebaum, m.; — -spruta, f. Handsprike, f.; — -stil, m. Handschrift, f.; — -styrka, f. Stärke in den Händen; — -städ, n. Handamboß, m.; — -säg, f. Handsäge, f.; — -söl, n. Handgeld, n.; — -tag, n. (t. ex. på kår) Handhabe, f.; (tag med handen) Handgriff; (handslag) Handschlag, m.; — -teckning, f. Handzeichnung, f.; — -tryckning, f. Händedruck, m. Händedrücken, n.; — -tvagning, f. Händewaschen, n.; — -tvål, m. Handseife, f.; — -vatten, n. Handwasser, n.; — -veta, f. (på en plog) Pflugsterze, f.; — -vändning, f. Augenblick, n.; i en h., wie man eine Hand umwendet, in einem Nu, in einem Augenblick; — -yxa, f. Handbeil, n.; — -åverkan, f. Gewaltthat, f.  
 Handel, m. Handel, m. Handelsung, Handelschaft, f.; idka h., Handel treiben; drifva h. på utrikes orter, Handlung nach ausländischen Plätzen treiben; sluta h. om ngt, den Kauf über etwas abschließen; stå i h. med ngn, mit jemanden im Handel stehen; — -saffärer, m. pl. Handelsgeschäfte, n. pl. -angelegenheiten, f. pl.; — -sbalk, m. (lagt.) das Kapitel von Handelsachen; —

-sbetjent, m. Handlungsbetjener; Handelsbediente (böjes som adj.); — -sbod, f. Kaufladen, m.; — -sbok, f. Handelsbuch, Kaufmannsbuch, n.; — -sbokhållare, m. Comptorist, m.; — -sbolag, n. Handelsgesellschaft, f.; — -sbref, n. Handelsbrief, m.; — -sbruk, n. Handelsgebrauch, Kaufmannsbrauch, m.; — -sdomstol, -srätt, m. Handelsgericht, n.; — -sexpedit, m. Handelsagent, m.; — -sfart, m. Kauffahrt, f.; — -sfartyg, n. Handelschiff, Kauffahrtsschiff, n.; — -sflotta, f. Handelsflotte, f.; — -sfrihet, f. Handelsfreiheit, f.; — -sfullmäktig, m. Handelsbevollmächtigter (böjes som adj.), m.; — -sfördel, m. Handlungsvortheil, m.; — -sfördrag, n. se -straktat; — -sföretag, n. Handelsunternehmung, f.; — -sförhållande, n. Handelsverhältnis, n.; — -sförbindelse, f. Handelsverbindung, f.; — -sgemenskap, f. Handelsverkehr, m.; — -sgren, f. Handelszweig, Handlungszweig, m.; — -shus, n. Handelshaus, Handlungshaus, n.; — -sinstitut, n. Handlungsinstitut, n.; — -skollegium, n. Handelscollegium, n.; — -skompani, n. Handelsgesellschaft, f.; — -skoloni, f. Handelscolonie, f.; — -skontor, n. Handelscomptoir, äfv. Handelshaus, n.; — -slag, m. Handelsrecht, -gezeg, n.; — -slagstiftning, f. Handelsgefeßgebung, f.; — -smagasin, n. Handelsgewölbe, n.; — -sman, m. Kaufmann, Handelsherr, m.; — -sort, -splats, m. Handelsort, -platz, m.; — -sresa, f. Handelsreise, f.; — -sråd, n. Handelsrath, m.; — -srörelse, f. Handelsbetrieb, -verkehr, m.; — -ssak, f. Handelsfache, f.; — -sspekulation, f. Handelsentwurf, m.; — -sskepp, n. Handelschiff, n.; — -sskola, f. Handelschule, Handlungsschule, f.; — -ssocietet, f. Kaufmannschaft, f.; — -sstad, m. Handelsstadt, f.; — -ssstat, m. Handelsstaat, m.; — -ssystem, n. Handlungssystem, n.; — -ssällskap, n. Handelsgesellschaft, f.; — -sterm, m. kaufmännischer Ausdrück, Handlungsausdrück, m.; — -stidning, f. Handelszeitung, f.; — -straktat, m. Handelsvertrag, m.; — -svara, f. Kaufmannsmaare, f.; — -svetenskap, f. Handelswissenschaft, f.; — -svåg, f. Handelsbilanz, m.; — -särender, n. pl. Handelsgechäfte, pl.

Handla, v. a. (köpa) kaufen; h. ngt af ngn, etwas von einem kaufen. — V. n. (drifva handel) handeln, Handel treiben; h. med ull, mit

Wolle h.; h. på utrikes orter, nach ausländischen Plätzen h., Handel treiben. H. sig till, se Tillhandla sig.

Handla, v. n. (uppföra sig) handeln; h. om (angå, afse) handeln von etwas; h. som en rättskaffens man, als ein rechtschaffener Mann h.; h. väl, illa mot ngn, gut, schlecht gegen einen h.; h. mot ngn's befallning, wider jemandes Befehl h.; denna bok h—r om djuren, dieses Buch handelt von den Thieren. Se äfv. Underhandla.

Handlande, a. p. Handel treibend. — S. m. Kaufmann, Handelsherr, m.; (i plur.) Kauf, Handelsleute.

Handled, Handleda, m. fl., se under Hand.

Handling, f. (gerning) Handlung; (dokument, o. s. v.) Acte, Urkunde, f.; vetenskaps-akademiens h—ar, die Verhandlungen, Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften; — -ssätt, n. Handlungsart, Handelsweise, f. [under Hand.

Handlägg, Handräkning, m. fl., se Handskas, v. d. sich streiten, sich schlagen.

Handske, m. Handschuh, m.; draga h—arna på sig, af sig, die h—e anziehen, ausziehen; (älg.) kasta h—en åt ngn, einem den h. zuwerfen, hinwerfen. [m.

Handskmakare, m. Handschuhmacher, Handskmakar-arbete, n. -bod, -handtverk, n. -vara, f. Handschuhmacherarbeit, f. -laden, m. -handwerk, n. -waare, f.

Handskrift, Handslag, Handsöl, m. fl., se under Hand.

Handtera, v. a. hantieren, handhaben, mit etwas umgehen; (behandla) behandeln; h. ngn illa, einen übel behandeln.

Handtering, f. Hantirung, f.; äfv. (näringsgren) Erwerbszweig, m. Nahrung, f.

Handterlig, a. was sich hantiren, handhaben läßt.

Handtlanga, v. n. handlangen.

Handtlangare, m. Handlanger, m.

Handtlangande, n. Handtlangning, f. Handlangen, n.

Handtverk, n. Handwerk, n.; — -sfolk, n. Handwerksvolk, n. Handwerksleute, pl.; — -sgesäll, -gosse, -lärning, m. Handwerksgefell, -bursche, -junge, m.; — -slåda, f. Handwerkslade, f.; — -smessig, a. handwerksmäßig; — -smälare, m. Anstreicher, m.; — -smästare, m. Handwerksmeister, m.; — -storm, m. Kunstwort der Handwerker, n.; — -sskrå, n. Handwerkszunft, f.

Handtverkare, m. Handwerker, Hand-

werksman, m. (plur.) Handwerksleute.

Handtverkar-hastru, f. Handwerksfrau, f.; — -hus, n. das Haus eines Handwerkers.

Handtvål, Handvatten, Handvändig, m. fl., se under Hand.

Hane, m. (tupp) Hahn, m. Se f. o. Hanno.

Hane, m. (på skjutgevä) Hahn, m.; spanna h—en, den h. aufziehen.

Hanel, m. (bot.) Lotusflee, m.

Hanfot, m. (skepp.) Hahnenspfote, f.

Hank, m. (på gärdsgårdar) Zweigenband; (med.) Haarzeil, n.; inom h. och stör, innerhalb des Zauns.

Hanka, v. a. mit den Händen aufwinden. — V. n. (pop.) sich mühsam fortschleppen; fränkeln.

Hankam, m. Se Tuppkam.

Hanker, m. Se Stackare.

Hankig, a. (sam.) fränklich.

Hankön, n. das männliche Geschlecht.

Hanne, m. Männchen, n.; (i vissa fågelsläkten) Hahn, m.

Hanrej, m. Hahnrei, Eörnerträger, m.

Hans, pron. genit. af Han. sein, seine, sein; der, die, das seinige; h. bok, sein Buch; h. vänner, seine Freunde; mina föräldrar och h., meine Aeltern und die seinige; h. höghet, seine (Se.) Höheit; h. majestät, Seine (Se.) Majestät.

Hanse-förbundet, n. der Hanseatische Bund, m. Hansa, Hanse, f.; — -stad, m. Hansestadt, f.

Happla, v. n. (sam.) im Reden anstoßen, hapern.

Hardt nära, prep. ganz nahe an, dicht an (dat.). — Ad. sehr nahe, nahe daran, fast, beinahe.

Hare, m. Hase, m.; liten h., Fäshen, n.; ragu af h., Hasenfleisch, n. -pfeffer, m. -schwarz, n.; (ordspr.) många hundar äro h—ens död, viele Hunde sind des Hasen Tod.

Har-bo, n. Hasenlager, n.; — -fett, n. Hasenfett, -schmalz, n.; — -fot, m. Hasenfuß, m.; stryka öfver med h—en, mit dem Hasenfüße gußwischen; — -fång, n. (nat. hist.) Schneeeule, f.; — -hannu, m. das Männchen des Hasen, der Hammler; — -hjerta, n. Hasenherz, n. Hasenfuß, m.; — -hjertad, a. hasenfüßig; — -hona, f. Häsinn, f. Mutterhase, Geshase, m.; — -hund, m. Hasenhund, m.; — -hår, n. Hasenhaar, n.; — -jagt, f. Hasenjagd, f.; med harhundar, Hasenhege, f.; — -krank, m. Hasenichnase, f.; — -kål, m. (bot.) Hasenfohl, Raintfohl, m.; — -kött, n. Hasenfleisch, n.; — -löpe, m. Hasenlab, n.; — -mun, m. Hasenmaul, n.; — -mynt, a. der eine Hasenscharte hat; — -mynta, f. (bot.)

Hasenmünze, f.; — -mynthet, f. die Eigenschaft, da jemand eine Hasenscharte hat; — -nät, n. Hasenetz, n.; — -pastej, m. Hasenpastete, f.; — -skinn, n. Hasenfell, n.; — -språng, n. Hasensprung, m.; — -spår, n. Hasenspur, -fährte, f.; — -stek, f. Hasenbraten, m.; — -syra, f. (bot.) Sauerflee, m.; — -tass, m. se -fot; — -uggla, f. Schleiereule, f.; — -ull, f. (bot.) eine Art Wollgras; — -unge, m. Häschen, n.; — -väpling, m. se -syra; — -värja, f. (fig.) taga till h—n, daß Hasenpanier ergreifen, aufwerfen, nehmen; — -äple, n. Trüffel, m., — -öga, n. Hasenaugen, n.; — -ögd, a. der ein Hasenaugen hat; — -ögdhet, f. Hasenaugen, n. Harf, f. Ege ell. Egge, f.; — -hake, -krok, m. Egehasen, m.; — -pinne, m. Egezahn, m. -zähne, f.; — -stock, m. Egehasen, m. Harfning, f. Egen ell. Eggen, n. Harfva, v. a. egen ell. eggen. Harka, f. Gätthacke, Gätthau, Harfe, f. Harka, v. a. gäten, harfen. Harkande, n. Harkning, f. Gäten, Harfen, n. | aufwerfen. Harkla, v. n. räuspern, sich räuspern, Harklande, n. Harkling, f. Räuspern, n. Auswurf, m. Harlekin, se Arlekin. Harm, m. Verdruß, Gram, Unwille, m.; med h., mit Unwillen; släcka sin h. på ngn, seinen Muth an einem kühlen, seinen Zorn an einem auslassen; — -full, a. verdrießlich; — -lös, a. harmlos. Harmas, v. d. H. öfver ngt, über etwas ärgerlich, verdrießlich, unwillig sein ell. werden, sich über etwas grämen. Harmlig, a. Verdruß ell. Gram erregend, verdrießlich, ärgerlich, fränfend. Harmoni, f. Harmonie, Übereinstimmung, f.; — -lära, f. Harmonik, Wohlklanglehre, f. | einstimmen. Harmoniera, v. n. harmoniren, über- Harmonika, f. (musikinstr.) Harmonika, Glasglockenlaute, f. Harmonisk, a. harmonisch, übereinstimmend. Harmsen, a. verdrießlich, gränlich, ärgerlich, unwillig. Harman, Harmynt, m. n., se under Hare. Harnesk, n. Harnisch, Panzer; (våsk.) Harnisch, m.; klädd i h., bepanzert; sätta ngn i h., einen in den Harnisch jagen; — -bräde, n. -plan- ka, f. (våsk.) Harnischbrett, n.; — -klädd, a. bepanzert. Harpa, f. (musikinstr.) Harfe, f.; (landth.) Drahtflöte, n.; spola på

h., die Harfe, auf der f. spielen, schlagen; harfen. Harpa, v. a. (säd) durch ein Draht- flöte laufen lassen. Harp-klang, m. Harfenklang, m.; — -lekare, -spelare, m. Harfener, Har- fer, Harfenspieler, -schläger, m.; — -spel, n. Harfenspiel, n.; — -spe- lerska, f. Harfenmädchen, n.; — -sträng, m. Harfensaite, f.; — -ton, m. Harfenton, m. Harpun, m. Harpune, f. Harpunera, v. a. harpuniren. Harpunerare, m. Harpunierer, m. Harpy, f. (myt.) Harpyie, f. Harpöitsa, v. a. (skeppsb.) mit zer- lassenem Ruch und Unschlitt be- schmieren. Harpöits, m. (skeppsb.) gekochtes und abgeschäumtes Harz, n. Harr, m. (äskslag) Niesche, f. Harskla, v. n. räuspern, sich räuspern. Harsprång, Harsyra, m. n. se under Hare. Harts, n. Harz, n.; — -kaka, f. Harz- kuchen, m.; — -kokning, f. Harz- kochen, n.; — -lik, a. harzig. Hartsa, v. a. (buteller o. s. v.) verpichen. Hartsig, a. harzig. Hartsning, f. Verpichen, n. Haruggla, Harunge, Harvärja, m. n., se under Hare. Has, m. das Gelenk an den Hinter- füßen der Thiere; björnen reste sig på h—arna, der Bär richtete sich mit den Vorderfüßen in die Höhe. Hasa, v. a. (jäg.) genießen. Hasa, f. abgenutzter Schuh. Hasa, v. a. H. ned, herunter ell. hinunter schleppen. Hasard, m. Hazard ell. Hazard, Wag- stück, n. Zufall, m.; — -spel, n. Hazardspiel, n. Haspe, m. Thürriegel, Drücker, m. Haspel, m. Haspel, m. Weife, f. Haspla, v. a. haspeln. Hasplande, n. Haspeln, n. Hassel, m. Hasel, Haselstaude, f. -strauch, m.; — -buske, m. Hasel- busch, m.; — -knopp, m. Hasel- kätzchen, n.; — -käpp, m. Haselstock, m.; äfv. Haselruthe, f.; — -mus, f. Haselmaus, f.; — -nöt, f. Hasel- nuss, f.; — -nötölja, f. Haselöl, n.; — -skog, m. Haselholz, n.; — -spö, n. Haselruthe, f.; — -trä, n. Hasel- holz, n.; af h., haseln, haseln. Hast, m. Eile, f.; i h., eilig, ge- schwind; plögligh, auf einmal; i största, h., in aller Eile, eiligst; — -verk, n. in der Eile ell. überhin- gemachte Arbeit. Hasta, v. n. eilen; sich beeilen; h. med ngt, sich beeilen etwas zu

thun; sich mit etwas übereilen; arbetet h—r, die Arbeit hat Eile; h. på, beschleunigen, treiben; h. på med afresan, die Abreise beeilen; h. på med middagen! macht, daß das Mittagessen bald fertig wird. Hastande, n. Eile, Eilfertigkeit, f. Hastig, a. hastig, eilig, schnell, schlen- nig; plögligh, unvermuthet; (till sinnes) hastig, hitig, jähzornig, auffahrend; en h. död, ein plög- licher Tod. Hastighet, f. Hastigkeit, Schnellig- keit; Geschwindigkeit, Eile; (sin- nets) Hitze, f. Jähzorn, m. Hat, n. Fuß, n.; af h., aus f.; bara, hysa h. till ngn, einen bassen, f. gegen einen beugen; ådraga sig h., f. auf sich laden; — -full, a. gehässig, feindlich. Hata, v. a. hassen. Hatande, n. Hassen, n. Hatare, m. Hasser, Feind, m. Hatt, m. Hut; liten h., Hütchen, n.; (på en destillerpanna, kolf, m. m.) Helm, m.; sätta h—en på sig, den Hut aufsetzen; taga af sig h—en för ngn, den Hut vor jemanden abnehmen, abziehen; hafva h—en på, den f. aufhaben; draga ned h—en öfver ögonen, den f. in die Augen drücken; sätta h—en på sned, den f. schräg aufsetzen; gå med h—en under armen, Hutab- gehen; h—en af! den f. herunter! (hattm.) sätta upp en h., den f. über den Stock schlagen; uppfästa en h., einen f. aufstutzen; — -ask, m. Hutschachtel, f.; — -band, n. Huthand, n.; — -borste, m. Huthürste, f.; — -brätte, n. -bärd, m. Hutränd, m. -främpe, -stülpe, f.; — -ält, m. Hutfilz, m.; — -foder, n. Hutfutter, n.; — -fodral, n. Hutfut- teral, n.; äfv. Hütüberzug, m.; — -form, m. Hutform, f.; — -galon, m. Hutfresse, f.; — -handel, m. Huthandel, m.; — -hängare, m. Hutheden, m.; — -kant, m. Huth- lante, f.; — -kull, m. Huthopf, m.; — -makare, m. -makerska, f. Huth- macher, m. -inn, f.; — -makeri, n. Huthmacherei, f.; — -skyrve, -skygge, n. Hutränd, m.; (uppfästadt) Huth- främpe, -stülpe, f.; — -snöre, n. Huthsnur, f.; — -spänne, n. Huth- schnalle, f.; — -stock, m. Huthstock, m.; — -stofferare, m. Huthstofferer, m.; — -stämpel, m. Huthstempel, m.; — -tof, n. Huthfilz, m.; — -tofs, m. Huthroddel, f.; — -träns, m. Rund- schnur am Hut, f. Hatta, v. a. bedecken. Se Skyla. Haubits, m. -granat, m. -kula, f. Haubitz, Haubitzgranate, -Kugel, f.; — -batteri, n. Haubitzbatterie, f.

Haveri, n. (sjöf.) Haferei, Saberei, f.  
 Hebbja, v. n. (pop.) Se Flepa.  
 Hed, f. Heide, f.; — -emossa, f. (bot.) Heidegras, n.  
 Hedendom, m. Heidenthum, n.  
 Hedenhös. Från h., von der heidnischen Zeit an.  
 Hedentima, f. heidnische Zeit, f.  
 Heder ell. Hedera, f. (bot.) Ephen, Eppich, m.  
 Heder, m. (godt namn och rykte, anseende) Ehre, f. Ansehen, n. Ruhm, m.; (hederskänsla) Ehre, f. Ehrgefühl, n.; (hedersbetygelse) Ehrenbezeugung, Ehre, f.; (beröm) Lob, n. Ruhm, m.; det skall ni ha h. af, daß wird Ihnen Ehre machen, Sie werden E. damit einlegen; sköta sitt embete med h., sein Amt mit Ehren verwalten; hvar och en är mån om sin h., jedem ist seine Ehre lieb; komma till h., zu Ehren gelangen; vara i h., in Ansehen stehen; gå ifrån ngt med h., sich mit Ehren aus einer Sache ziehen, mit E. davon kommen; det lände honom till h., es machte ihm Ehre, es gereichte ihm zur Ehre; för h—rn skull, Ehrenhalber, Ehrenwegen; på ell. vid min h., bei meiner Ehre; göra sig en h. af ngt, sich eine Ehre aus etwas machen; visa ngn h., einem E. erweisen; han är en man af h., er ist ein Mann von E.; han är utan all h., er hat keine E. im Leibe; — -sbetygelse, -sbevisning, f. Ehrenbezeugung, f.; — -sdag, m. Ehrentag, m.; — -sdrägt, f. se -klädning; — -sembete, n. Ehrenamt, n.; — -sgubbe, m. -sgumma, f. Ehrenmann, -greis, m.; weib, n. -frau, f.; — -sklädning, f. Ehrenkleid, n.; — -skänsla, f. Ehrgefühl, n.; — -sledamot, m. Ehrenmitglied, n.; — -slöfte, -sord, n. Ehrenwort, n.; — -sman, m. Ehrenmann, braver, rechtschaffener Mann, Niedermann, m.; — -snamn, n. Ehrenname, m.; — -spost, m. Ehrenstelle, f.; — -spunkt, m. Ehrenpunkt, m.; — -ssabel, m. Ehrensäbel, m.; — -ssak, f. Ehrensache, f. -handel, m.; — -sskuld, f. Ehrenschuld, f.; — -sskänk, m. Ehrengeschenk, n.; — -sstrid, m. Ehrenstreit, m.; — -stecken, n. Ehrenzeichen, n.; — -stjenst, f. Ehrendienst, m.; — -stittel, m. Ehrentitel, m.; — -supprättelse, f. Genugthuung, f.; — -svakt, f. Ehrenwache, f.; — -vård, a. ehrenwerth, ehrenvoll.  
 Hederlig, a. (rättskaffens) ehrlich, ehrsam, bieder, brav, wacker, rechtschaffens, würdig; (hedrande) rühm-

lich; (ärbar) anständig, ehrbar (om fruntimmer); (frikostig) freigebig; (betydande) ansehnlich, reichlich; en h. karl, ein wackerer, braver Mann, ein Niedermann; vara af h. faml, aus einer guter Familie sein; en h. flicka, ein anständiges Mädchen; en h. begrafning, ein anständiges Begräbnis; det var h—gt gjordt af honom, daß war wacker von ihm gehandelt; en h. gåfva, ein ansehnliches Geschenk; visa sig h. emot ngn, sich gegen einen freigebig beweisen.  
 Hederlighet, f. Ehrlichkeit, Niederkeit; Ehrsamkeit, Anständigkeit, Ehrbarkeit; jfr. Hederlig. [derlig.  
 Hederligt, Hederligt, ad. Se Hedersam, a. freigebig; ansehnlich, reichlich.  
 Hedersambhet, f. Freigebigkeit, f.  
 Hedning, m. Heide, m.; — -ahud, f. Heidenhaut, f.  
 Hednisk, a. heidnisch.  
 Hedra, v. a. ehren, (einem) Ehre machen; beehren; h. sina föräldrar, seine Aeltern ehren; det h—r mer hans hjerta, än hans förstånd, daß macht seinem Herzen Mehr Ehre, als seinem Verstande; han har h—t mig med ett besök, er hat mich mit einem Besuche beehrt. — H. sig, v. r. Ehre einlegen.  
 Hedrande, a. p. ehrenvoll, rühmlich.  
 Hej! Hejsan! heida! heisa! heida! Insig! — -dundrande, a. (sam.) stattlich. [Heje, f.  
 Hejare, m. Sandramme, Jungfer.  
 Hejd, f. Zurückhaltung, Mäßigung, f.; det är ingen h. med honom, er hält weder Maß noch Ziel, er kann sich gar nicht mäßigen.  
 Hejda, v. a. zurückhalten, hemmen, aufhalten; h. sin vrede, seinen Zorn zurückhalten. — H. sig, v. r. sich aufhalten, sich mäßigen.  
 Hejderidare, m. Heiderreiter, m.  
 Hejduk, m. Heiduck, m.  
 Hektik, f. Hektik, Schwindsucht, f.  
 Hektisk, a. hektisch, schwindüchtig.  
 Hel! Int. Heil! h. dig! Heil dir!  
 Hel, a. ganz; voll, völlig; (ej skadad, ej söndrig) ganz, unbeschädigt; (helad) heil, geheilt; h. och hållen, ganz, gänzlich, völlig, ganz und gar; helt och hållet, ganz, ganz und gar, gänzlich; h—a verlden, die ganze Welt; h—a dagen, den ganzen Tag; ett h—t tal, eine ganze Zahl; ett h—t glas vin, ein Glas voll Wein, ein volles G. Wein; h—a summan, die ganze, volle, völlige Summe; vi ha ännu h—a åtta dagarna på oss, wir haben noch acht volle Tage; ingen fönsterruta har fått blifva h., keine

Fensterscheibe ist ganz geblieben; läsa en bok h. och hållen, ein Buch ganz lesen; h—t allena, ganz allein; (sam.) han är en h. karl, er ist ein ganzer Mann; i det h—a, im Ganzen; ett h—t, ein Ganzes; det h—a, das Ganze; i det h—a taget, im Ganzen genommen; — -broder, m. leiblicher Bruder; — -fri, a. ganz und gar frei; — -guten, a. ganz gegossen; — -gryn, pl. Gerstengraupe, f.; — -siden, n. ganz Seidenzeug, n.; — -skinnad, a. mit heiler Haut; — -slägt, a. vollbürtig, leiblich; — -spänd, a. völlig geirant; — -syskon, pl. leibliche Geschwister, pl.; — -syster, f. leibliche Schwester, f.  
 Hela, v. a. heilen; h—s, heilen, geheilt werden; h—ad, heil, geheilt.  
 Helbregda, a. frisch und gesund, wohlbehalten. [ligabend, m.  
 Helg, f. Fest, n.; — -afson, m. Heilhelga, v. a. heiligen; (egna) widmen, weihen; h. Guds namn, den Namen Gottes heiligen; h. sitt lif åt Gud, sein Leben Gott weihen widmen.  
 Helgamanna-samsund, n. die Gemeinschaft der Heiligen.  
 Helgande, n. Heiligung, f. Widmen, Weihen, n.  
 Helgd, f. Heilighaltung; (okränkbarhet) Unverletzlichkeit, Unverbrüchlichkeit, f.; hålla i h., heilig halten; lagarnes h., die Unverbrüchlichkeit der Gesetze; rättvisans h., die unverletzliche Gerechtigkeitspflege.  
 Helgedag, m. Feiertag, Festtag, m.; — -sklädning, f. Feiertagskleid, n.  
 Helgedom, m. Heiligthum, n.; (helig kvarlesva) afv. Reliquie, f.  
 Helgelse, f. Heiligung, f.  
 Helgemessa, f. Allerheiligenfest, n.  
 Helgerån, n. Kirchenraub, Heiligthumsraub, m. ruchlose Handlung, f.  
 Helgesmål, n. der heilige Abend vor einem Fest; ringa h., ein Fest einläuten.  
 Helgon, n. Heiliger, m. Heilige, f. (böjas som adj.); — -bild, m. Heiligenbild, n.; — -glans, m. -sken, n. Heiligenglanz, -schein, m.  
 Helhet, f. Ganzheit, f. ein Ganzes.  
 Helig, a. heilig; göra sig h., den Heiligen, Andächtigen spielen; — -göra, v. a. heiligen, heilig machen; — -görare, m. Heiligmacher, m.; — -görelse, f. Heiligmachung, f.  
 Hellghet, f. Heiligkeit, f.  
 Hell, so Hel!  
 Hellebard, m. Hellebarde, f.  
 Helleknoppar, m. pl. (bot.) die weiße Fetthenne.  
 Heller, ad. Icke h., auch nicht, viel



ell. noch weniger; han vill det ej, och jag icke h., er vill es nicht, und ich noch weniger.

Hellre, ad. komp. af Gerna, lieber; ju förr, dess h., je eher, je lieber; jag dricker h. vatten än vin, ich trinke lieber Wein als Wasser.

Heloffer, n. Brandopfer, n.

Helplåster, n. Heilpflaster, n.

Helsa, f. Gesundheit, f.; huru står det till med h—n, wie steht es um Ihre G.? förstöra sin h., seine G. zerrütten; vara vid god h., bei guter G. sein.

Helsa, v. a. o. n. grüßen; h. honom ifrån mig, grüßen Sie ihn von mir; h. på' ngn, einen besuchen; h. på' mig i morgon, besuche mich morgen.

Helsing, f. Gruß, m. Kompliment, n. Empfehlung, f.; göra sin h. för sällskapet, die Gesellschaft grüßen; besvara h—en, den Gruß erwidern; anmål, frambär min h. till honom, vermelden Sie ihm meinen Gruß, machen Sie ihm meine Empfehlung; jag har framsört er h. till honom, ich habe ihm Grüße von Ihnen ausgerichtet.

Helso-bad, n. Gesundheitsbad, n.; —dag, m. gesunder Tag, m.; —brunn, m. Gesundbrunnen, m.; —gudinna, f. Göttinn der Gesundheit, f.; —kaffe, n. Gesundheitskaffee, m.; —källa, f. se -brunn; —té, n. Gesundheitsstee, m.; —tillstånd, n. Gesundheit, f.; —vatten, n. Gesundwasser, n.

Helosam, a. gesund, heilsam; (nyttig) heilsam, nützlich.

Helosamhet, f. Gesundheit, Heilsamkeit, Nützlichkeit, f.

Helot, f. tödliche Krankheit, f.; det blir hans h., daß bringt ihn ins Grab.

Helst, ad. superl. (af Gerna) am liebsten; det gör jag h., das thue ich am l.; hvilken, hvad som h., wer, was es auch immer sei; när som h., zu jeder Stunde, wann es auch immer sei ell. sein mag; vare dermed huru som h., dem sei wie ihm wolle ell. wie dem auch sei.

Helst, konj. (i synnerhet som) zumal da, besonders da.

Helting, m. (bot.) wilder Glads.

Helvete, n. Hölle, f.; h—s afföda, Höllebrut, f.; h—s eld, Höllefeuer, n.; h—s lukt, Höllegestank, m.; h—s här, Hölleheer, n.; h—s hetta, Höllehitze, f.; h—s pina, plåga, qual, Höllemarter, -pein, -qual, f.; h—s afgrund, Höllepfuhl, Abgrund der Hölle, m.; h—s ängest, Hölleangst, f.; nedstigande till h—t, Höllefahrt, f.; —sando,

—sbrand, m. -sfärd, f. -sfod, -sfurste, -shund, -smachin, m. Höllegeist, -brand, m. -färd, f. -flut, -fäst, -bund, m. -maschine, f.

Helvetisk, a. höllisch.

Hem! Se Hm!

Hem, n. Wohnung, f. Haus, n. Heimath, f.; hus och h., Haus und Hof; icke hafva ngt h., nirgends zu Hause sein; icke hafva ngt stadigt h., keine bleibende Stätte haben.

Hem, ad. nach Hause, heim; gå h., nach Hause, heim gehen, sich heim begeben; de gingo h. till honom, sie gingen nach seiner Wohnung; längta h., sich nach Hause, nach seiner Heimath sehnen; lysa en h., einem heim leuchten; utan h., heimathlos; —afvel, m. einheimische Frucht, f.; —bagare, m. -erska, f. Schwarzbäcker, m. -inn, f.; —bakad, a. zu Hause gebackt; —bjuda, v. a. zum Wiederkauf ell. zum Vorverkauf anerbieten; —bringa, v. a. heim bringen; —bryggare, m. Brauwirth, m.; —brygd, f. Gebräude zum Hausbedarf, zu Hause gebräutes Bier; —bud, n. Anerbieten zum Wiederkauf ell. zum Vorverkauf, n.; —båda, v. a. nach Hause berufen; —bära, v. a. nach Hause bringen, tragen; heim bringen; h. tacksägelse, Dank abstaten (einem); h. offer, Opfer darbringen (einem); —dags, ad. Zeit nach Hause zu gehen; —dusva, f. zahme Taube; —fall, n. Heimfall, Rückfall, m.; —falla, v. n. heimfallen, anheimfallen (einem); —falla, a. p. heimgefallen (einem); —fallsrätt, m. Heimfallsrecht, n.; —fara, v. n. nach Hause, heim fahren; —farande, n. -fart, f. Heimfahrt, f.; —frid, m. Hausfriede, m.; —fågel, m. zahmer Vogel, m.; —född, a. zu Hause aufgezogen; —följd, f. se -gift; —föra, v. a. nach Hause, heim führen, bringen; —förande, n. Heimführung, f.; brudens h., die B. der Braut in ihre neue Wohnung; —förlofning, f. Verlobung, f.; —förlofva, v. a. verloben; —förning, f. se förande; —gift, f. Mitgabe, Mitgift, f. Heirathsgut, n. Ausstattung, f.; till h. för fattiga flickor, zur Ausstattung armer Mädchen; —gjord, a. zu Hause gemacht ell. fertig; —gående, n. Heimgehen, n. Heimgang, m.; —gång, m. (iagt.) Hausfriedensbruch, m.; göra h., Gewalt gegen einen in seinem eigenen Hause brauchen; —ifrån, ad. von Hause; —kalla, v. a.

nach Hause berufen; —kallelse, f. Zurückberufung nach Hause, f.; —komma, v. n. nach Hause kommen, zurück kommen; —komst, f. Heimkunft, Rückkehr, f.; —komstöl, n. Nachhochzeit, f.; —köra, v. a. o. n. heim fahren; äfv. heim treiben; —körande, n. -körning, f. Heimfahren, n.; äfv. Heimtreibung, f.; —los, n. Erlaubnis nach Hause zu gehen, f.; —ort, m. Heimath, f.; —qvarn, f. Hausmühle, f.; —resa, f. Heimreise, Rückreise, f.; —sed, m. heimische Sitte, f.; —sjuk, a. heimlich, heimkrank; vara h., das Heimweh haben; —sjuka, f. Heimweh, n. Heimsucht, f.; —skicka, v. a. nach Hause, heim schicken; —skickande, n. -skickning, f. Heimsendung, f.; —skjuta, v. a. se -ställa; —slöjd, m. häusliches Gewerbe, n.; —springa, v. n. nach Hause, heim laufen; —ställa, v. a. anheim stellen (einem etwas); —ställande, n. -ställning, f. Anheimstellung, f.; —synd, f. Schußsünde, Lieblingsünde, f.; —sända, v. a. -sändning, f. se -skicka, -skickning; —söka, v. a. heim suchen; —sökande, n. -sökning, f. Heimsuchung, f.; —tamd, a. zahm, gezähmt; —tåg, n. Heimzug, Rückzug, m.; —tåga, v. n. nach Hause ziehen; —vist, n. Wohnung, Wohnstätte, f.; —vandra, v. n. nach Hause, heim wandern; —visa, v. a. einem den Weg nach Hause weisen; —värd, a. zu Hause gewohnt; h—dt lärst, Hausleinen; —väg, m. Heimweg, Rückweg, m.; —ät, ad. nach Hause; äfv. nach seiner Heimath.

Hemisfer, m. Hemisphäre, Halbkugel, f.

Hemlig, a. heimlich (ein h—er Feind, eine h—e Heirath, ein h—er Calvinist, u. s. w.); geheim (eine g—e Zusammenkunft, ein g—es Gespräch; ein g—er Umgang, ein g—er Ort, Gang, u. s. w.); ett h—gt anslag, ein heimlicher, geheimer Anschlag; hålla h., geheim halten, verheimlichen; h—a rådet, der geheime Rath; h—gt Råd, geheimer Rath; h. kärlekshandel, heimlich getriebene Liebeshandel; h. bikt, Obrenbeichte, f. jinsgeheim.

Hemligen, Hemligt, ad. heimlich, Hemlighet, f. Geheimnis, n. Heimlichkeit, f.; känna ens h., um jemandes Geheimnis wissen; göra en h. af ngt, ein G. aus etwas machen; religionens h—er, die G—ffe der Religion; yppa sina h—er för ngn, einem seine G—ffe,



seine Heimlichkeiten entdecken; h—on af denna vistelseort, die Heimlichkeit dieses Aufenthalts; — -sfull, a. geheimnisvoll; — -skrämare, m. Geheimnisfrämer, m. Itung, f. Hemlighällande, n. Heimlichhållande, n. Hemma, ad. zu Hause; hvar är du h.? wo bist du zu H.? wo bist du her? h. hos dig, in deinem Hause; hålla sig h., sich zu Hause halten, die Stube hüten; (fig.) vara h., hemmastadd i en sak, in einer Sache zu Hause, bewandert sein, eine Sache gut verstehen; icke veta, hvar man är h., nicht wissen, wo man hin oder her ist, wie man sich drehen oder wenden soll; — -stadd, a. zu Hause; han är der h., er ist da wie zu H.; vara h. i en sak, se ofvan.

Hemman, n. Bauergut, n. Hof, m.; akademi-, barnhus-, bergsmans-, hospitals-, krigsmanshus-, skolehemman, zur Unterhaltung der Akademien, Kinderhäuser, Bergwerke, Hospitäler, des Kriegsmannshauses und der Schulen angelegene Höfe; — -sarrendator, m. Pächter eines Meierhofs, m.; — -abruk, n. Anbau eines Hofes, m.; — -sbrukare, m. Anbauer eines Hofes, Ackermann, m. (i plur.) Ackerleute; — -sklyfning, f. Zertheilung der Höfen in kleinere Ackerwerke, f.; — -sränta, f. Grundzins, m.; — -sägare, m. Eigenthümer eines Hofes, m.; — -stal, n. se Mantal; äfv. Anzahl der Höfen, f.; — -talsränta, f. se Mantalsränta.

Hemorroider, m. pl. Hämorrhoiden, f. pl. Blutflus, m. die goldene Ader, f.

Hemorroidallisk, a. die Hämorrhoiden habend ell. betreffend; hämorroidal, hämorroidalisch.

Hemsk, a. schauerlich, düster, finster, grauenvoll, wild, zerstört.

Hemskhet, f. wildes, zerstörtes Aussehen, n. grauenvoller Anblick, m. schauerliche Düsternheit, f.

Hemul, m. (lagt.) Gewährleistung, f.; — -sman, m. Gewährmann, Bürge, m.; — -stvist, f. Evictionsstreit, m.

Hemula, v. a. (lagt.) die Gewähr leisten, den Käufer in jedem Falle schadlos zu stellen.

Hemvist, m. n. Se under Hem.

Hen, m. Wehstein, m.

Henne, pron. pers. dat. och ackus. af Hon: (dat.) ihr, (ackus.) sie; Hennes, genit., ihr, ihre, ihr; der, die, das ihrige; jag gaf henne en bok, ich gab ihr ein Buch; jag har sökt h., ich habe sie gesucht; jag skall komma ihåg h., ich werde

midh i hrer erinneru; hennes bok, ihr Buch; min far och hennes, mein Vater und der ihrige.

Hennegat, n. (skepp.) Snennegat, n. Heraldik, f. Heraldik, Waffenkunst, f. Herberge, n. Herberge, f.; gifva h., se Herbergera.

Herbergera, v. a. berbergen, beherbergerande, n. Herbergering, f. Beherbergung, f.

Herde, m. Hirt; (fårherde) Schäfer, m.; — -dans, m. Hirtentanz; — -dikt, f. Hirtengedicht, Schäfergedicht, n.; — -fest, m. Hirtensfest, n.; — -flöjt, m. Hirtensflöte, f.; — -folk, n. Hirtenvolk, n.; — -gosse, m. Hirtenjunge, Knabe, m.; — -hatt, m. Schäferhut, m.; — -hund, m. Hirtenhund, Schäferhund, m.; — -koja, f. Hirtenhütte, Schäferhütte, f.; — -lesnad, f. Hirtensleben, n.; — -lik, a. hirtenmäßig, hirtenhaft; — -lön, f. Hirtenslohn, m.; — -pipa, f. Hirtenspfeife, f. rohr, n.; — -qvädo, n. Hirtengedicht, Schäfergedicht, n.; — -staf, m. Hirtensstab, Schäferstab, m.; — -stund, f. Schäferstunde, f.; — -stånd, n. Hirtensstand, m.; — -sång, m. -visa, f. Hirtenslied, Schäferlied, n.; — -väska, f. Hirtentasche, f.

Herda-bref, n. Hirtensbrief, m.; — -spel, n. Hirtenspiel, n.

Herdinna, f. Hirtinn, Schäferinn, f. Hermafrodit, m. Hermaphrodit, m. Hermelin, m. Hermelin, n.; vara klädd i h., Kleider mit Hermelinfellen gefüttert tragen; — -kors, n. ein mit H. besetztes Kreuz, Hermelinkreuz, n.; — -krage, -mantel, -pels, m. Hermelinragen, -mantel, -pelz, m. (legungskunst, f. Hermenevtik, f. Hermeneutik, Aus-Hermenevtisk, a. hermeneutisch, auslegend.

Hermetisk, a. hermetisch.

Hernhutare, m. -erska, f. Herrenhüter, m. -inn, f.

Heroisk, a. heroisch, heldenmüthig.

Herra-döme, n. Herrschaft, f.; — -välde, n. Gewalt, Herrschaft, f.

Herraktig, a. herrisch.

Herre, m. Herr, m.; Vår H., Gott der H.; rikets h—ar, die Reichsherren; h. grefven, der H. Graf; hvem söker ni, min h.? wen suchen Sie, mein H.? till H. W. Schnell, handlande i Hannover, an Herru W. Schnell, 2c.; agora h., den Herru spielen; vara sin egen h., sein eigener H. sein; vara nog h. öfver sig sjelf, Herrschaft genug über sich selbst gewinnen; (ordspr.) stränga h—ar regera icke länge, strenge Herren regieren nicht lange. — I tilltal, bör H. öfver-

sättas med pron. pers.: Sie, Ihrer, Ihnen och pron. poss. Ihr, t. ex.: vill herrn tala med mig? wollen Sie mit mir sprechen? tig, h.! schweigen Sie! hvad fattas herrn? was fehlt Ihnen? med h—arnes benägna tillstånd, mit ihrer gütigen Erlaubnis; — -dag, m. Herrentag, m.; — -folk, n. Staudespersonen, pl.; — -gods, n. -gård, m. Herrenhof, m.; — -gunst, f. Herrengunst, f.; — -gårdskörsla, f. Fuhr im Hofdienst, f.; — -gårdarbete, n. Hofdienst, Frohndienst, m.; gå på h., Frohndienst thun; — -lif, n. Herrenleben, n.; — -lik, a. als ein Herr, herrenmäßig; — -man, m. Mann von Stande, m.; — -stånd, n. Herrenstand, m.; — -säte, n. Herrensitz, m.; — -tjänst, f. Herrendienst, m.; — -välde, n. Herren-gewalt, f.

Herrlig, a. Herrligt, ad. herrlich, prächtig; — -göra, v. a. verherrlichen; — -görelse, f. (bibl.) Verherrlichung, f.

Herrlighet, f. Herrlichkeit, Pracht, f.

Herrska, v. n. herrschen; (vara gånge) äfv. vorherrschen, im Schwange gehen; h. öfver, über etwas (akus.) herrschen, beherrschen.

Herrskande, a. p. herrschend, vorherrschend. — S. n. Herrschen, n.

Herrskap, n. (herregods, herravälde, husbondfolk) Herrschaft, f.; han äger flera gods och h—er, er besitzt verschiedene Güter und H—en; stå under ngs h., unter einer H. stehen; denne betjent har alltid troget tjent sitt h., dieser Bediente hat seiner H. immer treu gedient; är h—et hemma? ist die H. zu Hause? — I tilltal brukas ej Herrschaft. Mitt h.! meine Herren und Damen! — -sbord, n. Herrentisch, herrschaftlicher Tisch, m.; — -slik, a. herrschaftlich; — -shus, n. Herrenhaus, n.; — -smat, m. Herrenessen, n.

Herrskare, m. -ärinna, f. Herrscher, Beherrscher, Gebieter, m. -inn, f.

Herrsklysten, a. herrschsüchtig.

Herrsklystnad, f. Herrschsucht, f.

Hertig, m. Herzog, m.; — -döme, n. Herzogthum, n.; — -hatt, -mantel, m. Herzogshut, -mantel, m.

Hertiginna, f. Herzoginn, f.

Hertiglig, a. herzoglich.

Hes, a. heiser; skrika sig h., sich h. schreien; — -hosta, f. trockener Husten, m.

Heshet, f. Heiserkeit, f.

Hessja, v. n. leiden.

Het, a. heiß; (fig.) auffahrend, hitzig; utgjuta h—a tårar, heiße Thränen vergießen; vara h. om hufva-

det, hitig vor der Stirn sein, einen hitigen Kopf haben; blifva h. om öronen, bange werden; göra en h. om öronen, einem Schreden einjagen; en h. strid, ein hitiger Streit; det gick der h—tt till, es ging da sehr hitig zu; vara h. på gröten, hitig auf etwas sein; taga hett uti med ngt, sehr eifrig, mit Hitze etwas angreifen; — -lefrad, a. auffahrend, hitig; — -vagg, m. Heißwecken, m.

Heta, v. n. heißen; äfv. bedeuten; hvad heter herrn? wie heißen Sie? hvad h—er grevinnan S. i sig sjelf? was ist die Gräfinn S. für eine Geborene?

Hetlefrad, a. So under Het.

Hetsa, v. a. heizen; (Äg.) aufheizen, anreizen.

Hetsig, a. hitig (h—er Wein, h—es Rint, Fieber); (till sinnes) hitig, heftig, jäbhornig; h—gt-hufvud, Fiskopf, m.

Hetsighet, f. Hitze, Heftigkeit, f.

Hetsjagt, f. Heßjagd, f.; — -hund, m. Heßhund, m.

Hetta, f. Hitze; (vred, häftighet) Hitze, Heftigkeit, f.

Hetta, v. a. erhitzen. Se f. ö. Upphetta. — V. n. higen; detta vin h—r, dieser Wein hitet; h. ifrån sig, Hitze von sich geben.

Hettblemma, f. Hitzeblatter, Hitzeblase, f.

Hetvagg, m. Se under Het.

Hexa, f. Sece, f.

Hexa, v. n. hexen, zaubern.

Hexeri, n. Hexerei, Zauberei, f.

Hexmakare, Hexmästare, m. Hexenmeister, m. [frant, n.]

Hexört, f. (bot.) Alraun, f. Hexenhexameter, m. Hexameter, Sechsfuß, m. [ken haben.]

Hicka, v. n. schluchzen, den Schluchzen, m. Hickning, f. Schluchzen ell. Schluchzen, m.

Hide, n. Lager eines Wildes, n.

Hilka, f. Kinderhäubchen, n.

Hillebård, se Hellebard.

Hiller, m. Hiltis, m.; — -fälla, f. Hiltisfalle, f.; — -skinn, n. Hiltisfell, n. [schuh.]

Hilsko, f. (bot.) eine Art Manns-Himla sig, v. r. (fam.) andächtig ell. scheinheilig die Augen gen Himmel sehen.

Himla-bryn, n. -rand, m. Himmelsrand, m.; — -hvalf, n. Himmelsgewölbe, n. Himmelsbogen, m.; — -kropp, m. Himmelskörper, m.; — -ljus, n. Himmelslicht, n.; — -ren, a. himmelrein; — -rymd, f. Himmelsraum, m.; — -skara, f. Himmelsheer, n.; — -spis, m. Himmelspeise, f.

Himmel, m. Himmel, m.; under bar h., unter freiem H.; himmelens såglar, die Vögel des H—ls; himlen vare tack! dem H. sei Dank! mot himmelen, himmelan, himmelwärts, gen H.; fara till himla, gen H. fahren; h—ens Gud, Himmelsgott, m.; sång med h. öfver, Himmelbett, n.; tecken på h—len, Zeichen am Himmel, n.; — -rike, n. Himmereich, n.; — -sbesängd, a. ganz befehen, ganz rasend; — -sblå, a. himmelblau; — -sbröd, n. Himmelsbröd, Manna, n.; — -sfärd, f. Himmelfahrt, f.; — -sfärdsdag, m. Himmelfahrtstag, m.; — -sglob, m. Himmelskugel, f.; — -shög, a. -shögt, ad. i h—shöjd, himmelhoch; — -sluft, m. Himmelsluft, f.; — -skriande, a. himmelschreiend; — -sstreck, n. Himmelsstreich, m.; — -stecken, n. Himmelszeichen, n.; — -svid, a. weit als der Himmel, himmelsweit; — -ätsträfvande, a. (skämtv.) himmelan strebend.

Himmelsk, a. Himmelskt, ad. himmelsch; h. skönhet, fröjd, lycka, spis, själ, vållust, Himmelschöne, Himmelsfreude, f. -glück, n. -kost, -lede, -wonne, f.; h—t skön, himmelschön. Hin, gam. pron. Se Den. H. onde, der Teufel; för h. i våld! h. anamma! zum Teufel!

Hind, f. Hindinn, Hinde, Hirschkuh, f. Hinder, n. Hindernis, n.; lägga h. i vägen för ngn, einem Hindernisse in den Weg legen; — -smål, n. Hindernis, n. [(einem).]

Hinderlig, Hindersam, a. hinderlich

Hindra, v. a. hindern, verhindern.

Hindrande, n. Hinderung, Verhinderung, f. [m. Bereiter, m.]

Hingst, m. Hengst, m.; — -ridare, m.

Hink, m. Brunnenschwängel, m.

Hinka, v. a. H. upp, mit dem Brunnenschwängel aufziehen.

Hinka, v. n. (halta) hinken.

Hinna, f. Häutchen, n.

Hinna, v. a. (upphinna) einholen; (ett mål, o. s. v.) erreichen; (vägstycke, o. s. v.) zurücklegen; gå förut, jag h—er er snart, gehen Sie nur voran, ich werde Sie bald wieder eingeholt haben; h. toppen af ett berg, den Gipfel eines Berges erreichen; h. målet, das Ziel erreichen; han har redan hunnit halfva vägen, er hat schon den halben Weg zurückgelegt. H. på, upp, se Upphinna. — V. n. (om skott, o. s. v.) reichen; (räcka till) reichen, hinreichen, hinfangen; (att göra ngt) mit etwas fertig werden, Zeit zu etwas übrig haben; mitt gevär, min syn h—er icko så långt, mein Gewehr, mein Gesicht reicht nicht

so weit; han har ej hunnit långt; er ist nicht weit gekommen; det h—er ej bland så många, das reicht nicht unter so viele; ingenting vill h. till, nichts will hinreichen; h—er jag, så kommer jag, werde ich fertig, so komme ich; jag h—er ej bli färdig i dag, ich werde heute nicht fertig; h. fram, hinkommen (an einen Ort); hur dags kunno vi h. fram? wann ell. um wieviel Uhr können wir hinkommen? innan de hunno fram, ehe sie an Ort und Stelle waren; kulan hannicke fram, die Kugel reichte nicht so weit; h. med, mit etwas fertig werden, beendigen; se f. ö. Medhinna; h. till, reichen, hinreichen; vinet h—er till för alla, der Wein reicht hin für alle; h. undan, entkommen, entgehen.

Hinnaktig, Hinnartad, a. häuticht.

Hintertyg, n. Rangriemen, m.

Hira, f. Schwindel, m.

Hira, v. n. schwindeln.

Hirs, m. Hirse f.; — -gryn, pl. -gröt, m. -korn, n. Hirsengröße, f. -bret, m. -forn, n.; — -formig, -lik, a. hirsenförmig; — -sten, m. (mineral.) Hirsenstein, m. [ger, m.]

Hirschfångare, m. (Jäg.) Hirschfänger, m.

Hisklig, a. entseglig; gräulich, ungeheuer; abscheulich.

Hisna, v. n. zurückschaudern, zurückbeben, erstarren.

Hissa, v. a. hissen, aufwinden; h. segel, die Segel aufziehen; h. ankaret, den Anker lichten; h. ned, upp, se Nedhissa, Upphissa.

Hissande, n. Hissning, f. Hissen, Aufwinden, n.

Hiss-block, n. Hissblock, m. Blockrolle, f.; — -hjul, n. Hissrad, n.; — -tåg, n. Hisstau, n.

Historia, f. Geschichte, Historie; (berättelse) Erzählung, f.; liten h., Histröchen, n.

Historie-bok, f. Historienbuch, n.; — -målare, -skrifvare, m. Historienmaler, -schreiber, m.

Historisk, a. historisch, geschichtlich.

Hit, ad. hither ell. hieher, her; kom h., komm her, hieher; tag h., gib her; h. och dit, hin und her; de sprungo alla, den ene h., den andre dit, sie liefen alle, der eine hither, der andere dorthin; h. fram; bis hieher; h. in, hier herein; h. intill, bis hieher; h. upp, hier herauf; h. öfver, hier herüber; se f. ö. Hitom, Hittills, Hittåt; — -bringa, -båda, -bära, -föra, m. a., hieher bringen, rufen, tragen, führen, &c.; — -hörande, a. hieher gehörend; — -komst, f. Herkunft, f. Hitom, prep. dießwärts (med genit.).

**Hitta**, v. a. finden; han har h—t det förlorade, er hat das Verlorene gefunden; h. på, treffen; äfv. eröndsen, erönden; h. på nåck, den rechten Punkt treffen; h. på gatan, ordet till gatan, das Räthsel auflösen; vi skole väl h. på ngt, wir werden schon etwas erfinden. Se f. ö. Påhitta, Upphitta. — V. n. den Weg finden; han h—r icke dit, er findet nicht den Weg dahin; h. ut, den Ausgang finden.

**Hitte-barn**, n. Findelkind, n. Findling, m.; — -barnshus, n. Findelhäus, n.; — -gods, n. gefundenes Gut, n.; — -lön, f. Findgeld, n.

**Hittills**, ad. bisher, zeither.

**Hittord**, n. wichtiger Einfall, Wiß, m.

**Hittordig**, a. wichtig.

**Hitåt**, ad. hierher, nach dieser Seite, hierherwärts, hierhin.

**Hjelm**, m. Helm, m.; öppna, sluta h—en, das Visir aufheben, herunter lassen; — -hagge, m. (Insekt) Schildläser, m.; — -huske, m. Helmbusch; (vapenk.) stug, m.; — -formig, a. helmförmig; — -galler, n. Helmeis, -rost, m; äfv. Visir, n.; (vapenk.) Helmgitter, n.; — -prydnad, f. Helmszierath, -schmuck, m.; — -tücke, n. (vapenk.) Helmbede, f.

**Hjelp**, f. Hülfe, f. Beistand, m. Weibhülfe, f.; — -behöfvande, a. hülfsbedürftig; — -hustru, -kärning, f. zu Hülfe gemiethetes Weib; — -här, m. Hülfsheer, n.; — -karl, m. zu Hülfe gemietheter Kerl, m.; — -leda, v. a. -ledning, f. Se Handleda, -ledning; — -lös, a. hülfslos; h—t tillstånd, ell. -löshet, f. Hülfslosigkeit, f.; — -medel, n. -reda, f. Hülfsmittel, n. Hülfsquelle, f.; — -prest, m. Hülfsprediger, m.; — -sändning, f. Hülfsendung; äfv. Sendung von Hülfsstruppen, f.; — -trupper, pl. Hülfsstruppen, pl.; — -verb, n. Hülfswort, n.; — -vetenskap, f. Hülfswissenschaft, f.

**Hjelpa**, v. a. helfen, Hülfe leisten, beistehen (alla med dat.); äfv. ändern; äfv. nutzen, dienen; Gud h—e! (vid nysning) Gott helf! Gud h—e er! helfend! Gott! hjelp! hjelp! helft! helft! han står ej att h., ihm ist nicht zu helfen; h. en att arbeta, einem arbeiten h.; han har blifvit hulpen, es ist ihm geholfen worden; dermed är jag icke hulpen, mir ist damit nicht geholfen, gedient; det kan icke mera h—s, das steht nicht mehr zu ändern; h. fram, forthelfen; h—a för, für etwas (ackus.) helfen, von etwas (abl.) heilen; det h—er mig ingenting, das hilft, nützt mir zu

nichts; hvartill h—er det? wozu dient das? det h—er för, emot frossan, das heilt vom kalten Fieber; h. ifrån, von etwas (abl.) befreien; h. på, aufhelfen; anbel-fen; h. en på hästen, einem auf's Pferd helfen; h. en rocken på, einem den Rock anbel-fen; h. till, helfen, behülflich sein (einem); h. (förhjelpa) en till ngt, einem zu etwas (lat.) helfen ell. verhelpen; h. undan, bort, weghelfen (einem); weghelfen, wegräumen etwas; h. öfver, überhelfen (einem); se f. ö. Afhjelpa, Underhjelpa, Upphjelpa. — V. n. helfen, nützen, dienen. — H. sig, v. r. sich behelfen; h. sig fram, igenom, durchkommen, sich durchhelfen. — H—s åt, v. r. einander helfen.

**Hjelpare**, m. Helfer, Gehülfe, m.

**Hjelperska**, f. Helferin, f. Hülfe.

**Hjelpig**, a. erträglich, ziemlich, leid-

**Hjelpsam**, a. hülfreich, dienstfertig;

vara h. emot ngn, räcka ngn h. hand, einem hülfreiche Hand leisten.

**Hjelte**, m. Held, m.; h. i att dricka,

spela, ein H. im Trinken, Spielen,

ein großer Trinker, Spieler; —

-anda, f. Heldengeist, m.; — -be-

drift, -bragd, f. -dat, m. Heldent-

ba, f.; — -dikt, f. Heldengedicht,

n.; — -dygd, f. -död, m. -folk, n.

-kraft, f. Heldentugend, f. -tod, m.

-volf, n. -kraft, f.; — -lik, a. hel-

denmäßig, heldenhaft, heroisch; —

-mod, n. -modighet, f. Heldennuth,

m.; — -modig, a. heldennüthig,

heroisch; — -qvinn, f. Heldenneib,

n.; — -rik, a. heldenreich; — -sa-

ga, f. Heldengeschichte, f.; — -själ,

-skara, f. -språk, n. -sång, -tid,

m. -verk ell. -värk, n. Heldenseele,

-sjaar, -sprache, f. -gesang, m.

ell. -lied, n. -zeit, -that, f.; — -ära,

f. Heldennuhm, m.

**Hjellinna**, f. Heldinn, f.

**Hjerna**, f. Gehirn, n.; lilla h—n,

das kleine G., Hirnlein, n.; utan

h., hirnlos; inflammation i h—n,

Hirnentzündung, f.; sjuk i h—n,

hirnkrauk.

**Hjern-bräck**, n. (kir.) Hirnbruch,

m.; — -hinna, f. Hirnhaut, f. -haut-

chen, n.; — -kammare, m. Hirn-

böble, f.; — -lös, a. hirnlos; —

-löshet, f. Hirnlosigkeit, f.; — -merg,

m. Hirnmark, n.; — -spöke, n.

Hirngespinnst, n. Grille, f.; — -villa,

f. Verrückung des Gehirns, f.

**Hjerpe**, m. Haselhuhn, n.

**Hjerta**, n. Herz, n.; äfv. Sinn, m.

Gemüth, n. Seele, f.; (mod) Herz,

n. Nuth, m.; äfv. (det innersta

af något) Herz, n.; (nat. hist.)

Herzmuschel, f.; (i en pump) Ben-

til, n.; litet h., Herzchen, n.; haf-  
va ngt på h—t, etwas zu Herzen  
nehmen; det ligger mig om h—t,  
das liegt mir am H—en; det går  
mig till h—t, das geht mir zu  
H—en; utkjuta sitt h. för ngn,  
sein Herz vor jemanden ausschüt-  
ten; fästa sitt h. vid ngt, sein H.  
an etwas hängen; jag hade icke  
h. dertill, ich konnte es nicht übers  
Herz bringen; han har h—t på  
rätta stället, ihm sitzt das Herz auf  
der rechten Stelle; af allt h., von  
ganzem Herzen; af h—t gerna,  
von Herzen gern; han talar af h—t,  
er spricht wie er denkt; i h—t af  
riket, im Herzen des Reichs; (ord-  
spr.) hvaraf h—t fullt är, derom  
talar munnen, weß das Herz voll  
ist, deß geht der Mund über. —  
Hjertans, gam. gen. af Hjerta (fam);  
h. gerna, herzlich gerne; h. vacker,  
ful, sehr hübsch, sehr häßlich; af  
h. grund, von Herzens Grund, von  
Grund des Herzens; h. kär, sehr  
geliebt, herzlich; äfv. (Älskarinna)  
Herzliebchen, n.; h. glädje, fröjd,  
lust, Herzenslust, f.; h. sorg, Her-  
zeleid, n.; h. vän, Herzensfreund,  
m.; h. broder, Herzensbruder, m.

**Hjertans**, se föreg.

**Hjert-blad**, -blad, -bräck, n. Herz-  
blatt, -blut, n. -bruch, m.; — -egryn,  
n. (smekord) Herzchen, n.; — -elag,  
n. Se Sinnelag; — -formig, -lik,  
a. herzförmig; — -frätande, a.  
herzfressend; — -gripande, a. herz-  
schneidend; — -grop, f. Herzgrube,  
f.; — -hinna, f. (anat.) Herzbeu-  
tel, m. Herziell, n.; — -innerlig, a.  
herzinnig, herzlichlich; — -hjul,  
n. (arm.) das mittelfte Rad in ei-  
ner Schlaguhr; — -kammare, m.  
(anat.) Herzkammer, f.; — -klapp-  
ning, f. Herzklopfen, Herzpochen,  
n.; — -klämning, f. Herzbelem-  
mung, Beklemmung des Herzens,  
f.; — -lös, a. herzlos; — -löshet,  
f. Herzlosigkeit, f.; — -pulsåder, f.  
große Schlagader, f.; — -qual, n.  
Herzensqual, f.; — -rot, f. (på  
träd) Pfahl. Haupt, Herzmurzel,  
f.; — -rörande, a. herzübreud;  
herzbewegend; — -skakande, a. er-  
schütternd; — -skakning, f. Er-  
schütterung, f.; — -skärande, -sli-  
tande, a. herzschnend, herzer-  
reißend herzbrechend; — -sköld, m.  
(herald.) Herzschild, n.; — -sorg,  
f. Herzensummer, m. Herzeleid, n.;  
— -spänning, f. Herzespaun, n.;  
— -styg, n. Stich ins Herz, m.;  
-stock, m. (byggn.k.) Mittelpfeiler,  
Wellbaum, m.; — -styrkande, -stär-  
kande, a. herzstärkend; — -styrk-  
ning, -stärkning, f. Herzstärkung,

## HJE

f.; — -stöt, m. Herzstöß, m.; —  
-sår, n. Herzwunde, f.; — -säck,  
m. se -hinna; — -tryckning, f.;  
Herzdrüsen, n.; — -unge, m. Her-  
zenjunge, m. Herzenskind, Herzen.  
n.; — -åder, f. Herzader, f.; —  
-ångest, -ångslan, f. Herzensangst.  
-bellemtning, f.; — -älskelig, a.  
herzlich geliebt; — -ängslig, a.  
herzbetrübt; — -öra, n. (anat.)  
Herzohr, öhrchen, n.

Hjertel, m. Herz, n.; han har myk-  
ket h., er bat viel §., viel Rarten  
im §.; — -kung, m. Herzkönig, Her-  
zenkönig. m. sberzlich, inniglich.

Hjertlig, Hjertligen, Hjertligt, ad.  
Hjessa, f. Scheitel, f. o. m.

Hjessben, n. Scheistelfknochen, m.

Hjon, n. Person, f.; äkta h., Ehegatte, m.; — -alag, n. verehelichtes Paar, n.; bygga h., in den Stand der Ehe treten, sich verheirathen.

Hjord, m. Herde. f.; en h. af får, kor, svin, eine f. Schafe, Røbe, Schweine.

Hjort, m. Hirsch; (hanen) Hirschbod, m.; — bringa, f. Hirschbrust, f.; — brunst, f. Hirschbrunst, f.; — brunst, f.; — hals, m. Hirschhals, m.; — horn, n. Hirschhorn, ge-  
weib, n.; raspadt h., geraspeltet  
Hirschhorn; af h., Hirschhörner; —  
hornsbakelse, m. Hirschhornzweige,  
pl.; — sgelé, n. Hirschhornsgal-  
lerie, f.; — hornsolja, f. horns-  
salt, n. hornsspiritus, m. Hirsch-  
hornöl, salt, n. geist, m.; — hud,  
f. Hirschvud, n. Hirschhaut, f. foyf, m.;  
— hund, m. hår, n. jagt, f. kalf,  
m. Hirschhund, m. haar, n. jagd,  
f. talb, n.; — klóf, m. Hirschflau,  
schale, f.; — ko, f. Hirschkuh, f.; —  
lär, n. Hirschfeule, f.; — läder, n.  
Hirschleder, n.; af h., Hirschledern;  
— läderhandske, m. Hirschlederner  
Handschuh, m.; — läger, n. Hirsch-  
lager, n.; — nät, n. Hirschgarn,  
n.; — park, m. Hirschgarten, m.;  
— skinn, n. Hirschleder, n.; —  
språng, n. (ben i hjortens hæl)  
Hirschsprung, m.; — spår, n. Hirsch-  
fährte, f.; — stek, f. Hirschbraten, m.;  
— svans, talg, träck ell. lort,  
m. tunga, f. Hirschschwaden, talg,  
fotb, m. auna, f.

Hjortron, n. *Juniperus communis*, f.;  
— -buske, m. *Juniperus communis*,  
strauch, m.

Hjul, n. Rad; (på sporrar) Sporn-  
rädchen, n.; litet h., Rädchen, n.,  
se äfv. Stegel; — -axel, m. Rad-  
welle, f.; — -bent, a. frummbeinig;  
— -bock, m. (bergsb.) Radbod,  
m.; — -borr, m. Radbohrer, m.; —  
-böss, f. Radbüchse, f.; — -ekra,  
f. Radspeiche, f.; — -formig, -lik,

## HJU

a. radförmig; — -hake, m. Radsporre, Hemmfette, f.; — -hus, n. (i ur) Rädergehäuse, (vid vattenverk o. s. v.) Rädergebäude, n.; — -linje, f. Radlinie, Cycloide, f.; — -låsössa, f. Radbuchsle, f.; — -löt, m. Radfelge, f.; — -makare, m. Rademacher, m.; — -nål, f. Radnagel, m.; — -pinne, m. Radnagel, Achsnagel, m. Lünse, f.; — -skena, f. Radschiene, f.; — -sko, m. Radschuh, Hemmschuh, m.; — -skåffel m. Radschäufel, m.; — -smörja, f. Radschmiere, f.; — -snaf, n. Radnabe, f.; — -spik, m. Radnagel, m.; — -spår, n. Radspur, f. Radgeleise, n.; — -stock, m. Radwelle, f.; — -stämpel, m. (bokb.) Räderstempel, m.; — -verk, n. Räderwerk, n. |schlagen.

Hjula, v. n. ein Rad schlagen, Rad  
Hm! hum! hm!

**No, pron. Se Hvem, Hvilken.**

No. m. Trog; (till boskaps vatt-  
nande) Tränftrog, m.

Hof, m. Huf, m.; (klafven) Klau, f.; verka ut hofven, den Huf auswirken; klysta i hofven, Hornspalte, f.; hofvens intorkande, Huferschütterung, f.; — -hammare, -rasp, m. -skägg, n. Hufhammer, m. -stapel, f. -bart, m.; — -slag, n. Hufschlag, m.; — -slagare, m. Hufschmid, m.; — -slagarspilta, f. Hufstall, m.; — -svulst, m. Hufgeschwür, n.; — -trång, n. Hufswang, m.; — -tång, f. Hufzange, f.

Hof, n. indekl. Mäßigung, f.; —  
-sam, a. mäßig, bescheiden; —sam-  
het, f. Mäßigung, f.

Hof, n. Hof, m.; vara vid hofvet, bei, i Hof-e sein; hålla h., f. balten; embets- ell. tjensteman vid hofvet, Hofbeamte (böjes som adj.), m.; — -bagare, m. Hofbäcker, m.; — -betjening, f. Hofgejinde, n.; — -betjent, m. Hofbediente (böjes som adj.), m.; — -ceremoniel, n. Hofceremoniell, n. -brauch, m.; — -cirkel, m. Hofjirfel, m.; — -dag, m. Courtag, m.; — -dam, f. Hofdame, f.; — -fest, m. Hoffest, n.; — -folk, n. Hofleute, pl.; — -fröken, f. Hoffräulein, n.; — -furir, m. Hoffurier, m.; — -förtärlings-llsta, f. Tagezettel über den Aufwaud bei Hofe, m.; — -gunst, f. Hofgunst, f.; — -herre, m. Herr am Hofe, m.; — -hushållning, f. Hofwirthschaft, f.; — -hållning, f. Hofhaltung, f.; — -inköpare, m. Hofeinkäufer, m.; — -intendant, -junkare, -jägmästare, -kamrer, -lakej, -narr, -notarie, m. Hofintendant, -junfer, -jägermeister, -kammerrath, -lakei, -narr, -notar, m.;

## HOF

173

—intendents-embete, n. Hofbauamt, n.; —kansler, m. -kapell, n. -kapellan, m. Hofkaplan m. -capelle, f. -capellan, m.; —kavaljer, m. Hofcavalier, m.; —-lismare, m. Hofdyranz, m.; —livré, n. Hoflivree, f.; —man, -marskalk, -munskänk, -mästare, -predikant, -qvartermästare, m. -råd, n. -sekreterare, m. Hofmann (i plur. Hofleute), -marichall, -scheuf, -meister, -prediger, -quartiermeister, -rath, -secretair, m.; —min, m. Hofgenicht, n.; —parti, n. Hofpartei, f.; —rätt, m. Hofgericht, n.; assessor i h—en, Hofgerichtsassessor, -beijäger, m.; —rättsråd, n. Hofgerichtsrath, m.; —sorg, f. Hoftrauer, f.; —stat, m. Hofstaat, m.; —syssla, -tjenst, f. Hofdienst, m.; —svit, m. Hoffölge, f.; —taffel, m. Hof-tafel, f.; —trappa, f. Hoftrappa, f.; (fig.) h—orna äro hala, Hofgunst ist unsicher, unbeständig.

Hofvera, v. n. stolziren, prangen.

**Hofvisk, a. hofmåtig.**

**Hojta, v. n.** laut rufen, schreien.

**Hoho! Int. (Jäg.)** *Snög, bugg!*

Hokuspokus, n. Hofuspofus, n.

Holländeri, n. Svulländerei, f.

Holländsk, a. holländisch; h—t lärst, b—e Weinwand.

Holländska, f. (språket) das Holländische, die holländische Sprache.

Holme, m. kleine Insel, f. Eiland,  
n.; (skeppsh.) Holm, m.

**Hon, pron. f. sic.**

Hona, f. (nat. hist.) Weibchen, n.

Hon-blomma, f. Blume mit Staub-  
wegen, f.; — -kön, n. das weib-  
liche Geschlecht; — -växt, f. weib-  
liche Pflanze, f.

llongla, v. n. se Brâka, v. n.

**Honing, se Honung.**

Honnör, m. Göra h. (vid kalas, o. s. v.), den Wirth, die Wirthinn machen.

Homom, pron. dat. o. ackus., (för dat.) ihm, (för ackus) ihn; fördrar äfv. stundom genitiven i tyskan, t. ex.: jag blir h. qvitt, ich werde seiner los.

Honorarium, n. Honorar, n. Schrift-  
stellergebühr, f. [ren, bezahlen.

**Honorera, v. a. (en vexel) honori.**

Honung, m. Honig; gul som h., honnigsglb; hafva smak af h., nach *S.* schmecken; — -sbl, n. Honig-

bienne, f.; — -sblomma, f. Honig-  
blume, f.; — -sbröd, n. Honig-  
schnitte, f.; — -sdagg, m. Honig-  
thau, m.; — -sfågel, m. Honig-  
sanger, Colibri, Blumen vogel, m.;  
-sgömma, -shus, n. (bot.) Ho-  
nigbehållnis, -gefäß, n.; — -skaka,  
f. Honigkuchen, -pfaden, m. -scheibe,





-tränga, -tussa, -tvinga, -veckla, -vika, -vispa, -vrida, zusammenbrücken, -drängen, -beugen, -zwängen, -wickeln, -falten ell. -legen, -querlen, -drehen; — -trumma, -trumpeta, v. a. zusammentrommeln, -trompeten; — -tryckning, f. Zusammendrückung, f.; — -träffa, v. n. zusammentreffen; — -tudda, v. a. floden; — -tussa, v. a. früllen; — -tvinna, v. a. se Tvinna; — -veckla, -vefva, v. a. zusammenwickeln; — -viga, v. a. trauen, — -vräka, v. a. zusammenwerfen, fiber einander häufen; — -vältra, v. a. zusammenwälzen; — -växa, v. n. zusammenwachsen.

Hopp, n. (språng) Sprung, m.; — -spindel, m. (nat. hist.) Springspinne, f.; — -stjert, m. (insekt) Pflanzenfloh, m.; — -tossa, f. (groda) Kröte, f.; (skämtvis om flickor) se Yrhätta.

Hopp! Hoppsan! geschwind! hurtig!

Hopp, n. (förhoppning) Hoffnung, f.; utan h., ohne H., hoffnungslos; full af h., hoffnungsvoll; lefva i h—et, att, der H. leben, daß...; vara vid godt h., guter H. sein; sätta sitt h. på ngt, seine H. auf etwas setzen, gründen, bauen; göra sig h. om en god skörd, sich die H. einer guten Ernte machen; det är föga h. om hans lif, es ist wenig H. zu seinem Leben; han ger godt h. om sig, er verspricht viel; — -gifvande, a. hoffnungsvoll.

Hoppa, v. n. hüpfen, springen; h. af glädje, vor Freuden in die Höhe hüpfen; hjertat h—r i honom, ihm hüpfet das Herz; h. af hasten, vom Pferde springen; h. på ett ben, auf einem Beine hüpfen, springen; h. på lå, auf den Beinen hüpfen; h. till, in die Höhe hüpfen, aufspringen, auffahren; h. öfver gärdsgården, über den Baun springen; h. öfver några rader, einige Zeilen übergehen; (fig.) han har h—t i galen tunna, daß hat er verkehrt angefangen.

Hoppande, n. Hoppning, f. Hüpfen, Springen, n.

Hoppas, v. dep. hoffen; h. på Gud, auf Gott h.; jag h. vinna min process, ich hoffe meinen Prozeß zu gewinnen; såsom man, jag h., hoffentlich.

Hör, n. Ehebruch, m.; bedrifva h., E. begehen; — -aktig, a. hurisch, unkeusch, liederlich; — -aktighet, f. Unkeuschheit, Liederlichkeit, f.; — -barn, n. se unge; — -bock, -hund, -jägare, m. Hurenbock, -hengst, -hund, -jäger, m.; — -hus, n. Hurenhaus, n. -herberge, f.; — -karl,

m. Ehebrecher; äfv. Hurenjäger, m.; — -kona, f. Hurenbalg, m. -weib, n.; — -kopplare, m. -erska, f. Hurenkuppeler, m. -iun, f.; — -kyffe, n. Hurenwinkel, m. -nest, n.; — -lofnad, f. Hurenleben, n.; — -lätta, f. (bot.) Adersteinsaat, m.; — -näste, n. Hurenest, n.; — -pack, n. Hurengesindel, n.; — -unge, m. Hurenkind, n.; — -visa, f. Hurenlied, n.; — -vård, m. -inna, f. Hurenwirth, m. -inn, f.

Hora, v. n. huren, Hurerei treiben. Hora, f. Hure, f. Hurenbalg, m. -weib, n.

Hord, m. Horde, f.

Hordom, m. Ehebruch, m.; äfv. Hurerei, f.; — -sbrott, n. Ehebruch, m. Horerl, n. Hurerei, f. [kreis, m. Horisont, m. Horizont, Gesichtshorisontal-linje, -målning, f. -plan, m. Horizontallinie, f. -gemälde, n. -fläcke, f.; — -ur, n. Horizontallinje, f.

Horisontel, a. horizontal, wagerecht, wassergleich.

Horn, n. Horn, n.; Htet h., Hörnen, n.; af h., hörnern, von H.; hård som h., hornhart, bläsa i h., daß H. blasen, hornen; fälla h—en, die Hörner abwerfen; (fig.) sätta h. på ngn, einem Hörner aufsetzen; ha h. i sidan till ngn, einen Groll gegen einen haben; — -aktig, -lik, a. hornartig, hornicht; — -arbetare, m. Hornarbeiter, -bereiter, m.; — -berg, n. se -sten; — -blende, n. (mineral.) Hornblende, f.; — -blåsare, m. Hornbläser, Hornist, m.; — -boskap, m. Hornvieh, n.; — -dosa, f. hörnerne Dose, f.; — -erts, m. (mineral.) Hörnerz, n.; — -fl, -flsk, m. Hornseile, f. -fisch, m.; — -formig, a. hornförmig; — -fällning, f. Abwerfen des Geweihes, n.; — -hinna, f. Hornhaut, f.; — -kam, -korall, m. -lim, n. -list, -lykta, f. Hornfamm, m. -foralle, f. -leim, m. -leiste, -laterne ell. -leuchte, f.; — -klyft, f. (på en häst-hor) Hornflust, f.; — -oxe, m. (insekt) Hirschläfer, -schroter, m.; — -pipa, f. Hornpfeife, f.; — -press, m. Hornpresse, f.; — -qvlcke, m. Hornmark, n.; — -silfver, n. Hornsilber, -erz, n.; — -simpa, f. Geerbull, m.; — -skata, f. Hornvogel, m.; — -skall, n. Hörnerschall, m.; — -skifva, f. Hornplatte, f.; — -skiffer, m. Hornschiefer, m.; — -slända, f. Scorpionfliege, f.; — -spån, -sten, m. Hornspån, -stein, m.; — -svarfware, m. Hornbrechler, m.; — -uggla, f. Horneule, f.; — -verk, n. (fortif.) Hornwerk, n. Hornig, a. hornicht.

Hors-gök, m. (nat. hist.) Seerschnepfe, f.; — -äbler, m. pl. (bot.) Wohlverleih, n.; — -konung, m. (bot.) Schwalbennur, f.; — -mynta, f. (bot.) Pferdennur, f.

Hos, prep. bei (med dat.), neben (med dat. och ackus.); bo hos ngn, bei einem wohnen; jag har inga pengar h. mig, ich habe kein Geld b. mir; vara ständigt h. ngn, beständig bei einem ell. um einen sein; han satte sig h. mig, er setzte sich neben mich; ligga h. ngn, bei, neben einem liegen ell. schlafen; — -fogad, a. beigefügt; — -följande, -gående, a. beigehend, beifolgend.

Hospital, n. Hospital, n. Krankenhaus, n.; — -sföreståndare, m. Hospitalverwalter, m.; — -shjon, n. i et Hospital unterhaltene Person, f.

Hospodar, m. Hospodar, m.

Hosta, f. Husten, m. [hosta.

Hosta, v. n. husten; h. upp, se Upp.

Hostande, n. Hostning, f. Husten, n.

Hostia, f. Hostie, f. Weibbrod, n.

Hot, n. Drohung, f. Drohen, n. Drohworte, pl.; — -full, a. drohend.

Hota, v. a. drohen (einem); huset h—r att instörta, daß Haus drohet den Einsturz. [Drohen, n.

Hotande, a. p. drohend. — S. n.

Hotell, n. Ballast, m.; äfv. großer Gasthof, m.

Hotelse, f. Se Hot.

Hu! int. hu!

Hud, f. Haut, f.; tunn h., Häutchen, n.; ömsa h., sich häuten; afdraga h—en, häuten, die Haut abnehmen; mask i h—en, Hautwurm, m.; — -blemma, f. Sigblätterchen, n.; — -flänga, v. a. geißeln; — -flängning, f. Geißelung, f.; — -körtel, m. Hautdrüse, f.; — -lös, a. hautlos; — -löshet, f. Hautlosigkeit, f.; — -muskel, m. Hautmuskel, m. -mäuslein, n.; — -skada, f. Hautschaden, m.; — -sjukdom, m. Hautkrankheit, f.; — -stryka, v. a. stäupen, auspeitschen, (einem) den Staubbesen geben; — -strykning, f. Auspeitschen, n. Stäupenschlag, m.; — -ömsning, f. (hos insekt.) Häuten, n. Huf, m. Kappe, f. Wetterdach, n.; hufven på en skorsten, die Kappe eines Schornsteins.

Hufva, f. Haube, Kappe; (för barn) Kindermütze, f.; liten h., Häubel, Häublein, n.; sätta h. på en falk, einen Falken hauben. — Hufband, n. Haubenband, n.

Hufvad, n. (på menniskor) Kopf, m. Haupt, n.; (på djur, verktyg, o. s. v.) Kopf, m.; (på blommor, kål)

Haupt, n., (förstånd) Kopf, m.; (tufvudman, det förnämsta af ngt) Haupt; litet h., Köpfchen, n.; hafva ondt i h—et, Kopfschmerzen, Kopfschmerzen haben; jag har ondt i h—et, äfv. der Kopf schmerzt mich, thut mir weh; ett krönt h., ein gekröntes Haupt; vinet slår i h—et, der Wein steigt in den Kopf; stöta, köra, ränna h—et i väggen, sich den Kopf an die Wand stoßen, mit dem K—e gegen die W. rennen; han är ett h. längre än jag, er ist um einen K. größer als ich; från h. till fot, vom K. bis zu den Füßen; von Haupt bis zu Fuß; hals öfver h., über Hals und über Kopf; öfver h., überhaupt; betäcka, blotta h—et, das Haupt bedecken, entblößen; (fig.) jag vet icke, hur det är med mitt h., ich weiß nicht wo mir der Kopf steht; stöta en för h—et, einen vor den Kopf stoßen; han har h., godt h., er hat Kopf, er ist ein guter K.; hafva h. för ngt, Kopf für etwas haben; få ngt i h—et, sich etwas in den K. setzen; äfv. etwas in den K. bekommen; jag kan icke få det i mitt h., das will mir nicht in den Kopf; han har ett eget h., är ett egensinnigt h., er hat seinen eigenen K., einen steifen K.; tappa h—et, den K. verlieren, aus der Fassung kommen; man kan icke få det i h—et på honom, man kann ihm das nicht in den K. bringen; det gäller h—et, der K. steht darauf; icke riktig i h—et, nicht richtig im K—e; vara kort om h—et, leicht vor den Kopf gestoßen sein; slå spiken på h—et, den rechten Punkt treffen; tvedräkten reste slit fruktansvärda h., die Zwietracht erhob ihr fürchterliches Haupt; h—et för en sammansvärjning, en sekt, das H. einer Verschwörung, einer Secte; som har h., löpfig; envist h., Starrkopf; kinkigt h., Murrkopf; konstigt h., ein wunderlicher Kopf; slugt h., Schlaufkopf; svagt h., Schwachkopf; tomt h., Strohkopf; —afdelning, f. Hauptabchnitt, m.; —bad, n. Kopfbad, n.; —afsigt, f. ändamål, n. Hauptabsicht, f. zweck, m.; —armé, m. Hauptarmee, f.; —artikel, batalj, m. —batteri, —begrepp, n. Hauptartikel, m. —schlacht, —batterie, f. —begriff, m.; —bestyr, n. Hauptforge, f.; —beständsdel, m. Hauptbestandtheil, m.; —bevis, n. —hjelke, m. Hauptbeweis, —bassen, m.; —bindel, m. Kopfbinde; (förnämsta bindel) Hauptbinde, f.; —bok, f. Hauptbuch, n.; —bonad, m. Kopfszeug, —pus,

m. —bedeckung, —decke, f.; —bry, —bråk, n. Kopfbrechen, n.; —byggnad, —byggning, f. Hauptgebäude, n.; —bøjelse, f. Hauptneigung, f.; —dokument, —drag, n. Haupturkunde, f. —zug, m.; —dyna, f. Kopfstissen, n.; —dörr, f. Hauptthür, f.; —egenskap, f. —essens, m. —fana, f. —fel, n. —flende, m. —fråga, f. —färg, m. —fästning, förändring, —gata, f. Haupteigenschaft, —essenz, —fabue, f. —fehler, —feind, m. —frage, —farbe, —festung, —veränderung, —stråge, f.; —gods, n. —grund, —gång, m. Hauptgut, n. —grund, —gang, m.; —gård, m. —hår, n. Kopfsfuhl, m. —haar, n.; —händelse, f. —innehåll, n. —ingång, m. Hauptbegebenheit, f. —inhalt, —eingang, m.; —kläde, n. —kudde, m. Kopfstuch, —kissen, n.; —kyrka, f. Hauptkirche, f.; —kål, m. Hauptkohl, Hauptkohl, Kopfkohl, m.; —lag, n. Kopfgeßell, n. —riemen, m.; —last, f. Hauptlast, m.; —linje, f. —läger, n. —lära, f. Hauptlinie, f. —lager, n. —lehre, f.; —lös, a. kopflös, ohne Kopf; (fig.) kopflös; —löshet, f. Kopflösigkeit, f.; —man, m. Oberhaupt, Haupt, n. Anführer, m.; —medel, n. Hauptmittel, n.; —muskel, m. Kopfmuskel, m.; —nyckel, m. —omständighet, f. —ord, n. orsak, f. —ort, m. —parti, n. —passion, f. person, —port, m. Hauptschlüssel, —umstand, m. —wort, n. —uriache, f. —ort, m. —partei, —leidenschaft, —person, —pforte, f.; —prydnad, f. Kopfpus, —schmuck, m.; —punkt, m. —quartier, n. —regel, f. —roll, m. —räkning, f. —rätt, m. —sak, f. Hauptpunkt, m. —quartier, n. —regel, —rolle, —rechnung, f. —gericht, n. —sache, f.; —saklig, a. —sakligen, ad. haupt-sächlich; —salad, m. Kopfsalat, Hauptessalat, Staudensalat, m.; —sats, m. —sida, f. Hauptsatz, m. —seite, f.; —skalle, m. Hirnschädel, f.; —skalleplats, m. Schädelstätte, f.; —skrift, f. Hauptschrift, f.; —skäl, f. Hirnschale, f.; —skålshinna, f. Hirnschalbäutchen, n.; —skålsbrott, n. Hirnschädelriß, m.; —skål, n. Hauptgrund, m.; —språk, n. Hauptsprache, f.; (i bibeln) Hauptsprach, m.; —stad, —stam, m. Hauptstadt, f. —stamm, m.; —stol, m. Hauptstuhl, m. —geld, n. —summe, f.; —storm, m. (milit.) Hauptsturm, m.; —stupa, ad. über Hals und über Kopf; —stycke, n. —styrka, f. Hauptstück, n. —stärke, f.; —ställning, f. Hauptstellung, f. —gestell, n.; —stämma, —summa, f. —stöd,

n. Hauptstimme, —summe, —stüße, f.; —svag, a. schwach vom Verstande; —svål, m. Köpshaut, f.; —säte, n. —ton, m. Hauptstg, —ton, m.; —vattensot, m. Kopfwassersucht, f.; —verk, n. —vetenskap, —våning, f. Hauptwerk, n. —wissenschaft, f. —geschoß, n.; —värk, f. Kopfschmerz, m. —web, n.; —yr, a. schwindelig; —yrsel, m. Schwindel, m.; —yrke, n. Hauptbeschäftigung, f.; —äder, —nda, f. Hauptader, f. —ende, n.; —ämne, n. Hauptstoff, m.; —ändamål, n. se —afsigt. Hug, Hugad, m. H., se Håg, Hågad, m. H. Hugg, n. Hieb, Hau, m.; jag gaf honom ett h. med sabeln, ich versetzte ihm einen Hieb mit dem Sabel; gifva, få h. (stryk), Hiebe geben, bekommen; (ordspr.) trädet faller ej vid första h., der Baum fällt nicht auf einen Hieb, nicht von einem H—e; gifva öppet h. på sig, eine Blöße geben; —block, —kubb, —stock, m. Haublock, —flog, m.; —borr, m. Haumeißel, m.; —bänk, m. Haubank, f.; —jern, n. Haueisen, (snick.) Stemmeisen, (sadelm.) Luheisen, n.; —meisel, m. se —borr; —orm, m. Hatter, Viper, f.; —pamp, m. Haudegen, m.; —sabel, m. Hiebert, m.; —sår, n. Hiebewunde, f.; —tand, f. Hauzahn, m.; —värja, f. Haudegen, m.; —yxa, f. Holzart, f. Hugga, v. a. hauen; h. ngt midt i, etwas mitten durch h.; h. ved, Brennholz hauen; som kan h—as, haubar; h. omkring sig, sich herum h.; h. sig igenom flenden, sich durch die Feinde h., schlagen; mjetten h—er, die Milz sticht; h. i vådret, Luftstrieche thun, (fig.) —Wind machen; (ordspr.) det är hvarken h—et eller stucket, es ist weder gehauen noch gestoßen, weder halb noch ganz; h. i, in, einhauen; h. i sten, in Stein h.; hunden högg mig i benet, der Hund biß mich ins Bein; h. sig fast i ngt, sich an etwas anklammern; h. på ngt, auf etwas losshauen; h. på ngn, einem Hiebe versetzen; (fig.) h. på ngn, einem Stichworte geben; h. till, zubauen; äfv. zuschlagen. Se f. d. Afhugga, Borthugga, m. H. —H—s, v. d. sich bauen; (om tappar, m. H.) sich beigen. Huggare, m. Hauer; äfv. (sam.) großer Teufel, m. Huggarlön, f. Hauerlohn, m. Huggande, n. Huggning, f. Hauen, n. Hugna, v. a. erfreuen, (etnem) Freude machen; h. med en belö-

ning, mit einer Belohnung ermuntern; h. sig af en sak, sich einer Sache erfreuen, sich über eine S. freuen.  
 Hugnad, f. Freude, Zufriedenheit.  
 Hugnande, a. p. Hugnelig, Hugnefull, a. erfreulich, tröstend.  
 Hugskott, n. Einfall, m. Grille, f.  
 Hugstor, a. hochberzig, hochgefinnt; hochfliegend, ehrgeizig; stolz.  
 Hugstorhet, f. Hochberzigkeit, f. Hochsinn, m.; Ehrgeiz, f.; Stolz, m.  
 Hugsvala, v. a. trösten.  
 Hugsvalare, m. Tröster, m.  
 Hugsvalelse, f. Trost, m.  
 Hu! ah! ei! o weh! hui!  
 Huj. I en h., in einem Hui, in einem Augenblicke.  
 Huk, m. (i brädspel) Hocke, f.; sitta på h., fauern, sich hocken.  
 Huka sig, H. sig ned, v. r. och: Sitte hukad, hocken, sich hocken, fauern, niederhocken.  
 Hukert, m. (fartyg) Hucker, m.  
 Huld; a. (tillgifven) hold; (öm) hold, gütlich; (god) milde, wohlthätig; vara sin herre h. och trogen, seinem Herrn treu und hold sein; en h. furste, ein holder Fürst; en h. moder, eine gütliche Mutter; ett h—t leende, ein holdes Lächeln; vara ngn h., einem hold sein; vara h. emot de fattiga, mildthätig, wohlthätig gegen die Armen sein; — -offer, n. Huldigung, f.; — -rik, a. huldreich, -voll; holdselig; — -rikhet, f. Holdseligkeit, f.  
 Hulda om, se Omhulda.  
 Huldhet, f. Huld; Gütlichkeit, Milde, f.; — -sed, m. Eid der Treue, m.  
 Huldinna, f. (poet.) Huldinn, Holdinn, Holde, f.  
 Huldskap, f. Treue, f.  
 Hull, n. Fleisch, n.; mellan h. och skinn, zwischen Haut und F.; med h. och hår, mit Haut und Haar; vara vid godt h., ha godt h., gut bei Leibe, wohlbeleibt sein; lägga på h—et, anfangen fett zu werden; mlsta h—et, mager werden; — -hår, n. Milchhaar, n.; — -sår, n. Fleischwunde, f.  
 Huller om buller, ad. durch einander, drunter und drüber.  
 Hallig, a. fleischig.  
 Halling, m. Widerhaken, m.  
 Halt, n. Halt von Laubbäumen, m.  
 Ham! Se Hm!  
 Ham. Få h. om ngt, Wind, nachricht von etwas haben.  
 Hamla, v. a. (pop.) Se Snatta.  
 Humla, f. (insekt) Hummel, f.  
 Humle-bo, n. Hummelnest, n.  
 Humla, f. Humle, m. (bot.) Hopfen, m.; lägga h. på dricka, das Bier hopfen.

Humle-blomma, f. Hopfenblütthe, f.; — -gård, m. Hopfengarten, m.; — -klöfver, m. (bot.) Hopfenflee, m.; — -knopp, m. Hopfenhaupt, n.; — -olja, f. Hopfenöl, n.; — -odling, f. Hopfenbau, m.; — -planta, f. Hopfenpflanze, f.; — -ranka, f. Hopfenranke, f.; — -rot, f. Hopfenwurzel, f. -fächer, m.; — -skötsel, m. se -odling; — -sll, m. Hopfenfische, f.; — -spira, f. Hopfensprosse, f. -stirn, -spargel, m., — -stäng, f. -stör, m. Hopfenstange, f. -pfahl, m.; — -säck, m. Hopfensack, m.  
 Hummelbinda, f. (bot.) Europäische Flachseide, f. som buller.  
 Hummel om dummel, ad. Se Huller.  
 Hammer, m. Hummer; (skepp.) Hummer, m., — -gatt, n. (skepp.) Hummergat, n.; — -klo, m. Hummerfchere, f.  
 Humör, n. Laune, f.; vara vid godt h., bei guter Laune sein.  
 Hund, m. Hund, m.; liten h., Hündchen, n.; arg h., ein bissiger, beißiger H.; (äg.) de lesva som h. och katt, sie vertragen sich, leben mit einander wie Hunde und Katzen; (ordspr.) der ligger h—en begraven, da liegt der H. begraben; man bör ej skåda h—en efter håret, der Schein trügt; två hundar om ett ben, zwei H—e an einem Knochen; orkar man med h—en, så orkar man väl ock med rämpan, kommt man über den H., so kommt man auch über den Schwanz; — -aktig, a. hündisch; — -arbete, n. Hundarbeit, f.; — -bett, n. Hundsbiss, m.; — -biten, a. von einem Hunde gebissen; — -dagar, m. pl. (rötmånaden) Hundstage, m. pl.; — -exing, m. (bot.) Hundsgras, n.; — -fatt, a. unerhört; — -fett, n. Hundfett, n.; — -fla, v. a. aus hunzen, ausschelten; — -flin, n. ein hündisches Lachen; — -floka, f. (bot.) Hundstod, m.; — -fluga, f. Hundsfleie, f.; — -glafs, n. se -skall; — -gård, m. Hundszwinger, m.; — -halsband, n. Hundhalsband, n.; — -hetsning, f. Hundebegen, n.; — -hufvud, n. Hundskopf, m.; bära h—et, das Marterholz sein; — -häl, n. Hundeloch, n.; — -hår, n. Hundshaar, n.; — -ister, n. Hundsfett, n.; — -kedja, f. Hundskette, f.; — -koja, f. Hundehaus, n. -hütte, f. -stall, m.; — -koppel, n. Hundestrick, m.; — -köp, n. Spottlauf, m.; — -kött, n. Hundfleisch, n.; — -lif, n. (äg.) Hundeleben, n.; — -loka, f. (bot.) Wilder Rälberkropf, m.; — -lort, m. se -träck; — -lus, f. -fästing, m. Hundlaus, Hundzäcke,

f.; — -läder, n. Hundleder, n.; — -mat, m. Hundefressen, n.; — -mossa, f. (bot.) Hundsflechte, f.; — -nos, f. Hundnase, f.; — -penning, m. (fam.) Hundegeld, m.; — -piska, f. Hundepitsche, f.; — -pojke, m. Hundejunge, m.; — -ragg, n. se -hår; — -ras, m. Hundegeschlecht, n.; — -rofva, f. (bot.) Hundstrübe, f.; — -sjuka, f. Hundskrankheit, f.; — -skall, n. Hundebellen, -gebell, n.; — -skinn, n. Hundefell, n.; — -snus, n. (fam.) derbe Verweise, pl.; — -stagg, m. (fiskart) kleiner Stichling, m.; — -stjerna, f. (astr.) Hundstern, m.; — -tand, f. Hundszahn, m.; — -träck, m. Hundsdreck, m.; — -tunga, f. (ört) Hundszunge, f.; — -turk, m. (föraktl.) Turf, m.; — -vakt, f. (sjöt.) Hundewache, f.; — -vaktare, m. Hundewärter, m.; — -öra, n. Ohr, n.; (i en bok) Gelsöhr, n.; vika h—on i en bok, Ohren in ein Buch machen.  
 Hundra, Hundrade, a. num. hundert; h. gånge, hundertmal; h. tusen, hundert tausend.  
 Hundrade, a. num. der, die, das hundertste; — -del, m. Hundertel, n.  
 Hundrade, s. n. Hundert, n.  
 Hundra-armad, -fotad, -gradig, -höf-dad, -tungad, -årig, -ögd, a. hundertarmig, -füßig, -gradig, -föppig, -zünftig, -jährig, -äugig; — -faldig, -fald, a. hundertfach, -fältig; — -fallt, adv. hundertfach, hunderterlei; — -tal, n. die Zahl hundert; (hundrade) Hundert, n.; — -tals, ad. hundertweise, zu ell. bei Hunderten.  
 Hundsfott, m. Hundsfott, m.; — -aktig, a. hundsföttlich.  
 Hundsfottera, v. a. als einen Hundsfott behandeln.  
 Hundsk, a. unerhört.  
 Hunger, m. Hunger, m.; känna h., H. haben; dö af h., vor H. sterben, H—rs sterben; — -sdöd, m. -snöd, f. Hungerstod, m. -noth, f.; — -sjuka, f. Heißhunger, m.  
 Hungra, v. n. hungern; jag h—r, ich hungere, mich hungert, es hungert mich; h. till döds, zu Tode hungern. — V. a. Se Svälta, v. a. Se f. ö. Uthungra.  
 Hungrig, a. hungerig; jag är h., se äfv. föreg. (jag hungrar).  
 Hurra, v. n. hurrah rufen.  
 Hurra, n. Hurrarufen, n.  
 Hurra! int. hurrah! — -bas, m. Hurrahrufer, m. [flin].  
 Hurtig, a. hurtig, rasch, geschwind.  
 Hurtighet, f. Hurtigkeit, Raschheit, f.  
 Hura, ad. wie; h. nära? w. nahe? h. dags? w. zeitig, um welche Zeit? h. vida, w. weit; h. då? w. denn?



jedesmal daß ich dahin komme; en h., h. och en, ein jeder, eine jede, ein jedes; jedermann; h. och en sitt, einem jedem daß Seine; alla och en h., alle und jede; det är i hvars mans mun, es ist in aller Leute Mund; h. annan, h—t annat, jeder, jede, jedes zweite; h—t annat är, jedes zweite Jahr, ein Jahr um's andre; h. annan timma, jede zweite Stunde, alle zwei Stunden; h. tredje, h—t t., jeder, jede, jedes dritte; h. om annan, alle durch einander; h—t om annat, alles durch einander.

Hvar, ad. wo; h. är du? wo bist du? h. skall jag lägga det? wo soll ich es hinlegen? h. vid lag? wo ungefähr? h. som helst, wo es auch sein mag; h. om icke, wo nicht; der och h., hie und da.

Hvaraf, ad. wovon; woraus; woher; h. är detta gjordt? wovon ell. woraus ist dieses gemacht? h. kommer det? woher kommt das? h. uppkom, woraus entstand.

Hvarannan, Hvarannat, pron. a. jeder, jede, jedes zweite.

Hvarannan, Hvarann, Hvarandra, pron. a. sich einander; de älska h., sie lieben sich ell. einander; vi älska h., wir lieben uns ell. einander; j älsken h., ihr liebet euch ell. einander.

Hvardag, m. Wochentag, m.; —sansigte, n. Alltagsgesicht, n.; —sfeber, m. —sfrossa, f. alltägiges Fieber; —shistoria, f. Alltagsgeschichte, f.; —sklädning, f. Alltagskleid, n.; —slag: i h., gewöhnlich; —smat, m. gewöhnliches Essen; —smenniska, f. Alltagsmensch, m.; —sstil, m. Sprechart, Schreibart im gemeinen Leben, f.; —stankar, m. pl. Alltagsgerüche, m. pl.

Hvardaglig, a. alltäglich; gemein.

Hvardera, pron. a. jeder, jede, jedes.

Hvarefter, ad. worauf, wornach.

Hvaremellan, ad. worzwischen.

Hvaremot, ad. wogegen; wohingegen.

Hvarest, ad. wo, woselbst.

Hvarf, n. (gång) Mal, n.; (lag, rad) Reihe, Ordnung; (mineral.) Schicht, f. Lager, n.; (bergv.) Bauf. f.; gå tre h. omkring huset, drei Male um das Haus herumgehen; hinna h—et om, die Reihe herum kommen; lägga i h., schichten; en som lägger i h., Schichter, m.; —tals, -vis, ad. schichtenweise; lagerweise; lägga i h., älv. schichten.

Hvarför, ad. wofür.

Hvarföre, ad. watum, weßwegen; h. icke, warum nicht.

Hvarförutan, ad. ohne welchen, welche, welches.

Hvarförutom, ad. obnedem, ohne-dies, außerdem.

Hvarhos, ad. se Hvarjemte.

Hvari, ad. worin (abl.); worin (ackus.).

Hvaribland, ad. worunter.

Hvarifrån, ad. woher; von wo; h. kommer ni? wo kommen Sie her? h. han afseglade i går, von wo er gestern absegelte.

Hvarigenom, ad. wodurch.

Hvaritill, ad. wohin; woneben.

Hvarje, pron. a. se Hvar.

Hvarjehanda, pron. a. allerhand, allerlei.

Hvarjemte, ad. woneben.

Hvarken, konj. weder; h. han eller hon, weder er noch sie.

Hvarmed, ad. womit; wodurch.

Hvarmedelst, ad. wodurch.

Hvarom, ad. wovon; worum; h. talades? wovon wurde gesprochen? paketet, h. det lindades, das Paket, worum es gewunden ward.

Hvaromkring, ad. wo herum; in welcher Gegend.

Hvarpå, ad. woran; worauf; det, h. han tänkte, daß, woran er dachte; h. han sade, worauf er sagte.

Hvars, genit. af pron. Hvem, hvilken, wessen; (relativt) dessen.

Hvart, Hvarthän, ad. wohin; h. går du? wo gehst du hin? se äfv. Hvarnt.

Hvartill, ad. wozu; wohin.

Hvartut, Hvartåt, ad. wohinaus, worauf; jag märker nog, h. det syftar, lutar, ich merke schon, wo das hinaus will.

Hvarunder, ad. worunter.

Hvaruppå, se Hvarpå.

Hvarur, ad. woraus.

Hvarutaf, se Hvaraf.

Hvaruti, ad. se Hvari.

Hvarutinnan, ad. worin.

Hvarutmed, ad. woneben.

Hvarutur, se Hvarur.

Hvarutöfver, ad. worüber hinaus.

Hvarvid, ad. wobei.

Hvarå, se Hvarpå.

Hvaråt, ad. wohin; (åt hvilket) wozu, worüber.

Hvaröfver, ad. worüber.

Hvass, a. scharf; —bak, m. (fågel-art) Grebe, f.; —buk, m. (fiskart) Sprotte, f.; —kantig, a. scharfkantig; —uddig, a. spitzig.

Hvasshet, f. Schärfe, f.

Hvasst, ad. scharf.

Hvem, pron. m. o. f. wer, m. o. f.; h. som helst, wer es auch sein mag; det kan h. som helst göra, das kann ein jeder machen; älv. es ist gleichviel, wer das thut.

Hven, f. (bot.) Strauchgras, n.

Hvete, n. Weizen, m.; turkiskt h., türkischer W.; —agn, n. Weizenspren, n.; —artad, a. weizenartig, ähnlich; —ax, n. Weizenähre, f.; —bröd, n. Weizenbröd, (i dagligt tal) Weißbröd, n.; —bulle, m. Weizensemmel, f.; —malt, n. —gryn, pl. Weizenmalz, n. —griß, m.; —gröpe, —halm, m. —kli, —korn, n. Weizenschrot, —stroh, n. —slei, f. —storn, n.; —mjöl, n. —mjölsgröt, m. Weizenmehl, n. Weizenmehlbrei, m.; —mjölsvälling, m. dünner Weizenmehlbrei, m.; —skörd, —sadd, —åker, m. Weizen-ernte, —saat, f. —ader, m.

Hvi? ad. wie? warum?

Hvila, f. Ruhe, f.; efter fyra timmars h., nach einer St. von vier Stunden, nach einer vierstündigen St.; begifva sig, gå till h., sich zur St. begeben; taga liten h. efter arbetet, nach der Arbeit ein wenig anruchen.

Hvila, v. n. ruhen, anruchen; h. sig, h. ut, anruchen; h. sig under arbetet, von der Arbeit anruchen; h. sig efter arbetet, nach der Arbeit a.; (fig.) låta åkern h., die Felder anruchen lassen; här h—r min fader, hier ruht mein Vater; han h—r icke, förrän..., er wird nicht eher ruhen, als bis...; hans blick h—de länge på denna person, sein Blick ruhete lange auf dieser Person. — V. a. anruchen lassen; h. hufvudet på en kadde, den Kopf auf einem Stien a. lassen.

Hvilken, m. o. f. Hvilket, n. pron. a. welcher, welche, welches; h—ens, h—as pligt det är, dessen, deren Pflicht es ist; h. oförsämdhet! welch eine Unverschämtheit!

Hvilkendera, m. o. f. Hvilketdera, n. pron. a. welcher, welche, welches von beiden.

Hvilo-bädd, m. Ruhebett, n.; —bänk, m. Ruhebank, f.; —dag, m. Rasttag, m.; —kammare, m. —rum, n. Ruhesammer, —ställe, f.; (fig.) Grab, n., —plats, m. so —ställe: —punkt, m. Ruhepunkt, m.; —stund, —timma, f. Ruhe-stunde, f.; —ställe, n. Ruheplatz, m. —ställe, f.; —säng, f. Ruhebett, n.

Hvilsoffa, f. Canapee, f. Ruhebett, n.; —stol, m. Ruhesessel, m.

Hvim'a, v. n. wimmeln; torget h—r af folk, es wimmelt auf dem Markte von Leuten. | mien, n.

Hvimlande, Hvimmel, n. Wimmeln, Hvimmelkantig, a. schwindelig; trun-fen; wirt.

Hvina, v. n. pfeifen, zischen, sausen.



Hvinande, n. Pfeifen, Zischen, Sausen, n.  
 Hvirsa, v. n. wirbeln; h. omkring, herumtreiben in einem Wirbel.  
 Hvirstande, a. p. wirbelnd. — S. n. Wirbeln.  
 Hvirfvel, m. Wirbel, m.; gå i h., wirbeln; slå h—lar på en trumma, auf der Trommel wirbeln; —snäcka, f. Walzenschnecke, f.; —vind, m. Wirbelwind, m.  
 Hviska, v. n. flüstern, raunen, zischen; h. en ngt i örat, einem etwas ins Ohr f., r., z.  
 Hviskande, n. Hviskning, f. Flüstern, Raunen, Zischen, n.  
 Hviskare, m. Flüsterer, m.  
 Hvisklek, m. Spiel, da man sich etwas heimlich ins Ohr sagt, n.  
 Hvisselpipa, f. Pfeife, f.  
 Hvissla, v. n. o. a. pfeifen, zischen; h. en marsch, einen Marsch pfeifen; h. åt, gegen ell. zu etwas zischen; h. ut, se Uthvissla.  
 Hvisslande, n. Hvissling, f. Pfeifen, Zischen, n.  
 Hvit, a. weiß; h—a penningar, Silbergeld, n.; göra h., w. machen, weißen; h—tt dricka, Weißbier, n.; h—tt guld, Weißgold, n.; —aktig, a. weißlich; —aktighet, f. weißliche Farbe, f.; —beta, f. Dunkelröbe, f.; —betsocker, n. Dunkelröbenzucker, m.; —björk, f. Weißbirke, f.; —blå, fläckig, a. weißblau, fleckig; —fisk, m. Weißfisch, m.; —fotad, a. weißfüßig; —garfva, v. a. weiß färben; —garfvad, a. p. weiß gegärbt, weißgar; —garfning, -garfveri, n. Weißgärberei, f.; —garfvare, m. Weißgärber, m.; —glödga, v. a. weiß glühen; —glödga, a. p. weißglühend; —grå, -gul, a. weißgrau, -gelb; —haj, m. (nat. hist.) Riesenhai, m.; —hinna, f. (anat.) weiße Augenhaut, f.; —hårig, a. weißhaarig; —klädd, a. weiß gekleidet; —kål, m. Weißkohl, m. -frukt, n.; —limma, v. a. weißen, tünchen; —limmande, n. -limning, f. Weizen, n.; —limning, äfv. Tünche, f.; —lök, m. Knoblauch, m.; —löksklyfta, f. Knoblauchzehen, -zinke, f.; —lökslukt, f. Knoblauchgeruch, m.; —löksrym, m. Knoblauchfrucht, n.; —mat, m. Weißgallerte, f.; —måla, v. a. weiß malen; —poppel, m. Weißpappel, f.; —prickig, a. weißtupfelig; —randig, a. weißgestreift; —rot, f. (bot.) Rinde, f.; —slippa, f. (bot.) Waldanemone, f.; —sjuda, v. a. (silfverarb.) weißsieden; —sjudning, f. Weißsieden, n.; —stryka, v. a. weiß

anstreichen; —spräcklig, a. weißsprenklich; —väpling, m. weißer Alee, m.; —öga, n. das Weiße im Auge.  
 Hvita, f. das Weiße im Ei, im Auge.  
 Hvitthet, f. Weiße, f.  
 Hvitling, m. Wittling, m.  
 Hvitna, v. n. weiß werden.  
 Hvälfva, v. a. (göra hvälfva) wölben; (välta) wälzen, rollen; h. ögonen, die Augen rollen, verdrehen; h. i sig, herunter schlucken; (fig.) h. skulden från sig på en annan, die Schuld von sich auf einen andern wälzen; h. stora förslager, mit großen Plänen umgehen; h. om, omkring, omkull, öfver ända, umwälzen. — V. n. (i magen) herumgehen; hafvet h—er, die See geht hoch; (fig.) lyckan h—er, das Glück ist veränderlich. — H. sig, v. r. sich wälzen, rollen.  
 Hvälfning, f. (hvalf) Wölbung, f.; (vältande) Wälzen; (ögonens) Rol-len, (omhvälfning, revolution) Umwälzung, Umstürzung, Revolution, f.  
 Hvälfvande, n. (ett hvalfs) Wölben; (vältande) Wälzen; (ögonens) Rol-len, n.  
 Hväsa, v. n. zischen.  
 Hväsa, n. Hväsa, f. Zischen, n.  
 Hvässa, v. a. schärfen, wehen.  
 Hvässa, n. Hväsa, f. Schärfen, Wehen, n.  
 Hy, f. Haut; Gesichtsfarbe, f.; än h., feine Haut; frisk h., gesunde Gesichtsfarbe, f.; skifta h., sich entfarben.  
 Hyacint, m. (ädelsten) Hyacinth, m.; (bot.) Hyacinthe, f.  
 Hybble, n. kleine elende Hütte, f. Stagenneft, n.  
 Hyckla, v. n. o. a. heucheln; h. vänskap för ngn, einem Freundschaft h.  
 Hycklande, a. p. heuchelnd, heuchlerisch. — S. n. Se Hyckleri.  
 Hycklare, m. -erska, f. Heuchler, m. -inn, f.  
 Hyckleri, n. Heuchelei, f.  
 Hydda, f. Hütte, f.; liten h., Hüttchen, Hüttlein, n.  
 Hyde, n. Se Pack.  
 Hydra, f. Syder, f.  
 Hydraulik, f. Hydraulik, Wasserleitungskunst, f.  
 Hydraulisk, a. hydraulisch.  
 Hydrometer, m. Hydrometer, Wassermesser, m. — (mätning), f.  
 Hydrometri, f. Hydrometrie, Wasser-  
 Hydrostatik, f. Hydrostatik, Wasserwäglehre, f. — (förmåga), f.  
 Hydrostatisk, a. hydrostatisk, was-  
 Hydroteknik, f. Hydrotechnik, Wasserbaukunst, f. — (förmåga), f.  
 Hydroteknisk, a. hydrotechnisk, was-

Hyende, n. Rischen, n.  
 Hylla, v. a. hobeln.  
 Hyllande, n. Hylling, f. Hobelung, f.  
 Hylsa, v. a. säubern, ordnen, putzen; (fig.) geistlich machen, abfeilen, bilden, cultiviren.  
 Hylsande, n. Säuberung, f. Putzen, n.; (fig.) Abfeilung, f. Cultiviren, n.  
 Hylsning, f. Se föreg.; äfv. Sittigung, Bildung, f.  
 Hylvel, m. Hobel, m.; —bänk, m. Hobelbank, f.; —jern, n. Hobel-eisen, n.; —spån, m. Hobelspån, m.  
 Hygga sig, v. r. H. sig till ngn, sich vertrauensvoll zu einem halten.  
 Hygge, n. Holzsälen, n. -schlag, -bau, m. Gehau, n.  
 Hygglig, a. hübsch, niedlich; (i skick, sätt, umgänge,) artig, leutselig, angenehm, bescheiden, interessant; gefällig; en h. flicka, ein liebes Mädchen; vara h. i sitt umgän-ge, etwas angenehmes, gefälliges im Umgange haben.  
 Hygglighet, f. Niedlichkeit; Annehmlichkeit, Gefälligkeit, Bescheidenheit, f. — (fällig).  
 Hyggligt, ad. artig, anständig, ge-  
 Hygrometer, m. Hygrometer, n. Feuchtigkeitsmesser, m.  
 Hygrometri, f. Hygrometrie, Feuchtig-keitsmesskunst, f. — (Mått), m.  
 Hygroskop, n. (naturl.) Hygroskop, n.  
 Hyla, v. n. bis zur Octave steigen.  
 Hyll, m. Se Fläder.  
 Hylla, f. (hyllbräde) Fach. Prett; (ställning med flera hyllor) Ge-stell, n.  
 Hylla, v. a. huldigen (einem).  
 Hyllest, f. indekl. Huld und Treue; Gewogenheit, f.  
 Hyllning, f. Huldigung, f.; —sbref, n. -sdag, m. Huldigungsbrief, -tag, m.; —sed, m. Huldigungsseid, Eid der Treue, m.; aflägga h—en åt ngn, einem die Huldigung leisten; emotlägga h—en, sich huldigen lassen.  
 Hylsa, f. Hülse, Schote, f. Walz, m.  
 Hylsartad, a. hülsenartig.  
 Hymen, m. Hymen, Ehegott, m.  
 Hymn, m. Hymne, f. Lobgesang, m.  
 Hynda, f. Hündin, (fam.) Beze, f.  
 Hyperbel, m. (mat.) Hyperbel, f. Kegelschnitt, m.  
 Hyperbol, m. (ret.) Hyperbel, Über-treibung, Vergrößerung, f.  
 Hyperbolisk, a. hyperbolisch, über-trieben, übertreibend.  
 Hypokondri, f. Hypochondrie, Milz-frankheit, Milzsucht, f.  
 Hypokondrisk, a. hypochondrisk, milz-süchtig, schwermüthig.  
 Hypokondrist, m. Hypochondrist, Hy-pochonder, Milzsüchtiger, Schwermü-thiger, (de båda sednare böjas som adj.), m.

Hypotek, n. Hypothek, f. Unterpfaud, n. Pfandverfchreibung, f.  
 Hypotes, m. Hypothese; Vorausfetzung, f.; Wagesatz, Leitesatz, m.  
 Hypotetisk, a. hypothetisch; angenommen, vorausgefetzt.  
 Hypothenusa, f. (mat.) Hypotheknuse, f. [vermiethen].  
 Hyra, v. a. miethen; h. bort, ut, Hyra, f. Miethe, f. Miethegeld, n.; han är mig skyldig fyra års h., er ist mir die Miethe von vier Jahren schuldig; jag betalar så mycket i h., ich bezahle so viel Miethe.  
 Hyrande, n! Miethen, n. Miethung, f.  
 Hyres-folk, n. Miethleute, pl.; — -kontrakt, n. Miethvertrag, m.; — -man, m. Miether, Miethmann, m. (1 plur.) Miethleute, pl.; — -penningar, m. pl. Miethegeld, n. -pennig, m.; — -rum, n. Miethzimmer, n.; — -vård, m. Miethherr, Vermiether, m.; — -tid, m. Miethzeit, f.  
 Hyr-kusk, m. Miethkutscher, Lohnkutscher, m.; — -lakej, m. Miethlakei, Lohnlakei, m.; — -vagn, m. Miethkutsche, f.  
 Hysa, v. a. bei sich wohnen lassen, beherbergen, hegen; bei sich verbergen; (fig.) hegen; h. en rymmare, einen Ausreißer beherbergen, einem A. Zuflucht in seinem Hause verstaten; (fig.) h. hat till ngn, Haß gegen einen hegen.  
 Hysande, n. Hysning, f. Beherbergung, Fegung, Verbergung, f.  
 Hyska, f. Ohr, n.  
 Hyssa, v. a. H. ett barn, ein Kind auf den Armen hin und her bewegen, um es einzuschläfern.  
 Hyssja, v. n. still! st! rufen.  
 Hyssjande, n. Hyssjning, f. das Rufen von still! st! emottaga med h—ar, einem st! zurufen.  
 Hysteri, f. Hysterie, Mutterbeschwerde, f. Mutterweh, n.  
 Hysterisk, a. hysterisch, mutterkrank; von Mutterbeschwerden herrührend.  
 Hytta, f. Hütte, Schmeltzhütte; (på fartyg) Hütte, f.  
 Hytte-arbetare, m. -arbete, n. Hüttenarbeiter, m. -arbeit, f.; — -byggnad, f. -dräng, m. Hüttengebäude, n. -fnecht, m.; — -lag, n. Hütten-gewerkschaft, f. Hause von zusammen arbeitenden Hüttenleuten, m.; (på fartyg) Gesellschaft von Schiffleuten, zu derselben Hütte gehörend, f.; — -rök, m. Hüttenrauch, m.; — -våsen, n. Hüttenwesen, n.  
 Hytt-ugn, m. Hüttenofen, Schmeltzofen, m.; — -verk, n. Hüttenwerk, n.  
 Hå! int. ho! o! ei! hå! hå! ho! ho!  
 Håbrandshoj, m. (nat. hist.) Rasenhai, m.  
 Håf, m. (fiskhåf) Fischhamen; (till

insamling i kyrkor) Klingelbeutel, m.; en som går med h—en, Klingelbeutelträger, m.  
 Håfva, v. a. mit dem Samen fischen.  
 Håfvor, f. pl. Gaben, f. pl.; lyckans h., Glücksgüter.  
 Håg, m. (sinne) Sinn, m.; (lust, böfelse) Reigung. Lust, f.; det rann honom i h—en, es kam ihm in den Sinn; slå ngt ur h—en, etwas aus dem Sinne schlagen; det ligger mig i h—en, es schwebt mir im Sinne; hafva h. för ngt, Lust zu etwas haben; komma ihåg, se Ihågkomma; — -full, a. voll Lust, Muth; — -fällas, v. d. Lust, Reigung zu etwas haben, Trieb zu etwas bei sich fühlen; — -komma, v. a. se Ihågkomma; — -komst, m. Erinnerung, f. Andenken, n.; — -lös, a. ohne Lust oder Reigung, träge, unentschlossen; unfleißig; — -löshet, f. Trägheit, Gleichgültigkeit, Unlust, f.  
 Hågad, a. geneigt (zu etwas).  
 Hågas, v. d. Se Hågfällas.  
 Håken, m. (sam.) Hin h., der Teufel.  
 Hål, n. Loch, n.; (i kinden) Grübchen, n.; litet h. Löchlein, n.; horra h. i ett bräde, Löcher in ein Brett bohren; sticka, skära, slå h., Löcher stechen, schneiden, schlagen; falla och slå h. i hufvudet, sich ein Loch in den Kopf schlagen; han bor i ett eländigt h., er wohnt in einem elenden Loche; det har gått h. på bölden, die Beule ist aufgegangen, aufgesprungen; risva h. på skinnat, die Haut aufreißen, auftragen; (fig. ordspråksvis) han har alltid h. att krypa i, har alltid en plugg för hvar h., er hat immer eine Ausflucht bei der Hand; — -borr, m. Hohlbohrer, Lochbohrer, m.; — -jern, n. -mejsel, m. Hohl-eisen, Loch-eisen, n. Hohlmeißel, m.; — -kål, m. (svarf.) Hohlfeile, -leiste, f.; — -skeppet, n. def. das Hohl des Raumes; — -skifva, f. Lochring, m. Lochscheibe, f.; — -stamp, m. Hohlstempel, m.; — -väg, m. Hohlweg, m.; — -åder, f. Hohlader, f.; — -ögd, a. hohläugig.  
 Håla, v. a. Loch in etwas machen.  
 Håla, f. Höhle, f.  
 Hålig, a. löcherig, gelöchert.  
 Hålighet, f. Höhlung; Höhle, f.  
 Hålk, m. Ring, m. Se f. ö. Armhålk, m. n.  
 Hålka, v. a. hohl machen, höhlen, aushöhlen; h. nr, ut, se Urhålka, Uthålka.  
 Håll! int. halt!  
 Håll, n. (afstånd) Entfernung, Weite, f. Abstand, m. (våderstreck) Seite; (ställe) Stelle; (skotthåll)

Schußweite, f.; (halt) Halt, m.; (skjutsställe) Station, f.; (skjuthåll) der Weg zwischen zwei Stationen; (hållhåstar) die frischen Pferde auf jeder Station für die Reisenden; (med.) h., ell. h. och stång, h. i sidan, Seitenstechen, n.; stå på långt h., fern, weit entfernt, in großer Entfernung stehen; se på långt h., in die Ferne sehen; man kan redan på långt h. se det, man kann es schon von weitem, von fern sehen; se ngt på långt h., etwas in der Ferne sehen; slågt på långt h., entfernt verwandt; på nära h., nahe, in der Nähe; från alla h. och kanter, von allen Seiten; hafva sitt arbetsfolk på flera h., seine Arbeitsleute auf mehreren Stellen haben; lå ett djur inom h., ein Thier auf den Schuß bekommen; lå h. på ngn, einen fest halten; skjutsa från ett h. till ett annat, von einer Station zur andern fahren; hvem har h—et? wer muß die Pferde halten? h—et har gått ut, die Pferde sind schon alle aus; — -botten, m. guter Ankergrund, m.; — -dam, m. Lamm, m.; — -fast, a. fest, stark; — -fäste, n. se Fäste; — -hake, m. Klammer, Krampe, f.; — -häst, m. frisches Pferd (auf Stationen), n.; — -kari, m. ein Kerl auf den Stationen, der für die Herbeischaffung der Pferde sorgen muß; — -kedja, f. Halbfette, f.; — -skjuts, m. die frischen Pferde auf jeder Station; — -skruf, m. Halbschraube, f.  
 Hålla, v. a. halten; (uppehålla) äfv. erhalten; (återhålla) zurückhalten; (rymma, innehålla) halten; enthalten; (lag, bud) beobachten, erfüllen; (gästbud, bal, bröllop, o. s. v.) äfv. ausrichten; (sammankomst o. s. v.) halten; (bemöta) äfv. begegnen; h. ngn vid handen, einen bei der Hand halten; h. ngt i handen, etwas in der Hand h.; h. ett barn vid dopet, ein Kind zur Taufe, über die L. h.; h. ngt för, öfver elden, etwas ans Feuer, über das F. h.; h. snygg, reinlich h.; h. i godt stånd, in gutem Stande h.; h. i tygeln, im Zaume h.; h. andan, seinen Athem an sich h., den A. zurückhalten; h. session, Sitzung halten; h. öppen taffel, offene Tafel h.; h. bröllop, Hochzeit h.; eine S. ausrichten; h. skola, gudstjänst, Schule, Gottesdienst halten; h. ord, sein Wort h., sein Versprechen erfüllen; h. Guds bud, die Gebote Gottes halten, beobachten; h. fasta, die Fasten h.; h. takten, Tact h.; h. vakt, Wache

b., h. stånd, Stand h.; h. färgen, die Farbe h.; (fig.) Farbe h.; håll munnen på dig, halt's Maul; flaskan h—ller två kannor, die Flasche hält, enthält zwei Kannen; h. handen för ögonen, die Hand vor die Augen halten; jag h—ller tre dukater (i spel eller på vad), ich halte drei Ducaten; flottan höll sjön, die Flotte hielt See; h. ngn med mat och drick, jemanden in Essen und Trinken erhalten; han h—ller sitt folk väl, er hält seine Leute gut; han blir mycket väl h—llen, ihm wird sehr gut begegnet; h. vägen, nicht vom Wege abweichen; h. soldat, einen Soldaten stellen; jag h—ller mycket af honom, ich halte viel von ihm, viel auf ihn; h. efter ngn, einem auf die Finger sehen; äfv. einem scharf zusehen; h. fram, se Framhålla; h. ngn för en ärlig man, jemanden für einen ehrlichen Mann halten; h. ngt för en ära, för en skam, etwas für eine Ehre, für Schande halten; h. före, dafür halten, der Meinung sein; h. i, anhalten; h. i med ngt, mit etwas anhalten, fortfahren; h. igen ögonen, die Augen zuhalten; h. ihop, zusammen halten; h. inne, se Innehålla; h. inom sig, verbergen, geheim halten; h. med ngn, es mit einem h.; h. handen på ngt, die Hand auf etwas h.; h. qvar, till, tillbaka, undan, se Qvarhålla, Tillhålla, &c.; h. under, under halten; h. upp, ut, ute, se Upphålla, &c.; h. till godo, äfv. vorlieb nehmen; h. vid lag, in Ordnung halten, beibehalten; h. vid makt, se Vidmakthålla; sjukdomen höll honom vid sängen, die Krankheit zwang ihn, das Bett zu hüten; h—llas vid sängen, bettlägerig sein. — V. n. (göra halt, stan-na) halten, Halt machen; (ej gå sönder) halten; vagnen h—ller utanför huset, die Kutsche hält vor dem Hause; repet h—ller icke, das Seil wird nicht halten; h. af, (från vagen) abweichen, (sjöt.) abhalten; h. ihop, zusammen halten; h. på att, h. på med, im Begriff stehen etwas zu thun; mit etwas beschäftigt sein; när jag höll på att läsa brefvet, gerade ell. eben als ich den Brief las; h. på med ett arbete, mit einer Arbeit beschäftigt sein; h. på som bäst, in der besten Arbeit sein; h. på en vara, eine Waare liegen lassen; h. på styfvern, sein Geld zu Rutbezichen; jag h—er på att skriva, ich bin mit Schreiben beschäftigt; h. till lands, nach dem Ufer segeln; h. till, sich auf-

halten; h. undan, ausweichen; aus dem Wege fahren, reiten; h. upp, aufhören. — H. sig, v. r. sich halten; (bibehålla sig oskänd) sich halten; (styra, kufva sig) sich halten, sich enthalten, sich zwingen; h. sig rak, sich gerade, sich aufrecht halten; h. sig snyggt klädd, sich reinlich geffleidet halten; frukten h—er sig icke, das Obst hält sich nicht; läkarne hafva förbjudit honom vin, men han kan ej h. sig, ... aber er kann sich nicht h.; fastningen höll sig, die Festung hielt sich, hielt die Belagerung aus; h. sig framme, die Gelegenheit wahrnehmen; bei der Hand sein; sich an etwas (ackus.) machen; h. sig ifrån ngt, sich einer Sache (genit.) enthalten; h. sig inne, sich zu Hause halten, nicht ausgehen; h. sig till ngn, ngt, sich an einen, an etwas halten; h. sig till höger, venster, sich rechts, links h.; h. sig undan, sich versteckt halten; h. sig vid, sich an etwas (ackus.) h., bei etwas (dat.) bleiben. — Hållas, v. d. Se Fortsara. — Hålla, v. impers. Det h—ller hårdt, es hält schwer; det h—ller uppe, es regnet nicht mehr.

Hållande, n. Halten, n. Haltung, f. Hållare, m. Stütze, f.; (på instrument) Steg, m.

Hållhast, Hållkarl, Hållskjuts, m. H., se under Håll.

Hållning, f. Haltung, f.

Hållrot, f. (ört) Osterluzet, f.

Hålskifva, Hålstamp, Hålväg, m. H., se under Håll.

Hån, n. Hohu, m. Höhnung, f.; —le, v. n. höhulächeln; —löje, n. höhulächeln, n.; —skratt, n. höhugelächter, n.; —skratta, v. n. höhulachen.

Håna, v. a. höhnen, verhöhnen.

Hånande, a. p. höhnisch. — S. n. Höhnung, Verhöhnung, f.

Hångla, v. n. Muthwillen treiben.

Håning, se Honung.

Hånlig, a. höhnisch.

Hår, n. Haar, n.; h. till stoppning, Füllhaare, pl.; fälla h—en, sich haaren; af h., äfv. håren, adj.; han har rödt h., er hat rothe Haare, rothes Haar; taga i h—et, bei den Haaren fassen; draga vid h—et, an den Haaren ziehen; horsta mot h—et, wider den Strich büsten; på ett h. när hade jag fallit, um ein Haar ell. es fehlte ein H., so wäre ich gefallen; h—et reste sig på mitt hufvud, die Haare standen mir zu Berge; (fig. sam.) komma i h—et på hvarandra, einander in die Haare gerathen; ligga i h—et

på hvarandra, sich in den Haaren liegen; —band, n. —bindel, m. Haarband, n.; —beväxt, a. haar-unwachsen; —boll, m. Haarball, m.; —borste, m. Haarbürste, f.; —bräddad, a. (bot.) gestaut; —buckla, f. Haarlocke, f.; —draga, v. a. an ell. bei den Haaren ziehen; —dragen, a. (fig.) bei den Haaren herbeigezogen, zu weit hergehohlt; —duk, m. Haartuch, n.; —fin, a. haarfein, haarfein; —fläta, f. Haarflechte, f.; —frisör, m. Haarfräuser, fräusler, püger, m.; —full, a. haarig; —fällning, Ausfallen der Haare, n.; —fäste, n. —gång, m. Haarboden, m.; —kam, m. Haarfamm, m.; —klippning, f. Haarschneiden, Haarabscheren, n.; —klyfware, m. Haarflaubet, Wortflaubet, m.; —klyfveri, n. —klyfning, f. Haarflauberei, Bernünftlei, f. Bernünfteln, n.; —lik, a. haaricht; —lock, m. Haarlocke, f.; —lugg, m. Haarschopf, m.; se äfv. Luggning; —lugga, v. a. bei ell. an den Haaren raufen; —lös, a. haarlos; —matta, f. hårene Matte, f.; —mossa, f. Haarmoss, n.; —nål, f. —nät, n. Haarnadel, f. —neg, n.; —olja, —pomada, f. Haaröl, n. —pomade, f.; —pensel, m. Haarpinsel, m.; —piska, f. —pung, m. Haarsopf, beutel, m.; —puder, n. Haarpuder, n.; —rik, a. reich an Haaren; —ring, m. —rot, f. Haarring, m. —wurzel, f.; —rör, n. Haarröhre, f. röhren, n.; —salva, —sax, —sida, f. —sikt, m. Haarsalbe, schere, seite, f. —sleb, n.; —silfver, n. Haarsilber, n.; —slinga, f. Haarschleife, f.; —smån, m. Haarbrette, f.; på en h. när, um ein Haar; icke vilka en h. från sina fordringar, um sein Haarbrett von seinen Forderungen weichen; icke en h. bättre, nicht um ein Haar besser; —spets, m. Haarspize, f.; —strå, n. ein Haar, n.; —test, m. Haarschopf, m.; —tofs, m. Haarbüschel, m.; —tofva, f. Haarzotte, f.; —tur, m. Haaraussatz, m.; —tång, f. Haarzange, f.; —täck, n. Haardecke, f.; —valk, m. Haarwulst, m.; —vax, n. Haarwachs, n.; —växt, m. Haarwuchs, m.; —åder, f. (anat.) Haarader, f.; —ända, f. Haarspize, f.; —ört, f. Haarfraut, n. Håra, v. a. die Haare herausziehen; h. smör, die Haare aus der Butter herausziehen; h. af ell. från sig, die Haare fallen lassen, abhaaren. Hård, a. (för känseln &c.) hart; (fig.) hart, schwer, derb, bitter,

streng; h—t trä, hartes Holz; h. vinter, ein harter, strenger Winter; h—a tider, harte, schwere Zeiten; h—t lif, Hartleibigkeit, f.; —-agad, a. dickhäutig; ett h—t barn, ein Kind, welches man hart strafen muß; —-hjertad, a. hartherzig; —-hjertenhet, f. Hartherzigkeit, f.; —-händt, a. der harte Hände hat; —-kokt, a. was sich gut kochen läßt; ett hårdkokt ägg, ein hartes, hartgekochtes Ei; —-lifvad, a. hartleibig; —-läst, a. schwer zu lesen; äfv. schwer zu schließen; —-munt, a. hartmüdig; —-munt-het, f. Hartmüdigkeit, f.; —-nackad, a. hartnäckig; —-nackenhhet, f. Hartnäckigkeit, f.; —-sätt, a. h. Jern, Seisen, n.; —-smält, a. (om mat) schwer zu verdauen; (metall) schwer zu schmelzen; —-söfä, a. der hart schläft; —-tryckt, a. schwer zu abspannen; —-vall, m. hochliegendes Wiesenland, n.; —-vallsäng, f. trockene, hochliegende Wiese, f.

Hårdeligen, ad. hart, strenge.

Hårdhet, f. Härte; (älg.) Strenge, Unempfindlichkeit, f.

Hårdna, v. n. hart werden.

Hårdnad, f. Verhärtung, f.

Hårdt, ad. hart, strenge; knyta, binda h., fest binden; tala ej så h., sprich nicht so laut; det håller h., das hält schwer.

Häck, m. Hecke; (i stall) Raufe; (på en vagn), Reiter, f.; —-bur, m. Hecksäich, m.

Häcka, v. a. o. n. hecken.

Häckelmakare, m. Hechelmacher, m.

Häckeneld, m. Hecksener, n.

Häckenjell, se Blåkulla.

Häckla, f. Hechel, f.

Häckla, v. a. hecheln; (älg.) frittören.

Häcklande, n. Häckling, f. Hecheln, n.

Häcklare, m. Hechler; (älg.) Krittler, m.

Häcklerska, f. Hechelfrau, Hechler.

Häckning, f. Hecken, n.

Häda, v. a. lästern, schmäheln, verhöhnen; (ordspr.) som man är klädd, så blir man hädd, Kleider machen Leute.

Hädan, ad. von hinten: skillas h., von h. scheiden; —-etter, ad. von nun an, künftighin, ins künftige; —-fara, v. n. von hinten ell. dahin fahren, sterben; —-färd, m. (egentl.) Abreise, Abfart, f.; (älg.) tödtlicher Eintritt, m.; —-kalla, v. a. von hinten rufen, aus dieser Zeitlichkeit abfordern.

Hädande, n. Lästern, Schmäheln, n.

Hädare, m. Lästerer, m. Lästerjunge, f.

Hädelse, f. Lästerung, Lästerrede, f. Lästerworte, pl.

Hädeord, n. pl. Lästerworte, pl.

Hädisk, a. lästerlich; gotteslästerlich.

Häf-arm, -balk, -bom, m. Hebarm, Hebebalten, Hebebaum, m.; —-offer, n. Heboffer, n.; —-stäng, f. Hebel, m. Hebebaum, m.; —-tyg, n. Hebezug, n.

Häfd, m. (Jordens) Anbau, m.; (en qvinnas) Schwängerung, f.; gammal h., Verjährung, f. altes, hergebrachtes Recht; efter gammal h., nach altem Herkommen ell. Gebrauch; förfalla under h., verjähren; urmilnes h., ein Befehl von uralten Zeiten her; åkern är i god h., der Acker wird gut bestellt; —-vunnen, a. verjährt.

Häfda, v. a. bauen, bestellen; (en qvinnas) schwängern.

Häfdtecknare, m. Geschichtschreiber, m.

Häfdteckning, f. Geschichtschreibung, f.

Häfdehöcker, f. pl. Se Häfder.

Häfdeforskare, m. Geschichtsforscher, m.

Häfder, m. pl., äfv. i sing. Härd. Geschichte, f. Annalen, Chroniken, pl.

Häfning, f. Hebung, Aufhebung, f.; (hafvets, bröstets) Wallen, n.

Häfta, f. (med.) Stuhlzwang, m.

Häfta, v. a. heften; h. ihop, in, se Hophäfta, Inhäfta. — V. n. haften; h. för skuld, für eine Schuld haften; han h—r för det, dafür steht er ein; h. på målet, die Worte nicht deutlich aussprechen können.

Häftande, n. Häftning, f. Festen, n. Festung; Haftung, f.

Häft-bräde, n. (bokb.) Festbreitt, n.; —-hake, m. (bokb.) Festhaken, m.; —-nål, f. Festnadel, f.; —-plåster, n. Festpflaster, n.; —-snöre, n. (bokb.) Festschnur, f.; —-stol, m. Festlade, f.

Häfte, n. Fest, n.

Häftig, a. heftig, ungestüm.

Häftighet, f. Heftigkeit, f. Ungestüm, m.

Häftigt, ad. heftig, mit Ungestüm.

Häfva, v. a. heben, aufheben; weg-schaffen; h. en sjukdom, eine Krankheit heben, heilen; h. en dom, ein Urtheil wieder aufheben; h. bort, wegheben; h. ut, hinauswerfen; h. ur sig, (älg.) ausspeien; h. ur sig ovet, Schimpfworte austossen. — V. n. wallen; sjön h—er, die See schwillt an, geht hoch, die Meereswogen thürmen sich. — H. sig, v. r. sich heben, erheben; (om deg) gähren; (om fruntimmersbröst) wallen.

Häfvande, n. Hebung, f.

Häfvel, m. Hebel, Hebebaum, m.

Häfvert, m. Heber, m.

Häger, m. Reiher, m.; —-jäder, m. Reiherfeder, f.; —-jagt, f. Reiherbeize, f.

Hägg, f. Traubenkirschenbaum, Faulbaum, m.; —-blomma, f. Blüthe dieses Baums; —-bär, n. Faulbaumbeere, f.

Hägn, n. Umzäunung, f. Zäun; (älg.) Schutz, m.; Obhut, f.; inom h. och stägn, mit einer Befriedigung umgeben; taga i sitt h., in seinen Schutz nehmen.

Hägna, v. a. umzäunen, befriedigen; (älg.) schützen, beschützen, beschirmen; h—d skogspark, Gehäge, n.

Hägnad, f. Gehäge, n. Verschlag, m.

Hägra, v. n. kimmern.

Hägring, f. Luftspiegelung, Kimmung, f. [lein, Hästel, n.]

Häkta, f. Hafen, m. Hästchen, Häst.

Häkta, v. a. besteln, anhafeln, zubäseln; (arrestera) in Verhaft nehmen; h. af, ihop, på, se Afhäkta, &c.

Häktande, n. (arrestering) Verhaftnehmung, f.

Häkte, n. Gefängniß, n. Verhaft, m.

Häft, f.; inmana i h., zur Haft, in gefängliche H. bringen.

Häftmakare, m. Hafen- und Obstmacher, m.

Häl, m. Ferse, Hade, f.; följa en tätt i h—arna, i hack och h., einem auf dem Fuß nachfolgen; —-gängare, m. (nat. hist.) auf den Fußsohlen gehendes Thier: —-ben, n. Fersebein, n.; —-läder, n. Ferseleder, h.

Hälf, f. Hälfte, f.; h—en större, um die H. größer; h—en så stor, så mycket, halb so groß, so viel; taga h—en hvar, jeder die H. nehmen; till h—en hvit, halb weiß; priset blir h—en högre, der Preis wird um die H. erhöht; äkta h., die H., die Gehälfte; —-enbonde, -enbrukare, m. der ein Bauergut für die Hälfte des Ertrags bearbeitet; —-enbruk, n. Bearbeitung eines Bauerguts für die Hälfte des Ertrags.

Häll, f. (bergsb.) Felsenplatte; (stenh.) Steinplatte; (jernh.) Eisenplatte, f.; —-eart, f. Felssteinart, f.; —-oberg, n. Felsstein, Fels, Felsen, m.; —-eslanta, f. Bergfeldfiesel, m. —-eknopp, m. (bot.) Trippmadam, f.

Häll, s. indekl. Lägga på h., auf die Reige legen.

Hälla, f. Stride, f.

Hälla, v. a. gießen; h. vin i ett glas, Wein in ein Glas g.; h. vatten på händerna, Wasser auf die Hände g.; h. af, bort, i, på, ut, se Afhälla, &c.; h. på flaskorna, die Flaschen wieder anfüllen. —



V. n. Regna så, att det h—ller ned, se Hällregna.  
 Hälla, v. a. (luta) neigen. — V. n. sich neigen; gatan h—ller, die Straße ist abhängig.  
 Hällande, n. Hällning, f. Gießen, n.  
 Hällning, f. Meige, f.; drickat är på h—en, das Bier geht auf die St.  
 Hällre, se Hellre.  
 Hällregna, v. n. plaskregen; det h—r, äfv. es gießt sehr stark.  
 Hällregn, n. Plaskregen, m.  
 Hålsa, m. fl., se Helsa.  
 Hålsot, se Helsot.  
 Hålst, se Helst.  
 Håmd, f. Rache, f.; h—ens gudinna, Rachegöttinn, f.; göra ngt af h., etwas aus Rache thun; taga h. på ngn för ngt, st. an einem für etwas nehmen; det kräfver h., das fordert st.; — -girig, -lysten, a. rachsüchtig, rachsüchtig; — -girighet, -lystnad, f. Rachsüchtigkeit, Rachsüchtigkeit, f.; — -kräfvande, a. rachsüchtig; — -rop, n. Schreien um Rache, n.  
 Håmma, v. a. hemmen, hindern, Einhalt thun, steuern (de två sista med dat.); h. blodet, das Blut stillen.  
 Håmmande, a. p. hemmend. — S. n. Hemmung; (blodets) Stillung, f.  
 Håmkedja, f. Hemmfette, f.  
 Håmna, v. a. rächen; h. sin vän, fäderneslandet, seinen Freund, das Vaterland r.; h. ngn på dess fiender, einen an seinen Feinden r. — H. sig, v. r. ell. H—s, v. d. sich rächen; h—s på en för ngt, sich wegen einer Sache an einem r.  
 Håmnande, a. p. rächend. — S. n. Rächen, n.  
 Håmnare, m. -arinna, f. Rächer, m.  
 Håmpling, m. Hänfling, m.  
 Håmta, v. a. holen, herbeiführen, herbeischaffen; h. ett bref på posten, einen Brief von (auf) der Post h.; låta h. läkaren, den Arzt h. lassen; h. andan, Athem h.; h. frukt af sitt arbete, die Früchte seiner Arbeit genießen; h. nytta af ngt, Nutzen aus etwas (abl.) ziehen; h. fram, herbeiholen; h. ihop, zusammen holen, sammeln; h. in, hereinholen; h. ned, upp, se Nedhåmta, Upphåmta; h. ut, herausholen; h. åter, tillbaka, wiederholen, zurüchholen. — H. sig, v. r. sich erholen; h. sig ifrån sin förskräckelse, sich nach seinem Schrecken wieder erholen.  
 Håmtande, n. Håmtning, f. Holen, n. Herbeiführung, Herbeischaffung, f.  
 Hånda, v. n. geschehen, sich zutragen, sich ereignen; det h—de sig, es trug sich zu, es geschah; kan h.,

vielleicht; kan väl h., sehr möglich; om så skulle h., att, wenn es geschehe, daß.  
 Händelse, f. Begebenheit, f. Ereigniß, n. Fall, (slump, tillfällighet) Zufall, m.; olycklig h., unglückliche Begebenheit; en stor h., ein großes Ereigniß; lifvets h—r, die Ereignisse des menschlichen Lebens; af en h., durch einen Zufall, von ungefähr, zufälligerweise; i all h., i alla h—r, allenfalls, auf jeden Fall; i annor h., i vidrig h., widrigenfalls; i h. att, im Falle daß; — -rik, a. reich an Ereignissen; — -vis, ad. von ungefähr, zufälligerweise.  
 Händig, a. gewandt in der Hand, in Handarbeit; handfertig.  
 Händighet, f. Gewandtheit in der Hand, f.  
 Hänföra, v. a. (hänrycka) hinreißen, fortreißen, entzücken; h. till ngt, unter etwas (accus.) bringen, rechnen, zu etwas (dat.) rechnen. — H. sig, v. r. h. sig till ngt, sich auf etwas beziehen.  
 Hänförande, a. p. entzückend. — S. n. (till ngt) Beziehung, f. Rechnen; (hänryckande) Hinreißen, n.  
 Hänförelse, f. Hinreißung, f.  
 Hänga, v. a. hängen, aufhängen; (om missdådare) äfv. henken; h. i, einhängen; h. hufvudet, den Kopf hängen; h. kappan på en spik, den Mantel an einen Nagel h.; h. på, upp, ut, vid, öfver, se Påhånga, &c. — V. n. hängen; h. efter, anhalten; sjukdomen h—er efter, die Krankheit ist anhaltend, will nicht weichen; h. efter ngn, einem auf dem Fuß nachfolgen; äfv. einem immer auf dem Fulse liegen; h. fast, se Fasthånga; h. i, anhalten; det h—ger i honom, daß kann er nicht vergessen; h. ihop, zusammenhängen; h. ned, nieder, herunter hängen; han h—ger jemt på honom, er liegt ihm beständig auf dem Fulse; h. ut, anhängen; h. ute, draußen h.; h. vid, anhängen; h. öfver, überhängen; faran h—ger öfver hufvudet, die Gefahr schwebt uns über dem Haupte; h. öfver en, einem beschwerlich fallen, einen belästigen, überlaufen. — H. sig, v. r. sich hängen; (taga lifvet af sig genom hängning) sich hängen, sich erhängen; han h—gde sig med händerna på dörrn, er hängte sich mit den Händen an die Thür; h. sig i ett träd, sich an einem Baum hängen.  
 Hängande, a. p. hängend; h. tågånda, Hänger, m. — S. n. (aktivt) Hängen; (neutralt) Hängen; (af-

dagatagande genom hängning;) Hängen, n.  
 Häng-blommig, a. (bot.) Fäghenartig; — -björk, f. Fängelbirke, f.; — -bro, f. Fängebrücke, f.; — -buk, m. Fängebauch, m. — -bår, f. Nientragbare, Krankensaute, f.; — -dy, -fly, m. zitternder Sumpf; — -färdig, a. verzweiflungsvoll, sehr schwermüthig; — -kedja, f. Fängefette, f.; — -lampa, f. Fängelampe, f.; — -lås, n. Fängeschloß, Vorleschloß, n.; — -lapp, m. hängende Lippe, f. Wurstmaul, n.; — -läppig, a. mit hängenden Lippen, wurstmäulig; — -man, m. herabhängende Mähne, f.; — -matta, f. Fängematte, Fängematte, f.; — -rem, f. Fängriemen, m.; — -sjuk, a. schwindfüchtig; fränklich; trübhanig; — -sjuka, f. Schwindsucht; Kränklichkeit, f. Trübhan, m.; — -stol, m. (tekn.) Fängestuhl, m.; — -vagga, f. Fängewiege, f.  
 Hänge, n. Gehänge, Gehenk; (bot.) Stäbchen, n. (ben (dat.)  
 Hängifven, a. leidenschaftlich, erge.  
 Hängifvenhet, f. leidenschaftliche Ergebung, f.  
 Hängla, v. n. Gå och h., kraftlos einhergehen, fränkeln, ein elendes Leben nach sich schleppen; h. sig fram, sich mühsam fortzuschleppen; äfv. sein Leben unterhalten, wie man kann.  
 Hänglande, n. schmachtender Zustand, m. Kränkeln, n.  
 Hänglig, a. kraftlos; fränkend.  
 Hängning, f. Hängen, n.  
 Hängsel, n. Hängelband, n.  
 Hängsle, n. Trageband, n.  
 Hänleda, m. fl., se Härleda, m. fl.  
 Hänrycka, v. a. hinreißen, entzücken.  
 Hänryckning, f. Hinreißung, Entzückung, f.  
 Hänryckt, a. p. entzückt.  
 Hänseende, n. Hinsicht, Rücksicht, f.; i h. dertill, in Hinsicht dessen.  
 Hånskjuta, v. a. H. ngt till en, einem etwas anheim stellen.  
 Hånsöfven, a. p. Se Åsiden.  
 Hånsyn, f. Se Hänseende.  
 Hänvisa, v. a. verweisen (an einen Richter, auf einen ell. etwas), hinweisen (an einen, auf etwas).  
 Hänvisande, n. Hänvisning, f. Verweisung, Hinweisung, f.  
 Håpen, a. erstaunt, bestürzt, betäubt.  
 Håpenhet, f. Erstaunen, Entsetzen, n.  
 Håpna, v. n. erstaunen, bestürzt werden.  
 Här, m. Heer, n.; — -fågel, m. Wiedehopf, m.; — -färd, m. Heerzug, m.; — -förare, m. Heerführer, m.; — -mästare, m. Heermeister, m.; — -skara, f. Heerschaar, f.; — -skri,





plaz för Pferde; — -haj, m. (nat. hist.) Riesenhai, m.; — -handel, -handlare, m. Pferdehandel, -händler, m.; — -hört, m. (nat. hist.) Pferdehirt, m.; — -hof, m. Pferdehof, m.; (bot.) Hüflattig, m.; — -hud, f. -hår, n. Pferdehaut, f. -haar, n.; — -hufvud, n. (fiskart) Seepferdchen, n.; — -igel, m. Meise, m.; — -kam, m. Pferdehaare, m.; — -kastanie, m. (bot.) Pferdekastanie, f.; — -kraft, f. (mek.) Pferdekräfte, f.; — -krake, m. Möhre, f.; — -kreatur, n. Pferd, n.; — -kur, m. Pferdekur, f.; — -kännare, m. Pferdekenner, m.; — -köp, -kött, n. Pferdekauf, m. -fleisch, n.; — -lik, a. pferdemässig; — -lina, f. Pferdeleine, f.; — -lort, m. Pferdeapfel, m.; — -läkare, m. Pferdearzt, m.; — -man, m. Pferdehähne, f.; — -marknad, m. Pferdemarkt, m.; — -medikament, n. Pferdearznei, f.; — -månglare, -prånglare, -skojare, m. Pferdehändler, Pöstaufcher, m.; — -qvarn, f. Pferdemühle, Møhmühle, f.; — -sjuka, f. Pferdekrankheit, f.; — -sko, m. Hufeisen, n.; — -skoning, f. Beschlägen der Pferde, n. Pferdebeschlag, m.; — -skonos, f. (en art hädermus) Hufeisennase, f.; — -skopåse, m. Hufeisentasche, f.; — -skosöm, m. Hufnagel, m.; — -skrapa, f. Pferdestriegel, f.; — -skälla, f. Pferdegeschelle, f.; — -skötsel, m. Pferdezug, f.; — -stall, n. Pferde stall, m.; — -stöld, f. Pferde diebstahl, m.; — -avans, m. Pferde schwanz, -schweif, Møschweif; (bot.) Tannenwedel, m.; — -tjuf, m. Pferdedieb, m.; — -tücke, n. Pferdebede, f.; — -vad, n. Pferde schwämme, f.; — -vind, m. Pferde doppel, m.; — -vurm, m. Pferde sucht, f.; älv. Pferde liebhaber, m. Hätsk, a. sehr feindselig, gehässig; han är en af mina h—aste fiender, er ist einer meiner abgesetztesten Feinde. Hätskhet, f. Feindseligkeit, Erbitterung, f. Haß, m. Häxa, m. f. Se Hexa, m. f. Hö, n. Heu, n.; vända och torka h., göra h., heuen, Heu machen; h—ets ansning, Heumachen, n.; — -and, m. -bergning, f. Heuernte, f.; — -bergare, m. Heumacher, m.; — -binge, m. Heubausen, m.; — -bol, -bord, n. -sängst, f. Heugewinn, -gewuch, m.; — -frö, n. Heusame, m.; — -lada, f. Heuschauer, -scheune, f. -schoppen, m.; — -lass, n. ein Fuder Heu, n.; — -månad, m. Heumonat, m.; — -skrinna, f. Heuwagen mit einer Art Korb ver-

sehen, m.; — -skulle, -vind, m. Heuboden, m.; — -stack, m. Heu fehm, m.; — -strå, n. Heubäl mchen, n.; — -sträng, m. Schwaden Heu, m.; — -säte, m. Heuflober, m.; — -tapp, m. Handvoll Heu, f. Heuwisch, m.; — -tjuga, f. Heugabel, f.; — -vagn, m. Heuwagen, m.; — -våg, f. Heuwage, f.; — -vålm, m. Heubausen, m. Höding, m. Hauptling; Hauptmann; Gouverneur, m.; — -edöme, n. Gouvernement, n. Höfva, m. f. Se Hysa. Höfig, a. höflich. Höfighet, f. Höflichkeit, f.; — -shetygelse, f. Höflichkeitserzeugung, f. Höfängst, Höfrö, se under Hö. Höfsa, m. f. Se Hysa, m. f. Höft, m. Hüfte, f.; lam i h—en, hüftenlahm; — -ben, n. Hüftbein, -blatt, n. -knochen, m.; — -muskel, m. Hüftmuskel, m.; — -värk, m. Hüftweh, n. lauf gut Glück. Höft. På h., ad. aufs Gerathewohl. Höfva, f. was geziemt, was gebührt, Gehühr, f. das gehörige Maß; det är ej hvars mans h., das ist nicht eines jeden Sache; det är öfver hans h., das übersteigt seine Kräfte; öfver h—n, über die Maßen; betala, begära öfver h—n, zu viel bezahlen, verlangen. (einem). Höfvas, v. n. gebühren, geziemen Höfvel, se Hyfvel. Höfvisk a. anständig, geziemend. Höfvitsman, m. Hauptmann, m. Hög, m. Hausen; (kulle) Hügel, m.; liten h., Häufchen, n.; lägga i h., älv. häufen, häufeln; läggande i h., Häufung, f. Häufeln, n.; — -tals, ad. haufenweise. Hög, a. hoch (komp. höher, superl. höchst); (upphöjd) hob, erhaben; (högljudd) laut; (förmäm) hob, vornehm; h—t torn, ein hoher Thurm; tjugu fot h., zwanzig Fuß hoch; h. ålder, hohes Alter; h—a priser, hohe Preise; det är mig för h—t, das ist mir zu hoch; tala ur h. ton, aus einem hohen, vornehmen Tone reden; en h. person, eine hohe, vornehme Person; konungen i egen h. person, der König in hoher Person; med egen h. hand, mit eigener hoher Hand; h—gt spel, ein hohes Spiel; i h. grad, in hohem Grade; det är h. tid, es ist hohe Zeit; Salomos h—a visa, das hohe Lied Salomonis; det h—a (sublima), das Hohe, Erhabene; h—a tankar, erhabene Gedanken; h. stil, erhabene Schreibart; med h. röst, mit lauter Stimme, laut; af h. börd, von vornehmer Geburt; h. känsla, smak, hoch-

gefühl, n. Hochgeschmack, m.; — -adel, m. der hohe Adel, m.; — -adlig, a. hochadelig; — -akta, v. a. hochachten, hochschätzen; — -aktad, a. p. hochgeachtet; (såsom titel) hochachtbar; — -aktning, f. Hochachtung, Hochschätzung, f.; — -aktningsfull, a. hochachtungsvoll; — -altare, n. Hochaltar, Hauptaltar, m.; — -barmad, a. hochbüßig; — -bemält, a. hochermähnt; — -bent, a. hochbeinig; — -blå, a. hochblau; — -bröstad, a. hochbrüstig; — -boren, a. hochgeboren; — -båtsman, m. Hochbootsmann, m.; — -djur, n. Hochwild, Hochwildpret, n.; — -dragen, a. hochfahrend, hochmüthig, stolz; — -dragenhet, f. Stolz, m.; — -färd, f. Hoffart, f.; — -färdsdjervul, m. (fam.) Hochmuthsteufel, m.; — -färdas, v. d. hoffärtig ell. stolz sein; h. öfver ngt, auf etwas stolz, über etwas aufgeblasen sein; — -färdig, a. hoffärtig, stolz; — -förrådare, m. Hochverrätter, m.; — -förräderi, n. Hochverrath, m.; — -grellig, a. hochgräflig; — -gul, a. hochgelb; — -gunstig, a. hochgünstig; — -hjertad, a. hochherzig; — -landt, n. Hochland, n.; — -ländare, m. Hochländer, m.; — -ljudd, a. laut; — -lönig, a. hochloblich; — -länd, a. hochliegend; — -ländhet, f. hohe Lage, f.; — -lård, a. hochgelehrt; — -magad, a. dickbauchig; — -mastad, a. hochmastig; — -messa, f. (hos katoliker) Hochamt, n.; (hos protestanter) Hauptpredigt, f.; — -mod, n. Hochmuth, m.; — -modas, v. d. hochmüthig, stolz sein; — -modig, a. hochmüthig, stolz; — -mål, n. -målssak, f. Staatsache; Falsache, f.; (älg.) Sache von Wichtigkeit, f.; — -målsbrott, n. Staatsverbrechen, n.; — -målsfråga, f. Staatsfrage, f.; — -målt, a. der eine laute, starke Stimme hat; — -måstare, m. Hochmeister, m.; — -mögende, pl.; de h—e, die Hochmögenden (fordna Nederländska Generalstaternas titel); — -nödig, a. hochnöthig, höchstnöthig; — -qvarter, n. Hauptquartier, n.; — -röd, a. hochroth; — -sint, a. hochgeirnt; — -sinthet, f. Hochmuth, m.; — -skola, f. hohe Schule, Hochschule, Universität, f.; — -skuldrig, a. hochschulterig; — -slätt, f. Hochebene, f.; — -stammig, a. hochstämmig; — -stift, n. Hochstift, n.; — -stråfvande, a. hochstrebend; — -stämnd, a. hochgestimmt; — -säte, n. oberste Stelle, f. oberer Sitz, Vorsth, m.; sitta i h., den Vorsth, den Ehrenplatz haben; —

-talig, a. laut, im hohen Tone redend; — -tid, m. Fest, n.; — -tidlig, a. festlich; feierlich; en h. ed, ein feierlicher Eid; — -tidligen, -tidligt, ad. feierlich; h. lofva, f. heilig versprechen; — -tidlighet, f. (högtid) Fest, n.; (egenskapen att vara högtidlig) Feierlichkeit, f.; — -tidsdag, m. Festtag, Feiertag, m.; — -tidsklädd, a. festlich gekleidet, angethan; — -tidskläder, pl. -tidsklädning, f. Festkleid, Feierkleid, n.; — -trafande, a. hochtrabend; — -trumf, m. Obertrumpf, m.; — -tryckning, f. (ängm.) Hochdruck, m.; — -tysk, a. hochdeutsch; — -tyska, f. die hochdeutsche Sprache, das Hochdeutsche; — -tänkt, a. von erhabener Denkart, hochgeinnt; erhaben; — -vakt, f. Hauptwache, f.; — -vatten, n. hohe Fluth, f.; — -viktig, a. hochwichtig; — -vis, a. hochweise; — -välboren, a. hochwohlgeboren; — -vördig, a. hochwürdig; -vördigst, hochwürdigst. — -vördighet, f. ers h., Euer Hochwürden; — -ädel, a. hochedel; — -ärevördig, a. hochachtungswürdig; — -ättad, a. von vornehmer Geburt, aus einem hohen Geschlechte.

Höga, v. a. häufen, häufeln, in Haufen setzen.

Högeligen, se Högligen.

Höger, a. recht; på, till h., på h—ra handen, sidan, åt höger, rechts, zur rechten Hand; gå till h. om ngn, zu jemandes Rechten ell. auf jemandes rechten Seite gehen; h. om vänder er, rechts um febrt euch.

Höghet, f. Höhe; (i tankar, stil, o. s. v.) Erhabenheit, f.; hans kongl. h., Seine königliche Hoheit; under turkisk h., unter türkischer Hoheit.

Högligen, ad. höchlich, sehr.

Högre, a. o. ad. komp. höher; erhabener; h. värdera, höher schätzen; tala h., lauter reden.

Högst, a. superl. höchst; den, det h—a, der, die, das höchste; i, till det h—a, höchstens, wenn es hoch kommt; på, till det h—a, aufs höchste; på det h—a bedja, auf das inständigste bitten. — Adv. höchst; (till det högsta) höchstens, am höchsten; — -rådande, a. der die Obergewalt, am meisten zu sagen hat; — -salig, a. höchstselig.

Högt, ad. hoch; (om röst) laut; flyga, spela h., hoch fliegen, spielen; h. värdera, hochschätzen; tala, läsa h., laut reden, lesen; — -ansenlig, a. hochansehlich; — -berömd, a. hochberühmt; — -betrodd, a. hochbetraut; — -flygande, a. hochfliegend; — -förtjent, a. hoch-

verdient; — -lofvad, a. hochgelobt; — -älskad, -älskelig, a. hochgeliebt; — -ärad, a. hochgeehrt, hochzuehrend.

Höja, v. a. (egentl.) in die Höhe heben, erheben; (göra högre) erhöhen; (fig.) erheben, erhöhen; h. ögonen mot himmelen, die Augen zum (gen) Himmel erheben; h. sitt hjerta till Gud, sein Herz zu Gott erheben; h. röst, die Stimme erheben; h. priset på ngt, den Preis einer Sache erhöhen. — H. sig, v. r. sich erheben; (om såglar) sich in die Höhe, in die Rüste schwingen, in die Höhe steigen; (om en raket) in die Höhe steigen; h. sig öfver sitt stånd, sich über seinen Stand erheben.

Höjande, n. Se Höjning.

Höjd, f. (i allm.) Höhe; (berg, kulle, o. s. v.) Höhe, Anhöhe, f.; (högsta grad) der höchste Grad, die höchste Stufe; h—en af ett torn, die Höhe eines Thurmes; från h—en af klippan, von der H. des Felsens; (krigsv.) h—en af en bataljon, die H. eines Bataillons; (astr.) solens, en stjernas h., die H. der Sonne, eines Sterns; ännu en orts h., die H., die Höhe eines Ortes finden; på h—en af Lissabon, auf der H. von Lissabon; svinga sig i h—en, sich in die H. schwingen; (bibl.) judiska folket offrade på h—erna, das jüdische Volk opferte auf den Höhen; besätta h—erna, die Anhöhen besetzen; hinna till, uppnå h—en af ära, lycka, die höchste Stufe der Ehre, des Glücks erreichen; olyckan har nått sin h., das Unglück hat die höchste Stufe erreicht, ist bis aufs Höchste gestiegen; på sin h., höchstens; — -cirkel, m. (astr.) Höhenkreis, m.; — -mätning, f. Höhenmessung, f.

Höjning, f. Erhebung, Erhöhung, f.

Hök, m. Habicht, m.; slagbur, hvori h—ar fångas, Habichtstorb, m.; — -bo ell. -näste, n. -näbb, m. -näsa, f. -nät, n. Habichtsnest, n. -schnebel, m. -nase, f. nek, n.

Hökare, m. Victualienhändler, m.

Hökar-bod, f. -handel, m. -vara, f. Victualienbude, f. -händler, m. -waare, f.

Hölada, m. fl. se under Hö.

Hölja, v. a. bedecken, verhüllen; h. på sig, sich mit etwas bedecken, sich in etwas (ackus.) einwickeln; h. af, in, öfver, se Afhölja, m. fl.

Hölsa, m. fl. se Hylsa.

Hölster, n. Hölster; (bot.) Scheide, Kapsel, f.; — -kappa, f. Hölster-lappe, f.

Höna, f. Huhn, n. Henne, f.

Höns, n. Subn, n., litet h., Hühnchen, n.; (ordspr.) vara högsta h—et i korgen, Hahn im Korbe sein; — -afvel, m. -bo, n. Hühnerzucht, f. -nest, n.; — -bur, m. Hühnerkorb, m.; — -fäder, m. Hühnerfeder, f.; — -gumma, f. Hühnerfrau, f.; — -gall, n. Hühnergeschrei, n.; — -gård, m. Hühnerhof, m.; — -hjerna, f. Hühnergehirn, n.; — -hufvud, n. Hühnerkopf; (fig.) Dummkopf, m.; — -hus, n. Hühnerhaus, n. -stall, m.; — -hök, m. Hühnergeier, m. -weihe, f.; — -kackel, n. Hühnergeschrei, n.; — -lik, a. hühnerartig; — -lort, se -träck; — -lus, f. Hühnerlaus, f.; — -minne, n. (fig.) sehr schwaches Gedächtnis; — -månglare, m. -erska, f. Hühnerbändler, m. -inn, f.; — -pastej, m. Hühnerpastete, f.; — -skötsel, m. Hühnerzucht, f.; — -släkte, n. Hühnergeschlecht, n.; — -soppa, f. Hühnerbrühe, f.; — -stäng, f. se -vigel; — -tipp, m. (sjukd.) Pippis, m.; hafva h—en, pippsen; — -tjuf, m. Hühnerdieb, m.; se äfv. -hök; — -träck, m. Hühnermist, m.; — -tupp, m. Hühnerhahn, m.; — -vaktare, m. -erska, f. Hühnerwärter, m. -inn, f.; — -vigel, m. Hühnerstange, f.; — -ägg, n. Hühnerei, n.

Höra, v. a. o. n. hören; (afhöra) hören, abhören, verhören; (bevillja) erbhören; (lyda) hören, gehorchen (med dat.); h. väl, illa, gut, schlecht ell. übel hören; h. miste, orätt, falsch hören; jag har h—t henne sjunga, ich habe sie singen hören; låta h. sig på ett instrument, sich hören lassen auf einem Instrumente; jag har h—rt sägas, ich habe es sagen hören; jag har h—rt honom berömmas, ich habe ihn loben hören; h. talas om ngn, von einem hören; det h—es, das hört man; det h—es, att, man hört, daß; hvad h—es för nytt? was hört man für Neues? was giebt es Neues? en domare måste h. begge parterna, ein Richter muß beide Theile hören; h. vittnen, die Zeugen abhören, verhören; Gud h—e min bön! Gott höre mein Gebet! h. Guds röst, die Stimme Gottes hören. ihr gehorchen; ej vilja h. sina föräldrar, seinen Aeltern nicht gehorchen wollen; det låter h. sig, das läßt sich hören; h. sig före, h. sig om, se H. efter; h. af, se Afhöra; den saken h—es icke af, von der Sache wird gar nicht geredet; h. efter, nachfragen, sich nach etwas erkundigen; h. på, zuhören

(einem); hör på! høre zu! h. under, unter (accus.) gehören; h. åt, se h. efter.

Höra, v. n. H. upp, se Upphöra.

Höra, v. n. (tillhöra) gehören; det h—er icke hit, das gehört nicht hierher; h. ihop. tillsammans, zusammen gehören; h. till, se Tillhöra; h. under, unter (accus.) gehören; h. under en domstol, vor ein Gericht gehören.

Hörbar, a. hörbar.

Hör-lur, m. Hörrohr, Gehörrohr, n.; — -sal, m. Hörsaal, Gehörsaal, m.; — -sägen, m. Hörsagen, n.

Hörn, n. Ede, f.; — -bjelke, m. Edebalken, m.; — -bleck, n. (på lås, o. d.) Edeband, n.; — -bod, f. -bord, n. Edehuden, Tisch, m.; — -bräde, n. -ål, m. -fönster, -hus, n. Edebrett, n. -seile, f. -fenster, -haus, n.; — -kakel, n. (kakel-ungsm.) Edefachel, f.; — -kam- mare, m. -rum, n. Edekammer, -stu-

be, f. -zimmer, n.; — -pelare, -post, -stolpe, m. Edepfiler, -posten, m. -säule, f. ell. -ständer, m.; — -sirat, m. Edezierde, f. -zierath, m.; — -skåp, m. Edeschrank, m.; — -skänk, m. Edechenfisch, m.; — -sparre, m. (på tak) Edesparren, m.; — -sten, -ståndare, -stämpel, m. Edestein, -ständer, -stempel, m.

Hörsam, a. gehorsam! h—mast, ge- horsamst.

Hörsamhet, f. Gehorsam, m. Ge- horsamkeit, f.

Hörsamma, v. a. gehorchen (einem), gehorsamen.

Hörsammelig, a. gehorsam.

Hörsej, m. Gehör, n.; sel på h—ln, Gehörfehler, m.; läran om h—ln, Gehörlehre, f.; — -ben, n. Gehör- knochen, m.; — -gång, m. Gehör- gang, m.; — -lös, a. se Döf; — -nerv, m. Gehörnerve, m.; — -or- gan, -verktyg, n. Gehörwerkzeug, n. Höskulle, se under Hö.

Höst, m. Herbst, m.; — -aktig, a. herbstmäßig; — -dag, m. Herbst- tag, m.; — -dagjemning, f. Herbst- acquinoclium, n.; — -feber, m. Herbstfieber, n.; — -frukt, f. Herbst- obst, n.; — -hö, n. Herbstheu, Nachgras, n.; — -lik, a. herbst- mäßig, a.; — -luft, m. Herbstluft, f.; — -marknad, m. Herbstmarkt, m.; — -månad, m. Herbstmonat, m.; — -slagt, m. Einschlachten im Herbst, n.; — -smör, n. Stoppel- butter, f.; — -säte, n. Herbstsaat, f.; — -tid, m. Herbstzeit, f.; — -väder, n. Herbstwetter, n.; — -vä- derlek, m. Herbstwitterung, f.; — -våta, f. Herbstnässe, f.

Hösta, v. a. Se Skörda.

Höstack, Höskäte, med fl. se under Hö.

Höstlig, a. herbstlich.

Höstning, f. Se Skördande, Skörd.

Höta, v. n. H. åt ngn, einem mit der Hand, mit dem Stocke drohen.

Hötapp, m. fl., se under Hö.

# I.

I. prep. in; zu; an; bei; i staden, in der Stadt; det faller i ögonen, das fällt in die Augen; taga i han- den, in die Hand nehmen; gå i kyr- kan, in die Kirche gehen; i Stock- holm, in ell. zu Stockholm; midt i synen, gerade ins Gesicht; hunden bet honom i benet, der Hund biß ihn ins Bein; han satt i vagnen, er saß im Wagen; i sanning, in der That, in Wahrheit; i början, i förstone, zu Anfange, im Anfange, anfangs, zuerst; här i landet, hier zu Lande; torka i solen, an der Sonne trocknen; i spetsen för ar- méen, an der Spitze der Armee; taga del i, an etwas (dat.) Theil nehmen; i honom hade han en trogen vän, an ihm hatte er einen getreuen Freund; öfverträffa ngn i mod, einen an Muth übertreffen; i och för sig sjelft, an und für sich selbst; i tid, bei Zeiten; i manna- minne, bei Menschen Gedenken; i min fars lifstid, bei Lebzeiten mei- nes Vaters; taga ngn i kragen,

einen bei den Kragen fassen; slå ngn i pannan, einen vor den Kopf schlagen; i hans ställe, statt seiner; i dag, i går, i morgon, heute, ge- stern, morgen; i går aftons ell. i aftse, gestern Abend; i afton, i morse ell. i morgons, i eftermid- dag, i natt, heute Abend, h. Mor- gen, h. Nachmittag, h. Nacht; i morgon, morgen; i går, i förrgår, gestern, vorgestern; i sommar, näch- sten Sommer, diesen bevorstehenden S.; i somras, verwichenen Som- mer; i vår, diesen Frühling; i vå- ras, voriges Frühjahr; i lagom tid, zur rechten Zeit; i slutet, am Ende. Ibisrot, f. (bot.) Eibisch, m. Ei- bischkraut, n.

Ibland, prep. unter (med abl. och ac- kus.); i. dem alla, unter ihnen allen; blanda sig i. åskådarne, sich unter die Zuschauer mischen. Imtunter.

Ibland, ad. bisweilen, zuweilen.

Iblanda, v. a. einmischen.

Ichneumon, m. (nat. hist.) Ichneu- mon, n. Pharaonskrabe, f.

Ichthyologi, f. Ichthyologie, Fisch- kunde, f.

Icke, ad. nicht; i. heller, auch nicht, eben so wenig; i. någon, något, keiner, keine, keines; i. några, kei- ne; i. annu, noch nicht; i. dess mindre, nichts desto weniger; i. en enda, kein (keine) einziger (einzig- ge); i. det minsta, nicht das ge- ringste; i. annat än, nichts als; — -tillvaro, f. Nichtdasein, n.

Id, m. (fisk) Äubling, m.

Id, Idegran, f. Eibe, f. Eibenbaum, Eay, Eagns, Eagnsbaum, m.

Id, m. Se Flit.

Idas, v. d. Hon ides icke göra ngt, sie ist zu faul zu arbeiten, sie kann sich nicht vermögen zu arbeiten, sie kann sich nicht überwinden et- was zu thun; han iddes icke röra sig, er mochte sich aus Bequem- lichkeit (aus Faulheit) nicht rühren.

Idé, m. Idee, Vorstellung, f.; — -krets, m. Ideenkreis, m.; — -verld, m. Ideenwelt, f.

Ideal, n. Ideal, Musterbild, n.

# IDE

**Idealisk**, a. idealisch, überwirklich, eingebildet.  
**Idel**, **Idelig**, a. bloß, lauter; tala i. osanning, lauter Unwahrheit, kein wahres Wort sagen.  
**Idelligen**, se **Idkeligen**.  
**Identifera**, v. a. identificiren, gleichmachen, vernämlichen.  
**Identisk**, a. identisch, einerlei, gleichbedeutend. | Gleichförmigkeit, f.  
**Identitet**, f. Identität, Einerleiheit.  
**Idig**, **Idighet**, se **Idog**, **Idoghet**.  
**Idiom**, n. **Idiom**, n. Mundart, f.  
**Idiot**, m. **Idiot**, Dummkopf, m.  
**Idiotism**, m. **Idiotismus**, m. Spracheigenheit, f.  
**Idissla**, v. a. o. n. wiederkäuen.  
**Idisslan**, f. **Idisslande**, n. **Idissling**, f. Wiederkäuen n.  
**Idka**, v. a. treiben, sich worauf legen, worauf beflissen sein; i. handel, ett handverk, en konst, Handlung, ein Handwerk, eine Kunst treiben; i. studier, studiren.  
**Idkelig**, a. **Idkeligen**, ad. unablässig.  
**Idkesam**, a. Se **Idog**.  
**Idog**, a. fleißig, emsig, betriebsam.  
**Idoghet**, f. Fleiß, m. Emüßigkeit, Betriebsamkeit, Erwerbsamkeit, f.  
**Idol**, m. **Idol**, n. Göße, Abgott, m.  
**Idoppa**, v. a. eintunken, eintauchen.  
**Idraga**, v. a. einziehen.  
**Idrott**, m. That, Heldenthat, f. ein Werk des Talents oder der Wissenschaft.  
**Idrypa**, v. a. eintropfen, eintröpfeln.  
**Idyll**, m. **Idylle**, f. Hirtengedicht, n.  
**Isalla**, v. n. hineinfallen.  
**Isfra**, v. n. eifern; i. mot, för ngt, gegen, für etwas eifern.  
**Isfrande**, n. Eifern, n.  
**Israre**, m. Eiferer, m.  
**Irig**, a. (nitisk, rastlös) eifrig, unermüdet; (het, förirrad) eifrig, hitzig, heftig; (rädd) bange; i. kristen, eifrig Christ; i. i arbete, unablässig in der Arbeit; blifva i., in Eifer gerathen.  
**Isrighet**, f. Se **Isver**.  
**Isrigt**, ad. eifrig, heftig.  
**Isrågasätta**, **Isrågaställa**, v. a. in Zweifel ziehen, stellen, an einer Sache zweifeln.  
**Isrågavarande**, a. wovon die Rede ist, fraglich, vorliegend, bewußt.  
**Isrån**, prep. von; aus; jag kommer i. min bror, ich komme von meinem Bruder; han kommer i. kyrkan, er kommt aus der Kirche; i. morgon till qväll, von Morgen bis auf den Abend; lossa köttet i. benen, das Fleisch von den Knochen ablösen; vara i. sig, i. förståndet, von Sinnen, nicht bei Verstande sein; i. ord till ord, von Wort zu Wort; han är i. Berlin, er ist aus

# IFY

Berlin; förskrifva i. Stockholm, aus Stockholm verschreiben; i. denna stund, von jetzt an; år i. år, Jahr aus, Jahr ein; taga ngt i. ngn, einem etwas abnehmen, wegnehmen; i. att vara så rik, har han blifvit fattig, statt daß er so reich gewesen, ist er arm geworden; det gör hvarken i. eller till, das thut nichts zur Sache; falla i., abfallen; säga i., frei herausreden; växa i. sig, beim Wuchsthum verlieren.  
**Ifylla**, v. a. einfüllen, anfüllen.  
**Ifyllande**, n. **Ifyllning**, f. Einfüllen, n. Anfüllung, f.  
**Ifver**, m. Eifer, m. **Isje**, f.; angripa en sak med i., eine Sache eifrig, mit Ernst angreifen; bedja med i., mit Inbrunst, inbrünstig beten; i första i—n, in der ersten **Isje**.  
**Ifälla**, v. a. hineinfallen lassen.  
**Iföl**, a. trüchsig.  
**Igel**, m. **Egel**, **Blutegel**, m.  
**Igelkott**, m. **Igel**, m. **Stachel**, **schwein**, n.  
**Igen**, ad. (äter) wieder zurück; få, gifva &c. i., wieder (zurück-) bekommen, geben; fordra, kalla i., zurückfordern, zurückrufen; slå i., stänga i. dörren, die Thür zuwerfen, zumachen; gå i. (om spöken), umgehen, spuken.  
**Igenbinda**, v. a. zubinden.  
**Igenblåsa**, v. n. (stängas af bläst) zuwehen; vägen är i—st, der Weg ist durch den Wind von Schnee (Sand) versperrt.  
**Igenböja**, v. a. zubiegen.  
**Igendamma**, v. a. heftig zuwerfen.  
**Igendraga**, v. a. zuziehen.  
**Igenfalla**, v. n. zufallen.  
**Igenfordra**, v. a. zurückfordern.  
**Igenfylla**, v. a. zufüllen.  
**Igenfästa**, v. a. zubinden, zusammenheften. | zubinden.  
**Igengro**, v. n. zuwachsen; (om sår)  
**Igenhaka**, v. a. zubaken.  
**Igenhålla**, v. a. zubalten.  
**Igenhäfta**, v. a. zuheften.  
**Igenhåkta**, v. a. zuhäkeln.  
**Igenkasta**, v. a. zuwerfen.  
**Igenkalla**, v. a. wiederrufen.  
**Igenknyta**, v. a. zuznüpfen, zubinden.  
**Igenkomma**, v. n. zurückkommen.  
**Igenkänna**, v. a. erkennen.  
**Igenkännelig**, a. erkennbar.  
**Igenköpa**, v. a. wiederkaufen.  
**Igenlåta**, v. a. zuschließen.  
**Igenlägga**, v. a. (en bok, o. d.) zumachen; (åker) brach liegen lassen.  
**Igenläka**, v. a. o. n. zuheilen, wieder z.  
**Igenläsa**, v. a. zuschließen.  
**Igenlösa**, v. a. einlösen.  
**Igenmura**, v. a. zumauern.

# IGE

189

**Igenom**, prep. durch; hindurch; borra hål igenom ett bräde, ein Loch durch ein Brett bohren; hela natten i., die ganze Nacht durch; hela veckan i., die ganze Woche hindurch.  
**Igenregla**, v. a. juriegeln.  
**Igenskaffa**, v. a. Se **Tillrättaskaffa**.  
**Igenskjuta**, v. a. zuschießen, zumachen.  
**Igenskänka**, v. a. Se **Återskänka**.  
**Igensluta**, v. a. Se **Tillsluta**.  
**Igenslå**, v. a. zuschlagen.  
**Igensmeta**, v. a. zuschleppen.  
**Igensmälla**, v. a. zuschmeißen. — V. n. mit einem Knalle zugehen.  
**Igensnöad**, a. p. von gefallenem Schnee versperrt.  
**Igensnöra**, v. a. zuschnüren.  
**Igensopa**, v. a. durch das Röhren ausfüllen, verbergen.  
**Igenspika**, v. a. zunageln; vernageln.  
**Igenspanna**, v. a. zuschnallen.  
**Igenspärra**, v. a. zusperren.  
**Igenstoppa**, v. a. zustopfen.  
**Igenstänga**, v. a. verschließen, versperren.  
**Igenstöta**, v. a. zustößen.  
**Igensy**, v. a. Se **Hopsy**.  
**Igensända**, **Igenskicka**, v. a. zurücksenden, zurückschicken.  
**Igensöka**, v. a. nachsuchen.  
**Igentaga**, v. a. Se **Återtaga**.  
**Igentrampa**, v. a. Se **Tilltrampa**.  
**Igentrycka**, v. a. zudrücken.  
**Igentäppa**, v. a. zustopfen, verstopfen, zumachen.  
**Igentäta**, v. a. dichten, dicht machen.  
**Igenvalla**, v. n. zugraben.  
**Igenvinna**, v. a. Se **Återvinna**.  
**Igenvrida**, v. a. zudrehen.  
**Igenvända**, v. n. Se **Återvända**.  
**Igenvänta**, v. a. Se **Återvänta**.  
**Igenväxa**, v. n. zuwachsen.  
**Igenyra**, v. a. verschneien. — V. n. mit dem vom Winde getriebenen Schnee bedeckt werden.  
**Ihaka**, v. a. einhaken.  
**Ihjel**, ad. zu Tode, todt; arbeta, skratta, suppa &c. i. sig, sich zu Tode ell. sich todt arbeiten, lachen, saufen, &c.; sticka, skjuta &c. i., todt stehen, schießen &c.; frysa i., zu Tode frieren. | &c.; jfr **Ihjel**.  
**Ihjelbita**, m. fl., v. a. todt heißen.  
**Ihjelkrama**, v. a. erdrücken.  
**Ihjelosa**, v. a. durch Kohlendampf ersticken.  
**Ihjelpa**, v. a. hineinhelpen (einem).  
**Ihjelskrämma**, v. a. machen, daß einer vor Furcht stirbt.  
**Ihjelsticka**, v. a. erstechen.  
**Ihop**, ad. zusammen; det går icke i., das trifft nicht z.; det bar i. med dem, sie saßen, pachteten einander an, griffen einander an; alla



l., alla ihopa, alle 3.; binda, blanda, samla l., m. fl. Se Hopbinda, Hopblanda, m. fl.  
 Ihopbinda, m. fl. Se Hopbinda, m. fl.  
 Ihoppa, v. n. hineinhüpfen.  
 Ihåg. Komma l., se följ.  
 Ihågkomma, v. a. sich einer Sache (genit.), an etwas (dat.) erinnern; blifva i—mmen, nicht vergessen werden; i. ngn i sitt testamente, einen in seinem Testamente bedenken; det skall han komma ihåg (så betala), das werde ich ihm noch gedenken.  
 Ihålig, a. hohl; göra l., ausböhlen.  
 Ihållighet, f. Föhlung. Föhle, f.  
 Ihålla, v. n. anhalten (mit etwas).  
 Ihållande, n. Anhalten, n.  
 Ihållig, Ihållighet, se Ihårdig, Ihårdighet.  
 Ihakta, v. a. einhäfeln.  
 Ihålla, v. a. eingießen.  
 Ihånga, v. n. anhalten, anhängen.  
 Ihångsen, a. anhaltend, hartnäckig.  
 Ihårdig a. anhaltend, anhaltend, beharrlich; standhaft.  
 Ihårdighet, f. Beharrlichkeit, Standhaftigkeit, f. anhaltender Fleiß, m.  
 Ikall, a. trüchzig.  
 Iklåda, v. a. anziehen, bekleiden mit; (fig.) i. moralen en intagande drägt, die Moral in eine einnehmende Tracht einziehen. — i. sig, v. r. i. sig en annans skyldighet, embeta, die Schuldigkeit, das Amt eines andern übernehmen.  
 Ikorre, se Ekorre.  
 Ikring, se Omkring.  
 Ikteört, f. (bot.) Schwarzwurz, f.  
 Il, m. Windstoß, m.  
 Ila, v. n. eilen; (ordspr.) i. kommer aldrig till hvila, wer immer eilt hat niemals Ruhe; i. bort, wegeilen, davon fliegen.  
 Ila, v. impers. stehen, reisen; det lilar i länderna, es sieht mich in den Ländern.  
 Ilände, a. p. eilend. — S. n. Eilen, n.  
 Ilbud, n. Eilbote, m.  
 Illig, a. stürmisch; heftig.  
 Illa, ad. übel, schlecht, schlimm; göra l., übel thun; göra ngn l., einem etwas zu leide thun; göra sig l., sich Schaden zufügen; hvar gjorde du dig l.? wo thatst du dir weh? må l., sich übel, schlecht befinden; gå l. åt ngn, einen übel zurichten, hart anfahren; tag ej l. upp, nehmen Sie es nicht übel; vara l. ute ell. fast för ngt, wegen etwas (genit.) übel dran sein; höra l., nicht gut hören; tala l., schlecht sprechen; tala l. om ngn, übel ell. übel von einem reden; vilja en l., einem übel wollen; i. uttyda, übel ausdeuten; i. beryktad, beskaftad,

beställd, klädd, übel verächtigt, 2c.; i. tillfreds, mißvergnügt; i. till mods, übel zu Muth; han brände sig l., er braunte sich sehr; blifva l. vid, taga l. vid sig, erschrecken, sich beunruhigen; — -luktande, a. übel riechend; — -mående, a. unwohl; s. n. Übelbefinden, n., — -sinnad, -tänkande, a. übel gesinnt, übelwollend.  
 Ill-bragd, m. Se Illgerning; — -föndig, &c., se Illistig, &c.; — -fånas, v. d. sich sehr ungeduldig sehnen, vor Eifer breunen; — -gerning, f. Übelthat, Schandthat, f.; — -gerningsman, m. Übelthäter, Verbrecher, m.; — -grepp, n. boshafter Streich, m. Schliche, pl.; — -listig, -marig, -parig, a. listig, verheimlicht; — -listighet, -marighet, -parighet, f. List, Verheimlichkeit, f.; — -plik-  
 -ig, a. arglistig; — -plikthet, f. Arglist, f.; — -vilja, f. Böswilligkeit, f.; — -viljare, m. neidischer Mensch, m.; — -villig, a. böswillig, übelwollend; — -villigt, ad. boshast. [leuchten; ausmalen.  
 Illuminera, v. a. illuminiren; illumination, Illuminering, f. Illumination, feierliche Erhellung, f.  
 Illusion, f. Illusion, Täuschung, f. Blendwerk, n.  
 Ilning, f. (bläst) Windstoß, m.; (om värk, o. d.) Stechen, Reizen, n.  
 Ilsk, Ilken, a. arg; argünnig, jähzornig, hitzig, ausbrausend; böse, hämisch, heimtückisch; se Äfv. Folk-  
 lisk.  
 Ilska, f. Argheit, Wuth, f. Born, m. Bosheit, Heimtücke, f.; göra ngt i i—n, etwas im Born, in der Wuth thun.  
 Ilskelirra, f. Se Argbligga.  
 Ilskan, se Ilsk. [tückisch.  
 Ilskfull, a. boshast, hämisch, heim-  
 lisknas, v. d. im Wuth gerathen.  
 Imaginera sig, v. r. sich einbilden.  
 Imaginär, a. eingebildet.  
 Imbad, n. Dampfbad, n.  
 Imedlertid, Imellan, se Emellertid, Emellan. [mung, f.  
 Imitation, f. Imitation, Nachah-  
 imitera, v. a. imitiren, nachahmen.  
 Imma, f. Imme, m. Dunst, Dampf, m.  
 Imma, v. n. dunsten, dampfen.  
 Immateriel, a. immateriell, unför-  
 perlich. [einschreiben.  
 Immatrikulera, v. a. immatriculiren.  
 Immediat, a. immediat, unmittelbar.  
 Immerfort, ad. immerfort.  
 Immig, a. dunstig, dampfig. [lich.  
 Immoralisk, a. immoralisch, unäst-  
 immoralitet, f. Immoralität, Un-  
 sittlichkeit, f.  
 Immunitet, f. Immunität, Steuer-  
 freiheit, f.

Impastera, v. a. impastiren, die Far-  
 ben dick auftragen.  
 Impastering, f. Impastirung, f.  
 Imperativ, m. (gram.) Imperativ, m.  
 Imperfekt, n. (gram.) Imperfect, n.  
 Imperialsång, f. Imperialbett, n.  
 Impersonale, n. (gram.) Imperso-  
 nale, unpersönliches Zeitwort, n.  
 Imponera, v. n. Achtung einflößen  
 (einem).  
 Imponerande, Imposant, a. imponi-  
 rend, auffallend; gebieterisch, Ach-  
 tung einflößend.  
 Import, m. Import, Einfuhr, m.  
 Importera, v. a. importiren, einfüh-  
 ren.  
 Improvisera, v. a. improvisiren; aus  
 dem Stegreife, unvorbereitet singen,  
 dichten.  
 Impuls, m. Impuls, Antrieb, m.  
 In, partikel, ein, hinein, herein; taga  
 in, gifva in medikament, Argus  
 einnehmen, eingeben; in genom  
 dörran, durch die Thür herein, hin-  
 ein; ända in i staden, bis in die  
 Stadt hinein; djupt in i skogen,  
 tief in den Wald hinein; sitta långt  
 in på natten, bis spät in die Nacht  
 sitzen; kom in! herein!  
 Inackordera, v. a. I. en hos ngn,  
 jemanden bei einem in die Kost  
 geben; vara i—d hos ngn, bei je-  
 manden in die Kost gehen.  
 Inalles, ad. in allem.  
 Inandas, v. d. einathmen.  
 Inandande, n. Inandning, f. Einath-  
 men, n. [arbeiten.  
 Inarbета, v. a. einarbeiten, hinein-  
 inbaka, v. a. einbacken.  
 Inbalsamera, v. a. einbalsamiren.  
 Inbegripa, v. a. einbegreifen, in sich  
 fassen. [nehmen.  
 Inbekomma, v. a. einbekommen, ein-  
 inbeordra, v. a. einbeordern.  
 Inberga, v. a. einernsten.  
 Inbergande, n. Inbergning, f. Ein-  
 ernstung, f. [rechnen.  
 Inberäkna, v. a. mit rechnen, einbe-  
 inberäkna, a. p. eiuerechnet, einbe-  
 griffen.  
 Inberätta, v. a. einberichten.  
 Inbetala, v. a. einbezahlen.  
 Inbilla, v. a. einbilden (einemetwas).  
 — i. sig, v. r. sich e.; han i—r sig,  
 att han är en stor lär, er bildet  
 sich ein, er sei ein großer Gelehrter;  
 låta i. sig ngt, sich etwas e. lassen.  
 Inbillad, a. p. eingebildet.  
 Inbillning, f. Einbildung; äfv. Ein-  
 bildungskraft, f.; hafva stor i. om  
 sig sjelf, eine hohe Meinung von  
 sich selbst haben; — -sfoster, n.  
 Geburt der Einbildungskraft, f.; —  
 -sgäfva, -skraft, f. Einbildungs-  
 kraft, f.; — -ssjuk, a. in der Ein-  
 bildung krank; einbildungskrank; —

-ssjuka, f. Einbildungskrankheit, eingeheilte Krankheit, f.  
Inblisk, a. eingeildet. einbildisch.  
Inbilskhed, f. Eigendünkel, Dünkel, m.  
Inbinda, v. a. einbinden.  
Inbindande, n. Einbinden, n.  
Inbindning, f. Einbinden, n.; (band) Einband, m.; — -snål, f. (bokb.) Einbindenadel, f.  
Inbita, v. n. einbeissen, einfressen.  
Inbiten, a. p. (äg.) eingewurzelt.  
Inbjuda, v. a. herein bitten; einladen.  
Inbjudande, a. p. einladend.  
Inbjudande, n. Inbjudning, f. Einladung, f. [gen, hineinmischen.  
Inblanda, v. a. einmischen, einmischen.  
Inblandning, f. Einmischung, f.  
Inblicka, v. n. hineinblicken.  
Inblåsa, v. a. o. n. einblasen; einwehen.  
Inborra, v. a. einbohren.  
Inborsta, v. a. einbürsten.  
Inbringa, v. a. einbringen, eintragen.  
Inbrott, n. Einbruch; (stendligt, i ett land) Einfall, m.; — -sstöld, m. Diebstahl mit Einbruch, m.  
Inbrusa, v. n. hereinbrausen, hineinbrausen.  
Inbryta, v. n. einbrechen, hereinbrechen.  
Inbrytande, n. Inbrytning, f. Einbruch, m.  
Inbränna, v. a. einbrennen.  
Inbulta, v. a. einlopfen, einschlagen.  
Inbunden, a. p. (egentl.) eingebunden; (i fråga om karakter) zurückhaltend; i—et namn, ein gegogener Name; i—et skriftsätt, verwirkelte, verschlungene Schreibart.  
Inbunta, v. a. einbündeln.  
Inbyggare, m. Einwohner, m.  
Inbyta, v. a. einbündeln.  
Inbyra, v. a. einmachen.  
Inbäda, v. a. Se Inkalla.  
Inbädda, v. a. einbetten.  
Inbända, v. a. hineinbiegen.  
Inbära, v. a. eintragen, hineintragen.  
Inböja, v. a. einbiegen. [gung, f.  
Inböjande, n. Inböjning, f. Einbiegen.  
Inbördes, a. gegenseitig; i. aktning, g—e Achtung; i. krig, Bürgerkrieg, m. [tanzen, hineinfliegen.  
Indansa, v. n. herein tanzen, hinein-  
Indela, v. a. einteilen; (finans.) anweisen, anschlagen; i—lt lön, Gehalt durch die auf Grundstücke angewiesenen Renten.  
Indelande, n. Einteilung, f.  
Indelning, f. Einteilung, f.; en officer med i., ein Officier mit dem Riegsbrauch eines Orts; — -shaf-  
vare, -stagare, m. der ihm zum Gehalt angeschlagene Getraide emp-  
fängt.

Indikativ, m. (gram.) Indicativ, m.  
Indigenatsrätt, m. Einbürgerungsrecht, n.  
Indigo, m. Indigell. Indigo, m.; — -blätt, n. Indigoblau, n.; — -kyp, m. Indigoküpe, f.; — -planta, f. Indigopflanze, f.  
Indika, v. a. mit Gräben umgeben.  
Indirekt, a. indirect, mittelbar, nicht geradezu.  
Individ, m. Individuum, Einzelwesen, n. der Einzelne.  
Individualitet, f. Individualität, Einzelheit, f. [persönlich.  
Individuel, a. individuell, einzeln.  
Indolent, a. indolent, gleichgültig, unempfindlich.  
Indoppa, v. a. eintauchen, eintunken.  
Indraga, v. a. einziehen; äfv. ein-  
schranken; i. seglen, die Segel ein-  
ziehen.  
Indragen, a. p. eingelegen; i—et  
lesnadssätt, Eingelegenheit, f.; i.  
hushållning, eingelegte Haus-  
haltung. [Eingelegenheit, f.  
Indragenhet, f. Eingelegenheit, f.  
Indraget, ad. Lesva i., eingelegen  
leben. [Eingelegenheit, f.  
Indragning, f. Einziehung, Ein-  
drück, v. a. eintreiben, einsaugen.  
Indrivva, v. a. eintreiben, hinein-  
treiben; i. en skuld, utskylder,  
eine Schuld, Steuern eintreiben.  
Indrivande, n. Indrivning, f. Ein-  
treiben, f.  
Indrivare, m. Eintreiber, m.  
Indrypa, v. a. eintropfen, eintropfen.  
Indrypande, n. Indrypning, f. Ein-  
tropfung, f.  
Indrätlig, a. einträglich.  
Indrätighet, f. Einträglichkeit, f.  
Indränka, v. a. eintränken.  
Industri, f. Industrie, f. Gewerbe,  
Erwerb, Kunstleiß, m. Betrieb-  
samkeit, f.; — -idkare, m. Gewerbs-  
mann, m.; — -riddare, m. Glücks-  
ritter, m.  
Indämma, v. a. eindämmen.  
Inellvor, f. pl. Eingeweide, pl.  
Inemot, prep. gegen (med akus.);  
i. ärets slut, gegen Jahreschluss;  
följa ngn i. staden, — — — bis  
an die Stadt. — Ad. betnähe; i.  
så mycket, v. so viel.  
Inetsa, v. a. einägen.  
Infall, n. Einfall, Einbruch, m.; —  
-smakare, m. Wippling, m.; —  
-svinkel, m. Einfallswinkel, m.  
Infalla, v. n. einfallen; eintreffen;  
påk i—ller i år på den och den  
dagen, Ostern wird dieses Jahr auf  
den und den Tag einfallen.  
Infallen, a. p. (mager) eingefallen.  
Infalsa, v. a. einfalzen.  
Infalsning, f. Einfalsung, f.  
Infallibel, a. infallibel, unfehlbar.

Infam, a. infam, schändlich.  
Infamera, v. a. infamieren, ehrlos  
machen.  
Infant, m. Infant, m.  
Infanteri, n. Infanterie, f. Fußvolk, n.  
Infanterist, m. Infanterist, Fußsol-  
dat, m.  
Infara, v. n. einfahren, hereinfahren.  
Infart, m. Einfahrt, f.  
Infatta, v. a. einfassen.  
Infattande, n. Infattning, f. Ein-  
fassung, f.  
Infäla, v. a. einfeilen.  
Infinitiv, m. (gram.) Infinitiv, m.  
Infinna sig, v. r. sich einfinden, sich  
einstellen.  
Infäddra, v. n. hereinflattern.  
Inflicka, v. a. einfließen, einschalten.  
Influenza, f. epidemisches Schnup-  
fenfieber.  
Inflyga, v. n. einfliegen.  
Inflyta, v. n. einfließen.  
Inflytande, n. Inflytelse, f. Einfluß;  
hafva stort i. på ngn, großen E.  
auf einen haben; hafva mycket i.  
vid hofvet, viel E. bei Hofe haben.  
Inflytta, v. a. hineinsetzen, -tragen,  
-schieben, -rücken. — V. n. einzie-  
hen; (i ett land) einwandern.  
Inflytande, n. Inflytning, f. Hinein-  
tragen, n. Einziehung; Einwau-  
derung, f.  
Infäta, v. a. einflechten.  
Infätande, n. Infätning, f. Ein-  
flechtung, f.  
Infoga, v. a. einfügen.  
Infogande, n. Infogning, f. Einfü-  
gung, f.  
Infordra, v. a. einfordern, eintreiben.  
Infordrande, n. Infordring, f. Ein-  
forderung, f.  
Information, f. Unterricht, m.  
Informator, m. Informator, Lehrer,  
Hauslehrer, m.  
Informera, v. a. unterrichten.  
Inforsa, v. n. einrieseln.  
Infria, v. a. einlösen, bezahlen.  
Infriande, n. Einlösung, f.  
Infrysa, v. n. einfrieren.  
Infrysande, n. Infrysning, f. Ein-  
frieren, n. [fressen.  
Infrata, v. n. o. l. sig, v. r. ein-  
funden, v. a. eingiezen.  
Infusion, f. Infusion, f. Aufguß,  
Einguß, m.  
Infälla, v. a. einsäumen.  
Infälla, v. a. einfallen lassen.  
Infälle, n. Einfall, m.  
Infästa, v. a. einheften; i. papper  
emellan bladen (på böcker), mit  
Papier durchschneiden.  
Infödd, a. eingeboren.  
Inföding, m. Eingeborne, m. Ein-  
geborene, f. (bådas som adj.), Lan-  
deskind, n.; — -srätt, m. Einbü-  
rgerrecht, Heimathrecht, n.

Infölja, v. a. hinein begleiten.  
 Inför, prep. vor (med dat. och accus.), in Gegenwart (med genit.); i. rätten, vor Gericht.  
 Införa, v. a. einführen, einbringen; (i bok, o. s. v.) eintragen; i. säden i ladan, das Getreide in die Scheuer einführen; i. vapor, Waare einführen, einbringen; i. i boet, einbringen; egendom, som blifvit i—rd i boet, eingebrachtes Gut; i. i boken, i räkningen, ins Buch, in die Rechnung eintragen.  
 Införande, n. Einführung, Einbringung, f. Eintragen, n.  
 Införsliva, v. a. einverleiben; i ngt med en sak, einer Sache etwas c.  
 Införslivande, n. Einverleibung, f.  
 Införsel, m. Einfuhr; Einführung, f.  
 Införskrifva, v. a. verschreiben, bezeichnen, kommen lassen.  
 Införskrifvande, n. Införskrifning, f. Beschreibung, f.  
 Infösa, v. a. einjagen.  
 Ingalunda, ad. keinesweges, mit nichten, durchaus nicht.  
 Inge, se Ingifva.  
 Ingesära, f. Ingber, Ingwer, m.  
 Ingen, m. o. f. Intet, n. pr. a. fein, keine, kein, (utan subst.) keiner, keine, keines; niemand; han är i. god hushållare, er ist fein guter Wirth; det är i. som vill, es giebt keinen (niemand), der will; —-dera, m. o. f. Intetdera, n. pr. a. keiner, keine, keines von beiden; på i. sidan, weder auf der einen, noch der andern Seite; —-städes, ad. nirgend; —-ting, pron. nichts.  
 Ingeniör, m. Ingenieur, Kriegsbaumeister, m.  
 Ingifva, v. a. eingeben (dat.); (en skrift till domstol, o. s. v.) eingeben, einreichen; (i själen) eingeben, einflößen (dat.); i. ngn förgift, einem Gift eingeben; i. en böneskrift till ministern, eine Bittschrift bei dem Minister eingeben, übergeben, einreichen; Gud Ingaf profeterna, hvad de skulle säga, Gott gab den Propheten ein, was sie sagen sollten; i. en mod, einem Muth einflößen, einsprechen.  
 Ingifvande, n. Eingebung, Einreichung; Einflößung, f. [ung, f.  
 Ingifvelse, f. Eingebung, Einflößung.  
 Ingjuta, v. a. eingießen.  
 Ingjutande, n. Ingjutelse, Ingjutning, f. Eingießung, f. Einguss, m.  
 Ingnida, v. a. einreiben.  
 Ingravera, v. a. eingraben.  
 Ingrediens, m. Ingredient, Zuthat, f. Bestandtheil, m.  
 Ingrepp, n. Eingriff, m.; göra i. i ens rättigheter, jemandes Rechte zu nahe treten.

Ingripa, v. n. eingreifen.  
 Ingripande, n. Ingripning, f. Eingreifen, n.  
 Ingräfsa, v. a. eingraben.  
 Ingräfvande, n. Ingräfsning, f. Eingrabung, f.  
 Ingröpa, v. a. ausböhlen.  
 Ingå, v. n. eingehen, eintreten. — V. a. eingehen, schließen; i. en förlikning, einen Vergleich eingehen; i. ett förbund, einen Bund machen, eine Allianz schließen.  
 Ingång, m. Eingang, m.  
 Ingälder, m. pl. Einkünfte, Renten, pl.  
 Ingärda, v. a. einzäunen.  
 Ingöte, n. Einguss, m.  
 Inhacka, v. a. einhacken.  
 Inhala, v. a. einholen.  
 Inhålla, v. a. hereinbinken.  
 Inhamra, v. n. einhämmern.  
 Inhemsk, a. einheimisch.  
 Inhjelpa, v. a. hineinbelfen (einem).  
 Inhoppa, v. n. hereinhüpfen.  
 Inhugga, v. a. einhauen.  
 Inhyra, v. a. einmieten.  
 Inhysa, v. a. in seine Wohnung aufnehmen, einlogiren.  
 Inhyses, a. o. ad. in eines andern Hause wohnend; bo i., in eines andern Hause wohnen.  
 Inhysesjon, n. Einlieger, m.  
 Inhålla, v. a. einhalten.  
 Inhåfta, v. a. einheften.  
 Inhägna, v. a. einhagen, einzäunen.  
 Inhägnad, f. eingeschlossenes Stück Land; Einhägnad, Einzäunung, f.  
 Inhägnande, n. Einhägnung, Einzäunung, f.  
 Inhämta, v. a. (egentl.) einbringen, hineinbringen; (ersära, ännu, lära) einholen, erholen, einziehen; i. underrättelse om ngt, Nachricht von etwas einholen, einziehen; i. kunskaper, Kenntnisse einholen, sammeln, sich st. erwerben; i. ens råd, sich bei einem Rathse erholen; i. af ett bref, aus einem Briefe erschen.  
 Inhändig, v. a. einhändigen, übergeben (einem etwas).  
 Inhändigande, n. Einhändigung, f.  
 Inhånga, v. a. hineinhängen.  
 Inhölja, v. a. einhüllen.  
 Inhösta, v. a. einern.  
 Inl, prep. in (med dat. på frågan hvarest, och accus. på frågan hvart-hän), innerhalb (med dat.). — Ad. inwendig, von innen.  
 Inifrån, ad. o. prep. von innen; man ropar mig i. rummet, man ruft mich im Innern des Zimmers.  
 Initalbokstaf, m. Anfangsbuchstaf, m.  
 Initera, v. a. initiiren, einweihen, einführen.  
 Initiativ, n. Initiative, Eröffnung, f.  
 Injaga, v. a. hineinjagen; einjagen (einem Furcht u. s. w.).

Injagande, n. Einjagen, n.  
 Injurieprocess, m. Injurienproceß, m.  
 Ink, m. eine Pferdefraukheit, f.  
 Inkalla, v. a. einrufen; i. för rätten, vor Gericht laden.  
 Inkallande, n. Inkallelse, f. Einrufen, n. Einladung, f.  
 Inkarsva, v. a. einferben.  
 Inkassera, v. a. eincaßiren.  
 Inkassering, f. Eincaßirung, f.  
 Inkast, n. Einwurf, m. Einwendung, f.  
 Inkasta, v. a. einwerfen.  
 Inkila, v. a. einfeilen.  
 Inkitta, v. a. einfitten.  
 Inklappa, v. a. einflopfen.  
 Inklifva, v. n. hereintreten, hinein-treten. [schaft; äfv. Geliebte, f.  
 Inklination, f. Neigung; äfv. Lieb-  
 Inklistra, v. a. einflüstern, einflieben.  
 Inklämma, v. a. einflemmen.  
 Inklätra, v. n. hineinsettern.  
 Inkknacka, v. a. leise einflopfen; durch leise Klopfung an das Fenster hereinrufen.  
 Inkknappa, v. a. vermindern, schmälern, einschränken.  
 Inkknuffa, v. a. hineinstoßen.  
 Inknyta, v. a. einknüpfen.  
 Inknyttande, n. Inknyttning, f. Einknüpfung, f.  
 Inknåda, v. a. einfneten.  
 Inkognito, ad. o. n. incognito.  
 Inkok, n. Einfochung, f.  
 Inkoka, v. a. einfochen.  
 Inkokande, n. Inkokning, f. Einfochung, f.  
 Inkomma, v. n. einkommen, hereinkommen; i. med sin förklaring, seine Erklärung eingeben.  
 Inkomst, m. Einnahme, f. Einkommen, n. Einkünfte, pl.; gifva stor i., viel eintragen; utgiften öfver-stiger i—en, die Ausgabe übersteigt die Einnahme.  
 Inkonsequens, f. Inconsequenz, f.  
 Inkorrigera, v. a. hinein corrigiren.  
 Inkrustera, v. a. incrustiren, bekrusteten.  
 Inkrympa, v. n. eintrimpen.  
 Inkrypa, v. n. einfrischen, hineinfrischen.  
 Inkrom, n. (af bröd) Krume, f.; (på en fisk) Eingeweide, pl.  
 Inkrångla, v. a. verwickeln.  
 Inkräkta, v. a. erobern; usurpiren.  
 Inkräktare, m. Eroberer; Usurpator, m.  
 Inkräktning, f. Eroberung; Usurpation, f.; —-slystnad, f. Eroberungssucht, f.  
 Inkräla, v. n. einfrischen.  
 Inkröka, v. a. einbiegen.  
 Inkullra, v. a. o. n. einrollen.  
 Inköp, n. Einkauf, m.; —-spris, n. Einkaufspreis, m.

Inköpa v. a. einkaufen.  
 Inköpare, m. Einkäufer, m.  
 Inköra, v. a. o. n. einfahren; (dres-  
 sera hästar att gå för vagn) ein-  
 fahren; (indrifva) eintreiben, hin-  
 eintreiben, hineinragen.  
 Inkörande, n. Inkörning, f. Einfah-  
 ren, zc., n.  
 Inkörsporr, m. Thor, n. Thorweg, m.  
 Inlaga, f. Pittschrift, f.  
 Inlagd, a. p. I—dtarbete, eingelegte,  
 ausgelegte Arbeit.  
 Inlagsfä, n. Depositum, n.  
 Inlaga, v. a. hereinlangen.  
 Inlasta, v. a. einladen. Idung, f.  
 Inlastande, n. Inlastning, f. Einla-  
 stung, f.  
 Inleda, v. a. einleiten, einführen,  
 i. i frestelse, in Versuchung füh-  
 ren.  
 Inledande, n. Einleitung, Einfüh-  
 rung, f.  
 Inledning, f. Einleitung, f.; (till  
 en predikan) Eingang, m.  
 Inlemna, v. a. einliefern, einreichen;  
 abgeben; i. en bönskrift, eine Pitt-  
 schrift einreichen; i. ett bref på  
 posten, einen Brief auf die Post  
 abgeben.  
 Inlemnande, n. Einreichung; Ab-  
 gabe, f.  
 Inleverera, v. a. einliefern.  
 Inleverering, f. Einlieferung, f.  
 Inlimma, v. a. einleimen.  
 Inlinda, v. a. einwickeln.  
 Inlocka, v. a. hereinlocken, hinein-  
 locken.  
 Inlopp, n. Einlauf, m. Einfahrt, f.  
 Inlotsa, v. a. einlotsen.  
 Inlulla, v. a. einlullen.  
 Inlyfta, v. a. einheben.  
 Inlysa, v. a. o. n. hereinleuchten,  
 hineinleuchten (cinem).  
 Inläta, v. a. einlassen, hereinlassen,  
 hineinlassen. — I. sig, v. r. i. sig  
 i ngt, sich in etwas einlassen; i. sig  
 med ngn, sich mit einem einlassen,  
 abgeben; i. sig i rättegång, einen  
 Prozeß aufangen. I-läs, m.  
 Inlätande, n. Einlassung, f. Ein-  
 lässung, f.  
 Inlägg, v. a. einlegen; (frukt) ein-  
 machen, (en klädning) einschlagen;  
 i. ära, Ruhm erwerben, Ehre ein-  
 legen; (ärg.). i. ett godt ord för  
 ngn, sich für einen verwenden.  
 Inläggande, n. Einlegen, Einma-  
 chen, n.  
 Inläggning, f. Einlegen, Einmachen,  
 n.; (på kläder) Einschlag, m.  
 Inländsk, a. inländisch.  
 Inlära, v. a. einlernen.  
 Inläsa, v. a. einschließen.  
 Inläsande, n. Inläsning, f. Ein-  
 schließung, f.  
 Inlöpa, v. n. einkaufen, einge-  
 hen.  
 Inlösa, v. a. einlösen.  
 Inlösande, n. Inlösning, f. Einlö-  
 sung, f.  
 Inmaka, v. a. leise einmachen, ein-

Inmana, v. a. I. i häkte, gefänglich  
 einziehen.  
 Inmarsch, m. Einmarsch, m.  
 Inmarschera, v. n. einmarschieren.  
 Inmjöla, v. a. einmehlen.  
 Inmota, v. a. eintreiben, einjagen.  
 Inmura, v. a. einmauern.  
 Inmänga, v. a. einmengen (in etwas).  
 Inmäska, v. a. (brygg.) einmischen.  
 Inmätta, v. a. einmessen.  
 Inmäte, se Innanmäte.  
 Inmönstra, v. a. einmustern.  
 Innan, prep. innerhalb (med genit.),  
 vor (med dat.); i. jul, innerhalb,  
 vor Weihnachten; i. kort, im Kur-  
 zen ell. in Kurzem. — Ad. inwen-  
 dig; i. och utan förgylld, in- und  
 auswendig vergoldet. — Konj. ehe,  
 bevor; i. jag kom hit, ehe ich hier-  
 her kam; — -döme, n. das Innere;  
 — -fönster, n. Doppelfenster, n.;  
 — -förr, prep. innerhalb; i. gärdes-  
 gården, i. des Zauns; — -före, ad.  
 von innen; inwendig; rummet i.,  
 das innere Gemach, Zimmer; —  
 -ifrån, ad. von innen her; — mäte,  
 n. Eingeweide, Gefröse, n. Kalbau-  
 nen, f. pl.; äfv. das Inwendige, der  
 saftige Theil einer Frucht; — -på,  
 ad. auf der innern Seite; — -rede,  
 n. die inneren Theile; — -till, ad.  
 inwendig; förgylld innan- och utan-  
 till, in- und auswendig vergoldet;  
 i. och utan till, äfv. von innen und  
 außen; läsa, i., inwendig lesen.  
 Innarra, v. a. hereinlocken.  
 Inne, ad. inne, darinnen; han må-  
 ste hålla sig i., er muß sich inne  
 halten; är han i.? ist er darinnen?  
 ist er im Zimmer? ist er zugegen?  
 i. i, innerhalb; i. i huset, rum-  
 met, innerhalb des Hauses, des Hau-  
 ses; tiden är i., die Zeit ist da, vor-  
 handen; sitta i., zu Hause sitzen;  
 äfv. im Gefängnis sitzen.  
 Innebo, v. n. inwohnen, einwohnen.  
 Inneboende, a. p. einwohnend.  
 Innebränna, v. a. -einperren und  
 verbrennen; blifva i—nd, im Hause  
 verbrennen.  
 Innebära, v. a. in sich halten, ent-  
 halten, mit sich führen; hafva att  
 i., zu bedeuten haben.  
 Innesatta, v. a. in sich fassen, in sich  
 begreifen, enthalten.  
 Innehafva, v. a. inhaben, inne ha-  
 ben, besitzen; i. en syssla, ein Amt  
 bekleiden; ett skepp med i—nde  
 last, ein Schiff mit seiner Ladung.  
 Innehafvare, m. -arinna, f. Inha-  
 ber, m. -inn, f. Besitzer, m. -inn,  
 f.; i—n af detta, der Inhaber, Über-  
 bringer dieses.  
 Innehåll, n. Inhalt, m.  
 Innehålla, v. a. enthalten, in sich  
 begreifen, in sich fassen; äfv. inne

halten, einhalten, zurück behalten;  
 tidningen i—ller intet nytt, die  
 Zeitung enthält nichts Neues; bed  
 honom i. med sådant, bitte ihn,  
 sich vergleichen zu enthalten, damit  
 aufzuhören; i. lönen för någon,  
 einem seinen Lohn inne behalten.  
 Inneliggande, Innelyckt, a. p. ein-  
 liegend, eingeschlossen; i. bref, ve-  
 xel, m. m., äfv. die Zulage.  
 Innerlig, a. innig.  
 Innerligen, ad. innigst, inniglich.  
 Innerlighet, f. Innigkeit, f.  
 Innerst, a. superl. der, die, das in-  
 nerste.  
 Innesluta, v. a. einschließen, einfas-  
 sen; (i bref) äfv. anbiegen; i. med  
 grafvar, mit Graben einschließen;  
 i. ngn i sina böner, jemanden in  
 sein Gebet mit einschließen; i. sig  
 i ngn ynnest, sich jemandes Ge-  
 wogenheit empfehlen.  
 Innestå, v. n. übrig, rückständig  
 sein; så mycket i—r på min lön,  
 so viel ist von meinem Lohn un-  
 ausgezahlt.  
 Innestående, a. p. rückständig; haf-  
 va penningar hos ngn i., Geld bei  
 einem stehen haben.  
 Innestånga, se Instånga.  
 Innevara, v. n. gegenwärtig in ei-  
 nem Zimmer sein.  
 Innevarande, a. p. gegenwärtig; i.  
 år, dieses Jahr; i. års gröda, der-  
 diesjährige Jahreswuchs; den sjun-  
 de i i. månad, den siebenten dieses  
 Monats.  
 Innåda, v. a. einneiten.  
 Innåstla sig, v. r. sich einnisten.  
 Innöta, v. a. hineinreichen.  
 Inolja, v. a. einölen.  
 Inom, prep. innerhalb (med genit.),  
 in, vor, binnen; (med dat.) i. val-  
 larna, innerhalb der Wälle; i. en  
 viss tid, i. einer gewissen Zeit; i.  
 årets slut, vor dem Ende des Jah-  
 res; i. år och dag, binnen Jahr  
 und Tag; behålla i. sig, bei sich  
 behalten; i. lås och nyckel, ver-  
 schlossen; — -bords, ad. in seinem  
 Innern; — -hus, ad. innerhalb  
 des Hauses, im Familienkreise; ar-  
 bete i., häusliche Arbeit.  
 Inpacka, v. a. einpacken, einballen,  
 einballiren.  
 Inpackande, n. Inpackning, f. Ein-  
 packung, Einballung, f.  
 Inpackare, m. Einpacker, m.  
 Inpassa, v. a. einpassen.  
 Inpassande, n. Inpassning, f. Ein-  
 passen, n. Einpassung, f.  
 Inpassera, v. n. einpassiren.  
 Inpelsa, v. a. einpelsen.  
 Inpeppra, v. a. einpfeffern.  
 Inplina, v. a. einpeinigen (cinem  
 etwas).

Inpiska, v. a. einpeitschen (einem etwas). (einem etwas).  
 Inplanta, v. a. einpflanzen, einflößen  
 Inplantande, n. Inplantning, f. Ein-  
 pflanzung; Einflößung, f.  
 Inplocka, v. a. einpflocken.  
 Inplugga, v. a. einpflocken; (fig.)  
 mühsam lehren o. l. lernen; ein-  
 blauen.  
 Inplöja, v. a. einpfügen.  
 Inpraktisera, v. a. Se Insmysa.  
 Inpressa, v. a. einpressen.  
 Inpricka, v. a. hineinpunftiren.  
 Inproppa, v. a. einpropfen (einem  
 etwas). (nehmen).  
 Inprotokollera, v. a. zu Protocoll  
 Inprygla, v. a. einprügeln (einem  
 etwas). (etwas).  
 Inprägla, v. a. einprägen (einem  
 Inpranta, v. a. Se föreg.  
 Inpudra, v. a. einpudern.  
 Inpumpa, v. a. einpumpen.  
 Inpå, prep. in, auf, bis auf; längst  
 i. natten, bis spät in die Nacht;  
 tre dagar i. nästa år, drei Tage  
 auf das nächste Jahr; våt i. krop-  
 pen, bis auf den Körper naß.  
 Inpåla, v. a. einpfählen.  
 Inqvartera, v. a. einquartieren.  
 Inqvarterande, n. och.  
 Inqvartering, f. Einquartierung, f.;  
 — -ssedel, m. Einquartierungs-  
 billet, n. zettel, m.  
 Inragla, v. n. herein-, hineinwanfen,  
 -taumeln.  
 Inrapportera, v. a. einberichten.  
 Inre, a. kompar. der, die, das innere.  
 Inreda, v. a. einrichten.  
 Inredande, n. Inredning, f. Einrich-  
 tung, f. (tragen).  
 Inregistrera, v. a. einregistrieren, ein-  
 Inrida, v. n. einreiten. — V. a. zu-  
 reiten.  
 Inrifva, v. a. einreiben, hineinreiben.  
 Inrikes, a. inländisch. — Ad. im  
 Reiche.  
 Inrikta, v. a. (boktr.) einrichten.  
 Inringa, v. a. umringen, umzingeln;  
 (vid jagt) umstellen.  
 Inrinna, v. n. einrinnen.  
 Inrista, Inritsa, v. a. einrissen.  
 Inrita, v. a. einrissen, einreissen. — I.  
 sig, v. r. (fig.) einreissen, zur Ge-  
 wohnheit werden.  
 Inrop, n. Erhebung, f.; — -ssumma,  
 f. Erhebungssumme, f.  
 Inropa, v. a. hereinrufen; (på auk-  
 tion) ersteigen; dessa böcker har jag  
 i-t på auktion, diese Bücher habe  
 ich in der Ersteigerung erstanden.  
 Inrota sig, v. r. sich einwurzeln.  
 Inrotande, n. Einwurzelnung, f.  
 Inrolla, v. a. o. n. einrollen; her-  
 einrollen, hineinrollen.  
 Inrusa, v. n. hereinstürzen, hinein-  
 stürzen, -stürmen.

Inryeka, v. a. o. n. einrücken, her-  
 einrücken.  
 Inryekande, n. Inryekning, f. Ein-  
 rücken, n. Einrückung, f.  
 Inrymma, v. a. in sich fassen, in sich  
 halten, Raum ell. Platz für (ackus.)  
 haben; (örverlata, bevilja) einräu-  
 men (einem etwas); huset kan icke  
 i. så många, im Hause finden so  
 viele keinen Platz, Raum; i. en  
 företrädet, einem den Vorrang ein-  
 räumen.  
 Inrymmande, n. Einräumung, f.  
 Inråda, v. a. einrathen, ausrathen.  
 Inrådan, f. Inrådande, n. Einrathen,  
 Ausrathen, n. Ausrathung; (i elak  
 bet.) Eingebung, f.  
 Inräcka, v. a. hereinreichen.  
 Inråsa, v. a. einreden.  
 Inrakna, v. a. einrechnen.  
 Inranna, v. n. hereinrennen.  
 Inrätta, v. a. einrichten, anordnen.  
 Inrättande, n. Inrättning, f. Ein-  
 richtung, Anordnung, f.  
 Inröra, v. a. einrühren.  
 Insaga, f. Giniage, Einrede, f.  
 Insalta, v. a. einsalzen.  
 Insaltande, n. Insaltning, f. Ein-  
 salzen, n. Einsalzung, f.  
 Insaltare, m. Einsalzer, m.  
 Insamla, v. a. einsammeln.  
 Insamlade, n. Insamling, f. Ein-  
 sammlung, f.  
 Insamlare, m. Einsammler, m.  
 Insats, m. Einsatz, m.  
 Inse, v. a. einsehen.  
 Inseende, n. Aufsicht, f.  
 Insegel, n. Inseegel, Siegel, n.  
 Insegla, v. n. einsegnen.  
 Insekt, m. Insekt, n.; läran om i—er-  
 na, Insektenlehre, f.; — -bo, n.  
 Insektennest, n.; — -samlare, m.  
 Insektenammler, m.; — -samling,  
 f. Insektenammlung, f.  
 Insida, f. innere Seite, f.  
 Insignier, m. pl. Insignien, Würde-  
 zeichen, Machtzeichen, pl.  
 Insigta, f. Einsicht (in einer Sache),  
 f.; — -full, a. einsichtsvoll.  
 Insila sig, v. r. sich hineinziehen.  
 Insinuation, f. Insinuation, Mitthei-  
 lung, Einflößung, f.  
 Insinuera, v. a. insinuieren, hinter-  
 bringen. — I. sig, v. r. sich einui-  
 sten.  
 Insjukna, v. n. erkranken, krank wer-  
 den.  
 Insjunka, v. n. einjunken; ögonen i.,  
 die Augen fallen ein.  
 Insjunken, a. p. I—akna ögon, ein-  
 gefallene Augen.  
 Insjunkning, f. Einjunken, n.  
 Insjö, m. Landsee, See, m.; — -åsk,  
 m. Landseeisch; — -åske, n. Land-  
 seeischer, f.; — -ål, m. gemeiner  
 Al, Flußaal, m.

Inskaffa, v. a. hereinschaffen, hinein-  
 schaffen, herbeischaffen; se äfv. Skaffa.  
 Inskafva, v. a. einschaffen.  
 Inskeppa, v. a. einschiffen.  
 Inskeppande, n. Inskeppning, f. Ein-  
 schiffung, f.  
 Inskicka, v. a. einschicken, einsenden.  
 Inskjuta, v. a. einschieben, hinein-  
 schieben; (häftigt) einstoßen, äfv.  
 einschießen, herein-ließen.  
 Inskjutande, n. Inskjutning, f. Ein-  
 schiebung, f.  
 Inskjutsa, v. a. (sam.) eintreiben,  
 bineintreiben, hineinjagen.  
 Inskrida, v. n. einschreiten.  
 Inskrifning, f. Einschriftung, f.  
 Inskrift, Inskription, f. Inschrift, f.  
 Inskrifva, v. a. einschreiben.  
 Inskrifvande, n. Einschriftung, f.  
 Inskrufva, v. a. einschrauben.  
 Inskrämma, v. a. hereinsteuchen.  
 Inskränka, v. a. einschränken; i. ens  
 makt, jemandes Gewalt einschrän-  
 ken. — I. sig, v. r. sich einschrän-  
 ken; i. sig till det nödvändiga, sich  
 auf das Nothwendige e.  
 Inskränkande, n. Inskränkning, f.  
 Einschränkung, -Beschränkung, f.  
 Inskränkt, a. p. (till rum) einge-  
 schränkt; (till förstånd) beschränkt,  
 dumm. — Ad. eingeschränkt; lesva  
 i., e., eingejogen leben.  
 Inskränkthet, f. Eingeschränktheit,  
 Beschränktheit, f.  
 Inskuffa, v. a. hineinstoßen.  
 Inskutta, v. n. hereinhüpfen, hinein-  
 hüpfen.  
 Inskylla, Inskåla, v. a. einhaufeln.  
 Inskynda, v. n. hereinreiten, hinein-  
 eilen. (sehn).  
 Inskära, v. a. einschneiden, einschlit-  
 Inskärande, n. Einschnitten, n.  
 Inskärning, f. Einschnitten, n. Ein-  
 schnitt, m.  
 Inskärpa, v. a. einschärfen, einprä-  
 gen (einem etwas).  
 Inskärpande, n. Inskärpning, f. Ein-  
 schärfung, Einprägung, f.  
 Inskörda, v. a. einernten.  
 Inslag, n. (i väl) Einschlag, Ein-  
 trag, m.  
 Inslinka, v. n. einschlüpfen.  
 Inslippa, v. n. eingelassen werden.  
 Insluka, v. a. einschlucken.  
 Inslumra, v. n. einschlummern.  
 Inslunga, v. a. hinein-schleudern, her-  
 einschleudern.  
 Insluta, se Innesluta. [gen].  
 Inslå, v. a. einschlagen, herein-schla-  
 Inslånga, v. a. hinein-schleudern, her-  
 einschleudern. [schleppen].  
 Insläpa, v. a. ein-, hinein-, herein-  
 Insläppa, v. a. einsäuen.  
 Insläppande, n. Einsäuerung, f.  
 Insmilla sig, v. r. sich (bei einem)  
 einschmeicheln.



Insmysa, v. a. unvermerkt hineinbringen, — hineinschieben. — I. sig, v. r. sich einschmiegen, sich einschleichen, hineinschleichen (in das Haus, in eine Gesellschaft u. s. w.).  
 Insmälta, v. a. einschmelzen.  
 Insmältande, n. Insmältning, f. Einschmelzung, f.  
 Insmörja, v. a. einschmieren.  
 Insnäla, v. a. geizig zusammensparen.  
 Insnärja, v. a. verstricken.  
 Insnärjande, n. Insnärjning, f. Verstrickung, f. [eingespart].  
 Insnöd, a. von gefassem Schnee.  
 Insnöra, v. a. einschürren.  
 Insockra, v. a. einzudern.  
 Insomna, v. n. einschlafen.  
 Insopa, v. a. hineinföhren.  
 Inspara, v. a. zusammensparen.  
 Insparka, v. a. mit dem Fuße einstoßen, hineintreiben, sprengen.  
 Inspektera, v. a. besichtigen.  
 Inspektion, f. Inspection, Aufsicht; Besichtigung, f.  
 Inspektor, m. Inspector, Aufseher, m.  
 Inspika, v. a. einnageln, hincinnageln.  
 Inspinna, v. a. einspinnen.  
 Inspiration, f. Inspiration, Begeisterung, f. [was]; begeistern.  
 Inspirera, v. a. eingeben (einem et).  
 Inspotta, v. a. hineinpuschen.  
 Inspringa, v. n. hineinlaufen, hineinspringen.  
 Inspruta, v. a. einspritzen.  
 Insprutande, n. Insprutning, f. Einspritzung, f.  
 Inspänna, v. a. einspannen.  
 Inspärra, v. a. einsperren.  
 Inspärrande, n. Inspärrning, f. Einsperrung, f. [einsetzen].  
 Installera, v. a. installieren, feierlich  
 Installerung, f. Installation, Einsetzung, f.  
 Instampa, v. a. ein-, hineinstampfen.  
 Instans, f. Instanz, f. Gerichtsstand, m.  
 Instapla, v. n. herein-, hineinstolpern.  
 Insteg, n. (fig.) Eingang, Einfluß, m.; så i., G. finden; sich einschleichen; göra i. i ens gunst, Fortschritte in jemandes Gunst machen.  
 Insticka, v. a. (stinga in) hineinstecken; (söra in) einstecken; äfv. (Insy) einstecken.  
 Instifta, v. a. errichten, stiften.  
 Instiftande, n. Instiftelse, f. Errichtung, Stiftung, f. [steigen].  
 Instiga, v. n. ein-, herein-, hinein-  
 Instikta, v. a. einsehen.  
 Instiktande, n. Instiktelse, f. Einsetzung, f.  
 Instinkt, m. Instinkt, Naturtrieb, m.  
 Instinktartad, Instinktmässig, a. instinktförmig, mäßig.

Institut, n. Institut, n. Anstalt, Stiftung, f. [Einrichtung, f].  
 Institution, f. Stiftung, Errichtung;  
 Instjåla, v. a. hereinstehlen.  
 Instoeka, v. a. (hisköts.) die Vienen in den Stoch fassen.  
 Instoppa v. a. ein-, hineinstopfen.  
 Instoppande, n. Instoppning, f. Einstopfung, f.  
 Instorma, v. n. herein-, hineinstürmen; äfv. hereintoben.  
 Instruera, v. a. instruieren, belehren, unterrichten.  
 Instruktion, f. Instruktion; Belehrung, f. Unterricht, m. Vorschrift, f.  
 Instruktiv, a. instruktiv, belehrend.  
 Instrument, n. Instrument, Werkzeug, n.; — -makare, m. Instrumentenmacher, m. [Istmusik, f].  
 Instrumentalmusik, m. Instrument-  
 Istryka, v. a. einstreichen.  
 Instråla, v. n. einstrahlen; hinein-  
 strahlen.  
 Inströ, v. a. einstreuen. [men].  
 Inströmma, v. n. herein-, hineinströ-  
 Instudera, v. a. einstudieren.  
 Instufva, v. a. I. varor (i fartyg), Waaren schichten. [nahen].  
 Instunda, v. n. bevorstehen, heran-  
 Instundande, a. p. bevorstehend; i. år, b—es, nächstes Jahr.  
 Instyra, v. a. einsteuern.  
 Inställa, v. a. (egentl.) hereinstellen; (uppskjuta, låta upphöra) einstellen, unterlassen. — I. sig, v. r. sich e.; i. sig vid domstolen, vor Gericht erscheinen.  
 Inställande, n. Einstellung, f.  
 Inställelse, f. Erscheinung, f.  
 Inställning, f. Einstellung, f.; — -sgåfva, f. Kunst sich einzuschmeicheln.  
 Instämma, v. a. (till domstol) vorladen, citiren. — V. n. mit einstimmen, beistimmen (dat.); jag i—mde i mångdens glädjor, ich stimmte in das Freudengeschrei der Menge mit ein; deruti i—mmer jag, ich stimme mit ein; jag i—mmer med honom i den saken, ich bin mit ihm darin einerlei Meinung.  
 Instämmande, n. Instämning, f. Einstimmung, f. Citiren, n.  
 Instänga, v. a. einschließen; (med gärdsgård) einzäunen.  
 Instängande, n. Instängning, f. Einschließung, f.  
 Instörtä, v. n. Se Inrusa.  
 Instöta, v. a. einstoßen; hineinstoßen.  
 Insubordination, f. Insubordination, Ungehorsamkeit, f.  
 Insuga, v. a. einsaugen, einziehen. — I. sig, v. r. einsaugen.  
 Insugande, n. Insugning, f. Einsaugung, f. [ssen].  
 Insultera, v. a. insultiren, beschimpfen.

Insupa, v. a. eintrinken, einsaufen, hineinsaufen, einziehen; i. luft, Luft einziehen, einathmen.  
 Insurgent, m. Insurgent, Empörer, m.  
 Insvasla, v. a. einschweifeln.  
 Insvalla, v. n. hineinbrausen.  
 Insvepa, v. a. einwickeln, einhüllen.  
 Insvepande, n. Insvepning, f. Einwickelung, Einhüllung, f. [ben].  
 Insväfva, v. n. herein-, hineinschwe-  
 Insy, v. a. einnähen.  
 Insylta, v. a. einmachen, einlegen.  
 Insyltande, n. Insyltning, f. Einmachen, n.  
 Insåga, v. a. einsägen.  
 Insåpa, v. a. einseifen.  
 Insända, v. a. einsenden, einschicken.  
 Insänka, v. a. einseifen; vertiefen.  
 Insänkande, n. Insänkning, f. Einseifung; Vertiefung, f.  
 Insätta, v. a. einsetzen; äfv. verordnen; i. några blad i en bok, einige Blätter in ein Buch e.; i. ngn i ett embete, einen in ein Amt e.; i. ngn till arfvinge, einen Erben e.; i. ngn i sina rättigheter, jemanden in seine Rechten e.; i. i fängelse, ins Gefängniß setzen.  
 Insättande, n. Einsetzung, f.  
 Insättning, f. Einsetzung, f. Einsatz, m.; göra i. i banken, Geld in die Bank setzen.  
 Insöfva, v. a. einschläfern; (fig.) äfv. einwiegen, einlullen, benebeln.  
 Insöfvande, n. Einschläferung, f.  
 Insörpla, v. a. einschürfen.  
 Intaga, v. a. ein-, herein-, hineinnehmen; (stad, fästning, o. s. v.) einnehmen, erobern; in Besiß nehmen; (i ett sällskap, o. s. v.) aufnehmen; (behaga) einnehmen; i. segel, last, vatten, Segel, Ballast, Wasser einnehmen; i. ett läkemedel, eine Arznei e.; i. sin plats, seinen Platz e.; i. i ett sällskap, in eine Gesellschaft aufnehmen; han i—tog allas sinnen, er nahm alle Gemüther für sich ein; i—gen af fördomar, von Vorurtheilen eingenommen; vara mycket i. af sig sjelf, von sich selbst sehr eingenommen sein.  
 Intaga, f. von einem Gemeindefeld abgesondertes und angebautes Stück Land.  
 Intagande, a. p. einnehmend. — S. n. Einnehmen, Aufnehmen, n. Einnahme, Aufnahme, f.  
 Intagning, f. Se Intagande, n.  
 Intala, v. a. einreden, einsprechen, einrathen, anrathen (einem etwas).  
 Intalan, f. Intalande, n. Intalelse, f. Einrathen, Arathen, n. Arathung, f.  
 Intanda, v. a. einzahnen.  
 Intappa, v. a. einzapfen.

Inte, ad. nicht; göra till, om i., se Intet.  
 Inteckna, v. a. Låta i. sitt namn, seinen Namen aufschreiben lassen; låta i. ens egendom, in jemandes Gut immittiren lassen; hans egendom är i—d, sein Gut ist versichert, verpfändet.  
 Intecknande, n. Verpfändung, Beschreibung, f.  
 Inteckning, f. Verpfändung, Immission (in ein Gut), f. Pfand, n.  
 Intellectuel, a. intellectuel; geistig, vernünftig. [wirksam.]  
 Intensiv, a. intensiv, krafterregend.  
 Intendent, m. -ska, f. Intendant, m. -inn, f.  
 Interdikt, n. Interdict, n. Bann, m.  
 Interfollera, v. a. mit Papier durchschießen. [weisig, vorläufig.]  
 Interimistisk, a. interimistisch, einstweiliger.  
 Interimsfördrag, n. einstweiliger Vertrag, m.  
 Interjektion, f. (gram.) Interjection, f. Empfindungswort, Zwischenwort, n.  
 Interlokutoriedom, m. Interlocut, n. Zwischenbescheid, m. Beurtheil, n.  
 Intermed, n. (teat.) Intermezzo, Zwischenstück, n. [Fieber, n.]  
 Intermittent, a. I. feber, Wechsel.  
 Internuntie, m. Internuntius, außerordentlicher päpstlicher Botschafter, m. [tion, Beichenlegung, f.]  
 Interpunktion, f. (gram.) Interpunkt.  
 Interregnum, n. Interregnum, n. Zwischenregierung, f.  
 Intervall, m. Intervall, n. Zwischenraum, (mu.) Tonabstand, m.  
 Intet, n. Nichts; fein, keines; göra till i., vernichten; göra om i., vernichten; varda till i., zu nichts werden; för i., umsonst; hon gör i. annat, än gräter, sie thut nichts als weinen.  
 Intetdera, se Ingendera.  
 Intill, prep. bis, bis in, bis zu; i. döden, bis in den Tod. — Ad. Nära i., nahe dabei; gå närmare i., näher hinzu gehen.  
 Intilldess, konj. I., i. att, bis daß, bis. — Ad. bis dahin.  
 Intinga, v. a. einbedingen.  
 Intitta, v. a. hereingucken, hineingucken.  
 Intjara, v. a. eintheeren.  
 Intolerans, f. Intoleranz, Unduldsamkeit, f.  
 Intolerant, a. intolerant, unduldsam.  
 Intonation, f. Intonation; Anstimmung; Tonangebung, f.  
 Intonera, v. n. intoniren; anstimmen; Ton angeben.  
 Intorka, v. n. eintrocknen; eindorren.  
 Intrampa, v. a. hineintreten.  
 Intrader, m. pl. Einfünfte, Gefälle, pl.

Intransitiv, a. (gram.) intransitiv, nicht übergehend. [einwirren.]  
 Intrassla, v. a. verwirren, verwickeln.  
 Intratta, v. a. einrichten (einem etwas).  
 Intrassant, a. interessant, anziehend.  
 Intrasse, n. Interesse, n. Vortheil, Nutzen, m.  
 Intrassent, m. Interessent, Theilhaber, Theilnehmer, m.  
 Intrassera, v. a. interessiren, anregen, einnehmen; i. sig för ngn, sich für einen interessieren.  
 Intrig, m. listiger Kunstgriff; (plur.) Ränke, pl.; (i teaterpjäser) Verwicklung, f.; — -makare, m. Ränkemacher, m.  
 Intrigera, v. n. mit Ränken umgehen.  
 Intrikat, a. intricat, verwickelt, verworren, mißlich. [rollen.]  
 Intrilla, v. n. hereinrollen, hineinrollen.  
 Intrippa, v. n. hereintrippeln, hineintrippeln. [führen.]  
 Introducera, v. a. introduciren, einintroduktion, f. Introduction, Einführung, f. [zaubern.]  
 Introlla, v. a. einzaubern, hineinzaubern.  
 Introppa, v. n. in Platoon einmarschiren.  
 Intruga, v. a. einnöthigen.  
 Intryck, n. Eindruck, m.; göra i. på ngn, E. auf einen machen.  
 Intrycka, v. a. eindrücken; äfv. eindrücken. [drückung, f.]  
 Intryckande, n. Intryckning, f. Einwirkung, f.  
 Inträng, n. Eintrag, Schaden, Nachtheil, m.; göra ngn i. i dess näring, einem E. an seiner Nahrung thun.  
 Inträda, v. a. einstecken. — V. n. eintreten.  
 Inträde, n. Eintritt; (på teatern) Austritt; (en prests) Austritt, m.; — -sbiljett, m. Eintrittskarte, f. -schein, -ettel, m.; — -spenningar, m. pl. Eintrittsgeld, n.; — -spredikan, f. Austrittspredigt, f.; — -stal, n. Austrittsrede, f. [einstimmen.]  
 Inträffa, v. n. eintreffen; äfv. übertrifft.  
 Intränga, v. n. eindringen; i. i ett land, in ein Land e. — V. a. eindringen, hereindrängen. — I. sig, v. r. sich eindringen, sich hineindrängen.  
 Inträngande, n. Inträngning, f. Eindringen; Eindringen, n. Eindringung, f.  
 Intumla, v. n. hereintumeln.  
 Intvinga, v. a. einzwängen (einem etwas); einzwängen.  
 Intuitiv, a. anschauend.  
 Intvåla, v. a. einseifen; (älg.) betriegen.  
 Intyg, n. Zeugnis, n.  
 Intygga, v. a. bezeugen, bestätigen.  
 Intygande, n. Bezeugung, f.

Intåg, n. Einzug, m.  
 Intåga, v. n. einziehen.  
 Intågt, f. Einnahme, f. Se Uppbörd.  
 Inunder, prep. unter. — Ad. darunter; (älg.) dahinter.  
 Inuti, prep. Se In.  
 Invackla, v. n. hereinwickeln.  
 Invalid, m. Invalide, dienstunfähiger Krieger, m.; — -hus, n. Invalidenhaus, n.  
 Invalsa, v. n. herein-, hineinwalzen.  
 Invandra, v. n. einwandern.  
 Invandring, f. Einwanderung, f.  
 Invarpa, v. n. einbugären.  
 Invasion, f. Invasion, f. feindlicher Einfall, m. [verwickeln.]  
 Inveckla, Invesla, v. a. einwickeln; Invecklande, n. Inveckling, f. Einwicklung; Verwicklung, f.  
 Inventarium, n. Inventar, Inventarium, Bestandsverzeichnis, n.  
 Inventera, v. a. inventiren, aufzeichnen, das Verzeichnis aufnehmen.  
 Inventing, f. Inventur, Aufzeichnung, f.  
 Inverka, v. n. einwirken (auf etwas).  
 Inverkan, f. Einwirkung, f.  
 Invertes, a. der, die, das innere; inwendig, innerlich. — Ad. innerlich.  
 Investitur, f. Investitur; Belehnung, Einfleidung, f.  
 Invxla, v. a. einwechseln.  
 Invxlande, n. Invxling, f. Einwechselung, f.  
 Inviga, v. a. einweihen.  
 Invigande, n. Invigning, f. Einweihung, f. [einschlagen.]  
 Invika, v. a. einbiegen; (skrädd.) Invikning, f. Einbiegung, f.; (på kläder, tapeter, o. s. v.) Einschlag, m.; göra i. på, einschlagen.  
 Invinka, v. a. hereinwinken.  
 Invira, Invepa, v. a. einwickeln.  
 Invirka, v. a. einwirken.  
 Invisa, v. a. (einem) den Weg hinweisen, hereinweisen; äfv. anweisen.  
 Invisning, f. Anweisung, f.  
 Invrida, v. a. eindrehen.  
 Invråka, v. a. herein-, hineinwerfen, hineinschütten.  
 Invuxen, a. p. eingewachsen.  
 Invånare, m. Einwohner, m.  
 Inväva, v. a. einweben.  
 Invåga, v. a. einwägen.  
 Invälja, v. a. einwählen.  
 Invälta, Invältra, v. a. einwälzen.  
 Invända, v. a. (egentl.) einwärts drehen; (göra inkast) einwenden, einwerfen; hvad har ni att i. mot denna fordran? was haben Sie gegen diese Forderung einzuwenden? man vill kanske i. mot mig... man wird mir vielleicht einwenden, daß...

Invändig, a. inwendig.  
 Invändning, f. Einwendung, f. Einwand, Einwurf, m.  
 Invänja, v. a. eingewöhnen (etnem etwas).  
 Invänta, v. a. einwarten, erwarten.  
 Invärtes, se Invertes.  
 Inväxa, v. n. ein-, hineinwachsen.  
 Inympa, v. a. einimpfen.  
 Inympande, n. Inympning, f. Einimpfung, f.  
 Inyra, v. n. vom Winde eingetrieben werden.  
 Inyrd, a. p. vom Winde eingetrieben (Schnee); äfv. vom zusammengetriebenen Schnee eingesperrt.  
 Inåka, v. n. einfahren.  
 Inåt, ad. einwärts, nach innen zu; i. landet, landeinwärts. | fressen.  
 Inåta sig, v. r. einfressen, sich ein-  
 Inöfva, v. a. einüben; (djar) abrichten, dressiren.  
 Inögd, a. tiefäugig.  
 I ons, ad. neulich, vor kurzem.  
 Iordningsätta, Iordningställa, v. a. in Ordnung stellen.  
 Iproppa, v. a. hineinproppen.  
 Iputpa, v. a. einpumpen.  
 Irinna, v. n. einrinnen.  
 Ironi, f. Ironie, Spötterei, f.  
 Ironisk, a. ironisch, höhnisch, spöttisch.  
 Irra, v. n. irren; i. omkring, herum irren. — I. sig, v. r. irren, sich irren.  
 Irrationel, a. irrational.  
 Irr-bloss, n. Irrlicht, n. Irrwisch, m.; — -färd, m. Irrfahrt, f.; — -gång, m. Irrgang, m.; — -leda, v. a. irreführen; — -lära, f. Irrlehre, f.; — -lärig, a. irrelig, irrgläubig; — -lärichet, f. Irrglaube, m.; — -mening, f. irrige Meinung, f. Irrwahn, Irrthum, m.; — -sken, n. falscher Schein, m.; — -väg, m. Irrweg, m.  
 Irregularitet, f. Irregularität, Abweichung von der Regel, f.  
 Irreguller a. irregulär.  
 Irrig, a. irre, irrig, unrichtig, falsch.  
 Irring, f. Irrung, f. Irrthum, m.  
 Irolla, v. n. hineinrollen.  
 Iråka, v. a. gerathen in (ackus.).  
 Iråkad, a. p. worin man gerathen ist.  
 Iröra, v. a. einrühren.  
 Is, m. Eis, n.; Isen bär, das E. trägt; bryta isen, das E. brechen;

— -bana, f. Eisbahn, f.; — -bank, m. Eisbank, f.; — -bark, m. Eisrinde, f.; — -ben, n. (anat.) Eisbein, n.; — -berg, -fjäll, n. Eisberg. Gletscher, m.; — -billa, f. Eishäue, f.; — -bit, m. Eischolle, f.; — -björn, m. Eisbär, m.; — -bräckare, m. Eisbrecher, m.; — -brodd, m. Eispitze, f. -sporn, m.; — -flake, m. Eischolle, f.; — -fri, a. frei von Eis; — -fågel, m. Eisvogel, m.; — -fält, n. Eisfeld, n.; — -gata, f. Eisbahn, f.; — -grå, a. eisgrau; — -gång, m. Eisbruch, Eisgang, m.; — -gädda, f. Eishecht, m.; — -haf, n. Eismeer, n.; — -kall, a. eiskalt; — -kant, m. Rand des Eises, m.; — -kladd, a. mit Eis überzogen, beiseit; — -källare, m. Eiskeller, m.; — -källardricka, n. Eiskier, n.; — -landsmossa, f. das eisländische Moos; — -lossning, f. Aufgehen des Eises, n. Eisbruch, m.; — -lupen, a. mit Eis belegt; — -not, f. Eisnagel, n.; — -pigg, se -tapp; — -påle, m. Eispfahl, m.; — -skorpa, f. Eisrinde, f.; — -skred, n. von den Eisbergen herabschreitende große Eismasse, f.; — -slag, m. mit Regen niederfallendes Eis, n.; — -smältning, f. Schmelzen des Eises, n.; — -spricka, f. Eisflucht, f.; — -stycke, n. Eisstück, n.; — -såg, f. Eissäge, f.; — -sörja, f. Eisbrei, -graus, m.; — -tapp, m. Eiszapfen, m.; — -ört, f. Eisraut, n.  
 Isa, v. a. i. ell. i. upp, eisen, aufeisen, das Eis aufbauen; i. hjul, die Räder vom Eise reinigen; (äg.) ålderdomen i—r blodet, das Alter macht das Blut erstarren. — V. n. zufrieren, mit Eis belegt werden.  
 Isabellfärg, m. Isabellfarbe, f.  
 Isabellfärgad, a. isabellfarben, isabellfarbig.  
 Isig, a. eisig.  
 Isitta, v. n. (om färger) Stand halten; nyckeln sitter i, der Schlüssel steckt in der Thür.  
 Iskaka, v. a. hineinschütten.  
 Iskarsva, v. a. Se Tilliskarsva.  
 Iskymla, Iskotta, v. a. hineinschaufeln.  
 Iskuffa, v. a. in etwas (ackus.) herabstoßen.

Iskänka, v. a. einischenfen.  
 Isjå, v. a. (ihålla) eingießen, einischenfen; se äfv. Inslå.  
 Isläppa, v. a. in etwas (ackus.) hinabfallen lassen.  
 Ismula, v. a. einbrocken.  
 Ismyga, v. a. unvermerkt in etwas (ackus.) hinabbringen.  
 Isolera, v. a. isoliren, absondern, inseln, vereinsamen.  
 Isolering, f. Isolirung, f.  
 Isparka, v. a. mit dem Fuße in etwas (ackus.) hinabstoßen.  
 Isop, m. Isop, m.  
 Ispringa, v. n. in etwas (ackus.) hinablaufen.  
 Ispruta, v. a. hineinspritzen.  
 Ispränga, v. a. sprengeln.  
 Isprängd, a. p. sprenglich.  
 Ispäda, v. a. mit etwas verdünnen; i. vatten, Wasser zur Verdünnung eingießen, einmischen.  
 Istadig, a. stätig, spornstätig.  
 Istadighet, f. Stätigkeit, f.  
 Ister, n. Fett, Schmalz, n.; — -bak, m. Schmeerback, Wurst, m.; — -böld, m. Speckbeule, f.; — -haka, f. Unterfehle, f. Unterkinn, n.; — -hinna, f. Fetthaut, f.; — -mage, m. Wurst, m.; som har i., wanstig. | absteigen.  
 Istiga, v. n. in etwas (ackus.) hineinstopfen.  
 Istoppa, v. a. einstopfen.  
 Iströ, v. a. einstreuen.  
 Iståndsätta, v. a. in den Stand setzen.  
 Istänka, v. a. o. n. hineinsprengen, hineinspritzen.  
 Isy, v. a. annähen.  
 Isänka, v. a. einsenken.  
 Isätta, v. a. ein-, ell. hineinsetzen, -legen, -setzen. [se, das Italienische.  
 Italienska, f. die italienische Sprache.  
 Itappa, v. a. i. i tunna, fassen, in Fässer thun, in Fässer zapfen.  
 Iterera, v. a. wiederholen.  
 Itända, v. a. anzünden.  
 Itändning, f. Anzündung, f.  
 Itomma, v. a. in etwas (ackus.) ausleeren.  
 Ivlspa, v. a. einquerlen.  
 Ivråka, v. a. nachlässig hineinwerfen, -schmeißen.  
 Ivåfva, v. a. einweben.  
 Ivåta, Ivåltra, v. a. hineinwälzen.  
 Iösa, v. a. eingießen.

## J.

Ja, ad. ja; j., hvad mer är, ja was noch mehr ist; j. men, wohlan, laß sein, allerdings, ja doch, ja wohl; j. så, so. — S. n. Ja, Antwort, n.; hans j. gäller mer, än en annans ed, sein Ja gilt mehr als eines Andern Eid; han fick j., er bekam das Antwort; — -herre, m. Jaherr, Jabruder, m.; — -ord, n. Ja, Antwort, n. [Jäcklein, n.]

Jacka, f. Jacke; liten j., Jäckchen, Jag, pron. ich; det är j., i. bin es. — S. n. das Ich; han är mitt andra j., er ist mein zweiter J.; (fl.) jaget, das Ich.

Jaga, v. a. o. n. jagen; j. harar, auf die Hasenjagd gehen; se äfv. Affaga, Esterjaga, m. fl.

Jagande, n. Jagen, n.

Jagare, m. (sjöt.) Jäger, m.

Jagt, f. Jagd, f.; gå på j., auf die J. gehen; göra j. på fiendtliga fartyg, auf feindliche Schiffe J. machen; — -bar, a. jagdbar; — -beijening, f. Jagdbediente, pl.; — -betjent, m. Jagdbedienter, m.; — -bösssa, f. Jagdflinte, f.; — -dräng, m. Jagdfreucht, m.; — -falk, m. Jagdfalk, m.; — -gehäg, n. se -park; — -horn, n. Jagdhorn, Hieshorn, n.; — -hund, m. -hus, n. -hydda, f. Jagdhund, m. -haus, n. -hütte, f.; — -knif, m. Jagdmesser, Weidmesser, n.; — -klädning, f. Jagdkleid, n.; — -lappar, m. pl. Jagdtücher, pl.; — -nät, n. -ordning, f. -park, m. Jagdneß, n. -ordning, f. -gebäde, n.; — -parti, n. Jagdpartie, f.; — -redskap, m. Jagdgeräth, n.; — -rop, n. Jagdgeschrei, n.; — -rättighet, f. Jagdgeredtheit, f.; — -skärm, m. -slott, -spjut, -tyg, -tält, -uttryck, n. -vagn, m. Jagdschirm, m. -schloß, n. -spieß, m. -zeug, -gräsl, n. -ausdruck, -wagen, m.; — -varen, a. jagdbar; — -väsken, n. Jagdwesen, n.; — -väska, f. Jagdtasche, f.

Jaguar, m. (nat. hist.) Jaguar, m.

Jaka, v. n. ja sagen; j. till, bejahen; j. till allt, zu allem ja sagen, zu allem seinen Beifall geben.

Jakande, a. p. bejahend; j. sats, Bejahungssatz, m. — S. n. Bejahen, n.

Jakare, m. Jabruder, m.

Jakord, n. Antwort, n.

Jakt, f. Jakt, f.

Jalappa, f. (bot.) Jalappe, f.; (med.)

Jalappenwurzel, f.

Jama, v. n. miauen, maufen.

Jamaicapeppar, m. Se Piment.

Jamande, n. Jamning, f. Miauen, n.

Jamb, m. Jambe, f.

Jambisk, a. jambisch.

Jams, m. Jams, m.

Janitschar m. Janitschar, m.

Jaord, n. Se under Ja. [lactiren.]

Japanera, v. a. auf japanische Art

Jasmin, m. (bot.) Jasmin, m.

Jaspis, m. Jaspis, m.; — -agat, m.

Jaspisadhat, m.; — -färgad, a. jaspisfarbig; — -onyx, m. Jaspis-

onyx, m.

Jemföra, v. a. vergleichen (einen, etwas mit); ingen kan j—s med honom, es ist ihm Niemand zu v.

Jemförande, n. Jemföring, f. Vergleichung, f.

Jemförelse, f. Vergleichung, f. Vergleich, m.; — -vis, ad. vergleichungsweise. [lich.]

Jemförlig, a. vergleichbar, vergleich-

Jemka, v. a. o. n. passen, anpassen, passend machen, ordnen, einrichten; mäßigen, einschränken, vermindern; j. lotterna så, att alla så lika, etwas so theilen, daß jeder gleich viel bekommt; j. det ena efter det andra, das eine nach dem andern einrichten. Se f. ö. Affemka, Hopjemka, m. fl.

Jemkande, n. Jemkning, f. Anpassung; Mäßigung, f.

Jemlik, m. fl. se Jemlik, m. fl., under Jemn.

Jemlikt, prep. gemäß, nach (dat.).

Jemmer, m. Jammer, m.; — -dag,

-dal, m. Jammertag, -thal, m.; —

-full, a. jammervoll; — -klagan, f.

Jammerklage, f.; — -rop, -skri, n.

Jammergeschrei, n.; — -tid, m.

Jammerzeit, f.

Jemmerlig, a. jämmerlich, jammervoll, erbärmlich.

Jemn, a. (om ytor) eben, gleich; (ej udda) gerade, paar; (osörändrad) unverändert, gleich; (oafbruten) beständig; på j—a vägen, auf ebenem Wege; ett j—t tal, eine ge-

rade Zahl; j—a penningar, gerade so viel Geld, als es sein sollte; j. öfning, beständige Übung; j. vinter, anhaltender Winter; j—t sinne, Gleichmüthigkeit, f.; j. till sinnes, gleichmüthig; spela udda och j—t, paar oder unpaar spielen; — -bred, a. gleich breit; — -bredd, f. gleiche Breite, f.; sätta i j. med ngn, an die Seite einem setzen; — -bördig, a. an Stände gleich; — -hylla, v. a. gleichhobeln; — -god, a. gleich gut, gleich an Würde; — -godhet, f. gleiche Güte, f.; — -gående, a. gleichlaufend, gleichläufig; — -hög, a. gleich hoch, von gleicher Höhe; — -lik, a. gleich; vara en j. i tapperhet, einem an Tapferkeit g. sein, g. kommen; — -like, m. Gleichen, m.; han är min j., er ist meines G.; mina, hennes j—kar, meines G.. ihres G.; — -likhet, f. Gleichheit, Standesgleichheit, f.; — -likna, v. a. vergleichen; — -längs, ad. in gleicher Länge; — -mod, n. Gleichmüthigkeit, f.; — -mulen, a. überall mit Wolken bedeckt; — -sitande, a. gleichsitzend; — -sint, a. gleichmüthig; — -sinthet, f. Gleichmüthigkeit, f.; — -skylld, a. gleich nahe verwandt; — -smal, a. gleich schmal; — -slå, v. a. eben schlagen; — -tjock, a. gleich dick; — -vigt, f. Gleichgewicht, n.; — -ärlig, -äldrig, a. gleich alt, von gleichem Alter; — -ärlighet, f. Gleichheit des Alters, f.

Jemna, f. Gleichheit, f.; hålla j—n, G. beobachten; die Mittelstraße halten.

Jemna, v. a. ebenen, eben machen; j. med jorden, der Erde gleich machen.

Jemnande, n. Jemning, f. Ebenmachen, n. Gleichung, f.

Jemnhet, f. Gleichheit, f.

Jemns, ad. J. med brädden, bis an den Rand voll.

Jemra sig, v. r. jammern; äfv. sich beklagen, wehklagen. [gen, n.]

Jemrande, n. Jammer, m. Wehklage.

Jemt, ad. gleich, gerade; (alltid) immer, beständig; bordet står icke j., der Tisch steht nicht gleich; hålla vägen j., die Wage gleich

halten; vägen står j., die Waage steht inne, im Gleichgewicht; dela j., in gleiche Theile theilen; hamra, slå j., gleich hämmern, schlagen; spela udda och j., gerade oder ungerade spielen; gå j. upp, gerade ausgehen (gegen etwas, akkus.); j. ett år, ein volles Jahr; j. i arbete, beständig in Arbeit; han är j. med, er ist überall mit ell. beständig mit.

Jemte, prep. (tillika med) nebst (dat.); (invid) neben (dat. och akkus.); bei (dat.); han j. hans barn, er nebst seinen Kindern; sitta, sätta sig j. en annan, neben einem andern sitzen, sich neben einem andern setzen; hon sitter j. mig, sie sitzt bei mir.

Jemväl, ad. gleichfalls, auch.

Jeremiad, f. Jeremiade, f.

Jerf, se Järf.

Jerikoros, f. (bot.) Rose von Jericho, f.

Jern, n. Eisen; (jernredskap) Eisengeräth; (stycke af jern på ett redskap) Eisen, n.; yrt j., E., was leicht zerbricht; gjord af j., von E., eiseru; j—et på en lans, das E. einer Lanze; (fig.) halva många j. i elden, viele Geschäfte zugleich auf dem Fasse haben; smida, medan jernet är varmt, das E. schmieden, weil es warm ist; —aktig, —artad, a. eisenartig; —ankar, n. eiserner Anker, m. eiserne Klammer, f.; —anledning, f. Anweisung auf Eisen, f.; —arbete, n. —arbetare, m. Eisenarbeit, f. —arbeiter, m.; —band, n. eiserner Bandring, m.; —bergslag, m. Eisenbergwerk, n.; —beslag, n. Eisenbeschlag, m.; —beslagen, a. p. mit Eisen beschlagen; —bit, m. Eisenstück, kleines Stück Eisen, n.; —blandad, a. p. mit Eisen vermischt, eisenhaltig; —bleck, n. Eisenblech, n.; —bod, f. Eisenframbude, f.; —bom, m. eiserner Niegel, m.; —borr, m. Eisenbohrer, m.; —bref, n. eiserner Brief, m.; —bruk, n. Eisenhütte, f.; —bro, —brygga, f. eiserne Brücke, f.; —bråte, m. altes Eisengeräth, n.; —bult, m. eiserner Bolzen, m.; —byrd, m. se —prof; —bärare, m. Eisenträger, m.; —dörr, f. eiserne Thür, f.; —ek, f. Steineiche, f.; —fast, a. fest wie Eisen; —fäspån, m. Eisenseil, —seilicht, n.; —fjettrar, m. pl. eiserne Fesseln; —färg, m. Eisenfarbe, f.; —färgad, —a. p. eisenfarbig; —galler, n. eisernes Gitter, n.; —gjutare, m. Eisengießer, m.; —gjuteri, n. Eisengießerei, f.; —grepe, m. ei-

ferner Griff, m.; —grufva, f. Eisengrube, f.; —gryta, f. eiserner Topf, m.; —grå, a. eisengrau; —halt, m. Eisengehalt, m.; —haltig, a. eisenhaltig, eisenreich; —hammare, m. Eisenhammer, m.; —handel, —handlare, m. Eisenhandel, —händler, m.; —harnesk, n. eiserner Harnisch, m.; —hatt, m. Eisenhut, m.; —hård, a. eisenhart; —häll, f. Eisenplatte, f.; —kakelugn, m. eiserner Ofen, m.; —kedja, f. eiserne Kette, f.; —kil, m. eiserner Keil, m.; —kram, n. Eisenkram, m.; —krambod, f. Eisenframbude, f.; —krämare, m. Eisenfrämer, m.; —kärn, n. Eisengeschirr, n.; —lass, n. Fuder Eisen, n.; —lera, f. Eisenthon, m.; —malm, m. Eisenerz, n.; —malmgång, m. Eisengang, m.; —malmostreck, n. Eisensader, f.; —mur, m. Eisenmauer, f.; —ockra, f. Eisenoxyd, m.; —ok, n. Eisenschloß, n.; —oxid, m. Eisenoxyd, n.; —panna, f. eiserne Pfanne, f.; —pigg, m. eiserner Stachel, m.; —pinne, m. eiserne Pinne, f.; —plåt, m. Eisenplatte, f.; —port, m. eiserne Thür, f.; —prof, n. Eisenprobe, f.; —redskap, n. Eisengeräth, n.; —rost, m. Eisenseurost, m.; —saker, f. pl. Eisenwaaren, f. pl.; Eisenwerk, n.; —sand, m. Eisensand, m.; —skena, —skifva, f. Eisenscheine, —scheibe, f.; —sko, v. a. mit Eisen beschlagen; —skolla, f. eisernes Plättchen, n.; —skrin, n. Eisenskasten, m.; —skrot, n. Eisenschrot, n.; —skräp, n. altes, untaugliches Eisengeräth, n.; —slagg, m. Eisenschlacke, f.; —smed, m. —smedja, f. Eisenschmied, m. —schmiede, f.; —smide, n. Eisenwaaren, f. pl.; äfv. Eisenhammer, m.; —sparf, m. Bachstelze, f.; —spett, n. se —stör; —spira, f. eiserner Repter, m.; —stycke, n. Eisenstück, n.; —stång, f. eiserne Stange, f.; —stör, m. Scheisen, n. Brechstange, f.; —tagg, m. eiserner Zacken, m.; —tillverkning, f. Verarbeitung des Eisens, f.; —tinktur, f. Eisentinktur, f.; —tråd, m. Eisendraht, m.; —ugn, m. Eisenofern, m.; —vara, f. Eisenwaare, f.; —verk, n. Eisenwerk, n.; —vitriol, m. Eisenvitriol, m.; —åder, f. Eisensader, f.; —ålder, m. eisernes Zeitalter, n. eiserne Zeit, f.; —ört, f. (bot.) Eisenkraut, n.

Jesult, m. Jesuit, m.; —kloster, n. Jesuitenkloster, n.

Jesultermunk, m. Mönch von Jesuitenorden, m.; —nunna, f.

Nonne von J., f.; —orden, m. Jesuitenorden, m.

Jesultisk, a. jesuitisch.

Jesultism, m. Jesuitismus, Jesuitismus, m. Jesuitenlehre, f.

Jo, ad. ja; känner ni honom icke? Ah jo, jag känner honom rätt väl, kennen Sie ihn nicht? o ja, ich kenne ihn recht gut; jo men! o ja! freilich! Jo pytt! Possen! mit nichts!

Jodla, v. n. jodeln.

Jogabland, m. (barnspr.) der Schlaf.

Johannisbröd, n. (bot.) Johannisbröd, n.

Johannisört, f. (bot.) Johannis-

Joller, n. Lallen, kindisches Geschwätz, n.

Jollra, v. n. lallen, kindisch schwagen.

Jolster, m. (bot.) Lorbeerweide, f.

Jonæ kurbits, m. (bot.) Jonaskürbis, f. Kirschenkürbis, m.

Jonkill, f. (bot.) Jonquille, f.

Jord, f. Erde; (mark) Erde, f. Boden, Erdboden; (jordmån) Boden, Grund; (ägomark) Grund und Boden, m.; (jordegendom) Land, n. Ländereien, pl.; j—en, die Erde, die Erdfugel; i j—ens innersta, im Schoße, in den Eingeweiden der Erde; j—ens bana, die Erdbahn; lägga sig på j—en, sich auf die Erde legen; lucker j., lockere E.; turkisk j., lemnische E.; af j., von E., irden, adj.; gräva i j—en, in der E. graben; mager j., magerer Boden; på j—en, auf Erden; äfv. auf der Erde; slå ngn till j—en, einen auf die Erde werfen, einen zu Boden schlagen; sjunka till j—en, zu Boden sinken; god, dålig j., ein guter, schlechter Boden, Grund; mager, sandig, stenig j., ein magerer, sandiger, steiniger Grund; bygga på annars j., auf eines andern Grund und Boden bauen; lifegne, som ej kunna skiljas ifrån sina herrars j., Leibeigene, die von dem Grund und Boden ihrer Herren unzertrennlich sind; j. i staden och på landet, Ländereien in der Stadt und auf dem Lande; kronans j., Ländereien der Krone, Krongüter; han får räntan, men är ej ägar till j—en, er bekommt die Zinsen beugt aber nicht das Gut selbst; (fig.) jemna med j—en, der Erde dem Erdboden gleich machen; —aktig, —artad, a. erdartig, erdbast; —abalk, m. das Kapitel vom Grund und Boden; —afång, n. (lagb.) Selangung zu Ländereien f.; —agods, n. Erdengut, n.; —agrand, m. Grund und Boden, m.; —art, m. Erdart, f.; —beck, n. Erdbach, n.; —beskrifning, f. Erd-



beskrifning, f.; — -bl, n. Erdbiene, f.; — -blandad, a. mit Erde vermischt; — -blandning, f. Vermischung verschiedener Erdarten, f.; — -borr, m. Erdborrer, m.; — -brand, m. Erdbbrand, m.; — -bro, f. Hochweg, Dammbweg, m.; — bruk, n. Ackerbau, m.; — -brukare, m. Ackermann, m. (i plur.) Ackerleute, pl.; — -bryn, n. Erdfeld, f.; — -bäfning, f. Erdbeben, n.; — -bär, n. Erdbeere, f.; — -ebok, f. Grundbuch, Zinsbuch, n.; — -eboksranta, f. Grundzins, m.; — -egendom, m. Erdengut, n.; — -egumma, f. Hebamme, Wehmutter, f.; — -fast, a. erdfest; — -fetma, f. Erdfett, n.; — -frukt, f. Erdfrucht, f.; — -färg, m. Erdfarbe, f.; — -färgad, a. p. erdfarben, erdfarbig; — -fästa, v. a. beerdigen, zur Erde bestatten; — -fästning, f. Beerddigung, f.; — -galla, f. (bot.) Gnadenfrucht, n.; — -glob, m. Erdkugel, f.; — -grand, n. Erdpartikel, f.; — -gubbe, m. Gartenerdbeere, f.; — -hacka, f. Erdhaue, f.; — -halfva, f. Halbkugel der Erde, f.; — -haltig, a. erdhaltig; — -harts, n. Erdharz, n.; — -hvarf, n. se -lager; — -hydda, f. Erdhütte, f.; — -håla, f. Erdböhle, f.; — -hög, m. Erdhügel, Erdhaufen, m.; — -klimp, -klump, m. -koka, f. Erdkloß, m. -scholle, f.; — -klot, n. Erdkugel, f. -ball, m.; — -krats, m. Erdraum, m.; — -krets, m. Erdkreis, m.; — -kropp, m. Erdkörper, m.; — -kula, f. Erdböhle, f.; — -lager, n. Erdlage, f.; — -llf, n. Erdenleben, n.; — -loppa, f. Erdloß, m.; — -läge, n. Lage des Acker, f.; — -löpare, m. (insekt) Laufkäfer, m.; — -mandel, m. (bot.) Erdmandel, f. Cypergras, n.; — -mask, m. Erdwurm, m.; — -merg, m. Mergel, m.; — -murkla, f. Erdmorchel, Trüffel, f.; — -mån, m. Erdreich, n. Boden, m.; — -mätning, f. Erdmessen, n. Erdmessung, f.; — -nöt, f. (bot.) Erdnuß, f.; — -pol, m. Erdpol, m.; — -päron, n. Kartoffel, f.; — -ras, n. Erdfall, m.; — -ref, n. (bot.) Erdepheue, m.; — -refning, f. Feldmessen, n.; — -remna, f. Erdluft, f.; — -rund, m. Erdenrund, m.; — -rätta, f. Erdmaus, f.; — -ränta, f. Erbzinsrecht, n.; — -rök, m. (bot.) Erdrauch, m.; — -skall, n. Erdschütterung, f.; — -skorpa, f. Erdrinde, f.; — -smak, m. Erdgeschmack, m.; — -spindel, m. Erdspinne, f.; — -stöt, m. Erdstöß, m.; — -sva'g, n. Schlucht, f.; — -svamp, m. Erdschwamm, m.; —

-säck, m. Erdsack, m.; — -torfva, f. Erdscholle, f. -floß, m.; — -vall, m. Erdwall, m.; — -vax, n. Erdwachs, n.; — -väning, f. Erdgeschloß, n.; — -vägg, f. Erdwand, f.; — -växt, f. Erdgewächs, n.; — -yta, f. Erdoberfläche, f.; — -ägare, m. Besitzer eines Grundstücks, m.; — -ärtskocka, f. Erdartischofe, f. Erdapfel, m.  
Jorda, v. a. beerdigen.  
Jordig, a. erdig.  
Jordisk, a. Jordiskt, ad. irdisch; j—a tankar, i—e Gedanken; den j—a menniskan, der i—e Mensch; vara j—kt sinnad. irdisch gemeint sein; vara fästad vid det j—a, am i—en hängen; j. glädje, Erdenfreude, f.; j. lycka, Erdenglück, n.; j—kt hopp, Erdenhoffnung, o. s. v.  
Jovialisk, a. jovial, jovialisch, launig, aufgeweckt, fröhlich.  
Ju, ad. je, ja; j. förr, dess hellre, je eher, je lieber; du har j. varit der? du bist ja du gewesen? jag tviflar icke, att han j. gjort det, ich zweifle nicht, daß er es gethan hat. — Konj. je; j. lärare någon är, desto blygsammare är han, je gelehrter einer ist, desto bescheidener ist er.  
Jubel, n. Jubel, m.; — -dag, -fest, m. -rop, -skri, n. Jubeltag, m. -fest, -geheiß, n.; — -sång, m. Jubelgesang, m. -lied, n.; — -år, n. Jubelsjahr, Jubiläum, n.  
Jubiler, Jubla, v. n. jubiliren.  
Jubilerande, Jublande, n. Jubilerer, f. Jubeln, n. Jubel, m.  
Judaskyss, m. Judaskuß, m.  
Jude, m. Jude, m.; — -gata, f. Judengasse, -straße, f.; — -hus, n. Judenhaus, n.; — -nkirs, m. Judenfirische, f.; — -ocker, n. Judenwucher, f.; — -qvarter, n. Judenquartier, n.; — -samfund, n. Judentenschaft, f.; — -skola, f. Judenthule, f.  
Judendom, m. Judenthum, n.  
Judinna, f. Jüdin, f.  
Judisk, a. jüdisch; j—a läran, die j—e Lehre, das Judenthum.  
Judöron, pl. (bot.) Judasohr, n.  
Jufver, n. Enter, n.  
Jugås, f. Brandgans, f.  
Jukt, m. Zuchten, m. Zuchtenleder, n.  
Jul, m. Weihnachten, f. Weihnachtsfest, n.; annandag, tredjedag j., der zweite, dritte Weihnachtstag; i j., auf Weihnachten; (ordspr.) i j., när det blir långa dagar (d. v. s. aldrig), Pfingsten auf dem Eise; — -afton, m. Weihnachtsabend, m.; — -bröd, n. Weihnachtsbrot, n.; — -dag, m. Weihnachtstag, Christtag, m.; — -dagsfrid, m. Weih-

nachtsfride, m.; — -gröt, m. Weihnachtsbrei, m.; — -helg, -högtid, m. Weihnachtsfest, n.; — -kaka, f. Weihnachtskuchen, m.; — -kalas, n. Weihnachtschmaus, m.; — -klapp, m. Weihnachtsgeschenk, n.; — -kubbe, m. Weihnachtszeit, n.; — -knese, m. se -kaka; — -lek, m. Weihnachtsspiel, n.; — -månad, m. Christmonat, m.; — -otta, f. Weihnachtsmette, f.; — -psalm, m. Weihnachtslied, n.; — -skinka, f. Weihnachtschinken, m.; — -stek, f. Weihnachtsbraten, m.; — -tid, m. Weihnachtszeit, f.; — -öl, n. Weihnachtsbier, n.  
Jula, v. n. die Weihnachten zubringen ell. feiern.  
Julep, m. Julep, Kühltrank, m.  
Jullben, n. (anat.) Rahubein, n.  
Julle, m. Zölle, f.  
Jungfru, f. Jungfrau, Jungfer, f.; liten j., Jüngferchen. Jüngverlein, n.; (bot.) j—n i det gröna, die Jüngfer im Grünen; J. Mariæ säng-halm, Labfrucht, n.; J. Mariæ lin, gemeine Kreuzblume, f.; J. Mariæ hand ell. nycklar, gestecktes Knabenfrucht, n.; J. Mariæ kåpa, gemeiner Sinau, m.; J. Mariæ höna ell. nyckelpiga (insekt), Marienkäfer, m.; — -aktig, -lik, a. jungfräulich; — -bär, n. Kelsenhimbeere, f.; — -dom, m. Jungfernschaft, f.; — -honung, m. Jungferhonig, Honigseim, m.; — -kloster, n. Jungfernkloster, n. Jungfernzwinger, m.; — -mjölk, f. Jungfernmilch, f.; — -olja, f. Jungferöl, n.; — -pilt, m. Jungfernknecht, m.; — -stånd, n. Jungfernstand, m.; — -tvål, m. (bot.) Wasserpfeffer, m.; — -vax, n. Jungfernwachs, n.  
Jungfrulig, a. jungfräulich.  
Jungman, m. (sjöf.) halbbefahrner Matrose, m.  
Junk, m. Junke, f.  
Junker, m. Junker, m.  
Jar, se Jufver.  
Juridik, f. Rechtsgelehrsamkeit, Rechtswissenschaft, f.; studera j—en, die Rechte studiren.  
Juridisk, a. juristisch, gerichtlich.  
Jurisdiktion, f. Jurisdiction, Gerichtsbarkeit, f. Gerichtsprengel, m.  
Jurist, m. Jurist, Rechtsgelehrter (böjes som adj.), m.  
Jurnal, m. Journal, n.  
Jury, m. Jury, f.  
Just, ad. gerade, genau, eben; j. så, gerade so; j. nu, eben jetzt, so eben; han har j. icke för mycket, er hat gerade nicht zu viel.  
Juster, v. a. justiren, eichen.  
Justerare, m. Justirer, Eichen, m.  
Justering, f. Justiren, Eichen, n.

Justitiarie, m. Justiziarus, Gerichts-  
halter, m.  
Justitiekansler, -minister, m. -råd,  
n. Justizkanzler, -minister, -rath, m.  
Jutvagn, m. Korbwagen, Holsteiner-  
wagen, m.  
Juvel, m. Juwel, n. Juwelle, f.; —  
-handel, -handlare, m. -handlerska,  
f. Juwelenhandel, -händler, m.  
-händlerinn, f.; —-ring, m. Juwe-  
lenring, m.; —-smycke, n. Juwel-  
schmuck, m.  
Juvellerare, m. Juwelier, Juwel-  
fünftler, m.; —-arbete, n. -bod, f.  
Juwelierarbeit, f. -laden, m.  
Jäf, n. rechtlicher Widerspruch, m.  
rechtliche Verwerfung, f.; j. emot  
domare, vittne, rechtliche Verwer-  
fung eines Richters, eines Zeugen;  
j. emot äktenskap, Einspruch wider  
eine eheliche Verbindung, m.  
Jäfsaktig, a. Se Jäfsvig.  
Jäfsa, v. a. (vid domstol) rechtlich  
verwerfen; (i allm.) verwerfen; j.  
en domare, ett vittne, gegen einen  
Richter excipiren, einen Zeugen für  
ungültig erklären, einen Zeugen  
verwerfen; j. ett skäl, einen Be-  
weisgrund verwerfen.  
Jäfsvig, a. verwerflich, ungültig.

Jäfsighet, f. Verwerflichkeit, Ungül-  
tigkeit, f.  
Jägare, m. -rinna, f. Jäger, m.  
-inn, f.; (poet.) Waidmann, m.  
Jägar-horn, n. Jagdhorn, n.; —  
-koja, f. Jägerhütte, f.; —-kär,  
m. Jägercorps, n.; —-nät, n.  
Jagduß, n.; —-ord, n. se -term;  
—-redskap, m. Jagdzeug, n.; —  
-rätt, m. Jägerrecht, n.; —-språk,  
n. Jägersprache, f.; —-term, m. -ut-  
tryck, n. Jagdwort, n.; —-väska,  
f. Jagdtasche, f.  
Jägeri, n. Jägerci. f.; —-betjening,  
f. -stat, m. Jagdbediente, pl.  
Jägmästare, m. Jägermeister, m.  
Jähta, v. a. jagen, verfolgen, an-  
treiben, (einem) hart zusehen.  
Jänta, f. Mädchen, n.  
Järf, m. Vielfraß, m.  
Järtecken, n. Wunderzeichen, n.  
Jäsa, v. n. gähren; (om blod)  
kochen; kalk j—ser med syra, der  
Kalk brauset mit Säure; (fig.) han  
j—ser af högmod, er bläst sich auf  
vor Stolz.  
Jäsande, a. p: gährend; kochend;  
(fig.) j. af högmod, aufgeblasen. —  
S. n. Se Jäsning.  
Jäsning, f. Gähren, n. Gährung, f.;

vara i j., in Gährung sein, gäh-  
ren; j. i blodet, das Kochen des  
Blutes; sinnena äro i j., die Ge-  
müther sind in Gährung; —-skraft,  
f. -smedel, n. Gährungskraft, f.  
-mittel, n.  
Jäs-deg, m. Sauerteig, m.; —-kar,  
n. (brygg.) Gährbüttich, m., —  
-jord, -lera, f. Brausethon, m.  
Brauseerde, f.; —-mjölk, f. auf-  
getriebene Milch, f.; —-rum, n.  
Raum zum Gähren, m.  
Jäst, m. Gäst, m. Bierbesen, f. pl.  
Jätte, m. Riese, m.; land, der j—tar  
ho, Riesenland, n.; —-bild, m.  
Riesenbild, n., —-gestalt, m. -skep-  
nad, f. Riesengestalt, f.; —-graf,  
m. Hübnengrab, n.; —-gryta, f.  
Riesentopf, m.; —-haj, m. Riesen-  
hai, m.; —-håla, -kula, f. Riesen-  
höhle, f.; —-hög, m. Hübnenbett,  
n.; —-lik, a. riesenmäßig, riesen-  
förmig; —-orm, m. Riesenschlange,  
f.; —-steg, n. Riesenschritt, m.; —  
-stod, m. Riesensäule, f.; —-styr-  
ka, f. Riesenstärke, f.; —-väg, m.  
Riesenweg, m.  
Jättinna, f. Riesinn, f.  
Jöns, m. Dummer J., Einfaltspin-  
fel.

# K.

De ord, som ej finnas under K, sökas under C.

Kabal, m. Cabale, Mencherei, f.  
Kabalera, v. n. cavaliren, Män-  
schmieden, mencheln.  
Kabbala, f. Cabala, f.  
Kabbalist, m. Cabbalist, m.  
Kabbalistisk, a. cabbalistisch.  
Kabbelsjö, m. (sjöt.) kämpfende  
Wellen, pl.  
Ka-bla, v. n. (sjöt.) Sjöen k—r, die  
Wellen brechen sich gegen einander.  
Kabel, m. Kabel, f. Kabeltau, n.; —  
-garn, n. Kabelgarn, n.; —-gatt,  
n. (sjöt.) Kabelgat, n.; —-langd,  
f. Kabellänge, -taulänge, f.; —  
-ring, m. Anfering, m.; —-stek,  
n. Kabelstich, m.; —-tross, m. -tåg,  
n. Kabeltau, -seil, n.  
Kabeljo, m. Kabeljan, m.

Kabestan, m. Kabestan, m. Schiffs-  
winde, f.  
Kabinett, n. Cabinet ell. Cabinett,  
n.; —-skonselj, m. Staatsrath,  
m.; —-skurir, -sorder, -ssekrete-  
rare, m. Cabinetsecourir, m. -ordre,  
f. -schreiber, m.; —-sstycke, n.  
(mål.) Cabinetstück, n.  
Kabysa, f. (sjöt.) Kabuse, f.  
Kackel, n. Se Kacklande.  
Kackla, v. n. (om höns) gackern;  
(om gäss) gackern, schnattern; (fig.)  
schnattern, schwägen, plaudern.  
Kacklande, n. (af höns) Gackern;  
(af gäss) Schnattern; (qvinsolks)  
ewiges Geschwätz, n.  
Kadens, m. Kadenz, f.; —-tecken,  
n. Cadenzzeichen, n.

Kadett, m. Cadett, m.; —-kär, m.  
-kompani, n. -skola, f. Cadetten-  
corps, n. -compagnie, f. -schule, f.  
Kadrillj, m. Quadrille, f.  
Kaffe, n. Kaffee, m.; —-bord, n.  
-bricka, f. Kaffectisch, m. -brett, n.;  
—-brun, a. kaffeebraun; —-brän-  
nare, m. Kaffetrommel, f. -bren-  
ner, m.; —-böna, f. Kaffeebohne,  
f.; —-dags, ad. um die Zeit, wo  
man gewöhnlich Kaffee trinkt; —  
-drickande, n. -drickare, m. Kaffee-  
trinken, n. -trinker, m.; —-dryck,  
m. Kaffetraum, m.; —-färgad, a.  
kaffeebraun; —-hus, n. -kanna,  
f. -kittel, m. Kaffeehaus, n. -kanne,  
f. -kessel, m.; —-kokare, m. Staf-  
feekoch, -kchenk, m.; äfv. Kaffee-



# KAL

### h

hjälp, einen zur Hülfe r.; låta k. läkaren, den Arzt r. lassen; Gud har k—t honom till sig, Gott hat ihn zu sich gerufen; k. ngn till ett embete, einen zu einem Amte berufen; k. ngn till vittne, einen zum Zeugen anrufen; k. för rätta, vor Gericht laden; se f. ö. Kortkalla, Hopkalla, m. n.  
Kallande, n. Rufen; Rufen, n. Berufung, f.  
Kallelse, f. (kallande) Berufung, f.; (till embete) Ruf, m.; (inför rätta) Vorladung, f.; (bójelse) Beruf, m.; (kall, skyldighet) Amt, n.; infinna sig efter k., sich einstellen, wo man eingeladen, gerufen worden; k. till ett pastorat, Beruf zu einem Pfarrdienste; jag finner hos mig ingen k. att studera, ich finde keinen Beruf zum Studiren in mir.  
Kallna, v. n. kalt werden, kalten; (fig.) erkalten.  
Kallt, ad. kalt; han emottog mig mycket k., er empfing mich sehr f.; k. höflig, kalthöflich.  
Kalmink, m. Galumank, m.  
Kalmus, m. (bot.) Kalms, m.  
Kalops, m. Klapp, m.  
Kalorimeter, m. (fys.) Calorimeter, Wärmemesser, m. (fäppchen, n.)  
Kalott, m. Plattmütze, f. Scheitel.  
Kalvill, m. Schlotterayfel, m.  
Kam, m. Kamm; (på en tupp) Kamm, m.; (på andra fåglar) Hauhe, f.; k. på en åker, Ackerrieten, m.; tag med en k., Kammschiff, m.; (fig.) skära alla öfver en k., alle über einen Kamm scheren; —blad, n. (bot.) Rippenfarn, m.; —borste, m. Kammbürste, f.; —exing, m. (bot.) Kamngras, n.; —fordral, n. Kammsutter, n.; —formig, a. kammsformig; —hjul, n. (mek.) Kammsrad, n., —jern, n. Kammeisen, n.; —makare, m. Kammscher, m.; —mussla, f. (nat. hist.) Kammschnecke, f.; —skruf, m. (hos ullkammare) Kammschraube, f.; —ull, f. Kammswolle, f.; —ullsgarn, n. Kammswollgarn, n.  
Kamé, se Camée.  
Kamel, Kameel, n.; —drifvare, m. -garn, -hår, n. Kameeltreiber, m. -garn, -haar, n.; —hö, n. (bot.) Kameelheu, -stroh, n.; —vaktare, m. Kameelwärter, m.  
Kameleont, m. Chamäleon, n.  
Kamelopard, m. Kameelparder, m.  
Kamerallist, m. Cameralist, Cameralbeamte, m.  
Kameral-verk, n. -vetenskap, f. Cameralamt, n. -wissenschaft, f.  
Kamererare, m. Kammerer, m.

# KAM

Kamfer, m. Campher, m.; — -olja, f. -spiritus, m. -syra, f. -träd, n. -ört, f. Campheröl, n. -spiritus eller -geist, m. -säure, f. -baum, m. -frukt, n.  
 Kamillblomster, n. (bot.) Kamille, f.  
 Kamin, m. Kamin, m.  
 Kamlott, m. Camelott, n.  
 Kamma, v. a. kamma; se Uppkamma, m. fl. | men, n.  
 Kammande, n. Kamning, f. Käm  
 Kammare, m. Kammer, f. Zimmer, n. Stube, f.; (embetsverk) Kämmereri, f.; (artil.) Pulverfammer, f.; liten k., Kämmerchen, n.; stuga och k., Stube und Kammer.  
 Kammar-arkiv, n. Kammerarchiv, n.; — -arrest, m. Stubenarrest, m.; — -band, n. (på kanoner) Kammerband, n.; — -bord, n. Kammertisch, m.; — -dräng, m. Kammerdiener, m.; — -duk, m. Kammertuch, n.; — -dörr, f. Kammerthür, f.; — -fru, f. Kammerfrau. (en furstlig persons) Kammerdame, f.; — -fröken, f. Kammerfräulein, n.; — -förvandt, m. Kammerbeamte, m.; — -herre, m. Kammerherr; (skämtv.) Stubenritter, m.; — -husar, m. -jungfru, f. -junkare, -jägare, m. Kammerhusar, m. -jungfer, f. -junfer, -jäger, m.; — -kamrat, m. Stubenburisch, -gesell, m.; — -kappell, n. Kammercapelle, f.; — -kollegium, n. Kammercollegium n.; — -kopist, m. Kammercopist, m.; — -lakej, m. Kammerlakei, m.; — -lärj, m. Stubengelehrter (böjes som adj.), m.; — -musik, m. Kammermusik, m.; — -nyckel, m. -Stubenschlüssel, m.; — -page, m. Kammerpage, m.; — -piga, f. Stubenmädchen, n.; — -revision, f. Kammerrevision, f.; — -råd, n. Kammerath, m.; — -rätt, m. Kammergericht, n.; vaktmästare i en k., Kammerbote, m.; — -rättsråd, n. Kammergerichtsath, m.; — -skrifvare, m. Kammerfchreiber, -copist, m.; — -snärta, f. kleines Kammermädchen, n.; — -still, m. (mu.) Kammerstül, m.; — -stycke, n. (artil.) Pulverfammerstück, n.; — -tjenare, m. Kammerdiener, m.; — -ton, m. (mu.) Kammertön, m.; — -verket, n. def. das Cameralwesen; — -vetenskap, f. Cameralwissenschaft, f.; — -visdom, m. Stubegelehrsamkeit, f.  
 Kamning, f. Kämnen, n.  
 Kamp, m. Kampf, Streit, m.; enviges k., Zweikampf, m. Duell, n.  
 Kamp, m. (häst) Hofs, n.  
 Kampanj, m. Feldzug, m.  
 Kampe, m. (bot.) Fieschgras, n.  
 Kampera, v. n. campiren.

# KAMI

203

Kamrat, m. o. f. Kamerad, Mitge-  
noß, Gefährte, m. Gefährtin, f.  
Kamratskap, n. Kameradschaft, f.  
Kamrer, se Kamererare.  
Kanal, m. Canal, m.; — -byggnad,  
-linie, f. -system, n. Canalbau,  
m. -linie, f. -system, n.  
Kanarie-fågel, m. Canarienvogel,  
m.; — -frö, n. Canarienfutter, n.  
-samt, m.; — -gräs, n. Canarien-  
gras, n.; — -socker, n. Canarien-  
zucker, m.; — -spars, m. Canarien-  
hyperlind, m.; — -träd, n. Canari-  
enbaum, m.; — -vin, n. Canarien-  
sekt, m. Leuchter, m.  
Kandelaber, m. Candelaber, Arm-  
Kandera, v. a. candiren, verzußern.  
Kandidat, m. Candidat, Amtswer-  
ber, m. Diszucker, m.  
Kandisocker, n. Candelzucker, Can-  
Kanel ell. Kanel-bark, m. Kaneel,  
Zimmt, m.; — -brännvin, n. -es-  
sens, m. Zimmtbrauntwein, m.  
-eiz, f.; — -färg, m. Zimmtfar-  
be, f.; — -färgad, a. zimmtfarben,  
-farbig; — -lukt, -smak, m. Zimmt-  
geruch, -geschmack, m.; — -olja, f.  
Zimmtöl, n.; — -socker, n. über-  
zuckerter Zimmt, m.; — -stång, f.  
ein Stängelchen Zimmt; — -träd,  
-trä, -vatten, n. Zimmtbaum, m.  
-holz -vatten, n.  
Kanas, m. Cannevas, m.  
Kanhända, ad. vielleicht, etwa.  
Kanik, m. Domherr, m.  
Kanin, m. Kaninchen, n.; — -gård,  
-hage, m. Kaninchengarten, m. -ge-  
håge, n.; — -hona, f. Kaninchen-  
weibchen, n.; — -håla, f. Kanin-  
chenhöhle, f.; — -nät, n. Kanin-  
chennetz, n.; — -skinn, n. Kanin-  
chenfell, n.; — -skötsel, -vaktare,  
m. Kaninchenzucht, f. -wächter, m.;  
— -unge, m. junges Kaninchen.  
Kanister, m. Canister, m.  
Kanka, v. n. mühsam etwas schwe-  
res tragen.  
Kanna, f. Kanne, f.  
Kann-borste, m. Kannenbürste, f.;  
— -grep, n. Kannenöhr, n.; —  
-lock, -mått, n. Kannendeckel, m.  
-mått, n.; — -rum, n. so viel, als  
eine Kanne beträgt; — -tals, -vis,  
ad. kannenweise; — -stöpa, v. n.  
-stöpande ell. -stöperi, n. -stöpare,  
m. kannengießen, v. n. -gießerei,  
f. -gießer, m.  
Kanon, m. Kanone, f. Stück, n.; —  
-båt, m. -dunder, n. -kula, f.  
-skepp, -skott, n. Kanonenboot, n.  
-donner, m. -fågel, f. -schiff, n.  
-schuß, m.; — -tapp, m. Schildzap-  
fen an einer Kanone, m.  
Kanonad, m. Kanonade, f. Kano-  
nenfeuer, n. schuß, m.  
Kanonier, m. Kanonier, Kanonen-

Kanonisera, v. a. canonisiren, heiligsprechen.  
 Kanonisering, f. Canonisierung, Canonisation, Heiligsprechung, f.  
 Kanonisk, a. canonisch.  
 Kanske, ad. vielleicht.  
 Kansler, m. Kanzler, m.; akademie k., K. bei ell. an einer Academie; — -sembete, n. -svärdighet, f. Kanzleramt, n. -würde, f.  
 Kansli, n. Kanzlei, Kanzlei, f.; — -betjening, f. Kanzeleibeamte, pl.; — -afgift, f. -bref, n. -embetsman, m. -ordning, f. Kanzeleigebühr, f. -schreiben, n. -beamte (böjes som adj.), m. -ordning, f.; — -post, m. Kanzeleibote, m.; — -råd, n. -rätt, -sekreterare, m. -sigill, n. -skrifvare, m. Kanzeleirath, m. -gericht, n. -sefretär, m. -regel, n. -schreiber, m.; — -still, m. Kanzeleischrift, f. -stil, m.; — -syssla, -tjänst, f. Kanzeleiamt, n.; — -vaktmästare, m. Kanzeleibote, m.  
 Kanslist, m. Kanzellist, m.  
 Kant, m. Kante, f. Rand; (på kläder) Saum; (på bröd) Ränst, m. Ränstchen, n. (dim.); (håll, sida, väderstreck) Seite, Kante, f.; k—en af ett bord, die Kante eines Tisches; lägga på k., auf die K. legen; k—en af en hatt, die Kante ell. der Rand eines Hutes; k—en af ett mynt, der Rand einer Münze; skriva ngt i k—en, etwas auf den Rand schreiben; k—erna af ett sår, die Ränder einer Wunde; ifrån, på alla k—er, von allen Seiten; an allen Kanten; (fig.) stå vid grafvens k., am Rande des Grabes stehen; åt den k—en, nach der Seite hin; vända en sak på alla k—er, eine Sache nach allen Seiten wenden, kehren; vara på sin k., nichts von seinem Ansehen vergeben; — -bräde, n. Schalbrett, n.; — -hugga, v. a. die Kanten behauen; — -list, f. Randleiste, f.; — -nål, m. (fisk) Nadelstich, m.; — -snöre, n. Borte, f.; — -stycke, n. Randstück, n.  
 Kanta, v. a. (göra kant på) rändern; (kläder, tyger) mit Schnüren oder Bändern einfassen, besetzen; verbrämen; k—d med guld, mit Gold besetzt.  
 Kantat, m. Cantate, f.  
 Kantig, a. kantig, efig.  
 Kantighet, f. kantige Beschaffenheit, f.  
 Kantill, m. Cantille, f. Gold- oder Silberdraht, m.  
 Kantin, m. Flaschenfutter, n.  
 Kanton, m. Canton, m.  
 Kantonera, v. n. cantoniren.  
 Kantonering, f. Cantonierung, f., —

-sqvarter, n. pl. Cantonierungsquartiere, pl.  
 Kantor, m. Cantor, Vorsänger, m.; — -ssyssla, f. Cantorat, Sängerkant, n.  
 Cantorat, n. Cantorei, f. Cantorat, n.  
 Kantra, v. n. umschlagen, umwälzen.  
 Kantring, f. Umschlagen, Umwälzen, n.  
 Kantringstimmer, n. Krummholz, n.  
 Kaos, n. Chaos, n.  
 Kaotisk, a. chaotisch.  
 Kap, n. Gang, m. Heute, f.; göra ett godt k., einen guten Gang thun.  
 Kapa, se Kappa.  
 Kapa, v. a. (uppbringa fartyg) K. ell. k. bort, capern, aufbringen.  
 Kapare, m. Caper, m. Caperischiff, n.; — -besättning, f. Caperkasten, pl.; — -bref, n. Caperbrief, m.; — -fartyg, n. Caperischiff, n.  
 Kapell, n. (i alla bem.) Capelle, f.; (kem.) afdrifva på k., capelliren; — -aska, f. (kem.) Capellenasche, f.; — -församling, f. Capellenfirchspiel, n., — -mästare, m. Capellmeister, m.; — -tång, f. -ugn, m. (kem.) Capellenzange, f. -ofen, m.  
 Kapellan, m. Capellan, m.  
 Kapellani, n. Capellanei, f.  
 Kaperi, n. Caperei, f.; gå ut på k., auf C. auslaufen.  
 Kapital, n. Capital, Hauptgeld, n.  
 Kapitalist, m. Capitalist, m.  
 Kapitel, n. Capitel, n.; eftersom vi nu kommit på det k—tlet, så vill jag säga er, da wir eben auf dieses C. kommen, so will ich Ihnen sagen.  
 Kapiten ell. Kaptén, m. Capitän, m.  
 Kapitulation, f. Capitulation, f. Vertrag, m.  
 Kapitulera, v. n. capituliren, sich ergeben.  
 Kapital, n. (på pelare) Capital ell. Capitäl; (boktr.) Capitälchen, n.  
 Kaplake, m. Kapplaken, pl.  
 Kaplan, se Kapellan.  
 Kaporr, (skämtv.) Vara på k., benebelt sein.  
 Kapott, m. Weiberregenmantel, m.  
 Kapott ell. Kaputt, a. caput.  
 Kapp, I k., ad. um die Wette; — -körning, -ridning, -rännning, f. Wettfahren, -reiten, -rennen, n.; — -löpare, m. Wettläufer, m.; — -löpning, f. Wettlaufen, -rennen, n.; — -släde, m. Wettchliitten, m.  
 Kapp, m. (skepp.) Kappe, f.  
 Kappa, f. Mantel, m.; (på pistolhölster) Kappe, f.; (på skodon) Fersenleder, n.; (på en säng) Aufsatz, m.; (på en spis) Mantel, m.; liten k., Mäntelchen, n.; (prest-kappa) Chorrock, m.; (fig.) vända k—n efter vädret, den Mantel nach

dem Winde hängen; taga k—n af en prest, einen Prediger absetzen.  
 Kapp-krage, m. Mantelfragen, m.; — -rock, m. Mantel mit Ärmeln, m.; — -säck, m. Mantelsack, m.  
 Kappa, v. a. (sjöt.) fappen, abhauen.  
 Kappas, v. d. um die Wette etwas thun.  
 Kappe, m. 32:er Theil einer Sonne (Måß für trockene Waaren), Mäße, f.  
 Kappe, m. Se Silfverkappe.  
 Kapprak, a. aufrecht, gerade wie eine Linie.  
 Kapriol, m. Capriole, f. Luftsprung, m.; skära k—er, Capriolen machen.  
 Kapris, m. (bot.) Kaper, f.; — -busske, m. Kaperstrauch, m.; — -säs, m. Kaperbrühe, f.  
 Kapris, m. (nyck) Anwendung von Eigenjinn, Grille, Laune, f.  
 Kapsel, m. Kapsel, f.  
 Kapson, m. Kappsaum, m.  
 Kaptén, se Kapiten.  
 Kapun, m. Kapaun, m.; — -skinn, n. Kapaunenhaut, f.; — -soppa, f. Kapaunenbrühe, f.  
 Kapunera, v. a. kapaunen.  
 Kaputt, se Kapott, a.  
 Kar, n. Kufe, f. (bryggkar) Bottich, m.; — -bad, n. Bad in einer Wanne, n.; — -band, n. Kufenband, n.  
 Kara, f. Ofenschaufel, f.  
 Karabinier, m. Carabinier, m.  
 Karaff, Karaffin, m. Caraffine, Tafelflasche, f.  
 Karakter, m. Charakter; äfv. Titel, m.; — -sbyggnad, f. Hauptgebäude, n.; — -sfasthet, f. Charakterfestigkeit, f.; — -slös, a. charakterlos; — -slöshet, f. Charakterlosigkeit, f.; — -sskildring, -ssvagheter, -sstyrka, f. Charakterschilderung, -schwäche, -stärke, f. bezeichnen.  
 Karakterisera, v. a. charakterisiren.  
 Karakteristik, f. Charakteristik, Beschreibung, Schilderung, f.  
 Karakteristisk, a. charakteristisch, bezeichnend, eigenthümlich.  
 Karamell, m. brauner Zuckercand, m.  
 Karantän, m. Quarantäne, f.; ligga i k., Q. halten; — -shus, n. Quarantänehaus, n.  
 Karat, m. Karat, n.; 18 k—s guld, Gold von 18 Karaten, achtzehnfünftiges Gold.  
 Karavan, m. Karavane, f.; herberge för k—er Karavanserai, f.  
 Karbas, m. Karbatsche, f.  
 Karbasa, v. a. karbatschen.  
 Karbin, m. Carabiner, m.; — -hake, -sko, m. Carabinerhaken, -schuh, m.  
 Karborre, se Kardborre.  
 Karbunkel, m. (ädelsten, böld) Karbunkel ell. Karfunkel, m.  
 Karda, f. Kardatsche, f. Wallfamm, m.  
 Karda, v. a. kardatschen sammeln.



Kardare, m. Kardätscher, m.  
Kardbenedikt, f. (bot.) Cardobenedicten, n.  
Kardborre, m. (bot.) Klette, f.  
Kardel, m. Kardeel, n. [me, f.  
Kardemumma, f. (bot.) Cardamom.  
Kardinal, m. Cardinal, m.; —shatt, m. -skollegium, n. -svärdighet, f. Cardinalshut, m. -collegium, n. -würde, f. [Karde, f.  
Kardistel, m. (bot.) Kardendistel, Karduan, m. Corduan, m. -leder n.; —smakare, m. Corduanismaker, m.  
Kardus, m. (tobaks-) Pfund ell. Paket Tabak, n.; (till skott) Karduse, f.; —form, m. (artil.) Kardusstock, m.; —kokerska, f. (skepp.) Kardusfofer, m.; —papper, n. Karduspapier, n.; —tobak, m. Tabak in Paketen.  
Karet, m. Carrete, f.  
Karfning, f. Kerben, Einkerben, n.  
Karf-knif, m. Kerbmesser, n.; —stikka, f. -stock, m. Kerbholz, n. -stock, m.  
Karfva, v. a. kerben, einkerben; k. sönder, zerfegen, übel zerhneiden.  
Karg, a. farg, fälg.  
Karghet, f. Kargheit, Fälgheit, f.  
Karikera, v. a. übertreiben.  
Karikatur, m. Caricatur, f. Zerrbild, n.  
Karkass, m. Carcasse, f.  
Karl, m. Mann; äfv. Herr; (om arbetsfolk, tjenare, samt i föraktlig mening) Kerl, m.; en k. i sina bästa år, ein Mann in seinen besten Jahren; hvad vill den der k—en? was will der Kerl? en dålig k., ein schlechter K.; det är en skrymtare till k., das ist ein Grobprabler; vara k. för sig, sich als einen Mann zeigen, beweisen; det är han k. till, er ist Kerls genug dazu; —akraft, f. Manneskraft, f.; —aktig, a. männlich; mannhaft; —aktighet, f. Mannheit, Mannhaftigkeit, f.; —ansigte, n. Mannsgeicht, n.; —galen, a. mauntoll; —hjerta, n. männlicher Muth, m.; —längd, f. Mannslänge, f.; —röst, -stämma, f. Mannsstimme, f.; —stil, m. Mannshand, f.; —stump, m. Snirps, m.; —tycke, n. hafva k., den Männern gefallen; —vagnen, m. def. (astr.) der Große Wär, m.; —vulen, a. -vulenhät, f. se -aktig, -aktighet.  
Karlig, a. stolz wie ein Mann, stolz.  
Karm, m. Rahmen, m.; (på en stol) Lehne, f.; —stol, m. Lehusessel, Lehnstuhl, m.  
Karmeliter-munk, m. Carmeliter, m.; —nunna, f. Carmeliterinn, Carmeliternonne, f.

Karmin, m. Carmin, m.  
Karmosin, m. Carmesin, Carmoisin, roth, n.; —färg, m. Carmesin, farbe, f.; —röd, a. carmesinroth.  
Karnaval, m. Carnaval, n.  
Karnation, f. Fleischfarbe, f.  
karneol, m. Carneol, m.  
Karnis, m. Karnies, n.  
Kaross, m. Carosse, f.  
Karott, (om snus) Carotte, f.  
Karp, m. Karpfen, m.; —dam, m. -hafvud, -språng, n. -sump, m. -tunga, f. Karpfenteich, -kopf, -sprung, -häster, m. -junge, f.  
Karpa, v. a. K. åt sig, an sich reissen.  
Karpas, v. d. sich zanken, um etwas streiten.  
Karpus, m. Capuze, f.  
Karret, Karrikatur, se Karet, Karrikatur.  
Karsk, a. K. och kry, lebhaft, munter.  
Kart, m. unreifes Obst, n. unreife Frucht, f.; —nagel, m. schroffiger Nagel, m.  
Karta, f. (landk.) Karte, Landkarte, f.; (stämplat papper) Stämpelpapier, n., (konstitution) Karte, f.  
Karta, v. a. K. åt sig, an sich rasen; k. upp sig, sich aus dem Staube empor arbeiten.  
Kartbok, Kartsamling, f. Atlas, m.  
Kartel, n. Kartel, n. Fehdebrief, m.  
Kartera, v. a. stämpeln.  
Kartesch, m. Kartatische, f.  
Kartig, a. unreif.  
Karusell, m. Carroussel, Caroussel, n.; —gunga, f. Caroussel, n.  
Kas! int. K. katta! jort Kage! Kige!  
Kasa, v. a. K. bort, wegjeden, weggagen. [m.  
Kaschmirschal, m. Kaschemirshawl, Kaschmirset, f. Kaschemirziege, f.  
Kasedun, f. (bot.) Wasserfolbe, f.  
Kasematt, m. Kasematte, f. Wallgewölbe, n.  
Kasern, m. Caserne, f. Soldatenwohnung, f.  
Kasimir, n. Kasimir, m.  
Kask, m. Helm, m.  
Kaskett, m. Kappe, Mütze, f.  
Kassa f. Kaffe, f.; —behållning, f. Kassenbestand, m.; —bok, f. -förvaltare, -skrifvare, -stöld, m. Kassenbuch, n. -verwalter, -schreiber, -diebstahl, m.  
Kassation, f. Cassation, Aufhebung, Verwerfung, f.; —sdomstol, m. Kassationsgericht, n.  
Kasse, m. Tragnack, n.  
Kassera, v. a. cassiren, verabschieden, ab danken; aufheben; verwerfen.  
Kassera in, se Inkassera.  
Kasserande, n. Kassering, f. Cassirung, Cassation, f.  
Kassia, se Cassia.  
Kassör, m. Cassirer, Cassier, m.

Kassöla, f. (bot.) Epierstaude, f.  
Kast, n. Wurf, m.; (ett slags räknasätt) vier Stücke; fyra k. sill, vier Schüsse Färing; (fig.) stå sitt k., seine Gefahr stehen; låta stå sitt k., dem Zufall überlassen; det får nu stå sitt k., der Wurf ist aus den Händen; —boll, m. Spiel des Schicksals, n.; —by, m. plöglischer, bald vorübergehender Wind, der die Segel füllt; —kort, n. abgelegte Karte, f.; —linie, f. Wurflinie, f.; —machin, m. Wurfmaschine, f.; —nät, n. Wurfgarn, Wurfnetz, n.; —penning, m. Rechenpfennig, Zahlpfennig, m. Wurfmünze, f.; —pil, m. Wurfspieß, m.; —rem, f. Wurfriemen, m.; —skäffel, m. Wurfhaukel, f.; —spjut, n. Wurfspieß, m.; —spole, m. Wurfspule, f.; —söm, m. überwendliche Nuth, f.; —vapen, n. Wurfgewehr, n.; —ved, m. Scheitholz, n.; —vidd, f. Schußweite, f.; —vind, m. Stosswind, m.; —vis, ad. wurfweise.  
Kast, m. (folkklass) Gaste, f.; —anda, f. Gastengeist, m.  
Kast, m. (boktr.) Kasten, m.; —halfva, f. der halbe Kasten.  
Kasta, v. a. werfen, schmeißen; (om djur) Junge werfen; k. ngt i hafvudet på ngn, einem etwas an den Kopf werfen? k. ngt ut genom fönstret, etwas zum Fenster hinaus w.; k. strålar, Strahlen von sich w.; k. boll, Ball spielen; k. lott, losen; k. säd, das Getreide werfen ell. schwingen; k. sitt vatten, sein Wasser abschlagen; k. skugga, Schatten werfen; (fig.) k. skugga på ngn, einen verdächtig machen; k. skulden på ngn, die Schuld auf einen wälzen, schieben; k. af sig, von sich werfen; äfv. (inbringa) eintragen; k. fram ett ord, sich ein Wort einfallen lassen; vinden k—r om, der Wind geht um; k. om hvartannat, unter einander werfen; k. omkull, öfver ända, se Omkullkasa, Öfverändakasta; k. till marken, zu Boden werfen; k. upp (kräkas) sich erbrechen, sich übergeben; se f. ö. Afkasta, Bortkasta, m. n. —K. sig, v. r. sich werfen; äfv. sich ändern; k. sig i ens armar, sich in Jemandes Arme werfen; vinden har k—t sig, der Wind ist umgegangen, hat sich gedreht.  
Kastanje, m. Kastanie, f.; —brun, a. kastanienbraun; —skog, m. -trä, -träd, n. Kastanienwald, m. -holz, n. -baum, m.  
Kastell, n. Castell, n.  
Kastellan, m. Castellan, Burghogt, m.  
Kastellani, n. Castellanei, f.

Kastning, f. Werfen, n. Wurf, m. (sadesk.) Schwingen, n.  
 Kastor, m. Castor, m.; — -hatt, m. Castorhut, m.; — -hår, n. Castorhaar, n.; — -olja, f. Bibergeöl, n.  
 Kastrat, m. Castrat, m.  
 Kastrera, v. a. castriren, verschneiden.  
 Kastrering, f. Castrirung, Verschneidung, f.  
 Kastrull, m. Casserolle, f. Gastroll, n.  
 Kasuar, m. (nat. hist.) Casuar, Hornvogel, m.  
 Kasuist, m. Casuist, Gewissensleh.  
 Kasuistik, f. Casuistik, f.  
 Kasuistisk, a. casuistisch.  
 Katafalk, m. Katafalk, m. Trauergerüst, n. Igewölbe, n.  
 Katakomb, m. Catacombe, f. Leichenkatalog, m. Catalog, m. Bücherverzeichniß, n.  
 Katarr, m. Katarrh, m.  
 Katarralseber, m. Katarrhalfeber, n.  
 Katastrof, m. Katastrophe, f.  
 Kateder, m. Katheder, Lehrstuhl, m.  
 Kate ral-kyrka, f. Kathedralkirche, Kathedrale, f.; — -skola, f. Kathedralskule, f.  
 Kategori, f. Kategorie, Classenordnung, f. Begriffsfach, n.  
 Kategorisk, a. kategorisch.  
 Katekes, m. Katechismus, m. Fragebuch, n.  
 Kateket, m. Katechet, m.  
 Kateketik, f. Katechetik, Lehrfragekunst, f.  
 Kateketisk, a. katechetisch.  
 Kateter, m. Katheter, m.  
 Katig, a. frisch, munter, lebhaft, lebhaftig, f. Lust, f.  
 Katighet, f. Lebhaftigkeit, Lebenslust, f.  
 Katolik, m. Katholik, m.  
 Katolsk, a. katholisch; k—a läran, das f—e Religionsbekenntniß, der Katholicismus.  
 Katolska, f. katholisches Weib, n.  
 Katoptrik, f. Katoptrik, f.  
 Katoptrisk, a. katoptrisch.  
 Katsa, f. Fisch; aum, m.  
 Katt, m. (dagg, på skepp) Kage, Nienmenpeitsche, f.  
 Katt, m. Katta, f. Kage, f.; hankatt, Kater, m.; k—ors jamande, Katzengeheiß, n.; gå omkring en sak, som k—en kring het gröt, wie die Kage um den heißen Brei gehen.  
 Katt-aktig, -artad, a. kagenartig; — -ankar, n. Kaganer, m.; — -ansigte, n. Kagenesicht, n.; — -block, n. (skepp.) Kageblock, m.; — -fot, m. Kagenpfote, f.; — -fötter, m. pl. (bot.) Kagenfuß, m.; — -gina, f. (skepp.) Ankerhafen, m.; — -glugg, m. -hål, n. Kagenloch, n.; — -grå, a. kagengrau; — -guld, n. (miner.) Kagengold, n.; — -haj, m. (nat. hist.) Kagenhai, m.; —

-hufvud, n. Kagenkopf, m.; — -lo, n. (nat. hist.) Kagenluchs, m.; — -musik, m. Kagenmusik, f.; — -myn-ta, f. (bot.) Kagenmünze, f.; — -ost, m. (bot.) Kage, f.; — -pink, m. Kagenpeitsche, f.; — -rumpa, f. (bot.) Kagenrump, m.; — -rygg, m. Kagenrücken, m.; — -ryggig, a. (om fart) in der Mitte tief, vorn und hinten hoch; — -silfver, n. (mineral.) Kagen Silber, n.; — -skinn, n. Kagenfell, n.; — -släkte, n. Kageneslecht, n.; — -spår, n. Kagenspur, f.; (skepp.) Katsporen, pl.; — -svans, -tass, m. Kagen-schwanz, m. stige, f.; — -ugla, f. Kagenule, f.; — -unge, m. Kagechen, n.; — -öga, n. Kagenauge, n.; — -ögd, a. kagenäugig.  
 Katta, v. n. fäheln.  
 Katta, v. a. (sjöt.) mit der Kage züchtigen; k. ankaret, den Anker aufheben.  
 Kattun, n. Kattun, m.; af k., kattun; — -fabrik, -fabrikör, -tryckare, -tryckeri, n. -väfware, m. Kattunfabrik, f. -fabrikant, -drucker, m. -druckerei, f. -weber, m.; — -ställe, n. kattunen Bettdecke, f.  
 Kaus, m. (skepp.) Kausche, f.  
 Kaustik, a. faustisch.  
 Kaution, f. Se Borgen.  
 Kautschuk, m. Federharz, elastisches Gummi, n.  
 Kava, m. Matrosenmantel, m.  
 Kavaljer, m. Cavalier, m.  
 Kavaljerisk, a. cavaliermäßig.  
 Kavalkad, m. Cavalcade, f. Reitzzug, Prachtritt, m.  
 Kavalleri, n. Cavalerie ell. Caval-lerie, Reiterei, f.; — -officer, m. -regemente, n. Cavallerieofficier, m. -regiment, n.  
 Kavallerist, m. Cavallerist, Reiter, m.  
 Kavat, a. heroisch, stolz, großtueend.  
 Kavera, v. n. caviren, Burgeschafft leisten; (fäkt.) caviren.  
 Kaviar, m. Kaviar, m.  
 Kax, m. (bot.) Kälbertröpf, m.  
 Kaxe, m. Matador, m.  
 Ked, Kedja, f. Kette; (fig.) älv. Reihe, f.; liden k., Ketten, n.; binda en hund vid k—n, einen Hund an die Kette legen; (fig.) en k. af berg, af trupper, eine Kette von Bergen, von Truppen; en k. af olyckor, eine Kette (Reihe) von Unglücksfällen; följa i en k., in einer Reihe folgen.  
 Kedja, v. a. K. fast, se Fastkedja.  
 Kedje-bom, m. (väs.) Kettenbaum, m.; — -formig, -lik, a. kettenför-mig; — -kula, f. (artil.) Ketten-fugel, f.; — -linie, f. Kettenlinie, f.; — -länk, m. Kettenglied, -ge-lenk, n.; — -makare, m. Kettler,

m.; — -rem, f. Kettenriemen, m.; — -räkning, f. Kettenrechnung, f.; — -smed, m. Ketten Schmied, m.; — -staf, m. (landtm.) Kettenstab, m.; — -söm, m. Kettenstich, m.  
 Kegel, m. (boktr.) Regel, m.  
 Kega, Kegelbana, m. n. Se Käga, Kägelbana, m. n. | -inn, f.  
 Kejsare, m. -riina, f. Kaiser, m.  
 Kejsar-döme, n. Kaisertum, n.; — -krona, f. -rike, n. -stat, -titel, m. -värdighet, f. Kaiserkrone, f. -reich, n. -staat, -titel, m. -würde f.; — -snitt, n. (kir.) Kaiser schnitt, m.  
 Kejsarlig, a. kaiserlich; de k—e, die k—en Truppen, die k. gesunden.  
 Kek, se Käk.  
 Kel, n. Se Klemande.  
 Kela, v. n. Se Klema.  
 Kemi, f. Chemie, f.  
 Kemisk, a. chemisch.  
 Kemist, m. Chemist, Chemiker, m.  
 Kerg, n. Se Sagg.  
 Kerga, v. n. Se Sagga.  
 Kergig, a. Se Saggig.  
 Kersing, m. (ett slags ylletyg) Kir-sei, Kirseie, m.  
 Kerub, m. Cherub, m.  
 Kesmage, m. Se Löpe.  
 Keta, v. n. Se Kerga.  
 Kett, m. (väs.) Kette, f.  
 Ketta, v. a. (väs.) anscheren.  
 Kette, m. kleiner Stallraum, m. Här-de, f.  
 Kettel, se Kittel.  
 Ketting, m. Kette, f. Ketten, n.  
 Khan, m. Khan, Tatarfürst, m.  
 Kid, n. Se Kidling.  
 Kidla ell. Killa, v. n. junge Ziegen werfen, zideln.  
 Kidling ell. Killing, m. junge Ziege, f. Zidelen, n.; — -skinn, n. Zidelfell, n.  
 Kies, se Kis.  
 Kis, n. Zank, (poet.) Hader, m.  
 Keisen, n.; komma i k., in Zank-geirathen. [hadern; sich zanken.  
 Kisva, v. n. Kisvas, v. d. zanken.  
 Kika, v. n. auf n; älv. durch ein Fernglas sehen; k. på ngn, einen angucken.  
 Kikare, m. Fernglas, n.; hafva ngt i k—n, seine Augen auf etwas ge-richtet haben.  
 Kikhosta, f. Reichenhusten, m.  
 Kikna, v. n. feldhen, den Athem ver-lieren; k. af skrott, vor Lachen den Athem verlieren.  
 Kikn nde, n. Reichen, n.  
 Kikart, f. Riche, Richeerbs, f.  
 Kil, m. Keil, m.; (på en strumpa) Zwiesel, Keil; (på nät) Netziad, m.; — -ben, n. (anat.) Keilbein, n.; — -benssöm, m. (anat.) Keilbein-nath, f.; — -formig, -lik, a. keil-förmig.

Kila, v. a. feilen, verfeilen.  
 Kila, v. n. schnell laufen.  
 Killa, se Kidla.  
 Killing, se Kidling.  
 Klining, f. Keilen, Verfeilen, n.  
 Klm, m. Daube, Jagdaube, f.  
 Klmrök, m. Kienruß, m.; — -shytta, f. Kienrußhütte, f.  
 Kina, f. -bark, m. China, Chinarinde, f.; — -pulver, n. -rot, f. -träd, n. Chinapulver, n. -wurzel, f. -baum, m.  
 Kind, f. -ben, n. Wange, Wacke, f. Waden, m.; tårarne runno ned öfver k—erna, die Thränen floßen über die Wangen; — -backe, -båge, m. Kinnbacken, m.; — -grop, f. Wadengrübchen, n.; — -ked, -kedja, f. Kinnfette, f.; — -pust, m. Wadenstreich, m. Ohrseige, f.; — -påse, m. (nat. hist.) Hängebaute, Wadentauche, f.; — -rem, f. Kinnriemen, m.; — -skägg, n. Wadenfeubart, m.; se Pollsonger; — -tand, f. Wadenzahn, m.  
 Kink, n. Krickelei, Krittellei, f.  
 Kink, n. (sjöt.) Kink, m.  
 Kinka, v. n. frickeln, fritteln; fräckjen; sich zu zärtlich halten.  
 Kinker, m. Weichling, Bärtling, Krickler, m.  
 Kink-blåsa, f. -påse, m. weichlicher Mensch, m. Krickler, m. -inn, f.  
 Kinkig, a. (om person) weichlich; empfindlich, figelig, fricklich, frittlich; ekel (im Essen und Trinken, 2c.); (om sak) figelig, schwierig, mißlich, fricklich, bedenklich; han är k. att ha att göra med, es ist schwer, mit ihm zu thun zu haben; k. sak, omständighet, eine mißliche Sache, ein schwieriger Umstand; k. fråga, figliche Frage.  
 Kinkighet, f. Weichlichkeit; Empfindlichkeit; (en saks) Mißlichkeit, Schwierigkeit, f.  
 Kippa, v. n. auf- und niedergehen; k. ned skorna, die Schuhe nieder-treten.  
 Kirurg, m. Wundarzt, m.  
 Kirurgi, f. Wundarztskunst, f.  
 Kirurgisk, a. chirurgisch, wundärztlich.  
 Kis, m. (miner.) Kies, m.; — -artad, a. kiesartig, kiesig; — -grufva, f. Kiesgrube, f.; — -haltig, a. kiesig, kieshaltig; — -åder, f. Kiesader, f.  
 Kisa, v. n. mit halb verschlossenen Augen bliden, blinzeln; liebäugeln.  
 Kisel, -sten, m. Kiesel, Kieselstein, m.; — -artad, a. kieselartig; — -jord, f. Kieselerde, f.; — -mjöl, n. Kieselmehl, n. [f. Kischchen, n.]  
 Kiss, Klasse, m. Mießchen, n. Kise, Kista, f. Kiste, f. Kasten, m.; liten k., Kästchen, Kistchen, n.  
 Kist-botten, m. Boden einer Kiste,

m.; hafva penningar liggande på k., sein Geld im Kasten verwahren; — -kärta, f. Kastenfarren, m.; — -lock, n. Kistendeckel, Kasten-deckel, m.; — -låda, f. Seitenlade in einer Kiste, f.; — -makare, m. Kistenmacher, m.; — -nyckel, m. Kisten-schlüssel, m.  
 Kisöga, n. Blinzauge, n.; -ögon, Adv. verliebte Augen. [gelind.]  
 Kisögd, a. stets blinzeln; liebäuglig, a. neckisch.  
 Kitslighet, f. neckisches Gemüth, n.  
 Kitt, n. Kitt, m.; — -knif, -stock, m. Kittmesser, n. -stock, m.  
 Klita, v. a. fitten, versitten.  
 Kittel, m. Kessel, m.; liten k., Kesselfchen, n.; — -nickare, m. Kesselflicker, m.; — -färg, m. Kesselfarbe, f.; — -hake, -krok, m. Kesselhaken, m.; — -ring, m. Kesselring, m.; — -sot, n. Kesselruß, m.  
 Kittla, v. a. figeln. [Kigel, m.]  
 Kittlande, n. Kittling, f. Kigel, n.  
 Kittlig, a. figelig.  
 Kittlighet, f. Kigel, m.  
 Kittning, f. Kitten, n.  
 Kjortel, m. Unterröschchen, n.; — -säck, m. Tasche am U., f.  
 Klabbajar, m. pl. (skepp.) Klabbaien, pl.  
 Klabb, m. Klop, m. Unterlagsholz, n.  
 Klabb, v. a. Se Smeta.  
 Klack, m. Absatz, m.; — -jern, n. -skolla, f. Absatzstein, n.; — -lapp, m. Hinterstück, m.; — -lappa, v. a. hinterstücken; — -pinne, m. Absatz-zweck, f. [zwecken, aufzwecken.]  
 Klacka, v. a. Absätze unterlegen, an-  
 Kladd, m. Kladd, f.  
 Kladd, -verk, n. Kleckwerk, n.  
 Kladda, v. n. klecken, pfuschen, hin-sudeln; k. ned, öfver, beschmieren; k. ihop, zusammen-schmieren.  
 Kladder, m. Klecker, Schmierer, m.  
 Kladderi, n. Kleckerei, Schmiererei, f.  
 Kladdig, a. schmierig; hingekudelt, roh.  
 Klaf-ben, n. (anat.) Schlüsselbein, n.; — -benåder, f. (anat.) Schlüsselbeinader, f.; — -bunden, a. (om kreatur) angebunden.  
 Klaff, m. (på kläder) Aufschlag, m.; (på handskar) Stülpe; (på hat-tar) Krämppe; (på blåsinstrumenter, bord, o. s. v.) Klappe, f.; — -hand-ske, m. Klapphandschuh, m.  
 Klaffare, m. Klaffer, m.  
 Klafve, m. (till kreaturs bindande) Gessel, f. (på mynt) Pfeil, Bolzen, m.; (kladeringstecken) Klamm-mer, f.  
 Klag, v. n. klagen; k. för ngn, bei einem Klage führen; k. på, öfver ngn, über einen klagen; k. öfver ngt, über etwas f., Klage führen; k. af, se Afklaga. — V. a. K. sin

nöd för ngn, einem seine Noth klagen. — K. sig, v. r. sich klagen.  
 Klaga, f. Klage, f. Klagen, n.; föra k. emot ngn, K. gegen ell. wider einen führen.  
 Klagande, a. klagend; k. part ell. blott k., Kläger, m. -inn, f.  
 Klaglig, a. kläglich.  
 Klago-dikt, f. Klagedicht, n.; — -gråt, -låt, m. Wehklagen, n.; — -ljud, n. Klage laut, m. -getön, n.; — -mål, n. Klage, Beschwerde, f.; an-föra k. emot ngn, Klagen gegen ei-nen führen, vorbringen; — -punkt, m. Klagepunkt, m.; — -qvåde, n. -sång, m. -visa, f. Klagelied, n.; — -top, n. -skrift, f. Klagegeschrei, n. -schrift, f.  
 Klameja, v. a. (sjöt.) klameien.  
 Klammer, se Klamra.  
 Klammeri, n. kleiner Bank, Streit, m.  
 Klamp, m. Klop, m.  
 Klampig, a. flosig.  
 Klamra, f. Klammer, f.  
 Klander, n. Tadel; (invändning, protest) Einspruch, m. Einrede, f.; — -fri, -lös, a. tadelstrei, tadellos, untadelhaft; — -frihet, -löshet, f. Tadelstreiheit, Untadeligkeit, f.; — -sjuk, a. tadelstüchtig; — -sjuka, f. Tadelstucht, f. [Klander.]  
 Klandrande, n. Klandring, f. Se klandrare, m. -erska, f. Tadler, m. -inn, f.; (lagt.) Beschwerdeführer, m.  
 Klang, m. Klang, m.; — -färg, m. Klangfärg, -farbe, f.; — -lös, -rik, a. klanglos, klangreich; — -år, n. (hos Judarna) Jubel-jahr, n.  
 Klapp, m. kleiner Schlag (Streich) mit der Hand, m.; (på portar) Klopfer, m.  
 Klapp, n. (fam.) Se Stryk.  
 Klappa, v. a. klopfen, schlagen; (sme-kande) streicheln, liebkoßen; k. klä-der (vid byk), die Wäsche klopfen; se f. ö. Afklappa, Uppklappa, m. a. — V. n. klopfen, pochen, schla-gen; hjertat k—r, das Herz klopf-t, schlägt, pocht; k. med händerna, mit den Händen klopfen, in die Hände klatschen; k. på dörrer, an die Thür klopfen.  
 Klappande, n. Klappning, f. Klop-fen, Pochen; (smekande) Strei-chen, Liebkößen, n.  
 Klapper, n. Klappersteine, pl. Ge-schiebe, n.; — -berg, n. Feldstein-masse, f., — -sten, m. Klapperstein, m.; (kollektivt) Geschiebe, n.  
 Klappert, m. Ventil, n. Klappe, f.  
 Klapp-bräde, n. Klopfbrett, n.; — -fisk, m. Klopffisch, m.; — -hingst, m. Klopfbhengst, m.; — -holts, m. Klopfbolz, n.; — -jagt, f. Klopffä-gen, n.; — -trä, n. Schlägel, Wasch-

bläuel, m. Waschholz, Klopsholz, n.  
Klopfer, Klöpfel ell. Klöppel, m.  
Klopffeule, f.  
Klappa, v. n. klappern.  
Klapur, se Klapper.  
Klar, a. klar (f—es Wasser, ein f—er  
Himmel, f—e äfv. helle Fensterchei-  
ben; f. wie ein Kristall); hell (h—e  
Flamme, h—e Augen, der Wetter,  
der Himmel ist h.); heiter (ein h.  
Tag, eine h—e Nacht); (om rösten)  
hell, klar; (färdig, beredd) fertig;  
(tydlig) deutlich, einleuchtend; göra  
ett skepp k—t, ein Schiff segelfer-  
tig machen; — göra, v. a. fertig  
machen; (artil.) die Kanonen rich-  
ten; — görning, f. Fertigmachen,  
n. Richtung der Kanonen, f.; —  
-panna, f. Läutertessel, m.; —-ski-  
nande, a. hellscheinend; —-synt,  
a. hellsehend, hellhörend; —-synt-  
het, f. Hellhörigkeit, f.; —-ögd,  
a. helläugig, klaräugig.  
klara, v. a. klären, abklären (den  
Kaffee, den Zucker); läutern, reinig-  
en.  
klarera, v. a. klariren (ein Schiff);  
(skulder) liquidiren; äfv. ins Reine  
bringen, abschließen.  
klarering, f. Klariren, n. Klarmach-  
ung (einer Schuld), f.  
klarhet, f. (om vatten, glas, vin,  
m. m.) Klarheit; (luftens) Helle,  
Klarheit, Heiterkeit; (röstens) Helle;  
(tydlighet) Deutlichkeit, Klarheit, f.  
Klarin, m. Clarin, m.  
Klarinett, m. Clarinette, f.  
klarligen, ad. klar, deutlich, augen-  
scheinlich.  
klarna, v. n. klar werden; det k—r,  
der Himmel klärt sich auf.  
klart, ad. klar, hell; k. klingande,  
hell klingend.  
klasa sig, v. r. sich in Trauben an-  
setzen, (om koppor) zusammenfließen.  
klase, m. (af bär) Traube, f. Bü-  
schel (Birnen, Blumen), m.  
klasig, a. in Trauben gewachsen.  
klass, m. Klasse, Ordnung, Abthei-  
lung, f.; —-lotteri, n. Klassenlot-  
terie, f. [Klassen theilen.  
klassificera, v. a. classificiren, in  
klassifikation, f. Classification, Glas-  
sification, f.  
klassiker, m. Klassiker, m.  
klassisk, a. classisch, musterhaft; k.  
författare, Klassiker, m. [weise.  
klasvis, ad. traubenweise; büschel-  
klatsch! schwipp, schwupp! äfv. klitsch,  
flatsch! — S. m. Klatich, m.  
klatscha, v. n. klatschen.  
klaudera, v. a. einschließen.  
klauderingsacken, n. Klammer, f.  
Kälfchen, n. [Vorbehalt, m.  
klausul, m. Klausel, Bedingung, f.  
klav, m. (mu.) Notenschlüssel, m.

klaver, n. Clavier, n.; —-makare,  
-sträng, -spelare, m. Claviermacher,  
m. -säte, f. -spieler, m.  
klaviatur, m. Claviatur, f.  
klem, klemande, n. Verzärtelung,  
zu große Nachsicht, f.  
klema, v. n. K. med ngn, einen  
verzärteln.  
klemer, m. Weichling, m.  
klemig, a. weichlich, weibisch.  
klemighet, f. Weichlichkeit, f.  
klen, a. (svag, dålig) schwach, schlecht;  
(späd, ömtålig) zart; (tunn) dünn;  
(ringa) gering; k. helsa, schwache  
Gesundheit; k—a omständigheter,  
schwache, schlechte Umstände; ett  
k—t barn, ein zartes Kind; k. tråd,  
dünner Faden; k—t förråd, gerin-  
ger Vorrath; —-modig, a. klein-  
müthig; —-modighet, f. Kleinmü-  
thigkeit, f. Kleinmuth, m.; —-smed,  
m. Kleinschmied, m.; —-smide, n.  
Kleinschmiedsarbeit, f.; —-trogen,  
a. fleingläubig, schwachgläubig; —  
-trogenhet, f. Fleingläubigkeit, f.  
klena, v. a. fleben. Se f. ö. smeta.  
klenhet, f. Schwäche, Zartheit;  
Dünne, f. Jfr klen.  
klenod, m. Kleinod, n. (i plur.  
Kleinodien).  
kleresi, n. Clericei, Geistlichkeit, f.  
klerk, m. Clericus, Cleriker, Geist-  
licher, m.  
kli, n. Klie, f.; som innehåller k.,  
fleilig; —-bröd, n. Kleibrod, n.;  
—-mjöl, n. Kleienmehl, n.  
klia, v. n. jucken, frabbeln; hans  
sår k—r, seine Wunde juckt ihm;  
det k—r i fingret, der Finger juckt  
mir.  
kljande, n. Jucken, n. [Maße, f.  
klubb, n. das was flebet; fleberige  
klubba, v. n. fleben; (fig.) blod k—r  
vid hans händer, an seinen Hän-  
den fließt Blut; k. fast, k. vid, an-  
fleben; k. ihop, zusammen fleben.  
— V. a. fleben, fleiben; k. fast,  
anfleben. — K. sig, v. r. an ein-  
ander fleben.  
klubbig, a. fleberig.  
klubbighet, f. Fleberigkeit, f.  
klikk, m. Klett ell. Kletts; äfv. Klicf  
(ein K. Butter), m.; (fig.) ge ngn  
en k., einem einen Klett anhängen;  
hon har fått en k. på sig, ihrer  
Ehre ist ein Schandfleck anhängt.  
klikka, v. n. (om skjutgevär) ver-  
sagen, nicht abbrennen; (fig.) fehl-  
schlagen; det k—de för honom, das  
Gewehr versagte ihm.  
klikkande, n. Klickning, f. Versa-  
gen (eines Schießgewehrs), n.  
klient, m. Klient, Schützling, m.  
klifs, n. Raschwerk, n. Zederei, Rä-  
scherei, f. Zuckerwerk, n. Zedervis-  
sen, m.

klifsa, v. n. K. med barn, die Kin-  
der im Essen mit Raschwerk verzär-  
teln.  
klifsig, a. honigsüß, süßlich.  
klifslätta, f. Steige an einem Pfahls-  
jaune, f.  
klifva, v. n. schreiten, steigen, flet-  
tern; k. bredt med benen, weit  
schreiten; k. på, rasch fortschreiten.  
Se f. ö. Asklifva, m. n.  
klimat, n. Klima, n.  
klimp, m. Klump ell. Klümpe, Klob,  
m.; liten k., Klümpehen, Klößchen, n.  
klimpa sig, v. r. sich in Klumpen,  
Klößen zusammen setzen.  
klimpig, a. klümperig.  
klinga, f. Klinge, f.; låta ngn sprin-  
ga öfver k—n, einen über die K.  
springen lassen.  
klinga, v. n. flingen; k. med gla-  
sen, mit den Gläsern flingeln, au-  
stoßen.  
klingande, a. klingend. — S. n.  
Klingen; (med glasen) Austosen,  
Anflingen, n.  
klingklang! klingelklang! int. Kling-  
fling! — S. n. Klingklang, m.  
kling-smed, m. Klingeschmied, m.; —  
-smide, n. Klingenschmieden, n.  
klink. (skepp.) Byggt på k., flin-  
ferweise gebaut.  
klinka, f. Klyffe, f. Dücker, m.;  
k—korna, die Hinterbacken.  
klinka, v. n. (på ett piano, p. s. v.)  
stumpen.  
klinkbult, m. (skepp.) Klinkbolzen, m.  
klinkert, m. (sjöf.) Klinkert, m.;  
(tegelbr.) Klinkstein, m.  
linkhake, m. Schließhafen, m.  
klint, m. Gipfel, m. Spitze, f.  
klippa, f. Klippe, f. Felsen, m.; fall  
af k—or, flüppig, felsig.  
klippa, v. a. icheren, abicheren, ab-  
schneiden, beschneiden; låta k. af  
sig skägget, sich den Bart icheren  
lassen; k. hår, die Haare abicheren,  
abschneiden, beschneiden; k. får.  
Schafe icheren; den Schafen die  
Wolle abicheren; k. håret af ngn,  
einem den Kopf abicheren, abschnei-  
den; k. vingarna på en fågel, ei-  
nem Vogel die Flügel abschneiden;  
k. naglarna, die Nägel abschneiden,  
beschneiden; k. en häck, eine Hecke  
beschneiden; k. papper, Papier be-  
schneiden; se f. ö. Asklippa, m. n.;  
(fig.) han är klippt och skuren  
dertill, er ist wie dazu geschaffen.  
— V. n. K. med ögonen, blin-  
zeln, n.  
klippande, n. Se Klippning.  
klippare, m. (en som klipper) Scher-  
rer; (häst) Klepper; (skälm) Schelm,  
schlaue Fuchs, Schlaufkopf, m.  
klipp-fast, a. felsenfest; —-ask, m.  
Klappstich, m.; —-svala, f. Fel-

feuschwalbe, f.; — -vagg, f. Felsenwand, f.  
 Klippig, a. klippig.  
 Klipping, m. (mynt) Klipping, m.; äfv. dünnes und zartes Schafleder zu Handschuhen; — -shandskar, pl. Klippingshandschuhe.  
 Klippning, f. Scheren, Beschneiden, n.; (färs) Schafschur, f.; (med ögonen), Blinzeln, n.; — -stid, m. Zeit der Schafschur, f. [erfänderisch].  
 Klipsk, a. verschlagen, schlau, piffig, Klipskhet, f. Verschlagenheit, Schlaubeit, Piffigkeit, f.  
 Klirra, v. n. klirren.  
 Klister, n. Kleister, m.; k. till väf, Schlichte, f.; — -borste, m. (väf.) Schlichtbürste, f.; — -bräde, n. (bokb.) Pappbrett, n.  
 Klistir, n. Klistir, n.; låta sätta sig k., sich ein K. setzen lassen; — -spruta, f. Klistierspritze, f.  
 Kllstra, v. a. fleistern; (hos väfv.) schlichten; (hos skom.) pappen; se f. ö. Hopklistra, m. n.  
 Kllstrande, n. Kllstring, f. Kleistern; Schlichten, Pappen, n.  
 Kllstrig, a. fleisterig.  
 Klo, m. Klaue, Kralle; (på kräftor) Schere, f.; (älg.) komma ur ens k—r, sich aus jemandes Klauen ziehen; — -djur, n. Thier, das Klauen hat; — -dyfvel, m. Wasser-scorpion, m.; — -lös, a. ohne Klauen, Krallen, Scheren.  
 Klua, v. a. mit Klauen versehen.  
 Klocka, f. (som visar tiden) Uhr, Glocke; (i ett torn; äfv. en dykares) Glocke; (liten ringkl.) Klingel; (bot.) Glocke, glockenförmige Blume, Glockenblume, f.; liten k., Glöckchen, n.; hvad är k—n? wie viel Uhr ist es? was ist die Glocke? hon har nyss slagit tre, es hat so eben drei geschlagen; k—n är tio, es ist zehn Uhr, die Glocke ist zehn; vi spisa kl. tu, wir essen um zwei Uhr; k—n är tre kvart på tio, es ist drei viertel auf zehn; solen går ned k—n half åtta, die Sonne geht um halb acht unter; ringa med k—orna, die Glocken läuten; k—ors dop eller invigning, Glockenweihe, f.  
 Klockare, m. Küster, Kirchner, Glöckner, m.; — -gård, m. Küsterei, f.; — -tjänst, f. Küsteramt, n. -dienst, m.  
 Klock-blomma, f. Glockenblume, f.; — -blommig, a. glockenblumig; — -foder, -fodral, n. Uhrfutter, Glockengehäuse, n.; — -formig, -lik, a. glockenförmig; — -gjutare, m. Glockengießer, m.; — -gjuteri, n. Glockengießerei, f.; — -gods, n. Glockengut, n.; — -klapp, m. Glockenklöpfel, -klöppel, -schwengel, m.; — -ljud,

n. Glockengeläut, n.; — -metall, m. se -gods; — -mätt, n. Maß zu den Glocken, n.; — -rep, n. Glockenseil, n.; — -ringning, f. Glockenklang, m. -geläute, pl.; — -slag, n. Glockenschlag, m.; — -spel, n. Glockenspiel, n.; — -stapel, m. Glockenstuhl, m.; — -sträng, m. Glockendraht, m. Klingelschnur, f.; — -ton, m. Glockenton, m.; — -torn, n. Glockenthurm, m.  
 Klovve, m. Kloben; (skruvk.) Schraubstock, m.  
 Klok, a. klug; k. gubbe, gamma, Wahrsager, m. -inn, f.; jag kan icke bli k. derpå, ich kann daraus nicht f. werden; jag är lika k. som förut, ich bin nun eben so f. als vorhin. [m. Regel der K., f.  
 Klokhet, f. Klugheit, f.; — -regel, Klokskap, f. Klugheit, f.  
 Klokt, ad. klug, kluglich.  
 Klossa, f. Se Groda.  
 Kloster, n. Kloster, n.; gå i k., ins K. gehen; inspärta en dotter i k., eine Tochter ins K. stecken; — -broder, m. Klosterbruder, m.; — -byggnad, f. Klostergebäude, n.; — -drägt, f. Klosterhabit, -gewand, -kleid, n.; — -folk, n. Klosterleute, pl.; — -jungfru, -syster, f. Klosterfrau, -jungfrau, -schwester, f.; — -kyrka, f. -lesnad, m. ell. -lif, -löfte, n. Klosterkirche, f. -leben, -gelübde, n.; — -samfund, n. Klostergemeinde, f.; — -stadga, f. -regel, m. Ordensregel, f.; — -tukt, m. Klosterzucht, f.; — -trädgård, m. Klostergarten, m.  
 Klosterlig, a. klösterlich.  
 Klot, n. Kugel; (skepp.) Klot, f.; — -form, m. Kugelform, f.; — -formig, -rund, a. kugelförmig, kugelförmig; — -mask, m. Kugelhierchen, n., — -tistel, m. (bot.) Kugeldistel, f.  
 Klots, m. Klotz, m.  
 Klubb, m. Klubb ell. Klubb, m.; — -sällskap, m. Klubbgesellschaft, f.  
 Klubba, f. Keule, f.; (älg.) föra k—n, das Wort führen; (i ett ordens-sällskap) den Hammer führen; (vid auktioner) die Gebote ausrufen.  
 Klubb-formig, -lik, a. keulenförmig; — -slag, n. Keulenschlag, m.  
 Klucka, v. n. glucken.  
 Kladd, n. Schmiererei, Psuscherei, f.  
 Kludda, v. n. schmieren, psuschen.  
 Kluddare, Kludder, m. Schmierer, Psuscher, m.  
 Kludder, n. Se Kludd.  
 Klump, m. Klumpen, m.; — -fot, m. Klumpfuß, m.; — -tång, f. Brenneisen, Kränzeisen, n.; — -vis, ad. klumpenweise.  
 Klumpig, a. in Klumpen; klobig, unförmlich; grob, plump.

Klunga, f. Klumpen (von Bienen), m.  
 Klunk, m. Schluck, Zug, m.; i en k., in einem Zuge.  
 Klunka, v. n. schluckweise trinken; k. i sig ngt, etwas f. austrinken.  
 Kluns, m. Klumpen, m. Klümpechen, n.  
 Klunsig, a. klumperig; klobig, unförmlich; grob, plump.  
 Klut, m. zusammengewickelter Lappen, m. Kopftuch, n.  
 Klyfning, f. Spalten, n.  
 Klysta, f. Kluft; (bergv.) Höhle; (af lök) Zehe; (i hästhofven) Hornkluft, Hornspalte, f.; full med k—tor, kluftig. [wichtig].  
 Klyftig, a. scharfsinnig, spitzsinnig.  
 Klyftighet, f. Scharfsinn, Witz, m.  
 Klyfva, f. (på en vägbalk) Kloben, m.  
 Klyfva, v. a. spalten; k. hufvudet på ngn, einem den Kopf f.; (älg.) k. ord, Worte klauen; k. ut ngt, eine Sache herausklauen; han har ej klufvit det ur sitt eget hufvud, er hat es nicht aus seinem eigenen Kopf gesponnen. [ver. m.  
 Klyfvare, Klyfvert, m. (skepp.) Klüfvarbom, m. (skepp.) Klüfverbaum, m. [Spalte, f. Schliß, m.  
 Klyka, f. Kluppe, zangenförmige  
 Klys, -håll, -gatt, n. (skepp.) Klüse, f. Klüsgatt, n.; — -hult, n. pl. (skepp.) Klüshölzer, pl.; — -propp, m. (skepp.) Klüspapfen, m.  
 Klå, v. a. mit den Nägeln fragen, jucken; k. sig bakom örat, sich hinter den Ohren fragen; k. ell. k. upp, durchwischen, durchprügeln; (i spel) von einem gewinnen.  
 Klå-ångrig, a. (älg.) dem die Finger jucken; — -mask, m. Milbe, Miete, f.  
 Klåda, f. Jucken, n.; (skabb) Kräbe, Räude, f. [die Finger jucken.  
 Klådig, a. räudig, fräsig; (älg.) dem Klåfve, se Klovve.  
 Klåpa, v. n. psuschen klumpen.  
 Klåpare, m. Psuscher, Stümper, m.  
 Klåperi, n. Psuscherei, Stümpererei, f.  
 Kläcka, v. a. brüten, hecken, ausbrüten.  
 Kläcka, v. impers. Det klack i mig, ich erschraß.  
 Kläckande, n. Kläckning, f. Brüten, Ausbrüten, n.  
 Klåda, v. a. fleiden, bekleiden; vara tunt klädd, zu leicht gekleidet sein; väl klädd, gut gekleidet (men välklädd, wohlgekleidet); (älg.) k. skott, den Schüssen ausgelegt sein; (ordspr.) som man är klädd, så blir man hädd, Kleidermachen Leute; se f. ö. Afkläda. — V. impers. fleiden, aufstehen; denna hatt k—der henne väl, dieser Hut fleidet sie (ihr) gut; det k—der honom illa, das steht ihm übel an; det k—der honom icke att moralisera, daß



Moralisören kleidet ihn gar nicht. —  
 K. sig, v. r. sich kleiden.  
 Kläde, n. Tuch, n.; af k., tuchen;  
 k—n, Tuchwaaren, pl.; —sbod, f.  
 Tuchladen, m.; —sfabrik, —sfa-  
 brikör, —sfärgare, —skramhandel,  
 —skramhandlare, m. Tuchfabrik, f.  
 —fabrikant, —färber, —handel, —händ-  
 ler, m.; —slist, f. Sahleiste, f.;  
 —smagasin, n. Tuchlager, n.; —  
 —spacka, —spress, m. stillverkning,  
 f. —sväfvare, m. Tuchpacken ell.  
 —ballen, m. —presse, —beredning, f.  
 —weber, m.; —spersedlar, pl. Klei-  
 dungsstücke, pl.; —srock, m. ein  
 tuchener Rock, m.; —sruddare, m.  
 Tuchfrager, m.; —svals, m. Zeug-  
 walse, f.  
 Kläder, m. pl. Kleider, pl.; hon har  
 fått på sina k., sie hat ihre Zeit  
 bekommen.  
 Kläde-drägt, f. Kleidertracht, f.; —  
 —sbyrå, m. Commode, f.; —sper-  
 sedel, m. —splagg, n. Kleidungs-  
 stück n.  
 Kläd-fäll, m. Saum, m.; —borste,  
 m. Kleiderbürste, f.; —docka, f.  
 Kleidernarr, m.; —mal, m. Klei-  
 dermotte, f.; —kammare, m. Klei-  
 derkammer, f.; —lus, f. Kleider-  
 laus, f.; —mäklare, m. —erska, f.  
 Kleiderfrämer, Tröddler, m. Trödel-  
 frau, f.; —mäklarbod, f. Trödel-  
 bude, f.; —mäklari, n. Trödelei,  
 f.; —ordning, f. Kleiderordnung,  
 f.; —skåp, n. Kleiderschrank, m.;  
 —stånd, n. Trödelbude, f.; —  
 —ständsfrau, f. Trödelfrau, f.; —  
 —sömmerska, f. Stähteriinn, die Klei-  
 der für Frauenzimmer macht; —  
 —tvätt, m. Wäsche, f.; —viska, f.  
 Kleiderbesen, m.  
 Klädnad, f. Kleidung, f.  
 Klädning, f. Kleidung, f. Kleid, n.;  
 afv. Ankleiden, n.; en fullständig  
 k., eine vollständige Kleidung.  
 Klädsel, m. Anzug, m.  
 Kläm, n. indekl. eller  
 Klämma, f. Klemme, f.; (fig.) kom-  
 ma, råka i k—n, in die K. gera-  
 then; sitta i k—n, in der K. sein,  
 zwischen Thür und Angel stecken.  
 Klämma, v. a. klemmen, drücken; k.  
 angrarna mellan dörrarna, sich die  
 Finger zwischen der Thür klemmen;  
 skon k—mer, der Schub klemmt,  
 drückt mich; k. ihjel, zu Tode drü-  
 cken; se f. ö. Hopklämma, m. fl.  
 Klämning, f. Klemmen, Drücken, n.  
 Klämta, v. n. o. impers. (vid fara)  
 stürmen, die Sturmflut ziehen;  
 (eljest) mit der Glut anschlagen  
 ell. blott anschlagen; det k—r, es  
 stürmt ell. es schlägt an.  
 Klämtning f. Stürmen; Anschlagen,  
 n.; jfr föreg.

Klänga, v. n. Klettern.  
 Klänge, n. (bot.) Gabelchen am  
 Weinstocke, an Pflanzen, n.  
 Klängning, f. Klettern, n. [se, f.  
 Klängväxt, f. (bot.) kletternde Pflanz.  
 Kläpp, m. Glockenwängel, m.  
 Klätter-hake, m. Klettereisen, n.; —  
 —fågel, m. (nat. hist.) Vogel mit  
 Kletterfüßen, m.  
 Klättra, v. n. Klettern, klettern; k.  
 upp i ett träd, auf einen Baum  
 hinauf klettern, klettern; k. upp-  
 för en klippa, einen Felsen hinan  
 klettern; se f. ö. Uppklättra, m. fl.  
 Klöf, m. gespaltene Klaue, f.; —  
 —djur, n. Thier mit gespaltenen  
 Klauen, n.  
 Klöf-häst, m. Packpferd, Lastpferd,  
 n.; —sadel, m. Packsattel, Saum-  
 sattel, m.; —sadla, v. a. den  
 Packsattel auflegen.  
 Klöfver, m. (bot.) Klee, m.; (kort-  
 spel) Kreuz, Treff, n.; —blad, n.  
 Kleeblatt, n.; —frö, n. Klee same,  
 m.; —gräs, n. Klee, m.; —land,  
 n. Kleeacker, m.; —knekt, m.  
 —dam, f. —kung, m. Kleebebe, m.  
 —dame, f. —könig, m.  
 Klösa, v. a. fragen, fragen; k. ut  
 ögonen på ngn, einem die Augen  
 ausfragen. —k—s, v. d. sich fragen,  
 sich fragen.  
 Klösning, f. Fragen, n.  
 Knacka, v. n. mit dem Fingerknö-  
 chel klopfen, anklopfen.  
 Knackande, n. Knackning, f. An-  
 klopfen mit dem Fingerknöchel, n.  
 Knafvel, m. (bot.) Knäuel, m.  
 Knagla, f. Holper, Knorren, m.  
 Knaglig, a. holpericht, holperig, un-  
 eben, knorrig.  
 Knaglighet, f. holperige Beschaffen-  
 heit, f. Holper, Knorren, m.  
 Knaka, v. n. knacken.  
 Knakande, n. Knacken, n.  
 Knall, m. Knall, m.; k. och fall,  
 R. und Fall; —guld, n. —luft,  
 —pistol, m. —pulver, —quicksilber,  
 —silber, n. Knallgold, n. —luft, f.  
 ell. —gas, n. —pulver, —quicksilber,  
 —silber, n. [von sich geben.  
 Knalla, v. n. knallen, einen Knall  
 Knalla, v. n. (pop.) leise geben ell.  
 fahren; k. sig af, se Begifva sig af.  
 Knalle, m. Schiffs; wiebad, m.  
 Knape, m. Knappe, Strohjunfer, m.  
 Knapp, m. Knopf; (på pelare) Knäuf;  
 (på en blomma) Staubbeutel, m.;  
 —form, m. Knopfform, f.; —  
 —formig, a. knopfförmig; —form-  
 stift, n. der Pfriem des Knopfsna-  
 chers; —gjutare, m. —håll, n. —ma-  
 kare, m. —makararbete, —makeri, n.  
 Knopfgießer, m. —loch, n. —macher, m.  
 —machervare, —macherei, f.; —håls-  
 söm, m. Vorstich am Knopfloche,

m.; —jern, n. Knopfeisen, n.; —  
 —plåt, m. Knopfsplatte, f.; —nål,  
 f. Stednadel, f.; —nålknapp, m.  
 —nålshufvud, n. der Kopf einer  
 Stednadel; —säf, m. (bot.) Knopf-  
 binie, f.  
 Knapp, a. (ej tillräckligt stor, vid,  
 lång) knapp, enge; ziemlich klein;  
 zu kurz, kaum hinreichend; (alltör  
 sparsam) knapp, genau, farg; den-  
 na klädning är nog k., dieses Kleid  
 ist zu knapp; tiden är k., die Zeit  
 reicht kaum hin, ist fast zu kurz; en  
 k. mil, eine kleine Meile; k—a vil-  
 kor, schwache Umstände; med k.  
 nöd, mit knapper Noth; det är  
 k—t för honom, er lebt dürftig,  
 kärglich, es geht ihm knapp; han  
 är mycket k. emot sitt folk, er  
 gönnt seinen Leuten das Brod nicht;  
 —händig, a. allzu kurz, allzu kurz-  
 gefasst.  
 Knappa, v. n. es genau nehmen, sich  
 einschränken; k. af, in, se Afknapp-  
 pa, Inknappa. [Noth, zu Noth.  
 Knappast, ad. superl. mit genauer  
 Knapphet, f. Kleinheit, Beschränk-  
 heit, Kürze; Kargheit, f.  
 Knappt, ad. faunt, schwerlich, knapp;  
 (ej tillräckligt) genau; (öfverdrif-  
 vet, sparsamt) knapp, sparsam; det  
 lönar k. mödan, es lohnt kaum der  
 Mühe; det var k. tilltaget, es war  
 genau zugemessen; räcka k. till,  
 knapp ell. kaum zu ell. hinreichen;  
 hafva k. om tid, wenig Zeit haben;  
 lefva så k. som möjligt, leben so  
 knapp ell. sparsam wie möglich.  
 Knappa, v. n. knappa, knappen  
 (an einem Knochen u. s. w.).  
 Knarka, v. n. knarren. [ren, n.  
 Knarkande, n. Knarkning, f. Knar-  
 Knarr, n. Se Knarrande.  
 Knarr, m. (fågel) Ralle, f.; (knar-  
 rig menniska) Murrkopf, m.  
 Knarra, v. n. knarren, knarren, knar-  
 ren; (brumma) murren, brummen.  
 Knarrande, n. Knarren; Murren, n.  
 Knarrig, a. murrig; en knarrig  
 menniska, ein Murrkopf, m.  
 Knaster, m. Knaster, m.  
 Knastra, v. n. knastern, knastern.  
 Knastrande, n. Knastern, Knastern, n.  
 Knaute, m. eine kleine Bole (Punsch,  
 u. s. w.).  
 Knek, m. (fig.) Komma på k—en,  
 in schlechte Umstände gerathen, her-  
 unterkommen.  
 Kneka, v. n. vor Mattigkeit, in die  
 Kniee sinken, auf den Knien schwan-  
 ken. [be, m.  
 Knekt, m. Soldat; (i kortspel) Bu-  
 Knep, n. Kniff, Schlich, m.; ett fult  
 k., ein loser, arger Kniff; bruka k.,  
 listige Kunstgriffe, Ränke gebrau-  
 chen.

# KNE

**Kneplig**, a. (fam.) schwer, mühsam.  
**Knif**, m. Messer, n.; (handtv.) äfv.  
**Kneif**, m.; hvass som en k., messer-  
 scharf; — -blad, n. Messerflinge, f.;  
 — -fodral, n. Messerbesteck, n.; —  
 -sbak, m. Messerrücken, m.; — -segg,  
 m. Messerschneide, f.; — -skaff, n.  
 -slida, f. -smed, m. -smedja, f.  
 -stål, -styng, n. -sudd, m. Messer-  
 heft, n. -scheide, f. -schmied, m.  
 -schmiede, f. -stahl, -stich, m. -spige,  
 f.; en k—sudd (full), eine M—spige  
 voll. | schneiden.  
**Knifsa**, v. a. K. af, abscheren, ab-  
 knifvas, v. d. sich mit Messern schla-  
 gen. | Kneipen im Leibe.  
**Knip**, n. (i magen) Kneipe, f. das  
 Knipa, f. Klemme, f.; (älg.) vara i  
 k—n, in der K. sein, in der Kneipe  
 sitzen.  
**Knipa**, v. a. kneifen, knelpen; det  
 k—per mig i magen, es kneipt mich  
 im Leibe; k. till, ät, zukneifen;  
 (sjöf.) k. i vinden, den Wind knei-  
 fen; se f. ö. Afknipa, m. ä.  
**Knip-full**, a. ganz und gar betrun-  
 ken; — -slug, a. sehr schlau; —  
 -tång, f. Kneipzange, Kneipe, f.  
**Knipning**, f. Kneipen, Kneifen, n.  
**Kniff**, m.; k—ar i magen, das Knei-  
 pen im Leibe.  
**Knippa**, f. Bund, Bündel, n.  
**Knippa**, v. a. in Büschel binden.  
**Knippe**, n. Büschel, m.  
**Knipp-jern**, n. Bundeisen, n.; —  
 -ilk, a. büschelförmig.  
**Knipsk**, a. sehr schlau.  
**Knodd**, m. Naden Schwengel, m.  
**Knoga**, v. n. (fam.) knausern, knickern,  
 larsen. | ferei, f.  
**Knogande**, n. (fam.) Knauferei, Knick-  
**Knogare**, m. (fam.) Knauser, Knick-  
 fer, m.  
**Knoge**, m. Knöchel (am Finger), m.  
**Knop**, m. (sjöt.) Knoten, m.  
**Knopp**, m. Knospe, f.; liten k., Knöpf-  
 chen, n.; som har k—ar, knospig;  
 gå i k., se Knoppas; — -full, a.  
 knospenfull; — -foder, n. Knos-  
 penhäutchen, n.  
**Knoppas**, v. d. knospen, Knospen  
 treiben, (schließen, bekommen).  
**Knoppning**, f. Knospen, n.; — -stid,  
 m. Knospenzeit, f.  
**Knopsilke**, n. grobe Floßseide, f.  
**Knorla**, f. Krause, Rode, f.  
**Knorla**, v. a. kräufeln; k. sig, sich  
 f., kraus werden.  
**Knorlig**, a. kraus.  
**Knorling**, f. Kräufeln, n. Frisur, f.  
**Knorr**, m. Krümme, Krümmung, f.  
**Knorr**, n. So Knorrande.  
**Knorra**, v. n. murren, brummen.  
**Knorrande**, n. Murren, Brummen, n.  
**Knorrhane**, m. (en fiskart) Knorr-  
 hahn, m.

# KNO

**Knorrslimpa**, f. Petermann, m.  
**Knorrig**, a. mürrisch.  
**Knoster**, n. Brechhammer, m.  
**Knosta**, v. a. mit dem Brechham-  
 mer zerstoßen, zermalmen.  
**Knot**, n. Murren, n.  
**Knota**, f. Wirbel, m. Wirbelbein,  
 n. Knochen, m.  
**Knota**, v. n. murren.  
**Knotande**, n. Murren, n.  
**Knotare**, m. Murrkopf, m.  
**Knotig**, a. knochicht.  
**Knotter**, n. kleine neben einander  
 liegende Knollen oder Höckern.  
**Knotttra**, f. kleiner Höcker, m.  
**Knottig**, a. knollig, höckerig.  
**Knubb**, se Kubb.  
**Knubbig**, a. kurz und dick, fleischig,  
 quabbelig; vara k., äfv. vor Fett  
 quabbeln.  
**Knuff**, m. Stoß mit der Faust ell.  
 mit dem Ellenbogen, m.  
**Knuffa**, v. a. mit der Faust, dem  
 Ellenbogen stoßen; k. omkull, um-  
 stoßen. — K—s, v. d. sich stoßen.  
**Knussel**, n. Knauferei, f.  
**Knussla**, v. n. knausern.  
**Knusslare**, m. Knauser, m.  
**Knussleri**, n. Knauferei, f.  
**Knut**, m. Knoten, m.; (på kläde)  
 Noppe, f. Knötchen, n.; (på ett hus)  
 Gede; (ett slags straff hos Rys-  
 sarna) Knute, f.; liten k., Knöt-  
 chen, n.; slå k. på tråden, einen  
 Knoten am Faden machen; stå i  
 k. (hindras i värtan), im Wachs-  
 thum stehen bleiben; stå k., die  
 Knute bekommen; gifva k., einen  
 Knuten, einem die Knute geben; —  
 -peruk, m. Knotenperücke, f.; —  
 -piska, f. -straff, n. Knute, f.  
**Knuta**, v. a. knuten, einem die Knute  
 geben.  
**Knutig**, a. knutig.  
**Kny**, h. Hvarken knäpp eller k.,  
 nicht das geringste Haut, nicht ein  
 Hauch. | Igras, n.  
**Knylhafre**, m. französisches Rai-  
**Knyppel-dyna**, f. Klöppelfissen, n.;  
 -låda, f. Klöppellade, f.; — -mön-  
 ster, n. Spitzenmuster, n.; — -pin-  
 ne, m. Klöppel, m.; — -tråd, m.  
 Klöppelwurm, m.  
**Knyppla**, v. n. o. a. klöppeln, Spitzen  
 machen.  
**Knypperska**, f. Klöpplerin, f.  
**Knyppling**, f. Klöppeln, Spitzenma-  
 chen, n.  
**Knysta**, v. n. mucken, mucken.  
**Knysta**, v. a. knüpfen; äfv. binden;  
 (mössor, trikåer, o. d.) stricken; k.  
 en knut, einen Knoten schlagen,  
 machen; k. nåt, etw. machen; k.  
 näfven, die Faust ballen; (älg.) k.  
 åkta band, das Band der Ehe knüpf-  
 en; k. åt, zubinden; se f. ö. Af-

# KNY

211

**knysta**, m. ä. — K. sig, v. r. (om  
 växter) sich in Häupter schließen.  
**Knyt-kasse**, m. Strickbrett, n.; —  
 -nål, f. Stricknadel, Rehnadel, f.;  
 — -nåve, m. geballte Faust, f.; —  
 -nåvekamp, m. Faustkampf, m.  
**Knyta**, n. Bündel, n. | sten, n.  
**Knytning**, f. Knüpfen, Binden, Stric-  
 Knäda, v. a. kneten.  
**Knädande**, n. Knädnung, f. Kneten, n.  
**Knädspe**, m. Knetscheit, n.  
**Knäpa**, v. n. mit Kleinigkeiten, die  
 viel Zeit und Mühe erfordern, be-  
 schäftigt sein; äfv. etwas langsam  
 verrichten.  
**Knä**, n. Knie, n.; (led på växter)  
 Knoten, m.; k—n i skepp, Knie-  
 hölzer im Schiffe; sitta i k. på ngn,  
 auf jemandes Schooße sitzen; falla  
 på k. för ngn, auf die Kniee fallen  
 vor einem; som står ända till k—ot  
 (t. ex. om vatten), knietief; —  
 -band, n. Knieband, n.; — -byxor,  
 f. pl. kurze Hosen, pl.; — -böja, v.  
 n. knien, nieder knien (vor einem);  
 — -böjning, f. Kniebeugung, f.  
 -beugen, n.; — -djup, -hög, a.  
 knietief, kniehoch; — -dyna, f.  
 Kniefissen, n.; — -fall, n. Fußfall,  
 m. Niederknien, n.; — -falla, v. n.  
 knien, nieder knien (vor einem),  
 zu Fuße fallen (einem); — -fal-  
 lande, a. p. kniend; — -fallande,  
 n. -fallning, f. so -fall; — -for-  
 mig, a. knieförmig; — -hund, m.  
 Schöbshund, m.; — -jern, n. (på  
 skepp) Knieeisen, n.; — -kamrat,  
 m. Kankamerad, m.; — -lader, n.  
 Knieleder, n. -lappe, f.; — -rem, f.  
 Knieremen, m.; — -skona, f. Knie-  
 schiene, f.; — -skäl, f. (anat.) Knie-  
 scheibe, f.; — -spänne, n. Knie-  
 schuulle, f.; — -stycke, n. Knie-  
 stück, n.; — -timmer, pl. (skepp.)  
 Kniehölzer, pl.; — -veck, n. Knie-  
 beuge, -felle, f.; — -vecksmuskel,  
 m. Kniebeugemuskel, m.; — -äder,  
 f. Knieader, f.  
**Knäck**, m. Knick; (älg. fam.) Scha-  
 den; hans halsa åk derigenom  
 första k—en, das gab seiner Ge-  
 sundheit den ersten Stoß.  
**Knäck**, m. (kala att loka med) Knipp-  
 säulchen, n.  
**Knäcka**, v. a. knicken, zerknicken,  
 einen Knick in etwas (ackus.) ma-  
 chen; (älg.) schaden (einem); äfv.  
 berauschen; k. nötter, Rüsse knac-  
 fen; k. ett ägg, ein Ei zerknicken.  
**Knäckebröd**, n. dünne, spröde Brod-  
 tuchen.  
**Knäckt**, p. o. a. (älg.) zu Grunde  
 gerichtet; geschlagen; äfv. betrun-  
 ken, berauscht.  
**Knävel**, m. Keufel, Fenster, m.  
**Knäpp**, m. Knipp ell. Knipps, m.

Knippchen, n.; k. på näsan, Schnell-  
ler, Nasenstüber, m.  
Knäpp, n. kleiner Schall, Laut, m.  
Jfr Kny.  
Knäppa, v. a. K. ngn, ngt med an-  
grarna, einem einen Knipp geben;  
k. ngn på angrarna, einen knippen  
ell. knippen; k. ngn på näsan,  
einem einen Nasenstüber geben; k.  
nötter, Rüsse knaden. — V. n. (om  
ur) piden; k. med angrarna,  
knippen; k. på en sträng, eine  
Saite berühren, so daß sie klingt.  
Knäppa, v. a. knöpsen; k. ihop hän-  
derna, die Hände falten. Se f. ö.  
Hopknäppa, m. n. |fer, m.  
Knäppare, m. (insekt) Springlä-  
Knöl, m. Knollen, Knorren; (på djur  
och växter, abnorm) Auswuchs;  
(i leder) Knoten; (giktk.) Knö-  
ten; (på ryggen) Buckel, Höcker,  
m.; — påk, m. Knüttel, m.  
Knöla, v. n. K. på, knütteln.  
Knölig, a. knorrig, knölig; knotig;  
bucklig, höckerig; jfr Knöl.  
Knös, m. En rik k., ein reicher Kauz.  
Ko, f. Kuh, f.; med ett afbrutet  
horn, einbürtige K.; som ej kalf-  
var, gelte K.; — bent, a. kuh-  
füßig; — bibba, f. se -ruka; —  
-brygga, f. (skepp.) Kuhbrücke, f.;  
— -dynga, f. Kuhmist, m.; — -fo-  
der, n. Kuhfutter, n.; — -fot, m.  
Kuhfuß, m.; äfv. Brechstange, f.;  
— -hage, m. Kuhfoppel, f.; —  
-herde, m. -horn, n. -hud, f. -hus,  
n. Kuhhirt, m. -horn, n. -haut, f.  
-stall, m.; — -hvelte, n. Kuhweizen,  
m.; — -hållare, m. Viehhalter, m.;  
— -hår, n. Kuhhaar, n.; — -jufver,  
n. Kuhheuter, m.; — -klafve, m. Kuh-  
hamen, m.; — -koppa, f. Kuhpoc-  
ke, f.; — -kött, n. -mjölk, f. Kuh-  
fleisch, n. -milch, f.; — -ruka, -bib-  
ba, f. Kuhladen, m.; — -skälla, f.  
Kuhschelle, f.; — -spillning, f.  
Kuhmist, m.; — -svans, m. Kuh-  
schwanz, m.; — -svamp, m. -ticka,  
f. Kuhpilz, m. |gerinnen.  
Koagulera, v. n. (kem.) coaguliren,  
Koalition, f. Coalition, f.  
Kobeber, se Kubeber.  
Kobolt, m. Kobalt, m.; som håller  
k., kobaltisch; — -jord, f. Kobalt-  
erde, f.; — -malm, m. Kobalterz, n.  
Kochenill, m. Cochenille, f.  
Kock, m. Koch, m.; (ordspr.) ju fle-  
re k—ar, dess sämre soppa, viele  
Köche verderben den Brei; — -sör-  
kläde, n. Kochschürze, f.; — -smat,  
m. (på skepp) Kochsjunge, m.; —  
-spojke, m. Küchenjunge, m.  
Kodde, m. Gode, f.  
Koddmuskel, m. Hodenmuskel, m.  
Kodicill, m. Codicill, n.  
Kodill, m. Codille, f.

Koeffyr, m. Coeffure, f.  
Kofferdflotta, f. -skepp, n. Kauf-  
fahrteiflotte, f. -schiff, n.  
Koffernagel, m. (skepp.) Koveinna-  
gel, m.  
Koffert, m. Koffer, m.; — -lock, n.  
-makare, m. Kofferdeckel, -macher, m.  
Kofsa, f. liederliches Ding, n.  
Kofla, f. kurzer Überrock der Frauen-  
zimmer, Hausrock, m.  
Kostan, m. Gastan, m.  
Koger, n. Röcher, m.  
Koj, m. (skepp.) Koje, f.  
Koja, f. Hütte, f.  
Kojta, v. n. hin und her laufen.  
Kok, n. so viel als mit einem Male  
geschicht wird, Kochen, n.; ett k. är-  
ter, ein Kochen Erbsen; (fig.) ett  
k. stryk, eine Tracht Schläge.  
Koka, f. (af jord) Erdscholle, f.  
Koka, v. a. o. n. kochen, kochen; k.  
örver, überkochen; se f. ö. Bortko-  
ka, Inkoka, m. n. |chen, n.  
Kokande, a. kochend. — S. n. Ko-  
kokard, m. Cocarde, f.  
Kok-bok, f. Kochbuch, n.; — -gryta  
f. Kochtopf, Grapen, m.; — -het,  
-varm, a. siedheiß; — -hus, n. Sied-  
haus, n.; — -håll, n. (millit.) Koch-  
loch, n.; — -kittel, m. Kochfessel,  
m.; — -konst, f. Kochkunst, f.; —  
-salt, n. Kochsalz, n.; — -slef, f.  
Kochlöffel, f.; — -smide, n. se Tysk-  
smide; — -ugn, m. Kochofen, m.;  
— -ved, m. Kochholz, n.  
Kokerska, f. Köchin, f.  
Kokett, a. gefallsüchtig, buhlerisch.  
Koketteri, n. Gefallsucht, f.  
Kokning, f. Kochen, Sieden, n.  
Kokong, m. Cocon, m. Seidenge-  
häuse, n.  
Kokos, se Cocos.  
Kol, n. Kohle, f.; — -aktig, a. koh-  
lenartig; — -blende, n. Kohlen-  
blende, f.; — -bod, f. Kohlenfami-  
lier, f.; — -bonde, m. Kohlenbauer,  
m.; — -botten, m. Weilerstatt, Koh-  
lenplatte, f.; — -brännare, m. Koh-  
lenbrenner, m.; — -bränning, f.  
Kohlenbrennen, n.; — -bärare, m.  
Kohlenträger, m.; — -dam, n. Koh-  
lenstaub, m.; — -eld, m. Kohlen-  
feuer, n.; — -fartyg, n. Kohlen-  
schiff, n.; — -fat, n. Kohlenkorb,  
-kübel, m.; — -fångst, f. Zugang  
an Kohlen, m.; — -gas, n. Koh-  
lengas, n.; — -glöd, n. Kohlen-  
gluth, f.; — -handel, -handlare,  
m. -harka, f. -hus, n. -hög, -korg,  
m. Kohlenhandel, -händler, -fräuel,  
m. -haus, n. -hausen, -korb, m.;  
— -körsel, m. Kohlenfuhr, f.; —  
-läst, m. zwölf Tonnen Kohl; —  
-mila, f. Kohlenmeiler, m.; — -må-  
tare, m. Kohlenmässer, m.; — -os,  
n. Kohlendampf, m.; — -panna, f.

Kohlenpfaune, f. -topf, m.; — -pul-  
ver, n. Kohlenpulver, n.; — -raka,  
f. Kohlenrücke, f.; — -ryss, m.  
Kohlenwagen, -arren, m.; — -skif-  
fer, m. Kohlenchiefer, m.; — -skys-  
fel, -skäffel, m. Kohlenhaufel, m.;  
— -skrifvare, m. Kohlenreiber,  
m.; — -skrinda, f. Kohlenwagen,  
-schlitten, m.; — -stig, m. achtzehn  
Tonnen Kohlen; — -stybb, -styb-  
be, m. Kohlenstaub, m.; — -svart,  
a. kohlschwarz; — -svärta, f. (mål.)  
Kohlen schwarz, n.; — -syra, f.  
(kem.) Kohlen säure, f.; — -syrad,  
a. (kem.) kohlen sauer; — -säck,  
m. Kohlen sack, m.; — -trast, m.  
schwarze Ammel, f.; — -tunna, f.  
Kohle tonne, f.; — -tång, f. Koh-  
lenzange, f.; — -ved, m. Kohlen-  
gebau, n.; — -ämne, n. (kem.)  
Kohlenstoff, m.  
Kola, v. a. o. n. Kohlen brennen,  
kohlen; (tim.) mit Kohlen abzei-  
chen. — V. n. zu Kohlen werden,  
sich verkohlen.  
Kola af, v. n. (fam.) Se Dö.  
Kolare, m. Kohlenbrenner, Köhler, m.  
Kolar-hustru, f. Köhlerin, f.; —  
-hydda, -koja, f. Köhlerhütte, f.  
Koldergatt, n. (sjöt.) Koldergatt, n.  
Kolerisk, a. cholerisch.  
Kolf, m. Kolbe, f. Kolben; (kem.)  
Kolben; (till armborst) Kolzen, m.;  
— -glas, n. (kir.) gläserner Schröpf-  
topf, m.; — -lås, n. Vorleseschloß, n.  
Kolig, a. kohlenartig, zum Theil ver-  
kohlt; (om säd) se Solig.  
Kolik, m. Kolik, f. Bauchgrimmen, n.  
Kolja, f. Schellfisch, m.  
Kolka, v. n. Se Klunka.  
Kollation, f. Schmaus, m.  
Kollationera, v. a. collationiren, ver-  
gleichen. |Amts genos, m.  
Kollega, m. College, Amtsbruder,  
Kollegium, n. Collegium, n. Amts-  
verein, m.; Vorlesung auf hohen  
Schulen, f.  
Kollekt, m. Collecte, Einsammlung,  
Geldsammlung, f.  
Kollektor, m. Collecteur, m.  
Kollektiv, a. collectiv, collectivisch.  
Koller, m. Koller, m.; som hark—n  
kollerig.  
Kollerett, m. Weiberfragen, m.  
Kollett, m. Collet, n. Reiterjacke, f.  
Koll, m. (handl.) Ballen, m.  
Kollision, f. Collision, Zusammen-  
stoßung, f. Zusammentreffen, n.  
Kollra, v. n. kollern, den Koller ha-  
ben.  
Kollrig, a. kollerig. |niß, n.  
Kollusion, f. heimliches Verständ-  
Kolna, v. n. verkohlen, zu Kohlen  
werden; elden k—r ut, daß Feuer  
geht aus.  
Kolnande, n. Verkohlen; Erbsen, n.

Kolning, f. Kohlenbrennen, n.; ved till k., Kohlengeheu, n.; — -sgill, was zum Kohlenbrennen taugt.  
 Kolon, n. (gram.) Kolon, n. Doppelpunkt, m. [Verlassung, f.  
 Koloni, f. Colonie, Pflanzstadt, Nie-  
 Kolonialvara, f. Colonialwaare, f.  
 Kolonist, m. Colonist, Anbauer, Pflanze, m. [säule, f.  
 Kolonn, m. Colonne, Säule; Heer-  
 Kolonnad, m. Colonnade, Säulen-  
 reihe, f.  
 Koloqvint, m. Coloquinte, f.  
 Kolorera, v. a. coloriren.  
 Kolorit, m. Colorit, m. Farbenmit-  
 schung, f.  
 Kolorum, n. (fam.) Se Larm, Ovåsen.  
 Koloss, m. Koloß, m. Riesenbild, n.  
 Kolossal, a. kolossalisch, kolossisch,  
 riesenhaft.  
 Kolportör, m. Hausirer, m.  
 Kolt, m. Jäddchen, Rinderröddchen,  
 n.; äfv. (för fruntimmer) Über-  
 roß, m.  
 Kolumn, m. (boktr.) Columne, Co-  
 lonne, Seite, f.; — -titel, m. Co-  
 lumnentitel, m.  
 Kombination, f. Combination; Zu-  
 sammenstellung; Vermuthung, f.  
 Kombinera, v. a. combiniren, ver-  
 binden. [a. komödiantisch.  
 Komedl, f. Komödie, f.; — aktig,  
 Komediant, m. -ska, f. Komödiant,  
 m. -inn, f.  
 Komet, m. Komet, Schweifstern, m.;  
 — -svans, m. Strahlen des Kome-  
 ten, n. [drollig.  
 Komik, Komisk, a. komisch, lustig,  
 Komiker, m. Komiker, Lustspielch-  
 ter, Lustschauspieler, m.  
 Komma, n. (gram.) Komma, n. Bei-  
 strich, m. Strichzeichen, n.  
 Komma, v. n. kommen; (förmå, or-  
 saka) machen, bringen; (skola)  
 werden; (härstamma) herkommen,  
 herkommen; han kom i går, er  
 kam gestern; posten har k—mit,  
 die Post ist gekommen; k. ridande,  
 springande, geritten, gelaufen kom-  
 men; k. på besök, zum Besuch f.;  
 k. hem till ngn, zu einem ins  
 Haus f.; k. till en ort, an einen  
 Ort f.; k. ngn till hjälp, einem zu  
 Hülfe f.; bed honom k., bitte ihn,  
 daß er komme; det k—er deraf,  
 att..., es kommt daher, weil...;  
 k. en att gråta, skratta, einen wei-  
 nen, lachen machen; hvad har kom-  
 mit honom att fatta detta beslut?  
 was hat ihn zu diesem Entschlusse  
 gebracht? han k—er att segla här-  
 ifrån till, er wird von hier nach—  
 segeln; rocken k—er att passa, der  
 Hock wird passen; han är k—en af  
 hederligt folk, er stammt aus einer  
 aufrichtigen (guten) Familie her;

gossen är väl för sig k—en, der  
 Knabe hat gute Fortschritte gemacht,  
 hat es schon weit gebracht; k. af  
 sig, herunter kommen, in schlechte  
 Umstände gerathen; äfv. (i tal) in  
 der Rede stecken bleiben; k. an, an-  
 kommen; låta det k. derpå an, es  
 darauf a. lassen; det k—mer an  
 på dig, es kommt auf dich an, be-  
 ruht auf dir; det k—mer mycket  
 an på, om, es kommt viel darauf  
 an, ob; k. bort, se Bortkomma; k.  
 efter, nachkommen; äfv. im Ante  
 folgen; k. efteråt, nachher, zu spät  
 kommen; k. emellan, dazwischen f.;  
 k. emot ngn, einem entgegen f.,  
 auf einen zu f.; k. fort, fram, se  
 Fortkomma, Framkomma; k. fram  
 med ngt, mit etwas zum Vorschein  
 kommen; k. för ens öron, einem  
 zu Ohren f.; k. före, se Förekoma-  
 ma; k. före, förut, voraus kommen;  
 k. i, in (etwas) f., gerathen; k. i  
 gång, in den Gang, in Ordnung  
 f.; k. i fara, i elände, in Gefahr,  
 in Glend gerathen; k. i färd med  
 ngn, mit einem auf der Reise sich  
 treffen; hvarifrån k—er han? wo  
 kommt er her? k. ifrån sina sin-  
 nen, von Sinnen kommen; det lär  
 han k. illa ifrån, da wird er übel  
 abkommen; k. i häg, se Ihägkoma-  
 ma; k. ihop, zusammen kommen;  
 äfv. an einander f.; k. in, se In-  
 komma; låta k. in varor, Waaren  
 einverschreiben, beziehen; k. lös,  
 lös kommen; elden kom lös, daß  
 Feuer kam aus; när allt k—mer  
 omkring, wenn es um und um  
 kommt; k. på, auf—kommen; (öf-  
 verkomma, ertappa) überkommen,  
 überfallen, ergreifen; (råka på) ge-  
 rathen auf; (kosta) kosten; (erin-  
 ra sig) sich erinnern (med genit.);  
 (hitta på) auf etwas kommen; han  
 kunde icke k. på hästen, er konnte  
 nicht auf das Pferd kommen; jag  
 kom på honom, då han..., ich kam  
 über ihn, ergriff ihn, als er...;  
 sjukdomen k—er på honom, die  
 Krankheit überfällt ihn; k. på ba-  
 lans, in, auf Bilanz kommen, ge-  
 rathen; k. på fall, zu Falle f.; hu-  
 ru mycket kom det på? wie hoch  
 kam es zu stehen? wie viel kostete  
 es? jag kan icke k. på hans namn,  
 ich kann mich seines Namens nicht  
 erinnern; k. på tal, in die Rede,  
 aufs Tapet kommen; det k—er på  
 ett ut, es kommt auf eins hinaus;  
 k. till, kommen an, zu, auf; (till-  
 gå) zugehen, zukommen; se f. ö.  
 Tillkomma; i går kom han till  
 Stockholm, gestern kam er nach  
 Stockholm; k. till ngn, zu einem  
 kommen; nu k—er jag till andra

delen af talet, nun komme ich auf  
 den zweiten Theil der Rede; k. till  
 sig igen, wieder zu sich selbst kom-  
 men; nu kom ordningen till mig,  
 nun kam die Reihe an mich; k. till  
 verlden, auf die (zur) Welt kom-  
 men; k. till rätta, till stånd med  
 ngt, mit etwas zu Stande, zu rechte  
 f.; k. till saken, zur Sache f.; hu-  
 ru kom det till? wie kam das? wie  
 ging das zu? det k—er honom  
 till, das ist seine Sache; k. till  
 pass, zu statten kommen (einem);  
 k. till våga med, mit etwas fertig  
 werden; dertill k—er ännu, daß  
 kommt noch hinzu; k. undan, ent-  
 kommen, entweichen; k. under fund  
 med, hinter etwas (ackus.) kom-  
 men; k. under tak, ein Obdach  
 finden; k. upp, se Uppkomma; k.  
 upp emot, gleich kommen (einem),  
 zu vergleichen sein (mit einem);  
 han var den förste, som kom upp  
 dermed, er brachte es zuerst auf;  
 k. ut, se Utkomma; k. ut ibland  
 allmänheten, unter die Leute kom-  
 men; jag kan ej k. ut med det,  
 daß ist mir zu schwer; k. vid, se  
 Vidkomma; kom icke vid mig, rühre  
 nicht mich an; om det komme nå-  
 got vid honom, wenn ihm etwas  
 zustoßen sollte; k. åstad, åt, se Åstad-  
 komma, Åtkomma; k. åt ngn, ei-  
 nem beikommen, einem etwas an-  
 haben; hvad kom åt honom? was  
 fehlte ihm? k. åter, öfver, se Åter-  
 komma, Öfverkomma; k. öfver ngn,  
 einen ertappen; äfv. överfallen; äfv.  
 einem vorgezogen werden; en rys-  
 ning kom öfver mig, ein Schauder  
 überfiel mich; k. öfverens, se Öf-  
 verenskomma; syskon k. sällan öf-  
 verens, Geschwister vertragen sich  
 selten. — K. sig, k. sig före igen,  
 v. r. wieder aufkommen, besser wer-  
 den; äfv. sich wieder erholen, zu  
 sich kommen.  
 Kommande, p. o. a. kommend; fünf-  
 tig.  
 Kommando, n. Commando, n. Be-  
 fehl, m.; — -ord, n. -staf, m. Com-  
 mandowort, n. -stab, m.  
 Kommatera, v. a. die Interpunction  
 beobachten.  
 Kommatering, f. Interpunction, f.  
 Kommendant, m. Commandant, Be-  
 fehlshaber, m. [befehligen.  
 Kommendera, v. a. commandiren,  
 Kommenderi, n. Comthurei, f.  
 Kommendör, m. Comthur, Com-  
 menthur, m.  
 Kommentarie, m. Commentar, m.  
 Erklrning, Erläuterung, f.  
 Kommentera, v. a. commentiren,  
 erklren, anlegen, erlutern.  
 Kommers, m. Commerz, Handel, m.;

— -ekollegium, n. -eslä, n. Com-  
merzcollegium, n. Commerzienrath,  
m.; — -spel, n. Gesellschaftsspiel, n.  
Kommersa, v. n. Handel treiben.  
Kommissariat, n. Commissariat, Ver-  
pfligungsamt, n.  
Kommissarie, m. Commissär, Com-  
missarius, m.  
Kommissbröd, n. Commisbröd, n.  
Kommission, f. Commission; f. Auf-  
trag, Vollmacht, m.; — -särvode,  
n. -shandel, m. Commissionsge-  
bühren, pl. handel, m.; — -skon-  
tor, n. Commissionsstube, f.  
Kommissionär, m. Commissionsär,  
Geschäftsführer, m.  
Kommittent, m. Committent, Auf-  
tragsgeber, m.  
Kommittora, v. a. committiren, be-  
auftragen (einem etwas).  
Kommod, m. Commode, f.  
Kommod, a. bequem; Bequemlichkeit  
liebend.  
Kommen, m. Commune ell. Com-  
mune, Gemeinde, Gesamtheit, f.  
Kommunicera, v. a. communiciren,  
mittheilen (einem etwas). — V. n.  
communiciren, das heilige Abend-  
mahl feiern.  
Kommunikant, m. Communicant,  
Abendmahls-Genosse, m.  
Kommunikation, f. Communication;  
Mittheilung; Gemeinschaft, f.; —  
-linie, f. Communicationslinie, f.  
Kommunion, f. Communion, f.  
Abendmahl, n. |gediegen.  
Kompakt, a. compact, fast, dicht.  
Kompagni, n. Compagnie; Gesell-  
schaft; Hauptmannschaft, f.  
Komparativ, a. comparativ, ver-  
gleichend. — S. m. (gram.) Com-  
parativ, Vergleichungsgrad, m.  
Kompars, m. Rückenstücker, m.  
Kompass, m. Compas, m.; — -ros,  
f. -streck, n. Compasrose, f.  
Kompens, a. compendios, kurz,  
bequem. |nisch, n.  
Kompetens, f. Competenz, f. Befug-  
nis.  
Kompetent, a. competent, befugt.  
Komplett, a. complet, vollständig,  
vollständig. |beschaffenheit, f.  
Komplexion, f. Complexion, Leibes-  
beschaffenheit.  
Komplicerad, a. complicirt, verfloch-  
ten, verwickelt.  
Komplimang, m. Compliment, n.  
verbindliche Worte, pl. Hofwort, n.  
Komplimentera, v. a. complimen-  
tiren, Complimente machen (einem).  
Komplott, m. Complot, n. Mord-  
bünd, m. Zusammenrottung, f.; —  
-makare, m. Cabalenmacher, Ränke-  
schmieder, m.  
Komponera, v. a. componiren, zu-  
sammensetzen, tonsetzen. |m.  
Komponist, m. Componist, Tonsetzer,  
Komposition, f. Composition, Zu-

sammensetzung, f. Mischmetall, n.  
Konsekung, f. Konflikt, n.  
Kompott, m. Compote, f. Obstmus, n.  
Kompress, m. Compresse, f. Wund-  
schmerz, n.  
Kompromiss, m. Compromis, n.  
Berufung auf einen Schiedsrich-  
ter, f. |Mädchen, n.  
Kona, f. lieberliches Weib, f. — es  
Koncentrera, v. a. concentriren, zu-  
sammendrängen.  
Koncentrisk, a. concentrisch; mit-  
telpunktseinig, einmüthig.  
Koncept, n. Concept, n. Entwurf,  
m.; — -papper, n. Conceptpapier, n.  
Koncert, se Konsert.  
Koncession, f. Concession, Bewilli-  
gung, f. |sen.  
Koncipera, v. a. concipiren, entwer-  
fen.  
Kondemnera, v. a. condemniren, ver-  
urtheilen. |dichten.  
Kondensera, v. a. condensiren, ver-  
dichten.  
Kondition, f. Condition, Bedingung;  
Stelle, f. Dienst, m.  
Konditioner, v. n. um Lohn dienen.  
Konditionerad, a. beschaffen. |m.  
Konditor, m. Conditior, Zuckerbäcker,  
Konditori, n. Zuckerbäckerei, f.  
Kondolehs, f. Condolenz, Beileids-  
bezeigung, f.; — -bref, n. Beileids-  
schreiben, n.  
Kondolera, v. n. condoliren, sein  
Beileid (einem) bezeigen.  
Konduktör, m. Conducteur; Führer;  
Bauaufseher, m.  
Konfekt, n. o. m. Confect, Zucker-  
werk, n. das Zuckergebäck; —  
-dosa, f. Confectbüchse, f.  
Konferens, m. Conferenz; Berath-  
schlagung; Zusammenkunft, f.; —  
-råd, n. Conferenzerath, m.  
Konferera, v. n. conferiren.  
Konfession, f. Confession, f. Glau-  
bensbekenntnis, n.  
Konfirmation, f. Confirmation, Tauf-  
bestätigung, f. |segnen.  
Konfirmera, v. a. confirmiren, ein-  
segnen.  
Konfiskation, Konfiskering, f. Con-  
fiscation, gerichtliche Einziehung, f.  
Konfiskera, v. a. confisciren, gericht-  
lich einziehen.  
Konfonium, se Colophonum.  
Konfrontation, f. Confrontation,  
Gegeneinanderstellung, Zeugenver-  
gleichung, f.  
Konfrontera, v. a. confrontiren,  
Zeugen gegen einander stellen.  
Konfus, a. confus, verwirrt, ver-  
worren.  
Kongestion, f. (med.) Congestion,  
f. Andrang des Blutes zum Kopfe, m.  
Kong, se Konung; — -sljus, n. (bot.)  
Fackelkraut, n.; — -sspira, f. (bot.)  
Karlshexter, n.  
Konglig, a. königlich.  
Kongregation, f. Congregation; Ber-

sammlung; geistliche Verbrüde-  
rung, f. |Stritt, m.  
Kongress, m. Congres, Zusammen-  
kunft, m.  
Konisk, a. conisch, kegelförmig.  
Konjugation, f. (gram.) Conjugation,  
Zeitwortwandlung, f.  
Konjugera, v. a. (gram.) conjugiren.  
Konjunktion, f. (gram.) Conjun-  
ction, f. Bindewort, Fügwort, n.  
Konjunktiv, m. (gram.) Conjunctiv,  
m. die ungewisse Aussage, f.  
Konjunktur, f. Conjunctur, f. po-  
litisches Verhältniß, n.  
Konkav, a. concav; ausgehöhlt,  
höhlrund.  
Konkavitet, f. runde Höhlung, f.  
Konkubin, f. Concubine, Beischlä-  
ferinn, f. |werbung, f.  
Konkurrens, f. Concurrenz, Mitbe-  
werb, m.  
Konkurrent, m. Concurrent, Mitbe-  
werber, m.  
Konkurrera, v. a. concurriren.  
Konkurs, m. Conkurs, Zusammen-  
tritt der Gläubiger, m.  
Konkvens, f. Connivenz, Duldung,  
Nachsicht, f. |Grachtbrief, m.  
Konnossement, n. Connossement,  
Handelsbrief, m.  
Konrektor, m. Conrector, m.  
Konsej, m. Conseil, Rath, m. Rath-  
versammlung, f.  
Konsequens, f. Consequenz; Folge-  
rung, Folgerichtigkeit; Folge, f.  
Konsequent, a. consequent, folge-  
recht, schlussrichtig.  
Konsert, m. Concert, n.; — -mästa-  
re, -sal, m. Concertmeister, -saal,  
m.; — -spelare, -sångare, m. -er-  
ska, f. Concertspieler, -sänger, m.  
-inn, f. |brille, f.  
Konserver, m. pl. Conservation-  
skonserv, m.  
Konsignation, f. (handelst.) Con-  
signation, f.  
Konsonell, m. Se Kochenill.  
Konstans, f. Consistenz, Festigkeit,  
Bestandigkeit, f. |m.  
Konstorialråd, n. Consistorialrath,  
Konstitorium, n. Consistorium, n.  
Konsol, m. Console, f. Wandgestell,  
n. Kragstein, m.; — -bord, n.  
Spiegelstischchen, n. |ter, m.  
Konsonant, m. Consonant, Mitlaut,  
Konsort, m. Theilnehmer, m.  
Konspiration, f. Verschwörung, f.  
Konspirera, v. n. conspiriren, sich  
verschwören.  
Konst, f. Kunst, f.; (vid en grufva)  
Kunstgezeug, n.; k—ör, pl. (ag.)  
betrüglische Rünste, Ränke, Kniffe,  
Intriguen, pl.; en mästar i tusen  
k—er, ein Tausendkünstler, m.;  
k—en att skriva, die Kunst zu  
schreiben, die Schreibkunst; de skö-  
na, de fria k—erna, die schönen,  
die freien Rünste; — -apparat, m.  
Kunstgeräth, n.; — -arbete, n.  
Kunstarbeit, -sache, f.; — -beridare,



## 240

[illegible]**EQM**[illegible]

## EOM 215

[illegible]

**Konvulsivisk**, a. convulsivisch, zuckend, krampfhaft.  
**Kopal**, m. Kopal, m.; — -fernissa, f. Kopalstein, m.  
**Kopia**, f. Copie, Abschrift, f. Nachbild, n.  
**Kopiera**, v. a. copieren, abschreiben, abbilden.  
**Kopierande**, n. Kopiering, f. Copieren, Abschreiben, Nachbilden, n.  
**Kopist**, m. Copist, Abschreiber, Nachbilder, m.  
**Kopp**, m. (egentl.) Obertasse, Oberstale, f.; (i allmänt tal) Tasse, Schale, f.; dricka en k. kaffe, eine Tasse Kaffee trinken.  
**Koppa**, f. Blatter, Bocte, f.  
**Koppa**, v. a. Schröpfpöpfe setzen (auf einem), schröpfen.  
**Kopp-glas**, n. gläserner Schröpfpopf, m.; — -horn, n. Schröpfpopf, m. -horn, n.; — -jern, n. Schröpfeisen, n. Schnäpper, m.  
**Koppar**, m. Kupfer, n.; af k., kupfern; — -aktig, -artad, a. kupferartig, kupfericht; — -ansigte, n. Kupfergestalt, n.; — -berg, -bergverk, n. Kupferbergwerk, n.; — -bleck, n. Kupferblech, n.; — -erg, m. Kupferrost, m.; — -färg, m. Kupferfarbe, f.; — -färgad, a. kupferfarben, -farbig; — -grufva, f. Kupfergrube, f.; — -halt, m. Kupfergehalt, m.; — -haltig, a. kupferhaltig; — -hammare, m. -hytta, f. -kis, m. Kupferhammer, m. -bütte, f. -kiss, m.; — -kittel, m. kupferner Kessel, m.; — -kärl, n. Kupfergeschirr, kupfernes Gefäß, n.; — -lazar, m. Kupferlasur, f.; — -lik, a. kupferähnlich; — -malm, m. -mynt, n. -näsa, f. Kupfererg, n. -münze, -nase, f.; — -orm, m. Blindschleiche, f.; — -panna, f. kupferne Pfanne, f. Tiegel, m.; — -penning, m. Kupfermünze, f.; — -plåt, -press, m. -prof, n. -rodnad, f. Kupferplatte, -presse, -probe, -röthe, f.; — -ränta, f. Abgabe von den Kupferbergwerken, f.; — -röd, a. kupferroth; — -rök, m. Kupferrauch, m.; — -rör, n. kupferne Röhre, f.; — -sax, f. Kupferschere, f.; — -skifva, f. -skiffer, m. Kupferscheibe, f. -schiefer, m.; — -skolia, f. Kupferblechstück, n.; — -slagare, m. Kupferschmied, m.; — -slagararbete, n. Kupferwaare, f.; — -slagg, m. Kupferschlacke, f.; — -stick, n. -stickare, m. -stickarkonst, f. Kupferstich, -stecher, m. -stecherkunst, f.; — -streck, n. Kupfergang, m.; — -tak, -tryck, n. -tråd, -vitriol, m. -åder, f. Kupferdach, n. -druck, -draht, -vitriol, m. -ader, f.; — -verk, n. Kupferwerk, n.

**Koppel**, n. Koppel, f.; — -band, n. -rem, f. Koppelband, n. -riemen, m.  
**Koppglas**, m. fl., se under Koppa.  
**Koppla**, v. a. koppeln; (om menniskor) kuppeln, zusammenkuppeln.  
**Kopplande**, n. Koppeln; Kuppeln, n.  
**Kopplare**, m. -erska, f. Kuppier, m. -inn, f.  
**Koppleri**, n. Kuppelrei, f.  
**Koppning**, f. Schröpfen, n.  
**Koppor**, f. pl. (sjukdom) Blattern, Pocken, pl.  
**Kopp-sten**, m. (mineral) Pockenstein, m.; — -ympning, f. Blatterneinimpfung; (af kokoppor) Einimpfung der Pocken, f.; — -ärr, n. Blatternarbe, Pockennarbe, f.; — -ärrig, a. blatternarbig.  
**Koppskatt** (egentl. Kopfskatt), m. Kopfsteuer, f.  
**Kor**, n. Chor, m. o. n.; — -biskop, -bänk, m. Chorbischof, -stuhl, m.; — -gosse, -mästare, -sångare, m. Chorhabe, -meister, -sänger, m.; — -kåpa, f. -rock, m. Chorrock, m.  
**Kora**, v. a. fören, wählen, auswählen.  
**Koral**, m. Choral, m.; — -bok, f. Choralbuch, n.; — -musik, m. Choralmusik, f.  
**Korall**, m. Koralle, f.; — -artad, a. korallenartig; — -band, n. -bank, m. Korallenschnur, -bank, f.; — -fäskare, m. -fäske, n. Korallenfischer, m. -fischerei, f.; — -färg, m. Korallenfarbe, f.; — -färgad, a. korallenfarbig; — -gren, f. -läpp, m. -mossa, f. -mun, m. -nät, n. Korallenweig, m. -lippe, f. -moss, n. -mund, m. -garn, n.; — -orm, m. Korallenschlange, f.; — -ref, n. Korallenriff, n. — -röd, a. korallenroth; — -växt, f. Korallengewächs, n.  
**Kordong**, m. Gordon, m. Gutschnur, f.  
**Korduan**, se Karduan.  
**Korf**, m. Wurst, m.; liten k., Würstchen, n.; — -fett, n. Würstfett, n.; — -horn, n. Würsthorn, n. -bügel, m. -eisen, n. -trichter, m.; — -krydda, f. Würsttraut, n.; — -makare, m. Würstmacher, m.; — -skinn, n. -soppa, f. -spad, n. Würsthaut, -suppe, -brühe, f.; — -sticka, f. Würstbrot, m.  
**Korg**, m. Korb, m.; liten k., Körbchen; (fig.) få k—en, einen Korb, ein Körbchen bekommen; gifva k—en, einen Korb geben, flechten, aushelfen; — -arbete, n. Korbarbeit, f.; — -bärare, m. Korbträger, m.; — -åkon, n. Korbseige, f.; — -åska, f. Korbflasche, f.; — -åtning, f. Korbmachen, n.; — -åtare, -makare, m. Korbmacher, m.; — -markarhandverk, n. Korbmacherhandwerk, n.; — -mått, n. Korbmaß,

n; — -pil, f. Korbweide, f.; — -russin, n. Korbrosine, f.; — -sto', m. geflochtener Stuhl, m.; — -stång, f. Korbstange, f.; — -sång, f. Korbett, n. — -vagg, f. Korbwiege, f.; — -vagn, m. Korbwagen, m.; — -verk, n. Korbwerk, n.; — -vis, ad. Korbweise.  
**Koriander**, m. Koriander, m.  
**Korinter**, m. pl. Korinthen.  
**Korist**, m. Chorsänger, m.  
**Kork**, m. (ämnet) Kork; (skuren k.) Korkpfropf, Korkstöpsel, m.; — -åte, n. Korkfloss, n.; — -skruf, m. Korkzieher, m.; åtv. Haarlocke auf der Stirn, f.; — -skårare, m. Korkpfropfenmacher, m.; — -sula, f. Korksohle, f.; — -syra, f. Korksäure, f.; — -syrad, a. korksauer; — -trå, n. Korkholz, n.; — -tråd, n. Korkbaum, m.  
**Korka**, v. a. kypfropfen.  
**Korkad**, part. o. a. kypfropft; (fig.) vernagelt. [sen, n.]  
**Korkande**, n. Korkning, f. Kypfrop.  
**Korn**, n. Korn; litet k., Körnchen; (på skjutgevär) Korn, n.; (sädesslag) Gerste, f.; förvandla i små k., krossa till k., förnen; af k. (sädesslaget), gersten; skrot och k., se Skrot; — -agnar, Gerstenspreu, f.; — -ax, n. Gerstenaähre, f.; — -blick, -blix, m. Wetterleuchten zur Zeit der Ernte, n.; — -bly, n. geförntes Blei, n.; — -bod, f. se Spannmålsbod; — -brodd, m. aufseimende Gerstensaft, f.; — -bröd, n. Gerstenbröd, n.; — -dryga, f. Gerstenmutter, f.; — -gryn, n. Gerstengröße, f.; — -grynsgröt, m. Gerstenbrei, m.; — -grynsvälling, m. dünner Gerstenbrei, m.; — -gröpe, m. Gerstenskröt, m.; — -gröt, m. Gerstenbrei, m.; — -jude, m. Kornjude, Kornwucherer, m.; — -knarr, m. (fågel) Wachtelkönig, m.; — -malt, n. Gerstenmalz, n.; dricka af k., Gerstenbier, n.; — -mjöl, n. Gerstenmehl, n.; — -skyl, m. Gerstenbode, f.; — -socker, n. Gerstenzucker, m.; — -säll, n. (till krut) Kornseib, n.; — -tång, f. (tekn.) Kornzange, f.; — -vatten, n. Gerstentrunk, m. -wasser, n.; — -vifvel, m. (insekt) schwarzer Kornwurm, m.; — -åker, m. Gerstenafer, m.  
**Kornett**, m. Kornett, m.  
**Kornig**, a. körnig; k—gt krut, Kornpulver, n.  
**Kornisch**, se Karnis.  
**Körp**, m. Kabe, m.; (ordspr.) den ena k—en hackar ej ut ögat på den andra, die eine Krähe bittet der andern sein Auge aus; — -bo, n. Kabeunest, n.; — -åder, m.

Stabensfeder, f.; — -läte, -rop, n.  
 Stabengeskrei, n.; — -mat, m. Ra-  
 benaas, n.; — -nabb, m. Staben-  
 schnabel, m.; — -penna, f. Staben-  
 feder, f.; — -svart, a. rabenschwarz;  
 — -unge, m. junger Stabe, m.  
 Korporal, m. Corporal, m.  
 Korporalskap, n. Corporalschaft, f.  
 Korporation, f. Bunst, Kaste, f.  
 Korps, se Kär.  
 Korpulens, f. Corpulenz, Dickleibig-  
 keit, Wohlbeleibtheit, f.  
 Korpulent, a. corpulent, dickleibig,  
 wohlbeleibt.  
 Korrekt, a. correct, richtig, fehlerfrei.  
 Korrekthet, f. Correctheit, Wichtig-  
 keit, f.  
 Korrektur, n. Correctur, f. Berich-  
 tigungsbogen, m.; läsa k., den Cor-  
 recturbogen lesen, die Correctur be-  
 sorgen; — -ark, n. Correcturbogen,  
 m.; — -läsare, m. Corrector, m.  
 Korrespondens, f. Correspondenz, f.  
 Briefwechsel, m.  
 Korrespondent, m. Correspondent,  
 Briefwechsler, m. [briefwechseln.  
 Korrespondera, v. n. correspondiren.  
 Korridor, m. Corridor, m.  
 Korrigera, v. a. corrigiren, berich-  
 tigen, verbessern.  
 Korrigerstol, m. (boktr.) Corrigir-  
 stuhl, m.  
 Korrosiv, a. corrosiv, ätzend, fressend.  
 Kors! int. mein Gott! o Himmel!  
 k. bevars! bewahre Gott!  
 Kors, n. Kreuz; (med den Kors-  
 fästes bild) Crucifix; litet k.,  
 Kreuzchen, n.; lägga i k., ins Kreuz  
 ell. kreuzweise legen; lägga benen  
 i k., die Füße über das Kreuz le-  
 gen; stryka k. öfver, durchstreichen,  
 cassiren; göra k. för sig, ein Kreuz  
 vor sich schlagen, sich mit dem  
 Kreuze segnen; sitta med handerna  
 i k., die Hände müßig in den  
 Schooß legen; k. i alla tider, poß  
 tausend! Gottes Will! k. bevars!  
 bewahre! behüte! (fig.) bära sitt  
 k. m-d tålmod, sein Kreuz mit  
 Geduld tragen; (hist.) predika, taga  
 k—et, das K. predigen, nehmen;  
 (fig. sam.) krypa till k—et, zu Kreuze  
 kriechen; k. och tvärs, ins Kreuz  
 und in die Quere, Kreuz und Quer;  
 hafva värk i k—et, Schmerzen im  
 Kreuze haben; hugg i k., Kreuz-  
 hieb, m.; k—ets trä, (rel.) Kreuz-  
 stamm, m.; — -band, -batteri, n.  
 Kreuzband, n. batterie, f.; — -ben,  
 n. (anat.) Kreuzbein, n.; — -bin-  
 del, m. (kir.) Kreuzbinde, f.; —  
 -bleck, n. Kreuzblech, n.; — -bock,  
 m. Kreuzbock, m.; — -bom, m.  
 Drehkreuz, n.; — -broder, m. (hist.)  
 Kreuzbruder, m.; — -bräde, n. -bä-  
 ge, -bärare ell. dragare, m. Kreuz-

breit, n. bogen, träger, m.; —  
 -eld, m. (krigst.) Kreuzfeuer, n.; —  
 -fana, f. Kreuzfahne, f.; — -farare,  
 m. Kreuzfahrer, m.; — -formig, a.  
 kreuzförmig; — -färd, m. Kreuz-  
 fahrt, f.; — -fästa, v. a. kreuzigen,  
 ans Kreuz schlagen; k. sitt kött,  
 sich fasteien; — -fästelse, -fästning,  
 f. Kreuzigung, f.; — -gata, f. Kreuz-  
 sträße, -gasse, f.; — -gevär, n. Kreuz-  
 gewehr, n.; — -gång, m. Kreuz-  
 gang, m.; — -hugg, -hvalf, n.  
 -kyrka, f. Kreuzhieb, m. -gewölbe,  
 n. -kirche, f.; — -knut, m. Kreuz-  
 knoten, m.; — -kål, m. (bot.) Schar-  
 bocksraut, n.; — -messa, f. Kreuz-  
 erhöhung, f.; — -muskel, m. (anat.)  
 Kreuzmuskel, m.; — -märke, n. se  
 -tecken; — -nabb, m. (sägel)Kreuz-  
 schnabel, m.; — -ram, m. Kreuz-  
 rahmen, m.; — -predikan, f. Kreuz-  
 predigt, f.; — -rem, -ribba, f. -rid-  
 dare, -räf, m. Kreuzriemen, m.  
 -latte, f. -ritter, -suchs, m.; — -rygg,  
 m. Kreuz im Rücken, n.; — -skank,  
 f. Slå k. med ngn, einem den  
 Fuß unterschlagen; — -slag, n.  
 (hattm.) Kreuzschlag, m.; — -snitt,  
 n. Kreuzschnitt, m.; — -spindel, m.  
 Kreuzspinne, f.; — -streck, n.  
 Gegenkreuz, n.; — -söm, m. Kreuz-  
 nath, f. -stich, m.; — -sten, m.  
 Kreuzstein, m.; — -tecken, n.  
 Kreuzzeichen, n.; — -tistel, m. -trä,  
 -låg, n. -töm, f. Kreuzdistel, f. -holz,  
 n. -zug, -raum, m.; — -verk, n.  
 (byggn.k.) Fachwerk, n.; — -vis,  
 ad. kreuzweise; — -våg, m. Kreuz-  
 weg, m.  
 Korsä, v. a. kreuzen; k. hvarandra,  
 sich f.; k. öfver, se öfverkorsa. —  
 K. sig, v. r. sich kreuzen, sich kreuzi-  
 gen, sich mit dem Kreuze segnen.  
 Korsar, m. Corsar, Seeräuber, m.  
 Korsett, m. Corsett, Leibchen, n.  
 Kort, a. kurz; nyttja k. hår, kurze  
 Haare tragen; rida i k. galopp,  
 einen kurzen Galopp reiten; k. till  
 växten, klein von Statur; på k.  
 tid, in kurzer Zeit, in kurzem; för  
 k. tid sedan, vor kurzer Zeit; k.  
 minne, kurzes Gedächtniß; k. om  
 hafvadet, kurz angebunden; gifva k.  
 besked, kurz abfertigen; komma  
 till k—a, zu kurz kommen, den  
 Kürzern ziehen. — Adv. kurz; in-  
 nan k., in kurzem; k. förut, der-  
 på, derefter, kurz vorher, daran,  
 darnach; k. och godt, kurz und gut;  
 k. sagdt, kurzum; — -armad, -beut,  
 -halsad, -hårig, a. kurzarmig, -bei-  
 nig, -halfig, -haarig; — -klippt, a.  
 k. hår, kurze Haare: — -luggig, a.  
 kurzhaarig; — -skuren, a. kurz-  
 abgeschnitten; — -synt, a. kurzsch-  
 tig; — -synthet, f. Kurzschichtigkeit,

f.; — -tänkt, a. kurz von Gedan-  
 ken, kurzschichtig.  
 Kort, n. Karte, Spielfarte, f.; spela  
 k., in der Karte spielen; Karten  
 spielen; blanda, gifva k., die Kar-  
 ten mischen, geben; kasta, lägga  
 ett k., ein Karte wegwerfen; lägga  
 k., spä i k., Karten legen, schlagen;  
 — -blad, n. Kartenblatt, n.; — -fa-  
 brik, m. Kartenfabrik, f.; — -fabri-  
 kör, m. se -makare; — -hus, n.  
 -konst, f. -kung, m. Kartenhaus,  
 n. -kunst, f. -könig, m.; — -lek, m.  
 Spiel Karten, n.; — -makare, -må-  
 lare, m. -målning, f. Kartenmacher,  
 -maler, m. -malerei, f.; — -papper,  
 n. -penningar, m. pl. Kartenspiel,  
 -geld, n.; — -spek, n. -spelare, m.  
 -spelerska, f. Kartenspiel, n. -pie-  
 ler, m. -spielerinn, f.; — -stämpel,  
 m. Kartensstempel, m.  
 Korta af, se Askorta.  
 Korteligen, ad. kürzlich, kurz.  
 Korthet, f. Kürze, kurze Dauer, f.;  
 i k., kürzlich.  
 Korum. Hålla k., Betstunde halten.  
 Korvett, m. Corvette, f.  
 Kos, adverbialt, (förkortadt af Ko-  
 sa) Gå, springa &c. sin k., wegge-  
 hen, weglaufen, &c.; han är sin  
 k., er ist weg.  
 Kosa, f. Weg, Lauf, m. Richtung,  
 f.; förlora rätta k—n, vom rechten  
 Wege abkommen; ställa sin k.  
 norr ut, seinen Lauf nach Norden  
 richten; ändra sin k, taga annan  
 k., eine andere Richtung nehmen.  
 Koskälla, f. Se under Ko.  
 Kosmisk, a. kosmisch, weltlich.  
 Kosmogoni, f. Kosmogonie, Weltent-  
 stehungslehre, f. [beskreiber, m.  
 Kosmograf, m. Kosmograph, Welt-  
 Kosmograf, f. Kosmographie, Welt-  
 beschreibung, f.  
 Kosmografisk, a. kosmographisch,  
 weltbeschreibend. [re, f.  
 Kosmologi, f. Kosmologie, Weltleh-  
 Kosmologisk, a. kosmologisch, die  
 Weltlehre betreffend.  
 Kosmopolit, m. Kosmopolit, Welt-  
 bürger, m. [weltbürgerlich.  
 Kosmopolitisk, a. kosmopolitisch,  
 Kossa, f. Se Ko.  
 Kost, m. Kost, Speise, f.; hafva fri  
 k., freie Kost haben, frei essen;  
 gifva ngn fri k., einem freien Tisch  
 geben; — -föraktare, -gångare, m.  
 Kostverachter, -gänger, m.; — -håll,  
 n. Speisung, Kost, f.; — -lag, n.  
 Tischgesellschaft, f.; — -penningar,  
 m. pl. Kostgeld, n.  
 Kosta, v. a. o. n. kosten, gelten;  
 hvad k—r det? wie viel kostet es?  
 uret har k—t honom 100 riksdaler,  
 die Uhr hat ihm (ihn) 100 Reichs-  
 thaler gekostet; det må k. hvad det



-stukt; — -sanstalt, m. Kriegs-  
anstalt, f.; — -sartikel, m. Kriegs-  
artikel, m.; — -sbedrift, f. -sbragd, m.  
Kriegsbat, f.; — -sbesäl, n. die  
Kriegsbefehlshabern; — -sbruk,  
n. Kriegsgebrauch, m.; — -sbüss, m.  
ein tapfer Krieger, m.; — -sbygg-  
mästare, m. Kriegsbaumeister, m.;  
— -sdans, m. Kriegstanz, m.; —  
-serfaren, a. Kriegserfahren; —  
-sfackla, f. Kriegsfackel, f.; — -sflot-  
ta, f. Kriegsflotte, f.; — -sfolk, n.  
Kriegsvolk, n. -völfer, -leute, pl.;  
— -sfot, m. (fig.) Kriegsfuß, m.;  
— -sfänge, m. Kriegsgefangene,  
m. (böjes som adj.); — -sförkla-  
ring, -sförnödenhet, f. -sförråd, n.  
Kriegserklärung, f. -bedürfnis, n.  
-vorrath, m.; — -sgud, m. -sgu-  
dinna, f. Kriegsgott, m. -göttinn,  
f.; — -sgård, m. -shjelp, f. Kriegs-  
hülfe, -steuer, f.; — -shistoria,  
f. Kriegsgeschichte, f.; — -shjelte, m.  
Kriegsheld, m. -heldinn, f.; — -shän-  
delse, f. Kriegsbegebenheit, f.; —  
-shär, -shärold, -skamrat, m. -skas-  
sa f. Kriegsbeer, n. -herold, -came-  
rad, m. -cassé, f.; — -skollegium,  
n. Kriegsskollegium, n.; — -skom-  
missarie, m. -skommisariat, n.  
Kriegscommissarius, m. -commis-  
ariat, n.; — -skonst, f. -slag, m.  
Kriegskunst, f. -geses ell. -recht, n.;  
— -skämpa, m. Streiter im Kriege,  
m.; — -slist, -släga, -slycka, -smakt,  
f. -sman, -sminister, m. Kriegslift,  
-flamme, f. -glöd, n. -macht, f.  
-mann, -minister, m.; — -smans-  
hus, n. Invalidenhaus, n.; — -som-  
kostnader, f. pl. Kriegskosten, pl.;  
— -soroligheter, f. pl. Kriegs-  
unruhen, f. pl.; — -srop, n. Kriegs-  
geschrei, n. -ruf, m.; — -srustning,  
f. Kriegsrüstung, f.; — -sråd, n.  
-srätt, m. -sskepp, n. -sskola, -sstyr-  
ka, f. Kriegsrath, m. -gericht, -schiff,  
n. -schule, -macht, f.; — -ssång, m.  
Kriegsgefang, m.; — -steater, -stid,  
m. -stjenst, f. -strumpet, m. Kriegs-  
schauplatz, m. -zeit, f. -dienst, m.  
-drommete, f.; — -stukt, f. -ståg,  
-svapen, n. -svetenskap, f. -sväsen,  
n. Kriegszucht, f. -zug, m. -waffe,  
-wissenschaft, f. -wesen, n.; — -syrke,  
n. Kriegsgewerbe, n.; — -sår, n.  
Kriegsjahr, n.; — -såra, f. Kriegs-  
ruhm, m.; — -särender, pl. Kriegs-  
sach, n.; — -söfning, f. Kriegs-  
übung, f.  
Kriga, v. n. kriegen, Krieg führen.  
Krigande, p. o. a. kriegend, krieg-  
führend. [inn, f.  
Krigare, m. -erska, f. Krieger, m.  
Krigisk, a. kriegerisch.  
Krikon, n. Krieche, Fendspflaume,  
f.; — -träd, n. Kriechenbaum, m.

Kriminal, a. criminal ell. criminell;  
— -domare, -process, -rätt, m.  
Criminalrichter, -prozeß, m. -ge-  
richt, n.  
Krimskrams, n. Glitterfram, m.  
Kring, prep. um, herum, umher. Se  
Omkring. [binden.  
Kringbinda, v. a. umbinden, herum-  
Kringbinda, v. a. herumbinden.  
Kringblåsa, v. a. herumwehen.  
Kringbygga, v. a. herumbauen.  
Kringbädda, v. a. herumbetten.  
Kringbära, v. a. herumtragen.  
Kringböja, v. a. herumbiegen.  
Kringdansa, v. n. herumtanzen.  
Kringdela, v. a. in die Runde her-  
um austheilen, vertheilen; aus-  
theilen. [ell. tragen.  
Kringdraga, v. a. rings umher ziehen  
Kringdrifva, v. a. o. n. herumtreiben.  
Kringfara, v. n. herumfahren. — V.  
a. umfahren.  
Kringflacka, v. n. herumstreifen.  
Kringfladdra, v. a. o. n. herumflat-  
tern, umherflattern.  
Kringflyga, v. a. o. n. herumfliegen,  
umherfliegen. [Wasser umgeben.  
Kringfluten, p. o. a. umfließen, mit  
Kringflyta, v. n. umfließen, herum-  
fließen, umfluthen. [herumrücken.  
Kringflytta, v. n. o. a. herumziehen,  
Kringfläta, v. a. umflechten.  
Kringflätad, p. o. a. umflochten.  
Kringfärdas, v. d. herumfahren.  
Kringföra, v. a. herumführen.  
Kringfösa, v. a. herumfagen.  
Kringgifva, v. a. herumgeben.  
Kringgjorda, v. a. umgürten.  
Kringgjuta, v. a. herumgießen, um-  
gießen.  
Kringgnaga, v. a. umnagen.  
Kringgräva, v. a. umgraben.  
Kringgå, v. a. o. n. umhergehen;  
(fig.) umgehen.  
Kringgård, v. a. umgäuen.  
Kringhoppa, v. n. o. a. herumhüpfen.  
Kringhvina, v. a. herumhaufen.  
Kringhvirvla, v. n. o. a. herumwirbeln.  
Kringhvirvla, v. a. umgeben, um-  
schließen.  
Kringhälla, v. a. herumgießen.  
Kringhånga, v. a. herumhängen,  
umbhängen.  
Kringhölja, v. a. umhüllen.  
Kringirra, v. a. herumirren.  
Kringjaga, v. a. o. n. herumjagen.  
Kringkasta, v. a. herumwerfen.  
Kringklappa, v. a. über und über  
streichen; äfv. herumprügeln.  
Kringklättra, v. n. herumklettern.  
Kringknyta, v. a. herumknüpfen.  
Kringkrypa, v. n. o. a. herumkriechen.  
Kringkyssa, v. a. über und über küssen.  
Kringköra, v. a. o. n. herumfahren.  
Kringla, f. Ringelgebäckenes, n. Bret-  
zel, Kringel, f.

Kringleda, v. a. herumleiten.  
Kringlemna, v. a. herumgeben.  
Kringliggande, a. p. umliegend, her-  
umliegend.  
Kringlinda, v. a. herumwickeln.  
Kringlinka, v. n. herumhinken.  
Kringläga, v. a. umlodern.  
Kringlägga, v. a. herumlegen.  
Kringlöpa, v. n. herumlaufen.  
Kringmura, v. a. ummauern, mit et-  
ner Mauer umgeben. [geben.  
Kringpåla, v. a. mit Pfählen um-  
Kringresa, v. n. o. a. herumreisen.  
Kringrida, v. n. o. a. herumreiten.  
Kringrifva, v. a. herumreißen, hin  
und her reißen.  
Kringro, v. n. o. a. herumrudern.  
Kringrulla, v. a. o. n. unrollen,  
herumwälzen; sich herumwälzen,  
umlaufen.  
Kringrännna, v. n. herumrennen, her-  
umlaufen. — V. a. umringen, (on  
fästning) bereunen.  
Kringröra, v. a. herumrühren.  
Kringsegla, v. n. o. a. umsegeln.  
Kringsimma, v. n. o. a. herumschwim-  
men.  
Kringsttande, a. p. herumstehend.  
Kringstuka, f. (hos får) Drehfrank-  
heit, f. [herum befestigen.  
Kringskansa, v. a. umschauen, rund  
Kringskicka, v. a. herumschicken, um-  
schicken. [sen.  
Kringskjutsa, v. a. herumfahren las-  
Kringsko, v. a. rund herum beschlagen.  
Kringskynda, v. n. herumreisen.  
Kringskära, v. a. rund herum be-  
schneiden, äfv. blott beschneiden;  
(fig.) einschränken.  
Kringslunga, v. a. herumschleudern.  
Kringsluta, v. a. umschließen.  
Kringslänga, v. a. herumschleudern.  
Kringsläpa, v. a. herumschleppen.  
Kringsmeta, v. a. rund herum flei-  
ben, schmieren.  
Kringsmysa, v. n. herumschleichen.  
Kringsnärja, v. a. umspinnen.  
Kringsparka, v. a. mit den Füßen  
herumwerfen. [gießen.  
Kringspilla, v. a. rund herum ver-  
Kringspinna, v. a. umspinnen.  
Kringspida, v. a. ausbreiten, ver-  
breiten, zerstreuen.  
Kringspruta, v. a. herumspritzen.  
Kringspänna, v. a. umspannen.  
Kringstoppa, v. a. herumstopfen.  
Kringstryka, v. a. herumstreichen. —  
V. n. herumstreichen, herumstreifen.  
Kringstrykande, a. p. herumstreichend.  
Kringstråla, v. a. umstrahlen.  
Kringströ, v. a. herumstreuen, aus-  
streuen.  
Kringströva, v. n. herumstreichen.  
Kringstående, p. o. a. umherstehend,  
umstehend. [herum stellen.  
Kringställa, v. a. herumstellen, rund



Kringstänga, v. a. rund herum einschließen, einzäunen.  
 Kringstänka, v. n. o. a. herumspringen, herumspringen.  
 Kringsusa, v. a. herumlaufen.  
 Kringsvepa, v. a. Se Omsvepa.  
 Kringsvälva, v. n. o. a. umschweben.  
 Kringsvänga, v. a. herumwenden.  
 Kringsvärma, v. a. herumwärmen.  
 Kringsända, v. a. herumenden.  
 Kringsätta, v. a. herumsetzen.  
 Kringtrippa, v. n. umhertrippeln.  
 Kringvalsa, v. u. o. a. herumwalzen.  
 Kringvandra, v. n. o. a. herumwandern, umherziehen.  
 Kringvandrande, a. p. umherziehend.  
 Kringveckla, v. a. umherwickeln.  
 Kringvrída, v. a. herumdrehen, umdrehen.  
 Kringvråka, v. a. nachlässig herum.  
 Kringvältra, v. a. herumwälzen.  
 Kringvända, v. a. herumwenden, herumkehren, umkehren, umdrehen.  
 Kringyra, v. n. o. a. vom Winde umher getrieben werden.  
 Kringåka, v. n. o. a. herumfahren.  
 Kringäta, v. a. rund herum fressen, benagen. [scheidungs-punkt, m.]  
 Kris, m. Krise ell. Kriß, f. Entkrisk, a. säuerlich.  
 Kristall, m. Kristall, m.; af k., kristallen; — -drus, -fluss, -form, m. —glas, n. Kristalldruse, f. flus, m. —form, f. —gläs, n.; — -källa, f. —spiegel, m. —vatten, n. —våtska, f. Kristallquelle, f. —spiegel, m. —wasser, n. —linse, f. [linisch].  
 Kristallisk, Kristallinsk, a. kristall.  
 Kristallisera, v. a. kristallisieren.  
 Kristallisering, f. Kristallisation, f.  
 Kristen, m. o. f. Christ, m. —inn, f.  
 Kristendom, m. Christenthum, n.; — -sstycken, pl. die christliche Lehre; vara väl hemma i sin kristendom, i sina k—sstycken, seinen Katechismus gut können.  
 Kristenhet, f. Christenheit, Christengemeinde, f. [christlich].  
 Kristlig, a. Kristligen, Kristligt, ad.  
 Kristna, v. a. taufen.  
 Kristning, f. Taufe, f.; — -sbarn, Taufling, m.; — -snamn, n. Taufname, m.  
 Krita, f. Kreide, f.; (fig. fam.) lefva på k., auf die K. (auf Borg) gehören. [nen].  
 Krita, v. a. freiden, mit Kreide zeichnen.  
 Krit-aktig, a. freidenartig, freidicht; — -berg, -brott, n. (mål.) -grund, m. Kreidegebirge, n. —bruch, -grund, m.; — -jord, f. Kreidenerde, f.; — -hvit, a. freidenweiß; — -mergel, m. Kreidemergel, m.; — -slä, v. a. mit der Kreideschnur Linien schlagen; — -snöre, -streck, n. Kreideschnur, f. —strich, m.

Kritig, a. freidig.  
 Kritik, f. Kritik, Prüfung, Beurtheilung, f.; under all k., unter aller K.  
 Kritikast, m. Kritiker, Kritiker, Silbenstecher, m. [richer, m.]  
 Kritiker, Kritikus, m. Kritiker, Kunst.  
 Kritiser, v. a. kritisieren, beurtheilen, tadeln, funstrichtern.  
 Kritisk, a. kritisch; funstrichterlich; entscheidend; möglich, bedenklich.  
 Krog, m. Schenke, Kneipe, Kneipschenke, f.; gå på k—en, in die Schenke gehen; — -hål, n. schlechte Schenke, f.; — -rättighet, f. Schenkgerechtigkeit, f.; — -skylt, m. Bierzeichen, n.; — -vård, m. Schenkwirth, m.  
 Krok, m. Hafen; (metk.) Angelhaken, m. Angel, f.; (krökning) Krümmung, f.; (omväg) Umweg, m.; k. att hänga kött på, ein Hafen, Fleisch daran zu hängen; åska med k., mit der Angel fischen; k. på en väg, en flod, Krümmung eines Weges, eines Flusses; gå i k., frumm herum gehen; fisch winden, frümmen; einen Umweg nehmen; (fig.) bita på k—en, an die Angel beißen.  
 Krokig, a. frumm.  
 Krokighet, f. Krümme, f.  
 Krok-bent, a. frummbeinig; — -gång, m. ein frummer Gang; Umweg; Umschweif, m.; k—ar, heimliche, verbotene Wege; — -halsad, a. frummbalsig; — -jern, n. Krümmereisen, n.; — -kam, m. ein frummer Kamm; — -knif, m. Krümmesser, n.; — -linie, f. frumme Linie, f.; — -linig, a. frummlinig; — -nåbb, m. Krümmeschnabel, m.; — -nåbbig, a. frummschnabelig; — -nåsa, f. Krümmnase, f.; — -nåsig, a. frummnasig; — -nät, n. Winkelnetz, n.; — -rygg, m. Krümmbüchel, m.; — -ryggig, a. frummbüchlig; — -ryggighet, f. die Krümme des Rückgrates; — -sabel, m. frummer Säbel, m.; — -spetsad, a. frumm zugespitzt, was eine frumme Spitze hat; — -staf, m. Krümmstab, m.; — -tand, f. (på en häst) Hafenzahn, m.; — -trä, n. Krümmholz, n.; — -tång, f. Krümmzange, f.; — -väg, m. Umweg, m.; taga en k., einen Umweg machen; (fig.) gå k—ar, frumme Wege, Umschweife nehmen. [frümmen].  
 Krokna, v. n. frumm werden, sich.  
 Krokodil, m. Krokodill, m. o. n.; — -tårar, pl. (fig.) Krokodillthranen, f. pl. [f. Krokodille, f.]  
 Kroll-höna, f. Kraushuhn, n.; — -illja, Kroma sig, v. r. sich brüsten.  
 Kromgädda, f. Krümmeht, m.  
 Krona, f. Krone, f.; (rike) Staat,

m. Reich, n.; (brudk.) Kranz, m.; (på ett träd, en tand, en blomma) Krone; (ett slags mynt) Krone, f.; det tillfaller k—n, es fällt dem Staate anheim; k—ns inkomster, die Staatsinkünfte; (fig.) sätta k—n på verket, dem Werke die Krone aufsetzen.  
 Kron-arfvinge, m. Kronerbe, m.; — -blad, n. (bot.) Kronblatt, n.; — -dåre, m. Krönarr, m.; — -formig, a. kronförmig; — -glas, n. Kronenglas, n.; — -guld, n. Kronengold, n.; — -hjärt, m. Kronhjärta, m.; — -hjul, n. (mek.) Kronrad, n.; — -illja, f. Krönblume, f.; — -marke, n. Kronzeichen, n.; — -prins, m. Kronprinz, m.; — -prinsessa, f. Kronprinzessin, f.; — -röfware, m. Kronenräuber, m.; — -söm, m. (anat.) Kronnabt, f.; — -tand, f. Kronzahn, m.; — -träd, n. Baum, der eine schöne Krone hat; — -verk, n. (krigsbyggn.) Kronwerk, n.; — -ärt, f. Kronerbe, f.; — -ärtskocka, f. eine Art Artischocken.  
 Kronisk, a. chronisch, langwierig, wiederkommend.  
 Krono-besallningsman, -fogde, m. königlicher Steuereinnnehmer auf dem Lande, m.; — -betjent, m. Kronbeamte, m. (böjes som adj.); — -bonde, m. Kronbauer, m.; — -bränneri, n. königliche Brauereiwirtschaft, f.; — -gods, n. Krongut, n. Domaine, f.; — -hemman, n. Kronhufe, f.; — -länhet, f. Krongut, n.; — -skatte, a. mit Kronsteuer belegt; — -vård, n. Kronförmig, f.; — -park, m. königlicher Park, m.; — -skog, m. Kronwaldung, f.; — -spannmål, m. Krongetreide, n.; — -tünde, m. Krongebend, m.; — -utskilder, pl. Steuern, die dem Staate zufallen; — -åbo, m. Domainenpächter, m.  
 Kronogram, n. Chronogramm, n. Zahlverord, m. [uer, m.]  
 Kronolog, m. Chronolog, Zeitrechnung.  
 Kronologi, f. Chronologie, Zeitrechnung, f. [lehrig].  
 Kronologisk, a. chronologisch, zeitmessig, m. Seuhr, f.  
 Kropp, m. Körper; Leib; (utan armar och ben) Stumpf, m.; död k., ein tochter Körper, ein Leichnam, m.; fasta k—ar, feste Körper; en välbildad k., ein gut gebildeter, gebauter Körper; människan består af k. och själ, der Mensch besteht aus Leib und Seele; till k. och själ, an Leib und Seele; k—ens lemmar, die Glieder des Leibes; han har icke kläderna på k—en, er hat kein Kleid auf dem Leibe,

äfv. er ist arm wie eine Kirchenrage;  
plikta med k—en, mit dem Leibe  
büßen, Leibesstrafe ausstehen; —  
-sarbete, n. körperliche Arbeit, f.; —  
-sbildning, f. Körperbildung, f.; —  
-sbyggnad, f. Körperbau, m.; —  
-sdel, m. Theil eines Körpers, m.  
Glieb, n.; — -sfel, n. Fehler am  
Körper, m.; — -skraft, f. Körper-  
kraft, -stärke, f.; — -slängd, f.  
Leibeslänge, f.; — -splikt, f. so  
-straff; — -srörelse, f. Leibesbewe-  
gung, f.; — -sskapnad, f. Leibesge-  
stalt, f.; — -ssmårta, f. körperlicher  
Schmerz, m.; — -ssorlek, m. Le-  
bensgröße, f. i naturlig k., in 2.;  
— -sstraff, n. Leibesstrafe, f.; —  
-sstyrka, f. Leibesstärke, f.; —  
-sställning, f. Leibesstatur, -stel-  
lung; Haltung, Lage des Körpers,  
f.; — -svridning, f. Verdrehung  
des Körpers, f.; — -sötning, f.  
Leibesübung, Körperübung, f.  
Kroppdusva, f. Kropstaube, f. Kröp-  
fer, m.  
Kroppslig, a. körperlich; materiell.  
Kroppslighet, f. Körperlichkeit; Ma-  
terialität, f.  
Kroppås, m. Firste, f.  
Krossa, v. a. quetschen, zerquetschen,  
zermalmen, zerknirschen, zerdrücken,  
zerbrechen.  
Krossande, n. Krossning, f. Quet-  
schung, Zerquetschung, Zermalmung,  
Zerknirschung, Zerdrückung, f.  
Krubba, f. Krippe, f.; bita i k—n,  
frippen, in die Krippe beißen.  
Krubbitare, m. Rippenbeißer, m.  
Krubbitning, f. Rippenbeißen, n.  
Krucifix, n. Crucifix, Kreuzbild, n.  
Kruka, f. Topf, Bott, m.; (urna)  
Urne; (fig.) feige Memme, f. Feig-  
ling; (fågel) Baumhacker, -läufer,  
m.; (ordspr.) k—n går så länge  
till brunnan, till dess hon spricker,  
der Krug geht so lange zu Wasser,  
bis er bricht.  
Kruk-makare, m. Töpfer, m.; —  
-makararbete, n. Töpferarbeit,  
-waare, f.; — -makarhjul, n. Töpfer-  
scheibe, f.; — -makarlara, f. Töp-  
fererde, f. -thon, m.; — -russin, n.  
Bottroßne, f.  
Krull, Krulltobak, m. Lausenzengel, m.  
Krulla, v. a. krüllen; k. sig, sich f.  
Krullig, a. kraus.  
Krum, a. frumm; — -bugt, m. Krüm-  
me, f.; k—er, pl. (fig.) Ausflüchte,  
Umschweife, Winkelzüge, pl.; —  
-bugta, v. n. (fig.) sich drehen und  
wenden, Winkelzüge machen; —  
-cirkel, m. Krümmzirkel, m.; —  
-gång, m. Krümme, f. Umweg, m.; —  
-horn, n. Krümmhorn, n.; — -språng,  
n. Krümmisprung, m.; (fig. i plur.)  
Umschweife, Ausflüchte, pl.; — -mej-

sel, m. Krümmeißel, m.; — -staf,  
m. Krümmstab, m.; — -tarm, m.  
Krummdarm; m.; — -timmer, n.  
Krummbolz, n.  
Krumllur, m. frummlinige Figur, f.  
Krumpen, a. zusammengechrumpft;  
gelähmt. Ifung; Lähmung, f.  
Krumphenhet, f. Zusammenchrump-  
Krus, n. (att dricka ur) Krug, m.;  
ett k. dricka, ein K. Dünmbier.  
Krus, n. (något krusadt) Krause, f.;  
(fig.) Umstände, Complimente, pl.;  
ej tycka om k., kein Freund von  
Complimenten sein; utan k., ohne  
Complimente, ohne alle Umstände.  
Krusa, v. a. kraus machen, krausen,  
krauseln; (fig.) Complimente ell.  
viele Umstände machen; k. för ngn,  
einem Complimente machen, viele  
Umstände mit einem machen.  
Krusare, m. Complimentenmacher, m.  
Krus-bräde, n. (garf.) Krißpelholz,  
n.; — -bröd, n. Krausbrod, n.; —  
-bär, n. Stachelbeere, Rauchbee-  
re, Krausbeere, f.; — -bärsbuske,  
m. Rauchbeerstrauch; Stachelbeer-  
strauch, m.; — -flor, n. krauser Flor,  
Kreppflor, m.; — -hufvad, n. Kraus-  
kopf, äfv. ein wunderlicher Kopf;  
äfv. Complimentenmacher, m.; —  
-hårig, a. kraushaarig; — -jern, n.  
Krauseisen, n.; — -kam, m. Kräu-  
selfamm, m.; — -kål, m. Kraus-  
kohl, m.; — -makare, m. (skämtv.)  
Complimentarius, Krißfüßler, m.;  
— -mynta, f. Krausemünze, f.; —  
-myntolja, f. -myntte, n. -mynt-  
vatten, n. Krausemünzöl, n. -thee,  
m. -wasser, n.; — -pinne, m. (pe-  
ruk.) Kräuselholz, n.; — -salad,  
m. Krausalat, m.; — -tistel, m.  
Krausdistel, f.  
Kruserlig, a. zu viel Ceremonien,  
Umstände machend.  
Kruserlighet, f. Complimentiren, n.  
Krusig, a. kraus; lockigt; vara k.,  
krausen.  
Krusighet, f. Krause, f.  
Krusning, f. Krausen, Krauseln, n.;  
äfv. Krause, f.; äfv. Complimen-  
tiren, n.  
Krussam, a. Se Kruserlig.  
Krut, n. Schießpulver, Pulver, n.;  
k. och kulor, Pulver und Blei,  
Kraut und Loth; ett skott k., ein  
Schuß P.; (fig.) han var icke med,  
när k—et uppfanns, er hat das P.  
nicht erfunden; kosta k. på döda  
sparsvar, sein P. nach Späßen ver-  
schießen; — -bruk, n. Pulvermüh-  
le, f.; — -dunk, m. (på skepp)  
Pulverkammer, f.; — -fat, n. Pul-  
verfaß, n.; — -horn, -hus, -hvalf,  
-korn, n. Pulverhorn, -haus, -ge-  
wölbe, -forn, n.; — -laddning, f.  
-magasin, -mått, n. Pulverladung,

f. -magasin, -mått, n.; — -profvare,  
m. Pulverprobe, f.; — -qvarn, f.  
Pulvermühle, f.; — -rök, m. Pul-  
verrauch, -dampf, m.; han har icke  
ännu osat k—en, er hat noch kein  
Pulver gerochen; — -slinga, f.  
Pulverwurf, f.; — -sats, m. Pul-  
verfaß, m.; — -säck, m. -torn, n.  
-tunna, f. -vagn, m. Pulverfaß,  
-thurm, m. -tonne, f. -wagen, m.  
Krut, n. (ordspr.) Ondt k. förgår  
icke, Unfrucht vergeht nicht.  
Krut-gubbe, m. (af tyska ordet Kraut,  
ört) alter Teufel.  
Kry, a. lebhaft, munter.  
Krycka, f. Krücke, f.; gå på k—kor,  
an K—en gehen.  
Krydda, f. -Gewürz, n. Würze,  
Spezerei, f.; äfv. Kraut, n.; kanel  
är en skön k., der Zimmet ist ein  
herrliches Gewürz; lägga k—dor  
på maten, Gewürz an eine Speise  
thun; hungern är bästa k—n, der  
Hunger ist der beste Koch.  
Krydda, v. a. würzen, Gewürz an  
die Speise thun.  
Krydd-aktig, a. gewürzhalt, aroma-  
tisch; — -bad, n. Kräuterbad, n.; —  
-bod, f. Gewürzladen, m.; — -gård,  
m. Ruchengarten, m.; — -kramhan-  
del, m. Gewürzhandel, m.; — -krä-  
mare, m. Gewürzhändler, Speze-  
reibändler, m.; — -låda, f. Ge-  
würzlade, -schachtel, -büchse, f.; —  
-neglika, f. (bot.) Gewürznäglein,  
n.; — -neglikträd, n. Würznäge-  
leinbaum, m.; — -ost, m. Kräuter-  
käse, m.; — -peppar, m. (bot.)  
englisches Gewürz, n. Pfefferpfeffer,  
m.; — -påse, m. (med.) Kräuter-  
säcken, -kissen, n.; — -qvast, m.  
Blumenstrauch, m.; — -saker, f. pl.  
Gewürze, Spezereien, pl.; — -säng,  
f. Gartenbeet, n.; — -te, n. Kräu-  
terthee, m.; — -tappa, f. kleiner  
Krautgarten, m.; — -varor, f. pl.  
Gewürzwaaren, Spezereien, pl.; —  
-vin, n. Kräuterwein, n.; — -öar-  
ne, f. pl. (geogr.) die Gewürzins-  
eln; — -öl, n. Kräuterbier, n.  
Kryddning, f. Würzung, f.  
Kryhet, f. Lebhaftigkeit, Munterkeit  
alter Leute, f.  
Krympa, v. a. o. n. frimpen; k.  
ihop, einschrumpfen, zusammen-  
schrumpfen.  
Krympling, m. Krüppel, m.  
Krympning, f. (i allm.) Einschrump-  
fen; (klädes) Krimpen, n. Krimpe, f.  
Kryp, n. kleines kriechendes Thier, n.  
Krypa, v. n. kriechen; k. på alla  
syra, auf allen Vieren f.; komma  
k—ande, heran gekrochen kommen;  
k. till kajs, ins Bett f.; k. i kur-  
ran, ins Gefängnis f.; k. ur ägget,  
genom ett hål, aus dem Eie, durch

ein Loch f.; k. ur skinnnet, (om br-mar o. s. v.) sich die Haut abstreifen, sich häuten; (fig.) k. för ngn, vor einem friechen; det k—per i skinnnet, es friebelt in der Haut; (ordspr.) mau måste k., innan man kan gå, aller Anfang ist schwer; se f. ö. Framkrypa, Inkrypa, m. f.  
 Kryp-and, f. Kriechente, f.; —böna, f. Bwerghbohne, Kriechbohne, f.; —häl, n. Schlupfloch, n. winkel, m.; —kung, m. (nat. hist.) Bernhardskrebs, m.; —skytt, m. Wilddieb, m.; —vide, n. Kriechweide, f.; —ärt, f. Kriecherbse, f.; —ört, f. (bot.) Fünffingerkraut, n.  
 Krypande, a. p. kriechend. — S. n. Kriechen, n.  
 Kryp-pare, m. Kriecher, m.  
 Krypdjur, n. kriechendes Thier, n.  
 Kryperi, n. Kriecherei, f.  
 Kryp-in, n. Mattennest, n.  
 Krypning, f. (med.) Kriechen in den Gliedern, n.  
 Kryp-vinda, f. (bot.) kriechende Wein-  
 Kryss, n. Kreuz, n.  
 Kryssa, v. n. (sjöf.) kreuzen.  
 Kryssande, n. Kryssning, f. Kreuzen, n.  
 Kryssare, m. kreuzendes Schiff, n.  
 Kreuzer, m.  
 Kryss-mast, f. (skepp.) Hintermast, Besanmast, m.; —rä, f. Kreuzraa, f.; —segel, n. Kreuzsegel, n.; —steg, n. (boktr.) Kreuzsteg, m.; —stäng, f. Kreuzstange, f.  
 Krysta, v. a. drücken; k. ut, durch Zusammendrücken herauszwängen, ausdrücken. — K. sig, v. r. sich zwängen.  
 Krystning, f. Ausdrücken, Herauszwängen, Zwängen, n.  
 Kråka, f. Krähe, f.  
 Kråk-bär, n. (bot.) Felsenstrauchbeere, f.; —fötter, m. pl. (dålig handstil) Krähenfüße, pl. Gefißel, n.; skrifva k., Krähenfüße machen, fribeln; —ris, n. (bot.) Felsenstrauch, m.; —ärt, f. Vogelwicke, f.  
 Kråma, se Kroma.  
 Krängel, n. (intriger, undflykter, konster) Ränke, Winkelzüge, pl.; (vid rättegångar) Rabulistik, Rechtsverdrechung; (gräl) Stänkerei, f.; —makare, m. Se Kränglare.  
 Krängla, v. n. Ausflüchte, Umschweife machen; Gängel suchen; (gråla) Ränken; han k—r bara, er sucht nur Ausflüchte.  
 Kränglare, m. Ränkemacher; Rabulist; Stänker, m.  
 Kränglig, a. (om personer) Ausflüchte, Umschweife machend; jank-süchtig; (om sak) verwickelt, verworren, trübselig; han är så k., er sucht nur Ausflüchte.

Kränglighet, f. Verwickelung, Verworrenheit, f.  
 Kräs, n. (på lltys) Krause, f.; (innanmäte) Gefröse, n.  
 Kräfning, f. Se Kraf.  
 Kräfstinn, a. aufgeblasen.  
 Kräfta, f. Krebs, m.; hon har k—n i bröstet, sie hat den Krebs an der Brust.  
 Kräft-aktig, -artad, a. Krebsartig; —fiske, n. —fångst, f. Krebsfang, m.; —formig, a. Krebsförmig; —gång, m. Krebsgang, m.; gå k—n, den K. gehen; —klo, m. Krebs-schere, f.; —knöl, m. (med.) Krebsartiger Knoten, m.; —pastej, m. Krebspaste, f.; —skada, f. Krebschaden, m.; —skal, n. Krebs-schale, f.; —smör, n. Krebsbutter, f.; —soppa, f. Krebsbrühe, -suppe, f.; —spindel, m. (nat. hist.) Krebsspinne, f.; —sten, m. Krebs-auge, n. stein, m.; —sår, n. (med.) offener Krebs.  
 Kräfva, f. Kropf, m.  
 Kräfva, v. a. (fordra) fordern, beischen; (fordra betalning) mahnen; när hans embete det k—ver, wenn es sein Amt fordert, so mit sich bringt; hans skyldighet k—sde att göra det, es war seine Schuldigkeit es zu thun; k. ngn för en summa, einen wegen einer Summe mahnen. Se f. ö. Utkräfva.  
 Kräk, n. kriechendes Thierchen; Thierchen, kleines Geschöpf, n.  
 Krakas, v. d. sich ebrechen, sich übergeben.  
 Kräkla, f. Querl, m.  
 Kräk-medel, n. Brechmittel, n.; —pulver, n. Brechpulver, n.; —rot, f. (bot.) Brechwurz, f.; —salt, n. Brechweinstein, m.; —vin, n. Brechwein, m.  
 Kräkning, f. Erbrechen, n.  
 Kräla, v. n. kriechen; (hvimla) wimmeln, triebeln; (i huden) friebeln.  
 Krämare, m. —erska, f. Krämer, m. —inn, Krämersfrau, f.  
 Krämpa, f. Gebrechlichkeit, f. Übel, n.  
 Krämpig, a. Tränlich, schwächlich.  
 Krämplighet, f. Kränklichkeit, Schwächlichkeit, f.  
 Kränga, v. a. (sjöf.) auf die Seite legen. — V. n. auf die Seite liegen.  
 Kränga, v. a. (proy.) einwärts lehnen.  
 Krängning, f. (sjöf.) Liegen ell. Liegen (der Schiffe) auf die (der) Seite, n.  
 Kränka, v. a. fränken, verlegen; k. ens heder, einen an seiner Ehre fränken; k. ens rätt, jemandes Recht verlegen; k. lagen, das Gesetz übertreten; k. en flicka, ein Mädchen ihrer Ehre berauben, ein M. schwä-

chen, schänden; k. ens beslut, jemandes Beschluß ansprechen.  
 Kränkande, n. Kränkung, f. Kränkung, Verletzung, Übertretung, Schändung, f.  
 Kräslig, a. leder, lederhaft, delicat.  
 Kräslighet, f. Lederheit, f.; (böljelse för läckerheter) Ledererei, Lederhaftigkeit; (läcker spis) Lederet, f. Lederbissen, m.  
 Kräsmage, m. ein eßler Mensch.  
 Kräsmagad, a. eßel.  
 Krögare, m. —erska, f. Schenkwirth, m. —inn, f. Krüger, m. —inn, f.  
 Krögeri, n. Schenkwirtschaft, f.  
 Kröjsel, m. Fügeisen der Gläser, n.  
 Kröka, v. a. krümmen, trumm biegen. — V. n. sich krümmen; k. af vägen, vom Wege abbeugen. — K. sig, v. r. sich krümmen.  
 Krökande, n. Krümmen, n.  
 Krökning, f. Krümmen, n.; (krok) Krümmung, Krümme, f.  
 Krön, n. (sortl.) Krone, f.  
 Kröna, v. a. frönen; (mått, mål och vikt) eichen, justiren; k. ngn till kung, einen zum Könige frönen; k. fartyg, Schiffe frönen; k. timmer, Holz anschlagen.  
 Krönande, n. Se Krönung, f.  
 Krönika, f. Chronik, f.  
 Krönike-skrifvare, m. Chronik-schreiber, m.; —böcker, f. pl. (bibl.) die Bücher der Chroniken,  
 Krönung, f. Krönen, n. Krönung, f. Eichen, Justiren, n.; —sdag, -sfest, -sgård, m. Krönungstag, m. -feier f. ell. -fest, n. -steuer, f.; —sort, m. -smynt, n. Krönungsort, m. -münze, f.  
 Krös, n. Gefröse, n.  
 Krös-hinna, f. Gefröshautchen, n.; —körtel, m. Gefrösedrüse, f.; —saft, m. ell. -vatten, n. Magen-drüsensaft, m.  
 Kub, m. Cubus, Würfel, m.  
 Kubb, m. Klob, Block, Stod, m.  
 Kubeber, m. (bot.) Cubebe, f.  
 Kubik-alm, f. -fot, m. -mått, n. -rot, f. -tum, m. Rubikelle, f. -fuß, m. -maß, n. -wurzel, f. -zoll, m.  
 Kubisk, a. kubisch.  
 Kudde, m. Kissen, Polster, n.  
 Kufva, v. a. bezwingen, unterjochen, bezähmen, bändigen, unterdrücken, dämpfen; k. ens stolta sinne, jemandes Stolz bezwingen; k. sina begär, seine Leidenschaften bezähmen, beherrschen. [Se Kufva.  
 Kufvande, n. Bezwingung, f., m. m.  
 Kugga, v. a. (i spel) einem sein Geld im Spiele abgewinnen; (vid examen) zurückweisen; blifva k—d i examen, durchfallen, zurückgewiesen werden; blifva k—d (prejad), geprellt werden.

Kugge, m. Bahn (eines Rades), m.  
 Kugghjul, n. Rammrad, n.  
 Kujon, m. Cujon, Feigling, Bärenhäuter, m.  
 Kujonera, v. a. cufontren, schimpflich behandeln, händeln. [rei, f.  
 Kujoneri, n. Hudelei, Bärenhäute.  
 Kukelku! Kuku! kuckuck!  
 Kuku, m. Kuckuck, m.  
 Kul, m. (sjöt.) frischer, plötzlich in die Segel stoßender Wind.  
 Kula, f. Kugel; (i jorden) Höhle; (på kroppen) Beule, f.; liten k., Kügelchen, n.; på ny k., von neuem, aus neuem.  
 Kulen, a. kalt und nebelicht, nachhalt.  
 Kul-form, m. Kugelform, f.; —-formig, a. kugelförmig; —-gård, m. Park, m.; —-lopp, n. (på en kanon) Seele, f.; (på en bössa) Lauf, m.; —-mått, n. Kugelmäß, n.  
 Kullag, m. frischer Wind, m.  
 Kuliss, m. Gullisse, Bühnenwand, Blendewand, f.  
 Kull, m. (af en hatt) Huttopf; (af ängar) Wurf, m. Tracht, Brut, f.; barn af första k—en, Rinder der ersten Ehe.  
 Kull, adv. So Omkull.  
 Kulla, f. Bäuerinn; (bot.) Kamille, f.  
 Kullblåsa, se Omkullblåsa.  
 Kullbytta. Stupa k., göra en k., purzeln, einen Wurzelbaum machen.  
 Kullbyttera, v. n. topfüber fallen.  
 Kulldraga, se Omkulldraga.  
 Kulle, m. Hügel, m. [rulle, n.  
 Kullerstenar, pl. Kollsteine, pl. Ge.  
 Kullerstol, m. Sessel ohne Lehne, m.  
 Kullfälla, se Omkullfälla.  
 Kullfälla, se Omkullfälla.  
 Kullig, a. (i form af en kulle) hügelig; (full af kullar) hügelig; (om boskapsdjur) ohne Hörner.  
 Kullkasta, se Omkullkasta.  
 Kullopp, se under Kulform.  
 Kullra, v. a. o. n. rollen, wälzen.  
 Kullrig, a. runderhaben, conver.  
 Kullrighet, f. Convergenz, Gewölbtheit, f. [reigen.  
 Kullrisva, v. a. umreißen, nieder.  
 Kullsegla, se Omkullsegla.  
 Kullstörta, se Omkullstörta.  
 Kullstöta, se Omkullstöta.  
 Kulting, m. Ferkel, n.  
 Kulsegel, n. (på fartyg) So Väder-  
 vexlingsmachin.  
 Kultje, m. (sjöt.) frischer Seewind, m.  
 Kultivera, v. a. cultiviren; bauen, anbauen; urbar machen.  
 Kultur, f. Cultus, f. Anbau, m. Pflege, Ausbildung, f.  
 Kummel, n. (sjöt.) Base; äfv. alt-nordische Grabstätte, f.  
 Kumin, m. (bot.) Kümmel, m.; —-brännvin, -bröd, n. -ost, m. Kümmelbranntwein, m. -bröd, n. -läse, m.

Kund, m. Kunde, m.; utan k—er, kundelos.  
 Kung, m. König, m.; —-sfägel, m. Königsvogel, m.; —-sgård, m. Königshof, m.; —-sord, n. Königswort, n.; —-spark, m. königlicher Park, m.; —-svatten, n. (kem.) Königswasser, n.; —-sväg, m. Königsstraße, f.  
 Kungöra, v. a. bekannt machen; kund thun, ankündigen (einem etwas); (om en kuuglig förordning) ergeben lassen; k. på predikstolen, von der Kanzel abkündigen.  
 Kungörande, n. Bekanntmachung, f. Abkündigen, n.  
 Kungörelse, f. Abkündigung, Bekanntmachung, Kundmachung, f.  
 Kunna, v. a. (förstå) können, vermögen, im Stande sein; (förstå, känna) verstehen, können; k. göra ngt, etwas thun können; det kan så vara, das kann wohl sein; jag kan ej annat än beundra honom, ich kann ihn nur bewundern; k. sin lexa, seine Aufgabe können; k. ngt utantill, etwas auswendig wissen ell. können; k. läsa, skrifva, lesen, schreiben können; hon kan flera språk, sie kann verschiedene Sprachen; k. svenska, Schwedisch verstehen.  
 Kunnig, a. kundig, geschickt, erfahren, unterrichtet; (bekant) kund, kundbar, bekannt; k. i en sak, einer Sache kundig, in einer Sache erfahren, bewandert; göra sig k. om ngt, sich nach etwas erkundigen; göra k—t, kund machen, thun (einem); det är hvar man k—t, dies ist jedermann bekannt; det är k—t öfver hela staden, es ist stadskundig, die ganze Stadt weiß es.  
 Kunnighet, f. Kundigkeit, Geschicklichkeit, Erfahrungheit, f. Kenntnisse, pl.  
 Kunskap, f. (kännedom, vetskap) Kunde, Nachricht; (insigt) Kenntnis, Einsicht, f.; jag har ingen k. derom, ich habe keine Kunde davon; så snart han fick k. derom, sobald er davon Nachricht bekam, erhielt; det har kommit till min k., att, es ist zu meiner Kunde gekommen, daß; gifva en k. om ngt, einen von etwas benachrichtigen; hafva k. om ngt, um eine Sache wissen; förvärfa k—er, sich Kenntnisse erwerben; —-sförmåga, f. Erkennungsvermögen, n.  
 Kunskapa, v. n. kundschaffen.  
 Kunskapare, m. Kundschafter, m.  
 Kupa, f. runderhabenes Ding zur Bedeckung; (till sigill) Capfel, f.; (kring växter) kleiner Erdhügel, m. So äfv. Bikupa.

Kupa, v. a. (trädg.) Erde um die Pflanzen aufwerfen, häufeln, lehäufeln.  
 Kupévagn, m. Faltkutsche, f.  
 Kupig, a. runderhaben, bauchig.  
 Kupighet, f. Runderhabenheit, Convergenz, Gewölbtheit, f.  
 Kupning, f. Häufeln, Behäufeln, n.  
 Kur, m. (med.) Cur, Heilung, f.; en lycklig k., eine glückliche Cur; —-hus, n. Curhaus, n.; —-metod, m. Curmethode, f.  
 Kur, m. (vaktur) Schilderhaus, n.; —-släde, m. verdeckter Schlitten, m.; —-vagn, m. verdeckter Wagen, m.  
 Kura, v. n. K. hos ngn, einem seine Aufwartung machen; ligga hemma och k. zu Hause lauern; k. gömma, die blinde Kuh, f. Verstecken, n.  
 Kuratel, n. Curatel, Pflegschaft, f.  
 Kurator, m. Curator, m.  
 Kurbett, m. Curbette, f.  
 Kurbettera, v. n. Curbetten machen.  
 Kurera, v. a. curiren, heilen; k. ngn för en sjukdom, einem von einer Krankheit heilen.  
 Kurbits, m. Kürbiß, m.  
 Kur-furste, m. -inna, f. Churfürst, m. -iun, f.; —-furstendöme, n. Churfürstenthum, n.; —-furstlig, a. churfürstlich; —-hatt, m. Churbut, m.; —-prins, m. -essa, f. Churprinz, m. -essinn, f.; —-värdighet, f. Churwürde, f.  
 Kurir, m. Courier, Gilbote, m.; —-piska, f. -stöfvel, m. Courierpeitsche, f. -stiefel, m.  
 Kurra, v. n. knurren, rumpeln.  
 Kurra, f. (pop.) Gefängniß, Loch, n.; nödgas krypa i k—n, ins Gefängniß kriechen müssen.  
 Kurra gömma, se Kurra.  
 Kurs, m. Kurs, m.; —-vinglare, m. Jobber, m.; —-vingleri, n. Jobber, f.  
 Kursivt, ad. vom Blatte weg.  
 Kurtage, n. Mäklerlohn, m.  
 Kurtis, m. Guldigung, die man einem Frauenzimmer leistet.  
 Kurtisera, v. a. den Hof machen (einer), schmeicheln (med dat.).  
 Kurtisör, m. wer Frauenzimmergern den Hof macht. [tauen, m.  
 Kusa, f. eiserner Ring an den Schiffs-  
 Kusa, Kuscha, v. n. futschen.  
 Kuse, m. (pop.) der Bornehmste, Oberhaupt, n.  
 Kusun, m. o. f. (för begge könen) Geschwisterkind, n. (manlig) Better, m. (qvinnlig) Ruhme, Base, f.  
 Kusinskap, n. Beterschaft, f.  
 Kusk, m. Kutscher, m.; —-bock, m. -säte, n. Kutscheriß, m.  
 Kuska, v. n. futschen, futschiren; k. omkring, herum reisen.

Kuslig, a. Se Ruskig.  
 Kussa, f. (fisk.) Nalmutter, f.  
 Kust, m. Küste, f.; — -batteri, n. Küstenbatterie, f.; — -bo, -byggare, m. Küstenbewohner, m.; — -farare, m. Küstenfahrer, m.; — -fart, m. Küstenfahrt, f.; — -fartyg, n. Küstenfahrer, m.; — -vakt, -bevakare, m. Küstenwache, f. [hüter m.  
 Kustod, m. (boktr.) Custos, Blatt.  
 Kutig, Kutryggig, a. budelig.  
 Kutting, m. Se Kagge.  
 Kuttra, v. n. girren.  
 Kuvert, n. Couvert, n.; (om bref) Umschlag, m.  
 Kyckling, m. Küchlein, n.; — -höna, f. Gluckhenne, f. [Hoch, n.  
 Kyffe, n. elende, schlechte Hütte, f.  
 Kyla, f. Kühle; Kälte, f. [ten.  
 Kyla, v. a. fühlen, kalt machen, käl.  
 Kylande, a. p. kühlend.  
 Kyl-fat, n. -flaska, f. Kühlfaß, n. -seimer, m.; — -plåster, n. -salva, f. Kühlplaster, n. -sålbe, f.; — -slå, v. a. verschlagen lassen; — -svulst, m. Frostbeule, f.; — -sår, n. Frostwunde, f.; — -ugn, m. Abkühl-  
 ofen, m.  
 Kyllig, a. kühl, etwas kalt.  
 Kyller, m. Koller, m. Collet, n.; — -fårg, m. Ochserfarbe, f.  
 Kylling, f. Kühlung, f.  
 Kylplåster, n. Kühlplaster, n.  
 Kylse, n. Klumpen (Kleider etc.), m.  
 Kyndel, m. (bot.) Saturei, Rölle, f. Bohnenfrucht, n.  
 Kyndelsmessa, f. Lichtmesse, f.  
 Kynne, n. Gemüthsart, f.  
 Kyp, m. Kuppe, f.  
 Kypare, m. Kellner, m.  
 Kypert, m. (våf.) Röper, Reper, m.  
 Kypra, v. a. (våf.) köper, leperu; (vin) vermischen.  
 Kyrka, f. Kirche, f.; gå i k—n, in die K. gehen.  
 Kyrk-salk, m. Kirchenfall, m.; — -råtta, f. Kirchenrage, -maus, f.; — -silfver, n. das Silbergeräth einer Kirche; — -socken, f. Kirchspiel, n.; — -stöt, m. Pedellstab, m.  
 Kyrklik, a. kirchlich.  
 Kyrko-balk, m. Kapitel von den Kirchengesetzen, n.; — -bann, n. -bok, f. -bruk, n. Kirchenbann, m. -buch, n. -gebrauch, m.; — -by, m. Kirchdorf, n.; — -byggnad, f. Kirchenbau, m.; — -bänk, m. Kirchenstuhl, m.; — -bön, -ceremoni, -disciplin, f. -embete, n. Kirchengebet, n. -ceremonie, -zucht, f. -amt, n.; — -dags, ad. Zeit in die Kirche zu gehen; — -dörr, -fana, f. -fest, -frid, m. -frihet, f. Kirchenthür, -fabue, f. -fest, n. -friede, m. -freiheit, f.; — -fäder, m. pl. Kirchengväter, pl.; — -fönster, n.

-föreståndare, m. Kirchenfeuster, n. -vorsteher, m.; — -författning, f. kirchliche Verfassung, f.; — -gods, n. Kirchengut, n.; — -gång, m. Kirchengen, n. Kirchengang, m.; J. Mariæ k., das Fest der Reinigung Mariæ; — -gångare, m. -erska, f. Kirchgänger, m. -innu, f.; vara stigtig k., fleißig in die Kirche gehen; — -gångsöl, n. Kirchgängerschmaus, m.; — -gård, m. (gården omkring kyrkan) Kirchhof; (såsom begravningsplats) Gottesacker, Friedhof, m.; — -handbok, f. Kirchenhandbuch, n.; — -hemman, n. Kirchenhufe, f.; — -herde, m. Pfarrer, Obergpfarrer, m.; — -historia, f. Kirchengeschichte, f.; — -håll, m. Klingbeutel, m.; — -kista, f. -kärl, n. Kirchenkasten, m. -geräth, n.; — -lag, m. Kirchengesetz, -recht, n.; romerska k—en, das canonische Recht; — -lärare, m. Kirchenlehrer, m.; — -mur, m. Kirchenmauer, f.; — -musik, f. Kirchenmusik, f.; — -möte, n. -nåpst, -ordning, f. Kirchenversammlung, -strafe, -ordnung, f.; — -patron, m. Kirchenpatron, m.; — -plik, f. -straff, n. Kirchenbuße, f.; stå uppenbar k., öffentlich K. thun; — -prydnad, f. Kirchenschmuck, -zierath, m.; — -psalm, m. Kirchenlied, n.; — -regering, f. -regemente, n. Kirchenregiment, n. Hierarchie, f.; — -råd, n. Kirchenrath, m.; — -rån, n. -rånare, m. Kirchenraub, -räuber, m.; — -rätt, m. Kirchenrecht, n.; — -saker, f. pl. Kirchensachen, f. pl.; — -samsund, n. Glaubensgemeinde, f.; — -stadga, f. Kirchensatzung, f.; — -stat, m. (geogr.) Kirchenstaat, m.; — -stol, m. Kirchenstuhl, m.; — -styrelse, f. -stöld, -sång, m. Kirchenregiment, n. -diebstahl, -gesang, m.; — -stöt, m. Pedell, m.; — -söndring, f. Kirchenspaltung, f.; — -tagning, f. Kirchgangeiner Wöchnerinn, m.; — -tid, m. Kirchzeit, f.; — -tjenare, -tjuf, m. -takt, f. Kirchendiener, -dieb, m. -zucht, f.; — -torn, n. Kirchturm, m.; — -vaktare, m. Kirchenbedienter, m.; — -vågning, f. Kirchweihe, f.; — -våg, -vård, m. -väsande, -år, n. Kirchenweg, -vorsteher, m. -wesen, -jahr, n.; — -årrender, pl. Kirchenangelegenheiten, f. pl.  
 Kyrkosam, a. Vara k., ein fleißiger Kirchgänger sein.  
 Kysk, a. feusch.  
 Kyskhet, f. Keuschheit, f.; — -slöfte, n. Gelübde der Keuschheit, n.  
 Kyss, m. Kuß, m.; taga en k., einen K. rauben, sich einen K. nehmen.  
 Kyssa, v. a. küssen, einen Kuß ge-

ben; k. på hand, på mun, Küsse auf die Hand, auf den Mund geben; jag k—ser er hand, min nådiga, ich küsse Ihnen die Hand, meine Gnädige; k. hvarandra, sich einander küssen; (ordspr.) k. barnet för ammans skull, das Kind lieblosen und die Mutter damit meinen.  
 Kyssande, n. Kyssning, f. Küssen, n.  
 Kyssas, v. d. sich küssen; (om dufvor) sich schmeibeln.  
 Kytta, v. n. (pop.) Se Hoppa, Springa.  
 Kytare, m. (pop.) fleiner Knabe.  
 Kåda, f. Farz, Gummi, n.  
 Kådaktig, Kådig, a. harzacht, harzig.  
 Kådde, m. Fode, f.  
 Kåk, m. Pranger, Schandpfahl, m.; — -stryka, v. a. öffentlich sträuben; — -strykning, f. Strafe des Staup-  
 besens, f. Staupenschlag, m.  
 Kål, m. Kohl, m.; — -blad, -frö, n. -gård, m. -hufvud, n. Kohlblatt, n. -jame, -garten, -kopf, m.; — -mask, m. Kohlrabe, f.; — -planta, f. Kohlpflanze, f.; — -rabi, m. -rot, f. Kohlrabi, Stübenkohl, m.; — -spira, f. junge Kohlsprosse, f.; — -stock, m. Kohlstrunk, m.; — -stånd, n. Kohlstängel, -strauch, m.; — -sång, f. Kohlbeet, n.  
 Kålt, Kåna, se Kolt, Kona.  
 Kånka, se Kanka.  
 Kåpa, f. Mantel, m. Kappe, f.; J. Mariæ k., (bot.) gemeiner Sinau, m.  
 Kår, m. Corps, n. Körper, m. Gesamtheit, f. Heerhaufen, m.  
 Kåt, a. geil.  
 Kåta, v. a. Se Tålja.  
 Kåthet, f. Geilheit, f.  
 Kåbbel, n. Wortwechsel, m.  
 Kåbbla, v. n. tanfen.  
 Käck, a. fedt, brav, hurrig, muthig, tapfer; dreist. [Dreistigkeit, f.  
 Käckhet, f. Redheit, Tapferkeit;  
 Kålling, m. Scheitholz, n.; åfv. junger Ochse, m.  
 Kålsa, v. n. belfern, klaffen.  
 Kåst, m. Kinnbaken, m. Kinnlade, f. Kiefer, m.; håll k—en, halt's Maul; slå på k—en, auf's Maul schlagen; — -påse, m. Bäckentasche, f.  
 Kåsta, v. n. K. emot, widersprechen.  
 Kågel-bana, f. Regelhahn, f.; — -formig, a. kegelförmig; — -kastning, f. Regeln, n.; — -klot, n. Kugel, f.; — -lek, m. Spiel Regel, n.; — -ruta, f. Regelplatz, m.; — -spel, n. -spelning, f. Regelspiel, Regeln, n.; — -spelare, m. Regelspieler, Regeler, m.; — -snäcka, f. Kegelschnecke, f.  
 Kågla, f. Regel, f.; slå k—lor, Regelspielen ell. schieben, regeln; slå många k—lor, viel Regel werfen, viel K., viel Holz machen; slå



alla k—lorna i ett tag (hela bataljon), alle neuen Regel werfen.  
**Käk**, m. Kinnbaden, m. Kinnlade, f. Kiefer, m.; — -ben, n. Kinn.  
**Käla**, v. n. aufrieren. (badenbein, n.)  
**Käle**, m. Erdfrost, m.  
**Källossning**, f. Aufthauen der Erde, n.  
**Kälke**, m. Schleife, f. Schlitten, m.  
**Kälek-borgare**, m. Spießbürger, m.; — -mede, m. Schlittenfufe, f. -baum, m.  
**Källa**, f. Quelle, f.; (äq.) äfv. Grund, m. Ursache, f.; Gud är k—n till allt godt, Gott ist die U. alles Guten; detta är k—n till vår olycka, das ist die Quelle, der Grund, die Ursache unsers Unglücks.  
**Källare**, m. (under jorden) Keller, m.; (der dricksvaror utminuterar) Weinhaus, n. Keller, m.; liten k., Kellerrhen, n.; gå ned i k—n, in den Keller gehen; gå på k—n, ins Weinhaus gehen.  
**Källar-dricka**, n. Kellerbier, n.; — -dörr, f. -glugg, m. Kellertür, f. -lodh ell. -fenster, n.; — -hals, m. (bot.) Kellerrhals, m.; — -hvalf, n. -lucka, f. Kellergewölbe, n. -laden, m.; — -mästare, m. Weinschenk; (i kloster) Kellner, m.; — -nyckel, m. Kellerschlüssel, m.; — -rätta, f. Kellerrage, -ratte, f.; — -squaler, n. Wirthshausgeschwäg, n.; — -stuga, f. Kellertübchen, n. -stube, Gaststube, f.; — -svala, m. der Vorsprung über dem Ausgang des Kellers, m.; — -sven, m. Keller, Kellner, m.; — -trappa, f. Kellertreppe, f.  
**Käll-drag**, -sog, -os, n. Quellgrund, m.; — -frö, n. grüner Wasserfrosch, m.; — -kar, n. Kessel, m.; — -krasse, m. Brunnenfresse, f.; — -mossa, f. Quellmoos, n.; — -salt, n. Quellsalz, Brunnenfalsz, n.; — -språng, n. Springbrunnen, m.; — -vatten, n. Quellwasser, n.; — -åder, f. Quellader, f.; — -os, n. se -drag.  
**Kält**, n. Gezünte, Schmälen, n. Quälerei, f.  
**Kälta**, v. n. schmälen, quälen; k. på ngn, immer auf einen schmälen; einen quälen.  
**Kältring**, m. Zumpenkerl, m.  
**Kännner**, m. Beisitzer in einem Stadtgericht, m.; — -srätt, m. Stadtuntergericht, n.  
**Kämpa**, v. n. kämpfen, ringen, streiten, fechten; k. med dönen, mit dem Tode ringen, in den letzten Zügen liegen. — K—s, v. d. kämpfen, ringen, streiten; wettschern.  
**Kämpa-dater**, pl. Heldenthaten, pl.; — -lik, a. athletisch; — -vis, ad. på k., wie ein Athlet, wie ein Kämpfer.

**Kämpande**, n. Kämpfen, n.  
**Kämpar**, m. pl. (bot.) Wegerich, m.  
**Kämpa**, m. Kämpfer, Streiter, Athlet, m.  
**Känga**, f. sehr kurzer Schnürstiefel, m.  
**Känna**, v. a. (med känseln) empfinden, fühlen; (igenkänna) kennen, erkennen; (kunna, veta, förstå) können, wissen, erkennen; (bibl.) erkennen; det k—nnes hårdt, es fühlt sich hart an; klädet k—nnes ått, das Tuch ist fein anzufühlen; k. ngn på pulsen, einem den Puls fühlen; (äq.) einem auf den Zahn f.; k. hetta, köld, smärta, öise, ålta, Schmerz f.; k. hunger och törst, Hunger und Durstempfinden; han k—nner, att han är nära döden, er fühlt, er empfindet, daß er dem Tode nahe ist; jag k—nde djupt denna förlust, ich habe diesen Verlust tief empfunden, gefühlt; jag k—nner mig väl, svag, ich fühle mich wohl, schwach; k. till namnet, till utseendet, den Namen nach, von Ansehen kennen; k. en på gängen, målet, einen am Gange, an der Stimme erkennen; lära k. ngn, einen kennen lernen; känn dig själv, lerne dich selbst kennen; känn, huru det smakar, versuche, wie es schmeckt; han k—er ingen annan lag, än sin vilja, er erkennt kein anderes Gesetz als seinen Willen; k. flera språk, verschiedene Sprachen können; så vidt jag k—er, so viel ich weiß; rätten k—nde honom skyldig, das Gericht erklärte ihn für schuldig; känd sak är så god som vittnad, wenn eine Sache eingestanden ist, so ist es eben so gut, als wenn sie mit Zeugen bewiesen wäre; k. ester, versuchen, erfahren, fühlen; känn ester, suche nach, ob du es habst; k. ester ngn, einen verfolgen; det k—nner ester, att hafva så stora utgifter, man fühlt es, wenn man so große Ausgaben hat; k. för sig, k. sig före, vor sich herfühlen, tappen; k. igen, se igenkänna; k. på, befühlen, anfühlen, betasten; versuchen; känn på detta vin, schmecken Sie diesen Wein; jag k—nner på lukten, att det är en god sort, ich rieche, daß zc.; stöja under, der det mest k—nner på, da stügen, wo es am stärksten drückt; gifva till k., se Tillkännagifva; k. till sig, einen Ort wieder erkennen; k. ått, zufühlen. — K—s vid, se Vidkännas.  
**Kännare**, m. Kenner, m.; vara k. i ngt, R. einer Sache sein, eine Sache verstehen.  
**Kännbar**, a. fühlbar, empfindlich, merklich, groß. Se f. ö. Igenkännelig.

**Kännbarhet**, f. Fühlbarkeit, f.  
**Kännedom**, m. Kenntniß, Erkenntniß, Einsicht, f.  
**Kännemärke**, Kännetecken, n. Kennzeichen, Merkmal, n.  
**Känning**, f. Empfindung, f.; en k. af feber, eine G. von Fieber; en k. af ånger, eine G. der Reue; hvar och en har k. af dyrheten, die Theuerung drückt einen jeden; — -sbåk, m. (sjöf.) Leuchtturm, m.  
**Kännspek**, a. der leicht Personen erkennt, welche man vorher gesehen hat.  
**Känsl**, m. Gefühl, n. Empfindung, f.; han drog k. på honom, er schien ihn zu erkennen; — -lös, a. ohne Empfindung, unempfindlich; — -sträng, m. Nerv, m.  
**Känsla**, f. Gefühl, n. Empfindung, f.; hafva k. af ngt, etwas empfinden, fühlen.  
**Känslig**, a. empfindlich, empfindsam; k. för köld, für die Kälte empfindlich.  
**Känslighet**, f. Empfindlichkeit, Empfindsamkeit, f.  
**Känslöfull**, a. gefühlvoll, empfindsam; — -fullhet, f. tiefes Gefühl, n. Empfindsamkeit, f.; — -förhållning, f. Erhebung, Überspannung, f.; — -kraft, f. Empfindungskraft, f.; — -lös, a. gefühllos, unempfindlich; — -löshet, f. Gefühlllosigkeit, Unempfindlichkeit, f., — -sam, a. affectirt empfindsam; — -samhet, f. Empfindseli, f.; — -öm, a. empfindlich, zart, weichherzig; — -ömhet, f. Weichherzigkeit, Empfindlichkeit, f.; — -pjunk, n. Empfindseli, f.  
**Käpp**, m. Stod, Steden, m.; liten k., Stöckchen, n.; — -häst, m. Stedenpferd, n.; — -knapp, m. Stodknopf, m.; — -släng, m. Stodschlag, m.; — -snodd, f. -band, n. Stodband, n.; — -stump, m. Stumpf eines Stocks, m.; äfv. Stöckchen, n.; — -ända, f. Ende eines Stocks, n.  
**Käppas**, se Käppas.  
**Kär**, a. (älskad) lieb, geliebt; (älskande) verliebt; min k—a vän, mein lieber Freund; värt k—a ländernes land, unser geliebtes Vaterland; mitt k—aste barn, mein liebster Kind; hålla ngn k., einen lieb haben; det är mig k—rt, es ist mir lieb; vara, blifva k. i en älska, in ein Mädchen verliebt sein, sich in ein Mädchen verlieben ell. in ein Mädchen verliebt werden; — -kommen, a. sehr willkommen; — -lek, m. å., se nedanför; — -älskelig, a. sehr geliebt, vielgeliebt.  
**Kära**, v. n. vor Gericht klagen.  
**Kärande**, a. o. s. K. part, k., Kläger, m.

Käresta, f. Geliebte, Liebste, f.  
Kärf, a. herbe, raub; (fig.) trocken.  
Kärhet, f. Herbe; Raubigkeit; (fig.)  
Trockenheit, f.

Kärfve, m. Garbe, f.

Kärling, f. altes Weib, n. Greisin, n.; (fig.) som k—en emot strömmen, eigenmächtig wie ein Pferd; — -aktig, a. einem alten Weibe ähnlich, weibisch; — -harpa, f. altes häßliches Weib, n.; — -krok, m. Beinunterlagen, n.; — -kål, m. (bot.) fette Henne, f.; — -prat, -sladder, -squaller, n. Weibergeräusche, geschwätz, n.; — -saga, f. Weibermärchen, n.; — -land, f. (bot.) Schotenflee, m.

Kärkommen, se under Kär.

Kärl, n. Gefäß, Geschirr, n.

Kärlek, m. Liebe, f.; synnerlig k. för ngt, Vorliebe für etwas; fatta k. för ngn, einen lieb gewinnen; göra ngt af k., etwas aus Liebe thun; brinna af k., vor Liebe brennen; — -sband, n. -sbekymmer, pl. -sbetygelse, f. Liebesband, n. -sorgen, pl. -bezeugung, f.; — -sbiljett, m. -sbröf, n. Liebesbriefchen, n. -brief, m.; — -sdrift, f. der Trieb der Liebe; — -sdrucken, a. liebestrunken; — -sdryck, -seld, m. Liebestrank, m. -flamme, f.; — -sfull, a. liebevoll; — -sförblindelse, f. Liebesbündel, m. -bündnis, n.; — -sförklaring, f. -sgnabb, n. -sgriller, pl. -sgud, m. -sgudinna, f. -shandel, m. -shistoria, f. Liebeserklärung, f. -sant, m. -grillen, pl. -gott, m. -göttinn, f. -handel, m. -geschichte, f.; — -sintrig, m. Liebesangelegenheit, f.; — -skyss, m. -släga, f. Liebesfuß, m. -flamme, f.; — -slös, a. lieblos; — -slöshet, f. Lieblosigkeit, f.; — -smältid, m. Liebesmahl, n. (der ersten Christen); — -snarr, m. Liebesnarr, m.; — -spant, m. -spilgt, f. -sprof, n. Liebespfand, n. -pflicht, -probe, f.; — -squal, n. Liebesqual, f.; — -sräk, a. liebreich, liebevoll; — -srus, n. Liebesrausch, m.; — -ssjuka, f. Liebeskrankheit, f. -fieber, n.; — -sstrid, m. -stankar, pl. -sverk, n. -svisa, f. -sfventyr, n. Liebeskampf, m. -gedanken, pl. -verk, -lied -abenteuer, n.; — -svarm, a. liebewarm; — -sängest, f. Liebesangst, f.; — -säfventyr, n. Liebeshandel, m.; — -säple, n. (bot.) Liebesapfel, Goldapfel, m.

Kärlig, a. verliebt, zärtlich, liebevoll; k. blick, Liebesblick, m.; gifva k—a blickar, liebäugeln.

Kärlighet, f. Verliebtheit, Zärtlichkeit; äfv. Liebesneigung, f.

Kärna, f. Kärna, v. a. Se Tjerna.

Kärna, f. Kern, m.; (fig.) das Beste, das Innerste; Kern, m.; ruten i k—an, kernsaut; k—n af en armé, ett tal, o. s. v., der K. einer Armee, einer Meute u. s. w.

Kärn-folk, n. Kernvolk, n.; — -frisk, a. kerngesund; — -frukt, f. Kernfrucht, f. Kernobst, n.; — -full, a. kernvoll; (fig.) kernhaft; — -hus, n. Kerngehäuse, n.; — -kär, m. Kernmann, m.; — -lös, a. kernlos; — -röta, f. Kernfäule, -fäulnis, f.; — -skott, n. Kernschuß, m.; — -språk, n. Kernsprache, f.; (teol.) Kernspruch, m.; — -trupper, pl. Kerntruppen, pl.; — -trä, n. Kernholz, n.

Kärsmål, n. gerichtliche Klage, f.

Kärr, n. Morast, Sumpf, m.; — -aktig, a. sumpfig, morastig; — -botten, m. morastiger Grund und Boden, m.; — -gyttja, f. Sumpfschlamm, m.; — -hö, n. Heu aus einer Sumpfwiese, n.; — -jord, f. Sumpferde, f.; — -lärka, f. (nat. hist.) Sumpflerche, f.; — -mark, f. Sumpfmoor, n.; — -puss, m. Sumpflache, f.; — -vall, m. morastiges Wiesenland, n.; — -äng, f. Sumpfwiese, f.

Kärre, f. Karren, m.; en k. ved, kol, ein K. voll Holz, Kohl.

Kärr-hjul, n. Karrenrad, n.; — -häst, m. Karrenpaul, m.; — -lass, n. Karrenfuhrer, f.; — -åkare, m. Karrenführer, Kärner, m.

Käralskellig, se under Kär.

Kättare, m. Kecher, m.

Kätter, n. Kecher, f.

Kättersk, a. kecherisch.

Kättja, f. Keilheit, f.

Kättjas, v. d. geilen.

Kättjesall, a. geil.

Kättla, v. n. junge Ragen werfen.

Käx, n. Se Tarmkäx.

Käx, n. Gebelle, Gezänke, n.

Käxa, v. n. in einem zänkischen Tone und wiederholend von einer Sache sprechen, feilen.

Kök, n. Küche, f.; — -emästare, m. Küchenmeister, m.; — -sbejening, f. sämtliche Küchenbediente, pl.; — -sbjörn, m. (skämtv.) Küchenmensch, n.; — -sbord, Küchentisch, Anrichttisch, m.; — -sförkläde, n. Küchenschürze, f.; — -shandduk, m. Küchentuch, n.; — -shylla, f. Küchenbrett, n.; — -skrif, m. Küchenmesser, n.; — -skrydda, f. Küchengewächs, -kraut, n.; — -skammare, m. Küchenschammer, f.; — -skär, n. Küchengeschirr, n.; — -slatin, n. Küchenlatein, n.; — -slinne, n. Küchengeug, n.; — -spiga, f. -spjoke, m. Küchenmagd, f. -junge, m.; — -sråna, f. Guckstein, m.; —

-ssaker, f. pl. Küchengeräte, n.; — -sskåp, n. Küchenschrank, m.; — -sslef, f. Küchenfelle, f.; — -sspis, m. Küchenherd, m.; — -språk, n. Küchenprache, f.; — -strädgård, m. Küchengarten, m.; — -syxa, f. Küchenbeil, n.; — -sört, f. Küchenfrucht, n.

Köksa, f. Küchenmagd, f.

Köl, m. Kiel, m.; — -hala, v. a. kielholen, kielhalen; — -halning, f. Kielholen, n.; — -herre, m. Befehlshaber eines Schiffes, m.; — -svin, n. Kielschwein, n.; — -trä, n. Kielholz, n.; — -vatten, n. Kielwasser, n.

Köla, v. a. fielen.

Köld, m. Kälte, f.; k—en har slagit sig, die Kälte hat sich gebrochen.

Kölna, f. Darre f. Darrhaus, n.

Kön, n. Geschlecht, n.; af begge k—en, beiderlei Geschlechtes; k—et, das schöne Geschlecht; en vän af k—et, ein Liebhaber von Frauenzimmern. Verehrer des schönen Geschlechtes; — -lös, a. geschlechtslos; — -sdrift, f. Geschlechtstrieb, m.

Köp, n. Kauf, m. Kaufen, n.; (pris) Preis, Kauf, m.; k. bryter legostämman, Kauf bricht Miethe; sluta, ingå k., einen Kauf treffen, schließen; stå upp k., einen Kauf wieder aufheben; stå vid k—et, den Kauf halten; förvärfa ngt genom k., etwas durch Kauf an sich bringen; genom k., äfv. kaufweise; käuflich; vara till k—ps, feil ell. zu verkaufen sein; gifva k., vom Preise abschlagen; gifva på k—et, auf den Kauf obendrein, noch dazu, in den Kauf zu geben; det är godt k., das ist wohlfeil; lemna ngt för godt k., etwas wohlfeil geben; han skall ej hafva det för så godt k., er soll es für den Preis nicht haben; (fig.) er soll mir das nicht umsonst gethan haben; (fig.) jag trodde ej, jag skulle slippa för så godt k., ich hätte nicht geglaubt so leichten Kaufes davon zu kommen; — -ebref, n. Kaufbrief, m.; — -egods, n. Kaufgut, n.; — -ekontrakt, n. Kaufcontract, m.; — -epris, n. Kaufpreis, m.; — -eskillning, m. -esumma, f. Kaufschilling, m. -geld, n.; — -kort, n. Kaufkarte, f.; — -man, m. Kaufmann, m.; (i plur. äfv.) Kaufleute, pl.; — -mansbod, f. Kaufmannsladen, m.; — -mansbok, f. Handlungsbuch, n.; — -mansschiffer, m. Geheimschiff eines Kaufmanns, f.; — -mansfru, f. Kaufmannsrau, f.; — -mansgods, n. Kaufmannsgut, n.; — -manslik, a. Kaufmännisch; — -mansvara, f. Kaufmannsware, f.; — -mansvis,

# KÖP

ad. kaufmännisch; — -skäl, -kanna, f. Weinkauf, m.; — -slaga, v. n. handeln; — -slagande, n. Kaufen, n.; — -stad, m. Handelsstadt, f.; — -stadsbo, m. -stadsfolk, n. Einwohner aus einer Handelsstadt, m. sing. o. plur.

Köpa, v. a. kaufen; (äfv. i kortspel), k. ngt af en, etwas von einem f.; köp denna hatt af mig, kaufen Sie mir diesen Hut ab; (ordspr.) k. grisen i säcken, die Rage im Sack kaufen; k. igen, åter, wieder kaufen; se f. ö. Inköpa, Uppköpa.

Köpare, m. -arinna, -erska, f. Käufer, m. -inn, f. | f. treiben.

Köpenskap, f. Handel, m.; idka k.,

köping, m. Marktflecken, Flecken, m.

Kör, m. Chor, m. o. n.

Köra, v. a. o. n. fahren; (drifva) treiben; jagen; k. ved, sand, Holz, Sand fahren; k. vilse, irre fahren; kusen kör bra, der Kutscher fährt gut; han kör vanligtvis sjelf, er plegt sich selbst zu fahren; komma k—ande, gefahren, angefahren kommen; k. handen i fickan, mit der Hand in die Tasche fahren; k. värjan i ngn, einem den Degen durch den Leib rennen (jagen); k. af, v. n. abfahren; v. a. forttreiben, fortjagen; k. bort, se Bortköra; k. efter, nachfahren; k. emot ngt, an etwas aufahren; k. hufvudet emot väggen, mit dem Kopfe gegen die Wand rennen; k. fram, se Framköra; k. förbi ngn, vor einem vorbeieilen an einem vorbeifahren; k. ifrån, wegfahren (von einer Ort); wegtreiben, vertreiben (von, aus); blifva körd ifrån, ur tjensten, aus seinem Dienste verjagt werden; k. i hjel en häst, ein Pferd zu Tode jagen; k. ihop, zusammen fahren, j. treiben; k. i åkern, k. åker, k. åkern, adern: k. in, se Inköra; k. in hos ngn, bei einem einkehren; k. om ngn, einem vorbeifahren; k. omkull,

# KÖR

v. a. über den Haufen fahren ell. stoßen; v. n. umfahren; umwerfen; k. på, v. n. zufahren; v. a. antreiben; kör på, kusk! Kutscher, fahrt zu! k. på hästarna, die Pferde antreiben; k. till skogs efter ved, in den Wald nach Holz fahren; k. upp, se Uppköra; k. uppför backen, den Hügel hinan fahren; k. ut, se Utköra; k. utföre, hinunter fahren; k. ngn utför traporna, einen die Treppen hinunter jagen.

Körande, n. Fahren; (drifvande) Treiben, Jagen, n.

Körare, m. Kutscher, m.

Körbar, a. fahrbar.

Körvel, m. (bot.) Kerkel, m.

Körågel, m. (nat. hist.) Tauchente, f. Gänzfäger, m.

Körna, v. a. fdrnen.

Körnande, n. Körning, f. Körnen, n.

Körning, f. Se Körande. K. i åkern, Adern, n.

Kör-port, m. Thorweg, m. Gaudthor, n.; — -redskap, n. o. m. Wagen-geräth, n.; — -sven, m. Kutscher, m.; — -väg, m. Fahrweg, m.

Körshär, n. Kirsche, f.; — -sbrännvin, n. Kirschbranntwein, m.; — -skåda, f. Kirschgummi, m. -härz, n.; — -skärna, f. Kirschkern, m.; — -ssaft, m. Kirschsafft, m.; — -bärskog, m. Kirschgarten, -wald, m.; — -ssoppa, f. Kirschsuppe, f.; — -sträd, n. Kirschbaum, m.; — -svin, n. Kirschwein, m.

Körsel, m. Körsla, f. Fuhr, f.

Körsnär, m. Kürschner, m.

Körtel, m. Drüse; (bergv.) Druse, f.; — -aktig, a. drüsig; drüsig; — -böld, m. Drüsenbeule, f.; — -formig, a. drüsenförmig; — -hårdnad, -hårdhet, f. Drüsenverhärtung, f.; — -svullnad, f. -svulst, m. Drüsengeschwulst, f.

Kött, n. Fleisch, n.; färskt k., frisches f.; dött k., todtes, erstorbenes f.;

# KÖT

227

(teol.) allt kött är hö, alles f. ist Heu; korsfästa sltt k., sein f. freuzigen; köttens begärelse, Fleischlust, f.; — -aktig, a. fleischicht; — -bit, m. Bissen Fleisch, m.; — -bod, f. Fleischbank, -kammer, f. -scharren, m.; — -bräck, n. Fleischbruch, m.; — -bulle, m. Fleischflöbchen, n.; — -dag, m. Fleischtag, m.; — -diger, a. stark von Fleisch; — -ed, m. Fleisch, m.; — -fat, n. Fleischschüssel, f.; — -full, a. fleischig; — -färg, m. Fleischfarbe, f.; — -färgad, a. fleischfarben, fleischfarbig; — -gaffel, m. Fleischgabel, f.; — -gryta, f. Fleischtopf, m.; — -hud, f. Fleischhaut, f.; — -klump, m. Fleischklumpen, m.; — -knif, m. Fleischmesser, n.; — -korf, m. Fleischwurst, Mettwurst, f.; — -lake, m. Fleischlake, f.; — -lös, a. fleischlos; — -löshet, f. Fleischlosigkeit, f.; — -mask, m. Fleischmade, f.; — -mat, m. Fleischspeise, -kost, f.; — -pastej, m. Fleischpastete, f.; — -remsa, f. Fleischschnittchen, n.; — -rullad, m. gefüllte Fleischschnitte, f.; — -rätt, m. Fleischgericht, n.; — -saker, f. pl. Fleischwerk, Fleisch, n.; — -sida, f. Fleischseite, f.; — -skräde, n. Fleischabfall, m.; — -soppa, f. Fleischbrühe, -suppe, f.; — -spad, n. Fleischsauce, f.; — -stycke, n. Stück Fleisch, n.; — -svulst, m. Fleischgeschwulst, f.; — -sår, n. Fleischwunde, f.; — -taxa, f. Fleischtag, f.; — -torg, n. Fleischmarkt, m.; — -tråd, m. Fleischfaser, f.; — -tunna, f. Fleischfaß, n.; — -vara, f. Fleischwaare, f.; — -väg, f. Fleischwage, f.; — -växt, f. Fleischgewächs, n.; — -ätande, a. fleischfreßend; s. n. Fleischessen, n.; — -ätare, m. Fleischesser, -esser, m.

Köttig, a. fleischig.

Köttslig, a. fleischlich, sinnlich; (om syskon o. s. v.) leiblich.

## L.

Labb, m. (pop.) Labbe, f.  
 Labbe, m. (fågel) Struntjäger, m.  
 Laber kultje, m. (sjöt.) labbere Rüh-  
 le, f.  
 Laboratorium, n. Laboratorium, n.  
 Labyrinth, m. Labyrinth, n. Irrgar-  
 ten, m. [verleumden].  
 Lack och lyte. Lägga l. och l. på,  
 Lack, n. Siegellack, n.; — -fernissa,  
 f. Lackfirnis, m.; — -mus ell. mos,  
 m. Lackmus, n.; — -musblätt, n.  
 Lackmusblau, n.; — -stäng, f. Stän-  
 ge Siegellack, f.; — -syra, f. Lack-  
 säure, f.; — -viol, m. Lackviole, f.  
 Lacka, v. a. siegeln; l. igen, ihop,  
 zusiegeln; mit Lack befestigen.  
 Lackera, v. a. lackiren, lacken.  
 Lackrare, m. Lack, Lackirer, m.  
 Lackering, f. Lackiren, n.  
 Lackning, f. Siegeln, Versiegeln.  
 Lada, f. Schener, Schenne, f.  
 Ladda, v. a. laden; l. en bössa, eine  
 Kinte l.  
 Laddande, n. Se Laddning.  
 Laddare, m. Lader, Etüklader, m.  
 Lader, m. pl. (på en häst) die  
 Lader.  
 Laddning, f. Laden, n. Ladung, f.;  
 (skeppsl.) Ladung, Last, f.; stöta  
 ned l—en i bössan, die Ladung in  
 die Büchse niederstoßen; skeppet är  
 under l., das Schiff ist in Ladung;  
 ett skepp med full l., ein Schiff  
 mit voller Ladung.  
 Ladd-flaska, f. Ladungsflasche, f.; —  
 -skyffel, m. Ladefchaufel, f.; —  
 -stock, -stake, m. Ladestock, m.; —  
 -tyg, n. pl. (art) Ladezeug, n.  
 Ladu-golf, n. Lennu, f.; — -gård,  
 m. Viehhof, m.; älv. Meierei, f.; —  
 -gårdsträng, m. Rucht auf einem  
 Viehhofe, m.; — -gårdspiga, f.  
 Viehmagd, f.; — -gårdsskötsel, m.  
 Viehzucht, f.; — -loge, m. Scheu-  
 nendiele, Dreschtanne, f.; — -svala,  
 f. Rauchschwalbe, f.  
 Laf m. (bot.) Moosflechte, f.; —  
 -blad, n. Flechtenlaub, n.; — -rött,  
 n. Färbermoos, n.  
 Lafve, m. Rast, f. Gerüst, n.; (i  
 badstuga) Schweißbank, f.  
 Lag, m. (askok) Decoct, n. Absud, m.  
 Lag, n. (hvarf) Lage, Reihe; Schicht,  
 f.; ett l. stenar, eine Lage Steine;  
 ett l. säd, eine L. Getreide; gifva  
 glatta l—et, dem Feinde eine volle

L. geben; ett l. malm, eine Schicht  
 Erz.

Lag, n. (sällskap) Gesellschaft, f.;  
 godt l., gute G.; bryta l—et, zu-  
 erst die G. verlassen; betala l—et,  
 die Bede bezahlen; hela l—ets skäl,  
 die Gesundheit der ganzen G.; han  
 bjöd ett glas ö. ver hela l—et, er  
 nödigte jeden der G. ein Glas  
 auf seine Kosten zu trinken.

Lag, n. (skick, stånd, ordning)  
 Ordnung, f.; (vana, sätt, skick)  
 Gewohnheit Art und Weise, Ma-  
 nier, f.; (behag, nöje) Wohlgefallen,  
 n.; bringa, sätta, ställa l., in  
 Ordnung bringen, zurecht setzen,  
 stellen; hålla vid l., in Ordnung  
 halten; taga l., geben, gelingen;  
 utan skick och l., über alle Maßen;  
 det är så hans l., han har det l—et,  
 das ist seine Gewohnheit so; i l.,  
 till l., till l—gs, ad. recht, zu Ge-  
 fallen, zurecht, in Ordnung; vara  
 ngn till l—gs, nach jemandes Ein-  
 ne sein; henne kan ingen göra till  
 l—gs, ihr kann es niemand zu  
 Tauf machen; tala ngn i l., einem  
 nach dem Munde sprechen; man  
 kan ej göra alla i l., man kann es  
 nicht allen recht machen; i längsta,  
 kortaste l—et, beinahe zu lang, zu  
 kurz; vid l., ad. ungefähr; vid det  
 l—et, etwa zu der Zeit; det är nu  
 vid l. fyra år sedan, es sind nun  
 ungefähr vier Jahre her; huru  
 långt kan han vara vid det här  
 l—et? wie weit mag er jetzt wohl  
 sein?

Lag, m. Geseß; Recht, n.; naturens  
 l—ar, die Geseße der Natur; bor-  
 gerliga l—en, das bürgerliche Ge-  
 seß ell. Recht; den gudomliga,  
 menskliga l—en, das göttliche,  
 menschliche Recht; den naturliga  
 l—en, das natürliche Recht; kano-  
 niska, romerska l—en, das kano-  
 nische R.; studera l—en, die Rechte  
 studiren; stifta l—ar, Geseße ge-  
 ben; emot l—arna, den Geseßen  
 zuwider, geschwürig; emot l. och  
 rätt, widerrechtlich; skipa l., Recht  
 sprechen; hålla alla vid l. och rätt,  
 allen Recht widerfahren lassen; göra  
 sig ngt till l., sich etwas zum Ge-  
 seße machen; (ordspr.) nöden har  
 ingen l., Noth hat, kennt kein Ge-

seß; (fig.) läsa l—en för ngn, ei-  
 nem das Capitel lesen; — -bok, f.  
 Geseßbuch, n.; — -brott, n. Über-  
 tretung ell. Verletzung des Ge-  
 seßes, f.; — -brytare, m. Übertreter  
 des Geseßes, m.; — -bunden, a.  
 aus Geseß gebunden, durch Geseße  
 beschränkt; l. frihet, gesetzmäßige  
 Freiheit; — -enlig, a. -enlighet,  
 f. se -likmätig, -likmätighet; —  
 -fara, v. a. gerichtlich verfahren mit  
 etwas; — -faren, a. rechtsgelehrt,  
 rechtskundig, rechtsverständig; —  
 en l. man, ein Rechtsgelehrter, m.  
 (böjes som adj.); — -farenhet, f.  
 Rechtsgelehrsamkeit, Rechtswissen-  
 schaft, Rechtsgelehrtheit, f.; — -fart,  
 m. gerichtliches (rechtliches) Ver-  
 fahren, n.; — -fråga, f. Rechtsfrage,  
 Geseßfrage, f. Rechtsfall, m.; — -fån-  
 gen, a. rechtmäßig erworben; —  
 -fästa, v. a. gerichtlich bestätigen,  
 durch Urtheil und Recht b.; — -föra,  
 v. a. gerichtlich belangen, anlagen;  
 — -förande, n. -förning, f. Belan-  
 gung, gerichtliche Anklage, f.; —  
 -förbättring, f. Verbesserung der  
 Geseße, f.; — -förändring, f. Ände-  
 rung der Geseße, f.; — -gift, a.  
 rechtmäßig verheirathet; — -gill,  
 -giltig, a. gesetzmäßig, rechtmäßig;  
 — -giltighet, f. Gesetzmäßigkeit,  
 Rechtmäßigkeit, f.; — -grann, a.  
 genau, pünktlich; — -grannhet, f.  
 Genauigkeit, Pünktlichkeit, f.; —  
 -klok, a. se -faren; — -krönt, a.  
 rechtmäßig gekrönt; — -kunnig, a.  
 se -faren; — -kunnighet, f. Rechts-  
 funde, f.; — -kunskap, f. Geseß-  
 funde, f.; — -likmätig, a. gesetzmäßig  
 rechtmäßig; — -likmätig-  
 het, f. Gesetzmäßigkeit, f.; — -ly-  
 dig, a. den Geseßen gehorchend  
 ell. gehorsam; — -lydighet, f. Ge-  
 horsam gegen das Geseß, m.; —  
 -lös, a. geseßlös; — -löshet, f.  
 Geseßlosigkeit, f.; — -man, m. Ober-  
 landrichter, m.; — -mansdom, m.  
 Urtheil des Oberlandgerichts, n.; —  
 -mansdöme, n. das Gebiet eines  
 Oberlandrichters; — -mansnämnd,  
 m. Provinzialgericht, n.; — -mans-  
 rätt, m. Oberlandgericht, n.; —  
 -manssyn, f. Untersuchung des Ober-  
 landrichters; — -mansting, n. Siz-  
 ung eines Oberlandgerichtes, f.; —

-predikan, f. -predikant, m. Gesegpredigt, f. -prediger, m.; — -saga, f. Gerichtsprögel, m. Jurisdiction, f.; — -samling, f. Sammlung von Gesetzen, f.; — -skipande, a. die Gerechtigkeit handhabend, rechtspredend; — -skipare, m. Rechtspfleger, Richter, m.; — -skipning, f. Rechtspflege, f.; — -språk, n. Rechtssprache, f.; — -stadd, a. rechtmäßig gemietet, gepachtet; — -stifta, v. n. Gesetze geben; — -stiftande, a. gesetzgebend; — -stiftare, m. Gesetzgeber, m.; — -stiftning, f. Gesetzgebung, f.; — -stiftningskonst, f. Gesetzgeberkunst, f.; — -stil, m. Gerichtsstil, m.; — -stridig, a. gesegwidrig; — -stridighet, f. Gesegwidrigkeit, f.; — -ständen, a. rechtsbeständig; — -söka, v. a. vor Gericht belangen; — -söknine, f. Belangung, f.; — -taffa, f. Gesektafel, f.; — -term, m. gerichtlicher Ausdruck, m.; — -tima, a. was zur geseklich bestimmten, gewöhnlichen Zeit gehalten wird; — -vadd, a. durch Appellation an ein Gericht gebracht; — -a mål, Appellationsfachen; — -verk, n. Buch über die Gesetze und deren Handhabung, n.; äfv. Gesekbuch, n. Godeg, m.; — -vidrig, a. gesegwidrig; — -vidrighet, f. gesegwidrige Handlung, f.; — -vrängare, m. Rechtsverdrehet, Rabulist, m.; — -vrängning, f. Rechtsverdrehung, f.; — -vunnen, a. durch Urtheil und Recht gewonnen, erstritten; — -väsande, n. gerichtliche Verfassung, f.; insigt i —et, juristische Einsichten.

Laga, a. gerichtlich, gesekmäßig, rechtlich, rechtskräftig; l. dom, ein gerichtlicher Ausspruch; l. handling, äktenskap, eine g-e Handlung, Ehe; l. försarande, ein rechtliches Verfahren; gå l. vägar, eine Sache gerichtlich ausmachen; l. ålder, in den Gesetzen bestimmtes Alter; l. kraft, Rechtskraft, f.; vinna l. kraft, rechtskräftig werden; l. förfall, rechtmäßiges Hindernis; l. fäng, rechtmäßiger Besitz; l. tid, anstånd, Rechtsfrist, f.; l. form, Rechtsform, f.; i l. form affattad, in der gehörigen Rechtsform abgefaßt; l. kallelse, rechtmäßiger Beruf.

Laga, v. a. (hereda) anrichten, zubereiten; (reparera) ausbessern, flicken, reparieren; (anstalta) machen, veranstalten; l. mat, Essen bereiten, kochen; l. gamla ur, alte Uhren ausbessern; l. gamla skor, kläder, alte Schuhe, Kleidern flicken; l. att du kommer bort, mache, daß

du wegstömmst; l. i ordning, in Ordnung bringen; l. om, besorgen, pflegen, warten; l. om elden, das Feuer führen; l. om en sjuk, einen Kranken pflegen, warten; l. om sig, sich gut pflegen; l. till, upp, se Tillaga, Upplaga. — L. sig, v. r. L. sig bort, sich davon machen; l. sig i ordning, sich fertig machen; l. sig till, sich fertig machen, sich anordnen (zu etwas); l. sig undan, sich wegmachen, aus dem Staube machen; l. sig undan, aus dem Staube machen; l. sig ur vägen, aus dem Wege gehen.

Lagd, p. o. a. gelegt, &c.; se Lägga, zu etwas Anlage habend; väl l., gut gebaut; vara l. att blifva fet, Anlage haben, fett zu werden.

Lager, n. (lag, hvarf) Schicht, Hauf, f.; (af varor) Waarenlager, n. Niederlage, f.; — -fat, n. Lagerfaß, n.; — -källare, m. Lagerkeller, m.

Lager, m. Vorbeer ell. Vorber; Vorbeerbaum, m.; (fig.) skörda lagrar, Vorbeeren euernten; — -blad, n. Vorbeerblatt, n.; — -buske, m. Vorbeerstrauch, m.; — -bär, n. Vorbeere, f.; — -bärsträd, n. se -träd; — -krans, m. Vorbeerfranz, m.; — -krönt, a. mit Vorbeeren gekrönt; — -lund, m. Vorbeerbain, m.; — -olja, f. Lageröl, n.; — -qvist, m. Vorbeerzweig, m.; — -skog, m. Vorbeerwald, m.; — -träd, n. Vorbeerbaum, m.; — -ört, f. Vorbeerkraut, n.

Lagg, m. Kämme, f.; — -band, n. Kämmeband, n.; — -kärl, n. Dambenfaß, n.; — -trä, -virke, n. Dambenholz, Stabholz, n.

Lagg, v. a. fimmen. Laggning, f. Kimmen, n. Laglig, a. geseklich, gesekmäßig, rechtmäßig, rechtlich.

Lagligen, Lagligt, ad. gerichtlich; rechtlich; gå l. till väga, rechtlich verfahren; l. bestyrka, bekräfta, gerichtlich bestätigen.

Laglighet, f. Geseklichkeit, Gesekmäßigkeit, Rechtmäßigkeit, Gültigkeit, f.

Lagning, f. (af mat) Anrichtung, Zubereitung; (reparering) Ausbesserung, f.; (kläders, skors, m. m.) Flicken, n.

Lagom, ad. weder zu viel noch zu wenig, ganz recht, recht zu pass, passend, angemessen, wie es sein muß; mäßig; l. varmt, weder zu kalt noch zu warm, eine passende Wärme; blandningen är l., die Mischung ist wie sie sein muß; klädningen är l., das Kleid paßt; i l. tid, zu rechten Zeit; dricka l., mäßig trinken; l. är bäst, die Mittelstraße ist die beste; det är l. åt

honom, es geschieht ihm recht; (iron.) så l. skön, nicht überflüssig schön; han är så l. rik, er ist nicht allzu reich; det var l. rätt, das war wohl eben nicht so ganz recht; l. hatad, l. älskad, eben nicht sehr gehaßt, aber auch nicht sehr geliebt. Lajbroder, m. -syster, f. Laienbruder, m. -schwester, f.

Laka ut, se Utlaka. Lakan, n. Bettuch, Laken, Bettlaken, n. Lake, m. (fisk) Quappe, Aalraupe, f. Lake, m. (af träd) Saft, m.; (saltvatten) Lase, f.; — -gods, n. gelaste Sachen, g. Waaren.

Lakej, m. Lachei, m. Lakonisk, a. lakonisch, kurz, einflüßig. Lakrits, m. Lakritzenfaß, Süßholzfaß, m.; — -rot, -ört, f. (växten hvaraf l. fäs) Lakritze, f. Lakritzenbaum, m. Lakritzenholz, Süßholz, n.; — -stång, f. Stange Süßholz, f. Laktuk, m. Lattig, m.

Lalla, v. n. lallen. Lallande, n. Lallen, n. Lam, a. lahm; (fig.) lahm, schlaff, schläfrig, träge, nachlässig; göra l., lähmen; l-mt skäl, ein lahmer Beweisgrund; l. stil, ein l-er Stil; l. ursäkt, eine kahle Entschuldigung.

Lam, n. Lamm, n.; lltet l., Lämmchen, n.; qvicktlonde af l., Lämmereheut, m.; from som ett l., lammfromm; — -fjerding, m. Lammviertel, n.; — -kött, n. Lammfleisch, n.; — -skinn, n. Lammfell, n.; — -stek, f. Lammbraten, Lammbraten, m.; — -ull, f. Lammwolle, f.; — -unge, m. Lämmchen, n.; få l-ar, lammten.

Lambertsnot, f. Lambertsnuß, f. Lamell, m. Platte, f. Lamhet, f. Lähmung; (fig.) Schlaffheit, Trägheit, Nachlässigkeit, f. Lamma, v. n. lammten, Lämmen werfen.

Lamning, f. Lammen, n.; — -stid, m. Lammzeit, f. Lampa, f. Lampe, f.; äfv. Lamplicht, n.; lita l., Lämpchen, n.

Lamp-eld, m. Lampenfeuer, n.; — -fot, m. Lampenfuß, m.; — -pipa, f. Lampenöhre, f.; — -putsare, -rök, m. -sot, -sken, n. -tändare, -veke, m. Lampenputzer, -rauch, m. -schwarz, n. -anzünder, -docht, m.

Lampret, m. (fiskart) Lamprete, f. Lamt, ad. träge, nachlässig; saken bedrifves för l., die Sache wird zu nachlässig betrieben.

Lan, n. Lahn, m. Lana, f. (fiskredskap) Worskehämen, m. Aalraupe, f. Lanzenner, m. Lancier, m. Lanzenreiter, -träger, Land, n. Land, n.; fast l., festes L.;



ett obebodt l., ein ungebautes l.; det förlorade l—et, das gelobte l.; de europeiska länderna, die europäischen Länder; regera l. och folk, Land und Leute regieren; från hvilket l. är han? aus welchem Lande ist er? här i l—et, hier zu Lande; l—ets innebyggare, das Landesvolk; indela en trädgård i land, einen Garten in Länder (Stücke, Beete) abtheilen; långt in i l—et, weit (tief) in das Land hinein; resa utom lands, ins Ausland reisen; in- och utomlands, innerhalb und außerhalb Landes; till lands och sjös, zu Wasser und zu Lande; gå i l., aus Land gehen; (fig.) gå i l. med en sak, eine Sache durchsetzen, zu Stande bringen; sätta i l., se Landsätta (längre ned); sätta (fartyg) på l., auf den Strand setzen; emot l., at l., landwärts; komma från andra l—et, vom gegenseitigen Ufer kommen; (fig.) jag vet ej, hvar det tager l., ich weiß nicht, wie das ablaufen wird; bo på l—et, auf dem Lande wohnen, leben; fara ut på l—et, aufs Land fahren, gehen; resa till lands, Landreise, f.; (ordspr.) hvarje l. har sin sed, ländlich, nützlich; —amäre, n. die Grenze eines Landes; —fästa, f. Landfeste, f.; —fäste, n. Erreichung des Landes, f.; —gång, m. Landung, f.; äfv. Brett von dem Schiffe aus Ufer, n.; —hafre, m. tauber Hafer, m.; —höjd, —höjning, f. Landhöhe, f.; —karta, f. Landkarte, f.; —krabba, f. Landkrabbe, f.; —känning, f. Landeskenntnis, f.; äfv. Landficht, f.; —lös, a. landlös; —rygg, m. Landrücken, m.; —sbygd, f. Land, n.; på l—en, auf dem Lande; —sfaderlig, a. landesväterlich; —slykt, f. die Flucht aus dem Lande; äfv. Landesverweisung, Landflüchtigkeit, f.; —slyktig, a. landflüchtig; landesverweisen; blifva l., gå i landslykt, l. werden; —slyktighet, f. Landflüchtigkeit, f.; —sfred, m. Landfriehe, m.; —sfurste, m. Landesfürst, m.; —sfurstlig, a. landesfürstlich; —sförderlig, a. landverderblich; —sförrådare, m. Landesverrätther, m.; —sförräderi, n. Landesverrath, m.; —sförvisa, v. a. des Landes verweisen; —sförvisning, f. Landesverweisung, f.; —sherre, m. Landesherr, m.; —sherrlig, a. landesherrlich; —shöfding, m. Landeshauptmann, m.; —shöfdingedöme, n. Landeshauptmannschaft, f.; —shöfdingska, f. Landeshauptmanninn, f.; —shöghet,

f. Landeshöhe, f.; —skämmer, m. Landfämmer, m.; —skansli, n. Ganjellei des Landeshauptmanns, f.; —skanslist, m. Landschreiber, m.; —skap, n. Landschaft, f.; —skapsbeskrifning, f. Landesbeschreibung, f.; —skapslag, m. Provinzialgesetz, n.; —smål, n. (gam.) Provinzialdialect, n.; —skapsmålare, m. Landschaftsmaler, m.; —skapsmålning, f. (som konst) Landschaftsmalerei, f.; (tafla) Landschaftgemälde, n.; —sstykke, n. Landschaft, (Gemälde), f.; —sknekt, m. Landknecht, m.; —skontor, n. Landfchreiberei, f.; —skunnig, a. landkundig; —skyrka, f. Landkirche, f.; —slag, m. Landrecht, n.; —sman, m. —inna, f. Landsmann, m. —inn, f.; (i plur.) —leute, pl.; —manskap, n. Landsmannschaft, f.; —sort, m. Landort, m.; —splåga, f. Landplage, —strafe, f.; —spole, m. (fågel) Eisvogel m.; —sprest, m. Landprediger, m.; —sprodukt, m. Landesprodukt, n.; —srätt, m. Landrecht, n.; —ssed, m. Landesitte, f. gebrauch, m.; —ssekreterare, m. Landsekretär, m.; —sskola, f. Landesschule, f.; —ssoldat, m. Landsoldat, m.; —stiga, v. n. landen, aus Land steigen; —stigning, f. Landung, f.; —storm, m. Landsturm, m.; —strykare, m. —erska, f. Landstreicher, m. —inn, f.; —sträcka, f. Landstrich, m.; —stycke, n. Stück Landes, n.; —sude, m. Landspitze, f.; —svårdande, a. zum Besten des Landes gereichend; —sväg, m. Landstraße, f.; stora l—en, die Königsstraße, f.; —sätta, v. a. aus Land setzen, aus l. fahren; —tadel, m. Landadel, m.; —tarmé, m. Landheer, n.; —tbo, m. Landmann, m.; (i plur.) —leute, pl.; —tbonde, m. Landsas, m.; —thrak, n. Landbau, Ackerbau, m.; —tbrukare, m. Landbauer, Ackermann, m. (i plur.) —leute, pl.; —tbruksakademi, f. Academie der Landwirthschaft, f.; —thyggmästare, m. Landbaumeister, m.; —tdag, m. Landtag, m.; —tdjar, n. Landthier, n.; —tdomare, m. Landrichter, m.; —tegendom, m. Landgut, n.; —tfest, m. ein ländliches Fest, n.; —tflicka, f. Landmädchen, n.; —tfogde, m. Landvogt, m.; —tfolk, n. Landleute, pl.; —tgods, n. Landgut, n.; —tgrefve, m. Landgrab, m.; —tgrefskap, n. Landgrafschaft, f.; —tgrefvinna, f. Landgräfinn, f.; —tgård, m. se —gods; —thandel, m. Landhandel, m.; —thushållare, m.

Landwirth, m.; —thus, n. Landhaus, n.; —thushållning, f. Landwirthschaft, Landhaushaltung, f.; hörande till l—en, landwirthschaftlich; —tjunkeré, —tjägare, —tjägeristat, —tjägämlare, m. Landfunker, —fäger, m. —fägerci, f. —fägermeister, m.; —tlefnad, f. —tllf, n. Landleben, n.; —tllk, a. ländlich; —tluft, m. Landluft, f.; —tmakt, f. Landmacht, f.; —tman, m. Landmann, m. (i plur.) —leute, pl.; —tmannaredskap, n. o. m. Ackergeräth, n.; —tmannarörelse, f. Betreibung der Landwirthschaft, f.; —tmannavara, f. Landesproduct, n.; —tmarskalk, m. Landmarschall, m.; —tmätare, m. Feldmesser, m.; —tmätarbräde, n. Meßbrett, m.; —tmätarkonst, f. Feldmeßkunst, f.; —tmätarstäng, f. Feldmeßstab, m.; —tmäteri, n. Feldmeßung, f.; —tmätning, f. Landmessen, n.; —tnöje, n. Landluft, f.; —tprest, m. Landprediger, m.; —tregemente, n. Landregiment, n.; —tridare, m. Landreiter, m.; —tställe, n. Landhaus, n.; —trupper, m. pl. Landtruppen, pl.; —tråd, n. Landrath, m.; —tränterl, n. Landrentmeisterei, f.; —träntmästare, m. Landrentmeister, m.; —tslott, n. Landtschloß, n.; —tständar, pl. Landstände, pl.; —tunga, f. Erdzunge, Landzunge, f.; —tvärn, n. Landwehre, f.; —tvärnsman, n. Landwehrmann, m.; —vind, m. Landwind, m.; —vinning, f. Landgewinnung, f. was an Land gewonnen wird; —väg, m. der Weg zu Lande; l—en, zu Lande.

Landa, v. n. landen.

Landning, f. Landung, f.

Landtlig, a. ländlich.

Landå, m. (ett slags vagn) Landauer, m.

Langa, v. a. langen.

Lans, m. Lanze, f.; bryta en l. med ngn, eine l. mit jemanden brechen; —brytare, m. Lanzenbrecher, m.; —brytning, f. Lanzenbrechen, n.; —spets, m. Lanzenspitze, f.

Lansett, m. Lanzette, f.; —formig, —lik, a. lanzettensförmig.

Lanter, m. (spel) Landtsknecht, m.; (fig.) spela l. med ngn, so Gäckas med.

Lanterna, f. Laterne, f.

Lapp, m. Lappen, Fleck, m.; lten l., Lappchen, Fleckchen, Flecklein, n.; —verk, n. Flickwerk, n.

Lapp, m. Lappska, f. Lappe, m. —inn, f. Lappländer, m. —inn, f.; lappska, die lappländische Sprache; —mudd, —pels, m. Pelz von Renn-

thiersfellen, m.; — -ren, f. jähntes  
 Rennthier eines Lappländers, n.;  
 — -sko, m. mit Pelzwerk versehe-  
 ner Überschuß, m.; — -släde, m.  
 Pappschlitten, m.; — -trumma, f.  
 Papptrommel, f.  
 Lappa, v. a. lappen, fließen.  
 Lappande, n. Lappning, f. Lappen,  
 Fließen, n.  
 Lappare, m. Lapper, Glider, m.  
 Lappig, a. gelappt.  
 Lappri, n. Lapperei. Kleinigkeit, un-  
 wichtige Sache, f.; äh l.! Pöffen!  
 das thut nichts; — -sok, f. Se  
 Lappri; — -skarl, m. Lumpenkerl, m.  
 Larf, m. (af en insekt) Larve; (fig.)  
 Larve, f.; under vänskapens l.,  
 unter der Larve der Freundschaft.  
 Larf, m. (skämtvis om små barn)  
 liten l., kleiner Knabe.  
 Larifari! int. larifari!  
 Larfva, v. n. (pop.) wanken.  
 Larm, n. Lärm eil. Lärmen, m.; —  
 -blåsare, m. Lärmbläser, m.; —  
 -kanon, m. Lärmkanone, f.; —  
 -klocka, f. Lärmglocke, Sturmglocke,  
 f.; — -plats, m. Lärmplatz, m.; —  
 -rop, -skri, n. Lärmgeschrei, n.; —  
 -skott, n. -trumma, f. Lärmgeschuß,  
 m. -trommel, f.  
 Larma, v. n. lärmen.  
 Larmande, n. Se Larm.  
 Larmare, m. Lärmer, m.  
 Larmessa, f. St. Lorchsfeß, n.  
 Larmesspärön, n. Margarethenbir-  
 ne, f. | Siedehaus, n.  
 Lasarett, n. Lazareth, Krankenhaus.  
 Lask, m. Lusche, f.; — -rem, f. La-  
 schenriemen, m. | nähen.  
 Laska, v. a. laschen, überwendlich  
 Laskning, f. Lusche, überwendliche  
 Naht, f.  
 Lass, n. Fuder, n. Fuhre, f.; ett l.  
 hö, ved, ein Fuder Heu, Holz; läg-  
 ga på ett l. gödsel, ein Fuder Mist  
 laden; (ordspr.) hängen (rar halfva  
 l—et, Lust und Liebe zum Dinge  
 macht Mühe und Arbeit geringe;  
 — -tals, -vis, ad. fuderweise.  
 Lassa, v. a. laden; se f. ö. Alassa,  
 Pålassa.  
 Last, f. (börda) Last; (fartygs) Last.  
 Ladung; (besvär) Last, Reichwerde,  
 f.; (lastfull vana, tel) Laster, n.; in-  
 taga l., einladen; vara ngn till l.,  
 einem zur Last fallen, sein; lägga  
 en ngt till l., einem etwas zur L.  
 legen; han har många l—er, er hat  
 viele Laster; fri från l—er, laster-  
 frei; — -dragande, a. lastbar; —  
 -dragare, m. Lastschiff, n.; äfv. Ar-  
 beitspferd, n.; — -dryg, a. was  
 schwere Lasten tragen kann; — -full,  
 a. lasterhaft; — -gammal, a. ver-  
 nstet; — -kreatur, n. Lastvieh, n.;  
 — -präm, m. Richter, m.; — -vård,

a. tadelnswürdig; sträflich, verbanm-  
 lich.  
 Lasta, v. a. laden; (handelt.) ver-  
 laden, verschiffen; (tadla) tadeln,  
 lästern; l. ett skepp, Waaren auf  
 ein Schiff laden; l. in, ut, m. n.  
 se Inlasta, m. n.; sådant arbete  
 bör ej l—s, solche Arbeit muß man  
 nicht tadeln.  
 Lastageplats, m. Ladungsplatz, m.  
 Lastare, m. Lader; Ladler, Lasterer, m.  
 Lastbar, a. lastbar, lasterhaft; tadel-  
 haft. | lichkeit, f.  
 Lastbarhet, f. Lasterhaftigkeit, Sträf-  
 Lastning, f. Ladung, f.  
 Lasur, se Lazur.  
 Lat, a. faul, träge; — -hund, -mask,  
 m. Faulenzer, Müßiggänger; —  
 -mansgöra, n. -manssyssla, f. fau-  
 lenzerische Arbeit, f.; — -mansliv,  
 n. faulenzersches Leben; — -sida,  
 f. (fig.) slå sig på l—n, faulenzern;  
 — -vulen, a. zur Faulheit geneigt.  
 Latas, v. d. faulenzern, faul sein.  
 Later, m. pl. Geberden, pl.  
 Laterna magica, f. (sys.) Zauber-  
 laterne, f.  
 Lathet, f. Faulheit, f.  
 Latin, n. Latein, n. lateinische Spra-  
 che, f.; tala, skriva l., lateinisch  
 ell. Latein sprechen, schreiben; skrif-  
 va på l., in lateinischer Sprache  
 schreiben; öfversätta från, på l.,  
 aus dem lateinischen, ins L—e über-  
 setzen; — -pedant, m. Lateinspu-  
 fer, m.  
 Latinare, m. Lateiner, m.  
 Latinsk, a. lateinisch.  
 Latitud, f. Breite, f.  
 Latverg, m. Latwerge, f.  
 Latyr, m. (bot.) Platterbse, f.  
 Lava, f. Lave, f.; — -ström, m. La-  
 vastrom, m.  
 Lavemang, n. Lavement, Darmbad, n.  
 Lavendel, m. Lavendel, m.; — -olja,  
 f. Lavendelöl, n.; — -vatten, n.  
 Lavendelwasser, n.  
 Lavera, v. a. laviren.  
 Lavett, m. Laffette, f.; — -block,  
 n. Laffettenblock, m.  
 Lavin, m. Lavine, f.  
 Lax, m. Lachs, m.; — -äske, n.  
 Lachsfang, m. -fischeret, f.; — -fo-  
 rell, m. se -öring; — -fångst, f.  
 Lachsfang, m.; — -hane, m. Lachs-  
 männchen, n.; — -hona, f. Lachs-  
 weibchen, n.; — -not, f. -nät, n.  
 Lachsneg, n.; — -stjert, m. Lachs-  
 schwan; (tim.) Schwalbenschwan,  
 m.; — -öring, m. Lachsfuhre, -fo-  
 relle, f.  
 Laxativ, n. Laxativ, Abführungs-  
 mittel, Purgirmittel, n.  
 Laxera, v. n. laxiren, ein Abfüh-  
 rungsmittel nehmen. | rung, f.  
 Laxerande, n. Laxering, f. Laxi-

Laxer-medel, n. Laxirmittel, n.; —  
 -mos, n. Laxirmuß, n.  
 Lazarett, se Lasarett.  
 Lazur, m. Lasur, Lasurstein, m.; —  
 -blå, a. lasurblau; — -färg, m.  
 Lasurfarbe, f.; — -färgad, a. lasur-  
 farbig; — -sten, m. Se Lazur.  
 Le, v. n. lächeln, lachen; med leen-  
 de mun, mit lächelndem Munde;  
 l. mot ngn, einen anlächeln; l. åt  
 ngt, über etwas lachen.  
 Led, f. Weg, m. Bahn; Richtung,  
 Seite, Gegend, f.; komma ur rätta  
 l—en, aus der rechten Bahn kom-  
 men; de gingo bort hvar åt sin l.,  
 sie gingen jeder seinen Weg ell.  
 jeder nach seiner Seite; åt hvad l.?  
 nach welcher Richtung, nach welcher  
 Seite, f.  
 Led, m. Glied (äfv. fig.); Glied-  
 maß, Gelenk; (på halmstrån, rör,  
 o. s. v.) Knte, n. Knoten, m.; vrida  
 ur l., verrenken; draga i l., ein-  
 renken; släktlingar i tredje l., Ver-  
 wandte im dritten Gliede; intill  
 tredje och fjärde l., bis ins dritte  
 und vierte Glied; — -band, n.  
 (anat.) Gliederband, n.; — -brott,  
 n. verrenktes Glied, n.; — -bryt-  
 ning, f. Berrenkung eines Gliedes,  
 f.; — -drag, n. Krampf, m.; —  
 -fogning, f. Gliederfuge, f. Gelenk,  
 n. Knochenfügung, f.; — -full, a.  
 voller Knoten und Gelenke; — -gång,  
 m. Gelenk; (på lock, snäckor)  
 Gewinde, n.; — -knut, m. Glieder-  
 knoten, m.; — -knuten, a. zwei-  
 wüchsig; — -knytning, f. Zwei-  
 wuchs, m. englische Krankheit, f.;  
 — -sjuka, f. Gliederkrankheit, f.;  
 — -styfhet, f. Steifheit in den  
 Gliedern, f.; — -svamp, m. (med.)  
 Gliedschwamm, m.; — -vridning,  
 f. Verdrehung der Glieder, f.; —  
 -värk, m. Glieder Schmerz, m. weh,  
 n.; — -vatten, n. Gliedwasser, n.  
 Led, n. Reihe, f. Glied, n.; fäka i  
 främsta l—et, im ersten Gliede  
 sehten; träda ur ledet, aus dem  
 Gliede treten; sluta l—erna, die  
 Glieder schließen; l. för led, glie-  
 derweise.  
 Led, n. (på gårdesgård) Thür eines  
 Pfahlzauns, f.  
 Led, a. (förhatlig) leidig, widerlich,  
 ekelhaft, ärgerlich; (ledsen vid)  
 überdrüssig; den l—e henden, der  
 leidige Teufel; den l—agirigheten,  
 der leidige Geiz; ett l—dt ansigte,  
 ein widerliches Gesicht; i lust och  
 l—dt, in Freude und Leid; vara l.  
 åt en sak, einer Sache überdrüssig  
 sein.  
 Leda, f. Ekel, Abscheu, Widerwille,  
 m.; hafva l. för ngt, Abscheu, Wi-  
 derwille, Ekel vor (dat.) etwas ha-

ben; jag känner en l. för henne,   
 nie ist mir zuwider.

Leda, v. a. leiten, führen; l. vid   
 handen, bei ell. an der Hand lei-   
 ten; l. vattnet in i staden, das   
 Wasser in die Stadt l.; (fig.) l. en   
 affär, ein Geschäft l.; låta l. sig af-   
 ngn, sich von jemanden l. lassen;   
 deraf kan l—s mer än en slutsats,   
 daraus kann man mehr als eine   
 Folgerung ziehen; (ordspr.) den   
 blinde l—er den blinde, der eine   
 Blinde leitet den andern; l. af,   
 bort, fram, se Afleda, &c.; l. från   
 sig, von sich ablehnen; l. in, ut,   
 se Inleda, Utleda.

Led-band, -snöre, n. Leitband, Leit-   
 seil; (för barn) Gängelband, n. Se   
 f. ö. under Led, m.; — -docka, f.   
 Gliedermännchen, n.; — -stjerna,   
 f. Leitstern, m.; — -skrank, n.   
 Leitlenke, f.; — -stång, f. Ge-   
 länder, n.; — -talja, f. Leitseil,   
 n.; — -tråd, m. Leitfaden, m.

Ledamot, m. Mitglied, n.

Ledande, n. Se Ledning.

Ledare, m. Leiter, Führer, m.

Ledas, v. d. lange Weile haben; l.   
 vid ngt, einer Sache (genit.) über-   
 drüssig sein ell. werden; äfv. Ef-   
 wider etwas haben; jag leddes vid   
 maten, das Essen ekelte mich an,   
 es ekelte mir vor dem Essen, ich   
 hatte Ekel vor dem Essen.

Ledband, n. Se under Leda.

Ledbrott, Ledfogning, Ledgång, m.   
 n. Se under Led, m.

Ledig, a. (oupptagen, obesatt) ledig,   
 leer, erledigt, unbefetzt; (fri från   
 göromål) frei von Geschäften, un-   
 beschäftigt, müßig; (böjlig, som   
 rör sig ledigt, går lätt) gelenk, ge-   
 läufig, gewandt, fließend, frei,   
 ungezwungen; till äktenskap le-   
 dig, freiledig; tjensten är l., der   
 Dienst ist ledig, unbefetzt; lös och   
 l., los und ledig; l—a stunder,   
 leere, müßige Stunden, Nebenstun-   
 den; påfvestolen är l., der päpst-   
 liche Stuhl ist erledigt; huset står   
 tomt och l—gt, das Haus steht   
 leer; ett l—gt lån, ein erledigtes   
 Pehn; göra sig l. ifrån ngt, sich   
 von etwas entledigen; göra sig l.   
 (fri från göromål), sich der Geschäfte   
 entschlagen; en l. still, eine geläu-   
 fige Hand, ein fließender, gewand-   
 ter Stil; en l. tunga, eine geläu-   
 fige Zunge; han har ett l—gt och   
 otvunget skick, er hat einen freien   
 und ungezwungenen Anstand; —   
 -göra, v. a. entledigen.

Ledighet, f. Erledigung; (från gö-   
 romål) Muße, Freiheit; (böjlighet,   
 ledig rörelse) Gelenkigkeit, Geläu-   
 figkeit, Gewandtheit, Leichtigkeit,

Ungezwungenheit, f.; en syssla l.,   
 die Erledigung einer Stelle; det   
 äns ingen l. (ledig tjänst), es ist   
 keine Stelle offen, unbefetzt; vid   
 första l., sobald ein Dienst vakant   
 wird; jag har ingen l. dertill, ich   
 habe keine Muße, keine Zeit dazu;   
 l. i armen, Leichtigkeit den Arm   
 zu rühren.

Ledigt, ad. Se Ledig. Tala ett språk   
 l., eine Sprache geläufig sprechen.

Ledning, f. Leitung, Führung, f.

Ledsaga, v. a. leiten, geleiten, füh-   
 ren, begleiten; Gud l—e honom!   
 Gott geleite, beschütze ihn!

Ledsagande, n. Ledsagning, f. Füh-   
 rung; Begleitung, f.

Ledsagare, m. -erska, f. Führer,   
 Begleiter, m. -inn, f.

Ledsam, a. (som försäkar ledsnad)   
 langweilig; (obehaglig, förtretlig)   
 verdrießlich, unangenehm, traurig,   
 beschwerlich, widerlich; en l. bok,   
 ein langweiliges Buch; det var   
 mycket l—t der, es war da sehr   
 langweilig, traurig; hafva l—t,   
 Langeweile haben; jag fick l—t,   
 die Zeit wurde mir lang, ich lang-   
 weilte mich; en l. händelse, eine   
 verdrießliche Sache ell. Begeben-   
 heit; det kan hafva l—mma följd-   
 er, es kann traurige Folgen ha-   
 ben.

Ledsamhet, f. Verdrießlichkeit, f.   
 Verdruß, m. Unannehmlichkeit, Trau-   
 rigkeit, f.; han har haft många   
 l—er deraf, das hat ihm manchen   
 Verdruß, manche Unannehmlichkeit   
 zugezogen.

Ledsen, a. (vid ngt) überdrüssig,   
 satt; (öfver ngt) verdrießlich, un-   
 willig; (bedröfvad) verstimmt, miß-   
 müthig, mißlaunig, traurig, unlu-   
 stig; vara l. vid ngt, eines Dinges   
 überdrüssig, satt sein; jag blef änd-   
 ligen l. dervid, endlich verging   
 mir die Geduld dabei; vara l. öf-   
 ver ngt, verdrießlich, unwillig über   
 (ackus) etwas sein; han är l. öf-   
 ver att, es verdrückt ihn, es ist   
 ihm verdrießlich, es ist ihm unan-   
 genehm, daß; jag är så l. i dag,   
 ich bin heute so mißmüthig, so   
 mißlaunig, so traurig; göra l.,   
 langweilen, Langeweile verursachen   
 (seinem); ermüden; betrüben; unlu-   
 stig machen, verdrießen.

Ledsna, v. n. (så ledsamt) sich lang-   
 weilen; (blifva ledsen vid) über-   
 drüssig werden (med genit.); jag   
 l—de, die Zeit wurde mir lang,   
 ich langweilte mich; l. vid en sak,   
 einer Sache überdrüssig werden, bei   
 einer Sache ermüden; jag l—r vid   
 att skriva, ich bin des Schreibens   
 überdrüssig.

Ledsnad, f. (då man har ledsamt)   
 lange Weile, f.; (bedröfvad sinnes-   
 stämning) Unmuth, Mißmuth, m.   
 Unlust, f.; (beklagande) Bedauern,   
 n.; (motvilja för) Überdruß, Wi-   
 derwille, m.; det är med l. jag   
 måste tillkännagifva, mit Bedau-   
 ern muß ich Ihnen sagen.

Ledsnut, m. (insekt) Stechfliege, f.   
 Ledstjerna, Ledstång, Ledtråd, se   
 under Leda.

Ledstyhet, Ledvärk, Ledvatten, m.   
 n. Se under Led, m.

Ledung, m. (gam.) Kriegszug (zu   
 Wasser), m.

Ledvis, se under Led, n.

Lefnad, f. Leben, n.; — -saffon, m.   
 (poet.) Lebensabend, m.; — -sbana,   
 f. Lebenspfad, m.; — -sdröm, m.   
 (poet.) Lebens Traum, m.; — -sfrisk,   
 a. lebensfrisch; — -sglädje, m. Le-   
 bensfreude, f.; — -shistoria, f. Le-   
 bensgeschichte, f.; — -skloket, f.   
 Lebensflugheit, f.; — -slopp, n.   
 Lebenslauf, m.; — -slugn, n. -sro,   
 f. Lebensruhe, f.; — -slust, f.   
 Lebenslust, f.; — -slustig, a. le-   
 bensfroh, lebenslustig; — -slycka,   
 f. Lebensglück, n.; — -smorgon, m.   
 Lebensmorgen, m.; — -smål, n.   
 Lebensziel, n.; äfv. -sveck, m.; —   
 -snjutning, f. Lebensgenuß, m.; —   
 -sordning, f. Lebensordnung, Diät,   
 f.; — -sregel, f. Lebensregel, f.; —   
 -sskifte, n. der Wechsel des Lebens;   
 — -ssätt n. Lebensart f.; — -stid,   
 m. Lebenszeit, f.; — -svandel, m.   
 Lebenswandel, m.; — -svandring,   
 f. Lebenswanderung, f.; — -svis-   
 het, f. Lebensweisheit, f.

Lefra sig, v. r. gerinnen; l—d llod,   
 geronnenes Blut.

Lefva, v. n. o. a. leben; han har   
 l—t hundra år, er hat hundert   
 Jahre gelebt; l. för de sina, för   
 sig sjelf, den Seinigen ell. für die   
 Seinigen, sich selbst ell. für sich selbst   
 leben; l. blott för sitt kall, nur   
 seinem Berufe l.; jag l—fver i hop-   
 pet att snart få se er, ich lebe der   
 Hoffnung, Sie bald zu sehen; l. lyck-   
 lig, förnöjd, glücklich, zufrieden le-   
 ben; l. efter ngn, einen überleben;   
 l. väl, gut l., gut essen; l. stort,   
 wie ein großer Herr l., hoch l., viel   
 aufgeben lassen; veta att l., Lebens-   
 art beüßen; l. af ngt, wovon le-   
 ben; l. af skidfrukter, af sin för-   
 mögenhet, af rantor, von Gemü-   
 sen, von seinem Vermögen, von   
 seinen Renten l.; han har intet att   
 l. af, er hat nichts zu l.; l. på sin   
 egen pung, aus seinem eigenen   
 Beutel zehren; l. på andras bekost-   
 nad, auf anderer Leute Kosten l.;   
 l. på ngns nåd, auf jemandes Gna-

de l.; l. och låta l., l. und l. lassen; så sant Gud lefver! so wahr Gott lebt! lef väl! lebe wohl! l—e konungen! es lebe der König! l. upp, v. a. verzeihen; durchbringen; se äfv. Upplifva, v. n. wieder aufleben.

Levende, a. p. lebendig; (fig.) äfv. lebend; de l. och de döde, die Lebendigen und die Todten; blifva l. bränd, lebendig gebrannt werden; vid l. Guden! bei dem lebendigen Gott! l. språk, lebende Sprachen; l. vatten, lebendes, lebendiges Wasser; göra l., lebendigen.

Lever, m. Leber, n.; sjukdom i l—rn, Leberfucht, f.; —brand, m. (sjukdom) Leberbrand, m.; —brun, —färgad, a. leberbraun, leberfarben; —fläck, m. Leberfleck, m.; —färg, m. Leberfarbe, f.; —inflammation, f. Leberentzündung, f.; —kork, m. Leberwurst, f.; —mask, m. Leberwurm, m.; —mossa, f. Lebermoos, n.; —rim, n. Leberreim, m.; —sjuka, f. Leberkrankheit, Leberfucht, f.; —sten, m. (mineral.) Leberstein, m.; —tran, m. Lebertran, m., —ört, f. Leberkraut, n.

Leverans, Leverera, m. fl. Se Leverans, Leverera, m. fl.

Leverne, n. Leben, n. Lebenswandel, m.; —beskrifning, f. Lebensbeschreibung, f.; —shistoria, f. Lebensgeschichte, f.; —slopp, n. Lebenslauf, m.

Lega, f. Miethe, f. Miethegeld, Handgeld, n.; han tog l. som soldat, er ließ sich anwerben.

Lega, v. a. mietzen; en legd häst, ein Miethepferd; l. ut, —vermieten.

Legal, a. legal, gesetzlich.

Legalisera, v. a. legalisiren, recht- oder gesetzkräftig machen.

Legalitet, f. Legalität, Gesetzmäßigkeit, f. [te, m.

Legat, m. Legat, päpstlicher Gesand.

Legat, n. Legat, Vermächtniß, n.

Legation, f. Legation, Gesandtschaft, f.; —sråd, n. —ssekreterare, m. Legationsrath, —secretair, m.

Legend, m. Legende, Lebensbeschreibung eines Heiligen, f.; (fig.) Märchen, n.

Legera, v. a. legiren, beschicken.

Legion, m. Legion; (fig.) große Menge, f. [mäßig.

Legitim, a. legitim, gesetz- oder recht-

Legitimer, v. a. legitimiren, für aecht, für ehelich erklären.

Legitimist, m. Legitimist, Anhänger der Legitimität, m.

Legitimitet, f. Legitimität, Recht-mäßigkeit, eheliche Geburt, f.

Legning, f. Mietzen, Vermieten.

n.; äfv. Ersehung eines Conser-  
birten, f.

Lego-folk, n. Mietheleute, Mietblinge, pl.; —hjon, n. Mietbling, Lohnarbeiter, m.; —karl, m. Tagelöhner, m.; —stamma, f. (lagt.) Mietzeit, f.; se äfv. Köp.

Leguan, m. (sjöt.) Leguan, m.

Leist, m. (veter.) Leist, m.

Lejd, f. Leibgeleit, n.; —ebref, n. Geleitsbrief, m.

Lejon, m. —inna, f. Löwe, m. Löwin, f., —aktig, —artad, —lik, a. löwenartig, löwenhaft; —hjerta, n. —hud, f. —hufvud, n. —jagt, f. —klo, m. —kula, f. —man, m. —mod, n. —orden, —ram ell. —tass, —riddare, m. —styrka ell. kraft, f. —svans, m. —tand, f. Löwenherz, n. —haut, f. —hopf, m. —jagd, —flane, —grube, —mähne, f. —muth, —orden, m. —stige, f. —ritter, m. —stärke, f. —schwanz, —tahn, m.; —unge, m. junger Löwe, m.

Lek, m. Spiel, n.; äfv. Scherz, Spaß, m.; (fiskars) Laiche, f. Laichen, n.; (fåglars) Begattung, f.; —boll, m. Spielball, m. Stiefenpferd, n.; vara en l. för lyckan, ödet, ein Glücksspiel, ein Spiel des Glücks, des Schicksals sein; —broder, —kamrat, m. Spielgenos, Gespieler, m.; —sak, f. Spielsache, f. Spielzeug, n.; —stuga, f. Abendfranzosen, n.; —ställe, n. Spielplatz, m.; (fåglars) Balzstelle; (fiskars) Laichstelle, f.; —syster, f. Gespielin, f.; —tid, m. —stund, f. Spielzeit, Spielstunde; (fiskars) Laichzeit; (fåglars) Begattungszeit, Balz, f.; —verk, n. Spielwerk, n.

Leka, v. n. o. a. spielen; (om fiskar) laichen; (om fåglar) sich begatten, sich paaren; l. med ord, mit den Worten spielen; han är leke att l. med, er läßt nicht mit sich scherzen; l. jul, Weihnachtsspiel spielen; l. bort sin tid, seine Zeit verändeln, wegtändeln; l. i hägen, in die Augen fallen. [nam, m.

Lekamen, m. Leib, n.; (död l.) Leich-

Lekamlig, a. leiblich, leibhaft.

Lekatt, m. das große Wiesel, Hermelin, n.

Lekman, m. Laie, m.

Lektion, f. Lektion, Lehrstunde, f.; —sbiljett, m. Marke für einen Lehrer, f.; —skatalog, m. Lektionskatalog, —plan, m.

Lektor, m. Lector, m.

Lektur, f. Lektüre, f.

Lem, m. Glied, n.; darra i alla l—mmar, an allen Gliedern, am ganzen Körper zittern; han kan icke röra en l., er kann kein Glied rühren; —lytt, a. lahm, gelähmt;

—lös, a. gliederlos; —lästa, v. a. lähmen, verstümmeln.

Lemel, m. (nat. hist.) Lemming, m.

Lemna, v. a. (öfvergifva) verlassen; (l. kvar, efter sig, öfrigt) lassen; verlassen; (öfverlemna, gifva) geben, liefern, lassen, überlassen, gewähren; l. staden, die Stadt verlassen; vid de orden l—de han henne, bei den Worten verließ er sie; hvar har ni l—t er dotter? wo haben Sie ihre Tochter gelassen, verlassen? tufvarne hafva ej l—t honom något öfrigt, die Diebe haben ihm nichts gelassen; l. ngn i sticket, jemand im Stiche lassen; lät oss l. detta, läßt uns hiervon abbrechen; l. mig i ro, i fred, lassen Sie mich in Ruhe; (fam.) mit Frieden, zufrieden; l. i ens händer, in jemandes Hände liefern; l. för godt pris, für wohlfeilen Preis lassen; l. ngn full frihet, einem volle Freiheit lassen; jag l—r det i Guds behag, ich stelle es Gott anheim; l. hjälp, biträde, Hülfe leisten (einem); l. rum, Platz machen; detta l—r oss ingen säkerhet, dies gewährt uns keine Sicherheit; l. åt ens omdöme, jemandes Beurtheilung überlassen (eine Sache); det vill jag l. derhän, ich will es dahin gestellt sein lassen; jag l—r, att så är, ich gebe zu, daß es so ist, es mag so sein; l. af, efter, fram, se Aflemna, &c.; l. från sig, abliefern, von sich geben; l. in, ut, se Inlemna, Utlemna; l. ute, draußen lassen; se f. öf Utelemna.

Lemning, f. Überbleibsel, n. Rest, m.; l—ar efter ett skepp, ett hus, o. s. v., Trümmer, Ruinen, pl.; efter ett helgon, Reliquie, f.; efter en måltid, die Überbleibsel.

Lemon, Lemonad, se Limon, Limonad.

Len, a. sanft, zart, weich, gelinde; l—t för ångret, sanft anzu fühlen; l. hud, l—t skinn, zarte Haut; l—t hår, weiche Haare; l—t väder, gelindes Wetter, n.

Lena, v. a. lindern; l. upp, se Upplena. — V. n. aufthauen. — V. impers. Det l—r, es thauet auf, es wird Thauwetter.

Lenande, a. p. lindernd; l. medel, äfv. Linderungsmittel, n.

Lenhet, f. Sanftheit, Zartheit, Gelindigkeit, Weichheit, f. [ter, n.

Lenplaster, n. erweichendes Pflaster.

Lenväder, n. Thauwetter, n.

Leopard, m. Leopard, m.

Ler, n. Lera, f. Thon, Lehm, m. Thonerde, f.; af l., thöneru, lehmern, irden; byggd af l. och långhalm, von Lehm und Stroh auf-

gebaut; bruk af l. och sand, geschlagener nud mit Sand vermischter Thon, Mörtel; — -aktig, -artad, a. thonartig, thonicht; lehmartig, lehmicht; — -aktighet, f. Thonartigkeit, f.; — -art, m. Thonart, f.; — -bruk, n. Mörtel, m.; — -botten, m. -mark, f. Lehmbooden, m.; — -bråka, f. Thonischlägel, m.; — -form, m. Lehmform, f.; — -golf, n. Lehmbooden, m.; — -grop, f. Lehmgrube, Thongrube, f.; — -gyttja, f. thonichter Schlamm, m.; — -hus, n. Lehmhaus, n.; — -jord, f. Thonerde, f.; — -knif, m. (krukm.) Thonschneide, f.; — -koja, f. Lehmhütte, f.; — -kruka, f. irdener Topf, m.; — -käril, n. irdenes Gefäß, n.; — -lavve, m. Lehmfaßten, m.; — -mergel, m. Lehmmergel, m.; — -mylla, f. thonichte Erde, f.; — -pipa, f. irdene Pfeife, f.; — -potta, f. irdener Topf, m.; — -skiffer, m. Thonschiefer, m.; — -slå, v. a. mit Lehm bewerfen; — -tägt, f. Graben des Thons, n.; — -vägg, f. Lehmwand, f.; — -välling, m. Lehmuppe, f.; — -ältning, f. Lehmbereitung, f.

Lera, v. a. leimen; l. ned, full, mit Lehm besudeln, beschmieren.

Lerig, a. thonig, lehmig.

Lerka, v. n. (sam.) nach und nach zu lenken suchen, vorsichtig und gelinde zu Werke gehen; l. ur en ngt, einem etwas ablocken.

Leta, v. a. o. n. suchen, nachsuchen, forschen; man har l—t öfverallt, man hat überall nachgesucht; l. efter, suchen, nachsuchen; l. efter ngn, nach einem suchen; han behöfver ej l. efter ord, es fehlt ihm nicht an Worten; l. efter sanningen, die Wahrheit zu erforschen suchen; l. fram, upp, ut, m. a. se Framleta, m. f.

Letande, n. Letning, f. Suchen, Nachsuchen; Forschen, n.

Letare, m. Sucher; Forscher, m.

Levanten, m. Levante, f. Morgenland, n.

Levantin, m. Levantine, f.

Levantisk, a. levantisch.

Leverans, m. Lieferung, f.

Leverant, m. Lieferant, m.

Leverera, v. a. liefern.

Leverering, f. Lieferung, f.; — -sbevis, n. -stid, m. Lieferungschein, m. -zeit, f.

Levit, m. Levit, m.

Levitisk, a. levitisch.

Levkoja, f. (bot.) Levkoje, f.

Lexa, f. Aufgabe. Lektion, f.; gifva en l., eine Lektion aufgeben; (fig.) stå en dugtig l., einen tüchtigen Beweis bekommen.

Lexa, v. a. L. upp, einen Beweis geben (einem).

Lexikallsk, a. lexikalisch, wörterbüchlich. (sterbuchschräber, m.)

Lexikograf, m. Lexikograph, Wdr.

Lexikon, n. Wörterbuch, n.

Libation, f. Libation, f. Tranfopfer,

n. Opfergus, m.

Libell, m. Libell, n. Schmähschrift, f.

Libellist, m. Libellist, Schmähchrift-

steller, m. (sinnig; mild, gütig.)

Liberal, a. liberal, freigebig; frei-

Liberalitet, f. Liberalität; Freige-

bigkeit, f. Großmuth, m.

Libsticka, f. (bot.) Liebstockel, m.

Licent, m. Licent, m.

Licentiat, m. Licentiat, m.; — -sgrad,

m. Licentiat, f.

Lida, v. a. o. n. leiden; (tåla, för-

draga) ertragen, leiden; l. döden,

den Tod leiden; l. nöd, brist, för-

söjelse, orätt, Roth, Mangel, 2c.

l.; l. förlust, skada, Verlust, Scha-

den l.; l. hunger och törst, Hun-

ger und Durst l.; l. skepysbrött.

Schiffbruch l.; er helsa l—er deras,

Ihre Gesundheit leidet dabei; Jag

blir dervid l—nde, ich werde da-

bei verlieren; l. af tandvark, an

Zahnschmerzen leiden.

Lida, v. n. verlaufen, vergehen; ti-

den l—der, die Zeit geht, vergeht;

hvad l—der tiden? hvad l—der det?

wie viel Uhr ist es? wie viel ist es

an der Zeit? det l—der mot afto-

nen, der Abend naht heran; hvad

det l—der, mit der Zeit; arbetet

l—der till slut, die Arbeit ist bald

fertig; arbetet l—der ej undan, die

Arbeit rückt nicht vor; arbetet l—der

för honom, die Arbeit geht ihm gut

von der Hand. (den, n.)

Lidande, a. p. leidend. — S. n. Lei-

Lidelse, f. Leidenschaft, Regierde, f.

Lider, n. Schauer, Schoppen, m.

Liderlig, a. licherlich.

Liderlighet, f. Liederlichkeit, f.

Lie, m. Sense, f.; — -band, -blad,

-hugg, n. Sensesring, m. -blatt, n.

-hieb, m.; — -bryne, n. Messstein, m.;

— -orf, -skast, n. Sensespiel, m.;

— -slag, n. Sensesstich; Schwä-

den, m.; — -smed, m. -smedja, f.

Senseschmied, m. -schmiede, f.; —

-sticka, f. Streichbrett, n.; —

-sträng, m. Schwaden, m.

Lif, n. Leben, n.; (kroppens med-

lersta del, mage, underlif, lif på

kläder) Leib, m.; vara, blifva vid

l., vara i l—svet, am Leben sein,

bleiben; aldrig i mitt l., in mei-

nem L. nicht; straffa ngn till l—svet,

einen am L. strafen; stå en efter

l—svet, einem nach dem L. trach-

ten, stehen; en strid på l. och död,

ein Kampf auf Tod und L.; vid

mitt l. (så sant jak lefver), bei meinem L.; sätta l. uti, beleben, lebendig machen; döma från l—svet, zum Tode verurtheilen, mit dem Tode bestrafen; bibehålla vid l., beim Leben erhalten; taga l—et af ngn, einem das L. nehmen, einen umbringen; gifva sitt l., sätta l—et till för ngn, das L. für einen las- sen; med l. och blod, mit Leib und L.; fara för l—et, Lebensgefahr, f.; slippa undan med l—svet, mit dem Leben davon kommen; det står icke för l—svet, es geht nicht auf Leib und L.; lefva ett uselt l., ein elendes L. führen; det tillkommande, eviga, andliga l—svet, das künftige, das ewige, das geistige L.; dagliga l—et, das gemeine L.; det är intet l. i denna målning, es ist kein L. in diesem Gemälde; vara smal om l—svet, schlank vom Leibe sein; taga en om l—svet, einen um den Leib fassen; kom mig icke in på l—svet, bleib mir vom Leibe; veka l—svet, die Weiden; hårdt l., verstoppter Leib; löst l., offener Leib; taga till l—s, zu sich nehmen; l—svets nöd- torst, Leibesnothdurst, f.; l—svets uppehälle, Lebensunterhalt, m.; ledesen vid l—svet, lebensfatt; tecken till l., Lebenszeichen, n.; — -aktig, a. lebhaft; — -aktig- het, f. Lebhaftigkeit, f.; — -assu- rans, f. Lebensversicherung, f.; — -harberere, -drabant, -dragon, m. Leibbarbierer, -trabant, -dragoner, m.; — -dryck, m. Leibgetränk, n.; — -egen, a. leibeigen; — -egen- skap, f. Leibeigenschaft, f.; — -fänk, f. Leibfabue, f.; — -farlig, a. le- bensgefährlich; — -fall, a. leben- voll; — -färg, m. Leibfarbe, f.; — -färgad, a. leibfarben; — -garde, n. Leibgarde, f.; — -geding, m. Leibgedinge, n.; — -gifvande, le- bendig machend; s. n. Lebendigma- chung, f.; — -gördel, m. Leibgurt, -gürtel, m.; — -hank, m. (pop.) Lebenskraft, f.; — -häst, -jägare, m. Leibpferd, n. -jäger, m.; — -kall, m. Buchtsalb, n.; — -kirurg, m. Leibwundarzt, m.; — -klädnng, f. Leibkleidung, f.; — -knekt, -kock, m. -kompani, n. -kusk, -lakej, m. Leibknecht, Koch, m. -compagnie, f. -kutscher, -lafai, m.; — -lös, a. leblos, todt; — -löshet, f. Leblos- sigkeit, f.; — -medikus, m. Leib- arzt, -medikus, m.; — -moder, f. Gebärmutter, f.; — -nära, v. a. ernähren; — -näring, f. Ernäh- rung, f. Lebensunterhalt, m.; — -page, m. Leibpage, m.; — -rege- mente, n. Leibregiment, n.; — -rock, m. Leibrock, m.; — -ranta,



-stidsränta, f. Leibrente, f.; —  
-rätt, m. Leibgericht, -essen, n.; —  
-sandar, m. pl. Lebensgeister, pl.;  
— -sarfvinge, m. Leibeserbe, m.;  
— -sbalsam, m. Lebensbalsam, m.;  
— -sdagar, pl. Lebenszeit, f. Le-  
bensstage, pl.; i alla mina l., die  
Zeit meines ganzen Lebens über;  
— -sfara, f. Lebensgefahr, f.; —  
-sfrukt, f. Leibesfrucht, Leibesbür-  
de, f.; — -sfäkt, -spust, m.  
Lebenshauch, m.; — -sfänge, m.  
ein für Lebenszeit Gefangener  
(böjes som adj.); — -skraft, f.  
Lebenskraft, f.; — -skraddare,  
-skomakare, m. Leibschneider, -schu-  
fter, m.; — -slefande, a. leibhaft;  
— -slinje, f. (i handen) Lebens-  
linie, f.; — -sluft, m. -slängd, f.  
-smedel, n. Lebensluft, -länge, f.  
-mittel, n.; — -snöd, f. Leibesge-  
fahr, f.; — -sqvadron, m. Leibes-  
cadron, f.; — -ssaft, m. Lebenssaft,  
m.; — -sak, f. Halsfacke, f.; —  
-sstraff, n. Lebensstrafe, f.; — -stec-  
ken, n. Lebenszeichen, n.; — -stid,  
m. Lebenszeit, f.; i l—en, bei l—en;  
för l., auf Lebenslang, auf Lebens-  
zeit; som är, gäller för l., racker  
i ens l., på ell. för l., lebensläng-  
lich; i all min l., in meinem ganzen  
Leben; — -stidsförläning, f. Beleh-  
nung auf Lebenszeit, f.; — -stråd,  
m. Lebensfaden, m.; — -stycke, n.  
Leibchen, Wieder, n.; — -suppehälle,  
n. Lebensunterhalt, m.; — -sverk-  
samhet, f. Thätigkeit, Wirksamkeit  
des Lebens, f.; — -svärma, f. Le-  
benswärme, f.; — -tjenare, m.  
Leibdiener, m.; — -vakt, f. v. m.  
Leibwache, f.

Liflig, a. lebhaft, munter; gå l. ed,  
einen körperlichen Eid schwören.

Liflighet, f. Lebhaftigkeit, Munter-  
keit, f.

Lifva, v. a. beleben; (fig.) begeistern.

Lifvande, n. Belebung, f.; (fig.)  
Begeistern, n.

Ligament, n. (anat.) Ligament, Glie-  
digung, f.

Ligga, v. n. liegen; ruhen; (om  
höns) brüten; (vara belägen) lie-  
gen, gelegen sein; (om sjö) zuge-  
froren sein; l. i en säng, på hara  
marken, in einem Bette, auf der  
bloßen Erde liegen; l. på magen,  
på ryggen, auf dem Bauche, auf  
dem Rücken l.; l. hos ngn, bei ei-  
nem schlafen; l. till sängs, bett-  
lågriß sein; l. i grafven, im Gra-  
be l.; staden l—gger på ett berg,  
die Stadt liegt auf einem Berge;  
l. långt borta, weit abgelegen ell.  
entlegen sein; fönstret l—gger åt  
gatan, das Fenster geht nach der

Straße; hans bord låg fullt af  
böcker, sein Tisch lag voller Bücher;  
l. på knä, auf den Knien l.; l. sjuk,  
krank l.; l. i fält, i kvarter, i gar-  
nison, zu Felde, im Quartiere, in  
Besatzung l.; låta arbetet l., die  
Arbeit l. lassen; det l—gger i öppen  
dag, das liegt vor Augen, liegt am  
hellen Tage; l. i strid med ngn,  
in Streit mit einem liegen; l. kvar,  
l. bleiben; l. öfver natten på ett  
vårdshus, in einem Wirthshause  
übernachten; amman har legat ihjel  
barnet, die Amme hat das Kind  
im Schlaf erdrückt; l. sig sår, sich  
wund liegen; hönan l—gger på ägg,  
das Huhn brütet; l. ut ägg, aus-  
brüten; sjön l—gger, die See ist  
zugefroren; (sjöt.) l. för ankar,  
vor Anker liegen; l. bi, bei dem  
Winde l.; (fig.) l. i process, in  
einem Prozesse verwickelt sein; l.  
vid akademien, sich auf der Uni-  
versität aufhalten; l. en i öronen  
med ngt, einem mit etwas in den  
Ohren l.; han l—gger mig alltjemt  
på halsen, er liegt mir immer auf  
dem Halse; beständigt l. hvarandra  
i håret, einander immer in den  
Haaren l.; det l—gger mig om  
hjärtat, das liegt mir am Herzen;  
l. makt uppå, daran gelegen sein;  
deri l—er det, deri l—er knuten,  
darin steckt der Knoten; l. af sig,  
durch Liegen verderben, von seinem  
Werthe verlieren; verrosten; durch  
Mangel an Übung, an Fertigkeit  
verlieren; l. till sig, durch Liegen  
besser werden; det l—gger mig före  
i sömnen, es steht mir im Traum  
vor Augen; l. inne, zu Hause lie-  
gen; l. inne med ngn, in gutem  
Verständnisse mit einem sein; l.  
inne med ett fruntimmer, mit ei-  
nem Frauenzimmer zuhalten; han-  
dela l—gger nere, der Handel ist  
ins Stocken gerathen; l. om hvart-  
annat, durch einander liegen; l.  
under, darunter l., unterliegen;  
(fig.) unterliegen; det l—gger ngt  
derunder, es steht etwas darunter;  
l. ute, draußen liegen, außerhalb  
Hauses l.; näten l. ute, die Netze  
sind ausgelegt; skeppet har legat  
öfver, das Schiff hat schon über  
die bestimmte Zeit gelegen; l. öfver  
ngn med böner, einen mit bestän-  
digen Bitten belästigen, überlaufen.

Liggare, m. großes Wasser- oder  
Weinfäß, n.

Ligg-dag, m. Liegetag, m.; — -dags,  
ad. Zeit zu Bette zu gehen, f.; —  
-höna, f. Bruthenne, f.; — -käril,  
n. Lagerfaß, n.; — -penningar, pl.  
Liegegeld, n.; — -stock, m. (vatten-  
byggn.) Lagerbalken, m.; — -ställe,

n. Lagerstelle, f.; — -sår, n. eine  
durch zu langes Liegen entstandene  
Wunde, f.; — -tid, m. Liegezeit;  
(om fåglar) Brützeit; (bergsbr.)  
Liegestunde, f.

Liggning, f. Liegen; Ruhen; (på  
ägg) Brüten, n.; — -stid, m. Brüt-  
zeit, f.

Liguster, m. Ligustrum, n. Rain-  
weide, f. Hartriegel, m.

Lik, n. (som skall begravas) Leiche,  
f.; (i allm.) Leichnam, m.; (boktr.)  
Leiche, f.; stå l., auf der Bahre  
liegen; följa l., zur Leiche mitge-  
hen; — -begängelse, f. Leichenbe-  
gängnis, n.; — -besigtning, f.  
Leichenöffnung, f.; — -bjudare, m.  
Leichenbitter, m.; — -bår, f. Lei-  
chenbahre, f.; — -bårare, m. Lei-  
chenträger, m.; — -färd, m. Lei-  
chenzug, m.; — -färg, m. Leichen-  
farbe, f.; — -färgad, a. leichenfar-  
ben, leichenfarbig; — -följe, n. Lei-  
chenbegleitung, f.; — -kista, f.  
Sarg, m.; — -lukt, f. Leichenge-  
ruch, m.; — -mask, m. (med.) ein  
fressendes Geschwür; — -predikan,  
f. Leichenpredigt, -rede, f.; — -pro-  
cess, m. -procession, f. Leichenzug,  
m.; en som går i l., Leichenbeglei-  
ter, m.; — -psalm, m. Leichenge-  
sang, m.; — -ringning, f. Leichen-  
geläute, n.; — -rum, n. Leichen-  
kammer, f.; — -stol, m. Leichenge-  
bühr, f. -geld, n.; — -ståt, m. Lei-  
chengepränge, n.; — -torn, m.  
Leichdorn, m.; — -tornsoperatör,  
m. Leichdornsauszieher, m.; —  
-tornsknif, m. Hübnerrangenmesser,  
n.; — -täcke, n. Leichentuch, n.;  
— -vagn, m. Leichenwagen, m.; —  
-vaktare, m. Leichenwärter, m.

Lik, n. (på segel) Sauntau, n.

Lik, a. ähnlich; (mera väsendtligt)  
gleich (med dat.); (lika stor) gleich;  
(samma, enahanda) gleich; vara l.  
sin far, seinem Vater ähnlich sein;  
af l. storlek, von gleicher, von der-  
selben Größe; betala med l. mynt,  
gleiches mit gleichem bezahlen; af  
l—a ålder, von gleichem Alter; dö-  
den gör alla l—a, der Tod macht  
alle Menschen gleich; han är sig  
alltid l., er bleibt sich immer gleich;  
det är honom l—t, das sieht ihm  
so ähnlich; dela i l. delar, in gleiche  
Theile theilen; göra lotterna l., die  
Loose einer Theilung gleich machen;  
l. en klippa motlod han, gleich  
einem Felsen ell. wie ein F. sc.  
— -adan, a. gleich, von gleicher  
(derselben) Beschaffenheit; det är  
ännu l—t med honom, er ist noch  
in demselben Zustande; l—a som  
förut, eben so wie vorher; — -afakt,  
ad. gleichwohl, nichts desto weni-

ger; — -aledes, ad. gleichfalls; auf gleiche Weise; — -alydande, -a. gleichlautend; — -artad, a. gleichartig, homogen; — -artighet, f. Gleichartigkeit, f.; — -asom, se -som; — -aså, ad. eben so; — -atänkande, a. se -sinnad; — -bent, a. (geom.) gleichschenkelig; — -dannad, a. gleich gebildet; — -formig, a. gleichförmig; — -formighet, f. Gleichförmigkeit, f.; — -giltig, a. gleichgültig; — -giltighet, f. Gleichgültigkeit, f.; — -mätig, a. gemäß, (dat.); — -mätighet, f. Gemäßheit, f.; — -mätigt, ad. gemäß (dat.); — -nöjd, a. gleichgültig; — -nöjdhet, f. Gleichgültigkeit, f.; — -sidig, a. (geom.) gleichseitig; — -sidighet, f. Gleichseitigkeit, f.; — -sinnad, -sinnig, -sint, a. gleichmüthig, gleichsinnig; — -som, konj. als wenn, als ob; gleichsam, gleichwie; l. han icke vore det, als wenn er es nicht wäre; han gjorde det l. af fruktan, er that es gleichsam aus Furcht; l. alla andra, gleichwie alle andere; — -ställig, a. gleichförmig, übereinstimmend; — -ställighet, f. Gleichförmigkeit, Übereinstimmung, Gleichstellung, f.; — -stämmig, a. gleichstimmig; — -stämmighet, f. Gleichstimmigkeit, f.; — -tidig, a. gleichzeitig; — -tidighet, f. Gleichzeitigkeit, f.; — -tydig, a. gleichbedeutend, sinuerverwandt; — -tydighet, f. gleiche Bedeutung, Sinuerverwandtschaft, f.; — -vinklig, a. gleichwinklig; — -visst, -väl, konj. gleichwohl, doch, dennoch.

Lika, ad. gleich, eben so; l. väl, eben so gut; l. lycklig, eben so glücklich; l. litet, eben so wenig; det gör mig l. mycket, det qvittar mig l., es ist mir gleichviel, einerlei, gilt mir gleich; l. långt som bredt, eben so lang als breit; l. beskaffad, von gleicher Beschaffenheit.

Likadan, se under Lik, a.

Likare, m. -mål, -mått, n. -vigt, f. Giche, f. | licher.

Likare, a. kompar. passender, schick.

Likast, a. o. adv. superl. am besten; det syntes honom l., es schien ihm den Umständen nach das schicklichste zu sein.

Likaså, se under Lik, a.

Like, m. Umgås med sina l—kar, mit seines Gleichen umgehen; han, hon har ej sin l., er hat seines Gleichen nicht, sie hat ihres G. nicht; (ordspr.) hvar och en söker sin l., gleich und gleich gesellt sich gerne.

Likhet, f. Aehnlichkeit, Gleichheit, f.; halva l. med, se Likna; han

har alls ingen l. med fadren, er ist dem Vater gar nicht ähnlich; i l. med originalet, dem Originale gemäß.

Likna, v. a. (vara lik) gleichen, ähnlich sein ell. sehen (dat.); (Jemföra, förlikna) vergleichen; han l—r sin far, er gleicht seinem Vater, ist ell. sieht seinem Vater ähnlich; de l. hvarandra i ansigtet, i karakter, sie gleichen sich im Gesicht, im Charakter; sonen l—r ej fadren i förstånd. der Sohn kommt dem Vater an Verstande nicht gleich; han l—de honom vid ett vilddjur, er verglich ihn mit einem wilden Thiere. — L. sig, v. r. L. sig till, wo nach aussehen, den Anschein wozu haben; det l—r sig till regn, es sieht nach Regen aus.

Liknelse, f. Gleichniß, n. Parabel, f.; (tecken till) Anschein, m.; l—erna i evangelium, die Gleichnisse im Evangelio; tala i l—r, in G—ssen reden; dertill är ej minsta l., es ist nicht der geringste Anschein dazu; — -ord, n. Vergleichungswort, n.; — -vis, ad. gleichnißweise.

Liksom, m. n. Se under Lik.

Likta, v. a. (sjöf.) lichten.

Liktare, m. (lastpräm) Lichter, m.

Liktula, f. (fyrv.) Leuchtfugel, f.

Liktorn, se under Lik, n.

Likväl, se under Lik, a.

Likör, m. Liqueur, m.

Lilja, f. Lilie, f.; vild, hvit l., wilde, weiße L.; brandgul l., Feuerlilie, f.

Lilje-blad, n. Lilienblatt, n.; —

-barm, -hals, m. Lilienbusen, m.;

-hvit, a. lilienweiß, a.; — -kon-

valje, f. (bot.) Majblume, f.; —

-sten, m. (nat. hist.) Lilienstein, m.;

-stängel, m. Lilienstengel, m.

Lille, Lilla, a. def. klein, wenig

(med def. artikel); det lilla bar-

net, das kleine Kind; det lilla kri-

get, der kleine Krieg; pappa lilla,

mamma lilla, liebes Väterchen,

liebes Mütterchen; jag är nöjd med

det lilla, jag har, ich bin mit dem

wenigen, was ich habe, zufrieden.

— S. Den lilla, das kleine Kind,

(gosse) der Kleine, (licka) die

Kleine.

Lill-finger, n. der kleine Finger; —

-tå, f. die kleine Zehe, f.

Lim, n. Leim, m.; — -aktig, a. lei-

mig; — -aktighet, f. Kleberigkeit,

f.; — -dränka, v. a. leimaichen,

leimen, planiren; — -fogning, f.

(snick.) Leimfuge, f.; — -färg, m.

Leimfarbe, f.; — -grund, m. Leim-

grund, m.; — -kokare, m. Leim-

rieder, m.; — -panna, f. Leimtie-

gel, m.; — -spö, n. Leimruthe, f.;

— -sten, m. (min.) spatuartiger

Kalkstein, m.; — -stäng, f. (jäg.) Leimstange, f.; (fig.) löpa med l—en, in den Tag hinein reden, fabeln, in den Wind reden; — -vatten, n. Leimwasser, n.

Limma, v. a. leimen; l. fast, ihop,

m. n. Se Fastlimma, m. n.

Limmande, n. Leimen, n.

Limmare, m. Leimer, m.

Limmig, a. leimicht.

Limning, f. Leimen, n. Leimung, f.;

lossna i l—en, in der Leimfuge

aus einander gehen.

Limon, m. Limone, f.

Limonad, m. Limonade, f.

Limpa, f. ein rundes Brod mit wei-

cher Krume.

Lin, n. Flachß, Lein, m.; af l. fläch-

sern, leinen; — -beredning, f. Flachß-

beredning, f.; — -blomma, f. Flachß-

blütte, f.; — -blår, pl. Flachß-

werg, n.; — -bråka, f. Flachßbre-

che, f.; — -docka, f. Flachßstråne,

f.; — -dodra, f. (bot.) Flachßdotter,

m.; — -frö, n. Flachßsamen, Lein-

samen, m.; — -garn, n. leinenes

Garn; — -hår, n. Flachßhaar, n.;

— -häckla, f. Flachßhechel, f.; —

-knopp, m. Leimnoten, m.; —

-kramhandlare, -krämare, m. Flachß-

bändler, m.; — -land, n. Leinacker,

m. Flachßfeld, n.; — -marknad, m.

Flachßmarkt, m.; — -odling, f.

Flachßbau, Leinbau, m.; — -olja,

f. Leinöl, n.; — -skåkta, f. Flachß-

schwinde, f.; — -skötsel, m. se

-odling; — -spånad, f. Flachßspinn-

nen, n.; — -stråka, f. Flachßsträu-

ffel, f.; — -stängel, m. Flachß-

stängel, m.; — -såde, n. Leinfaat,

f.; — -totte, m. Flachßrispe, f.; —

-tråd, m. Leinfaden, m.; — -ört, f.

(bot.) Leindotter, Flachßdotter, m.

Lina, f. Seil, n. Strick, m. Leine,

f.; dansa på l., auf dem Seil tau-

zen.

Lind, f. Linde, f. Lindenbaum, m.;

— -allé, m. -bast, n. Lindenallee,

f. -bast, m.; — -blad ell. -blf, n.

-blomma, f. Lindenblatt, n. -blütte,

f.; — -kol, n. Lindentohle, f.; —

-skog, m. Lindenwald, m.; — -trä,

n. Lindenholz, n.

Linda, f. (för barn) Wickelzeug, n.

Windeln, pl.; (i fråga om trådes-

fält) Prache, f.; barnet ligger i l.,

das Kind liegt in den Windeln,

wird gewickelt; ett barn i l., ein

Wickelkind; åkern ligger i l., der

Acker liegt brach; upptaga ur l.,

ein Feld brachen, anbauen; (fig.)

ligga i l., noch in der Wiege lie-

gen ganz unentwickelt sein.

Linda, v. a. wickeln, winden, schlin-

gen; (barn) windeln, wickeln; l.

upp ett barn, ein Kind aus den

Bindeln wickeln; l. af, ihop, om, m. fl. Se Afinda, Hoplinda, m. fl.; l. sig omkring ngt, sich um etwas winden, schlingen.

Lindande, n. Wickeln, n. Wickelung, f. Lin-dansare, m. -erska, f. Sciltän-ger, m. -inn, f.; — -danseri, n. -dansning, f. Sciltänzen, n.

Lindansare, &c. Se under Lina.

Lindare, m. (flsk) Schleie, f.

Lindebarn, n. Wickelfind, n.

Linderska, f. Wickelfrau, f.

Lindning, f. Wickeln, n. Wickelung, Bindung, f.; (omkring en sårad lem, o. s. v.) Verband, m. Vinde, f.; l—en har gått upp, die Vinde ist aufgegangen; taga upp l—en, den Verband lösen; aus den Win-deln wickeln.

Lindorm, m. Lindwurm, m.

Lindra, v. a. lindern, mildern, er-leichtern; l. plågorna, die Schmer-zen lindern; l. sorgen, die Sorge lindern, erleichtern; l. ett straff, eine Strafe lindern, mildern. — l. sig, v. r. nachlassen.

Lindrane, a. p. lindernd; l. medel, äfv. Linderungsmittel, n. — S. n. Linderung, f.

Lindrig, a. gelinde, milde, leicht, mäßig; (om ord) sanft; l. vinter, gelinder Winter; ett l—t regn, ein milder Regen; ett l—t straff, eine milde Strafe; ett l—t ondt, sår, ein leichtes Übel, eine l—e Wunde; en l. hetta, eine mäßige Hitze; ett l—t pris, ein mäßiger Preis.

Lindrighet, f. Gelindigkeit, Milde, Mäßigkeit; Sanftheit, f.

Lindring, f. Linderung; Nachlaß-ung, f.

Linea, f. Se Linie.

Lineal, m. Lineal, n.

Lineamenter, pl. Lineamente, Ge-richtszüge, pl. [tive, f.

Linearperspektiv, n. Linienperspec-tiv, n.

Lingon, n. rotte Heidelbeere, Preis-elbeere, Kronbeere; — -ris, n. Preiselbeerfrucht, n.; — -sylv, n. eingemachte Preiselbeeren.

Linguist, m. Linguist, Sprachken-ner, m. [kunde, f.

Linguistik, f. Linguistik, Sprachen-  
Linie, f. Linie, f.; (sjöf.) passera l—n, die L. passieren; — -skepp, n. Linien-schiff, n.; — -trupper, pl. Linientruppen, pl.

Lintera, v. a. o. n. liniren, Linien ziehen, mit Linien beziehen; l—dt papper att skriva rätta rader efter, Linienblatt, n.

Liniering, f. Liniren, n. Linirung, f.

Linierstift, n. Linienzieher, m. Li-nirfeder, f.

Liniment, n. Liniment, Schmier-mittel, n. Salbe, f.

Linka, v. n. hinken; l. fram, hin-tend hervortreten.

Linne, n. Leinwand, f. Leinen, Leinenzeug, n.; (linnekläder) Wä-sche, f.; (skjorta) Hemd; (linntyg) Frauenhemd, n.; af l., leinen; rent l., weiße Wäsche, f.; — -band, -bleke, n. -fabrik, m. Leinenband, n. -bleiche, -fabrik, f.; — -handel, m. Leinwandhandel, m.; — -klut, m. zusammengewickelter leinener Lappen, m.; — -kläde, n. leinenes Tuch, n.; — -kläden, pl. Leinen-zeug, n. Wäsche, f.; — -lapp, m. leinener Lappen, m.; — -skal, n. Leinwand-schüssel, n. Scharpie, f.; — -sömmerska, f. Nähterin, die bloß in Leinwand arbeitet; — -väf-nad, f. Leinweben, n.; — -väf-vare, m. -erska, Leinweber, m. -inn, f.

Linning, m. Gurt, m. Leine, f.

Linong, m. Linon, Klar, Schleier, m.

Lintyg, n. Frauenhemd, Hemd, n.

Lins, m. (bot. o. opt.) Linse, f.; — -formig, a. linsenförmig; — -glas, n. (opt.) Linsenglas, n. Linse, f.; — -soppa, f. Linsensuppe, f.

Lip, m. (sam.) Wurstmaul, n.; hän-ga l—en, maulen, das Maul hängen.

Lipa, v. n. (sam.) flüglisch weinen, heulen.

Liquid, m. Liquidation, Abrechnung, f.

Liquidera, v. a. liquidiren, klar ma-chen, abschließen.

Liquidering, f. Liquidation, f.

Lira, f. Lever, f.

Lirka, se Lerka.

Lirum larum! int. Iarifar!

Lisa, v. a. lindern, erleichtern.

Lisa, f. Lisande, n. Linderung, Er-leichterung, f. [Worte geben.

Lisma, v. n. fuchsschwänzen, glatte Lismande, Lismerl, n. Fuchsschwän-zen, n. Fuchsschwänzerei, f.

Lismare, m. Fuchsschwänzer, schlauer Schmeichler, Duckmäuser, m.

Lispund, n. Ließpfund, n.

Lissera, v. a. glätten.

List, f. (listighet) List, f.; full af l., voll L.; bruka l., L. brauchen.

List, f. (vidfogad kant) Leiste, Ein-fassung, f. Rand, m.; (på tak) Kranzleiste, f.; (på pelare) Gießma, n.; (i sömmar på kläder) Vorstoß, m.; — -hyfvel, m. Leistenhobel, m.; — -verk, n. Leistenwerk, Ge-ßmswerk, n.

List, f. (vidfogad kant) Leiste, Ein-fassung, f. Rand, m.; (på tak) Kranzleiste, f.; (på pelare) Gießma, n.; (i sömmar på kläder) Vorstoß, m.; — -hyfvel, m. Leistenhobel, m.; — -verk, n. Leistenwerk, Ge-ßmswerk, n.

List, f. (vidfogad kant) Leiste, Ein-fassung, f. Rand, m.; (på tak) Kranzleiste, f.; (på pelare) Gießma, n.; (i sömmar på kläder) Vorstoß, m.; — -hyfvel, m. Leistenhobel, m.; — -verk, n. Leistenwerk, Ge-ßmswerk, n.

List, f. (vidfogad kant) Leiste, Ein-fassung, f. Rand, m.; (på tak) Kranzleiste, f.; (på pelare) Gießma, n.; (i sömmar på kläder) Vorstoß, m.; — -hyfvel, m. Leistenhobel, m.; — -verk, n. Leistenwerk, Ge-ßmswerk, n.

List, f. (vidfogad kant) Leiste, Ein-fassung, f. Rand, m.; (på tak) Kranzleiste, f.; (på pelare) Gießma, n.; (i sömmar på kläder) Vorstoß, m.; — -hyfvel, m. Leistenhobel, m.; — -verk, n. Leistenwerk, Ge-ßmswerk, n.

List, f. (vidfogad kant) Leiste, Ein-fassung, f. Rand, m.; (på tak) Kranzleiste, f.; (på pelare) Gießma, n.; (i sömmar på kläder) Vorstoß, m.; — -hyfvel, m. Leistenhobel, m.; — -verk, n. Leistenwerk, Ge-ßmswerk, n.

List, f. (vidfogad kant) Leiste, Ein-fassung, f. Rand, m.; (på tak) Kranzleiste, f.; (på pelare) Gießma, n.; (i sömmar på kläder) Vorstoß, m.; — -hyfvel, m. Leistenhobel, m.; — -verk, n. Leistenwerk, Ge-ßmswerk, n.

List, f. (vidfogad kant) Leiste, Ein-fassung, f. Rand, m.; (på tak) Kranzleiste, f.; (på pelare) Gießma, n.; (i sömmar på kläder) Vorstoß, m.; — -hyfvel, m. Leistenhobel, m.; — -verk, n. Leistenwerk, Ge-ßmswerk, n.

List, f. (vidfogad kant) Leiste, Ein-fassung, f. Rand, m.; (på tak) Kranzleiste, f.; (på pelare) Gießma, n.; (i sömmar på kläder) Vorstoß, m.; — -hyfvel, m. Leistenhobel, m.; — -verk, n. Leistenwerk, Ge-ßmswerk, n.

på Gud, sein Vertrauen auf Gott setzen; kan jag l. derpå? kann ich mich darauf verlassen? hela tyng-den l—r mest på denna bjelken, die ganze Schwere ruht größtentheils auf diesem Balken.

Litania, f. Litanei, f. Klaggesang, Flehgesang, m.

Liten, a. (i definitiva formen: Lille, Lilla) klein; wenig; gering; kurz; en l. häst, ein kleines Pferd; l. till växten, klein von Wuchs; l. förmögenhet, kleines, geringes Ver-mögen; låta sig nöja med l—et, mit wenigem zufrieden sein; något l—et, ein wenig; för l—et, zu wenig; så l—t som möjligt, so wenig als möglich; tala, sova l—et, wenig sprechen, schlafen; han var der en l. stund, er war eine kurze Zeit da; för en l. tid sedan, vor kurzer Zeit.

Litenhet, f. Kleinheit, f.

Lithograf, m. Lithograph, Stein-drucker, m.

Lithograf, f. Lithographie, Stein-druckerei, f.

Lits, m. Lige, f.

Littera, f. Littera, f. Buchstab, m.

Litteratur, f. Literatur; Gelehrsam-keit, f.; — -historia, f. gelehrte Geschichte, f.; — -tidsning, f. Lite-raturzeitung, f.

Litteratör, m. Literator, Gelehrte, (böjes som adj.), m.

Litterär, a. literarisch. [f.

Liturgi, f. Liturgie, Kirchenordnung, Liturgisk, a. liturgisch.

Livré, n. Livree, Dienstkleidung, f.; — -betjent, m. Livreebediente (bö-jes som adj.), Portendiener, m.

Ljud, n. Laut; Schall, Klang, m.; (röst) Stimme, f.; (ton) Ton, m.; han gaf ej ett l. ifrån sig, er gab keinen Laut von sich; l—et af en klocka, der Klang einer Glocke; — -botten, m. (mu.) Resonanzboden, m.; — -hål, n. Resonanzloch, n.; — -pinne, m. Stimmholz, n.; — -tecken, n. Tonzeichen, n.

Ljud, n. Laut; Schall, Klang, m.; (röst) Stimme, f.; (ton) Ton, m.; han gaf ej ett l. ifrån sig, er gab keinen Laut von sich; l—et af en klocka, der Klang einer Glocke; — -botten, m. (mu.) Resonanzboden, m.; — -hål, n. Resonanzloch, n.; — -pinne, m. Stimmholz, n.; — -tecken, n. Tonzeichen, n.

Ljud, n. Laut; Schall, Klang, m.; (röst) Stimme, f.; (ton) Ton, m.; han gaf ej ett l. ifrån sig, er gab keinen Laut von sich; l—et af en klocka, der Klang einer Glocke; — -botten, m. (mu.) Resonanzboden, m.; — -hål, n. Resonanzloch, n.; — -pinne, m. Stimmholz, n.; — -tecken, n. Tonzeichen, n.

Ljud, n. Laut; Schall, Klang, m.; (röst) Stimme, f.; (ton) Ton, m.; han gaf ej ett l. ifrån sig, er gab keinen Laut von sich; l—et af en klocka, der Klang einer Glocke; — -botten, m. (mu.) Resonanzboden, m.; — -hål, n. Resonanzloch, n.; — -pinne, m. Stimmholz, n.; — -tecken, n. Tonzeichen, n.

Ljud, n. Laut; Schall, Klang, m.; (röst) Stimme, f.; (ton) Ton, m.; han gaf ej ett l. ifrån sig, er gab keinen Laut von sich; l—et af en klocka, der Klang einer Glocke; — -botten, m. (mu.) Resonanzboden, m.; — -hål, n. Resonanzloch, n.; — -pinne, m. Stimmholz, n.; — -tecken, n. Tonzeichen, n.

Ljud, n. Laut; Schall, Klang, m.; (röst) Stimme, f.; (ton) Ton, m.; han gaf ej ett l. ifrån sig, er gab keinen Laut von sich; l—et af en klocka, der Klang einer Glocke; — -botten, m. (mu.) Resonanzboden, m.; — -hål, n. Resonanzloch, n.; — -pinne, m. Stimmholz, n.; — -tecken, n. Tonzeichen, n.

Ljud, n. Laut; Schall, Klang, m.; (röst) Stimme, f.; (ton) Ton, m.; han gaf ej ett l. ifrån sig, er gab keinen Laut von sich; l—et af en klocka, der Klang einer Glocke; — -botten, m. (mu.) Resonanzboden, m.; — -hål, n. Resonanzloch, n.; — -pinne, m. Stimmholz, n.; — -tecken, n. Tonzeichen, n.

Ljud, n. Laut; Schall, Klang, m.; (röst) Stimme, f.; (ton) Ton, m.; han gaf ej ett l. ifrån sig, er gab keinen Laut von sich; l—et af en klocka, der Klang einer Glocke; — -botten, m. (mu.) Resonanzboden, m.; — -hål, n. Resonanzloch, n.; — -pinne, m. Stimmholz, n.; — -tecken, n. Tonzeichen, n.

Ljud, n. Laut; Schall, Klang, m.; (röst) Stimme, f.; (ton) Ton, m.; han gaf ej ett l. ifrån sig, er gab keinen Laut von sich; l—et af en klocka, der Klang einer Glocke; — -botten, m. (mu.) Resonanzboden, m.; — -hål, n. Resonanzloch, n.; — -pinne, m. Stimmholz, n.; — -tecken, n. Tonzeichen, n.

Ljud, n. Laut; Schall, Klang, m.; (röst) Stimme, f.; (ton) Ton, m.; han gaf ej ett l. ifrån sig, er gab keinen Laut von sich; l—et af en klocka, der Klang einer Glocke; — -botten, m. (mu.) Resonanzboden, m.; — -hål, n. Resonanzloch, n.; — -pinne, m. Stimmholz, n.; — -tecken, n. Tonzeichen, n.

Ljud, n. Laut; Schall, Klang, m.; (röst) Stimme, f.; (ton) Ton, m.; han gaf ej ett l. ifrån sig, er gab keinen Laut von sich; l—et af en klocka, der Klang einer Glocke; — -botten, m. (mu.) Resonanzboden, m.; — -hål, n. Resonanzloch, n.; — -pinne, m. Stimmholz, n.; — -tecken, n. Tonzeichen, n.

Ljud, n. Laut; Schall, Klang, m.; (röst) Stimme, f.; (ton) Ton, m.; han gaf ej ett l. ifrån sig, er gab keinen Laut von sich; l—et af en klocka, der Klang einer Glocke; — -botten, m. (mu.) Resonanzboden, m.; — -hål, n. Resonanzloch, n.; — -pinne, m. Stimmholz, n.; — -tecken, n. Tonzeichen, n.

Ljud, n. Laut; Schall, Klang, m.; (röst) Stimme, f.; (ton) Ton, m.; han gaf ej ett l. ifrån sig, er gab keinen Laut von sich; l—et af en klocka, der Klang einer Glocke; — -botten, m. (mu.) Resonanzboden, m.; — -hål, n. Resonanzloch, n.; — -pinne, m. Stimmholz, n.; — -tecken, n. Tonzeichen, n.

Ljud, n. Laut; Schall, Klang, m.; (röst) Stimme, f.; (ton) Ton, m.; han gaf ej ett l. ifrån sig, er gab keinen Laut von sich; l—et af en klocka, der Klang einer Glocke; — -botten, m. (mu.) Resonanzboden, m.; — -hål, n. Resonanzloch, n.; — -pinne, m. Stimmholz, n.; — -tecken, n. Tonzeichen, n.

bergnögte Ube; i l—t och ledt, in Lieb und Leid.  
 Ljusthet, se Ljustighet.  
 Ljustig, a. angenehm, süß, lieblich; en l. lukt, ein angenehmer Geruch; en l. röst, eine liebliche Stimme; l—a ord, süße Worte; naktergalens l—a sång, der liebliche Gesang der Nachtigall.  
 Ljusthet, f. Liebllichkeit, Goldseligkeit, Annehmlichkeit, Süßigkeit, f.  
 Ljug, v. a. o. n. lügen; l. på ngn, einen belügen; l. på sig ett brott, sich fälschlich eines Verbrechens Schuld geben; l. vänskap, Freundschaft lügen.  
 Ljugare, m. Se Lögnare.  
 Ljum, a. lau, lauwarm, laulich; en l. vind, ein lauer Wind; l—mat vatten, laues, lauwarmes Wasser; l. mjölk, lauliche Milch; (äg.) en l. vän, ein laulicher Freund; hennes vänskap har blifvit ganska l., ihre Freundschaft ist sehr lau geworden.  
 Ljumma, v. a. lauwarm machen.  
 Ljumhet, f. Laulichkeit, Laulichkeit, f.  
 Ljumske, m. Schambug, m. Schamleiste, f.; — -bräck, n. Reistenbruch, m.; — -böld, m. Reistenbeule, f.  
 Ljung, m. Heide, f. Heidekraut, n.; — -hed, -mark, f. -mo, m. Heide, f. Heidefeld, n.  
 Ljunga, v. n. blitzen, wetterleuchten; (poet.) l. fram, förbi, wie ein Blitz, blitzschnell hervorstürzen, vorbeiziehen.  
 Ljungande, n. Blitzen, Wetterleuchten.  
 Ljungeld, m. Blitz, Blitzstrahl, m.  
 Ljus, a. hell, licht; det är redan l—a dagen, es ist schon heller, lichter Tag; på l—a dagen, am hellen, lichten Tage; det börjar blifva l—t, es fängt an Tag zu werden, zu tagen, zu dämmern; det är för l—t här i rummet, es ist zu hell in diesem Zimmer; l—a moln, lichte Wolke; l—a färger, lichte Farben; l—t hår, lichtetes Haar; stå i l—an låga, lichterloh brennen; (äg.) ett l—t hufvud, ein heller Kopf; — -blå, -brun, -grå, -grön, a. hellblau, lichtblau, -braun, -grau, -grün; — -gul, a. hellgelb, hellfarben, lichtfarben; — -hårig, a. der hellfarbene Haare hat; — -röd, a. hellroth, lichtroth; l. fuchs, Lichtfuchs.  
 Ljus, n. (i allm.) Licht, n. Helle, f.; (af sacklor, talg- ell. vaxljus, o. s. v.) Schein, m.; (talgljus) Licht, Talglicht, n.; lttet l., Lichtchen, n.; full af l., lichtvoll: solens, månens l., das Licht der Sonne, des Mondes; detta rum har för lttet l., dieses Zimmer hat zu wenig Licht; stå i l—et för ngn, einem im Licht

te stehen; taga af, släcka l—et, das Licht yugen, auslöschen; arbete vid l., Lichtarbeit, f.; (äg.) vän af l—et, Lichtfreund, m.; föra en bakom l—et, einen hinteres Licht führen; stå sig sjöf i l—et, sich selbst im Lichte stehen; stå i l. i en sak, in einer Sache Licht bekommen; ställa ngt i sitt rätta l., eine Sache in das gehörige Licht setzen; en l. tanke, ein lichtvoller Gedanke; — -arm, m. Arm eines Wandluchters; Wandluchter, m.; — -bit, -stump, m. Lichtstumpf, m. Enden Licht, n.; — -brand, m. Lichtschnuppe, f.; — -bräde, n. Lichtbrett, n.; — -ände, m. Lichtfeind, m.; — -form, m. Lichtform, f.; — -garn, n. Lichtgarn, n.; — -glans, m. Lichtglanz, m.; — -haf, n. (poet.) Lichtmeer, n.; — -knekt, m. Lichtknecht, -halter, -stcher, m.; — -krets, m. Lichtkreis, m.; — -krona, f. Kronleuchter, m.; — -låga, f. Flamme des Lichts, f.; — -massa, f. Lichtmasse, f.; — -mätare, m. Lichtmesser, m.; — -pipa, f. Leuchterbille, f.; — -plåt, m. Handleuchter mit einer Platte, m.; — -punkt, m. Lichtpunkt, m.; — -putsare, m. Lichtputzer, m.; — -sax, f. Lichtpuke, -schere, f.; — -saxbricka, f. Lichtpukeuschale, f. -steller, m.; — -skarn, n. se -brand; — -sida, f. Lichtseite, f.; — -sken, n. Lichtschein, m.; — -skygg, a. lichtschien; — -skärm, m. Lichtschirm, m.; — -släckare, m. Lichtbut, m.; — -spett, n. Lichtspieß, m.; — -stake, m. Leuchter, m.; sot af en l., Leuchterfuß, m.; pipan på en l., Leuchterbille, f.; — sticka, f. Lichtspieß, m.; — -strimma, f. Lichtstreifen, m.; — -stråle, m. Lichtstrahl, m.; — -ström, m. (poet.) Lichtstrom, m.; — -stump, m. se -bit; — -stöpare, m. Lichtgießer, -zieher, m.; — -stöpnig, f. Lichtzeichen, n.; — -talg, m. Lichttalg, m.; — -tjuf, m. Räuber am Lichte, m.; — -tjärna, f. Talgtrog der Lichtzieher, m.; — -veke, m. Docht, m.; garn till l—ar, Lichtgarn, n.; — -ämne, n. Lichtstoff, m.  
 Ljusthet, f. Klarheit, Helle, f.; (äg.) Klarheit, Deutlichkeit, f.  
 Ljusna, v. n. hell werden, Tag werden.  
 Ljusning, f. hervorbrechender Lichtstrahl, aufdämmernder Tag, heller Schimmer am bewölkttem Himmel.  
 Ljuster, Ljusterjern, n. Fischgabel, Alagabel, f.  
 Ljustra, v. a. Fische beim Feuer fischen.  
 Ljustring, f. Fischstechen, n.  
 Ljuta, v. a. L. döden, den Tod erleiden.  
 Lo, f. Lodjur, n. Zuch, m.; — -katt, m. Zuchstape, f.; — -skinn, n.

Zuchseff, n.; — -öga, n. Zuchsaue, n.  
 Lo, m. (på kläde) So Lugg; — -sliten, se Luggs lten.  
 Lob, m. (bot.) Hälfte einer Hülse, f.  
 Lock, m. Locke, Haarlocke, f.; lägga i l—ar, löfeln, locken; falla, ligga i l—ar, sich löfeln; — -hårig, a. der Lockenbaar hat.  
 Lock, n. Dödel, m.  
 Lock, n. (lockning) Anlockung, f.; l. eller pock, se Pock; — -and, f. Lockente, f.; — -bete, n. -mat, m. Lockspeise, f. Köder, m.; — -fågel, m. Lockvogel, m.; — -medel, n. Lockmittel, n.; — -pipa, f. Lockspeise, f.; — -ägg, n. Nestel, n.  
 Locka, v. a. locken; l. ur ngn en hemlighet, einem ein Geheimniß entlocken; l. af, bort, m. n., se Aflocka, m. n.  
 Lockande, a. p. lockend, verführerisch. — s. n. Lockung, Lockerei, f.  
 Lockelse, f. Lockung, f.  
 Lockig, a. lockig; l—gt hår, Lockenhaar, n.; l—t hufvud, Lockentopf, m. -haupt, n. Lockung, f.  
 Lockning, f. Anlockung; (hårets) Lock, n. Roth; (vigtlod) Gewicht; (i väggur) Gewicht; (sjöf.) Bleiloth, Senfblei, n. Sonde, f.; (i strykjern) Wollen, m.; krut och l., Pulver und Blei; — -bössa, f. Rothbüchse, f.; — -lina, f. -snöre, n. (sjöf.) Rothleine, f.; — -rät, a. senflicht.  
 Loda, v. n. (sjöf.) das Senfblei, das Roth werfen; mit der Sonde untersuchen, sondiren.  
 Lodjur, n. Se Lo, n.  
 Lodning, f. (sjöf.) Untersuchung mit der Sonde, f. Sondiren n.  
 Lof, m. (sjöf.) Lauf eines lavirenden Schiffes, m.; göra l—fvar, se Lofvera; taga l—en af ngn, einem die Fuß abstecken, den Vorprung, den Vorzug abgewinnen, einen überbieten; — -gärlig, a. lufgierig; — -sida, f. Luffseite, Wandseite, f.; — -vindig, a. träge.  
 Lof, n. (tillstånd) Erlaubniß, f.; (i skolor) Schulferien, pl.; gifva l., Erlaubniß geben, bewilligen, einräumen; stå l. att göra ngt, E. bekommen, etwas zu thun; står jag l.? darf ich? stå l. att svara, antworten dürfen; — -gifva, v. a. erlauben (einem etwas); är det l—et? ist es erlaubt, vergönnt? — -tid, (i skolor) m. Schulferien, pl.  
 Lof, n. (beröm) Lob, n.; Gud vare l. i Guds set gelobt! — -ord, n. Lobspruch, m. Lobeserhebung, f.; — -sjunga, v. a. lobfingen (einem); — -sång, m. Loblied, n. Lobgesang, m.; — -tal, n. Lobrede, f.; — -ta-

# LOF

lare, m. Sobredner, m.; — -vård, a. lobenswerth, lobenswürdig.  
 Lofig, a. (tillåttig) erlaubt; (lof-vård) löblich.  
 Lofighet, f. Löblichkeit, f.  
 Loft, n. Boden (eines Hauses), m.  
 Lofva, v. a. (gifva löfte) versprechen, (högtidligt) verheiß, n. geloben (einem etwas); modren har l—t henne en klädning, die Mutter hat ihr ein Kleid versprochen; i. ngn evig vänskap, einem eine ewige Freundschaft geloben; hålla, hvad man l—t, sein Versprechen halten; jag l—r mig ej mycket deraf, ich verspreche mir nicht viel davon; jag har l—t bort mig annorstädes, ich habe mich anderswo versprochen; min dotter har redan l—t bort sig, meine Tochter ist schon verlobt; l. ut, se Utlofva.  
 Lofva, v. a. (prisa) loben, preisen.  
 Lofva, Lofvera, v. n. (sjöf.) laviren.  
 Lofvart, ad. (sjöf.) löfwärts; vara i l., i. sein; vara i l. af ett skepp, den Vortheil des Windes vor einem andern Schiffe voraus haben.  
 Lofve, se Handlofve.  
 Lofven, s. indekl. Versprechen. Tro och l., Treu und Glauben.  
 Logariva, v. a. lohgar machen; l—d. lohgar.  
 Logarivare, m. Loggärber, m.  
 Logariveri, n. Loggärberei, f.  
 Logaritm, m. Logarithmus, Logarithme, m.  
 Loge, m. Dreschtenne, f.; Logrum, n. Banke, f.  
 Loge, (lås) m. (på en teator, o. s. v.) Loge, m.  
 Logera, v. n. o. a. logiren: wohnen; beherbergen.  
 Logg, (på kläde), se Lugg.  
 Logg, m. (sjöf.) bog, m. o. n.; — -bok, f. -bräde, -glas, n. -lina, -talla, f. Loggbuch, -brett, -glas, n. -leine, -tafel, f.  
 Logga, v. o. (sjöf.) loggen.  
 Loggert, m. (fartyg) Logger, m.  
 Loggig, Loggsliten, se Luggig, Luggsliten.  
 Logik, f. Logik, Denklehre, f.  
 Logisk, a. logisch, denkräftig; vernunftgemäß.  
 Loj, a. träge.  
 Lojhet, f. Trägheit, f.  
 Lojera, v. a. legiren.  
 Lojering, f. Legirung, f.  
 Loka, f. (på seldon) Kummel, n.  
 Loka, f. Kotte, f.  
 Lokal, m. Local, n. — Adj. örtlich.  
 Lokaltet, f. Localität, Örtlichkeit, f.  
 Lokatt, se under Lo.  
 Lokträn, n. pl. Kummelholzger, pl.  
 Lolla, f. Mörrinn, Ebörrinn, f.  
 Lom, m. (fågel) Laucher, m.

# LOM

Loma, v. n. die Heine schleppen; l. af, sich fortmachen.  
 Lomhård, a. harthörig, ein wenig  
 Lomber, m. Lomber ell. Lomber-spil, n.  
 Lommegräs, n. (bot.) Tüschelfraut, n.  
 Lopp, n. Lauf, m.; vattnets l., der L. des Wassers; (fig.) tidens, lifvets, verdens l., der L. der Zeit, etc. så är verdens l., das ist der Welt L.; l—et af en morsare, der Flug eines Mörsers.  
 Loppa, f. Floh, m.  
 Loppa, v. a. flöhen.  
 Lopp-bett, n. Flohstich, -biß, m.; — -frögräs, n. Flohgras, m.; — -färg, m. Flohfarbe, f.; — -knott, n. Panatische Wunde, f.; — -mask, m. Erdfloh, m.  
 Loppig, a. flöhig.  
 Lorgnett, m. kleines Fernglas, n.  
 Lort, m. Roth, Dreck, m.; — -karl, m. Lumpenkerl, m.; — -lolla, f. -vasker, m. schmutziges Kind, m. Gaunikel, m. Schlampe, f.  
 Lorta, v. a. besudeln.  
 Lortig, a. fothig, dreckig, schmutzig.  
 Losliten, se Luggsliten.  
 Loss, a. los; kasta l., loswerfen.  
 Lossa, v. a. lösen, auflösen, los machen; (göra vidare) weiter machen; (ett gevär) abfeuern; (en kanon) lösen; (ett skepp) ausladen, löschen; l. ett band, ein Band auflösen; l. ett skott, einen Schuß thun.  
 Lossande, n. Se Lossning.  
 Lossare, m. Auslader, m.  
 Lossna, v. n. sich lösen, loswerden, losgehen, aufgehen; nachgehen, nachlassen; håret l—r, die Haare gehen aus; tänderna l., die Zähne werden los; knuten har l—t, der Knoten hat nachgelassen.  
 Lossning, f. Losmachung, Losbindung; (fartygs) Auflösung; Ausladung, f. Löchen, n.; — -splats, m. Ausladungsplatz, m.  
 Losta, f. (bot.) Treise, f.  
 Lots, m. Rothse, Rothemann, m.; — -båt, m. -penningar, m. pl. Rothsenboot, n. ell. -barke, f. -geld, n.  
 Lotsa, v. a. lötsen.  
 Lotsande, n. Lotsning, f. Rothsen, n.  
 Lott, m. (vid lottning) Los; (andel) Los, n. Antheil, Theil, m.; (öde) Los, Schicksal, n.; dela i l—er, in Lose zertheilen; taga en l. på lotteriet, ein Los in der Lotterie nehmen, laufen; draga l., das Los ziehen, lösen; kasta l. om ngt, das Los über etwas werfen; l—en har fallit på honom, das Los ist auf ihn gefallen; han har fått sin l.; er hat seinen Antheil bekommen; hvar eck en åck på sin l., auf sei-

# LOT

239

nen Antheil empfäng jeder; (fig.) vara nöjd med sin l., mit seinem Schicksale zufrieden sein, sich in sein Schicksal finden; det är hans l., das ist ihm so bestimmt; — -kastning, f. se Lottning; — -lös, a. der seinen Theil mit erhält; naturen har ej lemnat honom l., die Natur hat ihn reichlich versehen; — -sodel, m. Los, Lotterielos, n.  
 Lotta v. n. lösen; l. om ngt, um etwas l.; l. bort, verlosen.  
 Lotteri, n. Lotterie, f.; vinna på l., in der L. gewinnen; — -direktion, f. -direktör, -kollektör, m. -spel, n. vinst, f. Lotteriedirection, f. director, -einnehmer, m. -spel, n. -gewinnst, m.  
 Lottning, f. Losen, n.  
 Lucern, m. (bot.) Lucerne, f.  
 Lucifer, m. Lucifer, m.  
 Lucka, f. (för fönster) Laden, m.; (på golf) Klappe; (på däck) Luke, f.; (att falla ned) Falladen, m.; (för dammar) Schuttbrett, n.; (på byxor) Hosenslag, m.; (tomt rum, öppning, t. ex. i en slagordning, en skrift, o. s. v.) Lücke, f.; artilleriet har gjort l—or i lederna, das Geschütz hat Lücken in die Glieder gemacht.  
 Lucker, a. loser.  
 Luckerhet, f. Loserheit, f.  
 Ludd, m. o. n. (bot.) das Wolllicht (einer Pflanze); — -tåtel, m. (bot.) Honiggras, n.  
 Ludda sig, v. r. wollicht werden.  
 Luddig, a. wollicht.  
 Luden, a. haarig, rauch; rauchhaarig, behaart; en l. mössa, eine rauche Mütze, eine Pelzmütze; ett l—et bröst, eine haarige Brust.  
 Ludenhet, f. Hauchigkeit, f.  
 Luder, n. Luder, Schindaaß, n.; — -plats, m. Luderplatz, m.  
 Ludra, v. n. mit Luder anlocken, locken.  
 Luf, m. Stirnhaar, n.; se äfv. Luggning; så ell. taga en i l—en, einen bei den Haaren fassen; komma i l—fven på hvarandra, einander in die Haare gerathen.  
 Luf, m. (skälm) schlauer Fuchs, Duckmäuser, loser Vogel, m.  
 Luffa, Luffa, v. n. laufen wie ein Vär.  
 Luft, m. Luft, f.; fria l—en, die freie L.; hämta frisk l., frische L. schöpfen; skjuta, flyga i l—en, in die L. schießen, fliegen; sätta, hänga ut i l—en, an die L. setzen, hängen; svinga sig upp i l—en, sich in die Höhe schwingen; skaffa, gifva l., Luft machen (med dat.); — -ande, m. Luftgeist, m.; — -art, m. Luftart, f.; — -bad, n. Luftbad, n.; — -ballong, m. Luftball, m.; —



-bild, m. -blåsa, bubbla, f. Luft-  
bild, n. -blase, f.; — -bägare, m.  
Girandolfener, n.; — -drag, n.  
Luftzug, m.; — -fenomen, n. Luft-  
erscheinung, f.; — -formig, a. luft-  
förmig; — -färd, m. Luftfahrt, f.;  
— -gångar, pl. (anat.) die Nester  
in der Luftröhre; — -himmel, m.  
se -krets; — -hvirvel, m. -höl,  
n. -krets, m. Luftwirbel, m. -loch  
n. -reis, m.; — -kula, f. Windku-  
gel, f.; — -mätare, m. (naturl.)  
Luftmesser, m.; — -pelare, m. -per-  
spektiv, n. -pump, m. Luftpumpe,  
-perspektive, -pumpe, f.; — -rens-  
ning, f. Reinigung der Luft, f.; —  
-resa, f. Luftreise, f.; — -rymd, f.  
Luftaum, m.; — -rör, n. Luftröh-  
re, f.; — -seglare, m. Luftschiffer,  
m.; — -segling, f. Luftschiffahrt,  
f.; — -seglingkonst, f. Luftschiffer-  
kunst, f.; — -sken, n. Luftschiff, n.;  
— -skepp, n. Luftschiff, n.; — -slott,  
n. Luftschloß, n.; bygga l., Luftschloß-  
fer bauen, Schloßer in die Luft b.; —  
-spengling, f. Luftspiegelung, f.; —  
-springare, m. -språng, n. Luft-  
springer, -sprung, m.; — -streck,  
n. Luftstreich, m.; — -strupe, m.  
Lufttröhre, f.; — -ström, m. Luft-  
strom, m.; — -syra, f. Luftsäure,  
f.; — -tom, a. luftleer; — -tomhet,  
f. Luftleere, f.; — -torka, v. a. an  
der Luft trocknen; — -tryckning, f.  
Luftdruck, m.; — -tät, a. luftdicht;  
-vexling, f. Luftwechsel, m.; — -våg,  
f. (poet.) Luftwelle, f.

Luftig, a. luftig.

Luftighet, f. Luftigkeit, f.

Lufva, f. eine Art Mütze oder Haube.

Lufva, v. a. bei ell. an den Haaren  
raufen, zausen. — L-s, v. d. sich  
raufen, sich mit einander raufen.

Lufver, m. Se Luf (skälm).

Lugg, m. (på kläde o. d.) wollige  
Oberfläche, f. Strich, m.; (af hår)  
Zotte, f.; (i pannan) Stirnhaar,  
n. Echopf, m.; se äfv. Luggning;  
gifva kläde l., dem Tuche den Strich  
geben; all l—en är borta på klä-  
det, das Kleid ist ganz abgetragen;  
— -krats, m. Aufstrichbürste, f.; —  
-sliten, a. abgetragen.

Lugga, Lufvas, se Lufva, Lufvas.

Luggning, f. Raufen bei den Ha-  
ren, n.

Lugn, n. (i luften) Windstille; (fig.)  
Ruhe. Stille, f.; sitta, lesa i l.,  
in Ruhe sitzen, leben.

Lugn, a. (om vinden) stille; (fig.)  
stille, ruhig, geruhig, gemüthlich;  
— -svall, n. Wogenstille, f. hohle  
See nach dem Sturme, f.; — -vat-  
ten, n. stilles Wasser, n.; — -våder,  
n. Windstille, f.; — -yta, f. Ober-  
fläche des stillen Wassers, f.

Lugna, v. n. stille werden; det l—r,  
der Wind legt sich. — V. a. stillen,  
ruhig machen, beruhigen. — L. sig,  
v. r. sich stillen, sich beruhigen;  
vådet l—r sig, der Wind legt sich.  
Lukt, f. Geruch, m. Riechen, n.; så,  
känna l—en af ngt, etwas riechen,  
wittern; gifva l. ifrån sig, einen  
Geruch von sich geben; utan l.,  
ohne Geruch, geruchlos; — -dyna,  
f. Kräuterfischen, n.; — -flaska, f.  
Riechflasche, f. -fläschen, n.; — -lös,  
a. geruchlos; — -organ, m. Ge-  
ruchwerkzeug, n.; — -pulver, n.  
wohlriechendes Streupulver, n.; —  
-salt, n. Riechsalz, n.; — -vatten,  
n. Riechwasser, n.; — -viol, f. (bot.)  
Weiden, n.; — -ärt, f. wohlriechen-  
de Platterbje, f.

Lukta, v. n. o. a. (gifva lukt ifrån  
sig) riechen; Geruch von sich ge-  
ben; l. illa, übel riechen; stinken;  
l. af, nach (dat.) riechen; han l—r  
af vin, er riecht nach Wein; köttet  
börjar l., das Fleisch fängt an zu  
riechen; det l—r ur hans mun, es  
riecht ihm aus dem Munde; här  
l—r krut, hier riecht es nach Pul-  
ver. — V. n. o. a. (genom lukt-  
organet känna) riechen; lukta, så får  
du känna det, rieche zu, so wirst  
du es empfinden; l. på ngt, etwas  
ell. an etwas (akus.) riechen; l.  
på en blomma, eine Blume, an eine  
B. r.; l. brändt horn, Lunte riechen.  
Luktande, a. p. riechend.

Lulla, v. n. murrend singen; l. ett  
barn i sömn, ein Kind in den Schlaf  
sullen; gå och l., (om sylhundar),  
gehen, beduern, hinten der Flasche  
sitzen.

Lullig, a. ein wenig berauscht.

Lullull! ah! so hübsch! so hübsch!

Lummer, m. (bot.) Bärlapp, m.

Lummig, a. buschig, dick belaubt,  
dicklaubig.

Lummighet, f. dickes Laub, n.

Lump, m. Se Lumpor.

Lumpen, a. lumpicht, schlecht, elend,  
nichts würdig; l. karl, Lumpenkerl,  
m.; l. penning, styfv., Lumpengeld,  
n.; l. sak, Lumpensache, f.; l—t  
pack, folk, Lumpenpack, -volk, n.;  
l. tvist, Lumpenstreit, m.

Lumpenhet, f. Schlechtigkeit, Nichts-  
würdigkeit, Geringsfügigkeit, f.

Lumpor, f. pl. Lumpen, pl.

Lump-handlare, m. Lumpenhändler,  
-främer, m.; — -handlerska, f.  
Lumpenfrau, f.; — -papper, n. Lum-  
penpapier, n.; — -samlare, m.  
Lumpenmann, m.; — -socker, n.  
Lumpenzucker, m.

Lund, m. Pain, m.

Lunga, f. Lunge, f.; hafva goda l—gor,  
eine gute, eine gesunde L. haben.

Lung-brand, m. (med.) Lungentün-  
dung, f.; — -böld, m. Lungenge-  
schwür, n.; — -inflammation, f.  
Lungentzündung, f.; — -mos, n.  
Lungenmuß, n.; — -mossa, f. Lun-  
genmoos, n.; — -prof, n. (med.)  
Lungenprobe, f.; — -pulsåder, f.  
Lungenpulsader, f.; — -rot, f.  
(bot.) Guter Heinrich, m.; — -sik-  
tig, -sjuk, a. lungensüchtig; — -sik-  
tighet, f. -sot, m. Lungensucht, Lun-  
genichwindsucht, f.; — -sjuka, f.  
-sjukdom, m. Lungenkrankheit, f.;  
— -åder, f. (bot.) Lungenader, f.;  
— -ört, f. (bot.) Lungenkraut, n.

Lungvåt, a. ganz durchnässet.

Lunk, m. langamer Trab; (fig.)  
håla l—en, gut aushalten.

Lunka, v. n. langsam traben, trotten,  
den Hundetrag gehen.

Luns, m. Dickwanst; schwerfälliger  
Mensch, Tölpel, m.

Lunsa, f. schwerfälliges Weib, n.

Lunsig, a. schwerfällig, tölpisch.  
Lunta, f. (till antändning) Lunte,  
f. Bänder, Bündstrich, m.; (om böc-  
ker) altes schlechtes Buch, alte  
Schartefe; en hop l—tor, ein Plun-  
der Bücher.

Lunt-bleck, n. Luntblech, n.; — -sta-  
ke, m. Luntstock, m. Bündruthe, f.

Lur, m. (bakhåll) Lauer, f. Hinter-  
halt; (på jagt) Aufland, m.; ligga  
på l., im Hinterhalte, auf der Lauer,  
auf dem Aufland liegen; en som  
ligger ell. står på l., Lauerer, m.

Lur, m. (kort sömn) Schläfchen, n.  
Nicker, m.; taga sig en l., ein S.  
machen, sich ein Stündchen schlafen  
legen, einen Nicker machen.

Lur, m. (vallhorn) Horn; blåsa i  
l., das H. blasen; (hörklar) Sprach-  
trichter, m. Sprachrohr, n.

Lura, v. n. (ligga på lur) lauern,  
auf der Lauer, auf dem Aufland  
liegen ell. stehen; l. på ngn, ngt,  
auf einen, auf etwas lauern; l. på  
tillfälle, auf eine Gelegenheit l.;  
l. ut, auspähen. — V. a. (bedra-  
ga) belauern, täuschen, listig be-  
trügen, anführen, pressen.

Lura, v. n. schlummern; sitta och  
l., sitzen und ein wenig f.

Lurendräga, v. n. o. a. Schleich-  
handel treiben, schmuggeln.

Lurendrägere, m. Schleichhändler,  
Schmuggler, m.

Lurendrägeri, n. Schleichhandel, m.  
Schmuggerei, f.; — -vara, f. verbo-  
tene Waare, f.

Lurf, m. Botte, f.; — -hårig, a. was  
frause, zottige Haare hat.

Lurfvig, a. zottig.

Lurifax, m. Se Luf (skälm).

Lurig, a. (sömnig) schläferig; (nä-  
got berusad) ein wenig betrunken.

Lurighet, f. So Sömnighet, Rus.  
 Lurk, m. linsfischer Mensch, Zurf.  
 Flegel, m.; — -aktig, a. linsfisch,  
 bäuerisch.  
 Lus, f. Lauf, f.; — -hund, -kung,  
 -rygg, m. Läufeserl, m.; — -kam,  
 m. Läufesamm, m.; — -näste, n.  
 Laufeneft, n.; — -salva, f. Läufes-  
 salbe, f.; — -sjuka, f. Läufesucht, f.  
 Lusa, v. a. L. full, ner, mit Läusen  
 anfüllen.  
 Lusig, a. lautig, voller Läuse.  
 Luska, se Löska.  
 Lust, f. (håg) Lust; l—ar, Rüste,  
 Begierde, pl.; hafva l. till ngt,  
 Lust zu etwas (dat.) haben; han  
 gick l., er besam l., die l. kam  
 ihm an; l—en kom på mig att,  
 es kam mir die l. an zu; l—en  
 har förgätt honom, die l. ist ihm  
 vergangen; jag hade väl l., ich hät-  
 te nicht übel l.; han har ingen l.  
 att läsa, er hat keine l. zum Lesen,  
 Studieren; det är hans l. att jaga,  
 die Jagd ist sein Vergnügen; det  
 är en l. att se, es ist eine l. das  
 zu sehen; med hjertans l., nach  
 aller l., nach Herzens l.; de sin-  
 liga, köttliga l—arne, die sinn-  
 lichen, fleischlichen Rüste; qvåfva  
 sina l—ar och begär, seine Be-  
 gierde im Raum halten; — -bar,  
 a. angenehm, belustigend, lustig,  
 lustbar; — -barhet f. Lustbarkeit,  
 f.; — -eld, m. Lustfeuer, -feuer-  
 werk, n.; — -fart, -färd, m. Lust-  
 fahrt, f.; — -gas, m. (kem.) Lust-  
 gas, n.; — -gård, m. Lustgarten,  
 m.; — -hus, n. Lusthaus, n.; —  
 -jagt, f. Lustjagd, f.; — -läger,  
 -ställe, n. -park, m. Lustlager, n.  
 -ort, -wald, m.; — -resa, f. Lust-  
 reise, -fahrt, f.; — -skepp, -slott,  
 -spel, -ställe, n. Lustschiff, -schloß,  
 -spiel, n. -ort, m.; — -vandra, v.  
 n. Lustwandeln; — -vandring, f.  
 Lustwandeln, n. Lustgang, m.  
 Lusta, f. sinnliche Lust, Lust, Be-  
 gierde, f.  
 Lustig, a. (rollg) lustig, angenehm;  
 (munter, glad) lustig, fröhlich, hei-  
 ter; (narraktig) kurzweilig, lächer-  
 lich; en l. berättelse, eine lustige  
 Erzählung; l—gt sinne, lustiger  
 Sinn; l. menniska, l. ture, ein  
 lustiger Mensch, ein l—er Kopf; en  
 l. broder ell. lustigbroder, ein l—er  
 Bruder, ein Bruder l.; en l. hän-  
 delse, eine l—e Begebenheit.  
 Lustighet, f. Lustigkeit, Munterkeit,  
 f.; — -smakare, m. Spaßmacher, m.  
 Lut, f. Lauge, f.; — -aktig, -artad,  
 a. laugenartig, laugenhaftig; —  
 -aska, f. Laugenasche, f.; — -hal-  
 tig, a. laugenhaft; — -nsk, m.  
 Laugenfisch, m.; — -kar, n. Lau-

genfag, n.; — -kläde, n. Laugentuch,  
 n.; — -lägga, v. a. laugen, in Lauge  
 einweichen; — -salt, n. Laugen-  
 salt, n.; — -slef, f. Laugenfisch-  
 sel, f.; — -så, m. Laugenbütte, f.  
 -zuber, m. | laugen.  
 Luta, v. a. (lutlägga) laugen, aus-  
 Luta, v. a. neigen; l. en tunna, ei-  
 ne Tonne auf die Neige stellen; l.  
 hufvudet, das Haupt neigen, den  
 Kopf hängen lassen; (äg.) l. sina  
 hufvuden tillhoppa, die Köpfe zu-  
 sammen stecken; l. kroppen, den  
 Leib neigen, sich mit Leibe neigen;  
 l. sitt öra intill ngn, sein Ohr zu  
 Jemand neigen. — V. n. sich nei-  
 gen; nicht senkrecht, schräge stehen;  
 överhängen; trädets l—r, der Baum  
 neiget sich auf der Seite; muren  
 l—r, die Mauer hängt nach der ei-  
 nen Seite herüber; l. till under-  
 gång, sich zum Untergange neigen.  
 — L. sig, v. r. sich bücken, sich leh-  
 nen; han l—de sig, för att uppta-  
 ga det, er bückte sich, um es auf-  
 zubeugen; l. sig emot väggen, sich  
 an die Wand lehnen; gå l—d, ge-  
 bückt gehen.  
 Luta, f. (Instrument) Laute, f. (sjöf.)  
 Schrubber, m.; spela på l., die l.  
 schlagen, spielen.  
 Lut-spelare, m. -spelerska, -spel-  
 ning, f. Lautenspieler, m. -inn, f.  
 -spiel, n.  
 Lutande, a. p. gebückt; abshüssig,  
 abhängig; den l. älderdomen, das  
 gebückte Alter; l. plan, abshüssige,  
 abhängige Fläche.  
 Luter, v. a. (kem.) verlutiren.  
 Luter, f. (kem.) Verlutierung, f.  
 Lutheran, m. o. f. Lutheraner, m.  
 -inn, f.  
 Lutheranism, m. Lutheranismus, m.  
 Luthersk, a. lutherisch.  
 Lutning, f. Neigung, f. Überhängen,  
 n. schräge Stellung, f.; l. till un-  
 dergång, Neigen zum Untergange,  
 n.; magnetnålens l., die Inflexion  
 der Magnetnadel.  
 Lutning, f. (lutläggnng) Einweich-  
 en in Lauge, n.  
 Lutter, a. indekl. lauter, rein.  
 Lutterpanna, f. Läuterpfanne, f.  
 Luttra, v. a. läutern, reinigen.  
 Luttrande, n. Luttring, f. Läuterung,  
 Reinigung, f.; — -seld, m. Läut-  
 erfeuer, n.  
 Ly, se Lyssna.  
 Lya, f. Se Hide.  
 Lycka, f. (löpknut, ögla) Schleife,  
 Schlinge; (äkerlycka) Koppel, f.  
 Lycka, f. Glück, n. Wohlfahrt, f.;  
 l—ns gälvor, Glücksgüter, pl.;  
 l—ns väg, der Weg zum Glück;  
 l—ans hjul, Glücksrad, n.; l—ns  
 stjärna, Glückstern, m.; ett l—ns

barn, ein Glückskind, n.; det var  
 en l. för mig, att, es war ein Glück  
 für mich, daß; göra l., sein G.  
 machen; hafva l. med sig, dem  
 G—e im Schoofe sitzen; försöka  
 sin l., sein G. versuchen; önska en  
 l. till ngt, einem zu etwas G.  
 wünschen; väl bära sin l., sich gut  
 in sein Glück zu schicken wissen;  
 han må tacka sin l. att, er hat  
 von G. zu sagen, daß; l. till!  
 G. zu! till all l., zum G—e, zu  
 großem G—e; l. på resan! viel  
 G. auf den Weg! (ordspr.) ja fle-  
 re man, ja bättre l., viele Hände  
 machen die Arbeit leicht.  
 Lyckas, v. d. glücken, gelingen, ge-  
 raten; det l—ades honom, es ge-  
 lang, glückte ihm; allt l. honom,  
 han l. i allt, alles gelingt ihm;  
 om han l. derl, wenn ihm das  
 gelingt.  
 Lyck-salig, a. glücklich; — -salig-  
 het, f. Glückseligkeit, f.; — -skott,  
 n. Glückssall m.; — -sökare m.  
 Glücksritter, m.; — -träff, m. se  
 -skott; — -önska, v. a. Glück wün-  
 schen (einem zu etwas); jag l—r  
 mig att hafva träffat ett så godt  
 val, ich wünsche mir Glück, eine so  
 gute Wahl getroffen zu haben; —  
 -önskan, -önskning, f. Glückwunsch,  
 m.; göra en sin l., einem seinen  
 G. abstaten; — -önskingsbref, n.  
 Glückwünschungsschreiben, n.; —  
 -önskningstal, n. Glückwünschrede, f.  
 Lycklig, a. glücklich, glückvoll; l.  
 resa! viel Glück auf dem Wege!  
 l. stund, Glücksstunde, f.; ett l—t  
 kast, ein glücklicher Wurf, ein Glücks-  
 wurf; ett l—t äktenskap, eine glück-  
 liche, beglückte Ehe; hafva ett l—t  
 minne, ein gutes Gedächtnis ha-  
 ben; — -tvis, ad. glücklicherweise.  
 Lyckligen, ad. glücklich.  
 Lyckosam, a. glücklich; beglückt.  
 Lyckt, a. verschlossen; inom l—a  
 dörrar, bet verschlossenen Thüren;  
 ett l. kärl, ein zugedecktes Gefäß.  
 Lyckta, f. o. v. m. f. se Lykta, m. f.  
 Lyda, v. n. (vara af innehåll) lau-  
 ten; så l—dde hans ord, so laute-  
 ten seine Worte; ett bref så lydan-  
 de, ein Brief dieses ell. folgenden  
 Inhalts; huru l—dde befallningen?  
 wie lautete der Befehl? lagen l—er,  
 att, das Gesetz besteht, daß.  
 Lyda, v. a. gehorchen, Gehorsam  
 leisten, gehoramen (einem); l. si-  
 na föräldrar, seinen Eltern gehor-  
 chen; l. lagen, das Gesetz beobach-  
 ten; l. rodret, sich Steuern lassen;  
 den, som råd l—er, är vis, wer  
 gutem Rathe folgt ist weise. —  
 V. n. L. till, under, gehören zu  
 (dat.), unter, in (ackus.), unter

jemandes Botmäßigkeit stehen; byn 1—der icke till denna socken, daß Dorf gehört nicht zu diesem Kirchspiele; Polen 1—der under Ryssland, Polen gehört unter Rußland. B. steht unter russischer Botmäßigkeit; vi 1. alla under lagen, wir sind alle den Befehlen unterworfen. Lyd-aktig, a. -aktighet, f. se Lydig, Lydighet; — -biskop, m. Bischof, der unter einem Erzbischofe steht; — -konung, m. Basillknig, m. Lydelse, f. Gehalt, Laut, m.; af följande 1., folgenden Gehalts; bref af enahanda 1., Briefe eines Lauts; efter ordens 1., nach dem Wortlaute. Lydig, a. gehorsam, folgsam. Lydighet, f. Folgsamkeit, f. Lydnad, f. Gehorsam, m.; 1. för lagen, G. gegen das Gesetz; bringa åter under sin 1., wieder unter seine Botmäßigkeit bringen. Lyfta, v. a. heben; in die Höhe heben; lüften; 1. foten, armen, den Fuß, den Arm in die Höhe heben; 1. händerna mot höjden, die Hände gegen Himmel heben; 1. ngn af hästen, ur vagnen, einen vom Pferde, aus der Kutsche h.; 1. ur sadeln, aus dem Sattel heben; 1. en säck på ryggen, einen Sack auf den Rücken nehmen; han förmär icke ensam 1. stenen, er allein kan den Stein nicht lüften; 1. ankar, den Anker lichten; (fig.) 1. penningar, Geld heben, in Empfang nehmen; 1. af, bort, abheben; 1. från marken, von der Erde aufheben; 1. på hatten, den Hut abnehmen, grüßen; äfv. den G. lüften; 1. upp, se Upplyfta. Lyftande, n. Heben, Aufheben, Lüft- yst-arm, m. (mek.) Hebearm, m.; — -jern, n. Hebezugelchen, n.; — -muskul, m. Aufhebemuskel, m. Lyftning, f. Se Lyftande; äfv. Erhabenheit f. Schwung, m. Lyftvals, m. (mek.) Hebewalze, f. Lykta, v. a. endigen. — V. n. o. Lys, v. d. sich endigen, ein Ende nehmen, ablaufen. Lykta, f. Leuchte, Laterne, f. Lykt-arm, m. der Träger an einer Laterne; — -bärare, m. Laternen-träger, m.; — -gubbe, m. Irrlicht, n.; — -mask, m. Laternen-träger, m.; — -påle, m. Laternenpfahl, m.; — -tändare, m. Laternenanzünder, m.; — -tändning, f. Laternenanzündung, f. Lymmel, m. Lummel, m.; — -aktig, a. lummelhaft; — -aktighet, f. Lummelhaftigkeit, f. Lynga, f. (ajdt.) Kreis, m.; lägga tåget i 1—gor, das Lau aufschließen.

Lynne, n. Laune, Gemüthsart, f.; vara vid godt, elakt 1., bei guter, übler Laune sein; han är i dag vid sitt elaka 1., er hat heute seine L., seine üble L.; ett språks 1., der Geist einer Sprache. Lyra, f. Leier, f.; (bollkastn.) Flug, m.; spela på 1., auf der L. spielen, leiern; (vid bollkastning) taga 1., den Ball fangen. Lyriker, m. Lyriker, Lieberdichter, m. Lyrisk, a. lyrisch, für die Leier gedichtet oder dichtend. Lyrspelare, m. -erska, f. Leierer, m. -inn, f. Lysa, v. n. scheinen, glänzen, leuchten; solen 1—ser icke, die Sonne scheint nicht; solen 1—ser med eget ljus, die Sonne leuchtet mit ihrem eigenen Lichte; 1. i ögonen, in die Augen fallen, klar und deutlich sein; falskheten 1—ser ur hans ögon, die Falschheit leuchtet ihm aus den Augen. — V. a. o. n. leuchten; 1. ngn utför trappan, einem die Treppe hinunter 1.; 1. ngn hem, einem mit einer Laterne nach Hause 1.; 1. efter ngt, etwas mit dem Lichte suchen; lys hit med ljuset, leuchte hierher mit dem Leuchte; 1. upp, se Upplysa. Lysa, v. n. o. impers. L. efter en rymmare, efter ngt förloradt, se Efterlysa; det 1—stes för dem, sie wurden abgefunden, öffentlich aufgegeben; 1. på, se Pålysa; 1. upp någonting tilladt, öffentlich bekannt machen, ausrufen lassen, daß man etwas verlorenes gefunden hat; 1. ut, se Utlysa; i dag 1—ser det ut för dem, heute werden sie zum letzten Mal aufgegeben. Lysande, a. p. (egentl.) leuchtend; (fig.) glänzend. — S. n. Leuchten, n. Lyse, n. (kem.) Lichtstoff, m. Lyseld, m. Leuchtfener, n.; — -håll, n. (bag.) Leuchtröhre, f.; — -hållning, f. gewöhnliche Beleuchtung einer Stadt, einer Wohnung, f.; — -mask, m. Leuchtkäfer, Glühwurm, m. Johanniskwürmchen, n. Lysning, f. Anbruch des Tages, m.; se äfv. Lysållning. Lysning, f. öffentliche Bekanntmachung, f. Aufgebot der Verlobten, n.; — -spänningar, m. pl. Abfindungsgebühren, pl. Lyssna, v. n. Lyss, v. d. horden, lauschen; 1. vid dörrarna, an den Thüren h., 1.; 1. till näktergalens sång, dem Gesange der Nachtigall 1.; 1. till folks prat, dem Geschwäze der Leute sein Ohr leihen. Lyssnande, n. Horden, Lauschen, n. Lyssnare, m. Horcher, Lauscher, m. Lysvär, f. Horchwinkel, m.

Lysa, v. n. o. impers. gelüsten; jag 1—ter se, det 1—ter mig att se, es gelüftet mich zu sehen; han gör allt hvad honom 1—ter, er thut alles, was ihn gelüftet. Lysten, a. lüsten; jag är 1. efter, mich gelüftet nach (dat.); hon är 1., (om hafvande fruntimmer), sie ist mit Lüsten; 1. efter ära, se Ärelysten. Lystenhet f. Lüsterheit, f. Lyster, a. glänzend. Lyster, m. Glanz, m. Lystmäte, n. Sättigung, f.; så sitt 1. på ngt, einer Sache satt werden. Lystnad, f. Lüsterheit, Begierde, f. Lystra, v. n. Se Lyssna; äfv. achtgeben; 1. till rodet, sich leicht steuern lassen. Lystrande, n. Lystring, f. Achtgeben, n. — Lystrings-kommando, n. das Kommando: gebt Acht. Lystring, m. (en sort sidentyg) Lustin, m. Lyte, n. Gebrechen, n. Naturfehler, Fehler, m.; utan 1., fehlerfrei; hvar har sitt 1., keiner ist ohne Fehler. Lytt, a. krüppelig, verkrüppelt; wer einen Naturfehler hat. Låda, f. Lade, Schublade, f. Schub-fasten, m.; ett skåp med 1—dor ein Schrank mit Schubladen. Låda vid, se Vidlåda. Låd-sack, n. Fach, n.; — -russin, pl. Kistenroßinen, pl. Låg, a. niedrig; (om ljud) leise; (ringa) gering, niedrig; (nedrig) niederträchtig, gemein; ett 1—trum, eine niedrige Stube; 1—vatten, niedriges Wasser; 1. ton, tiefer Ton; ett 1—t ljud, ein leiser Ton; med 1. röst, mit leiser Stimme; 1—t målföre, schwache Stimme; sälja till 1—t pris, sehr wohlfeil verkaufen; höga och låga, Vornehme und Geringe; af 1. härkomst, von niedriger Herkunft; spela 1—t spel, niedrig spielen; ett 1—t ord, ein niedriges Wort; en 1. själ, ein niedriges Gemüth; en 1. handling, eine Niedrigkeit; — -bent, a. kurzbeinig; — -halt, a. lendenlahm; — -ländt, a. niedrig gelegen (liegend); — -målt, a. der eine schwache Stimme hat; — -stammig, a. kurzstammig; — -slinad, -tänkt, a. niedrig geünnt; — -vatten, n. niedriger Wasserstand, m. Låga, f. (skogsv.) Windbruch, m.; (åsk.) Stubben, pl. Låga, f. Flamme, Gluth; stå i 1—sah 1., lichterloh brennen, in vollen Flammen stehen. Låga, v. n. flammen, lodern; (fig.) hans hjerta 1—r af kärlek, sein Herz lodert von Liebe; snilletts eld 1—do

ur hans ögon, då Genie sträbte  
ihm aus den Augen. (Låg.)

Lågbent, Låghalt, m. n. se under  
Låghet, f. Niedrigkeit (der Geburt,  
der Schreibart, des Preises, ic.);  
(mor.) äfv. Niederträchtigkeit, f.;  
begå en l., eine Niedrigkeit, eine  
Niederträchtigkeit begehen.

Lågt, ad. niedrig; leise; niederträch-  
tig, gemein.

Lån, n. (som man tager) Anleihe,  
f. Anlehen; (som man ger) Dar-  
lehen, n.; göra ett l., eine Anleihe  
machen; jag har bedt honom om  
ett litet l., ich habe ihn um ein  
kleines Darlehen ersucht; gifva en  
ngt till l—s, an einen etwas auslei-  
hen; tack för l—et! ich danke für  
das mir Geliehene; helsan är ett  
l. af vår Herre, die Gesundheit ist  
eine Gabe Gottes; jag har icke  
ätit ett Guds l. i dag, ich habe heute  
nicht das Geringste gegessen; —  
bibliotek, n. Leihbibliothek, f.; —  
obank, m. Leihbank, f.; — gifva-  
re, m. -erska, f. Leih-, m. -iun,  
f. Darleiher, m.; — kassa, f. Leih-  
casse, f.; — lagare, m. -erska, f.  
Anleiher, m. -iun, f.

Låna, v. a. (åt eller af andra) lei-  
hen, borgen; äfv. (åt andra) dar-  
leihen, ausleihen; äfv. (af, från  
andra) anleihen, entleihen; l. åt  
ngn, einem leihen, darleihen; l. af  
ngn, von einem leihen, anleihen,  
entleihen; l. böcker, Bücher entlei-  
hen; han vill alltid l., er sucht  
immer anzuleihen; l. på, mot pant,  
auf Pfänder anleihen; l. på in-  
tresse, auf Zinsen ausleihen; (fig.)  
l. ngn sitt namn, einem seinen  
Namen leihen; l. sitt öra åt ngn,  
einem Gehör geben; l—de ord,  
entlehnte Wörter; l. bort, ut, aus-  
leihen.

Lånande, n. Leihen, n.

Lånare, m. Leih-, m.

Lånebank, m. n., se under Lån.

Lång, a. lang, weit; en l. karl, ett  
l—t bord, ein langer Mann, ein  
l—er Tisch; sex alnar l., sechs Ellen  
lang; l. till växten, lang von  
Wuchs; l. väg, weiter Weg; denna  
väg är mycket l., dieser Weg ist  
sehr lang; på l—gt håll, von wei-  
ten, in der Ferne; tiden blef ho-  
nom l., die Zeit wurde ihm lang;  
för l. tid sedan, vor langer, ge-  
raumter Zeit; hafva l—a angrar,  
(fig.) lange Finger machen; så lång,  
näsa, se Näsa; — armad, a. langar-  
mig; — ben, n. Langbein, n.; —  
bent, a. langbeinig; — byxor, f.  
pl. lange Hosen, pl.; — bänk, m.  
(fig.) komma på l—en, auf die  
lange Bank geschoben werden, in

Bergeffenheit gerathen; — dans,  
m. Meigentanz, m.; — dragen, a.  
(om stil) schleppend; — dyna, f.  
lauges Polster, n.; — finger, n.  
Mittelfinger, n.; — angrad, -ang-  
rig, a. langfingerig, (fig.) diebisch;  
— fotad, a. langfödig; — fredag,  
m. Charfreitag, m.; — grund, a.  
weit hinaus reicht, langsam ab-  
schüssig; — halm, m. Langstroh,  
n.; — hals, m. Langhals, m.;  
(skorpdjur) Gutmuschel, f.; —  
halsad, a. langhalsig; — handske,  
m. langer Handschuh, m.; — hor-  
nad, a. langhörig; — hårig, a.  
langhaarig; — händt, a. lang-  
bändig; — karda, f. Krage, f.; —  
kudde, m. Stoppfuhl, m.; — lagd,  
a. länglich von Gesicht; äfv. lang-  
gegliedert; — ledas, v. d. lange  
Weile haben; — lifvad, a. lang-  
lebend; — mod, n. -modighet, f.  
Langmuth, Langmuthigkeit, f.; —  
modig, a. langmuthig; — mål,  
n. på l., in die Länge; — näsa,  
f. (skämtv.) Langnase, f.; — nä-  
sig, -näst, a. langnasig; — pep-  
par, m. (bot.) langer Pfeffer, m.;  
— randig, a. (om stil) schleppend;  
— ref, f. Grundschnur, f.; — resa,  
f. lange Reise, f.; — rock, m. Lang-  
rock, m.; — rund, a. länglich rund,  
eiförmig, oval; — sida, f. Seite der  
Länge nach; — sint, a. Groll he-  
gend, grollhaft; — skepps, ad.  
der Länge des Schiffs nach; —  
skranglig, a. (sam.) lang und ma-  
ger; — skägg, n. Langbart, m.; —  
skäggig, a. langbartig; — slat-  
tande, -slutt, a. allmählich abschüs-  
sig; — släpplig, a. weitichweilig; —  
spetsig, a. langgespitzt; — sträckt,  
a. langgestreckt, sehr ausgedehnt;  
— svans, m. Langschwanz, m.; —  
svansig, a. langgeschwänzt; —  
synt, a. weitfichtig, fernsichtig; —  
tobak, m. gesponnener Taback; —  
trädig, a. langfädig; (fig.) lang-  
weilig; — tätör, f. pl. die langen  
Reifen des Glases; — vagn, m.  
Langwagen, m.; — varig, a. lang-  
wierig; — varighet, f. Langwie-  
rigkeit, f.; — väga, a. o. ad. l.  
ifrån, a. o. ad. von fernen Orten  
her, weit her; l. främmande, Frem-  
de aus der Ferne; komma l., weit  
herkommen; — öra, n. Langohr,  
n.; — örad, a. langohrig.

Långa, f. (fisk) Langfisch, m. Länge, f.  
Långifvare, se under Lån.

Långlig, a. lang, von langer Dauer;  
i l—a tider, lange, eine lange Zeit,  
viele Jahre hindurch; för l—a tider  
sedan, vor langen Zeiten her.

Långs, se Långa.

Långsam, a. (i fråga em arbete, rö-

relse, verkning, o. s. v.) langsam,  
träge; (långvarig) langwierig, an-  
haltend; (ledsam) langweilig; en  
l. arbetare, ein langsamer, träger  
Arbeiter; med l—ma steg, mit lang-  
samen Schritten; l. till vrede, lang-  
sam zum Zorn; l—t gift, ein lang-  
sames Gift; en l. sjukdom, eine  
langwierige Krankheit; ett l—t  
regn, ein anhaltender Regen.

Långsamhet, f. Langsamkeit; Lang-  
wierigkeit, f.

Långsamt, ad. langsam; tiden går  
l. för honom, die Zeit vergeht ihm  
zu l.; mitt ur går för l., meine Uhr  
geht zu l.

Långt, ad. (om afstånd) weit, fern;  
(om tid) lange; bei weitem; viel;  
är det l. härifrån? ist es weit von  
hier? husen ligga l. ifrån hvaran-  
dra, die Häuser liegen weit von  
einander entfernt; böckerna stå för  
l. ifrån hvarandra, die Bücher ste-  
hen zu weit auseinander; l. borta,  
weit weg; l. förut, lange vorher;  
l. före detta, von langer Zeit,  
längst; det går, drar l. ut på tiden,  
l. ut, l. omkring, es dauert lange;  
l. ifrån att, weit entfernt, weit ge-  
fehlt, daß; icke på l. när, på l.  
när icke, bei weitem nicht; det var  
l. lidet på året, ein großer Theil  
des Jahres war schon verflossen;  
l. högre, viel ell. weit höher; l.  
öfver tiden, weit über die Zeit.

Lånkassa, m. n. se under Lån.

Lår, m. Kasten, m.

Lår, n. Schenkel, m.; (på djur) äfv.  
Keule, f.; — ben, n. Schenkelbein,  
n. -knöchen, m.; — brott, n. Schen-  
kelbruch, m.; — foder, n. Unter-  
hosen, pl.; — harnesk, n. -skena,  
f. Schenkelschiene, f.; — muskel,  
m. Schenkelmuskel, m.; — pipa, f.  
Schenkelbein, n.; — stek, f. Ren-  
denbraten, m. gebratene Keule, f.;  
— stycke, n. (af kött) Keule, f.;  
(på kläder o. s. v.) Schenkelstück,  
n.; — ull, f. innere Schenkelwolle,  
f.; — veck, n. Hüftspanne, f.

Lås, n. Schloß, n.; sätta l. för, ein  
S. vorlegen; hålla l., zuschließen;  
gå i l., zuspringen, zugehen; (fig.)  
det går icke i l., es geht nicht;  
hafva under l. och nyckel, ver-  
schlossen haben; — fjäder, m.  
Schloßfeder, f.; — gång, m.  
Gang eines Schlosses, m.; —  
hake, m. Schloßhaken, m.; — ki-  
sta, f. Schloßkasten, m.; — kolf,  
-rigel, m. Schloßriegel, m.; —  
smed, m. Schloßer, m.; — smeds-  
arbete, -handverk, n. -gesäll, -mä-  
staro, m. Schloßerarbeit, f. -hand-  
werk, n. -gesell, -meister, m.; —  
spik, m. Schloßnagel, m.; — tapp,



m. Schloßhahn, m.; — -ten, m. Schloßriegel, m.

Låsa, se Låsa.

Låt, m. (ljud) Laut, m.; (röst) Stimme, f.; (klagoljud) Wehflage, f. Sammet, m.

Låta, v. n. (ljuda) lauten, klingen, tönen; det l—ter ihålligt, das klingt hohl; det l—ter illa, es lautet. klingt übel; hvad man säger om honom, l—ter ganska illa, was man von ihm sagt, lautet sehr übel; det l—ter väl, illa för honom, seine Sachen stehen, dem Verlaute nach, ell. wie man sagt, wohl, übel; det l—ter vackert, das klingt schön.

Låta, v. n. auxil. lassen; (tillåta) anlassen, erlauben, verstaten; l. ngn gå, einen gehen lassen; han har l—tit dem komma, er hat sie kommen l.; l. en veta ngt, einen etwas wissen l.; låt vara, att så är, laß sein, daß es so sei; låt blifva, laß es sein, laß es bleiben: jag låt det blifva dervid, ich ließ es dabei bewenden, beruhen; l. blifva ngt, äfv. etwas unterlassen; det l—ter sig icke göra, das läßt sich nicht thun.

Låta, v. a. (underlåta) lassen, unterlassen; hvad man bör göra och l., was man thun und lassen soll; göra och l. efter behag, nach Belieben schalten und walten; l. sitt lif, sein Leben lassen; l. sitt vatten, sein Wasser lassen; l. åder, se Åderlåta; l. af, igen, ablassen, aufhören; l. igen, äfv. zumachen; l. upp, öffnen.

Låtsa, v. n. sich stellen, sich aufstellen; l. som om (som), sich stellen, sich anstellen als ob, als wenn; l. vara ond, sjuk etc., sich böse, krank etc. stellen; han l—r vara fattig, er stellt sich arm an; han l—r ej förstå det, er stellt sich, als ob er es nicht verstünde.

Lå, n. (sjöf.) See, Seeseite; äfv. Windstille, f.; vara, ligga i l., in der See sein; — -bord, n. Seebord, n.; — -brassar, -bollner, pl. Seebrassen, Seebulinen, pl.; — -segel, n. Seeegel, n.; — -sida, f. Seeseite, f.; — -varts, ad. leewärts; — -vartsöar, pl. die Inseln unter dem Winde.

Läck, a. leck; vara l., l. sein, lecken. Läck, f. Leck, m.; få en l., einen L. bekommen.

Läcka, v. n. lecken.

Läckage, n. (sjöf.) Leckage, f. Abgang durch Auslecken, m.

Läcker, a. (i begge bem.) lecker, leckerhaft; — -bit, m. Lederbissen, m.; — -mun, m. -tand, f. Ledermaul, n.

Läckerhet, f. (läcker smak) Leder-

heit; (tycke för läckerheter) Lederhaftigkeit, f. [Läktare, m. n.]

Läckt, Läktare, m. n., se Läkt, Läder, n. Leder, n.; af l., äfv. ledern; seg, mjuk som l., lederzäh, lederweich; — -arbete, n. Lederwerk, n.; — -band, n. (bokb.) Lederband, m.; — -beredare, m. -beredning, f. Lederbereiter, m. -beredning, f.; — -bod, -färg, f. -handel, -handlare, m. Lederframladen, m. -farbe, f. -handel, -händler, m.; — -lapp, m. Lederlappen, m.; (flädermus) Fledermaus, f.; — -lik, -artad, a. lederartig; — -lim, n. Lederleim, m.; — -rem, f. lederner Riemen; — säck, m. lederner Schlauch.

Läge, n. Lage, f.; husets l. är fördelaktigt, die L. des Hauses ist vorthellhaft; (älg.) hans l. är bedröfligt, er ist in einer traurigen L.; jordens l. mot solen, die Richtung der Erdfugel gegen die Sonne.

Lägel, m. Lägell, n.

Lägenhet, f. (tillfälle) Gelegenheit, f.; (tjänst, beställning) Dienst, m. Amt, n.; (l. att hyra) Gelegenheit, f.; l—er i ett hus, Gelegenheiten, pl.; råd och l., Vermögen, n.; (prestl.) Pfarre, Pfründe, f.; kronans l—er, Domänen, Krongüter, pl.; en egendoms l—er, Pertinenzstücke, Rechte, Vortheile etc. eines Guts; med föresta l., mit der ersten Gelegenheit; söka en l. att hyra, eine G. suchen; detta hus har många l—er, dieses Haus hat viele G—en; ännu l. (att göra ngt), eine G. finden; hafva råd och l., Vermögen haben; efter råd och l., nach Vermögen.

Läger, n. (bädd) Lager; (för krigsfolk) Lager, Feldlager; (jäg.) Lager, n.; han kastade sig på sitt l., er warf sich auf sein Lager hin; ett förskansadt l., ein verchanntes L.; slå l., ein L. schlagen, aufschlagen; bryta upp l., das L. aufheben, abbrechen; skjuta en hare i l—gret, einen Hasen im L. schießen; — -gata, f. Gäßchen eines Lagers, n.; — -halm, m. Lagerstroh, n.; — -kommando, n. Lagerkommando, n.; — -mössa, f. se Släp-mössa; — -sman, m. (lagt.) Schwängerer, m.; — -smäl, n. (lagt.) Schwängerung; äfv. Sache wegen einer G.; — -stad, m. -ställe, n. Lagerstatt, -stätte, -stelle, f. -plaz, m.; (grafställe) Grabstätte, Ruhe-stätte, f.; — -vall, m. (sjöf.) Lagerwall; (älg.) Versall, m.; råka i l., auf Lagerwall gerathen; (älg.) in Versall gerathen, herunter kommen.

Lägg, m. (på en arm) Vorderarm-röhre, f.; (på ben) Schienbein, n. Lägga, v. a. legen; l. ngt på bordet, etwas auf den Tisch l.; sköldpad-dan l—ger sina ägg i sanden, die Schildkröte legt ihre Eier in den Sand; l. ved på elden, Holz an das Feuer legen; l. ett barn, ein Kind zu Bette l., schlafen l.; l. i ordning, in Ordnung l.; l. ngt åter på sitt ställe, etwas wieder an seinen Ort l.; l. i solen, an die Sonne l.; l. handen på värjan, die Hand an den Degen l.; l. i böjor, einen in Ketten und Banden l.; l. en stengata, ein Steinpflaster l.; l. tak, ein Haus decken; l. en höna, eine Henne setzen; l. ägg, Eier legen; l. golf, den Boden in einem Zimmer l.; l. ett plåster på såret, ein Pflaster auf die Wunde l.; regnet har lagt ned säden, der Regen hat das Getreide gelegt; (skepp.) l. ett skepp på sidan, ein Schiff auf die Seite legen; l. rodret om bord, die Ruder auf den Bord l.; l. om bord, an Bord l.; l. ett skepp för ankar, ein Schiff vor Anker l.; l. grund till en byggnad, den Grund zu einem Gebäude l.; l. i dagen, å daga, för en dag, se Adagalägga; l. till rygga, se Tillryggalägga; l. försät för ngn, einem nachstellen; (älg.) l. grunden till en monarki, den Grund zu einer Monarchie l.; l. hand på ngn, Hand an jemand l.; l. hinder i vägen för en sak, einer Sache Hinderniß in den Weg l.; l. besättning i en ort, Besatzung in einen Ort l.; l. af, se Aflägg; l. an, anlegen; l. an med en bössa, eine Flinte anichlagen; se f. ö. Anlägg; l. bl, mit dem Schiffe beilegen; l. bort, se Bortlägg; l. före vid bordet, bei Tische vorlegen; l. i veck, in Falten legen; l. i land, an Land l.; l. penningar i ngt, Geld auf etwas wenden; l. igen en bok, ein Buch zumachen; l. igen en åker, einen Aker brach liegen lassen; l. in, einlegen; l. in att blifva borgare, ein Ansuchen einreichen, um Bürger zu werden; han har lagt in (om cession), er hat Panferott gemacht; er muß seine Güter abtreten; se f. ö. In-lägga; l. ned, se Nedlägg; l. om, omkring, umlegen, herumlegen; l. på, se Pålägg; l. på hjertat, zu Gemütthe ziehen; l. en ngt på hjer-tat, einem etwas ans Herz legen; l. på minnet, dem Gedächtniß ein-prägen; l. till, se Tillägga; l. till lands, i. i land, l. till, ans Land legen; l. räntan till kapitalet, die Zinsen zum Kapital schlagen; l. till-



sammans af sin lön, von seinem Lohne zurücklegen; l. under, se Underlägga; l. under kronan, zum Eigentum der Krone machen; l. upp, auflegen; (hår) aufwickeln; (maten) die Speisen auffüllen; (en klädning) einlegen; (ett skepp) auflegen, abtafeln; l. ut, v. a. auslegen; (en klädning) weiter machen; v. n. (med fartyg) vom Lande ablegen, abstoßen; se f. ö. Utlägga; l. hand vid, Hand anlegen. — L. sig, v. r. sich legen; (till hvila, till sömns) sich schlafen legen, sich zu Bette l., zu Bette gehen; (aftaga) abnehmen; sich legen; (om storm) nachlassen; legen sich; (tillfrysas) zufrieren; l. sig i bakhåll, sich in einen Hinterhalt legen; l. sig vinning om, se Vinnlägga sig om; l. sig emellan, sich ins Mittel schlagen; sich in etwas mischen; sich verwenden; l. sig emot, sich widersetzen, entgegen arbeiten (dat.); l. sig in, om bord med ngn, sich mit einem genau verbinden; l. sig på ngt, sich auf eine Sache legen, sich einer S. befleißigen; l. sig till ngt, sich eine Sache anschaffen; l. sig ut för ngn, sich für einen verwenden, einem das Wort reden, sich jemandes annehmen; l. sig uti ngt, sich in etwas (akus.) mischen.

Läggande, n. Läggnings, f. Legen, n. Lagg-milla, f. liegender Meiler. m. Läglig, a. gelegen, bequem; vid l—t tillfälle, wenn sich eine bequeme Gelegenheit darbietet; det faller honom ej l—t i dag, es ist ihm heute nicht gelegen.

Läglighet, f. gute Gelegenheit, bequeme Zeit, Gelegenheit, Bequemlichkeit, f.

Lägligt, ad. zur rechten Zeit.

Lägra, v. a. schwängern.

Lägra sig, v. r. sich lagern.

Lägrande, n. (en armés) Lagern, n. Lagerung; (en qvinnas) Schwängerung, f.

Lägring, f. Schwängerung, f.

Lägre, komp. af Låg, niedriger, 2c.; se Låg.

Lägst, superl. af Låg, niedrigst, am niedrigsten, m. m., se Låg.

Läka, v. a. heilen. — V. n. o. L—s, v. d. heilen; såret läkte, läktes af sig sjelft, die Wunde heilte von selbst; l. igen, ihop, zuheilen.

Läkande, a. p. heilend. — S. n. Heilen, n.

Läkare, m. Arzt, m.; — -arsvode, n. Arztlehn, m. -gebühr, f.; — -bok, f. Arzneibuch, n.; — -konst, f. Heilkunst, f.; — -vetenskap, f. Heilkunde, Heilwissenschaft, f.; — -vård, m. Pflege des Arztes, ärztliche Be-

handlung, f.; betala l—en, den Arzt bezahlen.

Läkedom, m. Heilmittel, n. Arznei, f.

Läke-konst, f. Heilkunst, f.; — -kraft, f. Heilkraft, f.; — -medel, n. Heilmittel, Arzneimittel, n. Arznei, f.; — -metod, m. Heilmethode, f.; — -tunga, f. (bot.) Natterzünglein, n.; — -ört, f. Heilkraut, n.

Läkplåster, n. Heilpflaster, n.

Läkning, f. Heilen, n. Heilung, f.

Läkt, m. Latte, f.; — -spik, m. Lattemägel, m.; — -verk, n. Lattenwerk, n.; — -yxa, f. Lattenart, f.

Läktare, m. (i en kyrka) Emporförche, f. Chor, n.; (i en församlingssal, o. s. v.) Gallerie, f.; (för tillfället uppslagen) Gerüst, n.

Läm, m. (jäg.) eine Art Thierfalle, f.

Lämna, m. n., se Lemna, m. n.

Lämpa, f. Saufmuth, Gelindigkeit, Mäßigung, f.

Lämpa, v. a. L. efter, anpassen (dat.), einrichten nach (dat.); l. på, anwenden, beziehen auf (akus.); l. orden efter tankarna, die Worte den Gedanken anpassen; l. sitt tal efter sina åhörars fattningsförmåga, seine Rede nach der Fassungskraft seiner Zuhörer einrichten; denna vers kan man l. på honom, man kann diesen Vers auf ihn anwenden; l. på sig, auf sich deuten; han har l—t detta ord på sig, er hat dieses Wort auf sich bezogen. — L. sig, v. r. sich bequemen, sich fügen; l. sig efter ens infall, sich nach jemandes Launen bequemen; l. sig efter ngn, sich nach einem fügen, bequemen.

Lämplig, a. füglich, angemessen, dienlich, passend, schicklich; anwendbar.

Lämplighet, f. Bequemlichkeit, Angemessenheit, Schicklichkeit, Anwendbarkeit, f.

Län, se Län.

Län, n. (för läning) Lehen, n.; hemfall af ett l., Lebensfall, m.; — -egods, n. Lehengut, n.; — -savgift, f. Lehengebühr, f.; — -sbref, n. Lehenbrief, m.; — -sed, m. Lebensleid, m.; — -sfru, f. Lebensfrau, f.; — -söljd, f. Lebensfolge, f.; — -sförbindelse, f. Lebensverbindlichkeit, f.; — -sförfattning, f. Lebensverfassung, f.; — -sherre, m. Lehenherr, m.; — -sherrlig, a. lehenherrlich; — -sherrskap, n. Lehenherrlichkeit, f.; — -sinnehafvare, m. Lehenheißer, m.; — -spligt, f. Lebenspflicht, f.; — -srike, n. Feudalreich, n.; — -srätt, m. Lehenrecht, n.; — -ssak, f. Lebensache, f.; — -sväsende, n. Lebenswesen, n.; — -tagare, m. Lehenträger, m.; — -tagerska, f. Lebensfrau, f.

Län, n. (landshöfdingdöme) Statt-

halterischast, f.; — -sman, m. Oberpolizeibeamter in der Landvogtei; (i en pipa) Polack, m.

Läna, se Läna. [Lehnen.]

Läna sig, v. r. sich stützen, sich an-

Länd, m. Lende, f.; l—erna, die L—en; omgjorda sina l—er, seine L—en umgürten; — -ben, n. Darm-  
lein, n.; — -knota, f. Lendenwirbel, m.; — -värk, m. Lendenweh, n.

Lända, v. n. o. impers. gereichen; l. till nytta, skada, zum Nutzen, Schaden g.; det l—der honom till beröm, daß gereicht ihm zum Lobe, zum Ruhme.

Lända, v. n. Se Ankomma, Anlända.

Länderi, n. Länderei, f.

Ländig, a. (föga brukl.) zum Anbau tauglich. [zum Anbau, f.]

Ländighet, f. (föga brukl.) Anlage

Länbank, m. Se Länbank.

Länga, f. Straße, f.

Längd, f. Länge; (lista) Riste, f. Verzeichniß, n.; l—en af en trädgård, die Länge eines Gartens; 200 fots l., 200 Fuß L.; sträcka sig tre fot i l—en, drei Fuß in die L. sich erstrecken; växa på l—en, in die Höhe wachsen; efter, på l—en, nach der Länge; tidens l., die Dauer der Zeit; det här sig icke i, på l—en, das kann in die Länge nicht gehen; das kann keinen Bestand haben; das wird zuletzt nicht gut gehen; — -egrad, m. Längegrad, m.; — -emätt, n. Längemäß, n.

Länge, ad. lange; det dröjer för l., daß dauert zu l.; l. sedan, l. her; redan l. sedan, schon längst; så l. jag lever, so lange ich leben werde; så l. som, so l. als.

Längre, a. o. ad. komp. af Lång, länger; weiter; göra en klädning l., ein Kleid länger machen; l. fram, weiter hin; l. fram på dagen, später am Tage; bo l. bort, weiter hin wohnen; l. bort härifrån, weiter von hier; han gick l. i den konsten, er brachte es in der Kunst weiter.

Längs, prep. längs (med dat); l. floden, l. dem Flusse; l. efter, l. utmed, l. vid, längs, längs hin; segla l. utmed stranden, landet, längs dem Ufer hinichiffen; l. genom skogen, gerade durch den Wald.

Längst, a. superl. af Lång, längst; weitest; l—a natten, die längste Nacht; l—a vägen, der weiteste Weg; vanta i det l—a, bis auf die letzte Stunde warten. — Ad. am längsten; am weitesten.

Längta, v. n. sich sehnen, verlangen; l. efter ngt, sich sehnen nach etwas; jag l—r, att han skall komma,

m. Schloßbahn, m.; — -ten, m. Schloßriegel, m.  
 Låsa, se Låsa.  
 Låt, m. (ljud) Laut, m.; (röst) Stimme, f.; (klagoljud) Wehklage, f. Sammer, m.  
 Låta, v. n. (ljuda) lauten, klingen, tönen; det l—ter ihålligt, das klingt hohl; det l—ter illa, es lautet, klingt übel; hvad man säger om honom, l—ter ganska illa, was man von ihm sagt, lautet sehr übel; det l—ter väl, illa för honom, seine Sachen stehen, dem Verlaute nach, ell. wie man sagt, wohl, übel; det l—ter vackert, das klingt schön.  
 Låta, v. n. auxil. lassen; (tillåta) zulassen, erlauben, verstaten; l. ngn gå, einen gehen lassen; han har l—tit dem komma, er hat sie kommen l.; l. en vela ngt, einen etwas wissen l.; låt vara, att så är, laß sein, daß es so sei; låt blifva, laß es sein, laß es bleiben; jag låt det blifva dervid, ich ließ es dabei bewenden, beruhen; l. blifva ngt, äfv. etwas unterlassen; det l—ter sig icke göra, das läßt sich nicht thun.  
 Låta, v. a. (underlåta) lassen, unterlassen; hvad man bör göra och l., was man thun und lassen soll; göra och l. efter behag, nach Belieben schalten und walten; l. sitt lif, sein Leben lassen; l. sitt vatten, sein Wasser lassen; l. åder, se Åderlåta; l. af, igen, ablassen, aufhören; l. igen, äfv. zumachen; l. upp, öffnen.  
 Låtsa, v. n. sich stellen, sich aufstellen; l. som om (som), sich stellen, sich anstellen als ob, als wenn; l. vara ond, sjuk etc., sich böse, krank etc. stellen; han l—r vara fattig, er stellt sich arm an; han l—r ej förstå det, er stellt sich, als ob er es nicht verstände.  
 Lå, n. (sjöf.) See, Seeite; äfv. Windstille, f.; vara, ligga i l., in der See sein; — -bord, n. Seebord, n.; — -brassar, -bollner, pl. Seebrassen, Seebulinen, pl.; — -segel, n. Seeegel, n.; — -sida, f. Seeite, f.; — -varts, ad. leewärts; — -vartsöar, pl. die Inseln unter dem Winde.  
 Läck, a. lech; vara l., l. sein, lechen.  
 Läck, f. Lech, m.; få en l., einen L. bekommen.  
 Läck, v. n. lechen.  
 Läckage, n. (sjöf.) Leckage, f. Abgang durch Auslecken, m.  
 Lækker, a. (i begge bem.) lecher, lecherhaft; — -bit, m. Lecherbissen, m.; — -mun, m. -tand, f. Lechermaul, n.  
 Lækkerhet, f. (läcker smak) Lecher-

heit; (tycke för läckerheter) Lecherhaftigkeit, f. [Läktare, m. n.]  
 Läckt, Läktare, m. n., se Läkt.  
 Läder, n. Leder, n.; af l., äfv. lederu; seg, mjuk som l., lederzäh, lederweich; — -arbete, n. Lederwerk, n.; — -band, n. (bokb.) Lederband, m.; — -beredare, m. -beredning, f. Lederbereiter, m. -beredning, f.; — -bod, -färg, f. -handel, -handlare, m. Lederframladen, m. -farbe, f. -handel, -händler, m.; — -lapp, m. Lederlappen, m.; (snädermus) Gledermaus, f.; — -lik, -artad, a. lederartig; — -lim, n. Lederleim, m.; — -rem, f. lederner Riemen; — säck, m. lederner Schlauch.  
 Läge, n. Lage, f.; husets l. är fördelaktigt, die L. des Hauses ist vortheilhaft; (fig.) hans l. är bedröfligt, er ist in einer traurigen L.; jordens l. mot solen, die Richtung der Erdfugel gegen die Sonne.  
 Lägel, m. Lägell, n.  
 Lägenhet, f. (tillfälle) Gelegenheit, f.; (tjenst, beställning) Dienst, m. Amt, n.; (l. att hyra) Gelegenheit, f.; l—er i ett hus, Gelegenheiten, pl.; råd och l., Vermögen, n.; (prestl.) Pfarre, Pfründe, f.; kronans l—er, Domänen, Krongüter, pl.; en egendoms l—er, Bertinen; stücke, Rechte, Vortheile etc. eines Guts; med fösta l., mit der ersten Gelegenheit; söka en l. att hyra, eine G. suchen; detta hus har många l—er, dieses Haus hat viele G—en; finna l. (att göra ngt), eine G. finden; hafva råd och l., Vermögen haben; efter råd och l., nach Vermögen.  
 Lager, n. (bädd) Lager; (för krigsfolk) Lager, Feldlager; (jäg.) Lager, n.; han kastade sig på sitt l., er warf sich auf sein Lager hin; ett förskansadt l., ein verschanztes L.; slå l., ein L. schlagen, aufschlagen; bryta upp l., das L. aufheben, abbrechen; skjuta en hare i l—gret, einen Hasen im L. schießen; — -gata, f. Gäßchen eines Lagers, n.; — -halm, m. Lagerstroh, n.; — -kommando, n. Lagerkommando, n.; — -mössa, f. se Släpmössa; — -sman, m. (lagt.) Schwängerer, m.; — -smäl, n. (lagt.) Schwängerung; äfv. Sache wegen einer S.; — -stad, m. -ställe, n. Lagerstatt, -stätte, -stelle, f. -plats, m.; (grafställe) Grabstätte, Stube, stätte, f.; — -vall, m. (sjöf.) Legerwall; (fig.) Versall, m.; råka i l., auf Legerwall gerathen; (fig.) in Versall gerathen, herunter kommen.

Lägg, m. (på en arm) Vorderarmröhre, f.; (på ben) Schienbein, n.  
 Lägga, v. a. legen; l. ngt på bordet, etwas auf den Tisch l.; sköldpadan l—ger sina ägg i sanden, die Schildkröte legt ihre Eier in den Sand; l. ved på elden, Holz an das Feuer legen; l. ett barn, ein Kind zu Bette l., schlafen l.; l. i ordning, in Ordnung l.; l. ngt åter på sitt ställe, etwas wieder an seinen Ort l.; l. i solen, an die Sonne l.; l. handen på värjan, die Hand an den Degen l.; l. i bojar, einen in Ketten und Banden l.; l. en stengata, ein Steinpflaster l.; l. tak, ein Haus decken; l. en höna, eine Henne setzen; l. ägg, Eier legen; l. golf, den Boden in einem Zimmer l.; l. ett pläster på såret, ein Pflaster auf die Wunde l.; regnet har lagt ned säden, der Regen hat das Getreide gelegt; (skepp.) l. ett skepp på sidan, ein Schiff auf die Seite legen; l. rodret om bord, die Ruder auf den Bord l.; l. om bord, an Bord l.; l. ett skepp för ankar, ein Schiff vor Anker l.; l. grund till en byggnad, den Grund zu einem Gebäude l.; l. i dagen, å daga, för en dag, se Adagalägga; l. till rygga, se Tillryggälägga; l. försät för ngn, einem nachstellen; (fig.) l. grunden till en monarki, den Grund zu einer Monarchie l.; l. hand på ngn, Hand an jemand l.; l. hinder i vägen för en sak, einer Sache Hinderniß in den Weg l.; l. besättning i en ort, Besatzung in einen Ort l.; l. af, se Afägga; l. an, anlegen; l. an med en bössa, eine Flinte anschlagen; se f. ö. Anlägg; l. bi, mit dem Schiffe beilegen; l. bort, se Bortlägg; l. före vid bordet, bei Tische vorlegen; l. i veck, in Falten legen; l. i land, an Land l.; l. penningar i ngt, Geld auf etwas wenden; l. igen en bok, ein Buch zumachen; l. igen en åker, einen Aker brach liegen lassen; l. in, einlegen; l. in att blifva borgare, ein Ansuchen einreichen, um Bürger zu werden; han har lagt in (om cession), er hat Hanferott gemacht; er muß seine Güter abtreten; se f. ö. Inlägg; l. ned, se Nedlägg; l. om, omkring, umlegen, herumlegen; l. på, se Pålägga; l. på hjertat, zu Gemütthe ziehen; l. en ngt på hjertat, einem etwas aus Herz legen; l. på minnet, dem Gedächtniß einprägen; l. till, se Tillägga; l. till lands, l. i land, l. till, aus Land legen; l. räntan till kapitalet, die Zinsen zum Kapital schlagen; l. till-

sammans af sin lön, von seinem Lohne zurücklegen; l. under, se Underlägga; l. under kronan, zum Eigenthum der Krone machen; l. upp, auflegen; (hår) aufwickeln; (maten) die Speisen auffüllen; (en klädning) einlegen; (ett skepp) auflegen, abtafeln; l. ut, v. a. auslegen; (en klädning) weiter machen; v. n. (med fartyg) vom Lande ablegen, abstoßen; se f. ö. Utlägga; l. hand vid, Hand anlegen. — L. sig, v. r. sich legen; (till hvila, till sömns) sich schlafen legen, sich zu Bette l., zu Bette gehen; (aftaga) abnehmen; sich legen; (om storm) nachlassen; legen sich; (tillfrysas) zufrieren; l. sig i bakhåll, sich in einen Hinterhalt legen; l. sig vinning om, se Vinnlägga sig om; l. sig emellan, sich ins Mittel schlagen; sich in etwas mischen; sich verwenden; l. sig emot, sich widersetzen, entgegen arbeiten (dat.); l. sig in, om bord med ngn, sich mit einem genau verbinden; l. sig på ngt, sich auf eine Sache legen, sich einer S. befleißigen; l. sig till ngt, sich eine Sache anschaffen; l. sig ut för ngn, sich für einen verwenden, einem das Wort reden, sich jemandes annehmen; l. sig uti ngt, sich in etwas (akkus.) mischen.

Läggande, n. Lägning, f. Regen, n. Lagg-milla, f. liegender Meiler. m. Läglig, a. gelegen, bequem; vid l—t tillfälle, wenn sich eine bequeme Gelegenheit darbietet; det faller honom ej l—t i dag, es ist ihm heute nicht gelegen.

Läglighet, f. gute Gelegenheit, bequeme Zeit, Gelegenheit, Bequemlichkeit, f.

Lägligt, ad. zur rechten Zeit.

Lägra, v. a. schwängern.

Lägra sig, v. r. sich lagern.

Lägrande, n. (en armés) Lagern, n. Lagerung; (en kvinnas) Schwängerung, f.

Lägring, f. Schwängerung, f.

Lägre, komp. af Låg, niedriger, 2c.; se Låg.

Lägst, superl. af Låg, niedrigst, am niedrigsten, m. m., se Låg.

Läka, v. a. heilen. — V. n. o. L—s, v. d. heilen; såret läkte, læktes af sig sjelft, die Wunde heilte von selbst; l. igen, ihop, zuheilen.

Läkande, a. p. heilend. — S. n. Heilen, n.

Läkare, m. Arzt, m.; — -arsvode, n. Arztslohn, m. -gebühr, f.; — -bok, f. Arzneibuch, n.; — -konst, f. Heilkunst, f.; — -vetenskap, f. Heilkunde, Heilwissenschaft, f.; — -vård, m. Pflege des Arztes, ärztliche Be-

handlung, f.; betala l—en, den Arzt bezahlen.

Läkedom, m. Heilmittel, n. Arznei, f.

Läke-konst, f. Heilkunst, f.; — -kraft, f. Heilkraft, f.; — -medel, n. Heilmittel, Arzneimittel, n. Arznei, f.; — -metod, m. Heilmethode, f.; — -tunga, f. (bot.) Natterjunglein, n.; — -ört, f. Heilkraut, n.

Läkplåster, n. Heilpflaster, n.

Läkning, f. Heilen, n. Heilung, f.

Läkt, m. Latte, f.; — -spik, m. Lattemagel, m.; — -verk, n. Lattenwerk, n.; — -yxa, f. Lattenart, f.

Läktare, m. (i en kyrka) Emporkirche, f. Chor, n.; (i en församlingssal, o. s. v.) Gallerie, f.; (för tillfället uppslagen) Gerüst, n.

Läm, m. (jäg.) eine Art Thierfalle, f.

Lämna, m. fl., se Lemna, m. fl.

Lämpa, f. Sanftmuth, Gelindigkeit, Mäßigung, f.

Lämpa, v. a. L. efter, anpassen (dat.), einrichten nach (dat.); l. på, anwenden, beziehen auf (akkus.); l. orden efter tankarna, die Worte den Gedanken anpassen; l. sitt tal efter sina åhörars fattningsförmåga, seine Rede nach der Fassungskraft seiner Zuhörer einrichten; denna vers kan man l. på honom, man kann diesen Vers auf ihn anwenden; l. på sig, auf sich deuten; han har l—t detta ord på sig, er hat dieses Wort auf sich bezogen. — L. sig, v. r. sich bequemen, sich fügen; l. sig efter ens infall, sich nach jemandes Launen bequemen; l. sig efter ngn, sich nach einem fügen, bequemen.

Lämplig, a. füglich, angemessen, dienlich, passend, schicklich; anwendbar.

Lämplighet, f. Bequemlichkeit, Angemessenheit, Schicklichkeit, Anwendbarkeit, f.

Län, se Län.

Län, n. (för läning) Lehen, n.; hemfall af ett l., Lebensfall, m.; — -egods, n. Lehngut, n.; — -saggift, f. Lebensgebühr, f.; — -sbref, n. Lebensbrief, m.; — -sed, m. Lebensleid, m.; — -sfru, f. Lebensfrau, f.; — -sföljd, f. Lebensfolge, f.; — -sförbindelse, f. Lebensverbindlichkeit, f.; — -sförfattning, f. Lebensverfassung, f.; — -sherre, m. Lehenherr, m.; — -sherrlig, a. Lehenherrlich; — -sherrskap, n. Lehenherrlichkeit, f.; — -sinnehafvare, m. Lehenbesitzer, m.; — -spligt, f. Lebenspflicht, f.; — -srike, n. Feudalreich, n.; — -srätt, m. Lehenrecht, n.; — -ssak, f. Lebensache, f.; — -sväsende, n. Lebenswesen, n.; — -tagare, m. Lehenträger, m.; — -tagerska, f. Lebensfrau, f.

Län, n. (landshöfdingdöme) Statt-

halterchaft, f.; — -sman, m. Oberpolizeibeamter in der Landvogtei; — (i en pipa) Polack, m.

Läna, se Läna. [Lehnen.]

Läna sig, v. r. sich stützen, sich an-

Länd, m. Lende, f.; l—erna, die L—en; omgjorda sina l—er, seine L—en umgürten; — -ben, n. Darm-Hein, n.; — -knota, f. Lendenwirbel, m.; — -värk, m. Lendenweh, n.

Lända, v. n. o. impers. gereichen; l. till nytta, skada, zum Nutzen, Schaden g.; det l—der honom till beröm, daß gereicht ihm zum Lobe, zum Ruhme.

Lända, v. n. Se Ankomma, Anlända.

Länderi, n. Länderei, f.

Ländig, a. (föga brukl.) zum Anbau tauglich. [zum Anbau, f.]

Ländighet, f. (föga brukl.) Anlage

Länbank, m. Se Länbank.

Länga, f. Straße, f.

Längd, f. Länge; (lista) Riste, f. Verzeichniß, n.; l—en af en trädgård, die Länge eines Gartens; 200 fots l., 200 Fuß L.; sträcka sig tre fot i l—en, drei Fuß in die L. sich erstrecken; växa på l—en, in die Höhe wachsen; efter, på l—en, nach der Länge; tidens l., die Dauer der Zeit; det här sig icke i, på l—en, das kann in die Länge nicht gehen; das kann keinen Bestand haben; das wird zuletzt nicht gut gehen; — -egrad, m. Längegrad, m.; — -emätt, n. Längemaß, n.

Länge, ad. lange; det dröjer för l., das dauert zu l.; l. sedan, l. her; redan l. sedan, schon längst; så l. jag lefver, so lange ich leben werde; så l. som, so l. als.

Längre, a. o. ad. komp. af Lång, länger; weiter; göra en klädning l., ein Kleid länger machen; l. fram, weiter hin; l. fram på dagen, später am Tage; bo l. bort, weiter hin wohnen; l. bort härifrån, weiter von hier; han gick l. i den konsten, er brachte es in der Kunst weiter.

Längs, prep. längs (med dat); l. floden, l. dem Flusse; l. efter, l. utmed, l. vid, längs, längs hin; segla l. utmed stranden, landet, längs dem Ufer hinichiffen; l. genom skogen, gerade durch den Wald.

Längst, a. superl. af Lång, längst; weitest; l—a natten, die längste Nacht; l—a vägen, der weiteste Weg; vanta i det l—a, bis auf die letzte Stunde warten. — Ad. am längsten; am weitesten.

Längta, v. n. sich sehnen, verlangen; l. efter ngt, sich sehnen nach etwas; jag l—r, att han skall komma,

l—r efter hans ankomst, ich sehne mich nach seiner Ankunft; l. att komma bort, l. bort, sich wegsehen; jag l—r hem, ich sehne mich nach der Heimath, mich verlangt nach Hause; jag l—r att få höra, mich verlangt zu erfahren.

Längtan, f. Sehnsucht, f. Verlangen, n.

Länk, m. Gelenk, Glied, n.; —-kula, f. (artil.) Kettenkugel, f.

Länka, v. a. lenken, fügen; äfv. fetten; Gud l—r menniskornas öden, Gott lenkt die Schicksale der Menschen; l. allt till det goda, alles zum Guten lenken; l. talet på något annat, das Gespräch auf etwas anderes l.; l. sig efter en annan, sich nach dem Willen eines andern fügen; dessa saker äro l—da i hvarandra, diese Sachen sind in einander gefettet; l. ihop, tillsammans, zusammen fügen, (fig.) verfetten.

Länkande, n. Länkning, f. Lenken, n. Lenkung; Verfettung, f.

Läns, a. ausgeleert, leus; pumpen är l., die Pumpe ist leus; pumpa l., l. pumpen.

Länsa, v. a. leus pumpen, ausleeren. — V. n. (sjöf.) lensen.

Länsman, se under Län.

Länstol, m. Lehnstuhl, Lehnstuhl, m.

Läpp, m. Lippe; (på djur) Lefze, f.; hänga l., das Maul hängen, mau- len; — gäld, m. Geldstrafe für ehrenrührige Worte, f.

Läppja, v. n. mit den Lippen ein wenig kosten; l. på allt, alles kosten, versuchen.

Lär, v. aux. (Jag, du, han lär ell. lärar, vi lära, j lären, de lära) Uttryckes vanligast med fut. ind. och vielleicht, stundom äfven med presens. Jag lär aldrig få se dig mera, ich werde dich vielleicht nie mehr sehen ell. zu sehen bekommen; ni lär tro, Sie glauben vielleicht.

Lära, v. a. (undervisa) lehren (med dat. o. ackus.); (emottaga undervisning) lernen; l. ngn en konst, ett handverk, einem eine Kunst, ein Handwerk lehren; l. ngn att läsa, skriva, einen lesen, schreiben lehren; han har lärt mig detta språk, er hat mir diese Sprache gelehrt; han lärde mig att tala det, er lehrte mich sie zu reden; l. ngn dygdens utöfning, einem (einen) die Tugend lehren; l. ngn att vara dygdig, einen lehren tugendhaft zu sein; l. ett handverk, ein Handwerk lernen; l. läsa, skriva, lesen, schreiben lernen; l. ngt af ngn, etwas von einem lernen; l. känna ngn, einen kennen lernen; det är

lätt l—rdt, das lernt sich leicht, bald; han har icks svårt för att l., das Lernen wird ihm nicht schwer; l. ut hos en handverkare, die Lehrjahre bei einem Handwerker ausdienen; håg, lust, begär, isver att l., Lehrbegierde, Lernbegierde, f. Lehrmeister, m.; hågad att l., lehrbegierig, lernbegierig. — L. sig, v. r. lernen; l. sig att sjunga, singen lernen; han har lärt sig språket på två månader, er hat die Sprache in zwei Monaten gelernt; l. sig sjelf, von sich selbst lernen; l. sig sin lexä, seine Paction lernen; l. utantill, auswendig lernen.

Sammansättningar af verbet Lära. Lär-aktig, a. gelehrt; —-aktighet, f. Gelehrtheit, f.; —-bref, n. Lehrbrief, m.; —-nicka, f. Lehrmädchen, n.; —-gärlig, a. lehrbegierig; —-gärlighet, f. Lehrbegierde, Lernbegierde, f.; —-gosse, m. Lehrbursche, Lehrjunge, m.; —-junge, m. Zünger; Schüler, m.; —-mästare, m. -inna, f. Lehrmeister, Lehrer, m. -inn, f.; —-obok, f. Lehrbuch, n.; —-odikt, f. Lehrgedicht, n.; —-oembete, n. Lehramt, n.; —-ofrihet, f. Lehrfreiheit, f.; —-omästare, se -mästare; —-ospråk, n. Lehrspruch, m.; —-ospän ell. -spän, m. Lehrprobe, f.; —-ostil, m. Lehrstil, m.; —-ostol, m. Lehrstuhl, m.; —-ostund, f. Lehrstunde, f.; —-ostånd, n. Lehrstand, m.; —-osäte, n. Lehranstalt, Universität, f.; —-osätt, n. Lehrart, f.; —-otid, m. Lehrzeit, f. Lehrjahre, pl.; —-overk, n. Lehranstalt, f.; l—er, das Lehr ell. Erziehungswesen; —-oår, n. Lehrjahr, n. (i plur.) äfv. Lehrzeit, f.; —-oämne, n. Lehrstoff, m.; —-penningar, m. pl. Lehrgeld, n.; —-prof, se -oprof; —-styrman, m. Untersteuermann, m. Lära, f. Lehre; (religiösl.) Religion, f.; filosofiens, religionens l—ror, die Lehren der Philosophie, der Religion; vara i l. hos ngn, bei einem in der Lehre sein; sätta en i l., einen in die L. geben, thun; komma i l. hos ngn, zu einem in die L. kommen.

Sammansättningar af Lära, f.

Läro-byggnad, f. Lehrgebäude, n. Lehrbegriff, m.; —-grund, m. Lehrgrund, m.; —-kontrakt, n. Lehrcontract, m.; —-mening, f. Lehrmeinung, f.; —-rik, a. lehrreich; —-osats, m. Lehrsatz, m.; —-stycke, n. Lehrstück, n. Lehrartikel, m.; —-system, n. Lehrgebäude, n.; —-sätt, n. -metod, m. Lehrart, f. Lehrweg, m.

Lärare, m. -inna, f. Lehrer, Lehr-

meister, m. -inn, f.; l. i engelska språket, l. in der englischen Sprache; —-syssla, f. Lehrstelle, f.

Lärd, a. gelehrt; l—t folk, gelehrte Leute. — S. Gelehrte, m. (böjes som adj.); de l—a, die Gelehrten. Lärdom, m. Gelehrsamkeit; (lära) Lehre, f.; en man af grundlig l., ein Mann von gründlicher Gelehrsamkeit; nyttiga l—ar, nützliche Lehren; —-sgrad, m. Grad, m. akademische Würde, f.; —-sgren, f. Zweig der Gelehrsamkeit, m.; —-sprof, n. Probe der G., f.; —-sskola, f. gelehrte Schule, f.; —-sväg, m. Weg der Gelehrsamkeit; l—en, in dem, was die Gelehrten angeht, betrifft; —-syрке, n. Art des Studiums, der Gelehrsamkeit, f.

Lärer, se Lär.

Lärst, n. Leinwand, f.; l—er, Leinwandware, f.; af l., äfv. leinwand, leinen; —-shod, f. Leinwandbude, f. -laden, m.; —-skramhandlare, -skrämare, m. -erska, f. Leinwandhändler, m. -inn, f.; —-skrämarebod, f. se -shod.

Lärgärlig, Lärgosse, Lärjunge, m. n. Se under Lära, v.

Lärka, f. Lerche, f.; fånga l—kor med nät, L—n streichen.

Lärk-falk, m. Lerchensfalk, m.; —-nät, n. Lerchengarn, n.; —-svamp, m. Lerchenschwamm, m.; —-träd, n. Lerchenbaum, m.

Lärling, m. Lehrling, Lehrbursche, m.

Lärobyggnad, m. n. Se under Lära, f.

Läsa, v. a. o. n. lesen; (böner) beten; (studera) studiren; (lära) lernen; l. en bok, l. en bok, ein Buch, in einem Buche lesen; l. publikt, öffentliche Vorlesungen halten; l. messan, Messe lesen; l. till och ifrån bords, vor und nach Tische beten; han sitter och l—ser hela dagen, er studirt den ganzen Tag; har du börjat l. engelska? hast du angefangen Englisch zu lesen? (fig.) jag l—ste denna tanke i hans ögon, ich las diesen Gedanken in seinen Augen; l. texten för ngn, einem den Text, den Leviten lesen; l. efter, nachlesen; nachbeten; l. för ngn, (föreläsa) einem vorlesen; äfv. (undervisa) Unterricht geben; äfv. (undervisas) jemandes Schüler sein; äfv. (i stället för) für einen lesen; l. för presten, zur Confirmation gehen; han kan l. innantill, er kann lesen; l. igenom, om, upp, se Genomläsa, &c.; l. upp sig, in den Studien Fortschritte thun; l. sig upp, sich durch Studiren anarbeiten; l. på ett bref, einen Brief lesen; l. ut, auslesen; l. öfver, überlesen.



Läsa, v. a. (medelst läs tillstänga) aufschließen, zumachen; l. igen, in, upp, se igenläsa, &c.; l. ute, aufschließen.

Läsande, n. Lesen; äfv. Schließen, Verschließen, n.

Läsare, m. -arinna, f. Leser, m.

Läs-art, m. Lesart, f.; — -bibliotek, n. Lesebibliothek, f.; — -ebok, f. Lesebuch, n.; — -ekabinett, n. Lesebühne, f.; — -esällskap, n. Lesegesellschaft, f.; — -eörning, f. Lesekönig, f.; — -girighet, f. Lesegier, f.; — -hög, m. Leselust, f.; — -karl, m. Stubengelehrter (böjes som adj.), m.; — -krets, m. Lesekreis, m.; — -rum, n. Lesesaal, m. -zimmer, n. -stube, f.; — -tid, m. -timma, f. Leszeit, -stunde, f.; — -vurm, m. Bücherwurm, m.; äfv. Lesewuth, f.; — -våg, m. Studiren, n.; han går l—en, er wird studiren; arbeta sig fram l—en, sich beim Studiren durchhelfen; — -vård, a. lesenswerth, würdig; — -vän, m. Lesefreund, m. -inn, f.

Läseri, n. Leserei, f.

Läsida, se under Lå.

Läska, v. a. laben, erfrischen; den Durst lösch; (kalk) lösch; (kanoner) auswaschen.

Läskande, a. p. erfrischend.

Läskare, m. (artil.) Stückwischer, m.

Läsk-balja, f. Löschaß, n.; — -dryck, m. Labtrank, m.; — -medel, n. erfrischendes Mittel; — -papper, n. Löschpapier, n.; — -smide, n. Löschfeuerarbeit, f.

Läskning, f. Labung, Erfrischung; Löschung, f. Jfr Läska.

Läslig, a. leserlich.

Läslighet, f. Leserlichkeit, f.

Läsning, f. Lesen; Studiren, n.

Lecture, f.

Läspa, v. n. lispeln.

Läspande, a. p. lispelnd. — S. n. o.

Läspning, f. Lispeln, n.

Läst, m. (skom.) Leisten, m.; (fig.) alle Leute über einen L. schlagen; (ordspr.) skomakare, blif vid din l., Schuster, bleib bei deinem L.; — -makare, m. Leistenschneider, m.

Läst, m. (skeppsl.) Last, f.; en svår l., eine schwere L.; — -etal, n. Lastenzahl, f.

Läte, n. Laut; Schall, m.; (röst) Stimme; (fåglars) Stimme, f.

Lätt, a. leicht; hafva en l. hand, eine l—e Hand haben; vara l. på foten, l. auf den Füßen sein; jag känner mig l—are om hjertat, es ist mir l—er ums Herz; — -drucken, a. was sich gut trinken läßt; was leicht hinuntergeht; — -fattlig, a. leichtbegreiflich; — -fotad,

a. leichtfüßig; — -färdig, a. leichtfertig; — -färdighet, f. Leichtfertigkeit, f.; — -färdigt, ad. leichtfertiger Weise; — -händt, a. der eine leichte Hand hat; — -köpt, a. was leicht zu kaufen ist; — -lynt, a. se Gladlynt; — -läst, a. leicht zu lesen; — -löst, a. leicht auflösbar; — -retad, a. empfindlich; — -rodd, a. leicht zu rudern; — -rörd, a. weichherzig, empfindsam, empfindlich; ett l—dt hjerta, ein weiches Herz; — -rördhet, f. Empfindsamkeit, f.; — -slönig, a. leichtsinnig; — -slönighet, f. Leichtsinn, m. Leichtsinigkeit, f.; — -skrämd, a. leicht in Schrecken zu setzen; — -smält, a. (om metall) leichtflüßig; (om mat) leicht zu verdauen, verdaulich; — -smälthet, f. Leichtflüßigkeit, f.; — -styrd, a. leicht zu steuern, zu regieren, zu lenken; — -störd, a. leicht zu stören; — -söfd, a. leicht einzuschläfern; äfv. der leicht erwacht; — -trogen, a. leichtgläubig; — -trohet, -trogenhet, f. Leichtgläubigkeit, f.; — -vindig, a. was leicht in die Höhe zu winden ist; (fig.) leicht; äfv. leichtgewandt; — -äten, a. was leicht zu essen ist.

Lätt, ad. leicht; hästen bär l., das Pferd stößt nicht; han har l. för att tala, ihm wird das Reden leicht.

Lätta, v. a. erleichtern; l. ett skepp, ein Schiff leicht; (fig.) l. samvetet, das Gewissen beruhigen.

Lätteligen, ad. leicht, leichtlich.

Lättelse, f. Se Lättnad.

Lättighet, f. Leichtigkeit, f.

Lättig, m. Müßiggänger, Faulenzer, m.

Lättja, f. Faulheit, f. Müßiggang, m.

Lättjas, v. d. müßig gehen, faulenz.

Lättjefull, a. sehr faul, müßig.

Lättna, v. n. leichter werden.

Lättnad, f. Erleichterung; (med.) Linderung, f.

Lävar, m. n. Se under Lå.

Läxa, se Lexa.

Löda, v. a. löthen; l. fast, festlöthen; l. ihop, zusammen löthen; l. på, vid, anlöthen.

Lödare, m. Lötber, m.

Löd-bult, m. -jern, n. -kolf, m. Lötbolven, m.; — -korn, n. Lötforu, -lotb, n.; — -nagel, -spik, m. Löttnagel, m.; — -panna, f. Löttsfaune, f.; — -plåt, m. Löttsplatte, f.; — -sten, m. (glasm.) Löttsstein, m.; — -stång, -tång, f. Löttsstange, -zange, f.

Lödder, m. Schaum, m.

Lödlig, a. löthig.

Lödighet, f. Lötthigkeit, f.

Lödja, f. kurze Schafwolle, f.

Löddra, v. a. schäumen. — V. n. a.

L. sig, v. r. schäumen, Schaum geben.

Löddrig, a. schäumig.

Lödra, f. Ring, m.

Löf, n. (1 sing.) Blatt, (1 plur.)

äfv. Laub, n.; löfven spricka ut, die Blätter äfv. die Bäume schlagen aus; falla sitt l., das Laub verlieren; bryta l., taga l., grüne Zweige abbrehen; repa l., Laub streifen; l. till vinterfodring för kreatur, Laubfutter, n.; pryda med l., mit Laub verzieren; — -frö, n. -groda, f. (nat. hist.) Laubfrosch, m.; — -fällning, f. Abfallen des Laubes, n. Laubfall, m.; — -fäste, n. Blattwinkel, m.; — -hydda, f. Laube, Lauberhütte, f.; — -hvalf, n. Laubgewölbe, h.; — -hyddohög-tid, m. Lauberhüttenfest, n.; — -knopp, m. Laubknospe, f.; — -koja, f. se -hydda; — -lik, a. laubicht; — -mask, m. Blatttraupe, f.; — -rik, a. laubreich; laubig; — -rikhet, f. dices Laub, n.; — -ruska, f. abgeschnittener laubiger Zweig, m.; — -sal, m. Laube, f.; — -skjul, -tak, n. Laubdach, n.; — -skog, m. Laubholz, n.; — -sprickning, f. Aus schlagen des Laubes, n.; — -strö, n. Laubstreu, f.; — -träd, n. Laubbaum, m.; — -tägt, f. das Abnehmen des Laubes zum Winterfutter, n.; — -verk, n. Laub, Laubwerk n.

Löfja, f. Faulthier, n.

Löfkoja, se Levkoja.

Löfte, n. Versprechen, n. Zusage, f. (religiöst) Gelübde, n.; stå vid, hålla sitt l., sein Wort halten; bryta sitt l., wortbrüchig werden; — -sbrott, n. Wortbrüchigkeit, f.; — -sman, m. Bürge, Gewährsmann, m.; — -sskrift, f. se Borgensförbindelse.

Löfva, v. a. belauben, mit grünen Zweigen ziern. — L—s, v. d. sich belauben, Laub bekommen.

Löga, v. a. schwemmen, baden. — L., v. n. ell. L. sig, v. r. sich im Freien baden. [Freien, n.]

Lögning, f. Schwemmen; Bad im

Lögn, m. Lüge, f.; fara med l., Lügen ausbringen; beslå ngn med l., einen Lügen strafen; hatara af l., Lügenfeind, m.; — -aktig, a. lügenreich; — -aktighet, f. Lügenhaftigkeit, f.; — -ande, m. Lügengeist, m.; — -historia, f. lügenreiche Erzählung, f.; — -predikant, -profet, m. Lügenprediger, -prophet, m.

Lögställe, n. Ort zum Baden im Freien, m.

Löja, f. Weißfisch, m.

Löje, n. Gelächter, Lachen, n.



Löjlig, a. lächerlich.  
 Löjlighet, f. Lächerlichkeit, f.  
 Löjtnant, m. Lieutenant, m.  
 Lök, m. (af lökväxter i allm.) Zwiebel, Botte; (af den egentliga lökväxten ell. lökslägtet) Zwiebel, f. (i sammansättningar)lauch, m.: se f. ö. Hvillök, Rödlök, m. fl.; lägga l. på, gnida med l., zwiebelu; (ordspr.) lägga l. på laxen, Si ins Feuer gießen; — -aktig, a. zwiebelartig; — -formig, a. zwiebelförmig; — -land, n. Zwiebel-land, n.; — -hufvad, n. Zwiebelhåuptlein, n.; — -lukt, f. Zwiebelgeruch, m.; — -rot, f. Zwiebelwurzel, f.; — -skal, n. Zwiebelchale, f.; — -smak, m. Zwiebelgeschmack, m.; — -soppa, f. Zwiebelsuppe, f.; — -sås, m. Zwiebelbrühe, f.; — -säng, f. Zwiebelbeet, n.; — -växt, f. Zwiebelgewächs, n.  
 Lömsk, a. hinterlistig.  
 Lömskhet, f. Hinterlist, f.  
 Lön, f. Lohn, Gehalt; (belöning, vedergällning) Lohn, m. Belohnung, Vergeltung, f.; han har 1000 Rdr l., er hat tausend Reichsthaler Gehalt; betala sitt tjenstefolk deras l., das Gefinde lohnen; är det l—en för mina tjenester, ist das der Lohn für meine Dienste? (fig.) han har fått sin l., er hat seinen verdienten Lohn erhalten, ihm ist Recht widerfahren; det är l—en för min välmening, so wird mir meine gute Absicht vergolten; — -gifvare, m. der Lohn giebt; — -lös, a. ohne Lohn; — -tagare, m. der einen jährlichen Gehalt hat.  
 Löna, v. a. lohnen; (belöna, vedergälla) lohnen, belohnen, wiedergelten; (fig.) l. en ngt, einem etwas lohnen, vergelten; l. med otack, mit Undank lohnen; Gud l—e dem! Gott lohne Ihnen! det l—r icke mödan, es lohnt sich der Mühe nicht. — L. sig, v. r. eintragen, abwerfen; det l—r sig icke, es trägt nichts ein.  
 Lönn, f. Lohn, m.; af l., abhornen; — -sirap, m. -socker, n. Ahorn-sirup, -zucker, m.  
 Lönn, ad. Lägga ett barn å l., ein Kind heimlich aufsetzen; — -dörr, f. heimliche Thür, f.; — -gift, a. (bot.) mit verborgenen Befruchtungsstheilen; — -gifte, n. heimliche Heirath, f.; — -gång, m. heimlicher, verborgener Gang, m.; — -hål, n. heimliches Loch, n.; — -mord, n. Mordelmord, m.; — -mörda, v. a. mordelmorden; — -mördare, m. -erska, f. Mordelmörder, m. -iun, f.; — -mördande, a. mordelmörderisch; — -port, m.

heimliche Thür, f.; — -rum, -ställe, n. geheimer Ort, Schlupswinkel, m., — -trappa, f. geheime Treppe, f.; — -vrå, f. Schlupswinkel, m.  
 Lönndom, l. l., ad. insgeheim.  
 Lönnlig, a. heimlich, geheim; ett l—t anslag, förehavande, ein geheimer Anschlag, ein geheimes Vorhaben. [ichlaf, m.  
 Lönskaläge, n. unerlaubter Beis-  
 Löpa, v. n. laufen; (om djur) läufig, in der Brunst sein; l. på spelhasen, in die Spielhäuser laufen; komma l—nde, gelaufen, angelaufen kommen; l. i ara, Gefahr laufen; när skeppet lopp af stapeln, als das Schiff abließ; l. emot ngt, gegen etwas laufen, anlaufen; l. emot ngn, auf einen zulaufen; l. efter, nachlaufen (dat.); l. fram, herzulassen, hinzulaufen; l. ihop, (om mjölk) gerinnen; l. med squaler, sich mit Klatschereien abgeben; l. om ngn, einen vorbei laufen; l. omkring, umlaufen, herumlaufen; gallan l—per öfver för honom, die Galle läuft ihm über; l. upp, ut, se Upplöpa, Utlöpa.  
 Löpande, a. p. laufend; l. räkning, räntor, laufende Rechnung; l—e Zinsen. — S. n. Laufen, n. Lauf, m.  
 Löpare, m. Läufer; (mål.) Läufer, m.; (sjöt.) Laufstau, n.; — -staf, m. Läuferstock, m.  
 Löp-bana, f. Laufbahn, f.; — -eld, m. Lauffeuer, n.; — -graf, f. Laufgraben, m.; — -knut, m. Schleife, f.; — -kula, f. Laufkugel, f.; — -stag, n. Laufsteg, n.; — -tid, m. Laufzeit, f.  
 Löpe, m. Lab, n.  
 Löpen, Lupen, Löpnad, a. p. (om mjölk) geronnen.  
 Löpmage, m. Labmagen, m.  
 Löpna, v. n. (om mjölk) gerinnen.  
 Löpsk, a. läufig.  
 Löpskhet, f. Brunnst, f.  
 Lördag, m. Sonnabend; äfv. Sams-  
 tag, m.; om l—en, om l—arna, des Sonnabends.  
 Lös, a. los; loser, weich, sauft; leicht, beweglich; en l. tand, ein loser, loserer, wackeliger Zahn (men Löstand, se nedanför); l. sten, loser, äfv. (i fråga om dess substans) mürber Stein; komma, slippa l., loskommen, entkommen; slita, släppa, arbeta sig l., m. fl., losreißen, loslassen, losarbeiten, u. i. w.; taga l., los machen, lösen; abnehmen; (l. sönder, isär) auseinander nehmen; gå l., losgehen; äfv. losbrennen; få l., losfrieren; springa l., (krivera) losspringen; ruttna l., losfaulen; l. mat, lose Speise; l. jord, loserer Boden;

göra mullen l., die Erde auflodern; bokollon gifva l—st flask, Buch-mast giebt weiches Speck; l—a skäl, schwache Gründe; l—t folk, loses Gefindel; ett l—t rykte, ein verflogenes Gerücht; skjuta med l—t krut, mit bloßem Pulver schießen; med l—a tyglar, mit verhängtem Zügel; allt hvad han har i l—t och fast, alles was er an Habe und Gut hat; sein ganzes bewegliches und unbewegliches Vermögen; (fig.) slå sig l., sich von einer Arbeit, von einem Geschäfte frei machen; elden är l., es brennt ell. es ist Feuerabruust; san är l., der Teufel ist los; — -aktig, a. leichtfertig; — -aktighet, f. Leichtfertigkeit, f.; — -arbete, -bita, -bryta, v. a. losarbeiten, losbeißen, losbrechen; — -brytning, f. Losbruch, m.; — -block, n. (sjöt.) Blockrolle, f.; — -bref, n. Losbrief, m.; — -draga, v. a. losziehen; — -driftvare, m. Landstreicher, m. (i plur.) loses Gefindel, n.; — -driftveri, n. Landstreicherei, f.; — -driftverska, f. Landstreicherin, f.; — -fla, v. a. losfeilen; — -gifva, v. a. losgeben, loslassen, freigeben; — -gifvande, n. -gifning, f. Losgebung, Loslassung, f.; — -grynig, -kornig, a. losförnig; — -gå, v. n. losgehen; — -gående, n. Losgehen, n.; — -göra, v. a. losmachen; — -gö-rande, n. Losmachung; Lösung, f.; — -hacka, -haka ell. -häkta, v. a. loshaben, loshaken ell. loshaben; — -hjelpa, -hosta, -hugga, v. a. loshelfen (einem), loshusten, los-hauen; — -hjon, n. Tagelöhner, m.; — -hår, n. falsches Haar, n.; — -häst, m. Pferd ohne Geschirr, n.; — -kasta, v. a. loswerfen; — -knyta, v. a. losknüpfen; — -kott, a. weich gekocht; — -köl, m. falscher Kiel, m.; — -köpa, v. a. loskaufen; — -lilvad, a. offenkundig; — -lock, m. falsche Locke, f.; — -mast, f. loser Mast, m.; — -munt, a. weichmäulig; — -penningar, m. pl. kleine Münze, f. Kleingeld, n. Scheidemünze, pl.; — -rifva, -run-ka, -rycka, -slita, v. a. losreißen, loswackeln, loszupfen; — -rifvan-de, -slitande, n. -slitning, f. Losreißen, n. Losreißung, f.; — -sal-tad, a. wenig gesalzen; — -skafva, -skaka, -skruva, -skära, v. a. los-schaben, loschütteln, losschrauben, loschneiden; — -skägg, n. falscher Bart, m.; — -slå, -släppa, -smälta, -spänna, -stöta, -saga, v. a. los-schlagen, loslassen, losschmelzen, losspannen ell. losschnallen, los-sögen, lossägen; — -staf, m. loser

Sinterstevn; — -söfd, a. der sehr leise schläft, der einen leichten Schlaf hat, der leicht erwacht; — -talja, f. kleines Hifthau, n.; — -tand, f. falscher Zahn; — -trampa, v. a. losstrampeln, losstreken; — -trycka, v. a. losdrücken; — -vad, f. falsche Wade, f.; — -veckla, v. a. loswickeln; — -vrda, v. a. losdrehen; — -vaska, f. kleines Postfelleisen (für Orte, die weiter von der Heerstraße liegen); — -ärm, f. falscher Ärmel, m.; — -ören, n. pl. bewegliche Güter, pl. fahrende Habe, f. Mobilien, pl.; — -örebo, n. was jemand an Mobilien besitzt.

Lösa, v. a. lösen, losmachen, auflösen; (fig.) l. ens tunga, einem die Zunge lösen; l. en gäta, en upp-

gibt, ein Räthsel, eine Aufgabe lösen; l. en pant, ein Pfand l.; l. af, in, upp, ut, se Adösa, m. n.; l. till sig, durch Einlösen an sich bringen; l. igen, wieder einlösen.

Lös-bar, a. auflöslich, auflösbar, lösbar; — -emedel, n. Auflösungsmittel, n.; — -enckel, m. Löseschlüssel, m.; — -epenning, -eskillning, m. Lösegeld, n.

Lösen, m. (af saker) Einlösung; (af personer) Loskaufung, f.; (lösepenning) Lösegeld, n.; (vid vakter) Losung, f.; (af fartyg, som passera) Salutiren, n.

Löshet, f. Weichheit, f.; (tänders) Wackeln, n.; (jords) Lockerheit, f.

Löska, v. a. laufen.

Löske, a. (gam.) L. dräng, Landstreicher, m.

Lösliq, a. auflöslich, auflösbar, lösbar; (fig.) oberflächlich, flüchtig.

Lösligen, ad. obenhin, oberflächlich, flüchtig, leicht, leichtthin.

Lösna, f. (gruf.) Spalte, f. Riß, m.

Lösning, f. Lösung, Einlösung, Auslösung, f.; — -spenningar, m. pl. Einlösungsgeld, Loskaufsgeld, n.; — -srätt, m. Einlösungsrecht, n.

Löspenningar, m. n. Se under Lös.

Löss, pl. af Lus.

Löst, ad. los; gå l. på ngn, auf einen losgehen; taga l. i ngt, etwas sanft anfassen; (fig.) eine Sache ganz gemächlich behandeln.

Löt, m. Felge, f.

Löt, f. (betesmark) Viehweide, Trift, f.

# M.

Macerera, v. a. (kem.) maceriren, einweichen.

Madonna, f. Madonna, die Jungfrau Maria; — -bild, m. Madonnenbild, n.

Madrass, m. Matras, f.; — -makare, m. -nål, f. Matrasenmacher, m. -nadel, f.

Madrassera, v. a. matrassen, polstern.

Madrigal, m. Madrigal, n.

Magasin, n. Magazin, n. Niederlage, f. Vorrathshaus, n. (för spannmål)

Speicher, m.; — -störvaltare, m. Magazinverwalter, m.

Magasnera, v. a. in das Magazin legen.

Mage, m. Magen; Bauch, Leib, m., hafva ondt i m—n, Magen Schmerz haben; känna slitningar i m—n, Reizen im Leibe haben; hafva en hög m., einen hohen Unterleib, einen starken Bauch haben; (ordspr.) en hungrig m. gör en god kock, Hunger ist der beste Koch; väder i m—n, Magenblähung, f.; mask i m—n, Magenwurm, m.; läkemedel för m—n, Magenarznei, f.; inflammation i m—n, Magenentzündung, f.; kryddpåse att lägga på m—n, Magenstücken, n.

Mag-bräck, n. Magenbruch, m.; —

-droppar, m. pl. Magentropfen, pl.;

— -elixir, n. -essens, m. Magen-

elixier, n. -essenz, f.; — -grop, f. Magenmund, m.; tryckning öfver m—n, Magendrücken, n.; — -hinna,

-hosta, f. -kramp, m. Magenhaut, f. -husten, -krampf, m.; — -mun,

Magenmund, m.; — -piller, pl. Magenpissen, pl.; — -plågor, f. pl.

Magenweh, n. -schmerz, m.; — -plåster, -pulver, n. Magenpflaster,

-pulver, n.; — -ref, n. -satt, -sjuk-

dom, m. -skärpa, -salva, f. Magen-

kolik, f. -satt, m. -krankheit, -schärfe,

-salbe, f.; — -spänning, f. Magen-

drücken, n.; — -stark, a. unver-

dauulich; ekelhaft; zu stark; — -stär-

kande, a. magenstärkend; m. medel,

äfv. Magenstärkung, f.; — -syra,

-tinktur, f. -vin, n. Magensäure,

-tinktur, f. -wein, m.; — -värk,

m. Magenweh, n. -schmerz, m.; — -äder, f. Magenader, f.

Mager, a. mager, bager; göra m., mageru; (fig.) unfruchtbar, trocken,

geringe; m—t kött, m. jordmån, mageres Fleisch, magerer Boden;

en m. syssla, ein Dienst, der wenig einbringt; m. tröst, armseliger Trost;

— -lagd, a. ein wenig mager ell. bager; — -man, m. (skämt.) ein

mager Mann; (skepp.) Mager-

mann, m.

Magerhet, f. Magerheit, f.

Magi, f. Magie, Zauberei, f.

Magisk, a. magisch, zauberisch.

Magister, m. Magister, m.; — -di-

plom, -bref, n. Magisterdiplom, n.;

— -krans, m. Magisterhut, m.; —

-promotion, f. Magisterpromotion, f.

Magistrat, m. Magistrat, Stadtrath,

m.; — -sembete, n. -sperson, m.

-svärdighet, f. Magistratsamt, n.

-person, -würde, f.

Magnat, m. Magnat, m.

Magnesia, f. Magnesia, Bittersalz-

erde, f.

Magnet, m. Magnet, m.; — -nål, f.

-sten, m. Magnetnadel, f. -stein, m.

Magnetisera, v. a. magnetisiren.

Magnetism, m. Magnetismus, m.

Magnetisör, m. Magnetisierer, m.

Magra, v. n. mager werden, mageru.

Magrande, n. Magring, f. Mager-

werden, n.

Magt, se Makt.

Mahogny-trä, n. Mahagoniholz, n.;

— -träd, n. Mahagonibaum, m.

Maj, m. Mai, m.; i M., im M., im

Monate M.; — -bagge, m. (Insekt)

Maifåter, m.; — -blomma, f. -dagg,

-luft, m. -sol, f. -tid, m. -väder, n.

Maiblume, f. thau, m. Maienluft, -sonne, Maizeit, f. -wetter, n.  
 Majestät, n. Majestät, f.; konungen visade sig i hela sitt m., der König zeigte sich in seiner ganzen M.; (titel) hans, hennes keiserliga, kungliga m., Seine, Ihre kaiserliche, königliche M.; deras m—er, Ihre M—en; hans m. har afrest till armén, Se. M. sind zur Armee abgereist; eders m., Ew. Majestät; — -sbrott, n. -sförbrytare, m. Majestätsverbrechen, n. -verbrecher, m. Majestätisk, Majestätlig, a. majestätisch.  
 Major, m. -ska, f. Major, m. -innu, f. Majorat, n. Majorat, n.  
 Majoritet, f. Majorität, Stimmenmehrheit, f.  
 Mais, m. Mais, m.  
 Mak, n. Sakta m., ganz gemächlich, langsam, sacht, nach Bequemlichkeit.  
 Maka, v. a. rücken; m. hit stolen, rücken Sie diesen Stuhl herbei; m. fram, hervorrücken; m. ihop, zusammenrücken; m. undan, aus dem Wege rücken, wegrücken; m. åt sig, m. sig, wegrücken; v. n. Platz machen; m. sig närmare, näher rücken.  
 Maka, f. Gattinn, Gemahlinn, Frau, f.; äkta m., Ehegattinn, Gattinn, f.  
 Maka, a. was ein Paar ausmacht; dessa handskar äro m., diese Handschuhe gehören zusammen.  
 Makalös, a. unvergleichlich.  
 Makalöshet, f. Unvergleichlichkeit, f.  
 Make, m. (like) seines Gleichen; Gegenst. n.; (den ene af ett par) der, die, das Gleiche; (äkta m.) Gatte, Mann, m.; han har ej sin m., er hat nicht seines Gleichen; aldrig hörde man m—en, dergleichen hat man nie gehört; äkta m—kar, Eheleute, pl.; de trogna m—karne, das treue Ehepaar; hon har mist sin m., sie hat ihren Mann verloren; (ordspr.) kaka söker maka, Gleich und Gleich gesellt sich gern.  
 Maklig, a. gemächlich, bequem.  
 Maklighet, f. Gemächlichkeit, Bequemlichkeit, f.  
 Makrill, m. Maifrele, f.  
 Makron, m. (bakelse) Mafrone, f.  
 Makrongryn, pl. Italienische Rubeln, pl.  
 Makt, f. (kraft, förmåga) Macht, f. Vermögen, n. Stärke; Gewalt, f.; (rätt) Recht, n.; (statsmakt, krigsmakt) Macht, f.; af, med all m., aus ell. mit aller Macht, aus ell. mit aller Gewalt, aus allen Kräften; jag har m. att göra, hvad jag vill, ich habe Macht zu thun, was ich will; det står icke i min m., das steht nicht in meiner M.; hade han m. som han har mod, wenn

seine Stärke seinem Muth gleich käme; jag har ingen m. med honom, ich vermöge nichts über ihn, kann ihn nicht regieren; hafva i sin m., in seiner Gewalt haben; hafva m—en i händerna, die Gewalt in Händen haben; hafva m. öfver lif och död, das Recht über Leben und Tod haben; vara vid m., bestehen, fortdauern; hålla vid m., se Vidmakthålla; derpå ligger mycken m., daran ist viel gelegen; högsta m—en, die höchste, oberste Gewalt, die Obergewalt; de europeiska m—erna, die europäischen Mächte; de krigsförande m—erna, die kriegsführenden Mächte; den lagstiftande m—en, die gesetzgebende Macht; hafva en stor m. på benen, eine große Macht auf den Beinen haben; de himmelska m—erna, die Mächte des Himmels; — -fullkomlighet, f. Machtvollkommenheit, f.; — -hugg, n. Gewaltstreich, m.; — -lös, a. machtlos; — -löshet, f. Machtlosigkeit; Ohnmacht, f.; — -ord, n. Machtwort, n.; — -påliggande, a. wichtig, von Wichtigkeit; — -språk, n. Machtpruch, m.; — -äga, a. machthabend.  
 Makulatur, m. Makulatur, n.  
 Mal, m. (fisk) Weiß, m.; (insekt) Motte, f.; m. i spannmål, Kornwurm, m.; — -äten, a. wurmfressig; (fig.) abgezehrt; — -ört, f. Wermuth, m.; — -örtsdroppar, m. pl. -örtsalt, n. Wermuthstropfen, pl. -salt, n.  
 Mala, v. a. mahlen; m. sönder, zermahlen; (ordspr.) den först kommer till qvarnen, får först m., wer erst kommt, der mahlt erst.  
 Malakit, m. (mineral.) Malachit, m.  
 Malja, f. Der Ring an den Vorhängen.  
 Mall, m. (skeppsb.) Maß, f.  
 Malle, m. Krume, f.  
 Mallra, v. n. langsam herumwanfen.  
 Malm, m. Erz, n.; bryta m., Erz graben; (ordspr.) af klangen kannes m—en, den Vogel kennt man am Gesange; — -aktig, -artad, a. erzartig; — -anledning, f. Erzzeichen, n.; — -art, m. Erzart, f.; — -berg, n. Erzgebirge, n.; — -blandad, a. mit Erz gemischt; — -bokare, m. Erzbocher, m.; älv. Pochwerk, n.; — -brist, f. Mangel an Erz, m.; — -brott, n. -brytare, m. -brytning, f. Erzbruch, -gräber, m. -graben, n.; — -drus, m. Erzdruse, f.; — -syndig, a. erzhaltig; — -sång, n. Gewinn an Erz, m.; — -sält, n. Erzfeld, n.; — -förande, a. erzhaltig; — -grufva, f. -gång, m. -gang, m. Erzgrube, f.; — -halt, m.

Gehalt des Erzes, m.; — -haltig, a. erzhaltig; — -letare, m. Erzfürher, Minensucher, m.; — -letning, f. Aufsuchen der Erze, n.; — -prof, n. Erzprobe, f.; — -rik, a. erzreich; — -sten, m. Erzstufe, f.; — -streck, n. Erzstrich, m.; — -tillgång, m. Vorrath an Erz, m.; — -tunna, f. Bergfübel, m.; — -våg, f. Erzwaage, f.; — -äder, f. Erzader, f.  
 Malm, m. (i Stockholm) Vorstadt, f.; — -gård, m. Haus oder Hof in der Vorstadt.  
 Malning, f. Mahlen, n.  
 Malt, n. Malz, n.  
 Maltesare, m. Malthefer, m.  
 Malteserorden, m. Maltheferorden, m.  
 Malvasir, n. Malvasier, m.  
 Maläten, Malört, se under Mal.  
 Mameluck, m. Mameluck, m.  
 Mamma, f. Mamma, Mutter, f.  
 Mammon, m. Mammon, m.; — -strål, m. Mammonsdiener, -fuecht, m.  
 Mamsell, f. (af lägre stånd) Mademoiselle, f.; (om borgare- eller embetsmannadöttrar) Fräulein, n.  
 Man, m. (långt a) Mähne, f.  
 Man, m. (kort m) Mann; (äkta m.) Mann, Ehegatte, m.; menige m., der gemeine M., das Volk; (lagt.) gode män, Curatoren; visa, att man är m., sich als einen Mann zeigen; hvilken af dessa män var den störste? welcher von diesen Männern war der größte? det är jag m. för, ich bin Mann dafür; tredje m., der dritte Mann, eine dritte Person; de sakta m. emot m., Mann sieht gegen Mann; det är i hvars mans mun, alle Leute sagen es; på man, till mans, per man, jeder, auf jeden, auf den Mann, für jeden; ni är dödens m., om..., Sie sind ein Mann des Todes, wenn...; skeppet förgicks med m. och allt, das Schiff ist mit Mann und Maus untergegangen; ett kompani af hundrade m., eine Compagnie von hundert Mann; (ordspr.) ett ord ett ord, ein Mann ein Mann; — -dräp, n. Todtschlag, m.; — -dräpare, m. -erska, f. Todtschläger, m. -innu, f.; — -folk, n. Mannsfolk, n. Mannsleute, pl.; galen efter m., manntoll; — -grant, ad. alle, nicht einem ausgenommen; insamman; jedermann; — -gård, m. Wohnhof, m. Wohnhaus, n.; — -kön, n. das männliche Geschlecht; — -namn, n. i m., bei Menschengedanken; — -namod, n. mannhafter Muth, m.; — -namord, n. Mannesmord, m.; — -namån, m. Ansehen der Person, n. Parteilichkeit, f.; — -namörderska, f. Mannesmörderinn, f.; — -navett, n.

reifer Verstand, m. Reise des Verstandes, f.; — -navis, n. se Äkten-skap; — -nålder, se -sålder; — -sblod, n. Mannsblut, n.; — -sbot, m. die Geldbuße für unvorsehligen Todtschlag; — -sbörda, f. so viel als ein Mann tragen kann; — -shandske, m. Mannshandschuh, m.; — -shög, a. mannsbod; — -shöjd, f. Mannshöhe, f.; — -sklädning, f. Manns Kleidung, f.; — -slem, m. das männliche Glied; — -sline, f. männliche Linie, Schwertschneide, f.; — -slängd, f. Mannslänge, f.; — -snamn, n. Mannsname, m.; — -sperson, m. Mannsperson, f.; — -spillan, f. Verlust an Menschen, m.; — -srock, m. Mannsrock, m.; — -sröst, f. männliche Stimme, f.; — -ssko, m. Mannschuh, m.; — -sskräddare, m. Mannschneider, m.; — -stark, a. mannstark, zahlreich; — -sstrumpa, f. Mannsstrumpf, m.; — -sålder, m. Mannesalter, Menschenalter, n.; — -skada, f. Todtschlag, m.; han har råkat i m., er hat das Unglück gehabt, einen Menschen zu tödten; — -tal, n. die Größe eines Hofes; — -talskommissarie, m. Steuereinnnehmer, m.; — -talslängd, f. Steuerrolle, f.; — -talspenningar, m. pl. Kopfsteuer, f.; — -talsskrifning, f. se Skattskrifning; — -talsskrifvare, m. Steuerschreiber, m.; — -talskrifven, a. steuerpflichtig; — -talsstamma, f. die ausgeschriebene Zusammenkunft des Volks, wo alle steuerpflichtigen Personen aufgezeichnet werden; — -vuxen, a. mannbar.

Man, pron. man; m. säger, mau sagt.

Man, partikel, nur; gå m. på! geh nur zu!

Mana, v. a. mahnen; m. godt för ngn, sich für einen verwenden; m. till, auffordern zu (dat.); m. på, antreiben; m. fram, se Framkalla; m. in, upp, ut, se Inmana, &c.

Manbar, a. mannbar.

Mannbarhet, f. Mannbarkeit, f.; — -sålder, m. mannbares Alter.

Mandarin, m. Mandarin, m.

Mandat, n. Mandat, m. — S. m. Se Bedrift.

Mandatarus, m. Mandatar, m.

Mandel, m. (antal af semton) Mandel, f. o. n.

Mandel, m. Mandel; (anat.) Mandel, f.; brända m—dlar, gebrannte M—lu; — -bröd, n. -deg, m. ell. -massa, -kaka, f. -kli, n. -kringla, -kärna, -mjölk, f. -mos, n. -olja, f. -sten, m. -såpa, -tårta, f. -träd, n. Mandelbröd, n. -teig, -fuchen, m. -kie, f. -bregel, -lern, m. -mild,

f. -mug, -öl, n. -stein, m. -seife, -torte, f. -baum, m.

Mandolin, m. Mandoline, f.

Mandom, m. Mannheit; (mannamod) Mannhaftigkeit, Tapferkeit, f.; Christi m., die menschliche Natur Christi; Christi m—s anammelse, die Menschwerdung Christi.

Mandrill, m. Mandrill, m.

Mandråp, se under Man.

Maner, m. pl. (a långt) Manen, pl.

Maner, n. (tonvigten på e) Manier, Gebeide; Art und Weise; Sitte, f.; på godt m., mit guter Manier; hafva goda m., gute, anständige Sitten haben, sich gut zu betragen wissen.

Manerlig, a. manierlich.

Manerlighet, f. Manierlichkeit, f.

Manet, m. Qualle, f.

Mansfolk, se under Man.

Mangel, m. Mänge, Mangel; Rolle, f.; — -bod, f. Rollkammer, f.; — -bräde, n. Mangelbrett, n.; — -duk, m. Rolltuch, n.; — -kasse, -stock, m. Mangelholz, Rollholz, n.; — -sten, m. Mangelstein, m.

Mangla, v. a. mangeln, rollen.

Manglande, n. Mangling, f. Mangeln, n.

Mangold, m. Mangold, m.

Mangrant, Manhaftig, m. n., se under Man.

Maniererad, a. gezwungen, gefünstelt, gesucht, geziert.

Manifest, n. Manifest, n.

Manilj, m. (lomberspel.) Manille, f.

Manlok, m. (bot.) Maniok, m.

Manipulera, v. a. manipulieren, behandeln.

Manke, m. Wamme, Wampe, f. (på hästar) Widerrist, m.

Mankera, v. n. (fattas) mangeln, fehlen; (försumma) ermangeln.

Mankön, se under Man.

Manlig, a. Manligen, ad. männlich, mannhaft, herzhast. itigkeit, f.

Manlighet, f. Mannlichkeit; Herzhaf-

Manna, f. (bib.) Mannin, f.

Manna, v. n. (gam.) mannen, einen Mann nehmen.

Manna, n. Manna, n.; — -gryn, -gräs, -träd, Mannagröße, f. -gräs, n. -esche, f.

Mannaminne, Mannamod, -mån, m. n., se under Man. ider Man.

Mansblod, Mansbot, m. n., se under Manschett, m. Manschette, Handfau-

se, f.; (fig.) darra på m—en, einen panischen Schrecken fühlen.

Manskap, n. Mannschaft, f. Truppen, pl.

Mantal, m. n., se under Man.

Mantel, m. Mantel, m.; (för barn) Windeltuch, n. Kapuze.

Mantilj, m. Art Mäntelchen ohne

Manual, m. Manual, Handbuch, n.

Manufaktur, f. Manufactur, f.; — -smide, n. Eisenmanufakturarbeit, f.

Manuskript, n. Manuscript, n. Handschrift, f.

Manvuxen, se under Man.

Mara, f. Alp, m. das Alpdrücken; (fig.) liederliches und freches Frauenzimmer; ridas af m—n, vom Alp gedrückt werden.

Mar-björk, f. Zwergbirke, f.; — -buske, m. niedriger, knorrichter Strauch, m.; — -skog, m. Zwergholz-jung, f.; — -träd, n. Zwergbaum, m.

Mardusa, f. dieses, fettes, unseidliches Frauenzimmer, n.

Marggrefve, m. n., se Markgrefve.

Marginal, m. Rand, m.

Margkunnig, a. Se Mångkunnig.

Margalunda, ad. mannichfach.

Mariedag, m. Marienitag, m.

Marien-glas, n. Marienglas, n.; — -listel, m. Mariendistel, f.

Marionett, m. Marionette, Drabtpuppe, f.; — -teater, m. Marionettentheater, n.

Marin, m. Marine, Seemacht, f. Seeweisen, n.

Marinera, v. a. (kok.) marinieren.

Mark, m. (mynt) Mark, indekl.; (vigt) Mark, f. Pfund, n. indekl.; (i spel) Marke, f.; en lödig m. guld, eine Mark löthigen Goldes; två m—er smör, zwei Pfund Butter; — -egång, m. für eine gewisse Zeit angenommener Marktpreis, zur Bestimmung des Preises der Abgaben von Naturalfrüchten; — -egångstaxa, f. Tabelle aller öffentlichen Abgaben nach dem festgesetzten Marktpreise; — -stycke, n. Markstück, n.; — -vigt, f. Markgewicht, n.

Mark, f. Erde, f. Boden, m. Feld, n.; ligga på m—en, auf der Erde liegen; slå till m—en, zu Boden werfen; en bördig m., ein fruchtbarer Boden. m.

Markasit, m. (en stenart) Markasit, Markatta, f. Meerfage, f.

Markatt-ansigte, n. -svisionomi, f. Meerfagenesicht, Affengesicht, Fragensesicht, n.

Markegång, n. &c. se under Mark, m.

Markera, v. a. markieren.

Marketentare, m. -erska, f. Markettender, m. -inn, f.

Marketenteri, n. Markettenderei, f.

Mark-grefve, m. -grefvinna, f. Markgraf, m. Markgräfin, f.; — -greflig, a. markgräflig; — -grefskap, n. Markgrafschaft, f.

Marknad, m. Markt, Jahrmarkt, m.; (stor, i Tyskland, besökt af köpmän från alla Europas länder) Messe, f.; i denna stad är det två m—er om året, diese Stadt hält jährlich zwei

Zahrmärkte; — -sbod, f. -sstånd, n. Markthude, f. -stand, m.; — -sbul-  
lor, n. Marktgetöse, n.; — -sfarare,  
m. einer der die Zahrmärkte be-  
zieht; — -sfolk, n. Marktleute, Meß-  
leute, pl.; — -sfrid, m. Marktfriede,  
m.; — -sfridhet, f. Marktfreiheit,  
f.; — -sgods, n. Marktgut, Meßgut,  
n. Marktwaren, pl.; — -sgåfva, f.  
Zahrmarktsgeſchenk, Meßgeſchenk, n.;  
— -sgäst, m. Marktgaſt, m.; —  
-spenningar, m. pl. -splats, m. -spris,  
n. Marktgeld, n. -slag, -preis, m.;  
— -ssångare, m. Pänkfänger, m.  
Mark-schelder, m. Marktscheider, m.;  
— -scheideri, n. Marktscheiden, n.  
Marktscheidkunst, f.  
Mar-tschreier, m. Marktschreier, m.  
Marmor, m. Marmor, m.; af m.,  
marmorn; — -arbete, n. -bild, m.  
-bord, -block, n. -borr, m. -brott,  
-bröst, n. Marmorarbeit, f. -bild,  
n. -tisch, -block, -bohrer, -bruch,  
-busen, m.; — -golf, n. marmor-  
ner Fußboden, m.; — -grufva, f.  
-hjersta, n. Marmorgrube, f. -herz,  
n.; — -hjerstad, a. marmorherzig;  
— -lik, a. marmorartig; — -palats,  
n. -skifva, f. -tod, m. Marmorpal-  
last, m. -plattē, -säule, f.  
Marmorera, v. a. marmoriren.  
Marodera, v. n. marobiren.  
Marodör, m. Marodeur, Nachzüg-  
ler, m.  
Mars, m. (myt.) Mars; (månaden)  
März, Märzmonat, Februmonat, m.;  
— -öl, n. Märzbiere, n.  
Marsch, m. Marſch, m.; på m., auf  
dem M—e; sätta sig i m., ſich in  
M. ſetzen; — -färdig, a. marſchfer-  
tig; — -ordning, -ruta, f. Marſch-  
ordnung, -rute, f.  
Marschera, v. a. marſchiren.  
Marsipan, m. Marſipan, m.  
Marſk, m. Marſchall, m.  
Marſkalk, m. Marſchall, m.; — -sem-  
betē, n. -staf, -staffel, m. Mar-  
ſchallamt, n. -stab, m. -tafel, f.  
Marſkog, se under Mar-björk.  
Marſtrandsarbete, n. (fig.) Galee-  
renarbeit, f.  
Marſvin, n. Meerſchwein, n.  
Marter, m. Marter, f.  
Martera, v. a. martern.  
Martering, f. Martern, n.  
Martiſſa, f. Martſſedite, Haarſlette,  
f. Weiſſelzopf, m.  
Martyr, m. Märterer, m.; — -dom,  
m. Märterthum, n.; — -krona, f.  
Märterkrone, f.; — -lista, f. Mär-  
tererbuch, n.  
Marugla, f. (pop.) Se Mara.  
Marvatten, n. (sjöf.) Segla i m.,  
mit dem ganzen Schiffsrunnſe un-  
ter dem Waſſer ſegeln.  
Maräng, m. Meriugel, f.

Mas, m. (pop.) der ſich langſam  
bewegt.  
Masa, v. n. (ſam.) langſam, mit  
ſchleppenden Füßen gehen.  
Masa sig, v. r. ſich wärmen; afv.  
ſich gütlich thun; m. sig i ſolen,  
ſich ſonnen; m. sig i ſängen, ſich  
im Bette gütlich thun, ſich im Be-  
te ſtrecken.  
Maſchin, se Maſkin.  
Maſk, m. Wurm, m.; (på växter)  
Maſke, f.; (på kött) Maſke, m.;  
liten m., Würmchen, n.; medel  
mot m., Wurmmittel, n.; — -bo,  
n. Wurmnest, Maſkennest, Wurm-  
gehäuſe, n.; — -feber, m. Wurm-  
ſieber, n.; — -formig, a. wurmför-  
mig; — -frat, n. Wurmſrag, m.;  
— -fri, a. frei von Würmern, von  
Maſken; — -frö, n. Wurmfame,  
m.; — -hål, n. Wurmloch, g.; —  
-lik, a. wurmförmig; — -mat, m.  
(fig.) Maſdensack, m. die Speiſe  
der Würmer; — -mjöl, n. Wurm-  
mehl, n.; — -mos, n. Wurmlat-  
werge, f.; — -piller, pl. Wurmpil-  
len, pl.; — -pulver, n. Wurmpul-  
ver, n.; — -stungen, -äten; a.  
wurmförmig, wurmförmig.  
Maſk, m. (för ansigtet) Maſke, Lar-  
ve, f.; (fig.) taga m—en af ngn,  
einen entlarven; under vänskapens  
m., unter der Maſke der Freunds-  
ſchaft. Im Maſchenhäſchen, n.  
Maſka, f. Maſche, f. — Maſkkrok,  
Maſka, v. a. Maſchen machen.  
Maſkera, v. a. maſkiren, verlarven,  
maſken.  
Maſkerad, m. Maſkerade, f.; — -bal,  
m. -drägt, f. -kostym, Maſkenball,  
m. -fleddung, f.  
Maſkin, m. Maſchine, f.; lik en m.,  
ell. — -messig, a. maſchinenmäßig.  
Maſkineri, n. Maſchinerie, f.  
Maſkinist, m. Maſchiniſt, m.  
Maſkopl, f. Maſkorei, f. (Eiſenofen).  
Maſmästare, m. Aufſeher über einen  
Maſſa, f. Maſſe, f.  
Maſſiv, a. maſſiv.  
Maſt, f. Maſt, Maſtbaum, m.; förſe  
med m—er, bemasten; — -åsk, m.  
Stück Holz zur Befefigung des  
Maſtes, n.; — -hygge, n. das Hau-  
en der Maſtbäumen; — -korg, m.  
Maſt, n.; — -kran, m. Maſten-  
kahn, m.; — -spår, n. Maſtenſpur,  
f.; — -topp, m. Maſttop, m.; —  
-träd, n. Maſtbaum, m.; — -tim-  
mer, -virke, n. Maſtholz, n.  
Maſtix, m. Maſtiz, m.  
Maſugn, m. Hochofen, Maſofen,  
m.; — -sspipa, f. die Röhre eines  
Maſofens.  
Maſur, m. -trä, n. Maſer, m. Ma-  
ſerholz, n.; af m., maſern; —  
-björk, f. Maſerbitſe, f.

Maſurera, v. a. maſern, wie Maſer-  
holz maſern.  
Maſurerad, p. o. a. maſericht, maſe-  
rig.  
Mat, m. Speiſe, f. Eſſen, n.; (söda)  
Maſtung, f. Unterhalt, m. Brod,  
n.; laga m., Speiſe zubereiten; bä-  
ra fram, upp m—en, das Eſſen,  
die Speiſen auſtragen; sätta fram  
m—en, die Speiſen, die Schüſſeln  
auſſetzen; taga m—en af bordet,  
die Speiſen abtragen; arbeta för  
bara m—en, bloß für das liebe  
Brod arbeiten; ej förtjena m—en,  
nicht das liebe Brod verdienen;  
(ordspr.) det är uppäten m., das  
iſt vergeſſen Brod; — -bit, m.  
Biſchen; Eſſen, n.; — -bord, n.  
Speiſetiſch, Eſſetiſch, m.; — -dags,  
ad. Eſſenzeit, Eſſzeit, f.; — -fat,  
n. Schüſſel, f.; — -frisk, a. wer  
gute Eſſluſt hat; — -gaffel, m. Eſſ-  
gabel, f.; — -gärlig, a. geſtärlig; —  
-gärlighet, f. Geſtärligkeit, f.; —  
-grann, a. lecher; — -hämtare, m.  
Menage, f.; — -inrättning, f. Spei-  
ſehauſe, n.; — -jord, f. Dammerde.  
Gartenerde, Stauberde, f.; — -kam-  
mare, m. Speiſezimmer, n.; —  
-knif, m. Eſſmeſſer, n.; — -korg,  
m. Eſſkorb, Speiſekorb, m.; — -kryd-  
da, f. Eſſgewürz, n.; — -källare,  
m. Speiſefeller, m.; — -lag, n.  
Gauſhaltung, Familie, f.; — -la-  
gerska, f. se Kokerska; — -lag-  
ning, f. Zubereitung der Speiſen,  
f.; — -lagningskonst, f. Kochkunſt,  
f.; — -lagsskatt, m. Familienſteuer,  
f.; — -leda, f. Eſſ vor der Speiſe,  
m.; — -lust, f. Eſſluſt, f.; — -ly-  
sten, a. eſſgierig; — -moder, f.  
Gauſfrau, f.; (i tenares mun) Ge-  
bieterinn, f.; — -nyttig, a. eſſbar;  
— -os, n. Geruch von Speiſen, m.,  
— -redning, f. se -lagning; —  
-rabarber, m. Rhapontik, f.; — -ro,  
f. se Mälro; — -rum, n. Eſſzim-  
mer, n.; — -saft, m. Speiſeſaft,  
m.; — -sal, m. Eſſſaat, Speiſeſaat,  
m.; — -sedel, m. Rükhenzettel, m.;  
— -skatt, m. (till prest på landet)  
Eſſgebühren, pl.; — -sked, f. Eſſ-  
löffel, m.; — -skåp, n. Speiſe-  
ſchrank, m.; — -smältning, f. Ver-  
bauung, f.; — -snuggare, m. Schma-  
roger, Eiſchfreund, m.; — -stilla,  
v. a. zu Eſſen geben (einem); —  
-strupe, m. Speiſeröhre, f.; — -säck,  
m. Schnappſack, m.; (fig.) ställa  
mun eſter m—en, ſich nach der  
Decke ſtrecken; — -säcksmat, m. kalte  
Rükhe, f.; — -timma, f. Eſſſtunde,  
f.; — -vara, f. Eſſwaare, f.; —  
-vin, n. Eiſchwein, Speiſewein, m.  
Mata, v. a. Speiſe in den Mund  
einem ſtecken; zu eſſen geben; (om



# MAT

fåglar) füttern. — M—s, v. d. M. sig, v. r. (om säd) sich fürnen; säden börjar m—s, das Getreide fängt an Körner zu segen.

Matador, m. (spelt.) Matador, m.

Matematik, f. Mathematik, f.

Matematikus, m. Mathematiker, m.

Matematisk, a. mathematisch.

Materia, -ie, f. Materie, f. Stoff; (var) Eiter, m.

Material, n. (i plur. —ier) Material, n. (i plur. —ien); —vara, f. Materialwaare, Apothekerwaare, f.

Materialist, m. (fil.) Materialist, m.

Materiel, a. materiell, körperlich.

Matrikel, m. Matrikel, Verzeichniß, n. Rolle, f.

Matris, f. Matrice, Mutterform, f.

Matrona, f. Matrone, f.

Matronört, f. (bot.) Mutterviole, f.

Matros, m. Matrose, m.; —pressning, f. Matrosenpressen, n.

Mats, m. Matthäus, Matthes, m.; (ordspr.) taga sin M. ur skolan, seinen Kopf aus der Schlinge ziehen.

Matt, a. matt, schwach; en m. blick, ein matter Blick; m—a ögon, matte Augen; med m. röst, mit schwacher Stimme; m—a färger, matte Farben; en m. still, m—a verser, ein matter Stil, matte Verse; (ischackspel) göra ngn m., einen matt machen; schack och m., Schach und matt; —polera, v. a. matt, unpolirt lassen; —ögd, a. mattäugig.

Matta, v. a. matt machen, ermatten, entfrästen, schwächen. — M—s, v. d. ermatten, geschwächt, entfrästet werden.

Matta, f. Matte, f.

Matt-bindare, -flätare, m. -erska, f. Mattenflechter, -macher, m. -inn, f.; —gras, n. Gürtelkraut, n.

Matthet, Mattighet, f. Mattigkeit, f.

Mausolé, m. Mausoleum, Leichengruft, n.

Meccabalsam, m. Meffabalsam, m.

Med, prep. mit, unter, an (dat.); um (ackus.); kom m. mig, kommen Sie mit mir; förena era böner m. mina, vereinigen Sie Ihre Bitten mit den meinigen; måla m. färger, mit Farben malen; spelar du m.? spielst du mit? stå illa till m. en sak, übel mit einer Sache ell. um eine Sache aussehen; m. det villkor, unter der Bedingung; i m. och mot, im Glück und Unglück; jag är både mot och m., ich bin sowohl für als wider, sowohl dafür als dawider; det är ingenting m. honom, es ist nichts an ihm; det är ute m. honom, es ist um ihn geschehen; m. mera, u. f. w. (und so weiter); m. mindre,

# MED

es sei denn daß, wofern nicht; vara m. om ngt, Theil (Theil) an et- was nehmen; die Hand mit im Spiele haben. — Konj. (också) auch: jag gör så m., ich thue es auch; du skrifver, jag gör så m., du schreibst, ich thue es auch.

Medalj, m. Medaille, Denkmünze, Schaumünze, f.

Medaljong, m. Medaillon, Rundbildchen, Rundgemälde, n.

Medaljör, m. Medailleur, Schaumünzer, m.

Medan, konj. während daß, als (da) noch, weil; m. han var der, während daß er da war; m. han lefde, als er noch lebte; smida, m. jernet är varmt, das Eisen schmieden, weil es glühet.

Medarbete, v. n. mitarbeiten.

Medarbetare, m. -erska, f. Mitarbeiter, m. -inn, f. -inn, f.

Medarfvinge, m. Miterbe, m. Miterb.

Medbolagsman, m. Mitverbundener. (böjes som adj.), Mittheilhaber, m.

Medborgare, m. -inna, f. Mitbürger, m. -inn, f.

Medborgern, m. Mitbürge, m.

Medborgarrätt, m. Bürgerrecht, n.

Medborgertig, a. mitbürgerlich.

Medborgerlighet, f. Gemeingetst, Bürgersinn, m.

Medbringa, v. a. mitbringen.

Medbroder, m. Mitbruder, m.

Medbroderskap, n. Mitbruderschaft, f.

Medbrottslig, a. mitschuldig.

Medbrottslighet, f. Mitschuld, Theilnehmung an dem Verbrechen, f.

Medbrottsling, m. Mitschuldiger, m. (böjes som adj.). [etwas].

Meddela, v. a. mittheilen (einem)

Meddelande, n. Meddelning, f. Mittheilung, f.

Meddelare, m. Mittheiler, m.

Meddelbar, Meddelelig, a. mittheilbar.

Meddelbarhet, f. Mittheilbarkeit, f.

Meddelsam, a. mittheilsam, mittheilend.

Meddelsamhet, f. Mittheilsamkeit, f.

Meddraga, v. a. mitziehen.

Mede, m. Schlittenfufe, -schiene, f.

Medel, n. Mittel; (tillgång, förmögenhet) Vermögen, n.; (mltd) Mitte, f.; m. emot gift, Gegengift, n.; han har hittat på ett m. att få slut på saken, er hat ein Mittel gefunden, die Sache zu Ende zu bringen; kronans m., öffentliche Gelder, Staatseinkünfte; lefva af egna m., von seinem eigenen Vermögen leben; vid m—dlet af förra århundradet, um die Mitte des vorigen Jahrhunderts; —art, m. Mittelart, f.; —bar, a. -barligen, ad. mittelbar; —barhet, f. Mittelbar-

# MED

283

feit, f.; —an, a. mittelfein; —färg, m. Mittelfarbe, f.; —lös, a. mittellos; ohne Vermögen, arm; —löshet, f. Armuth, f.; —mått, n. Mittelmaß, n.; —måttia, f. Mittelmäßigkeit; Mittelstraße, f.; vara öfver m—n, über das Mittelmäßige erhaben sein, das Gewöhnliche übersteigen; —måttig, a. mittelmäßig; —måttighet, f. Mittelmäßigkeit, f.; —pris, m. Mittelpreis, m.; —punkt, m. -salt, n. -sill, f. Mittelpunkt, m. -sälz, n. -häring, m.; —sort, m. Mittelart, f. -schlag, m.; —stor, a. von mittlerer Größe; —storlek, m. Mittelgröße, f.; —stånd, n. Mittelstand, m.; —tal, n. Mittelzahl, f.; —tid, m. (mellantid) mittlere Zeit, Zwischenzeit, f.; (i historien) Mittelalter, n.; m—ens historia, Geschichte des Mittelalters, f.; —ton, m. Mittellaut, m.; —väg, m. Mittelstraße, f. -weg, m.; hålla m—en, die M. halten; —ålder, m. Mittelalter, n.; en m—ers man, ein Mann von mittleren Jahren; —åldrig, a. von Mittelalter, von mittleren Jahren.

Medelst, prep. vermitteltst (genit.), durch (ackus.).

Meddraga, v. a. mittragen.

Medfara, v. a. Illa m., übel zurichten; illa m—ren, übel zugerichtet.

Medfart, m. Behandlung, Begegnung, f. Verfahren, n.

Medfriare, m. Mitwerber, m.

Medfänge, m. Mitgefangener (böjes som adj.), m.

Medfödd, a. angeboren (einem); naturlig; ett m—dt lyte, ein Muttermal, n. [folgen].

Medfölja v. a. o. n. begleiten; mit-

Medföljande, p. o. a. mitfolgend.

Medföljare, m. Begleiter, Gefährter (böjes som adj.), m.

Medfölje, n. Begleitung, f. Gefolge, n.

Medföra, v. a. mit sich führen, mitbringen; verursachen, nach sich ziehen, zur Folge haben; det m—rde en sjukdom, es zog eine Krankheit nach sich; detta m—för den olägenheten, dieß ist mit der Ungelegenheit verknüpft.

Medförmyndare, m. Mitvormund, m.

Medgift, f. Se Hemgift.

Medgifta, v. a. zugeben, gestehen; aufstehen; (tillåta) erlauben, gestatten; det m—fver jag gerna, das gestehe ich gern, daß gebe ich gern zu; tiden m—fver det icke, die Zeit erlaubt, leidet es nicht.

Medgång, m. Glück, n.; i med- och motgång, im G. und Unglück.

Medgäldenär, m. Mitschuldner, m.

Medgörlig, a. nachgebend, friedlich.

Medgörlighet, f. Nachgiebigkeit, Friedfertigkeit, f. | ren, bringen.  
 Medhafva, v. a. mit sich haben, sich.  
 Medhjelpare, m. -erska, f. Mitbelfer, Mitgehülfe, m. -inn, f. Gehülfe, m. -inn, f.; (i elak mening) Helfersbelfer, m.  
 Medhinna, v. a. fertig bekommen; jag m—er icke att göra det ensam, ich kann nicht allein damit fertig werden, ich kann es nicht allein ausrichten, fertig bekommen.  
 Medhåll, n. Begünstigung, Unterstützung; (öfverseende) Nachsicht, f.; (i fråga om satser, läror, politiska meningar, partier) Beifall, m.; (medhållare, anhängare) Anhang, m. Anhänger, pl.; de hade (sunno) m. hos honom, sie wurden von ihm begünstigt, unterstützt; moderns m., die Nachsicht der Mutter; sonen får alltid m. af modern, die Mutter hält immer mit dem Sohne; den satsen fann i början intet m., der Satz fand erst keinen Beifall, keine Anhänger.  
 Medhållare, m. Anhänger, m.  
 Medianpapper, n. Medianpapier, n.  
 Mediat, a. mediat, mittelbar.  
 Mediatisera, v. a. mediatisieren, mittelbar machen, zur Entschädigung geben. | Arznei, f.  
 Medicin, f. Medicin; Arzneikunst.  
 Medicinal-råd, -verk, n. Medicinalrath, m. -wesen, n.  
 Medicinera, v. n. medicinieren.  
 Medicinsk, a. medicinisch.  
 Medikament, n. Medicament, Arzneimittel, n.: — -sdryck, m. Arzneitrank, m.  
 Medintressent, m. Mitinteressent, m.  
 Medja, se Midja.  
 Medkomma, v. n. mitkommen.  
 Medkänsla, f. Mitgefühl, n.  
 Medla, v. a. Se Bemedla. — V. n. M. emellan, zu vergleichen suchen, sich ins Mittel schlagen.  
 Medlare, m. -inna, f. Mittler, Vermittler, m. -inn, f. Schiedsrichter, m.  
 Medlem, m. Mitglied, n.  
 Medlerst, a. der, die, das mittelfte; i m—a vånigen, im mittlern, im zweiten Stockwerke.  
 Medlertid, se Emedlertid.  
 Medlidande, n. Mitleiden, Mitleid, n.  
 Medlidsam, a. mitleidig.  
 Medlidsamhet, f. Mitleidigkeit, f. Mitleiden, n.  
 Medljud, n. Mitlaut, m.  
 Medljudande, a. mitlautend.  
 Medlocka, v. a. mitlocken.  
 Medlärare, m. -inna, f. Mitlehrer, m. -inn, f.  
 Medlärjunge, m. Mitschüler, m.  
 Medmenniska, f. Mitmenschen, Nebenmenschen, n.

Medregent, m. Mitregent, m.  
 Medregering, f. Mitregentschaft, f.  
 Medräkna, v. a. mitrechnen.  
 Medskicka, Medsända, v. a. mitschicken, mitsenden.  
 Medskyldig, a. mitschuldig.  
 Medslinka, v. n. mitschleichen.  
 Medsols, ad. von Osten nach Westen.  
 Medspelare, m. -erska, f. Mitspieler, m. -inn, f.  
 Medstryka, v. n. Se Åtgå.  
 Medsyster, f. Mitschwester, f.  
 Medsäljare, m. Mitverkäufer, m.  
 Medsökande, n. Mitbewerbung, f. — S. m. Mitbewerber, m.  
 Medtaga, v. a. (taga med sig) mitnehmen; (angripa, försvaga) angreifen, schwächen; (uttömma) erschöpfen; den resan har m—it hela min kassa, die Reise hat meine ganze Kasse erschöpft. | m. -inn, f.  
 Medtjenare, m. -inna, f. Mitdiener.  
 Medtänkan, f. Mitverbung, f.; Wett-eifer, m.  
 Medtänke, m. -erska, f. Nebenbuhler, Mitbewerber, m. -inn, f. Wett-eiferer, m.  
 Medverka, v. n. mitwirken.  
 Medverkan, f. Mitwirkung, f.  
 Medverkande, a. mitwirkend.  
 Medvetande, n. Mitwissen, Bewußtsein, n. — A. mitwissend.  
 Medvetenhet, f. Mitwissen, n.  
 Medvind, m. Medväder, n. günstiger, guter Wind.  
 Medvittne, n. Mitzeuge, m.  
 Medålder, se Medelålder.  
 Medägare, m. -inna, f. Mitbesitzer, m. -inn, f. | ler, m. -inn, f.  
 Medälskare, m. -inna, f. Nebenbuhler.  
 Medömka, v. a. Mitleiden mit einem haben, bedauern.  
 Medömkan, f. Mitleiden, n. | dig.  
 Medömkansvård, a. mitleidenswürdig.  
 Medömksam, a. mitleidig.  
 Meja, v. a. mähen.  
 Mejram, m. Majoran, m.  
 Mejsel, m. Meißel, f. | lehre, f.  
 Mekanik, f. Mechanik, Bewegungsmechanik, m. Mechaniker, m.  
 Mekanisk, a. mechanisch, handwerksmäßig. | richtung, f.  
 Mekanism, m. Mechanismus, m. Ein-Meker, m. (pop.) Se Fleper.  
 Melankoli, f. Melancholie, Schwermuth, f. | mützig.  
 Melankolisk, a. melancholisch, schwer.  
 Melass, m. Melasse, f. Zuckersirup, m.  
 Melera, v. a. meliren.  
 Meliloten-gräs, n. (bot.) Melilotengras, n.; — -plåster, n. Melotensplaster, n.  
 Mellss, m. (ört.) Melisse, f.  
 Mellan, se Emellan.  
 Mellanbalk, m. Zwischenwand, Scheidewand, f.

Mellanbjelke, m. Zwischenbalken, m.  
 Mellanblå, a. mittelblau. | n.  
 Mellanbyggad, f. Zwischengebäude.  
 Mellandäck, n. mittleres Verdeck; afv. Zwischendeck, n.  
 Mellanfing, n. Mittelfinger, -n.  
 Mellan-fyra-ögon, n. geheime Unterredung, f.  
 Mellanfläta, v. a. durchflchten.  
 Mellanfärg, m. Zwischenfarbe, f.  
 Mellangift, f. Zugabe, f.  
 Mellangång, m. Mittelgang, m.  
 Mellangård, m. zwischenliegender Hof, m. | afv. Scheidewand, f.  
 Mellangärde, n. Zwischenzaun, m.; Mellangöra, n. Zwischengeschäft, n.  
 Mellanhand, f. Mittelhand, f.; sitta i m., in der M. sein, die M. haben.  
 Mellanhandel, m. Zwischenhandel, m.  
 Mellanhinna, f. Zwischenhäutchen, n.  
 Mellanhvarf, n. Zwischenlage, f.  
 Mellankomma, v. n. dazwischen kommen; m—ande omständighet, Zwischenumstand, m.  
 Mellankomst, m. Dazwischenkunft, f.  
 Mellanliggande, a. dazwischen liegend, zwischen zwei Dingen befindlich.  
 Mellanlinie, f. Zwischenlinie, f.  
 Mellanlägg, v. a. dazwischen legen.  
 Mellanläkt, m. Zwischenlatte, f.  
 Mellanlänk, m. Zwischenglied, n.  
 Mellanmur, m. Zwischenmauer, f.  
 Mellanmål, n. Zwischenmahlzeit, f.  
 Mellanord, n. Zwischenwort, n.  
 Mellanpelare, m. Zwischenpfeiler, m.  
 Mellanrad, m. Zwischenzelle, f.  
 Mellanradig, a. zwischenzeilig.  
 Mellanregering, f. Zwischenregierung, f. Zwischenreich, n.  
 Mellanrum, n. Zwischenraum, m.  
 Mellanrätt, m. Zwischengericht, n.  
 Mellansats, m. Zwischenfatz, m.  
 Mellanskifte, n. Se Mellantid.  
 Mellanskof, n. Unterbrechung, Unterlassung auf eine Zeit, Zwischenzeit, f.  
 Mellanslag, n. (boktr.) Linie zwischen den Zeilen, f.; — -slinie, f. Zwischenlinie, f.; — -sstil, m. Spatien, pl.  
 Mellansort, m. Mittelsorte, f.  
 Mellanspel, n. Zwischenspiel, n.  
 Mellanstreck, n. Mittelfrich, Binde-frich, m.  
 Mellanstund, f. Zwischenstunde, f.  
 Mellanstycke, n. Zwischenstück, n.  
 Mellanstämma, f. Zwischenstimme, Mittelstimme, f.  
 Mellansula, f. Mittelsoble, f.  
 Mellantal, n. Zwischenrede; afv. Zwischenzahl, f.  
 Mellantid, m. Zwischenzeit, f. | m.  
 Mellantillstånd, n. Zwischenzustand.  
 Mellanting, n. was dazwischen ist.  
 Mellanton, m. Zwischenton, m.

Mellanträdande, n. Dazwischenkunft, Vermittelung, f. [n.  
 Mellanvåning, f. mittleres Stockwerk.  
 Mellanvägg, f. Zwischenwand, Scheidewand, f.  
 Mellanåt, ad. bisweilen, mitunter.  
 Melodi, f. Melodie, f. Tongang; Wohlklang, m.  
 Melodisk, a. melodisch, wohlklingend.  
 Melodram, m. Melodrama, n.  
 Melon, m. Melone, f.; — -bänk, m. -säng, f. Melonenbeet, n.; — -kärna, -pumpa, -ranka, -skifva, f. Melonenfern, -kürbiß, m. -ranke, f. -schnitt, m.  
 Melonplåster, se Melilotenplåster.  
 Memorial, n. Memorial, n. Bittschrift, f. — S. m. (handt.) Memorial. Denkbuch, Buch für tägliche Geschäfte, n.  
 Men, n. sing. indekl. (långt e) Schade, Nachtheil, m. Ungelegenheit, f.; vara till m., schädlich, beschwerlich, hinderlich sein.  
 Men, konj. aber, allein; ja m., nej m., ja, nein.  
 Mena, v. a. meinen, glauben, dafür halten, der Meinung sein; hvad m—r ni om den saken? was meinen Sie von dieser Sache? hvem m—r ni? wen meinen Sie? han mente det också, er meinte es auch; han mente sig göra väl, er glaubte es recht gut zu machen; m. en väl, m. väl med en, es gut mit einem meinen, einem wohl wollen; det är icke så illa m—adt, es ist so böse nicht gemeint; m. ondt, nichts Gutes im Sinne haben.  
 Mened, m. Meineid, m.; begå m., einen M. schwören.  
 Menedare, m. Meineidiger, Eidbrüchiger (böjes, som adj.), m.  
 Menederl, n. Laster des Meineides, n.  
 Menedig, a. meineidig, eidbrüchig.  
 Menför, a. Se Vanför.  
 Mensöre, n. schlechte Schlittenbahn, f.  
 Mengel, m. Mangel, f.  
 Menig, a. M—e man, der gemeine Mann, das Volk, die gemeine Volksclasse.  
 Menighet, f. das Volk; Gemeinde, f.  
 Mening, f. (tro) Meinung, f.; (betydelse) Sinn, Verstand, Begriff, m. Bedeutung, f. Zusammenhang, m.; (afsig) Meinung, Absicht, Meinung, f.; (gram. o. log.) Satz, m. Periode, f.; jag är icke af er m., ich bin nicht Ihrer Meinung; efter min m., nach meiner Meinung ell. meiner M. nach; lagens m., der Sinn des Gesetzes; m—en af ett ord, der wahre Begriff eines Wortes; jag kan ej få m. deraf, ich kann da keinen Sinn, keinen Verstand herausbringen; det ser man utaf

m—en, das sieht man aus dem Zusammenhang; det var ej min m. att misshaga er, es war nicht meine Meinung, nicht meine Absicht, Ihnen zu mißfallen; han hade ingen m. dermed, es war nicht sein Ernst, er sagte es nicht im Ernste; förstå ens m., jemandes Meinung ell. Absicht verstehen; subjektet i m—en, das Subjekt des Satzes; skriva långa m—ar, lange Perioden schreiben; — -slös, -stom, a. sinnlos, unvernünftig, unzusammenhängend; afv. absichtslos; — -slöshet, f. Unvernunft, m. Sinnlosigkeit, f.  
 Menk, m. (djurart) Mörz, m.  
 Menlig, a. schädlich, nachtheilig.  
 Menlighet, f. Nachtheiligkeit, Schädlichkeit, f.  
 Menlös, a. unschuldig, schuldfrei.  
 Menlöshet, f. Unschuld, f.  
 Menniska, f. Mensch, m.; ingen m., kein M., niemand, keiner; (teol.) m—ones son, Menschensohn, m.  
 Mennisko-art, m. -barn, n. -bild, m. Menschengattung, f. -fönd, -bild, n.; — -blifvande, n. Menschenwerdung, f.; — -blod, n. -fruktan, f. -förstånd, n. -hand, f. -hat, n. Menschenblut, n. -furcht, f. -verstand, m. -hand, f. -hag, m.; — -funder, m. pl. Menschenfahrungen, pl. Menschenentand, m.; — -hatande, a. menschenfeindlich; — -hatare, -fiende, m. Menschenfeind, m.; — -hjelp, f. menschliche Hilfe, f.; — hjerta, n. Menschenherz, das menschliche Herz; — -hufvad, -hår, n. Menschenkopf, m. -haar, n.; — -kraft, f. menschliche Kraft, f.; — -kännedom, m. Menschenkenntnis, f.; — -kär, a. menschenfreundlich; — -kärlek, m. Menschenliebe, f.; — -kott, -liff, n. -makt, -natur, f. Menschenfleisch, -leben, n. -gewalt; menschliche Natur, f.; — -offer, n. Menschenopfer, n.; — -påfund, n. Menschenfagung, f.; — -röst, f. Menschenstimme, f.; — -samfund, n. menschliche Gesellschaft, f.; — -själ, m. Menschenseele, f.; — -skapnad, f. gestalt, m. Menschengestalt, f.; — -sinne, n. Menschenvernunft, m. das menschliche Gemüth; — -släkte, n. Menschengeschlecht, n. das menschliche Geschlecht; — -stadga, f. Menschenfagung, f.; — -stamma, f. -verk, n. Menschenstimme, f. -werk, n.; — -vett, n. Menschenverstand, m.; — -vls, på m. ad. nach menschlicher Art; — -vän, m. -vänskap, f. -älder, m. Menschenfreund, m. -freundschaft, f. -alter, n.; — -älskande, a. menschenfreundlich; — -ätare, m. Menschenfresser, m.  
 Mensklig, a. menschlich.

Mensklighet, f. (menniskokänsla) Menschlichkeit; (menniskosläkte) Menschheit, f. [may, n.  
 Mensur, f. (mu.) Mensur, f. Brit-Menta, v. a. (läder) zubereiten; (ler) schlagen.  
 Menuett, m. Menuett, m.  
 Mera, Mer, adj. indekl. o. adv. mehr; m. än en gång, m. als einmal; med m. lycka, mit mehr, mit mehrerem Glücke; m. kan jag icke göra, das ist alles, was ich thun kann; med m., und so weiter, u. s. w.; mer eller mindre, mehr oder weniger; det regnar icke m., es regnet nicht mehr; nu m., nun mehr; du får icke göra så m., du mußt es nicht wieder so machen.  
 Meranämd, Merbemålt, a. mehrermähnt, mehrgenannt.  
 Merendels, ad. mehrentheils.  
 Merg, m. Marf, n.; suga m—en ur ett ben, das M. aus einem Knochen saugen; (fig.) suga m—en af sina undersåter, seinen Unterthanen das Marf aussaugen; det går genom m. och ben, das dringt durch Marf und Bein; — -aktig, a. marficht; — -ben, n. Marffknochen, m.; — -full, a. marfig; — -tårta, f. Marftorte, f.  
 Mergel, m. Mergel, m.; — -aktig, a. mergelartig; — -art, m. -grop, -jord, -lera f. -skiffer, -sten, m. Mergelart, -grube, -erde, f. -thou, -schiefer, -stein, m.; — -sked, f. Marfzieher, m.  
 Mergla, v. a. mergeln.  
 Meridian, m. Meridian, Mittagskreis, m. Mittagslinie, f.  
 Merinosfår, n. Merinoschaf, n.  
 Merit, m. Verdienst, m.; — -lista, f. Meritenverzeichnis, n.  
 Meritera, v. n. die Mühe lohnen, sich der M. lohnen, meritiren.  
 Meriterad, a. Se Förjent.  
 Merla, f. Schließlappe, Krampe, f.  
 Merling, m. (skepp) dreidrähtiges dünnes Seil, n.  
 Mes, m. Memme, f.; — -aktig, a. feige; — -aktighet, f. Feigheit, f.  
 Mesan, m. Pesan, f. Pesaniegel, n.; — -mast, f. Pesanmast, m.  
 Mesig, a. feige.  
 Mesost, m. Wolkenfäse, m.  
 Messa, f. (1 katolska kyrkan) Messe, f. Messant, n.; (stor marknad) Messe, f.  
 Mess-bok, f. Messbuch, n.; — -fall, n. Ausfall der Messe, m.; — -hake, m. Messgewand, n.; — -kläder, pl. Messkleider, pl., — -offer, n. Messopfer, n.; — -ordning, f. Messordnung, f.; — -prest, m. Messpriester, m.; — -skjorta, f. Messhemd, n.; — -skrud, m. Messgewand, n.



[illegible][illegible][illegible]



Missförstå, v. a. missverstehen.  
 Missförstånd, n. Mißverständnis, m.  
 Mißverständnis, n.  
 Missgerning, f. Mißethat, f.; —  
 -sbalk, m. das Kapitel von Ver-  
 brechen; —sman, m. Mißethäter, m.  
 Missgifte, n. Mißbeirath, f.  
 Missgrepp, n. Mißgriff, m.  
 Missgunst, se Ogunst.  
 Missgynna, v. a. mißgönnen, abge-  
 neigt sein (einem).  
 Misslag, n. Mißfallen, Mißbehagen.  
 n.; hafva m. till en sak, Mißfal-  
 len an einer Sache finden.  
 Misslaga, v. a. mißfallen, mißfällig  
 sein (einem).  
 Misslaglig, a. mißfällig, mißbehag-  
 lich, unangenehm.  
 Misslaglighet, f. Mißfälligkeit, f.  
 Misshandla, v. a. mißhandeln, übel  
 handthieren.  
 Misshandling, f. Mißhandlung, f.  
 Misshugg, n. Fehlbieb, Fehlstreich, m.  
 Misshugga sig, v. r. seines Strei-  
 ches zc. verfehlen; äfv. (sam.) miß-  
 greifen.  
 Misshumör, n. üble Laune, f.  
 Misshushålla, v. n. schlecht, übel  
 haushalten. |hälter, m.  
 Misshushållare, m. schlechter Haus-  
 haltung ell. Wirthschaft, f.  
 Misshushållning, f. schlechte Haus-  
 haltung ell. Wirthschaft, f.  
 Misskallig, a. mißfällig.  
 Misskallighet, f. Mißfälligkeit, f.  
 Misskläda, v. a. mißkleiden, schlecht  
 kleiden; verunstalten; übel ansehen  
 (einem).  
 Misskredit, m. Mißcredit, m.; sätta  
 ngn i m., einen in M. bringen.  
 Misskänna, v. a. mißkennen; ver-  
 kennen. |Berkennen, n.  
 Misskännande, n. Mißkenntniß, f.  
 Missleda, v. a. mißleiten, irre füh-  
 ren. |leitung, f.  
 Missledande, n. Missledning, f. Miß-  
 Missjud, n. Mißlaut, -klang, -ton, m.  
 Missjuda, v. n. mißlauten, miß-  
 tönen, übel klingen.  
 Missjudande, p. o. a. mißlautend,  
 mißtönend, übel klingend.  
 Misslyckande, n. Mißlingen, Fehls-  
 schlagen, n.  
 Misslyckas, v. d. mißlingen, miß-  
 glücken, mißrathen, fehlschlagen.  
 Misslynne, n. Se Misslynthet.  
 Misslynt, a. schlecht gelaunt, miß-  
 launig, unmuthig, mißmüthig.  
 Misslynthet, f. Mißlaune, f. Miß-  
 muth, Unmuth, m. Unzufrieden-  
 heit, f.  
 Missmodig, a. mißmüthig.  
 Missnöjd, a. mißvergnügt, unzufrie-  
 den, nicht zufrieden.  
 Missnöje, n. Mißvergnügen, Mißbe-  
 lieben, n. Unzufriedenheit, f.; för-  
 klara m. med en dom, anzeigen,

daß man mit dem Urtheile eines  
 Gerichts nicht zufrieden ist und ap-  
 pelliren will.  
 Misspickel, m. (mineral.) weißer  
 Arsenikfließ, Giftfließ, m.  
 Missriktning, f. verkehrte, falsche  
 Richtung, f. |falsch rechnen.  
 Missräkna sig, v. r. sich verrechnen,  
 Missräkning, f. Mißrechnung, f.  
 Misskrifning, f. Schreibfehler, m.  
 Misskrifva sig, v. r. sich verschreiben,  
 einen Schreibfehler machen.  
 Missäga sig, v. r. mißsprechen.  
 Missämja, f. Uneinigkeit, Zwietracht,  
 f. Unfriede, m.  
 Misstag, n. Fehlgriff, Mißgriff, m.  
 Versehen, n. Irrthum, m.; han tog  
 det af m., er nahm es aus Verse-  
 hen; upplysa ngn om sitt m., ei-  
 nem den Irrthum benehmen.  
 Misstaga sig, v. r. mißgreifen, fehlg-  
 greifen, falsch greifen, sich vergrei-  
 fen, sich versehen; sich irren; m. sig  
 om, på ngn, ngt, sich in einem, et-  
 was, irren ell. versehen.  
 Misstanke, m. Verdacht; (ogrundad)  
 Argwohn, m.; väcka m—kar hos  
 ngn, Verdacht bei einem erregen;  
 fatta m., Verdacht, Argwohn schöp-  
 fen; draga m. om, se Misstänka.  
 Misstro, v. a. mißtrauen (einem).  
 Verdacht, Argwohn gegen einen he-  
 gen; m. sig sjelf, Mißtrauen in  
 sich selbst setzen, zu sich selbst hegen.  
 Misstroende, n. Mißtrauen, n. (utan  
 skäl) Argwohn, m. |nisch.  
 Misstrogen, a. mißtrauisch; argwöh-  
 Misstrogenhet, f. mißtrauisches Be-  
 fassen, n.  
 Misströsta, v. n. die Hoffnung auf-  
 geben, verzweifeln; m. om Guds  
 nåd, an der Gnade Gottes ver-  
 zweifeln.  
 Misströstan, f. Aufgeben der Hoff-  
 nung, n. Verzweiflung, f.  
 Misströstande, a. hoffnungslos.  
 Misstycka, v. a. übel nehmen, übel  
 aufnehmen, verdenken (einem et-  
 was).  
 Misstycke, n. Mißfallen, n.; taga  
 till m—s, se Misstycka.  
 Misstyda, v. a. mißdeuten, falsch  
 ausdeuten, übel auslegen.  
 Misstyding, f. Mißdeutung, üble  
 Auslegung, f. |argwöhnen.  
 Misstänka, v. a. in Verdacht haben,  
 Misstänklig, a. verdächtig. |nisch.  
 Misstänksam, a. argwöhnig, argwöh-  
 Misstänksamhet, f. argwöhniges Be-  
 fassen, n.  
 Misstänkt, a. verdächtig; han är m.  
 dersör, man hat ihn deswegen in  
 Verdacht.  
 Missunna, v. a. mißgönnen (einem  
 etwas), beneiden (einen um etwas).  
 Missunnsam, a. mißgünstig, neidisch.

Missunnsamhet, f. Mißgunst, f.  
 Meid, m.  
 Missvisa, v. a. o. n. mißweisen.  
 Missvisande, n. Missvisning, f. fal-  
 sche, unrichtige Anzeige, f.; (mag-  
 netnålens) Mißweisen, n.  
 Missvärda, v. a. vernachlässigen,  
 verwahrlosen.  
 Missväxt, m. Mißwachs, m.; m. på  
 säd, M. am Getreide; —år, n.  
 Jahr, wo Mißwachs des Getreides ist.  
 Missöde, n. Mißgeschick, n. Unstern,  
 Unfall, m.  
 Missionär, m. Missionär, m.  
 Mist, m. dicker Nebel (auf der See), m.  
 Mista, v. a. (förlora) verlieren, ein-  
 büßen; (sakna, umbära) missen,  
 entbehren; m. lifvet, das Leben  
 verlieren ell. einbüßen; (straffas  
 till l.), am Leben gestraft werden;  
 m. tjensten, vom Dienste kommen;  
 jag kan ej m. det, ich kann das  
 nicht missen, entbehren; han har  
 ingenting att m., er hat nichts zu  
 zusehen, nichts übrig.  
 Miste, ad. Gå m., unrecht gehen,  
 den Weg ell. des Weges verfehlen;  
 gå m. om ngt, etwas, worauf man  
 gerechnet hat, nicht bekommen; hug-  
 ga m., einen Fehlbieb thun; höra  
 m., unrecht, falsch hören; se m.,  
 falsch sehen; skjuta m., vorbei schie-  
 ßen; einen Fehlschuß thun; slå  
 m., einen Fehlschlag thun; stiga  
 m., einen Fehltritt thun, vorbei  
 treten; taga m., se Misstaga sig.  
 Mistel, m. (bot.) Mistel, f.  
 Mistlig, a. entbehrlich.  
 Mistning, f. Verlust, m. Einbuße,  
 f.; vara i m. af ngt, einer Sache  
 (genit.) beraubt sein; komma i m.  
 af ngt, etwas entbehren müssen.  
 Mistom! int. (skämtv.) falsch! un-  
 recht.  
 Mitt, pron. Se Min.  
 Mixtur, f. Mixtur, f.  
 Mjam, n. Miau, n.  
 Mjama, v. n. miauen.  
 Mjell, n. (orenlighet i hufvudet)  
 Kopfgrind, m. |weiß.  
 Mjell, a. hell, klar; —hvit, a. hell.  
 Mjellhet, f. Helle, Klarheit, f.  
 Mjelte, m. Milz, f.; utskära m—en  
 på en hund, einem Hunde die M.  
 ausschneiden; m—en hugger, die  
 M. nicht.  
 Mjelt-sjuk, a. milzfüchtig, melanco-  
 lisch; —sjuka, f. Milzfucht, Me-  
 lancholie, f.; —åder, f. Milzader,  
 f.; —ört, f. (bot.) Milzkräut, n.  
 Mjugg, ad. I m., insgeheim; skratla  
 i m., ins Häufchen lachen.  
 Mjuk, a. weich; biegsam; geschmet-  
 dig; (fig.) nachgiebig, geschmeidig;  
 m—a händer, weiche Hände; m—t  
 bröd, weiches Brod; en m. käpp,

ein biegsamer Stod; m—t läder, geschmeidiges Leder; — -härig, a. weidhaarig; — -skalig, a. weid-schalig

Mjuka upp, se Uppmjuka.

Mjukhet, f. Weichheit; Biegsamkeit; Geschmeidigkeit, f.

Mjukna, v. n. weichen, erweichen, weich, erweicht werden.

Mjak, Mjaker, m. Se Fleper.

Mjakig, a. Se Flepig.

Mjälte, se Mjelte. [sen.

Mjärde, m. eine Art kleiner Fischren-

Mjöd, n. Meth, m.

Mjöl, n. Mehl, n.; — -aktig, a. meh-licht; — -bär, n. Mehlbeere, f.; — -dam, -dost, n. Mehlstaub, m.; — -deg, -drick, m. Mehlteig, -trank, m.; — -drum, m. Mühle am Mehl-fasten, f.; — -dryga, f. Mutterforn, n.; — -gröt, m. Mehlbrei, m.; — -handel, -handlare, -klimp, m. -klister, n. -lär, m. Mehlhandel, -händler, -floss, -fleister, -fasten, m.; — -krat, n. Pulvermehl, n.; — -mask, m. Mehlmilbe, f. -wurm, m.; — -mat, -påse, m. -qvarn, f. Mehlspeise, f. -säckchen, n. -mühle, f.; — -rätt, m. Mehlspeise, f.; — -sikt, m. Mehlsieb, n. -beutel, m.; — -soppa, f. Mehlsuppe, f.; — -säck, m. -tunna, f. Mehlsack, m. -säs, n.; — -välling, m. Mehlpappe, f.; — -ökor, pl. se -dryga.

Mjöla, v. a. mit Mehl bestreuen.

Mjölilig, a. mehlilig.

Mjolk, f. Milch, f.; — -aktig, a. milchicht; — -artad, a. milchartig; — -bland, n. Wasser und Milch; — -blåsa, f. (anat.) Milchbehältniß, n.; — -brunn, m. dricka m., eine Milchfur brauchen; — -bunke, m. Milchfaß, n.; — -bytta, f. Milch-eimer mit einem Deckel, m.; — -drifvande, a. milchtreibend; — -fat, n. Milchfaß, n.; — -feber, m. Milchfieber, n.; — -ficka, f. -färg, m. Milchmädchen, n. -farbe, f.; — -fär, n. Milchfaß, n.; — -färgad, a. milchfarben, milchfarbig; — -glas, n. Milchglas, n.; — -gris, m. Milch-ferkel, n.; — -gröt, m. Milchbrei, m. -grüße, f.; — -gång, m. (anat.) Milchgang, m.; — -hustru, f. Milch-weib, n.; — -hvit, a. milchweiß; — -hylla, f. Milchschrank, m.; — -här, n. Milchhaar, n.; — -kalf, m. Milch-falb, n.; (äg.) wer gern Milch trinkt; — -kammare, m. -kanna, f. Milchammer, -kanne, f.; — -kast-ning, f. (med.) Milchversekung, f.; — -ko, f. Milchkuh, f.; — -kruka, f. Milchtopf, m.; — -kur, m. Milch-fur, f.; — -källare, m. Milchfeller, m.; — -kärl, n. -kärning, f. -kör-tel, m. Milchgefäß, -weib, n. -brüste,

f.; — -lik, a. milchicht; — -mat, m. Milchspeise, f.; — -penningar, m. pl. Milchgeld, n.; — -rätt, m. Milchgericht, n.; — -saft, m. Milch-saft, m.; — -sil, m. Milchseife, f.; — -skorf, m. Milchschorf, m.; — -skåp, n. Milchschrank, m.; — -skål, f. Milchnapf, m. -schüssel, f.; — -socker, n. Milchzucker, m.; — -sop-pa, f. Milchsuppe, f.; — -starr, m. (med.) Milchstaar, m.; — -stock-ning, f. Milchstockung, f.; — -sträng, m. (anat.) Milchröhrchen, n.; — -stäfva, f. Melkfüßel, m.; — -svulst, m. Milchgeschwulst, f.; — -syra, f. Milchsäure, f.; — -säs, m. Milch-brühe, f.; — -tistel, m. Milchdi-stel, f.; — -tand, f. Milchzahn, m.; — -vassla, f. Wollen, f. pl. Milch-wasser, n.; — -välling, m. Milch-brei, m.; — -äder, f. Milchader, f.; — -ädrig, a. milchadricht; — -ätare, -vän, m. Milcheßer, m. -maul, n.; — -ört, f. Milchkraut, n.

Mjölka, v. a. melken. — V. n. Milch geben, milchen; kon m—r ganska litet, die Kuh giebt sehr wenig Milch.

Mjölke, m. (hos fisk) Milch, f.

Mjölksk, m. Milcherell. Milchuer, m.

Mjölknig, f. Melkfeß, n.

Mjöltnare, m. Müller, m.

Mjöltnar-dräng, m. Müllerbursche, m.; — -hustru, -kärna, f. -vagn, m. Müllerfrau, f. -farren, -wagen, m. Mjöltnerska, f. Müllerfrau, Müller-inn, f. [Mehlbeerstrauch, m.

Mjölön, n. Mehlbeere, f.; — -ris, n.

Mo, f. sandige Heide, f.; — -jord, f. Stauberde, f.; — -lera, f. Thon-sand, m.

Mocka, v. a. ausmisten.

Mockning, f. Ausmisten, n.

Mod, n. (sinne, lynne, modighet) Muth, m.; vid godt m., guten Muthes; jag är illa till m—s, mir ist übel zu Muth; fatta m., Muth fassen; repa m., wieder M. schöp-fen; ingifva ngn m., einem M. einflößen; ermutligen; fälla m—et, den M. sinken lassen; nedslå ens m., betaga en m—et, einem den M. niederzuschlagen, den M. beneh-men; — -fälla, v. a. (einem) den M. benehmen; — -fälld, -lös, -stu-len, a. muthlos, verzagt; — -fäld-het, -löshet, -stulenhhet, f. Muth-loßigkeit, Verzagttheit, f.

Mod, n. (bruk) Mode, f.; på, i m—et, modisch; det är på m—et, es ist die Mode; m—et vill så ha det, die M. bringt es so mit; kom-ma upp med ett m., eine M. auf-bringen; komma ur m—et, auß-ber M. kommen; följa med m—er-na, die Moden mitmachen; älskare

af nya m—er, Modensfreund, m.; en som följer alla m—er, Mode-narr, m.; — -cartikel, m. Mode-artikel, m.; — -ebutik, m. Mode-laden, m.; — -ehandel, -handlare, -krämare, m. -erska, f. Modehan-del, -händler, m. -inn, f.; — -esju-ka, f. Modesucht, f.; — -evara, f. Modeware, f.

Modd, m. loser Schnee mit Sand vermischt, Schneefand, m.

Moddig, a. tief mit Schneefand be-deckt.

Modell, m. Model, m. Modell, n.; — -kammare, m. Modellkammer, f.; — -skärare, m. Modellschneider, -tischler, -macher, m.

Modellera, v. a. modelliren, modeln.

Modellering, f. Modelliren, Modeln, n.; — -skonst, f. Modellskunst, Mo-dellsirfskunst, f.

Moder, f. Mutter, f. (äfv. äg.); — -broder, se Morbror; — -jord, f. mütterlicher Boden, m.; — -kanel, m. Mutterzimmet, m.; — -kupa, f. (bisk.) Mutterstod, m.; — -kyrka, f. Mutterkirche, f.; — -land, n. Mutterland, n.; — -lif, n. Mutter-leib, m.; från m—svet, von Mut-terleibe an; — -lös, a. mütterlos; fader- och m—t barn, eine Waise, (om en gosse) äfv. ein Waise, Waisenfnabe, m.; — -mord, n. Muttermord, m.; — -mördare, m. -erska, f. Muttermörder, m. -inn, f.; — -sark, n. Muttertheil, m.; — -sgris, se Morsgris; — -shjerta, n. Mutterherz, n.; — -skärlek, m. -skänsla, -smjolk, f. -smäl, n. Mut-terliebe, -empfindung, -mild, -spra-che, f.

Moder, f. (utan plur.) (lifmoder) Gebärmutter; (moderpassion) Mut-terbeschwerde, f.; (kem.) Bodensaß, m.; hafva ondt af m—n, hysterische Zufälle haben; — -balsam, m. -band, -fall, n. Mutterbalsam, m. -band, n. -bruch, m.; — -horn, n. se -trumma; — -kaka, f. Mutter-fuchen, m. Nachgeburt, f.; — -krans, m. Mutterzäpfchen, n. -franz, m.; — -lut, f. Mutterlauge, f.; — -mun, m. Muttermund, m.; — -polyp, m. (kir.) Mutterpolyp, m.; — -pas-sion, -sjuka, f. -plågor, f. pl. Mut-terbeschwerde, f.; — -raseri, n. Mutterwuth, f.; — -sfröjd, f. -sgläd-je, m. Mutterfreude, f.; — -slida, f. (anat.) Mutterseide, f.; — -trumma, f. Muttertrumpeten, pl.; — -vatten, n. (apot.) Mutterwas-ser, n. [mästigt.

Moderat, a. moderat, mäßig, ge-Moderation, f. Mäßigung, f.

Moderera, v. a. moderiren, mäßig-gen, mildern,

Moderlig, a. mütterlich.  
 Moderlighet, f. Mütterlichkeit, f.  
 Modern, a. modern, neu, modisch.  
 Modernisera, v. a. modernisiren.  
 Modig, a. mutbig, muthvoll, beherzt.  
 Modighet, f. Muth, m. Herzhaftigkeit, f.  
 Mogen, a. reif; (älg.) äfv. reiflich; förtidigt m., frühreif, frühzeitig; m. frukt, reifes Obst; svullnaden är m., das Geschwür ist reif; den mogna åldern, der reife Alter; m—get förstånd, omdöme, früher Verstand, f—es Urtheil; efter m. öfverläggning, nach reiflich erwogener Sache.  
 Mogenhet, f. Reife, f.  
 Moget, ad. reiflich.  
 Mogna, v. n. reifen, reif werden.  
 Mognad, f. Reife, f.; förtidig m., frühzeitige Reife; hinna till m., zur Reife kommen, gelangen.  
 Moja sig, v. r. Se Gona sig.  
 Moll, m. (mu.) Moll, m.; — -ton, m. Mollton, m.  
 Molla, f. (bot.) Melde, f.  
 Moln, n. Wolke, f. Gewölk, n.; litlet m., Wölkchen, n.; betäckas med m., bewölkt werden, sich wölken; — -betäckt, a. mit Wolken bedeckt, umwölkt; — -badd, m. dickes Gewölk am Himmel; — -but, -fläck, m. Wölkchen, n.; — -fri, a. wolkenlos, klar; — -sky, m. dünnes, leichtes Gewölk; — -stod, m. Wolkenfäule, f.; — -tapp, m. Wölkchen, n.; — -vägg, f. dickes, stillstehendes Gewölk.  
 Molnig, a. Se Molen. [blick, n.  
 Momang, m. Moment, m. Augen-Moment, n. Moment, m.  
 Mon, a. o. m. Se Mån.  
 Monad, m. (fil.) Monade, f.  
 Monark, m. Monarch, m.  
 Monarki, f. Monarchie, f.  
 Monarkisk, a. monarchisch.  
 Monn, Monne, se Männ, Männe.  
 Monogram, n. Monogramm, n.  
 Monolog, m. Monolog, m. Selbstgespräch, Alleingepfäch, n.  
 Monopol, n. Monopol, n. Alleinhandel, m.  
 Monopolist, m. Monopolist, Alleinbändler, m.  
 Monter, v. a. montiren.  
 Monument, n. Monument, Denkmal, Ehrenmal, n.  
 Mops, m. Mops, m.  
 Mor, f. Se Moder; — -bror, m. Mutterbruder, Oheim, m.; — -far, m. Großvater mütterlicher Seite, m.; — -mor, f. Großmutter mütterlicher Seite, f.; m—s mor, Urgroßmutter, f.; m—s m., Urgroßmutter, f.; — -sgris, m. Mutterstöhnen, n.

Moral, f. Moral, Sittenlehre, Tugendlehre, f.; — -alosa, -teologi, f. Moralphilosophie, -theologie, f.  
 Moralisera, v. a. moralisiren.  
 Moralisk, a. moralisch.  
 Moralitet, f. Moralität, Sittlichkeit, f.  
 Moras, n. Morast, m.  
 Morasig, a. morastig.  
 Morbror, se under Mor.  
 Mord, n. Mord, m.; härja med m. och brand, mit Feuer und Schwert verheeren; person, delaktig i ett m., Mordgesell, m.; — -anslag, n. -brand, -brännare, -dolk, m. -gevär, n. Mordanschlag, -brand, -brenner, -stahl, m. -gewehr, n.; — -engel, m. Würgengel, m.; — -gärning, f. Mordthat, f.; — -gärlig, a. mordbegierig; — -gärlighet, f. Mordbegierde, f.; — -historia, f. Mordgeschichte, f.; — -jern, n. -knif, m. -vapen, -stål, n. Mordeisen, -messer, n. -waffe, f. -stahl, m.  
 Mordisk, a. mörderisch, blutdurstig.  
 Morell, m. Morelle, f.  
 Morenkopp, m. (ett slags hästar) Morkoppe, m.  
 Morsader, se under Mor.  
 Morgna sig, v. r. sich aus dem Schlafe ermuntern; icke m—d, nicht gut aufgestanden, nicht aufgeräumt.  
 Morgon, m. Morgen, m.; tidigt på m—en, am frühen M.; från m. till kväll, vom M. bis zum Abend; god m.! guten M.! helsa god m., einen guten M. sagen, wünschen, bieten; om m—en, om m—gnarna, des Morgens; i m., morgen; i m. middag, akton, M. Mittag, M. Abend; tills i m., bis M.; med posten i m., Morgen mit der Post; i m—ns, i morse, diesen M., heute M.; en m. kom han till mig, eines M—s ell. einmal des M—s kam er zu mir; — -andakt, f. -besök, n. -bön, f. Morgenandacht, f. -besuch, m. -gebet, n.; — -dag, m. der morgende Tag; med m—ns post, mit der morgenden Post; — -dagg, m. -dimma, -dräkt, f. -dröm, m. Morgenthau, -nebel, m. -tracht, f. -traum, m.; — -fesk, m. (fam.) wer sehr früh des Morgens aufsteht; — -gäfva, -helsning, -hvil, -klocka, f. Morgengabe, f. -grus, m. -rube, -glocke, f.; — -klädning, f. Morgenkleid, n. -kleidung, f.; — -luft, m. -mjölk, f. -musik, m. -mål, n. Morgenluft, -misch, f. -stäudchen, n. -mahlzeit, f.; — -psalm, m. Morgengesang, m.; — -rodnad, f. Morgentöthe, f. -roth, n.; — -regn, n. -sol, -stjerna, f. -stråle, m. -stund, f. -sång, -sömn m. -vakt, f. -vard, -vind, m. Morgenregen, m. -sonne, f. -stern, -strahl, m.

-stunde, f. -gesang, -schlaf, m. -zeit, -wache, f. -brod, n. -wind, m.  
 Morkulla, f. Waldschnecke, f.  
 Morkullstreck, n. Streichen der Schnecken, n.  
 Morla, v. n. friebeln.  
 Morloken, a. (pop.) Se Modstulen.  
 Mormessa, f. Maria Geburt, f.  
 Mormoder, se under Mor.  
 Morna sig, se Morgna sig.  
 Morot, f. Möhre, Mörrübe, f.  
 Morr, Morrande, n. Murren, n.  
 Morra, v. n. murren.  
 Morrhår, se Marhår.  
 Morrik, a. gewaltig reich.  
 Morse, i m., ad. heute Morgen; i går m., gestern M.  
 Morsell, m. Morielle, f.  
 Morsgris, se under Mor.  
 Morsk, a. barsch, grimm.  
 Mortel, m. Mörtel, m.; — -stöt, m. Mörtelkeule, f.  
 Mos, n. Muß, n. Brei, m.; — -spade, m. Quetschspatel, m.  
 Mosa sig, v. r. zu Muß werden; ärtarna m. sig icke, die Erbsen wollen nicht gut brechen.  
 Mosaik, m. Mußarbeit, f.; — -målning, f. Mußmalerei, f.  
 Mosaisk, a. mosaisch.  
 Mosel, Moselvin, n. Moselwein, m.  
 Mosig, a. zu Muß verfocht; äfv. (fam.) betrunken.  
 Moské, m. Moschee, f.  
 Mossa, f. Moos, n.; flecte, f.; rensa från m., abmoosen.  
 Mossa sig, v. r. Mossas, v. d. mit Moos bedeckt werden.  
 Mosse, m. Moor, n.  
 Mossig, Mosslupen, Mossbeväst, a. moosig, bemooft, mit Moos bewachsen.  
 Moss-huf, m. Müße, f.; — -ros, f. Moosrose, f.; — -rot, f. Silge, f.; — -stjerk, m. Moosstengel, m.  
 Moster, f. Muttterschwester, Nuhme, Tante, f.  
 Mot, prep. Se Emot.  
 Mota, v. a. sich entgegen stellen (med dat.), aufhalten, hemmen; (älg.) äfv. zuvorkommen, steuern. Einhalt thun (de tre sednare med dat.); se äfv. Drifva, Fösa; m. en häst, ein Pferd aufhalten; m. ens anslag, jemandes Anschlagen Einhalt thun; m. fienden, dem Feinde den Weg, den Durchzug, den Paß zc. verstopfen; m. dot onda, dem Uebel steuern, zuvorkommen.  
 Motande, n. Aufhalten, Zuvorkommen, Verbindern, n.  
 Motarbete, v. a. entgegen arbeiten, entgegen sein, zuwider arbeiten (dat.), zu hintertreiben, zu hindern suchen.  
 Motarbetande, n. Gegenbestrebung, f.

# MOT

Motbeskyllning, f. Gegenbeschildigung, f.  
 Motbesök, n. Gegenbesuch, m.  
 Motbjudande, a. widerlich, ekelhaft.  
 Motbok, f. Gegenbuch, n.  
 Motborr, m. Gegenbohrer, m.  
 Motborra, v. a. gegenbohren.  
 Motförbund, n. Gegenverbündnis, n.  
 Motförklaring, f. Gegenklärung, f.  
 Motförslag, n. Gegenproject, n.  
 Motgift, n. Gegengift, n.  
 Motgjord, a. widrig. [der, n.  
 Motgnidning, f. Reiben an einan-  
 Motgång, m. Widerwärtigkeit, f.  
 Missgeschick, Unglück, n.  
 Mothugg, n. Gegenhieb, Gegen-  
 streich, m.  
 Mothårs, ad. gegen den Strich.  
 Mothålla, v. a. widerhalten.  
 Motig, a. widrig.  
 Motiv, n. Motiv, n. Beweggrund, m.  
 Motivera, v. a. motiviren.  
 Motkast, n. Gegenwurf, m.  
 Motkritik, m. Gegenkritik, f.  
 Motliggande, a. gegenüber liegend,  
 gegenliegend.  
 Motlist, f. Gegenlist, f.  
 Motpant, m. Gegenpfand, n.  
 Motpart, m. Gegenpart, Widerpart, m.  
 Motparti, n. Gegenpartei, f.  
 Motpåfve, m. Gegenpafst, m.  
 Motpåstående, n. Gegenlage, f.  
 Moträkning, f. Gegenrechnung, f.  
 Motsats, m. Gegensatz, m. Gegen-  
 theil, n.; yrka m—en, das Gegen-  
 theil behaupten, auf das G. brin-  
 gen.  
 Motsatt, p. o. a. entgegen gesetzt;  
 m. afsigt, Gegenabficht, f.  
 Motse, v. a. Se Förutse.  
 Motsida, f. Gegenseite, f.  
 Motskrift, f. Gegenschrift, f.  
 Motskäl, n. Gegengrund, m.  
 Motsättning, f. Gegenhang, m.  
 Motsols, ad. von Westen nach Osten,  
 von Abend gegen Morgen.  
 Motspelare, m. Gegenspieler, m.  
 Motspjerna, n. Se Fotspjerna.  
 Motspjerna, v. a. Se Spjerna emot.  
 Motspänstig, a. widerwärtig.  
 Motspänstighet, f. Widerspänstig-  
 keit, f.  
 Motstretande, n. Se Motsträfvande.  
 Motstretig, a. Se Motsträfvig.  
 Motstrida, v. a. widerstreiten (dat.).  
 Motstridande, Motstridig, a. wider-  
 streitend, widersprechend.  
 Motstridighet, f. Widerspruch, m.  
 Motsträfvä, v. a. widerstreben (dat.).  
 Motsträfvande, n. Widerstreben, n.  
 Motsträfvig, a. widerwärtig, auf-  
 fällig, widersätzlich.  
 Motsträfvighet, f. Widerspänstigkeit,  
 Widersätzlichkeit, Auffälligkeit, f.  
 Motstykke, n. Gegenstück, n. (till,  
 von).

# MOT

Motstå, v. a. widerstehen (einem).  
 Motstånd, n. Widerstand, m.; göra  
 en m., einem W. thun, leisten, sich  
 einem widersetzen. [der, m.  
 Motståndare, m. Gegner, Widerja-  
 Motställa, v. a. entgegen stellen.  
 Motstöt, m. Gegenstoß, m.  
 Motsvara, v. a. entsprechen; gleich-  
 kommen (båda med dat.); überein-  
 kommen (mit).  
 Motsvarande, p. o. a. Motsvarig, a.  
 entsprechend; gleichkommend; über-  
 einkommend, übereinstimmend.  
 Motsvarighet, f. Entsprechung, Ge-  
 mäßheit, Übereinstimmung, f.; äfv.  
 entsprechender Gegenstand, m.  
 Motsäga, v. a. widersprechen (einem).  
 Motsägande, p. o. a. widersprechend.  
 Motsägare, m. Widersprecher, m.  
 Motsägelse, f. Widerspruch, m. Wi-  
 derrede, f.; utan m., ohne Wider-  
 rede; — anda, f. Widerspruch-  
 geist, m.  
 Motsätta, v. a. entgegen setzen. —  
 M. sig, v. r. sich widersetzen.  
 Mott, m. (insekt) Milbe, f.  
 Mottaga, m. fl. Se Emottaga, m. fl.  
 Motto, n. Motto, n. Sinnpruch, m.  
 Mottryck, n. Widerdruck, m.  
 Motverka, v. a. entgegen wirken.  
 Motverkan, f. Gegenwirkung, f.  
 Motvigt, f. Gegengewicht, n.  
 Motvilja, f. Widerwille, m.  
 Motvillig, a. widerwillig.  
 Motvillighet, f. Widerwille, m. Ab-  
 geneigtheit, f.  
 Motvilkor, n. Gegenbedingung, f.  
 Motvind, m. Motvänder, n. Gegen-  
 wind, widriger Wind, m.  
 Motvittne, n. Gegenzeuge, m.  
 Motväga, v. a. M. ngt, gegen etwas  
 das Gegengewicht ell. das Gleich-  
 gewicht halten, etwas aufwiegen;  
 m. hvarandra, Gleichgewicht halten.  
 Motvänd, a. entgegen gewandt ell.  
 gefehrt.  
 Motvärn, n. Gegenwehr, f. Wider-  
 stand, m.; göra m., Widerstand  
 thun, sich vertheidigen; sätta sig  
 till m., sich zur Gegenwehr setzen.  
 Moär, n. (ett slags tyg) Mohr, m.  
 Mucka, v. n. mucken, mucksen.  
 Mudd, m. Armmuff, m.  
 Mudde, m. (pop.) Lustig m., ein  
 wunderlicher Heiliger, m.  
 Mudder, n. Moder, Schlamm, m.;  
 — präm, m. -verk, n. Moderpräm,  
 Bagger, Hafenräumer, m.  
 Muddra, v. a. ausschlammen, den  
 Schlamm herausbringen. — V. n.  
 (sjöt.) muddern.  
 Muddrig, a. modericht, schlammig.  
 Muddring, f. Herausbringung des  
 Schlammes, f.  
 Muff, m. Muff, m.; — band, n.  
 -ring, m. Muffband, n. -ring, m.

# MUF 261

Muffel, m. (kem.) Muffel, f.  
 Mugg, m. Krug, m.; (håstjukdom)  
 Mause, f. [lose Leute fauen.  
 Mugga, v. n. muffeln, wie alte zah-  
 Mul-bete, n. Biehweide, f.; —bär,  
 n. Maulbeere, f.; —bärsblad, n.  
 -bärssaft, m. -sträd, n. Maulbeer-  
 blatt, n. -saft, m. -baum, m.; —  
 -korg, m. Maulkorb, m.; — -oxe,  
 m. Maulochs, m.; — -åsa, f.  
 Maulesel, m. -thier, n.; — -åne-  
 drivare, m. Mauleseltreiber, m.  
 Mule, m. Maul, n. Schnauze, f.  
 Mulen, a. mit Wolken bedekt ell.  
 überzogen, wolfig, neblig, nebe-  
 licht, trübe; (åk.) finster, trübe,  
 düster; det är m—et, es ist trübes  
 Wetter; (ordspr.) en m. morgon  
 gör en klar dag, auf einen trüben  
 Morgen folgt ein heiterer Tag.  
 Mull, m. Stauberde, f. Null, n.; —  
 -hänk, m. se Gräshänk; — -fösa,  
 f. (på en plog) Streichbrett, n.; —  
 -hög, m. Erdbaufen, m.; — -klimp,  
 m. Erdscholle, f.; — -sork, -vad,  
 m. Maulwurf, m.; — -vadshög, m.  
 -vadsfälla, f. Maulwurfsaufen,  
 -hügel, m.  
 Mullig, a. mit Stauberde bedekt;  
 äfv. dick, rund und voll.  
 Mullighet, f. volle, runde Körper-  
 bildung, f.  
 Mullra, v. n. (om åskan) sachte rollen.  
 Mulna, v. n. sich wölken, mit Wol-  
 ken überzogen werden, trübe wer-  
 den.  
 Multiplicera, v. a. multipliciren.  
 Multiplikation, f. Multiplication,  
 Vervielfältigung, f.; — -stabell, m.  
 Cummaleins, n.  
 Multna, v. n. zu Staub werden,  
 verwesen, modern, verfaulen.  
 Multnande, n. Vermoderung, Fäul-  
 nis, f. [ton, m.  
 Multum, n. (ett slags sylt) Mul-  
 Mulåsa, se under Mul-bete.  
 Mumie, m. Mumie, f.  
 Mumlä, v. n. murmeln; (som en  
 björn) brummen.  
 Mumlande, Mummel, n. Murmeln,  
 Gemurmel, Gebrumme, n.  
 Mams, n. (sam.) langsames Rauen;  
 äfv. Vetterbüschen, n.  
 Mumsa, v. n. langsam fauen; wac-  
 ker darauf los essen.  
 Mun, m. Mund, m.; (om djar) Maul,  
 n.; en m. full, ein Mundvoll; föra  
 ngt till m—en, etwas zum M—e  
 bringen, führen; taga någon brödet  
 ur m—en, einem das Brod vor  
 dem M—e wegnehmen; det vatti-  
 nas honom i m—en derefter, der  
 M. wässert ihm darnach; lägga en  
 ordet i m—en, einem die Worte  
 in den M. legen; bruka m. på ngn,  
 grob gegen einen sein; hålla m—en







ter, Vormund, n. f. w., jemandes Wort zu führen hat; — -sägande, -sägare, m. der flagende Theil, Kläger, m.

Mål, n. III. (att skjuta på, att upp-nå, o. s. v.) Ziel, n. Zweck, m.; skjuta till måls, nach der Scheibe, nach dem Ziele schießen; träffa m—et, das Ziel treffen; nå, upphinna, hinna, komma till m—et, das Ziel erreichen, zum Zwecke kommen; sätta m. för ngn, einem ein Ziel setzen; lifvets m., das Ziel des Lebens; — -skjutning, f. Schießen nach dem Ziele; (på taffla) Scheibenschießen, n.

Mål, n. IV. (för varor) Maß, n.; rågadt, struket m., gehäuftes, gestrichenes Maß; krönt m., Eichmaß, Richtmaß, n.; hålla m—et, das gehörige Maß haben; — -justering, f. Wägen, n. Wägung, f.; — -kär, n. Maß, n.; — -tunna, f. Meßtonne, f.

Mål, n. V. (måltid) Mahl, n. Mahlzeit, f.; göra ett godt, starkt m., eine gute Mahlzeit halten; — -ro, f. die erforderliche Ruhe beim Essen; — -tid, m. Mahlzeit, f.; — -tidsdricka, n. Tischbier, n.

Måla, v. a. (konstnärligt) malen; (handtverksmessigt) anstreichen; (fig.) malen, schildern; ett väl m—dt bord, ein hübsch angestrichener Tisch; (på en taffla) ein gut gemalter Tisch; m. på duk, auf Leinwand malen; m. med vattenfärger, mit Wasserfarben malen; m. ngt på väggen, etwas an die Wand malen; m. efter, nachmalen (dat.); m. af, om, ut, se Afmåla, m. fl.

Målände, p. o. a. malerisch.

Målare, m. Maler; (handtverksm.) Anstreicher, m.; (i kort) Bild, n. Figur, f.

Målar-akademi, f. Malerakademie, f.; — -borste, m. Anstreichpinsel, m.; — -fernissa, -färg, f. -guld, n. Malerfärb, m. -farbe, f. -gold, n.; — -gosse, m. Malerjunge, m.; — -kitt, n. Malerkitt, m.; — -konst, f. Malerkunst, Malerei, f.; — -kåpp, m. Malerstoff, m.; — -mussla, f. Malermuschel, f.; — -pensel, m. Malerpinsel, m.; — -silfver, n. Maler Silber, n.; — -skola, f. Malerschule, f.; — -ställning, f. Staf-fel, f.

Målbrott, Målföre, se under Mål, I.

Måleri, n. Malerei, f.

Målkär, se Mål, IV.

Mållös, Mållöshet, se Mål, I.

Målning, f. Malen, n.; (målar-konst) Malerei, f.; (taffa) Gemälde, n.; — -sgalleri, n. Gemäldeaal, m.

Målsman, se Mål, II.

Målskjutning, se Mål, III.

Målsägare, se Mål, II.

Måltid, se Mål, V.

Mån, m. Maß, n. Proportion, f. Ver-hältnis, n.; i m. af mina krafter, nach dem Maße meiner Kräfte; i m. af hans förtjenster, nach dem Maße, nach Maßgabe (Verhältnis) seiner Verdienste; i den m. som . . ., nach dem Maße wie . . .; nach Maß-gabe wie . . .; i lika m., in gleichem Verhältnisse, in gleicher Proportion; i samma m. tjock, verhältnismäßig dick; en liten m. större, ein wenig größer.

Mån, a. angelegen; sorgfältig, besorgt; vara mycket m. om ngt, sich etwas sehr angelegen sein lassen; sehr fleißig für etwas sorgen; äfv. etwas gern haben wollen; vara m. om helsen, sehr für seine Gesundheit sorgen; han är mycket m. om sin heder, seine Ehre liegt ihm am Herzen, er hält sorgfältig auf seine Ehre; vara m. om styfvern, jeden Schilling besehen, ehe man ihn aus-giebt; vara m. om någon, für je-mandes Neste sehr besorgt sein.

Månad, m. Monat, m.; inom en m., innerhalb Monatsfrist; en gång hvar m., alle Monate, jeden Monat einmal; i m—en, monatlich, des Monats; — -sfoster, n. -skalf, m. Monatslohn, n.; — -slön, f. -spen-ning, -ssold, m. Monatslohn, m.; — -srasande, a. mondsuchtig; — -sraseri, n. Mondsucht, f.; — -sre-ning, -ssjuka, f. monatliche Reini-gung, f. Monatsfluß, m.; — -sräk-ning, f. Monatsrechnung, f.; — -sskrift, f. Monatschrift, f.; — -svls, ad. monatweise. [natlich.]

Månatlig, a. Mönatlichen, ad. mo-Måndag, m. Montag, m.; hålla fri m., blauen M. machen.

Måne-, m. Mond, m.; fläckar i m—n, Mondflecken; Jupiters m—nar, die Monde des Jupiters; m—ns om-lopp, der Mondlauf; — -emånad, m. Mondenmonat, m.

Mån-cyclus, m. (kron.) Mondzirkel, m.; — -fläck, m. -förmörkelse, Mondflecken, m. -finsternis, f.; — -formig, -lik, a. mondformig; — -gård, m. der Hof um den Mond; — -kalf, se Månadsfoster; — -ljus, n. Mondlicht, n.; — -ljus, a. mond-hell; det är mycket m—t, der Mond scheint sehr hell; — -mjölk, f. (mi-neral.) Mondmilk, f.; — -sken, n. Mondschein, m.; — -skifte, n. Mond-s wandlung, f.; — -snacka, f. Wein-bergschnecke, f.; — -sten, m. Mond-stein, m.; — -år, n. Mondenjahr, n. Mångahanda, a. vielerlei, mancherlei. Mångaledes, ad. auf vielerlei, man-cherlei Art.

Mångelska, se Månglerska, f.

Mången, Månget, a. mancher, man-che, manches; m. man, qvinna, mancher Mann ell. blott mancher, manche Frau; m—n tror, att, man-che Leute glauben, daß; m—a slags, vielerlei. — Månge, Många, pl. viele, manche; mina m—a göromål, meine vielen Geschäfte; m—a gån-ger, m—en gång, oft, manchmal, vielfach, bisweilen.

Mång-armad, -artad, -bladig, a. viel-armig, artig, blätterig; — -fal-dig, a. mannigfaltig, vielfältig, vielfach; — -faldiga, v. a. derviel-fältigen; — -faldigande, n. Ber-vielfältigung, f.; — -faldighet, f. Mannigfaltigkeit, Vielfältigkeit, f.; — -falt, ad. se -faldig; — -formig, a. vielförmig; — -fota, f. Scolopender, Bielfuß, m.; — -fotad, a. vielfüßig; — -fälla, f. (hos idiss-lande djur) Blättermagen, Falten-magen, m.; — -färgad, a. vielfar-big, bunt; — -giste, n. Bielwei-beret, Bielmännerei, Polygamie, f.; — -grenig, a. vielästig; — -guderl, n. Bieligötteret, f.; — -hufvad ell. -höfstad, -hålig, -hörnig, a. viel-föyig, löcherig, edig; — -hörning, m. Vieled, n.; — -kantig, vielkantig; — -kunnig, a. vielwissend; en m. man, ein Bielfisser, m.; — -kunnighet, f. vielseitige Bildung, f.; — -ordig, a. weitichweissig, weit-läufig, geschwäbig; — -ordighet, f. Weitichweissigkeit in Worten, Weit-läufigkeit; Geschwäbigkeit, f.; — -sidig, a. vielseitig; — -sidighet, f. Bielseitigkeit, f.; — -skalig, a. viel-schalig; — -slöjd, f. das Treiben vieler Handthierungen zugleich; — -stafvig, -stämmig, a. vielstübig, -stänmig; — -städes, ad. vieler, Orten, an vielen Orten; — -talig, a. zahlreich, — -tallighet, f. große Anzahl, zahlreiche Menge, f.; — -tydig, a. vieldeutig, vielstänmig; — -tydighet, f. Bieldeutigkeit, f.; — -vinklig, a. vielwinkelig; — -välde, n. Polyarchie, f.; — -årig, a. viel-jährig; — -ögd, a. vieläugig.

Mångenstädes, ad. vieler Orten, an vielen Orten.

Mångla, v. n. Höferei treiben, hö-fern, (med kläder) trödeln; m. ut, aushöfern, im Kleinen verkaufen.

Månglare, m. Höfer, Wiederverkäufer; (med kläder) Trödler; (kringvan-drande) Gaußer, m.; — -stol, m. Trödelbude, f.

Mångleri, n. Höferei, Trödelei, f.

Månglerska, f. Höferinn, Höferfrau; (med kläder) Trödlerin, f.

Månglerskespråk, n. Pöbelsprache, f. Månijus, Månken, se under Måne.

Männe, Männ, adv. interr. M. det är sant, skulle es wohl wahr sein? m. tro det? ist es möglich? glauben Sie? wirklich?

Mård, m. Warde, m.; — -skinn, n. Wardebalg, m. -fell, n.; — -muff, m. Wardermuff, m.; — -skinnsfoder, n. Futter von Warderfellen, n.; — -svans, m. Warderschwanz, m. Mårtensgås, f. Martinsgans, f. — Mårtensmessa, f. Martinstag, m. -fest, n.

Måse, m. Mewe, f. Måssa, Måsse, Måssig, m. fl., se Mossa, Mosse, Mossig, m.-fl.

Måste, v. aux. müssen; man m. äta, för att leva, man muß essen um zu leben; vi m. alla dö, wir müssen alle sterben; han m. göra det, er muß ell. mußte es machen; man har måst betala honom, man hat ihn bezahlen müssen.

Mätt, m. (i ost, o. s. v.) se Mott.

Mätt, n. Maß, n.; (måtta) Maße, f.; taga m. till en klädning, till ett par skor, das Maß zu einem Kleide, zu einem Paar Schuhen nehmen; m. och vikt, das Maß und Gewicht; ett m. vin, ein Maß Wein; i fullt m., in vollem Maße; utan allt m., über alle Maßen; m. och steg, Maßregeln, pl.; veta att taga sina m. och steg, seine Maßregeln zu ergreifen wissen; — -stock, m. Maßstab, m.; — -tagning, f. Maßnehmen, n.

Mätta, f. Maße, f.; hålla m. i allt, in Allem M. halten; icke hålla m., keine M. halten; i någon m—o, einigermaßen, auf irgend eine Weise; i ingen m—o, keinesweges; i högsta m—o, im höchsten Grade; i så m—o, som, in so fern, als; det är i så m—o nyttigt, att..., es hat den Nutzen, daß...; komma väl till m., zu Statten kommen.

Mätta, v. n. zielen; abzielen; m. åt hufvudet, nach dem Kopfe zielen. Ifr. Syfta.

Mätte, imperf. af Må. Jag m. säga, hvad jag ville, ich möchte sagen was ich wollte.

Mättlig, a. mäßig.

Mättlighet, f. Mäßigkeit, f.

Mättstock, se under Mätt.

Mäktig, m. fl., se Mäktig, m. fl.

Måhå, n. (fam.) Zuherr, m.

Mäkla, v. a. o. n. mädeln; (fig.) unterhandeln, vermitteln; m. fred, den Frieden unterhandeln, vermitteln; han m—de mellan dem, er verglich sie mit einander.

Mäklare, m. Makler; (fig.) Unterhändler; Vermittler, m.

Mäklar-arvode, n. Maklerlohn, m.

Mäkleri, n. Mäkerei, f.

Makta, ad. in hohem Maße ell. Grade, über die Maße, überaus; m. rik, mächtig reich.

Mäkta, v. a. se Förmå, Kunna, Orka.

Mäktig, a. mächtig (med genit.); (bergv.) mächtig; en m. furste, ein mächtiger Fürst; vara sig sjelf ej m., seiner selbst nicht m. sein, äfv. seiner Sinnen nicht m. sein; vara m. ett språk, einer Sprache m. fein; m. mat, mächtige Speise.

Mäktighet, f. Macht; (malmgångars, mats m. m.) Mächtigkeit, f.

Mäld, f. Mahlforn, n.; — -afgift, f. Mahlgeld, n.

Mälta, v. a. M. säd, Malz machen, malzen; m—d säd, Malz, n. — V. n. zu Malz werden, keimen; (om träd, o. s. v.) Knospen bekommen.

Mältare, m. Malzer, m.

Mält-hus, n. Malzhauß, n. -tenne, f. -boden, m.; — -lafve, m. Malzbrett, n. | Keimen, n.

Mältning, f. Malzen, Malzmachen;

Mänga, v. a. mengen, vermischen.

Mängd, f. Menge, f.

Mänk, se Menk.

Mänta, se Menta.

Märg, Märgel, Märgla, m. fl., se Merg, Mergel, m. fl.

Märka, v. a. o. n. (sätta märke på) merken, marken, zeichnen; mit einem Zeichen versehen; (gifva akt på, blifva varse) merken, bemerken, gewahr werden; m. linne, Leinenzeug zeichnen; m. en packa, einen Ballen zeichnen, marken; m. boskapen, das Vieh merken; m. ngn i ansigtet, einem eine Schmarre im Gesicht beibringen; m—er ni ännu ingenting? merken Sie noch nichts? jag m—kte på honom, att, ich merkte es ihm an, daß; jag m—er väl, att man bedrager mig, ich merke wohl, daß man mich betriegt; m. ord, auf jemandes Worte Acht geben; icke låta sig m., sich nichts merken lassen; märk väl! bemerke wohl, gieb wohl darauf Acht! det är att m. ell. till m—andes, es ist zu bemerken; m. ut ett ställe, eine Stelle, einen Ort merken, ausmerken, bezeichnen.

Märkbar a. merkbar, merklich.

Märk-bläck, n. Zeichnenteinte, f.; — -duk, m. Zeichentuch, n.; — -garn, n. -tråd, m. Zeichengarn, n.; — -rulla, f. Ladungsschein, m.; — -sedel, m. (etikett) Bezeichnungszettel, m.; — -värdig, a. merkwürdig; — -värdighet, f. Merkwürdigkeit, f.

Märke, n. Zeichen, Merkzeichen, n.

Marke, f. Merkmahl, n. (bot.) Marke, f.; sex packor med hosföljande m., sechs Ballen mit neben stehender Marke ell. so wie hiebei ge-

zeichnet; sätta m. på ngt, etwas merken, marken, zeichnen; ett m. efter ngt, ein Merkmahl, eine Spur von einer Sache.

Märkelse-dag, m. Merstag, bedeutungsvoller Tag; — -tecken, n. Merkzeichen, n.

Märklig, a. (märkbar) merkbar, merklich; (märkvärdig) merklich, bemerkenswerth, bemerkenswürdig, merkwürdig.

Märklighet, f. Merkllichkeit, f.

Märkning, f. Zeichnen; (packors, m. m.) Markten, n.

Märkvärdig, a. Se under Märk-duk.

Märkla, se Merla.

Märr, f. Mähre, f.

Märs, m. Mars, Mastforb, m.; — -gast, m. Marsgast, m.; — -rand, f. -segel, -skot, n. -stäng, f. Marsrand, m. -segel, n. -schote, -stange, f. Mäsk, m. Meisch, m.; — -kar, n. Meischfaß, n. -bottich, m. -lufe, f.; — -roder, n. Meischfrüde, f.

Mäska, v. a. meischen; m. till dricka, brännvin, Malz zu Bier oder Branntwein einmischen.

Mässling, se Messling.

Mäst, se Mest.

Mästare, m. Meister; m—en och hans gesäller, der Meister und seine Gesellen; m—arne af holländska skolan, die Meister der holländischen Schule; ännu sin m. i ngn, an jemanden seinen Meister finden; spela m., den M. spielen; verket prisar m—n, das Werk lobt den Meister; göra sig till m. af ngt, sich einer Sache bemätern.

Mästarhand, f. (mål. o. s. v.) Meisterhand, f.

Mästarinna, f. Meisterinn, f.; hon är en m. i teckning, sie ist eine M. im Zeichnen.

Mästarrot, f. (bot.) Meisterwurz, f.

Mästar-bref, n. Meisterbrief, m.; — -knepp, n. Meisterstreich, m.; — -kock, m. Meisterkoch, m.; — -man, m. Scharfrichter, m.; — -prof, n. Meisterprobe, f.; — -spel, n. Meisterpiel, n.; — -stycke, n. Meisterstück, n.; — -sven, m. Gesell, m.; — -verk, n. Meisterwerk, Werk eines Meisters, n.

Mästerlig, a. Mästerligen, Mästerligt, ad. meisterhaft, meisterlich.

Mästra, v. a. meistern, hofmeistern, kritisieren, splitterrichten.

Mät, n. (lagt.) Taga i m., gerichtlich auspfänden; gå i m., bei der Auspfändung gerichtlich weggenommen werden, ausgepfändet werden.

Mäta, v. a. messen, abmessen; äfv. schätzen; som kan m—s, meßbar; m. med alnmätt, mit der Elle messen; m. höjden af ett berg, die

Höhe eines Berges messen; m. ett skepp, ein Schiff ausmessen; (fig.) m. sig med ngn, sich mit einem messen; m. af, abmessen; m. af logen, das Getreide von der Dresch-  
tenne aufmessen; m. upp, ut, se Uppmätta, Utmätta.  
Mätare, m. Messer, m.  
Mätarpennningar, pl. Messgeld, n.  
Mätbar, a. meßbar.  
Mätbarhet, f. Meßbarkeit, f.  
Mätisman, m. beeidigter Schöher, Taxirer, m.  
Mätning, f. Messen, n.  
Mät-snöre, n. -stäng, f. Meßschnur, -stange, f.  
Mätt, a. satt; gesättigt; äta sig m., sich satt essen; (fig.) vara m. på ngt, eines Dinges f. sein; vara m. på lifvet, lebensfakt sein, des Lebens überdrüssig sein.  
Mätta, v. a. sättigen; han kan ej m—s, er kann nie satt werden; m. sig med blod, seinen Blutdurst sättigen.  
Mättande, n. Mättning, f. Sättigen, n. Sättigung, f.  
Mätthet, f. Sätttheit, Sättigung, f. Überdruß, m.  
Mättnad, f. Sättigung, f.  
Mö, f. Jungfer, Jungfrau, f.; — -kränkning, f. Entehrung einer Jungfran, f.; — -kärning, f. alte Jungfer, f.; — -qväll, m. Polterabend, m.  
Möbel, m. Stuck Hausrath; älv. Zimmergeräth, Möbel, n.; möbler, Mobilien, Möbeln, pl. Hausrath, n.; — -handlare, m. Möbelhändler, m.; — -öfverdrag, n. Möbelüberzug, m.  
Möblera, v. a. möbela, möbliren, mit Hausrath versehen. [rung, f.]  
Möblering, f. Möbelung, Möbli-  
Möda, f. Mühe; Beschwerde, f.; han har icke gjort sig mycken m. i denna sak, er hat sich in dieser Sache nicht viel Mühe gegeben; det lönar ej m—n, es ist nicht der Mühe werth, es lohnt sich nicht die M.; lifvets m—or, die Mühen, die Beschwerden des Lebens; utan m., med mycken m., ohne Mühe, mit vieler M.; med m. (knappt), mit genauer Noth, kaum; (ordspr.) för m—n får man födan, man muß sich kümmerlich ernähren.  
Möda, v. a. ermüden, angreifen, anstrengen; den fina stillen m—rögonen, die kleine Schrift greift die Augen an; han får icke m. den sjuka foten, er darf den kranken Fuß nicht rühren, aufheben. — M. sig, v. r. sich vermüden, sich anstrengen.  
Möderne, n. die mütterliche Linie

oder Seite; älv. die mütterliche Erbschaft, das Muttertheil; på m—et, auf mütterlicher Seite; bräs på m., der Mutter nacharten; så i m., nach der Mutter bekommen; — -arf, n. Muttertheil, n.  
Mödom, m. Jungfranschaft, f.; taga m—en från en flicka, einem Mädchen die J. rauben.  
Mödosam, a. mühsam, mühselig, beschwerlich.  
Mödosamhet, f. Mühsamkeit, Mühseligkeit, Beschwerlichkeit, f.  
Möddryg, a. wer die Mühe scheuet.  
Mögel, n. Schimmel; (på våta varor) Rahm, m.; — -lik, a. schimmelicht; — -skinn, n. die Haut von Schimmel.  
Möglä, v. n. Möglas, v. d. (om torra varor) schimmeln; verschimmeln; (om våta varor) fäbmen.  
Möglig, a. schimmelig; fäbmig.  
Möglighet, f. Schimmel; Rahm, m. Ifr. Mögel.  
Möjlig, a. möglich; göra allt, hvad m—t är, alles mögliche thun; sein möglichstes thun.  
Möjlighet, f. Möglichkeit, f.  
Möjligen, Möjligt, ad. möglich; allt hvad de m—en kunde få ihop, alles was sie nur immer aufbringen konnten.  
Möka, v. a. Se Uppmjuka.  
Möl, m. Spinnmühle, Drahtmühle, f.  
Möla ned, se Nedmylla.  
Mölja (rättare Mörja), f. Gemisch, n. Mischmaisch, m.  
Mölnare, m. n., se Mjöltnare, m. n.  
Mönja, f. Meunig, m.  
Mönster, n. Muster, Vorbild, n.; ett m. af dygd, ein M. der Tugend, von L.; — -herre. -plats, -ritare, m. -rulla, f. -skrifvare, -skärare, m. Musterherr, -plag, -zeichner, m. -rolle, f. -schreiber, -schneider, m.  
Mönstra, v. a. mustern, (fig.) durch die Musterung gehen lassen.  
Mönstring, f. Musterung, f.; undergå m., gemustert werden, die Musterung passieren.  
Mör, a. mürbe; (fam.) m. om mun, fröhlich, munter, aufgeheitert; — -bulta, v. a. mürbe schlagen; (fig.) m. ngn, einen durchprügeln, durchbläuen, durchgärben.  
Mörda, v. a. morden, ermorden.  
Mördande, p. o. a. mörderisch.  
Mördare, m. -erska, f. Mörder, m. -in, f.  
Mördarkula, f. Mördergrube, -höhle, f.  
Mörja, f. glühende Asche, f.  
Mörja, v. n. unter der Asche glimmen.  
Mörk, a. finster, dunkel; en m. natt, skog, eine finstere Nacht, ein finsterner Wald; m—t väder, ein finstere, dunkles Wetter; det är m—t i

detta rum, in diesem Zimmer ist es finster; en m. uppsyn, ein finsterer Blick; m. i hägen, finster, düster; en m. färg, eine dunkle Farbe; detta hus är mycket m—kt, dieses Haus ist sehr dunkel; en m. mening, ein dunkler Satz, eine dunkle Periode; — -blå, -brun, -grå, -grön, -gul, -röd, a. dunkelblau, -braun, -grün, -gelb, -roth; — -lagd, -lett, a. schwarzbraun; — -rädd, a. furchtsam im Dunkeln.  
Mörker, n. Finsterniß, f. Dunkel, n. Dunkelheit, f.; nattens m., die Finsterniß der Nacht; ett tjockt m., eine dicke F.; sitta i m—kret, im Dunkeln sitzen; skogens, kammarens m., die Dunkelheit des Waldes, des Zimmers; (fig.) äldsta tidernas historia är insvept i m., die Geschichte der ersten Zeiten ist in Finsterniß eingehüllt; grafvens m., die Dunkelheit des Grabens; leva i m—kret, in der Dunkelheit, unbekannt leben; (ordspr.) alla svin äro svarta i m—kret, im Dunkeln sind alle Ragen grau.  
Mörkhet, f. Dunkelheit, f.  
Mörkna, v. n. dunkel werden, dunkeln.  
Mörkning, f. Abenddämmerung, f.  
Mörkrädd, se under Mörk.  
Mörna, v. n. mürbe werden.  
Mörsare, m. Mörser, m.; — -batteri, -block, n. -lavett, m. Mörserbatterie, f. -block, m. -laffete, f.  
Mört, m. Rothauge, n. Rothseder, f.  
Mössa, f. Mütze; Haube, f.; uppsatt m., Kopfsuß, Aufsatz, m. Kopfzeug, n.  
Möss-band, n. Müßband, n.; — -formig, a. müßförmig; — -stock, m. Haubenstock, m.  
Möta, v. a. o. n. begegnen, entgegen kommen ell. rücken (alla med dat.); m. ngn, einem begegnen; de mötte hvarandra på gatan, sie begegneten (trafen) sich auf der Straße; (fig.) en stor olycka har mött honom, es ist ihm ein großes Unglück begegnet. — M—s, v. d. sich begegnen, sich treffen; zusammentreffen; komma öfverens att m. på ett ställe, eine Zusammenkunft an einem Orte verabreden.  
Möte, n. Begegnung, f. Zusammentreffen, n.; (sammankomst, församling) Zusammenkunft; Versammlung, f.; (kyrkomöte) Concilium, n.; gå ngn till m—s, einem entgegen gehen; stamma m. med ngn, Zusammenkunft mit einem verabreden; på m—t i Trident, auf dem Tridentinischen Concilium; — -plats, m. Sammelplatz, Versammlungsort, m.; — -spunkt, m. Vereinigungs-, Vereinigungspunkt, m.

## N.

Nabb, m. So Udde.

Nabo, m. Nachbar, m.; — -lag, n. Nachbarschaft, f.; — -rätt, m. Nachbarrecht, n.

Nabob, m. Nabob, m.

Nabolig, a. nachbarlich.

Nackaröd, a. hochroth.

Nacke, m. Nacken, m. Genick, (anat.) Hinterhaupt, n.; (på såglar) Hinterkopf, m.; slag i n—en, Nackenschlag, m.; bryta n—n af ngn, einem den Hals, das Genick brechen.

Nack-ben, n. Hinterhauptsbein, n.; — -grop, f. Nackengrube, f.; — -hår, n. Nackenhaar, n.; — -hög, a. stolz, hochmüthig; — -muskul, -nerv, -pulsåder, m. Nackenmuskel, -nerv, -pulsåder, m.; — -styl, a. der einen starken, harten Nacken hat; (fig.) hartnäckig, halstarrig; äfv. stolz.

Naf, n. Nabe, f.; hålet i n—svet, Nabelloch, n.; — -borr, -kubb, -ring, m. Nabelbohrer, -bloch, -ring, m. [binden.

Nafsa, v. a. die Nabelschnur unter-

Nafse, m. Nabel, m.

Nafsa, v. a. leise und zu wiederhol-

Nafsta, f. Naphta, f. Bergöl, n.

Nafvare, m. Näber, Bobrer, m.

Nafvel-band, n. -bindel, m. Nabelbinde, f.; — -bräck, n. Nabelbruch, m.; — -formig, a. nabelförmig; — -gräs, n. (bot.) Nabelkraut, n.; — -plåster, n. -pulsåder, -strång, -svulst, m. Nabelplaster, n. -pulsåder, -schnur, -geschwulst, f.

Nafver, Nafverlönn, f. Nachholder, m. Maserle, f.

Nagel, m. (på ångrar och tår) Nagel; (jernn.) Nagel. Pflock, Bolzen, m.; (sjukdom på ögat) Nagelsell, n. der Nagel, m.; n—n genom en vågbalk, die Achse einer Schnellwage; klippa sina n—glar, seine Nägel beschneiden; tugga på n—glarna, an den Nägeln kauen; (fig.) han är honom en n. i ögat, er ist ihm ein Dorn im Auge; fästa med n., nageln; — -ben, n. -böld, m. Nagelbein, -geschwür, n.; — -fara, v. n. n. med, sehr genau, streng prüfen, untersuchen; — -farande, n. strenge Prüfung, strenge Untersu-

chung, f.; — -fast, a. nagelfest; — -formig, a. nagelförmig; — -led, m. drittes Fingerglied, n.; — -prof, n. (vid drickande) Nagelprobe, f.; — -rot, f. Nagelwurzel, f.; — -språng, n. Nietnagel, m.; — -trång, n. Nagelzwang, m.; — -tång, f. Nagelschere, f.; — -ört, f. Nagelkraut, n. Nagg, Naggande, n. wiederholtes gelindes Beissen, n.

Nagg, m. So Brödnagg.

Nagga, v. a. einferben; äfv. so Nafsa; n. bröd, Brod mit dem Durchschlage durchstechen.

Naggad, p. o. a. (bot.) gefertigt.

Naggande, a. (sam.) N. god, überaus gut.

Nagla, v. a. nageln, festnageln.

Nahangare, m. Nachhänger (der Seiler), m.

Nalv, a. naiv, unbefangen, natürlich.

Naivetet, f. Naivität, Unbefangen-

heit, Natürlichkeit, f.

Najad, f. (vattennymf) Najade, f.

Naken, a. nackt, nackend; bloß, unbekleidet; n—kna Jungfrau, (bot.) nackte Jungfer, Zeitlose, f.

Nakenhet, f. Nacktheit, Blöße, f.

Nakling, f. (bot.) Zeitlose, f.

Nakterhus, n. (skepp.) Kompasshaus, chen, n.

Nalkas, v. d. nahen, sich nahen, heran-nahen, sich nähern (med dat.); stunden n., die Stunde naht, naht sich; n elden, sich dem Feuer nähern; n. sitt slut, sich seinem Ende nähern; n. Gud, sich zu Gott nahen, Gott anrufen.

Nalle, m. (skämtsam benämning på björnen) Bög, m.

Namn, n. Name; (rykte) Ruf, m.; vid n., Namens, bei ell. mit Namen; namentlich; kalla, nämna ngn vid n., einen bei seinem Namen nennen; einen namhaftnennen; resa under främmande n., unter fremdem Namen reisen; känd till n—et, dem Namen nach bekannt; han gaf detta n. af våld och tyranni, er nannte dieses Gewalt und Tyrannei; under n. af vänskap, unter dem Schein der Freundschaft; han vill icke hafva n. för att..., es soll nicht heißen, daß er...; bära, föra ett n., einen Namen führen, äfv. heißen, genannt werden; han

gör skäl för n—et, er führt den Namen mit der That; hafva godt, elakt n. om sig, in gutem, üblem Klufe stehen; förvärfva sig ett stort n., sich berühmt machen; låna penningar på ens n., auf jemandes Namen Geld borgen; i mitt. hans n., in meinem, in seinem Namen; i n. Fadern &c., im Namen des Vaters &c.; gå i Guds n., gehe in Gottes Namen; — -schiffer, m. Namenszug, m.; — -förteckning, -rulla, f. Namenverzeichnis, n.; — -förvexling, f. Namenverwechslung, f.; — -förändring, f. Namensveränderung f.; — -gifva, v. a. nennen, namhaft machen; äfv. benennen; — -giftelse, -giftning, f. Ausgabe des Namens; Benennung, f.; — -kristen, m. o. f. Scheinkrist, m.; — -kunnig, a. (om person) berühmt; (om sak, o. s. v.) allgemein bekannt, ruchtbar; n. för ngt, wegen einer Sache berühmt; — -kunnighet, f. Ruhm, m. Berühmtheit; Ruchtbarkeit, f.; — -lista, f. Namenliste, f.; — -lös, a. (utan namn) namenlos; (till namnet okänd) ungenannt; namenlos; (utan ruchtbarhet) unberühmt; en n. skriftställare, ein namenloser Schriftsteller; en n. smärta, ein namenloser Schmerz; — -löshet, f. Namenlosigkeit; Unberühmtheit, f.; — -register, n. Namenregister, n.; — -sdag, m. Namensfest, n. -tag, m.; — -sdagsgratulation, f. Gedicht auf einen Namenstag, n.; — -sdags-gåfva, f. Namenstagsgeschenk, n.; — -sedel, m. Namenszettel, m.; — -värde, n. Nominalwerth, n.

Namnam, n. Nachwerk, .Zußerwerk, n. Leckerei, f.

Namne, m. Namensgenos, m.

Namneligen, ad. namentlich.

Namngifva, Namnkunnig, m. n., so under Namn.

Nankin, n. Nanjing, n.

Naphta, so Nafsta.

Napp, m. Rutisch, m.

Nappa, v. a. o. n. zugreifen, ergreifen, erschnappen, erhaschen; äfv. anbeissen; hunden n—de barnet i benet, der Hund biß das Kind ins Bein; n. på kroken, an die Angel beissen; åsken vill icke n., die Fi-



sche wollen nicht anbeissen; n. åt sig, erschnappen, wegschnappen.  
 Nappas, v. d. sich herum zanken ell. zerren, sich mit einander streiten.  
 Nappatag, n. Handgemenge, n. Schlagererei; Zänferei, f.  
 Narciss, f. Narzisse, f.; — -lilja, f. Narzisslilie, f.  
 Nardus, m. Narde, f.  
 Narf, m. die Narben (im Leder); sätta n. på, narben; n-svens atagning, Narbenstrich, m.; — -gräs, n. (bot.) Hühnerdarm, m.; — -länder, n. -sida, f. Narbenleder n., -seite, f.  
 Narfvig, a. narbicht, narbig.  
 Nahrval, m. Narwall ell. Narhwal, m.  
 Narkotisk, a. narcotisch.  
 Narr, m. Narr, Thor, m.; liten n., Narrchen, n.; göra n. af ngn, einen zum Narren, zum Besten haben, sich über einen aufhalten ell. lustig machen, einen aufziehen; verspotten; gör ej n. af mig, halte mich nicht zum Narren; göra n. af ngt, sich über etwas aufhalten ell. lustig machen, etwas lächerlich machen, jemandes (über etwas) spotten; — -aktig, a. närrisch; äfv. possierlich, drollig; n. fråga, Narrenfrage, f.; — -aktighet, f. Narrheit; Thorheit; äfv. Possierlichkeit, Drolligkeit; äfv. (narraktigt streck) Narrenposse, f. -streich, m.; — -drägt, f. Narrentracht, f.; — -kåpa, f. Narrenkappe, f.; — -spel, n. Narrenspiel, n.; — -verk, n. Narrwerk, n. Narrenpossen, pl. Narrentheidung, f.  
 Narra, v. a. bei der Nase herumführen, anführen, schrauben, pressen, täuschen, hinter das Licht führen, am Narrenseil führen; hintergehen, betriegen; ej låta n. sig, sich nicht bei der Nase herumführen lassen; n. af ngn penningar, einem das Geld ablocken; n. till sig, durch Kunstgriffe erhalten; jag blef n-d på denna vara, mit dieser Waare wurde ich angeführt ell. betrogen.  
 Narraktig, m. n., se under Narr.  
 Narras, v. d. scherzen, spaßen, Scherz treiben, Spaß machen; se äfv. Ljuga; jag n. ej, ich scherze, spaße nicht; han låter icke n. med sig, han är icke att n. med, er versteht keinen Spaß; n. med ngn, seinen Spaß ell. Scherz mit einem treiben, einen forppen.  
 Narri, n. Spaß, Scherz, m. Schächeri, f.; på n., aus Spaß, zum Spaße, aus Scherz, im Scherze; säga ngt på n., etwas bloß im Scherze, zum Spaße sagen; taga för n., als Scherz aufnehmen.  
 Nate, m. (bot.) Wasserfraut, Samenfraut, m.

Nation, f. Nation, f. Volk, n.; (vid akademi) Landsmannschaft, f.  
 National-anda, -församling, f. -hat, n. -karakter, -teater, m. Nationalgeist, m. -versamling, f. -häs, m. -karakter, m. -theater, n.  
 Nationalisera, v. a. nationalisiren, einbürgern. (sthumlichkeit, f.  
 Nationalitet, f. Nationalität, Volks-Nativitet, f. Nativität, f.; — -sställare, m. -sställning, f. Nativitätssteller, m. -stellerei, f.  
 Natron, n. (kem.) Natrum, n.  
 Natt, f. Nacht, f.; om n-en, om nätterna, in (bei) der Nacht, des Nachts, Nachts, zur Nachtzeit; långt in på n-en, tief in die N. hinein; till sent in på n-en, bis spät in die Nacht; midt i n-en, mitten in der N.; säga, bjuda ngn god n., einem gute N. sagen; god n.! gute N.! biläva, dröja, stanna öfver n-en, übernachten, über Nacht bleiben; som sker om n-en, tillhörande n-en, nächtlich; — -arbetare, m. -arbete, n. Nachtarbeiter, m. -arbeit, f.; — -blemma, f. (med.) Nachtblatter, f.; — -blomma, f. (bot.) Nachtblume, f.; — -bäcken, n. Nachtbecken, n.; — -duksbord, n. Nachttisch; Buchtisch, m.; — -eld, m. Nachtzeit, f.; n., vid n., zur Nachtzeit; äfv. nächtlich, t. ex. vid en eldsvåda n., bei einer nächtlichen Feuersbrunst; — -fly, n. Nachtfalter, m.; — -frost, -fågel, m. -herberge, n. -hufva, f. Nachtfrost, -vogel, m. -herberge, -haube, f.; — -hvila, f. se -ro; — -kappa, f. Oberhemd, n.; — -kläder, pl. Nachtleider, pl.; — -kommod, m. Nachttisch, m.; — -lampa, f. -lintyg, -ljus, n. -luft, m. -läger, n. Nachtlampe, f. -hemd, -licht, n. -luft, f. -lager, n.; — -musik, m. Nachtmusik, f.; — -måltid, m. Nachtmahlzeit, f.; — -mössa, f. Nachtmütze, f.; — -post, m. nächtlicher Posten, m.; — -potta, f. Nachtopf, m. -geschirr, n.; — -quarter, n. Nachtquartier, n.; — -ro, f. Nachtruhe, nächtliche Ruhe, f.; — -rock, m. Schlafrock, m.; — -signal, m. Nachtsignal, n.; — -skott, n. Nachtschuß; Retraiteschuß, m.; — -skräk, -skära, f. (fågel) Ziegenmelzer, m.; — -skräl, n. rauschender Lärm zur Nachtzeit, m.; — -spöke, n. Nachtgeist, m. -gespenst, n.; — -stol, m. Nachtsuhl, m.; — -stolsbäcken, n. Nachtschlüssel, n.; — -stycke, n. (mål.) Nachtschild, n.; — -ständ, a. übernächtlich; — -svala, f. Nachtschwalbe, f.; — -svett, -svärmarare ell. -strykare, m. -svärmande,

n. Nachtschweiß, -schwärmer, m. -schwärmeri, f.; — -syn, f. nächtliche Erscheinung, f.; — -säck, m. Nachtsack, m.; — -sömn, m. Nachtruhe, f.; — -tröja, f. Nachtleibchen, n.; — -tyg, n. Nachtzug, n.; — -uggla, f. Nachteule, f.; — -vak, n. Nachtwachen, Nachtsügen, n.; — -vakt, m. o. f. Nachtwache, f.; — -vandrare, m. -erska, f. Nachtwandler, -wanderer, m. -inn, f.; — -vandring, f. Nachtwanderung, f.; — -vard, m. Abendmahl, n.; den heliga n-en, das heilige A.; gå till n-en, zum A. gehen; gifva n-en, das A. reichen (einem); — -wardsbok, f. Communionbuch, n.; — -wardsbröd, n. Oblate, f.; — -wardsång, m. Communion, f.; — -wardsgäst, m. Communicant, m.; -wardsläsning, f. Vorbereitung zum heiligen Abendmahl, f.; — -viol, f. (bot.) Nachtsviole, f.; — -vakt, f. Nachtwache, f.; — -vaktare, m. Nachtwächter, m. | der Natt.  
 Nattetid, Nattständer, m. n. se un-Nattlig, a. nächtlich.  
 Natt och dag, f. (bot.) Dreifaltigkeitsblume, f. Stiefmütterchen, n.  
 Natur, f. Natur, f.; n-ens lagar, die Gesetze der N.; det är så meniskans n., so ist die N. des Menschen; han är af n-en måttlig, er ist von N. mäßig; måla efter n-en, nach der N. malen; det är emot min n., das ist meiner N. zuwider; (ordspr.) vanan är andra n-en, Gewohnheit ist die andere N.; erlätta in n-a, in Naturen trichten; n-ens ordning, Naturordnung, f.; sinne för n-en, Naturinn, m.; — -alster, n. Naturproduct, n.; — -anlag, n. Naturanlage, f.; — -beskrifning, f. Naturbeschreibung, f.; — -drift, f. Naturtrieb, m.; — -enlig, a. naturgemäß; naturmäßig; — -fenomen, n. -företeelse, f. Naturereignis, f.; — -forskare, m. -forskning, f. Naturforscher, m. -forschung, f.; — -gåfva, f. Naturgabe, f. Talent, n.; — -händelse, f. Naturbegebenheit, f.; — -kraft, f. Naturkraft, f.; — -kunnig, a. naturkundig; s. m. Naturfundiger (böjes som adj.) m.; — -kunnighet, f. Naturkunde, f.; — -kännare, m. -kännedom, m. Naturkenner, m. -kenntnis, f.; — -lek, m. Naturspiel, n.; — -lära, f. Naturlehre, Physik, f. — -människa, f. Naturmensch, m.; — -produkt, m. Naturproduct, n.; — -rätt, m. Naturrecht, n.; — -stridig, -vidrig, a. naturwidrig; — -tillstånd, n. Naturzustand, m.  
 Naturalhistoria, f. Naturalgeschichte, Naturgeschichte, f.

**Naturalier**, pl. **Naturalien**, pl. — **Naturaliekabinett**, n. **Naturalien-cabinet**, n. |bürgern.  
**Naturalisera**, v. a. **naturalisiren**, ein-  
**Naturalist**, m. **Naturalist**; **Naturfor-  
 scher**; äfv. **Bernunftgläubiger**, m.  
**Natura-prestation**, f. **Abgabe**, welche  
 in **Natura** geleistet wird. |m.  
**Naturel**, m. **Naturell**, n. **Naturhang**,  
**Naturlig**, a. **Naturligt**, ad. **natürlich**;  
 n—t här, n—es **Snar**; dö en n. **död**,  
 eines n—en **Todes** sterben; n—gt  
 begrepp, **Naturlicht**, n.; n. **skyl-  
 dighet**, **pligt**, **Naturpflicht**, f.; i n.  
**storlek**, in **Lebensgröße**; ett n—gt  
 barn, ein n—es **Kind**.  
**Naturligen**, **Naturligtvis**, ad. **natür-  
 lich**, **natürlicher Weise**.  
**Naturlighet**, f. **Natürlichkeit**, f.  
**Nautisk**, a. zur **Schifffahrt** gehörig.  
**Navigation**, f. **Seefahrt**, **Schifffahrt**, f.  
**Ned**, **Neder**, **Ner**, ad. **nieder**; **herab**,  
**herunter** (vid riktning åt den ta-  
 lande samt i allm. i obestämda  
 fall); **hinab**, **hinunter** (vid rikt-  
 ning ifrån den talande); gå upp  
 och ned i rummet, im **Zimmer** auf  
 und nieder gehen; ned af hästen!  
**herunter vom Pferde!** ned med för-  
 råderen! **nieder mit dem Verrä-  
 ther!** kom hit ned, kommen Sie  
 hier **herunter**; stig ned (hit), **stei-  
 gen Sie herab**; stig ned (härifrån),  
**steigen Sie hinab**; sitt ned, **setzen  
 Sie sich**; **nehmen Sie Platz**; gräva  
 ned sitt pund, sein **Pfund vergra-  
 ben**; vända upp och ned på allting,  
 an allem das **oberste zu unterst feh-  
 ren**; gå ned, **taga ned**, m. a., se  
 Nedgå, Nedtaga, m. a.  
**Nedan**, n. der **abnehmende Mond**;  
 i n—et, im **abnehmenden Mond**;  
 månen är i n., der **Mond nimmt ab**.  
**Nedan**, ad. **unten**; här n., **hier u.**;  
 från ofvan till n., **von oben bis u.**  
**Nedanefter**, ad. **von unten an**, **von  
 unten auf**.  
**Nedanför**, prep. **unten an** (med  
 dat.); **unterhalb** (med genit.); n.  
 trappan, **unten an der Treppe**; n.  
 boden, **unterhalb des Fußes**.  
**Nedansöre**, ad. **weiter unten**, **unten**.  
**Nedanifrån**, prep. **von unten aus**.  
 — Ad. **von unten**, **von unten her**  
 ell. an.  
**Nedannämd**, a. **unten genannt**.  
**Nedanom**, prep. **unterhalb** (med  
 genit.); se äfv. följ.  
**Nedanomkring**, se **Nedomkring**.  
**Nedanpå**, prep. **unten an**; n. kläd-  
 ningen, **unten am Kleide**. — Ad.  
 unten, **unterwärts**.  
**Nedantill**, ad. **Se Nedtill**.  
**Nedbinda**, v. a. **niederbinden**.  
**Nedblicka**, v. n. **herabbliden**, **nieder-  
 blicken**.

**Nedblåsa**, v. a. **herabblasen**, **nieder-  
 blasen**. — V. n. **vom Winde herab-  
 gerissen werden**.  
**Nedbläcka**, v. a. **mit Tinte beflecken**.  
**Nedblöda**, v. a. **mit Blut beflecken**.  
**Nedborsta**, v. a. **niederbürsten**.  
**Nedbringa**, v. a. **herabbringen**, **her-  
 unterbringen**; **hinabbringen**, **hin-  
 unterbringen**. |werden, **abbrennen**.  
**Nedbrinna**, v. n. in **Nische** gelegt  
**Nedbrusa**, v. n. **herabrauschen**.  
**Nedbryta**, v. a. **niederbrechen**; **her-  
 abbrechen**, **abreißen**.  
**Nedbränna**, v. a. in **Asche** legen,  
**niederbrennen**.  
**Nedbädda**, v. a. **niederbetten**.  
**Nedbära**, v. a. **herab**, **heruntertragen**.  
**Nedböja**, v. a. **niederbeugen**, **biegen**;  
**herabbeugen**, **biegen**; **hinabbeugen**;  
 n. sig, **sich herabbücken**.  
**Nedbölja**, v. n. **herabwogen**.  
**Neddugga**, v. a. **niedertbauen**.  
**Neddamma**, v. a. **bestäuben**.  
**Neddansa**, v. n. **niedertanzen**.  
**Neddigna**, v. n. **niederstinken**.  
**Neddimpa**, v. n. **Se Nedfälla**.  
**Neddosta**, v. n. **herabduften**.  
**Neddoppa**, v. a. **Se Doppa**.  
**Neddraga**, v. a. **herab**, **herunterzie-  
 hen**; **hinab**, **hinunterziehen**; **nie-  
 derziehen**.  
**Neddrifva**, v. a. **herab**, **heruntertrei-  
 ben**; **hinab**, **hinuntertreiben**; **nie-  
 dertreiben**.  
**Neddrypa**, v. n. **herabtriefen**, **trop-  
 fen**, **herunterträufeln**.  
**Nedduna**, v. a. **überdunen**.  
**Neddyka**, v. n. **niedertauchen**.  
**Neddynga**, v. a. **mit Dünger be-  
 subeln**.  
**Nedester**, prep. **unten längs**; n. **so-  
 ten af muren**, **längs dem Fuße der  
 Mauer**.  
**Neder**, ad. **Se Ned**.  
**Nederbörd**, m. **niedersfallende wässe-  
 rige Dünste**; **Regen**, **Schnee**, 2c.  
**Nedergång**, se **Nedgång**.  
**Nedergöra**, m. a., se **Nedgöra**, m. a.  
**Nederlag**, n. **Niederlage**, f. (både i  
 fält och om varor); —sort, -splats,  
 m. **Niederlagsort**, m.  
**Nederslag**, n. (kem.) **Niederschlag**, m.  
**Nederst**, a. **unterst**; **legt**; n—a **vå-  
 ningen**, das **unterste Stockwerk**;  
 n—a **raden på en sida**, die **letzte  
 Zeile einer Seite**. — Ad. **zu un-  
 terst**; ganz **unten**; n. i skeppsbott-  
 nen, **auf dem untersten Schiffsbod-  
 en**.  
**Nedfälla**, v. n. **niedersfallen**; **herab**,  
**herunterfallen**, **hinab**, **hinunter-  
 fallen**.  
**Nedfallande**, n. **Niederfall**, m.  
**Nedfara**, v. n. **herab**, **herunterfah-  
 ren**; **hinab**, **hinunterfahren**; **nie-  
 derfahren**.

**Nedfarande**, n. **Nedfart**, m. **Nieder-  
 fahrt**, **Herabfahrt**, **Hinabfahrt**, **Her-  
 unterfahrt**, f.  
**Nedfladdra**, v. n. **herabflattern**.  
**Nedflotta**, v. a. (timmer, o. s. v.)  
**hinabflößen**; **niedersflößen**; äfv. (ora-  
 na med flott) **schmierig machen**.  
**Nedflyga**, v. n. **herab**, **herunterflie-  
 gen**, **niedersfliegen**.  
**Nedflyta**, v. n. **herab**, **herunterfließen**;  
**hinab**, **hinunterfließen**; **niedersfließ-  
 sen**.  
**Nedflytande**, n. **Herabfließung**, f.  
**Nedflytta**, v. a. **herabrücken**, **setzen**,  
**stellen**, **herunterrücken**, **setzen stel-  
 len**. — V. n. **herunterziehen**.  
**Nedfläcka**, v. a. **beflecken**.  
**Nedforsa**, v. n. **herabrieseln**.  
**Nedfälla**, v. a. **niedersfallen**; **herab**,  
**hinab**, **herunterlassen**, **herunter fal-  
 len lassen**, **niederlassen**.  
**Nedfärga**, v. a. **mit Farbe befudeln**.  
**Nedfölja**, v. a. **herab**, **hinab**, **herun-  
 ter folgen**.  
**Nedför**, prep. **herab**, **hinab**, **hinun-  
 ter**; n. **berget**, den **Berg herab**,  
**hinab**, **herunter**, **hinunter**, **bergab**,  
**bergabwärts**; n. **strömmen**, den  
**Strom herab**, **hinab**; n. **trappan**,  
 die **Treppe hinab**, **hinunter**, zur  
**Treppe hinunter**.  
**Nedföra**, v. a. **herab**, **hinab**, **her-  
 unterführen**, **bringen**.  
**Nedföre**, ad. **abwärts**, **herabwärts**,  
**hinabwärts**, **unterwärts**; **hinunter**,  
**herunter**, **hinab**, **herab**.  
**Nedfösa**, v. a. **Se Neddrifva**, **Nedjaga**.  
**Nedgjuta**, v. a. **heruntergießen**.  
**Nedglida**, v. n. **herab**, **hinabgleiten**,  
**niedergleiten**. |ren.  
**Nedgräva**, v. a. **vergraben**, **verschar-**  
**Nedgå**, v. n. **herab**, **herunter**, **hin-  
 ab**, **hinunter**, **niedergehen**; (om  
 solen, månen, o. s. v.) **niedergehen**,  
**untergehen**; den n—nde solen, die  
**untergehende Sonne**.  
**Nedgång**, m. **Herabgehen**, n. &c.;  
 (solens) **Niedergang**, **Untergang**, m.  
**Nedgöra**, v. a. **niedermachen**, **nieder-  
 mekeln**.  
**Nedhaga**, v. a. o. n. **niederhageln**.  
**Nedhaka**, v. a. **herabhaken**, **herab-  
 häkeln**, **niederhaken**.  
**Nedhala**, v. a. **herunterholen**.  
**Nedhalka**, v. n. **herab**, **hinab**, **nie-  
 dergleiten**.  
**Nedhalta**, v. n. **herabbinken**.  
**Nedharfva**, v. a. **untereggen**.  
**Nedhasta**, v. n. **herab**, **hinabellen**.  
**Nedhjelpa**, v. a. **herab**, **herunter**,  
**hinunterhelfen** (einem).  
**Nedhoppa**, v. n. **herab**, **hinabhüpfen**.  
**Nedhugga**, v. a. **niederhauen**, **herab**,  
**herunterhauen**; (i krig) **niederhau-  
 en**, **niedermekeln**; n. ett träd, et-  
 nen **Baum umhauen**.

Nedhuka sig, v. r. niederhocken, niederfauern.  
Nedhvirfna, v. n. herabwirbeln.  
Nedhålla, v. a. niederhalten; herunterhalten. | streuen.  
Nedhåra, v. a. mit Haaren über-  
Nedhåfva, v. a. herab-, herunterheben.  
Nedhålla, v. a. herabschütten.  
Nedhåmta, v. a. herab-, niederholen.  
Nedhånga, v. n. herab-, herunterhängen, hinabhängen, niederhängen. — V. a. herab-, herunter-, niederhängen. | in, unten.  
Nedi, Neduti, prep. o. ad. unten  
Nedifrån, prep. von unten aus. — Ad. von unten, von unten her ell. an; n. ånda upp, von unten bis nach oben.  
Nedjaga, v. a. herab-, hinab-, herunter-, hinunterjagen.  
Nedkalla, v. a. herab-, hinabrufen.  
Nedkamma, v. a. niederfächeln.  
Nedkasta, v. a. herab-, hinab-, herunter-, hinunter-, niederwerfen.  
Nedkippa, v. a. übertreten (Schuhe, Stiefel).  
Nedklifva, v. n. Se Nedstiga.  
Nedklippa, v. a. herabscheren.  
Nedklättra, v. n. herab-, niederklettern.  
Nedkomma, v. n. herab-, herunter-, hinab-, niederkommen; (om framtimmer) niederkommen, entbunden werden.  
Nedkomst, m. Nieder-, Herunterkommen, n.; (framtimmers) Niederkunft, Entbindung, f.  
Nedkratta, v. a. hinunter harken.  
Nedkrypa, v. n. herab-, hinab-, herunterkriechen.  
Nedkröka, v. a. nieder-, herunterbiegen, niederkrümmen.  
Nedkullra, v. a. herab-, hinabkollern.  
Nedköra, v. a. o. n. herab-, hinabfahren; se åfv. Neddrifva.  
Nedlanga, v. a. herab-, hinablangen.  
Nedleda, v. a. herab-, hinableiten, -führen.  
Nedlemna, v. a. herabgeben.  
Nedligga, v. n. niederliegen.  
Nedlunga, v. n. o. a. herabbligen.  
Nedlocka, v. a. herablocken.  
Nedluta, v. a. o. n. neigen.  
Nedlysta, v. a. herab-, herunterheben.  
Nedlysa, v. a. herableuchten.  
Nedlåta sig, v. r. sich herablassen.  
Nedlåtande, a. herablassend.  
Nedlåtenhet, f. Herablassung, f.  
Nedläggga, v. a. niederlegen; åfv. anwenden; n. vapen, kronan, regeringen, en tjänst, ett embete, die Waffen, ic. niederlegen; n. en penningssumma hos ngn i förvar, eine Summe Geldes in Jemandes

**NED**

Hände u.; n. sitt yrke, das Handwerk n.; han har nedlagt mycken kostnad derpå, er hat viele Kosten daran gewandt.  
 Nedläggande, n. Niederlegung, f.  
 Nedlöpa, v. a. herab-, niederlaufen.  
 Nedmjöla, v. a. mit Mehl weiß machen.  
 Nedmylla, v. a. mit Erde bedecken; n. säden på en åker, die Saat untereggen.  
 Nedmöla, v. a. Se föreg.  
 Nedom, prep. unterhalb (med genit.); se äfv. följ.  
 Nedomkring, prep. unten um. — Ad. unten herum.  
 Nedpacka, v. a. einpacken.  
 Nedpeta, v. a. mit dem Finger, mit einem Stocke oder Steden u. s. w. herabstoßen.  
 Nedplatta, v. a. platt machen.  
 Nedplocka, v. a. herabpflücken.  
 Nedpressa, v. a. niederpressen.  
 Nedpruta, v. a. herunterhandeln.  
 Nedraka, Nedramla, v. n. herab-, hinab-, niederputzen.  
 Nedrasa, v. n. herabstürzen, einstürzen.  
 Nedregna, v. n. herabregnen, niederregnen.  
 Nedre, Nedra, a. der, die, das niedere, untere; n—a våningar, das untere Stockwerk; n—a Tyskland, Niederdeutschland.  
 Nedresa, v. n. herab-, hinabreisen.  
 Nedrida, v. n. o. a. herab-, hinabreiten; äfv. (kullrida) niederreiten.  
 Nedrisva, v. a. nieder-, herunterreißen; n. en bro, eine Brücke abwerfen.  
 Nedrisvande, n. Nedrisning, f. Niederreißung, f.  
 Nedrig, a. niederträchtig.  
 Nedrighet, f. Niedrigkeit, Niederträchtigkeit, f.  
 Nedrinna, v. n. herab-, hinabrinnen.  
 Nedropa, v. a. Se Nedkalla.  
 Nedrulla, v. a. o. n. herab-, herunter-, hinab-, niederrollen.  
 Nedrusa, v. n. herab-, hinabstürzen.  
 Nedrycka, v. a. herab-, herunter-, niederreißen.  
 Nedräcka, v. a. hinunter ell. herunter reichen, geben. — V. n. herunter-, ell. hinunterreichen.  
 Nedröka, v. a. räucherig machen.  
 Nedsabla, v. a. niedersäbeln, -nießeln.  
 Nedsalta, v. a. einsalzen.  
 Nedsegla, v. n. herabsegeln.  
 Nedsimma, v. n. herab-, hinabschwimmen.  
 Nedsitta, v. n. niedersitzen, sich niederlegen, sich niederlassen.  
 Nedsjunka, v. n. nieder-, unter-, herunter-, hinunter-, sinken; äfv. sich vertiefen.  
 Nedskabba, v. a. mit Sträße anstecken.

**NED**

Nedskaffa, v. a. herab-, hinabschaffen.  
Nedskaka, v. a. herab-, hinabschüt-  
Nedskeppa, v. a. herabschiffen.  
Nedskicka, v. a. Se Nedsända.  
Nedskjuta, v. a. herab-, hinab-, her-  
unterschleßen; (med kanoner, o. s.  
v.) niederschließen, heruntererschließen;  
(ihjel) erschießen; (så att ngt fal-  
ler ned) herabschießen.  
Nedskjutsa, v. a. für Geld herab-,  
hinabfahren; se äfv. Neddrifva.  
Nedskotta, v. a. herab-, hinabschan-  
feln. [ten, niederschreiten.  
Nedskrida, v. n. herab-, hinabschrei-  
Nedskrifva, v. a. niederschreiben.  
Nedskrynkla, v. a. völlig zerfnittern  
ell. zerfnüllen. [scheuchen.  
Nedskrämma, v. a. herab-, hinab-  
Nedskrufva, v. a. niederschrauben.  
Nedskuffa, v. a. herab-, hinabstoßen.  
Nedskynda, v. n. herab-, hinabeilen.  
Nedskåda, v. n. niederschauen, her-  
untersehen.  
Nedskälla, v. a. ausschelten.  
Nedskära, v. a. herabscheren.  
Nedslagen, a. (sorgsen) niederge-  
schlagen. [heit, f.  
Nedslagenhet, f. Niedergeschlagen-  
Nedslaska, v. a. naß und unrein-  
lich machen. [herunterfallen.  
Nedslippa, v. n. los werden und  
Nedslita, v. a. herunterreißen.  
Nedsluka, v. a. niederschlingen,  
[schlucken. [dern.  
Nedslunga, v. a. herab-, hinabschlen-  
Nedslå, v. a. ab-, herab-, herunter-,  
hinabschlagen; niederschlagen (z. B.  
einen Ochsen mit einem Schlagel;  
der Wind schlägt den Rauch nieder;  
das Wetter hat das Getreide nie-  
dergeschlagen; die Augen nieder-  
schlagen; (fig.) einen Beweis n.;  
das schlägt den Muth nieder); n.  
pålar, Pfähle einrammen. — Se f.  
ö. Slå ned.  
Nedslående, a. p. niederschlagend.  
— S. n. Niederschlagung, f.  
Nedslänga, v. a. herab-, hinunter-,  
niederschmeißen. [ven.  
Nedsläpa, v. a. herab-, hinabschlep-  
Nedsläppa, v. a. herab-, herunter-,  
hinab-, niederlassen; herunterkom-  
men ell. herunterfallen lassen.  
Nedsmeta, v. a. beschmieren, bekle-  
ben. [schmugen.  
Nedsmutsa, v. a. beschmugen, zu-  
Nedsmysa, v. n. herab-, hinabschlei-  
chen, [schlüpfen.  
Nedsmälta, v. a. verschmelzen.  
Nedsmörja, v. a. beschmieren, besu-  
beln.  
Nedsnöa, v. a. mit Schnee überdec-  
ken.  
Nedsopa, v. a. herab-, hinab-, nie-  
derlehen,

# NED

Nedsöta, v. a. mit Ruß schwärzen, beflecken, rußig machen.  
 Nedspilla, v. a. mit etwas begießen.  
 Nedspringa, v. n. herab-, hinab-, herunterlaufen.  
 Nedspänna, v. a. abspannen.  
 Nedstampa, v. a. niederstampfen.  
 Nedsticka, v. a. (nedföra, nedstoppa) stecken, herab-, hinunterstecken; (döda med uddigt vapen) niederstechen.  
 Nedstiga, v. n. herab-, herunter-, hinab-, nieder-, absteigen; i n—ande linea, in absteigender Linie.  
 Nedstoppa, v. a. stecken, hinunterstecken.  
 Nedstryka, v. a. niederstreichen.  
 Nedstråla, v. n. herabstrahlen.  
 Nedsträcka, v. a. niederstrecken.  
 Nedströmma, v. n. herab-, hinab-, strömen. [hinab-, niederstellen.  
 Nedställa, v. a. herab-, herunter-,  
 Nedstämma, v. a. herab-, hinab-, niederstimmen, niedriger stimmen.  
 Nedstänka, v. a. besprühen.  
 Nedstörta, v. a. o. n. herab-, herunter-, hinab-, niederstürzen.  
 Nedstörtande, n. Nedstörtning, f. Niedersturz, m. Niederstürzen, n. Niederstürzung, f.  
 Nedstöta, v. a. herab-, herunter-, hinab-, niederstoßen.  
 Nedstötande, n. Nedstötning, f. Niederstoßen, n. Niederstößung, f.  
 Nedsudda, v. a. besudeln, beschmutzen.  
 Nedsvalla, v. n. herabwallen.  
 Nedsvinga sig, v. r. sich herabschwingen. [ben.  
 Nedsväfva, v. n. herab-, niederschwe-  
 Nedsvälja, v. a. verschlucken, hinunter schlucken.  
 Nedsvärta, v. a. schwärzen.  
 Nedsända, v. a. herab-, hinab-, herunter-, niedersenden, schicken.  
 Nedsänka, v. a. herab-, hinab-, hinunter-, niedersenken.  
 Nedsätta, v. a. niederlegen; (pris, förtjenster, o. s. v.) herab-, herunterlegen; (deponera) niederlegen; n. sig på landet, sich auf dem Lande niederlassen.  
 Nedsättande, n. Nedsättning, f. Niederlegung; Herabsetzung, Heruntersetzung, f.  
 Nedsöla, v. a. besudeln, beschmutzen.  
 Nedsölande, n. Besudlung, f.  
 Nedtaga, v. a. herab-, herunter-, nehmen, nieder nehmen.  
 Nedtill, ad. unten, unten an; nach unten, unterwärts, niederwärts.  
 Nedtillra, Nedtrilla, v. n. herab-, hinabrollen.  
 Nedtitta, v. n. niedergucken.  
 Nedtjära, v. a. betheeren.  
 Nedtrampa, v. a. niederreten.  
 Nedtrycka, v. a. herunter-, nieder-

# NED

drücken; n—ckt tillstånd, Druck, m.  
 Nedtränga, v. n. herabdrängen. — V. a. herabdrängen.  
 Nedtumla, v. n. niedertaumeln.  
 Nedtvinga, v. a. herab-, niederdrängen. [berdrücken.  
 Nedynga, v. a. durch eine Last niederdrücken.  
 Nedytsta, v. a. (om person) zum Schweigen bringen; (om sak) in der Stille unterdrücken; vertuschen.  
 Nedtåga, v. n. herabziehen.  
 Nedvalsa, v. n. niederwalzen.  
 Nedvanka, Nedvackla, v. n. herabwanfen. [bern.  
 Nedvandra, v. n. herab-, hinabwandern.  
 Nedvid, prep. unten an (med dat.). — Ad. unten.  
 Nedvinda, v. a. herabwinden.  
 Nedvinka, v. a. herabwinfen.  
 Nedvisa, v. a. herabweisen.  
 Nedvrída, v. a. herabdrehen.  
 Nedvråka, v. a. nachlässig herab-, hinab-, niederwerfen.  
 Nedvälta, Nedvältra, v. a. herab-, hinabwälzen. [ren.  
 Nedvända, v. a. nach unten zu kehren.  
 Nedvåta, v. a. ganz naß machen.  
 Nedåka, v. n. herab-, hinabfahren.  
 Nedåt, prep. N. stranden, nach dem Ufer zu. — Ad. nach unten zu; niederwärts, herabwärts, herunterwärts.  
 Nedösa, v. a. herab-, hinabgießen.  
 Negativ, a. negativ, verneinend.  
 Neger, m. Neger, m.; — -handel, -marknad, m. -skepp, n. -slaf, m. Negerhandel, -markt, -schiff, -flotte, m. [tracht, f.  
 Negligé, m. Gaube; äfv. Morgen.  
 Negrinna, f. Negrinn, f.  
 Neglika, f. Relfe, f.; kryddqvast af n—or, Relfenstrauch, m.  
 Neglike-blomma, f. -lukt, -myrten, m. -olja, f. Relfenblume, f. -geruch, m. -mirte, f. -öl, n.; — -rot, f. Relfenraut, n.; — -stånd, n. -stängel, m. Relfenstaude, f. -stod, m.; — -sång, f. Relfenbeet, n.  
 Nej, n. Nein; svara hvarken ja eller n., weder ja noch n. antworten; så n., eine abschlägige Antwort, den Korb bekommen.  
 Nejd, f. (trakt) Gegend; (grannskap) Nähe, Nachbarschaft, f.  
 Nejonöga, n. (äsksl.) Neunaugen, n. Lamprete, f.  
 Nek, m. Se Kärfve.  
 Neka, v. a. o. n. läugnen, verneinen; (vägra) weigern, abschlagen; n. till ngt, etwas läugnen; han n—r, att saken så förhåller sig, er läugnet, daß die Sache sich so verhalte; n. mig ej denna tjänst, schlage mir diesen Dienst nicht ab; n. att hjälpa ngn, einem seine Hilfe versagen, sich ihm zu helfen wei-

# NEK

274

gern; n. sig ngt, sich etwas versagen.  
 Nekande, a. p. verneinend. — S. n. Läugnen, n. Verneinung, f.; (vägran) Abschlag, m. Weigerung, f.  
 Nekrolog, m. Nekrolog, Todtenbericht, m.  
 Nektar, m. Nectar, Göttertrank, m.  
 Nemligen, Nennas, Neppeligen, se Nämligen, m. n. [m.  
 Neolog, m. Neolog, Sprachneuerer, Ner, ad. Se Ned.  
 Nere, ad. unten; der n., da unten.  
 Nereid, f. Nereide, Wassernymphe, f.  
 Nerifrån, se Nedifrån.  
 Nerv, m. Nerv, m.; — -byggnad, f. Nervenbau, m.; — -döfvande, a. nervenbetäubend; — -feber, m. Nervenieber, n.; — -fäta, f. Nervengeflecht, n.; — -full, a. nervig; — -hinna, f. Nervenbaut, f. -häutchen, n.; — -knippe, n. Nervenbündel, n.; — -kylsa, f. Nervenknuten, m.; — -lös, a. nervenlos; — -retning, f. Nervenreiz, m.; — -sjukdom, m. Nervenkrankheit, f.; — -slag, n. Nervenschlag, m.; — -stark, a. nervig; — -styrka, f. Nervenstärke, f.; — -stärkande, a. nervenstärkend; — -svag, a. entnervt, geschwächt; — -svaghet, f. Nerven Schwäche, f.; — -system, n. Nervenystem, n.; — -värta, f. Nervenwarze, f.; — -väfnad, f. Nervengewebe, n. [Schmach, f.  
 Nesa, f. Schimpf, m. Schande, Neslig, a. schimpflich, entehrend, schmäblich.  
 Neslighet, f. Se Nesa. [duk.  
 Nessla, Nettelduk, se Nässla, Nättel.  
 Netto, ad. (handl.) netto.  
 Neutral, a. neutral, unparteiisch; — -salt, n. (kem.) Neutralialz, n.  
 Neutralisera, v. a. neutralisieren, antheilsfrei machen. [losigkeit, f.  
 Neutralitet, f. Neutralität, Parteilichkeit.  
 Neutrum, n. Neutrum, Sachgeschlecht, n.  
 Ni, pron. Sie; Ihr.  
 Nia, f. Reune, Reun, f.  
 Nicht ell. Nikt, n. Burmmehl, n.  
 Nick, m. Kopfnicken, n. Nid, m.  
 Nicka, f. (ett slags kanon) Steinstück, n.  
 Nicka, v. n. nicken.  
 Nickande, n. Nickning, f. Nicken, Kopfnicken, n.  
 Nickare, m. Nicker, m.  
 Nickel, m. (metall) Nickel, m.  
 Nickhake, m. Drehbasse, f.  
 Niding, m. Frevler, verruchter Mensch, Bösewicht, m.; hvars mans n., ehrloser Mensch; — -saktig, a. rucklos, schändlich; — -smord, n. schändlicher Mord, m.; — -sverk, n. Frevelthat, Schandthat, f.

Nidsk, *a.* farg, knausrig, knickerig.  
 Nidskhet, *f.* Kargheit, Knauserei,  
 Knickereri, *f.*  
 Nie, *se* Nio.  
 Niet, *se* Nit.  
 Niga, *v. n.* sich neigen, eine Verbeu-  
 gung, einen Knick machen.  
 Nigande, *n.* Nigning, *f.* Neigen, *n.*  
 Verbeugung, *f.* Knick, *m.*  
 Niljord, *f.* Nilerde, *f.*  
 Nio, *a.* neun; *n.* gänger, neunmal;  
*n.* månader gammal, neunmonat-  
 lich; som varar ell. varat *n.* dagar,  
 timmar, neuntägig, neunstündig;  
 af *n.* slag ell. sorter, neunerlei;  
 — -saldig, -dubbel, *a.* neunfältig,  
 neundoppelt; — -handa, *a.* neuner-  
 lei; — -hundra, *a.* neunhundert;  
 — -hundrade, *a.* der neunhundertste;  
 — -hörnig, *a.* neunetig; — -staf-  
 vig, *a.* neunfölbeg; — -tal, *n.* die  
 Zahl neun; — -tusen, *a.* neuntau-  
 send; — -tusende, *a.* der neuntau-  
 sendste; — -årig, *a.* neunjährig.  
 Nionde, *a.* der, die, das neunte;  
 för det *n.*, neuntens; half *n.*, neun-  
 tehalb; för *n.* gången, zum neun-  
 ten Male; — -del, *m.* Neuntel, *n.*  
 Nipp, *m.* Kleinod, Geschmeide, *n.*  
 Puss, *m.*; *n*—er, Nippfachen, Klein-  
 odien.  
 Nipperhandel, -handlare, *m.* -hand-  
 lerska, *f.* Galanteriehandel, -händ-  
 ler, *m.* -händlerinn, *f.*; *älv.* Pughan-  
 del, *ic.*; — -tippa, *f.* Pughocke, *f.*  
 Nisk, *se* Nidsk.  
 Nit, *m.* (i lotteri) Riete, *f.*  
 Nit, *n.* Eifer, *m.*; — -full, *a.* voll  
 Eifer.  
 Nita, *v. a.* nieten.  
 Nit-bleck, *n.* Nietblech, *n.*; — -na-  
 gel, *m.* Nietnagel, *m.*  
 Nitisk, *a.* eifrig, eifrig bemüht.  
 Nittio, *a.* neunzig; *n.* år gammal,  
 neunzigjährig; *n.* på hand (i pl-  
 ket), Neunziger, *m.*  
 Nittionde, *a.* der, die, das neunzigste.  
 Nitton, *a.* neunzehn.  
 Nittonde, *a.* der neunzehnte.  
 Nitälska, *v. n.* eifern.  
 Nitälskan, *f.* Nitälskande, *n.* Eifer, *m.*  
 Nitälskare, *m.* Eiferer, *m.*  
 Njugg, *a.* farg, filzig, knausrig.  
 Njugga, *v. n.* knausern, farg, knicke-  
 rig sein.  
 Njugghet, *f.* Kargheit, Knickereri, *f.*  
 Njupa, *se* Nypa.  
 Njupon, *se* Nypon.  
 Njure, *m.* Niere, *f.*  
 Njur-brand, *m.* Nierenentzündung,  
*f.*; — -bäcken, *n.* (anat.) Nieren-  
 becken, *n.*; — -feber, *m.* Nieren-  
 fieber, *n.*; — -fett, *n.* *se* -tal; —  
 -formig, -lik, *a.* nierenförmig; —  
 -hinna, *f.* Nierenhaut, *f.* -häut-  
 chen, *n.*; — -stek, *f.* Nierenbraten,

*m.*; — -sten, *m.* Nierenstein, *m.*;  
 — -stensgrus, *n.* Nierengries, *m.*;  
 — -tal, *m.* Nierental, *m.* -fett, *n.*  
 Njuta, *v. a.* genießen (med *ack. o.*  
*genlt.*); *n.* sin lycka, sein Glück,  
 seines Glückes g.; som kan *n*—s,  
 genießbar.  
 Njutande, *n.* Genießung, *f.*  
 Njutning, *f.* Genuß, *m.*; — -sfull,  
 -srik, *a.* reich an Genüssen.  
 Nock, *m.* (skepp.) Noth, *m.*; — -gär-  
 ding, *m.* Nothgording, *m.*; — -lö-  
 dra, *f.* Nothobr, *n.*; — -tackel, *n.*  
 Noctafel, *n.*  
 Nocka, *f.* Glüche, Glöcke, *f.*  
 Nocka, *v. a.* flüsch, flöschig machen.  
 Nog, *ad.* genug; *älv.* schon; *älv.*  
 ziemlich; *älv.* allzu; det är *n.*, *n.*  
 af, das ist genug; jag har *n.* der-  
 af, ich habe genug davon; tids *n.*,  
 früh genug; god *n.*, gut genug;  
 det är icke *n.*, att, es ist nicht  
 genug, daß; *n.* af tårar, genug der  
 Thränen; han lär *n.* komma, er  
 wird schon kommen; det lär *n.* bli  
 svårt att, es wird ziemlich schwer  
 halten — zu; *n.* stor, allzu groß.  
 Noga, *a.* genau; pünktlich; sparsam;  
*n*—ste priset, der genaueste Preis.  
 Noga, *ad.* genau; det är ej så *n.*,  
 man nimmt es so g. nicht; höra  
*n.* på, aufmerksam anhören; som  
*n*—st, mit genauer Noth; *n.* upp-  
 fylla sina skyldigheter, seine Pflich-  
 ten pünktlich erfüllen.  
 Noggrann, *a.* genau, pünktlich.  
 Noggrannhet, *f.* Genauigkeit, Pünkt-  
 lichkeit, *f.*  
 Noghet, *f.* Genauigkeit, Pünktlich-  
 keit; Sparsamkeit, *f.*  
 Nogräknad, *a.* genau; strenge; vara  
 alltför *n.*, es gar zu genau neh-  
 men. [hinlänglich].  
 Nogsamt, *ad.* genug, zur Genüge.  
 Nojs, *n.* Se Spe, Gack.  
 Noll, *n.* Null, *f.*; af *n.* och intet  
 värde, *N.* und nichtig; förklara  
 för *n.* för *N.* und nichtig erklären;  
 — -punkt, *m.* Nullpunkt, *m.*  
 Nolla, *f.* Null, *f.*  
 Nollkryss, *n.* (skepp.), der breitest  
 Theil des Schiffes.  
 Nomad, *m.* Nomade, *m.* [heud.  
 Nomadisk, *a.* nomadisch, herumzie-  
 Nomadsera, *v. n.* nomadifiren, her-  
 umziehen.  
 Nomenklatur, *f.* Nomenclatur, Na-  
 menkunde, *f.* Namenverzeichnis, *n.*  
 Nominel, *a.* *N*—lt värde, Nominal-  
 werth, *n.* [fall, *m.*  
 Nominativ, *m.* Nominativ, Nenn-  
 Nopp, *n.* das Raube, Rottige (an  
 Zeugen). [klauben.  
 Noppa, *v. a.* noppen, klauen, aus-  
 Noppa, *f.* Rorpe, *f.*  
 Noppande, *n.* Noppning, *f.* Roppen, *n.*

Noppare, *m.* -erska, *f.* Ropper, *m.*  
 -inn, *f.*  
 Noppa, *v. n. o. a.* noppen.  
 Noppa sig, *v. r.* (om fåglar) sich  
 säubern. [f. Roppzanglein, *n.*  
 Nopp-sax, *f.* Roppseisen, *n.*; — -tång,  
 Nord, *m.* Nord, Norden, *m.*; åt *n*—en,  
 nordlich, gegen Norden, nordwärts;  
 — -farare, *m.* Nordfahrer, *m.*; —  
 -kapare, *m.* (en hvalfiskart) Nord-  
 fayer, *m.*; — -ländning, *m.* Nord-  
 ländler, *m.*; — -ost, *m.* Nordost,  
*m.*; — -ostlig, *a.* nordöstlich; —  
 -ostvind, *m.* Nordostwind, *m.*; —  
 -nordost, *m.* Nordnordost, *m.*; —  
 -pol, *m.* Nordpol, *m.*; — -stjerna,  
*f.* Nordstern, *m.*; — -stjerneorden,  
*m.* Nordsternorden, *m.*; — -vest,  
*m.* Nordwest, *m.*; — -vestlig, *a.*  
 nordwestlich; — -vestvind, *m.* Nord-  
 westwind, *m.*  
 Nordanvind, *m.* -väder, *n.* -bläst,  
*m.* Nordwind, *m.*; — -etter, -ifrån,  
*ad.* von Norden aus, von Witter-  
 nacht her; — -fläkt, *m.* Sauch des  
 Nordwindes, *m.*  
 Norden, *m.* Norden, *m.*  
 Nordisk, *a.* nordisch.  
 Nordlig, *a.* nördlich.  
 Normal, *a.* normal, regelrecht; —  
 -linie, -skola, *f.* Normallinie,  
 -schule, *f.* [fals, Parze, *f.*  
 Norna, *f.* (myt.) Göttinn des Schick-  
 Norr, *s.* Nord, *m.*; i *n.*, im Norden.  
 — *A.* nördlich; *n*—a sidan, Nor-  
 derseite, *f.*; *n*—a Europa, Nord-  
 europa, *n.*; *n*—a Tyskland, Nord-  
 deutschland, *n.*; — -bagge, *m.* nor-  
 wegisches Pferd, *n.*; — -malm, *m.*  
 Nordervorstadt (in Stockholm), *f.*;  
 — -om, *prep.* im Norden von; —  
 -sken, *n.* Nordlicht, *n.*; — -ut, -åt,  
*ad.* nordwärts, nach Norden zu,  
 gegen Norden.  
 Norrvint, *m.* (fågel) Bergfink, *m.*  
 Nors, *m.* Stint, *m.*  
 Nos, *f.* Maul, *n.* Schnauze, *f.*; —  
 -hörning, *m.* Nashorn, *n.*; — -grim-  
 ma, *f.* -korg, *m.* Maulkorb, *m.*; —  
 -klämma, *f.* (för hästar) Nasen-  
 sen, *n.*; — -mask, *m.* (insekt)  
 Schafbremse, *f.*; — -rem, *f.* Nasen-  
 riemen, *m.* Nasenband, *n.* Maul-  
 forb, *m.*; sätta *n*—men på en häst,  
 einem Pferde den Maulkorb anle-  
 gen; — -ring, *m.* Maulring, *m.*  
 Nosa, *v. n.* mit der Schnauze riechen,  
 schnauben.  
 Not, *f.* (mu.) Note, *f.*; sätta på *n*—er,  
 in (auf) Noten setzen; sjunga ef-  
 ter *n*—er, nach Noten singen; *n*—er,  
 Noten, Musikalien; (fig.) det går  
 efter *n*—er, das geht nach Noten;  
 — -bok, -linie, *f.* -papper, *n.* No-  
 tenbuch, *n.* -linie, *f.* -papier, *n.*;  
 — -rad, *f.* -plan, *n.* Notensystem,



## NOT

n. Notenlinien, pl.; — -skrifvare, m. -tryck, n. -tryckare, m. -tryckeri, n. Notenschreiber, -druck, -drucker, m. -druckerei, f.; — -stycken, pl. Noten, pl.; — -ätare, m. schlechter Musikus.  
 Not, f. (anmärkning) Note, Nummerung; (diplomatisch) Note, f.; skrifva n—er till en bok, Noten zu einem Buche machen.  
 Not, f. Schleppnetz, Schleppgarn, n.; — -arm, m. Netzflügel, m.; — -drägt, f. se -varp; — -garn, n. Bindfaden zu Netzen, m.; — -is, m. Fischerei, n.; — -kil, m. Netzbeutel, m.; — -teln, m. Netzstrich, m.; — -varp, n. Netzaug, m.  
 Nota, f. Note, f. Verzeichniß, n.  
 Notabene, n. Notabene, n.  
 Notarial-instrument, n. Notariatschein, m.  
 Notariat, n. Notariat, n.  
 Notarie, m. Notar, m.; — -syssla, f. Notariat, n. [manna.  
 Notblomster, n. (bot.) Nobelia Dort.  
 Notera, v. a. notiren, bemerken.  
 Notifikation, f. Notification, Bekanntmachung, Anzeige, f.; — -sbref, n. Anzeigebrief, m.; — -skort, n. (vid dödsfall) Leichenzettel, m. Anzeigebriefchen, n. [gen, melden.  
 Notificera, v. a. notificiren, anzei-  
 Notis, m. Notiz, Kenntniß, f.; taga n. af ngt, Notiz von einer Sache nehmen. [bekannt.  
 Notorisk, a. notorisch, fundbar, all-  
 Novell, m. Novelle, f.  
 November, m. November, m.  
 Noviciat, n. Noviziat, n.  
 Novis, m. Noviz, Prüfling, Neuling, m.  
 Nu, ad. jetzt; nun; just n., eben jetzt, gerade jetzt; n. för tiden, heutiges Tages; n. på stunden, so gleich, auf der Stelle; n. nyss, ganz neulich; från n. och i evighet, von nun an und in Ewigkeit; när han n. kom dit, als er nun dahin kam; i ett n., in einem Nu.  
 Nubb, m. Zwecke, Pinne, f. kleiner Nagel, m.  
 Nubba, v. a. zwecken.  
 Nadlar, m. pl. Nadeln, pl.  
 Nullitet, f. Nullität. Ungültigkeit, f.  
 Numera, ad. nunnmehr. [mern.  
 Numerera, v. a. numeriren, num-  
 Numeri, das vierte Buch Moses.  
 Numerus, m. (gram.) Numerus, m. Zahl, f.  
 Numismatik, f. Numismatik, Münz-  
 kunde, f.  
 Nummer, m. Numro, n. Nummer, Zahl, f.; n—rn på ett hus, die Nummer eines Hauses; huset N:o 77, das Haus N:o 77; vin af N:o 1, Wein von Nummer eins; för

## NUN

att fylla n—n, um die Zahl voll zu machen.  
 Nunna, f. Nonne, f.; liten n., Nönn-  
 chen, n.; blifva n., äfv. den Schleier ergreifen.  
 Nunna, v. n. Se Gnola.  
 Nunnekloster, n. Nonnenkloster, n.  
 Nuntius, m. Nuntius, päpstlicher Gesandter, m.  
 Nuvarande, a. jezig, gegenwärtig.  
 Ny, a. neu; en n. klädning, ein neues Kleid; nya födelsen, die Wiedergeburt; på nytt, å nyo, ad. aufs neue, von neuem; — -bakad, a. (om bröd) neubaden, frisch gebacken; (nyligen utnämnd) neubac-  
 ten; — -begynnare, m. Neuling, Anfänger, Lehrling, m.; — -brukad, a. n. jord, erst urbar gemach-  
 tes Land; — -brytning, f. Urbar-  
 machen, n.; äfv. Neubrud, m. Neu-  
 land, Bruchland, n.; — -bränd, a. neu gebrannt; — -buren, a. neu-  
 lich geboren; — -byggare, m. Co-  
 lonist, Neuanbauer, Pflanzler, m.;  
 — -bygge, n. Colonie, Pflanzung, f. Neubau, m.; — -byggd, a. neu-  
 gebaut; — -åken, a. neugierig; —  
 -åkenhet, f. Neugier, Neugierde, f.; — -född, a. neugeboren; —  
 -glift, a. kürzlich verheirathet, neu-  
 verehlicht, neuvermählt; — -glrig, a. -girighet, f. se -åken, -åkenhet;  
 — -gjord, a. neugemacht; — -gre-  
 kisk, a. neugriechisch; — -kommen, a. neu angekommen; — -komling, m. Ankömmling, Neuling, m.; —  
 -kläckt, a. neulich ausgebrütet; —  
 -kristen, m. Neubefehrte, m. o. f. (höjes som adj.); — -lärling, m. Neuling, m.; — -modig, a. neumo-  
 disch; — -måne, m. Neumond, m.;  
 — -plog, m. -plöjning, f. neulich urbar gemachtes Land; — -röjning, f. Urbarmachung, f.; — -silad, a. neulich durchgefeilt; — -tändning, f. Eintritt des Neumondes, m.; —  
 -vald, a. neu erwählt; — -vall, m. Neuboden, m.; — -värfvad, a. neu-  
 geworben; — -år, n. Neujahr, n.;  
 — -årsdag, m. Neujahrstag, m. -fest, n.; — -årsgåfva, f. Neujahrsgeschenk, n.; — -årsönskan, -önsk-  
 ning, f. Neujahrswunsch, m.  
 Ny, n. Neumond, m.; i n. och ne-  
 dan, im zu- und abnehmenden Mon-  
 de; först på nyet, gleich mit zu-  
 nehmendem Monde.  
 Nyans, m. Schattirung, Abstufung, f.  
 Nyansera, v. a. schattiren.  
 Nyck, m. Anwendung von Eigen-  
 sinn, Laune, Rade, Mude, f.; —  
 -full, a. launenhaft, launisch, voller  
 Ruckeln, eigeninnig.  
 Nyckel, m. Schlüssel, m.; vrida sön-  
 der en n., einen Schlüssel verdre-

## NYF

273

hen; — -ax, n. Schlüsselbart, m.;  
 — -band, -ben, n. -bössa, f. -häl, n. Schlüsselband, -bein, n. -büchse, f. -loch, n.; — -knippa, f. Schlüs-  
 selbund, m.; — -krok, m. Schlüs-  
 selhafen, m.; — -piga, f. (Insekt)  
 Marienkäfer, m.; — -pipa, f. Schlüs-  
 selröhre, f.; — -ring, m. Schlüs-  
 selring, m.; — -rör, n. Schlüssel-  
 rohr, n.  
 Nyfiken, m. n. Se under Ny.  
 Nyhet, f. (egenskap att vara ny)  
 Neuheit, (underrättelse om nytt)  
 Neuigkeit; (förändring) Neuerung, f.; denna idé har blott n—ens för-  
 tjenst, diese Idee hat bloß das  
 Verdienst der Neuheit; en god, då-  
 lig n., eine gute, schlimme Neuig-  
 keit; utsprida en n., eine Neuig-  
 keit austreuen, verbreiten; upp-  
 komma med, införa n—er, Neue-  
 rungen einführen; tycke för n—er,  
 Neuerungsbegierde, f.; — -sbegär, n. Neuerungssucht, -begierde, f.; —  
 -sjägare, m. Neuigkeitssäger, m.;  
 — -skrämare, m. Neuigkeitsskrämer, m.; — -smakare, -sstiftare, m. Neuerer, m.; — -salskare, m. neue-  
 rungssüchtiger Mensch.  
 Nykter, a. nüchtern; enthalten.  
 Nykterhet, f. Nüchternheit; Mäßig-  
 keit, f.; — -sförening, f. Mäßig-  
 keitsverein, m.  
 Nylig, a. neulich.  
 Nyligen, ad. neulich, neuerlich, neuer-  
 dings, jüngst; unlängst, kürzlich,  
 vor Kurzem. [Ny.  
 Nyläring, Nymodig, m. n. Se under  
 Nymf, f. Nymphe, f.  
 Nyo. Å n., aufs neue, von neuem.  
 Nypa, f. so viel, als man zwischen  
 den drei Borderfingern halten kann,  
 ein paar Finger voll, Pfötchen, n.  
 Prise, f.  
 Nypa, v. a. kneipen; (sam.) se Kni-  
 pa; n. med glödande tänger, mit  
 glühenden Zangen zwicken.  
 Nyplog, m. n. Se under Ny.  
 Nypon, n. Sagebutte, f.; — -buske, m. -ros, f. Sagebuttenstrauch, m. -rose, f.  
 Nysa, v. n. niesen.  
 Nys-gräs, n. (bot.) Nieskraut, n.;  
 — -medel, -pulver, n. -rot, f. Nie-  
 semittel, -pulver, n. -wurz, f.  
 Nysilver, n. Argentan, Neusilber, n.  
 Nysning, f. Niesen, n.  
 Nyss, ad. eben, so eben; se äfv. Ny-  
 ligen; — -berörd, -besagd, -för-  
 målt, -nämnd, -omtalt, a. ebener-  
 wähnt.  
 Nysta, v. a. auf einen Knäuel win-  
 den, wickeln; n. af, se Afnysta.  
 Nystan, n. Knäuel, m.  
 Nyst-fot, m. Weife, Garnwinde, f.;  
 — -pinne, m. Knäuelstiel, m.

Nystning, f. Reifen, Binden des Garns, n.  
 Nyter, a. aufgeräumt, erfreut.  
 Nytt, f. Nutzen, Vortheil, m.; draga n. af, göra sig n. af ngt, von einer Sache N. ziehen, sich etwas zu N. machen; det är af ingen n., das ist von keinem N.; det är ingen stor n. dermed, es ist von keinem großen N.; utan n., nutzlos.  
 Nyttja, v. a. gebrauchen, benutzen, nutzen ell. nützen; anwenden, sich bedienen (med genit.); n. tiden, tillfället, die Zeit gebrauchen, die Gelegenheit nutzen, benutzen, wahrnehmen, ergreifen, sich der G. bedienen.  
 Nyttjande, a. N. rätt, Nießbrauch, m.; en som har n. rätten, Nießhaber, m. inn, f. — S. n. Nutzen, n. Gebrauch, m.  
 Nyttig, a. nützlich, nützig; nuggbar, brauchbar; (i fråga om hälsan) heilsam. [feit, f.  
 Nyttighet, f. Nützlichkeit; Nuggbar.  
 Nyttändning, se under Ny.  
 Nä! int. nun!  
 Nä, v. n. reichen, langen, sich erstrecken; n. till, reichen bis an; langen bis auf, bis an; sich erstrecken bis auf, bis an; erreichen; vattnet nådde till hakan på honom, das Wasser ging ihm, reichte ihm bis aus Kinn, erreichte sein Kinn; han når icke så långt, er reicht nicht so weit. — V. a. erreichen; n. sin afsigt, seine Absicht e.  
 Näck, se Nock.  
 Näd, n. Riet, n. (die gefrümmte Spitze eines Nagels).  
 Näd, f. Gnade, f.; bevisa n., Gnade erweisen (etnem); stå i n. hos konungen, beim Könige in Gnade sein; gifva ngn n., einen begnadigen; få n., begnadigt werden, Gnade erlangen; gifva sig på n. och onåd, sich auf Gnade und Ungnade ergeben; låta n. gå för rätt, Gnade für Recht ergeben lassen; lösa på ens n., von jemandes Gnade leben; Gud gifve dertill sin n.! Gott gebe seine Gnade dazu! vi med Guds n—e, Wir — von Gottes Gnaden; (teol.) n—ens tid, rike, die Zeit, das Reich der Gnade; n—ens ljus, das Gnadenlicht; n—ens ordning, die Gnadenordnung, f.; ers n., Guer (Gw.) Gnaden; — astol, m. (bibl.) Gnadenstuhl, m.; — atron, m. (teol.) Gnadenstern, m.; — aval, n. (teol.) Gnadenwahl, f.; — ebetygelse, — bevisning, f. Gnadenbezeugung, f.; — eblick, m. Gnadenblick, m.; — ebord n. Gnadenbrot, f.; — ebref, n. Gnadenbrief, m.; — ebrunn, m. — ebröd,

n. (teol.) Gnadenbrunn, m. — ebröd, n.; — efull, a. gnadenreich; — esörbund, n. (teol.) Gnadenbund, m.; — esörbänd, f. Gnadenbündel, n.; — egäfsva, f. Gnadengabe, f.; — ehjon, n. einer, der das Gnadenbrot ißt; — elöfte, n. (teol.) Gnadenverheißung, f.; — elön, f. (teol.) Gnadenbelohnung, f.; — emedel, n. (teol.) Gnadenmittel, n.; — epenning, m. Gnadenpfennig, — gebalt, m. — geld, n.; — erik, a. gnadenreich; — eröst, f. (teol.) Gnadenstimme, f.; — eskatt, m. (teol.) Gnadenschatz, m. — gut, n.; — estånd, n. (teol.) Gnadenstand, m.; — estöt, m. Gnadenstoß, der letzte Stoß, m.; det gaf honom n—en, das gab ihm den letzten G.; — etecken, n. Gnadenzeichen, n.; — etid, m. Gnadenzeit, f.; — eunderhåll, n. Gnadengehalt, m.; — everk, n. (teol.) Gnadenwerk, n.; — everkan, f. (teol.) Gnadenwirkung, f.; — evälgerning, f. Gnadenwohlthat, f.; — år, n. Gnadenjahr, n.  
 Näda, v. a. Gud n—e oss! Gott sei uns gnädig! Gud n—e mig! leider, wie wird es mir geben!  
 Näda, v. a. nieten, vernieten.  
 Nädande, n. Nädning, f. Nieten, Vernieten, n.  
 Nädelig, a. Se Nädlg.  
 Näd-hammare, m. Niethammer, m.; — Jern, n. Nieten, n.  
 Nädlg, a. gnädig.  
 Någon, pron. m. o. f. ein ell. einer, eine; irgend einer, eine; einiger, einige; jemand (subst.); har n. sett honom? hat irgend einer (jemand) ihn gesehen? har n. varit här? ist jemand hier gewesen? om jag träffar n., som, wenn ich einen treffe, welcher zc.; har n. främmande varit här? ist ein Fremder hier gewesen? kan n. gilla detta? kann (irgend) ein Mensch dies billigen? på n. tid, auf einige Zeit; n. gång, bisweilen; irgend; ej n., niemand; kein, keine; det är ej n. der, es ist niemand da; jag har ej n. vän, ich habe keinen Freund. [den.  
 Någondera, pron. a. einer von Beiden.  
 Någonstän, ad. je, jemals; zu irgend einer Zeit; aldrig n., niemals; zu keiner Zeit; har du n. hört något dylikt? hast du je dergleichen gehört? så mycket som n. är möjligt, so viel irgend ell. nur immer möglich ist.  
 Någonstades, ad. irgend wohin.  
 Någonsting, pron. n. Se Något.  
 Någorledes, ad. auf irgend eine Art.  
 Någorlunda, ad. einigermaßen; ziemlich.

Någorstades, ad. irgend wo; icke n., nirgend, nirgendwo; n. ifrån, irgend woher.  
 Något, pron. n. (af någon) etwas; icke n., nichts; n. litet, ein wenig; n. godt, etwas Gutes; på n. sätt, auf irgend eine Weise; vet du ej n. nytt? weisst du nichts Neues? jag vet ej n., ich weiß nichts.  
 Någre, Några, pron. pl. (af Någon) etliche, einige; n. af mina vänner, einige meiner Freunde.  
 Näkaa, v. d. sich nähern.  
 Näal, f. Nadel, f.; lsten n., Nadelchen, n.; tråda på en n., eine N. einfädeln; söda sig med n—en, sich mit der N. nähren, sich mit N. nähren ernähren; (ordspr.) stå som på n—ar, gleichsam auf N—lu stehen; — bok, f. Nähnadelbuch, n.; — bref, n. Nadelbrief, m.; — dosa, f. Nadelbüchse, f. — fästen, — fästen, n.; — ål, m. Nadelseile, f.; — formig, a. nadel förmig; — handlare, m. Nadelfrämmer, m.; — hufvud, n. Nadelkopf, — knopf, m.; — hus, n. Nadelbüchse, f.; — makare, m. Nadel, m.; — makarhammare, m. Nähnadelhammer, m.; — pennningar, pl. Nadelgeld, n.; — rem, f. Nadelnähur, f.; — spets, m. Nadelspitze, f.; — stråd, m. der Faden zum Einfädeln, ein eingefädelter Faden; — stucken, a. von einer Nadel gestochen; — styng, n. Nadelstich, m.; — sudd, m. Nadelspitze, f.; — söga, n. Nadelnähur, n.  
 Nänsin, se Någonsin.  
 Nät, n. (skeppsb.) Fuge, f.; — hake, m. Fugenhaken, m.  
 Näbb, m. Schnabel, m.; kyssas med n—en, sich schnäbeln; (ordspr.) hvar fågel sjunger efter sin n., jeder Vogel singt, wie ihm der Schnabel gewachsen ist; — djur, n. Schnabelthier, n.; — formig, a. schnabelförmig, a.; — gädda, f. Hornbecht, m.; — hinna, f. Schnabelhaut, f.; — hud, f. Schnabelhaut, f.; — mus, f. Spitzmaus, f.; — rot, f. Nasenwurzel, f.; — spets, m. Schnabelspitze, f. [mer, n.  
 Näbba, f. schnippisches Frauenzim.  
 Näbbas, v. d. sich schnäbeln; äfv. (skämtv.) sich zanken.  
 Näbbig, a. schnippisch, naseweis.  
 Näck, m. Meergras, m.; — blad, n. (bot.) Seebium, f.; — bröd, n. (mineral.) Duffsteinmergel, m.; — öra, n. (ett slags snäcka) Meerohr, n.  
 Näf, n. langer Schnabel, m.  
 Näve, m. Faust; Hand, f.; en n. full, eine Hand voll; knyta n—en, die Faust ballen; (ordspr.) knyta

n—en i byskäcken, ein Knispchen in der Tasche schlagen.

Näf-rätt, m. Faustrecht, n.; —-tals, ad. handvollweise.

Näfver, m. Birkenrinde, f.; —-ask, m. Schachtel von B., f.; —-sula, f. Schubsole von B., f.; —-tak, n. mit B. bedecktes Dach.

Näktergal, m. Nachtigall, m.

Nämd, f. der Ausschuss der beizugenden zwölf Bauern in einem Provinzial- oder Districtsgerichte in Schweden; äfv. Collegium der Geschworenen, n. die Geschworenen; konungens högsta n., das königliche Hofgericht; —-eman, m. einer der zwölf beeidigten Bauern bei dem Districtsgerichte.

Nämligen, ad. nämlich.

Nämna, v. a. (kalla, namngifva) nennen; benennen; (säga, omtala) sagen, erwähnen (med genit.), melden; n. ngn vid namn, einen bei seinem Namen nennen; näm blott en af dem, nenne mir nur einen von ihnen; näm icke om det för ngn, sage es keinem Menschen; han nämde ingenting om den saken, er erwähnte der Sache nicht; som ofvan nämnt är, wie oben erwähnt ist; denna tidning n—ner ingenting derom, diese Zeitung meldet nichts davon.

Namnande, n. Nennung; (omtalande) Erwähnung, f.

Nämnare, m. (räkenk.) Nenner, m.

Nämnbär, a. neunbar.

Nännas, v. d. über das Herz bringen; hon nämde icke äga barnet, sie konnte es nicht über das Herz bringen, das Kind zu züchtigen; hur kan ni n. det? wie können Sie so hartherzig sein es zu thun? Han nämnes icke äta sig mätt, er ist so farg, daß er sich nicht satt ist.

Näpen, a. ziemlich hübsch, ganz artig, niedlich, klein und artig, nett.

Näpenhet, f. Niedlichkeit, f.

Näppeligen, ad. faum.

Näpna, v. a. strafen, züchtigen, bestrafen; n. ngn med ord, einem Berweise geben.

Näpst, f. Züchtigung, Strafe, f.

När, konj. wenn (för pres. perf. o. futur.), als, da (för imperf. o. plusquam.); wann (vid frågor och i relativ ställning); n. jag kommer dit, wenn ich dahin komme; n. jag solvit, n. jag skall solva, wenn ich geschlafen habe, wenn ich schlafen werde; n. jag var der, als ich da war; n. han gifte sig, da (als) er sich verheirathete; n. han hade gått, als (da) er gegangen war; n. somnade du? wann schliefst

du ein? n. kommer han? wann wird er kommen? jag vet ej, n. han kommer, ich weiß nicht, wann er kommt.

När, prep. o. ad. nahe bei, dicht bei (dat.); se f. ö. Nära; på långt n. icke, bei weitem nicht; på sju n., bis auf sieben; så n. som, bis auf; så n. som på ett hår, bis auf ein Haar, auf ein Haar breit; han hade så n. fallit, er wäre beinahe gefallen; göra en för n., einem Unrecht thun, zu nahe treten, einen fränken.

Nära, prep. N., n. intill, n. invid, nahe, nahe an, nahe bei (dat.); vi äro vintern n., wir sind dem Winter nahe; n. slottet, nahe bei dem Schlosse; n. intill honom, nahe bei ihm. — Ad. nahe; så snart skeppet kom så n., so bald das Schiff so nahe kam; det går mig n., das geht mir nahe; jag var n. deran att göra det, ich war nahe daran, es zu thun; sälja sig för n., sich zum Schaden verkaufen; taga sig för n., sich zu stark angreifen. Se f. ö. Närmare, Närmast.

Nära, a. nahe; en n. ort, by, ein naher Ort, ein naheß Dorf; en n. släktling, ein naher Verwandter; han är min n. vän, bekante, er ist mein sehr naher Freund, Bekannter; på n. håll, in kurzer Entfernung, nahe dabei; n. förbindelse, genaue Verbindung.

Nära, v. a. nähren, ernähren.

Närande, a. Se Födande; den n. folkklassen, de n. lemmanne i samhallet, der Nährstand.

När-belägen, a. anliegend, angrenzend; —-beslägtad, a. nahe verwandt; —-by, m. nahe gelegenes Dorf, n.; —-gränsande, a. benachbart; —-gången, a. sich zu viel Freiheit herausnehmend, anmaßend, audringlich; —-lagd, a. eingeschlossen; —-liggande, a. in der Nähe belegen; —-skylld, a. nahe verwandt; —-stående, a. dabei stehend; —-synt, a. kurzüchtig; —-synthet, f. Kurzüchtigkeit, f.; —-varande, a. (i fråga om rum) gegenwärtig, anwesend, zugegen; (om tid) gegenwärtig, jetzt; jag var n. vid striden, ich war bei dem Streit gegenwärtig, anwesend; n. tid, die gegenwärtige, jetzige Zeit; det n., die Gegenwart; allstädes n., allgegenwärtig; —-varelse, -varo, f. Anwesenheit, Gegenwart; i min n., in meiner Anwesenheit, Gegenwart.

Närig, a. erwerbsam, nädrig, nahr-sam.

Närighet, f. Erwerbsamkeit, f.

Näring, f. (föda) Nahrung, f.; (hand-

tering) Gewerbe, n.; hålla n., Gast-wirtschaft treiben; —-sbekymmer, n. Nahrungsforge, f.; —-sdrift, -sätt, f. Erwerbsamkeit, f. Kunst-fleiß, m.; —-sfrihet, f. Gewerbe-freiheit, f.; —-sfång, n. Nahrung, f. Erwerb, n.; —-sgren, f. Erwerbszweig, Nahrungszweig, m.; —-sidkare, m. Gewerbsmann, m. (i plur.) -leute, pl.; —-skraft, f. Nährkraft, f.; —-slös, a. nahrungslos, nahrlos, gewerblos; —-slöshet, f. Pauperismus, m.; —-smedel, n. Nahrungsmittel, n.; —-srörelse, f. Nahrungszweig, m.; —-ssaft, m. Nahrungsaft, m.; —-ssorg, f. -sbekymmer, n. Nahrungsforge, f.; —-sställe, n. Schenke, f.; —-sämne, n. Nahrungsstoff, m. Närlagd, m. 1. So under När-belägen.

Närina, v. a. nähern (dat.), näher herbei rücken. — N. sig, v. r. sich nähern, sich nahen (einem).

Närmande, n. Näherung, f.

Närmare, kompar. af Nära, a. näher; på n. håll, in kürzerer, geringerer Entfernung; n. slägt, näher verwandt; taga ngt n. i betraktande, etwas in genauere Erwägung ziehen. — Ad. näher; flytta, sätta, ställa n., n. herbei rücken, setzen, stellen.

Närmast, superl. af Nära, a. nächst; hans n. granne, sein n—er Nachbar; n—o väg, der nächster Weg; i det n—e, fast, beinahe. — Ad. nächst. Igen.

Närsyat, m. 1. So under När-belä-Näs, n. Gidenge, Landenge, Gidunge, Landunge, f.

Näsa, f. Nase, f.; tala i n—n, durch die N. sprechen, nâseln, nießeln; rynka på n—n, die N. rümpfen; n—n springer upp, die Nase fängt an zu bluten; sätta n—n i vädret, die N. hoch tragen; knäppa ngn på n—n, einem einen Nasenstüber geben; ständigt hänga n—n öfver boken, die N. immer über den Büchern haben; lägga n—n i allting, die N. überall haben, seine N. in alles stecken; slå igen dörren midt för ens n., einem die Thür vor der N. zuschlagen; gå efter n—n, der N. nach gehen; draga ngn vid n—n, einen bei der N. herumführen; gifva ngn en lång n., einem eine N. geben; stå lång n., eine N. bekommen; spela en på n—n, einem auf der N. spielen; han har skinn på n—n, er läßt sich nicht bei der N. herumführen; er läßt nicht mit sich scherzen.

Näs-ben, n. Nasenbein, n.; —-blod, m. Nasenbluten, n.; blöda n., aus-

der Nase bluten; — -bör, m. Nasenloch, n.; — -brosk, n. Nasenknorpel, m.; — -bränna, f. så n., sich die Nase verbrennen; — -dropp, n. Nasentriefen, n.; — -duk, m. Schnupstuch, n.; — -grop, f. Nasenfurche, f.; — -hår, n. Nasenhaar, n.; — -knapp, m. Nasenstüber, m.; — -ljad, n. der Ton durch die Nase; — -peria, f. schnippisches, naseweises Ding, n.; — -polyp, m. Nasengewächs, n.; — -rot, f. Nasenwurzel, f.; — -tipp, m. Nasenspitze, f. -zipsel, m.; — -ton, m. Nasenton, m.; — -vis, a. naseweis, vorwiegend; — -vishet, f. Naseweisheit, f. Wormig, m.; — -vising, m. naseweiser Mensch, m.

Näsja, v. n. (fam.) schnupfern.

Nässel-feber, m. Nesselfieber, n.; —

-djur, n. Meerneffel, f.; — -frö, n.

-rugge, m. Nesselsame, -strauch, m.

Nässla, f. Nessel, f.

Näst, a. superl. af Nära, nächst; med n—a post, mit der nächsten Post. — Prep. nächst, nach (med dat.); n. dig är han mig kärast, nächst ell. nach dir ist er mir der liebste; n. det hade han också.... außerdem hatte er auch; n. intill, dicht an, zunächst (dat.). — Ad. N. intill, zunächst; n. derintill, nächst daran, zunächst; n. derefter, nächst dem; — -följande, a. nächstfolgend; — -gränsande, a. nächst angrenzend; — -kommande, a. nächstkommend, bevorstehend, künftige; — -liden, -viken, a. lezt verwichen, vergangen; — -liggande, a. angrenzend.

Nästa, m. Nächste (böjes som adj.), m.; kärleken till n—n, die Liebe des N—en.

Nästa ihop, v. a. heften.

Nästan, ad. beinahe, fast.

Näste, n. Nest, n.

Nästla in sig, se Innästla sig.

Näsvis, m. fl. Se under Näsben.

Nät, n. Netz, Garn, n.; knyta, binda n., Netze stricken; lägga ut n., Netze stellen, auswerfen; (fig.) lägga ut n. för ngn, einem Fallstricke legen; falla i n—et, ins Netz gerathen; locka ngn i n—et, einen ins N. locken; hon har honom i sina n., sie hat, hält ihn in ihren Netzen; n—et öfver tarmarna, das Darmfell; — -bindare, -knytare, m. Netzstricker, m.; — -bindning, -knyting, f. Netzstricken, n.; — -bräck, n. Netzbruch, m.; — -formig, -lik, a. netzförmig; — -hinna, f. (anat.) Netzhaut, f.; — -kalle, m. Naschenstock, m.; — -korall, m. (nat. hist.) Netzforalle,

f.; — -stäng, f. Netzstange, f.; — -telnar, pl. härene Seile an einem Netze; — -väfnad, f. (anat.) das netzförmige Geflecht oder Gewebe. Nätt, a. nett, niedlich, artig, sauber; äfv. enge, knapp, farg. — Ad. N. upp, gerade auf.

Nättelduk, m. Nesseltuch, n.; gjord af n., nesseltuchen.

Nätthet, f. Nettigkeit, Netttheit, Niedlichkeit, Artigkeit, Sauberkeit; äfv. Enge, Beschränktheit, Kargheit, f.

Nöd, f. Noth, f.; för n. skull, aus N.; med knapp n., mit genauer N.; lida n. på allt, an allem N. leiden; vara i n., in N., in Nothen sein; vän i n—en, Nothfreund, m.; för n., aus N., zur N.; det ser icke ut att gå ngn n. på honom, man sieht ihm keine Noth an; klaga sin n. för ngn, einem seine N. klagen; det har ingen n., han kommer nog, es hat keine N., daß er kommt; hafva af n—en, von Nothen, nöthig haben; (ordspr.) n—en har ingen lag, N. hat kein Gebot; göra af n—en en dygd, aus der N. eine Tugend machen; n—en drifver hunden i band, N. lehrt beten; i n—en pröfvas vännen, in der N. lernt man seine Freunde kennen; n—en söker råd, N. lehrt Rünste; — -ankar, n. Nothanker, m.; — -buden, a. göra sig n., sich festbar machen; — -dop, n. Nothtaufe, f.; — -fall, -fallsmedel, n. Nothmittel, n.; — -fallsord, n. Nothwort, n. Nothfall, m.; — -fallsverk, n. Nothwerk, n. Notharbeit, f.; — -gårding, m. (skepp.) Nothgording, f.; — -hamn, m. Nothhafen, m.; — -hjelp, f. Nothbehelf, m. Nothhülfe, f.; — -lidande, a. nothleidend; — -lögn, f. Nothlüge, f.; — -mynt, n. Nothmünze, f.; — -rop, n. Nothgeschrei, n.; — -satt, a. (om jern) schwerflüssig; — -signal, m. Nothzeichen, n.; — -skott, n. Nothschuß, m.; — -spilta, f. Nothspill, m.; — -stadd, -ställd, a. der (die) in Noth oder Gefahr ist, bedrängt; nothleidend; — -trängd, -tvungen, a. nothgedrungen; — -tvång, n. Nothdrang, m. Nothgedrungenheit, f.; — -vittne, n. Nothzeuge, m.; — -värjasig, v. r. sein Leben vertheidigen; — -värn, n. Nothwehr, f.

Nödga, v. a. nöthigen; zwingen; n. en till ngt, einen zu etwas nöthigen, zwingen. — N—s, v. d. gezwungen werden, müssen, sich genöthigt sehen.

Nödgaude, n. Nöthigen, n. Zwang, m.

Nödig, a. nöthig, nothwendig; vara n. om ngt, etwas nöthig haben, bedürfen.

Nödighet, f. Se Nödvändighet, Behof.

Nödigt, ad. nicht gern, ungern.

Nödsaka, v. a. Nödsakas, v. d. Se Nödga, Nödgas.

Nödstadd, Nödställd, m. fl. Se under Nöd.

Nödtorst, f. Nothdurft, f.; hafva sin n., seine N., sein Auskommen haben.

Nödtorstig, a. nothdürftig.

Nödvändig, a. nöthig, nothwendig.

Nödvändighet, f. Nothwendigkeit, f.

Nöja sig, v. r. Nöjas, v. d. Låta sig nöja, sich begnügen, sich begnügen lassen, zufrieden sein (med, mit).

Nöjaktig, a. befriedigend, genügsam, ausreichend.

Nöjd, a. zufrieden; (förnöjd) vergnügt; n. med sin lott, mit seinem Schicksale zufrieden; jag är lika n., om han kommer igen eller ej, es gilt mir gleich, ob er wieder kommt oder nicht.

Nöje, n. (förnöjelse, tillfredsställelse) Vergnügen, n. Gefallen, m.; (föströelse) Ergögligkeit, Unterhaltung, f. Vergnügen, n. Vergnügung, f.; ännan n. uting, Vergnügen, Gefallen an etwas finden; gör mig det n—t, thuu Sie mir das Gefallen; jag kan aldrig göra honom till n—s, ich kann ihm nichts zu Danke machen; göra alla till n—s, es allen recht machen; hafva många n—n, viele Vergnügen ell. Vergnügungen haben; lycka till godt n! viel Vergnügen! en resa för n. skull, eine Reise zum Vergnügen.

Nöjsam, a. (förnöjande) ergöglig, unterhaltend, angenehm, anmuthig; (nöjd) zufrieden; ett n—t lif, ein angenehmes Leben; en n. ort, ein anmuthiger Ort; en n. berättelse, eine unterhaltende Erzählung; en n. lek, ein ergöglisches Spiel; ett n—t sinne, ein zufriedenes Gemüth.

Nöjsamhet, f. Annehmlichkeit, Anmuthigkeit, Ergögligkeit; Zufriedenheit, f.

Nöt, n. Rindvieh, Vieh, n.; (fig.) äfv. Tölpel, Dummkopf, Tropf, m.; — -aktig, a. dumm wie ein Rindvieh, tölpelhaft; — -boskap, m. -kreatur, a. Rindvieh, n.; — -kött, n. Rindfleisch, n.; — -hår, n. Rindshaar, n.

Nöt, f. Ruß; (mek.) äfv. Ruß, f.; (fig.) det är en hård n. att bli på, das ist eine harte N.; — -brun, a. haselnußbraun; — -fnas, n. Rußhülse, f.; — -färg, m. Rußfarbe, f.; — -färgad, a. rußfarben, rußfarbig; — -hinna, f. Rußfattel.

m.; — -klase, m. eine Traube von Rüssen; — -knäppare, m. Rußknäcker, m.; — -kraka, f. Rußhäger, m.; — -kärna, f. Rußkern, m.; — -olja, f. Rußöl, n.; — -skal, n. Rußschale, f.; — -skog, m. Rußwald, m.; — -skrika, f.

Eichelhäher, m.; — -träd, n. Rußbaum, m.; — -vacka, f. Spechtmeise, f.  
Nöta, v. a. abnußen, stumpf machen; (mek.) reiben; (om kläder) abtragen; n—s, sich abnußen, sich abtragen, sich abstoßen; n. bort ti-

den, die Zeit unnütz zubringen; n. sönder, zerreiben, zernagen; n. af, ut, se Afnöta, Utnöta.  
Nötande, n. Nötning, f. Abnußen, n. Abnützung, f.; (mek.) Reiben, n. Reibung, f.; (kläders) Abtragung, f.

## O.

O! int. O!

Oadlad, a. p. nicht geadeilt.  
Oadlig, a. nicht adelig.  
Oafbarlig, a. Se Oesterrättlig.  
Oafbruten, a. ununterbrochen.  
Oafdelt, a. unabgetheilt. [erkannt.  
Oafdomd, a. unabgeurtheilt, nicht  
Oafgjord, a. unabgemacht, unausgemacht, unabgethan, unentschieden; segern var ännu o., der Sieg war noch unentschieden.  
Oafhulpen, a. unabgeholfen.  
Oafhjelpig, a. unabheftlich.  
Oafhändelig, a. unveräußerlich.  
Oafhängig, a. unabhängig.  
Oafhängighet, f. Unabhängigkeit, f.  
Oafkortad, a. unabgekurzt.  
Oafkunnad, a. unabgesprochen.  
Oafslätlig, a. unablässig.  
Oafsedd, a. Oafsedt, ad. ohne Rück-  
sicht zu nehmen auf...  
Oafsigtlig, a. unabichtlich.  
Oafskickad, a. nicht abgeschickt, nicht abgesandt.  
Oafskild, a. unabgesondert.  
Oafskiljelig, a. unabtrennbar.  
Oafskuren, a. unabgeschnitten.  
Oafslutad, a. unabgeschlossen.  
Oafslöjad, a. nicht entschleiert.  
Oafsätlig, a. (om varor) unabsehb-  
bar; (från syssla) unentsegbar.  
Oafsätligghet, f. (varors) Unabseh-  
barkeit; (embetsmans) Unentsegbar-  
keit, f.  
Oafvislig, a. was nicht abzuweisen ist.  
Oafvånd, a. unabgewandt.  
Oafytterlig, a. unveräußerlich.  
Oafytterligghet, f. Unveräußerlich-  
keit, f.  
Oaktadt, prep. ungeachtet; det o.,  
dessen (dem) ungeachtet. — Konj.  
ungeachtet, obgleich; o. han var  
rik, obgleich er reich war.

Oaktsam, a. unachtsam.  
Oaktsamhet, f. Unachtsamkeit, f.  
Oandäktig, a. unandächtig.  
Oanfäktad, a. unangefochten.  
Oangenäm, a. unangenehm, unan-  
nehmlich.  
Oangriplig, a. unangreifbar.  
Oanmodad, a. ungebeten, unaufge-  
fordert.  
Oanmald, a. unangemeldet.  
Oanmärkt, a. unbemerkt.  
Oansad, a. nicht gepflegt.  
Oansedd, a. unangesehen.  
Oansedt, prep. o. ad. Se Oaktadt.  
Oansenlig, a. unansehnlich.  
Oansenlighet, f. Unansehnlichkeit, f.  
Oanständig, a. unanständig.  
Oanständighet, f. Unanständigkeit, f.  
Oanstötlig, a. unanständig.  
Oanstötligghet, f. Unanständigkeit, f.  
Oansvarig, a. unverantwortlich.  
Oansvarighet, f. Unverantwortlich-  
keit, f.  
Oantaglig, a. unannehmlich.  
Oantagligghet, f. Unannehmlichkeit, f.  
Oantastad, a. unangestastet, unan-  
gerührt.  
Oantecknad, a. unangezeichnet.  
Oanvänd, a. unangewendet.  
Oanvändbar, a. unbrauchbar, unan-  
wendbar.  
Oanvändbarhet, f. Unbrauchbarkeit,  
Unanwendbarkeit, f.  
Oappetitlig, a. unappetitlich.  
Oarbetad, a. unverarbeitet, unbear-  
beitet.  
Oart, m. Unart, f.  
Oartig, a. unartig.  
Oartighet, f. Unartigkeit, f.  
Oas, m. Dase, f.  
Obakad, a. ungebad.  
Obanad, a. ungebahnt, unwegsam.  
Obarmhertig, a. unbarmherzig.

Obarmhertighet, f. Unbarmherzig-  
keit, f.  
Obebodd, a. unbewohnt. [bar.  
Obeboellig, a. unbewohnbar, unwirth-  
Obebygd, a. ungebaut.  
Obeden, a. ungebeten.  
Obeedigad, a. unbeeidigt.  
Obefaren, a. unbefahren.  
Obefläckad, a. unbefleckt, unbefudelt.  
Obefogad, a. unbefugt, unberechtigt.  
Obefogenhet, f. Unbefugtheit, f.  
Obefordrad, a. unbefördert.  
Obefäst, a. unbefestigt. [benußt.  
Obegagnad, a. unangewendet, un-  
Obegravnen, a. unbegraben.  
Obegräplig, a. unbegreiflich.  
Obegräplighet, f. Unbegreiflichkeit, f.  
Obegräten, a. unbeweint.  
Obegränsad, a. unbegrenzt.  
Obegynt, a. nicht angefangen.  
Obehag, n. Se Obehagligghet.  
Obehaglig, a. unbehaglich, unan-  
nehmlich, unangenehm, unerfreu-  
lich. [Unannehmlichkeit, f.  
Obehagligghet, f. Unbehaglichkeit,  
Obehindrad, a. ungehindert; unbe-  
nommen.  
Obehörlig, a. unndthig.  
Obehörlighet, f. Unndthigkeit, f.  
Obehörig, a. (om saker) ungehörig,  
unbefugt, ungebührlich, ungebüh-  
rend; (om person) unbefugt; o.  
person, äfv. nicht die rechte Person.  
Obehörighet, f. Unbefugtheit; Unge-  
bührlichkeit, f.  
Obekant, a. unbekannt; unbewußt;  
det är mig o., das ist mir: unbe-  
wußt.  
Obekantskap, f. Se Okunnighet.  
Obekräftad, a. unbestätigt.  
Obekymrad, a. unbesümmert, sorg-  
los, unbesorgt (om en sak, wegen  
einer Sache).



Obefesvad, a. unartig.  
 Obefesvenhet, f. Unartigkeit, f.  
 Obelisk, m. Obelisk, m.  
 Obelåten, a. unzufrieden.  
 Obelåtenhet, f. Unzufriedenheit, f.  
 Obelåsenhet, f. Unbelesenheit, f.  
 Obeläst, a. unbelesen.  
 Obelönad, a. unbelohnt.  
 Obemedlad, a. unbemittelt, un-  
 güttert.  
 Obemålt, a. unerwähnt.  
 Obemångd, a. unvernünftig, rein.  
 Obemärkt, a. unbemerkt.  
 Obenågen, a. ungeneigt, abgeneigt.  
 Obenågenhet, f. Abgeneigtheit, f.  
 Obeprydd, se Opydd.  
 Obeprovad, a. unbewährt.  
 Obequiväm, Obequivåmlig, a. unbequem.  
 Obequivåmlighet, f. Unbequemlichkeit, f.  
 Oberedd, a. unbereitet; unvorberei-  
 tet; vara alldeles o. på ell. till  
 ngt, auf etwas gar nicht vorberei-  
 tet sein.  
 Oberest, a. (om länder) unbereist;  
 (om personer) wer nicht gereist ist.  
 Oberkad, a. (om åker och ång) nicht  
 qerntet.  
 Oberiden, a. unberitten.  
 Oheroende, a. unabhängig. — 8. n.  
 Unabgängigkeit, f. [schrien.  
 Oberyktad, a. unberüchtigt, unver-  
 öraknad, a. unberechnet.  
 Oberåknellig, a. unberechenbar, un-  
 fählbar.  
 Oberättigad, a. unbefugt.  
 Oberömd, a. unberühmt.  
 Oberömlig, a. unrühmlich.  
 Obesatt, a. unbeseht.  
 Obesedd, a. unbesehen, unbefichtigt.  
 Obesegrad, a. unbeseht, unüberwun-  
 den.  
 Obeskedlig, a. unbescheiden.  
 Obeskedlighet, f. Unbescheidenheit, f.  
 Obeskriålig, a. unbeschreiblich.  
 Obeskriåven, a. unbeschrieben.  
 Obeskyddad, a. unbeschützt.  
 Obeslagen, a. unbeschlagen.  
 Obeslutsam, a. unentschlossen.  
 Obeslutsamhet, f. Unentschlossen-  
 heit, f.  
 Obesmittad, a. unangeseht; unbe-  
 fleht.  
 Obesticklig, a. unbestechbar.  
 Obestiglig, a. unersteiglich.  
 Obestridd, a. unbestritten.  
 Obestriddig, a. unstreitig.  
 Obestyrkt, a. unbestätigt.  
 Obestånd, n. Verfall, m.  
 Obestållad, a. unbestellt.  
 Obeståmbar, a. unbestimmbar.  
 Obestånd, a. unbestimmt.  
 Obeståndhet, f. Unbestimmtheit, f.  
 Obeständig, a. unbeständig.  
 Obeständighet, f. Unbeständigkeit, f.  
 Obestånd, m. [beugt.  
 besuten, a. der nicht Grundstücke

Obesvarad, a. unbeantwortet.  
 Obesvuren, a. unbeeidigt.  
 Obesvärad, a. unbeschwert.  
 Obesökt, a. unbesucht.  
 Obesörjd, a. unbesorgt.  
 Obetagen, a. unbenommen; unver-  
 wehrt; hans rätt honom o., seinem  
 Rechte unbeschadet; det är honom  
 o—et, es steht ihm frei.  
 Obetalt, a. unbezahlt.  
 Obetingad, a. unbedingt.  
 Obetillad, a. unbetitelt.  
 Obeträdd, a. unbetreten.  
 Obetsad, a. ungebeizt.  
 Obetslad, a. ungehäumt.  
 Obetviflad, a. unbezweifelt.  
 Obetvingelig, a. unbezwinglich.  
 Obetydande, Obetydlig, a. unbedeu-  
 tend, unerheblich.  
 Obetydlighet, f. Geringfügigkeit,  
 Kleinigkeit, Unerheblichkeit, f.  
 Obetäckt, a. unbedeckt.  
 Obetänksam, a. unbedachtam, un-  
 besonnen. [Unbesonnenheit, f.  
 Obetänksamhet, f. Unbedachtsamkeit,  
 Obetänkt, a. unbesonnen, unüberle-  
 gen, unerwogen.  
 Obevakad, a. unbewacht. [fahren.  
 Obevandrad, a. unbewandert, uner-  
 beveklig, a. unbeweglich; unerbitt-  
 lich. [erbittlichkeit, f.  
 Obeveklighet, f. Unbeweglichkeit, Un-  
 bevekt, a. unbewegt, ungerührt.  
 Obeviljad, a. unbewilligt.  
 Obevilslig, a. unerweislich.  
 Obevilslighet, f. Unerweislichkeit, f.  
 Obevist, a. unerwiesen.  
 Obevittnad, a. unbezeugt.  
 Obevågen, a. ungeneigt, ungünstig.  
 Obevågenhet, f. Ungeneigtheit, f.  
 Obevåpnad, a. unbewaffnet.  
 Obevärad, a. unbewehrt.  
 Obildad, a. ungebildet.  
 Obillig, a. unbillig.  
 Obillighet, f. Unbilligkeit, f.  
 Objuden, a. ungebeten.  
 Oblandad, a. unvernünftig, ungemischt.  
 Oblat, n. Oblate, f.; — ask, m.  
 Oborium, n.  
 Oblekt, a. ungebleicht.  
 Oblid, a. ungünstig, unfreundlich,  
 hart, streng. [Strenge, f.  
 Oblidhet, f. Unfreundlichkeit, Härte,  
 Oblidkad, a. unverdönt.  
 Oblidkellig, a. unverdöulich.  
 Oblidkelighet, f. Unversöhnlichkeit, f.  
 Obligation, f. Obligation: Verbtad-  
 lighet; Verschreibung, f.  
 Oblyg, a. unverschämmt.  
 Oblyghet, f. Unverschämtheit, f.  
 Oboe, m. o. n. Hoboe, f.  
 Obolst, m. Hobolst, m.  
 Oborstad, a. ungebürstet; (8g.) un-  
 gepugt, ungeputzt.  
 Obotsfärdig, f. unbusfertig.  
 Obotsfärdighet, f. Unbusfertigkeit, f.

Obotlig, a. unheilbar; (8g.) uner-  
 sehlich. [Unversehrlichkeit, f.  
 Obotlighet, f. Unheilbarkeit; (8g.)  
 Obroderlig, a. nicht brüderlich.  
 Obrottslig, a. unverleßlich, unver-  
 brüchlich. [verbrüchlichkeit, f.  
 Obrottslighet, f. Unverleßlichkeit, Un-  
 Obrukad, a. ungebraucht; (om jord)  
 unangebaut.  
 Obrukbar, a. unbrauchbar.  
 Obrukbarhet, f. Unbrauchbarkeit, f.  
 Obruklig, a. ungebräuchlich, veraltet.  
 Obruklighet, f. Nichtgebrauch, m.  
 Obrunnen, a. ungebraunt; o. gödsel,  
 frischer Mist.  
 Obruten, a. ungebrochen, unerbrochen.  
 Obränd, a. ungebrannt. [ig.  
 Obscen, a. obscön, unzüchtig, schmutz-  
 Obscenitet, f. Obscönität, Bote, Un-  
 züchtigkeit, f. [ung, f.  
 Observans, f. Observanz, Beobacht-  
 Observation, f. Observation; Beob-  
 achtung; Wahrnehmung, f.  
 Observator, m. Observator, Beob-  
 achter, m. [Steruwarte, f.  
 Observatorium, n. Observatorium, n.  
 Observera, v. a. observiren, beobach-  
 ten. [ling, m.  
 Obskurant, m. Obscurant, Finster-  
 Obuden, a. ungebeten, ungeladen.  
 Obunden, a. ungebunden, frei; o.  
 still, Prosa, f.  
 Obundenhet, f. Ungebundenheit, f.  
 Obygd, f. Wüste, f.  
 Obytt, a. Hafva ingenting o. med  
 en, mit einem nichts zu schaffen  
 haben.  
 Obäddad, a. ungebettet; en o. säng,  
 ein unaufgemachtes Bett.  
 Obåka sig, v. r. (sam.) sich heftig  
 oder lächerlich geberden, sich uage-  
 berdig stellen.  
 Obåke, n. (sam.) Ungeheuer, n.  
 Obåklig, a. (sam.) ungeheuer.  
 Obändig, a. unbändig.  
 Obändighet, f. Unbändigkeit, f.  
 Obättrad, a. ungeheffert.  
 Oböjd, a. ungebogen.  
 Oböjlig, a. unbiegsam.  
 Oböjlighet, f. Unbiegsamkeit, f.  
 Ocean, m. Ocean, m. Weltmeer, n.  
 Occident, Occident, Sonnenunter-  
 gang, m. Westgegend, f.  
 Occidentallisk, a. occidentallisch, a-  
 bendländisch.  
 Och, konj. und; både han och jag,  
 sowohl er als ich; några o. trettio,  
 einige dreißig.  
 Ock, konj. auch. [wucherisch.  
 Ocker, n. Wucher, m.; — aktig, a.  
 Ockergul, a. ochergelb.  
 Ockra, f. Ocher, m.  
 Ockra, v. n. wuchern, Wucher treiben.  
 Ockrare, m. Wucherer, m.  
 Också, konj. auch, gleichfalls.  
 Odal, a. erb- und eigenthümlich,

freieigen, allodial; — -bonde, -man, m. Bauer, der ein erbeigenes Gut besitzt, freier Grundbesitzer, m.; — -frihet, -egenskap, f. Lehnzinsfreiheit, f.; — -gods, n. erbeigenes Gut, Allod, n.; — -jord, f. erbeigenes Land und Grundstück; — -qvarn, f. erbeigene Mühle, f.; — -rätt, m. Lehnzinsfreiheit, f.  
 Odaterad, a. undatirt.  
 Ode, n. o. f. Ode, f.  
 Odelad, a. ungetheilt; hafva ingenting o—dt med ngn, mit einem nichts zu schaffen haben.  
 Odölbär, a. zum Anbau tauglich.  
 Odölbär, a. untheilbar.  
 Odelbarhet, f. Untheilbarkeit, f.  
 Odjur, n. Unthier, Ungeheuer, n.  
 Odla, v. a. bauen, anbauen; o. Jordan, das Feld bauen; o. förståndet, minnet, den Verstand bilden, das Gedächtniß üben; o. konsterna, ett språk, die Künste, eine Sprache anbauen, den Künsten obliegen.  
 Odlare, m. Anbauer, m.  
 Odling, f. (Jordens) Anbauen, n. Anbau; (fig.) Anbau, m. Bildung, Übung, f.; — -ssätt, n. Art des Anbaues, f.  
 Odon, n. Sumpsheidelbeere, f.  
 Odrickbar, a. untrinkbar.  
 Odrucken, a. ungetrunken.  
 Odryg, a. (om mat) nicht nahrbar, was nicht lange dauert.  
 Odryghet, f. die Eigenschaft dessen was nicht lange dauert.  
 Odräglig, a. unerträglich, unleidlich, unausstehlich. | Leidlichkeit, f.  
 Odräglighet, f. Unerträglichkeit, Un-  
 öduga, m. o. f. Taugenichts, m. untaugliches Weib, n.  
 Oduglig, a. untauglich.  
 Oduglighet, f. Untauglichkeit, f.  
 Odugling, m. Taugenichts, m.  
 Odukad, a. ungedeckt.  
 Odygd, f. Untugend, f. Fehler, m.; (barns) mutwillige Streiche, pl.  
 Odygdas, v. d. Mutwillen üben.  
 Odygdig, a. (om barn) mutwillig.  
 Odygdighet, f. Mutwilligkeit, f.  
 Odödlig, a. unsterblich; — -göra, v. a. unsterblich machen.  
 Odödlighet, f. Unsterblichkeit, f.  
 Odömd, a. unverurtheilet.  
 Odöpt, a. ungetauft.  
 Odört, f. Schierling, m.  
 Oestergiflig, a. unerläßlich.  
 Oesterrämlig, a. unabweislich.  
 Oesterrättlig, a. unverbesserlich.  
 Oestertänksam, a. So Obetänksam.  
 Oegen nytta, f. Uneigennützigkeit, f.  
 Oegen nytta, a. uneigennützig.  
 Oegentlig, a. Oegentligt, ad. uneigentlich.  
 Oegentlighet, f. das Uneigentliche.  
 Oeldad, a. nicht geheizt.

Oemetständlig, a. unwiderstehlich.  
 Oemetständlighet, f. Unwiderstehlichkeit, f.  
 Oemotsäglig, a. unwidersprechlich.  
 Oemottaglig, a. unempfindlich.  
 Oemottaglighet, f. Unempfindlichkeit, f.  
 Oenig, a. uneinig.  
 Oenighet, f. Uneinigkeit, f.; — -strö, n. Bankampf, m. | nung.  
 Oens, a. uneinig, ungleicher Mei-  
 Oersaren, a. unerfahren.  
 Oersarenhet, f. Unerfahrenheit, f.  
 Oerhörd, a. unerhört.  
 Oerkännsam, a. unerkennlich.  
 Oersättlig, a. unersehblich, unwiderbringlich. | widerbringlichkeit, f.  
 Oersättlighet, f. Unersehblichkeit, Un-  
 Oexaminerad, a. nicht geprüft, un-  
 Ofsaderlig, a. unväterlich.  
 Ofall, n. Unfall, m. Unglück, n.  
 Ofantlig, a. ungeheuer; unermesslich, übermäßig. | Unermesslichkeit, f.  
 Ofantlighet, f. ungeheure Größe;  
 Ofarbar, a. unfahrbar.  
 Ofasonlig, a. So Oskaplig.  
 Ofatt, a. ungeheuer, unerhört.  
 Ofattlig, a. Ofattlighet, f. So Obe-  
 griplig, Obegriplighet.  
 Ofeg, a. unerschrocken.  
 Ofeghet, f. Unerchrockenheit, f.  
 Ofelbar, a. unfehlbar; untrieg-  
 lich; unausbleiblich.  
 Ofelbarhet, f. Unfehlbarkeit; Untrieg-  
 lichkeit; Unausbleiblichkeit, f.  
 Offensiv, a. offeniv, angreifend.  
 Offentlig, a. öffentlich.  
 Ofentlighet, f. Öffentlichkeit, f.  
 Offer, u. Opfer, n.; han har blifvit ett o. för hennes hat, er ist das D. ihres Hasses geworden; fram-  
 bära ett o., opfern, sein D. dar-  
 bringen; göra en o. af ngt, einem etwas zum D. bringen; — -altare, n. Opferaltar, m.; — -billa, f. -blod, -bröd, n. -bägare, -dag, m. -djur, n. -död, -fest ell. -högtid, m. -hus, n. -kaka, f. Opferbeil, -blut, -brod, n. -beder, -tag, m. -thier, n. -tod, m. -fest, -haus, n. -fuchen, m.; — -käril, n. -kista, f. -knif, m. -kött, n. -läga, f. -måltid, m. -penningar, pl. Opfergefäß ell. -geschirr, n. -fasten, m. -messer, -fleisch, n. -flam-  
 me, -mahlzeit, f. -geld, n.; — -prest, m. -redskap, n. -skäl, f. -ställe, -vin, n. Opferpriester, m. -geräth, n. -schale, -stätte, f. -wein, m.  
 Offert, m. Offerte, f. Anerbieten, n. Antrag, m.  
 Officer, m. Officier, m.  
 Officiant, m. Officiant, m.  
 Officiel, a. officieil, amtlich.  
 Officiera, v. n. das Amt, den Got-  
 tesdienst halten.

Officin, f. Officin, Werkstatt, f.  
 Ofra, v. a. opfern; (uppofra) auf-  
 opfern; o. mycket på ngn, viel auf  
 einen verwenden.  
 Ofrende, n. Ofring, f. Opfern, n.  
 Ofrare, m. Opferer, m.  
 Ofsetrad, a. ungefesselt.  
 Ofsjädrad, a. unbefiedert.  
 Ofsjallad, a. ungeschuppt.  
 Oflyttad, a. unverrückt.  
 Ofodrad, a. ungefüttert.  
 Ofog, n. Unfug, m. Unordnung, f.  
 Ofoglig, a. ungesällig.  
 Oförmilig, a. unförmlich.  
 Oförmlighet, f. Unförmlichkeit, f.  
 Ofred, m. Unfriede, Streit, Krieg,  
 m.; i o—ds tider, zu ell. in Kriegs-  
 zeiten.  
 Ofreda, v. a. beunruhigen, die Ruhe  
 (jemandes) stören; angreifen, be-  
 leidigen.  
 Ofredlig, a. unfriedlich; unruhig;  
 o—a tider, Kriegszeiten.  
 Ofredlighet, f. Unruhe, f.  
 Ofrestad, a. unversucht.  
 Ofri, a. nicht frei.  
 Ofrivillig, a. unwillkürlich.  
 Ofruktbar, a. unfruchtbar.  
 Ofruktbarhet, f. Unfruchtbarkeit, f.  
 Ofruktbar, a. unfruchtbar.  
 Ofruktbarhet, f. Unfruchtbarkeit, f.  
 Ofrusen, a. ungefroren.  
 Ofrågad, a. ungefragt.  
 Ofrånskillig, a. unzertrennbar, un-  
 zertrennlich.  
 Ofrånvand, a. unverwandt.  
 Ofrålse, a. (om person) unadelig;  
 (om jord) steuerbar; de tre o. stän-  
 den, die drei bürgerlichen Stände;  
 ett o. gods, ein steuerbares Gut.  
 Ofsta, Ofstare, Ofstast, ad. oft, öfter,  
 am ell. zum öftesten; som ofstast,  
 sehr oft.  
 Ofullbordad, a. unvollendet.  
 Ofullgängen, a. (om foster) unzeitig,  
 frühzeitig.  
 Ofullkomlig, a. unvollkommen.  
 Ofullkomlighet, f. Unvollkommen-  
 heit, f. | gearbeitet.  
 Ofullkomnad, a. unvollendet, unau-  
 Ofullständig, a. unvollständig.  
 Ofullständighet, f. Unvollständig-  
 feit, f.  
 Ofvan, ad. oben. — O. prep. So  
 O—för, O—om; från o. till nedan,  
 von oben nach unten; o. jord, über  
 der Erde; — -bemält, -omförmält,  
 -omtaland, -nämnd, a. oberwähnt; —  
 -berörd, a. oberührt; — -etter,  
 ad. von oben herab; — -för, prep.  
 oben vor, oben über (med ackus.  
 o. dat.); — -före, ad. oben, über;  
 — -ifrån, ad. oben aus, von oben  
 her, herab, herunter; — -om, prop.  
 se -för; — på, prep. oben auf  
 (med dat. o. ackus.); — ad. oben

auf; — -till, ad. nach oben zu;  
oben an.  
Ofyndig, a. (bergv.) taub.  
Ofallad, a. ungesäumt.  
Ofång, n. mit Unrecht erworbenes  
Gut, n.  
Ofälle, n. Se Ofall.  
Ofård, m. Untergang, m. Unglück, n.  
Ofärdig, a. gebrechlich, lahm, gelähmt,  
früppelig; han är o. i handen, i  
högra foten, er ist lahm an der  
Hand, am rechten Fuße; die Hand,  
der rechte Fuß ist ihm lahm ell.  
gelähmt. |mung, f.  
Ofärdighet, f. Gebrechlichkeit, Läh-  
Ofärgad, a. ungefärbt.  
Ofödd, a. ungeboren.  
Oför, a. Se Vanför.  
Oförargad, a. nicht erzürnt.  
Oförarglig, a. unaufrichtig.  
Oförbehållsam, a. offenherzig.  
Oförbehållsamhet, f. Offenherzigkeit, f.  
Oförberedd, a. unvorbereitet.  
Oförbrännelig, a. unverbrennlich.  
Oförbrännelighet, f. Unverbrennlich-  
keit, f. |ersprießlich.  
Ofördelaktig, a. unvorteilhaft, un-  
Oförderfvad, a. unverdorben.  
Ofördragsam, a. unbuldsam, unver-  
träglich.  
Ofördragsamhet, f. Unverträglichkeit, f.  
Ofördröjlig, a. Ofördröjligen, ad.  
unverzüglich.  
Ofördunklad, a. nicht verdunkelt.  
Oföre, n. unfahrbare Schlittenbahn.  
Oförenad, a. unvereinigt.  
Oförenlig, a. unvereinbar.  
Oförenlighet, f. Unvereinbarkeit, f.  
Oförfallen, a. (om vaxel) unbezahl-  
bar.  
Oförfalskad, a. unverfälscht.  
Oförfaren, a. unerfahren.  
Oförfarenhet, f. Unerfahrenheit, f.  
Oförfärad, a. unerfahren, unverzagt.  
Oförgriplig, a. unmaßgeblich, unvor-  
greiflich.  
Oförgylld, a. unvergoldet.  
Oförgänglig, a. unvergänglich.  
Oförgänglighet, f. Unvergänglichkeit, f.  
Oförgäten, a. unvergessen.  
Oförgätlig, a. unvergeßlich.  
Oförgätlighet, f. Unvergeßlichkeit, f.  
Oförhappandes, ad. Se Oförmodligen.  
Oförhindrad, a. unverhindert.  
Oförhörd, a. unverhört.  
Oförklarad, a. unerklärt. |lich.  
Oförklarlig, a. unerklärbar, unerklär-  
Oförklenad, a. ungechmähbet.  
Oförkränkt, a. unverletzt, ungekränkt.  
Oförliknellig, a. unvergleichlich.  
Oförliknelighet, f. Unvergleichlich-  
keit, f. |geißelt.  
Oförlikt, a. unverglichen, nicht aus-  
Oförlofvad, a. nicht verlobt.  
Oförlätlig, a. unverzeihlich.  
Oförmodlad, a. nicht reducirt.

Oförminskad, a. unvermindert.  
Oförmodad, a. Oförmodligen, ad.  
unvermuthet, unerwartet, unver-  
hofft.  
Oförmåga, f. Unvermögen, n.  
Oförmånlig, a. Se Ofördelaktig.  
Oförmäld, a. unvermählt.  
Oförmärkt, ad. unvermerkt, allmäh-  
lig, nach und nach.  
Oförmögen, a. unvermögend, unfähig.  
Oförmögenhet, f. Unvermögen, n.  
Unfähigkeit, f.  
Oförneklig, a. unlösbar.  
Oförneklighet, f. Unlösbarkeit, f.  
Oförnimbar, a. nicht vernehmbar.  
Oförnust, n. Unvernunft, f.  
Oförnustig, a. unvernünftig.  
Oförnöjd, a. unzufrieden; ungenü-  
sam, nie zufrieden.  
Oförnöjdhet, f. Se Oförnöjsamhet.  
Oförnöjsamhet, f. Ungenügsamkeit, f.  
Oförpaktad, a. unverpachtet.  
Oförpantad, a. unverpfändet.  
Oförrutnad, a. nicht versaut.  
Oförrutnelig, a. unverweslich.  
Oförrutnelighet, f. Unverweslich-  
keit, f.  
Oförryckt, a. unverrückt.  
Oförrätt, m. Unrecht, n. Injurie,  
Beleidigung, f.  
Oförrätta, v. a. Unrecht thun (einem);  
bevortheilen, beleidigen.  
Oförrättad, (af Oförrätta), a. un-  
verrichtet; med o—e ärender, un-  
verrichteter Sache.  
Oförsagd, a. unverzagt.  
Oförsagdhet, f. Unverzagtheit, f.  
Oförsedd, a. unversehen.  
Oförsedd, Oförseendes, ad. unverse-  
henß, unvermuthet.  
Oförseglad, a. unverseelt.  
Oförsigtig, a. unvorsichtig.  
Oförsigtighet, f. Unvorsichtigkeit, f.  
Oförsillrad, a. unverüßert.  
Oförskräckt, a. unerschrocken; o. mod,  
Unerschrockenheit, f.  
Oförskyld, a. unverschuldet, unver-  
dient.  
Oförskyldt, ad. unverschuldeter Weise.  
Oförskäm, a. unerschämt.  
Oförskämhet, f. Unerschämtheit, f.  
Oförsonlig, a. unversöhnlich.  
Oförsonlighet, f. Unversöhnlichkeit, f.  
Oförsont, a. unversöhnt.  
Oförstådd, a. unverständlich.  
Oförstånd, n. Unverstand, m.  
Oförståndig, a. unverständlich.  
Oförståndigt, ad. unverständlich, un-  
verständiger Weise.  
Oförställd, a. ungestellt.  
Oförstörbar, a. unzerstörbar.  
Oförstörbarhet, f. Unzerstörbarkeit, f.  
Oförstörd, a. unzerstört.  
Oförsvagad, a. nicht geschwächt.  
Oförsvarad, a. unvertheidigt.  
Oförsvarlig, a. unverantwortlich; det

är o—t, daß ist nicht zu verant-  
worten. |keit, f.  
Oförsvarlighet, f. Unverantwortlich-  
Oförsynt, a. frech, unverschämt.  
Oförsynthet, f. Frechheit, Unver-  
schämtheit, f.  
Oförsäld, a. unverkauft.  
Oförsäkrad, a. unversichert.  
Oförsökt, a. unversucht, unerfahren.  
Oförsörjd, a. unversorgt.  
Oförtalt, a. unverläumdert; honom  
o., ohne ihn zu verkleinern.  
Oförtent, a. unverzinst.  
Oförtjent, a. unverdient, unverschul-  
det. — Ad. unverdienter Weise.  
Oförtuten, a. unverdrossen.  
Oförtutenhet, f. Unverdrossenheit, f.  
Oförtullad, a. unverzollt.  
Oförtäckt, a. o. ad. offenbar, offen-  
berzig, unverhohlen.  
Oförtänkt, a. Se Oförvåntad.  
Oförtärd, a. unverzehrt.  
Oförtöfvad, a. Oförtöfvadt, ad. un-  
verzüglich.  
Oförutsedd, a. unversehen.  
Oförvandlad, a. unverwandelt.  
Oförvansklig, a. unvergänglich.  
Oförvarandes, ad. unversehenß.  
Oförvillad, a. nicht irre.  
Oförvissnellig, a. unverweßlich; un-  
vergänglich.  
Oförvitlig, a. unsträflich, untadelhaft.  
Oförvitlighet, f. Unsträflichkeit, Un-  
bescholtenheit, f. |überwiesen.  
Oförvunnen, a. nicht überführt, nicht  
Oförvållad, a. moran man nicht  
Schuld ist.  
Oförvägen, a. verwegen, vermessen,  
tollkühn.  
Oförvägenhet, f. Verwegenheit, Ver-  
messenheit, Tollkühnheit, f.  
Oförvåntad, a. Oförvåntadt, ad. un-  
erwartet, unvermuthet.  
Oföryttrad, a. unveräußert.  
Oförädlad, n. unvredelt.  
Oföränderlig, a. unveränderlich.  
Oföränderlighet, f. Unveränderlich-  
keit, f.  
Oförändrad, a. unverändert.  
Ogagn, n. unnütze Arbeit, f. Nach-  
theil, n.  
Ogagnelig, a. unnütz.  
Ogarfvad, a. ungegärbt.  
Ogemen, a. ungemain, außerordent-  
lich; ungewöhnlich.  
Ogen, a. schwierig; undienstfertig,  
ungefällig; unfreundlich, mürrisch.  
Ogenhet, f. Undienstfertigkeit, Unge-  
fälligkeit; Abgeneigtheit; unfreund-  
liche Gesinnung, Unfreundlichkeit, f.  
Ogenomskinlig, a. undurchsichtig.  
Ogenomskinlighet, f. Undurchsichtig-  
keit, f.  
Ogenomtränglig, a. undurchdringlich.  
Ogenomtränglighet, f. Undurchdring-  
lichkeit, f.

Ogerna, ad. ungern.  
 Ogerning, f. Unthat, Übelthat, f.; —  
 -sman, m. Übeltäter, m.  
 Ogist, a. unverheirathet, unverehlicht,  
 unbeweibt; äfv. unehelich; o—a  
 ständet, der ledige Stand.  
 Ogild, Ogill, a. (lagt.) ungültig.  
 Ogilla, v. a. mißbilligen; verwerfen,  
 für ungültig erklären.  
 Ogillande, n. Mißbilligung; Ver-  
 werfung, f.  
 Ogiltig, a. ungültig.  
 Ogiltighet, f. Ungültigkeit, f.  
 Ogin, se Ogen.  
 Ogjord, a. ungethan; (ordspr.) gjordt  
 kan icke blifva o—t, geschehene  
 Dinge sind nicht zu ändern; i o—t  
 väder, zur ungelegenen Zeit.  
 Oglad, a. nicht heiter.  
 Oglanskad, a. nicht gegläntzt.  
 Ognalig, a. Se Kinkig, Fnurrig.  
 Ogrannlag, a. unart.  
 Ogrannlagenhet, f. Mangel an Zart-  
 gefühl, m.  
 Ogranskad, a. ununtersucht.  
 Okraverad, a. ungravirt; nicht mit  
 Schuld belastet.  
 Ogrenad, a. ohne Zweige.  
 Ogrundad, a. ungegründet, grundlos.  
 Ogrundlig, a. (pop.) ungeheuer.  
 Ogräddad, a. ungebaut.  
 Ogräs, n. Unkraut, n.; — -frö, n.  
 Same von Unkraut, m.  
 Ogudaktig, a. gottlos, ruchlos.  
 Ogudaktighet, f. Gottlosigkeit, Ruch-  
 losigkeit, f.  
 Ogunst, f. Ungunst, f.  
 Ogunstig, a. ungünstig.  
 Ogynnad, a. nicht begünstigt.  
 Ogynnsam, a. ungünstig, ungeneigt,  
 widrig. | men.  
 Ogälad, a. (om fisk) nicht ausgenom-  
 men.  
 Ogäldad, a. unbezahlt.  
 Ogästfri, Ogästvänlig, a. ungast-  
 freundschaftlich.  
 Ogödd, a. ungemästet, ungedüngt;  
 (om kreatur) ungemästet.  
 Ogörlig, a. unthunlich, unausführ-  
 bar, unmöglich. | möglichkeit, f.  
 Ogörlighet, f. Unthunlichkeit, Un-  
 möglichkeit, f.  
 Ohackad, a. ungehackt, unzerhackt.  
 Ohandterlig, a. was sich nicht hand-  
 thieren läßt; äfv. unregierlich.  
 Ohejdad, a. unaufhaltbar, unauf-  
 haltbar.  
 Ohelga, v. a. entheiligen, entweihen.  
 Ohelgande, n. Ohelgelse, f. Enthei-  
 ligung, Entweihung, f.  
 Ohellig, a. unheilig.  
 Ohelighet, f. Unheiligkeit, f.  
 Ohelsa, f. Ungesundheit, f.  
 Ohelsosam, a. ungesund, unheilsam.  
 Ohemul, a. ungeziemt, unbefugt,  
 unrechtmäßig.  
 Ohindrad, se Oförhindrad.  
 Ohittad, a. ungefunden.

Ohjelplig, a. dem nicht zu helfen ist;  
 unabhelflich, unwiderbringlich, un-  
 erfeglich, unheilbar, unverbesserlich.  
 Ohjelplighet, f. Unerfeglichkeit, Un-  
 heilbarkeit, Unverbesserlichkeit, f.  
 Ohjelpsam, a. unbehülflich, unfreund-  
 lich. | o. sten, Bruchstein, m.  
 Ohuggen, a. ungebaut, unbehauen;  
 Ohugnelig, a. Se Obehaglig.  
 Ohuld, a. unhold. | gelassen.  
 Ohulpen, a. ungeholfen, ohne Hülfe.  
 Ohvild, a. der nicht geruhen hat; der  
 nicht hinlänglich geruhen hat.  
 Ohvecklad, a. ungebeuchelt.  
 Ohvstad, a. ungehobelt.  
 Ohvysad, a. roh, ungeschliffen, un-  
 geübt, ungezogen.  
 Ohygglig, a. scheußlich, gräulich,  
 häßlich, garstig.  
 Ohygglighet, f. Scheußlichkeit, f.  
 Ohäuel, m. Gräulichkeit, Gräuel-  
 that, f.  
 Ohyrs, f. Ungeziefer, Geschmeiß, n.  
 Ohäg, f. Se Ungeneigt, f.  
 Ohägnad, a. ungeneigt. | getadelt.  
 Ohäcklad, a. ungebeuchelt; (äg.) un-  
 gehackt.  
 Ohägn, n. das Einbrechen des Vie-  
 hes durch einen Zaun.  
 Ohägnad, a. ungezäunt.  
 Ohälsa, se Ohelsa.  
 Ohämmad, a. ungebremmt.  
 Ohämnad, a. ungerächt, ungeahndet.  
 Ohöflig, a. unhöflich.  
 Ohöflighet, f. Unhöflichkeit, f.  
 Ohöfsad, se Ohvysad.  
 Ohöfvisk, a. ungebührlich, unschick-  
 lich, unzüchtig; unhöflich.  
 Ohöljd, a. unverhüllt, unbedeckt;  
 unverhohlen, frei, offen.  
 Ohörbar, a. unhörbar.  
 Ohörd, a. ungehört; äfv. unverhört;  
 döma ngn o., einen unverhörten  
 Sachse verurtheilen.  
 Ohörsam, a. ungehorsam.  
 Ohörsamhet, f. Ungehorsamkeit, f.  
 Oigenkännelig, a. unfenntlich, un-  
 fennbar, unerkennbar.  
 Oigenkännelighet, f. Unkenntlichkeit,  
 Unfennbarkeit, f.  
 Oinbergad, a. nicht eingeerntet.  
 Oinbunden, a. uneingebunden.  
 Oinfattad, a. uneingefast.  
 Oinredd, a. nicht eingerichtet.  
 Oinskrifven, a. nicht eingeschrieben.  
 Oinskränkt, a. uneingeschränkt, un-  
 beschränkt, unumschränkt, unbe-  
 grenzt.  
 Ointaglig, a. unüberwindlich.  
 Oinvigd, a. uneingeweiht.  
 Ojemn, a. uneben; ungleich; un-  
 gerade; o. mark, unebener Boden;  
 o—a tal, ungleiche, ungerade Zah-  
 len; en o. puls, ein ungleicher Puls.  
 Ojemnhet, f. Ungleichheit, f.  
 Ojäfsaktig, Ojäfsig, a. (lagt.) woge-  
 gen man nichts einwenden kann,

unverwerflich; (äg.) unumstößlich  
 unabweislich; o—a skäl, unumstöß-  
 liche Gründe.  
 Ojäst, a. ungegoren.  
 Ok, n. Joch, n.; afskudda o—et,  
 das J. abschütteln.  
 Oka, v. a. in das Joch spannen.  
 Okallad, a. ungerufen.  
 Okammad, a. ungekämmt.  
 Okardad, a. ungefarbet.  
 Oklanderlig, a. untadelhaft, unsträf-  
 lich, unbescholten. | leit, f.  
 Oklanderlighet, f. Untadelhaftig-  
 keit, f.  
 Oklandrad, a. ungetadelt, unange-  
 fochten.  
 Oklar, a. trübe, undurchsichtig; äfv.  
 unrein; äfv. (i oordning, ej sär-  
 dig) verworren, nicht fertig, un-  
 richtig. Se äfv. Otydlig.  
 Oklipppt, a. (om menniskor, får, o.  
 s. v.) ungeschoren; (om tys) un-  
 geschnitten.  
 Oklok, a. unklug.  
 Oklokhet, f. Unklugheit, f.  
 Oklufven, a. ungepalten.  
 Oklädd, a. unangekleidet.  
 Okokt, a. ungekocht, roh.  
 Okonstlad, a. ungekünstelt, unerfünst-  
 elt, natürlich; unbefangen.  
 Okostig, a. schwerfällig.  
 Okraft, Okräft, a. unaufgefordert,  
 ungefordert.  
 Okristen, m. Unchrist, m.  
 Okristlig, a. unchristlich.  
 Okristnad, a. ungetauft.  
 Okroppslig, a. unförperlich.  
 Okrusad, a. ungekräuset.  
 Okryddad, a. ungewürzt.  
 Okränt, a. ungekränkt; unverletzt;  
 (mö) ungeschwächt.  
 Oktant, m. Octant, Achtelkreis, m.  
 Oktav, m. (om böcker) Octav, n.;  
 (mu.) Octave, f.; — -band, n. Oc-  
 tavband, n.; — -format, n. Octav-  
 format, n.; — -flöjt, m. Oc-  
 tavflöjt, f.  
 Oktodes, m. Achtzenteilform, m. -for-  
 mat; Octodezhändchen, n.  
 Oktroj, m. Verwilligung, f.  
 Oktrojera, v. a. verwilligen.  
 Okafvad, a. ungehäudigt.  
 Okufvellig, a. unbezähmbar.  
 Okulera, v. a. oculiren, ängeln.  
 Okulerknif, m. Deulirmesser, n.  
 Okulering, f. Deuliren, n. Deula-  
 tion, Impfung, f.  
 Okullst, m. Deulist, Augenarzt, m.  
 Okullstötlig, a. unumstößlich.  
 Okunnig, a. unwissend, unerfahren;  
 unfündig; vara o. i en sak, un-  
 wissend, unerfahren in einer Sache  
 sein; vara o. om en sak, einer Sache  
 unfundig sein.  
 Okunnighet, f. Unwissenheit, Uner-  
 fahrenheit; Unkunde, f.  
 Okynne, n. Unart, Bosheit, f.; Fre-





ngt, Nachricht von etwas; säga om . . . , die Sage von . . . ; tala, skriva om ngt, von etwas reden, schreiben; tala ej illa om din nästa, sprich nichts Böses von deinem Nächsten; om dagen, om natten, des Tages, des Nachts; om morgonen; om aftonen, des Morgens, des Abends; en gång om året, einmal des Jahres; om en timma, in einer Stunde; om några minuter, in einigen Minuten; om tre veckor, um (nach) drei Wochen; hela året om, das ganze Jahr hindurch; på andra sidan om herget, auf der andern Seite ell. jenseit des Berges; på denna sidan om floden, diesseit des Flusses; om bord, an Bord; löpa om ngn, einen vorbeilaufen; blanda om hvartannat, vermengen; jag fryser om händerna, mir frieren die Hände; vara om sig, erwerbsam, haushälterisch sein; han arbetar om dem alla, er arbeitet besser ell. mehr als sie alle; göra om intet, se Omintetgöra; hafva hand om, unter Händen haben.

Om, ad. von neuem, wiederum, wieder, abermals, noch einmal, nochmals; göra om en sak, eine Sache wieder ummachen; befälla om, Gebenbefehl geben, abfagen; höger, venster om, rechts um, links um; höger om vänder eder! rechts um fehrt euch! bladet har vändt sig om, das Blatt hat sich gewandt; om igen, noch einmal.

Om, partikel, öfversättes i sammansättningar vanligast med um, då det betyder: omkring, men med wieder, um, när det utmärker ett uppreparande af handlingen, t. ex. umfatta, omfatta; wiedermachen, omgöra; umarbeta, omarbota.

Omak, n. Mühe, Beschwerde, Ungelegenheit, f.; göra en o., einem Mühe machen.

Omake, a. was nicht ein Paar ausmacht, nicht zusammen gehört; o. skor, Schuhe, die nicht paar sind, nicht zusammengehören.

Omanerlig, a. unmanierlich.

Omanlig, a. unmännlich.

Omant, a. unaufgefordert, freiwillig, von freien Stücken, von selbst.

Omansa, v. a. pflegen, warten.

Omarbota, v. a. umarbeiten.

Omarma, v. a. umarmen.

Omaskerad, a. nicht maskirt.

Ombaka, v. a. wiederhaben.

Ombedja, v. a. um etwas bitten.

Ombestyrja, ombesörja, v. a. besorgen, Sorge für (etwas) tragen.

Ombetro, v. a. aubertrauen (einem etwas).

Ombetsla, v. a. umzäunten.

Ombilda, v. a. umbilden.

Ombildning, f. Umbildung, f.

Ombinda, v. a. umbinden.

Omblanda, v. a. mischen, vermischen.

Ombona, v. a. versehen; besetzen; zieren; überziehen.

Ombringa, v. a. umbringen.

Ombryta, v. a. umbrechen. [nen.]

Ombryna, v. a. noch einmal brennen.

Ombud, n. Commisär; Commissiönär; Bevollmächtigter, Abgeordneter, (de båda sednare böjas som adj.) m.

Ombudsman, m. Bevollmächtigter, Abgeordneter (böjes som adj.);

Procurator, Syndicus, m.; Akademie o.; Syndicus einer Academie.

Ombygga, v. a. umbauen.

Ombyta, v. a. umtauschen, abwechseln, wechseln; o. kläder, andere Kleider anziehen; o. hästar, Pferde wechseln, frische Pferde nehmen.

Ombyte, n. Tauch, m. Veränderung, f. Wechsel, m. Abwechselung, f.; o. af hästar, Wechseln der Pferde; o—et förnöjer, Veränderung ist ungenießbar, unbeständig.

Ombytlig, a. veränderlich, wandelbar.

Ombytligbet, f. Veränderlichkeit, Wandelbarkeit, f.

Omböja, v. a. umbiegen.

Omdistillera, v. a. noch einmal distillieren.

Omdofta, v. a. umduften.

Omdöme, n. Urtheil, n. Beurtheilung, (omdömesgäfsa) Beurtheilungskraft, Unterscheidungskraft, Urtheilskraft, f. Verstand, m.; efter mitt o., meinem Urtheile nach; so viel ich davon urtheilen kann; fälla o. om, eine Sache beurtheilen; hafva mycket o., viel Unterscheidungskraft, Urtheilskraft haben; det allmänna o—t, die öffentliche Meinung; —sgäfsa, —skraft, f. Urtheilskraft, m. m. se Omdöme.

Omdöpa, v. a. umtaufen, wiedertaufen.

Omedelbar, a. Omedelbarligen, Omedelbart, ad. unmittelbar.

Omening, f. Unsin, m.; full af o., sinnlos. [heuer, n.]

Omenniska, f. Unmensch, m. Unge-

omensklig, a. unmenslich.

Omensklighet, f. Unmenschlichkeit, f.

Omsamna, v. a. umarmen.

Omsammande, n. Omsamning, f. Umarmung, f. [einschließen.]

Omfatta, v. a. umfassen, umgeben;

Omfattande, a. umfassend; vidt o., weit u. [fang, m.]

Omfattning, f. Umfassung, f.; Um-

Omfäddra, v. a. herumflattern.

Omfäuta, a. umgeflossen.

Omflytta, v. a. versetzen.

Omflyttande, n. Omflyttning, f. Versetzung, f.

Omfäta, v. a. umflechten.

Omforma, v. a. umformen.

Omfråga, v. a. noch einmal fragen.

Omfång, n. Umfang, m.

Omfärga, v. a. umfärben.

Omförmåla, v. a. erwähnen (genit.), verniedeln.

Omgifning, f. Umgebung, f.

Omgift, a. wieder verheirathet.

Omgifta sig, v. r. sich wieder verheirathen.

Omgifva, v. a. umgeben.

Omgjorda, v. a. umgürten.

Omgjuta, v. a. umgießen.

Omgjutning, f. Umgießung, f.

Omgräfsa, v. a. wieder aufgraben.

Omgränsa, v. a. umgränzen.

Omgående, a. Med o. post, mit der ersten Post.

Omgång, m. (omväg) Umsehweif, Umweg; (hvarf, gång) Gang, m. Tracht, Schicht, f.; en o. kläder, ein Gang Kleidungsstücke; flera o—ar kläder, mehrere Anzüge; en o. mat (vid en måltid), ein Gang, eine Tracht Speisen; en o. tegel, eine Schicht Ziegelsteine; en o. segel, ein vollständiges Segelwerk; arian sjöngs i flera o—ar, die Arie wurde mehrere Male gesungen; kanonerna lossades i flera o—ar, die Kanone wurden zu wiederholten Malen ell. mehrere Male nach einander abgefeuert.

Omgås, Omgålder, Omgålla, Omgångo, m. f., se Umgås, &c.

Omgärda, v. a. umzäunten.

Omgöra, v. a. wieder machen, umarbeiten, verändern.

Omhinna, v. a. vorbei gehen, eilen, laufen, rennen, &c. [hen.]

Omhoppa, v. a. (vid läsning) übergehen.

Omhugga, v. a. wieder behauen.

Omhugsam, a. bedachtsam, sorgfältig.

Omhugsan, f. Bedachtsamkeit, Sorgfältigkeit, f. [beschirmen.]

Omhulda, v. a. schützen, beschützen.

Omhvåfning, f. Umsturz, m. Umwälzung, f. [fen, umwälzen.]

Omhvåfsa, v. a. umstürzen, umwerfen.

Omhvårfva, v. a. umringen, umgeben, umschließen.

Omhålla, v. a. umfassen.

Omhägnä, v. a. umzäunten.

Omhänga, v. a. umhängen.

Omhänge, n. Umbang, m.

Omhölja, v. a. umhüllen.

O mild, a. unsanft, hart, strenge.

O mildhet, f. Strenge, Härte, f.

O minne, n. Med hans o., ihm unbewußt.

O minskad, a. ungeschmälert.

O mintetgöra v. a. vereiteln.

O misskännelig, a. unverständlich.

Omistlig, a. unentbehrlich.  
 Omistllighet, f. Unentbehrlichkeit, f.  
 Omkast, n. Omkastning, f. Veränderung, f. Wechsel, m.; det blef ett o. i vinden, der Wind drehte sich.  
 Omkläda, v. a. umkleiden. — O. sig, v. r. sich u.  
 Omklädning, f. Umkleidung, f.  
 Omknyta, v. a. umbinden.  
 Omkoka, v. a. noch einmal kochen.  
 Omkomma, v. n. umkommen.  
 Omkostnad, Omkostning, f. (både i sing. o. plur.) Kosten, Unkosten, pl.  
 Omkransa, v. a. bekränzen.  
 Omkrets, m. Umkreis, m.; (en cirkels) Peripherie, f.; i o., im Umkreise.  
 Omkring, prep. um, um — her, um — herum (ackus.); de stodo o. honom, sie standen um ihn; gå o. staden, um die Stadt herum gehen; det är o. tjugu år sedan, es sind ungefähr zwanzig Jahre her; se o. dig, se dig o., sieh dich um. — Ad. herum, umher; äfv. etwa; äfv. ungefähr; löpa o., herum laufen; så o., so ungefähr.  
 Omkull, ad. um; falla, kasta, slå o., umfallen, umwerfen umschlagen; segla o., umsegeln, übersegeln; blåsa, hugga o., umwehen, umbauen; dricka o. ngn, einen unter den Tisch trinken; köra o., umwerfen. In. umwehen.  
 Omkullblåsa, v. a. umblasen. — V.  
 Omkulldimpä, se Omkullfalla.  
 Omkulldraga, v. a. umziehen.  
 Omkulldricka, v. a. Se Omkull.  
 Omkullfalla, v. n. umfallen.  
 Omkullfälla, v. a. fällen, niederwerfen, erlegen; (om träd) umbauen.  
 Omkullhalka, v. n. ausgleiten und umfallen.  
 Omkullhugga, v. a. umbauen.  
 Omkullkasta, v. a. umwerfen.  
 Omkullköra, v. a. über den Haufen fahren. — V. n. umfahren, umwerfen.  
 Omkullägga, v. a. umlegen.  
 Omkulldrida, v. a. umreiten.  
 Omkulldrifva, v. a. umreißen, niederreißen.  
 Omkulldrycka, v. a. umreißen.  
 Omkulldränna, v. a. umrennen.  
 Omkulldsegla, v. a. umsegeln, übersegeln, in den Grund segeln.  
 Omkulldskaka, v. a. umschütteln.  
 Omkulldskjuta, v. a. niederschließen.  
 Omkulldskuffa, v. a. umstoßen.  
 Omkulldslå, v. a. umschlagen; umwerfen, niederwerfen, zu Boden werfen. In. umstoßen.  
 Omkulldsparka, v. a. mit dem Fuße  
 Omkulldspringa, v. a. (einen) zu Boden rennen.  
 Omkulldstjelpa, v. a. o. n. umwerfen.

Omkullstryka, v. a. umwerfen.  
 Omkullstånga, v. a. mit den Hörnern umstoßen.  
 Omkullstörta, v. a. o. n. umstürzen, umfallen.  
 Omkullstöta, v. a. umstoßen.  
 Omkulltrampa, v. a. niedertreten.  
 Omkulldvalta, v. a. umwälzen.  
 Omköra, v. a. (einem) vorfahren.  
 Omladda, v. a. wieder laden.  
 Omlaga, v. a. ausbessern; äfv. warten, pflegen; (elden) anschüren; se äfv. Ombestyra.  
 Omlagning, f. Ausbesserung, f.; (eldens) Anschüren, n.  
 Omlassa, Omlasta, v. a. umladen.  
 Omliggande, a. umliegend, umherbelegen. In.  
 Omlinda, v. a. umwickeln, umwinden.  
 Omlopp, n. Umlauf, m.; blodets o., der Kreislauf des Blutes; — sbana, f. -stid, m. Umlaufsbahn, -zeit, f.  
 Omlägga, v. a. umlegen.  
 Omläsa, v. a. wieder lesen.  
 Ommåla, v. a. wieder malen.  
 Omnibus, m. Omnibus, m.  
 Omnämma, v. a. erwähnen (genit.), melden, (einer Sache) Erwähnung ell. Meldung thun, gedenken (genit.).  
 Omogen, a. unreif; zu zeitig.  
 Omogenhet, f. Unreife, f.  
 Omoralisk, a. unmoralisch.  
 Omorgnad, a. nicht gut aufgestanden, noch schläfrig.  
 Omorda, v. a. Se Omtala.  
 Ompacka, v. a. umpacken.  
 Omplantera, v. a. verpflanzen.  
 Omplantering, f. Bepflanzung, f.  
 Omplåstra, v. a. beplastern.  
 Omplöja, v. a. umpflügen.  
 Ompråglä, v. a. umprägen.  
 Ompröfva, v. a. prüfen.  
 Ompröfvande, n. Prüfung, f.  
 Omqvartera, v. a. umquartieren, die Quartiere verändern.  
 Omqvåde, n. Ritoruell, Wiederholungstück, n.  
 Omrida, v. a. vorreiten (einem).  
 Omringa, v. a. umringen.  
 Omringande, n. Omringning, f. Umringung, f. In.  
 Område, n. Gebiet, n. Umkreis, Be-  
 Omräkna, v. a. nochmals zählen.  
 Omröra, v. a. umrühren; se f. ö.  
 Omnämma.  
 Omrörning, f. Umrührung, f.  
 Omrösta, v. n. seine Stimme geben, stimmen, votiren.  
 Omröstning, f. Stimmen, Votiren, n.; utan o., äfv. einstimmig.  
 Omsadla, v. a. wieder satteln.  
 Omsagga, v. a. Se Omtugga.  
 Omsalta, v. a. wieder salzen.  
 Omsatt, a. umgesetzt.  
 Omsegla, v. a. (en udde, o. s. v.)

umsegeln; (ett fartyg) vorsegeln (einen). In.  
 Omsider, ad. endlich, am Ende, zuletzt.  
 Omsittande, a. umhergehend.  
 Omsjunga, v. a. noch einmal singen.  
 Omskaka, v. a. umschütteln.  
 Omskapa, v. a. umschaffen; umwandeln, umformen, umbilden.  
 Omskapning, f. Umschaffung, f.  
 Omskena, v. a. ausreißend vorspringen (einem).  
 Omskifta, v. a. o. n. Se Omvexla.  
 Omskifte, n. Wechsel, m. Umwechselung, f.  
 Omskiftlig, a. veränderlich.  
 Omskiftllighet, f. Veränderlichkeit, f.  
 Omskotta, v. a. umschaufern.  
 Omskranka, v. a. mit einem Verschlag umgeben.  
 Omskrankning, f. Verschlag, m.  
 Omskrift, f. Umschrift, f.  
 Omskrifva, v. a. (skrifva omkring) umschreiben; (s. ånyo) wieder schreiben; noch einmal abschreiben; o. ett ord, ein Wort umschreiben; o. en sak, (skrifva om en sak) von einer Sache schreiben.  
 Omskrika, v. a. über etwas schreien.  
 Omskräla, v. a. von etwas plaudern.  
 Omskugga, v. a. umschatten.  
 Omskynda, v. a. vorreiten (einem).  
 Omskålla, v. a. umschaufern.  
 Omskåra, v. a. beschneiden.  
 Omskårelse, f. Beschneidung, f.  
 Omslag, n. (kring bref, paket, sårade lemmar, o. s. v.) Umschlag, m.; se äfv. Omkast. In.  
 Omslinga, Omslingra, v. a. umschlingen.  
 Omslipa, v. a. wieder schleifen.  
 Omsluta, v. a. umschließen.  
 Omslå, v. a. (kringom ngt) umschlagen.  
 Omsmida, v. a. umschmieden.  
 Omsmälta, v. a. umschmelzen.  
 Omsnärja, v. a. umschlingen.  
 Omsnöra, v. a. umschürren.  
 Omsorg, f. (bekymmer) Sorge; (vård, försorg) Fürsorge; (sorgfällighet) Sorgfalt, f.; leva utan o—er, ohne Sorgen leben; onyttiga o—er, vergebliche Sorgen; hafva o. om, draga, bära o. för, für etwas sorgen, Sorge tragen; hans o. för honom, seine Fürsorge für ihn; med mycken o., mit großer Sorgfalt, sehr sorgfältig.  
 Omspinna, v. a. umspinnen.  
 Omspringa, v. a. vorlaufen (einem).  
 Omspanna, v. a. (hästar m. m.) umspannen, (med spänne) umschnallen.  
 Omsqvalla, v. a. von etwas plaudern.  
 Omsqualpa, v. a. umschütteln.  
 Omsstjelpa, v. a. umwerfen, umstürzen, umstoßen.  
 Omstoppa, v. a. wieder stopfen.  
 Omstråla, v. a. umstrahlen.

Omställa, v. a. umstellen, anders stellen; äfv. anordnen.  
 Omstämma, v. a. umstimmen.  
 Omstämpla, v. a. umstemplein.  
 Omständighet, f. Umstand; Vorfall, m.; en särskilt o., ein besonderer Umstand; en ledsam o., ein verdrißlicher Vorfall; vid så beskafade o—er, bei so bewandten Umständen, bei solcher Bewandniß der Sachen; vara i goda, dåliga o—er, in guten, schlechten Umständen sein; utan alla o—er, ohne alle Umstände; göra många o—er, viele Umstände machen.  
 Omständlig, a. umständlich, ausführlich; weitläufig.  
 Omständlighet, f. Umständlichkeit, f.  
 Omstånga, se Kringstånga.  
 Omstöpa, v. a. umgießen; (fig.) umformen. Umformung, f.  
 Omstöpnig, f. Umgießung; (fig.)  
 Omstöpta, v. a. umstürzen.  
 Omstörtning, f. Umstürzung, f.  
 Omstöta, v. a. (i mortel) besser stoßen. | Drechseln.  
 Omsvarfva, v. a. auf eine andere Art  
 Omsvep, n. Umschweif, m.  
 Omsvepa, v. a. umwickeln, umschlagen. | bolen.  
 Omsäga, v. a. wiederfagen, wieder-  
 Omsätta, v. a. umsetzen, versetzen.  
 Omsättande, n. Omsättning, f. Um-  
 setzung, Versetzung, f.  
 Omtaga, v. a. umfassen; äfv. wieder von vorn anfangen.  
 Omtala, v. a. Se Omnämma.  
 Omtanka, f. Bedacht, Vorbedacht, m. Bedachtsamkeit, Umsicht, Umsichtigkeit, f.  
 Omtrent, prep. ungefähr, etwa.  
 Omtrycka, v. a. wieder abdrucken.  
 Omtränga, v. impers. nöthig sein, erfordert werden.  
 Omtugga, v. a. wiederfäuen; (fig.) immer wieder auf seine alte Rede zurück kommen. | streitig.  
 Omtvistad, a. worüber gestritten wird,  
 Omtvätta, v. a. wieder waschen.  
 Omtyckt, a. wohl gelitten, beliebt; illa o., ungern gelitten.  
 Omtäcka, v. a. umdecken.  
 Omtänksam, a. bedachtsam, umsichtig, sorgsam.  
 Omtänksamhet, f. Bedachtsamkeit, Umsicht, Umsichtigkeit, f.  
 Omtöckna, v. a. benebeln.  
 Omurad, a. nicht gemauert.  
 Omutad, a. unbestochen.  
 Omutlig, a. unbestechbar, unbestechlich.  
 Omutlighet, f. Unbestechbarkeit, Unbestechlichkeit, f.  
 Omveckla, v. a. umwickeln.  
 Omvexla, v. n. abwechseln, sich verändern. — V. a. umwechseln.

Omverlande, a. abwechselnd, veränderlich.  
 Omvexling, f. Abwechselung, Veränderung; Umwechselung, f.  
 Omvittnad, a. wovon gezeugt geworden ist.  
 Omvrída, v. a. umdrehen.  
 Omvårdnad, f. Sorgfalt, Pflege, Wartung, f.; hafva o. om, einen ell. eines, eine ell. einer Sache pflegen ell. warten; Guds o., Gottes Vorsorge, Schutz, Obhut.  
 Omväg, m. Umweg, m.  
 Omväga, v. a. noch einmal wägen.  
 Omvälja, v. a. wieder wählen.  
 Omvältra, v. a. umwälzen.  
 Omvänd, a. umgekehrt.  
 Omvända, v. a. umwenden, umkehren; (syndare) befehren.  
 Omvändare, m. Befehrer, m.  
 Omvändelse, f. Befehrer, f.; —  
 -liver, m. -nit, n. Befehrerseifer, m.; — -verk, n. Werk der Befehrerung, n.  
 Omvändning, f. Umkehr, m. Umkehrung, Umwendung, f.  
 Omvändshjul, n. Kebrad, n.  
 Omyndig, a. unminor, minderjährig. | Derjährigkeit, f.  
 Omyndighet, f. Unminorität, Min-  
 Omyntad, a. ungenüß.  
 Omålad, a. nicht gemalt.  
 Omåka, v. a. vorfahren (einem).  
 Omåttlig, a. unmaßig, unenthaltsam.  
 Omåttlighet, f. Unmäßigkeit, Unenthaltsamkeit, f.  
 Omångd, a. unvermischt.  
 Omändra, v. a. umändern.  
 Omärkbar, a. unmerkbar.  
 Omärklig, a. unmerklich.  
 Omärkt, a. ungezeichnet.  
 Omätlig, a. unermesslich.  
 Omätlighet, f. Unermesslichkeit, f.  
 Omätt, a. ungemessen.  
 Omättad, a. ungesättigt.  
 Omättlig, a. unersättlich.  
 Omättlighet, f. Unersättlichkeit, f.  
 Omöblerad, a. nicht mit Möbeln versehen. | bar.  
 Omöjlig, a. unmöglich; unausführ-  
 Omöjlighet, f. Unmöglichkeit; Un-  
 ausführbarkeit, f. | lich.  
 Onaturlig, a. unnatürlich, widernatür-  
 Onaturlighet, f. Unnatürlichkeit, f.  
 Ond, a. (till hjerta, karakter) böse, arg; (vredgad) zornig, böse; ärgerlich; (ondsint) jähzornig, bösbast, böse; (dålig) übel, schlecht; schlimm; o—t hjerta, samvete, böses Herz, Gewissen; hysa o—a tankar, arge Gedanken haben; verlden är o., die Welt liegt im Argen; den o—e, der böse Geist, der böse Feind; ly det o—a, das Böse meiden; blifva o., zornig werden; sig erzürnen; blifva o. öfver ngt,

über etwas böse, ärgerlich werden; låtsa vara o., sich böse stellen; han är o. på mig, er ist böse auf mich; en o. qvinna, ein böses Weib; hafva o—t rykte om sig, in einem üblen Rufe stehen; o—a tider, schlechte Zeiten. — Ondt, s. n. Löna godt med o., Gutes mit Bösen vergelten; han hade dervid intet o. i sinnet, er hatte nichts arges dabei im Sinne; jag har o. i en tand, ich habe einen bösen ell. schlimmen Zahn; o. i hufvudet, i magen, i tänderna, Kopfschmerzen, Leibscherzen, Zahnschmerzen; hafva o., sich übel befinden; han fick o., ihm ward übel; han har slitit mycket o., er hat viel ausstehen müssen; fräls oss ifrån o—o, erlöse uns vom Übel; göra o., Böses thun; göra, tillfoga en ngt o., einem ein Leid ell. etwas zu Leide thun; hafva o. till en, einem übel wollen; det gör mig o. om honom, es thut mir leid um ihm; det gör mig o. att, es thut mir leid, daß; hafva, vara o. om, ester, Mangel an etwas (dat.) haben, sein; schwer zu bekommen, zu haben sein; hafva o. om tid, wenige Zeit, Ruhe haben; det är o. om denna vara, diese Waare ist schwer zu haben; — -artad, a. Se Elakartad; — -sint, a. zum Zorn geneigt, zornmüthig, jähzornig, auffahrend, bösbast; — -sinthet, f. Geneigtheit zum Zorn, Zornmüthigkeit, Bosheit, f.; — -sär, n. böses, veraltetes Geschwür, n. Erbgrind, m. | Kadewurm, m.  
 Onda bettet, n. def. (nat. hist.)  
 Ondska, f. Bosheit, Arglist, Argwiltigkeit, f. Zorn, m.; han har gjort det af o., er hat dieses aus Bosheit gethan; göra ngt i o—n, etwas im Zorn thun.  
 Ondskesfull, a. bösbast, arg, argwiltig.  
 Ondsär, se under Ond.  
 Oneklig, a. unlänglich, unbestreitbar.  
 Oneklighet, f. Unlängbarkeit, f.  
 Onkel, m. Onkel, Oheim, m.  
 Onoslig, a. (sam.) unförmlich; ungestaltet, häßlich.  
 Onsdag, m. Mitwoche, f.; om o—en, des Mitwuchs.  
 Onytta, f. Se Ogagn.  
 Onyttig, a. unnütz.  
 Onyttighet, f. Unnütlichkeit, Unbrauchbarkeit, f.  
 Onyttjad, a. ungenüß.  
 Onyx, m. Onyx, m.  
 Onåd, f. Ungnade, f.; falla i o., in U. fallen; gifva sig på nåd och o., sich auf Gnade und U. ergeben.  
 Onådig, a. ungnädig; unhold; tag ej o—gt upp, halten Ei mir zu Gnaden.

Onämd, a. ungenannt, unbekannt.  
 Onämbar, a. unnenbar.  
 Onäpst, a. ungestraft.  
 Onödd, Onödgad, a. ungewungen.  
 Onödlig, a. unndthig.  
 Onödighet, f. Unndthigheit, f.; o—er, unndthige Dinge.  
 Onödigtvis, ad. unndthiger Weise.  
 Onöjd, se Missnöjd.  
 Oodlad, a. ungebanet.  
 Oombedd, a. ungebeten, nicht ersucht.  
 Oomkullstötlig, a. (fam.) Oomkullrunkelig, a. unumstößlich.  
 Oomvänd, a. unumgewandt; unbekannt.  
 Oordentlig, a. unordentlich.  
 Oordentlighet, f. Unordnung, f.  
 Oordnad, a. ungeordnet.  
 Oordning, f. Unordnung, f.  
 Opal, m. Opal, m. [rend.  
 Opara, a. pl. nicht zusammen gehö.  
 Oparad, a. ungepaart.  
 Opartisk, a. unparteiisch, unparteilich.  
 Opartiskhet, f. Unparteilichkeit, f.  
 Opassande, a. ungeziemend, unziemlich, ungebührlich.  
 Opasslig, a. unvåßlich.  
 Opasslighet, f. Unvåßlichkeit, f.  
 Opera, f. Oper, f. Singschauspiel, n.; —-biljett, m. Opernjettel, n.; —-hus, n. Opernhaus, n.; —-klare, -lorgnett, m. Operngucker, m.; —-salong, m. Opernsaal, m.; —-sångare, m. -erska, f. Opernsänger, m. -inn, f.  
 Operation, f. Operation, Unternehmung, Wirkung, Verrichtung, f.; —-splan, m. Operationsplan, m.  
 Operatör, m. Operateur, Wundarzt, m. [schneiden, stechen.  
 Operera, v. a. operiren, wirken; (kir.)  
 Operett, m. Operette, f.  
 Operment, n. Operment, Muripigmentum, n.  
 Opersonlig, a. unpersonlich.  
 Oplat, n. Opiat, n. Schlaftrank, m.  
 Opium, n. Opium, n. Mohnsaft, m.  
 Oplockad, a. ungepflückt; (om fjädrar) ungerupft.  
 Oplöjd, a. ungepflügt.  
 Opolerad, a. unpolirt.  
 Opolitisk, a. unpolitisch.  
 Opponent, m. Opponent, m.  
 Opposition, f. Opposition, Widerrede; Gegenparthei, f.  
 Opris, n. Det är icke o., das ist ein billiger Preis. [prüft.  
 Oproberad, Oprofvad, a. nicht ge-  
 Oproportionerad, a. unproportionirt.  
 Opydd, a. ungeziert. [de, f.  
 Optik, f. Optik, Lichtlehre, Sehkunst.  
 Optikus, m. Optiker, Sehkundiger, (böjes som adj.), m.  
 Optisk, a. optisch, zur Sehkunde gehörig.  
 Opudrad, a. nicht gepudert.

Opåskallad, a. unaufgefordert, un-  
 berufen. [von selbst.  
 Opåmint, a. ohne erinnert zu werden.  
 Opåräknad, a. unverhofft.  
 Opåsedd, se Obesedd.  
 Opåttalt, a. ungetadelt; se äfv. Oqvald, Ostraffad. [denkt hat.  
 Opåttänkt, a. woran man nicht ge-  
 Oqvald, a. unangefochten, ungestört.  
 Oqvada, v. a. schimpfen, schelten.  
 Oqvadinsord, n. Scheltwort, Schimpf-  
 wort, n. Spottrede, Schmähung, f.  
 Or, n. (Insekt i mjöl) Mehlmilbe, f.  
 Orakad, a. ungeschoren, nicht barbiert.  
 Orakel, n. Orakel, n.; —-svar, n. Orakelspruch, Götterspruch, m.  
 Orangefärg, m. Orangefarbe, f.  
 Orangegul, a. pomeranzgelb, oran-  
 niengelb.  
 Orangeri, n. Orangerie, f.  
 Oration, f. Oration, Rede, f.  
 Oratorisk, a. oratorisch, rednerisch.  
 Oratorium, n. Oratorium, geistliches Singstück, n.  
 Ord, n. Wort, n. (i plur. Wörter, om strödda ord utan sammanhang med hvarandra, men Worte, när de stå i sammanhang och utgöra en mening); (löste) äfv. Berispre-  
 den, n. Zusage f.; icke säga ett o., kein W. sagen; o. i en ordbok, Wörter in einem Wörterbuche; des-  
 sa voro hans sista o., diese waren seine letzten Worte; han talar ej många o., er spricht nicht viel; o. för o., von Wort zu Wort; föra, taga o—et, das W. führen, nehmen; hålla o., bryta sitt o., sein W. halten, brechen; taga ngn på o—en, einen beim W—e nehmen; gifva en goda o., einem gute W—e geben; på mitt o., auf mein W.; med ett o., mit einem W—e; Guds o., das W. Gottes; innan jag visste o—et af, ehe ich mich verfab; (ordspr.) mans o. och mans ära, ein W. ein W., ein Mann ein Mann; ett godt o. uträttar mycket, ein gutes W. findet eine gute Statt; —-abetydelse, f. -aförstånd, n. wörtliche Bedeutung, f. Wortver-  
 stand, m.; —-agrann, a. -agrant, ad. buchstäblich, wörtlich; —-alag, n. Ausdruck, m.; —-alydelse, f. Wortlaut, m.; —-asätt, n. die Art, wie man sich ausdrückt, Redensart, f.; —-bok, f. Wörterbuch, n.; o. i fickformat, Taschenwörter-  
 buch, n.; —-fattig, a. wortarm; —-fogning, f. Wortfügung, f.; —-fogningslära, f. Ebnatag, m.; —-form, m. Form der Wörter, f.; —-följd, f. Wortfolge, f.; —-fyndig, a. wortreich; —-förande, m. Wortführer, m.; —-förandeskap, n. Vor-  
 sitz, m.; —-hållig, a. einer, der sein

Wort hält; —-hållighet, f. Juvor-  
 läufigkeit, Worttreue, f.; —-karg, -njugg, a. wortfarg; —-kastas, v. d. -kastning, f. se -vexla, -vexling; —-klyfning, f. -klyfverl, n. Wort-  
 flauberei, f.; —-klyfware, m. Wort-  
 flauber, m.; —-kram, n. Wort-  
 fram, m.; —-krig, n. Wortstreit, m.; —-ledning, f. Etymologie, f.; —-lek, m. Wortspiel, n.; —-präl, n. Wortgepränge, Wortgefingel, n.; —-register, n. Wortregister, n.; —-rik, a. wortreich; —-rikhet, f. der Reichtum einer Sprache; —-ryttare, m. Wortflauber, m.; —-språk, n. Sprichwort, n.; —-strid, m. Wortstreit, m.; —-stäfve, n. ein Wort oder eine Redensart, die man stets im Munde führt; —-svall, -svammel, n. Wortschwall, m.; —-tvist, f. Wortstreit, m.; —-vexla, v. n. wortstreiten; —-vex-  
 ling, f. Wortwechsel, m.; —-vrän-  
 gare, m. Wortverdreher, m.; —-vrängning, f. Wortverdringung, f.  
 Orda, v. n. O. om ngt, von etwas reden; einer Sache erwähnen, ge-  
 denken.  
 Ordabetydelse, Ordagrann, m. n., se under Ord.  
 Ordallier, pl. Ordallien, f. pl.  
 Orden, m. Orden, m.; ledamot af en o., Ordensgenoss, m.; —-shand, n. -sbiskop, -sbroder, m. Ordens-  
 band, n. -biskop, -bruder, m.; —-sceremonimästare, m. Ordenscere-  
 monienmeister, m.; —-sdrägt, -shär-  
 old, -skansler, m. -skapitel, n. -skapellan, m. -skedja, f. -skors, n. Ordenskleid, n. -herold, -cancler, m. -capitel, n. -capellana, m. -fette, f. -frenz, n.; —-slöfte, n. Ordens-  
 gelübde, n.; —-smästare -soffi-  
 clant, -sregel, m. Ordensmeister, -officiant, m. -regel, f.; —-sridbare, m. -stadga, f. -stecken, n. Ordens-  
 ritter, m. -gesek, -zeichen, n.  
 Ordentlig, a. ordentlich.  
 Ordentlighet, f. Ordnungsliebe, f.  
 Order, m. Order, f. Befehl, m.  
 Ordhållig, m. n., se under Ord.  
 Ordination, f. Ordination, f.  
 Ordinera, v. a. ordiniren, anordnen, verordnen.  
 Ordinar, a. ordinär, gewöhnlich.  
 Ordning, f. Ordnung; (tur) Reihe; (stadga) Regel, Vorschrift, f.; utan o., ohne Ordnung, ordnungslos; bringa, lägga, ställa i o., in O. brin-  
 gen, legen, stellen; när o—en kom till honom, als die Reihe an ihn kam; —-sanda, f. -skarlek, m. -ssinne, n. Ordnungsliebe, f. -sinn, m.; —-sman, m. Ordnungsmann, m.; —-stal, n. (gram.) Ordnungszahl, f. -zahlwort, n.

Ordonnans, m. Ordonanz, f.; —  
-officer, m. Ordonanzofficier, m.  
Oread, f. Oreade, Bergnympe, f.  
Oreda, f. Verwirrung, Unordnung, f.  
Oreda, a. nicht aus einander gewic-  
felt; unbereit. f.  
Oredig, a. verworren: undeutlich;  
unordentlich; unbestimmt.  
Oredighet, f. Verwirrung, Verwor-  
renheit, Undeutlichkeit, f.  
Oredlig, a. unredlich.  
Oredlighet, f. Unredlichkeit, f.  
Oregelbunden, Oregelmessig, a. un-  
regelmäßig. zügellos.  
Oregerlig, a. unregierlich, unbändig.  
Oregerlighet, f. Unbändigkeit, Zu-  
gellosigkeit, f.  
Oren, (e kort) Orig, Ornat, a. (om  
mjöl) von Mehlmilbe beschädigt.  
Oren, a. (e långt) unrein; trübe,  
schmutzig, sotbig; unlauter; en o-  
väg, ein garstiger Weg; den o—a  
anden, der unsaubere Geist.  
Orena, v. a. unrein machen, verun-  
reinigen, beflecken, befudeln, be-  
schmutzen.  
Orenande, n. Verunreinigung; Be-  
fleckung, Befudlung, f. feil, f.  
Orenhet, f. Unreinigkeit, Unlauter-  
Orenlig, a. unreinlich, unsauber, un-  
flätzig.  
Orenlighet, f. Unreinlichkeit, Unsau-  
berheit, f.; älv. Schmutz, Unflath,  
Unrath, m.  
Orensad, a. nicht gereinigt, noch  
nicht rein gemacht; (om askar) nicht  
abgenommen. iten.  
Orera, v. n. peroriren, eine Rede hal-  
Orkan, m. o. n. Organ, Werkzeug,  
Wirkmittel, n.  
Organisation, Organisering, f. Or-  
ganisation, Gliederung, Bildung, f.  
Organisera, v. a. organisiren, ein-  
richten, bilden. i verfehen.  
Organisk, a. organisch, mit Organen  
Organism, m. Organismus, m. Ein-  
richtung, Gliederung, f. iler, m.  
Organist, m. Organist, Orgelspie-  
Organistsilke, n. Organinsilke, f.  
Orgel, m. Orgel, f.; —-belg, m.  
Orgelbalg, m.; —-byggnad, f.  
-byggare, m. Orgelbau, -baner, m.;  
—-läktare, m. Orgelchor, n.; —  
-pipa, f. Orgelspelse, f.; —-punkt,  
m. Orgelpunkt, m.; —-frampare,  
m. Orgelträger, Bälgentreter, m.  
Orgor, f. pl. Orgel, f.; spela på o.,  
die O. spielen, orgeln.  
Org-spelare, m. Orgelspieler, m.; —  
-stämma, f. Orgelstimme, f.; —  
-verk, n. Orgel, f. Morgenland.  
Oriental, m. def. der Orient, das  
Orientalisk, a. orientalisch, morgen-  
ländisch. i sich zurecht finden.  
Orientera sig, v. r. sich orientiren,  
Orig, a. Se Orén, a.

Original, n. Original, Urbild, n.  
Urschrift, f.; Sonderling, Uring,  
m.; —-dokument, n. m. a. Orig-  
inaldocument, n. &c.  
Originalitet, f. Originalität, Eigen-  
thümlichkeit, f.  
Originel, a. originell, ursprünglich.  
Oriktig, a. unrichtig, falsch, irrig.  
Oriktighet, f. Unrichtigkeit, f.  
Orimlig, a. ungereimt, abgeschmackt,  
unfinnig.  
Orimlighet, f. Ungereimtheit, f. Un-  
finn, m. Abgeschmacktheit, f.  
Orimnad, a. ungereimt, reinlos.  
Orka, v. n. vermögen, im Stande  
sein (etwas zu thun); ej o. äta el-  
ler dricka, nicht essen oder trinken  
können.  
Orkan, m. Orkan, Sturmwind, m.  
Orkester, m. Orchester, n. Konzert-  
salle, f.  
Orklös, a. unvermögend; müßig, faul.  
Orklöshet, f. Entkräftung, Kraftlo-  
sigkeit, f. Müßiggang, m. Faulen-  
zerei, f.  
Orleana, f. Orlean, m.  
Orleanträd, n. Orleanbaum, m.  
Orlof, n. Urlaub, m. Verurlaubung,  
f.; —-sedel, m. schriftlicher Ab-  
schied eines Dienstboten, Dienst-  
schein, m.  
Orm, m. Schlange, f.; (ordspr.) nära  
en o. i sin egen barm, eine Schlange  
in seinem eigenen Busen nähren; —  
-bett, n. Schlangennest, -stich, m.;  
—-biten, a. von einer Schlange  
gebissen; —-bo, n. Schlangennest,  
n.; —-buske, m. (bot.) Farn, m.  
Farnkraut, n.; —-etter, -gift, n.  
Schlangengift, n.; —-huvud, n.  
Schlangenkopf, m.; —-hvasning, f.  
Schlangenzischen, n.; —-lik, a.  
schlangenförmig, schlangenartig; —  
-list, f. Schlangenlist, f.; —-näfva,  
-rot, ört, f. (bot.) Schlangewur-  
zel, f.; —-skalle, m. (snäckart)  
Otterkopf, Schnackkopf, m.; (bot.)  
Venuschnecke, m.; —-skinn, n.  
Schlangengalg, m.; —-slingring, f.  
Schlangenumfang, f.; —-slä, f.  
Blindschleiche, f.; —-sten, m. (mi-  
neral.) Schlangenstein, m.; —-stue-  
ken, -stungen, a. von einer Schlan-  
ge gestochen; —-tjusare, m. Schlan-  
genbeischwörer, m.; —-tunga, f.  
Schlangenzunge, f.; —-ungo, m.  
junge Schlange, f.; —-yngel, n.  
Schlangenbrut, f.; —-ägg, n.  
Schlangenei, n.; —-ätare, m.  
Schlangenfresser, m.; —-öda, f.  
Schlangeneidechse, f.; —-öga, n.  
Schlangenaugen, n.; —-ört, f. Se  
-näfva.  
Orma sig, v. r. sich schlängeln.  
Orna, v. n. von Mehlmilben beschä-  
digt werden.

Ornat, f. Beschaffenheit des Wehls,  
wenn es von Mehlmilben beschä-  
digt ist.  
Ornat, n. Zierath, m.  
Ornat, m. Ornat, Schmuck, Putz, m.  
Ornera, v. a. schmücken, zieren.  
Ornitologi, f. Ornithologie, Vogel-  
kunde, f.  
Oro, f. Unruhe, f.  
Oroa, v. a. beunruhigen, stören.  
Oroande, n. Beunruhigung, f.  
Orolig, a. unruhig.  
Orolighet, f. Unruhe, f.  
Orosad, a. Se Oberömd.  
Orre, m. o. f. (om hanen) Hirschhahn,  
m. (om båda könen) Hirschhuhn, n.;  
(örsl) Ohrseige, f.  
Orr-hane, m. Hirschhahn, m.; —-hö-  
na, f. Hirschhenne, f.  
Örsak, f. Ursache, f.; af den o—en,  
aus dieser U. ell. dieser U. wegen,  
deswegen; af hvad o. ? weshalb?  
Örsaka, v. a. verursachen; veran-  
lassen.  
Örselj, f. (färgmossa) Orseille, f.  
Örsten, m. (mineral.) Strunkstein,  
Schweinstein, m.  
Ört, m. Ort, m. (plur. distr. Örter;  
kollekt. Ört) Gegend, Landschaft,  
Provinz, f.; (om vikt) Ort, m. o. n.;  
i vår o., an unserm Orte, in unse-  
rer Gegend; på alla o—er, aller  
Orten, an allen Orten; försoga sig  
till o. och ställe, sich an Ort und  
Stelle begeben; klaga å högre o.,  
höheren Ortes Klage führen; —  
-beskrifning, f. Ortsbeschreibung, f.  
Örtograf, m. Orthograph, Rechtschrei-  
ber, m. i schreibung, f.  
Örtograf, f. Orthographie, Recht-  
Örtografisk, a. orthographisch.  
Örubbad, a. unverrückt; unerschüt-  
tert, ungestört.  
Örubblig, a. unerschütterlich, unbe-  
weglich; unverrückt, fest; unverle-  
dlich, unverbrüchlich.  
Örubblighet, f. Unbeweglichkeit, un-  
erschütterliche Festigkeit, Unerschüt-  
terlichkeit, Unverbrüchlichkeit, f.  
Örygglig, a. unwiederruflich, unum-  
stößlich, fest; unverleiglich, unver-  
brüchlich.  
Örygglighet, f. Unwiederruflichkeit,  
Unumstößlichkeit, Festigkeit; Unver-  
leiglichkeit, Unverbrüchlichkeit.  
Öråd, n. verderblicher ell. verkehrter  
Rath; unbesonnener Entschluß, m.;  
falla på ett o., taga sig o. före,  
einen unbesonnen Entschluß fassen;  
sich etwas Schlimmes, Böses un-  
terfangen; auf einen schlimmen Aus-  
schlag oder Ausweg denken; märka  
o., Muth merken, Rente riechen.  
Örädlig, a. nurathsam, gefährlich.  
Öradd, a. ohne Furcht, furchtlos, un-  
erschrocken.



Oräddhet, f. Unerforschtheit, f.  
 Oräknad, a. ungeredet; nicht mit einberechnet; ungezählt.  
 Oräknelig, a. unzählbar, unzählig.  
 Oräknelighet, f. Unzählbarkeit, f.  
 Orät, a. ungerade, frumm, schief.  
 Orätt, m. Unrecht, n. Ungerechtigkeit, f.; hafva o., Unrecht haben; göra en o., einem U. thun; med o., mit U.; unrechtmäßiger Weise, widerrechtlich; han har lidit mycken o., ihm ist viel Unrecht geschehen, man hat ihm sehr Unrecht gethan; göra o. i spel, im Spiel betriegen; (ordspr.) med o. fås, med sorg förgås, übel gewonnen, übel zerronnen; unrecht Gut gedeiht nicht.  
 Orätt, a. o. ad. unrecht, nicht recht; unrichtig; (i moralisk och juridisk mening) unrecht, ungeredt, unrechtmäßig, widerrechtlich; o. nyckel, unrechter Schlüssel; falla, komma i o—a händer, in unrechte Hände fallen; på o. ställe, tid, am unrechten Orte, zur unrechten Zeit; det är o. man, das ist nicht der rechte Mann; hafva o. begrepp om en sak, keinen richtigen, einen falschen Begriff von einer Sache haben; gå o—a vägar, unerlaubte Wege geben; o. sida, verkehrte Seite; börja i o. ända, verkehrt anfangen; läsa, förstå o., unrecht lesen, verstehen; uret går o., die Uhr geht nicht recht, geht unrichtig; höra o., falsch hören, sich verhören; handla o., ungeredt verfahren; — -fängen, a. mit Unrecht, unrechtmäßig ell. auf unrechtmäßige Art erworben; — -färdig, a. ungeredt, nicht rechtschaffen; — -färdighet, f. Ungerechtigkeit, f.; — -mätig, a. unrechtmäßig, widerrechtlich; — -mätighet, f. Unrechtmäßigkeit, f.; — -rädig, a. ungeredt; — -rädighet, f. ungeredte Gesinnung, f.; — -vis, a. ungeredt; — -visa, f. Ungerechtigkeit, f.; — -vist, ad. ungeredt, ungeredterweise, widerrechtlich.  
 Oröjd, a. (om skog) nicht ausgerodet; (ej upptäckt) unentdeckt.  
 Orörd, a. (ovidrörd) unberührt, unangerührt; (orubbad) unverrückt; (om själen) unbewegt, ungerührt; (om inskad) ungeschmälert.  
 Orörlig, a. unbeweglich.  
 Orörlighet, f. Unbeweglichkeit, f.  
 Os, n. Dunst, Dampf, m.; (älg.) Kopfschmerz von Rauch, n.; dö af o., von Kohlendampfe ersticht werden.  
 Osa, v. n. (i allm.) dunsten, dampfen; (om kolos) Kohlendampf riechen; o. brändt, brandicht riechen. — V. a. O. ihjel, durch Kohlendampf ersticken.

Osadlad, a. ungesattelt.  
 Osagd, a. Låta ngt vara o—t, etwas dahin stellen, unberührt lassen.  
 Osallig, a. unselig, unglücklich.  
 Osalighet, f. Unseligkeit, Unglückseligkeit, f.  
 Osaltad, a. ungesalzen.  
 Osammanhängande, a. nicht zusammenhängend.  
 Osams, a. Se Oense.  
 Osann, a. unwahr; säga o—nt, die Unwahrheit sagen.  
 Osannfärdig, a. unwahrhaft; unwahr, falsch. [feit, f.  
 Osannfärdighet, f. Unwahrhaftigkeit, f.  
 Osannhet, f. Se följ.  
 Osanning, f. Unwahrheit, f.  
 Osannolik, a. unwahrscheinlich.  
 Osannolikhet, f. Unwahrscheinlichkeit, f.  
 Osed, m. üble Gewohnheit, Unart, f.; han har den o—en, er hat die üble Gewohnheit ell. die Unart an sich.  
 Osedd, a. ungesehen.  
 Osedig, a. unnützig, unnüttsam, ungeartet, ungeübt, ungezogen, wild.  
 Osedighet, f. Unnützigkeit, Unart, Ungezogenheit, f.  
 Osedlig, a. sittenlos, unnützlich.  
 Osedlighet, f. Unnützlichkeit, f.  
 Osegelbar, a. unschiffbar.  
 Osiktad, a. ungeübt.  
 Osilad, a. ungeleitet.  
 Oskadd, a. unbeschädigt; wohlbehalten, unverfehrt, unverletzt.  
 Oskadlig, a. unschädlich.  
 Oskadlighet, f. Unschädlichkeit, f.  
 Oskadad, a. ungeschält.  
 Oskapad, a. unerschaffen.  
 Oskaplig, a. unförmlich, ungestaltet.  
 Oskaplighet, f. Unförmlichkeit, f.  
 Oskattbar, a. unschätzbar.  
 Oskattbarhet, f. Unschätzbarkeit, f.  
 Oskedd, a. ungeschehen.  
 Oskick, n. Unordnung, f.  
 Oskicklig, a. (oduglig) ungeschickt, unfähig, untauglich; (otillbörlig, oanständig) unschicklich, unanständig, unpassend.  
 Oskicklighet, f. (oduglighet) Unschicklichkeit, Unfähigkeit, Untauglichkeit; (otillbörlighet) Unschicklichkeit, Unanständigkeit, f.  
 Oskistad, Oskist, a. ungetheilt; (lagt.) af bo oskisto, von ungetheiltem Gute. [zertrennlich.  
 Oskiljaktig, a. unzertrennbar, unzertrennbarkeit, f.  
 Oskiljaktighet, f. Unzertrennbarkeit, f.  
 Oskirad, Oskird, a. nicht abgeklärt.  
 Oskodd, a. (om hästar, o. s. v.) unbeschlagen.  
 Oskrapad, a. ungescharrt, ungeschabt; ungeschrappt; (om hästar) ungestriegelt.

Oskrifven, a. ungeschrieben; äfv. unbeschrieben.  
 Oskrymtad, a. ungeheuchelt, unverstellt, aufrichtig. [gerungelt.  
 Oskrynklad, a. nicht zerschnitten; nicht  
 Oskrädd, a. nicht gereinigt; (om mjöl) nicht gebeutelt; o—dt mjöl, Nachmehl, n.  
 Oskuggad, a. nicht schattirt.  
 Oskuld, f. Unschuld, f.; — -full, a. unschuldsvoll.  
 Oskummad, a. nicht abgeschäumt; (om mjölk) nicht abgerahmt.  
 Oskurad, a. ungeschauert; (om gevär) ungeputzt. [ungemäht.  
 Oskuren, a. ungeschnitten; (om säd)  
 Oskylad, a. (om säd) unaufgehocht.  
 Oskyld, a. unbedeckt.  
 Oskyldig, a. unschuldig; äfv. unschädlich; äfv. erlaubt; o. till ngt, an etwas unschuldig; o. mat, unschädliche Speise.  
 Oskyldighet, f. Unschuld, f.  
 Oskylld, a. nicht verwandt; sälja ett gods till o. man, ein Gut außer der Familie veräußern.  
 Oskymd, a. nicht verdunkelt.  
 Oskymfad, a. ungeschimpft.  
 Oskäl, n. Ungrund, m.  
 Oskäligh, a. unbillig; unerlaubt; (om djur) unvernünftig; ett o—t påstående, ein unbilliges Verlangen; en o. vinst, ein unerlaubter Gewinn; ett o—t djur, ein unvernünftiges Thier; ett o—t pris, ein übermäßiger Preis.  
 Oskälighet, f. Unbilligkeit; Unvernünftigkeit, f.  
 Oskämd, a. unverdorben.  
 Oskär, a. unrein, unheilig.  
 Oskära, v. a. verunreinigen, entheiligen, entweihen. [spült.  
 Osköljd, a. ungewaschen, unausge-  
 Oslagen, a. (om ängar) ungemäht.  
 Oslickad, a. unbeleckt.  
 Oslipad, a. ungeschliffen.  
 Osliten, a. nicht abgenutzt, nicht abgetragen.  
 Oslutad, a. nicht geendigt, nicht abgemacht.  
 Osläckt, a. ungelöscht.  
 Oslät, a. uneben.  
 Osmak, m. widerlicher Geschmack.  
 Osmaklig, a. unschmackhaft; (älg.) abgeschmackt, widerlich, fade.  
 Osmidd, a. ungeschmiedet.  
 Osmidig, a. ungeschmeidig.  
 Osminkad, a. ungeschminkt.  
 Osmord, a. ungeschmiert, ungeschabt.  
 Osmutsad, a. unbesudelt.  
 Osmuckad, a. ungeschmückt.  
 Osmält, a. ungeschmolzen.  
 Osmältlig, a. unschmelzbar; (om mat) unverdaulich.  
 Osmältighet, f. Unschmelzbarkeit; (om mat) Unverdaulichkeit, f.

Osnegg, a. unsauber, unreinlich, schmutzig. *flüchtig, f.*  
 Osnegghet, f. Unsauberkeit, Unrein-  
 Osnöpt, a. unverdunsten.  
 Osnörd, a. ungekühlt.  
 Osockrad, a. ungezuckert.  
 Osopad, a. ungelegt.  
 Ospard, a. ungepart; hafva all mö-  
 da o., keine Mühe sparen.  
 Ospord, a. ungefragt.  
 Osprilad, a. (om fjäder) ungesplissen;  
 (om ärter) unausgehülset.  
 Ospäckad, a. nicht gespickt.  
 Opunnen, a. nicht gesponnen.  
 Oss, pron. dat. o. akkus. unö.  
 Ost, m. Käse, m.; (ordspr.) betala  
 ngn för gammal o., einem etwas  
 nach Hause bringen; en lycklig o.,  
 ein Glücksfund; — -aktig, a. kä-  
 sichtig; — -form, m. Käseform, f.; —  
 -handel, -handlare, m. Käsehan-  
 del, -främer, m.; — -kaka, f. Kä-  
 seuchen, m.; — -kar, n. -korg, m.  
 Käseform, -hürde, -horde, f. -forb,  
 -napf, m.; — -kräck, a. Käsebre-  
 cher, m.; — -lik, a. käsig; — -lö-  
 pe, m. Käsefab, n.; — -mask, m.  
 Käsemade, f.; — -skorpa, f. Käse-  
 rinde, f.; — -säter, n. Käsehütte,  
 f.; — -tillverkning, f. Käsemachen,  
 n.; — -tårta, f. Käsetörtchen, n.,  
 — -vassla, f. Käsewasser, n.  
 Ost, m. (väderstreck) Ost, Osten,  
 m.; — -vars, ad. nach Osten.  
 Osta sig, v. r. sich fäsen.  
 Ostadd, a. ungemietet.  
 Ostadig, a. nicht fest, unsicher; un-  
 stat, unbeständig, veränderlich; wan-  
 kelmüthig, flüchtig, unordentlich;  
 en o. grund, ein unsicherer Grund;  
 o. väderlek, veränderliche Witte-  
 rung; o. till sinnes, von einer un-  
 beständigen Gemüthsart.  
 Ostadighet, f. unsichere Stellung,  
 Lage; Unsicherheit, Unsichtigkeit; Un-  
 beständigkeit, Veränderlichkeit, f.  
 Wankeleimüth, m. Flüchtigkeit, Un-  
 ordentlichkeit, f.  
 Ostekt, a. ungebraten.  
 Östig, a. käsig.  
 Ostindiesarare, m. Ostindienfahrer, m.  
 Östlig, a. östlich.  
 Ostra, f. Muster, f.  
 Ostraffad, a. ungestraft, ungeahndet.  
 Ostrafflig, a. unsträflich.  
 Ostrafflighet, f. Unsträflichkeit, f.  
 Ostridig, a. unstreitig.  
 Ostron-bank, m. Musterbank, f.; —  
 -fiskare, m. -fiske, n. Musterfischer,  
 m. -fischerei, f.; — -fångst, m. Mu-  
 sterfang, m.; — -handel, -handla-  
 re, m. Musterhandel, -händler, m.;  
 — -korg, m. Musterkorb, m.; —  
 -skal, n. Musterschale, f.  
 Ostruken, a. ungestrichen; (om klä-  
 der) ungeplättet; o—et mål, un-

gestrichenes Maß; (mu.) o—et A,  
 ungestrichenes A.  
 Osträngad, a. unbezogen.  
 Ostuderad, a. unstudirt, ungelehrt.  
 Ostyckad, a. nicht zerstückt.  
 Ostympad, a. unversümmelt, ganz,  
 heil.  
 Ostyrig, a. unbändig, unregierlich,  
 zügellos, wild, eigenfinnig; (om  
 barn) muthwillig.  
 Ostyrighet, f. Unbändigkeit, Zügel-  
 losigkeit, Wildheit, f.; (barns) Muth-  
 will, m.  
 Ostyring, m. muthwilliger Knabe, m.  
 Östlädad, a. (om rum) unaufgeräumt;  
 (om personer) se Ohysad.  
 Östämnd, a. ungestimmt; verstimmt.  
 Östämndhet, f. Verstimmung, f.  
 Östämplad, a. nicht gestempelt.  
 Östängd, a. ungeperrt, unverschlos-  
 sen, offen; unverzäumt, unbefriedigt.  
 Östörd, a. ungepörrt, unangesodeten.  
 Osund, a. ungesund.  
 Osundhet, f. Ungeundheit, f.  
 Osvensk, a. unschwedisch.  
 Osvept, a. (om lik) ungefleidet.  
 Ösviklig, a. untrüglich, zuverlässig,  
 unfehlbar. *fehlbarkeit, f.*  
 Ösviklighet, f. Untrüglichkeit, Un-  
 svuren, a. unbeeidigt, ungeschwo-  
 ren; (ordspr.) o—et bäst, man  
 muß nichts in der Welt verschwö-  
 ren.  
 Ösydd, a. ungenähet.  
 Ösynlig, a. unsichtbar; (till värtan)  
 unansehnlich. *sehnlichkeit, f.*  
 Ösynlighet, f. Unsichtbarkeit; Unan-  
 Ösyrad, a. ungeäuert.  
 Ösadd, a. unbesät.  
 Ösägad, a. ungesägt.  
 Ösöld, a. unvorkauft.  
 Ösallad, a. ungehebt.  
 Ösårad, a. unverwundet, unverletzt.  
 Ösårbar, a. unverletzlich, unverwund-  
 bar. *lich.*  
 Ösäglig, a. unsäglich, unaussprech-  
 Ösäker, a. unsicher; ungewiß; schwan-  
 kend; nicht geheuer; göra vägarna  
 o—kra, die Wege unsicher machen;  
 en o. fordran, eine unsichere Schuld;  
 vara o. om sitt liv, seines Lebens  
 nicht sicher sein; det är mycket  
 o—t, om han kommer, es ist sehr  
 ungewiß, ob er kommt; här är  
 o—rt, es ist hier nicht geheuer.  
 Ösäkerhet, f. Unsicherheit; Ungewiß-  
 heit, f. *bar.*  
 Ösäljbar, a. unverkäuflich, unabse-  
 Ösäll, a. unselig.  
 Ösällhet, f. Unseligkeit, f.  
 Ösällskaplig, a. ungesellschaftlich.  
 Ösamja, f. Uneinigkeit, Zwietracht, f.  
 Ösökt, a. ungesucht.  
 Ösömmad, a. ungenäht.  
 Ösöndrad, a. ungetrennt.  
 Ösörjd, a. nicht betrauert.

Ölack, m. Undank, m.  
 Ötacksam, a. undankbar.  
 Ötacksamhet, f. Undankbarkeit, f.  
 Ötadlad, a. ungetabelt.  
 Ötadlig, a. untadelhaft, unsträflich.  
 Ötalig, a. unzählig.  
 Ötalighet, f. unzählige Menge, f.  
 Ötalt, a. Jag har intet o. med ho-  
 nom, ich habe ihm nichts zu sagen;  
 ich habe mit ihm nichts zu schaffen.  
 Ötam, a. ungezähmt, wild.  
 Ötamd, a. ungezähmt, zügellos.  
 Ötamdhet, f. Wildheit, Zügellosig-  
 keit, f.  
 Ötandad, a. ungezähnt.  
 Ötera sig, v. r. (pop.) sich besudeln,  
 sich beschmutzen.  
 Öterig, a. Öterighet, f. Se Ören,  
 Örenhet.  
 Ötld, m. I o., zur Unzeit, zur unge-  
 legenen Zeit, zu früh, zu spät.  
 Ötldig, a. unzeitig; (ohöfslig, stursk)  
 grob, unbescheiden; en o. stathet,  
 eine unzeitige Nachsicht; ett o—t  
 skämt, ein unzeitiger Scherz; ett  
 o—t nit, ein unzeitiger Eifer; vara  
 o. emot ngn, grob, unbescheiden  
 gegen einen sein.  
 Ötldighet, f. Unzeitigkeit; Unver-  
 schämtheit, Grobheit, f.  
 Ötillbörlig, a. ungebührlich, unge-  
 hörig; på o—t sätt, nicht auf ge-  
 hörige Art und Weise.  
 Ötillbörlighet, f. Ungebührlichkeit,  
 Ungebühr, f. *geud.*  
 Ötillfredsställande, a. unbefriedi-  
 Ötillfredsställid, a. unbefriedigt.  
 Ötillfrågad, a. ungefragt.  
 Ötillförlitlig, a. unzuverlässig, un-  
 sicher. *feit, f.*  
 Ötillförlitlighet, f. Unzuverlässig-  
 Ötillgänglig, a. unzugänglich, uner-  
 reichlich.  
 Ötillgänglighet, f. Unzugänglichkeit, f.  
 Ötillåten, a. unerlaubt; ungestattet.  
 Ötillåttig, a. unzulässig, unerlaubt.  
 Ötillåttighet, f. Unzulässigkeit, f.  
 Ötillämplig, a. unanwendbar.  
 Ötillräcklig, a. unzulänglich, unzu-  
 reichend.  
 Ötillräcklighet, f. Unzulänglichkeit, f.  
 Ötillspord, a. ungefragt.  
 Ötillständig, a. ungebührlich.  
 Öting, n. Üding, n.  
 Öjenlig, a. undienlich; ungeziemend,  
 unschicklich, ungebührlich.  
 Öjenlighet, f. Undienlichkeit; Un-  
 schicklichkeit, f. *den, m.*  
 Öjenst, f. schlechter Dienst, Scha-  
 Öjenstaktig, a. undienstfertig, un-  
 gefällig, unbehülflich.  
 Öjenstaktighet, f. Undienstfertigkeit,  
 Ungefälligkeit, f.  
 Ötitulerad, a. nicht betitelt.  
 Ötjärad, a. ungetheert.  
 Ötredlig, a. unheimlich, ungemüth-

lich, düster; unangenehm, un-  
fellig.  
Otroflichkeit, f. Unheimlichkeit, Unan-  
nehmlichkeit, Ungefelligkeit, f.  
Otro, f. Unglaube, m.  
Otrogen, a. ungläubig; untreu, un-  
getreu; de o—gne, die Ungläubi-  
gen; vara sin älskarinna o., seiner  
Geliebten ungetreu sein; o—gna  
vänner, ungetreue Freunde.  
Otrohet, f. Untreue, f.  
Otrolig, a. unglaublich.  
Otrolighet, f. Unglaublichkeit, f.  
Otrygg, a. unsicher; blöde.  
Otrygghet, f. Unsicherheit; Blödig-  
keit, f. [wendigkeit, zur Unzeit.  
Oträngd, a. I o—dt mål, ohne Noth.  
Otröskad, a. nicht gedroschen.  
Otröstlig, a. untröstbar, untröstlich,  
trostlos.  
Otröstlighet, f. Untröstbarkeit, Un-  
tröstlichkeit, Trostlosigkeit, f.  
Otröttlig, se Outtröttlig.  
Otta, f. Frühstunde, f.; — -emål, n.  
-evard, m. Späthmahlzeit, f.; —  
-esång, m. Frühgottesdienst, m.  
(hos katoliker) Frühmesse, f.; —  
-esångspredikan, f. Frühpredigt, f.  
Otuggad, a. nicht gefauet.  
Otukt, f. Unzucht, f.  
Otuktad, a. ungezügelt.  
Otuktig, a. unzüchtig, liederlich.  
Otullad, a. unverzollt.  
Otur, m. Unglück, n. Widerwärtig-  
keit, f.; spela med o., sita i o.,  
unglücklich spielen.  
Otvifvelaktig, a. unbezweifelt, un-  
streitig, gewiß.  
Otvifvelaktighet, f. Gewißheit, f.  
Otvinnad, a. ungezwungen.  
Otvungen, a. ungezwungen; äfv.  
natürlich, unbefangen.  
Otvungenhet, f. Ungezwungenheit;  
äfv. Natürlichkeit, Unbefangenheit, f.  
Otvättad, a. ungewaschen.  
Otydlig, a. Otydligt, ad. undeutlich,  
unverständlich.  
Otydlighet, f. Undeutlichkeit, Un-  
verständlichkeit, f.  
Otyg, n. Teufelei, f. [zügellos.  
Otyglad, a. ungezähmt, ungezügelt.  
Otymplig, a. plump, grob, tölpisch.  
Otymplighet, f. Plumpheit, Grob-  
heit, Tölperei, f.  
Otålig, a. ungeduldig; äfv. unwill-  
lig, verdrießlich. [Berdruß, m.  
Otålighet, f. Ungeduld, f. Unwille.  
Otålsam, a. unduldsam, intolerant.  
Otålsamhet, f. Unduldsamkeit, Intol-  
eranz, f.  
Otäck, a. (ful) garstig, häßlich;  
(nedsmutsad) gatenhaft, götig; (i  
moralisk mening) abscheulich.  
Otäcka, f. widerliches, schmutziges,  
häßliches Weib, n.  
Otäckhet, f. (fulhet) Garstigkeit,

Häßlichkeit; (orenlighet) Unrein-  
lichkeit, Bote; (i moralisk mening)  
Abscheulichkeit, f.  
Otäcking, m. widerlicher, häßlicher  
Mann, Jüngling oder Knabe, m.  
Otäckt, a. ungedeckt, ohne Dach.  
Otämjelig, a. unbezähmbar.  
Otänd, a. unangezündet.  
Otänkar, a. undenkbar.  
Otät, a. undicht, nicht dicht; leet;  
dörren är o., die Thür ist nicht  
dicht; fatet är o—tt, das Fass hält  
nicht dicht, leet, ist leet; gärdsgär-  
den är o., der Zaun hat viele Lö-  
cher.  
Otäthet, f. Undichtigkeit, f.  
Otörstig, a. Dricka sig o., sich satt  
trinken.  
Oumbärlig, a. unentbehrlich.  
Oumbärlighet, f. Unentbehrlichkeit, f.  
Oumgängsam, a. ungesellig, unge-  
sellschaftlich.  
Oumgängsamhet, f. Ungeselligkeit, f.  
Ounderkufvad, a. unbezwingt.  
Oundersökt, a. ununtersucht.  
Oundervecklad, a. ununterschieden.  
Oundervisad, a. nicht unterrichtet.  
Oundgänglig, a. unumgänglich, un-  
vermeidlich.  
Oundgänglighet, f. Unumgänglich-  
keit, Unvermeidlichkeit, f.  
Oundviklig, a. unvermeidlich. [f.  
Oundviklighet, f. Unvermeidlichkeit,  
Oupbrukad, a. ungebaut.  
Oupbruten, a. unzerbrochen, uner-  
öffnet.  
Ouppsunnen, a. nicht erfunden.  
Ouppsyllt, a. unerfüllt.  
Ouppsjord, a. nicht abgemacht.  
Oupphinnelig, a. unerreichbar.  
Oupphunnen, a. nicht erreicht.  
Oupphörig, a. Oupphörilgen, ad.  
unaufhörlich.  
Ouppköpt, a. nicht aufgekauft.  
Ouppläst, a. unerleuchtet; (fig.) un-  
aufgeklärt.  
Oupplöslig, a. unauflöslich.  
Oupplöslighet, f. Unauflöslichkeit, f.  
Ouppmärksam, a. unaufrichtig.  
Ouppmärksamhet, f. Unaufrichtig-  
keit, f. [virt; ungebildet.  
Ouppodlad, a. ungebaut; unculti-  
Ouppslagen, a. nicht aufgeschlagen.  
Ouppstigen, a. nicht aufgestanden.  
Ouppstoppad, a. nicht angestopft.  
Ouppsätlig, a. unvorzählich.  
Oupptagen, a. unaufgenommen; (om  
platser) unbesezt.  
Ourskuldad, Oursäktad, a. nicht ent-  
schuldigt.  
Oursäktlig, a. nicht zu entschuldigen,  
unverantwortlich.  
Outdelad, a. nicht ausgetheilt.  
Outfallen, a. (om löner, o. s. v.)  
nicht fällig.  
Outforskad, a. unerforscht.

Outgifven, a. nicht ausgegeben ell.  
herausgegeben. [forsächlich.  
Outgrundlig, a. unergründlich, uner-  
Outgrundlighet, f. Unergründlichkeit,  
Unerforschlichkeit, f.  
Outhyrd, a. nicht ausgemietet.  
Outhärdig, a. unausstehlich.  
Outplånlig, a. unverfügbar, unaus-  
löschlich.  
Outplånlighet, f. Unauslöschlichkeit, f.  
Outransaklig, a. unerforschlich, un-  
ergründlich, undurchdringlich.  
Outransaklighet, f. Unerforschlich-  
keit, Undurchdringlichkeit, f.  
Outredd, a. unerörtert.  
Outrottig, a. unverfügbar.  
Outskuren, a. (om hästar) nicht  
verschnitten.  
Outslagen, a. nicht angeschlagen.  
Outslitlig, a. unabnutzbar, unzer-  
reißbar. [hat) unverdölich.  
Outsläcklig, a. unauslöschlich; (om  
Outsälld, a. nicht verkauft.  
Outsäglig, a. unaussprechlich, un-  
sächlich. [nicht ausgezogen.  
Outtagen, a. nicht ausgenommen;  
Outtröttlig, a. unermüddlich, uner-  
müdet.  
Outtröttlighet, f. Unermüddlichkeit,  
Emüßigkeit, Unverdroffenheit, f.  
Outtömlig, Outöslig, a. unerhöplich.  
Outtömlighet, Outöslighet, f. Un-  
erschöpflichkeit, f.  
Outvecklad, a. unentwickelt.  
Ovaccinerad, a. nicht vaccinirt.  
Ovaggad, a. ungewiegt.  
Ovaktad, a. ungehütet.  
Oval, a. oval, eierförmig. — S. m.  
Oval, n.  
Ovalbar, a. unmaßbar.  
Ovalkad, a. ungewalt.  
Ovallad, a. (om mark) unberaset;  
(om kreatur) ungehütet.  
Ovan, a. ungewohnt; äfv. ungewöh-  
lich; jag är o. dervid, ich bin nicht  
daran gewohnt; det är ngt o—t,  
das ist etwas ungewöhnliches.  
Ovana, f. Ungewohnheit; (elak va-  
na) üble Gewohnheit, Unart, f.;  
af o., aus Mangel an Gewohnheit,  
an Übung; hafva en o., eine üble  
Gewohnheit an sich haben; barn  
taga sig gerna o—or, Kinder ge-  
wöhnen sich leicht etwas an; was  
nicht gut ist.  
Ovanlig, a. ungewöhnlich, selten.  
Ovanlighet, f. Ungewöhnlichkeit, Sel-  
tenheit, f.  
Ovansklig, se Oförvansklig.  
Ovaraktig, a. nicht dauerhaft, hin-  
fällig, vergänglich, unbeständig.  
Ovaraktighet, f. kurze Dauer, Ber-  
gänglichkeit, Hinfälligkeit, f. Unbe-  
stand, m.  
Ovarnad, a. ungewarnt. [tig.  
Ovarsam, a. unbehutsam, unvorsich-

# OVA

Ovarsamhet, f. Unbehutsamhet, Unvorsichtigkeit, f.  
Ovedergäld, a. unbergolten.  
Ovederlägglig, a. unwiderleglich.  
Ovedersäglig, a. unwiderprechlich, unstreitig.  
Ovedersäglighet, f. Unstreitigkeit, f.  
Overksam, a. unwirksam, unthätig.  
Overksamhet, f. Unwirksamkeit, Unthätigkeit, f.  
Overkställbar, Overkställelig, a. unausführbar, unthunlich.  
Overkställbarhet, f. Unthunlichkeit, f.  
Overkställd, a. nicht bewerkstelligt, nicht vollzogen.  
Ovetande, a. unwissentlich, aus Unwissenheit, ohne Vorwissen; honom o., ohne sein Vorwissen; göra ngt o., etwas unwissentlich, aus Unwissenheit thun.  
Ovetenhet, f. Unwissenheit, f.  
Oveterlig, a. unbekannt, unbewußt; det är mig o—t, das ist mir unbekannt.  
Oveterligen, Oveterligt, ad. Se Ovetande. Han gjorde det mig o., er that es ohne mein Vorwissen.  
Ovett, n. Scheltworte, Schimpfworte, Grobheiten, pl.; öfverhoppa ngn med o., einen mit Grobheiten überhäufen, einen grob anfahren.  
Ovettlig, a. unverschämmt, grob.  
Ovettighet, f. Grobheit, f.  
Ovidrörd, a. unberührt.  
Ovig, a. un gelenk, schwerfällig; unbehülflich, ungeschickt; unbequem; vara o. i kroppen, einen steifen, schwerfälligen Körper haben.  
Ovigd, a. ungeweiht; ungetrauet.  
Ovighet, f. Schwerfälligkeit, Unbehülflichkeit; Unbequemlichkeit, f.  
Ovigtig, a. unwichtig, unerheblich.  
Ovigtighet, f. Unwichtigkeit, Unerheblichkeit, f.  
Ovilja, f. Unwille; m.  
Ovilkorlig, a. Ovilkorligen, Ovilkorligt, ad. unbedingt; (ofrivillig) unwillkürlich; (oinskränkt) unbeschränkt; o—gt lofva, ohne alle Bedingung, ohne allen Vorbehalt versprechen. | beschränktheit, f.  
Ovilkorlighet, f. Unbedingtheit, Un-  
Ovillig, a. abgeneigt; unwillig.  
Ovillighet, f. Abneigung, f. Unwille, m.  
Ovingad, a. ungeflügelt.  
Ovis, a. Ovist, Ovisligen, ad. unweise, unweislich, unflug, thöricht.  
Ovishet, f. Unflugheit, Thorheit, f.  
Oviss, a. ungewiß, zweifelhaft.

# OVI

Ovisshet, f. Ungewißheit, Zweifelhaftigkeit, f.  
Ovriden, a. nicht gedreht.  
Ovrängd, a. unverdreht.  
Ovullig, Ovållig, se Ovårdlig.  
Ovågad, a. ungenagt.  
Ovårdad, a. vernachlässigt.  
Ovårdig, a. Ovårdigt, ad. nachlässig, fahrlässig, unachtsam; o—gt klädd, nachlässig gekleidet. | lässigkeit, f.  
Ovårdighet, f. Nachlässigkeit, Fahr-  
Ovåder, n. Ungewitter, n.  
Ovågad, a. ungebahnt.  
Ovågd, a. nicht gewogen.  
Ovågerlig, a. Ovågerligen, ad. un-  
verweigerlich.  
Ovöld, f. Unparteilichkeit, f.  
Ovöldig, a. unparteiisch, unparteilich.  
Ovöldighet, f. Se Ovöld.  
Ovån, m. Feind, m.; de äro o—nner, sie sind seine Freunde.  
Ovänd, a. nicht gewendet.  
Ovånlig, a. Ovånligen, Ovånligt, ad. unfreundlich.  
Ovånlighet, f. Unfreundlichkeit, f.  
Ovånskap, f. Feindschaft, Feindseligkeit, f. | freundschaftlich.  
Ovånskaplig, a. unfreundlich, un-  
Ovåntad, a. unerwartet, unverhofft.  
Ovåpnad, a. unbewaffnet.  
Ovårderlig, a. unschätzbar.  
Ovårderlighet, f. Unschätzbarkeit, f.  
Ovårdig, a. unwürdig.  
Ovårdighet, f. Unwürdigkeit, f.  
Oväsande, Oväsen, n. Lärm, m. Unwesen. Getöse, n. Unruhe, f.  
Oväsendlig, a. nicht wesentlich.  
Oväsendlighet, f. zufällige Eigenschaft, f.  
Ox-aktig, a. oxsenhaft, oxsenmäßig, oxsendum, grob, tölpisch; — aktighet, f. Grobheit, Blumpheit, f.; — -ben, n. Rinderknochen, m.; — -blåsa, f. Rinderblase, f.; — -bringa, f. Rinderbrust, f.; — -bär, n. (bot.) Mistel, f.; — -bärsbuske, m. (bot.) Mistelbaum, m.; — -drift, f. Trift Ochsen, f.; — -dräng, m. Ochsenknecht, m.; — -fösare, m. Ochsentreiber, m.; — -galla, f. Ochsen-galle, f.; — -handel, -handlare, m. Ochsenhandel, -händler, m.; — -hare, m. das Rückenstück vom Ochsen; — -horn, n. -hud, f. -hufvud, -hus, n. -klöf, m. Ochsenhorn, n. -haut, f. -kopf, -stall, -buf, m.; — -hufvud, n. (mått) Ogthost, n.; — -kött, n. Ochsenfleisch, Rindfleisch, n.; — -lägg, f. (bot.) Primel, f.; — -marknad, m. Ochsenmarkt, m.;

# OXE

# 331

— -mickel, m. (pop.) Se Lymmel;  
— -punsch, m. (Skåmtv.) Gänsewein, m.; — -spillning, f. Ochsenmist, m.; — -stek, f. Ochsenbraten, Rindbraten, m.; — -talg, m. -torg, n. -tunga, f. Ochsentalg, -markt, m. -zung, f.; — -tur, m. überaus gutes Glück (im Spiel, u. s. w.); — -vaktare, m. Ochsenfuecht, m.; — -öga, n. Ochsenauge, n.; — -öron, pl. (bot.) Windblume, f.  
Oxe, m. Ochse, m.; dum som en o., Ochsendum.  
Oxel, f. Oxelträd, n. Elsebeerbaum, m.; — -bär, n. Elsebeere, f.  
Oxeltand, f. Backenzahn, m.  
Oår, n. Se Missväxtår.  
Oåterhållsam, a. unenthaltsam.  
Oåterkallelig, a. Oåterkalleligen, ad. unwiderrüflich.  
Oåtkommelig, a. unerreichbar.  
Oåtydd, a. weffen Rath oder Befehl man nicht befolgt hat.  
Oåtskild, a. ungetrennt.  
Oåtskiljelig, a. unzertrennbar, unzertrennlich.  
Oåtspord, a. unbefragt.  
Oådel, a. unedel, gemein, niedrig.  
Oåfven, a. uneben, unschicklich; han är icke så o., er ist kein unebener Mensch; det är icke så o—et, das ist nicht uneben; det var icke så o—et sagdt, das war so übel nicht gesagt.  
Oåkta, a. unächt; unehelich; född af o. säng, unehelich, außer der Ehe geboren.  
Oåkning, m. außer der Ehe geboren.  
Oändlig, a. unendlich.  
Oändlighet, f. Unendlichkeit, f.; i o., bis ell. ins Unendliche.  
Oårlig, a. unehrlich.  
Oårlighet, f. Unehrlichkeit, f.  
Oåten, a. ungeessen.  
Oåfvad, a. ungeübt.  
Oåfverlagd, a. unüberlegt.  
Oåfverlättig, a. unveräußerlich.  
Oåfverskådlig, a. unübersehbar.  
Oåfverstiglig, a. unübersteiglich.  
Oåfversättelig, a. unübersehbar.  
Oåfvertrållig, a. Se Oåförlignelig.  
Oåfvertäkt, a. unüberdacht.  
Oåfvervinnelig, a. unüberwindlich, unbezwinglich. | wunden.  
Oåfvervunnen, a. unbezegt, unüber-  
Oöm, a. unempfindlich, ungart, hart; o. färg, dauerhafte Farbe.  
Oömhet, f. Unempfindlichkeit, Härte; (färgers) Dauerhaftigkeit, f.

## P.

**Pack**, n. Pack, Gefindel, Geschmeiß, n.; med pick och p., mit Saß und Pack.

**Packa**, v. a. packen, einpacken; p. af, ihop, in, m. fl., se Aspacka, m. fl.; p. sig bort, sich packen, sich fortmachen; machen, daß man wegkömmt.

**Packa**, f. Pack, m. o. n. Pallen, m.; liten p., Päckchen, n.

**Packare**, m. Packer, Pallenbinder, m.; — -lön, f. Packerlohn, m.

**Pack-bod**, f. Packbude, f.; — -duk, m. Pachtuch, n.; — -hus, n. Packhaus, n. -hof, m.; — -häst, m. Packpferd, Saumpferd, Saumroß, n.; — -kista, f. Packkiste, f.; — -käpp, m. Packstock, -reitel, m.; — -matta, f. Packmatte, f.; — -nål, -rem, f. -rum, n. Packnadel, f. -riemen, -raum, m.; — -sadel, m. Packattel, m.; — -vagn, -väs, m. -äsna, f. Packwagen, m. -leinwand, f. -esel, m.

**Packa**, m. Se Packa, f.

**Packning**, f. Packen, Einballen, n.

**Padda**, f. Kröte, f.

**Padd-bär**, n. Se Trollbär; — -sten, m. Krötenstein, m.

**Paduband**, n. Floretband, n.

**Paff!** int. paff!

**Page**, m. Page, m.

**Pagina**, f. Pagina, Blattseite, Seitenzahl, f.

**Paginerä**, v. a. paginiren, beziffern, mit Seitenzahlen versehen.

**Pajas**, Pajazzo, m. Piffelhöring, m.

**Pajrock**, m. Fuhrmannsfittel, m.

**Paket**, n. Packet, n.; liten p., Päckchen, n.; — -båt, m. Packetboot, n.

**Paktare**, m. Se Arrendator.

**Palankin**, m. Palankin, indischer Tragstuhl, m.

**Palasch**, m. Pallasch, m.

**Palatin**, m. Palatin, m.

**Palats**, n. Pallast, m.

**Palett**, m. Palette, f. Farbenbrett, n.

**Paletå**, m. Paletot, m. -pfahl, m.

**Pallissad**, m. Pallissade, f. Schanz-

**Pallisadera**, v. a. pallissadiren.

**Palljett**, m. Goldflimmer, m.

**Pall**, m. Schemel, m.; (skepp.) Palle, f.; (fig.) stå på p—en, Rir-chenbuse thun.

**Palla af**, v. a. (vid torfgrävning) in Häufen abstecken.

**Pallra**, v. n. plaudern, schwagen.

**Palliativ**, n. Palliativ, m. Tristmittel, n.

**Palm**, f. -träd, n. Palme, f. Palm-  
baum, m.; — -blad, n. -gren, f.  
ell. -qvist, m. -olja, f. -skog, m.  
-socker, n. -söndag, m. -vin, n.  
Palmblatt, n. -zweig, m. -öl, n.  
-wald, -zucker, -sonntag, -wein, m.

**Palma**, v. a. (sjöt.) P. in vimpeln,  
den Wimpel einziehen.

**Palsternacka**, f. (bot.) Pastinake, f.

**Palt**, m. eine Art Blutwurst, f.

**Palta**, f. Lumpen, Lappen, m.

**Palta**, v. n. (pop.) P. af, sich packen;  
p. omkring, herumtrödeln, trollen;  
p. på sig, sich in eine Menge Klei-  
der einhüllen, seine alten Lumpen  
anziehen.

**Paltig**, a. zerlumpt.

**Paltighet**, f. lumpiges Aussehen.

**Pamflett**, m. Pamphlet, n. Flug-  
schrift, f.

**Pamp**, m. großer Degen, Raufdegen.

**Pan**, m. (myt.) Pan, Hirtengott, m.

**Panacé**, m. Panacee, f. Wunder-  
mittel, n.

**Panasch**, m. Helmstuck, Federbusch, m.

**Pandekter**, pl. Pandekten, pl.

**Panegyrik**, f. Lobrede, f. [uer, m.

**Panegyrist**, m. Panegyrist, Lobred-

**Panel**, m. -verk, n. Panelning, f.

Tafelwerk, Getäfel, n. -bekleiden.

**Panela**, v. a. täfeln, mit Bretter

**Pang!** int. prag!

**Pank**, a. ohne Geld.

**Panna**, f. Stirn, f.; rynka p—an, die  
Stirn runzeln; slå en oxe för p—n,  
einen Ochsen vor den Kopf schla-  
gen; hårlugg i p—n, Stirnhaar, n.  
**Panna**, f. (kär!) Pfanne, f.; (stor  
p.) Kessel, m.; (att värma upp uti)  
Wärmpfanne, f.; (smålt.) Lie-  
gel, m.

**Pann-ben**, n. Stirnbein, n.; — -bin-  
del, m. Stirnband, n. -binde, f.; —  
-hår, n. Stirnhaar, n.; — -muskel,  
-nerv, m. Stirnmuskel, -nerv, m.;  
— -rem, f. (på betsel) Stirnri-  
men, m.; — -stycke, n. Stirnblatt,  
n. -haube, f.

**Pann-kaka**, f. Pfannkuchen, m.; —  
-skaff, n. -smed, m. -socker, n.  
Pfannenstiel, -schmied, -zucker, m.

**Panorama**, n. Panorama, Rundge-  
mälde, n.

**Pant**, m. Pfand, n.; sätta p., P. ge-

ben; sätta i p., verpfänden, zum  
Pfande geben, versehen; låna på p.,  
auf Pfänder leihen; — -bref, n.  
-förskrifning, f. -giftvare, m. -gods,  
n. -innehafvare, m. Pfandbrief, m.  
-verskreibung, f. -geber, m. -gut,  
n. -haber ell. -innehaber, m.; —  
-förskrifva, v. a. verpfänden, ver-  
sehen; — -lek, m. Pfänderspiel,  
n.; leka, p., Pfand spielen; — -lös-  
ning, f. -penningar, pl. -rättighet,  
f. -skilling, m. Pfandlösung f.  
-geld, -recht n. -schilling, m.; —  
-sätta, v. a. verpfänden, versehen;  
— -sättning, f. Verpfändung, f.; —  
-tagare, m. Pfandnehmer, m.

**Panta**, v. a. pfänden, auspfänden.

**Pantare**, m. Pfänder, m.

**Pantalonger**, m. pl. Pantalons, lan-  
ge Hosen, pl.

**Panteism**, m. Pantheismus, m.

**Pantelst**, m. Pantheist, m.

**Panter**, m. Panther, m. Panther-  
thier, n.

**Pantning**, f. Pfänden, Auspfänden, n.

**Pantomim**, m. Pantomime, f. Ge-  
berdenspiel, n. Geberdensprache, f.;  
— -ballett, m. Pantomimballett, n.

**Pantomimisk**, a. pantomimisch.

**Pantsar**, m. Panzer, m.; ikläda p.,  
panzern, bepanzern; — -skjorta, f.  
Panzerhemd, n.

**Papegoja**, f. Papagei, m.

**Papiljott**, m. Haarwickel, m.

**Papist**, m. Papist, m.

**Papistisk**, a. papistisch.

**Papp**, n. Pappe, f.; — -arbete, n.

**Papparbet**, f.; — -ask, m. pap-

pene Schachtel, f.; — -band, n.

**Pappband**, n.; — -dosa, f. pap-

pene Büchse, f.; — -fodral, n. Pap-

pendeckel, m.; — -makare, m. Pap-

penmacher, m.

**Pappa**, m. Papa, m.

**Papper**, n. Papier, n.; af p., papie-

ren; sätta sina tankar på p., seine  
Gedanken zu P. bringen; — -sblad,

n. Papierblatt, n.; — -sbruk, n.

**Papiermühle**, f.; — -sdrake, m.

**Papierdrake**, m.; — -shandel,

-shandlare, m. Papierhandel, -bänd-

ler, m.; — -slapp, m. Stück Pa-

pier, n.; — -slumpor, pl. Papier-

lumpen, pl.; — -smakare, m. Pa-

piermacher, m.; — -smynt, n. -spen-

ningar, m. pl. Papiermünze, f.



geld, n.; — -spress, m. Papier-  
presse, f.; — -srensa, f. Papier-  
strieme, f.; — -ssax, f. Papier-  
schere, f.; — -sskärm, -sstrut, m.  
Papierschild, m. dute, f.; — -sta-  
peter, m. pl. papierne Tapeten; —  
-söda, f. unmäßiger Verbrauch des  
Papiers.

Par, n. Paar, n.; ett p. strumpor,  
ein P. Strümpfe; ett p. ord, ein  
P. Worte; ett äkta p., ein P.  
Eheleute, ein Ehepaar; — -bladig,  
a. wo die Blätter paarweise liegen;  
— -tals, -vis, ad. paarweise; —  
-vagn, m. zweispänniger Wagen, m.

Para, v. a. paaren; p. ihop, se Hop-  
para. — P. sig, v. r. sich p., sich  
begatten.

Parabel, f. Parabel, Gleichnißrede, f.

Parabolisk, a. parabolisch, gleich-  
nißweise.

Parad, m. Parade, f.; (krigsk.) äfv.  
Aufzug, m.; (präl) äfv. Gepränge,  
n.; (fig.) göra p., Staat machen,  
prahlen (mit etwas); — -bädd,  
-säng, m. Paradebett, n.; — -häst,  
-plats, m. -rum, n. Paradeperd, n.  
-plaz, m. -zimmer, n.; — -vagn, m.  
Staatskutsche, f.

Paradera, v. n. paradiren; (fig.) p.  
med, mit etwas p.; se äfv. Prunka  
med.

Paradering, f. Se Parad.

Paradigm, m. (gram.) Paradiigma,  
Musterwort, n.

Paradis, n. Paradies, n.; — -blom-  
ma, f. -skön, n. -fågel, m. -frö ell.  
-korn, -träd, -äple, n. Paradies-  
blume, -feige, f. -vogel, m. -torn,  
n. -feigenbaum, -apfel, m.

Paradisisk, a. paradiesisch.

Paradox, a. paradox, lehrwidrig, son-  
derbar. — S. m. Paradoxon, n.  
seltsame Meinung, f. [bung, f.

Parafra, m. Paraphrase, Umichrei-  
Paragraf, m. Paragraph, Schriftab-  
schnitt, m. [henverschiedenheit, f.

Parallax, m. (astr.) Parallaxe, f.  
Parallel, a. parallel, gleichlaufend.  
— S. f. Parallele, Parallellinie, f.

Parallelliped, m. Parallelliped, n.  
Parallellogram, m. Parallelogram,  
gleichläufiges Viereck, n.

Paralysera, v. a. paralyseren, lähmen.  
Paraply, m. Regenschirm, m.

Parasit, m. Parasit, Schmarotzer, m.  
Parasoll, m. Parasol, n. Sonnen-  
schirm, m.; (bot.) Dolde, f.; —  
-blomma, f. Doldenblume, f.

Parce, f. (myt.) Parze, Lebensgöt-  
tinn, f. [lung, f.

Pardon, m. Pardon, m. Magna-  
Parentation, f. Parentation, f.

Parentera, v. n. parentiren, eine  
Reichenrede halten. [schluß, m.

Parentes, m. Parentese, f. Ein-

Parera, v. a. o. n. (faktk.) pari-  
ren, auspariren; (rätteg.) gehorchen  
(dat.). [Ausparirung, f.

Parering, f. Pariren, n. Parirung,  
Parforcejagt, f. Parforcejagd, f.

Parfymera, v. a. parfymiren, durch-  
düften.

Pari, ad. pari ell. al pari.

Park, m. Park, m. Lustwäldchen, n.;  
(artil.) Park, m.

Parkum, n. Verkan, m.

Parlament, n. Parlament, n.; —  
-sakt, m. -shus, n. -sledamot, m.

-sråd, n. Parlamentsacte, f. -haus,  
-glied, n. -rath, m. [händler, m.

Parlementär, m. Parlamentär, Unter-  
Parlementera, v. n. parlamentiren,  
unterhandeln.

Parm, m. Heumaß von einem Ru-  
biffaden, n.; — -mätare, m. Mes-  
ser (des Heues), m. [messen.

Parma, v. a. (hö) nach Rubiffaden  
Parmesanost, m. Parmesanfäse, m.

Parmning, f. Messen (des Heues), n.  
Parnass, m. (myt.) Parnas, m. Mu-  
senberg, n.

Parning, f. Paaren, n. Begattung,  
f.; — -ssätt, n. Art der Begattung,  
f.; — -stid, m. Begattungszeit, f.

Parodi, f. Parodie, f. spottendes  
Nachahmungsgebidht, n.

Parodiera, v. a. parodiren, spöttlich  
nachbilden. [wort, n.

Paroll, m. Parole, f. Wort, Ehren-  
Paroxysm, m. Paroxysm, wieder-  
kehrender Anfall des Fiebers, m.

Part, m. (del, andel) Theil, An-  
theil, Part; (rätteg.) Part, m. Par-  
tei, f.; en domare måste höra be-  
ge p—erna, ein Richter muß beide  
Parteien hören; kändande och sva-  
rande p—en, der Kläger und der  
Beflagte.

Partals, ad. Se under Par.

Parterr, m. Parterre, n.; (teat.) Platz  
auf dem Fußboden, m.; (trädg.)  
Luststuck, n.

Parti, n. (del, mängd) Partei. Par-  
tie; (mängd menniskor af samma  
tänkesätt, afsigter, o. s. v.) Par-  
tei; (lustparti, spelp., giftermåls-  
p., o. s. v.) Partie; (beslut) Partei,  
f. Entschluß, m.; ett p. varor, eine  
Partei ell. Partie Waaren; köpa i  
p., in Parteien kaufen; ett mäktigt  
p., eine mächtige Partei; hålla sig,  
stå sig till ett p., es mit einer P. hal-  
ten, sich zu einer P. schlagen; taga  
ens p., jemandes P. nehmen, er-  
greifen; han har tagit, fattat sitt  
p., er hat seine P. genommen;  
spela ett p. schack, eine Partie  
Schach spielen; vinna ett p., die  
P. gewinnen; denna flicka är ett  
godt p., dieses Mädchen ist eine  
gute P.; göra ett godt p., eine

gute P. machen, eine gute Heirath  
treffen; — -agg, n. -anda, f. Par-  
teihaf, -geist, m., — -chef, m. Par-  
teiführer, m. -haupt, n.; — -gän-  
gare, m. Parteigänger, m.; — -yra,  
f. Parteiwuth, f. [telwort, n.

Particip, n. (gram.) Particip, Mit-  
Participera, v. n. participiren, Theil  
nehmen.

Partiel, a. partial, theilig, theilweise.  
Partisk, a. parteisch, theillich.

Partiskhet, f. Theillichkeit, f.  
Partitur, n. (mu.) Partitur, f.

Parvenu, m. Emporkömmling, m.  
Parvis, ad. Se under Par.

Paska, v. n. Se Slaska.  
Paskig, a. Se Taskig.

Pasman, n. Strähne, f.  
Paskill, n. Pasquill, n. Schmäh-  
schrift, Lästerschrift, f.

Paskillant, m. Pasquillant, m.  
Pass, ad. pass; till p., zu p.; zu  
rechter Zeit, gelegen; komma till p.,  
zu p., zu Statten kommen; illa till  
p., äfv. sehr ungelegen; vid p.,  
ungefähr, etwa.

Pass! int. (i spel) pass!  
Pass, n. Pass, m.; p—et vid Ther-  
mopylae, der P. von Thermopylae;  
trängt p. emellan två berg, enger  
P. zwischen zwei Gebirgen; begära  
p. (respass), einen P. verlangen;  
— -gång, m. Passgang, m.; —  
-gångare, m. Passgänger, Zelter,  
m.; — -kula, f. Passkugel, f.

Passa, v. a. passen; p. ett lock till en  
ask, einen Deckel auf eine Schachtel  
p. — P. af, in, på, upp, se Af-  
passa; p. på ngn, auf einen passen;  
äfv. lauern auf einen; p. på till-  
fället, die Gelegenheit abwarten.

Passa, v. n. passen, angemessen sein  
(dat.); (i spel) passen; hatten p—r  
bra, der Gut paßt gut; denna kläd-  
ning p—r er väl, dieses Kleid paßt  
Ihnen wohl, läßt Ihnen gut; det  
p—r ej, es geziemt sich nicht. —  
P. ell. P. sig, v. imp. sich gezie-  
men, sich schicken; aufstehen; det  
p—r ej, p—r sig icke, es geziemt  
sich nicht; det p—de sig icke för  
honom, das schickte sich nicht für  
ihn; allt som det p—r sig, wie es  
sich geziemt.

Passabel, a. passabel, leidlich.  
Passadvind, m. Passatwind, m.

Passage, m. Passage, f. [der, m.  
Passagerare, m. Passagier, Reisen-  
Passande, a. passend, ungemessen,  
schicklich, gebührend, gebührllich.

Passare, m. (snick.) Passer, m.  
Passato, (handl.) passato, vorigen  
Monats.

Passera, v. n. passiren; sich zutra-  
gen; låta ngt p., etwas p. lassen,  
gut heißen.

Passerlig, ä. So Passlig. (m.  
 Passevolans, m. Passvolanscontract.  
 Passion, f. Passion, Leidenschaft, f.;  
 styra sina p—er, Herr über seine  
 Leidenschaften sein; spela med p.,  
 mit Leidenschaft ell. leidenschaftlich  
 spielen; — -sblomma, -shistoria, f.  
 -smusik, m. -spredikan, -svecka, f.  
 Passionsblume, -geschichte, -musik,  
 -predigt, -woche, f.; — -sfrä, a. ru-  
 hig, geruhig.  
 Passionerad, a. leidenschaftlich.  
 Passiv, a. passiv, leidend; — -han-  
 del, m. Passivhandel, m.; — -skuld,  
 f. Passivschuld, f. (seit, f.  
 Passivitet, f. Passivität, Leidentlich-  
 Passivum, n. Passivum, leidendes  
 Zeitwort, n.  
 Passlig, a. päßlich, erträglich.  
 Passning, f. Pösen, n.  
 Pastej, m. Pastete, f.; — -bagare,  
 -deg, -form, m. Pastetenbäcker, -teig,  
 m. -form, f.  
 Pastell, m. Pastel, m.; — -målare,  
 m. -målning, f. Pastelmaler, m.  
 -gemälde, n.  
 Pastill, m. Rundkugeln, n.  
 Pastor, m. Pastor, Pfarrer, m.  
 Pastoral-examen, m. -teologi, f. Pa-  
 storalexamen, n. -theologie, f.  
 Pastoralier, m. pl. Rechte zur Pfarre  
 gehörig.  
 Pastorat, n. Pastorat, Pfarramt, n.  
 Pastorska, f. Pastorin, f.  
 Paten, m. Pateue, f. Keldvedel, m.  
 Patent, n. Patent, n. Bevorrech-  
 tungsbrief, m.  
 Patentera, v. a. patentiren, einen  
 Bevorrechtungsbrief erteilen (ei-  
 nem). [werk, n.  
 Paternosterverk, n. Paternoster-  
 Patetisk, a. pathetisch, lebhaft.  
 Patient, m. Patient, Kranker (böjes  
 som adj.), m.  
 Patientia, f. (bot.) Ampfer, m.  
 Patologi, f. Pathologie, Krankheits-  
 lehre, -kunde, f. [heitslehrig.  
 Patologisk, a. pathologisch, krank.  
 Patrask, n. Lumpengeißel, n.  
 Patriark, m. Patriarch; Erzvater,  
 m.; — -embete, n. -syssla, -vär-  
 dighet, f. Patriarchat, n. Patri-  
 archenwürde, f.  
 Patriarkalisk, a. patriarchalisch.  
 Patriarkalkors, n. (herald.) Patri-  
 archenkreuz, n.  
 Patriarkat, n. Patriarchat, n. (m.  
 Patricier, m. Patrizier, Edelbürger.  
 Patriot, m. Patriot, Vaterlands-  
 freund, m.  
 Patriotisk, a. patriotisch.  
 Patriotism, m. Patriotismus, m. Va-  
 terlandsliebe, f. [pel, m.  
 Patris, m. (stilg.) Patrize, f. Sten-  
 Patron, m. Patron, Gönner, Schutz-  
 heilige, m.; (till gevär) Patroné,

f.; (mönster) Modell, n.; — -kåk,  
 n. Patronatsche, f.  
 Patronat, n. Patronat, n.  
 Patronel, a. dem Patrone gehörend.  
 Patronessa, f. Patronin, f.  
 Patrull, m. Patrouille, f.; gå på p.,  
 se följ.  
 Patrullera, v. n. patrouilliren.  
 Patt, m. Brustwarze, f.  
 Patt, ad. (i schackspel) patt.  
 Patta, v. n. So Di.  
 Pauperism, m. Pauperismus, m.  
 Paus, m. (mu.) Pause; Pausirung, f.  
 Pausera, v. n. pausen ell. pauširen,  
 etwas inne halten.  
 Pedal, m. Pedal, n.  
 Pedant, m. Pedant, Schulfuchs, m.  
 Pedanteri, n. Pedanterei, f. Pedan-  
 tismus, m. Schulfuchseriei, f.  
 Pedantisk, a. pedantisch.  
 Pedell, m. Bedell, m.  
 Pegas, m. (myt. o. poet.) Pegasus,  
 m. Muepferd, n.  
 Pejla, v. a. mit dem Senfblei un-  
 tersuchen, peilen.  
 Pejling, f. Peilen, n.  
 Peilkompass, m. Peilkompass, m.  
 Peka, v. n. mit dem Finger (auf ei-  
 nen, etwas) zeigen; p. på ngn, auf  
 einen zeigen; p. finger åt ngn, mit  
 dem Finger auf einen zeigen; mag-  
 netnålen p—r åt nord, die Mag-  
 netnadel zeigt nach Norden.  
 Pek-finger, n. Zeigefinger, m.; —  
 -pinne, m. -sticka, f. Zeigegriffel, m.  
 Pela, v. a. o. n. sehr leise scharren.  
 Pelare, m. Pfeiler, m. Säule, f.; —  
 -gång, m. Säulengang, m. Halle,  
 f.; — -rad, m. Reihe von Säulen, f.  
 Pelegrim, se Pilgrim.  
 Pelerin, m. Pelerin, f.  
 Pelikan, m. Pelikan, m.  
 Pells, m. Pelz (eines Frauenzim-  
 mers), m.; — -foder, n. Pelzfutter, n.  
 Pels, m. Pelz, m.; (fig.) ge en på  
 p—en, einem den P. ausklopfen,  
 einen ausklopfen; — -bräm, -fo-  
 der, n. -kappa, f. -krage, m.  
 -mossa, f. -verk, n. Pelzbräm,  
 f. -futter, n. -mantel, f. -fragen,  
 m. -märke, f. -werk, n.; — -fodra,  
 v. a. mit Pelz füttern.  
 Pelsa på, v. a. in Pelzwerk ein-  
 hüllen. [geziert.  
 Pen, a. spröde, übertreiben listig.  
 Penhet, f. Sprödigheit, f.  
 Pendel, m. Pendel, Perpendikel, n.;  
 — -rörelse, -svängning, f. Pendel-  
 schwingung, f.; — -ur, n. Pen-  
 deluhr, f.  
 Pendyl, m. Pendeluhr, f.  
 Penguin, se Pinguin.  
 Penitens, f. Buße, Reue, f.  
 Penna, f. Federkiel, m.; (skrifsp.)  
 Schreibfeder, Feder, f.; en p. som  
 sprätter, eine frihellige Feder; skära

äpp en p., eine F. schneiden; för-  
 mera en p., eine F. corrigiren;  
 taga till p—n, sätta p—n på pap.  
 peret, zur F. greifen, die F. in die  
 Hand nehmen, die F. ansetzen; p—n  
 suddar, die F. schleppt; p—n tar  
 icke, die F. läßt keine Linte; p—n  
 går illa, bra, die F. schreibt schlecht,  
 gut; sätta i p—n, schriftlich ver-  
 fassen, aufsetzen.  
 Penn-drag, n. Federzug, m.; — -fo-  
 dral, n. Pennal, Federrohr, n.; —  
 -formerare, m. Fede-schneider, m.;  
 -faktare, m. Federfichter, m.; —  
 -fakteri, n. Federfichterei, f.; —  
 -knif, m. Federmesser, n.; — -krig, n.  
 Federkrieg, m.; — -polyp, m. (na-  
 turhist.) Seefeder, f.; — -ritning, f.  
 Federzeichnung f.; — -rör, n. -stjeln,  
 m. Federkiel, m.  
 Penning, m. (mynt.) Münze, f.; (viss  
 myntsort) Pfennig; (herald.) Pfennig,  
 m.; en p. af silfver, eine silberne  
 Münze; tlonde p—en, der zehnte  
 Theil. — Penningar, pl. Geld, n.;  
 reda p., bares Geld; hafva mycket p.,  
 viel G. haben, reich sein; fattig på p.,  
 geldarm, arm an Geld; vända i p.,  
 zu Gelde machen, verülbern; han  
 kan ej hushålla med p., er weiß  
 nicht mit dem Gelde umzugehen,  
 er achtet kein Geld.  
 Penning-affär, m. Geldgeschäft, n.;  
 — -brist, f. Geldmangel, m.; —  
 -behof, n. Geldbedarf, m.; — -bö-  
 ter, pl. Geldstrafe, f.; döma en till  
 p., einem eine G. auflegen, einen  
 am Gelde strafen; — -dryg, a.  
 geldstolz; — -fattig, a. geldarm;  
 — -förlust, f. Geldverlust, m.; —  
 -förråd, n. Geldvorrath, m.; —  
 -försäkt, n. Vorstoß, m. ausge-  
 legtes Geld; — -gräs, n. (bot.)  
 Bauernsens, m.; — -handel, -hand-  
 lare, m. Geldhandel, -händler, m.;  
 — -hjelp, f. Geldhilfe, f.; — -ju-  
 de, m. (fam.) Geldjude, m.; —  
 -kassa, -kista, -lön, f. Geldcasse,  
 -liste, f. -lohn, m., — -lysten, a.  
 geldsüchtig; — -lån, n. Geldan-  
 leihe, f.; — -mäklare, m. Geld-  
 mäkler, m.; — -nöd, f. Geldnoth,  
 f.; — -ocker, n. -ockrare, m. Geld-  
 wucher, -wucherer, m.; — -post,  
 -pung, -påse, m. -räkning, f. Geld-  
 posten, -beutel, -sack, m. -rechnung,  
 f.; — -ränta, f. Geldrente, f.; —  
 -rörelse, f. Geldumlauf, m.; —  
 -skatt, m. -skuld, f. Geldsteuer,  
 -schuld, f.; — -sniken, -snål, a.  
 geldbegierig; — -sort, m. Geld-  
 sorte, f.; — -summa, f. Geldsum-  
 me, f.; — -tillgång, m. Geldquelle,  
 f. Mittel, pl.; — -tjuv, m. Geld-  
 dieb, m.; — -törst, f. Gelddurst,  
 -hunger, m.; — -understöd, n. Lem-

na någon p., einem Geld vorschreiben; — -uppbörd, m. -utgift, -utskyld, f. Geldeinnahme, -ausgabe, -auflage, f.; — -vinglare, m. -vingler, n. Geldwucherer, -wucher, m.; — -vite, n. Geldstrafe, f.; — -vexlare, m. -vexling, f. Geldwechsler, -wechsel, m.; — -vingler, n. Kasse und Betriegerie in Geld- und Wechselssachen; — -vinst, f. Geldvortheil, m.

Pensel, m. Pinsel, m.; föra p—n, pinseln; — -drag, n. Pinselstrich, m.; — -kopp, m. Pinseltrog, m.; — -skaff, n. Pinselstiel, m.

Pension, f. (ärligt underhåll) Pension, f. Gnadengehalt, m.; (uppföstringsanstalt) Pension, f. Erziehungsanstalt, Kostschule, f.; — -sanstalt, m. Kostschule, f.; — -sbref, n. Gnadengehaltsbrief, m.

Pensionera, v. a. pensioniren, einen Gnadengehalt geben.

Pensionär, m. o. f. Pensionär; Kostschüler, m. -inn, f.

Pensla, v. a. pinseln.

Penter-balk, m. -talja, f. (skepp.) Penterbalken, m. -talje, f.

Pepla, f. Hopfenblume, f.

Peplig, a. weichlich, pimpeilig.

Peplighet, f. Weichlichkeit, f.

Peppar, m. Pfeffer, m.; stött p., Pfefferstaub, m.; — -buske, m. Pfefferbaum, m.; — -dosa, f. Pfefferbüchse, -lade, f.; — -kaka, f. Pfefferkuchen, m.; — -korn, n. Pfefferkorn, n.; — -mynta, f. (hot.) Pfeffermünze, f.; — -nöt, f. Pfeffernuss, f.; — -rot, f. Meerrettig, m.; — -strut, m. Pfefferdüte, f.

Peppra, v. a. pfeffern. [Kunz.]

Per eller Pål (talesätt), Sing oder Peremtorisk, a. peremtorisch, entscheidend.

Perfectum, n. (gram.) Perfectum, n.

Pergament, n. Pergament, n.; af p., pergamenten; — -artad, a. pergamentartig; — -band, n. -makare, m. Pergamentband, -macher, m. [Umfreis, m.]

Periferi, f. (mat.) Peripherie, f.

Perifras, m. Periphrase, Umschreibung, f.

Period, m. Periode, f. Umlauf, Zeitraum; (gram.) äfv. Redeslag, m.; — -byggnad, f. (gram.) Periodenbau, m.

Periodisk, a. periodisch.

Perkussionsgevär, n. Percussionsgewehr, n.

Perkel, m. der Teufel, m.

Perla, f. Perle, f.; (ordspr.) man bör icke kasta p—lor för svin, man muß die Perlen nicht vor die Säue werfen.

Perla, v. n. perlen.

Perl-armband, n. Armband von Perlen, n.; — -band, n. Perlenkette, f.; — -bank, m. Perlenbank, f.; — -borr, m. Perlenbohrer, m.; — -fl-skare, m. -flske, n. Perlenflscher, m. -flscherei, f.; — -frö, n. Perlenfamen, m.; — -färg, m. Perlenfarbe, f.; — -färgad, a. perlenfarbig; — -gryn, n. Perlgrauen, f. pl.; — -halsband, n. Halsband von Perlen, n.; — -höns, n. Perlhuhn, n.; — -kust, m. Perlenküste, f.; — -mussla, f. Perlenmuschel, f.; — -rosett, m. Perlenrose, f.; — -sand, m. Perlstrand, m.; — -slända, f. (nat. hist.) Florfliege, f.; — -smücke, n. Perlenkette, m.; — -sticker, m. -stickeri, n. Perlensticker, m. -stickeri, f.; — -stil, m. Perlschrift, f.; — -vigt, f. Perlenge wicht, n.

Perlemor, m. Perlmutter, f.; af p., perlmuttern.

Perm, m. Seitenpappe eines Buchs; — -bref, n. alte Urkunde, f.; — -skrift, f. Urkundenschrift, f.

Permission, f. Urlaub, m.

Permanent, a. permanent, beständig, bleibend.

Perorera, v. n. peroriren, reden.

Perpendikel, m. Perpendikel, n.

Perpendikulär, a. perpendiculär, senkrecht, lothrecht.

Pers, m. (skradd.) Presse, f.; (fig. sam.) en svår p., was den Angstschweiß austreibt; — -jern, n. Bügeleisen, n.

Persa, v. a. (skradd.) bügeln.

Persande, n. Persning, f. Bügeln, n.

Persedel, m. Stück (von Waaren), n. Artikel, m.; (fig. sam.) schlechter Kerl, Nicht, m.; (om qvinnor) Menich, Stück, n.

Persika, f. Pfirsich ell. Pfirsiche, f.

Persike-blad, n. -blomma, -kärna, f. -träd, n. Pfirsichblatt, n. -blüte, f. -fern, -baum, m.

Persiko, m. Pfirsichbranntwein, m.

Persilja, f. Petersilie, f.

Persilje-frö, -kött, n. -rot, f. Petersilienfamen, m. -fleisch, n. -wurzel, f.

Person, m. Person, f., en p. af stånd, eine P. von Stande; i egen p., in eigener P.; så och så mycket på p., so viel auf, für die P.; jag för min p., ich meines Theils, was mich betrifft; kanna någon till p., einen von Ansehen kennen.

Personaller, m. pl. Personalien, pl.

Personel, a. personal; p—lla utskyl der, Personalsteuern.

Personifera, v. a. personifigiren, verpersönlichen.

Personlig, a. Personligen, ad. persönlich; p—en kanna, vara tillstädes, persönlich kennen, zugegen sein;

p—en inställa sig, sich persönlich ell. in Person einstellen.

Personlighet, f. Persönlichkeit, f.

Perspektiv, n. Perspective, f.; — -målning, f. perspektivisches Gemälde.

Pertlina, f. (skepp.) Pertleine, f.

Perubalsam, m. peruanischer Balsam, m.

Peruk, m. Perrücke, f.; — -makare, m. Perrückenmacher, m.; — -stock, m. Perrückenstock, m.

Pese, m. (nat. hist.) Seeblase, f.

Pest, m. Pest, f.; — -aktig, -artad, a. pestartig; — -blemma, f. -böld, m. -hus, n. -tid, m. Pestblase, -beule, f. -haus, n. -zeit, f.

Pestera, v. n. fluchen, lästern.

Pestilens, f. Pest, Pestilenz, f.

Pestilentialisk, a. pestilenzialisch.

Peta, v. a. stochern; stechen, rühren; p. tänderna, die Zähne stochern; p. i maten, in dem Essen herumwühlen.

Petard, m. Petarde, f.; spränga med p., petardiren.

Petition, f. Bittschrift, f.

Petrifkat, n. Petrefact, n. Verstein erung, f.

Petrificera, v. a. versteinern.

Pfalz-grefsig, a. pfalzgräflisch; — -grefskap, n. -grefve, m. -inna, f. Pfalzgraffschaft, f. -graf, m. -gräfinn, f.

Pharao, se Farao.

Pharisé, Pharmaceut, Philosophie; Physik, m. fl., se Farisé, &c.

Pick och pack, se Pack.

Picka, f. Pick, f. Pickel, m.

Picka, v. a. picken, mit dem Schnabel hacken; p. hål på ngt, ein Loch in etwas picken. — V. n. (om hjertat) puchen; (om ur, m. m.) Tick tack machen, pickern.

Pickelhufva, f. Pickelhaube, f.

Pickelhäring, m. Pickelhäring, Post senmacher, m.

Pickhårad, a. eryicht (auf etwas).

Pickenick, m. Picknick, m.

Piedestal, m. Piedestal, Fußgestell, n.

Pietist, m. Pietist, m.

Pietistisk, a. pietistisch. [rei. f.]

Pietism, m. Pietismus, m. Pietiste.

Piga, f. Magd, f. Dienstmädchen, n.

Pig-arbete, n. Magdarbeit, f.; — -kammare, m. -lön, -tjänst, f. Mägd bekammer, f. Magdlohn, -dienst, m.

Pigesch, m. Pigesch, m.

Pigg, a. (sam.) lebhaft, aufgeweckt munter, frisch; p—a ögon, lebhaft, feurige Augen.

Pigg, m. Zaden, Stachel, m.; — -haj, m. (nat. hist.) Dornhai, m.; — -lik, a. zackigt, stachelicht; — -svin, n. Stachelschwein, n.; — -var, m. (fiskart) Steinbutte, f.

Pigga upp, se Uppigga.

Pik, m. Piele ell. Pife, f.; (fig.) Stichwort, n.; gifva ngn p—ar, se Pika; — -ord, n. se Pik, (fig.); — -skast, n. Piefschaft, -stod, m.; — -staf, m. ein mit eiserner Spitze beschlagener Stod.  
 Pika, v. a. sticheln (auf einen).  
 Pikant, a. pikant, prickelnd, reizend, scharf.  
 Pikenerare, m. Piefenier, m.  
 Pikera, v. a. piquiren; durchnähen; (fig.) figeln.  
 Piket, m. Pidet, n. [spiel, n.  
 Picket, Picketspel, n. Pidet, Pidet.  
 Pil, m. Pfeil, Bolzen, m.; — -båge, m. Bogen, m.; — -formig, a. pfeilförmig; — -koger, n. Pfeilschöher, m.; — -skott, n. Pfeilschuß, m.; — -snabb, a. pfeilschnell; — -söm, m. (anat.) Pfeilkraft, f.; — -ört, f. Pfeiltraut, n.  
 Pil, f. (träd) Weide f. Weidenbaum, m.; — -bark, m. Weidenrinde, f.; — -svamp, m. Weidenchwamm, m.; — -träd, n. Weidenbaum, m.  
 Pila, v. n. schnell wie ein Pfeil dahin fahren. [ler, m.  
 Pilaster, m. Pilaster, viereckiger Pfeil.  
 Pilgrim, m. o. f. Pilger, m. -inn, f.; — -sfärd, m. Pilgerfahrt, f.; — -staf, m. Pilgerstab, m.  
 Piller, n. Pille, f.; (fig.) Spigreden, pl.  
 Pillra, v. a. leise reiben; p. sig, (om såglar) sich mit dem Schnabel putzen, säubern.  
 Pilt, m. Ruabe, m.  
 Piment, n. Piment, n. spanischer Pfeffer, m.  
 Pimpinella, f. Pimpinelle, f.  
 Pimpla, v. n. zechen, bechern.  
 Pimpsten ell. Pimssten, m. Bimsstein, m.  
 Pimsa, v. a. bimsen.  
 Pina, v. a. peinigen, martern, foltern, quälen; p. en förbrytare, einen Verbrecher foltern; p. sig till döds, sich zu Tode peinigen, sich abquälen; p. af, ut, se Aspina, Ut-pina.  
 Pina, f. Pein, Folter, Marter, Qual, f.; Christl p., das Leiden Christi.  
 Pinadö! Int. (pop.) postausend! wahrlich!  
 Pinande, a. peinigend. — S. n. Peinigen, Martern, Foltern, n.  
 Pinare, m. Weiniger, Quäler, Folterer, m.  
 Pinass, m. Pinasse, f.  
 Pin-bank, m. Folterbank, f.; — -ohistoria, f. Christl p., die Passionsgeschichte; — -omodel, -oredskap, n. Folterzeug, n.; — -orum, n. Folterkammer; (fig.) Hölle, f.; — -oshistoria, f. Passionsgeschichte, f.  
 Pinfull, Pinfärsk, Pinkär, Pinnyk-

ter, m. a. a. im höchsten Grade betrunken, u. f. w.  
 Pingla, f. (nat. hist.) Froschwurm, m.  
 Pingla, v. n. klingen, himmeln.  
 Pinglande, n. Geklingel, Gebimmel, n.  
 Pingst, m. Pfingsten, pl.; annan dag p., der zweite Pfingsttag; — -afton, m. Pfingstabend, m.; — -blomma, f. Pfingstblume, -rose, f.; — -dag, -helg, -tid, m. -vecka, f. Pfingsttag, m. -fest, n. -zeit, -woche, f.; — -lilja, f. die weiße Marianne.  
 Pinguin, m. (nat. hist.) Fetzgans, f.  
 Pink, m. Harn. Urin m. (isynnerhet af djur) Pisse, f. [pissen.  
 Pinka, v. n. sein Wasser abschlagen.  
 Pinlig, a. peinlich.  
 Pinna, v. a. pinnen, anpflöcken.  
 Pinne, m. Pinne, f. Pflock, m.; (i en sågelbur) Aufhängstange, f.; förse med pinnar, zwicken.  
 Pinorum, Pinohistoria, se under Pin-bänk.  
 Pinsam, a. peinlich, schmerzlich.  
 Pinsback, m. Pinschbach, n.  
 Pion, f. (bot.) Pionie. Dichtrose, f.  
 Pionier, m. Schanzgräber m.  
 Pip, m. (på en kanna, m. m.) Schnauze, f.  
 Pip, n. (pipande) Geyse; (små såglars) Popen; (Jemmerlåt, gnäll) Wimmern, Greinen, n.  
 Pipa, v. n. pfeifen, zischen; (om småsåglar) pipen; (Jämra sig, gnälla) pipen, wimmern, greinen.  
 Pipa, f. (våtvaramätt) Pipe, f.; en p. vin, eine P. Wein.  
 Pipa, f. (tobaksp.) Pfeife; (mu.) Pfeife, Flöte, f.; (på gevär) Lauf, m.; (på en ljusstake) Pfeife, Dille; (i bikupor) Pfeife, Bille, f.; stoppa tända, röka, rensa sin p., seine P. stopfen, anzünden, rauchen, ausklopfen; (fig.) dansa efter ens p., nach jemandes Pfeife tanzen; sticka p—n i säcken, die P. einstecken.  
 Pipande, n. Se Pip, n.  
 Pipare, m. Pfeifer, m.  
 Pip-borr, m. Pfeifebohrer, m.; — -bruk, n. Pfeifenfabrik, f.; — -form, m. Pfeifenform, f.; — -formig, -lik, a. pfeifenförmig; — -hufvud, n. Pfeifenkopf, m.; — -jord, m. Pfeifenerde, f.; — -korall, m. (nat. hist.) Röhrenkoralle, f.; — -krage, m. steifer krauser Stragen, m.; — -lera, f. Pfeifenthon, m.; — -lock, n. Pfeifendeckel, m.; — -makare, m. Pfeifenmacher, m.; — -mergel, m. Pfeifenmergel, m.; — -mur, m. Kerumauer, f.; — -nubb, m. sehr kurze Pfeife, f.; — -rensare, m. Pfeifenräumer, m.; — -skast, n. Pfeifenrohr, n.; — -skruvare, m. Flintenrohrschrauber, m., —

-skägg, n. Schnibart, m.; — -stoppare, m. Pfeifenstopfer, m.; — -ställning, f. Pfeifenbehältniß, n.; — -svarfvare, m. Pfeifendrehler, m.; — -sår, n. (med.) Fistel, f.; — -tändare, m. Pfeifenzünder, Fidi-buß, m.  
 Pipstaf, m. Popenstab, m.  
 Pipig, a. (porös) röhrig, porös; (cellulös) zellicht; (om barn) pipig.  
 Pipighet, f. Porosität; zellichte Beschaffenheit, f. [m.  
 Pipp, m. (sjukdom hos häns) Pipp, m.  
 Pippa, f. (barnspr.) Se Lus.  
 Pipperling, m. (svampart) Pifferling, m.  
 Pipping, m. (äplesort) Pipping, m.  
 Pirog, m. Piroge, f.  
 Pirrögd, a. wer feurige Augen hat.  
 Piruett, m. Pirouette, f. Kreischwung, m.  
 Pirus, a. indekl. betrunken, berauscht.  
 Piräl, m. Schleimaal, m.  
 Pisk, n. (sam.) Se Stryk.  
 Piska, f. Peitsche, f.  
 Piska, v. a. (en häst o. s. v.) peitschen; (gestryk) peitschen, häuten, den Staupbisen geben; p. kläder, Kleider abstäuben, ausstäuben; p. upp, ut, m. a. se Uppliska, m. a.; p. på ngn, auf einen zubauen.  
 Pisk-skast, n. Peitschenstab, -stiel, -stod, m.; — -släng, m. Peitschenhieb, m.; — -smäll, m. Peitschengefnall, -geschwanz, n.; — -snarra, f. Kreisel, m.; — -snärt, m. Peitschenschmike, -schwappe, f.  
 Piss, m. (vulg.) Harn, Urin, m.; — -potta, f. Nachtopf, m.; — -ställe, n. -vrå, f. Pisswinkel, m.; — -trängd, a. genöthigt sein Wasser zu lassen; — -väska, f. Pisserrinn, f.  
 Pissa, v. n. (vulg.) pissen, sein Wasser lassen.  
 Pistacie, m. Pistazie, f.; — -träd, n. Pistazienbaum, m.  
 Pistill, m. (bot.) Pistill, m. Befruchtungsröhre, f.  
 Pistol, m. Pistole; (mynt) Pistole, f.; anslag på en p., Pistolengriff, m.; — -hölster, n. -hölsterkappa, f. -kolt, m. -kula, f. -skott, n. Pistolenhölster, m. -hölsterkappe, f. -solben ell. -griff, m. -fugel, f. -schuß, m.  
 Pitscher, Pitschaft, n. Pitschaft, n.; — -ring, -stickare, m. Pitschafttring, -stecher, m.  
 Pittoresk, a. pittoresk, malerisch.  
 Pjaffora, v. n. (om hästar) stolze Bewegungen machen; (fig.) prahlen.  
 Pjallra, se Pallra.  
 Pjes, m. (traterpjes, kanon, mynt, m. m.) Stüd; (sak, persedel) Ding, Stüd. Geräth, n.; (skrift) Schrift, f. Buch, n.; (i schack) Figur, f.

Pjoller, n. Fäselei, Ländelei, f.  
 Pjollra, v. n. fäseln, tändeln.  
 Pjollrig, a. fäselhaft, fäselig, tändelhaft, tändelig.  
 Pjosk, n. Verzärtelung, f.  
 Pjoska, v. n. verzärtelt thun.  
 Pjoskig, a. verzärtelt.  
 Pjoskighet, f. Verzärtelung, f.  
 Pjusk, n. weiche Klagelei, f.; Klagen, Stöhnen aus Weichlichkeit oder Einbildung, Krächzen, n.  
 Pjunksa, v. n. aus Weichlichkeit stets klagen, klagen, piven, frächzen.  
 Pjunksa, a. aus Weichlichkeit immer klagend, klägelnd; pipig; verzärtelt; en p. menniska, ein Piperling, Bärtling, Weichling, m.  
 Pjunksighet, f. Bärtlichkeit, f.  
 Pjåk, n. einfältig ell. kindisch furchtsames Betragen, sehr blödes Betragen, n.; (om en menniska) ein blöder, kindisch furchtsamer Mensch, ein Weichling, ein albernes Frauenzimmer.  
 Pjåka, v. n. sich kindisch furchtsam betragen, verzärtelt thun.  
 Pjåkig, a. sehr blöde, kindisch ell. thöricht furchtsam.  
 Pjåkighet, f. einfältige, kindische, thörichte Furchtsamkeit, Blödigkeit, Empfindelheit, f.  
 Pladask! int. plag!  
 Pladder, n. Geplapper ell. Geplauder, Geschwätz, n.; — -aktig, a. plauderhaft, geschwätzig.  
 Pladdra, v. a. plappern, plaudern, schwagen.  
 Pladdrare, m. -erska, f. Plauderer, Schwätzer, m. -inn, f.  
 Plagg, n. Kleidungsstück, n.; taga på sig helgdagsplagget, seinen Sonntagsgestalt anziehen.  
 Plagga, f. Se Handplagg.  
 Plagga, v. a. schlagen; p. på, derb i., derb prügeln.  
 Plagiat, n. Plagiat, n. Ausschreibe.  
 Plakat, n. Plakat, n.  
 Plakat, a. völlig betrunken.  
 Plan, a. plan, eben.  
 Plan, m. (Jemmyta) Plan, m. Fläche, f.; (planritning) Plan, Grundriß, Entwurf; (förslag, afsigt, anslag) Plan, m. Abicht, f. Anschlag, m.; palatset har på framsidan en vacker p., vor dem Ballaste befindet sich ein schöner Plan; utkasta p—en till en byggnad, den P. zu einem Gebäude entwerfen; p—en till nästa saltåtgång, der P. zu dem nächsten Salzauge; göra upp en p. till ngt, etwas entwerfen, einen Entwurf zu (von) etwas machen; han har stora p—er i hufvudet, er geht mit großen Entwürfen schwanger; — -karta, f. Plan, m.; — -lägga, v. a. auflegen; — -lös, a. planlos; —

—messig, a. planmäßig; — -ritning, f. Plan, Grundriß, m.  
 Plan, n. (mat. o. mek.) Fläche, f.; ett lutande p., eine abschüssige F.  
 Planera, v. a. planiren, eben machen, ebenen; (fig.) anlegen, Maßregeln nehmen, Verfehrungen treffen.  
 Planerande, n. Planering, f. Planiren, n.  
 Planer-hammare, m. -jern, n. Planirhammer, m. -seisen, n.  
 Planet, m. Planet, m.; p—ternas ställning till hvarandra, Planetenstand, m.; — -system, n. Planetensystem, n.  
 Plank, n. Plankwerk, n. Planksaun, m. Plankse, f.; — -strykare, m. Anstreicher, m.  
 Planka, f. Plankse, Diele, Bohle, f.  
 Planka af, se Afplanka.  
 Plansch, m. Kupferstich, m.  
 Planschett, m. (i snörlik) Planschheit, n.  
 Planta, f. Pflanze, f.  
 Planta in, se Implanta.  
 Plantage, m. Pflanzung, f.  
 Plant-bänk, -läsve, m. Mistbeet, n.; — -lif, n. Pflanzenleben, n.; — -skola, f. Pflanzschule, f.; — -säng, f. Pflanzenbeet, n.  
 Plantera, v. a. pflanzen; p. fisk, Fische setzen; p. kanoner, Kanonen aufpflanzen.  
 Planterande, n. Pflanzen, n.  
 Planterare, m. Pflanzler, m.  
 Planterdam, m. Seiche, m.  
 Plantering, f. Pflanzen, n. Pflanzung, f.; — -spinne, m. Pflanzstock, m.  
 Plants, m. Pflanzsche, f.  
 Plaska, v. n. plätschern (im Wasser).  
 Plaskande, n. Plaskning, f. Plätschern, n.  
 Plastisk, a. bildend.  
 Platan, m. (bot.) Platanus, m.  
 Platina, f. Platina, f.  
 Plats, m. Platz, m. Stelle, f.; liten p., Plätzchen, n.; p. att bygga på, Baustelle, f.; med p., mit genauer Noth.  
 Platt, a. platt, eben, flach; (fig.) platt, schal, fade. — Ad. platt, fade; (helt och hållet) platterdinge, durchaus, gänzlich; p. intet, nicht das Geringste; — -fot, m. Plattfuß, m.; — -fotad, a. plattfüßig; — -hofvad, a. plattbüßig; — -lod, n. (skepp.) Plattloth, n.; — -nos, -näsa, f. Plattnase, f.; — -näsle, a. plattnäs; — -tysk, a. plattdeutsch; — -tyska, f. (språket) die plattdeutsche Sprache, das Plattdeutsche.  
 Platta, v. a. plätten, platten, platt machen; p. ut degen, den Teig ausrollen; p—s, platt werden, platten.

Plattande, n. Plattning, f. Plätten, Plättmachen, n.  
 Platthet, f. Plattheit, f.  
 Plattning, m. (skepp.) Plattning, m.  
 Platträ, v. n. Se Pluttra.  
 Plåt, m. Waggbrett, n.  
 Plebejisk, a. vom gemeinen Volke.  
 Pilgg, m. Se Pinne.  
 Pilgga, v. a. anzuwenden.  
 Pilgt, f. Pflicht, Schuldigkeit, Obliegenheit; p—orna mot Gud, die Pflichten gegen Gott; göra sig ngt till p., sich etwas zur Pflicht machen; sin p. trogen, pflichttreu; — -enlig, a. pflichtmäßig; — -enlighet, f. Pflichtmäßigkeit, f.; — -förgäten, a. pflichtvergessen; — -förgätenhet, f. Pflichtvergessenheit, f.; — -känsla, f. Pflichtgefühl, n.; — -skyldig, a. pflichtschuldig; — -stridig, a. pflichtwidrig. pflichtet.  
 Pligtig, a. pflichtig, schuldig, verpflichtet.  
 Plikt, f. Geldstrafe, f.; slå ngn på p. ell. -fälla, v. a. einem eine Geldstrafe, Geldbuße auflegen.  
 Plikt, m. (skepp.) Pflicht, f.; — -ankar, n. Pflichtanker, m.  
 Plikta, v. n. o. a. Strafgeld geben, eine Geldstrafe bezahlen; (fig.) büßen; p. 20 rdr, eine Geldstrafe von 20 Rthl:rn ell. 20 Rthl:r Strafgeld bezahlen; p. med kroppen, lifvet, am Leibe, am Leben gestraft werden; p. för sin obetänksamhet, für seine Unbesonnenheit büßen.  
 Pliktfalla, se under Plikt, f.  
 Plint, m. (byggn.k.) Säulenplatte, f.  
 Plira, v. n. mit den Augen blinzeln.  
 Plirande, n. Blinzeln, n.  
 Plirögd, a. blinzeln; en p. meniska, ein Blinzelaugen.  
 Plit, m. Raufdegen, Fieber, m.  
 Plita, v. n. kämpfen, streiten, emsig arbeiten.  
 Plock, n. Pflücksel, n. Kleinigkeiten, kleine unnütze Dinge; — -fink, n. Se Småplock; — -mat, m. Überbleibsel einer Mahlzeit, pl.; — -penningar, m. pl. Pflückgeld, n.; — -skulder, f. pl. Klitterschulden, kleine Schulden, pl.; — -tals, -vis, ad. stückweise, nach und nach; — -verk, n. Flickwerk, n.  
 Plocka, v. a. (frukt, blommor) pflücken; (fågel) rupfen, pflücken; (ax) lesen, sammeln; (grönsaker) pflücken; (ull) rupfen, pflücken; klauen; p. sig (som fåglar), sich klauen; p. stenarna ur en åker, einen Acker von Steinen reinigen; p. bort ogräs, das Unkraut ausgraben; p. af, ihop, m. a., se Afplocka, m. a.  
 Plockande, n. Plockning, f. Pflücken; Rupfen; Zusammenlesen, n.  
 Plockare, m. Pflücker, Rupfer; Sammler, m.



Plog, m. Pflug, m.; köra p—en, pflügen; —-ben, n. (anat.) Pflug-scharbein, n.; —-bill, m. Pflug-schar, f.; —-föj, n. Pflugstürze, f.; —-fära, f. Pflugfutche, f.; —-hyfvel, m. Rehlhobel, m.; —-häst, m. Pflugpferd, n.; —-jern, n. Pflug-eisen, n.; —-land, n. Morgen Landes, m.; —-rist, m. Pflug-eisen, Sech, n.; —-stjert, m. Pflug-stärke, f.; —-ställning, f. Pflugge-stell, n.; —-tistel, m. Pflugbaum, m.; —-tunga, f. Pflugwetter, n.  
 Plombera, v. a. plumbiren.  
 Plommon, n. Pflaume, f.; —-kärna, f. -sten, m. -träd, n. Pflaumen-fern, -stein, -baum, m.  
 Plotter, n. Geschmiere, Getrigel, n.; äfv. Kleinigkeiten, pl.; —-papper, n. Sudelpapier, n.; —-penningar, pl. Geld, das für Kleinigkeiten ausgegeben wird; —-vis, ad. hin und her zerstreut.  
 Plottra, v. n. frigeln, schmieren: p. bort sina penningar, sein Geld verkleinern, vertändeln; se äfv. Pluttra. | der, m.  
 Plottrare, m. Krigler; Berichwen-plugg, m. Pflock, m. Zwecke, f. hölzerner Nagel, m.; liten p., Pflock-chen, n.  
 Plugga, v. a. pflocken; p. igen, zu-pflocken; p. in i, p. i., se Inplugga.  
 Plump, m. Kleck ell. Klecks, Dinten-fleck, m.  
 Plump, a. plump, grob, ungekittet; äfv. außerordentlich, überaus groß, übertrieben; —-huggare, m. nied-rig und plump schneidender Kerl, m.  
 Plumpa, v. n. flecken; p. ned ett papper, ein Stück Papier mit Din-tenflecken besudeln.  
 Plumpa, v. n. (salla med buller i vatten) plumpen.  
 Plumphet, f. Plumpheit, Grobheit, f.  
 Plumpig, a. befleckt.  
 Plumps! int. plump ell. plumps!  
 Plumpudding, m. Plum-pudding, m.  
 Plunderskruf, m. Kugelzieher, Krät-zer, m.  
 Plundra, v. a. plündern; p. ett ge-vär, die Ladung aus einem Ge-wehre wieder heraus ziehen.  
 Plundrare, m. Plünderer, m.  
 Plundring, f. Plündern, n. Plünde-rung, f. | Mehrheit, f.  
 Plural, n. Plural, m. Mehrzahl,  
 Pluralitet, f. Pluralität, Mehrheit, f.; rösternas p., Stimmenmehr-heit, f. | stück, n.  
 Pluring, m. (fam.) großes Münz-platon, m. Peloton, n.; —-eld, m. Platonfeuer, n.; —-vis, ad. plo-tonweise.  
 Pluttra, v. n. P. och skjuta, plänkelein-lym, m. Gutfeder, f.

Plys, m. Plüsch, m.; —-sammet, n. Plüschsammt, m.; —-ull, f. ge-pflüchte Wolle, f.  
 Plysa, v. a. P. ull, die Wolle plüsen.  
 Plåga, f. Plage, f. Schmerz, m. Qual, f.  
 Plåga, v. a. plagen, peinigen, quä-len; p. sig, sich quälen.  
 Plågande, n. Plagen, n.  
 Plågare, m. -arina, f. Plager, Pei-niger, m. -inn, f.  
 Plågo-ande, m. Plagegeist, m. Furie, f.; —-ris, n. Straßruthe, Geißel, Landplage, f. | quälend.  
 Plågsam, a. schmerzend, peinigend,  
 Plån, n. Schreibtäfel, f.; —-bok, f. Taschenbuch, n.  
 Plåna ut, se Utplåna.  
 Plåster, n. Pflaster, n.; —-dosa, f. Salbenbüchse, f.; —-duk, -lapp, m. mit Pflaster bestrichene Lein-wand, f.; liten p., Pflasterchen, n.; —-spade, m. (apot.) Pflasterwa-tel, m. | belegen.  
 Plåstra, v. n. pflastern, mit Pflaster  
 Plåstrande, n. Plåstring, f. Pflastern, n. Pflasterung, f.  
 Plåt, m. Platte, f.; (gammalt svenskt mynt) sechzehn Schillinge; beslå med p—r, plattiren; —-hammare, m. Plattenhammer, m.; —-sla-gare, -smed, m. Platten-schläger, Plattner, m.; —-smedja, f. Platt-schmiede, f.; —-smide, n. Platt-schlagung, f.  
 Plåga, v. n. pflegen, gewohnt sein; det p—r så gä, es pflegt so zu gehen.  
 Plåga, v. a. gut bewirthen; p. sig, sich etwas zu gute thun, sich güt-lich thun; p. vänskap, umgänge med ngn, Freundschaft, Umgang mit jemanden pflegen.  
 Plågning, f. Bewirthung, f.  
 Plågsed, m. Gewohnheit, Sitte, f. Gebrauch, m. Herkommen, n.  
 Plåter, m. plattirte Arbeit, f. plat-tirten Waaren, pl.  
 Plåtera, v. a. plattiren.  
 Plätt, m. Plättchen, n.; (på hufvu-det) runde Platte, Glase, f.; (fläck) Flecken, m.; (mat) ganz kleiner Pfannkuchen, m. | plöja.  
 Plöja, v. a. pflügen; p. upp, se Up-plöjande, n. Plöjning, Pflügen, n.  
 Plöjare, m. Pflüger, m.  
 Plöröser, m. pl. Trauerbinden vorn an den Armen der Trauerkleider, f. pl.  
 Plös, m. Lache, f.  
 Plötslig, a. Plötzlich, ad. plögligh.  
 Pnevmatik, f. Pneumatik, Luftlehre, f.  
 Pock, n. Trog, m. Trogen, Pochen, n.; med lock eller p., mit Gutem oder Bösem; —-spel, n. Pock-spiel, n.

Pocka, v. n. trogen, potten; p. på ngt, etwas trozig fordern; p. på sina rikedomar, auf seinen Reich-thum pochen; p. sig till ngt, durch Trog etwas erhalten, sich etwas ertragen.  
 Pockande, n. Pochen, Trogen, n.  
 Pockenholz, n. Franzosenholz, n.  
 Pocker! P. i våld! int. vog tausend!  
 Podager, m. Podagra, n. Fußgicht, f.; en som har p., Podagrast, m.; plågad af p., podagertull, poda-grisch.  
 Poem, n. Gedicht, n.  
 Poesi, f. Poesie, Dichtkunst, f.; p—er, Gedichte.  
 Poet, m. Poet, Dichter, m.; olandig p., Poetaster, Dichterling, m.  
 Poetisk, a. poetisch, dichterisch.  
 Poetissa, f. Dichterin, f.  
 Poetisera, v. n. poetisiren, Verse machen.  
 Pojke, m. Knabe, Junge, Bube, m.  
 Pojk-aktig, a. knabenhaft; knaben-mäßig; —- flicka, f. junges Mäd-chen, das die Gesellschaft von Jung-gefellern sehr liebt; —-streck, n. Jungenstreich, Bubenstreich, m. -stuck, n.; —-vase, -vasker, m. Bürschchen, n.  
 Pokal, m. Pokal, großer Becher, m.  
 Pokulera, v. n. pofuliren, becheru, viel trinken.  
 Pol, m. Pol, m.; —-cirkel, m. Po-larzirkel, m.; —-höjd, f. Polhöhe, f.; —-stjerna, f. Polarstern, m.  
 Polack, m. gehäuftes Band im Trif-traf, n. | rig.  
 Polarisk, a. polar, zum Pole gehö-  
 Poleja, f. (bot.) Polei, f.  
 Polemik, f. Polemik, Streitlehre, Streitkunst, f.; äfv. gelehrter Streit.  
 Polemisk, a. polemisch, die Streit-kunst betreffend.  
 Polemisera, v. n. polemisiren, streiten.  
 Polera, v. a. poliren, glätten; p—d, polirt.  
 Polerare, v. a. Polirer, m.  
 Poler-borste, -fil, -fil -hammare, m. -hjul, n. Polirbürste, -seile, f. -filz, -hammer, m. -rad, n.; —-jern, n. -qvarn, f. -pulver, n. -skifva, f. Polir-eisen, n. -mühle, f. -pulver, n. -scheibe, f.; —-sten, m. Polir-stein, Glättstein, m.; —-stål, n. Polirstahl, Glättstahl, m.; —-städ, n. Polirstock, m.; —-tand, f. -trä, n. Polirzahn, Glättzahn, m.  
 Polering, f. Poliren, n.  
 Polis, m. Polizei: (sjöf.) Polize, f. Verwahrungsschein, m.; —-betjent, m. Polizeidiener, m.; —-förbry-telse, f. Polizeiverbrechen, n.; —-kammare, m. Polizeikammer, f. gericht, n.; —-mästare, m. Poli-zelmeister, m.; —-tjänsteman, m.

Polizeibeamte (båjes som adj.), m.;  
— -uppsyningsman, m. Polizei-  
aufseher, m.  
Polisonger, m. pl. Badenbart, m.  
Politi, f. Polizei, f.  
Politik, f. Politik, Staatswissen-  
schaft, Staatskunde, f. (mann, m.  
Politikus, m. Politiker, Staats-  
Politikera, v. n. politisiren, kannen-  
gießern. [schaftlich.  
Politisk, a. politisch, Staatswissen-  
Politur, f. Politur, Glätte, f.  
Polka, f. (dans) Polka, f.  
Polka, v. n. Polka tanzen.  
Pollett, m. Zeichen, n. Marke, f.  
Polsk, a. polisch ell. polnisch; p—a  
sjukan, der Weichseljopf, m.  
Polska, f. Polinn, f.; älv. die po-  
lische Sprache; dansa, tala p., po-  
lisch tanzen, sprechen.  
Polyandria, f. (bot.) Polyandrie,  
Vielmännerei, f. [rei, f.  
Polygami, f. Polygamie, Vielweibe-  
Polygarki, f. Polygarchie, Vielherr-  
schaft, f.  
Polyglott, m. Polyglotte, Bibel in  
vielen Sprachen, f.  
Polygon, m. Polygon, Vieleck, n.  
Polyhistor, m. Polyhistor, Vielwis-  
ser, m. [polyphenartig.  
Polyp, m. Polyp, m.; — -artad, a.  
Pomada, f. Pomade, Haarfarbe, f.  
Pomadera, v. a. pomadiren, behaar-  
salben.  
Pomerans, m. Pomeranze, f.; —  
-blomma, f. -brännvin, n. -saft, m.  
-skal, -träd, n. Pomeranzenblüthe,  
f. -branntwein, -saft, m. -schale, f.  
-baum, m.; — -essens, m. Pome-  
ranzenblüthöl, n.; — -gul, a. po-  
meranzengelb.  
Pomp, m. Pomp, m. Gepränge, n.  
Bracht, f. Brunk, m.  
Pompelmos, m. Pompelmuse, f.  
Pompös, a. pomphaft.  
Ponsorödt, n. hochrothe Farbe, f.  
Pontack, m. (vin) Pontack, m.  
Ponton, m. Ponton, n.  
Poppel, f. Pappel, f.; — -pil, f.  
Pappelweide, f.; — -träd, n. Pap-  
pelbaum, m.  
Popularitet, f. Popularität; Volks-  
mäsigkeit; Volkgefälligkeit, f.  
Populär, a. populär, volksmäßig,  
volkstümlich, volksgefällig.  
Porer, m. pl. Poren, Schweißlö-  
cher, pl.  
Porfyr, m. Porphyrt, m.  
Porla, v. n. sprudeln, Blasen wer-  
fen; (om kokande vatten) brudeln;  
(om en bäck) rieseln, murmeln.  
Porlande, n. Sprudeln; Brudeln;  
Murmeln, n.  
Porositet, f. Porosität, Löcherigkeit, f.  
Porös, a. porös, löcherig.  
Pors, m. (bot.) Porisch, m.

Porslin, n. Porzellan, n.; af p., por-  
zellanen; — -sbruk, n. Porzellan-  
brennerei, -fabrik, f.; — -slera, f.  
Porzellanthon, m.; — -smälare, m.  
Porzellanmaler, m.; — -sservis, m.  
Porzellanaufsatz, m.; — -ssnäck, f.  
Porzellanschnecke, f.  
Port, m. Pforte; Hausthür, f.; (in-  
körspört) Thor, n.; bulta på p—en,  
an die Pforte ell. Hausthür flos-  
sen, pochen; köra ngn på p—en,  
einen Hause hinaus werfen, einem  
die Thür weisen, einen aus dem  
Hause jagen; P—en, def. die Otto-  
manische Pforte; — -galvel, m.  
-galler, n. Thorflügel, m. -gitter,  
n.; — -gång, m. Thorfahrt, f. Thor-  
weg, m. Einfahrt, f.; — -hallva,  
f. Thorflügel, m.; — -hammare,  
-klapp, m. Thürklopfer, m.; —  
-klocka, f. Thürklingel, f.; — -li-  
der, -sköfve, n. Thorhaus, n.; —  
-lucka, f. (skepp.) Laden vor einem  
Schießloche, m.; — -lås, n. -nyc-  
kel, m. -penningar, pl. -rigel, m.  
Thor-ell. Thürrschloß, n. Thor-ell.  
Thürrschlüssel, m. Thorgeld, n. Thor-  
ell. Thürriegel, m.; — -stängning,  
f. Thorsperre, f.; — -vakt, f. Thor-  
wache, f.; — -vaktare, m. Pfort-  
ner, Thorhüter, Thormärter, m.; —  
-åder, f. (anat.) Pfortader, f.  
Portal, m. Portal, m. Hauptthor, n.  
Porter, m. Porter, m. Porterbier, n.  
Portfölj, m. Brieftasche, f.  
Portik, m. Säulenhalle, f. Säulen-  
gang, m. [Mundgabe, f.  
Portion, f. Portion, f. Theil, m.  
Portlak, f. (bot.) Portulak, m.  
Porträtt, n. Porträt, Bildniß, n.; —  
-målare, m. -målning, f. Porträt-  
maler, m. -malerei, f.  
Portschäs, m. Portschaise, Sänfte,  
f. Tragesessel, m.; — -bärare, m.  
Sänfenträger, m. [ge, f.  
Position, f. Position, Stellung, La-  
Positiv, a. positiv, gesetzt, bestimmt.  
— S. n. (litet orgverk) Positiv, n.  
Stubenorgel, f. — S. m. (gram.)  
Positivus, m.; — -spolare, m. der  
eine Drehorgel herumträgt.  
Positur, f. Stellung, f.  
Possessionat, m. Eigenthümer, m.  
Post, m. (för bref) Post, f.; älv.  
Postamt, n.; (på dörrar och fön-  
ster) Posten, m.; (i räkning, pen-  
ningpost) Poste, f. Posten, m.;  
(syssla, tjänst, sätp., m. m.) Po-  
sten, m.; se vidare Postbud, -föra-  
re, -karl; tyska p—en, die deutsche  
Post; skicka bref på p—en, Briefe  
auf die Post geben; för denna p.  
på min räkning, setzen Sie diese  
Post auf meine Rechnung; Intaga  
en p., einen Posten einnehmen;  
vara på sin p., auf seinem Posten

sein; stå på p., Schildwache stehen;  
— -afgift, f. se -penningar; —  
-betjening, f. Postbedienung, f.; —  
-bevis, n. Postchein, m.; — -bok,  
f. -bud, n. -dag, m. Postbuch, n.  
-bote, -tag, m.; — -daglig, a. -dag-  
ligen, ad. posttäglich; — -dusva, f.  
Posttaube, f.; — -fri, a. -postfret;  
— -frihet, f. Postfreiheit, f.; —  
-förare, m. Postillon, Postknecht,  
Postreiter, m.; — -förling, f. Post-  
fabren, n.; — -förvaltare, -in-  
spektor, m. Postverwalter, m.; —  
-gång, m. der Gang der Posten;  
— -horn, -hus, n. -häst, m. -jakt,  
f. -karl, m. -karta, f. -kontor, n.  
Posthorn, -haus, -pferd, n. -jacht,  
f. -bote, m. -farte, f. -kontor, n.;  
— -medel, n. pl. Posteffekten, pl.;  
— -mästare, m. Postmeister, Post-  
halter, m.; — -papper, n. Postpa-  
pier, n.; — -penningar, m. pl. Post-  
geld, n.; — -schäs, m. Postschäse,  
f.; — -skrifvare, m. -tidning, f.  
Postschreiber, m. -zeitung, f.; —  
-station, f. Poststation, -raße, f.;  
— -taxa, f. Posttaxe, f.; — -vagn,  
m. Postwagen, m. -futsche, f.; —  
-verk, n. Postwesen, n.; — -väska,  
f. Postkoffer, n. (fig.) So Slam-  
mertaska. [Schildwache stehen.  
Posta, v. n. auf dem Posten stehen,  
Postera, v. a. postiren, stellen; p.  
slä, sich postiren. Posto fassen.  
Posterande, n. Postiren, n.  
Postering, f. Postirung, f.  
Postillon, m. Postillon, m.  
Posto. Fatta p., Posto fassen, sich  
postiren. [schrift. N. S.  
Postskript, n. Postscript. n. Nach-  
Postilla, f. Postille, f. Predigtbuch,  
n.; — -ryttare, m. Postillentreiter, m.  
Postlin, se Porslin. [sag, m.  
Postulat, n. Postulat, n. Heische-  
Potates, Potatis, m. Potäter, m. pl.  
Kartoffeln, pl.; oskadad p., Bellfar-  
toffeln; — -brännvin, -bröd, -mjöl,  
n. Kartoffelbranntwein, m. -brod,  
-mehl, n.  
Potentat, m. Potentat, m.  
Potentill, f. (bot.) Gänserich, m.  
Pott, m. ganzer Saß im Karten-  
spiele. [topf, m.  
Potta, f. irdener Topf; (nattp.) Nacht-  
Pott-aska, f. Pottasche, f.; — -ask,  
m. (nat. hist.) Pottsch, m.; —  
-kes, m. Pottfäse, Schmierfäse, m.;  
— -makare, m. Töpfer, m.  
Prack, n. Bettel, f.  
Pracka, v. n. sich lumpichter, bettel-  
hafter Auswege bedienen; se f. ö.  
Krängla, Vingla; p. sig fram, sich  
durchbetteln, sich kümmerlich durch-  
bringen; p. på, se Påpracka.  
Prackare, Pracksyl, m. Stümper,  
Bettler, Lumpenkerl, m.

Prackarsölje, n. Gesindel, n.  
 Pragmatisk, a. pragmatisk.  
 Prakt, f. Pracht, f. Pomp, Staat, m.; p. i kläder, die Pracht in Kleidern; — -bobba, f. Stiuffäfer, m.; — -byggnad, f. Prachtbau, m. -gebäude, n.; — -drägt, -klädnad, f. Prachtgewand, -kleid, n.; — -full, a. prachtvoll; — -fägel, -m. Prachtvogel, m.; — -himmel, m. Prachthimmel, m.; — -kärlek, m. Prachtliebe, f.; — -lilja, f. Prachtlilie, f.; — -lös, a. prachtlös; — -nejlika, f. Prachtnesle, f.; — -rum, n. Prachtzimmer, n.; — -stycke, -verk, n. Prachtstück, -werk, n.; — -sång, f. Prachtbrett, n.; — -upp-laga, f. Prachtausgabe, f.; — -växt, f. Prachtgewächs, n.  
 Praktik, f. Praetis, Praxis, f.  
 Praktikus, m. Praetiker ell. Praetikus, m.  
 Praktisera, v. a. praetisieren, ausüben; p. bort ngt, etwas heimlich auf die Seite schaffen, praetisieren; p. in, einpraetisieren.  
 Pras, m. (ädelsten) Praeser, m.  
 Prassel, Prasselande, n. Gepraessel, n.  
 Prassla, v. n. praesseln.  
 Prat, n. Geschwätz, Gewäsche, Geplapper, n. [plappern.  
 Prata, v. n. schwätzen, plaudern.  
 Prat-makare, m. -makerska, f. Schwätzer, Plauderer, m. -inn, Plaudertasche, f.; — -sam, a. geschwätzig; — -samhet, f. Geschwätzigkeit, f.; — -sjuk, a. plauderhaftig; — -sjuka, f. Plauderhaftigkeit, f.  
 Praxis, f. Praxis, Ausübung; Übung, f.  
 Prebende, n. Präbende, Pründe, f.  
 Preceptor, m. Praeceptor, Lehrer, m.  
 Preciptera, v. a. (kem.) praecipitieren, niederschlagen. [schlag, m.  
 Preciptat, n. Praecipitat, n. Nieder-  
 Predika, v. n. o. a. predigen; (fig.) p. för ngn, einem etwas vorpredigen; p. i en ngt, einem etwas einpredigen.  
 Precis, a. bestimmt, genau angegeben.  
 Predikament, n. (log.) Prädicament, n. Eigenschaft, f. Beilegungsbe-griff, m.  
 Predikan, f. Predigt, f.  
 Predikande, n. Predigen, n.  
 Predikant, m. Prediger, m.  
 Predikare, m. Prediger, m.; Salomos p., der P. Salomons; — -munk, m. Predigermönd, m.  
 Predikat n. (gram.) Prädicat, Beilegungswort, n.  
 Predikningar, f. pl. Predigten, pl.; samling af p., Predigtsammlung, f.  
 Prediko-embete, n. Predigtamt, n.; — -gäfvor, f. pl. Predigergaben, f. pl.; — -stil, m. Kanzelsprache, f. — -utkast, n. Predigtentwurf, m.

Predikstol, m. Kanzel, f.; — -shim-mel, m. Kanzelhimmel, m.  
 Prefekt, m. Praefect, Statthalter ei-  
 ner Provinz, m.  
 Prefix, m. Vorsylbe, f.  
 Preja v. a. (med våld eller makt) drücken, schinden, aussaugen; (i han-del o. s. v.) schinden, pressen, über-nehmen; (fig.) drücken, plagen, quälen; (sjöf.) preien, anrufen.  
 Prejare, m. Expreßer; Leuteschin-der, m.  
 Prejeri, n. Expreßung; Schinderei; Aufbürdung übergroßer Abgaben, f.  
 Prekär, a. präcär, unücher, ungewiß.  
 Prelat, m. Prälat, m.; en p—ts vär-dighet, embete, Prälat, f.  
 Preliminär, a. präliminär, vorläufig.  
 Preliminärer, pl. Präliminarien, Einleitungen, pl.  
 Prella, v. a. pressen.  
 Preludiera, v. a. präludieren.  
 Preludium, n. Präludium, Prälu-diren, n. [Preis, m.  
 Premie, m. Prämie, Belohnung, f.  
 Premiss, m. (log.) Borderiaß, m.  
 Prenumerant, m. Pränumerant, Vor-ausbezahlter, m.  
 Prenumeration, f. Pränumeration, Vorausbezahlung, f.; — -savgift, f. -spenningar, m. pl. Pränumera-tionsgeld, n.; — -spris, n. Pränu-merationspreis, m.  
 Prenumerera, v. n. pränumerieren, vorausbezahlen. [tes, n.  
 Preparat, n. Präparat, Zubereite-  
 Preparera, v. a. präparieren, zube-reiten. [Übergewicht, f.  
 Preponderans, f. Präponderans, f.  
 Preposition, f. Präposition, f. Vor-wort, n. [recht, n.  
 Prerogativ, n. Prärogativ, Vor-  
 Presenning, m. (sjöf.) Presenning, f.  
 Presentera, v. a. präsentieren; vor-stellen; darbieten; han blef p—d för konungen, er wurde dem Kö-nige vorgestellt. [m.  
 Presentertallrik, m. Präsentirteller,  
 Preservativ, n. Präservativ, Bewah-rungsmittel, n.  
 President, m. -ska, f. Präsident, m. -inn, f.; — -embete, -skap, n. Präsidentenstelle, f.; — -svärdighet, f. Präsidentenwürde, f.  
 Presidera, v. n. präsidieren, das Wort führen, den Vorh. haben.  
 Preskription, f. (jur.) Verjährung, f.  
 Press, m. Presse, f.; lägga en bok under p—en, ein Buch unter die P. gehen; taga p—en ur kläde, dem Luche den Preßglanz benehmen; sätta p. i kläde, Luch pressen.  
 Pressa, v. a. pressen, drücken; p. drufvor, Wein pressen, Trauben felteren; p. matrosen, Matrosen pres-sen; (fig.) p. ngn, einen drücken,

bedrücken, einem hart zusehen; p. af, ut, se Afpressa, Utpressa. — V. n. (sjöf.) beim Sturm die See halten.  
 Pressare, m. Preßer; (fig.) Unter-drücker; (vinp.) Kelterer, m.  
 Pressbom, m. Preßbaum, m.; — -bräde, n. Preßbrett, n.; — -bän-gel, m. (boktr.) Preßbengel, m.; — -bänk, m. Preßbank, f.; — -frihet, f. Preßfreiheit, f.; — -glans, m. Preßglanz, m.; — -jern, n. Bügeleisen, n.; — -kläve, m. Preß-bade, f.; — -skruf, m. Preßschrau-be, f.; — -stock, m. (skradd.) Klöbchen der Schneider, n.; — -stäng, f. -svängel, m. Preßstange, f. -schwengel, m.; — -sylta, f. Preß-sülze, f.; — -tvång, n. Preßzwang, m.; — -vef, m. se -bängel, m.; — -vin, n. Preßwein, m.; — -vind, m. Preßwind, m.  
 Pressning, f. Pressen, n.; (fig.) Be-drückung, f. Zusehen; (vinpr.) Kelteren, n.; äfv. (matrosers) Preß-gang, m.  
 Prest, m. Priester; Prediger, m.; — -attest, m. -besked, -bevis, n. Pre-digerchein, m.; — -bol, n. Pfarr-gut, n.; — -boställe, n. -byggnad, f. Pfarrwohnung, f. -hus, -gebäu-de, n.; — -drägt, f. Predigertracht, f.; — -embete, n. Predigeramt, n.; — -enka, -fru, f. Predigerwitwe, Priesterfrau, f.; — -estånd, n. Priesterstand, m.; — -gård, m. Pfarrhof, m.; — -gårdshjelp, f. Beitrag des Kirchspiels zur Unter-haltung des Pfarrhofs, m.; — -gäll, n. Pfarre, f.; — -hemman, n. Pfarrhufe, f.; — -hus, n. Prie-sterhaus, Pfarrhaus, n.; — -hustru, f. Predigerfrau, Predigerinn, f.; — -kandidat, m. einer, der ordinirt werden soll; — -kappa, f. Predi-gerkappe, f.; — -krage, m. Prie-sterfragen, m.; (bot.) große Maß-liebe, f.; — -lägenhet, f. Pfarre, Predigerstelle, f.; — -möte, n. Ver-sammlung der Geistlichkeit, f. Sy-nodus, m.; — -rock, m. Priester-rock, m.; — -rättighet, f. Prediger-gebühr, n.; — -tlonde, m. Pfar-zebnte, m.; — -val, n. Priesterwahl, f.; — -viga, v. a. zum Prediger weihen, ordinieren; — -vigning, f. Predigerweihe, Ordination, f.; — -våg, m. der geistliche Stand; gå p—en, den geistlichen Stand wäb-len; — -värde, n. Hierarchie, Prie-sterherrschaft, f.; — -värdighet, f. Predigerwürde, f.; — -ämne, n. ein junger Mann, der Anlage zum geistlichen Beruf hat.  
 Prestaf, m. mit Stor umwundener Stab, der vor Leichenzügen getra-

gen wird; äfv. der Träger dieses Stabes; föra p—ven, einen Leichenzug anführen.

Prestation, f. Prästation, Leistung, f.

Prestera, v. a. leisten, prästiren.

Presterlig, a. priesterlich.

Presterskap, n. Priesterschaft, Geistlichkeit, f.

Prestinna, f. Priesterinn, f.

Presumera, v. a. präsumiren, voraussetzen, mutmaßen.

Presumtion, f. Präsumtion, Vermuthung, f. [lich.]

Presumtiv, a. präsumtiv, mutmaß-

Pretendent, m. Prätendent, Bewerber, m.

Pretendera, v. a. prätendiren, verlangen, Anspruch machen.

Pretention, f. Prätension, f. Anspruch, m.

Pretext, m. Prätext, m. Vorwand, f.

Prevat, se Privat.

Prick, m. Punkt: Löffel; (öfver bokstäfver) Lüttel, m.; p. i ägget, Eierhagel, m.; sätta p. öfver i, den Punkt über das i machen; till punkt och p—a, pünktlich, aufs pünktlichste, sehr genau.

Prick, m. (sjöf.) Seezeichen, n.

Prick, f. bezeichnen, markiren.

Pricka, v. a. punktieren; tüpfeln;

Prickig, a. tüpfelig, getüpfelt, punktiert, sprenklich.

Prickighet, f. das Sprenkliche.

Prim, m. Prime, f.; —tal, n. (arithm.)

Primzahl, f.

Prima, f. Prima, erste Classe, f.

Prima, v. n. schwagen.

Priman, m. Primaner, Schüler der ersten Classe, m. [schol. m.]

Primas, m. Primas, oberster Bischof, m.

Primavexel, m. (handl.) Primawechsel, m.

Primitiv, a. primitiv, ursprünglich. —

S. n. (gram.) Primitivum, Stammwort, n.

Primstaf, m. Se Runstaf.

Princip, m. Princip, n. Grundsatz, m.

Principal, m. Principal; (i ett orgverk) Principal, m.

Prins, m. Prinz, m.; p. af blodet, P. vom Geblüte; (fig.) lesva som en p., wie ein P. leben; —metall, m. Prinzmetall, n.

Prinsessa, f. Prinzessin, f.

Prior, m. Prior, m. [würde, f.]

Priorat, n. Priorat, n. Priorei; Prior-

Priorinna, f. Priorinn, f.

Prioritet, f. Priorität, f. Vorzug, m.

Pris, n. (varupris, belöning) Preis, m.; höga, låga p—er, hohe, niedere P—e; stiga, falla i p., im P—e steigen, fallen; till hvad p.? um welchen P.? sälja till hvad p. som helst, um jeden möglichen P. verkaufen; tälla om p—et, um den P.

streiten; vinna första p—et, den ersten P. erhalten; vinna p—et, den P. davon tragen; sätta p. på ens hufvud, einen P. auf jemandes Kopf setzen; —belöna, v. a. mit dem Preise belohnen; —domare, m. Preisausschreiber, m.; —fråga, f. Preisfrage, f.; —kurant, m. Preiscurant, m. Preisverzeichnis, n.; —skrift, f. Preischrift, f.; —sättning, f. Festsetzung des Preises, f.; —tänkan, f. Preisbewerbung, f.; —vård, a. preiswürdig; —ämne, n. Preisaufgabe, f.

Pris, m. (tag) Priße, f. Preis, indekl.; taga en p. snus, eine Priße Schnupstabaß nehmen; förklara för god p., für eine gute Priße erklären; gifva en stad till p. åtsoldaterna, eine Stadt den Soldaten Preis geben; gifva sig till p. åtsaran, sich der Gefahr Preis geben; —döma, v. a. (ein Schiff) für gute Priße erklären; —gifva, v. a. preisgeben.

Pris, n. Preis, m. Lob, n.; Gud vare lof och p.! Gott sei Lob! Gott sei gepriesen! —vård, a. preiswürdig.

Prisa, v. a. preisen, rühmen, loben.

Prisma, n. Prisma, n.

Prismatisk, a. prismatisch.

Privat, a. privat, besonders, nicht öffentlich; —audiens, m. Privataudiens, f.; —lif, n. Privatleben, n.; —man, m. Privatmann, m.

Privet, n. Privet, heimliches Gemach, n. Abtritt, m.; —rensare, m. Secretfeger, m. [vorrechten.]

Privilegierna, v. a. privilegiren, be-

Privilegium, n. Privilegium, n.

Proba, f. Probe, f. [lich.]

Probabel, a. probabel, wahrschein-

Probabilitet, f. Probabilität, f.

Probera, v. a. probiren, proben, versuchen.

Proberare, m. Probirer, m.

Prober-degel, m. Probetiegel, m.; —konst, f. Probekunst, Probirkunst, f.; —nål, f. Probirnadel, Streichnadel, f.; —sten, m. —stäng, f. —ugn, m. —ur, n. —vigt, —våg, f. Probestein, m. —stange, f. —ofen, m. —uhr, f. —gewicht, n. —vage, f.

Probering, f. Proben, Probiren, n.

Problem, n. Problem, n. Aufgabe, Frage, f. [selbst, ungewiß.]

Problematisk, a. problematisch, zweifelhaft, ungewiß.

Procedur, m. Procedur, Verfahrensart, f.

Procent, m. Procent, n.

Procenta, v. n. wuchern.

Procentare, m. Wucherer, m.

Process, m. Prozeß, Rechtsstreit, m.; börja p. med ngn, einen Prozeß

mit jemanden anfangen; mot ngn, einem den P. machen; —kostnader, pl. —makare, m. —erska, f. Prozeßkosten, pl. —främer, m. —inn, f.

Processa, v. n. prozessiren, rechten.

Processande, n. Prozeßfören, Rechts-

Procession, f. Procession, f. Aufzug, m.; i p. in Procession.

Producera, v. a. produciren; vorführen; hervorbringen.

Producent, m. Producent, Hervorbringer, m. [Ergebnis, n.]

Produkt, m. Product; Erzeugnis, Produktiv, a. productiv; hervorbringend; fruchtbar.

Produktivitet, f. Productivität, Hervorbringungskraft, f.

Prof, n. Probe, f. Versuch, m.; an-

ställa p. med ngt, eine Probe mit etwas anstellen, machen; göra ett p., einen Versuch machen; sätta på p., auf die Probe stellen; icke hålla p—vet, die P. nicht aushalten; gifva, taga som p., auf die P. geben, nehmen; p. på ett tyg, P. von einem Zeuge; (fig.) visa, aflägga p. på sin tapperhet, Proben seiner Tapferkeit ablegen; till p. på hans goda tänkesätt, zum Beweis seiner guten Denfungsart; —ark, —band, —blad, —bleck, —garn, —guld, n. Probebogen, m. —band, —blatt, —bleck, —garn, —gold, n.; —görare, m. —görning, f. Probenmacher, m. —machung, f.; —läsning, f. Probelection, f.; —mynt, —mät, n. —predikan, —ridning, —skjutning, f. —skott, —stycke, n. —stämpel, m. —tryck, —år, n. Probemünze, f. —maß, n. —predigt, f. —ritt, m. —schießen, n. —schuß, m. —stück, n. —stempel, —druck, m. —jahr, n.; —ryttare, m. Probenreuter, m.; —smaka, v. a. durch Rosten erproben; —utställning, f. Auslegen, n.; —ända, f. (på ett tyg) Probcende, n.

Profan, a. profan, weltlich. [hen.]

Profanera, v. a. profaniren, entwei-

Profession, f. Profession, f. Beruf, m. Gewerbe, Handwerk, n.; till p., von Profession.

Professor, m. Professor, m.; p. i historien, P. der Geschichte; en p—rs

syssla, Professorat, n. Professur, f.

Profet, m. Prophet, Seher, Weissager, m. [herfagen.]

Profetera, v. n. prophezeien, vor-

Profetering, f. Profetia, Prophe-

zeiung, f.

Profetisk, a. prophetisch.

Profetissa, f. Prophetinn, f.

Profil, m. Profil, n. Seitenansicht, f. Seitenbild, n. [winn, m.]

Profit, m. Profit, Vortheil, Ge-

**Proftera**, v. n. profitiren, gewinnen, Vortheil ell. Nutzen von etwas ziehen.  
**Profoss**, m. Profos, Stodmeister, m.  
**Profva**, v. a. Se Probera.  
**Profvande**, n. Profning, f. Se Probering. | Sentwage, Probe, f.  
**Profvare**, m. Probirer, m.; äfv.  
**Program**, n. Programm, n.  
**Progression**, f. Progreffion, f. Fortschreiten, n. | tend.  
**Progressiv**, a. progressiv, fortschreitend.  
**Prohibera**, v. a. prohibiren, verbieten. | bot. n.  
**Prohibition**, f. Prohibition, f. Verbot.  
**Prohibitiv**, a. prohibitiv, untersagend.  
**Projekt**, n. Project, Entwurf, Plan, m.; —makare, m. Projectmacher, m.  
**Proklama**, n. Proclama, n. Aufruf, m.  
**Proklamation**, f. Proclamation, f.  
**Proklamera**, v. a. proclamiren, ausrufen, verkündigen.  
**Prokurator**, m. Procurator, Anwalt, Geschäftsverweser, m.  
**Prolog**, m. Prolog, m. Vorrede, f.  
**Prolongation**, f. Prolongation, Verlängerung, Verzögerung, f.  
**Prolongera**, v. a. prolongiren, verlängern, fristen.  
**Promemoria**, f. Promemoria, n. Denkschrift Eingabe, f.  
**Promenad**, m. Spaziergang, m. Spazierfahrt, f.; —plats, m. Spazierplatz, Ausgang, m.  
**Promenera**, v. n. spazieren, spazieren gehen. | rung, f.  
**Promotion**, f. Promotion, Beförderung.  
**Promovera**, v. a. promoviren; eine akademische Würde ertheilen (einem).  
**Promulgera**, v. a. promulgiren, kundell. bekannt machen.  
**Prompt**, ad. Se Strax.  
**Proponera**, v. a. proponiren, vorschlagen, vorstellen.  
**Proportion**, f. Proportion, f. Verhältniß, Gleichmaß, n.; —svis, ad. proportioneweise, nach Verhältniß.  
**Proportionel**, a. proportional, in Proportionera, v. a. proportioniren, in Verhältniß bringen.  
**Proportionerlig**, a. proportionirt, verhältnißmäßig.  
**Proposition**, f. Proposition, f. Anbieten, n. Sag, m. | sel. m.  
**Propp**, m. Pfropf ell. Propfen, Stöpsel.  
**Proppa**, v. a. pfropfen; p. igen, till, zupfropfen, zustöpseln.  
**Proppfull**, a. ganz voll.  
**Prorogation**, f. Prorogation, f. Aufschub, m. Vertagung, f.  
**Prorogera**, v. a. prorogiren, aufschieben.  
**Prosa**, f. Prosa ell. Prose, ungebundene Rede, f.

**Prosalsk**, a. prosaisch, in ungebundener Rede.  
**Proselyt**, m. o. f. Proselyt, m. inn, f. Neubekehrte (böjes som adj.), m. o. f.; —makare, m. Proselytmacher, m. | gut Gesundheit!  
**Prosit!** int. profit! wohl bekomme!  
**Proskription**, f. Nichtserklärung, Verbannung, f. | lebre, f.  
**Prosodi**, f. Prosodie, Silbenmaß.  
**Prosodisk**, a. prosodisch.  
**Prospekt**, m. Prospect, m. Ansicht, Aussicht, f. gedruckter Plan zu einem Werke.  
**Prost**, m. Prost, m.  
**Prosteri**, n. Prostrei, f.  
**Prostinna**, f. Prostinn, f.  
**Protektion**, f. Protection, Beschützung, f.  
**Protest**, m. Protest, Widerspruch, m. Zurückweisung eines Wechsels, f.  
**Protestant**, m. Protestant, m.  
**Protestantisk**, a. protestantisch.  
**Protestera**, v. n. protestiren, widersprechen, Einrede erheben.  
**Protokoll**, n. Protokoll, n. Verhandlungsschrift, f.; införa i p—et, in das P. eintragen; taga ngt till p—et, etwas zu P. nehmen.  
**Protokollist**, m. Protokollist, Protokollführer, Berichtschreiber, m.  
**Protonotarie**, m. Protonotarius, D. beschreiber, m.  
**Proviant**, m. Proviant, Mundvorrath, m.; —mätare, m. —skepp, n. —vagn, m. Proviantmeister, m. —schiff, n. —wagen, m.  
**Proviantera**, v. a. verproviantiren.  
**Proviantering**, f. Proviantirung, f.  
**Provincialmedikus**, m. Provinzialarzt, m.  
**Provins**, m. Provinz, Landschaft, f.; —ord, n. Provinzialwort, n.; —ros, f. Provinzrose, f.; —språk, n. Provinzialsprache, f.  
**Provision**, f. Provision, f. Vorrath, m. Maßlergebühr, f. | fig.  
**Provisionel**, a. provisionel, vorläufig.  
**Provisor**, m. Provisor, erster Apothekerhülfe, m. | fig.  
**Provisorisk**, a. provisorisch, vorläufig.  
**Prunk**, n. Prunk, m. Prahlerei, f.; —lös, a. prunklos.  
**Prunka**, v. n. prunken, prangen, Staat machen; p. med ngt, mit etwas prunken.  
**Prunkande**, a. prunkend, prunkhaft, prunkvoll. — S. n. Prunk, m. Prahlerei, f. | niesen.  
**Prusta**, v. n. schnauben; (nysa)  
**Prustning**, f. Schnauben; Niesen, n.  
**Prustrot**, f. Niesewurz, f.  
**Prut**, n. Dingen; Abdingen, n.; utan p., ohne Abzug; ohne Einwendung.  
**Pruta**, v. n. o. a. a. Dingen; handeln;

abdingen; p. nogasto köpet, den genauesten Preis bedingen; huru mycket får jag p.? wie viel darf ich abdingen? han låter icke p. med sig, er läßt nicht mit sich handeln; p. af, se Afpruta; p. på ngt, auf etwas dingen; det priset är icke att p. på, da geht nichts ab; p. emot, sich weigern; (ordspr.) p. nått och betala rätt, genau gegen und richtig bezahlt.  
**Prutare**, m. einer, der gewöhnlich sehr genau dinget.  
**Prutgås**, f. Ringelgans, f.  
**Prut-mån**, m. Abzug, Rabatt, m.; —penningar, m. pl. Schwänke, pfennig, m.; —sam, a. der sehr genau dinget.  
**Prutt**, m. Furz, Wind, m.  
**Prutta**, v. n. furzen, einen Wind gehen lassen.  
**Prutning**, f. Furzen, n.  
**Pryda**, v. a. schmücken, zieren; auszieren, puzen; det p—er en flicka att vara blygsam, Blödigkeit steht einem Mädchen sehr gut.  
**Prydlig**, a. zierlich.  
**Prydlighet**, f. Zierlichkeit, f.  
**Prydnad**, f. Zierde, f. Zierath, Schmuck, m.; hon är en p. försitt kön, sie ist die Zierde ihres Geschlechts. | m.  
**Prydning**, f. Auszierung, f. Schmuck, f.  
**Prygel**, pl. Stodschläge, pl. Prügel, m.; gifva p., Prügel austheilen.  
**Prygla**, v. a. prügeln; p. upp ngn, einen ausprügeln.  
**Pryl**, m. Prieme, f. Priemen, m.  
**Präl**, n. Prunk, Staat, m. Prahlerei, f. | sen.  
**Präla**, v. n. prahlen, prangen, prun.  
**Prällig**, a. prahlerisch, prahlhaft.  
**Prällighet**, f. Prahlerei, Prahlhaftigkeit, f.  
**Prälljuka**, f. Prahlsucht, f.  
**Präm**, m. Präm, m.  
**Prång**, n. (hofs.) Nothstall, m.  
**Prångla**, v. n. unerlaubte Kunstgriffe beim Handel gebrauchen; p. ut, se Utprångla.  
**Prägel**, m. Gepräge, n.; —stock, m. Prägestock, m.  
**Prägla**, v. a. prägen; p. i en ngt, se Inpräglä.  
**Präglände**, n. Präglings, f. Prägen, n.  
**Präktig**, a. prächtig, kostbar; trefflich. | Trefflichkeit, f.  
**Präktighet**, f. Pracht, Kostbarkeit; Prant, n. Fracturschrift, f.  
**Pränta**, v. a. mit Fracturbuchstaben schreiben; äfv. sauber schreiben; p. in, se Inpränta. | m. n.  
**Präss**, Präst, m. n. Se Press, Prest.  
**Pröfva**, v. a. prüfen, probiren, erproben; auf die Probe stellen; untersuchen; p. ens tålmod, jeman-



des Geduld prüfen, auf die Probe stellen; (ordspr.) i nöden p—s vänner, in der Noth lernt man seine Freunde kennen.  
 Pröfvande, n. Prüfen, n. Prüfung, f. Probiren, n.  
 Pröfning, f. Prüfung, f.; — -sdag, -komité, -stid, m. Prüfungstag, -auschup m. ell. -commission, -zeit, f.; — -sår, n. Probejahr, n.  
 Pröfvo-dag, m. Prüfungstag, m.; — -sten, se Probersten; — -tid, m. Prüfungszeit, Probezeit, f.  
 Psalm, m. Psalm, m.; — -bok, f. Psalmbuch, n.  
 Psaltare, m. (musikinstrument) Psalter, m.; p—n i bibeln, de Psalmen Davids. [namig.  
 Pseudonym, a. pseudonym, falsch.  
 Psykisk, a. psychisch.  
 Psykolog, m. Psycholog, Seelenforscher, m.  
 Psykologi, f. Psychologie, Seelenkunde; Seelenlehre, f.  
 Psykologisk, a. psychologisch, seelenkundig, seelenlehrig.  
 Publicera, v. a. publiciren, öffentlich bekannt machen.  
 Publicist, m. Publicist, Staatsrechtsskriver, m.  
 Publicistisk, a. publicistisch.  
 Publicitet, f. Publicität, Rundbarkeit, Öffentlichkeit, f.  
 Publik, a. publik, öffentlich, gemein- fundig. — S. m. Publicum, Gemeinwesen, n. d e Welt.  
 Publikation, f. Publicirung, öffentliche Kundmachung, f.  
 Puckel, m. Buckel, Höcker, m.; — -ryggig, a. buckelig.  
 Pucklig, a. bucklig, höckerig.  
 Pudding, m. Pudding, m.; — -sten, m. Puddingstein, m.  
 Pudel, m. Pudel, Pudelhund, m.  
 Puder, n. Puder, m.; — -ask, m. -dosa, f. Puderisack, f.; — -kappa, -skjorta, f. Pudermantel, m.; — -pung, m. Puderbeutel, m.; — -pust, m. Puderpüffer, m.; — -qvast, m. -vipa, f. Puderquast, m.; — -socker, n. Puderzucker, m.  
 Pudra, v. a. pudern; p. ned, bepudern.  
 Puff, m. (stöt) Puff, Stoß, Schlag; (en dos knall) Puff; (klädningsp.) Puff, m.; — -ärm, m. Puffärmel, Pausärmel, m.  
 Puff! Int. puff! [puffen.  
 Puffa, v. a. puffen, stoßen. — V. n.  
 Puffare, m. Puffer, m.  
 Puffert, m. Puffer, m. Taschenpistole, f.  
 Puffig, a. puffig. [P—en schlagen.  
 Puka, f. Pauke, f.; slå på p—or, die  
 Puk-pinne, m. Paukenschlägel, -flöps- fel, m.; — -slagare, m. Pauken- schläger, m.

Puktörno, n. (bot.) nachlichte Sau- bechel, f.  
 Pulang, m. doppelter Einsatz, m.  
 Pull! pull! Int. putt! putt!  
 Pulla, f. Süßbuden, n.  
 Palpet, m. Pult, n.  
 Puls, m. Puls: (fiskredskap) Blum- p- stock, m. Blumpstange, Störstange, f.; en ojemn p., ein ungleicher Puls; kanna en sjuk på p—en, einem Kranken den Puls fühlen; (fig.) kanna en på p—en, einem den P. fühlen; — -slag, n. Pulsschlag, m.; — -åder, f. Pulsader, f.; stora p—rn, die große P.; — -åderbräck, n. Pulsaderbruch, m.  
 Palsa, v. n. (ask.) mit der Blump- stange ins Wasser stoßen.  
 Pultron, m. Memme, f. Hasenfuß, m.  
 Pultroneri, n. Feigheit, f.  
 Pulver, n. Pulver, Arzeneipulver, n.; — -dosa, f. Pulverbüchse, f.; — -hexa, f. alte Hexe, f.  
 Pulverisera, v. a. pulverisiren pul- vern, zerstäuben, zu Pulver stoßen.  
 Pulverisering, f. Pulverisation, Zer- stäubung, f.  
 Pump, m. Pumpe, f.; p—en tar, die P. faßt; — -borr, m. Pumpen- bohrer, m.; — -hjerta, n. Pumpen- herz, n.; — -kar, n. Pumpen- kolben, m.; — -klass ell. klapp, m. Pumpenklappe, f. -ventil, n.; — -knä, n. Pumpenschlüssel, m.; — -lader, n. se -hjerta; — -makare, m. Pumpenmacher, m.; — -mick, m. Pumpenmücke, f.; — -ränna, f. Pumpenrinne, f. -daal, n.; — -rör, n. Pumpenrohr, n. -röhre, f.; — -sko, m. Pumpenschuh, m.; — -skrapa, f. Pumpenkratzer, m.; — -slag, n. Pumpenzug, m.; — -snut, m. (insekt) Schwebfliege, f.; — -sot, n. (i skepp) Pumpenlasten, -sod, m.; (bergv.) -geisef, n.; — -stock, m. Pumpenstock, m. -rohr, n.; — -stövel, m. Pumpenstiefel, m.; — -svängel, m. Pumpenschwengel, m.; — -verk, n. Pumpenwerk, Saug- werk, n.  
 Pumpa, v. a. pumpen; p. vattnet ur skeppet, das Wasser aus dem Schiffe p.; (fig.) p. ngn, etwas aus einem herauslocken; p. i sig, in sich schlucken.  
 Pampa, f. Kürbisch, m. [pen, n.  
 Pumpande, n. Pumpning, f. Pum-  
 Pampare, m. Pumper, m.  
 Pund, n. Pfund, n.; ett p. smör, ein P. Butter; tio p. sterling, zehn Pfund Sterling; (fig.) gräva ned sitt p., sein Pfund vergraben; — -hufvad, n. Dummkopf, m.; — -tals, -vis, ad. liebspfundweise; — -varor, f. pl. Victualienwaaren, pl.  
 Pundig, a. (i sammansättningar)

pfündig; t. ex. tolfp. kanon, zwölf- pfündige Kanone, f. Zwölfpündi- ger, m.  
 Pung, m. Beutel, m.; liten p. Beu- telchen, n.; (anat.) p—arne, der Hodenack; (fig.) lösa på p—en, den Beutel ziehen, mit dem Gelde herausrücken; stryka i sin p., in seine Tasche streichen; lefva på en annans p., auf Kosten eines andern leben; — -bräck, n. (med.) Ho- densackbruch, m.; — -formig, a. beu- telförmig; — -lås, n. Beutelschloß, n.; — -makare, m. Beutelmacher, Beutler, m.; — -peruk, m. Beutel- verrucke, f.; — -rem, f. Beutel- riemen, m.; — -ren, a. ganz ohne Geld; — -rätta, f. -djur, n. Beu- telrage, f. -thier, n.; — -slagen, a. von Gelde entblößt; — -slå, v. a. prellen; einem Geld abnehmen; — -sten, m. Hode, f.; — -sugen, a. se -slagen.  
 Punga ut, v. a. P. ut med, ausbeu- teln, mit dem Gelde herausrücken, bezahlen.  
 Punkt, m. Punkt, m.; liten p., Pünkt- chen, n.; vid slutet af en mening bör man sätta p., am Schluß einer Periode muß man einen Punkt machen; på p—en, auf den P.; kl. 6 på p—en, P. sechs Uhr; första p—en i hans predikan, der erste P. in seiner Predigt; det är en vigtig p., das ist ein wichtiger P.; det är en svår p., das ist ein schwerer Um- stand; äfv. das ist eine schwere Pe- riode; angående denna p. äro de enige, über diesen P. sind sie einig; p. för p., P. für P.; punkt- wise; från p. till p., von P. zu P.; till en viss p., bis auf einen ge- wissen P.; stå på p—en att göra ngt, auf dem P—e sein ell. stehen etwas zu thun; till p. och pricka, auf den P., pünktlich, sehr genau; och dermed p. i und damit Punk- tum! — -korall, m. Punktforalle, f.; — -vis, ad. punktweise.  
 Punktera, v. a. punktiren, punkten.  
 Punkterare, m. Punktirer, m.  
 Punkter-hjul, n. Punktirrad, n.; — -konst, f. Punktirkunst, f.; — -nål, f. Punktirnadel, f.  
 Punktering, f. Punkten, Punkti- ren, n. Punktirung; Punktuation, Punktung, f.  
 Punktlig, a. pünktlich genau.  
 Punktlighet, f. Pünktlichkeit, f.  
 Punktur, f. (boktr.) Punktur, f.  
 Puns, m. (mål.) Pausche, f.; (gjut.) Bünze, f.  
 Pansa, v. a. (mål.) durchpauschen; (gjut.) bunzen.  
 Punsch, m. Punsch, m.; en bål p., eine Wole P.; brygga p., P. machen,

brauen; — -bål, m. Punschbale, f.;  
— -glas, n. Punschglas, n.  
Punscha, v. n. punschen, Punsch  
trinken. | m.  
Pansel, m. (metallarb.) Hartmeißel.  
Pupill, m. o. f. Pupill, m. Pupille,  
f. Mündel, Pflegling, m.  
Papill, m. (ögonsten) Pupille, f.  
Augapfel, m.  
Puppa, f. (på insekter) Puppe, f.  
Pur, a. pur, rein, unvermischt; lauter.  
Purgativ, n. Se Purgarmedel.  
Purgera, v. a. o. n. purgiren, ab-  
führen.  
Purgering, f. Abführung, f.  
Purgarmedel, n. Purganz, f. Abfüh-  
rungsmittel, n.  
Purist, m. Purist, Sprachreiniger, m.  
Puritan, m. Puritaner, m.  
Purjolök, m. Porree, zäher ell.  
spanischer Lauch, m.  
Purpra, v. a. purpern, bepurpern.  
Purpur, m. (tyg) Purpur; (färg.)  
Purpur, m. Purpurfarbe, f.; —  
-bräm, n. Purpurstreif, m.; —  
-drägt, f. Purpur, m.; — -färg, m.  
Purpurfarbe, f.; — -färgad, a. pur-  
purfarben, -farbig; — -glans, -hatt,  
m. Purpurglanz, -hut, m.; — -kläd-  
ning, f. Purpurkleid, n.; — -klädd,  
a. purpurbekleidet; — -mantel, m.  
Purpurmantel, m.; — -röd, a. pur-  
purroth, purpurn; — -snäcka, f.  
Purpursnede, f.  
Purra, v. a. (narra) pressen, betrie-  
gen; (sjöt.) purren.  
Purrlig, a. mürrisch.  
Puss, m. (vattenp.) Pfüße, f.  
Puss, m. (kyss) Kuß, m.  
Pussa, v. a. füssen.  
Pussera, v. a. böffiren.  
Pusserare, m. Böffirer, m.  
Pusserllig, a. pöffirlich, drossig.  
Pussig, a. aufgedunsen, hausbändig.  
Pussighet, f. Aufgedunsenheit, f.  
Pusslustig, se Putslustig.  
Pust, m. (vindp.) Hauch, Wind; (att  
pusta med) Blasebalg; (djupsuck)  
tiefer, starker Seufzer, m.; p. och  
sorg, Wehklagen, n.; — -rör, n.  
Blaserohr, n.  
Pusta, v. n. hauchen, feichen, schnau-  
fen; äfv. blasen, Wind machen;  
(sucka djupt) stöhnen, ächzen, stuf-  
seufzen; p. på elden, das Feuer  
anblasen; p. ut, v. a. aushauchen;  
v. n. aushauchen, verschmauchen ell.  
verschmaufen; se f. ö. Utpusta.  
Put, f. Rissen, n.  
Puts, n. Pöffen, loser Streich, m.;  
spela ngn ett p., einem einen Pöf-  
fen ell. Streich spielen; — -lustig,  
a. pöffirlich, drossig; — -lustighet,  
f. Pöffirlichkeit, f.; — -makare, m.  
Pöffenreißer, m.; — -makeri, n.  
Pöffenreißerei, f.

Putsa, v. a. putzen, reinigen; p. af,  
upp, se Afputsa, Upputsa. — P. sig,  
v. r. sich putzen. | Abputzen, n.  
Putsande, n. Putsning, f. Putzen,  
Putsare, m. Putzer, m.  
Puts-knif, m. Putzmesser, n.; —  
-trä, n. Putzholz, n.  
Putslustig, m. n., se under Puts.  
Putt, m. (sam.) Putte, Putte, Pfüße, f.  
Puttefnask, m. (sam.) kleiner Kna-  
be, m.  
Putting, m. (skepp.) Putting, m.  
Puttra, v. n. geschwind und unver-  
nehmlich reden, putern; äfv. mur-  
ren, brummen.  
Pygmé, m. Pygmäe, Zwergmensch, m.  
Pyndare, m. Schnellwage, f.  
Pyndarvigt, f. das Gewicht der  
Schnellwage. | se Tillpynta.  
Pynta, v. a. sorgfältig putzen; p. till,  
Pyramid, m. Pyramide, Spigåule, f.  
Pyramidallisk, a. pyramidalisch, py-  
ramidenförmig. | Lustjunder, m.  
Pyrofor, m. Pyrophor, Feuerträger,  
Pyrometer, m. Pyrometer, Feuer-  
messer, m. | Knabe, m.  
Pyrvel, m. (pop.) kleiner lebhafter  
Pys, m. (pop.) kleiner Knabe, m.  
Pyssla, v. n. P. med, immer mit  
etwas beschäftigt sein; p. om ngn,  
einen geschäftig pflegen.  
Pyssling, m. (nat. hist.) Faulthier-  
affe, f. Maki, m.; (fig. om men-  
niskor) Daumling, Knirps, m.  
Pyts, m. (skepp.) Putse, f. Schöpf-  
eimer, m.  
Pytt! Pyttsan! int. weit gefehlt!  
fehlgeschossen! Pöffen!  
På, prep. auf; an; in; zu; bei;  
nach; von; på taket, på gatan, auf  
dem Dache, auf der Straße; stiga  
upp på muren, auf die Mauer stei-  
gen; klockan går på tio, die Uhr  
geht auf zehn; stå på sin rätt, auf  
sein Recht bestehen; sein H. be-  
haupten; på måfå, aufs Gerathe-  
wohl; klockan hänger på väggen,  
die Uhr hängt an der Wand; jag  
skrifver på taflan, ich schreibe an  
die Tafel (om hon står upprätt),  
auf die T. (om hon ligger); han har  
inga kläder på sig, er hat keine  
Kleider an; på en lördag, an ei-  
nem Sonnabend; se på mig, sieh  
mich an; tvifla på ngt, an etwas  
(dat.) zweifeln; tro på Gud, an  
Gott glauben; gå på börsen, auf  
ell. an die Börse gehen; hämnas  
på ngn, sich an jemand rächen;  
känna igen ngn på gängen, einen  
am Gange erkennen; gå på spek-  
talet, ins Schauspiel gehen; hon  
är på nittonde året, sie ist in ih-  
rem neunzehnten Jahre; spela på  
lotteri, in der Lotterie spielen; på  
Regeringsgatan, in der Regierungsga-

stråge på afstånd, in der Entfer-  
nung; på höger, zur Rechten; på  
långt när icke, bei weitem nicht;  
på tre dagar, in drei Tagen; på  
nära håll, in der Nähe; på allvar,  
im Ernst; på skämt, på narri, im  
Scherz, aus Scherz, aus Spaß,  
zum Späße; på bestämd tid, zur  
bestimmten Zeit; på min ära, bei  
meiner Ehre; jag har inga pengar  
på mig, ich habe kein Geld bei mir;  
drifva handel på utrikes orter, nach  
ausländischen Plätzen Handel treib-  
en; draga kappan på begge ax-  
larna, den Mantel nach dem Winde  
hängen; det beror blott på honom,  
es hängt nur von ihm ab, es liegt  
nur an ihm; på mina vägnar, mei-  
ner Seits; på intet vis, keines  
Weges; skaka på hufvudet, den  
Kopf schütteln; rycka på axlarna,  
die Achsel zucken; ropå på hjälp,  
um Hilfe rufen; på det att, auf  
daß, damit; på misstanka, aus Ver-  
dacht; midt på, in der Mitte.  
Påakta, v. a. Se Aktgifva på, Vak-  
ta på. | nen.  
Påbeggynna, v. a. anfangen, begin-  
nen.  
Påbinda, v. a. aufbinden.  
Påbjuda, v. a. anbefehlen, verord-  
nen; p. riksdag, einen Reichstag  
aufschreiben.  
Påblåsa, v. a. anblasen.  
Påbrå, v. a. nacharten (dat.)  
Påbröd, n. Zugabe bei dem Kaufe  
von Brod, f. | ordnung, f.  
Påbud, n. Befehl, m. Edict, n. Ber-  
Påbulla, v. a. schlagen; (skämtv.)  
einem die Haut aufpeitschen, prü-  
geln, abprügeln. | her bauen.  
Påbygga, v. a. worauf bauen, hö-  
Påbylta, v. a. in viele Kleider ein-  
hüllen. | (seinem etwas).  
Påbörda, v. a. aufbürden, beimesen  
Påbördande, n. Aufbürdung, f.  
Pådikta, v. a. andichten (einem et-  
was).  
Pådraga, v. a. anziehen.  
Pådrifva, v. a. antreiben, zu etwas  
treiben, anhalten.  
Pådrifvande, n. Pådrifning, f. An-  
treiben, n. Antreibung, f.  
Pådrifvare, m. Antreiber, m.  
Pådrypa, v. a. anträufeln. — V. n.  
träufeln. | visa.  
Pådylla, v. a. Se Påbörda, öfverbe-  
Påfallande, a. auffallend; en p. lik-  
het, eine a—e Ähnlichkeit.  
Påfingra, v. a. befingern.  
Påfäna, v. a. erfinden, auffinden,  
ausfindig machen. | dning, f.  
Påfännande, n. Påfännning, f. Erfin-  
Påfännare, m. Erfinder, m.  
Påfugen, a. Se Framfus.  
Påfugenhet, f. Se Framfusighet.  
Påfordra, v. a. fordrern, anfordern,

# PÅF

verlangen; erfordern: p. ens hjälp, einen um Hilfe ansprechen, Hilfe von einem verlangen.  
**Påfordran**, f. Anforderung; vid p., wenn es erfordert, verlangt wird.  
**Påfund**, n. Erfindung, Erdichtung, f.; Kunstgriff, m.  
**Påfylla**, v. a. anfüllen.  
**Påfve**, m. Papst, m.; — -döme, n. Papstthum, m.; — -bref, n. -bulla, f. päpstliche Bulle, f.; — -krona, f. Papstkrone, Tiara, f.; — -makt, f. päpstliche Gewalt, f.; — -mössa, f. Papstmütze, f.; — -välde, n. päpstliche Gewalt, Hierarchie, f.  
**Påfvellg**, a. päpstlich.  
**Påfvisk**, f. päpstlich, päpstisch; p—a läran, die katholische Religion; p—kt sinnad, katholisch gesonnen.  
**Påfägel**, m. Pfau, m.; — -hona, f. Pfauhühner, f.; — -stjert, m. Pfauen Schwanz, m.  
**Påfästa**, v. a. anheften.  
**Påfölja**, v. n. darauf folgen.  
**Påföljande**, a. darauf folgend.  
**Påföljd**, f. Folge, f. Erfolg, m.  
**Påföra**, v. a. (i räkning) aufführen, in Rechnung bringen; p. ngn krig, einen mit Krieg überziehen.  
**Pågjuta**, v. a. angießen, aufgießen.  
**Pågå**, v. n. fortwähren, fortdauern. — V. a. ausstehen, leiden; döden är svår att p., der Tod ist bitter.  
**Pågående**, a. fortwährend; se f. ö.  
**Pågående**, a. — S. n. (sam.) geschäftiges Hin- und Hergehen, n. Värm, m.  
**Påhaka**, v. a. anhängeln, anhängen.  
**Påhalsa**, v. a. besuchen.  
**Påhelsing**, f. Besuch, m.  
**Påhexa**, v. a. anhezen (einem etwas).  
**Påhinna**, v. a. erreichen.  
**Påhitt**, n. Se Påfund.  
**Påhitta**, v. a. Se Påhinna.  
**Påhittig**, a. erfinderisch; äfv. viktig.  
**Påhugg**, n. (skämtv.) Schläge, Stichworte, pl.  
**Påhålla**, v. a. worauf halten.  
**Påhåsta**, v. a. anheften (an medack.).  
**Påhåkta**, v. a. anhängeln.  
**Påhålla**, v. a. aufgießen.  
**Påhäng**, n. Last, f.; vara ett p. för ngn, einem zur L. fallen. ell. sein.  
**Påhänga**, v. a. anhängen (einem etwas).  
**Påhölja**, v. a. bedecken.  
**Påhöra**, v. a. anhören.  
**Påk**, m. Knüttel, Prügel, Stecken, m.; — -olja, f. (skämtv.) Schläge, pl.; — -släng, m. Schlag mit einem Stöcke; — -stump, m. Stumpf, Sturz von einem Baume oder Zweige, m.  
**Påkalla**, v. a. rufen, anrufen; for-  
 dern; p. ngn till hjälp, einem um Hilfe anrufen, anrufen; när nö-

# PÅK

den p—r, wenn es die Noth er-  
 fordert. [sunn, f.  
**Påkallan**, f. Päckallande, n. Muru-  
**Påkasta**, v. a. anwerfen.  
**Påklaga**, v. a. über etwas klagen.  
**Påklappa**, v. a. (skämtv.) prügeln,  
 ausklopfen. [sen, n  
**Påklappning**, f. (skämtv.) Ausklop-  
**Påklistra**, v. a. anfleistern.  
**Påkläda**, v. a. anfleiden; anziehen.  
**Påknyta**, v. a. anbinden.  
**Påknäppa**, v. a. aufknöpfen. [sunn.  
**Påknöla**, v. a. (skämtv.) derb prü-  
**Påkomma**, v. n. zustößen; geschehen;  
 vid en p—nde sjukdom, bei einer  
 zustößenden Krankheit; ehvad som  
 p—mer, was auch immer geschehen,  
 was uns auch immer begegnen mag.  
**Påkosta**, v. a. die Kosten zu etwas  
 bestreiten.  
**Pakostande**, a. bitter, schwer, sauer.  
**Påkänna**, v. a. anfühlen; äfv. (älg.)  
 erfahren, versuchen.  
**Påkänning**, f. Anfühlung; (älg.) Aus-  
 fundschastung, Ausforschung; äfv.  
 Ausgabe, f. Verlust Stöß, m.  
**Påköra**, v. a. antreiben.  
**Påkörare**, m. Antreiber, m.  
**Påla**, v. a. Pfählen einschlagen; p.  
 af, se Aspåla.  
**Pålaga**, f. Auflage, Steuer, f.  
**Pålassa**, Pålasta, v. a. aufladen.  
**Pålassande**, Pålastande, n. Pålass-  
 ning, Pålastning, f. Aufladung, f.  
**Pålassare**, m. Auflader, m.  
**Påle**, m. Pfahl; (skämp.) Schand-  
 pfahl, Pranger, m.; stå ned p—ar,  
 Pfähle einrammen; stå på p—en,  
 am Pranger stehen.  
**Pål-klubba**, f. Pfahlschlägel, m.; —  
 -kran, m. Stammbock, m.; — -rad,  
 f. Reihe von Pfählen, f.; — -sko,  
 m. Pfahlschuh, m.; — -verk, n.  
 Pfahlwerk, n.; — -virke, n. Pfahl-  
 holz, n.  
**Påligga**, v. a. aufliegen.  
**Pålit**, v. a. sich verlassen auf (einen).  
**Pålitlig**, a. zuverlässig.  
**Pålitlighet**, f. Zuverlässigkeit, f.  
**Påljuga**, v. a. andichten (einem et-  
 was).  
**Pålning**, f. Pfählen, Einrammen, n.  
**Pålysta**, v. a. erheben und auf et-  
 was legen, setzen ell. stellen.  
**Pålysa**, v. a. abkündigen, öffentlich  
 kund machen. [sunn, f.  
**Pållysning**, f. öffentliche Abkündi-  
**Pålägga**, v. a. auslegen, auferlegen  
 (einem etwas); äfv. (boskap) zum  
 Aufziehen bestimmen.  
**Påläggande**, n. Påläggning, f. Auf-  
 erlegung, f.; (boskaps) Aufzie-  
 hen, n.  
**Påläggs kreatur**, n. Zuchtvieh, n.  
**Påmana**, v. a. anmahnen.  
**Påminna**, v. a. erinnern (an eine

# PÅM

305

Sache ell. genit.); (anmärka) an-  
 merken; p. en om ngt, einen an  
 etwas erinnern; hafva ngt att p.  
 vid en sak, etwas bei einer Sache  
 anmerken haben. — P. sig, v. r.  
 sich erinnern; jag p—ner mig det,  
 ich erinnere mich dessen; jag p—ner  
 mig hafva läst, att . . . , ich erinnere  
 mich, gelesen zu haben, daß . . .  
**Påminnelse**, f. Erinnerung, Anmer-  
 kung, f.  
**Påmota**, v. a. antreiben.  
**Påmåla**, v. a. anmalen.  
**Pånyttödelse**, f. Wiedergeburt, f.  
**Påpacka**, v. a. packen auf (ackus.);  
 (skämtv.) prügeln, abprügeln.  
**Påpackning**, f. Packen, n.; (skämtv.)  
 Schläge, pl.  
**Påpassa**, v. a. aufpassen; lauern  
 auf (einen); abwarten.  
**Papasslig**, a. aufmerksam, achtsam.  
**Påpasslighet**, f. Aufmerksamkeit, Acht-  
 samkeit, f.  
**Påpeka**, v. a. anzeigen.  
**Påpelsa**, v. a. in Pelzwerkeinhüllen.  
**Påpracka**, v. a. P. en ngt, einem  
 etwas aufschwätzen, betriegerisch auf-  
 bringen.  
**Pårappa**, v. a. prügeln.  
**Påröp**, n. Aufruf, m. Aufrufung, f.  
**Påröpa**, v. a. aufrufen.  
**Paraka**, v. a. finden, treffen.  
**Påräkna**, v. a. rechnen auf (ackus.),  
 erwarten hoffen.  
**Påse**, m.beutel, Sack, m.; — -svulst,  
 m. (kir.) Sackgeschwulst, f.  
**Påse**, v. a. ansehen.  
**Påseende**, n. Ansehen, n. Anblick,  
 m.; vid första p—et, beim ersten  
 Anblick.  
**Påsig**, a. heutig, bauschig.  
**Påsighet**, f. die Eigenschaft dessen,  
 was bauschig ist.  
**Påsgla**, v. a. aufsehn, aufsehn.  
**Påsela**, v. a. aufschirren.  
**Påsit**, v. n. ansetzen.  
**Påsk**, m. Ostern, f.; nästa p., auf  
 D., auf nächste D.; — -akton, -dag,  
 helg, m. Osterabend, -tag, m. -fest,  
 n.; — -helgdag, m. Osterfeiertag,  
 m.; — -högtid, m. Osterfest, n.; —  
 -kaka, f. -lam, n. Osterladen, -lamm,  
 m.; — -lilja, f. (bot.) Osterlilie,  
 f.; — -ljus, n. -marknad, m. -natt,  
 f. -tid, m. -vecka, f. -ägg, n. Oster-  
 ferje, -messe, -nacht, -zeit, -woche,  
 f. -ei, n. [verrathen.  
**Påskina**, v. n. Låta p., blicken lassen,  
**Påskjuta**, v. a. anschicken.  
**Påskrift**, f. Aufschrift; Inschrift, Über-  
 schrift, f. [ (ackus.).  
**Påskrifva**, v. a. schreiben an ell. auf  
**Påskruva**, v. a. aufschrauben, fest-  
 schrauben.  
**Påskylla**, v. a. sich mit etwas ent-  
 schuldigen, etwas vorgeben.

**Påskynda**, v. a. beschleunigen, beeilen, antreiben. | **Antreiben**, n.  
**Påskyndande**, n. Beschleunigung, f.;  
**Påslå**, v. a. an schlagen, auf schlagen; (**påhålla**) auf gießen.  
**Påsmaka**, v. a. aufschmecken.  
**Påsmeta**, v. a. aufleben, aufleisten, aufleben, aufschmieren.  
**Påsmörja**, v. a. anschmieren, aufschmieren. | (was).  
**Påsnarö**, v. a. aufschneiden (einem et-  
**Påspika**, v. a. annageln, festnageln.  
**Påspruta**, v. a. anspritzen.  
**Påspåda**, v. a. mehr zugießen.  
**Påspänna**, v. a. anschnallen.  
**Påsticka**, v. a. aufstecken.  
**Påstryka**, v. a. anstreichen.  
**Påstrykning**, f. Anstreichen, n. Anstreich, m.  
**Påströ**, v. a. aufstreuen.  
**Påstå**, v. a. behaupten, worauf bestehen, fordern; p. sin rätt, auf sein Recht bestehen.  
**Påstå**, v. n. fortwähren, fortauern; medan riksdagen p—r, während des Reichstages.  
**Påstående**, a. p. fortwährend; under p. krig, während des Krieges, unter dem Kriege.  
**Påstående**, n. Behauptung; Forderung, f. Anspruch, m.  
**Påställa**, v. a. stellen auf (ackus.).  
**Påstöt**, m. (fig.) Antrieb, m. Antreibung, f. | antreiben.  
**Påstöta**, v. a. Se **Påträffa**; äfv. (fig.)  
**Påstötning**, f. Anstößung, f.; se äfv.  
**Påstöt**.  
**Påsy**, v. a. annähen. | aufspielen.  
**Påsyfta**, v. a. auf etwas abzielen,

**Påsätta**, v. a. setzen auf (ackus.), aufsetzen.  
**Påta**, v. n. stöchern.  
**Påtaga**, v. a. (om kläder) anziehen, anhaben; äfv. annehmen. — P. sig, v. r. auf sich nehmen, übernehmen.  
**Påtaglig**, a. handgreiflich, in die Augen fallend; klar, offenbar, augenscheinlich.  
**Påtaglighet**, f. Augenscheinlichkeit, offenbare Gewissheit, f.  
**Påtappa**, v. a. anfüllen; p. en tunna, in eine Tonne zapfen, eine T. anfüllen; p. buteljer, auf Flaschen ziehen.  
**Påteckna**, v. a. anzeichnen.  
**Påtinga**, v. a. dingen. | (was).  
**Påtruga**, v. a. aufdringen (einem et-  
**Påtrumfa**, v. a. (skämtv.) prügeln, abprügeln.  
**Påtrycka**, v. a. ausdrücken.  
**Påträda**, v. a. P. en nål, eine Nadel einfädeln; p. perlor, Perlen aufziehen, aufstreuen. | antreffen.  
**Påträffa**, v. a. treffen auf (ackus.).  
**Påtränga**, v. a. o. n. andringen, aufdringen, aufdrängen; (fig) en mängd tankar p. sig mig, es drängen sich mir eine Menge Gedanken auf. | abprügeln.  
**Påtröga**, v. a. (skämtv.) prügeln.  
**Påtunna**, v. a. fassen, in Fässer füllen. | bringen (einem etwas).  
**Påtvinga**, v. a. aufzwingen, auf-  
**Påverka**, v. a. einwirken auf.  
**Påtända**, v. a. anzünden.  
**Påtänka**, v. a. an etwas denken.  
**Påtår**, m. was von einem Trank obendrein genossen wird.

**Påvråka**, v. a. nachlässig hinterlassen, hinschmeißen auf (ackus.).  
**Påyrka**, v. a. auf etwas (ackus.) dringen, inständig verlangen.  
**Påögna**, v. a. flüchtig ansehen, einen Blick auf etwas (ackus.) werfen.  
**Påöka**, v. a. vermehren; vergrößern; erhöhen.  
**Påökning**, f. Vermehrung, Vergrößerung; (af lön, hyra, o. s. v.) Erhöhung; Zulage, f.  
**Påösa**, v. a. aufgießen.  
**Pär**, m. (i England) Pair, m.  
**Pärskap**, n. Partnerschaft, f.  
**Pärla**, m. f., se Perla, m. f.  
**Päron**, n. Birn, f.; — -must, m. Birnmust, -wein, m.; — -saft, m. Birnsaft, m.; — -träd, n. Birnbaum, m.  
**Pöbel**, m. Pöbel, m.; — -aktig, a. pöbelhaft, pöbelmäßig; — -aktighet, f. pöbelhaftes Betragen, n. Pöbelelei, f.; — -hop, m. Pöbelhaufe, m.; — -ord, -språk, n. Pöbelwort, n. -sprache, f.; — -tro, f. Pöbelglaube, m.; — -välde, n. Pöbelherrschaft, f.  
**Pöl**, m. Pöhl, m.; Mistlache, Mistpfütze, f.; äfv. (på soffor) Rissen, n.  
**Pölsa**, f. Lungenmuß, n.  
**Pörte**, n. Räucherfammer, f.  
**Pösa**, v. n. hauschen, aufschwellen.  
**Pösande**, n. Pösning, f. Hauschen, Aufschwellen, n.  
**Pöslig**, a. hauschtig, aufgeblasen; aufgeschwollen.  
**Pösighet**, f. Aufgeblasenheit, f.  
**Pöslera**, f. Brauethon, m.  
**Pösmunk**, m. Nonnenfürzchen, n.

## Q.

**Qvabba**, f. Quappe, Aalstörpe, f.  
**Qvabbig**, a. quabbelig, hoch Gettigkeit zitternd.  
**Qvackla**, v. n. eller  
**Qvacksalva**, v. n. quacksalbern.  
**Qvacksalvande**, **Qvacksalveri**, n.  
**Quacksalberei**, f. [salber, m. -inn, f.  
**Qvacksalvare**, m. -erska, f. Quack-  
**Qvadersten**, m. Quaderstein, Qua-  
**der**, m. Quaderstück, n. [kreis, m.  
**Qvadrant**, m. Quadrant, Viertel-

**Qvadrat**, m. Quadrat, Biered, n.; —  
 -aln, f. -lot, -samh, m. -mål, f. -mått,  
 n. -rot, f. -tal, -tum, n. Quadrat-  
 elle, f. -fuß, -faden, m. -melle, f.  
 -maß, n. -wurzel, -zahl, f. -zell, m.  
**Qvadratur**, f. Quadratur, Bierung, f.  
**Qvadrera**, v. a. quadrieren, abviere-  
 — V. n. passen, übereinstimmen.  
**Qvadrering**, f. Quadratur, Bierung, f.  
**Qvaf**, n. Q. i q., zu Grunde gehen,  
 versinken.

**Qvaf**, a. erstickend, schwebel.  
**Qvagg**, f. (nat. hist.) Quagga, f.  
**Qvak**! Int. (grodläte) quak!  
**Qval**, n. Qual, f.; kärlekens q., die  
 Q—en der Liebe; (oröspr.) den som  
 kommer i vallet, kommer också i  
 q—et, Wahl hat die Q.  
**Qvalificerad**, a. qualifiziert, beschaffen.  
**Qvalitet**, f. Qualität, Beschaffenheit,  
 Eigenschaft, f.  
**Qvalm**, n. Stiche, Schwüle, f.; q.

## CVA

I magen, Vorliebe, f. Orden zum  
 Ordenschen, a  
 Freutlich, a reichend, (schon); abv.  
 nach Oberleitung vernunftig,  
 Freister, a Witbe f  
 Freistadt, a Ort, die unruhig (schlief)  
 Freut, m junger Curia, m Heut-  
 fern, a [Menge f  
 Quantität, f Quantität (Menge)  
 Freutlich, m. Quantium, a. Antheil  
 Betrag m  
 Freut, ad. jurisch, (abrigt, hiersthen-  
 do) abrigt, lemos, bignu, otto q.  
 so Quantium, de, vero, biffva q.  
 (hiersthen), abrigt sein, a. bleiben,  
 biffva q., n. q. a. haben, a. be-  
 halten, biffva q. aber halten die  
 Macht über bleiben übernehmen  
 Freutlich, v a. bitten zu bleiben  
 Freutlich, v a. (pö. ott ställe) zu-  
 rück bleiben, bleiben, (biffva ab-  
 rigt) abrigt bleiben  
 Freutlich, v a. bleiben  
 Freutlich, v a. (pö. ott ställe) zu-  
 rück halten, aufhalten, (ab. lemos  
 stän sigt zurückgehalten, behalten  
 nicht lassen lassen  
 Freutlich, f. Freutlich, m.  
 Freutlich, f. Überbleibsel m.; be-  
 sonnen q.-er, die Reliquien  
 Freutlich, v a. liegen bleiben  
 Freutlich, a. zurückgeblieben  
 Freutlich, v a. (pö. ott ställe) zu-  
 rück lassen, (lemon abrigt) abrigt  
 lassen  
 Freutlich, f. Freutlich, f. Freutlich, f.  
 Macht m. hinterlassenes Vermö-  
 gen a  
 Freutlich, v a. zurück lassen  
 Freutlich, f. Wahl f., zu q. nach tre-  
 ger Steuer, eine W. mit drei Wän-  
 gen; (de. sam) drei für ratten pö.  
 hnen q., das ist Wasser auf seine  
 W., (ordere) den, dem drei Kom-  
 mune ist q.-en für drei Male, der  
 erst kommt macht mehr, -- be-  
 cho, m. Wahlberg m., -- byggad,  
 f. Wahlenden, m. abv. Wahl-  
 gebäude a., -- dem, m. Wahl-  
 reich m., -- derog, m. Wahlreich  
 m., -- hjol, m. Wahlrad, a., --  
 hjolund, hjolund, m. Wahlrad-  
 weile f., -- hjolundskovel, m. Wahl-  
 radkante f., -- klopp, m. Wahl-  
 f. Wahlkammer f., -- loka, f.  
 Wahlkammer, a., -- redskap, m.  
 Wahlkammer, a., -- ranno, f. Wahl-  
 gerinne a., -- stäl, m. Wahl-  
 reich n. Wahlbezirk m., -- skraf,  
 m. Wahlkreisrichter, m., --  
 spel m. Wahlspiel a., -- ston,  
 m. Wahlstein m., den öfro, der  
 Kaiser, den woderen, der woderen-  
 stein, ott per q.-er, Wahlung.  
 m.; -- stonbrukt, a. Wahlstein-  
 stein, m.; -- stonkar, a. ston-

## CVA

[illegible]

## GVA

[illegible]



person, f. Weibsbild, n.; (1 plur.) Weibsteute, pl.; — -folksarbete, n. Weiberarbeit, f.; — -folkskläder, pl. Frauenkleider, pl.; — -folksnarr, m. Weibernarr, m.; — -folksprat, -folksqvaller, n. Weibergeflatsche, n.; — -kön, se Qvinnokön.  
 Qvinno-ansigte, n. Weibergeſicht; (om karlar) weibliches Geſicht, n.; — -bröst, n. -gunst, -händ, f. -kärlek, m. Weiberbrust, -gunst, -raße, -liebe, f.; — -hatare, m. Weiberfeind, m.; — -kön, n. das weibliche Geſchlecht; — -linien ell. -sidan, f. def. die weibliche Linie, Seite, f.; — -list, f. Weiberliſt, f.; — -regering, f. Weiberregiment, n.  
 Qvinslem, m. das weibliche Glied.  
 Qvinsperson, f. Weibsperson, f. Weibsbild, n.  
 Qvint, m. (på instrument, i musk, i fäktk., i piketspel) Quinte, f.  
 Qvinta, f. Quinta, fünfte Schulclasse, f.  
 Qvintan, m. Quintaner, m.  
 Qvintern, m. Quinterne, f.  
 Qvintessens, m. Quintessenz, f. Kraftauszug, m. das Beste, der Kern einer Sache.  
 Qvintett, m. Quintett, n.  
 Qvintflöjt, m. Quintflöte, f.  
 Qvintillera, v. n. trillern.  
 Qvintillering, f. Triller, m.  
 Qvintin, n. Quent, Quentchen, n.  
 Qvissla, f. Sigblatter, Sigblase, f.  
 Qvisslig, a. voll von Sigblättern.  
 Qvist, m. Zweig, m.; torr q., Reis, n.; (fig.) han kommer aldrig mer på grön q., er kommt auf keinen grünen Zweig mehr; äfv. er wird keinen Sommer mehr erleben; — -bro, f. Knütteldamm, m.; — -knöl, m. Knorren, Knoten, m.; — -röta, f. verfaulte Knoten im Zimmerholze; — -rött, a. faul (vom Baubolze); — -ympa, v. a. zweigen, pſtopfen; — -yxa, f. Holzſuppe, f.

Qvista, v. a. die Zweige eines Baumes abhauen; ausäſten; se äfv. Afqvista, Underqvista.  
 Qvista, v. n. (pop.) laufen, rennen; q. af, wegrennen.  
 Qvistig, a. voller Zweige, zweigig, vielzweigig; äfv. knorrig, knotig; se äfv. Kinkig.  
 Qvistighet, f. zweigige, knotige Beschaffenheit; se äfv. Kinkighet.  
 Qvistning, f. Ausäſten, n.  
 Qvitt, a. quitt; frei, loß, ledig; vara q. sin skuld, seiner Schuld quitt sein; jag är q. med er, ich bin q. mit Ihnen; vi äro q., wir ſind q., wir haben Nichts mer von einander zu fordern; blifva ngn q., jemandes ell. einen loß werden; vara q. sitt löfte, nicht länger an ſein Verſprechen gebunden ſein; blifva sin egendom q., ſein Vermögen verlieren, zuſetzen.  
 Qvitta, v. a. gegen einander abrechnen, bezahlen.  
 Qvitten, m. Quitte, f.; — -saft, m. Quittensaft, m.; — -träd, n. Quittenbaum, m.; — -tårta, f. -vin, -äple, n. Quittentorte, f. -wein, -apfel, m.  
 Qvittens, n. Quittung, Beſcheinigung, f.  
 Qvitter, n. Zwitschern, n.  
 Qvittera, v. a. quittiren; einen Schein ausſtellen; (på räkningar) betalt, q-s, quittirt, bezahlt.  
 Qvitto, Qvittobref, n. Se Qvittens.  
 Qvittra, v. n. zwitschern; (ordspr.) som de gamle sjunga, så q. ock de unga, wie die Alten ſingen, so zwitschern die Jungen.  
 Qvittrande, n. Zwitschern, n.  
 Qvot, m. Quotient, m.  
 Qvåda, v. a. o. n. ſingen; dichten.  
 Qvåde, n. Geſang, m. Lied, Gedicht, n.  
 Qvåfning, f. Erſtickung; (fig.) Unterdrückung, f.  
 Qvåfva, v. a. erſticken; (fig.) äfv.

unterdrücken; kolångorna hafva qvåft honom, die Kohlendämpfe haben ihn erſtickt; hon har qvåft sitt barn i sömnen, ſie hat ihr Kind im Schlafe erſtickt; (fig.) q. ett uppror, einen Aufruhr erſticken, dämpfen; q. begären, die Lei denſchaften unterdrücken; q. ett snille i ungdomen, ein Genie in der Jugend unterdrücken. — Q-s, erſticken; vi nästan q-sdes af hetta, wir erſtickten faſt vor Hitze.  
 Qvåfvande, n. Se Qvåfning.  
 Qvåfvo, n. Stickſtoff, m.  
 Qvåka, v. n. (om grodor) quafen.  
 Qvåkare, m. -erska, f. Quäfer, m. -inn, f.; q-arnes lära ell. tro, Quäferglaube, m.; q-arnes sekt, Quäferi, f.  
 Qvåkersk, a. quäferiſch.  
 Qvålja, v. a. quälen; peinigen, plagen; det q-er mig, mir wird übel; den maten q-er mig, nach dieſer Speiſe wird mir übel, heft es mich; (lag.) q. en dom, ein Urtheil anſechten.  
 Qvåljande, n. Quälen, n.; (af dom) Anſechtung, f.  
 Qvålning, f. Übelkeit, f.  
 Qväll, m. Abend, m.; i q., heute A.; om q-en, om q-arna, des Abends; sent på q-en, des Abends ſpät; mot q-en, gegen Abend; — -smat, m. Abendbrod, Abendessen, n.; — -smål, n. -sward, m. Abendmahlzeit, f.; — -syssla, f. Abendarbeit, f.; — -söl, m. Abendzauderer, m.  
 Qvälla, v. n. quellen.  
 Qvällas, v. d. Abend werden, dämmern.  
 Qvällning, f. Abenddämmerung, f.  
 Qvåsa, v. a. quetschen, zerquetschen, betäuben; (fig.) demüthigen; q. en pratmakare, einem Schwätzer das Maul ſtopfen.  
 Qvåsande, n. Qvåsning, f. Quetschung, Betäubung; (fig.) Demüthigung, f.

# R.

Rabarber, m. Rhabarber, f.  
 Rabatt, m. (handelst.) Abatt, Ab-  
 zug, m.; (i en trädgård) Abatte, f.  
 Rabattera, v. a. rabattiren, abzie-  
 hen, Abatt nehmen oder geben.  
 Rabbi, m. Rabbi, jüdischer Gelehr-  
 Rabbin, m. Rabbiner, m. [rer, m.  
 Rabblinsk, a. rabbinisch.  
 Rabulist, m. Rabulist, ränkiger Ab-  
 vokat, m.  
 Rabulisteri, n. Rabulisterei, f. Ra-  
 bulistenstreich; äfv. Lärm, Auf-  
 ruhr, m.  
 Rack, m. (skepp.) Rack, m.; äfv.  
 eine Art großer Schlitten; — -tåg,  
 n. -tross, m. Racktau, n.; — -klamp,  
 m. -klot, n. -släde, m. -talja, f.  
 Rackflempe, -flote, f. -schlitten, m.  
 -talje, f.  
 Racka, f. Hündinn, f.  
 Rackare, m. (egentl.) Schinders-  
 knecht, Büttel; (skällsord) Schurke,  
 Gulgenvogel, m.  
 Rackarkärta, f. Schinderfarren, m.  
 Rackla, v. n. räusperu, sich räuspern.  
 Racklande, n. Rackling, f. Räu-  
 spern, n.  
 Rad, f. Reihe, Linie; (i synn. i  
 skrift) Zeile, f.; en r. med träd,  
 eine Reihe Bäume; en lång r. af  
 rum, eine lange R. von Zimmern;  
 fyra rum i en r., vier Zimmer in  
 einer R.; ställa i r. bredvid hvar-  
 andra, in einer R. neben einander  
 stellen; den främste i r—en, der  
 erste in der Linie; skriva ett par  
 r—er, ein Paar Zeilen schreiben;  
 r. för r., Zeile für Zeile; i r., rei-  
 henweise; två gänger å r., zweimal  
 nach der Reihe, hinter einander;  
 åtta dagar å r. ell. i r., acht Tage  
 hinter einander, nach einander; —  
 -band, n. Rosenfranz, m.; — -korn,  
 n. Zeilgeräte, f.; — -tals, -vis, ad.  
 reihenweise, zeilenweise.  
 Rada upp, v. a. auf eine Schnur  
 ziehen, aufreihen; in eine Reihe, in  
 Reihen stellen; (fig.) r. upp sina  
 förtjenster, sich über seine Ver-  
 dienste ausbreiten. [radiren.  
 Radera, v. a. radiren; r. ut, aus-  
 Radering, f. Radirung, f.  
 Rader-jern, n. -knif, m. -nål, f.  
 Radireisen, -messer, n. -nadel, f.  
 Radig, a. zeilig; två—gt korn, zwei-  
 zeilige Gerste.

Radikal, a. radical.  
 Radis, se Rädisa.  
 Radius, m. Radius, Strahl, m.  
 Raffel, n. Paschen, Würfeln, n.; spela  
 r., würfeln.  
 Raffla, v. n. würfeln.  
 Raffinad, m. Feinzucker, m.  
 Raffinaderi, n. Raffinerie, Zucker-  
 siederei, f. [läutern.  
 Raffinera, v. a. raffiniren, verfeinern,  
 Raffinering, f. Raffinirung, f.  
 Radika, f. Se Ragata.  
 Radstulera, v. n. stören, wühlen.  
 Rafs, n. etwas Zusammengerafftes.  
 Ralsa, v. a. raffen; r. ihop, zusam-  
 menraffen; r. från sig sitt arbete,  
 eine Arbeit überhin machen; r. åt  
 sig, an sich raffen; r. till vägs, se  
 Slarfva.  
 Rast, m. (tim.) große Raste, f.  
 Ragata, f. böses Weib, n. Bettel,  
 Landstreicherinn, f.  
 Ragg, n. lange und grobe Haare.  
 Raggen, m. def. (pop.) der Teufel.  
 Raggig, a. lang- und grobhaarig.  
 Ragla, v. n. wanken, taumeln, schwan-  
 fen.  
 Ragu, m. Ragout, Gewürzfleisch, n.  
 Rak, a. gerade, aufrecht; stå r., ge-  
 rade, aufrecht stehen; vara r. i ryg-  
 gen, den Rücken gerade tragen; gå  
 r., hålla sig r. i ryggen, g. gehen,  
 den Rücken g. halten; sich g. tra-  
 gen; falla r. lång, der Länge nach  
 hinfallen; (fig.) i allting gå r—  
 vägen, in allen Dingen den gera-  
 den Weg gehen.  
 Raka, v. a. barbieren, die Haare  
 abscheren; r. af, bort, se Afraka, &c.  
 Raka, v. n. (sjöt.) schleppen; äfv.  
 r. ell. r. ned, herabstürzen, ein-  
 stürzen; r. af, hinwegrennen, hin-  
 weglaufen.  
 Raka, f. Scharre, f.  
 Rakande, n. Rakning, f. Barbieren, n.  
 Rak-borste, m. -don ell. tyg, n.  
 -duk, m. -fat, n. Barbierpinsel, m.  
 -zeug, -tuch, -becken, n.; — -soder,  
 n. Barbiersack, m.; — -knif, m.  
 -rem, f. ell. -strigel, m. -stuga, f.  
 -tvål, m. Barbiermesser, n. -riemen,  
 m. -stube, -seife, f.  
 Raket, m. (tyrv.) Rakete, f.; (till  
 bollslagning) Rakett ell. Rakett,  
 n.; — -bägare, m. ein Gebund  
 Raketen; — -hylsa, -kista, f. -sats,

m. -stäng, f. Raketenhülse, f. -fa-  
 sten, -sag, -stab, m. [lung, f.  
 Rakhet, f. Geradheit, gerade Stel-  
 Rakitisk, a. rhaditisch.  
 Rakna, v. n. gerade werden.  
 Rakt, ad. gerade; han träffade mig  
 r. i ögat, er hat mich g. ins Auge  
 getroffen; r. framför mig, g. vor  
 mir; säga r. ut, g. heraus sagen.  
 Ralla, v. n. rollen.  
 Ram, m. (på tafflor, o. s. v.) Rah-  
 men, m. Einfassung; (på vissa  
 rosdjur) Tappe, Klaue, Kralle, f.;  
 liten r., Rähmchen, n.; sätta en  
 målning i r., ein Gemälde mit ei-  
 nem Rahmen einfassen, versehen  
 lassen; r—en på en dörr, der Rah-  
 men einer Thür; — -hyfvel, m.  
 Rahmhobel, m.; — -stolpe, m.  
 (bergv.) Drambaum, m.; — -styc-  
 ke, n. Rahmenstück, n.  
 Rama, v. a. mit den Klauen ergrei-  
 fen; (fig.) r. tillfallet, die Gele-  
 genheit ergreifen.  
 Ramla, v. n. stürzen; r. ned, herab-  
 stürzen; äfv. einstürzen; r. omkull,  
 öfver ända, umfallen, üben Hau-  
 fen fallen. [ner) Rammner, m.  
 Ramlare, m. (om harar och kan-  
 Ramm, m. Ramm, f.  
 Rammel, n. Getöse, Gepressel, Ge-  
 rassel, n.; (skämtv.) Schläge, pl.;  
 — -buljong, m. (skämtv.) Schlä-  
 ge, pl.  
 Ram-pris, n. Se Rövvarpris.  
 Rams, m. eine Art Kartenspiel.  
 Ramsa, f. Reihe, Litanei, f.; en lång  
 r. af ord, ein langer Senf von  
 Worten, eine Fluth von W.  
 Ramslök, Rams, m. Bärenslauch, m.  
 Ramsvart, a. Se Korpsvart.  
 Rand, f. Rand; Streif, Rahmen (au-  
 den Schuhen), m.; r—en på ett  
 mynt, der Rand einer Münze; r—en  
 på ett glas, ett fat, der R. eines  
 Glases, einer Schüssel; tyget är  
 grönt med hvita ränder, das Zeug  
 ist grün mit weißen Streifen; göra  
 r. på ngt, förse med r., rändern;  
 — -glossa, f. Randglosse, f.; —  
 -skrift, f. Randskrift, f.; — -söm,  
 m. inwendige Naht in Schuhen.  
 Randa, v. a. streifen, streifig ma-  
 chen; (mynt) rändern.  
 Randig, a. streifig, gestreift.  
 Randighet, f. streifige Beschaffenheit,

f. Gestreifte; n. (böjes som adj.), Streifen, pl. [fen, pl.]  
 Randning, f. Streifen, n.; äfv. Strei-  
 Rang, m. Rang; Bortritt, m.; per-  
 soner af högsta r., Personen vom  
 ersten Range; hafva r. framsöran-  
 dra, den Rang über Andere haben,  
 den Bortritt vor einem haben; han  
 har öfverstes r., er hat den Rang  
 eines Obersten; äka efter r., rang-  
 süchtig sein; — ordning, f. Rang-  
 ordnung, f.; — sjuk, a. rangsüch-  
 tig; — skepp, n. Rangschiff, n.; — tvist,  
 f. Rangstreit, m. Streitigkeit, f.  
 Ranglig, a. sehr mager, bager.  
 Rank, a. (sjöf.) schwankend.  
 Ranka, f. Ranke, f. ell. Ranken, m.  
 Ranka, v. n. schwanken, wackeln.  
 Rankig, a. (rankande) schwankend;  
 (till växten) schlank. [fen, n.]  
 Rankighet, Rankning, f. Schwan-  
 Ransaka, v. a. untersuchen, erfor-  
 schen; durchforschen.  
 Ransakande, n. Ransakning, f. Unter-  
 suchung, Erforschung, f.  
 Ransakare, m. Untersucher, Erfor-  
 scher, m.  
 Ranson, m. Ranzion, f. Lösegeld, n.  
 Ransonera, v. a. ranzioniren.  
 Ransonering, f. Ranzioniren, n.  
 Ranta, v. n. laufen, rennen.  
 Ranunkel, f. (bot.) Ranunkel, f.  
 Rapa, v. n. rülpsen, ein Aufstoßen  
 haben.  
 Rapning, f. Rülps, m. Rülpsen, n.  
 Rapp, n. Schlag, Streich, m.  
 Rapp, m. (svart häst) Rappe, m.  
 Rapp, a. schnell, behend, flink.  
 Rappa, v. a. schlagen, prügeln; (mu-  
 rar) mit Kalk bewerfen, übertün-  
 chen; r. på, ausprügeln.  
 Rappa sig, v. r. Se Skynda sig.  
 Rappa åt sig, v. a. ergreifen, erha-  
 schen.  
 Rappe, m. (en sort snus) Rappe, f.  
 Rappell, m. (krigsv.) Rappell, m.  
 Rappert, m. (skepp.) Rapert, m.  
 Rapphöna, f. och  
 Rapphöns, n. Rebhuhn, n.; — hund,  
 m. Fühnerhund, m.; — jagt, f.  
 Rebhühnerjagd, f.; — nät, n. Reb-  
 hühnergarn, n.; — tupp, m. Reb-  
 hahn, m.; — unge, m. Rebhühn-  
 chen, n. [wurf, m.]  
 Rappning, f. Übertünchung, f. An-  
 Rapport, m. Rapport, Bericht, m.  
 Rapportera, v. a. berichten (einem  
 etwas), einberichten. [me, m.]  
 Raps, Rapsat, m. Rapps, Rappsa-  
 Rapunzel, m. (ört) Rapunzel, m.  
 Rar, a. rar; selten; kostbar, vortref-  
 lich; vorzüglich; det var något rart  
 att få se er; es ist etwas neues  
 Sie zu sehen.  
 Rarhet, f. Rarität, Seltenheit, f.

Raritet, f. Rarität; Seltenheit; Se-  
 henswürdigkeit; etwas Sehenswür-  
 diges.  
 Ras, m. Art, f. Geschlecht, n.  
 Ras, n. (nedrasande) Einsturz, Ein-  
 fall; (nedrasande ämnen) Schutt-  
 haufen, m.  
 Ras, n. (lek) lärmendes, muthwil-  
 liges Spielen, n. Schäferet, f.; —  
 full, a. so Rasig.  
 Rasa, v. n. einfallen, einstürzen; r.  
 ned, se Nedrasa.  
 Rasa, v. n. (leka) Muthwillen treib-  
 en, schäkern; (vara ursinnig) to-  
 ben, wüthen, rasen; r. af vrede,  
 vor Zorn wüthen ell. wüthend sein;  
 (fig.) hafvet, stormen r—de, das  
 Meer, der Sturm tobte; r. fram, mit  
 Ungestüm wohin bringen, ungestüm  
 verfahren; r. ut, austrasen, auswü-  
 then, austoben.  
 Rasande, a. rasend, wüthend, tobend,  
 toll; äfv. unrichtig, verkehrt; en r.  
 hund, ein toller Hund; man kan  
 bli r. deröfver, das ist zum Toll-  
 werden; göra allting r., alles ver-  
 kehrt, ganz unrichtig machen; r. kär,  
 rasend verliebt; hon är r. ond på  
 mig, sie ist rasend böse auf mich;  
 han har r. mycket pengar, er hat  
 rasend viel Geld.  
 Rasbytta, f. Kleines muthwilliges  
 Mädchen, n.; (fig.) Poltergeist, m.  
 Rasera, v. a. rasiren, niederreißen.  
 Raserande, n. Rasering, f. Rasiren, n.  
 Raseri, n. Raserei, Wuth, f.; haf-  
 vets r., das Toben des Meeres; r.  
 att spela, Spielwuth, f.  
 Rasibus, ad. ganz und gar.  
 Rasig, a. muthwillig, wild.  
 Rasighet, f. Muthwille, m.  
 Rask, n. (tyg) Rask, m.  
 Rask, a. (hastig, snabb) rasch, schnell;  
 (frisk, kraftig) gesund, munter,  
 stark; (modig, käck) brav, entschlos-  
 sen, kühn; ett r—t beslut, ein ra-  
 scher Entschluß; frisk och r., frisch  
 und gesund, gesund und munter;  
 r—a karlar, starke, brave, entschlos-  
 sene Kerle.  
 Raska på, v. a. beschleunigen. — R.  
 undan ell. R. sig, v. r. sich b.  
 Raskhet, f. Raschheit, Schnelligkeit;  
 Gesundheit, Munterkeit, Entschlos-  
 senheit, Kühnheit, f. Jfr Rask.  
 Rasp, m. Raspel, grobe Feile, f.  
 Raspa, v. a. raspeln; (om tobak, m.  
 m.) rapiren; r. af ett bref, einen  
 Brief in der Feile hinschreiben.  
 Raspande, n. Raspning, f. Raspeln;  
 Rapiren, n.  
 Raspare, m. Raspeler, m.  
 Raspebröd, n. Raspelbröd, n.  
 Raspspån, n. Raspelspäne, pl.  
 Rassla, v. n. rasseln.  
 Rast, f. Rastande, n. Rastning, f.

Rast, f. Rasten, n.; hafva hvarken  
 rast eller ro, weder Ruhe noch Rast  
 haben.  
 Rasta, v. n. rasten, ausruhen.  
 Rast-dag, m. Rasttag, m.; — lös,  
 a. rastlos; — timma, f. Raststun-  
 de, f.  
 Rata, v. a. verwerfen, verschmähen;  
 r. varor, Waaren ausschließen; r.  
 mat, Speisen nicht essen mögen ell.  
 wollen. [wein, m.]  
 Rataffa, f. Rataffa, m. Gewürzbraunt.  
 Ratgods, n. Ausbruch, m. schlechte  
 Waare, f. [nügen, bekräftigen.]  
 Ratificera, v. a. ratificiren, geneh-  
 Ratifikation, f. Ratification, Geneh-  
 migung, Befräftigung, f.  
 Ratlin, n. (ett slags tyg) Ratlin, n.  
 Ration, f. Ration, f.  
 Rationalism, m. Rationalismus,  
 Vernunftglaube, m.  
 Rationalist, m. Rationalist, Ver-  
 nunftgläubiger, m.  
 Rationel, a. rational, vernunftgemäß.  
 Ratt, m. (skepp.) Steuerrad, n.; —  
 lina, f. Steuerreep, n.  
 Rauschgelb, n. Rauschgelb, n.  
 Ravellin, m. Ravelin, n. Vorschanze, f.  
 Reagera, v. n. reagiren, zurückwir-  
 ten.  
 Reaktlon, f. Reaction, Rückwirkung, f.  
 Real, m. (spanskt mynt) Real, m.  
 Realgar, n. Realgar, Rauschgelb, n.  
 Realisation, f. Realisation, Verwirk-  
 lichung, f. [hen.]  
 Realsera, v. a. realisiren, verwirkli-  
 Realitet, f. Realität, Wirklichkeit, f.  
 Real-lexikon, n. Reallexikon, Sach-  
 wörterbuch, n.; — skola, f. Real-  
 schule, f.  
 Rebell, m. Rebell, Empörer m.  
 Rebellera, v. n. rebelliren, sich em-  
 pören.  
 Rebellion, f. Rebellion, Empörung, f.  
 Rebellisk, a. rebellisch, empörerisch.  
 Rebus, m. Wortspiel, n.  
 Recensent, m. Recensent, Bächen-  
 richter, m. [beurtheilen.]  
 Recensera, v. a. recensiren, (Bücher)  
 Recension, f. Recension, Schrifthe-  
 urtheilung, f. [fangschein, m.]  
 Recepsse, n. Recepsse, n. Emp-  
 Recept, n. Recept, n. Vorschrift, f.  
 Receptivitet, f. Receptivität, Emp-  
 fänglichkeit, f. [gleich, m.]  
 Recess, m. Recess; Abschied, Ver-  
 Recett, m. Benefizvorstellung, f.  
 Recidiv, n. Recidiv, n. Rückfall, m.  
 Recipient, m. (kem.) Recipient, m.  
 Vorlage, f.  
 Receptera, v. a. recipiren, in eine  
 Gesellschaft aufnehmen.  
 Reciprok, a. (gram.) reciprok, zu-  
 rückführend, gegenseitig.  
 Recitativ, n. Recitativ, n. Rebege-  
 sang, m.



-bunden, a. regelmäßig; — -bundenhet, f. Regelmäßigkeit, f.; — -lös, a. regellos; — -löshet, f. Regellosigkeit, f.  
 Regemente, n. Regiment, n.; äfv. Regierung, f.; i r—n, regimenterweise.  
 Regementsadjutant, -auditör, m. Regimentsadjutant, -auditor, m.; — -schef, m. der Chef eines Regiments; — -skätskär, m. -skassa, f. -sprofoss, -squartermästare, m. Regimentärsfeldscherer, m. -caffe, f. -profoss, -quartiermeister, m.; — -sändring, f. se Revolution.  
 Regent, m. Regent, Herrscher, Regierer, m.  
 Regentinna, f. Regentin, f.  
 Regentskap, n. Regentschaft, f.  
 Regera, v. a. o. n. regieren, herrschen.  
 Regering, f. Regierung, f.; föra r—en, die R. eines Staates zu besorgen haben; anträde till r—en, Regierungsantritt, m.; — -shörda, f. -sform, m. -skonst, f. -smaxim, m. -somsorg, f. -rråd, n. Regierungslast. -form, -kunst, -maxime, -sorge, f. -rath, m.; — -ssjuka, f. Regiersucht, f.; — -ssätt, -sär, n. -särender, pl. Regierungsart, f. -sahr, n. -geschäfte, pl.  
 Region, f. Region, Gegend, f.  
 Register, n. Register, Verzeichniß, n.  
 Registrator, m. Registrator, Register-schreiber, m. -stenkammer, f.  
 Registratur, f. Registratur, Schrift.  
 Registrera, v. a. registriren, eintragen, einschreiben.  
 Registrering, f. Registrirung, Einschreibung, f.  
 Regla, v. a. riegeln, verriegeln, zuriegeln. -ordning, f.  
 Reglemente, n. Reglement, n. Ber-Regler, pl. Se Månadsrening.  
 Reglera, v. a. reguliren, ordnen, bestimmen, regeln.  
 Reglering, f. Regulirung, f.  
 Regn, n. Regen, m.; (ordspr.) efter r. låter Gud solen skina, auf R. folgt Sonnenschein; — -aktig, -lik, a. regenhaft; — -by, m. Regenwind, m.; — -båge, m. Regenbogen, m. — -bågefärg, m. Regenbogenfarbe, f.; — -bäck, -dag, -droppe, m. Regenbach, -tag, -tropfen, m.; — -dagg, n. Staubrege, m.; — -dusk, n. dünner, kalter Regen; — -fri, a. regenfrei; — -groda, f. Regenfrosch, m.; — -hatt, m. -kappa, f. Regenhut, m. -fäppe, f.; — -moln, n. Regenwolke, f.; — -skjul, n. Regendach, n.; — -skur, -skärm, -tild, m. -vatten, -våder, n. Regenschauer, -schirm, m. -zeichen, -våder, n.; — -stink, n. Regen-

tröpfeln, n.; — -stinka, v. imp. tröpfeln; — -tät, a. regendicht.  
 Regna, v. n. regnen; det r—r stenar, es regnet Steine.  
 Regnig, a. regnerisch, regnigt.  
 Rekapitulera, v. a. kürzlich wiederholen.  
 Reklamation, f. Reclamation, Reclamirung, Zurückforderung, f.  
 Reklamera, v. a. reclamiren, Anspruch machen auf, zurückfordern.  
 Rekognoscera, v. a. recognosciren, erkunden, prüfen.  
 Rekognoscering, f. Recognoscirung, Erkundung, f.  
 Rekommandation, f. Empfehlung, f.; — -sbref, n. Empfehlungsschreiben, n. -nen einem).  
 Rekommandera, v. a. empfehlen (et-).  
 Rekryt, m. Recrut, Neugeworbene (böjes som adj.), m.  
 Rekrytera, v. a. o. n. recrutiren.  
 Rekrytering, f. Recrutiren, n. Recrutirung, f.  
 Rektangel, m. Rectangel, Rechteck, n.  
 Rektificera, v. a. rectificiren; be-richtigen; (kem.) nochmals abzie-hen, läutern. -ficirung, f.  
 Rektificering, f. Rectification, Recti-  
 Rektor, m. Rector, m.  
 Rektorat, n. Rectorat, n.  
 Relation, f. Relation, f. Bericht, m. Verhältniß, n.  
 Relativ, a. relativ, beziehlich.  
 Relegation, f. Relegation, Verwei-sung aus einem Orte, f.  
 Relegera, v. a. relegiren, verweisen.  
 Religion, f. Religion, Gotteslehre, Gotteskunde, f.; — -sbegrepp, n. -sbekännelse, f. -sbespottare, m. Religionsbegriff, m. -erkenntniß, n. -spötter, m.; — -sfrihet, f. -sför-akt, n. -sförskjölse, f. -sförvandt, m. -sförändring, f. -shat, -skrig, n. Religionsfreiheit, -verachtung, -ver-folgung, f. -verwandte (böjes som adj.), m. o. f. -änderung, f. -håb, -krieg, m.; — -slära, f. -sult, n. -ssak, f. -ssvårmar, m. -ssvärmeri, n. -ssystem, n. -stvist, -sundervis-ning, -söfning, f. Religionslehre, f. -eifer, m. -sache, f. -schwärmer, m. -schwärmeri, f. -system, n. -streit, -unterricht, m. -übung, f.  
 Religiös, a. Religiös, ad. religiös, Religion habend, fromm.  
 Religiositet, f. Religiosität, Fröm-migkeit, f. frommer Sinn, m.  
 Relik, m. Reliquie, f.; — -skrin, n. Reliquienkästchen, n.  
 Reling, m. Dablbord, m.  
 Rem, f. Riemen, m.; — -bygel, m. Riemenbügel, m.; — -tyg, n. Rie-menwerk, -zeug, n.  
 Reminiscens, f. Reminiscenz, dunkle Erinnerung, f.

Remiss, m. Remisse, Übersendung, f.  
 Remittent, m. Remittent, Überma-cher eines Wechsels, m.  
 Remittera, v. a. remittiren, über-machen; zurücksenden.  
 Remmare, m. Römmer, m.  
 Remna, f. Riß m. Spalte, Risse, f.  
 Remna, v. n. bersten, Risse bekom-men.  
 Remnig, a. voller Risse. -men.  
 Remont, m. Remonte, f.; — -häst, m. Remontpferd, n.  
 Remontera, v. a. remontiren, wieder beritten machen.  
 Remsa, f. Streifell. Streifen, m.  
 Ren, f. (djur) Rennthier, n.; — -horn, n. Rennthiergeweih, n.; — -kalb, m. junges Rennthier, n.; — -ko, f. Rennthierkuh, f.; — -kött, n. -mjölk, f. Rennthierfleisch, n. -misch, f.; — -mossa, f. Rennthiermoos, n. -flechte, f.; — -shud, f. Rennthier-fell, n.; — -stek, f. Rauten von Rennthier, m.  
 Ren, f. (äkerren) Rain, m.  
 Ren, a. rein; klar, unvermischt; lau-ter; unbedeckt; en r. tallrik, ein reiner Teller; påtaga en r. skjorta, ein reines Hemd anziehen; en r. stamma, eine reine Stimme; ett r—t språk, eine reine Sprache; ett r—t hjerta, samvete, ein reines Herz. G. wissen; det är r—a san-ningen, das ist die reine Wahrheit; göra r—t hus, rein Haus machen; sjön är, går r., die See ist frei von Eise; r—a afsigter, ehrliche, gute Abichten; — -göra, v. a. rein ma-chen; reinigen; — -göring, f. Rein-machen, n. Reinigung, f.; — -hjer-tad, a. (bibl.) reines Herzens; — -lesnad, f. Keuschheit, f.; — -lä-rig, a. rechtgläubig, orthodox; — -lärlighet, f. Rechtgläubigkeit, Or-thodoxie, f.; — -skrifning, f. Rein-schreibung, f.; — -skrifva, v. a. ins kleine schreiben; — -skrifvare, m. Reinschreiber, m.; — -tvätta, v. a. rein waschen.  
 Rena, v. a. reinigen; läutern.  
 Renande, a. reirigend; r. medel, Reinigungsmittel, n. — s. n. Rei-nigen, n. Reinigung, f.  
 Renegat, m. Renegat, Abtrünniger (böjes som adj.), m.  
 Renett, m. Renette, f. Renettapfel, m.  
 Renfana, f. (bot.) Rainfarna, m.  
 Rengöra, se under Ren, a.  
 Renhet, f. Reinheit, Reingkeit; Pau-terheit (des Goldes, der Luft; der Gesinnungen, 2c.); (själens) Un-schuld, f.  
 Rening, f. Reinigung, f.; se äfv. Månadsrening; — -soffer, n. Rei-nigungsoffer, n.  
 Renlig, a. reinlich, sauber.  
 Renlighet, f. Reinlichkeit, f.



# REN

Renlärig, se under Ren, a.  
 Renmossa, se under Ren, f.  
 Renommerad, a. renommirt; be-  
 rühmt; berüchtigt.  
 Renons, m. (i kortspel) Renonce,  
 Fehlfarbe, f.  
 Renovation, f. Renovation, Erneue-  
 renovera, v. a. renoviren, erneuern.  
 Renrepe, m. (bot.) englisches Ray-  
 gras.  
 Rensa, v. a. reinigen; r. fisk, fågel,  
 Fische, Vögel ausnehmen.  
 Rensel, m. Ränzel, Reisefack, m.  
 Renskrifva, m. f. se under Ren, a.  
 Rensning, f. Reinigung; Läuterung,  
 f. Ausnehmen, n.  
 Rensvala, f. Reinschwalbe, f.  
 Rent, ad. rein; skrifva r., r. schrei-  
 ben; det är r. omöjligt, das ist r.  
 unmöglich; r. af, gerade weg; r.  
 ut, rein aus; r. heraus.  
 Renta, m. f. se Ranta, m. f.  
 Rep, n. Seil, n. Strick, m.; (galgr.)  
 Strang, m.; sno r., Seile machen;  
 — -gunga, f. Strickschaukel, f.; —  
 -slagare, m. Seiler, m.; — -sla-  
 garbana, f. Seilerbahn, f.  
 Repa, f. Rige, f.  
 Repa, v. a. rigen; r. lin, Flachs  
 schwingen; r. mod, Muth fassen  
 ell. schöpfen; r. upp, se Upprepa.  
 — R. sig, v. r. sich wieder erholen.  
 Reparation, f. Reparation, Ausbesse-  
 rung, Verbesserung, f.  
 Reparerera, v. a. repariren, ausbessern.  
 Repartition, f. Repartition, Ver-  
 theilung, f.  
 Repe, m. (bot.) Fuld, m.  
 Repetera, v. a. repetiren, wieder-  
 holen.  
 Repeterande, n. Se Repetition.  
 Repeter-ar, n. Repetiruhr, f.; —  
 -verk, n. (urm.) Vorlegewerk einer  
 Uhr, n.  
 Repetition, f. Repetition, Wieder-  
 holung, (vid konsert ell. skåde-  
 spel) Probe, f.  
 Replik, m. Replik, Gegenantwort, f.  
 Representant, m. Repräsentant, Stell-  
 vertreter, m. | Stellvertretung, f.  
 Representation, f. Repräsentation,  
 Representativ, a. repräsentativ, stell-  
 vertretend.  
 Representera, v. a. repräsentiren,  
 vertreten, darstellen.  
 Repressallier, pl. Repressalien, f. pl.  
 Gegengewalt, Wiedervergeltung, f.  
 Repris, m. Wiederholung, f.; i flera  
 r—er, zu wiederholten Malen.  
 Reproducera, v. a. reproduciren,  
 wieder hervorbringen.  
 Republik, f. Republik, f. Gemein-  
 wesen, n. Freistaat, f.  
 Republikan, m. Republikaner; Frei-  
 staatsbürger, m. freibürgerlich Ge-  
 sinnter-(böjes som adj.).

# REP

Republikansk, a. republikanisch; r—a  
 tänkesätt, Republikanismus, Frei-  
 bürgerinn, m. | stoßung, f.  
 Repulsion, f. Repulsion, Zurück-  
 Repulsiv, a. repulsiv, zurückstoßend.  
 Reputation, f. Reputation, f. guter  
 Ruf, m. Ehre, f. | achtbar.  
 Reputerlig, a. reputirlich, ehrbar,  
 Reputerlighet, f. Reputirlichkeit, Acht-  
 barkeit, f. —  
 Requirera, v. a. requiriren; verlangen.  
 Requisition, f. Requisition, Forde-  
 rung, f.  
 Resa, v. a. aufrichten; se vidare  
 Uppresa. — R. sig, v. r. sich erhe-  
 ben; sich aufrichten, sich in die  
 Höhe richten; (göra uppror) sich  
 empören; (om hästar) sich bäumen;  
 håren reste sig på mitt hufvud,  
 die Haare standen mir zu Berge.  
 Resa, v. n. reisen; r. af, bort, m.  
 f., se Afresa, m. f.; r. ut på lan-  
 det, aufs Land hinaus reisen; r.  
 bort mycket penningar, viel Geld  
 verreisen, auf Reisen verzeihen; r.  
 till ngn, till en ort, zu einer Per-  
 son, nach einem Orte reisen; r. upp  
 till Stockholm, nach Stockholm r.  
 Resa, f. Reise, f.; (kort r.) Ausflug,  
 m.; äfv. (gång) Mal, n.; lång r.,  
 weite Reise; utrikes r—or, Reisen  
 in fremden Ländern, im Auslande;  
 sju r—or, siebenmal. | adj.) m.  
 Resande, m. Reisender (böjes som  
 Rese, m. Reise, m.  
 Res-apotek, n. Reiseapotheke, f.; —  
 -ebeskrifning, f. Reisebeschreibung,  
 f.; — -ebeskrifvare, m. Reisebe-  
 schreiber, m.; — -färdig, a. reise-  
 fertig; — -hatt, m. Reisehut, m.;  
 — -kamrat, m. -kappa, -karta, f.  
 Reisegefährte (böjes som adj.), -man-  
 tel, m. -farte, f.; — -klädd, a. in  
 Reisekleidern; — -klädning, f. Rei-  
 sekleid, n., — -koffert, m. Reise-  
 koffert, m.; — -kost, m. -kostnad,  
 -mossa, f. -pass, n. -penningar,  
 pl. -rock, m. Reisekost, f. -kosten,  
 pl. -müge, f. -pass, -geld, n. -rost,  
 m.; — -saker, f. pl. Reisegepäth,  
 n.; — -sällskap, n. Reisegesellschaft,  
 f.; — -vagn, m. Reisekutsche, f.; —  
 -väska, f. Reisetasche, f.  
 Reseda, f. Resede, f.  
 Resen, a. abgemärgelt, entfleischt.  
 Resenär, m. Reijer (böjes som  
 adj.), m. | Reservcorp, n.  
 Reserv, m. Reserve, f.; — -kär, m.  
 Residens, n. Residenz, f.  
 Residera, v. n. residiren, Hof halten,  
 sein Hoflager haben.  
 Resignation, f. Resignation: Ver-  
 zichtleistung; Hingebung, Selbst-  
 verläugnung, f. | niederlegen.  
 Resignera, v. a. resigniren; entsagen;  
 Resignerad, a. resignirt, gefast.

# RES

# 313

Reskript, n. Rescript, n. | tek.  
 Resklädd, m. f., se under Res-apo-  
 Reslig, a. riesengroß; r. gestalt,  
 växt, Riesengestalt, f. -wuchs, m.  
 Reslighet, f. Riesenwuchs, m. Rie-  
 sengröße, f.  
 Resmilla, f. (kolm) Standmüller, m.  
 Resning, f. Aufrichtung, Erhebung,  
 Errichtung; (uppror) Empörung,  
 f. Aufstand, Aufruhr, m.; ett skepp  
 med hög r., ein Schiff mit hohen  
 Masten; r. i massa, Aufstand in  
 Masse. | schlug, m.  
 Resolution, f. Resolution, f. Ent-  
 Resolvera v. a. o. n. auflösen; be-  
 schließen; r. angående, öfver, ent-  
 scheiden. — R. sig, v. r. sich ent-  
 schließen.  
 Resolverad, a. entschlossen.  
 Resonans, m. Resonanz, f.; —  
 -botten, m. Resonanzboden, m.  
 Resonera, v. n. vernünftig reden;  
 urtheilen und schließen; viel Re-  
 den machen.  
 Respekt, m. Respect, m. Ehrerbie-  
 tung, Ehrfurcht, f. | dig.  
 Respektabel, a. respectabel, ehrwür-  
 Respektera, v. a. respectiren, achten,  
 verehren | wechselseitig.  
 Respektiv, a. respectiv, gegenseitig;  
 Respiration, f. Athembolen, Ath-  
 men, n.  
 Respit, m. Se Anstånd, Uppskof.  
 Respondent, m. Respondent, Ver-  
 theidiger einer Disputation, m.  
 Respondera, v. n. respondiren, er-  
 wiedern, beantworten.  
 Rest, m. Rest, Rückstand, m.; liden  
 r., Resten, n.; vara på r., im R—e  
 bleiben, sein; noch schuldig sein;  
 — -längd, f. Verzeichniß der Rück-  
 stände, der Restantiengelder, n.  
 Restera, v. n. restiren, übrig sein.  
 Resultat, n. Resultat, Ergebnis, n.  
 Resverk, n. aufgerichtetes Zimmer-  
 werk, n.  
 Reta, v. a. reizen; aufreizen, auf-  
 beben; äfv. anlocken; r. ngn till  
 vrede, einen zum Zorn r.; r. be-  
 gären, törsten, die Begierde, den  
 Durst r.; r. upp, se Uppreta. —  
 Retas, v. d. R. med ngn, einen  
 durch Neckereien reizen, einen nec-  
 fen, sich an einem reiben.  
 Retande, a. reizend. — S. n. Rei-  
 zung, f.  
 Retbar, a. erregbar; reizbar.  
 Retbarhet, f. Erregbarkeit; Reizbar-  
 keit, f.  
 Retbeta, f. (sam.) Necker, m. -inn, f.  
 Retelse, f. Reizung, Anreizung, f.  
 Reiz, m. Versuchung, Verführung, f.  
 Retrad, m. Retrade, f. Rückzug, m.  
 Retirera, v. n. sich retiriren, sich  
 zurückziehen.  
 Retlig, a. reizbar.



f.; — -stånd, n. Reichstand, m.;  
hörande till ell. rörande ett r.,  
r—en, reichständisch; egenskap af  
r., Reichständschaft, f.; — -svärd,  
n. -strupper, pl. -svapen, n. Reichs-  
schwert, n. -truppen, pl. -wappen,  
n.; — -svigtig, -svärdande, a. für  
das ganze Reich sehr wichtig; —  
-säple, n. Reichsapfel, m.; — -sären-  
de, n. Reichsangelegenheit, Reichs-  
sache, Staatsfache, f.; — -sörn, m.  
(i vapen) Reichsadler, m.; — -söf-  
verhufvud, n. Reichsoberhaupt, n.  
Rikta, v. a. (göra rik) bereichern;  
r sig, sich b.  
Rikta, v. a. (åt visst håll) richten;  
wenden, lehren; r. kanonerna, die  
Kanonen r.; r. kosa till en ort,  
seinen Lauf, seinen Weg nach ei-  
nem Orte r.; r. sina blickar på  
ngt, mot höjden, seine Blicke auf  
etwas, gen Himmel r.; (älg.) r.  
sin uppmärksamhet på ngt, seine  
Aufmerksamkeit auf etwas r.  
Riktande, n. Bereicherung, f.  
Riktande, n. Se Riktning.  
Rikt-jern, n. Richt Eisen, n.; — -kil,  
m. Richtfeil, m.; — -stäng, f.  
Richtstange, f.; — -trä, m. Richt-  
holz, n. [unrichtig.  
Riktig, a. richtig; genau; icko r.,  
Riktighet, f. Richtigkeit, f.; det har  
sin r., die Sache hat ihre R.  
Riktning, f. Richten, n. Richtung, f.  
Rim, n. I. Reim, m.; sätta ihop,  
göra, skriva r., reimen: utan r.,  
reimlos; utan r. och reson, unge-  
reimt; sätta på r., in Reime brin-  
gen; bön på r., Reimgebet, n.;  
poem på r., Reimgedicht, n.; på r.,  
reimenweise.  
Rim, n. II. (frusen dag) Reif, m.;  
— -frost, m. Reif, m., — -frusen,  
a. mit Reif überzogen; — -salta,  
v. a. mit Salz bestreuen.  
Rim-fall, n. Reimfall, m.; — -fat-  
tig, a. arm an Reimen; — -fyll-  
ning, f. Reimfüller, m.; — -klä-  
pare, m. se -snidare; — -konst,  
f. die Kunst zu reimen; — -lexi-  
kon, n. Reimwörterbuch, n.; —  
-slut, n. Reimschluss, m.; — -sni-  
dare, m. Reimschmied, m.; — -sni-  
deri, n. Reimerei, f.; — -vis, ad.  
reimenweise.  
Rimlig, a. was sich reimt, sich schickt;  
schicklich, passend, übereinstimmend;  
icko r., ungereimt, nicht möglich.  
Rimligen, ad. möglicherweise.  
Rimlighet, f. Möglichkeit, f.; det är  
ingen r., das ist ganz unmöglich,  
unthunlich, ungereimt, keine Mög-  
lichkeit.  
Rimma, v. n. reimen; han r—rhela  
dagen, er reimt den ganzen Tag;  
dessa ord r. väl med hvarandra,

tillsamman, diese Wörter reimen  
gut auf einander, r. sich gut; (älg.)  
det kan jag icko r. tillsamman,  
das kann ich nicht reimen, weiß  
ich nicht zu r. — R. sig, v. r. (älg.)  
sich reimen, passen, zusammen pas-  
sen; dessa saker r. sig icko till-  
samman, diese Sachen reimen sich  
nicht zusammen.  
Rimma, v. a. Se Rimsalta.  
Rimma, v. impers. reifen.  
Rimmande, n. Reimen, n. [m.  
Rimmare, m. Reimer, Reimschmied,  
Rimsa, se Romsa.  
Rimsalta, se under Rim, II.  
Rimsnidare, m. R., se under Rim, I.  
Ring, m. Ring, Ringel; (krets)  
Kreis, Ring, m.; en dyrbar r., ein  
Ring von großem Werthe; r. kring  
solen, månen, st. ell. Hof um die  
Sonne, um den Mond; blå r. kring  
ögonen, blauer R., Kreis um die  
Augen; en svart hand med hvit  
r. kring halsen, ein schwarzer Hund  
mit einem weißen Ringe um den  
Hals; r. på ankare, Ring an An-  
fern; taga r—en (vid ringrättning),  
den R. abstechen; ställa sig i r.,  
einen Kreis schließen; sitta i r.,  
im Kreise sitzen; slå r. om ngn,  
einen R. um jemand schließen;  
dansa i r., im Ringe, im Kreise  
herum tanzen; — -blomma, f. Ring-  
gelblume, Dotterblume, f.; —  
-brosk, n. (anat.) Ringknorpel, m.;  
— -bult, m. Ringbolzen, m.; —  
-dans, m. Ringeltanz, Reihentanz,  
Reihen, m.; — -duva, f. Ringel-  
taube, f.; — -finger, n. Ringfinger,  
Goldfinger, m.; — -fodral, n. Ring-  
futter, n.; — -formig, -lik, a. ring-  
förmig; — -krage, m. Ringfragen,  
m.; — -lagd, a. geringelt; — -mur,  
m. Ringmauer, f.; — -mått, n.  
Ringmaß, n.; — -nagel, m. Ring-  
nagel, m.; — -orm, m. Ringel-  
schlange, f.; — -rättning, f. Ring-  
gelrennen, n.; — -svala, f. Ring-  
schwalbe, f.; — -trast, m. Ring-  
droffel, f.; — -vis, ad. ringweise.  
Ringa, a. gering; niedrig; af r. vär-  
de, geringfügig; af r. härkomst,  
von geringer Herkunft, von niedri-  
gem Stande; en r. skänk, ein klei-  
nes, geringes Geschenk. — Ad. we-  
nig, gering; r. akta, gering schätzen;  
icko det r—ste, ej i r—ste mått,  
nicht im geringsten.  
Ringa, v. a. mit einem Ringe, mit  
Ringern versehen; se äfv. Omrin-  
ga, Inringa; (svin, sto) ringeln;  
(hjul) beschienen; r. en björn, ei-  
nem Bären den Maulkorb anlegen;  
r. in en björn, einen Bären um-  
stellen; r. ut, se Utringa.  
Ringa, v. n. o. impers. (med kyrk-

klockor) läuten; (med en ring-  
klocka) klingeln; (i öronen) klin-  
gen; r. med klockorna, die Bloc-  
ken läuten; r. första gång, sam-  
man, zum ersten Male l., zusam-  
men l.; r. för ett lik, zum Grabe,  
zur Trauer l.; r. efter, på ngn, ei-  
nem klingeln; det r—ger (i ring-  
klockan), man klingelt, es klingelt;  
det r—ger i öronen på mig, mir  
klingen die Ohren, ich habe Ohren-  
klingen; r. med benen, die Beine  
schaufeln.  
Ringande, n. Ringen; Beschießen;  
Umstellen, n. &c.; jfr. Ringa, v. a.  
(med kyrkklockor) läuten; (med  
en ringklocka) klingeln; (i öro-  
nen) klingen, n.  
Ringare, m. Glockenläuter, m.  
Ringel, m. Ring, Kreis, Ringel, m.  
Ringla sig, v. r. sich ringeln, Ringe  
ell. Kreise bilden.  
Ringhaltig, a. geringhaltig.  
Ringhaltighet, f. Geringhaltigkeit, f.  
Ringhet, f. Geringheit, Niedrigkeit, f.  
Ringning, f. Se Ringande.  
Ringtalig, a. von geringer Anzahl.  
Ringtalighet, f. geringe Anzahl.  
Rinna, v. n. rinna, fließen, laufen;  
(om käll) laufen; (om ögonen)  
triefen; vattnet raun i strömmen,  
das Wasser floß in den Strom; blo-  
det r—ner i ådrorna, das Blut  
rinnet, fließt, läuft in den Adern;  
timglasets r—ner, die Sanduhr  
läuft; satet r—ner, das Faß läuft;  
r. af, bort, upp, ut, se Afinna, &c.  
Rinnande, n. Rinnen, Fließen; (ögo-  
nens) Triefen, n.  
Ris, n. (papper) Reis, n.  
Ris, n. (sädesslag) Reis, m.; — -gryn,  
n. pl. Reis, m.; — -grynsgröt, m.  
dick gelochter Reis, m.; — -gryns-  
soppa, f. Reisbrühe, f.; — -gryns-  
kaka, f. Reiskuchen, m.; — -gryns-  
välling, m. dünner Reiskrei; —  
-halm, m. Reisstroh, n.; — -mjöl,  
n. Reismehl, n.; — -åker, m. Reis-  
feld, n.  
Ris, n. (af träd, ell. buskar) Reis,  
n. Reiser, pl. Reisig, Reisholz, n.;  
(att slå med) Ruthe, f.; torrt r.,  
dürres Reis, dürre Reiser; bränna  
r., Reisig brennen; gifva ett barn  
r., einem Kinde die Ruthe geben;  
han har växt ifrån r—et, er ist der  
Ruthe entwachsen; han har bundit  
r. åt sin egen rygg, er hat sich  
selbst eine Ruthe gebunden; slå  
r., gestäupt werden, mit der Ruthe  
gestraft werden; — -badstu, f. Ru-  
thenstreich auf den Hintern; få r.,  
die Ruthe bekommen; — -gård, m.  
Zaun von dürrem Reisig, m.; —  
-hög, m. Haufen Reiser, Gesträu-  
che; — -klippa, f. Reiskund, Hän-

del, -bündchen, -büschel, n.; — -qvist, m. Ruthe, f. dünnes Reis, n.; — -stillning, f. Strafe der Ruthe (für Weiber), f.; — -stängsel, n. o. m. se -gård.  
 Risa, v. a. (växter till stöd) stängeln, stäveln; (betäcka med ris) mit Reisern bedecken; (straffa med 'ris) stäupen, mit der Ruthe strafen.  
 Risbadstu, se under Ris.  
 Risk, m. Risiko, n. Wagnis, n. o. f. Gefahr, f.  
 Riskera, v. a. riskiren, wagen, der Gefahr aussetzen; r. att förlora allt, Gefahr laufen, alles zu verlieren; alles aufs Spiel setzen.  
 Rispa, f. Ritze, Schramme, f.  
 Rispa, v. a. rispen, streifen; (tyg) ausfasen; r. sig, sich rispen; (om tyg) sich ausfasen; r. upp, se Upprispa.  
 Rispa, f. fassen, n.  
 Rispa, n. Ritzen, Streifen; Aus-  
 Rissel, n. Sieb, Kornsieb, n.  
 Rissla, v. a. rissen, sichten.  
 Risslare, m. Sieber, Sichter, m.  
 Rist, se Plogrist; — -hars, f. Reißegge, f.  
 Rista, v. a. (i sten, o. s. v.) schneiden, rispen, Ritze machen; (skaka) schütteln; r. runor, Runen schneiden; r. sitt namn i ett träd, seinen Namen in einen Baum schneiden; r. in, upp, se Iurista, Upprista; r. på hufvudet, den Kopf schütteln; träden r—s af stormen, der Sturm schüttelt die Bäume.  
 Ristande, n. Ristning, f. Ritzen, Schneiden; Schütteln, n.; Erzwitterung, f.  
 Rita, v. a. zeichnen, reißen; lära att r., zeichnen lernen; r. för en ngt einem etwas vorzeichnen; r. af, in, upp, se Afrita, &c.; r. ut, eine Zeichnung zu einem Muster machen; (fam.) r. ut en sak, eine Sache ungebührlich weitläufig beschreiben.  
 Ritande, n. Zeichnen, Reißen, n.  
 Ritare, m. Zeichner, m.  
 Rit-bly, n. Reißblei, n.; — -bok, f. Zeichenbuch, n.; — -bord, bräde, n. Reißbrett, n.; — -cirkel, m. Reißzirkel, m.; — -kol, n. Reißkohle, f.; — -konst, f. Zeichenkunst, f.; — -krita, f. Zeichenkreide, f.; — -mästare, m. Zeichenmeister, m.; — -papper, n. Zeichenpapier, n.; — -penna, f. Reißfeder, f.; — -skola, f. Zeichenschule, f.; — -stift, n. Zeichenstift, m.; — -tyg, n. (mat.) Reißzeug, n.  
 Ritning, f. Zeichnung, f.; (planr. o. s. v.) Riß, m.; se f. o. Ritande.  
 Ritorka, v. a. (Getreide) dörren.  
 Ritorr, a. gedörrt (vom Getreide).  
 Ritsa, v. n. rispen. nung, f.  
 Ritual, m. Ritual, n. Kirchenord-

Riturnell, m. Ritornell, n.  
 Ritus, m. Ritus, Kirchengebrauch, m.  
 Rival, m. o. f. Rival, Nebenbuhler, m. inn, f. len, wetteifern.  
 Rivalisera, v. n. rivalisiren, mitbuh-  
 Rivalitet, f. Rivalität, Nebenbuhlerei, f. Wetteifer, m.  
 Ro, f. Hüfte, f.  
 Ro, f. (lugn) Ruhe, f.; stilles Vergnügen; (nöje) Vergnügen, n.; Zeitvertreib, m.; sitta i r., in Ruhe, in Frieden sitzen; hvarken rast eller r., weder Rast noch Ruhe; jag får aldrig vara i r., ich kann keinen Augenblick Ruhe oder Frieden haben; komma i r., zur Ruhe kommen, eingehen; Anna sin r. i ngt, sein Vergnügen an etwas (dat.) finden; göra ngt blott för r. skull, etwas bloß zum Vergnügen, zum Zeitvertreib, zum Späße machen; säga ngt för r. skull, etwas im Scherz, aus Scherz, aus Spaß, des Späses halber sagen; — -docka, f. se Lekdocka.  
 Ro, v. a. o. n. rudern.  
 Roa, v. a. belustigen, ergötzen; Vergnügen machen (einem); unterhalten, die Zeit vertreiben (einem); det roade honom att höra, daß war ihm angenehm zu hören; Anna sig r—d af ngn, Gefallen an einem finden; r. ngn med sitt tal, einen mit Gesprächen unterhalten; r. ett sällskap, eine Gesellschaft unterhalten. — R. sig, v. r. sich Vergnügen machen, sich einen Zeitvertreib machen, sich die Zeit vertreiben, Vergnügen haben; r—de ni er på baten? hatten Sie Vergnügen auf dem Balle? r. sig med att spela kort, sich die Zeit mit Kartenspiel vertreiben.  
 Roande, a. lustig, ergötzend, munter, unterhaltend.  
 Rob, m. Robb, m. Robe, f.  
 Rock, m. Robb; (spinnrock) Spinnrocken, m.; — -ficka, f. Robbfasche, f.; — -hjul, n. Spinnrad, n.; — -hufvud, n. Robbfuß, m.; — -snöre, n. Robbband, n.; — -ten, m. Spille, f.; — -ärm, m. Robbärmel, m.  
 Rocka, f. Robbe, m.; elektrisk r., Zitterfisch, Krampffisch, m.  
 Rockera, v. n. (i schackspel) rockiren.  
 Rodd, m. Rudern, n.; fara tre mil i en r., drei Meile in einem fort rudern; — -sump, m. Ruderboot mit Fischkasten, n.  
 Roddar-båt, -bänk, m. -fartyg, n. Ruderboot, n. -bank, f. -schiff, n.  
 Roddare, m. Ruderer, m.; (i plur.) Ruderleute, pl.  
 Rodderska, f. Ruderweib, n.  
 Roder, n. Ruder, Steueruder, n.; (att omröra ngt med) Rührer, f.;

sitta vid rodret, am Ruder sitzen, rudern; — -brok, m. Ruderlichter, m.; — -hake, m. Ruderhafen, m.; — -kult, m. Rudergriff, Ruderstock, m.; — -pinne, m. Ruderpinne, f.; — -stropp, m. Ruderstropp, m.  
 Rodna, v. n. erröthen, roth werden; r. af blygsel, schamroth werden, erröthen vor Scham; komma ngn att r., einen schamroth machen.  
 Rodnad, f. Röthe, f.; (rodnande) Erröthen, n.  
 Rodnande, n. Erröthen, n.  
 Roende, n. Rudern, n.  
 Ros, n. Raub, m.; lefva af r., vom R—e leben; gå ut på r., auf R. ausgehen; (älg.) blifva ett r. för lågorna, für sina begär, ein R. der Flammen, seiner Leidenschaften werden; — -aktig, a. räuberisch, raubgierig; — -aktighet, f. Raubgier, Raubsucht, f.; — -djur, n. Raubthier, n.; — -fisk, -fågel, m. Raubfisch, -vogel, m.; — -gärlig, a. raubgierig; — -gärlighet, f. Raubgier, f.  
 Rossa, v. a. R., r. åt sig, rauben; plündern; r—dt gods, geraubtes Gut; r. från en ngt, einem etwas rauben.  
 Rossande, n. Rauben, n. Raub, m.  
 Rossare, m. -erska, f. Räuber, m. inn, f. Plünderer, m.  
 Rossari, n. Räuberei, Plündererei, f. Raub, m.  
 Ros-frö, n. Rübensamen, m.; — -kål, m. Rübenkraut, n.; — -land, n. -åker, m. Rübenacker, m.; — -olja, f. Rübsamenöl, Rüböl, n.  
 Rosgärlig, m. R., se under Ros. n.  
 Rossand, m. R. se under Rosfrö.  
 Rosva, f. Rube, f.  
 Rol, se Roll.  
 Rolig, a. (lugn) ruhig, geruhig; (roande) lustig, kurzweilig, ergötzlich, munter, unterhaltend; (löst, besynnerlig) komisch, sonderbar; (fägningsam) angenehm; hafva en r. sömn, sofva r—t, geruhig schlafen; önska en r. god natt, eine gute, eine angenehme Nacht wünschen; vara i r. besittning af ngt, etwas ruhig ell. in Ruhe besitzen; en r. menniska, r—a infall, ein lustiger, kurzweiliger Mensch, lustige, kurzweilige Einfälle; det var en r. gosse, daß war ein munterer Bursche; hvilken r. katt! han är utan svans, welche komische Kaze, sie ist ohne Schwanz! det var r—t för honom att höra, daß war ihm angenehm zu hören.  
 Rolighet, f. Lustigkeit, Ergötlichkeit; (roligt upptåg, puts, o. s. v.) Poße f.; (roligt infall, skämt) Schwanke Spaß, m.; (nöje) Lustbarkeit, f. Vergnügen, n.; — -smakare, -smi-

nister, m. (skämtv.) Lustigmacher, Spaßmacher, m.  
 Roll, m. Rolle, f.  
 Rom, m. Se Råm.  
 Rom, m. (en dryck) Rum, Zuckerbrautwein, m.  
 Roman, m. Roman, m.; — -bibliotek, n. -författare, -hjelte, m. -hjeltinna, f. -läsare, m. -läserska, -läsning, f. -skrifvare, -stil, m. Romaneniammlung, f. -dichter, -held, m. -heldinn, f. -leser, m. -leseriun, -leserei, f. -schreiber, -stil, m.  
 Romanesk, Romanlik, a. romanhaft.  
 Romans, m. Romanze, Sanggeschichte, f. [uische Saiten.  
 Romansk, a. R—a strängar, italiä.  
 Romantisk, a. romantisch, dichterisch schön.  
 Romb, m. Rhombus, m. Raute, f.  
 Romersk, a. römis; r—t fruntimmer, Römeriun, f.  
 Rommel, m. (i piketspel) Rummel, m.; (fig.) förstå sig på r—ln, den R. verstehen. [stück, n.  
 Rondo, n. (mu.) Rondo, Ringel.  
 Rop, n. Ruf, Ausruf, Schrei, m. Geschrei, n.; (fig.) Ruf, Ruhm, m.; gifva till ett r., ein Geschrei ausstoßen; r. af glädje, Freudengeschrei, n.; (fig.) komma i r., in Ruf kommen, berühmt werden.  
 Ropa, v. a. o. n. rufen; schreien; r. högt, mit lauter Stimme rufen; r. ngn ell. på ngn, einen r.; r. till ngn, einem r., einem zurufen; r. ngn till hjälp, einen zur Hilfe r.; r. på hjälp, um Hilfe r., schreien; r. an, rufen; anrufen; r. till sig, zu sich r. (einen); r. till Gud, Gott anrufen; r. i gevär, ins Gewehr r.; r. in, upp, ut, se Inropa, m. R.  
 Ropande, n. Rufen, n.  
 Ropare, m. Ruder, m.; (sjöf.) Sprachrohr, n. Ruder, m.  
 Ror, se Roder; — -gångare, m. Ruder-gänger, m.; — -kult, m. se Roderkult.  
 Ros, f. Rose, f.; liten r., Röschchen, n.; (fig.) dansa på r—sor, auf Rosen gehen; — -qvarter, n. Rosengarten, -hain, m.  
 Rosen, m. (sjukdom) Rose, f.; — -aktig, a. rosenartig.  
 Rosen-blad, n. Rosenblatt, n.; — -buske, m. Rosenbusch, -strauch, -stod, m.; — -fest, m. Rosenfest, n.; — -finger, n. Rosenfinger, m., — -angrad, a. rosenfingerig; — -färg, m. Rosenfarbe, f.; — -färgad, a. rosenfarben, rosenfarbig; r—ade kinder, Rosenwangen; som har r—ade kinder, rosenwangig; — -gård, m. Rosengarten, m.; — -honung, -häck, -knopp, -konserv, -krans, m. Rosenhonig, m. -hede,

-knosve, -conserve, f. -franz, m.; — -läppar, m. pl. -mun, m. Rosenlippen, f. pl. -mund, m.; — -olja, f. Rosenöl, n.; — -qvast, m. Rosenstrauß, m.; — -röd, a. rosenroth; — -socker, n. Rosenzucker, m.; — -sten, m. Rosenstein, m. Rosette, f.; — -vatten, -vin, n. Rosenwasser, n. -wein, m.; — -äder, f. Rosenader, f.; — -ättika, f. Rosencressig, m.  
 Rosam, a. Se Rollg.  
 Rosenobel, m. (gammalt engelskt guldmynt) Rosenobel, m.  
 Rosett, m. Röschchen, n.; — -stamp, m. Rosettenstempel, m.  
 Roslg, a. rösch, blumicht.  
 Rosmarin, m. Rosmarin, m.; — -olja, f. Rosmarinöl, n.  
 Rossel, n. Se Rosslande.  
 Rossia, v. n. röscheln.  
 Rosslande, n. Röscheln, n.  
 Rosslig, a. röschelnd, heiser.  
 Rosslighet, f. Heiserkeit, f.  
 Rost, m. (på metall) Rost; (rosthög, halster) Rost, m.; (ställe der malm rostar) Roste, f.; — -brännare, m. (vid smälthytter) Rostbrenner, m.; — -fläck, m. Rostfleck, m.; — -fläckig, a. rostfleckig; — -färg, m. Rostfarbe, f.; — -färgad, -brun, a. rostfarbig; — -grop, f. Roststätt, f.; — -hus, n. Rosthaus, n.; — -hög, m. Rost, m.; — -ugn, m. Rostofen, m.; — -ved, m. Rostholz, n.  
 Rosta, v. a. rösten; r—dt bröd, geröstet Brod; r. malm, die Erze rösten.  
 Rosta, v. n. Rostas, v. d. Rosta sig, v. r. rösten; guld r—r icke, daß Gold rostet nicht; r—s hort, ver-rosten.  
 Rostande, n. Rosten, n. [ten, m.  
 Rostbiff, m. Rostbeef, Rostriinderbr.  
 Roste, n. (rosthög) Rost, m.; (ställe der malm rostar) Roste, f.  
 Rostig, a. rostig.  
 Rostighet, f. Rostigkeit, f.  
 Rostning, f. Rosten, n.  
 Rostral, m. Rostral, n.  
 Rot, f. Wurzel, f.; liten r., Wurzelchen, n.; rå, fatta, slå rötter, Wurzel bekommen, treiben, schlagen; wurzeln; angripa vid r—en, in der Wurzel angreifen; upprycka med r—en, mit der Wurzel ausreißen; (fig.) r—en till en tand, ett ord, ett tal, die Wurzel eines Satzes, eines Wortes, einer Zahl; — -artad, a. wurzelartig; — -blad, n. Wurzelblatt, n.; — -fast, a. wurzelfest; — -formig, -lik, a. wurzelförmig; — -fästa, v. a. anwurzeln, festwurzeln; r. sig, se Rota sig; — -fäste, n. Wurzel, f.; — -fästning,

f. Wurzel, n.; — -hugga, v. a. reuten; — -huggning, f. -hygge, n. Reute, f.; — -kål, m. Rübenkohl, m.; — -mask, m. Wurzelwurm, m.; — -märke, -tecken, n. Wurzelzeichen, n.; — -ord, n. Wurzelwort, n.; — -qvist, m. -skott, n. -telning, m. Wurzelreis, -schößling, m.; — -stark, a. wurzelig; — -stangen, a. an der Wurzel angeessen, abgeessen; — -tal, n. Wurzelzahl, f.; — -växt, f. Wurzelgewächs, n.; — -yxa, f. Reuthaue, f.; — -ända, f. Wurzelende, n.  
 Rota, v. n. (om svin) mühlen.  
 Rota sig, v. r. wurzeln. Wurzel schlagen, anwurzeln, einwurzeln; r. sig in, tillsamman, se Inrota sig, Sammanrota sig. — Rota ut, v. a. Se Utröta.  
 Rotande, n. (svins) Mühlen, n.  
 Rote, m. (krigsv.) Rotte; (indelningsverket) Rote, f.; — -bonde, m. Bauer, der einen Soldaten stellen und halten muß; — -båtsman, m. Rotenbootsmann, m.; — -hållare, m. einer, der einen Soldaten stellen und halten muß; — -kontrakt, n. Rotencontract, n.  
 Rotera, v. a. rotiren (statt der Gütersteuer die Stellung eines Soldaten fordern).  
 Roterling, f. Rotirung, f. (Stellung eines Soldaten anstatt der Steuer); — -sverk, n. die Stellung der Soldaten durch die Bauern in Schweden.  
 Rotfästa, m. R. se under Rot.  
 Rotgel, m. (fågel) Rothkehlchen, n.  
 Rothugga, Rotskott, m. R., se under Rot.  
 Rots, m. (håstjukdom) Rot, m.  
 Rotsig, a. rotig.  
 Rotta, se Rått.  
 Rotting, m. (bot.) Rotang, m. Palmried, n.; (liten käpp) dünnes spanisches Rohr, n.; — -stol, m. geflochtener Stuhl, Rohrstuhl, m.  
 Rotunda, f. Rondel, n. Rundbau, m.  
 Rotvålska, f. Rothwälsch, Rauberwälsch, n.; tala r., Rothwälsch reden, rothwälschen.  
 Rubb och stubb, ad. Taga r. o. s., rein Haus machen.  
 Rubba, v. a. von seinem Plage rücken, verrücken; aus der Ordnung bringen, in Unordnung bringen; r—d till sina sinnen, nicht recht bei Verstande.  
 Rubbade, n. Verrückung, f.  
 Rubbning, f. Verrückung; (sinnesr.) Verrücktheit, f.  
 Rubicell, m. (ädelsten) Rubicell, m.  
 Rubin, m. Rubin, m.; — -fluss, -färg, m. Rubinfluß, m. -farbe, f.; — -färgad, -röd, a. rubinfarbig,



rubinroth; — glans, -ring, m.  
 Rubinglans, -ring, m.  
 Rubricera, v. a. rubriciren; mit Überschriften versehen; ordnen; älv. betiteln, benennen.  
 Rubrik, m. Rubrik, Überschrift, f. Titel, m.; gifva ngt en r., etwas rubriciren.  
 Rucka, v. a. rücken; (ett ur) stellen.  
 Ruckande, n. Ruckning, f. Rücken, Stellen, n.  
 Ruckare, m. Rücker, m.  
 Ruckartafsa, f. Stellischeibe, f.  
 Ruckel, n. Se Rucklande.  
 Ruckla, v. n. schweigen, zechen, schlänimen, ausschweifen; r. bort, verchlänimen, verzeihen.  
 Rucklande, n. Ruckling, f. Schmelgerei, Schlänimerei, Ausschweifung, f.  
 Rucklare, m. Schmelger, m.  
 Ruckle, n. Se Kyffe.  
 Ruda, f. Karusche, f.  
 Ruddam, m. Karuscheiteich, m.  
 Rudmaterie, f. rohes Product, n. rohe Waare, f.  
 Ruelse, f. Se Änger.  
 Ruß, m. (sam.) Energie, Kraft, f.  
 Rufva, f. (på sår) Wunde, f.  
 Rufva, v. n. brüten; r. på ngt, etwas b., über etwas b.  
 Rugg, n. gefilte Haare, das Rauhe (an Fellen oder wollenen Zeugen).  
 Rugga, v. a. (klädesf.) rauhen. — V. n. (om fåglar) sich rauhen, sich mausen. — R. sig, v. r. (om tyger) rauch werden. [hen, n.  
 Ruggande, n. Ruggning, f. Rau-  
 Ruggare, m. Rauher, m.  
 Rugge, m. Strauch, m.  
 Ruggig, a. rauch, straubig, borstig.  
 Ruin, m. (af en byggnad) Ruine, f.; (undergång) Ruin, Untergang, m. Verderben, n.  
 Ruinera, v. a. ruiniren, zu Grunde richten, verderben.  
 Ruka, f. Gladen, m.; älv. Menge, f.  
 Rulad, m. (kok.) gefüllter Fleischschnitt; (ma.) Käufer, m.  
 Rulera, v. n. im Umlaufe sein.  
 Rulla, v. a. o. n. rollen; wälzen; r. ngt på en kapp, etwas um einen Stock winden; r. utföre, herunter, hinunter rollen ell. wälzen; (älg. sam.) r. sig i stoftet för ngn, sich einem zu Füßen werfen, einem zu Fuße fallen.  
 Rulla, f. Rolle, Riste, f.; införa i r—n, in die Soldatenliste einschreiben, ins Verzeichniß eintragen.  
 Rullande, a. rollend. — S. n. Rollen, n.  
 Rullare, m. (vid tobaksfabriker) Roller, m.  
 Rull-bly, n. Rollenblei, n.; — brygga, f. Rollbrücke, f.; — gardin, m. Rollvorhang, m.; — snäcka, f.

Rollenschnecke, f.; — -sten, m. Rollstein, m.; — -stol, m. Rollstuhl, m.; — -sylta, f. ein Gericht von zusammen gerollten Ruldaunen; — -tobak, m. Rollentaback, m.; — -vagn, m. Rollwagen, m.  
 Rulle, m. Rolle; Walze; (på en spinnrock) Spindel; (papper) Rolle, f.  
 Rullning, f. Rollen, n.  
 Rulta, f. kurzes, dickes und schwerfälliges Weib.  
 Rulta, v. n. (sam.) watscheln.  
 Rum, n. (fallmänhet) Raum; (ställe, plats) Raum; Platz, m. Stelle, f.; (boningsrum i allm.) Wohnzimmer, n. Wohnstube, f.; (större möbleradt boningsrum) Zimmer, n.; (hvardagsr.) Stube; (rum utan kakelugn) Kammer, f.; hvarje kropp intager ett r., ein jeder Körper nimmt einen Raum ein; ett tomt r., ein leerer R.; det tar för mycket r., das nimmt zu viel R. ein; lemna r., R. ell. Platz machen; lemna r. för två rader, lassen Sie Raum zu zwei Zeilen; lemna tillräckligt r. emellan två ting, den gehörigen R. zwischen zwei Dingen lassen; få r., Platz finden, bekommen; åga r., Statt finden; intaga främsta r—met, die oberste Stelle einnehmen; bo i samma r., in einem Zimmer wohnen; r—men i slottet, die Gemächer des Schlosses; r—met i ett skepp, der Raum in einem Schiffe.  
 Rum, a. (sjöt.) R. sjö, Räume, f.; r. vind, Räume, m.; — -skots, ad. mit völlig gutem Winde.  
 Rumla, v. n. schwieren.  
 Rumlande, Rummel, n. Schwieren, n.  
 Rumlare, m. Schwierer, Schwierbruder, Geschwinder, m.  
 Rumor, n. Humor, Lärm, m.; göra r., rumoren, lärmeln.  
 Rumpa, f. (svans) Schwanz; (bakdel) Steiß, Hintere, m.  
 Rumpa om, v. n. (sjöt.) wenden (ein Schiff).  
 Rump-kasse, m. -stycke, m. das Ende vom Schwanzriemen; — -tång, f. Schwanzbein, n.; — -ull, f. (bot.) Wollgras, n.  
 Runa, f. Rune, f.; rista r—nor, Runen schneiden.  
 Runsk, a. runisch.  
 Runska, f. Se Runskrift, Runspråk.  
 Run-skrist, f. -språk, n. -staf, -sten, m. Runenschrift, -sprache, f. -stab, -stein, m.  
 Rund, m. Mund, n. Runde, f.; jorden r., das Mund der Erde, das Erdentund; de satte sig i r., sie setzten sich in die R.; (milit.) gå i r., die R. thun; r—en har redan

gått, die R. ist schon vorbei gegangen.  
 Rund, a. rund; ett r—t bord, ein r—er Tisch; (älg.) r—a kinder, runde Baden; r. period, räkning, runde Periode, Rechnung; r—t tal, r—e Zahl; r. plats, älv. Mondel, n.; — -aktig, a. rundlich; — -borste, m. Mundbürste, f.; — -bild, m. Mundbild, n.; — -bladig, a. rundblättrig; — -bref, n. Circularschreiben, Kreis schreiben, n.; — -bulta, v. a. herumprügeln; — -dans, m. Mundtanz, m.; — -fisk, m. Mundfisch, m.; — -hufvud, n. Mundkopf, m.; — -hult, n. (sjöt.) Mundholz, n.; — -jern, n. (tenng.) Mund Eisen, n.; — -knif, m. Mundmesser, n.; — -löpning, f. Umlaufen ell. Drehen in der Runde, n.; — -målning, f. Mundgemälde, n.; — -skuren, a. rund herum beschneiden, ausgeründet, rund ausgeschitten; — -slag, n. falscher Knoten an Schiffsseilen; — -stycke, n. eine schwedische Kupfermünze; (sam.) jag fick icke ett r., ich bekam keinen Heller; på r—et, aufs genaueste; — -yta, f. (cirkel) Mundfläche, f.; — -ögd, a. rundäugig.  
 Runda, v. a. runden, rund machen; r. ut, aufrunden. — R. sig, v. r. sich runden.  
 Rundande, n. Ründen, n.  
 Rundel, m. Mondel, n.  
 Rundhet, f. Ründe, Rundheit, f.  
 Rundlig, a. Rundligen, ad. reichlich.  
 Rundning, f. Ründen, n. Ründung, f.  
 Rundskuren, Rundstycke, se under Rund.  
 Rundt, ad. rund; r. upphöjd, r. erhaben; (ordspr.) löfva r. och hålla tult, viel versprechen und wenig halten. — R. om, R. omkring, ad. o. prep. ringsum, ringsumher, ringsherum, rundherum; hon gick r. omkring med barnet, sie ging mit dem Kinde in der Ründe herum.  
 Runka, v. a. rütteln, schütteln, hin und her bewegen. — V. n. wackeln, wanken; hufvudet r—r på honom, ihm wackelt der Kopf; r. på, se Runka, v. a.; r. på hufvudet, den Kopf erschütteln; sitta oth r. på en stol, sich hin und her wiegen, schaukeln; han r—do åstad, er wollte davon.  
 Runkande, n. Runkning, f. Rütteln, Schütteln, n. Erschütterung, f.  
 Run, n. Hauch, m.; taga sig ett r., einen R., sich einen R. trinken; sich berauschen, sich benebeln; sofva bort r—et, sofva r—et af sig, den R. ausschlafen; — -gifvande, a. berauschend.  
 Runa, v. a. berauschen, benebeln,

Rusa, v. n. kürzen, rennen, laufen; r. på ngn, auf einen zufahren, losfahren, losstürzen; r. till, herbeirennen, herbeilaufen; r. bort, fram, in, ned, upp, ut, se Bortruna, m. n.  
 Rusig, a. berauscht, benebelt. | m.  
 Rusighet, f. Trunkenheit, f. Rausch.  
 Rusk, n. trübes und kaltes Wetter, n. raube Witterung, f. | Zweig, m.  
 Ruska, f. abgehauener belaubter Ast.  
 Ruska, v. a. R. ell. r. på, rütteln, schütteln. — V. n. (som lös, m. m.) rauschen.  
 Ruskande, n. Ruskning, f. Rütteln, Schütteln, n.  
 Ruskig, a. (om vädret) trübe und kalt, regenhaft, schauerlich, raub; (till utseendet) in widerlicher Unordnung, unreinlich, unsäuberlich; jag känner mig så r., es fröstelt mich.  
 Ruskighet, f. schauerliche, raube Beschaffenheit; widerliche Unordnung, Unreinlichkeit, Unsauberkeit.  
 Russin, n. Rosine, f.; — -kärna, f. -stjeln, m. -vin, n. Rosinstein, -stengel, -wein, m.  
 Rust, se Röst, n.  
 Rusta, v. n. (fam.) lärmern; (rasa) spielen und lärmern, Ruchwille treiben; (slösa, ruckla, rumla) wüste, verschwenderisch leben, schwärmen, schlammern.  
 Rusta, v. a. o. n. R. ut, till, se Utrusta, Tillrusta; r. sig till krig, sich zum Kriege rüsten; r. för ett hemman, für einen Hof einen Reiter halten.  
 Rustande, n. Lärmen; Schwärmen; Rüsten, n.  
 Rustare, m. Lärmer; Wüßling, Verschwämder, m.  
 Rust-håll, n. Bauerhof, der einen Reiter stellen muß; — hållare, m. Bauer, der einen Reiter stellen muß; — -kammare, m. Rüstkammer, f.; — -lina, f. (skepp.) Rüstleine, f.; — -mästare, m. Rüstmeister, m.; — -tjänst, f. Pflichtigkeit für einen Bauer einen Reiter zu stellen, f.; — -vagn, m. Rüstwagen, m.  
 Rustibus, m. Wildfang, m.  
 Rustning, f. Rüsten, n. Rüstung; (för ett rusthåll) Stellung eines Reiters; (vapenr.) Rüstung, f.  
 Ruta, f. (bot.) Raute, f.  
 Ruta, f. (rutig figur) Raute; (fönsterr.) Fensterscheibe, f.  
 Ruter, m. (i kort) Raute, f.; spela i r., in R-en spielen; han har slagit upp r., er hat R-en umgeschlagen; (fam.) hafva r. i sig, entschlossen sein; — -dam, f. -knekt, -kung, m. -äss, n. Rautehdame, f. -hube, -könig, m. -haus, n.

Rut-formig, -lik, a. se Rullig; — -söm, m. Rautenstich, m.; — -vis, ad. rautenweise.  
 Rutig, a. rautenformig; r—t glas, Rautenglas, n.  
 Rutin, m. Übung, Geschäftserfahrenheit, Fertigkeit, f.  
 Rutolja, f. Rautenöl, n.  
 Rutsch, m. Ausflugs, m.  
 Rutscha, v. n. einen Ausflug machen.  
 Rutten, a. verfault, faul; r—et trä, faules Holz; r—et ägg, faules Ei; r—et kött, vatten, r. lukt, faules Fleisch, Wasser, fauler Geruch.  
 Ruttenhet, f. Fäule, Fäulnis, f.  
 Ruttna, v. n. faulen, verfaulen, in Fäulnis übergehen; (utan lukt) modern, vermodern; verwesen.  
 Rya, f. eine Art grobe Decke.  
 Ryck, n. Ruck, m.; i ett r., mit einem R., auf einen R.; ett r. af vansinne, ein R. von Wahnsinn; — -tals, -vis, ad. ruckweise.  
 Rycka, v. a. zupfen, raufen, zausen; reißen; (hit. och dit) zerren; r. ngn i rocken, i håret, einen am Rocke zupfen, bei den Haaren zupfen, raufen, zausen; r. åt sig, an sich reißen; r. på axlarna, die Achseln zuden; r. af, bort, ifrån, m. n. se Afrycka, &c.; r. af en ngt, einem etwas entreißen. — R—s, v. d. R. och slitas, sich reißen.  
 Rycka, v. n. rücken; r. för en stad, vor eine Stadt r.; r. i fält, ins Feld r.; r. in i fiendens land, in des Feindes Land r.; r. emot fienden, gegen den Feind anrücken; r. an, fram, in, m. n. Se Anrycka, &c.  
 Ryckande, n. Zupfen, Reißen, n. &c.; se följ.  
 Ryckning, f. Zupfen, Raufen, Zausen; Zerren; Reißen, n. (jensl. Rycka); (spasm) Zuckung, Convulsion, f.; (ridk.) Ruck, m.  
 Rygg, m. Rücken, m.; bära ngt på r—en, etwas auf dem R. tragen; vända ngn r—en, einem den R. zugehren; vända r—en åt fienden, dem Feinde den R. lehren, fliehen; stöda sig med r—en emot ngt, sich mit dem R. an etwas lehnen; angripa fienden i r—en, den Feind im R. angreifen; (fig.) hålla ngn r—en fri, einem den R. halten; lägga till r—a, se Tillryggslägga; — -bast, n. Rückenmark, n.; — -sena, f. Rückenflosse, f.; — -hud, f. Rückenhaut, f.; — -hår, m. Rückenhaar, n.; — -håll, f. (hytt.) Rückenwand, f.; — -knota, f. Rückenwirbel, m. -wirbelbein, n.; — -musk, -merg, -nerv, m. Rückenmuskel, m. -mark, n. -nerv, m.; — -rad, f. Rückgrath, m.; — -rem, f. Rückenriemen, m.; — -sköld, m.

(nat. hist.) Rückenschilde, m.; — -stycke, n. Rückenstück, n.; (på en stol) Rückenlehne, f.; (på en sele) Schwanzriemen, m.; (på en sadel) Sattelbausch, m.; — -stöd, n. Rückenlehne, f. Rückenhalt, m. Stütze, f.; taga r. emot ngt, sich an etwas (ackus.) lehnen; person, som ger en annan r., Rückenhalter, m.; — -tatta, f. (fam.) Rückenhaut, f. Rücken, m.; — -värk, m. Rückenschmerz, m. -weh, n.; — -värn, n. Rückenhalt, m.; (krigsk.) Rückenwehr, f.; — -äder, f. Rückenader, f.  
 Rygga, v. a. umstoßen, aufheben; r. sltt löste, sein Wort zurücknehmen; ett förbund, som aldrig r—s, ein unerschütterlicher Bund; som ej kan r—s, unwiederruflich. — V. n. R. ell. r. tillbaka, zurückweichen, sich zurück ziehen.  
 Ryka, v. n. (röka) dampfen; (damma) stauben; rågen r—er, der Rosten blüht.  
 Ryka, v. n. (pop.) laufen; ryk och ränn för tusan! geh zum Teufel!  
 Rykt, f. Wartung, Pflege, f.; (fig.) språkets r., die Kultur der Sprache.  
 Rykta, v. a. warten, pflegen, reinlich halten; r. en häst, ein Pferd warten ell. striegeln.  
 Ryktande, n. Se Rykt.  
 Ryktare, m. Wärter, m.  
 Ryktbar, a. (berömd) ruchtbar; (berömd) berühmt.  
 Ryktbarhet, f. Berühmtheit, f. großer Ruf, Ruhm, m.  
 Rykto, n. Gerücht, n.; (menniskors omdöme om en person) Gerücht, n. Ruf, Name, m.; ett löst r., ein verflogenes Gerücht; ett r. har utbredd sig, es hat sich ein G. verbreitet; utsprida ett r., ein G. verbreiten, aussprengen; hafva godt r. om sig, ein gutes G. haben; han har intet godt r. om sig, er steht in keinem guten Rufe, hat keinen guten Namen; sätta ngn i elakt r., jemand in ein böses Gerücht bringen.  
 Rylen, m. (med.) reisender Schmerz in den Knochen.  
 Rymd, f. Raum; (kärle) Inhalt, Raum, m.; den oändliga r—en, der unendliche Raum; ute på r—en, auf weitem, ebenem Felde.  
 Rymlig, a. geräumig, geräumig oll. geräumlich.  
 Rymlighet, f. Geräumigkeit, f.  
 Rymma, v. a. in sich fassen ell. halten; kärlet r—mer icke så mycket, es geht nicht so viel in das Gefäß; r—s, Raum haben; der r—mes icke så mycket folk, da finden nicht so viele Leute Platz; r. in, ut, so Inrymma, Utrymma.

Rymma, v. n. weglassen, entlaufen, ausreissen, entweichen, Reißaus nehmen; r. öfver till floden, zum Feinde überlaufen; han har r—mt för skuld, er hat sich Schulden wegen unnüthbar ell. aus dem Staube gemacht, er ist Schulden halber entwichen; (sjöt.) vinden r—er i, der Wind räumt, wird günstig. — V. a. R. landet, fälltet, das Land, das Feld räumen.

Rymmande, n. Se Rymning.

Rymmare, m. Ausreißer.

Rymme, n. (bot.) Zelle, f.

Rymning, f. Ausreissen, n.; (bergv.)

Grubenraum, m.

Rymnål, f. (artil.) Rauminadel, f.

Rynka, f. (i pannan) Runzel, f.; (på kläder) Falte, f.; i r—or, äfv. faltenweise.

Rynka, v. a. (om klädespersedlar) fälteln, falten; (pannan) runzeln; r. på näsan, die Nase rümpfen.

Rynkande, n. Runzeln, Falten; Rümpfen, n.

Rynk-band, n. Faltenband, n.; — -fäll, m. Faltenfaum, m.; — -hatt, m. -jacka, f. -rock, m. Faltenhut, m. -jacket, f. -rock, m.

Rynktig, a. faltig, gefaltet; runzelig.

Rynkighet, f. Falten, pl.

Rynkning, f. Faltung, f. Falten, pl.; se f. ö. Rynkande.

Rysa, v. n. schaudern; (förskräckas) sich entsetzen; r. af köld, vor Kälte schaudern; jag ryste, då..., mir schauderte, als..., ein Schauder überfiel mich, als...

Rysk, a. russisch; (fig. fam.) verrückt.

Ryska, f. Russinn, f.; äfv. die russische Sprache, das Russische.

Ryslig, a. schauderhaft, schauerig, gräßlich, gränlich.

Ryslighet, f. Gräßlichkeit, Schrecklichkeit, Entsetzlichkeit, f. das Schauderhafte, Gräuliche; Gräuel, m.

Rysning, f. Schauder, Schauer, m. Grauen ell. Grausen, n.; en r. gick öfver mig, ein Schauder überfiel mich; r—ar, Schauder, pl.; r—ar af frossa, Fieberfrost, m.

Ryss, m. Russe, m.; — -bår, m. Tragebett, n.; — -glas, n. russisches Glas, Marienglas, n.; — -hjelp, se Rauschgelb; — -läder, n. russisches Leder, n. Justen, m. Justenleder, n.; — -olja, f. Rußöl, n.

Ryssja, f. Reuse, Fischreuse, f.

Rysvård, a. schaudervoll, schauderhaft.

Ryta, v. n. brüllen; r. åt ngn, einen heftig anfahren, einen aufschreien.

Rytande, n. Brüllen, n.

Ryttare, m. Reiter, m.; (fortif.) spanska r., spanische R.

Ryttar-häst, m. Reitersperd, n.; — -tjänst, f. Reiterdienst, m.

Ryttari, n. Reiterei, f.

Ryttmästare, m. Rittmeister, m.

Rå, a. roh, unbereitet, ungekocht; (om trä, ved, o. s. v.) grün; (om vaderlek, o. s. v.) rauh, naßfalt; (fig.) roh, rauh; ungeklärt; ungekultet; unwissend; rått kött, socker, silke, rohes Fleisch, roher Zucker, rohe Seide; råa frukter, rohe Früchte; rått trä, grünes Holz; r. vaderlek, rått väder, rauhe Witterung, rauhe Luft, naßkaltes Wetter; (fig.) en r. menniska, ein roher, rauher ell. ungekulteter Mensch, ein Mann von rauher Gemüthsart; råa seder, rohe Sitten; en r. yngling, äfv. ein Gelbichnabel; — -barkad, a. (fig.) ungeklärt; — -kall, a. naßfalt; — -koppar, m. Rohkupfer, n.; — -mjölk, f. Riehmilch, f.; — -slagg, m. Rohschlacke, f.; — -smältning, f. (bergv.) Roharbeit, f.; — -stål, n. Rohstahl, m.; — -väder, n. se Rått väder (här ofvan); — -ämne, n. rohes Product, n.

Rå, n. (bakverk) Eisenfuchsen, m.

Rå, f. (på skepp) Raa, Segelstange, f.; springa r., von der Raa laufen;

— -band, -hult, -lik, n. -nock, m.

Raaband, -holz, -leif, -nock, n.; —

-springning, f. Riechholen, n.; —

-segel, n. Raasegel, n.

Rå, n. Grenze, f.; r. och rör, die Grenze eines Grundstücks; inom r. och rör, innerhalb der Grenzen liegend; — -granne, m. Grenznachbar, m.; — -gång, m. Grenzscheidung, Grenzlinie, Scheidelinie, f.; gå upp r—en, die Grenzscheidung aufnehmen; — -läggnig, f. Grenzscheidung, f.; — -märke, n. Grenzzeichen, n. -stein, m.; — -skilnad, f. Grenzscheidung, f.

Rå, n. Poltergeist, Kobold, m.

Rå, v. n. Se Råda.

Råbock, m. Rehbock, m.

Råbråka, se Råbråka.

Råd, n. o. m. Rath (i alla bemärkelse); äfv. Rathschlag, m. Rathschlagung; äfv. Rathsperson, f.; äfv. (medel, utväg) Mittel, n. Ausweg, m. Hülfe, f.; bistå ngn med goda r., einem mit gutem Rathe beistehen, an die Hand gehen; taga, fråga till r—s, gå till r—s med ngn, jemanden um Rath fragen, zu Rathe ziehen, sich bei Rathe erholen; sölja, råta sig efter ens r., jemandes Rath befolgen; skaffa r., Rath schaffen; lägga r., einen Anschlag machen; r. och råda, R. und Rath; hemliga r—et, der geheime R.; sammankalla r—et,

den R. zusammenberufen; hålla r., R. halten; det ges intet annat r., da ist kein anderer Rath; det blir väl r. för, dazu kann schon R. werden; icke veta sig någon lefvande r., sich seines Leibes, seines Lebens, sich keinen R. wissen; (ordspr.) kommer tid, kommer r., kommt Zeit, kommt R.; — -fråga, v. a. um Rath fragen, rathfragen, zu Rathe ziehen; — -frågning, f. Rathfragen, n.; — -föra sig, v. r. R. sig med ngn, sich mit einem Rathschlagen, einen zu Rathe ziehen; — -gifvande, a. Rathgebend; s. m. Rathgeber; s. n. Rathgebung, f.; — -gifvare, m. -erska, f. Rathgeber, m. -inn, f.; — -göra, v. n. Rathschlagen, zu Rathe gehen, sich Rathschlagen (om ngt, över etv.); r. med sig sjelf, bei sich selbst überlegen; — -görande, n. -göring, f. Rathschlagung, f.; — -hus, n. Rathhaus, n.; — -husrätt, m. Stadtgericht, n.; — -kammare, m. Rath, m.; — -lös, a. Rathlos; han är aldrig r., er weiß sich immer zu helfen; — -löshet, f. Rathloser Zustand, m. Hülflosigkeit, f.; — -man, m. Rathsherr (in einer Stadt), m.; — -mansval, n. Rathswahl, f.; — -plåga, v. n. se Rådgöra; — -plågning, f. Rathschlagung, f.; — -rum, n. Bedenkzeit; Zeit, f. Aufschub, m.; — -sal, m. Rathssaal, m.; — -sbeslut, n. Rathschluß, m.; — -sförsamling, f. Rathsverammlung, f.; — -sherre, m. Rathsherr, m.; — -slag, n. Rathschlag, m. Rathschlagung, f. Rath, m.; — -sledamot, m. Rathsglied, n.; — -slå, v. n. se -göra; — -slående, n. Rathschlagung, f.; — -sperson, m. Rathsperson, f.; — -stuga, f. Rathstube, f. Rathhaus, n.; — -stugubetjent, m. Rathsbote, m.; — -stugudag, m. Rathstag, m.; — -stugurätt, m. Stadtgericht, n.; — -stugusal, m. Rathssaal, m.; — -vill, a. unschlüssig, verlegen, Rathlos; — -villhet, f. Unschlüssigkeit, Rathlosigkeit, Verlegenheit, f.

Råd, m. (förmögenhet) Vermögen, n. Mittel, pl.; (tillgång, förråd) Borrath, m., han har god r., er hat Mittel genug, ist bemittelt, reich; det har jag ej r. till, ich habe kein Vermögen ell. keine Mittel dazu; es ist über mein Vermögen, meine Umstände erlauben es nicht; gifva efter r. och lägenhet, nach seinem Vermögen geben; derpå är mycket god r., das hat man im Überflusse.

Råda, v. a. rathe (einem); r. en till ngt, einem etwas r.; hvem har



zu kurz, erlaubt es nicht; deras vänskap r—kte icke länge, ihre Freundschaft hat nicht lange gedauert; r. utöfver, über ell. hinaus sich erstrecken, reichen.

Räcka, f. Reiche, f.

Räckande, n. Reichen; Reden, Strecken, Ausdehnen, n.

Räck-bolster, m. Unterpfuhl, m.; —hammare, m. Streckhammer, m.;

—hård, m. Streckherd, m.; —trä, n. (garf. o. sämskm.) Streckholz, n.

Räckning, f. Strecken, Ausdehnen, n.

Rädas, v. d. fürchten, sich fürchten; besorgen; r. för ngn, einen fürchten; han rädes icke för ngt, er fürchtet sich vor nichts; jag räds, att det är sant, ich besorge, daß es wahr ist.

Rädd, a. fürchtam, bange; (blyg) schüchtern; blifva r., bange werden; jag blef r., es ward mir bange; vara r. för ngn, sich vor einem fürchten; vara r. om ngt, für etwas besorgt sein; etwas sorgfältig hüten; vara r. om styfvern, ungern Geld ausgeben; r. om orden, wortfarg; jag är r., att han..., ich fürchte, besorge, daß er...

Rädda, v. a. retten, erretten; (gods) retten, bergen; r. ngn ifrån döden, lifsfara, einen vom Tode, aus der Lebensgefahr retten, erretten; r. ens lif, einem das Leben retten; vid eldsvådan kunde man blott r. helt litet, bei dem Brande konnte man nur sehr wenig retten; r. sin egendom undan elden, das Seinige bei einer Feuersbrunst in Sicherheit bringen. — R. sig, v. r. sich retten; flüchten; r—e sig hvem som kan! rette sich, wer kann!

Räddande, n. Se Räddning.

Räddhet, Räddhåga, Rädsla, f. Furcht, Furchtsamkeit, Bangigkeit, f.

Räddning, f. Rettung, Errettung; (af gods) Bergung; (tillflykt) Zuflucht, f.; utan r. förlorad, ohne Rettung verlohren; —sanstalt, -sboj, -sbåt, m- -smedel, -sförsök, n. Rettungsanstalt, -boje, f. -boot, -mittel, n. -versuch, m.

Rädisa, f. Radieß, m. Radießchen, n.

Räf, m. Fuchs; (i fabeln) Meise der Fuchs, m.; (fig.) en slug r., ein schlauer F.; röd som en r., fuchsroth; —aktig, a. fuchsartig; (fig.) listig, hinterlistig, schlau; —aktighet, f. List, Arglist, Hinterlist, f.; —grop, f. Fuchsfalle, f.; —gryt, n. Fuchshöhle, f. -bau, m. -röhre, f.; —hagel, n. pl. Fuchsschrot, n.; —hona, f. Fuchsin, f. das Weibchen des Fuchses; —hufvud, n. Fuchskopf, m.; —

-håla, f. -håi, n. Fuchslotz, n. Fuchshöhle, f.; —jagt, f. -jägare, m. Fuchsjagd, f. -jäger, m.; —kaka, f. (bot.) Brechnuß, f.; —krok, m. (fig.) arglistige, betrieglige Wendung ell. Ausflucht, f. Ränke, pl.; —kula, f. se -håla; —lik, a. fuchsartig; —mjölk, f. (bot.) Euphorbie, f.; —rumpa, f. (äfv. bot.) Fuchsschwanz, m.; —sax, f. Fuchseisen, n.; —skinn, n. Fuchsbalg, m. -fell, n.; —skinnspejs, m. Fuchspelz, m.; —skinnsfoder, n. Fuchsfutter, n.; —streck, -knepp, n. Fuchsstreich, m.; —svans, m. Fuchsschwanz, -schweif, m.; —unge, m. junger Fuchs, m.

Räfia, m. fl. Se Reffia.

Räfsa, v. a. Rechen mit hölzernen Bännen, m.; en r. hö, ein Rechen voll Heu.

Räfsare, m. Recher, m.

Räfs-drag ell. -tag, n. Rechenzug, m.; —plone, m. Rechenzahn, m.; —skaff, n. Rechenstiel, m.

Räfst, m. gerichtliche Untersuchung, Nachforschung; äfv. Strafe, f.

Räka, f. Art kleiner Seekrebse.

Räken-bok, f. Rechenbuch, n.; —bord, -bräde, n. Rechentisch, m. -brett, n.; —konst, f. Rechenkunst, f.; —kari, -mästare, m. Rechenmeister, m.; —machin, m. Rechenmaschine, f.; —penning, m. Rechenpfennig, m.; —tafla, f. Rechentafel, f.

Räkenskap, f. Rechenschaft, f.; göra, aflägga r. för ngt, R. ablegen von etwas, Rede und Antwort für etwas geben; affordra en r. för ngt, einen zur Rechenschaft ziehen, fordern, R. von einem fordern. —R—er, pl. Rechnungen; hans r—er, seine Papiere, Rechnungen; —sförare, m. Rechnungsführer, m.; —sverk, n. Rechnungswesen, n.; äfv. Rechenkammer, f.

Räkna, v. a. o. n. (antalet af ngt) zählen; (tal) rechnen; (anse, hålla för) halten, ansehen; r. penningar, Geld zählen; r. inneväarne, die Einwohner z.; lära r., rechnen lernen; r. för ngn, von einem r. lernen; äfv. einen r. lehren; r. i hufvudet, im Kopfe r.; r—d från d. 10:de dennes, vom Zehnten dieses Monats an gerechnet; r. fel, miste, sich ver zählen; sich verrechnen, falsch rechnen; innebyggarnes antal r—s till två millioner, man schätzt die Anzahl der Bewohner auf zwei Millionen; (fig.) r. ngn bland de lärda, einen unter die Gelehrten, zu den G—en rechnen, zählen; r. sig slägt med ngn, sich für Verwandt mit einem halten; det r—r jag för in-

tet, das rechne ich für nichts; jag skall r. det för ett stort vänskapsprof, ich werde es als einen großen Beweis von Freundschaft ansehen; jag r—r mig det till ära, ich rechne es mir zu Ehre, für eine Ehre; r. af, fram, ihop, se Afräkna, &c.; r. med, mit einberechnen; r. på ngn, ngt, auf einen, auf etwas rechnen, sich auf — verlassen; han r—r på, att..., er rechnet darauf, daß...; er erwartet, hofft, daß...; r. upp, ut, öfver, se Uppräkna, &c.

Räkande, n. Rechnen, n. Rechnung, f.

Räkne-exempel, n. Rechnungsbeispiel, n.; —fel, n. Rechenfehler, Rechnungsfehler, m.; —knekt, m. (lathund) Rechenknecht, m.; —skola, f. Rechenschule, f.

Räknelig, a. was sich zählen läßt.

Räkning, f. (räkande) Rechnen, n. Rechnung; (räkenskap) Rechnung; (för förtäring på ett vårdshus) Reche, f.; qvinnors r., die Zeit der Weiber; r. med räkenpenningar, die Rechnung mit Rechenpfennigen; r. på fingrarna, die R. mit ell. an den Fingern; man har ingen r. på dem, man weiß nicht, wie groß ihre Anzahl sei; det är ett fel i r—en, es ist ein Verstoß in der R.; afsluta en r., eine R. schließen, ausgleichen, saldiren; öppen, löpande r., offene R.; köpa, taga på r., auf R., auf Credit kaufen; för egen r., für eigene Rechnung; göra sig r. på ngt, sich R., Hoffnung auf etwas machen; upptaga, uppföra i r., in R. bringen; (fig.) stryka ett streck öfver ens r., einem einen Strich durch die R. machen; sinna sin r. vid ngt, seine R. bei etwas finden; hålla en r. för ngt, einem für etwas Daul wissen; einen wegen einer Sache schadlos halten; (ordspr.) göra upp r—en utan värden, die Rechnung ohne den Wirth machen; —ssätt, n. Rechnungsatt, f.

Ränker, f. pl. Ränke, Schliche, Kunstgriffe, pl.

Ränksull, a. ränkevoll.

Ränkmakare, m. -erska, f. Ränkemacher, m. -inn, f.

Ränna, f. Rinne, Röhre, f.; r. i en å eller flod, das Bett eines Flusses.

Ränna, v. n. rennen, laufen. — V. a. rennen; (väf) anscheren, ansetzen; r. omkull ngn, einen zu Boden r.; r. hufvudet emot väggen, mit dem Kopf wider die Wand r.; r. värjan genom lifvet på ngn, einem den Degen durch den Leib, in den Leib r., stoßen; han har ränt en sticka genom ängrot, er



hat sich einen Splitter in den Finger gestoßen.

Rännande, n. Rennen, Laufen, n.

Rännarebana, f. Rennbahn, f.

Ränn-gjord, f. Übergurt, m.; —-knut, m. Schleifknoten, m.; —-kula, f. Kugelschrot, n.; —-kärning, f. Gerumläuferin, f.; —-snara, f. Schlinge, f.; —-sten, m. Rennstein, m. Gasse, f.

Rännil, m. Rinne, f.

Ränning, f. (väs.) Aufschere, f. Aufzug, m. Kette, f.

Ränna, v. a. rieseln ell. riesen.

Ränsel, se Rensel.

Ränta, f. Rente, f.; Zinsen, Interessen, pl.; lesva på sina r—tor, von seinen Zinsen leben; låna ut pengar på r., Geld auf Zinsen ausleihen; låta r—n innestå, die Zinsen aufsummen lassen.

Ränta, f. die Eingeweide solcher Thiere, welche geschlachtet und gegessen werden.

Ränta, v. a. renten, an Zinsen einbringen, abwerfen.

Ränte-gifvare, m. Zinsmann, m.; —-persedlar, m. pl. Lieferung in Natura, f.; —-räkning, f. Rentrechnung, f.; —-tagare, m. Rentner, m.

Ränteri, n. Renterei, f. Rentamt, n.

Ränt-kammare, -mästare, m. Rentkammer, f. meister, m.

Rät, a. gerade; recht; en r. linie, eine gerade Linie; en r. vinkel, ein rechter Winkel; en r. väg, ein gerader Weg; —-klufven, a. gerade gespalten; —-linig, a. geradlinig, a.; —-sida, f. die rechte Seite; —-vinklig, a. rechtwinkelig.

Räta ell. Räta ut, v. a. richten, gerade machen, gerade richten; r. upp sig, sich richten, sich aufrichten.

Räta, f. Se Rätida, under Rät.

Räthet, f. Geradheit, f.

Rätt, a. (riktig) recht, richtig; (sann) wahr; (moraliskt och juridiskt) recht, rechtmäßig, gehörig; (rättvis, billig) gerecht, billig; der är r—a stället för målningen, da ist der rechte Platz für das Gemälde; r—a tiden, die rechte Zeit; komma i r—an tid, zu rechter Zeit kommen; en r. kristen, ein wahrer, rechtschaffener Christ; r—a orsaken, die wahre Ursache; r—a ågaren, der rechte Besitzer; r—a arvingar, rechtmäßige Erben; hans r—a namn, sein wahrer Name; (iron.) han är just den r—e, der ist der rechte, der ist der rechte einer; ni äro just de r—a, ihr seid mir die rechten; det är r. åt honom, es ist ihm Recht geschehen, das hat er verdient; det är ej mer än r., es ist nicht mehr

wie billig; (substantivt) så r. på en tuf, einen Dieb erwischen; Tå r. på en sak, eine verlorene Sache wieder finden; det förlorade har kommit till r—a igen, das Verlorene hat sich wieder gefunden; komma till r—a med ngn ell. ngt, mit einem (etwas) zurecht kommen; hjälpa till r—a, zurecht helfen (einem); ställa, skaffa, visa till r—a, se Tillrättaställa, &c.; göra r. för ngt, etwas verdienen; gifva ngn r., einem Recht geben; göra hvar man r., einem jeden Recht widerfahren lassen; hafva r., Recht haben; deri har ni icke r., darin haben Sie nicht R.

Rätt, ad. recht, richtig; gerade; sehr; r. uttala ett ord, ein Wort recht aussprechen; göra, handla r., recht thun; deri gjorde han r., darin that er r.; om jag minnes r., wo mir r. ist, wenn ich mich nicht irre; uret går ej r., die Uhr geht nicht richtig; döma r., ein gerechtes Urtheil sprechen; äfv. recht urtheilen; döma r. om en sak, eine Sache richtig beurtheilen; r. väl, recht wohl, sehr wohl; r. hungrig, recht hungerig; r. så! recht so! so recht! om jag r. minnes, wenn ich mich recht erinnere; r. mycket, sehr viel; hafva vinden r. emot, den Wind gerade entgegen haben; r. fram, gerade vorwärts; gerade zu; ohne Umstände; r. upp, gerade in die Höhe; r. som, se Räst som (under Räst, adv.) (ordspr.) gör r. och räds för ingen, thue recht und scheue niemand.

Rätt, m. (rättighet) Recht, (rättvisa) Recht, n. Gerechtigkeit, f.; (lag) Recht, Gesetz; (domstol) Gericht, n. Gerichtshof, m.; jag har r. att göra det, ich habe das Recht, es zu thun; r. öfver lif och död, das Recht über Leben und Tod; hafva r. till ngt, ein R. an ell. auf etwas haben; den starkares r., das R. des Stärkern; påstå sin r., sein R. behaupten, auf sein R. bestehen; med hvad r. fordrar ni det? mit welchem R—e fordern Sie dieses? en på r. och billighet grundad begäran, ein auf Recht und Billigkeit gegründetes Begehren; hafva r—en på sin sida, das Recht auf seiner Seite haben; låta hvar och en r. vederfaras, einem jeden Gerechtigkeit widerfahren lassen; med r—a, mit Recht, mit gutem Rechte; här går våld för r., hier geht Gewalt für Recht; den naturliga r—en, das natürliche Recht; andlig r., geistliches Gericht; högre r., höhere Instanz; efter lag och r., nach

den Rätten, in der Form Rechts; r—en sitter i dag, es ist heute Gerichtstag; inställa sig för r—en, stå till r—a, vor Gericht erscheinen; gå till r—a med ngn, stämma för r—a, vor Gericht laden, fordern; r—ens sakören, Rechtsporteln, pl. Rätt, m. (maträtt) Gericht, n.; (vid kalas) äfv. Schüssel, f.; fem r—er, fünf Gerichte ell. Schüsseln; en r. fisk, ein Gericht Fische.

Rättä. Med r., till r., se under Rätt, a. o. m.

Rätta, v. a. (fel, o. s. v.) berichtigen; (missbruk, o. s. v.) verbessern, abstellen; (lämpa efter) einrichten; r. ett fel, einen Fehler berichtigen; r. en vågskål, eine Wage b.; r. en villsefärande, einen Verirrten auf den rechten Weg bringen; r. ett ur, eine Uhr stellen; r. missbruk, Missbräuche verbessern, abstellen; r. begången orättvisa mot ngn, einem, dem zu nahe geschehen ist, wieder zu seinem Recht verhelfen; r. ngn, einen auf den rechten Weg bringen, einen zurecht weisen, zurecht bringen; einen wieder zu seiner Pflicht zurück führen; r. sin lefnad efter evangell lärar, sein Leben nach den Lehren des Evangeliums einrichten; — R. sig, v. r. sich bessern; sein Leben verbessern; ej låta r. sig, sich nichts sagen, nicht zu recht weisen lassen; r. sig efter ngn, ngt, sich nach einem, nach etwas richten; r. sig efter omständigheterna, sich nach den Umständen r.; jag skall r. mig deröfter, ich werde mich darnach r., einrichten; jag r—r mig ej efter hvad han säger, ich lehre mich nicht an das, was er sagt; r. sig efter sin inkomst, r. man efter motsäcken, seine Ausgaben nach seinen Einkünften richten ell. einrichten.

Rättande, n. Berichtigung; Verbesserung; Zurechtweisung, f.; Richten, Einrichten, n. (fnecht, m.

Rättare, m. (på en herrgård) Groß-Rättare, Rättast, a. o. ad. komp. o. superl. richtiger, richtigst; rättare sagdt, richtiger; vielmehr.

Rättegång, m. Prozeß, m. Rechtsache, f. Rechtsandel, m.; börja r. emot ngn, einen Prozeß, Rechtsandel mit jemanden anfangen; —-sbalk, m. das Kapitel von Prozeß; —-sbitråde, n. Se Advokat; —-sbruk, n. Gerichtsbrauch, m.; —-sdag, m. Gerichtstag, Rechtstag, m.; —-sfel, n. Fehler wider die Form Rechts, m.; —-sferier, m. pl. Gerichtsferien, pl.; —-sfullmäktig, m. Rechtsbeauftragte (böjes som adj.), m.; —-shandlingar, f. pl. Acten, pl.;

— -skostnad, m. Prozeßkosten, Gerichtslosten, pl.; — -smål, n. -ssak, f. Rechtsache, f.; — -sordning, f. Gerichtsordnung, Prozeßordnung, f.; — -sskrift, f. gerichtliche Schrift; — -sstil, m. Gerichtsstyl, m.; — -stvist, f. Rechtsstreit, m.; — -sverk, n. Rechtswesen, Prozeßwesen, n. Rätteligen, ad. eigentlich; am richtigsten; in der Regel; r. heter han N., sein wahrer Name ist N. Rättelse, f. Berichtigung, Richtschnur, f.; r. af tryckfel, die Berichtigung der Druckfehler; det kan tjena honom till r., das kann ihm zur Erinnerung, zur Warnung dienen; en fyrbåk till r. för sjöfarande, ein Leuchthurm für die Seefahrenden. Rättesnöre, n. Richtschnur, f. Rätt-fram, a. gerade zu, aufrichtig, frei; — -framhet, f. Aufrichtigkeit, f.; — -fången, a. auf rechtliche Weise erworben; — -färdig, a. rechtfertigt; gerecht; — -färdiga, v. a. rechtfertigen; — -färdigande, n. -färdiggörelse, f. Rechtfertigung, f.; — -färdighet, f. Gerechtigkeit, f.; — -förstånd, a. recht verstanden; — -hafveri, n. Rechthaberei, f.; — -mätig, a. rechtmäßig, gerecht; — -mätighet, f. Rechtmäßigkeit, Gerechtigkeit, f.; — -rädig, a. gerecht, rechtliebend; — -rädighet, f. Gerechtigkeit, Gerechtigkeitsliebe, f.; — -sinnad, sinnig, sint, a. recht denkend, rechtschaffen; — -sinne, n. -sinnighet, f. Rechtschaffenheit, f.; — -skaffens, a. rechtschaffen; — -skaffenshet, f. Rechtschaffenheit, f.; — -skrifning, f. Rechtschreibung, f.; — -sols, ad. rechtfäufig, von Morgen gegen Abend; — -stridig, a. rechtswidrig; — -trogen, a. rechtgläubig; — -trogenhet, f. Rechtgläubigkeit, f.; — -vis, a. gerecht; — -visa, f. Gerechtigkeit, f.; handhafva r—n, die G. handhaben; låta någon r. vederfaras, einem G. widerfahren lassen; öfverlemna ngn i r—ns händer, einen der G. überliefern; — -visligen, -vist, ad. gerechterweise; döma r., nach Recht und Billigkeit urtheilen; — -älskande, a. rechtliebend. Rätthet, f. Richtigkeit, f. Rättighet, f. Recht, n.; Gerechtigkeit, Gerechtsame, f.; hafva r. till ngt, ein Recht an ell. auf etwas haben; r—en att slå mynt, daß N. Münzen zu schlagen; menniskans r—er, die Rechte des Menschen; han har r. att brygga dricka, er hat die Gerechtigkeit Bier zu brauen; staden har stora r—er, die Stadt hat große Gerechtigkeiten ell. Gerechtsamen; adelns r—er, die Gerechtsame, Pri-

villegien des Adels; en prests r—er, Predigergebühren, pl.; kronans r—er, die Kronensteuern. Rättika, f. Rettig, m. Rättnu, ad. sogleich. Rättnunnas, ad. so eben, neulich. Rätts-anspråk, n. Rechtsanspruch, m.; — -enlig, a. dem Rechte gemäß; — -sfråga, f. Rechtsfrage, f.; — -sförhållande, n. Rechtsverhältnis, n.; — -sgiltig, a. rechtsgültig; — -sgiltighet, f. Rechtsgültigkeit, f.; — -skänsla, f. Rechtsgefühl, n.; — -slära, f. Rechtslehre, f.; — -stjenare, m. Gerichtsdiener, m.; — -svidrig, a. rechtswidrig. Rö, f. Rohr, n. Röd, a. roth; — -aktig, a. röthlich; — -beta, f. rothe Rübe, f.; — -black, a. rothgelb; — -blommig, a. roth; äfv. rothbäddig; — -brun, a. rothbraun; — -brusig, a. kuppig im Gesicht; — -bräcka, f. (bergsb.) Rothbruch, m.; — -bräckt, a. rothbrüchig; — -fisk, m. rother Meerbrassen, m.; — -fläckig, a. rothfleckig; — -fnasig, a. kuppig im Gesicht; — -färg, m. rother Ocher, m.; — -färga, v. a. roth anstreichen; — -färgad, a. rothfarbig; roth angestrichen; — -färgare, m. Rothfärber, m.; — -glödning, f. Rothglühen, n.; — -hårig, a. rothhaarig; r. -menniska, Rothkopf, m.; — -krita, f. Röthel. Röthelstein, m. -freide, f.; — -kritpenna, f. Röthelstift, m.; — -kål, m. Rothkohl, m.; — -lett, a. röthlich von Gesichtsfarbe; — -lök, m. Zwiebel, f.; — -ockra, f. rother Eisenocher, m.; — -näsigt, a. rothnasig; — -randig, a. rothstreifig; — -rock, m. Rothrock, m.; — -skimmel, m. Rothschimmel, m.; — -skimlig, a. rothschimmelicht; — -skäggig, a. rothbartig; — -sot, m. Ruhr, rothe Ruhr, f.; — -spräcklig, rothstreifig; — -stjert, m. (fågel) Rothschwanz, m.; — -strimmig, a. rothstreifig; — -väpling, m. (bot.) rother Klee, m.; — -ädrig, a. rothäderig; — -ögd, a. rothäugig. Rödhet, f. Röthe, f. Rödning, m. rother Lachs, m. Rödja, v. a. (mark, till uppodling) urbar machen; reuten; (våg) bahnen, eben machen; r. bort, undan, ur vägen, se Undanrödja; r. upp, urbar machen. Rödjande, n. (marks) Reuten, Urbarmachen; (vågs) Bahnen, n. Rödling, m. (fågel) Flamingo, Flammant ell. Flambart, m. Rök, f. der Hintere (höjes som adj.). Rökva, v. a. rauben; r—dt gods, Raubgut, n.; r. ngt ifrån ngn,

einem etwas r.; r. bort, se Bort-rökva. Rökande, n. Rauben, n. Rökware, m. Räuber, m.; — -historia, f. Räubergeschichte, f.; — -händer, f. pl. han föll i r., er fiel in Räuberhände. Rökvar-anförare, m. -band, n. Räuberhauptmann, m. -bande, f.; — -fartyg, -skepp, n. Raubschiff, n.; — -folk, n. Räubervolk, n.; — -köp, -pris, n. -penning, m. Spottgeld, n.; — -näste, n. Raubnest, n.; — -pack, n. Raubgefindel, n.; — -slopp, n. Raubschloß, n. Rökveri n. Räuberei, f. Räub, m. Röja, v. a. verrathen, entdecken, offenbaren. Rökjande, n. Verrathen, Entdecken, n. Rökning, f. Se Rökjande. Röksekrätt, m. das Recht, unfruchtbares Land aufzunehmen und urbar zu machen. Rök, m. Rauch, m.; gå upp i r., im R—e aufgehen (egentl. o. fig.), von den Flammen verzehrt werden; (fig.) så r. om ngt, Wind von einer Sache bekommen ell. haben, den Braten riechen; (ordspr.) ingen r. utan eld, kein Rauch ohne Feuer; se äfv. Matlag; — -aktig, a. rauchicht; — -altare, n. Rauchaltar, m.; — -fång, n. Rauchfang, m.; — -gubbe, m. (fig.) Schmeichler, m.; — -hål, n. Rauchloch, n.; — -kaka, f. se -pastill; — -medel, n. (med.) Räucher mittel, n.; — -moln, n. Rauchwolke, f.; — -näsfa, f. (bot.) Glühkraut, n.; — -offer, n. Rauchopfer, n.; — -panna, f. Räucherpfanne, f.; — -pastill, m. Räucherkerze, f. -kerzen, -füßchen, n.; — -pulver, n. Räucherpulver, n.; — -stuga, f. -klubb, m. Rauchstube, f.; Tabadscollodium, n. -gesellschaft, f.; — -tobak, m. Rauchtabak, m.; — -topas, m. (mineral.) Rauchtopas, m.; — -verk, n. Räucherwerk, n.; tända r., N. anzünden. Röka, v. a. räuchern; rauchen; r. kött, skinkor, Fleisch. Schinken räuchern; r. med tjära, mit Theer räuchern; r. varor, bres (emot pesten), Briefe, Waaren räuchern, veräuchern; rökt kött, geräuchertes Fleisch; Rauchfleisch; r. ett rum, in einem Zimmer räuchern; r. tobak, Tabak rauchen, schmauchen; r. ned, ut, se Nedröka, Utröka. Rök, m. Se Skyl. Röka, v. n. rauchen; dampfen; det r—ker ur skorstenen, es raucht aus dem Schornsteine; voden r—ker, das Holz raucht; lampan r—ker, die Lampe dampft; det r—ker ur kärren, man sieht die Dämpfe dam-

pfen; r. bort (förflyga i rök), ver-  
rauchen; kakelugnen r—ker in, der  
Kachelofen raucht; det r—ker in i  
detta kök, diese Küche raucht, es  
raucht in dieser Küche.

Rökande, n. Räucher; (tobaks)  
Raucher, n.

Rökare, m. Räucherer; (tobaks)  
Raucher, m.

Rökelse, f. Weibrauch, m. Räucher-  
werk, n.; — -kar, n. Räucherfaß,  
Rauchfaß, n.; — -lampa, f. Räucher-  
lampe, f.

Rökig, a. rauchig, räucherig; ett r—t  
kök, eine rauchige Küche; soppan  
smakar r., die Suppe schmeckt  
räucherig; r. eld, Rauchfeuer, n.

Rökning, f. Se Rökande.

Rölleka, f. (bot.) Schafgarbe, f.

Rön, n. Versuch, m. Erfahrung,  
Wahrnehmung, f. [rüng lernen.

Röna, v. a. erfahren, durch Erfah.

Rönn, f. Eberesche, f. Vogelbeerbaum,  
Sperberbaum, m.; — -bär, n. Vo-  
gelbeere, Sperberbeere, f.

Rör, n. Röbre, f. Rohr, n.; (Jäg.)

Röbre f.; r—et på en termometer,  
die Röbre eines Thermometers; r.  
till vattenledningar, Röhren zu  
Wasserleitungen; r—et på en nyc-  
kel, das Rohr eines Schlüssels;  
r—et på en kikare, das Rohr ei-  
nes Fernrohrs; — -formig, a. röhr-  
renförmig; — -korall, m. Röhren-  
koralle, f.

Rör, n. (bot.) Rohr, Ried, n.; spanskt  
r., Spanisches Rohr; — -drum, m.  
(fågel) Rohrdommel, f.; — -flen,  
n. (bot.) Rohrglanz, m.; — -knip-  
pa, f. Rohrbund, n.; — -käpp, m.  
Rohrstab, m.; — -pipa, f. Rohr-  
pfeife, f.; — -stol, m. Rohrstuhl,  
m.; — -strå, n. Rohrbalm, m.; —  
-tak, n. Rohrdach, n.; — -vass, m.  
Rohrschiff, n.

Rör, n. Rå och r., Grenzlinie, Mark-  
scheide, f.; — -lägg, v. a. abmar-  
ken; — -läggning, f. Abmarkung, f.

Röra, v. a. regen, rühren, bewegen,  
anrühren; äfv. betreffen, angehen;  
jag har icke r—rt honom, ich habe  
ihn nicht angerührt; rör det icke,

rör icke dervid, rühre es nicht an;  
r. en sten ifrån dess plats, einen  
Stein von seinem Plaze bewegen;  
han kunde icke r. angrarna, er  
konnte die Finger nicht regen, be-  
wegen; r. trumman, die Trommel  
rühren; (Jäg.) blifva rörd af slag, vom  
Schlage gerührt, befallen werden;  
r. ens hjerta, einen rühren, bewe-  
gen, ihm das Herz r.; r. till tårar,  
till medlidande, zu Thränen, zum  
Mitleiden bewegen; det rör mig  
icke, das betrifft mich nicht, das  
geht mich nicht an; det rör er för-  
del, das betrifft Ihren Vortheil; det  
rör hans heder och ära, das greift  
ihm an seine Ehre; r. ihop, in, om,  
upp, se Hopröra, &c.; r. om hvart-  
annat, durch einander rühren. —  
R. sig, v. r. sich rühren, sich regen,  
sich bewegen; rören eder icke ur  
nacken, rührt euch nicht von der  
Stelle; han vågar ej r. sig för sadren,  
vor seinem Vater wagt er nicht,  
sich zu rühren; ni rör för litet på  
er, Sie bewegen Sich zu wenig.

Röra, f. Gemenge, Gemische, n.  
Milchmisch, m.; allt i en r., alles  
unter einander.

Rörande, a. rührend, beweglich; (an-  
gående) betreffend. [(bot.).

Rördrum, Rörfien, se under Rör,

Rörrelse, f. Bewegung; (hjertats)  
Rührung; (sinnets) Regung, Be-  
wegung, f.; utan r., regungslos;  
sätta sig i r., sich in Bewegung  
setzen; allt kom i r., alles ward  
rege, kam in B.; det uppkom en  
stark r. bland hopen, es zeigte  
sich eine starke Bewegung unter der  
Masse; enkan fortsätter r—en efter  
sin man, die Wittwe treibt fortfah-  
rend das Geschäft des Mannes;  
man kunde ej utan r. skåda detta  
uppträde, man konnte diesen Auf-  
tritt nicht ohne Rührung mit an-  
sehen; — -kraft, f. bewegende Kraft,  
Regkraft, f.; — -lag, m. Gesetz der  
Bewegung, n. [dauen.

Rörig, a. (om mat) schwer zu ver-

Röring, m. (skepp.) Anfeerrührung, f.

Rörka, f. Dille, f.

Rörknippa, m. fl., se under Rör.

Rörlig, a. (som kan röras) beweglich  
(rask, verksam) rührig, rührsam,  
regsam, rasch, leicht auf den Füßen,  
thätig, lebhaft.

Rörlighet, f. Beweglichkeit; Regsam-  
heit, Thätigkeit, Lebhaftigkeit, f.

Rörlägg, se under Rör, n. (Rå  
och r.).

Rörning, f. Rühren, Umrühren, n.

Rörpipa m. fl., se under Rör.

Rör-slef, f. Rührfelle, f. -löffel, m.;  
— -spade, m. Rührspatel, m. -holj,  
n.; — -stång, f. Rührstange, f.

Rösa af, se Afrösa.

Röse, se Stenröse.

Rössja, f. (boktr.) Röschen, n.

Röst, m. (skepp.) Rüst, f.

Röst, f. Stimme; (votum) Wahl-  
stimme, Stimme, f. Votum, n.; —  
med hög r., mit lauter S.; sol-  
kets r., die S. des Volks; han har  
fått tio r—er, er hat zehn S—en  
bekommen; r—ernas pluralitet, die  
Stimmenmehrheit; — -berättigad,  
-ägande, a. stimmberättigt; —  
-rättighet, f. Stimmrecht, n.

Rösta, v. n. seine Stimme geben,  
stimmen; votiren; som kan ell. får  
r., stimmberättigt.

Röstande, m. Stimmgeber, m.

Röstning, f. Se Omröstning.

Rösträttighet, Röstägande, se under  
Röst, f.

Röta, f. Fäulnis, Fäule, f.; r. i ben,  
i trä, die Fäulnis der Knochen, des  
Holzes; taga r., in Fäulnis über-  
gehen.

Röta, v. a. Fäulnis verursachen (med  
dat.); (lin) rösten; r. ned ett hus,  
ein Haus verfallen lassen. — R—s,  
v. d. faulen, verfaulen, in Fäulnis  
übergehen.

Rötande, n. Rötning, f. (lins) Rö-  
sten, n.

Röt-aktig, a. faulicht; — -böld, m.  
Eitergeschwür, n. Drüsenbeule, f.; —  
-feber, m. Faulfieber, n.; — -må-  
nad, m. Hundstage, pl.; — -sår,  
n. eiternde Wunde, faule, stinkende  
W., f.; — -ånga, f. fauler Dunst,  
m.; — -ägg, n. faules Ei, n.

## S.

- Sabadillört, f. Sabadillfrant, n.; — -frö, n. Sabadillsame, m.
- Sabbat, m. Sabbath, m.; s—ens frande, Sabbathfeier, f.; — -brott, n. Sabbathschändung, Enthüllung des Sabbath, f.; — -sbrytare, m. Sabbathschänder, m.; — -sdag, m. -sår, n. Sabbathstag, m. -jår, n.
- Sabel, m. Säbel, m.; — -balja, f. Säbelsheide, f.; — -formig, a. säbelförmig; — -hugg, n. -klinga, f. Säbelhieb, m. -llinge, f.; — -tosa, m. Degenquaste, f.
- Sabla ned, se Nedsabla.
- Sacellari, n. Capellansdienst, m.
- Sacka, v. n. (om fartyg) sacken; (om jord m. m.) sich senken; (sjöt.) s. ned i lå, von der rechten Fahrt allmählig weiter abkommen.
- Sacrament, se Sakrament.
- Sadel, m. Sattel; (på en viol) Ramm, m.; lyfta ngn ur s—n, einen aus dem S. heben; — -ben, n. (anat.) Sattelbein, n.; — -bom, -båge, m. Sattelbaum, -bogen, m.; — -brott, n. Verletzung des Pferdes vom Sattel, f.; — -bruten, a. vom Sattel gedrückt; — -dyna, f. Sattelfissen, n.; — -fast, formig, a. sattelfest, -förmig; — -gjord, f. -knapp, m. Sattelturt, -knopf, m.; — -makare, m. Sattler, m.; — -makararbete, -handtverk, n. Sattlerarbeit, f. -handwerk, n.; — -påse, m. -puta, f. Sattelfissen, n.; — -rem, f. Sattlerriemen, m.; — -trä, n. se -bom; — -tåcke, n. Satteldede, f.; — -väska, f. Satteltasche, f.
- Sadla, v. a. satteln; s. med klöfsadel, den Saumsattel auflegen; s. på, aufsatteln; s. af om, se Af-sadla, Omsadla. [Sattelung, f.
- Sadlande, n. Sadling, f. Satteln, n.
- Saf, m. Baumsaft, m.; — -rand, f. ring, m. Sastring an den Bäumen, m.; — -tid, m. die Zeit, wo der Saft in die Bäume tritt.
- Saffian, n. Saffian, m.; — -beredare, -fabrikör, m. Saffianmacher, -bereiter, m.; — -beredning, f. -sfabrik, m. Saffianbereitung, -fabrik, f.; — -sskor, pl. Saffianschuhe, pl.
- Safflor, m. Safflor, m.
- Saffran, m. Safran, m.; — -sbröd, -sfärg, m. Safranbröd, n. -farbe, f.; — -sfärgad, -sgul, a. safrangelb; — -slukt, m. -splåster, n. -ssmak, m. Safrangeruch, m. -pflaster, n. -geschmack, m.
- Safir, m. Saphir, m.
- Saft, m. Saft, m.; — -blå, -gul, -grön, a. saftblau, -gelb, -grün; — -full, -rik, a. saftvoll, saftreich; — -färg, m. Saftfarbe, f.; — -lös, a. saftlos; trocken; — -löshet, f. Saftlosigkeit, f.; — -plåster, n. Saftpflaster, n.; — -rör, n. Saftrohr, f. Safta sig, v. r. saftig werden.
- Saftig, a. saftig.
- Saftighet, f. Saftigkeit, f.
- Safva, v. a. einem Baume den Saft abzapfen. — V. n. Saft bekommen; träden börja s., der Saft fängt an in die Bäume zu treten.
- Saga, f. Märchen, n. Sage, f.; (ordspr.) det bår syn för s., Augenschein ist aller Welt Zeugnis.
- Sagesman, m. Ausfager, m.
- Sagg, n. ewiges Einerlei, öftere Wiederholung einer Sache.
- Sagga, v. n. immer wieder auf etwas zurückkommen. [mal sagt.
- Saggig, a. wer einerlei Sache zehnt.
- Sago, Sagogryn, n. Sago, n.; — -trä, n. Sagobaum, m.
- Sagölder, m. die Zeit der alten Sabelwelt.
- Sak, f. Sache; (rättegångssak) Rechts-sache, f. Prozeß, m.; (angelägenhet) Sache, Angelegenheit, f. Geschäft, n.; s—er, Sachen, Geräthe, pl.; det är icko min s. att ljuga, Lügen ist nicht meine Sache; det blir min s., das ist meine Sache, dafür stehe ich ein; det gör intet till s—en, das thut nicht zur Sache; det är s. samma, das ist eins und dasselbe; stor s. i det, das thut nichts, hat nichts zu bedeuten, daran ist nichts gelegen; göra sin s. anhängig vid domstolen, seine Sache vor Gericht anhängig machen; söka s. med ngn, mit einem Handel suchen; känd s. är så god som vittnad, eingestandene Schuld ist eben so gut, als wenn sie durch Zeugen bewiesen wäre; efter s—ens beskaffenhet, nach Befinden der Umstände; hans s—er stå illa, er befundet sich in schlechten Umständen; — -fälla, v. a. für schuldig erkennen, verurtheilen; s—lld, des Verbrechens überführt; — -fallande n. Verurtheilung, Überführung, f.; — -förare, -förvåtare, m. Sachwalter, Anwalt, m.; — -förhållande, n. Thatsache, f.; — -förling, f. Sachwaltung. Advocatur, f.; — -förklaring, f. Sach-erklärung, f.; — -kunnig, a. sachfundig, sachverständig; — -kunnighet, -kunskap, f. Sachkunde, f.; — -kännedom, m. Sachkenntnis, f.; — -lös, a. schuldlos, unschuldig, schuldfrei, ohne Schuld; — -löshet, f. Schuldlosigkeit; Ungestraftheit, f.; — -löst, ad. ungestraft; — -register, n. Sachregister, n.; — -rik, a. reich an Sachen; — -upplysande, n. sachherklärend; — -ågar, m. der einen Prozeß vor Gericht hat; — -öron, pl. Strafgesetze, pl.
- Saker, a. eines Verbrechens schuldig.
- Sakfälla, Sakkunnig, m. a., se under Sak.
- Saklig, a. sachlich.
- Saklös, m. a., se under Sak.
- Sakna, v. a. vermissen; (vara utan) Mangel an etwas haben; jag s—r min knif, ich vermissе mein Messer; man skall icko genast s. mig, man wird mich nicht gleich vermissen; han s—s mycket, er wird sehr vermisst, bedauert; han s—des först efter döden, nach seinem Tode sah man erst ein, was man an ihm verloren hatte; de s—de hvarken djershet eller mod, es fehlte ihnen weder an Kühnheit noch Muth.
- Saknad, f. Empfindung eines Verlustes, f. Bedauern, n.; (brist, förlust) Vermisung, f.; Mangel, Verlust, m.; känna illig s. af ngt, den Verlust einer Sache lebhaft empfinden; s. af lifsmedel, Mangel an Lebensmitteln; i s. af penningar, aus Mangel an Geld; han är i s. af allt, es gebricht ihm an allem.
- Sakrament, n. Sacrament, n.
- Sakramenterlig, a. sacramentlich.
- Sakramentskad, a. verwünscht.
- Sakristia, f. Sacristei, f.
- Sakta, a. o. ad. (om ljud) leise; (i motsats till hård, leise, sanft, gelinde; (långsam) sacht, langsam, gemach; s. röst, leise Stimme; tala s., leise reden, sprechen; tala s—ro, sprechen Sie leiser; s. röra vid en

sak, eine Sache leise berühren; klap-  
pa s. på dörr, leise an die Thür  
klopfen; s. öld, gelindes Feuer;  
taga s. uti, sanft anfassen; gå s.,  
leise, langsam gehen; han tryckte  
s. min hand, er drückte gelinde  
meine Hand; gå s. till våga, gehe  
langsam ell. gemäch zu Wege.  
Saktelig, a. leise, gelinde; sehr lang-  
sam. [gemäch.  
Saktelligen, ad. leise, sacht, langsam,  
Sakta! int. sachte!  
Sakta, v. a. stillen; besänftigen; mäs-  
sigen. — S. sig, v. r. stiller, sanfter,  
gelinder werden; sich beruhigen;  
nachlassen; stormen börjar s. sig,  
der Sturm fängt an sich zu legen;  
febern s—r sig, das Fieber läßt  
nach.  
Saktmod, n. Saktmodighet, f. Sanft-  
muth, Sanftmüthigkeit, Gelassen-  
heit, f.  
Saktmodig, a. sanftmüthig, gelassen.  
Sakregister, Sakagande, Sakören, se  
under Sak.  
Sal, m. Saal, m. (1 plur. Säl); —  
-sdörr, f. -snyckel, m. Saalthür, f.  
-schlüssel, m.  
Sala, v. a. S. ihop, se Sammanskjuta.  
Salamander, m. Salamander, m.  
Salband, n. (bergv.) Sahlband, n.  
Saldera, v. a. saldiren, ausgleichen.  
Saldering, f. Saldirung, f.  
Saldo, n. Saldo, m.  
Salva, Salvvia, se Salva, Salvia.  
Sallig, a. festig; min s. mor, meine  
selige Mutter; s. i äminnelse, feli-  
gen Andenkens; högstallig i ämin-  
nelse, höchstseligen Andenkens; —  
-görande, a. seligmachend; — s. n.  
Seligmachung, f.; — -görare, m.  
Seligmacher, m.  
Sallighet, f. Seligkeit, f.; — -smed-  
len, pl. die heiligen Sacramente.  
Salligt, ad. festig, seliglich.  
Salling, m. (skepp.) Saling, m.  
Salivation, f. Speichelfluß, m.  
Salivera, v. n. salibiren.  
Sallake, se Saltlake.  
Sallat, m. Salat, m.; — -fat, n. ell.  
-skål, f. Salatschüssel, f.; — -säng,  
f. Salatbeet, n.  
Sallist, f. (på kläden) Sahlleiste, f.  
Salm, se Psalm.  
Salong, m. Salon, m.  
Salmiack, m. Salmiac, m.  
Salopp, m. Saloppe, f.  
Salpeter, m. Salpeter, m.; — -aktig,  
-lik, a. salpeterartig, salpetericht; —  
-grop, f. Salpetergrube, f.; — -hal-  
tig, a. salpeterhaltig, salpetrig; —  
-hjelp, f. Salpeterfeuer, f.; —  
-jord, -lada, -lut, f. -sjudare, m.  
-sjuderl, n. Salpetererde, -hütte,  
-lange, f. -siedet, m. -siederei, f.; —  
-syra, f. Salpetersäure, f.; — -sy-

rad, a. salpetersaner; — -verk, n.  
Salpetersiederei, f.  
Salsoa, f. (bot.) Biesenbodsbart, m.  
Salt, n. Salz, n.; (ordspr.) s. i surt  
öga, ein Dorn im Auge; — -aktig,  
-artad, -lik, a. salzigt; — -bas, -bil-  
dare, m. (kem.) Salzbase, f. -bilder,  
m.; — -brunn, m. Salzbrunnen, m.;  
— -dam, m. Salzlake, f. -teich,  
m.; — -grufva, f. Salzgrube, -koth,  
f.; — -brytare, m. Salzstöber,  
m.; — -gurka, f. Salzgurke, f.; —  
-handel, m. -hinna, -jord, f. Salz-  
handel, m. -haut, -erde, f.; — -kar, n.  
Salzfaß, n. -büchse, f.; — -korg,  
m. -korn, n. -källa, f. Salzforb,  
m. -korn, n. -quelle, f.; — -lake,  
m. Salzlake, -brühe, f.; — -lär, m.  
Salzlasten, m. -liste, f.; — -maga-  
sin, n. Salzmagazin, n. -speicher,  
m.; — -mätare, m. Salzmeßer, m.;  
— -panna, f. Salzpfanne, f.; —  
-provare, m. Salzprobe, -wage, f.;  
— -rik, a. reich an Salz; — -sju-  
dare, m. -sjuderl, n. -sjudning, f.  
Salzsieder, m. -siederei, f. -sieden,  
n.; — -sjö, m. Salzsee, m.; s—n,  
das Meer; — -sjöfisk, m. Meerfisch,  
m.; — -sjövätt, n. Meerwasser,  
n.; — -sjöäl, m. Meeraal, m.; —  
-skatt, m. Salzsteuer, f.; — -skor-  
pa, f. Salzrinde, f.; — -slag, n.  
Salzart, f.; — -sleko, n. Salzlede,  
f.; — -smak, m. Salzgeschmack, m.;  
— -sola, f. Salzsole, f.; — -spiri-  
tus, m. Salzgeist, m.; — -stod, m.  
(bibl.) Salzsäule, f.; — -syra, f.  
Salzsäure, f.; — -tillverkning, f.  
Salzbereitung, f.; — -tunna, f. Salz-  
tonne, f.; — -vara, f. Salzwaare,  
f.; — -verk, n. Salzwerk, n.; —  
-äder, f. Salzader, f., — -ört, f.  
Salztraut, n.  
Salt, a. salzig, gesalzen; s. vatten,  
Salzwasser, n.; s. kött, Salzfleisch;  
s. fisk, eingefalzene Fische, Salz-  
fisch, m.; s. mat, gesalzene Speisen.  
Salta, v. a. salzen; s. in, om, se  
Insalta, Omsalta.  
Saltande, n. Saltning, f. Salzen,  
Einsalzen, n.  
Saltbet, f. Se Salto.  
Salu, n. Till s., zum Verkauf; äfv.  
feil, zu verkaufen; bjuda ut till s.,  
feilbieten; — -bod, f. Kaufmanns-  
laden, m.  
Salut, m. Saluterung, f. Salutiren, n.  
Salutera, v. a. salutiren.  
Salva, f. (för sår o. d.) Salbe;  
(af gevär) Salve, f.  
Salvagarde, n. Schutzwache, f. das  
sichere Geleit.  
Salvelse, f. Salbung, f.  
Salvia, f. (bot.) Salbei, f.  
Samband, n. Zusammenhang, m. Ver-  
bindung, f. Vereinigungsbund, n.

Sambruk, n. gemeinschaftlicher Ge-  
brauch, m.  
Sambyggare, pl. (bot.) die Klasse  
der einhäufigen Pflanzen.  
Samdrägt, Samdrägtighet, f. Ein-  
tracht, Einigkeit, Einträchtigkeit, f.  
Samdrägtig, a. einträchtig.  
Samevig, a. (teol.) gleichewig.  
Samfund, n. Gesellschaft, f.; (teol.)  
de heligas s., die Gemeinschaft,  
Gemeinde, der Heiligen; — -sdygd,  
f. gesellschaftliche Tugend, f.  
Samfällig, a. Se Samfält.  
Samfällighet, f. Gemeinschaft, f.  
Samfälligt, ad. gemeinschaftlich.  
Samfält, a. o. ad. gemeinschaftlich;  
alle s., alle und jede; i s—a sju  
år, sieben Jahre durch.  
Samhälle, n. bürgerliche Gesellschaft,  
f. Staat, m.; äfv. Gemeinde, f.;  
de ländes s., die Republik der Ge-  
lehrten. [thig, enig.  
Samhällelig, Samhälilig, a. einmü-  
Samhällichkeit, f. Einmüthigkeit, Ei-  
nigkeit, Einträchtigkeit, f.  
Samhälligt, ad. einhellig, einmüthig.  
Samhälls-lag, m. Gesetz für die bür-  
gerliche Gesellschaft, n.; — -för-  
störande, a. was die bürgerliche  
Ordnung zerrüttet; — -lesnad, f.  
-lif, n. das gesellschaftliche Leben;  
— -lära, f. Lehre von den gesell-  
schaftlichen Pflichten, f.; — -ord-  
ning, f. Ordnung in einer bürger-  
lichen Gesellschaft; — -pligt, f.  
gesellschaftliche Pflicht; — -stridig,  
a. der Gesellschaft zuwider.  
Samka, v. a. sammeln; s. på sig,  
se Asamka sig.  
Samklang, m. Einklang, Zusammen-  
klang, m.  
Samkonung, m. Mitregent, m.  
Samkulleborn, n. pl. leibliche Ge-  
schwister.  
Samkullig, a. (bot.) einbrüderig;  
s—e, die Klasse der einbrüderigen  
Pflanze, f.  
Samla, v. a. sammeln, zusammen-  
bringen; zusammenziehen; s. sina  
tankar, seine Gedanken zusammen-  
nehmen, sich sammeln; folk s—des,  
die Leute kamen zusammen; s. ihop,  
in, upp, se Hopsamla, &c. — S.  
sig, v. r. sich sammeln; alla olyc-  
kor s. sig öfver mig på en gång,  
alle Unglücksfälle stürmen auf ein-  
mal auf mich ein.  
Samlag, n. eheliche Beiwohnung,  
f. Weisclaf, m. [lung, f.  
Samlande, n. Sammeln, n. Samm-  
Samlare, m. Sammler, m.  
Samlesnad, f. Beisammenleben, n.  
Samling, f. Sammlung, f.; — -splats,  
m. -sställe, n. Sammelplatz, m.  
Samjud, n. Zusammenklang, m.  
Zusammenstimmung, Harmonie, f.





f. -sborste, m. -sfabrik, -sfabrikant, m. -skappa, f. Sammethand, n. -blume, -börste, -fabrik, f. -fabrikant, -mantel, m.; — -skläder, pl. sammtene Kleider, pl.; — -sien, a. sammetartig; — -slik, a. sammetartig; — -smössa, f. -srock, m. -sros, f. -sväfvare, m. -sväst, m. Sammetmärke, f. -roff, m. -rose, f. -webber, m. -weste, f.

Samnad, a. p. vereinigt.

Samqvinn, f. Beischläferinn, f. Rebseweib, n.

Samqväm, n. Gesellschaft, f.

Samregoring, f. gemeinschaftliche Regierung, f.

Samråd, n. Berathschlagung, f.; gå i s. med ngn, sich mit einem berathschlagen; de äro i s. med hvarandra att bedraga er, sie sind im Berathschlage mit einander, um Sie zu betriegen. | berathschlagen.

Samråda, v. n. Samrådas, v. d. sich Sams, a. o. ad. enig; de ha alltid lefvat mycket s. med hvarandra, sie haben immer sehr e. mit einander gelebt; komma s. om köpet, des Handels e. werden.

Samskyld, a. leiblich.

Samspråk, n. Se Samtal. | ster.

Samsyskon, n. pl. leibliche Geschwister.

Samsyster, f. leibliche Schwester, f.

Samt, konj. und; s. och synnerligen, sammt und sonder, inögesammt. — Prep. nebst; fadren och modren s. barnen, Vater und Mutter nebst den Kindern.

Samtal, n. Unterredung, f. Gespräch, n.

Samtala, v. n. sich unterreden; s. med ngn, sich mit einem u.

Samtellig, se Samtlig.

Samtid, m. Mitwelt, gegenwärtige Zeit, f. Zeitgenossen, pl.

Samtida, Samtidig, a. gleichzeitig. — S. m. o. f. Gleichzeitler, Zeitgenoss, m. Zeitgenossin, f.

Samtidighet, f. Gleichzeitigkeit, Zeitgenossenschaft, f.

Samtlig, a. sämmtlich, gesamt; —a borgerskapet, die gesammte Bürgerschaft; hans —a kreditorer, seine sämmtlichen Kreditoren; alla —a, alle zusammen.

Samtligen, ad. sämmtlich, gesamt, inö gesamt.

Samtycka, v. n. S. till, genehmigen, einwilligen; beipflichten, Beifall geben (de båda sednare med dat.); äfv. in etwas einwilligen; jag s—ker icke, ich willige nicht ein; han har s—ckt till förslaget, er hat den Vorschlag genehmiget; han s—ckte genast till min begäran, er willigte sogleich in mein Verlangen ein.

Samtycke, n. Einwilligung, Geneh-

migung, f. Beifall, m.; gifva s. till, se Samtycka till.

Samvara, v. n. (teol.) zu gleicher Zeit mit etwas vorhanden sein.

Samvaro, se Sammanvaro.

Samvete, n. Gewissen, n.; hafva rent s., ein reines G. haben; med godt s., mit gutem G.; göra sig s. af ngt, sich ein G. aus einer Sache machen; han kör sig ej s. af att yppa en anförtrödd hemlighet, er macht sich kein G. daraus, ein ihm anvertrautes Geheimniß zu offenbaren; hafva ngt på sitt s., etwas auf seinem G. haben; lägga ngt på ons s., einem etwas aufö G. binden; det har ni på ert s., Sie haben das auf ihrem G.; taga ngt på sitt s., etwas auf sein G. nehmen; äfv. sich kein G. über etwas (ackus.) machen; die Schuld von etwas (dat.) auf sich nehmen; fråga ngn på s., einen auf sein G. fragen; säg mig på s., auf Ihr G.; sagan Sie es mir auf Ihr G.; på mitt s. försäkrar jag, bei meinem G. verühere ich.

Samvets-agg, n. Gewissensbiß, m.; — -enlig, a. dem Gewissen gemäß; — -frid, m. -frihet, -fråga, f. Gewissensruhe, -freiheit, -frage, f.; — -grann, a. gewissenhaft; — -grannhet, f. Gewissenhaftigkeit, f.; — -lugn, n. -ro, f. Gewissensruhe, f.; — -lös, a. gewissenlos; — -löshet, f. Gewissenlosigkeit, f.; — -mål, n. se -ssak; — -pligt, -pröfning, f. -qual, n. Gewissenspflicht, -prüfung, -qual ell. -angst, f.; — -sak, f. -skrupel, m. -tvifvel, -tvång, n. Gewissenssache, f. -strupel, -zweifel, -zwang, m.; — -öm, a. se -grann.

Samägo, f. (lagt.) Gemeinschaft.

Samägare, m. Mitbesitzer, Miteigentümer, m.

Sand, m. Sand, m.; grof s., grober S., Riebsand; — -aktig, -lik, a. sandartig, sandicht; — -art, f. Sandart, f.; — -backe, -kulle, m. Sandbühl, m.; — -bank, m. Sandbank, f.; stöta på en s., auf den Sand setzen; — -berg, n. -botten, m. -böss, a. ell. -dosa, f. Sandberg, -grund, m. -bühlse, f.; — -form, m. -grop, f. -grund, -hafre, m. -hed, f. Sandform, -grube, f. -boden, -hafer, m. -heide, f.; — -hög, m. Sandhaufen, m.; — -jord, f. Sanderde, f.; — -kapell, n. (kem.) Sandcapelle, f.; — -korn, n. -körare ell. -åkare, m. -lager, n. Sandforn, n. -mann (i plur. -leute), m. -lage, f.; — -kärra, f. Sandkarren, m.; — -lilja, f. Sandlilie, f.; — -mark, f. Sandgrund, m.; — -mo, m. sandige heide, f.; — -mussla, f. Sandmu-

schel, f.; — -mylla, f. Staubsand, m.; — -refvel, m. Düne, f.; — -rör, n. Sandrohr, -gräs, n.; — -skiffer, m. Sandschiefer, m.; — -skofvel, -skyffel, m. Sandschaukel, f.; — -starr, m. (bot.) Sandriegel, n.; — -sten, m. -stensberg, -stensbrott, n. Sandstein, m. -gebirge, n. -bruch, m.; — -säck, m. Sandfack, m.; — -trakt, f. sandige Gegend, f.; — -ur, n. -våg, -ål, -ås, öken, m. Sanduhr, f. -weg, -aal, -rücken, m. -wüste, f.

Sanda, v. a. sanden, mit Sand bestreuen. [m. Sandelholz, n.

Sandel, m. Sandelträ, n. Sandel,

Sanderz, m. (mineral.) Sanderz, n.

Sandig, a. sandig.

Sandrak, m. Sandarach, n.

Sangvinisk, a. sanguinisch.

Sänk, a. niedrig belegen, sumpfig, morastig.

Sänk, Gå i s., zu Grunde gehen, untergehen; skjuta i s., in den Grund bohren.

Sänkhet, f. niedrige Lage, f.

Sanktion, f. Bestätigung, f.

Sanktionera, v. a. bestätigen.

Sann, a. wahr, wahrhaft, wahrhaftig; en s. vän, ein wahrer Freund; en s. händelse, eine wahre Geschichte; en s. berättelse, eine wahre Erzählung; det är ej sant, es ist nicht wahr; (i samtal, om man vill vara höflig) Sie irren sich, Sie täuschen sich; det är intet sant ord deri, es ist kein Wort davon wahr ell. es ist kein wahres Wort daran.

Sanna, v. a. für wahr erkennen, bestärken, bestätigen, bewähren. — S—s, v. d. wahr werden, eintreffen, sich bestätigen, in Erfüllung gehen; nu s—s mina ord, nun trifft es ein, nun wird es wahr, was ich sagte. [gewislich.

Sannerligen, ad. wahrlich, sicherlich, Sannfärdig, a. wahrhaft, wahrhaftig, wahr, zuverlässig.

Sannfärdighet, f. Wahrhaftigkeit, Wahrheit, f.

Sanning, f. Wahrheit, f.; det är rena s—en, das ist die reine W.; säga en s—en, einem die W. sagen; det är icke all s., som får sägas, es ist nicht immer gut die W. zu sagen; i s., in der That, wirklich; wahrlich; känsla för s—en, Wahrheitsgefühl, n. -fönn, m.; — -full, a. wahrhaftig; — -skärlek, m. Wahrheitsliebe, f.; — -slös, a. ganz falsch; — -sman, -svän, m. wahrheitsliebender Mann; -salskande, a. wahrheitsliebend.

Sannolik, a. wahrscheinlich.

Sannolikhet, f. Wahrscheinlichkeit f.

Sannolikt, ad. wahrscheinlich, wahrscheintlicher Weise.  
 Sannsaga, f. wahre, aber fabelhafte Geschichte; äfv. Sage, f. Märchen, n.  
 Sannskyldig, a. wahr, wahrhaft; recht eigentlich; wirklich; han är den s—o gerningsmannen, er ist der rechte Thäter, der schuldige.  
 Sannspådd, a. was richtig vorausgesagt ist; göra ngn s., machen, daß jemandes Prophezeiung eintrifft.  
 Sans, m. Se Sansning.  
 Sansa sig, v. r. wieder zu sich selbst kommen; sich fassen, sich beñinnen.  
 Sanslös, a. bewußtlos, beñinnungslos, ohne Beñinnung.  
 Sanslöshet, f. Bewußtlosigkeit, Betäubung, f.  
 Sansning, f. Bewußtsein, n. Beñinnung, f.; utan s., ohne Bewußtsein; komma till s. igen, återfå s—en, wieder zu sich selbst kommen.  
 Saraband, m. Sarabande, f.  
 Sardell, m. Sardelle, f.  
 Sardonyx, m. (ädelsten) Sardonier, Sardonyx, m.  
 Sars, m. Plöße, Rothfeder, f.; (fig.) han är med som s—lven i hvar lek, er ist immer mit dabei.  
 Sarsving, m. (skepp.) Seising, m.  
 Sarga, v. a. zerfleischen.  
 Sargande, n. Sargning, f. Zerfleischung, f. [wilde Bartnelke, f.  
 Saronsblomster, n. (bot.) Steinnelke.  
 Sars, n. Sarsche, f.; —-fabrik, m. Sarschenfabrik, weberei, f.; —-våf-vare, m. Sarschenweber, m.  
 Sassafra, m. (bot.) Sassafras, m.  
 Sassaparill, m. Sassa-parille, f.  
 Satan, m. Satan, m.; —-styg, n. Teufelei, f.  
 Satanisk, a. satanisch, teuflisch.  
 Satin, m. Satin, m.  
 Satir, m. Satyre, Spottschrift, f.; en som skrifver s—er, Satyrifer, m.  
 Satiriser, v. a. satyrifiren, spotten.  
 Satirisk, a. satyrisch.  
 Sats, m. (log., gram. o. mu.) Satz; (språng) Satz, Sprung, m.  
 Satt, a. p. unterseht, stammhaft.  
 Satunge, m. Teufelchen, n.  
 Satyr, m. (myt.) Satyr, m.  
 Savojkål, m. Savoyerkohl, m.  
 Sax, f. Schere, f.; —-sodral, n. Scherenfuttel, n.  
 Sbirr, m. Häsher, m.  
 Scamonium, n. Scammonienharz, n.  
 Scen, m. (teater) Schaubühne, Bühne, f. Schauplatz, m. Theater, n.; (afdelning i en teaterpjäs) Auftritt, m.; (stället der handlingen i en pjäs föregår) Scene, f.; fig. (skådespel) Schauspiel, n. Scene, f.; (uppträde) Auftritt, m. Scene, f.

Sceneri, n. Scene, f. Schauspiel, m.  
 Scepter, n. Zepter, n. o. m.  
 Sch! int. st! still!  
 Schabrak, n. Schabrake, f.  
 Schack, n. Schach, Schachspiel, n.; spela s., Schach spielen; s. l. E. dem Könige! kungen står i s., der König steht im E—e; —-bräde, n. Schachbrett, n. -tafel, f.; —-matt, a. Schachmatt; —-pjes, m. Schachstein, m.; —-spel, n. Schachspiel, n.; —-spelare, m. Schachspieler, m. [sagen (einem).  
 Schacka, v. a. Schach bieten, Schach  
 Schackra, v. n. Schachern; mauscheln.  
 Schackrande, n. Schachern, n. Mauschelei, f. [jude, m.  
 Schackrare, m. Schacherer, Schacher.  
 Schagg, n. Art Tripsammet.  
 Schagräng, m. Chagrin, m.  
 Schakt, n. Schacht, m.  
 Schakå, m. Tsakow, m.  
 Schal, m. Schawl, m.  
 Schalett, m. Kleiner Schawl, m.  
 Schalottenlök, m. Schalotte, f.  
 Schamplan, m. eine Patrone, etwas darin zu gießen.  
 Scharlakan, se Skarlakan.  
 Schasa, v. a. (pop.) Se Bortlösa.  
 Schattera, v. a. schattiren.  
 Schattering, f. Schattirung, f.  
 Schatull, se Skatull.  
 Schavott, m. Schaffot, Blutgerüst, n. Blutbühne, f.  
 Schavottera, v. n. an den Pranger stehen; låta s., an den P. stellen.  
 Schebeck, m. (fartyg) Schebecke, f.  
 Schikt, n. (bergv.) Schicht, f.  
 Schiffer, se Chiffer.  
 Schism, m. Glaubensstrennung, f.  
 Schnapps, m. Schnapps, m. Schnäppchen, n.  
 Schokolad, se Choklad.  
 Schonert, se Skonert.  
 Schåare, m. Auslader, m. [sig.  
 Schåp, Schåps sig, se Sjåp, Sjåpa  
 Schäck, m. Schefte, f.  
 Schäckig, a. schedig.  
 Schäferi, n. Schäferi, f.  
 Se, v. a. sehen; (fig.) erkennen, erfahren, merken; versuchen; s. ngn komma, einen kommen sehen; s. framsör, omkring, bakom sig, vor sich hin, um sich (umher), zurück (hinter sich) sehen; s. på nära, långt håll, in der Nähe, in der Ferne f.; låt mig s. det, lassen Sie mich es einmal f.; s. ngn gerna, ogera, einen gern, ungern f.; se snedt, schielen; s. snedt på ngn, einen von der Seite ansehen, einen anspielen; s. ngt på ens ögon, einem etwas an den Augen absehen; s. ngt af ett bref, etwas aus einem Briefe ersehen; så s., om det lyckas, wir werden sehen ob es gelingt,

glückt; låt s., om..., laßt sehen ob...; vi så väl s., wir wollen sehen; deraf kan man s., daraus kann man sehen, abnehmen, urtheilen; det sågo jag alltför gerna, das würde ich gar zu gern sehen, wünschen, das würde mir sehr erwünscht, sehr lieb sein; jag ser nog, att man bedrager mig, ich merke wohl, daß man mich betriegt; nu ser jag, att han älskar mig, nun merke (erkenne) ich, daß er mich liebt; se bort, wegsehen; s. efter ngn, einem nachsehen; s. efter en sjuk, einen Kranken warten; se väl efter, åthvilkenderasidan han vänder sig, merken Sie wohl auf, nach welcher Seite er sich wendet; s. sig före, sich vorsehen, sich in Acht nehmen; han har sett sig väl före, er hat gut für sich gesorgt; se förut, se Förutse; s. igenom, durchsehen; skogen är så tät, att man ej ser igenom den, der Wald ist so dicht, daß man nicht dadurch steht; se genom fingren med ngn, einem durch die Finger sehen; s. ngn i synen, einem in das Gesicht sehen; s. in, hinein sehen; s. in i framtiden, in die Zukunft sehen; s. ned, nieder, herunter f.; s. sig om, omkring, sich umsehen, sich herumsehen; s. på, auf etwas sehen, ansehen, zusehen, besehen; s. på mig, sich mich an; jag har länge sett på detta spel, ich habe diesem Spiele lange zugehört; s. på en vara, eine Waare besehen; förskräckt att s. på, schrecklich anzusehen; s. blott på sin egen nytta, fördel, nur auf seinen Nutzen sehen; icko s. på styfvern, auf das Geld nicht sehen; jag ser på dig, att..., ich sehe es dir an, daß...; s. till, zusehen; äfv. sehen; äfv. versuchen; se f. ö. Tillse; jag skall s. till, om det är möjligt, ich werde zusehen, wenn es möglich ist; s. upp, hinaufsehen; s. upp med ögonen, die Augen aufschlagen; s. upp! aufgeschaut! s. ut genom fönstret, zum Fenster hinaus sehen; s. ut (hafva utseende), aussehen; han ser rätt gammal ut, er sieht recht alt aus; hur ser han ut? wie sieht er aus? det ser illa ut, es sieht schlecht, übel aus; det ser ut att bli regn, es sieht aus, als wenn es regnen wollte; det ser illa ut för honom, es sieht schlimm um ihn (mit ihm) aus; se f. ö. Utse; s. åt, genau zusehen, nachsehen; se ngn öfver axeln, einen über die Schultern ansehen; se f. ö. Öfverse.  
 Sect, Section, Secularisera, m. s., se Sekt, &c.



langsam zu Fuß; — -färdig, a. faumjelig; — -färdighet, f. Faumjeligkeit, f.; — -gångare, m. Faulthier, n.; — -mogen, a. spätreif; — -ålder, m. Anfang des Alters, m. Sena, f. Sehne, f.; han har försträckt en s., ihm ist eine S. übersprungen.

Sen-aktig, -lik, a. sehnicht; — -brott, n. Zerreißung einer Sehne, f.; — -drag, n. Krampf, m.; — -full, a. sehnig, nervig; — -sträng, m. Sehne, f.

Senap, m. Senf, m.; malen s., Senfmehl, n.; — -sdeg, m. Senfpflaster, n. umschlag, m.; — -sdosa, f. Senfbüchse, f.; — -sfrö, -skorn, n. Senfkorn, n.; — -skanna, f. Senffännchen, näpfschen, schüsselfchen, n. topf, m.; — -solja, f. Senföl, n.; — -sqvarn, f. Senfmühle, f.; — -ssäs, m. Senfbrühe, f.; — -sört, f. Senffraut, n.

Senare, Senast, se under Sen.

Senat, m. Senat, Reichsrath, m.

Senator, m. Senator, Rathsherr, m.

Sender, ad. En i s., jedesmale einer, einzeln; ett i s., äfv. Stück für Stück; litet i s., ein wenig jedesmal; gifva åt en i s., jedem einzeln geben; tre, fem i s., je drei, je fünf. [der Sen.

Senfotad, Senfärdig, m. n., se under Senig, a. sehnig. (som adj.), m.

Senior, m. Senior, Ältester (böjes

Senna, f. Senet, n. Senneblätter, n. pl.; — -buske, m. Sennebaum, m.; — -bitter, n. (kem.) Senneblätterbitter, n. [Sinnpflanze, f.

Sensitiva, f. (bot.) Sinnfraut, n.

Sensualistisk, a. sinnlich.

Sent, ad. spät; s. på natten, spät in der Nacht; för s., zu spät.

Sentens, m. Sentenze, f.

Separatfred, m. Separatfriede, m.

Sepia, f. Sepia, f. Dintenfisch, schwarz, n.

September, m. September, m.

Sequester, m. Sequester, Beschlag, m.

Sequestrera, v. a. sequestriren, Beschlag legen auf (med akkus.).

Sequestrering, f. Sequestration, Beschlagnehmung, f.

Seraph, m. Seraph, m.

Seraphim, pl. Seraphim, pl.; — -erorden, -erriddare, m. Seraphinenorden, -ritter, m.

Seraskier, m. Seraskier, m.

Serenad, m. Serenade, f. Abendständchen, n. Abend- oder Nachtmußik, f.

Sergeant, m. Serchant, m.

Serpentin, m. (stenart) Serpentin, Serpentinstein, m.

Servera, v. a. S. bordet, den Tisch mit Speisen besetzen; s. maten, die

Speisen, die Gerichte vorlegen; s. kanoner, das Geschütz bedienen. — V. n. S. för ngn, einem die Gerichte vorlegen, einen bedienen, einem aufwarten; ett väl s—dt bord, ein wohl besetzter Tisch.

Servet, m. Serviette, f. Telleruch, n. Servis, m. Servis, f.

Servitut, m. Servitut, f.

Session, f. Sitzung. Session, f.; börja, sluta s—en, die S. eröffnen, aufheben; — -sdag, m. -srum, n. Sessionstag, m. -zimmer, n.

Sex, a. num. sechs; klockan s., um sechs Ur; s. gånge, sechsmal; upprepad, omsagd s. gånge, sechsmalig; s. månader gammal, som sker eller skett på s. månaders tid, sechsmonatlich; med s. strängar, stavelser, roddarbänkar, sechssaitig, sechshölig, sechshuderig; som varar s. timmar, sechstündig; som påstått eller varar s. dagar, sechstägig; af s. slag, på s. olika sätt, sechserlei; s. åttandedels takt, sechsaachteltakt, m.; som består af s. delar, delad i s. delar, sechstheilig; — -bladig, a. sechshblätterig; — -dubbel, -faldig, a. sechsdoppelt, sechsfach; — -fotad, a. sechshfüßig; — -hundra, a. sechshundert; — -hundrade, a. den s., der sechshundertste; — -hörnig, -kantig, a. sechshedig; — -hörning, -kant, m. Sechsed, n.; — -pundig, a. sechshpfündig; — -pundig, m. Sechshpfunder, m.; — -radig, -sidig, -vinklig, -årig, a. sechsheilig, sechsheilig, sechshwinkelig, sechshjärig.

Sexa, f. Sechser, m.; äfv. ein Schnaps mit einem Wissen um sechs Uhr des Abends.

Sextio, a. num. sechzig; (i piketspel) Sechziger, m.; — -årig, a. sechzigjährig; en s. man, ein Sechziger.

Sextionde, a. num. Den s., der sechzigste.

Sexton, a. num. sechzehn; s. gånge, sechzehnmal; af s. slag, sechselei; som påstått eller varar s. dagar, månader; sechzehntägig, sechzehnmonatlich; — -faldig, -lödlig, -årig, a. sechzehnältig, -lödlig, -jährig.

Sextonde, a. num. Den s., der sechzehnte; för det s., sechzehntens; — -del, m. Sechzehntel, n.

Sfer, m. Sphäre, f.

Sferisk, a. sphärisch.

Sil int. sieh! siehe!

Slare, m. Seher, m.

Sickel, m. (hebreiskt mynt) Sefel, Sida, f. Seite; (krigsk.) Flanke; (fig.) Seite, f. Theil, m. Partei, f.; han fick ett skott i s—n, er bekam einen Schuß in die Seite;

sätta händerna i s—n, die Hände in die S. stämmen; afviga s—n af ett tyg, die linie ell. unrechte S. eines Zeugens; falla flenden i s—n, dem Feinde in die Flanken fallen; på andra s—n om floden, am jenzeitigen Ufer des Flusses; på denna, på andra s—n om sjön, diesseit, jenseit des Sees; åt s—n, seitwärts; gå åt s—n, auf die Seite gehen; på s—n, auf der Seite, zur S.; från s—n, von der S.; han såttade vid min s., er socht mir zur Seite; värk i s—n, Seitenschmerz, m.; (anat.) inskärning i s—n, Seitenschnitt, m.; styng i s—n, Seitenstechen, n.; stöt i s—n, Seitenstoß, m.; (fig.) vara, stå på ngn s., von jemandes Partei sein, es mit jemanden halten; draga ngn på sin s., einen auf seine Seite bringen; han trädde på vår s., er trat auf unsere S.; äfv. schlug sich zu unserer Partei; det är hans svaga s., das ist seine schwache Seite; skämt å s—do, Scherz bei S.! jag å min s., ich meines Theils, was mich betrifft. Siden, n. Seidenzeug, n.; af s., seiden, von Seide; — -band, n. -fabrik, -fabrikör, -handel, -handlare, m. -band, n. -fabrik, f. -fabrikant, -handel, -händler, m.; — -klädning, f. seidenes Kleid, n.; — -sars, m. seidene Sariche, f.; — -svans, m. Seidenschwanz, m.; — -tyg, n. -väfware, m. Seidenzeug, n. -weber, m.

Sidensars, se under Siden.

Sidlandt, a. niedrig gelegen, naß, morastig.

Sido-afsig, f. Nebenabsicht, f.; — -alle, m. Seitenallee, f.; — -ansfall, -angrepp, n. Seitenangriff, m.; — -arf, n. Seitenerbschaft, f.; — -arfvinge, m. Seitenerbe, m.; — -blick, m. -bräde, n. -byggnad, -dörr, f. -fönster, -gevä, n. -gren, f. -gång, m. -hugg, n. Seitenblick, m. -brett, -gebäude, n. -thür, f. -fenster, -gewehr, n. -gweig, -gang, hieb, m.; — -hvalf, -skepp, n. (byggn.k.) Abseite, f.; — -kamrat, m. (vid krigsöfningar) Nebenmann, m.; — -kudde, m. Seitenkissen, n.; — -linje, f. Seitenlinie, f.; anförvandt på s—n, Seitenverwandter (böjes som adj.); skyldskap på s—n, Seitenverwandtschaft, f.; — -mur, m. -språng, -steg, -stycke, -stöd, -tal, -verk, n. -vind, -väg, m. -vägg, -yta, f. Seitenmauer, f. -sprung, -schritt, m. -stuck, n. -lehne, -zahl, f. -werk, n. -wind, -weg, m. -wand, -fläche, f.; — -skott, n. Seiten- ell. Nebenschößling, m.



Sidst, Se Sist.  
 Sidvind, se Sldovind, under Sldo-  
 afsigt.  
 Sidvall, m. nasses Wiesenland, n.;  
 — -säng, f. nasse, niedrig gelegene  
 Wiese.  
 Sidvördnad, f. Unehrrerbietigkeit, f.;  
 bemöta en med, visa en s., einem  
 unehrrerbietig begegnen.  
 Sifra, f. Ziffer, f.  
 Sifferkalkyl, m. Zahlenrechnung, f.  
 Sig, pron. rec. sich; han har inga  
 pengar på ell. hos sig, er hat kein  
 Geld bei sich; för sig sjelf, vid sig  
 s., inom sig s., bei sich selbst; af  
 sig sjelf, von selbst; i och för sig  
 sjelf, an sich; vare sig rik eller  
 fattig, er mag reich oder arm sein;  
 han säger sig vara främmande, er  
 sagt, daß er hier fremd sei.  
 Sigill, n. Siegel, n.; kunskapen om  
 gamla s., Siegelfunde, f.; påsätta,  
 -påtrycka s.,iegeln, versiegeln; —  
 -afgift, f. -lösen, m. Siegelgebühr,  
 f.; — -bevarare, m. Siegelbewahr-  
 rer, m.; — -jord ell. -lera, f. -lack,  
 n. -press, -ring, m. -vax, n. Sie-  
 gelerde, f. -last, m. -presse, f. -ring,  
 m. -wachs, n.  
 Signa, v. a. segnen; s. sig, sich freu-  
 zigen und segnen; Gud s—e dig!  
 Gott segne dich! — V. n. S. öfver,  
 bezaubern, besprechen.  
 Signa, v. n. Se Segna.  
 Signal, m. Signal, Zeichen, n.; —  
 -bok, f. -eld, -raket, m. Signal-  
 buch, -feuer, n. -raket, f.  
 Signalera, v. a. durch ein Zeichen  
 zu erkennen geben, signalisiren.  
 Signatur, f. (boktr.) Signatur, f.  
 Signeri, n. Segensprechen, n.  
 Signerska, f. Segenspredikerinn, f.  
 Signet, n. Se Sigill.  
 Sigt, m. (handelst.) Sicht, f.; på  
 åtta dagars s., auf acht Tage S.  
 Sigta, v. n. zielen, visiren. Jfr Mätta,  
 Syfta.  
 Sigte, n. Gesicht; (på skjutgovär)  
 Visirhorn, Visir; (fig.) Ziel, Augen-  
 merk, n.; hafva i s., im Gesichte  
 haben; förlora ur s., aus dem G.,  
 aus den Augen verlieren; få i s., zu  
 Gesichte bekommen, gewahr werden.  
 Sigtkline, f. Visirklina, f.  
 Sigtning, f. Zielen, Visiren, n.  
 Sik, m. Blauflecken, n.  
 Sikt, m. Haarfeib, n.; — -duk, m.  
 Siebtuch, n.; — -makare, m. -mjöl,  
 n. Siebmacher, m. -mehl, n.  
 Sikta, v. a. sieben, sichten.  
 Siktare, m. Sieber, Sichter, m.  
 Siktning, f. Sieben, Sichten, n.  
 Sil, m. Seihe, f. Seiber, Durch-  
 schlag, m.  
 Silla, v. a. seihen, durchseihen, fil-  
 tiren; s. af, bort, igenom, se Af-

silla, &c.; s. ifrån ärtarna, die Erb-  
 sen durchschlagen.  
 Silande, n. Seihen, Durchseihen, n.  
 Seihung, f.  
 Sil-ben, n. (anat.) Siebbein, n.  
 Siebknochen, m.; — -duk, m. Seih-  
 tuch, n.; — -kär, n. Seiber, m.;  
 (anat.) Drüse, f.; — -sten, m.  
 Filtrirstein, m.  
 Silfver, n. Silber; (silfverkär, kol-  
 lektivt) Silbergeschirr, Silberge-  
 räth, n.; af s., von Silber, silbern;  
 — -arbetare, m. -arbete, -berg-  
 verk, n. Silberarbeiter, m. -arbeit,  
 f. -bergwerk, n.; — -beslag, n. sil-  
 berne Beschlag, m.; — -beslagen, a.  
 mit Silber beschlagen; — -bland-  
 dad, a. mit Silber vermischt, sil-  
 verhaltig; — -bleck, n. Silberblech,  
 n.; — -blick, m. (metallurg.) Sil-  
 verblick, m.; — -brokad, m. Sil-  
 verbrocat, m.; — -bröllop, n. sil-  
 berne Hochzeit, f.; — -fisk, m. Sil-  
 berfisch, m.; — -flitter, n. Silber-  
 flitter, m.; — -flotta, -färg, f. Sil-  
 berflotte, -farbe, f.; — -färgad, a.  
 silberfarben, silberfarbig; — -glans,  
 m. Silberglanz, m.; — -glitt, m.  
 Silberglätte, f.; — -grufva, f.  
 -grund, m. Silbergrube, f. -grund,  
 m.; — -grå, a. silbergrau; — -halt,  
 m. Silbergehalt, m.; — -haltig, a.  
 silberhaltig; — -hvit, a. silberweiß;  
 — -hår, n. Silberhaar, n.; —  
 -kappe, m. Silbertünmiser, m.; —  
 -kammare, m. Silberkammer, f.;  
 kamrer, som har uppsigt öfver s—en,  
 Silberkammerer, m.; — -kis, m.  
 Silberfies, m.; — -klang, -klump  
 ell. -klimp, m. Silberklang, -flum-  
 pen, m.; — -klar, a. silberhell; —  
 -knekt, m. Silberkammerdiener, m.;  
 — -korn, n. Silberkorn, n.; —  
 -kristall, m. Silberkryttall, m.; —  
 -krona, f. silberne Krone, f.; —  
 -kär, n. Silbergeschirr, -geräth,  
 n.; — -lan, n. Silberlahn, m.; —  
 -lik, a. silberartig; — -malm, m.  
 Silberera, n.; — -medalj, m. sil-  
 berne Schaumünze, f.; — -mynt,  
 n. Silbermünze, f. -geld, n.; —  
 -papper, n. Silberpapier, n.; —  
 -penning, m. Silbermünze, f.;  
 s—gar, Silbergeld, n.; — -plants,  
 m. Silberplantische, f.; — -plåt, m.  
 Silberplatte, f.; — -poppel, f.  
 Silberpoppel, f.; — -prof, n. Sil-  
 berprobe, f.; — -rik, a. silberreich;  
 — -ring, m. Ring von Silber, m.;  
 — -sand, m. Silbersand, m.; — -ser-  
 vis, m. Silbersevis, m.; — -sked,  
 f. silberner Löffel, m.; — -skedare,  
 m. Silberbrenner, m.; — -skåp, n.  
 -skänk, m. Silberschrank, m.; —  
 -smidd, a. mit Silber beschlagen,  
 galonirt; — -sträng, m. mit Sil-

berdraht übersponnene Saite, f.;  
 — -stuck, m. Silberstuck, f.; —  
 -stäng, -tacka, f. Silberbarre, f.  
 -barren, m. -stange, f.; — -ton, m.  
 Silberton, m.; — -tryck, n. (boktr.)  
 Silberdruck, m.; — -tråd, m. Sil-  
 berdraht, -faden, m.; — -tråddra-  
 gare, -trådspinnare, m. Silberdraht-  
 zieher, Silberspinner, m.; — -tråd,  
 n. (kem.) Silberbaum, m.; — -tyg,  
 n. Silberstoff, m.; — -åder, f. Sil-  
 berader, f.; — -ålder, m. das sil-  
 berne Zeitalter, die silberne Zeit.  
 Silke, n. Seide, f.; rått s., rohe S.;  
 af s., seiden; nystof för s., Sei-  
 denhaspel, m.; — -safvel, m. Sei-  
 denbau, m.; — -sand, f. gehaub-  
 ter Steißfuß, m.; — -sband, n.  
 Seidenband, n.; — -sbod, f. Sei-  
 denladen, m.; — -sbroderare, m.  
 Seidensticker, m.; — -sbrodering,  
 f. Seidenstickerei, f.; — -sdoeka, f.  
 Doce Seide, f.; — -sfärgare, m.  
 -sfärgeri, n. Seidenfärber, m. -fär-  
 berei, f.; — -shandel, m. Seiden-  
 handel, m.; — -shandlare, m. Sei-  
 denhändler, m.; — -share, m. Sei-  
 denhase, m.; — -shus, n. -hylsa, f.  
 Seidengehäuse, n.; — -skarda, f.  
 Seidenfartätsche, f.; — -skläder,  
 pl. seidene Kleider; — -slen, a.  
 -slik, a. seidenartig; — -smask, m.  
 Seidenwurm, m.; — -smussla, f.  
 Stedmuschel, f.; — -smöl, m. Sei-  
 denmühle, f.; — -snystan, n. Sei-  
 denfnael, m.; — -snäsdak, m.  
 seidenes Taschentuch, n.; — -sod-  
 ling, f. Seidenbau, m.; — -sreda-  
 re, m. Seidenbereiter, m.; — -sspets,  
 m. Seidenspize, f.; — -sspinnare,  
 m. -erska, f. -sspinneri, n. Sei-  
 denspinner, m. -spinnerinn, -spin-  
 nerei, f.; — -sstrumpa, f. seidener  
 Strumpf, m.; — -stråd, m. seide-  
 ner Faden, m.; — -svadd, m. Sei-  
 denwatte, f.; — -svante, m. seide-  
 ner Handschuh, m.; — -sända, f.  
 se -stråd; — -sört, f. (bot.) Sei-  
 denpflanze, f.  
 Sill, f. Häring, m.; — -blick, -blist,  
 m. Häringöblick, m.; — -bod, f.  
 Häringöbude, f.; — -fiske, n. -fångst,  
 f. Häringöfiskeri, f. -fang, m.; —  
 -grams, n. Häringögekrumel, n.; —  
 -handel, -handlare, m. Häringö-  
 handel, -händler, m.; — -hufvad,  
 n. Häringölopf, m.; — -lake, m.  
 Häringölake, -brühe, f.; — -mjöl-  
 ke, m. Häringömilch, f.; — -pac-  
 kare, m. Häringöpacker, m.; —  
 -pastej, m. Häringöpastete, f.; —  
 -råk, n. Häringöeingeweide, n.; —  
 -salad, m. Häringösalat, m.; —  
 -saltare, m. Häringösalter, m.; —  
 -salteri, n. Anstalt zum Einsalzen  
 des Häringö, f.; — -tran, m. Hä-

ringstörån, m.; — -tunna, f. Stör-  
ringstone, f.; — -vad, f. Störungs-  
netz, n.

Silning, f. Seihen, n. Seihung, f.  
Simla, se Semla.

Simma, v. n. schwimmen; komma  
s—nde, geschwommen, angeschwom-  
men kommen; (fig.) s. i tårar, in  
Tränen schwimmen.

Simmande, n. Schwimmen, n.

Simmare, m. Schwimmer, m.

Sim-blåsa, f. Schwimmblase, f.; —  
-fena, f. -fot, -fägel, -gördel, m.  
Schwimmfeder, f. -fot, -vogel,  
-gürtel, m.; — -hinna, -hud, f.  
Schwimmbaut, f.; — -kläder, pl.  
Schwimmkleid, n.; — -konst, f.  
-plats, m. -skola, f. Schwimmkunst,  
f. -plats, m. -skola, f. Schwimmkunst,  
f. -plats, m. -skola, f.

Simmig, a. eingedickt, verdickt; göra  
s., eindicken, verdicken.

Simning, f. Schwimmen, n.

Simpa, f. Kaulkopf, m. Kaulquap-  
Simpel, m. Se Sempel.

Simpel, a. simpel, einfach; schlicht;  
gemein; s—pla kläder, einfache,  
simple, äfv. grobe Kleider; en s.  
soldat, ein gemeiner Soldat.

Simpelt, ad. einfach; helt s., schlecht  
und recht; gerade heraus; ohne alle  
Umstände.

Sims, m. (byggn.k.) Gesims, n.; —  
-hyvel, m. Gesimshobel, m.

Sin, pron. a. m. o. f., Sitt, n. (för  
sing. m. o. n.) sein, seine, sein;  
(för sing. f. o. plur.) ihr, ihre,  
ihr; (absolut) der, die das seinige,  
ibrige; seiner, seine, seines; ihrer,  
ihre, ihres; han, hon, de ligga i  
s. säng, er liegt in seinem Bette,  
sie liegt, sie liegen in ihrem Bette;  
det der är hans, hennes, jenes ist  
das seinige, das ibrige; de hafva  
sin, sie haben den ibrigen; hvar och  
en tar sitt, jeder nimmt das sei-  
nige; hvarjone och enom sitt, ei-  
nem jeden das Seine; gå hem till  
sitt, nach Hause gehen; de sina,  
die Seinigen; die Ibrigen.

Sin (långt i), s. indokl. Stå, vara  
i s. (om kor), trocken stehen, keine  
Milch geben, aufgetrocknet sein.

Sina, v. n. (om kor) gütte werden,  
auftrocknen; se äfv. Uttorka, v. n.;  
s. af, ganz aufdornen.

Sinder, n. Hammerschlag, m.

Sink, n. Bögerung, f.

Sinka, f. Krämppe, f.

Sinka, v. a. S. ell. s. ihop, (tim-  
merm.) einzapfen, in einander fä-  
gen; s. porälin, (zerbrochenes)  
Porzellan ausbessern. — S. v. n.  
ell. s. sig, v. r. bögern, zaudern,  
säumen.

Sinkande, n. Bögerung, f. Einzap-  
fen; Ausbessern, n.; s. förög.

Sinksam, n. bögernd.

Sinnad, a. (att göra något) geson-  
nen; (väl, illa, o. s. v.) gesinnt;  
han är s. att göra en utrikes resa,  
er ist gesonnen, eine Reise ins Aus-  
land zu machen; väl, illa s., gut,  
übel gesinnt; jordiskt, kungligt s.,  
irdisch, königlich gesinnt; hur är  
han s.? wie ist er gesinnt? blifva  
annorlunda s., anderes Sinnes wer-  
den.

Sinne, n. Sinn; (själ, hjerta, sin-  
nelag) Sinn, m. Gemüth, n. Ge-  
müthsart, f.; de fem s—na, die  
fünf Sinne; vara från sina s—n,  
icke vara vid sina s—n, icke haf-  
va sina s—n i behåll, von Sin-  
nen sein, nicht recht bei Sinnen  
sein; blifva rörd till sina s—n,  
von Sinnen kommen, den Verstand  
verlieren; ett elakt, herrsklystet  
s., ein böshafte, herrschfüchtiges  
Gemüth; hafva ngt i s—t, etwas  
im Sinne haben; hafva ondt i  
s—t, Böses im Sinne haben; få  
ngt i s—t, sich etwas in den Sinn  
kommen lassen; det har aldrig kom-  
mit mig i s—t, das ist mir nie in  
den Sinn gekommen; föra en ngt  
till s—s, einem etwas zu Gemüthe  
führen; lägga ngt på s—t, sich et-  
was zu Gemüthe ziehen; inprägl  
en sanning i sitt s., eine Wahr-  
heit seinem Gemüthe einprägen;  
sätta sig ngt i s—t, sich etwas in  
den Kopf setzen; det gick honom  
djupt till s—s, das fränkte, be-  
trübte ihn sehr; sorgsen till s—s,  
schweremüthig, traurig; han är sta-  
dig, jemn till s—s, er hat einen  
gefesten, einen sich immer gleichen  
Charakter; uppreta ens s., einen  
aufbringen; det gick ej efter hans  
s., das ging nicht nach seinem  
Sinne, Bunsche; styra sitt s., sei-  
nen Sinn bändigen, sich besänfti-  
gen; lugna s—na, die Gemüther  
besänftigen; s—t för det sköna,  
der Sinn für das Schöne; han har  
Intet s. för vänskap, er hat keinen  
Sinn für die Freundschaft; — -bild,  
m. Sinnbild, n.; — -bildlig, a.  
sinnbildlich; — -lag, n. -sart, m.  
Gemüthsart, f.; — -svala, f. Be-  
täubung, f.; — -sfrid, se Själsfrid;  
— -sförfattning, f. Gemüthsver-  
fassung; — -sförmögenhet, f. se  
Själsförmögenhet; — -sförändring,  
f. Sinnesänderung, f.; — -slugn,  
n. -sro, f. Gemüthsrube, f.; —  
-sorgan, -sverktyg, n. Sinneswerk-  
zeug, n.; — -sruddning, f. Geistes-  
gerrüttung, f.; — -srörelse, f. Ge-  
müthsbewegung, -regung, f.; —  
-ssjuka, f. -ssjukdom, m. Gemüths-  
krankheit, f.; — -styrka, f. Ge-

lenstyrke, Gemüthsstyrke, f.; —  
-stämning, f. Stimmung, Ge-  
müthsstimmung, f. Gemüthszustand,  
m. Stimmung der Gemüther, f.;  
— -ssvag, a. blödsinnig; — -ssvag-  
het, f. Blödsinnigkeit, f. Blödsinn,  
m.; — -stillstånd, n. Gemüthszu-  
stand, m.; — -ströghet, f. Trägheit,  
f.; — -svederqvickelse, f. Zer-  
streuung, f.; — -syra, f. Schwim-  
belgeist; Taumel ell. Aufruhr der  
Leidenschaften, m.; — -verld, f.  
Sinnenwelt, f.; — -villa, f. Täu-  
schung der Sinnen, f.; — -sän-  
dring, f. Gemüthsänderung, f.

Sinlig, a. sinnlich; s. njutning, Sin-  
nengenuss, m.

Sinlighet, f. Sinnlichkeit, f.

Sinnrik, a. sinnreich; viktig.

Sinnrikhet, f. das Sinnreiche (bö-  
jes som adj.); Wichtigkeit, f.; tan-  
karnes s., das Sinnreiche der Ge-  
danken.

Sinsemellan, se Emellan.

Sipp, a. affectirt, geizert, übertrie-  
ben stittsam; vara s., äfv. das Mäul-  
chen spizen, sich zieren.

Sippa, f. (bot.) Anemone, f.

Sipphet, f. Biererei, übertriebene  
Sittsamkeit, f.

Sippa, v. n. fiekern, durchfiekern.

Sira, v. a. zieren; schmücken.

Sirap, m. Syrop, Syrup, m.

Sirat, m. Bierath, m.

Siratlig, a. zierlich.

Siratlighet, f. Zierlichkeit, f.

Siren, f. Sirene, f. Meerweib, n.;  
(fig.) Sirene, Verführerin, f.

Sirlig, a. zierlich.

Sirlighet, f. Zierlichkeit, f.

Siska, f. Feißg, m. [wurf, f.

Siskon, n. Siskonkorf, m. Brat-

Sist, a. superl. der, die, das letzte;  
s—a dagen af året, der 1. Tag im  
Jahre; sätta allt på s—a stunden,  
alles bis auf die letzte Zeit ver-  
schieben; för s—a gången, zum  
letzten Male; till det s—a, zum  
letzten, bis zu Ende; han är på  
sitt s—a, er liegt in -den letzten  
Jügen; näst före den s—a, der,  
die, das vorletzte; näst före de två  
s—a, der, die, das letzte ohne zwei;  
hans s—a vilja, sein letzte Wille.

Sist, ad. das letzte Mal, letztens,  
lepphin, lepplich; zuletzt; då han s.  
var hos mig, als er das letzte Mal  
bei mir war; tack för s.! Dank für  
leztens! han kom s., er kam zu-  
lezt; då jag s. talte med honom,  
als ich ihn leztens (ell. lepphin)  
sprach; — -sförsluten, a. der, die,  
das letzte, lezt verwichen.

Sisters, ad. leztens, lepphin; här om  
s., das letzte Mal, leztens, lepphin.

Sitsfärröt, f. (apot.) Sitwerwur, f.

Sits, m. (sitta) Sig, m.  
 Sits, n. (tyg) Sig, m.  
 Sitte, v. n. sitta; s. till bords, zu Tische s.; blifva s—nde, s. kvar, f. bleiben; låta s. kvar, f. lassen; han s—tter för mycket, er sitta zu viel; s. fast, fest sitta; s. fast i gytthan, im Rothe stecken bleiben; s. stilla, stille s.; denna klädning s—tter väl på er, dieses Kleid sitta Ihnen gut; rätten s—tter, das Gericht hält nun seine Sitzung; nyckeln s—tter i dörrn, der Schlüssel steckt in der Thür; s. i ro, in Ruhe sitta; s. i skuld, in Schulden stecken; s. lat, die Hände in den Schoos legen; s. till doms öfver ngn, das Urtheil über einen sprechen: så länge hon s—tter enka, so lange sie Wittwe ist; hatten s—tter på sned, der Hut sitta auf der einen Seite; s. af, vom Pferde steigen; (milit.) af sitta; sitta af! (kommando) abgesehen! s. af en skuld, eine Schuld absetzen; s. i (om färger), Stand halten; det s—tter kvar i minnet, es ist dem Gedächtnisse eingeprägt; s. emellan, i sticket, im Stiche gelassen sein; s. ihop, se Hopsitta; s. inne, zu Hause sitta; im Gefängnisse s.; s. med, haben, besitzen; s. med hustru och barn, Frau und Kinder haben; s. med stora inkomster, große Einkünfte haben; s. ned, niedersitta, sich niedersehen; man lät oss s. ned, man ließ uns niedersitzen; sitta ned, setzen Sie sich; s. på, aufsitzen; äfv. sitta; s. på en häst, auf einem Pferde sitta; s. på ett hemman, einen Bauerhof nutzen und bewohnen; låta hatten s. på, den Hut sitzen lassen; s. upp, aufsitzen; zu Pferde steigen; ryttarne ha suttit upp, die Reiter sind aufgesessen; s. högre upp, höher hinauf rücken; s. uppe, aufsitzen; vi ha suttit uppe hela natten, wir haben (sind) die ganze Nacht aufgesessen; s. åt, anschließen; halsduken s—tter för hårdt åt, das Halstuch sitta zu fest; det s—tter åt, es hält schwer, hart; s. öfver ngn, über einem sitta; äfv. den Vorstz vor einem haben.  
 Sittande, p. o. a. sitzend; i s. rätt, in der Sitzung des Gerichts; i s. råd, im versammelten Rath. — S. n. Sitten, n.; studera flera timmar i ett s., mehrere Stunden in einm Weg studiren, ohne vom Stuhle aufzustehen.  
 Sitt-arbete, n. Sitarbeit, f.; —dyna, f. Riffen, n.; —sjuk, a. der nicht stehen mag; —opp, m. Maulschelle, f.; —syssla, f. Sittendienst,

m.; äfv. Sitarbeit, f.; —vana, f. Gewohnheit zu sitzen, f.  
 Sittning, f. Sitten, n.; (en domstols, o. s. v.) Sitzung, f.  
 Sjal, so Schal.  
 Sjelf, pron. a. indekl. selbst; s—va döden, der Tod selbst; af sig s., von selbst; i och för sig s., an und für sich selbst; vara för sig s., allein sein; aktning för sig s., Selbstachtung, f.; boundran af sig s., Selbstbewunderung, f.; stende till, vän af sig s., Selbstfeind, Selbstfreund, m.; samtal med sig s., Selbstgespräch, n.; —bedrägeri, n. Selbstbetrug, m.; —besläckare, m. —besläkelse, f. Selbstbeslecker, m. —beslädning, f.; —behag, n. —behaglighet, f. Selbstgefallen, m.; —behaglig, a. selbstgefällig; —beherrskning, f. Selbstbeherrschung, f.; —bestånd, n. Selbstbestand, m.; —bevarelse, f. Selbsterhaltung, f.; —förakt, m. Selbstverachtung, f.; —förgudning, f. Selbstvergötterung, f.; —förgätenhet, f. Selbstvergeffenheit, f.; —förröding, f. Selbsterniedrigung, f.; —förröjd, a. selbstgenügsam; —förröjelse, f. Selbstgenügsamkeit, f.; —försakelse, f. —förrökande, n. Selbstentsagung, Selbstverläugnung, f.; —försvar, n. Selbstverteidigung, f.; —förtrostan, f. —förtroende, n. Jutruen, Jutrauen zu sich selbst, Selbstvertrauen, n.; —gjord, a. selbstgemacht, selbsterdacht; —god, a. selbstzufrieden, selbstgenügsam, eigenwillig; —herrskare, m. —inna, f. Selbstherrscher, m. —inn, f.; —händ, f. Selbsttrache, f.; —häm, m. Selbsttracher, m.; —klok, a. selbstgenügsam; —klokhet, f. Selbstgenügsamkeit, f.; —kras, a. se —mant; —kännedom, m. Selbsterkenntnis, f.; —känsla, f. Selbstgefühl, n.; —kär, a. —kärlek, m. so Egenkär, Egenkärlek; —ljud, n. Selbstlaut, —lauter, m.; —ljudande, a. selbstlautend; —lär, a. selbstgelehrter (böjes som adj.), m.; —mant, a. o. ad. selbstwillig, freiwillig, von selbst, von freien Stücken; —mord, n. Selbstmord, m.; —myndig, a. eigenmächtig, aus freier Willkühr; —myndighet, f. eigenmächtiger Wille, m.; —mördare, m. Selbstmörder, m.; —panta, v. a. sich selbst bezahlen machen; —pantare, m. Selbstpfänder, m.; —pantning, f. Selbstpfändung, f.; —pröfning, f. Selbstprüfung, f.; —rådande, a. von sich selbst allein abhängig, unabhängig, selbstherrschend, der sein

eigener Herr ist; äfv. eigenmächtig; —rådlig, a. —rädigt, ad. selbstflug; äfv. eigenmächtig; —rädighet, f. Unabhängigkeit; Selbstflugheit, f. Eigenwille, m.; —spilla, f. Selbstmord, m.; —spilling, m. Selbstmörder, m.; —stridig, a. inconsequent, folgewidrig; —ständig, a. selbstständig; unabhängig; —ständighet, f. Selbstständigkeit, Unabhängigkeit, f.; —sväld, n. —sväldighet, f. Muthwille, Übermuth, m. Ausgelassenheit, f.; —sväldig, a. zügellos, ausgelassen; muthwillig, übermuthig; —svälding, m. ausgelassener Mensch, muthwilliger Knabe; —tagen, a. angemast; selbsterwählt; s. myndighet, angemaste Gewalt; —agna maner, selbsterwählte Manieren; —tillit, f. so —förtrostan; —tillräcklighet, f. Selbstgenügsamkeit, f.; —tillfredsställelse, f. Selbstzufriedenheit, f.; —vald, a. selbst erwählt; —verkande, a. selbstthätig; —verksamhet, f. Selbstthätigkeit, f.; —villig, a. freiwillig; —villighet, f. Freiwilligkeit, f.  
 Sjelfvisk, a. egoistisch, selbstisch, selbstsüchtig. [mus m.  
 Sjelfviskhet, f. Selbstsucht, f. Egoismus.  
 Sjette, a. num. der, die das sechste; för det s., sechstens; hvar s., jeder sechste, allemal der s.; —del, m. Sechstel, n.  
 Sju, a. num. sieben; klockan s., um f. Uhr; s. i seher, s. hvar gång, je sieben, f. und f.; s. gånge, siebenmal; s. gånge upprepade, siebenmalig; som påstått ell. varar s. dagar, månader, år, timmar, siebentägig, monatlich, jährig, stündig; —dubbel, —faldig, a. —dubbel, —falt, ad. siebendoppelt, siebenfach, siebenfältig; —fotad, a. siebenfüßig; —hundra, a. siebenhundert; —hundrade, a. der, die, das siebenhundertste; —hörnig, —kantig, a. siebenedig; —hörning, m. Siebened, n.; —rygg, m. (ask-art) Bauchsanger, Klumpstisch, m.; —sofvaro, m. Siebenischläfer, m.; —stjerna, f. Siebengestirn, n.; —stämmlig, a. siebenstimmig; —tal, n. Siebenzahl, f.; —ärig, a. siebenjährig.  
 Sjua, f. Sieben, f. Siebener, m.  
 Sjuda, v. n. o. a. siedend, kochen, aufwallen; s. salpeter, såpa, Salpeter, Seife siedend.  
 Sjudande, p. o. a. siedend. — S. n. o.  
 Sjudning, f. Sieden, n.  
 Sjudare, m. Sieder, m.  
 Sjuder, n. Siederer, f.  
 Sjuket, a. siedend heiß.  
 Sjuk, a. krank, flech; dödligt s., tödt.

lich krank; ligga s., an einer Krankheit darnieder liegen; hafva s—a ögon, schlimme Augen haben; (fig.) hans sak är s., seine Sache ist nicht rein, er hat eine faule S.; — -anstalt, m. Krankenanstalt, f.; — -besök, n. Krankenbesuch, m.; — -bår, f. Tragbahre für Kranken; — -bädd, m. Krankenbett, Siechenbett, n.; — -diet, m. Krankendiät, f.; — -hus, n. Krankenhaus, n.; — -lista, f. Krankenliste, f.; — -mat, m. Krankenspeise, f.; — -rum, n. Krankenzimmer, n. stube, f.; — -sal, m. Krankensaal, m.; — -skepp, n. Krankenschiff, n.; — -skötsel, m. se -vård; — -soppa, f. Krankensuppe, f.; — -säng, f. Krankenbett, -lager, n.; — -vaktare, m. -erska, f. Krankenwärter, m. -inn, f.; — -vård, m. Krankenpflege, -wartung, f.

Sjaka, f. Krankheit, Seuche, Sucht, f.; engelska s—n, die Englische Krankheit.

Sjukdom, m. Krankheit, f.; falla i en s., von einer K. überfallen werden; få en svår s. i ögonen, eine schwere Augenkrankheit bekommen; dragas med en s., sich mit einer Krankheit schleppen; komma upp af en s., von einer K. genesen, geheilt, hergestellt werden; dö af en s., an einer K. sterben; — -sanlag, n. Krankheitsanlage, f.; — -shistoria, f. -sfall, n. -sorsak, f. -stecken, -sämne, n. Krankheitsgeschichte, f. -fall, m. -ursake, f. -tecken, n. -stoff, m.

Sjuklig, a. kränklich, schwächlich, ied; äfv. ungesund; s. årstid, ungesunde Jahreszeit; vara s., äfv. ieden.

Sjuklighet, f. Kränklichkeit, Siechheit, f.

Sjukling, m. Kränkling; Siechling; Kranter (böjes som adj.), m.

Sjukna, v. n. S. ell. s. in, ned, krank werden, erkranken.

Sjunde, a. num. der, die, das siebente; för det s., siebentens; — -del, m. Siebentel, n.

Sjunga, v. n. singen; som kan s—s, singbar; (fig.) alltid s. ur samma ton, immer das alte Lied singen; s. efter, nachsingen (cinem); s. före, vorsingen (cinem); s. ut, aus-singen; äfv. laut singen; äfv. rein heraus sprechen.

Sjungande, p. o. a. singend; (fig.) trefflich, außerordentlich. — S. n. ell. Sjungning, f. Singen, n.

Sjunka, v. n. sinken; sich senken; s. till jorden, zur Erde f.; s. till botten, zu Boden ell. auf den Boden f.; s. i vanmakt, in Ohnmacht f.; huset har s—kt, das Haus ist ges-

sunken; s. in, ned, m. S., se In-sjunka, &c. [Niedersinken, n.

Sjunkande, n. Sjunkning, f. Sinken, Sjunk, m. Maschbar, m.

Sjuttio, a. num. siebenzig; — -tal, n. die Zahl siebenzig; — -årig, a. siebenzigjährig; s. man, kvinna, Siebziger, m. -inn, f. [Siebzigste.

Sjuttonde, a. num. der, die, das Sjutton, a. num. siebenzehn; s. gånge, siebenzehnmal; — -årig, a. siebenzehnjährig.

Sjuttonde, a. num. der, die, das siebenzehnte; för det s., siebenzehntens.

Sjåp, n. Sjåpa, f. kindisches, blödes, albernes, linkisches Mädchen.

Sjåpa sig, v. r. sich kindisch, sehr blöde betragen; se äfv. Göra sig till.

Sjåpig, a. kindisch, sehr blöde, verzärtelt; linkisch; befangen.

Sjåplighet, f. kindisches Wesen, n. Blödigkeit, Verzärtelung, f.; linkisches Benehmen, n.

Själ, f. Seele, f. Gemüth, n.; äfv. Mensch, m. Person, f.; (långighet) Lebhaftigkeit; (hufvudsak) Hauptsache (von etwas); det gör mig ondt i s—en, das thut mir in der Seele weh, das geht mir durch die S.; det finnes ingen levande s. i detta hus, es ist keine Seele, kein Mensch in diesem Hause; ädelhet i s—en, Seelenadel, m.; i s—en glad, seelenstolz; som fröjdars—en, seelenentzückend; som vederqvicker s—en, seelenerquickend; s—ens välsärd, Seelenheil, n.; lära om s—en, Seelenlehre, f.; utan s., seelenlos; för s. och pina! um Göttes willen! — -aföda, f. Seelen-nahrung, f.; — -aförening, f. Vereinigung der Seelen, f.; — -aherde, m. Seelenhirt, m.; — -amessa, f. Seelenmesse, f.; — -amord, n. -amördare, m. Seelenmord, -mörder, m.; — -anöd, f. -askatt, -asömn, m. -atröst, -avandring, -avåda, f. Seelennoth, f. -schak, -schlaf, -trost, m. -wanderung, -gefahr, f.; — -aringning, f. Todtengeläut, n.; — -asörjare, m. Seelsorger, m.; — -avård, m. Seelsorge, f.; — -avän, m. -aängest, f. Seelenfreund, m. -angst, f.; — -full, a. geistvoll, geistreich; — -lös, a. geistlos, geist-leer; — -löshet, f. Geistlosigkeit, f.; — -sadel, m. -shöghet, f. Seelenadel, m.; — -sansträngande, a. geistaustringend; — -sansträngning, f. Aufstreuung des Geistes, f.; — -abblaning, f. Geistesbildung, f.; — -sfrände, m. Seelenverwandt, m.; — -sförmögenhet, f. Seelengabe, f. (i plur. äfv.) Seelenkräfte; — -skraft, -sstyrka, f. Seelenstärke,

f.; — -slugn, n. Seelenruhe, f.; — -snärvaro, f. Geistesgegenwart, f.; — -astorhet, f. Seelengröße, f.; — -supplystande, a. seelenerhöhend; — -utbildning, -utveckling, f. Geistesentwicklung, f.; — -tåg, n. Todeskampf, m.

Sjö, m. (insjö) See, Landsee, m.; (om hafvet) See, f. Meer, Wasser, n.; öppna s—n, die offenbare, offene See; fara till s—s, zu Wasser fahren; gå till s—s, in die S. gehen, stehen; hålla s—n, die S. halten; s—n slog in i fartyget, die Wellen schlugen in das Fahrzeug; till lands och s—s, zu Wasser und zu Lande; bruk till s—s, Seegebrauch, m.; — -aborre, m. Seebarsch, m.; — -atlas, m. Seeartenatlas, m.; — -backe, m. steiles Seeufer, n.; — -hafarien, a. viel zur See gereiset; — -björn, m. Seebär, m.; — -blad, n. (bot.) Seeblume, f.; — -borre, m. Meerigel, m.; — -botten, m. Boden der See, Meeresgrund, m.; — -djur, n. Seethier, n.; — -drabbning, -träffning, f. Seetreffen, Seegefecht, n.; — -drufva, f. (nat. hist.) Seetraube, f.; — -farande, m. Seefahrer, m.; — -fart, m. Seefahrt, f.; — -senkål, m. (bot.) Meerfenchel, m.; — -fru, f. se rå; s—n (vid voltigering), Wippen, n.; — -folk, n. Seeleute, pl.; — -fågel, m. Seevogel, m.; — -gräs, n. See-gras, n.; — -grön, a. meergrün; — -gud, m. Meer-gott, m.; — -gång, m. Wellen des Meeres, n.; vid stark s., wenn die See hoch geht; — -hjelte, m. Seeheld, m.; — -hund, -kalf, m. Seehund, m. Meerfalsb, n.; — -häst, m. Flussspferd, Nilspferd, n.; — -kadett, m. Seecadett, m.; — -kant, se -kust; — -ko, f. Seefub, f.; — -kompass, m. Seekompass, m.; — -kort, n. -krabba, f. -krig, n. -kust, m. Seefarte, -krabbe, f. -krieg, m. -küste, f.; — -kråka, f. Scherenschnabel, f.; — -känning, f. Merkzeichen zur See, n.; — -lag, m. Seerecht, Seegesetz, n.; — -ledes, ad. zur See; — -lejon, n. Seelöwe, m.; — -luft, m. Seeluft, f.; — -lukt, m. Seegetuch, m.; — -lägenhet, f. Schiffsgelegenheit, f.; med första s., mit dem ersten Schiffe; — -makt, f. Seemacht, f.; — -malm, m. Moraststein, m.; — -man, m. Seemann, m. (seute, pl.); — -manshus, n. Seemannshaus, n.; — -manshyra, f. Matrosensold, m.; — -manslik, a. seemannlich; — -manskap, n. Schiffsvolk, n.; — -mansölverrock, m. Matrosenumantel, m.; — -mil, f. Seemeile, f.; — -märke, n. See-



zeichen, n.; — -mörker, n. dicker Nebel auf der See; — -nöd, f. Seenoth, f.; — -nöt, f. Wassernuß, f.; — -officer, m. Seeofficier, m.; — -orre, m. Trauerente, f.; — -pass, n. Seepaß, m.; — -resa, f. Seereise, f.; — -rustning, f. Seerüstung, f.; — -rå, n. Meerjungfer, Seejungfer, f. Meerweib, n.; — -rätta, f. Seerage, f.; — -röfware, m. -röfvarskepp, -röfvarnäste, -röfverl, n. Seeräuber, m. räuber-schiff, -nest, n. räuberet, f.; — -sida, f. Seeseite, f.; — -sjuk, a. seefrank; — -sjuka, f. Seefrankheit, f.; — -skada, f. Seeschaden, m.; — -skadad, a. auf der See beschädigt; — -skola, f. Navigationschule, f.; — -skum, n. Meerschäum, m.; af s., meerschäumen; s—spipa, Meer-schaum-Pfeifenkopf, m.; — -slag, n. -batalj, m. Seeschlacht, f.; — -slända, f. Frühlingsfliege, f.; — -soldat, m. Seesoldat, m.; — -spindel, m. Seespinne, f.; — -spöke, n. Seegespenst, n.; — -stad, m. Seestadt, f.; — -stjerna, f. Meerstern, m.; — -strand, m. Seeufer, Ufer des Meeres, n.; — -stycke, n. (målnings) Seestück, n.; — -term, m. Seemannsausdruck, m.; — -tjenst, f. Seediens, m.; — -trakt, m. -streck, n. Gegend in der See, f.; — -trupper, m. pl. Seetruppen, pl.; — -tull, m. Seezoll, m.; — -tupp, m. Seehahn, m.; — -tåg, n. Seezug, m.; — -van, a. der See gewohnt; — -vart, ad. seawärts; — -vatten, n. Seewasser, n.; — -vetenskap, f. Seefunde, f.; — -väg, m. Weg zur See, m.; resa s—en till..., zur See nach... reisen; — -ur, n. Seenuhr, f.; — -våsen, n. Seewesen, n.; — -växt, f. Seepflanze, f.; — -ärende, n. Seesache, f.; minister för s—na, Seeminister, m.

Skabb, m. Kräbe; (hos får) Räude, f.; — -artad, -aktig, a. kräftartig. Skabba, v. a. S. ned, mit der Kräbe ansetzen.

Skabbig, a. kräftig; (om får) räudig.

Skackra, m. fl., se Schackra, m. fl.

Skada, v. a. schaden (einem), beschädigen, verletzen; han s—r sig sjelf mest, er schadet sich selbst am meisten, er thut sich selbst den größten Schaden; s. ngn till kroppen, einen am Leibe beschädigen; s. ett hus, en vagn, ein Haus, einen Wagen b.; s. ens goda namn och rykte, jemandes guten Namen verletzen; s. en lem, s. sig, ein Glied v., sich v.; det s—r icke, es schadet nichts; det s—r honom icke, das schadet

ihm nicht; das hat er wohl verdient.

Skada, f. Schade ell. Schaden, m. Verletzung, f. Nachtheil, Verlust, m.; han har fått en s. i benet, er hat Schaden am Fuße bekommen; lida s., Schaden, Verlust leiden, erleiden; göra, tillfoga s., S. thun, in S. setzen; taga s., S. nehmen, zu S. kommen; till min s., zu meinem S.; det ländar mig till s., das gereicht zu meinem Nachtheile; taga sin s. igen, seinen S. wieder nachholen; det är s. på den gossen, es ist Schade um den Knaben; det är s., att..., es ist Schade, daß... S., daß...; (ordspr.) af s—n blir man vis, durch Schaden wird man klug.

Skade-djur, n. schädliches Thier, n.; — -ersättning, f. Schadenersatz, m.; — -glad, a. schadenfroh; — -glädje, -fröjd, f. Schadenfreude, f.; — -slös, a. schadlos; hålla en s. för ngt, einen wegen (für) etwas f. halten, stellen; — -slöshet, f. Schadloßigkeit, f.; — -stånd, n. Schadloßhaltung, f. Schadensatz, m. Skadlig, a. schädlich.

Skadlighet, f. Schädlichkeit, f.

Skaf, n. (afskaf) Schafel, n.; (skafvet ställe) beschundene Haut. Quetschung, f.; — -bock, m. Schabebaum, -bock, m.; — -bräde, n. Schabebrett, n.; — -gods, n. Abschafel, n.; — -gräs, n. Rannenfraut, n.; — -jern, n. -knif, m. Schabeisen, Schabemesser, n.; — -spån, n. Schafel, n.; — -sten, m. Schabstein, m.; — -sår, n. Schindung der Haut, f.; — -ull, f. Schabewolle, f.

Skaffa, v. a. schaffen, anschaffen, verschaffen (åt ngn, einem); äfv. bringen; s. ngn penningar, einem Geld schaffen, verschaffen; s. sig kläder, sich Kleider schaffen, anschaffen; s. sig ved för vintern, sich Holz für den Winter anschaffen; s. sig ro, sich Ruhe schaffen; s. hit honom, bringe ihn her; s. råd, Rath schaffen; s. sig sjelf rätt, sich selbst Recht schaffen; s. sig att göra, sich zu f. machen; hafva att s. med ngn, mit einem zu f. haben; gifva en mycket att s., einem viel zu f. machen; s. ngn ell. ngt ur vägen, einen oder etwas aus dem Wege f.; dermed har jag ingenting att s., damit habe ich nichts zu f.; jag kan ej s. rätt på honom, ich kann ihn nicht finden; ich kann ihn nicht wieder schaffen; s. rätt på min hund, suche meinen Hund, schaffe mir meinen Hund wieder; s. af, fram, in, ut, se Afskaffa, &c.; s. in för-

råd i hushållet, Borrath zur Haushaltung einkaufen; s. ngn ut ur staden, einen aus der Stadt schaffen.

Skaffa, v. n. (sjöt.) schaffen, essen. Skaffare, m. -erska, f. Schaffner, m. -inn, f.

Skafferi, n. Speisefammer, f.

Skafföttes, ad. mit den Füßen gegen einander.

Skafning, f. Schaben, n.

Skast, n. (på en lans, o. s. v.) Schaft; (på knif, qvast, m. m.) Stiel; (på vissa verktyg) äfv. Griff, m. Hest, n.; (bot.) Stiel, m., (på stölar) Schaft, m.; sätta s. på, schäften; gå af s—et, vom Stiele zc. losgeben; taga lös s—et, den Stiel zc. abmachen; — -villa, f. (vid väfning) Schuß ell. Fehler im Weben, m.

Skasta, v. a. schäften.

Skafva, v. a. schaben; (skinna) schinden, pressen, scheren; s. skinnat på sig, s. sig, sich schinden, sich schrammen; (fig.) skinna och s., schaben und schinden; s. af, bort, igenom, sönder, se Afskafva, &c. — V. n. (gnida, vara snål) kniefeln, knaufeln. (n.; Knieferei, f.

Skafvande, n. Schaben; Schinden, Skafvare, m. Schaber, m.

Skak, n. die Leitern an einem Feuerwagen.

Skaka, v. a. schütteln, rütteln, erschütteln, erschüttern; s. fruktträden, die Obstbäume schütteln, rütteln; kanondundret s—de husen, der Kanonendonner erschütterte die Häuser; (fig.) olyckan har icke s—t hans mod, das Unglück hat seinen Muth nicht erschüttert; s—s, gerüttelt, geschüttelt, erschüttert werden; jättern, beben; s. af, om, ned, ut, ur, se Afskaka, &c. — V. n. (om vagnar) stoßen; (skälfva) erschüttern, jättern; marken s—de, die Erde erschütterte.

Skakande, n. Skakning, f. Schütteln, Rütteln, n. Erschütterung; (skälfvande) Erschütterung, f. Rütteln, n.; skakningen i en vagn, das Rütteln in einem Wagen, das Stoßen eines Wagens; en s. i hjernan, eine Erschütterung im Gehirn.

Skakel, m. Stange einer Gabelbeise, f.; (fig.) hoppa ur, skena öfver skaklarna, alle Grenzen überschreiten, zügellos werden.

Skal, n. Schale; (på arter, böror &c.) Hülse, f.; släppa s—ot, sich schälen; — -bagge, m. (nat. hist.) Käfer, m.; — -djur, n. -fisk, m. Schalthier, n. -fisk, m.; — -frukt, f. Schalfrucht, Hülsefrucht, f.; —



-lös, a. ohne Schale, schallos; ohne Hülsen; — -mask, m. Schalthier, n. Schnecke, f.; — -mussla, f. Schalmuschel, f.; — -snigel, m. Schnirfelschnecke, f.; — -sugga, f. Käfermuschel, f.; — -vinge, m. Flügeldecke, f.

Skala, v. a. schälen, abschälen; s. nötter, Äpfel, Nüsse, Äpfel schälen; s. af, so Afskala.

Skala, v. n. (fam.) rennen, laufen sehr geschwind; s. af, wegeilen.

Skala, f. Scale; (i musik) Scale, Tonleiter, f.

Skald, m. Dichter, Poet, m.; — -ebref, n. poetische Epistel, f.; — -egäfva, f. Dichtergabe, f.; — -ekunst, f. Dichtkunst, f., — -eqvåde, n. Ode, f. Lied, n.; — -eslag, n. Dichtungsart, f.; — -estycke, n. Gedicht, n.; — -eäder, f. Dichterader, f.

Skaldinna, f. Dichterin, f.

Skalf, n. Erschütterung, f.

Skalhake, m. (fam.) wer sehr geschwind geht, herumläuft; (fig.) wer überaus schnell etwas verrichtet.

Skalig, a. schalig; hülfig.

Skalk, m. Schalk, m.; (på bröd, o. d.) Rinde, Kruste, f.; — -aktig, a. schalkhaft; — -aktighet, f. Schalkhaftigkeit, f.; — -stycke, n. Schelmstück, n. Pöffen, m. Ischälern.

Skalkas, v. d. Muthwillen treiben, Skalkhet, f. Schalkhaftigkeit, f.

Skall, n. Schall, m. Schallen; (jagthundars) Anschlagen; (efter rofdjur) Treibejagen, n. Treibjagd, Klapperjagd, f.; hålla s., Treibjagd anstellen; gå på s., auf die Treibjagd gehen; — -bud, n. Aufgebot zu einer Klapperjagd, n.; — -folk, v. Treibeleute, pl.; — -gång, m. Treibjagd, Klapperjagd, f.

Skalla, v. n. schallen, wiederhallen; äfv. Klapperjagd anstellen; det s—de i bergen, die Berge hallten wieder.

Skalle, m. Hirnschale, f. Hirnschädel; äfv. Kopf, harter Kopf, m.; slå ngn i s—n, einen auf den K. schlagen; (fig.) han får det icke i sin s., er kann es nicht fassen, begreifen.

Skallerorm, m. Klapperschlange, f. Skallig, a. faßl.

Skallighet, f. Kahlheit, f.

Skallmeja, f. Schälmeie, f. [m.]

Skallnacke, m. (bot.) Mönchskopf, Skallra, f. Klapper, f.

Skallra, v. n. klappern; tänderna s. i munnen på honom, die Zühne klappern ihm.

Skalm, m. (på en kår) Stange einer Gabeldeichsel; s—ar, Gabeldeichsel; (på ett knifskäft) Schale; (på en sax) Klinge, f.

Skalmask, m. fl., so under Skal.

Skam, m. Scham; Schande; Schmach, f.; hafva s. af ngt, sich über etwas schämen müssen; hafva ingen s. i sig, weder Scham noch Scheu haben, sich für nichts schämen; har du ingen s.? vet du ingen s.? schämst du dich nicht? hafva bitit hufvudet af s—men, aller Scham den Kopf abgebissen haben; hafva s. till tack, Undank zum Lohn haben; anse, hålla för s., für Schande halten; han har s. deraf, es erreicht ihm zur Schande; komma på s., zu Schanden werden; komma en på s., einen zu Schanden machen; komma med s. ifrån ngt, mit Schimpf und Schande abziehen; för s. skull, Schanden halber; hvilken s.! welche Schande! — -flåt, a. beschämt, schamroth; — -fläck, m. Schandfleck, m.; sätta s. på ngn, einem einen S. anhängen; — -full, a. schändlich; — -lös, a. schamlos, unverschämt; schändlich; s. bof, Schandbube, m.; s. gerning, schändliche That, Schandthat, f.; — -löshet, f. Schamlosigkeit, f.; — -påle, m. Pranger, Schandpfahl, m.; — -vrå, f. Schandwinkel, m.; ställas i s—n, in eine Ecke zur Schau und Schande gestellt werden.

Skamflå, v. a. (om tåg) abnuhen; (fig.) ausfilzen, auswechseln.

Skamlig, a. Skamligen, Skamligt, ad. schimpflich, schändlich; s. gerning, Schandthat, f.; bära sig s—t åt, Schande einlegen.

Skamlighet, f. Schändlichkeit, f.

Skandera, v. a. scandiren.

Skandering, f. Scanfion, f.

Skank, f. Schenkel, m.

Skans, m. Schanze, f.; — -arbete, n. Schanzarbeit, f.; — -gråfvare, m. -gråfning, f. Schanzgräber, m. -graben, n.; — -klåde, n. (sjöt.) Schanzleid, n.; — -korg, m. Schanzkorb, m.; — -verk, n. Verschanzung, f.; — -värn, n. Schanzwehr, f.

Skansa omkring, so Kringskansa.

Skap, n. (på stora djur) Schanthteile, pl.

Skapa, v. a. schaffen, erschaffen; bilden, gestalten, formen; då Gud s—de världen, als Gott die Welt erschuf; alla s—de varelser, alle erschaffene Wesen; s—d som en ödla, wie eine Eidechse gestaltet; vara s—d till ngt, zu etwas geschickt sein; s. om, till, se Omskapa, Tillskapa; s. sig till, sich in (ackus.) verwandeln.

Skapande, p. o. a. schaffend, schöpferisch. — s. n. Schaffen, Erschaffen, Formen, n.

Skapare, m. Schöpfer, m.

Skapelse, f. Schöpfung, f.; — -dag, m. -verk, n. Schöpfungstag, m. -verk, n.

Skaplig, a. Skapligt, ad. (fam.) nicht übel gestaltet; äfv. nicht uneben, passend, leidlich.

Skaplyne, n. eigenthümlicher Geist, m. Gemüthsart, f.

Skapnad, f. Gestalt, Figur, Form, f.

Skara, f. Schar, f.

Skare, m. gefrorene Schneerinde, f.; s—n håller att gå på, der Schnee ist so hart gefroren, daß man darüber weggehen kann.

Skarf, m. Ansaß, m. Verlängerungsstück, n.; sätta till en s., ein Stück ansetzen.

Skarfva, v. a. ein Stück ansetzen an etwas (dat.); (fig.) übertreiben, lügen; s. ett bräde, an einem Brette ein Stück ansetzen; s. tåg (splissa), Laue splissen; s. ihop, an einander stücken, zusammenfügen, zusammenstücken; s. till, ansetzen, anstücken, aufügen, annähen. — V. n. (fam.) mit erdichteten Zusätzen ausschmücken. [stückung, f.]

Skarfvande, n. Skarfning, f. An-

Skarfya, f. Breitbeil, n. Breitart, f.

Skarlakan, n. Scharlach, m.; af s., scharlachen; — -sfeber, m. Scharlachfieber, n.; — -sfärg, -sfärgare, m. Scharlachfarbe, f. -färber, m.; — -röd, a. scharlachroth.

Skarn, n. (på ljus) Lichtschnuppe, f.; (fig.) Auswurf, m.

Skarp, n. (på skepp) Schub eines Schiffes, m.

Skarp, a. scharf; hart, heftig, strenge, beißend; en s. knif, ein scharfes Messer; en s. luft, ett s—t ljud, en s. blick, eine scharfe Luft, ein scharfer Laut, Blist; s—a våtskor, scharfe Säfte; hafva en s. hörsel, syn, ett s—t förstånd, ein scharfes Gehör, Verstand, einen scharfen, durchdringenden Verstand haben; s. köld, schneidende Kälte; s—t tilltal, strenger, derber Berweis; göra s., schärfen, scharfmachen; — -ladda, v. a. scharf laden; — -rättare, m. Scharfrichter, m.; — -sinnig, a. scharfsinnig; — -sinnighet, f. Scharfsinn, m., — skjutning, f. Scharfschießen, n.; — -sko, v. a. scharf beschlagen; — -skytt, m. Scharfschütze, m.; — -synt, a. scharfsichtig; — -synthet, f. Scharfsichtigkeit, f. Scharfblick, m.; — -tånd, a. der scharfe Zäbne hat. [ge, Festigkeit, f.]

Skarphet, f. Schärfe; Härte, Strenge.

Skarpna, v. n. scharf, hart werden.

Skarpt, ad. scharf, hart, heftig, derb, strenge; skjuta s., scharf schießen; smaka s., scharf, bitter schmecken; se s. på ngn, einen scharf ansehen;



m.; (ordning) Ordnung; (lofnads-skick) Lebensweise; äfv. Lebens-art, f.; (bruk) Gebrauch, m.; sätta ngt i dess förra s., etwas in den vorigen Stand setzen; komma i sitt förra s., in das alte Geleise kommen; sätta i s., in Ordnung bringen; sätta s. på ngt, etwas zusetzen; hafva godt s., guten Anstand haben; efter landets s., nach der Landesart, Landesitte; är det s. och skäl? ist das billig, gerecht?

Skicka, v. a. schicken, senden; s. ngt till en, einem etwas ell. etwas an einen schicken, senden; s. af, bort, in, &c., se Afskicka, &c.; s. efter ngt, nach einer Sache schicken; (ng.) s. ngn till andra verlden, einen in die andere Welt f.; s. åstad, wegschicken.

Skicka sig, v. r. sich schicken; sich richten, sich fügen; sich betragen; s. sig efter ngn, sich in jemanden schicken; s. sig efter Guds vilja, sich in den Willen Gottes ergeben; s. sig efter tiden, omständigheterna, sich in die Zeit, die Umstände schicken ell. fügen, sich nach den Umständen richten; s. sig till allt, sich zu allem schicken; han vet s. sig, er hat Lebensart. — V. Impers. sich schicken; det s—r sig ej, das schickt sich nicht; det s—r sig väl tillsammans, das schickt sich gut zusammen; om det så s—r sig, wenn es sich so schickt.

Skickande, n. Skickning, f. Schicken, Senden, n. Schickung, Sendung, f. Skickelse, f. Schickung, Fügung, f.; det är en Guds s., das ist eine G., eine G. Gottes, des Himmels; das ist ein göttliches Verhängnis, ein B. von Gott.

Skicklig, a. geschickt; fähig; (anständig) schicklich, anständig, passend; en s. lärare, ein geschickter Lehrer; en s. yngling, (i afseende på duglighet) ein geschickter, (i afseende på uppförande, lofnads-skick) ein schicklicher ell. anständiger junger Mensch, Jüngling; han är s. till allt, er ist zu allem geschickt, fähig, er schickt sich zu allem.

Skicklighet, f. (färdighet, duglighet) Geschicklichkeit, Fähigkeit; (anständighet, lämplighet) Schicklichkeit, f. Anstand, m.

Skickligt, ad. geschickt, auf eine geschickte Art; äfv. schicklich, anständig; jfr. Skicklig. [Schuh, m.]

Skid, n. Skida, f. Schneeschritt-Skida, f. (på växter) Hülse, Schote; (slida) Scheide, f.

Skid-frukt, f. Hülsenfrucht, f.; —ärter, pl. Erbschoten, pl.

Skidgård, m. Stadet, n.

Skidlöpare, m. Schrittschuhläufer, m. Skiffer, m. Schiefer, m.; —art, m. Schieferart, f.; —artad, a. schieferartig; —berg, n. Schieferberg, m.; —blå, -grå, -hvit, a. schieferblau, -grau, -weiß; —brott, n. Schieferbruch, m. -grube, f.; —färgad, a. schieferfarbig; —gång, m. Schieferschicht, f. -gang, m.; —gips, m. Schiefergips, m.; —häll, f. Schieferplatte, f.; —lager, n. Schieferbau, -schicht, f.; —kol, n. Schiefertohle, f.; —lera, f. Schiefertbon, m.; —nagel, m. Schiefernagel, m.; —sten, m. Schieferstein, m.; —stift, n. Schieferstift, m.; —svärta, f. Schiefer-schwarz, n.; —taffa, f. -tak, n. Schiefertafel, f. -dach, n.

Skifra sig, v. r. sich schieferu.

Skifrig, a. schieferig.

Skifring, f. Schieferring, n.

Skifta, v. a. (dela) theilen, vertbeilen; (ombyta) umtauschen, wechseln; abwechseln, verändern; s. arf, byte, die Erbschaft, die Beute theilen; s. jord, Grundstücke theilen; s. hy, färg, sich entfärben, bleich werden. — V. n. sich verändern, abwechseln; (om färger) spielen; tyget s—r, das Zeug spielt mit verschiedenen Farben; det s—r i gult, es spielt (fällt) ins Gelbliche; s. om, abwechseln; vädret s—r om, der Wind dreht sich.

Skiftande, n. Theilung; Abwechslung, Veränderung, f.

Skifte, n. (delning) Theilung, f.; (ombyte, vaxling) Wechsel, m. Abwechslung, Veränderung; (tidskifte) Periode, f. Zwischenraum; (äberbr.) Schlag, m.; s. af arf, Vertbeilung der Erbschaft; till s—s, theilweise; äfv. eins um andere, schichtweise; gå till s—s, getheilt werden; ildernas s—n, die Abwechslungen, Veränderungen der Zeit; i alla lyckans s—n, bei allem Wechsel des Glücks; s—n på åker och ång, Åder- und Wiesen-schläge; —bref, n. Theilungsbrief, m.; —sman, m. Vertbeiler, m.; —vis, ad. wechselsweise, eins um andere.

Skiftning, f. Theilung; Umwechslung, Abwechslung, f.

Skifva, f. Scheibe, f.; (på ett bord) Blatt, n.; (af bröd) Schnitte; (af sten, metall, o. s. v.) Platte; (i block) Rolle, f.

Skifva, v. a. in Schelben, in Blätter trennen, schneiden, theilen; s. sig, sich schelfern, sich schelfen, sich blättern.

Skiftvertand, f. Oberzahn, m.

Skilderi, n. Schilderei, f. Gemälde, n.

Skildra, v. a. schildern.

Skildrande, n. Skildring, f. Schilderung, f.

Skilja, v. a. (särskilja, fränskilja) trennen, absondern; (känna skilnad på) unterscheiden; (metaller, äkta makar, m. m.) scheiden; (tvistande eller stridande) aus einander bringen; s. sammanhörande ting, zusammengehörige Dinge trennen; s. bockarna från lammerna, die Böcke von den Lämmern absondern; de kunna ej s. höger och venster, sie können nicht rechts und links unterscheiden; s. till sång och säte, von Tisch und Bette scheiden; s. en tråta, einen Streit schlichten, entscheiden; s. af, från, åt, se Afskilja, &c. — S—s, v. d. scheiden; s. från en ort, von einem Orte f.; einen Ort verlassen; s. hädan, s. ifrån verlden, aus der Welt, von hinnen scheiden, hinscheiden; sedan han s—jdes härifrån, seit seiner Abreise; äfv. seit seinem Tode; s. åt, sich trennen, getrennt werden, aus einander gehen. — S. sig, v. r. sich trennen, sich los machen (von etwas); (vara olika) unterscheiden fein; sich unterscheiden; s. sig vid ngt, sich von etwas trennen, los machen; äfv. sich von einer Sache lossagen; äfv. einer Sache ein Ende machen, sie abmachen; de s. sig mycket från hvarandra, es ist ein großer Unterschied unter (om två, zwischen) ihnen, sie sind sehr verschieden; denne s—jer sig deri från de andra, att..., dieser unterscheidet sich darin von den andern, daß...

Skiljaktig, a. verschieden; vara af s. mening, verschiedener Meinung sein. [Unterschied, m.]

Skiljaktighet, f. Verschiedenheit, f.

Skiljbar, a. trennbar, zertrennbar.

Skiljbarhet, f. Trennbarkeit, f.

Skilje-bref, n. Scheidebrief, m.; —fåra, f. Scheidefurche, f.; —man, m. Schiedsrichter, m.; —manna-dom, m. Schiedsspruch, m.; —mur, m. Scheidemauer, f.; —mynt, n. Scheidemünze, f.; —märke, n. Scheidezeichen, n.; —tecken, n. Unterscheidungszeichen, n.; —väg, m. Scheideweg, m.; —vägg, f. Scheidewand, f.

Skiljsmessa, f. Trennung, f. Abschied, m.; s. från lifvet, Hintritt aus dem Leben.

Skillig, m. Schilling, m.

Skilnad, f. Unterschied, m.; äfv. Scheidung, Trennung, f.; det är ingen s. dem emellan, es ist kein Unterschied unter (om två, zwischen) ihnen; s. emellan äkta makar, Ehe-

scheidung, f.; s. 1bo, Auseinandersehung der Güter zwischen Eheleuten. Skimmel, m. (häst) Schimmel, m. Skimmer, n. Schimmer, m. Skimra, v. n. schimmern, glimmern. Skina, v. n. scheinen; (glänsa, lysa) glänzen, leuchten; solen s—nermig i anslaget, die Sonne scheint mir ins Gesicht; s. på, bescheinen; s. fram, hervorleuchten; s. igenom, durchscheinen. | zend.

Skinande, p. o. a. scheinend, glänzend. Skingra, v. a. zerstreuen; aus einander treiben; (skilja åt) trennen, zertheilen; (försösa) durchbringen, vergenden, verthun; (undanröja, anlägsna) wegräumen; de fiendliga trupperna blefvo s—de, die feindlichen Truppen wurden zerstreut; s. sig, s—s, sich zerstreuen (egentl. o. fig.); sich trennen, aus einander geben; sällskapet s—de sig, die Gesellschaft zerstreute sich; s. sina bekymmer, sich zerstreuen; församlingen s—de sig, die Versammlung trennte sich, ging aus einander. hopen s—r sig, die Menge verläuft sich.

Skingranda, n. Skingring, f. Zerstreung; Trennung, f.; Durchbringen, n. Durchbringung, f.

Skinka, f. Schinken, m.; lsten s., Schinkchen, n.; en bit, skifva s., Schinkenschnitt, m.

Skinkmarr, f. Schindmähre, f.

Skinna, n. Haut, f.; (med ull eller hår på) Fell, n.; (af mindre djur, beredt till pelsverk) Balg, m.; taga s—et af djur, Thieren die Haut abziehen; af s., lebern; omellan hult och s., zwischen Haut und Fleisch; s—et på en persika, en lök, die Haut einer Pfirsiche, einer Zwiebel; s—et på mjölk, på en korf, die Haut auf der Milch, von einer Wurst; (fig.) det är barabon och s. på honom, es ist nichts als Haut und Knochen an ihm; vara rädd om sitt s., für seine Haut bange sein; hafva s. på näsan, Haare auf den Bahnen haben; hålla sig i s—et, sich in seinen Schranken halten; krypa ur s—et, sich häuten; (fig.) aus der Haut fahren; —bagge, m. (nat. hist.) Falbflügel, m.; —beredare, m. Fellbereiter; Kürschner, m.; —beredning, f. Bereitung von Fellen, f.; —byxor, f. pl. lederne Beinkleider, pl.; —fäll, m. raubes Fell, n.; —handsko, m. Pelzhandschuh, m.; —kyller, m. ledernes Kollet, n.; —pels, m. Schafpelz, n.; —pung, —påse, m. lederner Beutel, m.; —säck, m. lederner Sack, m.; —torr, a. so trocken, daß sich die

Haut absondert; —vara, f. Pelzwaare, f. (i plur.) Pelzwerk, n. Skinna, v. a. schinden, pressen. Skinande, n. Schinden, Pressen, n. Skinnare, m. Schinder, Presser, m. Skinneri, n. Schinderei, f. Skipa, v. a. S. lag, Recht sprechen, Gerechtigkeit handhaben.

Skir, a. schier, klar, rein; (om tyger) dünn, durchsichtig; (om smör, honung, o. s. v.) abgeseigt, schier, zerlassen; —duk, m. Klarlinnen, n. Schier, m.

Skira, v. a. abflären; s. talg, Talg zerlassen; s. ägg, Eier schieren.

Skirande, n. Skirning, f. Abflären, &c.; se föreg.

Skit, m. (lägt) Scheiße, f. Dreck, m.

Skita, v. a. o. n. (lägt) scheißen.

Skjorta, f. Hemd, n.; ömsa s., das H. wechseln, ein anderes H. anziehen.

Skjort-band, n. Band am Hemdfragen, n.; —knapp, —krage, m. —linne, n. —ärm, m. Hemdknopf, —fragen, m. —linnen, n. —ärmel, m.

Skjul, n. Schauer, Schoppen, m.; Wind, ell. Regenschirm; (skygd) Öddach, n.; (öfver en grufva) Kaue, f.; söka s., Öddach suchen.

Skjuta, v. a. schießen, stoßen; s. rigeln för dörrn, den Riegel vor die Thür schieben; s. in brödet i ugnen, das Brod in den Ofen schieben; (fig.) s. ngn ifrån sig, einen von sich stoßen; s. skulden ifrån sig, die Schuld von sich schieben, abwälzen; s. skulden på ngn, die Schuld auf einen schieben; die Schuld einem geben; (lagt.) s. en sak under högre dom, eine Sache höheren Orts anhängig machen; s. frö, ax, in Samen, Aehren schießen; s. rygg (om djur), einen frummen Rücken machen; s. af, bort, fram, före, ifrån, ihop, in, till, undan, &c., se Bortskjuta, &c.; s. igen spjället, den Ofenschieber zumachen. — V. n. Trädet s—ter för starkt, der Baum treibt zu stark; denna udde s—ter långt ut i sjön, diese Landspitze erstreckt sich weit in die See hinaus; det har redan s—tit långt öfver tiden, die Zeit ist schon längst verflossen, verfallen; s. fram, upp, m. a., se Framskjuta, &c.; s. ut ifrån landet, vom Lande abstoßen; s. på, fortstoßen, antreiben.

Skjuta, v. a. o. n. (med gevär, o. s. v.) schießen; feuern; s. på ngn, auf einen feuern; s. en för pannan, einen vor den Kopf schießen; s. ihjel, todt f., erschießen; s. till måls, nach dem Ziele, nach der Scheibe schießen; s. ett skott, einen

Schuss thun; s. blindskott, mit bloßem Pulver schießen; s. misto, bom, vorbei schießen; s. af, bort, ned, m. a., se Afskjuta, &c.; s. upp i luften, in die Höhe schießen; s. ut ögat på ngn, einem ein Auge ausschießen.

Skjutande, n. Schießen, n.

Skjut-gevär, n. Schießgewehr, n.; —gille, n. Schießengilde, f.; —glugg, m. Schießcharte, f.; —håll, n. Schießloch, n.; —konst, f. Schießkunst, f.; —konung, m. Schießkönig, m.; —penningar, m. pl. Schießgeld, n.; —plats, m. Schießplatz, m.; —sällskap, n. Schießengesellschaft, f.; —väska, f. Jagdtasche, f.

Skjutning, f. Schießen, n.

Skjuts, m. Vorspann, m. Vorspannpferde, Postpferde, pl.; taga s., Postpferde nehmen; fara med s., mit Extrapost fahren; —bonde, m. Postillon, Bauer, der die Reisenden von einer Station zu der andern fährt; —färd, m. Postfuhr, f.; —håll, n. Station, f.; —häst, —kamp, m. Postpferd; Vorspannpferd, Miettpferd, n.; —kärra, f. Postkarren, m.; —penningar, m. pl. Postgeld, n.; —rättare, m. se Hållkarl; —vagn, m. Postwagen, m.

Skjutsa, v. a. o. n. für Geld fahren; äfv. Postpferde halten; (fig.) s. af, bort, m. a., se Afskjutsa, &c. Skjutsning, f. das Fortschaffen der Reisenden durch Postpferde; —sbesvär, n. die Last der Postfuhr.

Skjäl, se Skäl.

Sko, m. Schuh, m.; (för hästar) Hufeisen, n.; påtaga, taga af sig skorna, die Schuhe anziehen, ausziehen; slå i s. (om hästar), in die Eisen hauen; (ordspr.) man känner sjelf bäst, hvar skon klämmer, jeder weiß am besten, wo ihn der Schuh drückt; —band, n. —bod, f. —borste, m. Schuhband, n. —laden, m. —bürste, f.; —don, n. Schuhwerk, n.; —flikare, m. Schuhflider, m.; —flikning, lagning, f. Schuhfliden, n.; —horn, n. Anzieher, m.; —jern, n. Schuheisen, n.; —klack, m. Schuhabsatz, m.; —läst, m. Schuhleisten, m.; —makare, m. Schuhmacher, Schuster, m.; —makarbeck, n. Schuhmacherbeck, n.; —makargesäll, m. Schuhmachergesell, m.; —makarhandverk, —herberge, n. —knif, m. Schusterhandwerk, n. —herberge, f. —sneif, m.; —makarmästare, m. Schuhmachermeister, m.; —makarverkstad, m. Schuhmacherwerkstatt, f.; —mått, n. Schuhmaß, n.; —





[illegible][illegible][illegible]

der Zeiger an der Uhr rückt fort; s. af, abgleiten; s. till ngt, zu etwas schreiten; s. till verket, zum Werke f.; s. till en utväg, ett medel, einen Ausweg, ein Mittel ergreifen.  
 Skrid-få, n. friechendes Thier, n.; —sko, m. Schlittschuh, m.; gå, åka på s—or, Schlittschuh laufen, fahren; —skogångare, -skoåkare, m. Schlittschuhfahrer, -läufer, m.  
 Skridt, n. Schritt, m.; rida i s., im S—e reiten.  
 Skrif-art, m. Schreibart, f.; —bläck, n. Dinte, f.; —bok, f. Schreibbuch, n.; —bord, n. Schreibtisch, m.; —don, -tyg, n. Schreibzeug, n.; —fel, n. Schreibfehler, m.; —kammare, m. -rum, n. Schreibstube, f.; —klåda, f. Schreibestigel, m. Schreibfucht, f.; —konst, f. Schreibkunst, f.; —materialier, pl. Schreibmaterialien, pl.; —mästare, -lärare, m. Schreibemeister, m.; —papper, n. Schreibpapier, n.; —penna, f. Schreibfeder, f.; —prof, n. Schriftprobe, f.; —pulpt, m. Schreibepult, n.; —sand, m. Streusand, m.; —skola, f. Schreibschule, f.; —sätt, n. Schreibart, f.; —tafla, f. Schreibtisch, f.; —tecken, n. Schriftzeichen, n.; —öfning, f. Schreibübung, f.  
 Skrifning, f. Schreiben, n.  
 Skrift, f. Schrift; (skriftermål) Beichte, f.; den heliga S., ell. Skriften, die heilige Schrift; gå till s., zur Beichte gehen; (ålg.) taga en i s., einem den Text lesen; —ebarn, n. Beichtkind, n.; —efader, m. Beichtvater, m.; —lård, m. Schriftgelehrte (böjes som adj.), m.; —ställare, m. -erska, f. Schriftsteller, m. -inn, f.; —vexling, f. Schriftwechsel, m.  
 Skrifsta, v. a. beichten.  
 Skriftermål, n. Beichte, f.; hemligt, s., Ohrenbeichte, f.  
 Skriftlig, a. Schriftlich, Skriftligen, ad. schriftlich.  
 Skrifva, v. a. schreiben; s. till, emot ngn, öfver ngt, einem ell. an einen, wider einen, über etwas f.; s. sig något till minnes, sich etwas ins Gedächtnis f.; s. af, ihop, m. å. se Afskrifva, &c.; s. efter, nachschreiben; (låta komma) um etwas schreiben, etwas verschreiben; s. om en sak, von einer Sache schreiben; s. om, umschreiben.  
 Skrifvande, n. Schreiben, n.  
 Skrifvare, m. Schreiber, m.  
 Skrifvar-biträde, n. Schreiber, Secretair, m.; —syssla, f. Schreiberdienst, m.; —lön, f. Schreiberlohn, m.  
 Skrifvelse, f. Schreiben, n. Brief, m.

Skrifveri, n. Schreiberei, f.  
 Skrik, n. Geschrei, n.; gifva till ett s., ein G. erheben; (ålg.) folkets s., das G. des Volkes.  
 Skrika, f. Häher, m.  
 Skrika, v. n. schreien; s. om hjälp, um Hülfe f.; s. om, öfver ngt, über etwas ein Geschrei machen; s. till, åt ngn, an einen schreien; s. till, aufschreien, einen Schrei thun, ein Geschrei erheben; s. ut, auschreien; s. ut ngn, jemanden verschreien, in übeln Ruf bringen.  
 Skrikande, a. p. schreiend. —S. n. Schreien, n.  
 Skrikare, m. Schreier, m.  
 Skrikhals, m. Schreihals, m.  
 Skrikig, a. schreiend. | glitschen.  
 Skrilla, v. n. auf dem Eise gleiten.  
 Skrilla, f. Schleifbahn, f.  
 Skrin, n. Kästchen, n. | ten, m.  
 Skrinna, f. Korbwagen, Korbschlit.  
 Skritt, se Skridt.  
 Skrock, n. Aberglaube, m.; icke tro s., keine Gespenstergeschichten glauben; —full, a. abergläubisch; —saga, f. abergläubisches Märchen, altes Weibermärchen.  
 Skrocka, v. n. glücken.  
 Skrockhöna, f. Gluckhenne, f.  
 Skrodera, v. n. aufschneiden.  
 Skrodör, m. Aufschneider, Großprahler, Großsprecher, m.  
 Skrof, n. Rumpf, m.; (af en fågel) Gerippe, n.; —karl, m. (pop.) überaus tüchtiger Kerl, m.  
 Skrofler, m. pl. Rumpf, m. Drüsen-geschwulst, f.  
 Skroflig, a. schroff, rauh, holperig; s—a berg, klippor, schroffe Berge, Felsen.  
 Skroflighet, f. Rauheigheit, f.  
 Skrofulös, a. (med.) drüsig, froflig.  
 Skrot, n. Schrot, n.; —bössa, f. Schrotbüchse, f.; —hyvel, m. Schrotobel, m.; —kappa, f. Kartätsche, f.; —säck, m. Schrotack, m.  
 Skrub, m. (för sopor o. d.) Reichtwinkel, m.; (litet rum) Nebenkammer, f. Kämmerchen, n. Winkel; (görmåll) Schlupfwinkel, m.  
 Skrub, n. (sam.) Verweis, m.  
 Skubba, v. a. reiben, schinden, schaben; streifen; kulan s—de honom på armen, die Kugel streifte ihm den Arm; s. sig, s. skinner af sig, sich schinden, sich die Haut aufreiben; s. upp ett sår, eine Wunde aufreiben; (ålg. sam.) s. upp ngn, einem den Text lesen, einen ausfilzen.  
 Skrubbylla, v. a. schrubben; —hyvel, m. Schwarzhobel, Schrotobel; (hos bokb.) Schnitthobel, m.; —skott, n. Streifschuß, m.; —sår, n. Streifwunde, f.

Skrubbla, f. (manuf.) Schobel, f. Wollkamm, m.  
 Skrubbla, v. a. (manuf.) schobeln, (die Wolle) kämmen.  
 Skrubblare, m. Wollkämmer, m.  
 Skrubbaing, f. Streif n, Streifen, n.; jfr Skrubba.  
 Skrud, m. Ornat, Schmuck, m.  
 Skruf, m. Schraube, f.; (på en korkskruf) Zieheisen, n.; (ålg.) det tar s., das hilft; han har icke alla s—varna i behåll, han har en s. lös, er ist überschüssig; —bult, m. Schraubenbolzen, m.; —cirkel, m. Schraubenzirkel, m.; —formig, -lik, a. schraubensörmig; —gånga, f. Schraubengang, m. gewinde, n.; —hål, n. Schraubenloch, n.; —jern, n. Schraubeneisen, n.; —klofve, m. Schraubenzwinge, f.; —mejsel, m. Schraubenzieher, m.; —mutter, m. Schraubennutter, f.; —nyckel, m. Schraubenichlüssel, m.; —press, m. Schraubenpresse, f.; —spik, m. Schraubennagel, m.; —stad, n. Schraubstock, m.; —verk, n. Schraubwerk, n.; —vind, m. Schraubenwinde, f.  
 Skrufning, f. Schrauben, n.  
 Skrufva, v. a. schrauben; s. af, in, på, m. å. se Afskrufva, m. å. —V. n. (ålg.) Rüsse gebrauchen; gå och s., ungeschlüssig sein, zaudern, knickern.  
 Skrufvad, a. p. (ålg.) geschoben, gezwungen.  
 Skrumpen, Skrumptad, a. zusammen-geschrunpft, eingeschrunpft.  
 Skrumphet, f. eingeschrunpft Form, f. | feu, einschrunpfen.  
 Skrumptad, v. n. zusammenschrunpft.  
 Skrupel, m. (vigt) Scrupel, n. o. m.; (betänklighet) Scrupel, Zweifel, m.  
 Skrupensa upp, v. a. Berweise (ei-nem) geben.  
 Skrupulös, a. gewissenhaft, allzu genau, ängstlich.  
 Skrymma, v. n. vielen Raum einnehmen, ohne viel zu wiegen oder enthalten. | winkel, m. Loch, n.  
 Skrymsla, f. Skrymsle, n. Schlupf.  
 Skrymta, v. n. heucheln; s. sig till ngt, etwas erheucheln. | nerisch.  
 Skrymtaktig, a. heuchlerisch, gleich.  
 Skrymtaktighet, Skrymtan, f. Skrymtori, n. Heuchelei, Gleichnerei, f.  
 Skrymtare, m. -erska, f. Heuchler, Heuchler, m. -inn, f. | jel, f.  
 Skrynka, Skrynkla, f. Falte, Run.  
 Skrynkla, v. n. knittern, früllen; (pannan) runzeln; s. sig, sich knittern; sich runzeln. | fig.  
 Skrynklig, a. knitterig, runzelig, fal.  
 Skrynkighet, f. Runzeligkeit, f. Falten, pl.  
 Skryt, n. Prablerei, Großsprecheri, Aufschneideri, f.; på s., aus Prabh-

SKR

SKR

SKU

Ierei; säga ngt på s., etwas sagen um groß zu thun; utan s. sagt, ohne Ruhm zu melden.  
 Skryta, v. n. prahlen, groß sprechen, Wind machen, ansichneiden; s. af, med, öfver ngt, jich einer Sache rühmen, mit etwas prahlen, sich mit etwas groß machen. [cherisch].  
 Skrytaktig, a. prahlerisch, großspre-  
 Skrytaktighet, f. Prahleret, Groß-  
 iprecherei, f.  
 Skrytare, m. Prahler, Großspre-  
 cher, m.  
 Skrytsam, a. prahlerisch; großthuend.  
 Skrytsamhet, f. Prahleret, f. Groß-  
 thun, n.  
 Skrå, n. Junst, Innung, f.: hörande  
 till s., jünftig; — -broder, m.  
 Junstbruder, m.; — -bössa, f. Art  
 furzer Flinte, f.; — -förvandt, m.  
 Junstgenoss, m.; — -lik, -messig,  
 a. junstmäßig; — -låda, f. Amts-  
 lade, f.; — -mästare, m. Junstmei-  
 ster, m.; — -ordning, f. Junstord-  
 nung, f.; — -rättighet, f. Junst-  
 recht, n.; — -tvång, n. Junst-  
 zwang, m. [Skroflig,  
 Skräf, Skräflig, m. f. se Skrof,  
 Skräkant, m. schräger Rand, m.  
 schräge Fläche, f.  
 Skräl, n. lärmender Gesang, m. lä-  
 mndes Schreien, Geschrei, Plär-  
 ren, Geplärre, n.  
 Skråla, v. n. laut und lärmend sin-  
 gen, schreien, plärren; Geplärre  
 machen; s. en visa, ein Lied plärren.  
 Skrålande, se Skräl.  
 Skräma, f. Schramme, Schmarre,  
 f.; göra, gifva, förorsaka s—mor,  
 schrammen.  
 Skrämig, a. schrammig, schmarrig.  
 Skräpuk, (larf) Larve. Raupe; (mask  
 för ansigtet) Larve. Maske, f., (buse)  
 Popanz, m. Schreckbild, n.; — -an-  
 sigte, n. Fratzengezicht, n.  
 Skräck, m. Schrecken, m.; sätta s. i  
 ngn, etnem einen S. einjagen; —  
 -bild, m. Schreckbild, n.; — -full  
 a. schreckenvoll, schrecklich; — -valde,  
 n. Schreckensregierung, f.  
 Skräcka, f. (sågel) Lauchergang, f.  
 Skräcka, v. a. (sjöt.) schießen lassen.  
 Skräcklig, se Förskräcklig.  
 Skräda, v. a. von dem Größern rei-  
 nigen; (mjöl) beuteln; s. mat,  
 manche Speisen nicht gern essen; s.  
 ord, seine Worte auf die Wagschale  
 legen; han s—der ej ord, er nimmt  
 kein Blatt vor den Mund; s. af,  
 bort, ifrån, ausschließen, verwerfen,  
 absondern.  
 Skräddare, m. Schneider, m.  
 Skräddar-arbete, -bord, n. -gesäll,  
 m. -handtverk, n. -mästare, m.  
 -räkning, -sax, f. -söm, -verkstad,  
 m. Schneiderarbeit, f. -tisch, -gesell,

m. -handwerk, n. -meister, m. -n-  
 nung, -schere, -nahl, -werkstatt, f.  
 Skrädderi, n. Schneiderei, f. Schnei-  
 derhandwerk, n.  
 Skrädderska, f. Schneiderinn, f.  
 Skräddra, v. n. schneidern.  
 Skräde, n. Se Afskräde.  
 Skrälla, f. Schwäger, Plauderer,  
 Windmacher, m. (om en qvinnas)  
 Plaudertasche, f.; (om både qvin-  
 nor och män) Plaudermaul, n.  
 Skrälla, v. n. plaudern; schnattern;  
 äfv. aufschneiden. Wind machen.  
 Skrällande, n. Geplauder, n. Auf-  
 schneiderei, Windmacherei, f.  
 Skrällare, m. Se Skrälla, f.  
 Skräffel, n. Se Skrällande.  
 Skräll, m. erschütternder Schall, m.  
 Schmettern, n. Knall, m.; äfv.  
 (fam.) große Menge, f.  
 Skrälla, v. n. schmettern, knallen;  
 gällen; s. som en sprucken kloc-  
 ka, sumsen wie eine geborstene  
 Klocke; s. sönder, mit einem Knalle  
 bersten.  
 Skrälldus, m. (fam.) Hela s—en,  
 die ganze Menge.  
 Skrälle, n. zersprungenes Geschirr,  
 n.; (fig.) abgelebter Mensch, m.  
 (om qvinnor) alte Schachtel.  
 Skrällig, a. zerbrochen; schwach, fränk-  
 lich; untuglich.  
 Skrämma, v. a. schrecken, erschrecken;  
 (om djur) scheuchen; s. en med  
 ngt, einen mit etwas abschrecken,  
 zurückschrecken; s. ngn från vettet,  
 einem durch Schrecken die Besin-  
 nung rauben; s. bort, undan, weg-  
 scheuchen.  
 Skrämsel, m. Schrecken, m.  
 Skrämskott, n. Schreckschuß, blinder  
 Lärm, m.  
 Skrän, n. Geheul, Gewimmer, n.  
 Skräna, v. n. heulen, wimmern.  
 Skräp, n. Plunder, m. Gerümpel;  
 Gerülle, n.; — -kammare, m. -rum,  
 n. Plunder-, Polster- Gerümpelkam-  
 mer, f.; — -kista, -låda, f. Plun-  
 der-, Gerümpelkasten, m.; — -pap-  
 per, n. altes beschriebenes Pa-  
 pier, n.  
 Skräpa, v. n. ein unordentliches,  
 unaufgeräumtes Ansehen machen  
 ell. geben; låta kläderna ligga och  
 s., die Kleider unordentlich herum  
 liegen lassen.  
 Skräpig, a. was ein unordentliches,  
 unaufgeräumtes Ansehen hat.  
 Skräppa, v. n. se Skryta.  
 Skräplig, a. zerbrochen, schwach.  
 Skräplighet, f. Gebrechlichkeit,  
 Schwachheit, f.  
 Skabba, v. a. reiben, streifen, scha-  
 ben; s. af sig ngt, sich etwas ab-  
 streifen, abschaben; s. sig emot ngt,  
 sich an etwas (ackus.) scheuern.

Skudda af, se Afskudda.  
 Skufblinda, f. (sjöt.) Oberblinde, f.  
 Skufbräde, n. Schieber, m.  
 Skuff, m. Stoß, Schub, m.  
 Skuffa, v. a. stoßen, (einem) einen  
 Schub geben; s. fram, hervorstoßen;  
 s. in, ut, m. f., se Inskuffa, &c.  
 — s—s, v. dep. sich Stöße geben,  
 sich stoßen.  
 Skuf-lucka, f. Schieber, m.; — -lå-  
 da, f. Schieblade, f.  
 Skufva, sig, v. r. (om tyger) sich  
 verschieben.  
 Skugga, f. Schatten, m.; (fig.) fara  
 efter s—n, nach dem S. greifen;  
 kasta s. på ngn. einen verdächtig-  
 machen, einen anschwärzen.  
 Skugg-bild, m. Schattenbild, n.; —  
 -konung, m. Schattenkönig, m.; —  
 -lik, a. schatticht; — -lös, a. schat-  
 tenlos; — -porträtt, n. Schatten-  
 riß, m.; — -rik, a. schattenreich,  
 schattig; s. gång, Schattengang,  
 m.; — -radd, a. scheu; — -sida, f.  
 Schattenseite, f.; — -spel, n. Schat-  
 tenpiel, n.; — -verk, n. Schatten-  
 werk, n.  
 Skugga, v. a. (gifva skugga) be-  
 schatten, umschatten; (i målning)  
 schattiren; (fig.) dunkler machen,  
 verdunkeln.  
 Skuggig, a. schattig.  
 Skuggning, f. Schattirung, f.  
 Skuld, f. Schuld, f.; äfv. Fehler, m.;  
 äfv. Ursache, f.; sitta i s., in S—en  
 stehen; göra s—er, sätta sig i s.,  
 S—en machen, in S—en gerathen,  
 sich in S—en stehen; stå i s. hos  
 ngn, in jemandes S. stehen; (egenti-  
 o. fig.) jag står ännu i s. hos er,  
 ich stehe noch in Eurer S.; han var  
 s. dertill, er war S. daran; gifva  
 ngn s—en, einem die S. geben;  
 det är icke min s., es ist nicht  
 meine S., ich habe nicht S., die  
 S. liegt nicht an mir, ich bin nicht  
 S. daran; bära s—en, die S. tra-  
 gen; taga s—en på sig, die S.  
 auf sich nehmen; förslåt oss våra  
 s—er, vergieb uns unsere Schuld;  
 — -belasta, v. a. mit Schuld be-  
 laden; — -bok, f. Schuldbuch, n.;  
 — -bref, n. Schuldbrief, m. ver-  
 schreibung, f.; — -fordran, f. Schuld-  
 forderung, f.; — -fri, a. schulden-  
 frei; — -lös, a. schuldblos; — -lös-  
 het, f. Schuldblosigkeit, f.; — -offer,  
 n. Schuldopfer, n.; — -post, m.  
 Schuldpost, m.; — -register, n.  
 Schuldregister, n.; — -sedel, m.  
 Schuldschein, -zettel, m.; — -sätta,  
 v. a. in Schulden setzen; s. sig,  
 Schulden machen, sich in Schulden  
 setzen.  
 Skuldenär, m. Schuldner, m.  
 Skulder-ben, -blad, n. Schulterbein,

•blatt, n.; — -vinkel, m. (fort.)  
 Skulterwinkel, m.; — -värn, n.  
 (fortif.) Skulterwehr, f.; — -äder,  
 f. (anat.) Skulterblutader, f.  
 Skuldra, f. Skulter, f.  
 Skull. För s., prep. wegen, halben,  
 halber, um willen (alla med ge-  
 nit.); för min, din, hans, hennes,  
 deras, vår s., meinet, deinet, sei-  
 net, ihrets, unfertwegen, halben,  
 um meinetwillen, &c.; för Guds s.,  
 um Gotted willen; för hans egen  
 fördel s., um seines eigenen Vor-  
 theils willen; för sina förtjenster  
 s., seiner Verdienste wegen; för  
 hans ungdoms s., seiner Jugend  
 halber; för den s., se Fördonskull;  
 för hvars s., weßwegen.  
 Skulle, m. (höskulle) Heubod-  
 den, m.  
 Skulor, f. pl. Spüllicht, n.  
 Skulptera, v. a. Bildhauerarbeit  
 machen; schnitzen, auschnitzen.  
 Skulptör, m. Bildhauer, Bildschnit-  
 zer, m.  
 Skulvatten, n. Spülwasser, n.  
 Skum, a. dämmerig, dämmerud, halb-  
 dunkel; det börjar redan blifva  
 s—t, es wird schon dämmerig; es  
 fängt schon an zu dämmern; när  
 det blir s—t, in der Dämmerung;  
 s—ma ögon, trübe Augen; — -ögd,  
 a. trübäugig; — -ögdhet, f. trübe  
 Augen, pl.  
 Skum, n. Schaum, m.; aftaga s—m-  
 met, abschäumen; — -lik, a. schäu-  
 micht; — -sked, -slef, f. -spade,  
 m. Schaumlöffel, m. -felle, f.; —  
 -trens, m. Krängebis, n.  
 Skumhet, f. Dunkelheit, f.  
 Skumma, v. a. schäumen, abschäu-  
 men; (mjölk) abrahmen, abrahnen;  
 s. grytan, den Topf schäumen; s.  
 af, se Afskumma. — V. n. schäu-  
 men; s. af raseri, vor Wuth f. —  
 S. sig, v. r. schäumen.  
 Skummande, a. p. schäumend. —  
 S. n. Schäumen, n.  
 Skummig, a. schäumig.  
 Skumning, f. Schäumen, Abschäu-  
 men; Abrahmen, n. Jfr Skumma.  
 Skumpa, v. n. (sam.) hüpfen und  
 tanzen.  
 Skumögd, se under Skum, a.  
 Skunk, m. (nat. hist.) Stunk, m.  
 Skur, m. Schauer; s. af regn, ha-  
 gel, Regenschauer, Hagelschauer,  
 m.; en s. af pillar, ein Plagregen  
 von Pfeilen; — -bad, n. se Dusch-  
 bad; — -tals, ad. schauerweise.  
 Skura, v. a. scheuern; (gevär) pugen;  
 s. af, abscheuern; (fig.) s. upp ngn,  
 einem den Kopf waschen.  
 Skur-fräken, m. -gräs, n. Rannen-  
 traut, n. Schachtelhalm, m.; —  
 -lapp, m. Rübelsappen, m.; — -sand,

m. Scheuersand, m.; — -trasa, f.  
 Scheuermisch, -lappen, m.  
 Skurk, m. Schurke, m.; — -aktig,  
 a. schurkenhaft, schurkisch; — -streck,  
 n. Schurkenstreich, m.  
 Skurning, f. Scheuern; Pugen, n.  
 Skurpens, s. indekl. (sam.) derbe  
 Verweise, pl.  
 Skurpensa, s. upp, v. a. (sam.) ei-  
 nem den Kopf waschen.  
 Skuta, f. Schüte, f.  
 Skutlast, f. Ladung einer Schüte, f.  
 Skutt, n. (sam.) Sprung. Säg, m.;  
 taga ett s., einen Sprung nehmen.  
 Skutta, v. n. hüpfen, springen; hüpf-  
 end laufen.  
 Sky, v. a. scheuen. [wille, m.  
 Sky, m. indekl. Scheu, f. Wider-  
 sky, m. helle Wolfe, f.; (fig.) upp-  
 höja ngn ända till s—arna, einen  
 bis in die W—en erheben; falla ur  
 s—arna, aus den W—en fallen; —  
 -betäckt, a. bewölkt, mit Wolken  
 überzogen; — -drag, n. -pump, m.  
 Wasserhose, f.; — -fall, n. Wol-  
 fenbruch, m.; (bot.) Rostoch, n.; —  
 -himmel, m. Wolfenhimmel, m.;  
 — -hög, a. bis in die Wolken rei-  
 chend, wolkenhoch.  
 Skydd, n. Schutz, m.; — -sande, m.  
 Schutzgeist, m.; — -sbref, n. -sen-  
 gel, m. -sförbund, n. -sgud, m.  
 -sgudinna, f. -shelgon, n. -sherre,  
 m. Schutzbrief, -engel, m. -bünd-  
 nis, n. -gott, m. -göttinn, f. -heil-  
 lige (böjes som adj.), -herr, m.; —  
 -skoppor, f. pl. Schutzblättern, f.  
 pl.; — -smur, m. -spenningar, m.  
 pl. -svakt, -svägg, f. -svärn, n.  
 Schutzmauer, f. -geld, n. -wache,  
 -wand, -wehr, f.  
 Skydda, v. a. schützen; s. ngn för  
 ngt, einen vor, gegen etwas f.; s.  
 ngn i besittningen af en sak, ei-  
 nen im Besitze einer Sache schützen;  
 s. sig för köld, sich vor der ell.  
 gegen die Kälte f.  
 Skyddare, m. Schützer, m.  
 Skyddling, m. Schützling, m.  
 Skyffel, m. Schaufel, f.; — -skaff,  
 n. Schaufelstiel, m.  
 Skylla, v. a. schaufeln; s. gångarna  
 i en trädgård, die Gänge eines  
 Gartens f.; s. bort, thop, om, un-  
 dan, se Bortskylla, &c. [pe, f.  
 Skyfve, n. (på hatt) Stülpe, Kräm-  
 skygd, n. Schutz, Schirm, m.; i s.  
 af ngt, von etwas bedeckt, geschützt;  
 i s. för ngt, vor etwas geschützt.  
 Skygg, a. scheu, scheuer.  
 Skygga, v. a. beschatten; schützen;  
 trädet s—r mig, ich habe Schat-  
 ten unter dem Baume; s. för solen,  
 emot oväder, vor der Sonne, vor  
 Wind und Wetter schützen; skär-  
 mon s—r emot Husot, der Schirm

hindert, daß das Licht nicht in die  
 Augen fällt; s. ögonen med han-  
 den, die Hand den Augen vorhal-  
 ten, um besser sehen zu können. —  
 V. n. sich scheuen; hästen har dot  
 olaget att s., das Pferd ist scheu;  
 han s—gger undan för sadron, er  
 scheut sich vor seinem Vater.  
 Skygge, n. Bedeckung, f. Schutz,  
 m.; (på hatt) Krämpe, f.  
 Skygghet, f. Scheu, Schüchternheit, f.  
 Skygglapp, m. Scheuleder, Blend-  
 leder, n. Blende, f.  
 Skyhög, se under Sky, m.  
 Skyl, m. Hocke, f.; uppsätta i s—ar,  
 hocken, aufhocken, in Hocken setzen.  
 Skyla, v. a. (sätta i skylar) hocken,  
 in Hocken setzen.  
 Skyla, v. a. (betäcka) bedecken; (döl-  
 ja) verbergen, verhüllen; hafva in-  
 tet att s. sig med, nichts haben,  
 womit man seine Blöße bedecken  
 kann; s. öfver, se öfverskyla.  
 Skyld, a. (y kort) verwandt.  
 Skyldig, a. schuldig (einem etwas);  
 (brottslig, saker) schuldig; straff-  
 lig, strafbar; (pliktig) schuldig, ver-  
 bunden, verpflichtet; han är s. mig  
 denna summa, er ist mir diese Sum-  
 me schuldig; jag är ännu s. er,  
 äfv. ich stehe noch in Ihrer Schuld;  
 s. till ett brott, eines Verbrechens  
 schuldig; ej vara s. till brottet,  
 äfv. an dem Verbrechen unschuldig  
 sein; göra sig s. till ngt, sich et-  
 was zu Schulden kommen lassen;  
 jag är ej s. att lyda honom, ich bin  
 nicht schuldig, verpflichtet, verbun-  
 den ihm zu gehorchen.  
 Skyldighet, f. Schuldigkeit, Pflicht,  
 f.; göra sin s., seine Pflicht erfül-  
 len, thun; rättigheter och s—er,  
 Rechte und Pflichten.  
 Skyldra, v. a. S. gevär (ell. blott)  
 s., das Gewehr präsentiren.  
 Skyldring, f. Präsentiren, n.  
 Skyldskap, f. Verwandtschaft, f.; —  
 -sled, m. Grad der B.  
 Skylla, v. a. o. n. beschuldigen (ei-  
 nen einer Sache), die Schuld bet-  
 messen, geben (einem); s. ngn för  
 stöld, einen eines Diebstahls be-  
 schuldigen; jag s—ller honom ej  
 därför, ich messe ihm nicht die Schuld  
 davon bei; det har han att s. sig  
 sjelf för, das hat er sich selbst zu-  
 zuschreiben; s. ifrån sig, die Schuld  
 von sich ablehnen, abwälzen; s. på  
 ngn, die Schuld auf jemanden schle-  
 ben; han s—ller på, att..., er ent-  
 schuldigt sich damit, er giebt vor,  
 daß...  
 Skyllerkur, m. Schilderhaus, n.  
 Skyllra, se Skyldra.  
 Skylt, m. Schild, Aushängeschild,  
 n.; (till ett lä) Schlüsselschild, n.

# SKY

Skyltvakt, m. Schildwache, f.  
 Skymf, m. Schimpf, m. Schmach, f.; göra, tillfoga ngn en s., einem einen Schimpf anthun; smälta, tilligt lida en s., einen S. einstecken; — -ord, n. Schimpfwort, n.  
 Skymfa, v. a. schimpfen, beschimpfen.  
 Skymfrik, a. schimpflich, schmähtlich.  
 Skymfighet, f. Se Skymf.  
 Skymford, se under Skymf.  
 Skymla, v. n. wimmeln.  
 Skymlig, a. S. häst, Schimmel, m.  
 Skymma, v. a. (einem) im Lichte stehen, (einem) das Licht benehmen; Schatten machen; skym mig icko, stehen Sie mir nicht im Lichte; muren s—mmer huset, die Mauer benimmt dem Hause das Licht; huset s—mmer före, das Haus hindert ell. benimmt die Aussicht; s. bort, undan, se Bortskymma; s. undan, äfv. aus dem Lichte geben; skym undan, gehen Sie mir aus dem Lichte. — V. n. S. ell. s. på, dämmern, dunkeln.  
 Skymmel, se Skimmel.  
 Skymning, f. Abenddämmerung, Dämmerung, f.  
 Skymt, m. plötzlicher, schwacher Schein, der gleich wieder verschwindet; en s. af dagsljuset, ein schwacher Strahl des Tageslichts; (fig.) en s. af hopp, ein schwacher Strahl, ein Schimmer von Hoffnung; se en s. af ngn, einen Schatten von einem sehen; jag såg blott en s. deraf, ich sah es nur halb, ich sah nur einen augenblicklichen Schimmer davon.  
 Skymta, v. n. schnell erscheinen und wieder vergehen; s. fram, se Framskymta; s. förbi, wie ein Bliz vorbeigehen. — V. a. plötzlich und nur einen Augenblick gewahrt werden (einer Sache); etwas nur halb, nur im Blicke sehen, nur einen augenblicklichen Schimmer von etwas sehen.  
 Skymundan, s. indekl. (fam.) Bakom s., in einem Winkel.  
 Skynda, v. n. eilen; arbetet s—r, die Arbeit hat Eile; s. bort, fram, på, se Bortskynda, m. ä.; s. med ngt, etwas beschleunigen; s. åstad, hneilen. — S. sig, v. r. eilen, sich beeilen, sich spuden, geschwinde zugehen, fortmachen; s. dig, eile; (fam.) mach geschwind.  
 Skyndsamt, a. Skyndsamt, Skyndsamligen, ad. eilig, eilfertig, schnell, geschwind; ad. äfv. eilends.  
 Skyndsamhet, f. Eile, Eilfertigkeit, Geschwindigkeit, f.  
 Skyndsammelige, Skyndsamt, ad. eilig, geschwind.

# SKY

Skynke, n. schlechtes faltiges Tuch.  
 Skytt, m. Schütze, m.  
 Skyttel, m. (väs.) Weberschiff, n.  
 Skytteri, n. (gam.) Schießen, Jagdweisen, n. | Genomskåda.  
 Skåda, v. a. schauen; s. igenom, se Skåde-bana, f. Schaubühne, f. Schaulplatz; äfv. Kampfsplatz, m.; — -bord, -bröd, -mynt, n. -penning, -plats, -rätt, m. Schautisch, m. -bröd, n. -münze, f. -pfennig, -platz, m. -gericht, n.; — -apel, n. -apelare, m. -erska, f. Schauspiel, n. -spieler, m. -inn, f.  
 Skåna, v. a. schaufeln.  
 Skåvel, m. Schaufel, f.; — -formig, -lik, schaufelförmig; — -hjul, n. Schaufelrad, n.  
 Skåna, Skåvel, se Skolla, Skofvel.  
 Skål, f. Schale, Schüssel, f. Napf, m.; (välgångsskål) Gesundheit, f.; dricka ens s., auf jemandes Gesundheit trinken; s.! auf deine Gesundheit! dricka s—ar hela laget om, auf eines jeden Gesundheit nach der Reihe herum trinken; föreslå någons s., jemandes Gesundheit ausbringen; — -knalle, m. Schachtelkrämer, m.; — -formig, -lik, a. trinkschalenförmig; — -pund, n. Pfund, n.; — -pundtals, ad. pfundweise.  
 Skåla, v. a. (en mast) verschalen; (ett ankar) bekleiden; s. ur ngt, etwas aushöhlen. — V. n. (dricka skålar) Gesundheit trinken.  
 Skålande, n. Verschalen, n. &c.; se Skåla; (skålars drickande) Gesundheitstrinken, n.  
 Skålbild, m. (bot.) Becherschwamm.  
 Skålig, a. rund ausgehöhlt; höhl.  
 Skålnalle, se under Skål.  
 Skålla, se Skolla.  
 Skålning, f. Verschalen, n.  
 Skålpund, m. ä., se under Skål.  
 Skåp, n. Schrank, m.; litet s., Schränkchen, n.; — -dörr, f. -nyc-kol, m. Schrankthür, f. -schlüssel, m.; — -smak, m. hafva s., ranzig schmecken. | Kerbe, f.  
 Skåra, Skåra, f. Einschnitt, m.  
 Skårig, a. eingekerbt, eingeschnitten.  
 Skäck, m. Schede, f.  
 Skäckig, a. schedig.  
 Skåseri, se Schäseri.  
 Skäfte, n. (bot.) Rannenstrauch, n. Schachtelhalm, m.  
 Skåfvis, a. voller Schaben.  
 Skåfvor, f. pl. Schaben, f. pl.  
 Skågg, n. Bart, m.; (på en hvalfisk) Parte, f.; mumla i s—et, in den Bart brummen; rycka ngn i s—et, einen am Bart zupfen; (fig.) tala ur s—et, rein heraus sprechen; (ordspr.) tråta om påfvons s., sich um des Kaisers Bart zuanken; —

# SKÄ 347

-borste, m. -hår, n. Bartbürste, f. -haar, n.; — -flun, n. Wildhaar, n.; — -gubbe, m. Graubart, m.; — -lös, a. bartlos, ohne Bart; — -löshet, f. Bartlosigkeit, f.; — -mussla, f. Meereichel, f. | reiben.  
 Skägga, v. a. (fam.) mit dem Parte Skakta, f. Schwiuge, f.  
 Skakta, v. a. (lin) schwingen.  
 Skaktare, m. Schwinger, m.  
 Skäl, m. (djursläkte) Seehund, m. Robbe, f.; — -fångare, -skytt, m. Robbensläger, m.; — -fångst, m. Robbenfang, m.; — -späck, n. Robbenspäck, n.; — -tran, m. Robbenthran, m.; — -unge, m. junger Seehund, m.  
 Skäl, n. Grund, m. Ursache; äfv. Billigkeit, f. Zug, m. Recht, n.; an-föra sina s., seine Gründe anführen; jag säger det icko utan s., ich sage es nicht ohne Grund; han har intet s. dertill, er hat keine Ursache dazu; man har s. att tvila, man hat Ursache zu zweifeln; af hvad s.? aus welcher Ursache? göra s. för namnet, den Namen mit der That führen, mit Recht verdienen; göra s. för sig, das Seine zur Genüge thun, alles thun, was man von einem erwarten kann, med rätt och s., nach Recht und Billigkeit.  
 Skålfva, v. n. zittern; beben; erschüttern; s. af köld, vor Kälte zittern; s. af frossa, vor Fieberfrost zittern; jorden skålf, die Erde erschütterte, bebte.  
 Skålfva, f. Fieberfrost, Schauer, m.  
 Skålfvande, n. Skålfning, f. Zittern, Beben, n.  
 Skålig, a. billig, recht; äfv. ziemlich, mäßig; s. orsak, rechtmäßige Ursache; jag har funnit s—t, ich habe es für billig erachtet; det är s—t, att..., es ist billig, daß...; så s—t vacker, nicht sehr hübsch.  
 Skåligbet, f. Billigkeit, f.  
 Skåll, a. schal, dünn und saftlos.  
 Skålla, v. n. bellen; (fig.) schelten, schimpfen; s. ut, se Utskålla.  
 Skålla, f. Viehschelle, f. Viehschälchen, n. | jfr Skålla.  
 Skållande, n. Bellen; Schelten, n.; Skåll-gumse, m. Reithammel, m.  
 Skållsord, n. Scheltwort, Schimpfwort, n.  
 Skålm, m. (bedragare) Schelm; (skalk) Schalk, m.; — -aktig, a. schalkhaft; — -aktighet, f. Schalkhaftigkeit, f.; — -stykke, n. (bedrägeri, skalkstreck) Schelmstück, n. -streich, m.  
 Skålma, f. schalkhaftes Mädchen.  
 Skålmsk, a. schalkhaft.  
 Skåmma, v. a. verderben; (fig.) s. ens glädje, einem die Freude per-



derben; s. ngn till sin heder, jemanden an seiner Ehre fränken; s. bort, ut, se Bortskämma, Utskämma; sy, skäm ut dig! schäme dich! s. ut sig, sich so betragen, daß es einem zur Schande gereicht, sich verächtlich machen, sich Schande ziehen; hans nit s—mmer ut alla andra, er beschämt alle andere durch seinen Fleiß. — S—s, v. p. (blifva skämd, förderfvad) verdorben werden, verderben, Schaden nehmen; maten s—mmes, das Essen wird verdorben, verdirbt. — S—s, v. d. (känna blygsel) sich schämen, erröthen; jag skäms å hans vägnar, ich schäme mich seiner; s. för ngn, ngt, sich jemandes, einer Sache schämen; sy skäms! schäme dich! skäms du icke att begära något sådant? schämst du dich nicht, so etwas ell. dergleichen zu begehren? s. ut ögonen på sig, sich schämen, daß man in die Erde sinken möchte. Skämt, n. Scherz, Spaß; (pop.) Insk, m.; på s., aus Spaß, zum Späße, aus Scherz, im Scherze; utan s., Scherz bei Seite; slå af med s., einen Scherz aus einer Sache machen; ej förstå sig på s., seinen Scherz verstehen; saken löper icke af med s., die Sache wird ernsthaft. Se äfven Narri; — -ord, n. Scherzwort, n.; — -vis, ad. scherzweise. Skämta, v. n. scherzen, spaßen; ni behagar s., Sie belieben zu scherzen; han låter icke s. med sig, det är icke att s. med honom, er läßt nicht mit sich scherzen; s. bort tiden, die Zeit verscherzen, vertändeln. [spaybhaft. Skämtaktig, Skämtsamt, a. scherzhaft, Skämtaktighet, Skämtsamhet, f. Scherzhafteit, f. Skämtande, a. p. scherzend. — S. n. Scherzen, n. Skämtare, m. Scherzer, Spaßvogel, m. Skända, v. a. schänden, entehren. Skändare, m. Schänder, m. Skändlig, a. Skändligt, Skändligen, ad. schändlich. Skändlighet, f. Schändlichkeit; (skändlig gerning) Schandthat, f. Skänk, m. (för matvaror) Schenk, m. Skänk, m. (vinsk.) Schenk, Schenk. Skänk, m. (gåfva) Geschenk, n.; göra ngn en s. af ngt, jemanden ein G. mit etwas machen; gifva en ngt till s—s, einem etwas zum G—e machen, geben, einem etwas schenken; han har gifvit mig det till s—s, er hat es mir zum G—e gegeben; så till s—s, zum Geschenk erhalten.

Skänka, v. a. schenken (einem etwas); einem etwas zu Geschenke machen ell. geben; s. bort, efter, se Bortskänka, Efterskänka. Skänka i, se Iskänka. [se, pl. Skänkaser, m. pl. (pop.) Geschenk. Skänk-bälja, f. Schenkwanne, f.; — -betjening, f. die Aufwärter eines Schenkwirths; — -bord, n. Schenkstisch, m.; — -fat, n. Gedeckstetter, m.; — -kanna, f. Schenkkanne, f.; — -skåp, n. Schenkstisch, m.; — -sven, m. Kellner, m.; — -tallrik, m. Schenksteller, m. Skappa, f. (mått) Scheffel, m.; äfv. Skörbchen (besonders von Birkenrinde), n. Skär, a. rein, klar, hell. Skär, n. Klippe; äfv. kleine Insel, f.; s—en (skärgården), die Scherren; — -båt, m. Scherenboot, n.; — -gård, m. die Scheren; — -gårdsskotta, f. Flotte zur Vertheidigung der Scheren, f.; — -gårdsbåt, m. -gårdslartys, n. kleines Fahrzeug zur Fahrt längs den Küsten hin; — -gårdskarl ell. Skärkarl, m. Bewohner der Scheren, m. Skär, n. (i nyckelax) Einschnitt am Schlüsselbarte, m. Skära, f. Sichel, f. Skära, v. a. (kyrkot.) reinigen. Skära, v. a. schneiden; s. sig en skifva bröd, sich ein Stück Brod f.; s. såd, das Korn schneiden, Getreide mähen; (åg.) s. lagrar, Lorbern eineruten; s. tänder, mit den Zähnen knirschen; s. kaprioler, Kapriolen schneiden; s. af, se Afskära; s. före, vorschneiden; s. itu, entzwei schneiden; s. i trä, in Holz schneiden; (åg.) det skar mig i hjertat, das schnitt mir ins Herz; s. in, se Inskära; s. omkring, umher schneiden; s. sönder, zerschneiden, entzwei, in Stücke schneiden; s. till, zuschneiden; s. upp, se Uppskära; s. upp en blyertspenna, eine Bleifeder schneiden, schärfen; s. ut, se Utskära; s. ut en hingst, einen Hengst verschneiden; (åg.) s. alla öfver en kam, alle über einen Kamm scheren, alle über einen Keilstein schlagen; s. guld med tålgknifvar, Überfluß haben, im U. sitzen; s. till i växten, übertreiben. — S. sig, v. r. sich schneiden; (om mjölk och blod) gerinnen; s. sig i fingret, sich in den Finger f.; mjölken har skurit sig, die Milch ist geronnen; vattnet har skurit sig fram, das Wasser hat sich einen Weg dadurch gemacht; urinen skär sig, der Urin bricht sich, setzt sich. Skärbord, -bräde, n. Zuschneidebrett, Schneidebrett, n.; (bokb.) Beschnei-

debrett, n.; — -bänk, m. Schneidebank, f.; — -cirkel, m. Schneidezirkel, m.; — -hyffel, m. (bokb.) Beschneidehobel, m.; — -jern, n. Schneideisen, n.; — -kista, -låda, f. Schneidelade, f.; — -knif, m. Schneidemeßer, n.; äfv. Futterflinge, f.; — -slipare, m. Scherenschleifer, m.; — -tallrik, m. höljerner Teller, m.; — -verk, n. (myntv.) Schneidemaschine, f.; (hos lumps.) Schneidezeug, n.; — ull, f. Scheerwolle, f. Skärf, n. (penning) Scherf, Heller, m. Skärfrö, n. Sommerwurz, f. Skärfva, f. Scherbe, f.; (liten, af ett ben, o. s. v.) Splitter, m.; (till votering, ford. i Athen) Zäpfchen, n.; klyfva i s—vor, spiefeln; falla i s—vor, sich f. Skärfva sig, v. r. sich spiefeln. Skärfvel, m. (kem.) Treibscherven, m. Skärfvig, a. spieferig. Skärgård, se under Skär, n. Skärhet, f. Klarheit, Helle, f. Skärjern, Skärknif, m. å., se under Skärbräde. Skärm, m. Schirm, m.; (bot.) Deckblatt, n.; — -blad, n. (bot.) Deckblatt, n.; — -tak, n. Schirmdach, n. Skärma, v. a. beschirmen. Skärmytsel, m. Skärmytsling, f. Scharmügel, n. Skärmytsla, v. n. scharmüheln, schars. Skärmytslare, m. Scharmühler, Scharmühler, m. Skärning, f. Schneiden, n.; äfv. Schnitt; äfv. Durchschnitt, m.; — s—ar i underlivet, Schneiden im Unterleibe, pl.; — -spunkt, m. (geom.) Durchschnittpunkt, m. Skärp, n. Schärpe; (kir.) Vinde, f.; bära armen i s., den Arm in der Vinde tragen. Skärpa, f. Schärfe, Ferbe, Bitterkeit, f. (både egentl. o. åg.). Skärpa, v. a. schärfen, schärfer machen; (bergv.) schürfen; (åg.) s. förståndet, den Verstand schärfen; s. straffet för ngn, einem eine schärfere, härtere Strafe zuerkennen; s. in, se Inskärpa. Skärpande, n. Skärpning, f. Schärfen; (bergv.) Schürfen, n. Skärseld, m. Fegfeuer, n. Skärskåda, f. genau untersuchen, prüfen, erwägen. Skärskådan, f. Skärskådande, n. Skärskådning, f. Untersuchung, Prüfung, Erwägung, f. Skärslipare, se under Skärbräde. Skärsten, m. (bergv.) Rohstein, m. Skärstockar, m. pl. (skepp.) Scheerstöcke, pl. [tag, m. Skärthorsdag, m. grüner Donnerst. Skärverk, se under Skärbräde.

Sköna, v. a. plündern; verheeren, verwüsten.  
 Skönlade, n. Skönläng, f. Plünderung; Verheerung, f.; gifva till s—ngs, zur Plünderung Preis geben.  
 Sköfve, n. Schuppen, m.  
 Sköka, f. Sure, f. Freudenmädchen, n.  
 Skökaldn, f. Surelohn, m.  
 Sköl, m. Ausböhlung von Wasser, f.; —gång, m. ausgespülte Höl- lung; —malm, m. Wäscher, n.  
 Sköld, m. Schild, m.; (fig.) föra ngt i s—en, etwas im Schilde führen; —ebref, n. Adelsbrief, m.; —emärke, n. Wappen, Wappenzei- chen, n.; —formig, a. schildför- mig; —hållare, m. Schildhalter, m.; —lus, f. Schildlaus, f.; —mö, f. Amazone, f.; —padda, f. Schildkröte, f.; —paddskal, n. Schildkrötenschale, f.; —tak, n. Schildeck, n.; —täck, n. Schild- dede, f.  
 Skölja, v. a. spülen, ausspülen, schwemmen; s. glas, kärl, Gläser spülen, Gefäße abspülen; s. tvätta- de linnkläder, gewaschenes Leinen- zeug abspülen, ausspülen, aus- schwemmen; stadens murar s—s af Rhensoden, die Mauern der Stadt werden vom Rheine bespült; s. sig i munnen, sich den Mund ausspü- len; s. af, bort, ned, se Afskölja, &c.; s. upp, ur, ut, ausspülen; s. öfver, se Öfverskölja. [len, n.  
 Sköljande, n. Sköljning, f. Spü- Sköljbalja, f. -fat, n. Spülfäß, n.; —vatten, n. Spülwasser, Spü- licht, n. [fallen, n.  
 Skön, n. indekl. Gütduken, Ge- Skön, a. schön; gut; bequem; —färgare, m. Schönfärber, m.; —färgeri, n. Schönfärberei, f.; —skrifning, f. Schönschreiben, n.; äfv. Schönschreibekunst, f.; —skrif- vare, m. Schönschreiber, m.; —tryck, n. (boktr.) Schöndruck, m.  
 Skönhet, f. Schönheit, f.; (skönt fruntimmer) äfv. Schöne, f.; —släck, m. -splåster, n. Schönfle- chen, Schönpflasterchen, n.; —svät- ten, n. Schönheitsmittel, n.  
 Skönja, v. a. gewahrt werden, wahr nehmen, bemerken; unterscheiden; derutaf s—jes, daraus erblicket, leuchtet es hervor. [zerbrechbar.  
 Skör, a. spröde, brüchig, zerbrechlich, Sköraktig, a. lichterlich.  
 Sköraktighet, f. Lichterlichkeit, f.  
 Skörask, m. Skördosa, f. Bunder- büchse, f.  
 Skörbjugg, m. Scharboff, Scorbüt, m.; —sartad, a. scorbutisch; —bjuggsgräs, n. Löffelkraut, n.; —bjuggsört, f. Mauerpfeffer, m.  
 Skörd, m. Ernte, f.; —and, f. Gru-

tezeit, f.; —oman, m. Schnitter, Räber, m.; —emånad, m. Gru- temonat, m.; —etid, m. Ernte- zeit, f.  
 Skörda, v. a. ernten, einerten, ein- sammeln.  
 Skördare, se Skördeman, under Skörd.  
 Sköre, n. Bunder, m.  
 Skörhet, f. Sprödigkeit; Zerbrech- lichkeit, f.  
 Skörl, m. (mineral) Schörl, m.  
 Skörlesnad, f. Unzucht, Hurerei, f.  
 Skört, n. Schooß, m.  
 Skörta upp, se Uppskörta.  
 Sköt, m. (åsk) eine Art Netz mit kleinen Maschen.  
 Sköta, v. a. pflegen, warten, (båda med accus. o. genit.); besorgen, sorgen für; (trädgård, plantering, o. s. v.) bauen; s. en sjuk, einen Kranken pflegen, warten; s. barn, Kinder warten; s. åker, den Acker pflegen; s. sin halsa, seiner Ge- sundheit pflegen; s. sin bekvämlig- het, der Bequemlichkeit p.; s. en egendom, ein Gut verwalten; s. ett embete, ein Amt verwalten, ver- sehen; einem Amte vorstehen; s. sin syssla, sitt embete, seines Am- tes warten, seinem Amte gehörig vorstehen; s. sina göromål, seine Geschäfte besorgen; s. sin trädgård, seinen Garten bauen; s. sig, sich pflegen; s. sig sjelf, für sich selbst sorgen; sköt ni er sjelf, bekümmern Sie Sich um Sich selbst; sköt du dig, nog s—ter jag mig, Sorge du für dich, für mich laß mich selbst sorgen; s. om ngt, Sorge für etwas tragen; se Bekymra sig om.  
 Skötande, n. se Skötsel.  
 Sköte, n. Schooß, Busen, m.; (fig.) sitta i lyckans s., dem Glücke im Se—e sitzen; utgjuta sin sorg i en vāns s., seinen Schmerz in den Bu- sen eines Freundes ausschütten; —barn, n. Busenkind, n.; —ssynd, f. Schoßsünde, f.  
 Sköterska, f. Wärterinn, f.  
 Skötsel, m. Wartung, Pflege, f.; (å- kers, trädgårds, m. m.) Bau, An- bau, m.; (boskaps, o. s. v.) Zucht; (ett embetes, o. s. v.) Vorste- lung, f.  
 Skötspligg, m. Stiefel, m.  
 Slabbertaska, Slabbra, se Sladder- taska, Sladdra. [welsch, n.  
 Slabbertyska, f. (pop.) Rauber- Sladd, m. (åkerbr.) Ackerwalze, f.; (på tåg) Rauftau, n.  
 Sladda, v. a. (den Acker) walzen.  
 Sladder, n. Geplander, Geschwätz. Gewäsch, n.; —aktig, a. plauder- haft, klatschhaft, geschwätzig; —ha- ne, m. Schwäger, Zungendrescher,

m.; —taska, f. Plaudertasche, f. Plappermaul, n. [flatisch.  
 Sladdra, v. n. plaudern, schwagen, Sladdrare, m. Schwäger, m.  
 Sladdrig, a. schlaff.  
 Slaf, m. Slave, m.; —arbete, n. -handel, -handlare, -marknad, m. -stånd, n. Sclavenarbeit f. -han- del, -händler, -markt, -stand, m.  
 Slafsa, v. n. (om hundar) schlabbern.  
 Slafva, v. n. wie ein Slave arbei- ten, sclavische, knechtische Arbeit thun, verrichten.  
 Slafverl, n. Sclaverei, f.  
 Slafvinna, f. Sclavin, f.  
 Slafvisk, a. sclavisch.  
 Slag, n. Schlag, Streich, (med.) Schlagfluß, Schlag, m.; (art, sort,) Gattung, Art, f.; (spatsergång, tur) Spaziergang, m.; (fältslag) Schlacht, f.; (för fåglar) Schlag; (om harar och råfvar) Strich; (åkerbr.) Schwa- den, m.; Entschcheidung, f.; (fågel- säng) Vogelschlag; (utslag) Aus- schlag; (vid löfvering) Schlag, m.; ett s. på munnen, Maulschelle, f.; klockan är på s—et ett, es ist auf dem Schlage eins; på s—et tolf, mit dem Schlage zwölf; på s—et, auf den Schlag; blifva rörd af s., rå s., vom Schlage gerührt, getroffen werden; han fick s., der Schlag hat ihn gerührt, getroffen; af bästa s., von der besten Art; åt- skilliga s—s menniskor, Leute von verschiedener Gattung; det är ett eget s—n drägt, das ist eine eigene Art Kleidung; hvad är det för s.? was ist das? låt oss göra ett slag på bron, wir wollen einen kleinen Spaziergang auf der Brücke ma- chen; blott ett s. (en gångtur) till, nur noch einmal auf und ab ell. hin und zurück; han stupade i s—et vid, er blieb in der Schlacht bei... fåglarne slå sina s., die Vögel schlagen an; låta säden ligga på s., das Getreide in Schwaden lie- gen lassen; (sjöf.) göra s., laviren; (fig.) ett hårdt slag har drabbat mig, mich hat ein harter Schlag getroffen; detta rjorde s. i saken, dieses gab der Sache den Ausschlag.  
 Slaga, f. Dreschflegel, Flegel, m.  
 Slagbalk, m. Schlagbalken, m.; —balsam, m. Schlagbalsam, m.; —bog, m. (sjöf.) der Schlag, der Weg (eines Schiffes beim Laviren); —bom, m. Schlagbaum, m.; —bur, m. Schlagbauer, m.; —dånga, f. Gassenlied, n.; —fåder, m. Schlag- feder, f.; —fluss, m. Schlagfluß, m.; —fält, n. Schlachtfeld, n.; —färdig, a. schlachtfertig; —guld, n. Schlaggold, n.; —gång, m. (på skepp) Schiffsgang, Gang, m.;

— -holts, n. (handtv.) Schlagholz, n.; — -hök, m. Bienenbuschhard. Mäusefalk, m.; — -jern, n. Schlag-eisen, n.; — -krutsgevär, n. Percussionsgewehr, n.; — -list, f. (på halfdörrar) Schlagleiste, f.; — -lod, n. (metallarb.) Schlagloth; (urm.) Gewicht, n.; — -nät, n. (jäg.) Schlag-ned, n.; — -ordning, f. Schlachtord-nung, f.; — -piller, m. pl. -pul-ver, n. Schlagpillen, f. pl. -pulver, n.; — -plåt, m. Schlagplatte, f.; — -regn, n. Schlagregen, Plagregen, m.; — -ruta, f. Wünschelruthe, f.; — -rör, n. Schlagröhrchen, n.; — -sida, f. (af ett skepp) Schlagseite, f.; — -skatt, m. Schlagschab, m.; — -skifva, f. (urm.) Schlagfcheibe, f.; — skugga, f. (mål.) Schlag-schatten, m.; — -skämpe, m. Schlä-ger, Kämpfer, Käufer, Kaufbold, m.; — -smål, n. Schlägerei, f.; — -svärd, n. Kaufdegen, m.; — -trä, n. Schlag-holz, n.; — -ur, n. Schlaguhr, f.; — -vatten, n. Schlagwasser, n.; — -verk, n. (i ur) Schlagwerk, n.; — -äder, f. Schlagader, f.; — -ört, f. Schlagkraut, n.  
 Slagg, m. Schlacke, f.; — -grop, f. -hål, n. -hög, m. Schlackenrube, f. -gang, m. -halde, f.; — -skorpa, -tång, f. -ugn, m. Schlackenrinde, -tange, f. -öfen, m.; — -varp, n. Schlackenbett, n. -haufen, m.; — -öga, n. se -hål.  
 Slagga, v. a. verschlacken.  
 Slaggig, a. schlackig.  
 Slagning, f. Schlagen, n.  
 Slagskämpe, Slagsmål, m. fl., se under Slagbalk.  
 Slagt, m. Schlachten, n.; — -boskap, m. Schlachtvieh, n.; — -bänk, m. Schlachtbank, f.; — -får, n. Schlachtschaf, n.; — -gill, a. schlachtbar; — -kreatur, n. Schlachtvieh, n.; — -månad, m. Schlachtmönat, m.; — -offer, n. Schlachtopfer, n.; — -ord-nung, se Slagordning; — -oxe, m. gemästeter Ochse, m. [schlachtbar.  
 Slagta, v. a. schlachten; tjenlig att s., Slagtande, n. Schlachten, n.  
 Slagtare, m. Fleischer; Fleischhacker, Metzger; (den som förrättar sjelfva slagten) Schlächter, m.  
 Slagtar-bod, f. Fleischerbude, f.; — -dräng, m. Fleischergefell, m.; — -embete, n. Schlächterjuust, f. — -hus, n. (der slagten sker) Schlacht-haus, n. (der kött försäljes) Fleisch-haus, f. -hof, m., — -knif, m. Schlachtmesser, n.; — -lön, f. Schlacht-geld, n.; — -yxa, f. Schlachtbeil, n.  
 Slagtboskap, m. fl., se under Slagt.  
 Slagtning, f. Schlachten, n.; (fält-slag) Schlacht, f.  
 Slak, a. schlaff; med s—a tömmar,

mit verhängtem Bügel; — -slän, f. (på djur) weiche Seite, die Wei-chen, pl.; ett skepp med s., ein Schiff, das nach der einen Seite liegt.  
 Slakhet, f. Schlaffheit, f. [affen.  
 Slakna, v. n. schlaff werden, nach-Slalnande, n. Erschlaffung, f.  
 Slam, m. Schlamm, m. [men.  
 Slamma, v. a. schlammern, abschläm-Slammer, n. Gerassel; (prat) Ge-schwätz, n.; — -aktig, a. geschwätzig; — -qvarn, -syster, -taska, -väska, f. Plaudertasche, Schwatzbäse, Stadtklatsche, f.  
 Slammig, a. schlammig.  
 Slamning, f. Abschlämmen, n.  
 Slampa, f. (pop.) Schlampe, f.  
 Slampig, a. (pop.) schmutzig, nach-lässig, (pop.) schlampig.  
 Slamra, v. n. rasseln, ein Gerassel machen; (prata) plaudern, plapperu, schwätzen.  
 Slamra, f. (pop.) Se Slammerqvarn.  
 Slamrande, n. Rasseln, n. [feit, f.  
 Slams, n. Slamsighet, f. Nachlässig-Slamsa, v. n. (fam.) Se Slarfva.  
 Slamsig, a. nachlässig.  
 Slang, m. Schlangendröhre, Schlan-ge, f.; — -bad, n. se Duschbad.  
 Slanga, f. (artil.) Feldschlange, f.  
 Slanka, v. n. schlottern.  
 Slankhas, m. (pop.) Lumpenkerl, m.  
 Slankig, a. schlotterig, latschig; s. -gång. Schlendergang, m.  
 Slankighet, f. Latschigkeit, f.  
 Slant, m. Kupfermünze, f.  
 Slapp, a. schlaff; äfv. matt, kraftlos.  
 Slappa, v. a. erschlaffen, schwächen.  
 Slappande, n. Erschlaffung, f.  
 Slapphet, f. Schlaffheit, f.  
 Slarf, Slarfver, m. nachlässiger Mensch; Stümper; Lumpenkerl, m.  
 Slarf, n. Slarfaktighet, f. Nachläs-sigkeit, Fahrlässigkeit, f.  
 Slarfaktig, a. nachlässig, fahrlässig.  
 Slarfva, v. n. nachlässig sein, nach-lässig arbeiten, pfuschen; s. i sitt tal, unrichtig reden; s. bort, se Bort-slarfva; s. från sig ett arbete, eine Arbeit nachlässig verrichten, nur überhin (überhin) machen.  
 Slarfva, f. (slarfvig qvinna) nachläs-siges Weib, n. Pfuscherinn, f.; (klädessl.) Lumpen, Hader; (bot.) Wulst, m.  
 Slarfvig, a. nachlässig.  
 Slarfvighet, f. Se Slarfaktighet.  
 Slask, n. Gemasche, n. Mianscherei, f. nasser Urath, m.; (slaskväder) sehr regenhaftes, schlackiges Wetter; s. i ett rum, som skuras, Nässe und Unreinlichkeit in einem Zimmer, das gescheuert wird; — väder, n. nas-ses Wetter, n.  
 Slaska, v. n. manschen; s. ner sig,

sich nass machen. — V. imper s. Det regnar och s—r, es ist ein nasses, schlackiges Wetter.  
 Slaskig, a. nass und unreinlich; (om vädret) nass, sehr regenhaft, schlackig.  
 Slef, f. Kelle, f.; (fig.) få en släng af s—ven, etwas mit abbekommen; — -skaff, n. Kellenstiel, m.  
 Sleif, m. Schleife, f.  
 Slicka, v. n. Se Slicka; s. sig in hos ngn, sich bei einem einschmeicheln; s. och kyssa, lecken.  
 Slem, a. schlimm, schlecht, übel.  
 Slem, n. Schleim, m.; — -aktig, a. schleimig; — -aktighet, f. schleimichte Beschaffenheit, f.; — -drif-vande, a. schleimabführend; — -fe-ber, m. Schleimfieber, n.; — -fluss, m. -äytning, f. Schleimfluß, m.; — -hud, -hinna, f. Schleimhaut, f.; — -körtel, m. Schleimdrüse, f.; — -lösande, a. schleimlösend; — -stock-ning, f. Anhäufung einer Menge Schleims, f.; — -syra, f. Schleim-säure, f.  
 Slemma, v. a. o. n. schleimen. — S. sig, v. r. schleimig werden.  
 Slommig, a. schleimig.  
 Slommighet, f. Schleimigkeit, f. Schleim, m.  
 Slentra, v. n. schlendern, müßig ge-hen; s. bort tiden, seine Zeit ver-schlendern, die Zeit verschlendern.  
 Slentrian, m. Schlendrian, m.  
 Slicka, v. a. lecken; (fig. fam.) s. sig om munnen efter ngt, alle zehn Finger nach etwas l.; s. af, upp, ab-lecken, auflecken.  
 Slickande, n. Slickning, f. Lecken, n.  
 Slickare, m. Lecker, m.  
 Slida, f. Scheide, f.; draga värjan ur s—n, den Degen ziehen; sticka värjan i s—n, den Degen in die Scheide einstecken.  
 Sliddersladder, n. unnützes Ge-schwätz, Gewäsch, Geplauder, n. Alfanzerien, f. pl.  
 Slik, a. Se Sådan, Dylik; s—kt, so etwas, dergleichen.  
 Slimsa, f. (af blod, mjölk,) Klump-chen, n.; (af kläder) Lumpen, m.  
 Slinga, f. Schlinge, Schleife, f.  
 Slinga, v. a. schlingen, flechten.  
 Slinger-barduner, m. pl. (sjöt.) Schlinger-bardunen, m. pl.; — -bult, m. (fig.) betriegliche Wendung, f.  
 Slingning, f. Schlingen, n.  
 Slingra, v. n. (om fartys) schlingern, schwanken. — S. sig, v. r. sich schlin-gen, sich winden; (om en ström) sich schlängeln; (om maskar m. fl.) sich winden; (om ormar) sich krümmen; (fig.) sich krümmen und winden, sich drehen und wenden; s. sig om, omkring, sich um etwas herumwic-keln, herumwinden; (fig.) s. sig i-

från, undan, ur ngt, sich einer Sache listiger Weise entziehen, sich aus einer Sache l. W. herausziehen, herauswickeln.

Slingrande, n. Slingring, f. Schlingen, n.; Windung; Krümmung, f.; (sartyga) Schlingern, Schwanzen, n. Jfr Slingra.

Slinka, f. liederliche Dirne, f.

Slinka, v. n. schlottern, los hängen; (om tiden) entriunen; hänga och s., baumeln; (slippa ned, undan, o. s. v.) entschlüpfen, entfallen; s. efter qvinsolk, den Frauenzimmern nachschleichen; ett ord slank fram under hans tal, ihm ent schlüpfte, entfuhr ein Wort; s. mellan fingrarna, zwischen den Fingern entschlüpfen, entfallen; s. igenom, durchschlüpfen; s. in, herein, hineinschlüpfen; s. med, obendrein mit folgen; mitgehen, mitlaufen; s. undan, sich wegschleichen, entschlüpfen, entweichen, entriunen; s. ut, ausschlüpfen. Jfer, m.

Slinker, m. Schleicher, Herumläuf. Slink-söre, n. gute Schlittenbahn mit wenig Schnee, besonders im Herbst; — -ärende, n. kleines Geschäst.

Slinta, v. n. gleiten, ausgleiten, glitschen; ausglitschen, abglitschen, schlüpfen; rakkniven slant ur handen på honom, das Barbiermesser glitschte ihm ell. glitt ihm aus der Hand; han slant med foten, er glitschte mit dem Fuße aus; han slant ner af trappan, er glitschte von der Treppe ab.

Slintande, n. Slitning, f. Gleiten, Ausgleiten, n.

Slipa, v. a. schleifen.

Slipare, m. Schleifer, m.

Slip-bänk, m. Schleifbank, f.; — -gär, n. Schleifgel, n.; — -hjul, n. Schleifrad, n.; — -hus, n. Schleifmühle, f.; — -sand, m. Schleif sand, m.; — -sten, -stensbock, m. -stensbrott, n. Schleifstein, -stock, -bruch, m.; — -stensgrus, Schleif fel, n.; — -stensho, m. -ves, f. Schleifstrog, -hafen, m.; — -verk, n. Schleifmühle, f.

Slippa, v. a. (befrias ifrån) los werden (med ackus. o. genit., äfv. von einem, etwas), befreit werden (von etwas), überhoben werden (einer Sache); (icke behöfva, icke få) nicht brauchen, nicht nöthig haben, nicht dürfen: jag kan ej s. den tråkiga menniskan, ich kann den langweiligen Menschen nicht los werden; han har sluppt sebern, er ist des Fiebers los geworden; han slapp sltt straff, er wurde von seiner Strafe befreit; om jag slup-

pe det besväret, wenn ich der Mühe überhoben sein konnte; s. att göra tjenst, keine Dienste zu thun brauchen; om jag bara sluppe att se det, wenn ich es nur nicht ansehen dürfte; nu s—pper jag att fara till staden, nun habe ich nicht nöthig ell. nun brauche ich nicht nach der Stadt zu reisen. — V. n. schlüpfen, gleiten, fallen; (undkomma) los gelassen, frei werden, davon kommen; satet slapp ur handen på henne, die Schüssel schlüpfte, glitt ell. fiel ihr aus der Hand; han har sluppt med lifvet, er ist mit dem Leben davon gekommen; s. lös, hem, los kommen, nach Hause gelassen werden; låta s. lös, los lassen; los gehen lassen; s. af, abgleiten, ausgleiten, ausglitschen, sich losmachen; tråden slapp af, der Faden riß ab; s. bort, wegfallen, wegkommen; s. dådan, davon kommen; s. fram, durchkommen; låt mig s. fram, laß mich hervor ell. durchkommen; s. fram vid examen, beim Examen durchkommen; ett ord slapp fram ur hans mun, ihm entschlüpfte ein Wort; s. ifrån, los kommen; davon kommen; los werden; äfv. los gehen; jag kan ej s. ifrån arbetet, ich kann von der Arbeit nicht weggehen; s. ifrån ngn, jemanden ell. jemandes los werden; de sluppo ifrån det bekymret, sie wurden der Sorge los; brädet slapp ifrån, das Brett ward ell. ging los; s. igenom, durchkommen; jag slapp icke in, ich konnte nicht hineinkommen; äfv. man ließ mich nicht hinein; här s—pper ingen in, ut, hier darf niemand hinein, heraus; s. undan, entkommen, entweichen; s. upp, hinauf kommen können; s. ömman s—pper upp, die Nacht geht auf; s. ur, los gehen, heraus kommen; s. ut, hinaus kommen können, entkommen; han slapp ut genom fönstret, er entkam durch das Fenster; man s—pper hvarken ut eller in, man kann weder aus noch einkommen.

Slipprig, a. schlüpfzig.

Slipprighet, f. Schlüpfzigkeit, f.

Slisk, n. Raschwerk, n.

Sliska, v. n. Raschwerk essen.

Sliskig, a. süßlich, widerlich süß, honigsüß.

Slita, v. a. reißen; (kläder, o. d.) abtragen, abnutzen; (tvist, o. s. v.) schlichten, beilegen; s. ngt ur händerna på ngn, einem etwas aus den Händen reißen; s. kläderna af kroppen på ngn, einem die Kleider vom Leibe r.; s. en klädning, ein Kleid abtragen; detta tyg håller

att s. på, dieser Zeug trägt sich gut, ist dauerhaft; s. spö, ris, gestäupt werden, den Staubbesen bekommen; (äq.) s. en tvist, einen Streit schlichten; s. ondt, viel aus stehen müssen; han slet mycket ondt, er mußte viel ausstehen, es ging ihm sehr übel; (talesätt) han s—ter en hund, es geht ihm sehr schlecht; s. af, bort, ifrån, ut, so Afslita, &c.; s. åtskilla, aus einander reißen; s. sig lös, sich losreißen. — S—s, v. d. sich reißen; s. om ngt, sich um etwas r.; s. och släss, sich herum gausen ell. zerren, sich balgen. Jwird.

Slitage, n. (sjöf.) was unbrauchbar

Slitande, n. Slitning, f. Herreißen, n. Abnutzung, f. Se f. ö. Slita. Slitningar i magen, Bauchgrimmen, n.

Sliten, a. p. abgetragen, abgenutzt.

Slitlärt, n. starke Leinwand, f.

Slockna, v. n. erlöschen, verlöschen;

äfv. (om ljus, eld, tobakspipor, o. s. v.) ausgehen; s. ut, so Utslockna.

Slok, Sloker, m. Herumstreicher, Müßiggänger, m.

Sloka, v. n. schlaff niederhängen; blommorna s., die Blumen lassen die Blätter hängen; s. med vingarna, dröna, die Flügel, die Ohren hängen lassen; en hatt som s—r, ein niederhangender Hut; gå och s., schlendern, herumschlendern.

Slok-björk, f. Hängelbirke, f.; — -hatt, m. Schlapphut, m.; — -öra, n. Rangohr, n.; — -örig, a. langohrig.

Sloklg, a. schlaff niederhangend.

Slom, m. (åskart) Stint, m.

Slopa, v. a. (ein unbrauchbares Schiff, u. f. w.) aus einander nehmen.

Slott, n. Schloß, n.; (äq.) bygga s. i lusten, Schloßer in die Lust bauen, Lustschloßer bauen; — -sbacke, m. Schloßbühl, m.; — -sborggård, m. Schloßhof, m.; — -sfogde, m. Schloßvogt, m.; — -sgata, -sgrat, f. -shöfding, m. Schloßgasse, f. -graben, -hauptmann, m.; — -skansli, n. Schloßkanzlei, f.; — -skapell, n. Schloßkapelle, f.; — -skyrka, f. -skällare, -smur, -splan, -sport, m. Schloßkirche, f. -teller, m. -mauer, f. -plaz, m. -thor, n.; — -spredikant, m. -storn, n. -strädgård, -svakt, m. Schloßprediger, -thurm, -garten, m. -wache, f.

Slottet, se Slätter.

Sluddra bort, se Bortsluddra.

Slug, a. schlau, verschmigt; han är icke rätt s., er ist nicht richtig im Kopfe, es steht in seinem Kopfe



nicht richtig; — -hufvad, n. Schlaupfopf, m.  
 Slughet, f. Schlaubett, Verschmitz.  
 Sluka, v. a. schlucken; verschlingen, verschlucken; s. i sig, in sich schlucken; (äta glupskt) verschlingen, freffen; s. upp, so Uppsluka; (äg.) s. ett ord, ein Wort verschlingen; s. ngt med ögonen, etwas mit den Augen verschlingen. | föreg.  
 Slukande, n. Schlucken, n. &c.; so  
 Slukare, m. Vielfraß, m.  
 Slukask, m. Raubfisch, m.  
 Slummer, m. Schlummer, m.; —  
 -aktig, a. schläfrig; (äg.) fahrlässig, nachlässig; — -aktighet, f. Schläfrigkeit, f.  
 Slump, m. Ungefähr, n. Zufall, Glücksfall; äfv. Überrest, m. Überbleibsel, n.; af en s., von Ungefähr, durch einen Zufall, durch ein blindes Ungefähr; — -handel, m. -köp, n. Banichlauf, m.; — -lycka, f. blindes Glück, n.; — -vis, ad. (af en slump) zufälligerweise, durch einen Zufall; köpa s., in Pausch und Bogen kaufen.  
 Slumpa, v. n. in Pausch und Bogen kaufen, verkaufen.  
 Slumpande, n. Slumpning, f. Pauschkauf, m. | Inslumra.  
 Slumra, v. n. schlummern; s. in, so  
 Slumrande, n. Slumring, f. Schlummern, n. Schlummer, m.  
 Slumrig, a. schläfrig, nachlässig.  
 Slunga, f. Schleuder, f.  
 Slungande, n. Slungning, f. Schleudern, n. Schleuderung, f.  
 Slungare, m. Schleuderer, m.  
 Slung-orm, m. Riesenschlange, f.; —  
 -sten, m. Schleuderstein, m.  
 Slunk, m. Rest von einem Getränk, m. | Schlingel, m.  
 Slunt, m. Herumtreiber, Faulenzer.  
 Slanta, v. n. herumtreiben, faulenz.  
 Slup, m. Schaluppe, f.; — -gast, m. Schaluppenmeister, m.; — -roddare, m. Schaluppenruderer, m.  
 Slurf, Slurfva Slurvig, m. n., se Slarf, Slarfva, &c.  
 Slusk, m. Lumpenkerl, Lumpenhund, Schuft, m. | schuftig, liederlich.  
 Sluskig, Sluskaktig, a. schmutzig, Sluskighet, f. Schmutzigkeit; Liederlichkeit, f.  
 Sluss, m. Schleuse, f.; — -byggad, f. Schleusenbau, m.; — -graf, f. Schleusendeich, m.; — -mästare, m. Schleusenmeister, m.; — -pennigar, m. pl. Schleusengeld, n.; —  
 -port, m. Schleusenhor, n.; —  
 -verk, n. Schleusenwerk, n.; —  
 -vägg, f. Schleusenwand, f.  
 Slut, n. Schluß, m. Ende, n. Reischluß, m.; (adjektivt) alle, aus, zu

Ende, ausverkauft; s—et af ett tal, der Schluß einer Rede; i s—et af brefvet, am Ende des Briefes; vid, på s—et, am Ende; vid årets s., beim Schluß ell. am Ende des Jahres; höra till s., bis zu Ende hören; till s. uppfördes, zum Beschluß ward aufgeführt; göra s. på, einer Sache (dat.) ein Ende machen; taga, få s., ein Ende nehmen; vara s., zu Ende, vorbei sein; äfv. (vara åtgånget) alle sein; spektaklet är s., die Komödie ist aus; mjölken är s., die Milch ist alle, zu Ende; det är alltsammans s., es ist nichts mehr übrig; varan är s., die Waare ist alle; det är ovisst, hvad s. det kan bli på den saken, es ist ungewiß, wie die Sache ablaufen wird; s—et blef, att . . ., man kam zu dem Resultate, daß . . .; die Sache endigte sich so, daß . . .  
 Sluta, v. a. (tillsluta) schließen, aufschließen; zumachen; (ingå) schließen; (göra slut på) enden, endigen, schließen, beschließen; (upphöra) aufhören; (draga slutsats) schließen, folgern, abnehmen; s., s. igen ögonen, die Augen schließen; s. en krets, einen Kreis f.; s. lederna, die Reihen, die Glieder f.; s. tåget, den Zug f.; s. ngn i sina armar, einen in seine Arme f.; s. ett gilstemål, en handel ell. ett köp, en förlikning, eine Heirath, einen Handel oder Kauf, einen Vergleich f.; s. fred, Frieden f.; s. ett förbund, ein Bündniß f.; s. ett arbete, ein Werk endigen; s. sina dagar, sein Leben enden, endigen, beschließen; hvar s—ade vi i går? äfv. wo blieben wir gestern stehen? efter s—d gudstjenst, nach beendigten Gottesdienste; s. med skrifvande, mit dem Schreiben ell. zu schreiben aufhören; s. af, till ngt, von, auf etwas schließen; hvåraf man kan s., woraus man schließen, folgern, abnehmen kan; s. af, bort, se Afsluta, Bortsluta; s. igen, zuschließen; s. till, se Tillsluta; s. upp med, endigen, aufhören zu (med verb.); s. upp (krigst.), sich in Linie stellen; s. ut, se Utesluta. — V. n. Se Slutas; s. igen, till, schließen, aufschließen; fönstret, locket s—er väl till, der Deckel, das Fenster schließt gut; dörren s—er icke till, die Thür schließt nicht, schließt nicht an; klädningarna s—er icke väl till om halssena, das Kleid schließt nicht gut am Halse an; s. ihop, an einander schließen, in einander greifen, passen. — S—s, v. d. sich endigen, aufhören; ablaufen; ordet s—s med en vokal, das Wort endigt sich auf

einen Vocal; hans lefnad s—ades sorgligt, sein Leben schloß sich traurig; stormen s—ades med ett regn, der Sturm endigte sich mit einem Regen; kriget lär snart s—s, der Krieg wird nicht lange mehr dauern; det s—ades icke väl, daß sie nicht gut ab; få se, huru det s., wir werden sehen, wie das abläuft. — A. sig, v. r. Se Slutas; s. sig till ngn, sich an einen anschließen.  
 Slutande, n. Schließen, n., Schließung, Beendigung, f.  
 Slut-bokstaf, m. Endbuchstabe, m.; — -fall, n. Endenz, f.; — -följd, f. Schlußfolge, f.; — -hake, m. Schließhaken, m.; — -hult, n. (skepps.) Füllungsblock, m.; (vattenb.) Schlußholz, n.; — -konst, f. Logik. Vernunftlehre, f.; — -mening, f. Schlußsatz, m.; — -punkt, m. Schlußpunkt, m.; — -kvadrat, m. (boktr.) Schließquadrätchen, n.; — -rim, n. Schlußreim, m.; — -räkning, f. Schlußrechnung, f.; — -sats, m. Schlußsatz, m. Schlußfolge, f.; göra s—er, schließen; följd af s—er, Schlußreihe, f.; — -slut, m. Schlußverjierung, f.; — -stavelse, m. Endsilbe, f.; — -sten, m. Schlußstein, m.; — -stycke, n. Schlußstück, n.; — -sätt, n. Schlußart, f.; — -takt, m. (musik) Schlußcadenz, f.; — -vignett, m. Finalstock, m.  
 Sluten, a. geschlossen; verschlossen; ett s—et sällskap, eine geschlossene Gesellschaft; en s. menniska, ein verschlossener Mensch.  
 Sluthult, m. n., se under Slut.  
 Slutlig, a. Slutligen, ad. schließend, endlich. | m. Schließholz, m.  
 Slutning, f. Schließen, n.; — -sbult, Slut, a. Se Slutande; stå på s., schräge, schief stehen. | sein.  
 Slutta, v. n. anhängig, abschüssig  
 Slutande, a. abhängig, abschüssig.  
 Slutning, f. Abhang. Abshuß, m. Abhängigkeit. Abschüssigkeit; (bergv.) Donlege; (krigs- o. vattenbyggn. k.) Böschung, Doffirung, f.  
 Slingel, m. Schlingel, Fiegel, m.; —  
 -aktig, a. schlingelhaft.  
 Slå, f. Querholz, n. Riegel, m.  
 Slå, v. a. schlagen; (kasta) werfen; (hälla) gießen; s. ngn på fingrarna, på örat, einen auf die Finger, hinter die Ohren schlagen; s. ngn i synen, einen ins Gesicht f.; s. efter ngn, nach einem schlagen; äfv. einem nach spähen; s. armarna och bena af ngn, einem Arme und Beine abschlagen; s. i backen, i golfvet, zur Erde, zu Boden schlagen, werfen; s. i stycken, in Stücke f.; s. fienden, den Feind schlagen; s. på dykten, in die Flucht f.; s. en



spik i väggen, einen Nagel in die Wand f.; s. boll, Ball f.; s. eld, Feuer f.; s. takten, s. på trumma, på pukor, den Tact, die Trommel, die Pauken f.; äfv. die Trommel rühren; s. en drill, einen Triller f.; s. en bricka (i brädspel), einen Stein f.; s. en knut, einen Knoten schlagen, machen; s. ngn äder, einen aderlassen; s. bom, (i kängspel) einen Budel werfen; (fig.) einen Fehler machen; s. fel, fehlschlagen; s. gräs, Gras mähen; s. en äng, eine Wiese abmähen; s. läger, ein Lager aufschlagen; s. en bro, brygga, eine Brücke schlagen; s. ihjel, todt f., erschlagen, umbringen; s. mynt, münzen; s. tegel, Ziegel streichen; s. tåg, Reife, Laue machen; s. vad, wetten; klockan har nyss slagit tio, es hat so eben zehn geschlagen; s. dank, müßig geben; s. kaglor, Regel spielen ell. schießen; s. många kaglor, viel Regel werfen, viel R., viel Holz machen; s. hela bataljonen, alle neun Regel werfen; s. olja, Öl stampfen; s. rötter, Wurzel schlagen ell. fassen; (ordspr.) s. spiken på hufvudet, eine Sache auf dem Kopfe treffen; s. af, an, bort, se Afslå; s. af med skämt, einen Scherz aus einer Sache machen; s. bort sorgen, sich der Sorgen entschlagen; s. bort sina tankar ifrån ngt, seine Gedanken von etwas abwenden; s. bort en sådan tanke, entferne einen solchen Gedanken; s. efter ngn, einem nachspähen, nachspüren; s. efter ngt i en bok, etwas in einem Buche nachsuchen; (absolut) s. efter i böcker, in den Büchern nachschlagen; s. emot, gegen ell. wider schlagen, anschlagen; s. emot dörren, an die Thür schlagen; s. hufvudet emot en sten, mit dem Kopfe auf einen Stein schlagen; s. för, se Förslå; s. före, se Föreslå; s. i, uti, einschlagen; (ihålla) eingießen, einschütten; (om säd) einschütten; slå i glaset, (imperat.) schenke die Gläser ein; s. i ett glas vatten åt mig, gieße mir ein Glas Wasser ein; s. i kras, zerschlagen; s. i glaset fullt, s. glaset fullt, das Glas voll schenken; s. säden i säcken, das Getreide in den Sack schütten; s. alla förmaningar i vädret, alle Ermahnungen in den Wind schlagen; s. i papper, in Papier schlagen; s. ifrån, abschlagen, losschlagen; s. ifrån ett lås, ein Schloß abschlagen; s. ifrån sig, von sich schlagen; äfv. von sich geben; s. ifrån sig bekymren, sich der Sorgen entschlagen; s. igen, (tillsluta) zuschlagen;

zumachen; (återgifva slag) wieder schlagen; slå igen dörren, fönstret, (imperat.) mache die Thür, das Fenster zu; s. igen en tunna, eine Tonne zuschlagen; s. ihop, zusammenschlagen; s. ihop händerna, die Hände z.; s. ihop boken, das Buch zuschlagen; s. ihop allt i en summa, alles in eine Summe zusammenfassen, zusammenbringen; s. in, ned, se Inslå, Nedslå; s. ned frukt, Obst abschlagen; (fig.) s. ned sina bopålar, sich häuslich niederlassen; s. papper om en bok, Papier um ein Buch schlagen; s. omkull, se Omkullslå; s. omkull ngn, einen zu Boden werfen; s. på, se Påslå; s. på porten, klopfen; någon slår på porten, es klopft jemand an die Hausthür; s. ngn på plikt, einem Geldstrafe zuerkennen; s. sänder, se Sönderslå; s. till, se Tillslå; s. till ngn, einen schlagen, einem einen Schlag geben; (absolut) han är gerna fallen för att s. till, er schlägt gern zu; s—r du till, så s—r jag igen, schlägst du, so schlage ich wieder; s. till ett skrott, ein Gelächter aufschlagen; s. tillbaka, zurückschlagen; s. undan, wegschlagen; s. under, se Underslå; s. under sig, unter sich niederwerfen; äfv. widerrechtlich an sich bringen (ein Gut, ein Eigenthum u. s. w.), sich zueignen, sich anmaßen; s. handeln under sig, den ganzen Handel an sich ziehen; s. upp, se Uppslå; s. upp köpet, den Kauf aufheben; s. det ur hagen, denke nicht mehr daran; s. ut, se Utslå; s. uti, se s. i; s. utur, ur, se Urslå; (fig.) s. ngt ur hagen, sich etwas aus dem Sinne, aus den Gedanken schlagen; s. åtskilla, aus einander schlagen; s. öfver, se Öfverslå; s. vatten öfver ngn, einem Wasser auf den Kopf gießen; s. öfver ända, über den Haufen werfen. — V. n. schlagen; hästen slår, das Pferd schlägt; pulsen, hjertat s—r, der Puls, das Herz schlägt; klockan s—r, die Uhr, die Glocke schlägt; nu s—r klockan, nun schlägt es; vakteln s—r, die Wachtel schlägt; böljorna s. emot skeppet, die Wellen schlagen an das Schiff; emot stranden, gegen ell. wider das Ufer; seglen s., die Segel flattern; s. an, anschlagen; se vidare Anslå; s. bakut (om hästar), hinten ausschlagen; s. i sko (om hästar), in die Eisen hauen; s. i hufvudet (om drycker), in den Kopf steigen, geben; det s—r bättre i spanna, das lobnt besser; papperet s—r igenom, das Papier schlägt durch; s. in, eintreffen; det slog

riktigt in, es traf richtig ein; s. ned (om åskan), einschlagen; (om fåglar) herabschießen; åskan har slagit ned, der Blitz hat eingeschlagen; åskan har slagit ned i tornet, der Donner, das Gewitter hat in den Thurm eingeschlagen; falcken slog ned på dufvan, der Falk schoß auf die Taube herab; lyckan har slagit om, das Glück hat sich geändert; (sjöf.) s. om på annan bog, die Segel wenden; (fig.) andere Maßregeln ergreifen; (fig.) s. stort på, großen Aufwand machen, flott ell. groß leben; s. tillbaka, zurückspringen, zurückprallen; s. tillbaka (om spända saker), nachlassen; s. upp i blåsor, Blasen werfen, setzen; föret s—r upp, die Schlittenbahn vergeht; s. upp med sin fästmo, mit seiner Braut brechen; löfvet s—r ut, das Laub schlägt, bricht aus; lågan s—r ut genom fönstret, die Flamme schlägt zum Fenster hinaus; vågen slog öfver skeppet, die Welle schlug über das Schiff. — S. sig, v. r. sich schlagen; (om köld) nachlassen, sich brechen; (om vin) schal werden; (om fönster) schmelzen; (om bräder) sich werfen; (om väderleken) sich ändern; s. sig för bröstet, sich an die Brust schlagen; s. sig igenom fienden, sich durch den Feind schlagen; s. ned sig, hinab-, herabstürzen; s. omkring sig, um sich herum schlagen; s. omkull sig, zu Boden stürzen; s. sig omkull, sich niederwerfen; s. sig på studier, sich den Studien, dem Studiren widmen; s. sig på ell. till fylleri, sich dem Trunke ergeben; det slår sig till torka, es wird dörre Witterung; en annan orsak slog sig till, es kam eine andere Ursache dazu; s. sig till ngns parti, sich zu einem schlagen, auf jemandes Seite treten; s. sig tillsammans, sich zusammen thun, sich vereinigen.

Slån, f. Schlehenbaum, Schlehenbarn, Schwarzdorn, m.; — -bär, n. Schlehe, f.; — -bärsbuske, m. se Slån.

Slånga, f. (bot.) Lang, m.

Slångra, v. n. schlenfern.

Slåss, v. d. sich schlagen; s. med ngn, sich mit einem f.; han s. gerna, er ist ein Freund von Schlägereien; — -kämpar, m. pl. (bot.) der mittlere Wegerich.

Slätter, m. Heumähen, n.; — -blomster, n. (bot.) Sumpfblatt, n.; — -karl, m. Heumäher, m.; — -lön, f. Mäherlohn, m.; — -sträng, m. Schwaden, Strich im Mähen, m.; — -tid, m. Heumähen, n.; — -öl, n. Feuerntebier, n.



**Schlichthobel, Blattobel, m.;** —  
-måla, v. a. anstreichen; — -söm,  
m. gewöhnliche Stiche beim Nähen.  
**Slätt, f.** Ebene, Fläche, f. ebenes,  
flaches Feld, n.; — -bygd, f. ebene  
Gegend, f.; — -land, n. ebenes,  
flaches Land, n.; — -mark, f. ebe-  
nes, flaches Feld. [recht.  
**Slätt, ad.** Bätt och s., schlecht und  
**Slö, a.** stumpf; abgenutzt; (om men-  
niskor) stumpf; stumpfsinnig; (om  
säd) taub; knifven är s., das Mes-  
ser ist stumpf; — -korn, n. Schmach-  
torn, n.; — -sint, a. stumpf, stumpf-  
sinnig; — -sinthet, f. Stumpfsinn,  
m.; — -skodd, a. en s. häst, ein  
Pferd mit stumpfen ell. abgenutzten  
Hufeisen; — -säd, m. taubes Ge-  
treide, n.  
**Slödder, n.** Lumpengefindel, n.  
**Slöjd, f.** Handwerk, n. Kunstarbeit;  
äfv. Arbeit in Holz, f.; — -ickare,  
m. Handwerker, Handwerksmann,  
m.; — -redskap, n. Handwerkszeug,  
n.; — -virke, n. Werkholz, Nutz-  
holz, n.  
**Slöjda, v. n.** in Holz arbeiten.  
**Slöhet, f.** Stumpfheit; äfv. Stumpf-  
sinn, m.  
**Slöja, f.** Schleier, m.; draga en s.  
öfver, verschleiern; taga s—n af,  
entschleiern.  
**Slör, n.** (på en tupp) Hartlappen;  
(under näbben på vissa fåglar)  
Lappen, m.  
**Slösa, v. n.** verschwenderisch leben,  
verschwenderisch sein; s. i mat, über-  
flüssig im Essen und Trinken leben;  
s. med ngt, etwas verschwenden,  
mit etwas verschwenderisch sein. —  
V. a. verschwenden (på ngn, an ei-  
nem); s. välgärningar på ngn, ei-  
nen mit Wohlthaten überhäufen; s.  
beröm på ngn, jemanden übermä-  
ßig rühmen; s. bort, se Bortslösa.  
**Slösaktig, a.** verschwenderisch.  
**Slösaktighet, f.** Verschwendung, f.  
**Slösande, n.** Verschwenden, n. Ver-  
schwendung, f. [m. -inn, f.  
**Slösare, m.** -erska, f. Verschwender,  
**Slöseri, n.** Verschwendung, f.  
**Slöslut, Slöskodd, Slösad, m. n., se**  
under Slö. [fe, f.  
**Smack, f.** (ett slags fartyg) Schmac-  
**Smacka, v. n.** schmaßen, mit der  
Zunge schmalzen.  
**Smackande, n.** Smackning, f.  
Schmaßen, n.  
**Smak, m.** Geschmack, m.; utan s.,  
geschmacklos; vidrig, obehaglig för  
s—en, geschmackwidrig; hafva sin  
s., einen feinen G. haben; äta med  
god s., recht mit G. essen; hafva  
s. af ngt, nach etwas (dat.) schme-  
cken; hafva s. för, finna s. i ngt,  
Geschmack an etwas (dat.) finden;

och man med s., ein Mann von  
Geschmack; det är icke i min s., das  
ist nicht nach meinem Geschmack;  
det faller honom i s—n, das schmeckt  
ihm, (fig.) das gefällt ihm; — -full,  
a. geschmackvoll; — -fullhet, f. Ge-  
schmack, m.; — -lös, a. geschmack-  
los; — -löshet, f. Geschmacklosig-  
keit, f.; — -nerv, m. Geschmackner-  
ve, m.; — -sinne, n. Geschmack-  
sinn, m.  
**Smaka, v. a. o. n.** (gifva smak i frän-  
sig) schmecken; (känna huru ngt  
smakar) kosten; s. af salt, s. salt,  
nach Salz schmecken; det s—r ho-  
nom, das schmeckt ihm; das gefällt  
ihm; han låter sig väl s., er läßt  
es sich gut schmecken; s. på ngt, ein  
wenig von etwas kosten; smaka på  
detta vin, kosten Sie diesen Wein;  
det är bara att s. på, es ist nur  
zum Kosten; låta ett barn s. riset,  
ein Kind die Ruthe kosten lassen;  
han s—de ej det ringaste af maten,  
er rührte nichts von der Speise an.  
**Smaklig, a.** schmackhaft, wohlsmec-  
kend; s. måltid! gesegnete Mahl-  
zeit!  
**Smaklighet, f.** Schmackhaftigkeit, f.  
**Smal, a.** (i afseende på bredden)  
schmal; (i afseende på tjockleken)  
dünn; (smärt, spenslig) schlau;  
schmächtig; ett s—lt bräde, ein  
schmales Brett; s—la band, schmale  
Bänder; s—a ben, dünne Beine;  
ett s—lt pipskaff, ein dünnes Pfei-  
ferrohr; en s. gång, ein enger Gang;  
en lång och s. flicka, ein schlantes  
Mädchen; s. om lifvet, schmächtig,  
schlau, dünnleibig; s. öfver brö-  
stet, schmalbrüstig; som har s—a  
vador, dünnwädig; (fig.) det är  
s—t för honom, er ist in schlechten  
Umständen; — -ben, n. Schien-  
bein, n.; — -bent, a. dünnbeinig;  
— -bladig, a. schmalblättrig; —  
-halsad, a. dünnhalsig; — -stjert,  
m. (insekt) Holzfäser, m.  
**Smalhet, f.** Schmalheit; Dünn-  
heit, Schmächtigkeit, f.  
**Smalna, v. n.** schmälern, dünner, enger  
werden; äfv. mager werden, abneh-  
men; s. af, se Afsmalna.  
**Smalts, m.** Schmalte, f.  
**Smaragd, m.** Smaragd, m.; af s.,  
smaragden; — -färgad, -grön, a.  
smaragdfarbig, -grün.  
**Smaska, v. n.** schmaßen.  
**Smatter, Smattrande, n.** Schmetteru,  
Pläßen; Prasseln, n.  
**Smattra, v. n.** (om regn, hagel,  
skott, o. s. v.) schmettern, pläßen;  
(om ngt som brinner) prasseln;  
puffen, knistern.  
**Smed, m.** Schmied, m.; — -sarbete,  
-shandverk, n. -smästare, m.

**Smedbearbeit, f.** -handwerk, n.  
-meister, m.; — -slagg, m. Schmie-  
deschlacke, f.; — -stad, n. Schmie-  
deamboß, m.; — -sverkstad, m.  
Schmiede, f.; — -sverktyg, n.  
Schmiedezeug, n.; — -tång, f.  
Schmiedezeuge, f.  
**Smedja, f.** Schmiede, f.  
**Smedje-belg, m.** Schmiedebalg, m.;  
— -gården, m. def. (in Stockholm)  
ein Gefängnis für peinliche Verbre-  
cher; — -hammare, m. Schmiede-  
hammer, m.; — -hård, m. Schmie-  
deesse, f.; — -stad, n. Schmiede-  
amboß, m.  
**Smek, Smekande, n.** Liebfosen;  
Streicheln, Schmeicheln, n. Lieb-  
fösungen, f. pl.; — -månad, m.  
Glitterwochen, f. pl.; — -ord, n.  
Schmeichelwort, n.; — -unge, m.  
Liebling, m. Schoßkind, n.  
**Smeka, v. a.** liebfosen: streicheln,  
schmeicheln (det sednare med dat.);  
s. hvarandra, s—s, sich liebfosen;  
s. hvarandra med näbben, sich  
schnäbeln.  
**Smekaktig, Smekande, a.** liebfosend,  
schmeichelhaft, schmeichelnd, schmeich-  
lerisch.  
**Smeker, m.** Schmeichler, m.  
**Smekning, f.** Schmeichelei, f.  
**Smergel, m.** Schmergel, m.  
**Smergla, v. n.** schmergeln.  
**Smergling, f.** Schmergeln, n.  
**Smet, m. o. n.** zähe, flebrige Masse, f.  
Kleibewerk, n. Kleiberei, Schmiere,  
f.; (fig.) Schandfleck, m.  
**Smeta, v. a.** kleiben, schmieren; s.  
smör på bröd, Butter auf das Brod  
schmieren; s. ner, beschmieren; s.  
fast, festkleben; s. igen springorna  
med ler, die Rissen mit Thon ver-  
streichen; s. på, öfver, se Påsmeta,  
Öfversmeta; s. till sig, se Skämma  
ut sig.  
**Smetande, Smetning, f.** Kleiben,  
Schmieren, n.  
**Smetig, a.** flebrig.  
**Smicker, n.** Schmeichelei, f. Schmei-  
chelworte, Schmeicheln, pl.  
**Smickeraktig, Smickersam, a.**  
schmeichlerisch, schmeichelhaft.  
**Smickfull, a.** (fam.) ganz voll.  
**Smickra, v. a.** schmeicheln (einem),  
liebfosen; s. sig med ngt, sich mit  
etwas schmeicheln.  
**Smickrande, a. p.** schmeichelnd,  
schmeichelhaft, schmeichlerisch. — S.  
n. Schmeichelei, f. Schmeicheln, n.  
**Smickrare, m.** -erska, f. Schmeich-  
ler, m. -inn, f.  
**Smida, v. a.** schmieden; s. ngn i  
jern, fast vid galerna, jemanden  
in die Eisen, auf die Galeere f.;  
(ordspr.) man måste s., medan jer-  
net är varmt, man muß das Eisen

f., so lange es heiß ist, s. ihop, se [Hopsmida.  
 Smidbar, a. schmiedbar.  
 Smidbarhet, f. Schmiedbarkeit, f.  
 Smide, n. (af jern) Eisenwaaren, f. pl. Eisenwerk, n.; (af metall i allmänhet) kurze Waare, Kleinwaare, Kleinschmiedswaare, f.; — -shamar, m. Schmiedehammer, m.; — -eskol, n. Schmiedekobbe, f.  
 Smidig, a. geschmeidig; biegsam.  
 Smidighet, f. Geschmeidigkeit; Biegsamkeit, f. (Fuchschwänzer, f.  
 Smil, Smillande, n. Lächeln, n.; (fig.)  
 Smila, v. n. eine lächelnde Miene machen, lächeln; (fam.) schmunzeln; (fig.) fuchschwänzen; s. in sig hos ngn, sich bei einem einschmeicheln.  
 Smilande, a. p. lächelnd; (fig.) schmeichelnd. — S. n. Se Smil.  
 Smilband, n. (fam. skämtv.) Draga på s—et, den Mund zum Lachen verziehen.  
 Smiller, m. falscher, niedriger Schmeichler, Fuchschwänzer, Gleisner, m.  
 Smink, n. Schminke, f.; — -burk m. Schminkbüchse, f.; — -docka, f. Schminzpuppe, f.; — -lapp, m. Schminfläppchen, n.; — -medel, n. Schminnmittel, n.; — -rot, f. Schminnwurzel, f.; — -vatten, n. Schminnwasser, n.  
 Sminka, v. a. schminken.  
 Smisk, n. Schläge mit der flachen Hand, pl.  
 Smiska, v. a. mit der flachen Hand schlagen, klappen; äfv. schmeißen, werfen; s. sönder, zererschmeißen.  
 Smitta, f. (smittande) Ansteckung; (smittsam sjukdom) Seuche, ansteckende Krankheit, f.; så s—n, angesteckt werden. [beflecken.  
 Smitta, v. a. anstecken; s. sig, sich smittande, a. p. ansteckend. — S. n. Anstecken, n.  
 Smitt-bödd, m. ansteckende Peule, f.; — -kopper, f. pl. ansteckende Pocken, pl.  
 Smittsam, a. ansteckend. [schaft, f.  
 Smittsamhet, f. ansteckende Eigenschaft, f.  
 Smittämne, n. Ansteckungsstoff, m.  
 Smocka, f. Fladen, m.  
 Smola, v. n. (om såd) -ausfallen; se f. ö. Smula.  
 Smolk, n. Stäubchen, Häserchen, n.  
 Smolsåd, m. ausgefallenes Getreide, n.  
 Smord, a. p. geschmirt; gesalbt; äfv. betrunken; s—t läder, so Smorländer; Herrans s—de, der Gesalbte des Herrn.  
 Smorländer, n. Schmierleder, n.  
 Smugla, v. n. schmuggeln.  
 Smuglare, m. Schmuggler, m.; — -fartyg, n. Schleihändlerschiff, n.  
 Smugleri, n. Schmuggerei, f.

Smula, f. Krume, f.; Rüschen, n.; liten, s., Krümchen, n.  
 Smula, v. a. o. n. krümeln; s. sönder, zerkrümeln; s. sig, sich zerkrümeln; varer s—r, das Wachs ist spröde.  
 Smulgråt, m. Knicker, Filz, m.  
 Smulig, a. krümelig.  
 Smult, n. Schmalz, n.; — -pärön, n. Butterbrot, Schmalzbrot, f.  
 Smultron, n. Erdbeere, f.; — -buske, m. Erdbeerbaum, m.; — -stånd, n. -växt, f. Erdbeerfrucht, n. -pflanze, f.  
 Smusla, v. n. verstohlener Weise zu Werke gehen; s. undan ngt, etwas heimlich bei Seite bringen, etwas mausen.  
 Smuts, m. Schmutz, Roth, m.; — -fläck, m. Schmutzflack, -flecken, m.; — -grå, a. schmutzgrau; — -titel, m. Schmutztitel, m.  
 Smutsa, v. a. schmutzig machen, schmutzen, beschmutzen.  
 Smutsig, a. schmutzig, lathig, unrein.  
 Smutsighet, f. Schmutzigkeit, f.  
 Smutta, v. n. nippen.  
 Smycka, v. a. schmücken.  
 Smycke, n. Schmuck, m. Kleinod, n.  
 Smyg. I s. ad. heimlich.  
 Smyga, f. Schlupfwinkel, m.  
 Smyga, v. n. schleichen; han kom s—nde, er kam angeschlichen; s. fram, unvermerkt hervorbringen; s. in, unvermerkt hineinbringen ell. hineinschieben; s. in förbudna varor, verbotene Waaren einschmuggeln; s. undan, heimlich auf die Seite bringen. — S. sig, v. r. sich schleichen; s. sig bort, sich heimlich wegschleichen, wegmachen, sich davon schleichen, sich wegstecken; s. sig fram, hervor, ell. heranschleichen; s. sig igenom, sich durchschleichen; s. sig in, sich einschleichen; s. sig på ngn, sich an einen heranschleichen, einen beschleichen, einem heimlich auf dem Leib kommen; s. sig ut, sich ausschleichen.  
 Smygande, a. p. schleichend. — S. n. Schleichen, n.  
 Smyger, m. Schleicher, m.  
 Smygeri, n. Schleichen, n.  
 Smyg-fyrk, m. Göra sig en s., seinen Schnitt machen; — -handel, m. Schleichhandel, m.; — -handlare, m. Schleichhändler, m.; — -hål, n. Schlupfloch, n.; — -sportler, m. pl. unerlaubte Sporteln, pl.; — -vis, ad. heimlich; — -vrå, f. Schlupfwinkel, m.; — -väg, m. Schleichweg, m.  
 Små, a. klein; gering; s. ved, klein gebauenes Holz; s. utgifter, kleine Ausgaben; s—tt folk, kleine Leute; (ringa) geringe Leute; s. själar, kleine Seelen; de s., die Kinder;

hacka, hugga s., klein hacken, hauen; i s—tt och i stort, im Kleinen und im Großen; hafva s—tt om penningar, nicht viel Geld haben; det är s—tt för honom, er ist in schlechten Umständen, er muß schmale Bissen essen; hafva s—tt om tid, keine Zeit übrig haben; hafva ett och annat s—tt att tillägga, noch eine, und andere Kleinigkeit beizufügen haben; — -aktig, a. kleinlich pedantisch; — -aktighet, f. Kleinlichkeit, Kleinheit, Pedanterei, f.; — -backig, a. was kleine Anhöben hat; — -blad, n. Plättchen, n.; — -bladig, a. kleinblättrig; — -blomster, n. Blümchen, n.; — -borgare, m. kleiner Bürger, m.; — -dålig, a. ein wenig fränklich; — -fel, n. kleiner Fehler, m.; — -fisk, m. kleine Fische, pl. — -fjollig, a. närrisch, albern, schwachköpfig, einfältig; — -fällig, a. fleischschuppig; — -fat, a. ein wenig beschämt; — -folk, n. das geringe Volk, n.; — -gammal, a. (om barn) frühling; (om äldre) altlich, ein wenig bejahrt; — -grynig, a. (mineral.) kleinpeisig; — -halm, m. Kurzstroh, Wirtstroh, n.; — -handel, m. Kleinhandel, m. — -handlare, -krämare, m. Kleinhändler, m.; — -herre, m. kleiner Herr, m. Herrchen, n. Strohjunter; Stug-er, m.; — -klok, a. (om barn) frühling; — -kol, n. Kleinkobbe, f.; — -konung, m. Unterfönig, m.; — -kornig, a. feinkörnig; — -krig, n. kleiner Krieg, m.; kleine Streitigkeiten, f. pl.; — -kullig, a. was kleine Hügel hat; — -le, v. n. lächeln; s. åt ngn, einem zulächeln, einen anlächeln; — -leende, a. p. lächelnd; s. n. Lächeln, n.; — -ledsen, a. ein wenig traurig; — -lemnad, a. klein, gart von Gliedern; fleingliederig; — -löje, n. Lächeln, n.; — -mynt, n. Scheidemünze, f.; — -nätt, a. niedlich, klein und artig, artig; — -ond, a. ein wenig ergrimmt; — -penningar, m. pl. kleines Geld, n.; — -plock, -rede, n. Kleinigkeiten, f. pl. — -pyssel, n. so -sysslor; — -rolig, a. drollig, kurzweilig; — -radd, a. ein wenig bange; — -sak, f. Kleinigkeit, f.; — -sedel, m. kleiner Zettel; — -sinnad, a. fleingeistig, fleingeistlich; s. menniska, fleingeist, fleinling, m.; — -sill, f. Kleinhäring, m.; — -sinne, n. Kleinnun, fleingheitsgeist, m.; — -skog, m. kleines Holz; Gebüsch, Strauchwerk, n.; — -skratt, n. Lächeln, n.; — -skratta, v. n. lächeln; — -skuld, f. Klitterschuld, f.; — -slug, a. (om barn) frühling; (oljest) schlau in fleing-

feiten; — -smide, n. Eisenfram, m.; — -splk, m. kleine Nadel, pl.; — -stad, m. kleine Stadt, f. Flecken, m.; — -stadsaktig, -stadslik, a. kleinstädtisch; — -stadsaktighet, f. Kleinstädterei, f.; — -stadsbo, m. Kleinstädter, m. -inn, f.; — -stads-min, m. kleinstädtische Miene, f.; — -stadsseder, -stadssasoner, -stadsg-maner, pl. Kleinstädterei, f.; — -stek, f. kleine gebratene Vögel, pl.; — -sten, m. kleine Steine, pl.; — -sven, m. se Page; — -sysslor, f. pl. kleine Geschäfte, pl.; — -söt, a. süßlich; — -tarmarne, pl. det. (anat.) die dünnen Gedärme; — -tokig, a. se -jollig; — -träd, n. pl. kleines Holz, Buschholz, n.; — -tråta, f. kleiner Zank, kleiner Streit, m.; — -täck, a. niedlich; — -täckhet, f. Niedlichkeit, f.; — -tänkt, a. kleindenkend; — -ängslig, a. ein wenig ängstlich; — -ädrig, a. kleinädrig; — -ögd, a. fleinäugig.  
Småningom, ad. allmählig, nach und nach.  
Smått, ad. Klein, wenig; (sakta) sachte, langsam: det regnar, snöar s., es regnet, schneiet ein wenig; det går s., es geht sehr langsam, es will nicht fort; s. om s., s. omsider, nach und nach, unvermerkt.  
Smäck, m. Klapp, m.  
Smäck! int. quatsch!  
Smäcka, v. a. S. till, klappen.  
Smäcker, a. (sjöt.) schwächtlich.  
Smäckerhet, f. Schwächtlichkeit, f.  
Snäckset, a. speckfett.  
Smäckfull, a. (fam.) ganz voll.  
Smäda, v. a. schmäheln, lästern, Schmähreden gegen einen ausstoßen.  
Smädande, a. p. schmähend, lästern.  
— S. n. Schmäheln, lästern, n.  
Smädare, m. Schmähler, Lästler m.  
Smäde-bref, n. Schmähbrief, m.; — -full, a. se Smädlig, — -lysten, a. schmähfüchtig; — -lystnad, f. Schmähsucht, f.; — -ord, n. Schmähwort, n.; — -skribent, m. Rasquillant, m.; — -skrift, f. Schmäh-schrift, f.; — -språk, n. schmähende Sprache, f.; — -tunga, f. Lästermaul, n. -unge, f. [rung, f.  
Smädelse, f. Schmähung, Läster.  
Smädlig, a. schmählich; s-t tal, Schmährede, f. heit, f.  
Smädligket, f. schmähliche Beschaffenheit.  
Smakta, v. n. schwächen.  
Smäktande, a. p. schwächend.  
Smälek, m. Schmach, Schande, f.  
Smäll, m. Knall; (af en piska) Klatsch, m.; (ordspr.) slå två flugor i en s., zwei Fliegen in einem Schlag tödten.  
Smäll, n. indef. se Stryk.  
Smälla, v. n. knallen; (explodera

med smäll) plagen; s. med en piska, mit einer Peitsche knallen, klatschen; s. med tungan ell. läpparna, schmalzen; s. med fingrarna, mit den Fingern schmalzen; krat, som ej s—ller, Pulver, das nicht pläkt; s. af, (om gevär) losgehen; dörrläset s—llde igen, das Schloß an der Thür sprang zu; s. igen dörren, se S. till; det är så kallt, att det s—ller i knutarna, es ist so kalt, daß das Holz in den Knutern knackt. — V. a. klappen; äfv. (einem) Schläge verlegen; s. af ett gevär, ein Gewehr abschießen, abfeuern; s. igen, s. till dörren, die Thür zuschmeißen, zuschlagen; s. dörren i lås, die Thür zuwerfen, daß sie abspringt; s. upp, på (fam.) abprügeln.  
Smällande, n. Knallen; Klatschen; Plagen; Schmalzen, n.; jfr Smälla.  
Smäll-åkon, n. (fam.) derbe Ohrfeige, f.; — -kall, a. bitterkalt; midt i s—a vintern, mitten im strengsten Winter; — -kyss, m. Schmaß, m. Schmäßchen, n.  
Smält, a. p. geschmolzen.  
Smälta, v. a. schmelzen; zergehen, zerfließen machen; (mat.) verdauen; (älg.) verschmerzen; s. guld, Gold schmelzen; s. mat, Speise verdauen; (älg.) s. en skymf, einen Schimpf verschmerzen, vergessen; s. upp, ver-schmelzen; (öppna genom smältning) aufschmelzen. — V. n. schmelzen; zergehen, zerfließen; snö s—lter i solen, Schnee schmilzt ell. zerfließt an der Sonne; s. bort, wegschmelzen; (älg.) s. i tårar, in Thränen zerfließen.  
Smälta, f. so viel als auf ein Mal geschmolzen wird; Schmelzstück, n.; (stor hop, myckenhet) großer Haufen, Klumpen, m.  
Smältare, m. Schmelzer m.  
Smält-arbete, n. Schmelzarbeit, f.; — -degel, m. Schmelzriegel, m.; — -glas, n. Schmelzglas, Email, n. — -hetta, f. Schmelzhitze, f.; — -hytta, f. Schmelzhütte, f.; — -hård, m. Schmelzbeerd, m.; — -jorn, n. Schmelzeisen, n.; — -ugn, m. Schmelzofen, m. Schmelze, f.; — verk, n. Schmelzwerk, n.  
Smältbar, Smältlig, a. schmelzbar; verdaulich; — -görning, f. Schmelz-barmachen (eines Metalls), n.  
Smältbarhet, Smältlighet, f. Schmelz-barheit; Verdaulichkeit, f.  
Smältning, f. Schmelzen, n. Schmel-zung, f.; — -arbete, n. -skost, f. Schmelzarbeit, -kunst, f.  
Smärting, m. Schmerle, f.  
Smärre, Smärst, a. komp. o. superl. kleiner, kleinst.

Smärt, a. schwächtlich, schlau, dünn.  
Smärta, f. Schmerz, m.; med s., schmerzlich, mit Schmerzen.  
Smärta, v. a. schmerzen, wehe thun (einem), kränken.  
Smärtande, Smärtfull, Smärtsam, a. schmerzend, schmerzhaft, schmerzlich.  
Smärtfull, Smärtsam, se Smärtande.  
Smärthet, f. Schwächtlichkeit, Schlaufheit, f.  
Smärtlindrande, Smärtstillande, a. schmerzstillend.  
Smöja, v. a. schmiegen, einfädeln; s. en tråd på nålen, einen Faden einfädeln; s. ett snöre genom hålet, eine Schnur durchs Loch ziehen.  
Smör, n. Butter, f.; tjärna s., Butter machen, buttern; tjärnsäkt s., ganz frische Butter; bröda s. på bröd, Butter auf Brod schmieren; — -aktig, a. butterartig; — -ask, m. Butterbüchse, f.; — -bakelse, m. Buttergebäckenes, n. (böjes som adj.); — -blomster, n. (bot.) scharfer Habuenfuß, m. Anselblume, f.; — -burk, m. Buttertopf, m.; — -bytta, f. Butterhose, f. -fäshen, n.; — -deg, m. Butterteig, m.; — -fjering, m. Butterviertel, n.; — -gås, f. Butterbrod, n. -schutte, -hamme, f.; äfv. Aufsprallen eines flachen Steines zc. auf dem Wasser, n.; — -handel, m. Butterhandel, m.; — -handlare, m. -erska, f. Butterhändler, m. -inn, f.; — -höna, f. (fam.) Liebchen, Herzchen, n.; — -kaka, f. Butterkuchen, -fluden, m.; — -klimp, m. Butterballen, m.; — -kringla, f. Butterbrezel, f.; — -kruka, f. Buttertopf, m.; — -köp, n. (fam.) sehr guter Preis; — -lake, m. Butterlase, f.; — -profvare, m. Butterbohrer, m.; — -päron, n. Butterbirn, f.; — -säs, m. Butterbrühe, f.; — -tina, f. Butterhose, f.; — -tjärna, f. Butterfas, n.; — -tunna, f. Butterbaum, m.  
Smöra, v. n. (fam.) Butter geben; s. ned sig, sich mit Butter beschmieren.  
Smörj, n. (fam.) eine Tracht Prügel.  
Smörja, f. Schmier; (salva) Salbe, f.; (älg.) Mischmasch, m.  
Smörja, v. a. schmieren; (med salvor, o. s. v.) salben; (fam.) prü-geln, abprügeln; äfv. trunken ma-chen; s. kräset, s. sig, sich gütlich thun; s. ett hjul, ein Rad schmie-ren; s. ngn till konung, einen zum Könige salben; det går, som det vore smordt, es geht frisch, rasch; s. ihop, in, på, se Hopsmörja, &c.; s. upp, verschnieren; (älg.) s. på, upp ngn, einen abprügeln, durch-



wallen, durchgärben; s. öfver, se öfversmörja.  
 Smörjande, n. Se Smörjning.  
 Smörj-burk, m. Schmierbüchse, f.; —  
 -horn, n. Salbungshorn, n.; —  
 -kur, m. Schmiercur, f.  
 Smörjelse, f. Salbung, f.; — -olja, f. Salböl, n.  
 Smörjning, f. Schmieren; Salben, n.  
 Snabb, a. schnell, geschwind, hurtig, rasch, reißend; en s. häst, ein schnelles Pferd; s. på foten, ell. — -fotad, a. geschwind zu Fuße, schnellfüßig; — -löpare, m. Schnellläufer, m.; — -rädig, a. wer gleich Rath weiß, entschlossen; — -rädighet, f. Geistesgegenwart, Entschlossenheit, f.; — -seglare, m. Schnellsegler, m.; — -skrifvare, m. -skrifning, f. Geschwindtschreiber, m. -schreibekunst, f.  
 Snabbhet, f. Schnelligkeit, Geschwindigkeit, Hurtigkeit, Raschheit, f.  
 Snabel, m. Schnabel, Rüssel, m.; liten s., Schnäbelchen, n.; elefantens s., der Rüssel des Elephanten.  
 Snack, n. Se Prat.  
 Snacka, v. n. Se Prata.  
 Snafva, v. n. straucheln, stolpern; s. mot en sten, über einen Stein str., ft.  
 Snappa, v. a. schnappen; s. efter ngt, nach etwas (dat.) f.; s. bort, upp, se Bortsnappa, Uppsnappa.  
 Snapphane, m. Schnapphahn, m.  
 Snapps, se Schnapps.  
 Snappsäck, m. Schnappsack, m.  
 Snar, a. geschwind, schnell, baldig; hurtig; en s. återkomst, eine baldige Wiederkunft; vars., eile; mache fort; — -syndig, a. der gleich Rath weiß; der gleich eine Sache einseht; — -syndighet, f. Geistesgegenwart, f.; — -lik, a. sehr ähnlich; — -mogen, a. se Brådmogen; — -rädig, se Snabbrädig; — -sint, a. zum Horn geneigt, leicht gereizt; — -sinthet, f. Empfindlichkeit, f.; — -skrämd, a. schreckhaft, leicht abzuschrecken, leicht abzuschreckender; — -skrämdhet, f. Schreckhaftigkeit, f.; — -sticken, a. empfindlich, leicht gereizt; — -stickenhet, f. Empfindlichkeit, Reizbarkeit, f.; — -sticknas, v. dep. vara fallen för att s., empfindlich sein; — -trogen, se Lätt-trogen; — -tänkt, a. der leicht eine Sache einseht, entschlossen.  
 Snar, n. dickes Gebüsch, Gesträuch, Strauchwerk, n.  
 Snara, f. Schlinge; (för fåglar) Dohne, f.; (älg.) lägga s—ror för ngn, einem Schlingen legen; draga sig ur s—n, den Kopf ell. sich aus der Schlinge ziehen; falla i s—n, in die Schlinge gerathen, in die Falle gehen.

Snarare, a. komp. geschwinder, schneller. — Ad. komp. eher; vielmehr; jag tror s., att han är rik än fattig, ich glaube eher, daß zc.; man borde s. tro, att saken vore afgjord, man sollte eher ell. vielmehr glauben, daß zc.  
 Snarast, a. superl. geschwindest; med det s—o, am geschwindesten, am ehesten, mit dem ehesten, ersten, ehestens, auf das baldigste. — Ad. superl. geschwindest; am geschwindesten; som s., so geschwinde als möglich.  
 Snar-binda, f. (bot.) Aderwinde, f.  
 Snarhet, f. Geschwindigkeit, f.  
 Snarka, v. n. schnarchen.  
 Snarkande, n. Snarkning, f. Schnarchen, n. [m. -inn, f.  
 Snarkare, m. -erska, f. Schnarfer, Snarligen, ad. eilends, bald.  
 Snarliik, Snarsint, Snarsticken, m. ft., se under Snar. [werk, n.  
 Snarrverk, n. (i orgor) Schnarr.  
 Snart, ad. bald, geschwind; leicht; så s. som möjligt, so geschwind, so bald als möglich; det kan s. ske, daß kann leicht geschehen; s. sagdt, beinahe, fast möchte ich sagen.  
 Snask, n. Raschwerk, n. Redereien, Räschereien, pl.  
 Snaska, v. n. naschen.  
 Snaskare, Snasker, m. Räscher, m. Raschnaul, n. [schmußig.  
 Snaskig, a. naschhaft, näschig; äfv.  
 Snatta, v. n. kleine Diebereien begeben, Kleinigkeiten entwenden. — V. a. mausen.  
 Snatter, Snattrande, n. (om gäss, m. ft.) Geschnatter, n.  
 Snatteri, n. kleine Dieberei, Mauseerei, f.  
 Snattra, v. n. (om gäss) schnattern.  
 Snau, f. (ettslags fartyg) Schnauze, f.  
 Sned, a. schräge; (vind) schief; (krokig) krumm; trädet är s—t, der Baum ist schief; flickan är s., das Mädchen ist krumm. — På sned, ad. schräge, schief; sätta, ställa på s., schräge stellen; gå på s., schief gehen; vrida på s., schief schieben, verziehen; vrida munnen på s., den Mund verdrehen; löpa på s., sich im Laufen auf die eine Seite hinbiegen; komma på s., auf die Reize kommen; titta på s., schielen; — -bent, a. schiefbeinig; — -fotad, a. krummfüßig; — -halsad, a. schiefhälsig; — -hörnig, a. schiefedig; — -körnig, f. (åkerbr.) Wendung des Aders, f.; — -munt, a. schiefmäulig; — -segel, n. lateinisches Segel, n.; — -slipa, v. a. schräg abschleifen; — -språng, n. Seitensprung, m.; — -stog, n. pl. (boktr.) Schräglege, m. pl.; —

-stötta, f. schief anliegende Stütze, f.; — -vinklig, a. schiefwinklig.  
 Sneda, v. a. schief machen, schräge ziehen; (en åker) quer überpflügen, zwiebrachen; s. af, schief abschneiden, abhauen, abschleifen, zc.; abschroten.  
 Snedd, f. Schräge, Schiefe, f.; på s—en, in die Schräge, überzwerch.  
 Snedhet, f. Schiefe, Schräge, f.  
 Snedning, f. Abschroten; Zwiebrachen, n. Jfr Sneda.  
 Snedsprång, m. ft., se under Sned.  
 Snedt, ad. schräge; schief; überzwerch; schiel, schielend; bo s. emot ngn, schräge gegen einem über ell. einem schräge gegenüber wohnen; so s., schielen; (älg.) se s. på ngn, einen anschielen, schiel ansehen; s. öfver, schräg, überzwerch.  
 Snegla, v. n. schielen; s. på ngn, einen anschielen. [Schielen, n.  
 Sneglande, a. p. schielend. — S. n.  
 Snibb, m. (på ett kläde, o. s. v.) Zipfel, m.; (på framtimmershufvor) Epige, f.; — -hufva, f. Schneppe, f.  
 Snibba, v. a. spitzig machen.  
 Snickare, m. Tischler, Schreiner, m.  
 Snickar-arbete, n. -gesäll, m. -handtverk, -lim, n. -verkstad, m. -verktyg, n. Tischlerarbeit, f. -gesell, m. -handwerk, n. -leim, m. -werkstatt, f. -werkzeug, n.  
 Snickra, v. n. Tischlerarbeit machen.  
 Snicksnack, n. Schnidschnad, m.  
 Snida, v. n. schnitzen.  
 Snidt, se Snitt.  
 Snidverk, n. Schnitzwerk, n.  
 Snifsa, v. a. schnitzeln.  
 Snigel, m. Erbschnecke, f.  
 Snikas, v. d. filzig sein.  
 Sniken, a. auf den Gewinn erpicht, gewinn gierig, gewinnsüchtig.  
 Snikenhet, f. Gewinnsucht, Habsucht, f. [seidene Borte, f.  
 Snilla, f. auf Sammetart gewirkte  
 Snilla undan, se Undansnilla.  
 Snille, n. Genie, n. Geist, m.; han är ett s., er ist ein Genie; ett vittert s., ein Schöngeist; ett skapande s., ein schöpferischer Geist; utan s., geistlos; — -alster, n. -bragd, m. so -foster; — -äygt, f. Geistesflug, -schwung, m.; — -foster, -verk, n. Geistesfrucht, f.; — -lek, m. Spiel des Wises, n.; — -gåfva, f. Geistesgabe, f.; — -kraft, f. Geisteskraft, f.; — -prof, n. Geistesprobe, f.  
 Snillrik, a. geistreich, geistvoll.  
 Snipa, f. Grabbecht, m.  
 Sniphufva, f. die Schnippe der Frauenzimmer in tiefer Trauer.  
 Snipig, a. schmal und spitzig, zipfelig.  
 Snipp, Snapp, Snorum, n. (ottslags spel) Schnipp Schnapp Schnurr, n.

**Snitt**, m. Schnitt; Einschnitt, m.  
**Sno**, se Snodd.  
**Sno**, v. a. drehen, zusammen-drehen; s. rep, Seile drehen, spinnen; s. ihop, zusammen-drehen; s. upp, auf-drehen; s. åt sig, links drehen; (fig.) an sich reißen; s. sig, sich winden, sich verwickeln; (fig.) s. sig undan, sich wegschleichen. — V. n. (fam.) laufen, springen, rennen; s. af, bort, weglaufen, wegspringen; s. omkring, herumlaufen.  
**Snodd**, f. Schnur, Rize, f.  
**Snodd**, m. Snoende, n. Drehen, n.  
**Snok**, m. Ringelnatter, f. [m.  
**Snok**, m. (fam.) Spürer, Spürhund.  
**Snoka**, v. n. schnüffeln; s. i hvar vrå, alle Winkel durchstänkern; s. efter, nachspüren (med dat.); s. upp, se Uppsnoka.  
**Snopen**, a. verblüfft, verwirrt, in seiner Hoffnung getäuscht.  
**Snoppa**, v. a. (hva) schnäuzen.  
**Snor**, n. Rog, m.; — -horn, n. (pop.) Nase, f.; — -hyvel, -killing, -vase, m. (pop.) Rognase, f. -näschen, n. -hube, m. -maul, n.; — -kluns, m. Rognumpen, m.  
**Snora**, v. n. rogen; s. ned, fall, mit Rog besudeln.  
**Snorla**, v. n. schnüffeln.  
**Snorig**, a. rosig; vara s., äfv. rogen.  
**Snorighet**, f. Rosigkeit, f.  
**Snorka**, v. n. Se Snorla.  
**Snorra**, se Snurra. [(einem).  
**Snubba upp**, v. a. Berweise geben  
**Snubbor**, f. pl. Berweise, pl.  
**Snudda**, v. n. streifen; s. vid, nur obenhin berühren, streifen; s. förbi ngt, an etwas (dat.) vorbeistreichen.  
**Snulla**, se Snolla.  
**Snulva**, f. Schnupfen, m.  
**Snugga**, v. n. schmarihen.  
**Snuggare**, m. Schmaroher, m.  
**Snuggeri**, n. Schmaroher, n.  
**Snuggäst**, m. Schmaroher, m.  
**Snurr**, Snurrande, n. Schnurren, n.  
**Snurra**, f. Kreisel, m.  
**Snurra**, v. n. (som en spinnrock, o. s. v.) schnurren; s. omkring, kreiseln.  
**Snos**, n. Snupstak, m.; (fig. fam.) s. på tummen, Berweise, pl.; — -dosa, f. Snupstakdose, f.; — -förfäktig, a. (fam.) s. menniska, Klügling, m.; — -hane, m. (fam.) Windbeutel, Schnauzhaun, m.; — -näsduk, m. Schnupstuch, n.; — -qvarn, f. Schnupstakmühle, f.; — -tobak, m. Schnupstak, m.  
**Snusa**, v. n. Tabak schnupfen, schnupfen; (fig. fam.) s. till, upp, anschauen.  
**Snusande**, n. Snusning, f. Schnupfen, n.

**Snusare**, m. -erska, f. Schnupfer, m. -inn, f. [best.  
**Snusig**, a. mit Schnupstak besetzt.  
**Snusk**, n. Schmutz, m. Unreinigkeit, Unsauberkeit, f.  
**Snuskig**, a. unreinlich, unsauber.  
**Snuskighet**, f. Unreinlichkeit, Unsauberkeit, f.  
**Snut**, m. (på djur) Schnauze, f.; (ett slags bröd) Weck ell. Wecken, m. Wecke, f.; (smekord) min lilla s. ! mein Herzchen, n.; — -fager, a. (fam.) wer ein hübsches Mäuschen hat.  
**Snutt**, m. Se Patt.  
**Snutta**, v. a. Se Patta.  
**Snyffel**, m. (fam.) Schnüffler, m. Se f. d. Lymmel.  
**Snyfta**, v. n. schluchzen.  
**Snyftan**, f. Snyftande, n. Snyftning, f. Schluchzen, n.  
**Snygg**, a. sauber, reinlich.  
**Snygga**, v. a. sauber machen, putzen.  
**Snygghet**, f. Sauberkeit, Reinlichkeit, f.  
**Snylta**, m. n. Se Snugga, m. n.  
**Snyltra**, f. Meerjunker, m.  
**Snyta**, v. a. schnäuzen; s. blod, Blut auschnäuben; s. sig, sich schnäuzen, sich auschnäuben, die Nase auschnäutzen, sich auschnäutzen.  
**Snytande**, n. Snytning, f. Schnäuzen, n.  
**Snyte**, n. Schnauze, f.  
**Snäl**, a. geizig, gierig; — -jäper, m. se -varg; — -jäpa, f. (pop.) filziges Weib, n.; — -varg, m. (pop.) farger Filz, Pfennigfuchser, Geizhals, m.  
**Snälas**, v. d. geizig, gierig sein.  
**Snälhet**, f. Geiz, m. Gierigkeit, f.  
**Snäcka**, f. Schnecke; (i örat) Gehörtschnecke, f.  
**Snäck-art**, f. Schneckenart, f.; — -artad, a. schneckenartig; — -formig, a. schneckenförmig; — -gång, m. -hjul (i ur), -hvalf, -hus, n. Schnecken-gang, m. -rad, -gewölbe, -haus, n.; — -linie, f. Schneckenlinie, Spirallinie, f.; — -rundning, f. Schneckenrundung, f.; — -samling, f. Muschelsammlung, f. Muschelcabinet, n.; — -sand, m. -skal, n. -sten, m. -verk, n. Schnecken-sand, m. -schale, f. -stein, m. -werk, n.; — -slem, n. Schleim der Schnecken, m.; — -trappa, f. Windeltreppe, f.  
**Snäf**, a. enge, knapp.  
**Snähet**, f. Enge, f.  
**Snäll**, a. (snabb) schnell, geschwind, hurtig; (skicklig) geschickt; (ärlig) fleißig; (beskedlig) gut, fromm; äfv. artig; en s. resa, eine geschwinde Reise; en s. gosse, (i fråga om studier) ein geschickter Knabe;

(i fråga om uppförande) ein guter ell. lieber K.; ett s—llt barn, ein frommes Kind; en s. målare, ein geschickter Maler; vara s. att läsa, geschickt in seinen Studien sein; äfv. fleißig lesen; var s., mache fort; äfv. sei fleißig; var s. och hjälp mig, haben Sie die Güte mir zu helfen; — -fotad, a. schnellfüßig; — -lod, n. (kem.) Schnellloth, n.; — -post, m. Schnellpost, f.; — -press, m. Schnellpresse, f.; — -seglare, m. Schnellsegler, m.; — -skrifning, f. Geschwindschreibung, f.; — -skrifvare, m. Geschwindschreiber, m.; — -vagn, m. Schnellwagen, m.; — -våg, f. Schnellwage, f.  
**Snällt**, ad. schnell, geschwind, 2c. (se Snäll); spring s. dit, laufe geschwind dahin.  
**Snällare**, m. (i ur) Schneller, m.  
**Snällhet**, f. Geschwindigkeit; Geschicklichkeit, f. Fleiß, m. Artigkeit; Güte, f.  
**Snäppa**, f. Schnepfe, f.  
**Snäppare**, m. (till åderlätning) Schnäpper, m.  
**Snärja**, v. a. in der Schlinge fangen, verstricken, verwickeln; fangen; hästen har s—jt sig, das Pferd hat sich verwickelt; s. ngn med list, einen mit List fangen, einen überlisten; s. ngn med dess egna ord, einen mit seinen eigenen Worten fangen; vara snärjd i kärlekens garn, in Liebe verstrickt sein.  
**Snärjande**, a. p. verhänglich.  
**Snärp**, n. (bot.) Mehrenspize, f.  
**Snärt**, m. Schmitze, f.; (fig.) Stichwort, n.  
**Snärta**, v. a. S., s. till, schmitzen; (fig.) stickeln auf (einen).  
**Snärta**, f. junges schnippisches Mädchen, n.  
**Snäsa**, v. a. mit harten Worten anfahren, anschauen; s. af, till ngn, einen grob abweisen, abführen, einen anschauen.  
**Snäsor**, f. pl. harte verweisende Worte, pl. Berweis, m.  
**Snö**, m. Schnee, m.; — -betäckt, -höljd, a. mit Schnee bedeckt; s. berg, n. Schneeberg, m.; — -aktig, -lik, a. dem Schnee gleich; — -bagge, m. (insekt) Schneefäher, m.; — -blandad, a. mit Schnee vermischt; s—t regn, Schneeregen, m.; — -blind, a. schneblind; — -boll, m. Schneeball, m. (äfv. bot.); — -drifva, f. Windwebe, f.; — -fall, n. Fallen des Schnees, n. Schneefall, m.; — -flinga, -flocka, f. Schneeflocke, f.; — -glopp, n. Schnee mit Regen vermischt, m.; — -gräns, m. Schneegrenze, f.; — -gubbe, m.

Schneemann, m.; — -hög, m.  
 Schneehaufen, m.; — -hvit, a.  
 schneeweiß; — -hvit, -klocka, f.  
 -droppe, m. (bot.) Schneeglöckchen,  
 n.; — -kladd, a. (poet.) mit Schnee  
 bedeckt; — -lilja, f. (bot.) Schneelilie,  
 f.; — -loppa, f. (Insekt)  
 Schneeläufer, m.; — -luft, m.  
 Schneelust, f.; — -lärka, f. Schneeammer,  
 f.; — -moln, n. Schneewolke, f.; — -mos,  
 n. Schneemilch, f. Schnee, m.; — -mossa,  
 f. (bot.) Schneeflechte, f.; — -plog, m.  
 Schneepflug, m.; — -ras, n. (från  
 höga berg) Schneelawine, f.; — -ripa,  
 f. Schneehuhn, n.; — -skare, m. se Skare;  
 — -skata, f. Wachholderdrossel, f. Krammetsvogel,  
 m.; — -skid, n. -skida, f. Schneeschuh,  
 m.; — -smältning, f. Zerschmelzen des  
 Schnees, n.; — -socka, f. Schneesocke, f.;  
 — -socker, n. Schneezucker, m.; — -sörja,  
 f. Schneebrei, m.; — -vatten, n. Schneewasser,  
 n.; — -vinter, m. Winter, da viel Schnee fällt,  
 m.; — -väder, n. Schneewetter, n.; — -yra,  
 f. Schneegeäst, n.  
 Snöa, v. imp. schneien; s. in, einschneien.  
 Snöd, a. böd, gottlos; niedrig, schlecht,  
 verächtlich.  
 Snöande, n. Schneien, n.  
 Snöfla, v. n. schneüfeln.  
 Snöflande, n. Schneüfeln, n.  
 Snöflare, m. Schneüfler, m.  
 Snöga, se Snöa.  
 Snölg, a. schneelig.  
 Snöpa, v. a. verschneiden.  
 Snöpande, n. Snöpning, f. Verschneidung,  
 f. [som adj.].  
 Snöpning, m. Verschneidener (böjes  
 Snöplig, a. schimpflich; schändlich, verächtlich.  
 [schändlicher Weise].  
 Snöpligen, Snöpligt, ad. schimpflich,  
 Snöplighet, f. Schmach; Verächtlichkeit,  
 Schande, f.  
 Snöra, v. a. schnüren; s. igen, ihop, m.  
 n., se Igensnöra, Hopsnöra, m. n.; s. åt,  
 anschnüren, fester zuschnüren.  
 Snör-band, n. Schnürband, n.; — -hål,  
 n. Schnürlöch, n.; — -lif, n. Schnürbrust,  
 f. -leib, m.; — -makare, m. Schnurmacher,  
 Posamentier, Bortenwirker, Bortenmacher,  
 m.; — -makeriarbete, n. Bortenarbeit, f.  
 -werk, n.; — -nål, f. Schnürnadel, f.; — -rem,  
 f. Schnürriemen, m.; — -rät, a. schnurgerade;  
 — -slag, n. Strich mit der Messschnur,  
 m.; — -slå, v. a. (tim.) schnüren, nach der  
 Schnur abmessen, richten; — -stöffvel, m.  
 Schnürstiefel, m.  
 Snöre, n. Schnur, Vorte; Ripe, f.;

(segelgarnss.) Bindfaden, m.; litet s.,  
 Schnürchen, n.; s—t på en spinnrock,  
 die Spinnradschnur, f.; s—n på en klädning,  
 en hatt, die Rigen an einem Kleide, um einen  
 Hut; tråda perlor på s—n, Schnurperlen  
 aufziehen.

Snörpa, v. a. S., s. igen, s. ihop, enger  
 zusammenziehen, zugiehen, zuschnüren.

Snörpning, f. Zusammenziehung, f.  
 Snörrät, Snörslå, m. n., se under Snör-band.  
 [Schlingel, m.]

So, f. Sau, f.; — -lymmel, m. (pop.)

Sobel, m. Jobel, m.; — -sångst, f. -sänge,  
 n. Joberfang, m.; — -muff, m. -mössa,  
 f. -pels, m. -skian, n. Jobermuff, m.  
 -mühe, f. -pelz, m. -fell, n.

Socka, f. Socke, f.

Socken, f. Kirchspiel, n. Pfarrgemeinde,  
 f.; — -bo, m. Einwohner eines Kirchspiels,  
 Kirchgenoss, m. Pfarrkind, n. Eingepfarrter  
 (böjes som adj.), m.; s—bor, Pfarrleute,  
 pl.; — -bud, n. die Ertheilung des Abendmahls  
 an einen Kranken auf dem Bunde; — -folk,  
 n. Pfarrleute, pl.; — -kyrka, f. Pfarrkirche,  
 f.; — -magasin, n. Kirchspielmagazin, n.;  
 — -man, m. Pfarrmann, m.; — -prest, m.  
 Landprediger, Pfarrer, m.; — -stuga, f.  
 Versammlungsstube der Kirchgenossen, f.;  
 — -stämma, f. Versammlung der Kirchgenossen,  
 f.

Socker, n. Zucker, m.; — -ask, m. Zuckerbüchse,  
 -schachtel, f.; — -bagare, m. Zuckerbäcker,  
 m.; — -bageri, n. Zuckerbäckerladen, m.;  
 — -bageri, n. Zuckerbäckerei, f.; — -bod, f.  
 Zuckerladen, m.; — -bruk, n. Zuckerfiederei,  
 f.; — -brukspatron, m. Zuckerfiederer, m.;  
 — -brännvin, n. Zuckerbraunwein, m.; — -bröd,  
 n. Zuckerbrod, n.; — -deg, m. Zuckerteig,  
 m.; — -docka, -pulla, f. Zuckerpuppe, f.;  
 — -dosa, f. Zuckerdose, -büchse, f.; — -fat,  
 n. Zuckersaß, n.; — -form, m. Zuckerform,  
 f.; — -gryn, n. pl. Zuckerförner, pl.; —  
 -haltig, a. zuckerhaltig; — -handel, -handlare,  
 m. -kringla, -låda, f. Zuckerhandel, -händler,  
 m. -brezel, -lade, f.; — -konserv, m. Conserve,  
 f.; — -korn, n. Zuckerkorn, n.; — -lön, f. (bot.)  
 Zuckerkorn, m.; — -mandol, m. Zuckermandel,  
 f.; — -melon, m. Zuckermelone, f.; — -mun,  
 m. (fam.) Zuckermaul, n.; — -palm, f. Zuckerpalme,  
 f.; — -papper, n. -qvarn, -rot, f. -rör, n.  
 -saft, m. Zuckerpapier, n. -mühle, -wurzel,  
 f. -rohr, n. -saft, m.; — -pulla, f. Püppchen,  
 n.; — -pullor, f. pl. (kon-

sekt) Zuckerförner, pl.; — -saker, f. pl.  
 Zuckerwerk, n. -waaren, f. pl.; — -sirap,  
 m. Zuckersirup, m.; — -skorpa, f. Zuckerwiebad,  
 m.; — -smak, m. Zuckergeschmack, m.;  
 — -strödoma, f. Zuckerbüchse, f.; — -stånd,  
 n. Zuckerbude, f.; — -syr, f. Zuckersäure,  
 f.; — -syra, a. zuckeraner; — -söt, a. zuckerig;  
 — -topp, m. Zuckerhut, m.; — -tång, f.  
 Zuckergange, f.; — -ärtor, f. pl. Zuckererbien,  
 pl.; (konfekt) Zuckerförner, pl.

Sockra, v. a. zuckern, mit Zucker bestreuen;  
 s—dt vin, Zuckerwein, m. — S. sig, v. r.  
 anfangen zu verderben (von eingemachten Früchten).

Soda, f. Sode, f. Nschensalz, n.

Sodomit, m. Sodomit, m.

Sodomiteri, n. Sodomiterri, f.

Sodomitisk, a. sodomitisch.

Soffa, f. Sofa, m. o. n.

Soffdyna, f. -karm, m. Kissen an einem  
 Sofa, n. Lehne an zc., f.

Sof-gemak, n. -kammare, m. -rum, n.  
 Schlafzimmer, -gemach, n.; — -ställe, n.  
 Schlafstätte, -ställe, f.

Sofist, m. Sophist, Spitzfindler, m.

Sofisteri, n. Sophisterei, Vernunftlei, f.  
 [mentiren].

Sofistiska, v. n. sophistisch argu-

Sofistisk, a. sophistisch, spitzfindig.

Sofra, v. a. ausklauben.

Sofrande, n. Sofring, f. Ausklaubung, f.

Sofva, v. n. schlafen; s. med kläderna  
 på, in seinen Kleidern f.; lägga sig att  
 s., sich f. legen; s. som en sten, wie  
 eine Klage f.; sof sött! schlaf sanft! s.  
 middag, nach dem Mittagessen f.,  
 Mittagssruhe halten; s. sig fullsofa,  
 sich satt f.; s. af sig ruset, den  
 Rausch ausschlafen; s. bort, verschlafen;  
 s. på en sak, eine Sache beschlafen;  
 s. ut, ausschlafen; s. öfver tiden,  
 die Zeit verschlafen.

Sofvande, a. p. schlafend. — S. n. Schlafen,  
 n.

Sofvaro, m. Schläfer, m.

Sofvel, n. Zustoß, f. Zuspeisen, pl.

Sofvelsam, a. nahrhaft, nährend.

Soja, f. Soja, f.; — -böna, f. Sojabohne, f.

Sol, f. Sonne, f.; s—ens ljus, das  
 Sonnenlicht; stiga upp med s—en,  
 mit Sonnenaufgang aufstehen; ställa  
 sätta ut i s—en, an die Sonne setzen,  
 sonnen; sitta, gå i s—en, in der Sonne  
 sitzen, gehen; torkning i s—en, Sonnen,  
 n.; öppen för s—en (der s—en ligger på),  
 sonnenreich; s—ens uppgång, Sonnenaufgang,  
 m.; s—ens nedgång, Sonnenuntergang,  
 m.; s—ens be-

na, Sonnenbahn, f.; s—ens glans, klarhet, Sonnenglanz, m.; s—ens lopp, Sonnenlauf, m.; en planets längsta afstånd ifrån s—en, Sonnenferne, f.; dess minsta afstånd, Sonnennähe, f.; instrument att mäta s—ens diameter, Sonnenmesser, m.; s—ens prestinna, Sonnenpriersterium, f.; ring omkring s—en, Sonnenhof, m.; s—ens höjd, Sonnenhöde, f.; —-badd, n. Sonnenhige, f.; —-beglänt, a. von der Sonne beglänt; —-bergning, f. Sonnenuntergang, m.; —-blind, a. sonnenblind; —-bränd, a. von der Sonne gebrannt; —-bränna, f. Sonnenbrand, m.; —-sjäder, m. Fächer, m.; —-sjäderformig, a. fächerförmig; —-släckar, m. pl. Sonnenfleden, m. pl.; —-förmörkelse, f. Sonnenfinsternis, f.; —-glas, n. Brennglas, n.; —-grand, n. Sonnenstäubchen, n.; —-gång, m. die Zeit, wo die Sonne auf und untergeht; —-hatt, m. Sonnenhut, m.; —-hetta, f. Sonnenhige, f.; —-klar, a. sonnenklar; —-ljus, n. Sonnenlicht, n.; —-månad, m. Sonnenmonat, m.; —-ros, f. Sonnenblume, f.; —-rök, m. -sken, n. Sonnenrauch, -schein, m.; —-skensdag, m. Sonnentag, m.; —-skensregn, n. Sonnenregen, m.; —-skensväder, n. Sonnenschein, m.; —-skifva, f. -skärm, -stråle, m. Sonnenscheibe, f. -schirm, -strål ell. -blick, m.; —-sida, f. Sonnenseite, f.; —-strimma, f. Sonneblick, m.; —-styng, n. Sonnenstich; (med.) Sonnenschuß, m.; —-stånd, n. Sonnenstillstand, m. Sonnenwende, f.; —-ständspunkt, m. Sonnenstandpunkt, wendepunkt, m.; —-system, n. Sonnenystem, n.; —-uppgång, m. Sonnenaufgang, m.; —-ur, n. -visare, m. Sonnenweiser, -zeiger, m.; —-värme, m. Sonnenwärme, f.; —-år, n. Sonnenjahr, n.

Sola, v. a. sonnen, in die Sonne setzen, legen; s. sig, sich sonnen.

Sola, f. (bergv.) Sohle, f.

Sold, m. Sold, m.; gifva s., besolden; tjena för s., am Sold dienen.

Soldat, m. Soldat, m.; —-barn, n. -ed, m. -hora, -hustru, -kappa, f. Soldatenkind, n. -eid, m. -hure, f. -vriib, n. -mantel, m.; —-hemman, n. Bauerhof, der einen Soldaten stellen muß; —-llf, n. -lofnad, f. Soldatenleben, n.; —-lik, a. soldatisk; —-maner, n. -sed, m. -satt, n. Soldatenbrauch, m. -manier, f.; —-tjenst, f. Soldatendienst, m. [n. Soldaten, m. pl. -Soldatesk, m. gemeines Kriegsvolk,

Solf, m. (våt.) Trumm, n.

Soliera, v. n. (vid sång) solmisiren.

Solig, a. sonnig. [mant, m.

Solitär, m. einzeln gefahrer Dia-

Solka, v. a. sudeln, besudeln.

Solkad, Solkig, a. sudelig, besudelt.

Solo, Solostycke, n. (mu.) Solo, Allginspiel, n. Alleingesang, m.

Som, pr. relat. der, die, das; welcher, welche, welches; en man, s. ni kanner, ein Mann, den Sie kennen; brefvet, s. jag fick, der Brief, den (welchen) ich bekam; den är olycklig, som..., der ist unglücklich, welcher...; den, s. jag nuser, derjenige, welchen ich nun sehe; den, s. älskar Gud, är..., wer Gott liebt, ist...; hvem s. helst, wer es auch sei; (ordspr.) den, som går i borgen, går i sorgen, Bürgen soll man würgen.

Som, konj. relat. wo; (såsom) wie, gleichwie, als; (som om) als wenn; als ob; det var der, som..., es war da, wo...; s. sagdt är, wie gesagt; som jag tror, wie ich glaube; skön som en engel, schön wie ein Engel; lika god s. skön, eben so gut als schön; så ofta, som..., so oft, als...; så snart s. möjligt, so bald als möglich; han beter sig s. en furste, er benimnt sig als ein Fürst (som en furste bör), er benimnt sig wie ein F. (som om han vore en f.); så sant s. jag lever, so gewiß wie ich lebe; så sant s. jag är en ärlig man, so wahr ich ein ehrlicher Mann bin; det ser ut, s. det skulle bli regn, es hat den Anschein, als wenn ell. als ob es regnen wollte; rätt s. ell. just s. han sade det, eben als ell. gerade als er das sagte.

Som, partikel. S. oftast, am öftesten; s. bäst, s. sämst, auf das beste, am schlimmsten; s. skyndsammast, am geschwindesten, eiligst.

Somliga, Somliga, pron. pl. einige, etliche. [auf einigen Stellen.

Somligstädes, ad. an einigen Orten.

Sommar, m. Sommer, m.; i s., in diesem S.; äfv. näststen S.; i somras, verwichenen S.; om s—en, på s—en, im S., des S—rs; längre fram på s—en, weiterhin im S.; —-afton, -qväll, m. Sommerabend, m.; —-aktig, -lik, a. sommerhaft, sommerlich; —-arbete, n. Sommerarbeit, f.; —-bete, n. Sommerweide, f.; —-blomma, -boning, f. -hyxor, f. pl. -dag, m. Sommerblume, f. -aufenthalt, m. -hujen, pl. -tag, m.; —-fläck, m. se Fräkné; —-frukt, f. -fågel, -hatt, m. -hetta, f. -hus, -hvete, n. -kappa, f. Sommerobst, n. -vo-

gel, -hut, m. -hige, f. -haus, n. -vetzen, -mantel, m.; —-klädd, a. sehr leicht gekleidet, in Sommerkleidern; —-kläder, pl. Sommerkleider, pl.; —-klädnig, f. -klädsel, m. Sommerkleid, n.; —-luft, m. -läger, n. -morgen, -månad, m. -mössa, -natt, f. Sommerluft, f. -lager, n. -morgen, -monat, m. -målge, -nacht, f.; —-nöje, n. -ro, f. Sommerlust, f.; —-pärön, -regn, -solstånd, n. Sommerbirn, f. -regen, m. -wende, f.; —-sadd, m. Sommersuat, f.; —-säd, m. Sommergetreide, n.; —-tid, m. Sommerzeit, f.; —-tyg, n. Sommerzeug, n.; —-väder, n. Sommerwetter, n.; —-växt, f. Sommergewächs, n.

Somna, v. n. S. ell. s. in, einschlafen, einschlummern; s. af, se Asomna.

Somt, a. n. (sam.) einiges, etwas; i s., in etlichen ell. einigen Stücken.

Son, m. Sohn, m.; liten s., Söhnchen, n.; Guds s., der Sohn Gottes; den förlorade s—en, der verlorne Sohn; —-dotter, f. Sönsdotter, Enkelinn, f.; —-dottersdotter, f. Urenkelinn, f.; —-hustru, f. Sönsfru, Schwiegertochter, f.; —-lycka, f. (sam.) Rannenglück, n.; —-son, m. Sönssohn, Enkel, m.; —-sonson, m. Urenkel, m.

Sond, m. Sonde, f. Söcher, m.

Sondera, v. a. mit der Sonde untersuchen; (fig.) ausforschen.

Sonika, ad. (sam.) S. solo, ganz allein; helt s., ganz ungenirt, ohne weitere Umstände.

Sonlig, a. freundlich.

Sopa, v. a. kehren, fegen; s. ett rum, ein Zimmer ausfegen, auskehren; (ordspr.) nya qvaster sopa alltid väl, neue Besen kehren wohl; s. af, bort, ihop, ut, se Asopa, m. n.

Sopa, f. Kehrwisch, m.

Sopande, n. Sopning, f. Kehren, Fegen, n.

Sopare, m. Kehrerr, Feger, m.

Soperska, f. Kehrfrau, Kehrmagd, f. Kehrweib, n.

Sop-hög, m. Kehrthausen, m.; —-lär, m. Kehrthasten, m.; —-qvast, m. Kehrbesen, m.; —-skyffel, m. Kehrthausel, f.; —-vrå, f. Kehrthwinkel, m.; —-åkare, m. Dreifarrenmann, Rothfärner, m.

Sopning, f. Se Sopande.

Sopor, f. pl. Kehrth, n.

Soppa, f. Suppe, f.; (ordspr.) ju flere kockar, dess sämre s., so Kock.

Sopp-fat, n. Suppenschüssel, f.; —

-mat, m. Suppenspeise, f.; — -all, m. Suppendurchschlag, m.; — -sked, f. Suppenlöffel, m.; — -skål, f. Suppennapf, m.; — -slef, f. Suppenlöffel, m.; — -tallrik, m. Suppenteller, m.; — -älskare, m. Suppenfreund, m.  
 Sopran, m. Sopran, m. Oberstim.  
 Sorg, f. (hedröfvelse) Betrübniß, f.; (i högre grad) Gram, Kummer, m.; (öfver ens död, äfv. sorgdrägt) Trauer; (bekymmer, omsorg) Sorge, f.; trösta ngn i dess s., eiden in seiner Betrübniß trösten; han har mycken s. af sina barn, seine Kinder machen ihm vielen Kummer; öfverlemnas sig åt s—en, dem Grame, dem Kummer nachhängen; s—en öfver hans död, die Trauer über seinen Tod; hafva djup s. (efter ngn skiden), tiefe Trauer haben; bära djup s., in tiefer Trauer sein; lätt s., die halbe Trauer; anlägga s., die Trauer anlegen; lägga af s—en, die Trauer ablegen; s—ens beklagande, Beileidsbezeugung, f.; det är min minsta s., das ist meine geringste Sorge; slå bort s—en, sich seiner Sorgen entschlagen; (ordspr.) den, som går i borgen &c., so Borgen; — -beklagerse, betygelse, f. Beileidsbezeugung, f.; — -bref, n. Trauerbrief, m.; — -bunden, a. traurig, kummervoll; — -dikt, f. Trauergedicht, n.; — -dok, n. Trauerschleier, m.; (på en häst) Trauerkappe, f.; — -drägt, f. Trauerkleid, n.; — -flor, n. Trauerflor, m.; — -folk, n. Leidtragenden, pl.; — -fri, a. sorgenfrei; — -full, a. sehr traurig, kummervoll; — -hus, n. Trauerhaus, n.; — -häst, m. Trauerpferd, n.; — -kappa, f. Trauermantel, m.; — -klädd, a. in Trauer gekleidet; — -kläder, pl. Trauerkleider, pl.; — -klädning, f. Trauerkleidung, f.; — -lös, a. sorglos, sorgenfrei; äfv. unbekümmert; gleichgültig; — -löshet, f. Sorglosigkeit, f.; — -manschetter, pl. Trauermanschetten, pl.; — -mantel, -marsch, -musik, m. -mössa, f. Trauermantel, marsch, m. -musik, -kappe, f.; — -qväde, n. Trauerlied; äfv. Trauergedicht, n.; — -spel, n. Trauerspiel, n.; — -tid, m. Trauerzeit, f.; — -täcko, n. Trauerdecke, f.; — -år, n. Trauerjahr, n.  
 Sorgfällig, a. sorgfältig.  
 Sorgfällighet, f. Sorgfalt, f.  
 Sorglig, a. traurig, kummervoll.  
 Sorglighet, f. Traurigkeit, f.  
 Sorglös, m. a., se under Sorg.  
 Sorgsen, a. traurig, betrübt, nieder-  
 geschlagen.

Sorgsenhet, f. Betrübniß, Nieder-  
 geschlagenheit, Trauer, f.  
 Sork, m. Wasserratte, f.  
 Sorl, n. (af en källa, bäck) Rieseln, Murren, Gemurren, Geriesel; (af menniskor) Murren, Gemurren, Geräusch, Murren; (i bröstet) Röcheln; s. i örat, Ohrenbrausen, Ohrenklingen, n.; (älg.) samka s. på ngn, das Volk gegen jemanden aufbringen.  
 Sorla, v. n. (om en källa, bäck) rieseln, murren; (om menniskor) murren, murren; det s—r i bröstet på honom, ihm röchelt die Brust.  
 Sorlande, n. Se Sorl.  
 Sort, m. Sorte, Art, f.  
 Sortera, v. a. sortiren.  
 Sortering, f. Sortirung, f.  
 Sortiment, n. Sortiment, n.  
 Sot, n. Ruß; (i såd) Brand, m.; full af a., rußig; svart som s., rußschwarz; — -aktig, a. rußartig; — -ax, n. Brandähre, f.; — -färg, m. Rußfarbe, f.; — -färgad, a. rußfarben, rußfarbig; — -gnistrig, a. (mineral.) rußig; — -hål, n. Rußloch, n.; — -höna, f. schwarze Wasserhuhn, f.; — -skrapa, f. Rußscharre, f.  
 Sot, m. Sucht, f.; — -död, a. an einer Krankheit gestorben; äfv. eines natürlichen Todes gestorben; blifva s., an einer Krankheit eines natürlichen Todes sterben; — -död, m. natürlicher Tod, m.; — -säng, f. Krankenbett, Krankenlager; äfv. Sterbebett, Todtenbett, n.  
 Sota, v. a. S., s. ned, mit Ruß schwärzen, beflecken, rußen, rußig machen; s. skorstenen, den Schornstein fegen, lehren; s. sig, sich rußig machen.  
 Sotande, n. Rußen, n. Se äfv. Sotning.  
 Sotare, m. Schornsteinfeger, m.  
 Sotig, a. rußig.  
 Sotning, f. Fegen eines Schorn-  
 Sotdöd, Sotsäng, se under Sot, m.  
 Spad, n. Brühe, f.  
 Spade, m. Spaten, m. Grabspat, n.; (apotekares m. a.) Spatel, m.  
 Spader, m. (i kort) Spaten, m.  
 Pief, n.; spela s., Pief spielen; — -dam, f. -knekt, -kung, m. Piefdame, f. -bube, -fdnig, m.; — -kort, n. Piefblatt, n.; — -äss, n. Piefad, n.  
 Spadilj, m. (i lomerspelet) Spad-  
 Spadlik, a. spatensförmig.  
 Spadvända, v. a. mit dem Spaten wenden.  
 Spak, m. Hebel, Hebebaum, m.  
 Spak, a. zahm; regierlich; fromm, sanftmützig; — -färdig, a. sanft-

mützig, regierlich; — -färdighet, f. Sanftmützigkeit, Regierlichkeit, f.  
 Spakhet, f. Zahmheit, f.; se äfv. Spakfärdighet.  
 Spaller, m. Spallier, n.  
 Spalt, m. Spalte, f.; afdela i s—er, spalten.  
 Spalta, v. a. spalten.  
 Spana, v. n. spähen, spüren, fund-  
 schaften, forschen; s. efter, upp, ut, se Esterspana, &c.  
 Spaning, f. Spähen, n. Forschung, Aufsuchung, f.; så, hafva s. på ngt, eine Sache auf die Spur kommen, gekommen sein.  
 Spankulera, v. n. (sam.) müßig herumstreichen.  
 Spana, m. (längden emellan ändarna af tummen och lillfingeret) Spanne, f.; (sädesmått) halbe Tonne, f.  
 Spann, m.  
 Spann, n. (om hästar) Gespann, n.; — -ridare, m. Borreiter, m.  
 Spannmål, m. Korn, Getreide, n.; — -sbod, f. Kornspeicher, Getreideboden, m.; — -sbrist, f. Getreidemangel, m.; — -sfora, f. Kornfuhr, f.; — -shandel, m. Getreidehandel, Kornhandel, m.; — -shandlare, m. Getreidehändler, Kornhändler, m.; — -sinförsel, m. Einfuhr des Getreides, f.; — -smagasin, n. Kornmagazin, n.; — -småtare, m. Kornmüller, m.; — -spris, n. Kornpreis, Getreidepreis, m.; — -sqvarn, f. Kornmühle, f.; — -sranta, f. Kornjäs, m.; — -ssäck, m. Kornsack, m.; — -stolnde, m. Korngehente, m.  
 Spansk, a. spanisch; s—ktsnus, Spaniol, m.; s. Auga, spanische Fliege, f.  
 Spanska, f. Spanierinn, f.; (spanska språket) spanische Sprache, f. das Spanische.  
 Spanskgröna, f. Grünspan, m.  
 Spanskrör, n. spanisches Rohr, n.  
 Spant, n. (skeppsb.) Spant, m.  
 Spara, v. a. sparen; (bevara, förvara) aufheben, aufbewahren, aufbewahren; (uppskjuta) versparen, aufschieben; (skona) schonen; s. åt sina barn, für seine Kinder sparen, aufheben, aufbewahren; s. dina penningar, spare dein Geld; s. ingen möda, keine Mühe sparen, sich keine Mühe verdrießen lassen; denna njutning är s—d för ett bättre lif, dieser Genuß ist für ein besseres Leben aufbewahren; hvem vet, till hvilka pröfningar han ännu är s—d, wer weiß, zu welchen Prüfungen er noch aufbewahrt ist? a. ett arbete till en annan gång, eine Arbeit bis auf eine andere Zeit verschieben; han s—r sig leka, er



## 124

spant sich nicht, lacks anzuheben,  
 die Wahrheit nicht verschweigen,  
 s. thep. zusammenfassen.  
 Sparsam, a. Sparsen, v. d. s., sfr  
 spars.  
 Spar-bill. u. Sparbissen, m.; — -be-  
 so, f. Sparbische, f., — -pessung,  
 m. Sparspessung m.  
 Sparr, m. Sperring Kinner, m.; —  
 -hagel, m. Sperringshagel, s.; —  
 -kone, f. Sperringweiblein, v., —  
 -kohl, m. Sperrker, m., — -uggis  
 f. Zwergfang, m.  
 Sparr, m. Stoch mit dem Fuße, Fuß-  
 stich, Fußtritt m., (am djar) Aus-  
 schlagen, s.  
 Sparske, v. a mit dem Fuße stoßen,  
 einen Stoch mit dem Fuße geben  
 einen Fußtritt geben (einen), (am  
 djar) ausschlagen, v. neu nicht  
 streppen, einen mit dem Fuße die  
 Kette hinterer stoßen, s. af eig.  
 mit den Füßen abwerfen, s. behot,  
 hinten anstoßen, s. ewot, sich  
 stützen ausstücken, sich gegen  
 die Gewalt ausstücken, s. omkull.  
 mit dem Fuße umstoßen, s. upp,  
 vi, so Uppeparke, Upparke — s  
 v u mit den Füßen rumpeln —  
 s—s, v d mit den Füßen stoßen,  
 sfr sich mit den Füßen stoßen  
 Sparskade, a Sparskag, f. Stößen  
 mit dem Fuße s  
 Sparsing, f. Sparsen, a.  
 Spars, m. Sparsen m.  
 Sparr-hake, m. Sperrhaken m.; —  
 -hörn, a Hornschiff Sperrhörn;  
 m., — -hufend, v Sparsenstopp, m.  
 Sparris, m. Sperrgel, m., — -sté, v  
 Sperrstange, m., — -haggen, f  
 Wand (m.) eli. Händel (n.)  
 Sperrgel, — -planta, f -sté, m.  
 -stang, f. Sperrstange, -stänge, f.  
 -stert s  
 Sperring, a Sperring m.  
 Sperringen, a Sperringen, f. Stör-  
 chung, Störung, m., — -sté-  
 za f (am) Störungsstich f  
 hindert Störung den eine Frau sei-  
 nem Manne giebt  
 Sperran, a. (am personor) Sperran,  
 (am en mälid, s v v) sperrlich.  
 Sperranhet, f. Sperranhet, f.  
 Sperran, ad. Sperran.  
 Sperran, pl (med) Sperran, m.  
 Sperranlich, a. (med.) Sperrlich.  
 Sperranlich, a.  
 Sperr, m. (mineral) Sperr, m.  
 Sperr, m. (apot) Sperr, m.  
 Sperr, pl (bakt) Sperr, pl.  
 Sperr, v a Sperran, sfr all a.,  
 f. geben, en som sfr och s—s,  
 Sperran, m.  
 Sperran-fart, m. Sperranfahrt f.; —  
 -ging, m. Sperranfang, m.; —  
 -hag, m. Sperranhet, m.; — -sté,  
 m.

**附录A**

[illegible]

●●●

ENV

Spekulation, s. Spekulieren, s.  
Spele, m. (bergv.) Spelste, f.  
Spele, v a (spädn. landskaffsten,  
spioniten  
Spejande, n. Landskaffstung, f.  
Spejare, m. Späher, Landskaffst.  
Spion, m.  
Spektakel, n. Schauspiel, n.; äfr.  
Speil m. Spelstätt f. äfr. Sero-  
ne f. Kastell. äfr. Värm m., på  
på a—hied, ind. och Schauspiel gäben;  
— -mehere, m. so Spelstätt  
Spektakel, v a (förm.) Speltt tre-  
ben (mit einem)  
Spekulant, m. Speculant, m.  
Spekulation, f. Speculation, f.  
Spekulera, v a speculieren  
Spel, n. Spiel, n., med bilagande  
a, mit Ningen a, v, gifvande  
i a, Åh in sin S. rinfånen, sålla  
på a, såse S. fägn, vinn på a,  
im S. gewonnen, (Åg) hane till  
sids på a, sin Viden Åht på den  
Spiele, draga nga med i o—et,  
einen mit ind. S. geben, blanda  
sig i o—et, halva sin hand med i  
o—et, Åh mit ind. S. mungen. Die  
Hand mit im S—e haben, gifva  
en vinnat a, einem gewonnenen S.  
geben, han har vinnat a, er har  
gewonnen S., — -bord, n. Spiel-  
tisch m., — -dosa, f. Spielbox, f.  
— -hus, n. Spielhaus n., — -jakt,  
f. Spieljakt, f., — -kort, n. Spiel-  
karte, f., — -lust, f. Vergnügen zum  
Spiel, f., — -lycka f. Spielglück,  
n., — -man, m. Spielmann  
Spelant m. (i plus) Spielkarte pl.;  
so äfr. Spelevink, — -mark, m.  
Spielmark, f., — -måtare, m.  
Måttmått, m., so äfr. Spelevink,  
— -orro, m. baldender Spielbahn,  
(Åg) Spielgerst m., so äfr. Spe-  
levink; — -parti, n. Spielpartie,  
f., — -penning, m. Spielvermög.  
m., — -penningar, m pl. Spiel-  
geld n., — -ruglov, f. pl. Spiel-  
gebreuch m., — -rum, n. Spiel-  
zimmer n., (Åg) Spielraum m.,  
— -sjuka, f. Spielensck f., —  
-skuld, f. Spielschuld, f., — -skälla,  
n. Spieltag, m., — -skilling, n.  
Spielgesellschaft, f., — -skid, n.  
Spielart f., — -or, n. Spielort,  
f., — -verk, n. Spielwerk, n., —  
-vind, f. Spielgewinn, m., — -vurm,  
m. Spielwuth f., (om person)  
Spielgerst, leidenschaftlicher Spie-  
ler m., — -år, n. Spieljahr a.  
Spela, v a s. i spielen (äfr. am  
Hörer), (på Instrument) spielen. ag-  
ren, a. klaver, das Klavier f., n.  
på sei, på sagt, auf der Orgel,  
auf der Harp f., s. on orlo, eine  
Weile f., s. skningspel, Mäusel f.,  
s. bråds, im Wette f., s. klavrar,

ruter, Herz, Rauten f.; s. i hjertet, in Herz f.; s. om penningar, om förtäring, um Geld, um die Beche f.; s. högt, lågt, höch, niedrig f.; s. falskt spel, falsch f.; s. pennigarna af ngn, einem das Geld im Spiel abnehmen; s. en roll, eine Rolle spielen; s. mästare, den Meister f.; s. ngn ett puts, einem einen Pöffen f.; s. gäck med ngn, einen zum Wette haben, seinen Spott mit einem treiben; låta alla kanoner s., alle Kanonen spielen lassen; lågan s—r fram, die Flamme schlägt heraus; s. på läpparna, einen Brummer schlagen; han låter ej s. sig på näsan, er läßt sich nicht auf der Nase spielen, läßt sich nicht necken; s. bort, se Bortspela; s. för ngn (lära spela), von einem f. lernen; (för att roa) einem etwas vorspielen; s. för ngn, einem vorspielen; (sjöt.) s. upp ankaret, den Anker in die Höhe winden; s. ut, öfver, se Utspela, öfverspela. Spelände, a. p. spielend. — S. n. Spielen, n. Spelare, m. -erska, f. Spieler, m. -inn, f.; dällig s., Spielverderber, m. Spelbom, m. Windenbaum, m. Speleverk, n. (skämtv.) Spielwerk, n. Spelevink, m. (sam.) Windbeutel, Schwieriger, liebreichlicher Mensch. Spelgatt, n. (skepp.) Spillgatt, n. Spelt, m. (sädesslag) Spelz, m. Spenat, m. (bot.) Spinat, m.; — -frö, n. Spinatsame, m. Spendera, v. a. spendiren; worauf wenden. | Spendiren, n. Spenderande, n. Spendering, f. Spenderbyxor, f. pl. (sam. skämtv.) Hofva påtagit s—orna, die Spenderhosen anhaben. Spendersam, a. (sam.) zum Spendiren geneigt. Spene, m. Brust, f.; (djurs) Euter, n. Spen-barn, n. säugendes Kind, n. Säugling, m.; — -glas, n. Säugglas, n.; — -varm, a. milchwarm; — -värta, f. Säugwarze, f. Spenslig, a. schlank, schwächig. Spenslighet, f. Schlankheit, Schwächigkeit, f. Spenört, f. (bot.) Raserkraut, n. Spergel, m. (bot.) Spergel, m. Speta, v. a. (skinn, m. m.) ausspannen, aus einander spannen. Speta, v. n. (pop.) Se Klättra. Spetelsk, a. ausfällig. Spetelska, f. Ausfäll, m. Spets, m. Spitze, f.; (af ett berg) Gipfel, m. Spitze, f.; s—en af en värja, die Spitze eines Degen; sluta upptill, gå upp i en s., spitzig oben zu gehen; sluta nedantill i en s., spitzig nach unten zu gehen;

vara främst i s—en, an der Spitze, der erste, der Anführer sein; ställa sig, stå i s—en för en armé, sich an die S. einer Armee stellen, an der S. einer Armee stehen; (älg.) bjuda ngn s—en, einem die S. bieten; komma till högsta s—en af ära, den Gipfel der Ehre ersteigen, die höchste Ehrenstelle erhalten; — -bof, m. Spizbube, m.; s—vars språk, Spizbubensprache, f.; — -båge, m. Spizbogen, m.; — -borr, m. Spizbohrer, m.; — -fundlg, a. spizfändig; s—t hufvud, Spizkopf, m.; — -fundlghet, f. Spizfändigkeit, f.; — -glans, m. (mineral.) Spießglanz, m.; — -glas, n. Spießglas, n.; — -gård, m. der Kreis von Soldaten (um ein Schaffot etc.); — -hacka, f. Spizhacke, Spizhaue, f.; — -hammare, m. Spizhammer, m.; — -nosig, a. (om hundar) spiznasigt; — -näsig, a. spiznasig; — -näsa, f. Spiznase, f.; — -vinklig, a. spizwinklig. Spets, Spetshund, m. Spiz, m. Spizchen, n. Spetsa, v. a. (göra spetsig) spizen, spizig machen; (en förbrytare) spießen; s. öronen, die Ohren spizen; s. af, se Åspetsa. Spetsar, m. pl. Spizen, pl. Spets-arbete, n. Spizenarbeit, f.; — -grund, m. (knyppl.) Spizengrund, m.; — -halsduk, -handel, -handlare, m. -handlerska, -hufva, f. Spizenhalstuch, n. -handel, -händler, m. -händlerinn, -haube, f.; — -hammare, m. -jern, n. Spizhammer, m. -eisen, n.; — -knypplerska, f. Spizenlöpplerinn, f.; — -krage, m. Spizenfragen, m.; — -manchetter, m. pl. Spizenmanschetten, pl.; — -mejsel, m. Spizmeißel, m.; — -mossa, f. Spizenmühe, f. Spetsig, a. spizig; s. hacka, Spizhacke, f.; s. yxa, Spizhaue, f.; s—t skägg, Spizbart, m.; s. tand, Spizahn, m.; (älg.) s—t ord, Spizwort, n.; s. fråga, s—t svar, spizige Frage, Antwort. Spetsighet, f. Spizigkeit, Spitze, f. Spett, n. Spieß; (stekspett) Pratspieß, m.; sätta på s., an den Spieß stecken. Spetta, v. a. spießen. Spher, Spherisk, se Sfer, Sferisk. Spicka, v. a. dörren, pötsla, salzen, räuchern. Spicke-flask, n. eingefalzener oder geräucherter Speck, m.; — -gås, f. Spickgans, f.; — -gädda, f. gedörrter Ficht, Pötselbecht, m.; — -korf, m. geräucherter Wurst, f.; — -kött, n. Pötselfleisch, n.; — -mat, m. rohe

gesalzene oder geräucherte Speisen: — -skinka, f. ein gefalzener oder geräucherter Schinken, m.; — -sill, f. eingefalzener Häring, m. Spicken, a. gedörrt, eingepöfelt, eingefalzen, geräuchert. Spigg, m. (fiskart) Stichting, m. Spik, m. Nagel, m.; lita s., Nägelchen, n.; slå i en s., eine Nagel einschlagen, hinein schlagen; (älg.) hänga ngt på s—n, etwas an den N. hängen; slå s—n på hufvudet, den N. auf den Kopf treffen; dot blir en s. i hans likkista, das wird ihm ein N. in seinem Sarge; — -borr, m. Nagelbohrer, m.; — -hammare, m. Nagelhammer, m.; Nagelhammerwerk, n.; — -handel, -handlare, m. Nagelhandel ell. -fram, -händler ell. -främer, m.; — -harmonika, f. Nagelharmonika, f.; — -hufvud, n. Nagelkopf, m.; — -håll, n. Nageloch, n.; — -jern, n. Nagelisen, n.; — -klubba, f. mit Stacheln versehene Keule, f. Morgenstern, (bot.) Stachelapfel, m.; (snäckart) Stachelschnecke, f.; — -smed, m. Nagelschmied, m.; — -smedja, f. Nagelschmiede, f.; — -smide, n. Nagelschmiedarbeit, f.; — -udd, m. Nagelspize, f. Spika, v. a. nageln; s. ihop, zusammennageln, an einander nageln; s. fast, igen, till, upp, se Fastspika &c. Spikblad, n. (bot.) gemeiner Wadfernabel, m. Spikböld, m. Blutgeschwür, n. Blutschwären, m. Spikolja, f. Spießöl, n. Spikkräka, f. Schwaraspöcht, m. Spilkum, m. Spülkumpen, Spülnapf, m. Spilla, v. a. durch Unachtsamkeit verschütten ell. fallen lassen; (utgjuta) vergießen; s. bort, verschütten; s. vin på sig, sich mit Wein begießen; s. salt på bordet, Salz auf den Tisch fallen lassen. Spillande, n. Verschütten, n. [-ny. Spillernaken, -ny, se Splitternaken, Spillning, f. Verschütten, n.; (ofler kreatur) Mist, Haru; (förlust) Verluft, m. Se äfv. Försplinning. Spillo. Gifva till s., Preis geben; gifva en stad till s., eine Stadt (der Plünderung) Preis geben. Spillra, f. Splitter, m. (i plur.) äfv. Trümmer, pl.; gå i s—llror, se Spillras. Spillra, v. a. splittern; zersplintern, zersplintern; s. sig, s—s, splittern, zersplintern; (om fartyg) scheitern, zerscheitern. | bc. n. Spillsäd, m. ausgefallenes Getreide. Spillvatten, n. Wasser, das unnütz wegläuft.

Spitta, f. Stand (in einem Pferde-  
stalle), m.  
Spilt-balk, m. Rand eines Standes  
in einem Pferdestalle, f.; — -bom,  
m. Stallbaum, m.  
Spindel, m. (Insekt) Spinne; (1 ur  
m. m.) Spille, Spindel, f.; (i nye-  
kelhöl) Dorn, m.; — -artad, -lik,  
a. spinnenartig; — -nät, n. -väf, m.  
Spinnengewebe, n.; — -ört, f.  
Spinnenfräut, n.  
Spinell, m. (stenart) Spinell, m.  
Spinett, m. Spinett, n.  
Sping spångande ny, a. (fam.) na-  
gelneu, splitterneu.  
Spink, n. Abschnitzel, n. Abfälle, pl.  
Spinkig, a. Se Spenslig.  
Spinkighet, f. Se Spenslighet.  
Spinna, v. a. spinnen; s. upp, ihop,  
se Uppspinna, Hopspinna.  
Spinnaade, n. Spinnen, n.  
Spinnare, m. Spinner, m.  
Spinneri, n. Spinnerei, f.  
Spinnerska, f. Spinnerium, f. Spinn-  
weib, n.  
Spinn-hus, n. Spinnhaus, n.; —  
-krok, m. Spinnhafen, m.; — -ma-  
skin, m. Spinnmaschine, f.; — -rock,  
m. Spinnrocken, m.; — -rockshjul,  
n. Spinnrad, n.; — -silke, n.  
Spinnseide, f.; — -stuga, f. Spinn-  
stube, f.; — -vårta, f. (på insek-  
ter) Spinnwarze, f.  
Spint, n. Abschnitzel, n.  
Spinta sönder, v. a. zerschnitzeln.  
Spintisera, v. n. (fam.) Se Grubbla.  
Spion, m. Spion, Kundschafter, Spä-  
her, m.  
Spionera, v. -n. spioniren, spähen;  
kundschaften; s. ut, se Uspionera.  
Spira, f. (kunnlig) Beyer, n. o. m.;  
(byggn. k.) Stange; (på ett torn)  
Spise; (sjöf.) Segelstange, f.; (bot.)  
Staubweg, m.; äfv. Sprösling,  
Schösling, m.  
Spiral, m. -linie, f. Spirallinie,  
Schneckenlinie, f.; — -fjäder, m.  
Spiralfeder, f.; — -formig, a. spi-  
ralförmig; — -pump, m. Spiral-  
pumpe, f.; — -trappa, f. Windel-  
treppe, f.  
Spirituell, a. geistreich, geistvoll.  
Spiritus, m. Spiritus, m.  
Spirituös, a. geistig.  
Spis, Spisel, m. Herd, Feuerherd, (i  
boningsrum) Kamin, m.; i s—en,  
auf dem Herde; — -häll, f. Herd-  
platte, f. Herdstein, m.; — -skärm,  
m. Kaminschirm, m.  
Spis, m. (nåring) Speise, Nahrung,  
f.; — -bröd, n. Hausbackenbrod,  
Hausbrod, n.; — -dricka, f. Haus-  
bier, Schwachbier, Tafelbier, n.; —  
-gäst, m. Tischgast, m.; — -hus-  
vård, m. Speisewirth, m.; — -kam-  
mare, m. Speisezimmer, n.; — -kam-

min, m. Kammel, m.; — -mästare,  
m. Speisemeister, m.; — -offer, n.  
Speiseopfer, n.; — -ordning, f.  
Speiseordnung, f.; — -qvarter, n.  
Speisehaus, n.; — -rum, n. Speise-  
zimmer, n. -saal, m.; — -vård, m.  
Speisewirth, m.; — -öl, n. Speise-  
bier, n.  
Spisa, v. a. o. n. speisen, essen; s.  
middag, zu Mittag speisen, essen;  
s. frukost, zum Frühstück essen; s.  
kvällsvard, zu Abend speisen, essen;  
han s—r på vårdshus, er ist im  
Wirthshaus; s. borta, auswärts  
speisen; s. de hungriga, die Hunger-  
rigen speisen; s. af, se Afspisa. —  
V. impers. (fam.) Det s—r icke,  
das reicht nicht weit.  
Spisande, n. Speisen, n.  
Spisel, se Spis.  
Spisning, f. Speisen, n. Speisung,  
f. Essen; äfv. Speisehaus, n.  
Spits, Spitsfundig, m. n. se Spets,  
Spetsfundig, m. n.  
Spitsglas, se Spetsglas.  
Spjela, v. a. mit Sprossen versehen;  
äfv. splittern. spalten, (kir.) schie-  
nen, verschieuen.  
Spjele, m. Spjela, f. Sprosse; (till  
benbrott) Schiene, f.  
Spjelka, v. a. splittern; s. sönder,  
splittern, schleifen, in dünne Stücke  
zerspalten. — S. sig, v. r. sich in dünne  
Stücke zerspalten; spleislen.  
Spjelka, f. Splitter, m.  
Spjelkig, a. iplitterig, spleisig.  
Spjel-hylla, f. Käseleiter, f.; — -verk,  
n. Kugelwerk, Spallier, n.  
Spjell, n. (i kakelugnar o. spisar)  
Klappe, f. Ofenschieber, m. Ofen-  
blech, n.; slå igen s—et, die Klappe  
schließen ell. zumachen; öppna, dra-  
ga upp s—et, die Klappe öffnen,  
das Ofenblech ausziehen.  
Spjell, n. (söm.) Zwickel, m.  
Spjelning, f. (kir.) Schienen, n.  
Schiene, f.  
Spjerna, v. n. s. emot, sich stäm-  
men, sich widerstreben, sich spreizen,  
sich sperren, sich widerlegen; s. mot  
udden, wider den Stachel ledern.  
Spjut, n. Spieß, m. Lanze, f.; —  
-jern, n. Spieß Eisen, n.; — -skäft,  
n. Spießschaft, m.  
Splint, m. Splint, m.  
Splinta sönder, v. a. zersplittern.  
Splissa, v. a. (sjöf.) splissen.  
Split, n. Streit, m. Zwietracht, Spal-  
tung, f.  
Splitter-naken, a. splitternackt, mut-  
ternackt; — -ny, a. splitterneu, na-  
gelneu; — -rasande, a. ganz rasend,  
ganz wüthend; ganz toll.  
Splitttra, v. a. s. sönder, split-  
tern, zersplittern. — S. sig, v. r.  
splittern, zersplittern.

Splitttra, f. Splittterchen, n.  
Splitttring, f. Spaltung, Zwietracht, f.  
Spof, m. (ett slags fågel) Brach-  
vogel, m.  
Spol, m. Rückenfloffe, f.  
Spola, v. a. (väf.) spulen, aufspulen.  
Spola, v. a. o. n. (sjöf.) spülen;  
sjön s—de öfver däckat, die Wellen  
schlugen über das Verdeck; vågorna  
s—de honom i sjön, die Wellen  
warfen ihn in die See; s. af, bort,  
abspülen, wegschülen.  
Spole, m. Spule, f.  
Spole, m. (fam.) Männchen, n.  
Spol-rör, n. Spulröhre, f.; — -rörs-  
låda, f. Spulkasten, m.; — -sticka,  
f. -stift, n. -ten, m. Spille, f.  
Spuleisen, n.  
Spolmask, m. Spulwurm, m.  
Spondé, m. Spoudäus, m.  
Sponta, se Spänta. [epidemisch.  
Sporadisk, a. (med.) sporadisch, nicht  
Sporra, v. a. spornen. (fig.) s., s. upp,  
auspornen, antreiben.  
Sporre, m. Sporn, m.; gifva en häst  
s—rrarna, einem Pferde die Sporen  
geben; som ej tål s—rrar, sporn-  
förmig.  
Sporr-formig, -lik, a. spornförmig;  
— -hugg, n. Stieb mit den Sporen,  
m.; — -hugga, v. a. spornen, an-  
spornen; — -hjul, n. kringla, f.  
Sporradchen, n.; — -läder, n. Sporn-  
leder, n.; — -makare, m. Sporn-  
macher, m.; — -rem, f. Spornie-  
men, m.; — -streck, n. i s., sporn-  
streich.  
Sporrande, n. Sporning, f. Spornen,  
n. (fig.) Anspornung, Antreibung, f.  
Sportel, m. Sportel, m.; — -taxa, f.  
Sporteltage, f. [spöttlich.  
Spotsk, a. stolz und trozig, höhnisch,  
Spotskhet, f. troziger ell. höhni-  
scher Stolz, m.  
Spott, m. Speichel, m.; — -flytning,  
f. Speichelfluß, m. — -kluns, m.  
Qualster, m.; — -kopp, m. Spuck-  
napf, m.; — -kur, m. Speichelscur,  
f.; — -körtel, m. Speicheldrüse, f.;  
— -låda, f. Spucknapf, m.  
Spott, m. (spe) Spott, m. Gespöht,  
n.; — -ord, n. se Speord; — -pen-  
ning, m. -pris, n. -styfver, m.  
Spottgeld, n.  
Spotta, v. n. o. a. spucken; s. blod,  
Blut auswerfen; s. ngn i ansigtet,  
einem ins Gesicht spucken; s. på  
ngt, auf etwas f., etwas bespucken;  
s. på sig, sich bespucken; s. åt ngn,  
einen aufspucken; s. ned, bespucken;  
s. bort, upp, ut, se Bortspotta, m. n.  
Spottande, Spottning, f. Spucken, n.  
Spottare, m. (nat. hist.) Schaum-  
wurm, m.  
Spraka, v. n. (som ved) knastern;  
(om salt i elden) prasseln; (kem.)

— -torn, n. Schnallendorn, m.; —  
 -tåg, n. Spannsel, n. Spann-  
 strid, m. [Spange, f.  
 Spänne, n. Schnalle; (på böcker)  
 Spänning, f. Spannen, n.; (egentl.  
 o. fig.) Spannung, f.; (i magen)  
 Magenkrämpfe, pl.  
 Spänstig, a. elastisch, federhart, spann-  
 fräftig, schnellend, prall.  
 Spänstighet, f. Elastizität, Feder-  
 kraft, Spannkraft, Schnellkraft, f.  
 Spänta, v. a. splittern.  
 Spärr. Rida s., se Spärrida.  
 Spärra, v. a. S., s. igen, sperren,  
 versperren; s. en gata, eine Gasse  
 versperren; s. vägen för ngn, ei-  
 nem den Weg versperren; s. in,  
 till, upp, ut, se Inspärra, &c.  
 Spärr-hake, m. Sperrhaken, m.; —  
 -kedja, f. Sperrkette, f.  
 Spärrning, f. Versperrung, f.  
 Spärrida, v. n. eine Lanze mit ei-  
 nem brechen.  
 Spärridning, f. Spärridt, m. Lanzen-  
 brechen, n.  
 Spö, n. Ruthe; (ridspö) Reitgerte,  
 f.; så, slita s., Ruthen bekommen;  
 — -gubbe, m. Kirchenfnecht, m.; —  
 -slitning, f. Stäupen, n.  
 Spöa, v. a. Stäupen.  
 Spöka, v. n. spuken, umgehen; det  
 s—r i det huset, es geht in diesem  
 Hause um, es spukt in zc.; s. till,  
 ut sig, sich närrisch kleiden.  
 Spökande, n. Spuken, n. [m.  
 Spöke, n. Gespenst, n. Spuk, Geist,  
 Spökelse, f. Spukerei, f. Se Spöke.  
 Spökeri, n. Spukerei, f. Spuken, n.  
 Spök-historia, f. Gespenstergeschichte,  
 f.; — -lik, a. gespenstlich; — -radd,  
 a. vara s., sich vor Gespenster fürch-  
 ten; — -rädsla, f. Gespensterfurcht,  
 f.; — -syn, f. Gespenstererschei-  
 nung, f.; — -timma, f. Gespenster-  
 stunde, f.  
 Spörja, v. a. fragen; sich erkundigen;  
 (förnimma) vernehmen, erfahren,  
 merken; det s—jes ingenting derom,  
 man vernimmt nichts davon; det  
 s—jes väl, das wird man wohl ell.  
 schon erfahren; ryktet har sports  
 ända hit, das Gerücht ist bis hier-  
 her erschollen.  
 Spörsnål, n. Frage, f.  
 Sqvabblig, a. weichlich, ekelig, Ekel  
 erregend.  
 Sqvadron, m. Schwadron, f.  
 Sqvadronera, v. n. schwadroniren.  
 Sqval, n. Geräusch des Wassers aus  
 der Schnauze einer Dachschnauze, zc.  
 n. Wassersturz, m.; älv, wässerige  
 Speise, f. Weichlabber, n.; — -bäck,  
 m. starker Gießbach, Regenbach, m;  
 — -regn, n. Platz-, Guß-, Schlag-  
 regen, m.  
 Sqvala, v. n. pläsend hinabströmen;

det regnar så, att det s—r, es reg-  
 net, daß es pläzt, es gießt.  
 Sqvalande, n. Se Sqval.  
 Sqvaller, n. Gewäsch, Geschwätz, Ge-  
 plauder, n. Plauderei, Klatscherei,  
 f.; löpa med s., zwischen tragen,  
 klatschen; — -aktig, a. klatschhaft,  
 plauderhaft, schwatzhaft; — -aktig-  
 het, f. Klatschhaftigkeit, Schwatzhaf-  
 tigkeit; Plauderhaftigkeit, f.; —  
 -bytta, f. Klatscherin, f. Klatsch-  
 maul, n. Plaudertasche, f.; — -hi-  
 storia, f. Klatschgeschichte, f.; —  
 -krämare, -jägare, m. Klatsche,  
 f.; — -kål, m. (bot.) Gerich, n.;  
 — -qvarn, f. (sam.) se Slammer-  
 taska; — -smörgås, f. Lohn der  
 Klatscherei, m.  
 Sqvallra, se Sqvallerbytta.  
 Sqvallra, v. n. klatschen, plaudern,  
 schwatzen, zwischen tragen; s. på  
 ngn, einen beklatschen; s. ur sko-  
 lan, aus der Schule plaudern, aus-  
 plaudern.  
 Sqvallrande, n. Se Sqvaller.  
 Sqvallrare, m. Klatscher, m. Klatsch-  
 maul, n.  
 Sqvalp, n. starke Bewegung (des  
 Wassers zc.), f.; vågornas s., das  
 Schlagen der Wellen.  
 Sqvalpa, v. n. sich hin und her rausch-  
 end bewegen (von Wasser zc.); s.  
 öfver, überschwanzen. — V. a. schüt-  
 teln (eine Flüssigkeit); s. om, se  
 Omsqvalpa; s. öfver, überschütten.  
 Sqvalpande, n. Schütteln, Umschüt-  
 teln (einer Flüssigkeit), n.  
 Sqvapp! int. quatsch!  
 Sqvatter, n. (skators, m. fl.) Gl-  
 stergerischei; (ankors) Geschnatter, n.  
 Sqvattra, v. n. (som skator) schreien,  
 schwatzen; (som ankors) schnattern.  
 Sqvatram, Sqvakra, f. (bot.)  
 Porich, m.  
 Sqvaka, v. n. quaken.  
 Sqvätt, m. einige Tropfen; — -tals,  
 ad. tropfenweise. [ten.  
 Sqvätta, v. n. tropfenweise verschüt-  
 St! int. still! st!  
 Stab, m. (milit.) Stab, m.; — -ska-  
 piten, -sofficer, m. Stabskapitän,  
 -offizier, m.  
 Stabbe, m. (sam.) Knirps, m.  
 Stabrak, n. Sonnenwende, f.  
 Stabbig, a. kurz. [Schober, m.  
 Stack, m. Haufen; (landthush.)  
 Stack, m. indekl. Draga s., Halme  
 ziehen. [Schobern.  
 Stacka, v. a. häufen; (hå, halm)  
 Stackare, m. arme, beklagenswerthe  
 Person, f.; (fattig st.) armseliger  
 Mensch, armer Tropf; (ensaldig  
 st.) Einfaltspinsel, Tropf; (sjuk-  
 lig st.) Schwächling; (oduglig)  
 Langenichts, Nicht; (dum st.)  
 Tropf, m.; en arm s., ein armer

Nicht; en liten s., ein Knirps; en  
 radd s., eine feige Memme; en så-  
 dan s.! ein solcher Tropf! — Stae-  
 kars, adjektivt, arm; den s. kar-  
 len, der arme Mann ell. Tropf;  
 den s. qvinnan, die arme Frau;  
 det s. barnet, das arme Kind.  
 Stackig, a. kurz; stränga herrar så  
 s—t valde, strenge Herren regieren  
 nicht lange. [leiste, f.  
 Stad, m. (på länne o. s. v.) Gabs-  
 Stad, m. indekl. (ställe) Ort, m.  
 Stelle, Stätte, f.; icke hafva ngn  
 varaktig s., keine bleibende Stätte  
 haben.  
 Stad, m. Stadt, f.; liten s. Städt-  
 chen, n.; s—ens ägor, Stadtfeld,  
 n.; som annes uti ell. tillhör en  
 s., städtisch; — -sbarn, n. Stadt-  
 kind, n.; — -sbo, m. Stadtbewoh-  
 ner, Städter, m. (plur.) Stadtleute,  
 pl.; — -sdomare, m. Stadtrichter,  
 m.; — -s flicka, f. Stadtmädchen,  
 n.; — -sfogde, m. Stadtvogt, m.;  
 — -sfolk, n. Stadtleute, pl.; —  
 -sfängelse, n. -sförsamling, -sgraf,  
 f. Stadtgefängnis, n. -sgräf, f.  
 Stadtgefängnis, n. -sgräf, f.  
 Stadtgraben, m.; — -shus, n. -Stadt-  
 haus, Rathhaus, n.; — -skassa, f.  
 Stadtkasse, f.; — -skiocka, f. Stadt-  
 uhr, f.; — -skunnig, a. Stadtkun-  
 dig; — -skyrka, f. -skällane, m.  
 Stadtkirche, f. -seller, m.; — -slag,  
 m. Stadtrecht, n.; — -slif, n. Stadt-  
 leben, n.; — -släkare, m. Stadt-  
 arzt, m.; — -smajor, m. Stadtmaj-  
 or, m.; — -smaner, n. Stadtmä-  
 nier, f.; — -smannanäring, f. bür-  
 gerliche Nahrung, f.; — -smanna-  
 yrke, n. bürgerliches Gewerbe, n.;  
 -smark, f. Stadtfeld, n.; — -smil-  
 litär, m. Stadtsoldaten, pl.; —  
 -smur, m. Stadtmauer, f.; — -smu-  
 sikant, m. Stadtmusikant, m.; —  
 -snotarie, m. Stadtschreiber, m.; —  
 -snyckel, m. Stadtschlüssel, m.; —  
 -snyhet, f. Stadtneuigkeit, f.; —  
 -sområde, n. Stadtgebiet, n.; —  
 -sordning, f. Stadtordnung, f.; —  
 -sport, m. Stadthor, n.; — -sprest,  
 m. Stadtprediger, m.; — -sprivi-  
 legier, pl. Stadtprivilegien, pl.; —  
 -sråd, n. Stadtrath, m.; — -srätt,  
 m. (domstol) Stadtgericht; (lag)  
 Stadtrecht, n.; — -sseder, pl. städti-  
 sche Sitten, pl.; — -ssekreterare,  
 m. Stadtschreiber, m.; — -sskog, m.  
 Stadtwald, m.; — -sskola, f. Stadt-  
 schule, f.; — -ssoldat, m. Stadt-  
 soldat, m.; — -ssqvaller, n. unge-  
 gründetes Stadtgespräch, n.; —  
 -ssqvallra, f. Stadtklatsche, f.; —  
 -sstyrelse, f. Stadtregent, n.; —  
 -stjenare, m. Stadtdiener, m.; —  
 -svakt, f. Stadtwache, f. Stadt-  
 knecht, Häfcher, m.; — -svapen, n.

Stadtwappen, n.; — -svåg, f. Stadtwage, f.; — -säker, m. Stadttader, m.; — -sägör, f. pl. Stadtgebiet, n. Stadd, a. sich befindend, begriffen; s. på resa, auf der Reise begriffen; s. i arbete, in der Arbeit begriffen. Stadd, p. o. a. (af Städja) gemietet, vermietet. Igen.

Stadfästa, v. a. befräftigen, bestätigen. Stadfästelse, f. Befräftigung, Bestätigung, f.; — -bref, n. schriftliche Bestätigung, f.

Stadga, f. (stadighet) Festigkeit, Stärke, Dicke, f.; (älg.) när han kommit till s., wenn er gesägt geworden ist.

Stadga, f. (förrättning, reglemente) Verordnung, f. Statut, n. Sägun, f.; enligt s—rna, nach den Statuten.

Stadga, v. a. (göra stadig) befestigen, bestärken; (fastställa) festsetzen, verordnen, bestimmen; s. ngn i en mening, einen in einer Meinung bestärken; s. sitt beslut, sich entschließen; det s—de hans beslut, das bestärkte ihn in seinem Entschlusse; lagen s—r, das Gesetz verordnet, will, lautet; s. ett rikes makt, die Macht eines Reiches befestigen. — S. sig, v. r. Stadgas, v. d. fest, stärker werden, Festigkeit gewinnen, sich befestigen; (om vätskor) sich zu Boden setzen, sich verdicken; (älg.) gesägt werden.

Stadgad, a. p. (älg.) bewährt; gesägt; reif; etts—t förtroende, ein bewährtes Vertrauen; s—t sinne, gesagtes Gemüth, n.; s—t uppförande, gesagtes Wesen; s. ålder, reifes Alter; s—t vett, gründlicher Verstand.

Stadig, a. fest; (varaktig, beständig) beständig, unverändert; (i moralisk mening) fest, gesägt; s. till växten, unterliegt; etts—gt beslut, ein fester Entschluß; s. väderlek, beständige Witterung; s. helsa, feste Gesundheit; han har en s. karakter, er hat einen festen Charakter; s—gt sinne, gesagtes Gemüth; en s. man, ein gesagter, ordentlicher Mann; göra s., fest machen; vara s. på foten, fest auf seinen Füßen sein; — -varande, a. p. immerwährend, beständig.

Stadighet, f. Festigkeit; Beständigkeit; (älg.) gesagtes Wesen, n.

Stadigt, ad. fest; gå s., fest, sicher gehen; bordet står ej s., der Tisch wackelt, steht nicht fest; hålla s., fest halten; det sitter icke s., das sitzt nicht fest; ställa ett bord s., einen Tisch fest stellen; stå s. på foten, fest auf seinen Füßen stehen; allt s., immer beständig.

Stadium, n. Stadium, n.

Stadna, se Stanna.

Staf, m. Stab, Stod; (byggn. k.) Stab, m.; (tunnb.) Faschaube, f.; liten s., Stäbchen, Stäblein, n.; — -bärare, m. Stabträger, m.; — -karl, m. Se Tiggare; — -rum, n. Kloster, f.; — -mejsel, m. (svarf.) Stabmeißel, m.

Stafett, m. Staffette, f.

Stafflett, m. (mål.) Staffelei, f.

Stafning, f. Buchstabiren, n. Rechtschreibung, f.; — -sfel, n. Schreibfehler, m.; — -ssätt, n. Rechtschreibung, f.

Stafrum, se under Staf.

Staflva, v. a. buchstabiren; s. riktigt, orthographisch richtig schreiben; s. före, vorkuchstabiren (einem etwas); s. eden för ngn, se Förestafva; s. efter, nachbuchstabiren (einem).

Stafvelse, f. Sylbe, f.; — -mått, n. Sylbenmaß, n.

Staflver, m. Baumfahl, m.; (kollektivt) Stabholz, n. Stäbe, pl.

Stag, n. (skepp.) Stag, n.; — -segl, n. Stagiessel, n.; — -stropp, m. Ring oder Reif des Mastseils, m.

Stagnation, f. Stillstand, m. Stocken, n.

Staka sig, v. r. (om djur) sich einen Pfahl in den Leib rennen; (älg. sam.) zu kurz kommen, seinen Zweck verfehlen (bei einer Sache); (i sitt tal) sich verhaufen; äfv. stehen bleiben.

Staka ut, se Utstaka.

Stake, m. Steden, Stod, Pfahl; (ljusstake) Leuchter, m.

Staket, n. Staket, n.

Stall, n. (under strängar) Steg, m.

Stall, n. Stall, m.; sätta på s., auf den S. setzen, stallen; — -betjening, f. Stallbedienung, f.; — -betjent, m. Stallbedienter, m. (böjes som adj.); — -broder, a. Camerad, m.; — -dräng, m. Stallknecht, m.; — -fodring, f. Stallfütterung, f.; — -gosse, -pojke, m. Stalljunge, m.; — -hyra, f. Stallgeld, n.; — -mästare, m. Stallmeister, m.; — -mästarpska, f. Abrihtveitsche, f.; — -oxe, m. Stallochs, m.; — -rock, m. Stallkittel, m.; — -rum, n. Stallraum, m.; — -spilta, f. Stand in einem Pferdestalle, m.; — -stat, m. Stallstaat, m.; — -vanna, f. Futterschwinge, f.

Stalla, v. a. stallen, aufstallen; s. oxar, Ochsen in Ställen mästen, aufstallen. — V. n. (om hästar och åsnor) stallen, den Urin lassen.

Stallande, n. Aufstallung, f.

Stallbroder, se under Stall.

Stallning, f. Aufstallung, f.; äfv. Stallen, Pissen, n.

Stalp, n. Sturz, m.

Stam, m. Stamm, m. das Vorder- oder Hintertheil eines Fahrzeugs; Israels s., der Stamm Israel; — -bok, f. Stammbuch, n.; — -bokstaf, m. Stammbuchstab, m.; — -fader, m. Stammbater, Ahnher, m.; — -föraldrar, m. pl. Stammältern, pl.; — -gods, n. Stammgut, n.; — -hus, n. Stammbaus, n.; — -håll, n. Stammh, m.; — -moder, f. Stammutter, f.; — -ord, n. Stamnwort, n.; — -språk, n. Stammsprache, f.; — -tafla, f. Stammtafel, f.; — -träd, n. Stammbaum, m.

Stamma, v. n. stammeln, stottern; s. fram, se Framstamma.

Stammande, n. Stamning, f. Stameln, Stottern, n. [rer, m.

Stammare, m. Stammler; Stotte.

Stamp, m. Stampfe, f.; — -hammare, -ho, m. Stampfhammer, -trog, m.; — -klubba, f. Stampfer, Stöber, m.; — -qvarn, f. Stampfmühle, f.; — -verk, n. Stampfwerk, n. Stampfe, f.

Stampa, v. a. (med stamp) stampfen; s. in, ned, sönder, se Instampa, &c. — V. n. (med stötterna) stampfen; (om fartyg) sich schwer heben, von vorne nach hinten schaukeln. Stampande, n. Stampning, f. Stampfen; (sjöt.) Schwanfen, Stößen, n. Stampare, m. Stampfer, m. Stampig, a. stampfend, hart auftretend.

Standar, n. Staudarte, f.

Stank, m. Gestank, m.

Stanna, v. n. stehen bleiben, still stehen ell. bleiben; äfv. stoden; (dröja, vlstas) verweilen; (om mjölk) gerinnen; när hästarna s—de, als die Pferde stehen blieben; uret har s—t, die Uhr ist stehen geblieben; blodet s—r, das Blut steht stille, stockt; han s—de icke vid blotta löften, er ließ es nicht bei bloßen Versprechungen bewenden; s. i ett beslut, sich endlich entschließen; s. i förundran, in Verwunderung gerathen; de s—de med sitt val på honom, ihre Wahl fiel endlich auf ihn; s. hos ngn i förbindelse, einem schuldigst verbunden bleiben; s. vid ett förslag, bei einem Vorschlage bleiben; s. öfver natten, die Nacht über bleiben, übernachten; s. kvar, se Qvarstanna. — V. a. zum Stehen bringen.

Stans, m. (poesi) Stanze, f.

Stapel, m. Stapel, m.; låta ett skepp gå af s—n, ein Schiff vom Stapel laufen lassen; — -block, n. (skeppsb.) Grundlage, f.; — -frihet, f. Stapelfreiheit, f.; — -gods, n. Stapelgut, n.; — -ort, -plats, m. Stapel-



ort, *plak*, m.; — *rätt*, m. *rättig-*  
het, f. Stapelrecht, n. Stapelgerech-  
tigkeit, f.; underkastad s., stapelbar;  
— *stad*, m. Stapelstadt, f.; —  
*stadsvigt*, f. Stapelgewicht, n.  
Stapla, v. a. stapeln; s. upp, se Upp-  
stapla.  
Stapla, v. n. stolpern, straucheln; (i  
tal) im Heden stoßen, anstoßen;  
stottern.  
Staplande, a. p. stolpernd, stotternd.  
— s. n. Stolpern, Straucheln,  
Stottern, n.  
Stare, m. (fågel) Staar, m.  
Stark, a. stark, kräftig, kraftvoll; fest;  
dauerhaft; groß, gewaltig; derb,  
hart, streng; hafva s--a lemmar,  
starke Gliedmaßen haben; vara ngn  
för s., einem zu stark sein; åta ett  
s--t mål, eine starke Mahlzeit thun;  
fyra s--a mil, vier starke, große  
Meilen; en s. åtare, ein starker  
Esser; (åg.) s. i historien, i schack,  
stark in der Geschichte, im Schach;  
s--a drycker, starke Getränke; drifva  
s. handel, einen starken, ausgebrei-  
teten Handel treiben; hafva s--a  
misstankar på ngn, vielen Verdacht  
auf einen haben ell. gegen einen  
hegen; göra s., stärken; s. mat,  
kräftige Speise; en s. soppa, eine  
kräftige Brühe; s. röst, kräftige  
gewaltige Stimme; s. helsa, feste,  
dauerhafte Gesundheit; en s. spe-  
lare, ein großer Spieler; en s. armé,  
eine große Armee; s. hetta, värma,  
köld, große Hitze, Wärme, Kälte;  
ett s--t buller, ein großer Lärm;  
en s. storm, ein gewaltiger, harter  
Sturm; en s. förebråelse, ein der-  
ber Verweis; en s. vinter, ein har-  
ter, strenger Winter; — *peppar*, m.  
schwarzer Pfeffer, m.  
Starkhet, f. Stärke, Kraft, Festig-  
keit, f.  
Starkt, ad. stark, gewaltig, hart; det  
regnar s., es regnet stark, gewaltig;  
s. påyrka ngt, hart auf etwas  
drängen.  
Starost, m. Starost, m.  
Starr, m. Starrgräs, n. (bot.) Rietb-  
gräs, n.; — *hö*, n. grobes Heu,  
n.; — *vall*, m. nasse Wiese, f.; —  
*vallshö*, n. Heu, das man auf ei-  
ner nassen Wiese erhält.  
Starr, m. (ågonsjukdom) Staar, m.;  
svarta, grå s--en, der schwarze,  
grüne S.; sticka s--en, den S.  
stechen; — *blind*, a. stockblind; —  
*nål*, f. Staarnadel, f.; — *stic-*  
kare, m. Staarstecher, m.; — *stic-*  
ning, f. Staarstechen, n.  
Stat, m. Staat; (stätt, prakt) Staat,  
Pomp, m. Pracht, f. Gepränge, n.;  
(lön in natura) Deputat, f.; (en  
cessionants) Gegenrechnung der

Schulden und Forderungen, f.;  
s--ons bästa, das Beste des Staa-  
tes; hafva lön på s., Lohn auf dem  
Staat haben; föra s., föra stor s.,  
Staat, großen S. machen; göra sig  
s. på, se Räkna på; — *hållning*,  
f. Haltung der Leute auf Deputat,  
f.; — *såsig*, f. Staatsabsicht, f.;  
— *sångelågenhet*, f. Staatsange-  
legenheit, f.; — *sbehof*, n. Staats-  
bedürfnis, n.; — *aborgare*, m.  
Staatsbürger, m.; — *abrist*, f.  
Deficit im Staate, n.; — *abrott*, n.  
se *sörbrytelse*; — *sbyggnad*, f.  
Staatsgebäude, n.; — *sdam*, ell.  
*sfru*, *sdrägt*, f. *ssembete*, n. *sfru*,  
f. *sänge*, m. *sängelse*, n. *sör-*  
*bindelse*, f. Staatsdame, f. *kleid*,  
*amt*, n. *gefangener* (båjes som  
adj.) m. *gefängnis*, n. *vervun-*  
*dung*, f.; — *sekonomi*, f. se *sbus-*  
*hållning*; — *sörbund*, n. Staaten-  
bund, m.; — *sörbrytare*, m. *sör-*  
*brytelse*, f. Staatsverbrecher, m.  
*verbrechen*, n.; — *sörfåttning*, f.  
Staatsverfassung, f.; — *sörvalt-*  
*ning*, f. Staatsverwaltung, f.; —  
*sgrepp*, n. Staatsgriff, m.; —  
*sgrundsats*, m. Staatsgrundsatz,  
m.; — *shandlingar*, f. pl. Staats-  
acten, *schriften*, pl.; — *sstemlig-*  
*het*, f. Staatsgeheimnis, n.; —  
*sistoria*, f. Staatsgeschichte, f.; —  
*sushållning*, f. Staatswirtschaft,  
f.; — *shvålsning*, f. Staatsum-  
wälzung, f.; — *sinkomst*, m.  
Staatsinnahme, f. (i plur.) *ein-*  
*künfte*, pl.; — *skalender*, m. Staats-  
kalender, m.; — *skansler*, m. *skan-*  
*sli*, n. Staatskanzler, m. *kanzlei*,  
f.; — *sklok*, a. Staatsflug; —  
*sklokhet*, f. Staatsflugheit, f.; —  
*sknep*, n. Staatsintrigue, f.; —  
*skommissarie*, m. Staatskommis-  
sar, m.; — *skonst*, f. Staatskunst,  
f.; — *skontor*, n. Staatskontor,  
n. Rentkammer, f.; — *skredit*, m.  
Staatscredit, m.; — *skropp*, m.  
Staatskörper, m.; — *skunnig*, a.  
staatskundig; — *skunskap*, f.  
Staatskunde, f.; — *skupp*, m.  
Staatsstreich, m.; — *slag*, m. *sliat*,  
f. *slån*, n. Staatsgesch. n. *slist*,  
*anleihe*, f.; — *slåra*, f. Staats-  
lehre, *wissenschaft*, f.; — *slårare*,  
m. Staatslehrer, m.; — *smakt*, f.  
Staatsgewalt, f.; — *sman*, m.  
Staatsmann, m. (i plur.) *leute*,  
pl.; — *smaxim*, m. Staatsmaxime,  
*regel*, f.; — *smedel*, pl. Staats-  
*einkünfte*, pl.; — *sminister*, m.  
*spapper*, n. *sreligion*, f. *sroder*,  
*srum*, *srd*, n. *srdt*, m. Staats-  
minister, m. *parier*, n. *religion*,  
f. *runder*, *jimmer*, n. *rath*, m.  
*redt*, n.; — *srogleringsförslag*, n.

Budget, n. Finanzplan, m.; —  
*sreson*, m. *sskal*, n. Staatsrai-  
son, m.; — *ssekretare*, m. Staats-  
sekretär, m.; — *sskuld*, f. Staats-  
schuld, f.; — *ssrock*, n. Staats-  
streich, m.; — *ssystem*, n. *sstid-*  
*ning*, *sunderhandling*, *sutgift*,  
f. Staatsystem, n. *szeitung*,  
*sunterhandling*, *sutgabe*, f.; —  
*svagn*, m. Staatsfutsche, f.; —  
*sverk*, n. *svetenskap*, f. *svågen*,  
*sårende*, n. Staatswerk, n. *wissen-*  
*schaft*, f. *weisen*, *geschäst*, n.  
Stata, v. n. Staat machen, großen  
S. machen.  
Statik, n. Stativ, Gestelle, n.  
Station, f. Station, f.  
Statik, f. Statik, Gleichgewichts-  
lehre, *Wägelehre*, f.  
Statistik, f. Statistik, Staatenkunde,  
Staatenbeschreibung, f.  
Statistisk, a. statistisch.  
Stats, m. Staat, Pomp, m. Pracht, f.  
Statut, n. Statut, n. Satzung, f.  
Staty, m. Statue, Bildsäule, f.  
Standbild, m.  
Steatinayra, f. Stearinsäure, f.  
Steg, n. Schritt; (på en machin,  
en vagn, o. a. v.) Tritt, m.; (i  
en trappa) Stufe; (på en stige)  
Sprosse; (åg.) Maßregel, f.; s. för  
a., Schritt vor Schritt; med ha-  
stiga, stora, långsamma s., mit  
schnellen, großen, langsamen Schrit-  
ten; taga ett långt s., einen wei-  
ten, langen Schritt machen; (åg.)  
han vet icke, hvad a. han skall  
taga, er weiß nicht, welche Maßre-  
gel er ergreifen soll; mått och s.,  
se under Mått.  
Stegbågel, se Stigbågel.  
Stege, m. Leiter, f.  
Steg-formig, a. leiterförmig; — *pin-*  
*ne*, m. Leiterstufe, f.; — *skalm*,  
m. Leiterbaum, m.; — *vagn*, m.  
Leiterwagen, m.  
Stegel, n. Rad, n.; döma ngn till  
s. och hjul, einen zum Rade ver-  
urtheilen.  
Steghjul, n. (urm.) Steigerad, n.  
Stegla, v. a. rådern, på Rade flech-  
ten, legen.  
Steglande, n. Stegling, f. Rådern, n.  
Steglitsa, f. Stieglitz, m.  
Steglucka, f. Einlaßpforte, f.  
Stegläder, se Stigläder.  
Stegpinne, m. A., se under Steg-  
formig.  
Stegra, v. a. steigern, erhöhen. —  
S. sig, v. r. (om hästar) sich bäu-  
men. {bung, f.  
Stegrande, n. Steigerung, Erhö-  
stegring, f. se Stegrande; (en hästs)  
Bäumen, n.  
Stek, f. Braten, m.; vända s--en,  
den B. drehen; sätta s. på spett,

den Braten an den Spieß stecken;  
— -fat, n. Bratenschüssel, f.; —  
-fett, -kott, n. Bratenfett, n.; —  
-fisk, m. Bratfisch, Bratfisch, m.; —  
-korf, m. Bratwurf, f.; — -lakt, f.  
Bratengeruch, m.; — -panna, f.  
Bratpfanne, f.; — -spett, n. Bratspieß, m.; — -säs, m. Bratenbrühe, f.; — -ugn, m. Bratofen, m.; —  
-vändare, m. Bratenwender, m.; —  
-äple, n. Bratapfel, m.

Steka, v. a. braten; s. på glöd, auf Kohlen braten, rösten; s—kt korf, Bratwurf, f.; s—kt äple, Bratapfel, m.

Stekande, n. Stekning, f. Braten, n.  
Stekel, m. (nat. hist.) Hautflügel, m.  
Stel, a. steif, starr; (om klippor, m. m.) rauch, steil; (älg.) steif, gezwungen; s. af köld, steif, starr vor Kälte; (älg.) en s. komplimang, ein steifes Compliment; s—t skrif-sätt, steife Schreibart.

Stelhet, f. Steife, Steifheit; Erstarrung, f.

Stelna, v. n. steif ehl. starr werden, erstarren; (om flytande ämnen) gerinnen, gefrieren; (som ett lik) kalt und steif werden; s. af köld, vor Kälte erstarren; blodet s—de i honom af fruktan, das Blut erstarrte vor Furcht in ihm.

Stelnande, n. Stelning, f. Erstarrung, f. Gerinnen, n.

Sten, m. Stein; (med.) Stein; (i frukt) Kern; Stein, m.; sten a., Steinen, n.; af s., steinern; förvandla till s., zu Stein verwandeln, versteinern; blisva till s., zu S. werden, sich versteinern; s. i bläsan, i njurarna, Blasenstein, Nierenstein, m.; — -aktig, -artad, a. steinartig; — -art, m. Steinart, f.; — -backe, m. steinichter Berg, m.; — -bit, m. Stück von einem Steine, n.; (äskart) Steinbeiser, m.; — -björn, m. Blockfarnen, m.; — -blind, a. stockblind; — -block, n. großes Steinstück, n.; — -bock, m. Steinbock, m.; — -bord, n. steinerner Tisch, m.; — -borr, m. Steinbohrer, m.; (nat. hist.) Datelmuschel, Bohrmuschel, f.; — -bro, f. Steinbrücke, f.; — -brott, n. -brytare, m. -brytning, f. Steinbruch, -brecher, m. -brechen, n.; — -bräcka, f. (bot.) Steinbrech, m.; — -bunden, a. steinig; — -bär, f. Steintrage, f.; — -bänk, m. steinerne Bank, f.; — -dam, m. Steindamm, m.; — -driftvande, a. steintreibend; — -död, a. mausetodt; — -dof, a. stocktaub; — -ek, f. Steinetze, f.; — -falk, m. Jürgersfalk, m.; — -fat, n. irdene Schüssel, f.; — -fäsa, f. Steinflöte, f.; —

-fot, m. Steinfuß, m.; — -frukt, f. Steinobst, n.; — -fyllning, f. Ausfüllung mit Steinen, f.; — -galle, m. (hästsjukdom) Steingalle, f.; — -gata, f. Steinpflaster, n.; — -get, f. Steingiege, f.; — -gods, n. Steingut, n.; — -golf, n. ein mit Steinen gepflasterter ell. ausgelegter Fußboden, m.; — -grund, m. Steingrund, m.; — -gytt-ring, f. Steinvuch, m.; — -hacka, f. Steinhaxe, f.; — -hjersta, n. (älg.) Felsenberg, gefühlofes Herz, n.; — -huggare, m. -huggeri, n. -huggning, f. Steinhauer, m. -hauerei, f. -hauen, n.; — -humla, f. Steinhummel, f.; — -hus, n. Steinhäus, n.; — -hård, a. steinhart; — -häll, f. Steinplatte, f.; — -hög, m. Steinhäuf, m.; — -kalle, m. Steinwalze, f.; — -kaja, f. Steindohle, f.; — -kar, n. steinernes Gefäß, n.; — -kast, n. Steinwurf, m.; — -kastning, f. Steinwerfen, n.; — -kista, f. Steinkiste, f.; — -kitt, n. Steinfitt, Cäment, m.; — -knoster, n. schwerer Steinschlögel, m.; — -knäck, m. (fågel) Kernbeiser, m.; — -kol, n. Steinkohle, f.; — -kolik, m. Steinkolik, f.; — -kolsgruva, f. Steinkohlengrube, f.; — -kolsstybb, m. verpulverte Steinkohlen, pl.; — -korall, m. Steinkoralle, f.; — -kruka, f. irdener Topf, m.; — -krus, n. irdener Krug, m.; — -kula, f. steinerne Kugel, f.; — -kär, n. irdenes Gefäß; (i plur. älv.) Steingut, n.; — -kärna, f. Steinkerne, f.; — -lager, n. Steinlage, f.; — -lora, f. Steinthou, m.; — -lim, n. Steinfitt, m.; — -lägga, v. a. pflastern, mit Steinen ell. Fliesen belegen; mit Platten pflastern; — -läggare, m. Pflasterer, m.; — -läggning, f. (handlingar) Pflastern, n. Pflasterung, f.; (stenlagd plats) Steinpflaster, Gassenpflaster, n.; — -massa, f. Steinmasse, f.; — -merg, f. Steinmark, n.; — -mossa, f. Steinflechte, f. -moos, n.; — -mur, m. Steinmauer, f.; — -murkla, f. Steinmorchel, f.; — -mussla, f. Steinmuschel, f.; — -mörsare, m. Steinmörter, m.; — -papp, n. Steinpappe, f.; — -passion, f. Steinschmerzen, pl.; — -pulver, n. Steinpulver, n.; — -rik, a. schwerreich; — -rikt, n. def. (nat. hist.) das Steinreich; — -ristning, f. Inschrift in Stein, f. Einschnitt in Stein, m.; — -rör, n. Steinröhre, f.; — -röse, n. Steinhäufen, m.; — -samling, f. Steinsammlung, f.; — -simpa, f. Kaulkopf, m. Kaulquappe, f.; — -skorpa, f. Stein-

rinde, f.; — -skrift, f. Steinschrift, f.; — -skäto, n. (nat. hist.) Rönigskoralle, f.; — -skärfva, f. Steinscherbe, f.; — -slipare, m. -slipning, f. Steinschleifer, m. -schleifen, n.; — -sprängare, m. -sprängning, f. Steinsprenger, m. -sprengen, n.; — -sqvätta, f. Steinschmäger, Steinschnapper, m.; — -stil, m. Lapidarstil, m. Steinschrift, f.; — -säg, f. -sägare, m. Steinsäge, f. -säger, m.; — -sätta, -sättare, so -lägga, -läggare; — -sättning, f. Steinsetzung, f.; — -söta, f. (bot.) Steinswurz, f. Engelsfisch, n.; — -taka, f. Steintafel, Schiefertafel, f.; — -tallrik, m. irdener Teller, m.; — -tång, f. (kir.) Steinzange, f.; — -trappa, f. steinerne Treppe, f.; — -trumma, f. Steinröhre, f. -gerinne, n.; — -tryck, n. -tryckare, m. -tryckeri, n. Steindruck, -drucker, m. -druckerei, f.; — -vall, m. Steinwand, f.; — -vandling, f. Versteinigung, f. Petrifikation, n.; — -växt, f. Steinpflanze, f.; — -ört, f. (bot.) Mauerpfeffer, m.

Stena, v. a. steinigen.

Stenande, n. Steinigung, f.

Stenig, a. steinicht, steinig.

Stenighet, f. steinichte Beschaffenheit, f.

Stenlägg, m. st., so under Sten.

Stentorsstämma, f. Donnerstimme, f.

Stepp, m. Steppe, f.

Sterbhus, n. Haus (n.) ell. Familie (f.) eines Verstorbenen, Sterbehäus, n. Erben eines Verstorbenen, pl.; — -massa, f. gesammte Verlassenschaft, f.

Sterlett, m. Sterlet, m.

Stereotyp, m. Stereotype, f.

Stereotypera, v. a. stereotypiren, mit Schriftplatten drucken.

Stereotypering, f. Schriftplattenguß, Plattenschriftdruck, m.

Stia, f. Koben, Schweinflak, m.

Stiek, n. Stich; (i kortspel) Stich; s. af en nål, Nadelstich, m.; (älg.) lemna nga i s—et, einen im Stiche lassen.

Sticka, f. kleiner Stecken, Splitter, m. Stöckchen, n.; ränna en s. i fingret på sig, sich einen Splitter in den Finger stecken.

Sticka, v. a. (stinga) stechen; (instoppa) stecken; s. tvärs igenom, durch und durch stechen; s. värjan genom lifvet på ngn, einen mit dem Degen durch den Leib stechen; s. en kalk, ett svin, ein Kalb, ein Schwein stechen; s. ett pitscher, ein Siegel stechen, s. starren, den Staar stechen; s. ngt i s—et, etwas in die Tasche stecken; s. eld på ett hus, ein Haus in Brand

steden; (fig.) det stack honom, er wurde darüber empfindlich; s. af, fram, igenom, in, se Afsticka, m. n.; s. hos sig, bei sich, in die Tasche stecken; s. in soldater i ett regemente, Soldaten unter ein Regiment stecken; s. undan, upp, se Undansticka, Uppsticka; s. upp ett vinfat, ein Weinsfaß anstecken, angapfen; s. ut, se Utsticka; (fig.) s. ut ngn, einen ausstechen, aus dem Sattel heben; s. pipan i säcken, die Pfeife einziehen. — V. n. o. impers. stehen; solen s—cker, die Sonne sicht; det s—cker mig i sidan, es sicht mir in die Seite; det s—cker honom i ögonen, in äsan, das sicht ihm in die Augen, in die Nase; (sjöt.) s. på tåget, das Lau fließen lassen; s. af, se Afsticka; (kortsp.) einen Stich machen; (löpa bort) schnell weglaufen; s. fram, upp, ut, se Framsticka, &c.; en storm stack upp, es erhob sich ein Sturm; (sjöt.) s. upp emot vinden, gegen den Wind laviren; s. upp i vinden, den Wind pressen; s. ut till sjös, in die See stecken; s. öfver (i kortspel), abstecken, abtrumpfen.

Sticka, v. a. (brodera) stiften, aufsticken; (strumpor, o. s. v.) stricken; s—dt arbete, Stidarbeit, gestickte Arbeit, f.

Stickande, a. p. stehend; (om ord, tal) stichelnd; (qväfvande) erstickend. — S. n. Stechen, 2c.; se Sticka.

Stickare, m. Stricker, m.

Stickarlön, f. Strickerlohn, m.

Stick-blad, n. Stichblatt, n.; — -bjelke, m. Stichbalken, m.; — -bloss, n. Kienfackel, f.; — -borr, m. Stichbohrer, m.; — -båge, m. Stidraben, m.; — -auga, f. Stechfliege, f.; — -auss, m. Stichfluß, m.; — -fri, a. stichfrei; — -guld, n. Stichgold, n.; — -hosta, f. Stichhusten, m.; — -jern, n. Sticheisen, n.; — -knif, m. Stechmesser, n.; — -nål, f. Stichnetel, f.; — -ord, n. Stichwort, Stichelwort, n.; gifva ngn s., auf einen sticheln; — -rolva, f. Stedrube, f.; — -strumpa, f. Strichstrumpf, m.; — -såg, f. Stichsäge, Lochsäge, f.; — -sår, n. Stichwunde, f.; — -söm, m. (broderi) Stickeret, Stickerarbeit; Strichnacht; Steppnacht, Stepperei, f.; — -tyg, n. Strichzeug, n.; — -yxa, f. Stichart, f.

Stickel, m. Stichel, m.; — -bär, n. Stachelbeere, f.; — -bärsbuske, m. Stachelbeerstrauch, m.; — -hårig, a. (om hästar) stichelhårig.

Sticken, a. empfindlich.

Stickenhet, f. Empfindlichkeit, f.

Stickerska, f. Strickerinn, f.

Sticknas, v. d. empfindlich, unwillig, böse werden.

Stickning, f. (i koppar, m. m.) Stechen; (brodering) Sticken; (strumpor, o. s. v.) Stricken, n.

Stickord, m. n., se under Stickblad.

Sticketa, se Stifta.

Stift, n. (att fästa med) Stift, (att rita, skriva med) Griffel, m.; (i en våg) Zunge, f.; (bot.) Griffel, m.; — -hammare, m. Stifthammer, m.

Stift, n. (andligt) Stift; (lån i Norrige) äfv. Stift, n.; — -samtmann, m. Stiftsamtmann, -hauptmann, m.; — -sdam, f. Stiftsdame, f.; — -sfröken, f. Stiftsfräulein, n.; — -sjungfru, f. Stiftsjungfer, f.; — -sprest, m. Stiftsprediger, m.

Stifta, v. a. stiften; einrichten; (an-stifta) stiften, aufstiften; s. godt, ondt, gntes, böses f.; s. ett äktenskap, eine Heirath f.; s. fred, Frieden f., vermitteln; s. lagar, Gesetze geben; s. uppror, Aufruhr stiften.

Stiftande, n. Stiftung, f.

Stiftare, m. -arinna, -erska, f. Stifter, Urheber, m. -inn, f.

Stiftelse, f. Se följ.

Stiftning, f. Stiftung, Einrichtung, f.; — -sbref, n. -sdag, m. -sår, n. Stiftungsbrief, -tag, m. -jåhr, n.

Stig, m. Steig, Fußsteig, Pfad, m.

Stig, m. (kol) Kohlenforb, m.

Stiga, v. n. steigen, treten, gehen; (höja sig) steigen; (tilltaga, växa) steigen, zunehmen, wachsen; s. af hästen, ur vagnen, vom Pferde, aus der Kutsche steigen; s. i vagnen, in die Kutsche steigen; s. till häst, zu Pferde st.; s. i land, aus Land treten, landen; s. miste, fehl-treten; s. om bord, an Bord gehen; vattnet steg öfver bräddarna, das Wasser stieg über den Rand, trat über; noden har stigit, der Fluß ist gewachsen; s. i höjden, in die Höhe steigen, gehen; spannmålen s—ger (i pris), das Getreide steigt (im Preise); kursen s—ger, der Kurs ist im Steigen; konsten s—ger, die Kunst steigt immer höher; s. af, fram, in, ned, m. n., se Afstiga, &c.; stig fram, tritt ell. komm näher; stig in (då man sjelf är inne), herein! (då man sjelf är utanför) treten Sie (tritt) hinein; stig nu på! geh nun zu! s. till (om omkostnader, o. s. v.) sich zu ell. bis auf — belaufen; s. undan, aus dem Wege gehen, Platz machen, zurücktreten; s. upp, se Upp-

stiga; åsken s—ger, upp, der Fisch kommt in die Höhe; s. uppför en backe, einen Hügel hinauf steigen ell. gehen; s. uppför ell. nedför en trappa, eine Treppe hinauf oder hinunter steigen; s. ur, ut, öfver, se Urstiga, &c.; bed henne s. ut, bitte sie, heraus zu kommen.

Stigande, n. Steigen, n.; vattnets s., das Steigen des Wassers; kursen är i s., der Kurs ist im Steigen.

Stigare, m. Steiger, m.

Stig-bygel, m. Steigbügel, m.; — -bygelrem, f. Steigbügelriemen, m.; — -läder, n. -rem, f. Steigriemen, m.

Sticketa, se Instifta.

Stil, m. (handstil) Hand, f.; (skrif-sätt) Styl, m. Schreibart, f.; skriva en vacker s., eine schöne Hand schreiben; flytande s., fließender Styl; bunden s., Verse; obunden s., Prosa, f. [Schrift, f.]

Stillar, m. pl. (boktr.) Lettern, pl.

Stil-gjutare, m. Schriftgießer, m.; — -gjuteri, n. Schriftgießerei, f.; — -kast, m. Schriftkasten, m.; — -prof, n. Schriftprobe, f.; — -öfning, f. Exercitium, n.

Stilisera, v. a. stylisiren.

Stilisering, f. Stylisiren, n. Styl, m.

Stilla, a. o. ad. stille; ruhig; sanft; en s. sorg, ein stiller Kummer; ett s. lif, ein stilles, geruhiges Leben; en s. död, ein sanfter, ruhiger Tod; vara, sitta, ligga, stå, hålla s., stille sein, sitzen, 2c.; tigs s., schweig stille! schweig! — -sittande, a. p. still-sittend; — s. n. Stillsitzen, n.; — -stående, a. p. stillstehend; — s. n. Stillstehen, n.; — -tigande, a. p. o. ad. stillschweigend; — s. n. Still-schweigen, n.

Stilla, v. a. stillen; beruhigen, besänftigen; (boskap) füttern; s. blodet, das Blut stillen; (fig.) s. ett uppror, einen Aufruhr st.; s. ett barn, ein Kind st., einem Kinde die Brust reichen; s. hungern, törsten, den Hunger, den Durst stillen; s. sitt sinne, sein Gemüth beruhigen; s. ens vrede, jemandes Zorn besänftigen; vädret s—r sig, der Wind legt sich. [Stilling, f.]

Stillande, a. p. stillend. — S. n. Stillasittande, m. n. se under Stilla, a.

Stillestånd, n. Stillstand, m.

Stillfrö, n. (bot.) Bellisane, m.

Stillhet, f. Stille, Ruhe, Zurückgezogenheit, f.; i s., in der S.; gråta i s., im Stillen weinen; sinnets s., die Ruhe des Gemüths.

Stillna, v. n. (om vädret) sich legen.

Stillning, f. (boskaps) Fütterung des Viehes, f.

Stilla, m. Windstille, f.  
 Stim, n. (Åskars) Gåse ell. Zug  
 laichender Fische, großer Fischbau-  
 fen, m.; (skolgossars) rauschendes,  
 muthwilliges Spiel, n. Lärm, m.  
 Stimma, v. n. (om Åsk) sich drängen;  
 (om skolgossar) spielen und lär-  
 men, Muthwillen treiben, lärmern.  
 Stimulera, v. a. reizen, anreizen.  
 Stind, Stindhet, se Stinn, Stinnhet.  
 Sting, n. Stich, m.; gifva ngn ett s.,  
 einem einen St. beibringen; håll och  
 s., Seitenstechen, n.  
 Stinga, v. a. stechen.  
 Stingsluga, f. Ochsenbremse, f.  
 Stink, n. fallendes Tröpfchen; Re-  
 gentröpfchen, n.  
 Stinka, v. imp. tröpfeln; det s—ker,  
 es tröpfelt.  
 Stinka, v. n. (lukta illa) stinken,  
 übel riechen; s. af brännvin, nach  
 Brantwein riechen.  
 Stinkande, a. p. (illaluktande) stin-  
 fend; stinlig; s. bock, Stinkbock, m.;  
 s. menniska, Stinker, m.; s. näsa,  
 Stinknase, f.  
 Stink-nässla, f. Stinknessel, f.; —  
 -spiritus, m. Salmiakgeist, m.  
 Stinn, a. aufgeblasen, aufgedunsen,  
 strogend voll; (spänd) stark ge-  
 spannt, straff; s—nt juster, strogend-  
 es, volles Guter; vara s. af ngt,  
 von etwas strogen; s. af väder,  
 von Blähungen aufgetrieben; s—a  
 segel, geschwollene Segel; åta sig  
 s., sich voll stopfen.  
 Stinnhet, f. Strohen, n. Aufgedun-  
 senheit; (af väder) Blähung, f.  
 Stint, ad. (spändt) straff; (om blic-  
 ken) starr; se ngn s. i synen, ei-  
 nem starr ins Gesicht sehen, einen  
 anstarren.  
 Stipendiat, m. Stipendiat, m.  
 Stipendium, n. Stipendium, n.  
 Stirra, v. n. S. på ngn, einen starr  
 ansehen; s. på ngt, auf etwas star-  
 ren, etwas anstarren.  
 Stirrande, a. p. starr (f—er Blick,  
 i—et Auge).  
 Stjelk, m. (af en växt) Stängel; (på  
 blad, blommor, frukt) Stiel, m.;  
 som har lång, kort s., langstielig,  
 kurzstielig; —lös, a. (bot.) steu-  
 gellos, ungestielt; —omsattande,  
 a. (bot.) den Stengel umschließend.  
 Stjelpa, v. a. umwerfen, umstürzen;  
 s. omkull, öfver ända, umwerfen,  
 über den Haufen werfen. — V. n.  
 umwerfen, umstürzen, umfallen; vag-  
 nen s—lpte, der Wagen warf um;  
 kuskon har s—lpt med vagnen, der  
 Kutscher hat umgeworfen; hästen  
 stalp under honom, das Pferd stürzte  
 mit ihm; ofta har han raglat, men  
 aldrig stalpt, oft ist er gestolpert,  
 doch nie wirklich gefallen.

Stjerna, f. Stern; (i pannan på hä-  
 star och kor) Stern, m. Blässe, f.;  
 liten s., Sternchen, n.; s—nornas  
 lopp, rörelse, Sternenlauf, m.  
 Stjern-anis, m. Sternanis, m.; —  
 -beströdd, -strödd, a. p. sternvoll,  
 gesternt, gestirnt; —-bild, m.  
 Sternbild, n.; —-blindel, m. (kir.)  
 Sternbinde, f.; —-blomma, f.  
 Sternblume, f.; —-fall, n. Stern-  
 schnuppe, -schneuze, f.; —-figur,  
 -form, m. Sternfigur, f.; —-for-  
 mig, -lik, a. sternförmig; —-full,  
 a. sternvoll; —-himmel, m. Stern-  
 himmel, m.; —-hjul, n. Sternrad,  
 n.; —-hyacint, m. Sternhyacinthe,  
 f.; —-kikare, m. Sternseher; (nat.  
 hist.) Sternseher. Pfaffenstich, m.;  
 —-kikerl, n. Sternwarte, f.; —-klar,  
 a. sternhell; —-korall, m. Sternko-  
 ralle, f.; —-kors, n. (herald.) Stern-  
 kreuz, n.; —-krets, m. Sternkreis,  
 m.; —-kunnig, a. sternkundig; —  
 s. m. Sternkundiger (böjes som  
 adj.) m.; —-kunnighet, f. Stern-  
 kunde, -wissenschaft, f.; —-ljus, a.  
 sternhell; —s. n. Sternlicht, n.;  
 —-melon, m. Sternmelone, f.; —  
 -mossa, f. Sternmoos, n.; —-ra-  
 ket, m. Sternradete, f.; —-skans,  
 m. Sternschanze, f.; —-skott, n.  
 se -fall; —-sten, -tistel, -tydare,  
 m. -tyderl, n. -tydning, tydarkonst,  
 f. Sternstein, m. -distel, f. -deuter, m.  
 -deuterei, -deutung, -deuterkunst ell.  
 Astronomie, f.; —-år, n. -ört, f.  
 Sternuhr, f. -jahr, n. -blume, f.; —  
 -vetenskap, f. Sternwissenschaft, f.  
 Stjernig, a. sternig.  
 Stjert, m. (på fåglar, Åskar) Schwanz,  
 (stuss) Sterz, Åster, Steiß, m.; li-  
 ten s., Schwänzchen, n.; vifta, vic-  
 ka på s—en, schwängeln; —-fena,  
 f. -fjäder, m. -fjäll, n. Schwanz-  
 flosse, -feder, -schuppe, f.; —-stycke,  
 n. Schwanzstück, n.  
 Stjuf, se Styf.  
 Stjåla, v. a. stehlen, entwenden; s.  
 ngt af ngn, von einem ell. blott  
 einem etwas stehlen; s. en konst af  
 ngn, einem eine Kunst ablernen; s.  
 ngt ur en bok, etwas aus einem  
 Buche stehlen; s. bort, wegstehlen; s.  
 sig bort, sich wegschleichen, sich heim-  
 lich wegmachen; s. in (om förbudna  
 varor), heimlich einbringen, ein-  
 praktisieren; s. sig in, sich hinein-  
 schleichen; s. undan, heimlich weg-  
 machen; s. sig på ngn, einen be-  
 schleichen, einem heimlich auf den  
 Hals kommen; s. sig ur huset, sich  
 heimlich aus dem Hause wegmachen.  
 Sto, n. Stute, f.; —-stol, n. Stu-  
 tensfüllen, -sohlen, Mutterfüllen, n.;  
 -gång, m. (stat.) Beschälung, f.

Stock, m. Stod, Stamm; (verktyg)  
 Klob, Stod; (straffverktyg) Bloß,  
 Stod; (på gevär) Schaft, m.; sätta  
 i s—en, in den Stod legen, zu  
 Stod und Bloß bringen; lägga  
 om s—en (på mangeln), bäumen;  
 —-blind, -dum, -döf, a. stod-  
 blind, -dumm, -taub; —-stol, m.  
 Sadgeige, Stodgeige, f.; —-Åsk,  
 m. Stodfisch, m.; —-Åskfångst,  
 f. Stodfischfang, m.; —-hus, n.  
 Stodhus, n.; —-lat, a. (sam.)  
 erzfaul; —-makare, m. Büchsenstän-  
 der, m.; —-mörk, a. (sam.) stodfin-  
 ster; —-ros, f. Stodrose, f.; —-vält,  
 m. große Walze, f.  
 Stocka, v. a. (en bössa) schäften;  
 s. bl, die Bienen in einen Stod  
 fassen; s. upp, se Uppstocka.  
 Stocka, v. a. zu Stodung bringen.  
 — S. sig, v. r. stossen, sich ver-  
 stopfen.  
 Stocklack, n. Stodlack, m.  
 Stockning, f. Stodung, f.; (en bös-  
 sas) Schäften, n.  
 Stod, m. Statue, Säule, f.  
 Stoffer, v. a. staffiren.  
 Stofferare, m. Staffirer, m.  
 Stofferblomma, f. Borrager, Bor-  
 retsch, m.  
 Stofferung, f. Staffirung, f.  
 Stoft, n. Staub, m. Erde; (af en död)  
 Asche, f.  
 Stoffer, pl. gewirkte Zeuge, Stoffe, pl.  
 Stölker, m. Stoiker, m.  
 Stolsk, a. stolsch; (Åg.) unempfind-  
 lich, streng.  
 Stoj, n. Geräusch, n. Lärm, m.  
 Stoja, v. n. Geräusch ell. Lärm ma-  
 chen, lärmern. [Stoj.  
 Stojande, a. p. lärmend. — S. n. So  
 Stol, m. Stuhl, Sessel, m.; liten s.,  
 Stühlchen, n.; den påliga s—en,  
 der päbstliche Stuhl; gå till s—s,  
 auf den Stuhl gehen; (Åg.) sticka  
 under s. med ngt, etwas verbergen,  
 verschweigen; —-gång, m. Stuhl-  
 gang, m.; —-makare, m. Stuhl-  
 maker, m.; —-piller, n. Stuhl-  
 jäpfschen, n.; —-sdyna, f. -sfot,  
 -skarm, m. -söfverdrag, n. Stuhl-  
 polster, n. -bein, n. -lehne, -lappe,  
 f.; —-tränga, f. -tvång, n. Stuhl-  
 zwang, m.  
 Stola, v. a. (tim.) unterstützen. —  
 V. n. (Åg.) S. på ngt, sich auf et-  
 was verlassen, stützen.  
 Stoll, m. (bergv.) Stollen, m.; —  
 -byggad, f. -schakt, n. Stollen-  
 bau, -schacht, m.  
 Stolle, m. (sam.) Stodnarr; Åfv.  
 Lustigmacher, m.  
 Stollig, a. pudelnärrisch, sehr albern.  
 Stollighet, f. Albernheit, Narrheit, f.  
 Stolpe, m. Ständer, Stollen, Pfahl;  
 Pfeiler, m.; (Åg.) Stütze, f.



Stolprad, m. (1 plank) Ständer-  
Stell, a. Holz. [werl, n.  
Stolsteg, n. Gerstenforn am Auge, n.  
Stollisera, v. n. (sam.) stolpiren.  
Stolthet, f. Stolz, m.  
Stom, Stomme, m. (till ett skepp)  
Dumpf, m. Gerippe, (till en bygg-  
nad) Gerippe, n.; (till en trumma,  
m. m.) Rasten, m.; (till en uppsatt  
mössa, hatt o. s. v.) Gerippe, n.  
Stomp, m. (mål.) Wischer zum Ver-  
treiben trockener Farben, m.  
Stop, n. Maß, n. Pott, m.  
Stopp, m. Stöpsel, Stoppf, m.  
Stopp! int. halt!  
Stoppa, v. a. stopfen, ausstopfen;  
älv. zustoßen; älv. stecken; (sjöt.)  
stoppen; s. en pipa, eine Pfeife  
stopfen; s. strumpor, Strümpfe st.;  
s. täcken, Decken ausstopfen; s.  
stolar, matrasser, Stühle, Ma-  
tragen polstern; s. i sckan, in die  
Tasche stecken; s. igen ett hål, ein  
Loch zustoßen; a. in, einstecken; s.  
hos, på sig, bei sich stecken; (älg.)  
s. munnen till på ngn, einem das  
Maul stopfen, einen zum Still-  
schweigen bringen; s. till, upp, se  
Tillstoppa, Uppstoppa.  
Stoppande, a. p. (med.) stopfend.  
Stoppare, m. Stopfer; (sjöt.) Stop-  
per, m.  
Stopp-blår, pl. n. Berg um damit Nig-  
en zu verstopfen, n.; stoppa till med  
s., mit Berg verstopfen; — garn,  
n. Stopfgarn, n.; — hår, n. Neh-  
haare, Füllhaare (zum Ausstopfen),  
n. pl.; — knif, m. Stopfmesser,  
n.; — nål, f. Stopfnadel, f.; — sil-  
ke, n. grobe Seide, Flossseide,  
f.; — göm, f. Stopfnacht, f.; —  
ull, f. die gröbere Kragwolle, Scher-  
wolle, f.; — vax, n. Stopfwachs, n.  
Stopperska, f. Stopferinn, f.  
Stoppning, f. Stopfen, Zustoßen, n.  
stor, större, störst, a. groß, größer,  
größt; älv. stolz; älv. wichtig; s. till  
växten, groß von Statur; ens. man (i  
fys. o. mor. bem.), ein großer Mann;  
s—rt folk, de s—e, die Großen,  
die Vornehmen; en s. mängd, eine  
große Menge; den s—a hopen, der  
große Haufen; han har redan s—a  
barn, er hat schon große Kinder;  
en s. bokstaf, ein g—er Buchstab;  
en s. köpman, ein g—er Kaufmann;  
s—a verlden, die g—e Welt; den  
s—e Guden, der g—e Gott; Alexan-  
der den s—e, Alexander der Große;  
i s—t, im Großen; s. tack! groß-  
fen Dank! s—a ord, stolze Worte;  
vara s. på sig, stolz sein, sich blä-  
hen; s—a skäl, wichtige Gründe;  
s—a penningar, viel Geld; han har  
ngt s—t i sinne, er hat etwas groß-  
ses im Sinn; leva på s. fot, auf

großem Fuße (vornehm) leben; s.  
sak! Kleinigkeit! das thut nichts,  
hat nichts auf sich; (iron.) es ist  
viel daran gelegen; — amiral, m.  
Großadmiral, m.; — bladig, a.  
großblätterig; — bliga, v. n. starr  
ansehen; — bröstad, a. großbrü-  
stig; — bukig, a. großbäuchig; —  
lång, n. se Långfinger; — folk,  
n. die Großen, die Vornehmen; —  
furste, m. —furstendöme, n. —fur-  
stinna, f. Großfürst, m. —fürsten-  
thum, n. —fürstin, f.; — god, a.  
der sich zu gut zu etwas hält; —  
gubbe, m. hochvornehmer Mann,  
m.; — herre, —hertig, m. —herti-  
ginna, f. —hertigdöme, n. Großherr,  
—herzog, m. —herzoginn, f. —herzog-  
thum, n.; — herrlig, a. großherr-  
lich; — hafvad, a. großspäßig; —  
kansler, m. Großkanzler, m.; —  
karl, —man, m. großer, vornehmer  
Mann, m.; — kare, m. Matador,  
m.; — kors, n. Großkreuz, m.; —  
labbe, m. (rägel) die große Raub-  
möwe, f.; — lemmad, a. stark von  
Gliedern; — ljugare, m. Erzläg-  
ner, m.; — lätlig, a. se —ordig; — läp-  
pig, a. großlippig; — magad, a.  
großbäuchig, großleibig; — mar-  
skalk, m. Großmarschall, m.; —  
mast, f. der große Mast; — me-  
dig, a. stolz; — modighet, f.  
Stolz, m.; — mäktig, a. großmäch-  
tig; — mästare, m. —mästardöme,  
—mästerskap, n. Großmeister, m.  
—meisterthum, n. —meisterschaft, f.; —  
mars, m. das große Mars; — näsa,  
f. Großnase, f.; — näsig, a. groß-  
näsiger; — ordig, a. großprahlerisch,  
großsprecherisch; — ordighet, f.  
Großprahler, Großsprecher, f.;  
— pratare, m. großer Schwäger,  
m.; — rosig, a. großblumig, groß-  
geblümt; — rå, f. die große Ra-  
haupt, f.; — segel, n. das große  
Segel; — sint, a. von hohem Gei-  
ste; hochgeinnt, großmüthig; —  
sinthet, f. Hochsinn, m. Großmü-  
thigkeit, f.; — skifte, n. große  
Vertheilung der Gemeinheiten, f.;  
— skratta, v. n. überlaut lachen;  
— skrika, v. n. aus vollem Halse  
schreien; — skrikare, m. Schrei-  
hals, Prähler, m.; — skryta, v. n.  
großsprechen; — skrytande, —skry-  
tori, n. Großprahler, f.; — skry-  
tare, m. Großsprecher, Großprah-  
ler, m.; — sles, f. großer Löffel,  
m.; (älg. sam.) slå på med s—fven,  
viel aufgehen lassen, flott, groß le-  
ben; — spolare, m. Erzspieler, m.;  
— styf, a. sehr vortreflich; —  
stättig, a. sehr stattlich; — supa,  
v. n. brav sanfen, gehen; — su-  
paré, m. Erzsanfer, Gausan, m.;

— svärja, v. n. wüthen wie ein  
Fährmann; — svärjare, m. Epi-  
facher, m.; — talig, a. großspr-  
cherisch, prahlerisch; — talighet, f.  
Großsprecher, Prähler, f.; —  
tarm, m. (anat.) Grimmdarm, m.;  
— trat, m. (rägel) Großmaul, n.;  
älv. (pop.) Muffelgesicht, a. Hans-  
bad, m.; — tråta, v. n. gewaltig  
zanken; — turken; m. der  
Großturl; — tå, f. große Behe, f.;  
— tänkt, a. großmüthig; — verk,  
n. Großthat, f.; — ving, m.  
(hos insekter) Vorderflügel, m.;  
— virke, n. Bauholz, n.; — virks-  
träd, n. großer Baum (zu Rasten  
und Bauholz), m.; — visir, m.  
Großvesier, m.; — åder, f. die  
große Ader; — ådrig, a. großäde-  
rig; — ånda, f. das dicke Ende;  
— åta, v. n. gefräßig sein; — å-  
tare, m. Vielfraß, m.; — åttad, a.  
von hoher Herkunft, aus vorneh-  
mem Geschlechte; — ågd, a. groß-  
äugig; (älg.) blifva s., große Au-  
gen machen.  
Storak, m. Storak, m.  
Storhet, Storlek, f. Größe, f.  
Storligen, ad. gar sehr, außerordent-  
lich.  
Stork, m. Storch, m.; — be, n.  
Storchnest, n.; — nåbb, m. —nål,  
n. Storchschnabel, m.  
Storkna, v. n. ersticken.  
Storm, m. Sturm, Sturmwind, m.;  
löpa s., Sturm laufen; — aktig, a.  
stürmisch; — bom, m. Sturmbal-  
len, m.; — bro, —brygg, f. Sturm-  
brücke, f.; — däre, m. Babusinn-  
ger (böjes som adj.); m.; — fana,  
f. Sturmfanse, f.; — galen, a.  
ganz toll; — hake, m. Sturmhä-  
ken, m.; — hatt, m. Sturmhut,  
m. (älv. bot.); — hufva, f. Sturm-  
haube, f.; — klocka, f. Sturm-  
glocke, f.; — krans, m. Pechkranz,  
m.; — löpande, a. stürmend; —  
pål, m. Sturmpfahl, m.; — se-  
gel, n. Sturmsegel, n.; — steg, n.  
Sturmschritt, m.; — stega, m.  
Sturmleiter, f.; — tak, n. Sturm-  
dach, n.; — tok, m. Erzarr, m.;  
— tokig, a. ganz toll; — tråta,  
v. n. se Stortråta; — vals, m.  
(fortif.) Sturmwalze, f.; — vasa,  
m. Sturmflasche, f.; — väder, n.  
Sturm, Sturmwind, m.; — vä-  
dersågel, m. Sturmsegel, m.; —  
värk, m. wüthender Schmerz; —  
värka, v. n. fürchterlich schmerzen;  
— vind, m. väder, n. Sturmwind,  
m. —wetter, n.  
Storma, v. a. (en fästning, o. s. v.)  
stürmen, bestürmen. — V. n. Sturm  
laufen.  
Storma, v. n. o. imp. (om vådret)



stürmen; (äq.) stürmen, lärmern, toben; det s—r, der Wind stürmt; (äq.) s. in, ut, hinein, hinaus stürmen; s. fram, hervor stürmen; s. igenom, durchstürmen; s. på dörrer, die Thür stürmen, mit Gewalt in die Th. dringen; s. på hälsan, auf seine Gesundheit los stürmen; s. till, hinzu stürmen.

Stormande, a. p. stürmisch. — S. n. Stürmen, n.

Stormare, m. Stürmer, m.

Stormig, a. stürmisch.

Stort, ad. groß; viel; tänka, handla s., groß denken, handeln; det är ej s. bättre, das ist nicht viel besser; tala s., aus einem hohen Tone reden; det aktar han icke s., das achtet er nicht viel, daraus macht er sich nicht viel; ej bry sig s. om ngt, sich um etwas nicht viel kümmern; ej fråga s. efter, nicht viel darnach fragen; slå s. på, prächtig leben, großherrlich thun ell. leben, viel aufgeben lassen, flott, groß leben.

Straff, n. Strafe, f.; vid, till s., bei, zur S.; försallen till s., straffällig; stå sitt s., seine Strafe leiden; — -arbete, n. Strafarbeit, f.; — -dagg, m. (på skepp) Dagg, n.; — -dom, m. Strafurtheil, Strafgericht, n.; Guds s—ar, Gottes Strafgerichte, pl.; — -lag, balk, m. Strafgesetz, n.; — -lös, a. straflos; — -löshet, f. Straflosigkeit, Ungestraftheit, f.; — -löst, ad. ungestrast; — -predikan, f. Strafpredigt, f.; — -predikant, m. Strafprediger, m.; — -vård, a. strafwürdig; sträfflich; — -vårdhet, f. Strafwürdigkeit, Sträfflichkeit, f.

Sträffa, v. a. strafen, bestrafen; s. ngn till lifvet, för ett brott, einen am Leben, wegen eines Verbrechens strafen.

Sträffare, m. Strafer, Rächer, m.

Sträffbar, a. strafbar; straffällig.

Sträffbarhet, f. Strafbarkeit; Straffälligkeit, f.

Stramm, a. straff, stramm.

Stramma, v. n. straff sein.

Strand, m. Ufer, Gestade, n.; (låg str. äfv. innefattande den närmaste hafssjö- eller flodbotten) Strand, m.; (landsträcka utmed hafvet) Küste, f.; fara utmed s—en, längs dem Ufer hinfahren; — -bo, bygare, m. Strandbauer, bewohner, -säs, Uferbewohner, m.; — -brygga, f. Strandbrücke, f.; — -fisk, m. Strandfisch, m.; — -fogde, m. Strandvogt, m.; — -fågel, m. -fynd ell. -gods, -gräs, n. Strandvogel, m. -gut, -gräs, n.; — -kål, m. Meer Kohl, m.; — -molla, f. (bot.)

Wasserbügel, m.; — -ordning, f. Strandordnung, f.; — -pipare, m. (fågel) Strandpfeifer, m.; — -ridare, m. Strandreiter, m.; — -råg, m. Paargras, n.; — -rätt, m. Strandrecht, n. -gerechtigkeit, f.; — -rör, n. Rohr, n.; — -sittare, m. Strandfåg; (fågel) trillender Strandläufer, m.; — -skal, n. (nat. hist.) eßbare Muschel, f.; — -skata, f. Austerfischer, m.; — -svala, f. Uferschwalbe, f.; — -sätta, v. a. an den Strand setzen; (äq.) durch Entziehung der erwarteten Hülfe in Verlegenheit setzen; — -sättning, f. allmähliche Auspflanzung eines Stückes Erde, f.; — -vakt, m. Strandwache, f.; — -vall, m. Strandhöhe, f.; — -vrak, n. Strandgut, n.; — -växt, f. Strandgewächs, Ufergewächs, n.; — -ägare, m. Strandbesitzer, -herr, m.; — -ärt, f. Stranderbse, f.; — -ört, f. Pflanze, die am Ufer wächst, f.

Stranda, v. n. stranden.

Strandling, m. (bot.) Uferkraut, n.

Strandning, f. Stranden, n.

Strangulera, v. a. strangulieren, erdrosseln. — -id, f.

Stranguri, f. Strangurie, Harnwin-Strapats, m. Strapaze, f.

Strapatsera, v. n. strapazieren.

Strax, ad. gleich, sogleich, den Augenblick, stracks.

Streck, n. (tåg) Strich, m.

Streck, n. (dragen linje) Strich, m.; (bergv.) Erzader, f.; (knep, skålmstycke) Streich, Possen, m.; s. med en pensel, penna, o. s. v. Pinselstrich, Federstrich, &c.; s. på kompassen, Windstrich, m.; göra draga s. öfver ngt, (i en skrift) etwas durchstreichen, ausstreichen; (äq.) göra ett s. i räkningen för ngn, einem einen Strich durch die Rechnung machen; hålla s., Strich halten, die Probe halten, aushalten; spela ngn ett s., einem einen Streich spielen; fula s., böshaste, schlechte Streiche.

Streta, v. n. sich sträuben. sich bestrengen, ringen, streben, sich bestreben; s. emot, widerstreben, sich sträuben; s. mot strömmen, gegen ell. wider den Strom streben; hästärne s. med lasset, die Pferde strengen sich sehr an, das Fuder zu ziehen.

Strid, a. (om en ström) reißend; (säd) großförmig; ett s—t regn, ein starker Regen; s—a tårar, heiße Thränen.

Strid, m. Streit, Kampf, m. -Gefecht, n.; lefva i ständig s. med hvarandra, immer mit einander in Streit leben; han föll i s—n, er blieb im

Kampfe; en s. på lif och död, ein K. auf Leben und Tod; råka i s. med sig sjelf, mit sich selbst in Kampf gerathen; s—en varade i tre dagar, das Gefecht dauerte drei Tage ell. in drei Tagen; — -stråga, f. Streitfrage, f.; — -sfält, n. -splat, m. Streitplatz, Kampfplatz, m.; — -sfärdig, a. kampffertig; — -shammare, m. Streithammer, m.; — -shingst, -shäst, m. Streithengst, m.; — -skamrat, m. Streitgenos, Kampfgenos, m.; — -sklubba, f. Streitkolben, m.; — -skrafter, f. pl. Streitkräfte, f. pl.; — -skrift, f. Streitschrift, f.; — -slysten, a. streitsüchtig; — -slystnad, f. Streitsucht, f.; — -sman, m. Streiter, Krieger, m.; — -svagn, m. Streitwagen, m.; — -svapen, n. Streitwaffe, f.; — -syxa, f. Streitart, f. Strida, v. n. streiten, fechten, kämpfen; s. om ngt, streiten um etwas (om ägandet af ngt), über etwas (om riktigheten af ngt); s. mot sanningen, förnuftet, wider die Wahrheit, die Vernunft streiten, der Wahrheit, der Vernunft widersprechen; s. för fäderneslandet, fürs Vaterland fechten, streiten.

Stridande, a. p. streitend; äfv. widersprechend; det är s. mot sanningen, das widerspricht der Wahrheit. — S. n. Streiten, n.

Stridbar, a. streitbar.

Stridbarhet, f. Streitharkeit, f.

Stridig, a. (stridande, tvistande) streitig, streitend; (trätgirig) streitsüchtig, zänfisch; (motsägande, motsatt) widersprechend, entgegengesetzt; (tvistig) streitig; de s—a parterna, die streitenden Theile; die streitigen Parteien; ej vara s. af sig, nicht streitsüchtig, nicht für Bank und Streit sein; s—a meningar, widersprechende Meinungen; s—a ställen i en skrift, widersprechende Stellen einer Schrift; s. verkan, entgegengesetzte, widrige Wirkung; göra en ngt s—t, einem etwas streitig machen.

Stridighet, f. Streitigkeit, f. Streit; äfv. Widerspruch, m.; det har aldrig varit någon s. dem emellan, sie sind nie mit einander in Streit gewesen; det finnes ett slags s. i hans karakter, es findet sich ein gewisser Widerspruch in seinem Charaktere.

Stridslysten, m. n. se under Strid.

Strimma, f. Streif ell. Streifen, m.

Strieme, f. Strahl, m.; s—mmorna på tulpaner, die Streifen an den Tulpen; en s. af aska, pulver, ein Streifen Asche, Pulver; blodiga s—mmor, blutige Striemen, Blut-

striemen; med röda, gula s—mmor, roth, gelb 2c. gestreift; en s. af ljus, ein Lichtstrahl.  
 Strimmig, a. streifig, gestreift, striemig; göra s., streifen.  
 Stripa, f. nachlässig niederhangender Haarschopf, m.  
 Stripig, a. nachlässig in Schopfen niederhangend.  
 Strit, m. (Insekt) Zifade, f.  
 Strof, m. Strophe, f.  
 Stropp, m. Strippe, f.; (skepp.) Stropp, m.  
 Strufva, f. Spritzfuchsen, m.  
 Struken, a. p. gestrichen; s—kna noter, geschwängte Noten.  
 Strumpa, f. Strumpf, m.  
 Strump-band, n. Strumpfband, n.; —bod, f. Strumpfbude, f.; —bräde, n. —form, m. Strumpfbrett, n.; —byxor, f. Strumpfhosen, pl. —ehandsorden, m. (i England) der Orden vom blauen Hosenbunde; —fabrik, —fabrikant ell. —fabrikör, m. Strumpffabrik, f. —fabrikant, m.; —fot, m. Socke, f.; —handel, —handlare, m. Strumpfhandel, —händler, m.; —kil, m. Strumpfwinkel, m.; —läst, m. Socke, f.; —skaff, n. Strumpfveinling, m.; —socka, f. Socke, f.; —stopperska, f. Strumpfflickerin, f.; —sticka, f. Stricknadel, f.; —stickare, m. —erska, f. Strumpfstriker, m. —inn, f.; —stickning, f. Strumpfstricke, f.; —stricken, n.; —sula, f. Strumpfsöle, f.; —våfvare, m. Strumpfmacher, —wirker, m.; —våfvarstol, m. Strumpfwirkerstuhl, m.; —våfveri, n. Strumpfwirkeri, —wirkerkunst, f.  
 Strunt, m. (lappri) Kleinigkeit. Lapperei, f.; (skräp) Ausschuss, Plunder, m.; äh s.! Possen! Kleinigkeit! s. i det, i honom! ich frage den Henker darnach, nach ihm; was kümmert mich das? —karl, m. Lumpenkerl, m.; —prat, n. einfältiger Spas, m.  
 Strupe, m. Gurgel, Kehle, f.  
 Strup-sk, m. Halskloffer, m.; —hufvud, n. Kehlkopf, m.; —ljud, n. Kehllaut, m.; —knöl, m. Adamsäpfel, m.; —mynning, m. Schlund, m.; —åder, f. Kehlder, f. | mig, a. tutenförmig.  
 Strut, m. Düte, Lute, f.; —for-Struts, m. Strauß, m.; —fjäder, m. Straußenfeder, f.; —mage, m. —ägg, n. Straußenmagen, m. —ei, n.  
 Strutta, v. n. stolpern.  
 Stryk, n. Schläge, Prügel, pl.; der kommer att vankas s., da wird es Schläge geben; —täck, —vård, a. wer Schläge, Prügel verdient.  
 Stryka, v. a. streichen; (med stryk-

jern) plätten; (sakta smekande) streicheln; (smör på bröd m. m.) schmieren; (draga) ziehen; s. segel, flagg, die Segel, die Flagge streichen; s. ett streck, einen Strich ziehen; s. sig om munnen, sich den Mund wischen; (fig.) s. ngn om munnen med sagra ord, einem glatte Worte geben; låta s. sig om munnen med sagra ord, sich mit leeren Versprechungen abspelsen lassen; s. af, an, in, på, upp, ut, m. n. se Afstryka, &c.; hästen har strukit af betslet, das Pferd hat sich abgejäumt; s. hästen tillbaka, das Pferd zurücklenken; han strök penningarna i sin pung, er strich das Geld in seinen Beutel; s. ut plåster, Pflaster schmieren; s. sömnen ur ögonen, den Schlaf aus den Augen wischen; s. skjortan öfver hufvudet på sig, sich das Hemd über den Kopf werfen. — V. n. S. (med åkdon, häst, fartyg), rückwärts gehen lassen, rückwärts fahren; s. förbi, vorbei streichen; s. genom landet (om en flod, o. s. v.), das Land durchstreichen; s. med årorna, rückwärts rudern; s. med (om penningar, o. d.), aufgehen, verzehrt werden; han måste s. med, er war nicht zu retten, er mußte sterben; s. omkring, herumstreifen; s. kring land och rike, im Lande herum streichen ell. streifen; s. till (sam.), zuschlagen; åden s—ker midt igenom staden, der Fluß fließt mitten durch die Stadt; s. åt (om penningar), aufgehen; (om varor) abgehen. — S. sig, v. r. (om hästar) sich hauen; s. sig emot väggen, sich an der Wand scheuern.  
 Strykande, a. p. streichend; en s. vind, ein streichender, sehr günstiger Wind. — S. n. Streichen; Herumstreifen, n. Jfr Stryka.  
 Strykare, Stryker, m. Landläufer, m.  
 Stryk-bräde, n. Streichbrett, n.; —jern, n. Plättisen, Streicheisen, n.; —linje, f. —lader, —mått, n. Streichlinie, f. —leder, —mått, n.; —lader, n. Streichleder, n.; —nål, f. Streichnadel, Probiernadel, f.; —rem, —trasa, f. —trä, n. —vinkel, m. (fortif.) Streichriemen, —wisch, m. —hölz, n. —winkel, m.; —sticka, f. Streichzündhölzchen, n.; —vinkel, m. (fort.) streichender Winkel, m.  
 Strykning, f. Streichen; Plätten; Streicheln; (bergv.) Streichen, n. Jfr Stryka.  
 Strykvård, a. Se Stryk.  
 Strypa, v. a. erwürgen, erdroffeln.  
 Strypande, n. Strypning, f. Erwürgung, Erdrofflung, f.

Strypsjuka, f. Kehlsucht, f.  
 Strå, n. (af säd, gräs) Stroh, n. Palm, m.; (af plantor) Stengelchen, n.; (fig.) draga s. för ngn, se Bedraga; —gul, se Halmgul.  
 Stråk, n. Strich, m.; (af menniskor på en väg) Menge von Kommenden und Fahrenden, f.; —regn, n. Strichregen, m.; —vis, ad. strichweise; —våg, m. sehr besuchter Weg, m.  
 Stråka, v. n. o. imper. (om folk på en väg) hervorstreichen.  
 Stråka, f. Se Linstråka.  
 Stråka, v. a. (lin) ripeln.  
 Stråkarda, f. Weberfarbe, f.  
 Stråke, m. Violinbogen, m.  
 Stråkharts, n. Geigenharz, n.  
 Stråktag, n. Strich mit dem Fiedelbogen, m. | sich werfen.  
 Stråla, v. n. strahlen. Strahlen von Strålande, a. p. strahlend. — S. n. Strahlen, n.  
 Stråle, m. Strahl, m.  
 Strålbrytande, a. —brytning, f. strahlenbrechend, Strahlenbrechung, f.; —gips, —glimmer, n. Strahlghys, —glimmer, m.; —kantig, a. (bot.) was sich in Strahlen ausbreitet; —kastning, f. Strahlen, n.; —krans, m. —krona, f. Strahlenkrone, f.; —kägla, f. Strahlkegel, m.; —punkt, m. Brennpunkt, m.; —spridning, f. Strahlenverbreitung, f.; —åder, f. (i hästfoten) Strahlenader, f.  
 Strålig, a. strahlend, strahlig; strahllicht, gestrahlt.  
 Stråperla, f. Glasperle, f.  
 Stråt, m. Straße, f. Weg, m.; —röfvare, m. Straßenräuber, m.; —röfvarlik, a. straßenräuberisch; —röfveri, n. Straßenraub, m. —räuberi, f.  
 Sträck, f. Strecke, Reihe, f.; en dugtig s. (om väg), eine gute S. Wege; en s. af berg, eine Reihe von Bergen, eine Bergkette, f.; i en s., in einer Strecke, in einem fort.  
 Sträck, v. a. strecken, in die Länge ziehen, recken, ausdehnen; erstrecken; s. händerna mot höjden, die Hände gen Himmel recken; (fig.) s. ge-vär, das Gewehr strecken; s. ngn till marken, einen zu Boden strecken; s. ur led, verrenken; s. ut, se Utsträck. — S. sig, v. r. sich strecken, sich ausrecken; sich erstrecken (till, auf, bis auf, bis an); äfv. reichen; hans domsaga s—cker sig ända dit, seine Gerichtsbarkeit erstreckt sich bis dorthin; Frankrike s—cker sig ifrån Rhenfloden till Atlantiska hafvet, Frankreich erstreckt sich vom Rhein bis an das

atlantische Meer; hans insigter s. sig icke så långt, seine Einsichten reichen nicht so weit.  
 Sträckbar, a. streckbar.  
 Sträckbarhet, f. Streckbarkeit, f.  
 Sträck-bänk, m. Folterbank, f.; —  
 -jern, n. (garf.) Streckeisen, n.; —  
 -muskel, m. Streckmuskel, m.; —  
 -sena, f. (anat.) Spannader, f.; —  
 -tåg, n. Zug in einer Strecke, m.  
 Sträckning, f. (handlingen) Strecken, Reden, n. Ausdehnung, f.; (sträcka) Strecke; (riktning) Richtung, f.  
 Strälf, a. (för känseln) rauh, unsanft; (för smaken) herb; (älg. mor.) rauh, barsch, herb, hart, unsanft, trocken; s. röst, rauhe Stimme; s. ton, hud, rauher Ton, rauhe Haut; s—st hår, straffe Haare; s. smak, herber Geschmack; s—t vin, herber Wein; s. ull, grobhaarige Wolle; en s. meniska, ein rauher, barscher, trockener Mensch; s—va ord, herbe Worte; ett s. ansigte, en s. min, ein herbes Gesicht, eine herbe Miene; ett s—t språk, eine harte Sprache; —  
 -bladig, a. (bot.) mit rauen Blättern. | Trockenheit, f. Jfr Strälf.  
 Strälfhot, f. Raubigkeit; Herbe; Härte;  
 Strälsam, a. emög, fleißig.  
 Strälsamhet, f. Emögkeit, f. Fleiß, m.  
 Strälsötta, f. Strebe, f.  
 Sträfsa, v. n. streben, ringen, sich bestreben, sich bemühen; s. efter, se Estersträfsa; s. emot, entgegen streben, widerstreben, sich widerlegen (dat.); s. uppåt, hinan streben, hoch hinaus wollen.  
 Sträfsa, f. Se Strälsötta.  
 Sträfsande, a. p. strebend; emög. —  
 s. n. Streben, Bestreben, Ringen, Bemühen, n.  
 Sträng, m. (t. ex. på en klocka) Strang, Strick, m.; (på ett instrument) Saite; (på en båge) Sehne; (af kött) Faser, f.; (lieslag) Schwäden, Seisenstrich, m.; (anat.) Mutterband, n.; (bot.) Staubfaden, m.; (älg.) rör ej på den s—en, berühre die Saite nicht; —  
 -aspel, n. Saitenspiel, n.; —  
 -instrument, n. Saiteninstrument, n.; —  
 -makare, m. Saitenmacher, m.; —  
 -spelare, m. -spelerska, f. Saitenspieler, m. -inn, f.; —  
 -stift, n. Wirbel an einem Saiteninstrumente, m.  
 Sträng, a. strenge, hart; eifrig, stark; s. köld, strenge Kälte; en s. vinter, ein strenger, harter Winter; i s. mening, bemärkelse, im strengen Verstande; i s—aste bemärkelse, äfv. im engsten Sinne; vara s. emot ngn, einen strengen halten, hålla s. uppsigt öfver ngn, genaue Aufsicht auf einen halten.

Stränga, v. a. (förse med strängar) mit Saiten versehen, besaiten.  
 Stränga, v. a. (hårdt ansätta) anstrengen, hart zusehen.  
 Strängaspel, m. ä., se under Sträng.  
 Strängeligen, ad. strenge.  
 Strängers, v. a. (pop.) Se Anstränga.  
 Stränghet, f. Strenge; Härte, f.  
 Strängt, ad. strenge.  
 Strö, n. kleines, zerriebenes Stroh, n.  
 Strö, v. a. streuen; s. blommor på vägen, Blumen auf den Weg st.; s. salt på köttet, Salz auf das Fleisch st., sprengen, das Fleisch mit Salz bestreuen, besprengen; s. bort, verstreuen; s. omkring, se Kringströ; s. på, aufstreuen; s. halm under hästarna, den Pferden Stroh unterstreuen; s. ut, se Utströ; —  
 -bössa, -dosa, f. Streubüchse, f.; —  
 -gods, n. pl. Streugüter, pl.; —  
 -halm, m. Streustroh, n.; —  
 -molin, n. pl. zerstreute Wolken, pl.; —  
 -sand, m. -socker, n. Streusand, -zucker, m.; —  
 -skrift, f. Flugschrift, f. fliegendes Blatt, n.; s—ör, äfv. vermischte Schriften; —  
 -vis, ad. streuweise, hie und da.  
 Strödd, a. zerstreut; vermischt; s—a stjernor, zerstreute Sterne; de här och der s—a husen, die hie und da zerstreuten Häuser; s—a skrifter, anmärkningar, vermischte Schriften, Anmerkungen.  
 Ströflåg, n. Streifzug, m.  
 Ströfsa, v. n. streifen, umherstreifen; s. omkring, se Kringströfsa.  
 Ströfveri, n. Streiferei, f.  
 Ström, m. Strom, Fluß, m.; (älg.) äfv. Fluth, f.; följa med s—mmen, sich vom Strome hinreissen lassen; simma mot s—mmen, wider den Strom schwimmen; vara som karingen mot s—mmen, wider den Strom schwimmen wollen, auf seinem Kopfe bestehen; med ell. utför s—mmen, den Strom hinab, stromab; uppför ell. emot s—mmen, den Strom hinauf, stromauf; i s—mmar, stromweise; (älg.) en s. af skällsord, ein Fluß von Schimpfworten; —  
 -bädd, m. Flußbett, n.; —  
 -drag, n. Strömung, f.; äfv. fließendes Wasser, n. Strom, m.; —  
 -fall, n. Stromfall, m.; —  
 -flsk, m. Flußfisch, m.; —  
 -flåra, f. Bett eines Stromes ell. Flusses, n.; —  
 -gång, m. Strömung, f.; —  
 -hvirvel, m. Strudel, m.; —  
 -qvarn, f. Wassermühle, f.; —  
 -rensning, f. Reinigung eines Flusses, f.; —  
 -stare, m. Wasserstaar, m.; —  
 -vatten, n. Flußwasser, n.; —  
 -vis, ad. stromweise.  
 Strömling, m. Strömling, m.

Strömma, v. n. strömen, fließen; s. in, ut, se Inströmma, Utströmma; s. till, herzu strömen; det s—rupp, der Strom läuft an; tårarna s—do utför hennes kinder, die Thränen strömten ell. floßen ihr über die Wangen.  
 Strömmade, n. Strömen, n.  
 Strömling, f. Strömung, f.  
 Stubb, m. (fruntimmers) engeß Unterröcken, n.  
 Stubb, m. (på åker) Stoppeln, pl.; —  
 -gårde, n. Stoppelfeld, n.; —  
 -rödja, v. a. urbar machen; —  
 -åker, m. Stoppelacker, m.; bete på s., Stoppelweide, f.  
 Stubba, v. a. s., s. af, stutzen, kürzer machen, abstutzen. | de, n.  
 Stubbe, m. Stubben, m. Stammen.  
 Stubbgårde, Stubbåker, se under Stubb.  
 Stubbhår, n. kurz abgeschnittene Haare, pl.; —  
 -näsa, f. Stumpfnase, f.; —  
 -näsigt, a. stumpfnasig; —  
 -svans, m. Stumpfell. Stußschwanz, m.; —  
 -svansa, v. a. stumpfischwänzen; —  
 -rumplig, -svansigt, a. stumpfischwänzig; —  
 -ved, m. Stammholz, n.; —  
 -öra, n. Stußohr, n.; —  
 -örig, a. stußöhrig.  
 Stubbigt, a. stumpf, abgestutzt; s. näsa, Stumpfnase, f.; gör s., stutzen, stumpfen.  
 Stubbödja, se under Stubb.  
 Stubin, m. (artil.) Stoppine, f.  
 Stuck, m. Stuck, m.  
 Stuckatur, f. Stuckatur, f.  
 Stucken, a. p. beleidigt.  
 Student, m. Student, m.; —  
 -bref, n. Universitätsmatrikel, f.; —  
 -kalas, -lik, n. Studentenschmaus, m. -leben, n.; —  
 -lik, -messig, a. studentenmäßig; —  
 -maner, n. Studentenmanier, f.; —  
 -nöje, n. -rätthet, f. -år, n. pl. Studentenvergnügen, -recht, n. -jåhre, n. pl.  
 Studentikos, ad. (sam.) wie ein Student, studentenmäßig.  
 Studera, v. a. o. n. studiren; s. vid ett universitet, auf einer Universität st.; s. lagfarenheten, die Rechtswissenschaft st.; s. på ngt, auf etwas st.; s. ut, se Utstudera.  
 Studerad, a. p. gelehrt, studirt.  
 Studerande, a. p. studierend. —  
 s. m. Studirender (böjes som adj.). —  
 s. n. Studiren, n.  
 Studering, f. Studiren, n.  
 Studier, n. pl. Studien, pl.  
 Studs, m. Prallen, n.  
 Studsa, v. n. prallen, zurückprallen; (blifva bestört) stutzen, bestürzt werden; s. emot ngt, an etwas prallen, anprallen; s. åter, tillbaka, se Återstudsa; s. vid ngt, über etwas stutzen, bestürzt werden.

Studsande, n. Studning, f. Prallen, Rurückprallen; (af bestörtning) Stützen, n. Se äfv. Återstudning. Studsare, m. (om menniskor) Stuper, m.; (om ur) Stuhubr, f. Stuf, m. (af tyg) Restchen, n. Stuf, m. (bergv.) Stufe, f. Stufning, f. (kökst.) Dämpfen, Schmoren; (skeppet.) Schichten, n. Stufva, v. a. (kökst.) dämpfen, schmoren; (varor, i fartyg) schichten; s. upp, se Uppstufva; s—dt kött, geschmortes Fleisch, n. Stufvare, m. (på fartyg) Schichter, m. Stuga, f. (litet hus) Hütte; (rum i en bondstuga) Stube, f.; liten s., kleine Hütte, f. Stübchen, n. Stug-dörr, f. -golt, n. Stubendür, f. -boden, m.; — -qvast, m. Stubenbesen, m. Stulen, a. p. gestohlen. Stulta, v. n. gebeugt und vor Alter schwach gehen. Stum, a. stumm, sprachlos; blifva s., verstummen. Stumhet, f. Stummheit, f. Stump, m. Stumpf, Stummel ell. Stümmel, m. Endchen, Restchen, n.; liten s., Stümpchen, n.; — -näsa, f. Stumpf Nase, f. Stumpa, f. (fam.) kleines Mädchen, n. Stumpig, a. stumpf, gestümpft. Stund, f. Weile, Stunde, f.; en s. efteråt, eine Weile nachher; en god, lång s., lange, ziemlich lange; en liten s., eine kleine Weile, ein Weilchen; på s., sogleich, augenblicklich, zur Stunde; om en s., bald; för en liten a. sedan, vor einer kleinen Weile; från denna s., von dieser Stunde an, von diesem Augenblick; intill denna s., bis jetzt; en lycklig s., eine glückliche Stunde, ein glücklicher Augenblick; lediga s—er, Ruhestunden, pl. Ruhe, f. müßige Stunden, Nebenstunden; jag har ej s—er dertill, ich habe keine Ruhe dazu; hafva ingen glad s., keinen frohen Augenblick haben; — -tals, ad. von Zeit zu Zeit, dann und wann. Stunda, v. n. Se Tillstunda. Stundelig, a. Stundeligen, ad. stündlich. (wann. Standom, ad. bisweilen, dann und Stundtals, se under Stund. Stup. På s., ad. vorüberliegend. Stupa, v. a. Stürzen, umstürzen. — V. n. stürzen; plötzlich fallen; (i ett saltslag) bleiben; (luta) abschüssig, abhängig sein; s. omkull, zur Erde stürzen, umfallen; s. kallbytta, einen Wurzelbaum schießen, machen, schlagen; burseln ell. pürzeln; han s—de i slaget vid —, er blieb in der Schlacht bei —; s. utför trop-

pan, die Treppe hinunter burseln. Stupa, v. a. S. med ris, Stäupen. Stupad, a. p. vorüberliegend; ligga s. med hufvudet, mit dem Kopfe vorüber liegen. Stup-kärra, f. Stürzkarren, m.; — -stock, m. Nichtloß, m.; vid s—n, auf dem Nichtplatze. Stupning, f. Stürzen; Vorüberliegen, n.; (lutning) Abhang einer Fläche, m.; s. med ris, Stäupen, n. Stupstock, se under Stupkärra. Stura, v. n. Se Stirra. Stursk, a. trogig, störrig. Sturskas, v. d. trogig, störrig sein, trocken. Sturskhet, f. Troß, m. Störrigkeit, f. Stuss, m. der Hintere (böjes som adj.). Se f. ö. Studa. Stussa, se Studsa. Stussare, m. (gevär) Stugbüchse, f. Stut, m. junger Och, m.; (skolstraff) Streiche auf den Hintern, pl. Schilling, m. Stuta, v. n. mit Streichen auf den Hintern züchtigen. Stuteri, n. Stuterei, f. [&c. Stuts, Stutsa, m. d. Se Studs, Studsa, Stutta, v. n. (fam.) stolperu. Stybb, m. Se Kolstybb. Stycka, v. a. Ründen, zerstücken, zerstückeln, zerteilen. Styckande, n. Zerstückung, Zerteilung, Zerstückelung, f. Styckarbete, n. Stückwerk, n. Stycke, n. Stück; (kanon) Stück, n. Kanone; (hufvudbonad) Haube, f.; liten s., Stückchen, n.; dela, skära i s—n, in Stücke theilen, schneiden; s. för s., Stück vor S.; i alla, många s—n, in allen, in vielen Stücken; ett s. af en mur, ein Theil einer Mauer; jag följde honom ett s. på väg, ich begleitete ihm eine Strecke lang; ett långt s. härifrån, weit von hier; några s—n af hans arbeten, einige Fragmente seiner Werke; i ett s., in einem fort; äfv. in ena fort; hvad ges i afton för s. (på teatern)? was für ein Stück giebt (spielt) man heute? ett s. klädo, ein S. Tuch; ett elakt, listigt s. (om en kvinna), ein böses, listiges Weibstück; ett musikaliskt s., ein musikalisches Stück; — -brok, m. Stückseil, n.; — -bruk, n. Stückgießerei, f.; — -glugg, m. Schießloch, n.; — -gods, n. (till kanoner) Stückgut, n.; (varor) Stückgüter, pl. allerlei Tracht, f.; — -kula, f. Stückfugel, f.; — -port, m. Stückpforte, f.; — -skott, n. Kanonenschuß, m.; — -skrapa, f. Stückwischer, m. Styck-gjutare, m. -gjuteri, n. Stückgießer, m. -gießerei, f.; — -jun-

kare, m. Stüdjunker, m.; — -klotz, m. Ruffetenhalter (auf Schiffen), m.; — -krut, n. Kanonenspulver, n.; — -lavett, m. Stücklafette, f.; — -metall, m. Stückgut, a.; — -tals, -vis, ad. stückweise; — -vall, m. (fortif.) Stückwall, m.; — -viskaro, m. (artil.) Stückwischer, m.; — -viskarkolk, m. Schaft des Stückwischers, m. Styckning, f. Se Styckande. Styf, a. (stel) steif, starr; (hårdt spänd) straff; (oböjlig) unbiegsam; unregierlich; (svår) schwer; (stark) stark, fest, tüchtig; s. af köld, starr vor Kälte; s—t hår, starres Haar; s. lina, straffes Seil; s—t arbete, schwere Arbeit; en s. arbetare, ein tüchtiger Arbeiter; en s. karl, ein starker Mensch; en s. kultje (sjöf.), ein scharfer Wind; de gamla åto s—va och starka mål, die Alten aßen stark und dabei derbe und nahrhafte Speisen; s. till sinnes, se Styfslut; — -bent, a. steifbeinig; — -hårig, a. starrhaarig; — -kjortel, m. Fischbeinrock, m.; — -klovve, m. (urm.) Steifloben, m.; — -munt, a. hartmäulig; — -nackad, se Nackstyf; — -sinnad, -slut, a. eigensinnig, starrköpfig; unbiegsam, unregierlich; — -slathet, f. Starrsinn, m. Starrköpfigkeit, f. Styf-barn, n. -broder, m. -dotter, f. -fader, m. -föräldrar, pl. -moder, f. Stiefkind, n. -bruder, m. -döchter, f. -vater, m. -eltern, pl. -mutter, f.; — -moderlig, a. stiefmütterlich; — -morsviol, -morsblomma, f. (bot.) Stiefmütterchen, n.; — -son, m. -syskon, n. -syster, f. Stiefsöhn, m. -geschwister, m. -schwester, f. Styfhet, f. Steife, Steifheit, f. Styfna, v. n. steif werden, erstarren. Styfning, f. Steifen, Steifmachen, n.; äfv. (ämne, hvarmed ngt styfvas) Steife, f. Styfva, v. a. steifen, steif machen. Styfvas, v. d. Styfva sig, v. r. Se Brösta sig. Styfvaro, m. (hattm.) Steifer, m. Styfver, m. Stüber, m. Stygg, a. scheußlich, garstig, häßlich; abscheulich; (fam.) boshaft, muthwillig. Stygga, f. garstiges Weibsbild; äfv. böses Weib, n. Styggas vid, v. d. einen Abscheu vor etwas (dat.) haben, vor etwas grauen, verabscheuen. Styggelse, f. Schensal, n. Abscheu, Gräuel, m.; äfv. verabscheuungswürdige Sache, f. Gräuel, m. Gräuelthat, f.; han var en s. för alla, er war allen ein Schensal; (bibl.)



Styckelrens s., der Stängel der Berührung.

Stygghet, f. Schenlichkeit, Gargigkeit, Häßlichkeit; (sam.) Bosheit, f. Antihwille, m.

Styl, Styliser, so Stil, Stilliser.

Stylta, f. Stelze, f.; gå på o—tor, —auf S—n gehen. | bung, f.

Stymmelse, f. Anreizung, Antrei-

Stympa, v. a. verstümmeln; s. af, se Astympa. | stümmelung, f.

Stympande, n. Stympning, f. Ber-

Stympare, m. Stämper, m.

Stympert, n. Stämperei, f. | se, f.

Styng, n. St Sting; (indekt) Brem-

Styr, indekt. Hålla ngn i s., s. på

ngn, einen in Bügel, in Ordnung

halten; hålla sig i s., sich ruhig

verhalten, sich mäßigen; sätta st-

vet s., durchbringen.

Styra, v. a. (fartyg) steuern; (rege-

ra) regieren; (leda, ordna) leiten.

lentén; (tygla, hålla i styr) in Bü-

gel, im Baume halten, mäßigen;

hon s—er allt i huset, sie hat die

Herrschaft im Hause; s. till det bå-

sta, zum Outen lenken; v. sig, s.

allt sinne, sich mäßigen, sich beherr-

schen, an sich halten; s. sina be-

gar, sin tunga, seine Begierden

(Leidenschaften), seine Zunge im

Baume halten; s. af, om, so af-

styra, Ombestyr.

Styrande, n. Steuern, n.

Styr-axel, m. Steuerachse, f.; —

-bord, n. (sjöf.) Steuerbord, n.;

— -bordsvakt, f. (sjöf.) Steuer-

bordswache, f.; — -linie, f. Rich-

tungslinie, f.; — -man, m. Steuer-

mann, m.; — -manskonst, f. Steuer-

mannskonst, Navigationslehre, f.;

— -plan, m. Steuerflange, f.; —

-plikt, m. Steuerstrich, m.; — -rep,

n. Se Rattlina.

Styre, n. Ruder, Steueruder, n.;

sitta vid s—t, am Ruder sitzen,

(fig.) äfv. das R. der Geschäfte

führen.

Styrelse, f. (ett fartygs) Steuern,

n.; (ett lands) Regierung, f. Re-

giment, n.; (förvaltning) Direction,

Oberaufsicht, Leitung, f.; — -sätt,

n. se Regeringsätt; — -tid, m.

Regierungszeit, f.; — -verk, n.

das ganze Regierungswesen.

Styresman, m. Vorsteher, m.

Styrman, m. s., se under Styr-axel.

Styrning, f. Se Styrelse.

Styrka, f. Stärke, f.; s—n af ett skäl,

die Stärke eines Ausdrucks; hem-

dens s., die Macht des Heindeß;

det gifver ny s. åt hans skäl, das

gibt seinen Gründen ein neues

Gewicht.

Styrka, v. a. stärken, bestärken, be-

festigen; det s—kte honom, das

stärkte ihn; vinet s—kor hjertat,

der Wein erfrischt das Herz; (fig.)

s. sin tro, seinen Glauben stärken;

s. ngn i en mening, einen in ei-

ner Meinung bestärken; det s—kte

honne i dygdens utöfning, das

befestigte sie in der Tugend; s. ifrån,

abrathen (einem etwas); s. till,

so Tillstyrka. | Stärkung, f.

Styrkande, a. p. stärkend. — s. n.

Styrk-dryck, m. Labetrunk, m.; —

-medel, n. Stärkungsmittel, n.

Styrkning, f. Stärkung, f.

Styrrel, so Styrelse; hålla i s.,

se hålla i styr (under Styr).

Stå, v. n. stehen; stille stehen; (ske,

förliggå) geschehen, werden; (om

arbeta, o. s. v.) ruhen; låta s.,

ruhen lassen; s. fast, rak, stilla,

snedt, fest, gerade, stille, schief ste-

hen; s. qvar, stehen bleiben; ma-

ren står annu, die Mauer steht

noch; klockan står, die Uhr steht;

så länge verlden står, so lange die

Welt steht; s. på listan, auf der

Liste stehen; det står skrifvet, es

steht geschrieben; hvad står det i

tidningen? was steht in der Zei-

tung? såsom sakerna s., so wie

Sachen stehen; s. fadder, Gevatter

stehen; s. brud ell. brudgum, ge-

traut werden; auktion står i dag

åtta dagar till, die Auction wird

heute über acht Tage; det står icke

att hjälpa, dem ist nicht zu hel-

fen; det står hårdt, das hält schwer;

s. af sig, durchs Stehen verlieren,

an der freien Luft verderben; vinet

står af sig, der Wein wird matt;

s. väl hos ngn, bei einem im Günst

stehen; så mycket hos mig står,

so viel von mir abhängt; det står

annu derhän, es steht noch dahin;

s. i dörran, i fönstret, in ell. an

der Thür, am Fenster stehen; s. i

sara, in Gefahr stehen; s. i behof

af ngt, etwas nöthig haben, be-

dürfen; s. sig sjelf i vägen, sich

selbst im Wege stehen; s. i tjenst

hos ngn, bei einem im Dienste st.;

om det stode i min makt, wenn

es bei mir stünde; wäre es in mei-

ner Macht; fradgan stod om mun-

nen på hästen, der Schaum stand

dem Pferde vor dem Maul; s. på

bordet, auf dem Tische stehen; s.

vid dörran, an ell. bei der Thür

st.;

s. under förmyndare, unter

Vormund ell. Vormündern stehen;

huset står under byggnad, an dem

Gaust wird gebaut; s. under ngn,

under ens befäl, unter einem, un-

ter eines Befehl st.;

s. under va-

pen, i gevär, unter den Waffen,

unter dem Gewehr st.; hvad som

kän s. till att strätta, was nur

irgend auszurichten ist, was nur

irgend möglich ist; s. an, se An-

stå; s. bl, se Bistå; v. n. anshal-

ten, ausdauern, sich halten; Stand

halten; färgen står icke bl, die

Farbe hält nicht Stand; s. efter,

v. a. se Eftersträva; v. n. nach

stehen, zurückstehen; låta göromä-

len s. efter sina nöjen, seine Ver-

gnügen seinen Geschäften vorzie-

hen; s. efter ens lif, einem nach

dem Leben trachten; s. emot, fram,

se Måstå, Framstå; s. för ngt, für

etwas stehen; han står för den

starkaste karl, er nimmt es mit

dem stärksten auf; det står icke för

lifvet, es kommt nicht auf Leib und

Leben an, es ist keine Halsache;

s. före (i vägen), im Wege st.;

se äfv. Förestå; s. igen (om dörrar,

fönster, o. s. v.), zugemacht sein;

(vara öfrig) übrig sein; fyra från

sjn står tre igen, 4 von 7 bleibt

drei übrig; s. inne, inne stehen;

se f. ö. Innestå; penningarne s.

annu inne hos honom, das Geld

steht noch bei ihm, ist noch in sei-

nen Händen; s. på, se Påstå, v. a.

o. v. n.; hvad står på? was giebt's?

s. på språng, auf den Sprünge

stehen; s. på ngns sida, von jeman-

des Partei sein, es mit jemanden

halten; s. på sig, sich tapfer hal-

ten ell. vertheidigen, nicht von der

Stelle weichen, sich halten, sich gut

halten; anf sein Recht bestehen; s.

på dig! sei tapfer! wehre dich! s.

qvar, se Qvarstå; s. till, aufstehen;

låta s. till med en sak, eine Sa-

che a. lassen; s. till rätta, sich vor

Gericht vertheidigen; s. till ansvar,

verantwortlich sein; det står till

er tjenst, es steht Ihnen zu Dien-

sten, es steht zu ihrem Dienste;

huru står det till? wie steht's?

wie geht's und wie steht's? (artil-

gare) wie geht es Ihnen? wie

befinden Sie sich? det står illa

till, es steht übel aus; det står

illa till med honom, es steht schlecht

mit ihm; här står aldrig rätt till,

es geht hier nicht richtig zu, es

muß hier etwas vorgefallen sein;

es steckt ein Betrug dahinter; es

ist hier ein Unglück geschehen; det

står icke rätt till med honom, es

ist ihm etwas geschehen, irgend ein

Unglück begegnet; äfv. es ist mit

seiner Sache nicht ganz richtig; äfv.

er ist nicht richtig im Kopfe; s. upp,

ut, ute, se Uppstå, &c.; magen står

ut på honom, er hat einen dicken

Wanst; s. vid, (fig.) bei etwas

bleiben, beharren; s. vid sin me-

ning, vid sin ord, nicht von sei-

ner Meinung abgehen, sein Wort



halten; s. vid sin föresats, bei seinem Vorfaze bleiben; s. vid lag, se S. bl, v. n. (ofvansföre); s. öfver, se öfverstå; elden står öfver oss, es brennt uns über dem Kopf; vattnet står öfver ången, die Wiefe ist überschwemmt; s. öfver ngn med hugg och slag, einen mit Drohungen und Schlägen wozu zwingen wollen. — V. a. S. sitt straff, seine Strafe ausstehen; s. sitt kast, die Gefahr auf sich nehmen; s. stöten, den Stoß aushalten; s. sig trött, sich müde stehen. — S. sig, v. r. wohl stehen; sich halten; driekat står sig icke öfver sommaren, das Bier hält sich nicht den Sommer über; s. sig godt, väl, sich gut stehen.

Stående, a. p. stehend; på s. fot, stehenden Fußes; hafva penningar s. hos ngn, Geld bei einem stehen haben; s. läger, Standlager, n. — S. n. Stehen, n.

Stål, n. Stahl, m.; af s., stählern, aus Stahl; — -aktig, -artad, a. stahlartig; — -arbete, n. -arbetare, m. Stahlarbeit, f. -arbeiter, m.; — -bakad, a. hartgebacken; — -bleck, n. Stahlblech, n.; — -blå, a. stahlblau; — -brännare, m. -bränning, f. Stahlbrenner, m. -brennen, n.; — -båge, m. Stahlbogen, m.; — -fabrik, m. Stahlfabrik, -hütte, f. -hammer, m.; — -fjäder, m. Stahlfeder, f.; — -färg, m. Stahlfarbe, f.; — -färgad, a. stahlfarben; — -garfning, f. Färben des Stahls, n.; — -gravör, m. Stahlschneider, m.; — -grå, a. stahlgrau; — -hammer, m. Stahlhammer, m.; — -hatt, m. Helm, m.; (herald.) Eisenhüttlein, n.; — -hytta, f. Stahlhütte, f.; — -hård, a. hart wie Stahl; — -hårdning, f. Härtung des Stahls, f.; — -kiädd, a. in Eternit gekleidet; — -kula, f. (med.) Stahlkugel, f.; — -knapp, m. Stahlknopf, m.; — -modell, n. Stahlmodell, n.; — -penna, f. Stahlfeder, f.; — -piller, pl. (med.) Stahlpillen, pl.; — -plåt, m. Stahlplatte, f.; — -pulver, n. Stahlpulver, n.; — -qvarn, f. Mühle mit einem stählernem Getriebe, f.; — -rand, f. Stahlader, f.; bröd med s., hartgebackenes Brod, n.; — -skifva, f. Stahlscheibe, -platte, f.; — -smed, m. Stahlschmied, m.; — -smide, n. Stahlschmieden, n.; äfv. Stahlwaaren, f. pl.; — -spögel, m. -spänne, n. Stahlspiegel, m. -schnalle, f.; — -stick, n. Stahlstich, m.; — -sträng, m. stählerne Saite, f.; — -stång, f. Stahlfange, f.; — -svamp, m. se Stengalle;

— -sätta, v. a. stählen, verstählen; — -sättning, f. Verstählung, f.; — -tillverkning, f. Zubereitung ell. Gewinnung des Stahls, f.; — -tråd, m. Stahl Draht, m.; — -trådsställning, f. Carcasse von Stahl Draht, f.; — -ugn, m. -vara, f. -vatten, n. Stahlofen, m. -waare, f. -wasser, n. Ståla, v. a. stählen, verstählen.

Stånd, n. Stand, m.; (af växter) Staude, f. Stod, Stängel, m.; (salust.) Stand, m. Marktbude, kleine Krambude an einer Wand, f.; (jäg.) Stand, m.; hålla s., Stand halten; fatta s., Fuß fassen; sätta i s., ur s., in Stand, außer E. setzen; vara i s., ur s., im Stande, außer E. sein; vara i s. till ngt, zu etwas (dat.) im Stande sein; han är ej i s. att betala, er ist nicht im Stande zu bezahlen; bringa till s., komma till s. med ngt, etwas zu Stande bringen, mit etwas zu E. kommen; en man af s., af högt s., ein Mann von Stande, von hohem Stande; upphöja i adligt s., in den Adelsstand erheben; lefva efter sitt s., standesmäßig leben; hvar och en efter sitt s., nach Standes Gebühr; få laga s., rechtskräftig werden; taga ned s-en (vid en marknad), abbuden; — -aktig, a. -aktigt, ad. standhaft; — -aktighet, f. Standhaftigkeit, f.; — -bom, m. Standbaum, m.; — -drabant, m. Schweizertabant, m.; — -krok, m. Pfahlangel, m.; — -läger, n. Standlager, n.; — -man, m. (på hästar) Stugmähne, f.; — -ort, -plats, m. Standort, m.; — -penningar, m. pl. Standgeld, n.; — -pers, m. (bot.) zweiblättriges Knabenkraut; — -punkt, m. -quartier, n. -rätt, m. Standpunkt, m. -quartier, -recht, n.; — -sanda, f. Gastengeist, m.; — -sjuka, f. (med.) Priapismus; m.; — -spel, n. unentschiedenes Spiel, n.; — -sperson, m. Standesperson, f.

Stånda, v. n. stehen; danern.

Ståndande, a. p. (lagt.) stehend, bestehend, was rechtskräftig geworden ist. [(bot.) Staubfaden, m. Ständare, m. Ständer; Pfosten; Stång, f. Stange; (på ett fartyg) Stenge; (landtm.) Reststange; (på en vagn) Deichsel, f.; (på ett hölass) Baum, m.; (af lack, lakrits, m. m.) Stange; (af metall) Stange, Barre, f.; liten s., Stängelchen, n.; stål i stänger, Stängelstahl, m.; (äg.) hålla ngn s-en, einem die Stange halten; — -het, n. Stangengebiß, n. -jaum, m.; — -böna, f. Stangenbohne, f.; — -cirkel, m. Stangenkirkel,

m.; — -fjäder, m. (bössm.) Stangenfeder, f.; — -formig, a. stangenförmig; — -galler, n. Stangengitter, n.; — -häst, m. Deichselpferd, n.; — -jern, n. Stangeneisen, n.; — -jernshammare, m. Eisenhammer, m.; — -jernsmedja, f. Hammerwerk, n.; — -kula, f. Stangenkugel, f.; — -nät, n. Stangennet, n.; — -pliska, f. Reiserhopp, m.; — -qvast, m. Stangenbesen, m.; — -ridare, m. (artil.) Stangenreiter, m.; — -svafvel, n. Stangenschwefel, m.; — -vant, n. (skepp.) Stangenwände, pl.

Stånga, v. a. mit den Hörnern stoßen. — S-s, v. d. mit den Hörnern stoßen, sich stoßen; som gernas-s, stövig.

Stänka, v. n. stöhnen, ächzen, seihen. Stänka, f. große hölzerne Kanne, -Kumpe, f.

Ståt, m. Staat, m. Pracht, f. Pomp, Prunk, m.; föra s., Staat machen, führen.

Ståta, v. n. staat machen, führen; med mycken s., mit vielem Pompe. Ståthållare, m. Statthalter, m. | f. Ståthållerskap, n. Statthalterschaft, Ståttlig, a. Ståttligt, Ståttligen, ad. ståtlich, prächtig, herrlich, pomphaft. | Herrlichkeit, f.

Ståttlighet, f. Ståtlichkeit, Pracht, Stäcka, v. a. verkürzen; (äg.) vermindern; s. vingarna på ngn, einem die Flügel beschneiden; s. ens valde, jemandes Gewalt einschränken. [m. Amboßstod, m.

Städ, n. Amboß, m.; — -kubb, -stock, Städa, v. a. aufräumen, aufputzen. in Ordnung bringen, zierlich ordnen; s. ett rum, ein Zimmer aufräumen; s. sig, sich putzen; s. upp, se Uppstäda.

Städad, a. p. aufgeräumt, zierlich, nett; verfeinert, elegant; ett s-t språk, eine elegante Sprache; s. stål, wohl ausgefeilter Stuhl, zierliche Schreibart; en s. karl, ein belebter, feiner Mensch.

Städerska, f. Aufwärterinn, Aufräumerinn, f.

Städig, a. Se Städad.

Städighet, f. Eleganz, Zierlichkeit, Nettigkeit, f.

Städja, v. a. (tjenstehjon) mieten, dinge, Handgeld geben (einem); (hemman) pachten; s. bort (hemman), verpachten; s. bort sig, sich vermieten, verdingen.

Städja, f. Miethgeld, Handgeld; (på ett hemman) Pachtgeld, n.

Städje-rätt, m. Miethrecht; (för hemman) Pachtrecht, n.; — -tid, m. Miethzeit; (för hemman) Pachtzeit, f.

# STÄ

Städning, f. Aufräumung, f. Ordnen, n. (ett språk) Verfeinerung, f. Stads, Städse, ad. steds, immer, beständig.

Städsel, m. Se Städja.

Stäf, m. Steven, m.; öfver s., vom Border bis zum Hintersten.

Stäfva, v. n. (sjöt.) seinen Lauf richten (ät. nach).

Stäfva, f. Milcheimer, m.

Stäfvor, pl. Dauben, pl. Daubenhölz, n.

Stäggan, f. (bot.) Hundsmelde, f.

Stägn, n. Se Hägn.

Stäke, n. Führe, f.

Stäkra, f. (bot.) Wasserwegerich, m.; (hästsjukdom) Lahmheit in den Hinterfüßen, f.

Ställ, n. Gestell, n.; ett s. segel, ein vollständiges Segelwerk.

Ställa, v. a. stellen, setzen, hinstellen, hinsetzen; s. en häst i stallet, ein Pferd in den Stall stellen; s. steigen emot muren, die Leiter an die Mauer setzen, stellen; s. ngt på sitt ställe, etwas an seinen Ort, auf seine Stelle wieder hinsetzen, hinstellen; s. ngt, Rege stellen; s. ett ur, eine Uhr f.; s. bevis, Zeugen f.; s. borgen, Bürgschaft f.; s. hästar, Pferd f.; s. för rätta, vor Gericht f.; s. för ögonen, vor Augen stellen; s. till ansvar för ngt, über eine Sache zur Rede stellen; s. sin kosa till höger, seinen Weg rechts nehmen; s. ett gevär, ein Gewehr richten; s. försät för ngn, einem eine Falle stellen, einem Schlingen legen, einem nachstellen; s. sitt hopp till Gud, seine Hoffnung auf Gott setzen; s. till freds, till rätta, se Tillfredsställa, Tillrättaställa; s. hårdan, den Heerd anlegen; s. soldater, Soldaten liefern; s. en fråga till ngn, einem eine Frage vorlegen; s. sin bön till Gud, sein Gebet zu Gott richten; s. en skrifvelse till ngn, ein Schreiben an einen richten; brefvet är staldt till honom, der Brief ist an ihn gerichtet, adressirt; s. i verket, se Verkställa; om han hade ställt sitt lif efter fadrens förmaningar, wenn er sich in seinem Leben nach seines Vaters Vermahnungen gerichtet hätte; s. ngt i ens behag, etwas jemandes Willführ überlassen; s. an, bort, fram, till, upp, ut, se Anställa, &c.; som man s—ller till, så går det, wie man es treibt, so gehts. — S. sig, v. r. sich stellen, anstellen; (uppföra sig) sich betragen, sich benehmen; s. sig till motvärn, sich zur Wehre setzen, stellen; han s—ller sig sjuk, er stellt sich krank; s. sig glad, sich froh aufstel-

# STÄ

len; han s—ller sig, som om han ej visste det, er stellt sich an, als wüßte er nichts davon; veta att s. sig, sich zu nehmen wissen; s. sig in hos ngn, sich bei einem einschmeicheln; s. sig väl, illa, sich gut, schlecht betragen, benehmen; s. sig väl med alla, mit allen Leuten umzugehen wissen; s. sig illa ut, eine üble Partei ergreifen; äfv. sich einer Gefahr aussetzen; s. sig tillfreds, sich zufrieden geben; jag skall s. mig derefter, ich werde mich darnach richten; s. till sig, sich besudeln.

Ställe, n. Stelle, f. Platz, m. Statt, f.; på s—t, auf der Stelle; gleich, den Augenblick; på ort och s., an Ort und St.; komma ur s—t, aus der St. weiter kommen; sätta åter på sitt s., wieder an seine St. setzen; på alla s—n, der jag varit, auf allen Stellen, an allen Orten, wo ich gewesen bin; sätta i en annans s., an jemandes Stelle setzen; om jag vore i ditt s., wenn ich an deiner St. wäre; upptaga i barns s., an Kindes Statt annehmen; han är mig i faders s., er ist mir an Vaters Statt; satt er i mitt s., setzen Sie sich an meiner Stelle; i s—t för, statt, anstatt (prep. med genit.); i s—t för presten, statt des Predigers; dricka vatten i s—t för vin, Wasser statt Wein trinken; i s—t för att, statt daß, anstatt daß ell. zu; i s—t för att halva varit rik, är han nu fattig, statt daß er reich gewesen ist, ist er nun arm; i s—t att gå, steg han in, anstatt zu gehen, trat er herein.

Ställande, n. Stellen, Setzen, n. &c.; se Ställa.

Ställ-bräde, n. (i qvarnar) Stellbrett, n.; — -bröst, n. (hyttv.) Herdbrust, f.; — -cirkel, m. Stellzirkel, m.; — -företredare, m. -erska, f. Stellvertreter, m. -inn, f.; — -hjul, n. (arm.) Stellrad, n.; — -klots, m. (på en lavett) Stellriegel, m.; — -mur, m. Herdmauer, f.; — -pinne, m. Stellhölzchen, n.; — -skruf, m. Stellschraube, f.; — -sten, m. (hyttv.) Bestellstein, m.

Ställning, f. (af bjelkar, o. d.) Gestell, Gerüst, n.; (belägenhet) Stellung, Lage; (för målare) Stafselei, f.; sakernas s., die Lage der Dinge; vara i en svår s., in einer schweren Lage sein; — -srep, n. pl. Seilwerk an Gerüsten, n.; — -strå, n. Rüstbaum, m. Rüststange, f.

Stämma, f. Stimme, f.; sätte och s., Sig und St.; hålla s. med allmogon, die Dorfschaften zusammenfordern.

# STÄ

581

Stämma, v. a. (Instrument) stimmen (etter, nach); s. högre, lägre, höher, niedriger f.; s. ned, upp, se Nedstämma, Uppstämma. — V. n. (om instrument) stimmen; s. in, öfverens, se Instämma, Öfverensstämma.

Stämma, v. a. (dämpa) stämmen, hemmen; s. blodet, das Blut stillen; (ordspr.) s. baken, förrän han kommer i än, einer Sache bei Zeiten Einhalt thun.

Stämman, v. a. (inkalla) bescheiden, laden, berufen; s. för rätta, vor Gericht laden; s. igen, tillbaka (lagt.), eine Konvention anstellen (gegen einen); s. till vittne, zum Zeugen berufen; s. ihop allmogon, die Dorfschaften zusammenberufen; s. möte med ngn, Zusammenkunft mit einem bestimmen, abreden; s. in, se Instämma, v. a.; s. till sig, zu sich stellen, zu sich fordern.

Stäm-gaffel, -hammare, -nyckel, m. Stimmgabel, f. -hammer, -schüssel, m.; — -pinne, m. Stimmhölz, n. Stämmande, n. Stimmen, n.

Stämmodag, m. Contractstermin, m. Stämning, f. (musikinstrumenters) Stimmung; (tänkesätt) Stimmung; (inför rätta) Ladung, Vorladung, Vorforderung, Citation, f.; (borgenärs) Proclama, n.; (om vatten, blod, o. s. v.) Stämmen, n. Stillung, f.; utfärda s. på ngn, eine Vorladung an einen ergehen lassen; — -smäl, n. vor Gericht gebrachte Klagsache.

Stämpel, m. Stämpel, m. Stämpelzeichen, n.; — -afgift, f. Stämpelgeld, n.; — -graverare, m. Stämpelschneider, m.; — -mästare, m. Stämpelmeister, Schaumeister, m. Stämpla, v. a. stämpeln, mit einem Stämpel versehen.

Stämpla, v. n. o. a. Cabale schmieden, machen, Complotte machen, anspinnen, anzetteln; s. mot ngn lif, einen geheimen Anschlag auf jemandes Leben machen; de s. mot staten, sie haben sich gegen den Staat verschworen.

Stämplad, a. p. S—t papper, Stämpelpapier, n.

Stämplande, n. Stämpeln, n. Stämplare, m. Stämpler; äfv. Cabalenmacher, m.

Stämpling, f. Se Stämplande, äfv. böfer, listiger Anschlag, m. Cabale, f. Complot, n.

Ständer, pl. Ständer; rikets s., die Reichstände.

Ständig, a. Ständigt, ad. Se Beständig, Beständigt.

Stänga, v. a. zuschließen, zumachen, zusperren, sperren, versperren; s.

dörren, die Thür zumachen, zuschließen; s. dörren för ngn, einem die Thür versperren, einem den Eingang verwehren; s. hamnen, den Hafen sperren, einschließen; s. sjöfarten, die Schifffahrt sperren, hemmen; s. vägen, den Weg versperren; vägen s—gdes förflöden, dem Feinde ward der Weg abgeschnitten; s. med gärdesgård, einzäunen, verjünnen; det s—ger all utsigt för honom, daß heuimut ihm alle Aussicht; s. för med rigel, med bom, verriegeln, versperren; s. ngn ifrån arvet, einen von der Erbschaft ausschließen; han har s—gt honom derifrån, er hat ihn verhindert dazu zu kommen; s. af, från, igen, in, inne, omkring, till, ute, se Afstänga, &c.

Stängande, n. Se Stängning.

Stängel, m. (bot.) Stängel, m.; litten s., Stängeln, n.

Stängning, f. Verschiebung, Versperrung; (med gärdesgård) Verjünnung, f.

Stängsel, m. o. n. (i uthus, o. s. v.) Verschlag; (för väg) Schlagbaum; (för port) Stiegel, m.; (kring jord) Befriedigung, f.; (gärdesgård) Zaun, m.; (älg.) Schranken, pl. Hinderniß, n.; lefvande s., lebendige Hecke, f.

Stängvindare, m. (skepp.) Stichtan, n. Stänk, n. Sprengen, Spritzen, n. gesprengte Tropfen, pl.

Stänka, v. a. o. n. sprengen, spritzen; s. blodet på altaret, daß Blut auf den Altar sprengen; s. vatten på ngt, etwas mit Wasser besprengen, bespritzen; s. ned med smuts, mit Roth bespritzen; s. omkring, herumspitzen. — V. n. sprengen, spritzen; tröpfeln; smutsen s—kte i ansigtet på mig, der Roth spritzte mir ins Gesicht; det s—ker, es tröpfelt.

Stänkande n. Se Stänkning.

Stänkborste, -qvast, m. Sprengwedel, -wisch, m.

Stänkelse, f. Besprengung, Bespritzung, f.

Stänkning, f. Sprengen, Spritzen, n. Besprengung, Bespritzung, f.

Stärka, v. a. stärker machen, stärken, (einem) Kräfte geben, verleihen; (älg.) stärken, bestärken; (linnekläder) stärken, steifen, steif machen; s. sin tro, seinen Glauben stärken; det s—ker minnet, daß stärkt das Gedächtniß; s. ngn i en mening, einen in einer Meinung bestärken.

Stärkande, a. p. stärkend; s. medel, Stärkungsmittel, n. — s. n. Stärken; Bestärken; Steifen, a. lfr. Stärka.

Stärkbär, n. Schlebenbeere, f. Stärkelse, f. Stärke, f. Stärkmehl, n.; — -vatten, n. Stärkwasser, n. Stärkläder, pl. feine Bäsche, f. Stärkning, f. Stärkung, f.; (linnekläders) Stärken, n. Stärkung, f. Stätta, f. Se Klifstätta.

Stöd, n. Stütze, f.; i s. af, Kraft, vermöge (prop. med genit.); — -båge, -bjelke, m. Stützbogen, m. -band, n.; — -punkt, m. Stützpunkt, m.

Stöda, Stöda, v. a. stützen, lehnen; s. under med stöttor, Stützen unterbringen. — S. sig, v. r. sich stützen; sich lehnen; s. sig emot väggen, sich an die Wand stützen; s. sig emot ett träd, sich an einen Baum lehnen; s. sig på armbågen, på en käpp, sich auf den Ellbogen, auf einen Stod stützen; s. sig med armarna på ngt, sich mit den Armen auf etwas stützen; (älg.) s. sig på ens löfte, vid ens ord, sich auf ein Versprechen, auf jemandes Worte verlassen.

Stödjande, n. Stützen, Lehnen, n. Stödjeband, n. (byggn. k.) Strebe, f.; — -mur, m. Geländermauer, f.; — -staf, m. Stab zur Stütze, m. Krücke; (älg.) Stütze, f.

Stöta, v. n. in Stiefeln gehen; s. på, rasch fortschreiten.

Stöflett, m. Stiefelette; Kamache, f. Stöfva, v. n. spüren; stören; s. i hvar vrå, überall herum stören.

Stöfvere, m. Spürhund, m.

Stöfvel, m. Stiefel; (föraktl.)

Stöpsel, Tropf, m.; draga på, af ngn stöarna, einem die S. anziehen, ausziehen; draga på, af sig stöarna, die Stiefeln anziehen, abell. ausziehen; — -block, -bräde, n. -knekt, m. Stiefelholz, -brett, n. -knekt, m.; — -krage, m. Stiefelsappe, -stülpe, f.; — -krok, -manschett, m. -skaff, n. -stropp, m. Stiefelanzieher, m. -manschette, f. -schaff, m. -stripp, f.

Stök, n. Aufräumung, f.

Stöka, v. n. aufräumen, framen; s. undan, wegräumen; gå och s., im Hause herum framen; s. i ordning, ordnen.

Stöld, m. Diebstahl, m.

Stöna, v. n. stöhnen.

Stöp, n. Schneehrei, m.

Stöpa, v. a. gießen; s. kulor, hagel, Kugeln, Hagel g.; s. ljus, (i tjärna) Lichter gießen; (i form) gießen; (älg.) de äro s—pta i en form, sie sind sich so gleich, wie ein Ei dem andern; s. om, se Omstöpa. — V. n. o. imp. S., s. igenom, durchschlagen.

Stöpande, n. Stöpfung, f. Gießen,

n. Guß, m.; (af ljus i tjärna) Gießen, n. [f. Stiefelle, f.

Stöpform, m. Stiefform, f.; — -stef, Stöplig, a. schlammig, schmierig.

Stör, m. Stange, f. Pfahl, m.

Stör, m. (äsk) Stör, m.

Störa, v. a. (träd) pfählen; (bönor) stängeln, stöveln.

Störa, v. a. (oroa) stören, benruhigen; låt ej s. er, lassen Sie sich nicht stören. [größer, gröt.

Större, a. komp. Störst, a. superl.

Störta, v. a. stürzen; s. ngn hufvudstupa utför en klippa, einen über Kopf von einer Klippe hinabstürzen; (älg.) s. ngn, einen stürzen; s. ngn i elände, i olycka, i förderhet, einen in d. Glend, in d. Unglück, ins Verderben f.; s. sig i fara, sich in Gefahr f. — V. n. stürzen; fallen; hästen s—de med honom, er stürzte mit dem Pferde; kon har s—t, die Kuh ist umgefallen, verreckt; s. in, omkull, se Instörta, &c.

Störtande, n. Störtning, f. Stürzen, Niederfallen, Umfallen, n. Sturz, Umsturz, m.

Störtst, m. Schlagwette, f.

Stöt, m. Stoß; (att stöta med) Stöpel, m.; (mortel) Mörtelkeule, f.; s. i pannan, Stoß vor dem Kopf; s. med värjan, Stoß mit dem Degen; -göra en s. (vid skottning), einen S. thun; (älg.) det var en svår s. för honom, daß war ein empfindlicher S. für ihn; gifva ngn en kännbar s., einem einen empfindlichen S. versehen.

Stöta, v. a. stoßen; (i mortel o. s. v.) stoßen; (älg.) beleidigen; s. hufvudet på sig, sich den Kopf stoßen; a. ngn ifrån sig, einen von sich f.; s. foten emot en sten, hufvudet emot dörren, den Fuß an einen Stein, den Kopf gegen die Thür f.; s. för hufvudet, vor den Kopf f.; (älg.) beleidigen; s. knifven i bröstet på ngn, einem das Messer in die Brust stoßen; s. till pulver, zu Pulver stoßen, zerstoßen; (älg.) s. en konung ifrån tronen, einen König vom Throne stoßen; han blef s—tt deröfver, er wurde darüber empfindlich, er nahm das übel auf, daß beleidigte ihn; det s—ter örat, daß beleidigt das Ohr; s. af, igenom, in, ned, omkull, sönder, upp, ut, se Afstöta, &c.; s. skjanet af sig, sich die Haut abstoßen; s. till, aufstoßen; stöt till! stoß zu! — V. n. stoßen; s. efter ngn, nach einem f.; vagnen, bössan s—er, der Wagen, die Kutsche stößt; (älg.) det s—ter, daß hat etwas beleidigendes, widriges, unangeneh-



m.; — -kalas, n. Sauffest, n.; — -lolla, f. Säuferinn, f.; — -last, f. Sauffucht, f.; — -sjuka, f. Sauffucht, f.; — -syster, f. Sauffchwester, f.; — -sällskap, -gille, n. Sauffgesellschaft, f. -gelag, n.; — -ut, m. Sauffaus, m.; — -visa, f. Saufflied, Trinflied, n. [wöhnt ist.]  
 Supig, a. wer dem Saufen ange-  
 Superfin, a. superfein, überfein.  
 Superintendent, m. Superintenden-  
 dent, m.  
 Superlativ, a. höchst, im höchsten  
 Grade, im Superlativ stehend. —  
 S. m. Superlativ, m. höchste Ver-  
 gleichungsstufe, höchste Steigerungs-  
 stufe, f. [ist, m.]  
 Supernaturalist, m. Supernatura-  
 lism, m.  
 Suppleant, m. Substituirt (höjes  
 som adj.), Stellvertreter, m.  
 Supplicera, v. n. suppliciren, bitten.  
 Supplik, m. Supplik, Bittschrift, f.  
 Supplikant, m. Supplikant, Bitt-  
 steller, m. -inn, f.  
 Supponera, v. a. supponiren, voraus-  
 setzen, setzen, annehmen.  
 Sur, a. Surt, ad. sauer; det smakar  
 surt, es schmeckt sauer; (äg.) s.  
 min, s—t ansigte, saure Miene, i—  
 Gesicht; s. ved, grünes Holz; s—a  
 ögon, triefende Augen; s—a ben,  
 saure Beine; göra s—a minner, se  
 s. ut, ein saueres Gesicht machen;  
 so s—t på ngn, einem ein saueres  
 Gesicht, eine verdrießliche Miene  
 machen; lifvet blir mig s—t, daß  
 Leben wird mir f.; (ordspr.) de äro  
 s—a, sade råfven om rönnbären,  
 die Trauben sind f., sagte der Fuchs;  
 — -bent, a. faulbeinig; — -brunn,  
 m. Sauerbrunnen, m.; — -bröd,  
 n. geäuertes Brod; — -deg, m.  
 Sauerteig, m.; — -kål, m. Sauer-  
 kohl, m. Sauertraut, n.; — -mjölk,  
 f. saure Milch, f.; — -mjölkost, m.  
 Käse von saurer Milch, f.; — -mu-  
 len, sauerdöpfisch; s. menniska, Sau-  
 ertopf, m.; — -stek, f. Sauerbra-  
 ten, Effigbraten, m.; — -trut, m.  
 (pop.) Sauertopf, m.; — -ögd, a.  
 triefäugig; — -ögdhet, f. Triefä-  
 uigkeit, f.  
 Surdin, m. Dämpfer, m.  
 Surf, m. (pop.) Hela s—ven, das  
 Ganze.  
 Surhet, f. Säure, f.  
 Surna, v. n. sauer werden.  
 Surra, v. n. (om din) summen; (om  
 hjul) schnurren; (om vissa insek-  
 ter) schwirren; (rumla) schwärmen.  
 Surra, v. a. (sjöt.) mit einem her-  
 umgewickelten Taue anbinden; s.  
 fast, se Fastsurra.  
 Surrande, n. Surrning, f. Summen,  
 n. &c.; se Surra.  
 Surrare, m. schwärmender Mensch.

Sarrogat, n. Ersatzmittel, n.  
 Sarrrrr! int. burrr! hurrr!  
 Survivans, f. Auwartenschaft, f.  
 Sus, n. Saufen, Säufeln, Geräusch,  
 n.; (sam.) lefva i s. och dus, im  
 Saufe und Brause leben, eine wüste  
 Lebensart führen.  
 Sus, m. (pop.) Det gjorde s—en,  
 daß gab den Ausschlag.  
 Susa, v. n. saufen, säufeln, rau-  
 schen; vinden s—r i löfven, der  
 Wind rauscht in den Blättern; det  
 s—r i mina öron, die Ohren saufen  
 mir, es brauset mir vor den Ohren.  
 Susande, n. Susning, f. Saufen,  
 Rauschen; s. i öronen, Ohrensaufen,  
 -brausen, n. das Saufen und  
 Brausen in den Ohren.  
 Suspendera, v. a. auf einige Zeit  
 des Amtes entsetzen.  
 Suspension, f. Suspension, Entse-  
 tung von einem Amte auf eine ge-  
 wisse Zeit, f.  
 Sussa, v. n. (barnspr.) schlafen.  
 Sutare, m. (fisk) Schleie, f.  
 Sutta, v. n. (pop.) Se Kasta.  
 Svabb, Svabel, m. Schrubber, m.  
 Svabba, Svabla, v. a. (sjöt.) schrubben.  
 Svalla, v. a. schwefeln; s. ett fat,  
 ein Faß auschwefeln.  
 Svatvel, n. Schwefel, m.; — -aktig,  
 artad, a. schwefelartig, schwefelicht,  
 schwefelig; — -blomma, f. Schwe-  
 felblumen, pl.; — -bruk, n. Schwe-  
 felwerk, n. -hütte, f.; — -bunden,  
 a. Schwefel enthaltend; — -gul, a.  
 schwefelgelb; — -jord, f. Schwe-  
 felerde, f.; — -kis, m. Schwefelkies,  
 m.; — -lefver, m. Schwefelleber,  
 m.; — -lukt, f. Schwefelgeruch,  
 m.; — -os, n. Schwefeldunst, -dampf,  
 m.; — -plåster, -regn, n. -rök, m.  
 -salva, f. Schwefelpflaster, n. -re-  
 gen, -rauch, m. -salbe, f.; — -stic-  
 ka, f. Schwefelholzchen, n.; bunt  
 af s—ckor, Schwefelbündel, m.; —  
 -streck, n. -äder, f. Schwefelader,  
 f.; — -stång, f. Schwefelstange, f.;  
 — -syra, f. Schwefelsäure, f.; —  
 -syrad, a. schwefelgesauert; — -tråd,  
 m. Schwefelfaden, m.; — -ugn, m.  
 Schwefelofen, m.; — -vatten, n.  
 Schwefelwasser, n.; — -ånga, f.  
 Schwefeldunst, m.  
 Svag, a. schwach; schwächlich; s—t  
 minne, fürst, schwaches Gedäch-  
 niß, schwacher Verstand; hafva s.  
 helsa, eine schwächliche Gesundheit  
 haben; som har s—gt bröst, schwach-  
 brüstig; en menniskas s—a sida,  
 die schwache Seite eines Menschen;  
 s. syn, blödes Gesicht; det s—are  
 könet, das weibliche Geschlecht; hon  
 är för s—t växt till tungt arbete,  
 ihr Körper ist zu groben, schweren  
 Arbeiten allzu hart; (äg.) stå på

s—a fötter, auf schwachen Füßen  
 stehen; s. i tron, schwachgläubig;  
 menniska af s. natur, Schwächling,  
 m.; s—t hufvud, Schwachkopf, m.;  
 — -dricka, n. Dünnbier, Nachbier,  
 Tischbier, Schwachbier, n.; — -slat,  
 a. schwachsinig, blödsinnig; —  
 -slinhet, f. Schwachsin, Blödsinn,  
 m. Blödsinnigkeit, f.; — -synt, a.  
 blödsichtig, — -synthet, f. Blöds-  
 ichtigkeit, f.; — -trogenhet, f. se  
 Klentrogenhet; — -tänkt, a. schwach-  
 köpfig.  
 Svaghet, f. Schwäche, Schwachheit,  
 Schwächlichkeit, f.; — -ssynd, f.  
 Schwachheitsünde, f.  
 Svaja, v. n. (om soner) wehen; (om  
 fartyg) schweien. [Wind weht f.]  
 Sval, a. kühl; det blåser s—t, der  
 Svala, v. a. fühlen, abfühlen; s. sig,  
 sich abfühlen; när hettan s—s af,  
 wenn sich die Hitze etwas abfühlt.  
 Svala, f. Schwalbe, f.; (ordspr.) en  
 s. gör ingen sommar, eine S. macht  
 noch keinen Sommer.  
 Sval-bo, n. -sten, -stjert, m. -ägg,  
 n. Schwalbenest, n. -stein, -schwanz,  
 m. -ei, n.; — -ört, f. (bot.) Schwal-  
 benkraut, n.  
 Svale, m. Eingang zu einem Keller, m.  
 Svalg, n. Rachen, Schlund, m.; (dryc-  
 kenskap) Schwelgerei, f.; s. i haf-  
 vet, Meerstrudel, m.; lefva i s. och  
 dryckenskap, schwelgen. [frischen].  
 Svalka, v. a. fühlen, abfühlen, er-  
 Svalka, f. Rühle, Rühlung, f.  
 Svalkande, a. p. kühlend, erfrischend.  
 — S. n. Se Svalkning.  
 Svalkedryck, m. Rühltrank, Labe-  
 trunk, erfrischender Trank, m.  
 Svalkning, f. Rühlung, Ablühlung,  
 Rühle, f.  
 Svall, n. (vågornas) Brausen; (blo-  
 dets) Aufwallen, n. Wallung, f.;  
 (svällande, svämmande) Schwall, m.  
 Svalla, v. n. (om hafvet.) brausen,  
 wallen; (om floder och is) schwel-  
 len, aufschwellen; (om blodet) wal-  
 len, aufwallen; s. öfver, se Öfver-  
 svalla. [— S. n. Se Svall.  
 Svallande, a. p. brausend, wallend.  
 Svall-gång, m. Wellenschlagen, n.;  
 — -is, m. Schwalleis, n.; — -kött,  
 n. angewachsenes, wildes Fleisch,  
 n.; — -våg, f. Meereswelle nach  
 einem Sturme, f.  
 Svalna, v. n. kühl werden, abfühlen,  
 sich abfühlen; drycken har s—t,  
 der Trank ist abgekühlt; (äg.) hans  
 ifver skall s., sein Eifer wird sich  
 abfühlen; låta s. litet, die erste  
 Hitze abschlagen lassen.  
 Svamla, v. n. schwagen.  
 Svamlande, n. Schwagen, n.  
 Svammel, n. Wortfram, Wort-  
 schwall, m. Geschwäh, n.



# SVA

**Svamp**, m. Schwamm, Pilz, m.; liten s., Schwämmchen, n.; — **-aktig**, a. schwammicht, pilzigt; — **-dosa**, f. Schwammbüchse, f.; — **-socker**, n. Schwammzucker, m.; — **-stekel**, m. (insekt) Gallwespe, f.; — **-sten**, m. Schwammstein, m.; — **-syra**, f. Schwammsäure, f.

**Svampa sig**, v. r. schwammig, pilzig werden.

**Svampig**, a. schwammig, pilzig.

**Svampighet**, f. Schwammigkeit, f.

**Svan**, f. Schwan, m.; — **-boj**, m.

Schwanenboi, m.; — **-dun**, n.

Schwanendunen, pl.; — **-dunsbädd**, m.

Schwanenbett, n.; — **-hals**, m.

Schwanenhals, m. (älv. på en vagn); — **-penna**, f. Schwanenfiel,

m.; — **-skinn**, n. Schwanenfell, n.;

foder af s., Schwanenfutter, n.; — **-sång**, m.

Schwanengesang, m.

**Svang**, m. Gå i s., im Schwange gehen ell. sein.

**Svang**, a. (pop.) Se Hungrig.

**Svank**, m. Krümme, Krümmung, f.;

— **-rem**, f. (på en häst) Bauchriemen; (på en vagn) Schwungriemen, m.;

— **-ryggig**, a. mit einem gebogenen Rücken; — **-trä**, n.

Schwungbaum, m.

**Svans**, m. Schwanz, Schweif, m.;

liten s., Schwänzchen, n.; utan s.,

schwanzlos; uppfästa s—en på, aufschwänzen, aufschweifen; — **-bleck**, n.

(på lavotter) Schwanzblech, n.;

— **-hufvud**, n. (ett slags ödla)

Doppellauger, m.; — **-rem**, f.

Schwanzriemen, m.; — **-skruf**, m.

Schwanzschraube, f.; — **-stjerna**, f.

Schwanzstern, m.; — **-stycke**, n.

-tapp, m. Schwanzstück, n. -gapfen, m.

**Svansa**, v. a. S. en häst, ein Pferd

aufschwänzen, aufschweifen. — V.

n. (vifsta med svansen) mit dem

Schwanze wedeln, schwänzein; gå

och s., schwänzein.

**Svar**, n. Antwort, f.; gifva s., A.

geben, ertheilen; lemna s. på ett

bref, einen Brief beantworten; s.

inför rätta, Verantwortung, Ver-

theidigung vor Gericht; derpå län-

der till s., darauf dient zur Ant-

wort; blifva s—et skyldig, die A.

schuldig bleiben; stå till s—s för

ngt, für etwas verantwortlich sein.

Rede und Antwort geben? — **-fyn-**

**-dig**, a. gleich mit der Gegenant-

wort fertig; — **-omål**, n. (lagt.)

Verteidigung, f.; — **-sgod**, a. (om

saker) annehmlich, untadelhaft;

(om personer) gleich mit der Ge-

genantwort fertig; — **-slös**, a. der

keine Antwort geben kann; han är

aldrig s., er ist sogleich mit ei-

ner A. da, bei der Hand; —

# SVA

— **-skrift**, f. (lagt.) Verteidigungs-

schrift, f.

**Svara**, v. a. o. n. antworten, Ant-

wort geben (einem); erwidern; s.

på ett bref, en fråga, einen Brief,

eine Frage beantworten; det är

intet att s. på, darauf ist nichts zu

antworten; s. inför rätta, sich vor

Gericht verantworten, sich gericht-

lich verteidigen; s. emot, se Mot-

svara; det ena s—r icke mot det

andra, das eine gehört nicht zum

Andern, entspricht nicht dem andern;

det kan s. deremot, das kann dem

entgegen gesetzt werden; s. för ngt,

für etwas verantwortlich sein, et-

was verantworten; s. för ngn (gå

i borgen för), für einen bürgen,

einstehen, stehen; s. för sig, sich

verantworten; hvad man kan s.

för, was sich verantworten läßt.

**Svarande**, a. p. S. part, der beklagte

Theil.

**Svarf-borr**, m. Bohrer, m.; —

— **-bänk**, m. se -stol; — **-don**, n. se

-redskap; — **-hjul**, n. Drehrad, n.;

— **-jern**, n. Dreheisen, n.; — **-konst**,

f. Drehslerkunst, f.; — **-redskap**, n.

Drehslerwerkzeug, n.; — **-rund**, a.

rund, als ob es gedreht wäre;

— **-skifva**, f. Drehscheibe, f.; —

— **-spån**, n. pl. Drehselspane, pl.; —

— **-stol**, m. Drehselbank, Drehbank, f.

**Svarfva**, v. a. dreheln; s. i elfen-

ben, i trä, in Elfenbein, in Holz d.

**Svarfvad**, a. p. gedreht; s—de

perioder, gut g—e, geründete, wohl

abgeründete Perioden.

**Svarfande**, n. Svarfning, f. Dreh-

eln, n.; perioders s., die Abrund-

ung der Perioden.

**Svarfware**, m. Drehsler, m.

**Svarfvar-arbete**, -handverk, n.

— **-konst**, f. Drehslerarbeit, f. -hand-

werk, n. -kunst, f.

**Svaromål**, Svarsgod, Svarslös, Svars-

skrift, m. n., se under Svar.

**Svart**, a. schwarz; (fig.) schwarz, ver-

ruht, schändlich; det stöter på s.,

es fällt ins Schwarze; (fig.)

hafva s. på hvitt, schwarz auf weiß

haben; det blef s. för ögonen på

mig, es ward mir alles S. vorden

Augen; s. gerning, verruchte That;

en s. själ, eine niederträchtige,

schwarze, böshafte Seele; s—ta

Peter (sällskapsspel). schwarzer Pe-

ter; — **-aktig**, a. schwärzlich; —

— **-blå**, a. schwarzblau; — **-bok**, f.

Bauberbuch, n.; — **-broder**, m.

Domnikanermonch, m.; — **-brun**, a.

schwarzbraun; — **-fläckig**, a.

schwarzfleckig; — **-grå**, -grön, -gul,

a. schwarzgrau, -grün, -gelb; —

— **-gylden**, m. (bergv.) Schwarzgöl-

dener, n.; — **-hufvad**, a. schwarz-

# SVA

385

ldpfig; — **-klädd**, a. schwarz geklei-

det; — **-konst**, f. die schwarze Kunst,

Magie, f.; — **-konstbok**, f. Zau-

berbuch, n.; — **-konstnär**, m.

Schwarzkünstler, m.; — **-krita**, f.

schwarze Kreide, f.; — **-kråka**, f.

Rabenkrähe, f.; — **-kummin**, m.

Schwarzkümmel, m.; — **-lasse**, m.

(fågel) Struntjäger, m.; — **-mes**,

m. (fågelart) Tannenmeise, f.; —

— **-mugga**, f. (pop.) schwarzbrau-

nes Frauenzimmer, n.; — **-muggig**,

-muskig, a. schwarzbraun (von Ge-

sichtsfarbe); — **-mylla**, f. schwarze

Gartenerde, f.; — **-myra**, f. schwarze

Ameise, f.; — **-peppar**, m. der

schwarze Pfeffer, m.; — **-poppel**, m.

schwarze Poppel, f.; — **-prickig**, a.

schwarzpüpfelig; — **-randig**, a.

schwarzstreifig; — **-rock**, m. (sam.)

Schwarzrock, m.; — **-röd**, a. schwarz-

roth; — **-sjak**, a. eifersüchtig (på

ngn, auf einen); — **-sjuka**, f. Ei-

fersucht, f.; — **-sot**, m. (med.) das

schwarze Erbrechen; — **-skäggig**, a.

schwarzbärtig; en s. karl, Schwarz-

bart, m.; — **-smide**, n. Grobschmie-

dearbeit, f.; — **-soppa**, f. Gänse-

schwarz, n.; — **-spräcklig**, a. schwarz-

gesprenkelt; — **-ögd**, a. schwarz-

äugig.

**Svarthet**, f. Se Svärta.

**Svartna**, v. n. schwarz werden; det

s—r för ögonen på mig, es wird

mir alles schwarz vor den Augen.

**Svassa**, v. n. schwülstig, hochtra-

bend sein. — **-svea**, v. n. schwül-

stend.

**Svassande**, a. p. schwülstig, hochtra-

-svea rike, n. das Königreich Schwe-

den.

**Sveda**, f. brennender Schmerz, m.; s.

och värk, schmerzhafter Wehen.

**Sveda**, v. a. fengen, absengen, ver-

fengen; s. håret af sig, sich die

Haare versengen.

**Svedd**, a. p. versengt; lukta s—dt,

brandicht riechen.

**Svedja**, v. a. durch Brennen austro-

den; schwenden, abschwenden.

**Svedjande**, n. Abschwenden, n.

**Svedje-fall**, n. zum Abschwenden be-

stimmtes Holz; abgeschwendeter Platz

in einem Walde, u. f. w.; — **-land**,

n. abgeschwendetes Land, n.; —

— **-råg**, m. Schwenderoggen, m.

**Svegryggad**, a. höhlrüdlig.

**Svek**, n. List, f. Betrug, m. Betrie-

gerei, f.; — **-full**, a. voller List,

trenlos, betriegerisch.

**Sven**, m. Junggesell; (vapensven)

Rnappe, Waffendiener, m.; —

— **-barn**, n. Knäblein, n.

**Svendom**, m. Junggesellenschaft, f.

**Svensk**, a. schwedisch. — S. m.

Schwede, m.

**Svenska**, f. Schwedinn, f.; (fågel)

Grünfinke, f.; (språket) die schwedische Sprache; tala s., schwedisch sprechen; lära s., schwedisch lernen; öfversätta från tyskan till s—n, aus dem Deutschen ins Schwedische übersetzen.

Svep, n. Streich, Schlag, Stieb (von einer Peitsche, u. f. w.), m.

Svepa, v. a. einhüllen, einwickeln, hüllen; s. kappan om sig, sich in seinen Mantel wickeln; s. in, om, se Insvepa, Omsvepa; (fig.) s. in en sak i mörker, eine Sache verwickeln; s. ett lik, einen Leichnam kleiden. [keln, n.]

Svepande, n. Einhüllen, Einwickeln; Svep-duk, m. -kläde, n. Todtentuch, n.; — -sak, f. Vorwand eines Streites, m.; — -skäl, n. erdichteter Grund, m.

Svepe, n. Hülle, f.

Sveperska, f. Todtenfran, f.

Svepning, f. Einfleiden, Kleiden; Älv. Todtentuch Todtenkleid, n.

Svetsa, v. a. schweißen.

Svett, m. Schweiß, m.; drypa af s., von S. tröpfen; lukta s., nach S. stinken; det luktar s., es riecht nach S.; (fig.) mycken s. och möda, viele Mühe und Arbeit; äta sitt bröd i sitt anletes s., im S—e seines Angesichts sein Brod essen; — -bad, n. Schweißbad, n.; — -drifvande, a. schweißtreibend; s. medel, Schweißmittel, n.; — -droppe, m. Schweißtropfen, m.; — -dryck, m. schweißtreibender Trank, m.; — -duk, m. Schweißtuch, n.; — -feber, m. Schweißfieber, n.; — -hål, n. Schweißloch, n. Pore, f.; — -kar, m. Schweißcur, f.; — -lavve, m. Schweißkasten, m.; — -lukt, m. Schweißgeruch, m.; — -pulver, n. Schweißpulver, n.; — -rem, f. Schweißriemen, m.; — -sjuka, f. Schweißfieber, n.

Svettas, v. d. schwitzen; s. blod, Muth f.; taga in att s., zum S. einnehmen; s. bort en sjukdom, eine Krankheit durch Schwitzen vertreiben; s. ut, ausschwizen; (fig.) jag har mycket s—ats därför, daß hat mir viele Mühe, Arbeit gemacht, gelöst.

Svettig, a. schweißig, schwitzig.

Svettighet, f. schweißige Beschaffenheit, f.

Svettning, f. Schwitzen, n.; komma i s., in Schweiß gerathen; försätta ngn i s., Schweiß bei einem erregen, einen schwitzen machen.

Svicka, f. Zäpfchen, n.

Svick-borr, m. Zwickbohrer, m.; — -hål, n. Zwickloch, n.

Svicka, f. Zwickel, m.

Svida, v. n. schmerzen, brennen; sá-

ret s—der gråligt, die Wunde schmerzt entseßlich; mina ögon s., die Augen brennen mir; röken s—der i ögonen, der Rauch heißt in die Augen.

Sviga. Gifva s., weichen, nachgeben. Svigt, m. Schwanzen, n.; vara i s., schwanzen; gifva s., sich biegen.

Svigta, v. n. schwanzen, sich biegen, nachgeben, wanken; s. under bördan, von der Last niedergedrückt werden; grenarne s—de under fruktens tyngd, die Zweige bogen sich unter der Last des Obstes; hans knän s., seine Kniee wanken; (fig.) redan s—de vart mod, schon wankte unser Muth.

Svigta, v. a. (sjöt.) schwigten.

Svigande, a. p. schwanzend, wackelnd. — S. n. Swanzen, Wanken, n. schwanzende Bewegung, f.

Svigning, f. Se Svigtande, s. n. (sjöt.) Schwigtung, f.

Svika, v. a. betriegen, hintergehen; im Stiche lassen. — V. n. sein Wort nicht halten, ungetreu sein, seine Schuldigkeit unterlassen; ej s., getreu sein, sein Wort halten.

Svikligen, ad. betrieglich.

Svimma, v. n. in Ohnmacht fallen, ohnmächtig werden.

Svimning, f. Ohnmacht, f.

Svin, n. Schwein, n.; (ordspr.) alla s. äro svarta i mörkret, im Dunkeln sind alle Ragen grau; — -afvel, m. Schweinezucht, f.; — -aktig, a. schweinisch, unreinlich; älv. niederträchtig; — -aktighet, f. Schweinerei; Niederträchtigkeit, f.; — -blåsa, f. Schweinsblase, f.; — -borst, m. Schweinsborste, f.; — -fogde, m. Schweinsfauher, m.; — -fot, m. Schweinsfuß, m.; — -herde, m. Schweinhirt, m.; — -hjord, m. Heerde Schweine, f.; — -ho, m. Schweinstrog, m.; — -hud, f. Schweinsleder, n.; — -hufvad, n. Schweinskopf, m.; — -hus, n. Schweinstall, m.; — -hund, m. (pop.) Se Lymmel; — -ister, n. Schweinfett, n.; — -korf, m. Schweinswurst, f.; — -kreatur, n. Schweinvieh, Schwein, n.; — -käst, m. Schweinsbaben, m.; — -kött, n. Schweinefleisch, n.; — -lår, n. Schweinskeule, f.; — -mage, m. Schweinsmagen, m.; — -mat, m. Schweinmast, f.; — -molla, f. (bot.) Schweinmelde, f.; — -pels, m. (pop.) Se Lymmel; — -pöl, m. Schweinsfüße, f.; — -rot, f. (bot.) niedrige Scorzonnerwurz, f.; — -sköt-sel, m. Schweinzucht, f.; — -slag, n. Schweinart, f.; — -slagt, f. Schlachten der Schweine, n.; — -stek, f. Schweinebraten, m.; —

-sten, m. so Orsten; — -stift, f. Schweinstall, Schweinstoben, m.; — -sylta, f. Schweinsfüße, f.; — -tand, f. Schweinzahn, m.; — -tryne, n. Schweinsrüßel, m.; — -tunga, f. Schweinszunge, f.; — -vall, m. Weide für Schweine, f.; — -öga, n. Schweinsauge, n.

Svina sig, v. r. (pop.) sich schweinisch betragen.

Svindal, m. Schwindel, m.; besvärad af s., schwindelig, schwindlig; besväras af s., schwindeln.

Svindla, v. n. schwindeln; jag s—r, mir s—lt, mir wird schwindelig, mir ist schwindelig, ich werde schwindelig.

Svinga, v. a. schwingen; s. omkring, herum f. — S. sig, v. r. sich f.; s. sig upp på hästen, i sadeln, i lusten, sich auf das Pferd, in den Sattel, in die Luft f.; (fig.) s. sig upp, sich hinaufschwingen, in die Höhe f.; s. sig upp till heder och ära, sich zu hohen Ehrenstellen empor-schwingen. [ngen, n.]

Svingande, n. Svingning, f. Schwin-

Svingare, m. Schwärmer, m.

Svingel, m. Schwingel, m.

Svinka, v. n. schwanzen, unzuverlässig sein. [zuverlässigkeit, f.]

Svinkande, n. Schwanzen, n. Un-

Svinna, se Försvinna.

Svirra, v. n. (fam.) schwärmen.

Svirrare, m. (fam.) Schwärmer, m.

Sviskon, n. Zweisache, f.

Svit, m. Gefolge, n.; (följd, rad) Folge, Reihe, f.

Svordom, m. Schwur, Fluch, m.

Svullen, a. p. geschwollen.

Svullna, v. n. schwellen; handen s—de på honom, die Hand schwell ihm; han s—de i ansigtet, das Gesicht schwell ihm auf; s. igen, aufschwellen; s. upp, aufschwellen.

Svullnad, f. Geschwulst, Schwellst, m.

Svulst, m. Geschwulst, Schwellst, m. Heule, f.

Svulstig, a. schwülstig.

Svulstighet, f. Schwülstigkeit, f. Schwellst, m.

Svuren, a. p. geschworen.

Sväger, m. Schwager, m.

Svägerlag, Svägerskap, n. Schwägerschaft, f.; i s., schwägerlich; vara i s., verschwägert sein.

Svägerlig, a. schwägerlich.

Sväl, m. die dicke Haut an Menschen und Thieren, Hornhaut, f.

Sväl, a. schwartig.

Svång, a. Se Hungrig.

Svär, a. schwer; s—t arbete, f—e Arbeit; s. sjukdom, f—e, heftige Krankheit; s—t straff, f—e, harte Strafe; s—t brott, großes Verbrechen; s—t väder, ungeßimes Wet-

ter; s—a kläder, sammeltillte Gå-  
ten; s—a köppor, sammenslående  
de Blattern; — -agad, a. schwer zu  
züchtigen; — -brukad, a. (länth.)  
schwer zu bearbeiten; — -löst, a.  
schwer aufzulösen; — -mod, n. -mo-  
dighet, f. Schwermuth, Schwer-  
müthigkeit, f.; — -modlg, a. schwer-  
müthig; — -smält, a. schwerflüssig;  
(om mat) schwer zu verdauen; —  
-smälthet, f. Schwerflüssigkeit; Un-  
verdaulichkeit, f.

Svåra, ad. schwer.

Svårhet, f. Schwere, f.

Svårighet, f. Schwierigkeit; äfv. Ein-  
wendung, Bedenlichkeit, f.; han  
gör s. vid allt, er ist ein Schwierig-  
keitsmacher; hafva att genomgå  
många s—ter, viele Schwierigkei-  
ten zu überwinden haben; med s.,  
mit Mühe; med s. hämta andan,  
schwer Athem holen.

Svårligen, ad. schwerlich.

Svårt, ad. schwer; schwerlich, mit  
Mühe; han har s. vid att göra det,  
es fällt ihm schwer das zu thun;  
hafva s. för att tala, gå, nur mit  
Mühe sprechen, gehen können; han  
har s. för att läsa, das Lesen wird  
ell. fällt ihm schwer; hafva s. att  
fatta, nicht leicht begreifen, keinen  
Kopf haben; hafva s. om tid, om  
penningar, wenig Zeit haben; Man-  
gel an Geld haben.

Svåfva, v. n. schweben; s. med År-  
na, die Ruder f. lassen; s. på må-  
let, die Worte nicht herausbringen  
können; s. ned, herabschweben; s.  
omkring, se Kringsvåfva; s. ut,  
'hervaus', hinausschweben; (fig.) s.  
i fara, in Gefahr schweben; s. för  
ögonen, vor Augen f.; s. mellan  
hopp och fruktan, zwischen Furcht  
und Hoffnung f.; ordet s—r mig  
på tungan, das Wort liegt mir auf  
der Zunge; s. i villrådighet, un-  
schlüssig sein.

Svåfvande, a. p. schwebend; wan-  
fend; s. målföre, zitternde Stimme.  
— S. n. Schweben, Schwanzen;  
Bittern (der Stimme), n.

Svåfning, f. Se Svåfvande, n.

Svågerska, f. Schwägerinn, f.

Svälja, v. a. o. n. schlucken; s. i stig,  
hinunter f., in sich f.; verschlucken;  
s. ned, upp, se Nedsvälja, Uppsväl-  
ja; (fig.) det fick han s. ned, das  
musste er verbeißen.

Sväljande, n. Sväljning, f. Schluc-  
ken, n.

Sväljask, m. Raubfisch, m.

Svälla, v. n. S., s. upp, schwellen,  
aufschwellen, aufschwellen; (af en  
väska) quellen; strömmen s—llde  
hastigt, der Strom schwoll plötzlich  
an ell. auf; svampen s—ller af

vätskor, det Schwämmen quillt von  
der Nässe; s. öfver, anstretten.

Svällande, n. Svällning, f. Schwel-  
len, Aufschwellen, n.

Svält, m. Hunger, m.; dö af s., tobt  
hungern, zu Tode hungern; — -kur,  
m. Hungercur, f.

Svälta, v. n. hungern, Hunger lei-  
den; s. ihjel, zu Tode hungern,  
vor Hunger sterben, verhungern. —  
V. a. hungern lassen; s. ihjel, ver-  
hungern lassen; s. ut, se Utsvälta.  
— S. sig, v. r. sich abhungern.

Svämna, v. n. S., s. öfver, austre-  
ten. — S. öfver, v. a. Se Öfver-  
svämna.

Sväng, m. Schwenkung, f.; (fig.)  
vara i s—en, allgemein beliebt sein.

Svänga, v. a. schwingen; schwenken;  
s. fanan, die Fahne schwenken; s.  
hästen, das Pferd schwenken. — V.  
n. (som en pendel) Schwingun-  
gen machen; (göra en sväng) sich  
schwenken; s. med hatten, den Hut  
über den Kopf schwingen; s. med  
hästen, sein Pferd schwenken; s.  
till venster, sich links schwenken;  
(fig.) s. på sig, sich breit machen,  
sich brüsten. — S. sig, v. r. (som  
en pendel) sich schwingen; (fig.)  
sich drehen und wenden; äfv. sich  
breit machen, sich brüsten; s. sig  
om, sich herum schwenken; s. sig  
omkring på en fot, sich auf einem  
Fuße herumdrehen.

Svängande, n. Schwingen, n.

Svängare, m. (sam.) Schwärmer, m.

Sväng-bro, f. Drehbrücke, f.; — gun-  
ga, f. Schaukelbrett, n.; — -hjul,  
n. -rem, f. Schwungrad, n. -riemen,  
m.; — -rum, n. Spielraum, m.

Svängel, m. Schwängel, m.

Svängning, f. Schwingen, Schwen-  
ken, n.; (en pendels) Schwingung, f.  
Schwung, m.; (vändning) Schwen-  
kung, f.; (i en gunga) Schaukeln,  
n.; — -skraft, f. Schwungkraft, f.; —  
-srörelse, f. Schwunghewegung, f.

Svåra, Svårja, v. n. (gå ed) schwö-  
ren; (utösa svordomar) fluchen; s.  
inför rätten, einen Eid vor Ge-  
richt ablegen; s. vid ngt, bei etwas  
schwören; s. dyrt, hoch und theuer  
schwören; s. på ngt, auf etwas  
schwören, etwas beschwören; s. som  
en dragon, fluchen wie ein Lands-  
knecht, wie ein Matrose; s. och  
dundra, fluchen und toben; s. öf-  
ver ngn, auf jemand fluchen. —  
V. a. schwören; eidlisch beethenern;  
s. nga döden, einem den Tod f.;  
s. trohetsed, den Eid der Treue f.;  
s. fanan, zur Fahne f.; de hafva  
svurit hvarandra en evig vänskap, sie  
haben einander eine ewige Freund-  
schaft zugeschworen; (lagt.) s. sig

med, falsch schwören; s. sig ifrån  
ngt, s. sig fri, sich von etner Sa-  
che los schwören.

Svårande, n. Schwören; Fluchen, n.

Svård, n. Schwert; (skepp.) Schwert,  
n.; gripa till s—et, zum Schwerte  
greifen; med eld och s., mit Feuer  
und Schwert; falla för s., durch  
das Schwert umkommen; — -seja-  
re, m. Schwertsfeger, m.; — -fisk,  
m. Schwertsfisch, m.; — -formig, a.  
schwertsförmig; — -segg, m. die  
Schärfe des Schwerts; — -sslag,  
n. Schwertschlag, m.; — -slilja, f.  
Schwertlilie, f.; — -sorden, m.  
Schwertorden, m.; riddare af s.,  
Schwertritter, m.; — -ssida, f.  
männliche Seite, f.

Svår-dotter, f. -fader, m. -föräldrar,  
pl. -moder, f. -son, m. Schwieger-  
tochter, f. -vater, m. -ätern, pl.  
-mutter, f. -sohn, m. [rande.

Svårja, Svårjande, se Svåra, Svå-  
Svårjare, m. -örska, f. Flucher, m.  
-inn, f.

Svårm, m. Schwarm, m.

Svårma, v. n. schwärmen (både om  
bin och menniskor); gatorna s—de  
af folk, das Volk schwärmte durch  
die Straßen; s. igenom (t. ex. ga-  
torna), durchschwärmen; s. hela  
natten igenom, die ganze Nacht  
schwärmen; s. omkring, schwärmen,  
herumschwärmen.

Svårmande, a. p. schwärmerisch. —

S. n. Schwärmen, n. [syrv.).

Svårmare, m. Schwärmer, m. (äfv.

Svårmeri, n. Schwärmerie, f.

Svårmerska, f. Schwärmerinn, f.

Svårrisk, a. schwärmerisch.

Svårning, f. Schwärmen, n.; —

-stid, m. Schwärmezeit, f.

Svårmoder, Svårson, se under Svår-

dotter. [Wasserhuhn, n.

Svårta, f. (nat. hist.) schwarzes

Svårta, f. Schwärze, f.

Svårta, v. a. schwarz machen, schwär-  
zen; (fig.) anschwärzen, verleum-  
den; s. från sig, abschwärzen.

Svårtande, n. Svårtning, f. Schwär-  
zen, n. Schwärzung; (förtalande)

Verleumdung, f.

Svårtare, m. Schwarzfärber, m.

Sy, v. a. nähen; s. med kastsöm,  
anstoßen; s. fast, igen, ihop, på,  
till, ut, se Fastsy, &c.; s. före, vor-  
nähen; s. upp tråden, den Zwirn,  
äfv. den Faden aufnähen; — -båge,  
m. Nährahmen, m.; — -don, n.  
Nähzeug, n.; — -dyna, f. Nähstiffen,  
n.; — -ficka, -jungfru, f. Nähmäd-  
chen, n.; — -konst, f. Nähkunst, f.;  
— -korg, m. Nähkorb, m. Nähkorb-  
chen, n.; — -låda, f. Nählade, f.;  
— -lön, f. Nählohn, n.; — -nål, f.  
Nähnaht, f.; — -silke, n. Nähseide

de, f.; — -skola, f. Rådhsskule, f.; —  
-skrin, n. Rådhskästen, m. Rådhskäst-  
chen, n.; — -skruf, m. Rådhsskräu-  
be, f.; — -tråd, m. Rådhswirn, m.  
Syd, m. Süden, m.; — -ost, -vest,  
m. Südost, Südwest, m.; — -ostvind,  
-vestvind, m. Südostwind, Süd-  
westwind, m.; — -ostlig, -vestlig,  
a. südöstlich, südwestlich; — -pol,  
m. Südpol, m.  
Sydlig, a. südlich, mittägig; s. vind,  
Südwind, m.; s. bredd, Süder-  
breite, f.  
Syfta, v. n. zielen; s. på ngt, (egentl.)  
nach etwas (dat.) zielen; (fig.) et-  
was zum Zwecke haben, auf etwas  
(ackus.) abzielen, hinzielen, ab-  
zwecken; etwas bezwecken; (hän-  
syfta) auf etwas anspielen.  
Syftande, n. Zielen, n.  
Syfte, Syftemål, n. Zweck, m. Ab-  
sicht, f.; gå miste om sitt s., seinen  
Zweck verfehlen, seine Absicht, seinen  
Zweck nicht erreichen.  
Syftning, -f. Zielen, n. Zweck, m.  
Absicht, f. [baum, m.  
Sykomor, f. (bot.) Maulbeerfeigen-  
Syl, m. Able; Psrieme, f. Psriem  
ell. Psriemen, m.; — -formig, -lik,  
a. psriemenförmig; — -makare, m.  
Psriemenschmied, m.; — -ört, f.  
Wasserpfriemen, m.  
Syll, Syllad, f. Syllphe, Syllphide,  
f. Luftgeist, m.  
Sylladisk, a. sylphidisch.  
Syll, f. (tim.) Sohle, Schwelle, f.  
Syllogism, m. (log.) Syllogismus,  
Bernunftschluß, m.  
Syllt, n. eingemachte Früchte, Einge-  
machtes, n. (böjes som adj.); —  
-satt, n. Latwerge, f.; — -saker,  
f. pl. eingemachte Früchte, pl.  
Sylla, f. Sülze, Sulze, f.; äfv. (pop.)  
Sumpf, m.; fastna i s—n, im  
Sumpf stecken bleiben.  
Sylla, v. a. S., s. in, einmachen,  
einlegen.  
Syll-hufvad, n. ein in Sülze einge-  
legter Schweinskopf, &c.; — -kål,  
m. eingemachter Sauerkohl, m.  
Syllning, f. Einmachen; Einsalzen, n.  
Symbol, m. Symbol, Sinnbild, n.  
Symbolisk, a. symbolisch, sinnbildlich.  
Symfoni, f. Symphonie, f.  
Symmetri, f. Symmetrie, f. Eben-  
maß, Gleichmaß, n.  
Symmetrisk, a. symmetrisch, eben-  
mäßig, gleichmäßig.  
Sympatetisk, a. sympathetisch, sym-  
patetisch, mitleidend.  
Sympatisera, v. n. sympathisiren, ü-  
bereinstimmen.  
Symptom, m. Symptom, n. Zufall  
bei einer Krankheit, m. Krankheits-  
zeichen, n.; (fig.) Anzeige, f.  
Symptomatisk, a. symptomatisch.

Syn, f. (synförmåga) Gesicht; Sehen;  
(företeelse) Gesicht, n. Erscheinung,  
f.; (anblick) Anblick, m.; (ansigte)  
Gesicht, Angesicht, n.; (besigtning)  
Besichtigung, f.; min syn när icke  
så långt, mein Gesicht trägt nicht  
so weit; fel på s—en, Gesichtsfel-  
ler, Fehler an den Augen; han har  
sett en s. i drömmen, er hat ein  
Gesicht im Traume gesehen; hafva  
s—er, Gesichte, Erscheinungen ha-  
ben; det här s. för saga, Augen-  
schein ist aller Welt Zeugnis; det  
var en bedröglig s., es war ein  
sehr trauriger Anblick; för s. skull,  
zum Scheine, Scheines halber; se  
ngn i s—en, einem ins Gesicht  
sehen; säga en ngt i s—en, einem  
etwas in's Gesicht sagen; skratta  
en midt upp i s—en, einem ins Au-  
gesicht lachen; hålla s., Besichtigung  
anstellen; — -axel, m. (opt.) Seh-  
achse, f.; — -fält, n. Gesichtsfeld,  
n.; — -glas, n. Vergrößerungsglas,  
n.; — -kraft, f. Sehraft, f.; —  
-krets, m. Gesichtskreis, m.; — -li-  
nie, f. Gesichtslinie, f.; — -nerv,  
m. Gesichtsnerv, Sehnerv, m.; —  
-punkt, m. Gesichtspunkt, m.; (fig.)  
se en sak ur rätta s—en, eine Sa-  
che aus dem wahren Gesichtspunkte  
betrachten; — -rand, f. se -krets;  
— -sinne, n. Gesichtssinn, m.; —  
-vild, f. Gesichtswille, f.; — -villa,  
f. Gesichtsbetrug, m. Täuschung, f.;  
— -vinkel, m. (opt.) Gesichtswin-  
kel, m.; — -vändning, f. Augen-  
verblendung, f.; — -vård, a. werth  
zu sehen, sehenswerth.  
Syna, v. a. Se Besigtiga.  
Synagoga, f. Synagoge; Judenthu-  
le; jüdische Gemeinde, f.  
Synas, v. d. gesehen werden; zum Vor-  
schein kommen, erscheinen, sich zei-  
gen; (tyckas) scheinen, vorkommen,  
dünken (einem); (inses) erbellen;  
hervorleuchten; en meteor syntes,  
ein Meteor erschien, zeigte sich; man  
såg, erblickte ein Meteor; det syn-  
tes ingen fiende till, da war kein  
Feind zu sehen, kein F. zeigte sich;  
det synes icke, man sieht es nicht;  
han tog det för hvad det syntes,  
er nahm es für das, was es zu  
sein schien; (fig.) han vill blott s.,  
er will sich bloß sehen lassen; det  
synes mig att, es scheint mir,  
kommt mir vor, dünkt mir daß...;  
han synes vara tillfreds, er scheint  
zufrieden zu sein; så synes mig ock,  
so scheint es mir auch; häraf s—es,  
hieraus erbillet, leuchtet er hervor,  
kann man abnehmen, schließen.  
Synbar, Synbarlig, a. sichtbar; deut-  
lich.  
Synbarhet, f. Sichtbarkeit, f.

Synbarligen, ad. sichtbarlich.  
Synd, f. Sünde, f.; (skada) Schade,  
m.; det är båd' s. och skam, es ist  
eine S. und Schande; det är s.,  
att du ej kommit förr, es ist Scha-  
de, daß du nicht früher kamst; det  
är s. om henne, sie ist zu beklagen; —  
-abekännelse, f. Sündenbekenntnis,  
n.; — -abock, m. Sündenbock, m.;  
— -abot, f. Buße, f.; — -abörda,  
f. Sündenlast, f.; — -afall, n.  
Sündenfall, m.; — -aföd, m. Sünd-  
fluth, f.; — -aförlåtelse, f. Sünden-  
erläß, m. -erlassung, -vergebung,  
f.; — -amätt, n. Sündenmaß, n.;  
— -offer, n. Sühnopfer, n.; —  
-apalt, -atral, m. (pop.) Sünden-  
knecht, m.; — -aregister, n. Sün-  
denregister, n.; — -astraff, n. Sün-  
denstrafe, f.; — -full, a. sündenvoll;  
— -lös, a. unsündig; — -löshet, f.  
Unsündigkeit, f.; — -penningar, m.  
pl. Sündengeld, n.  
Synda, v. n. o. a. sündigen; hvad,  
hvari har jag s—t? was habe ich  
gesündigt? s. mot Gud, sich gegen  
Gott versündigen; s. mot ngn, sich  
an einem, gegen einen versündigen.  
Syndare, m. -erska, f. Sünder, m.  
-in, f.  
Syndig, a. sündhaft, sündig, sündlich.  
Syndighet, f. Sündigkeit, f.  
Syndikus, m. Syndicus, m.  
Synedom, m. Urtheil einer Besichti-  
gungskommission, n.  
Syne-förrättning, f. Besichtigung, f.;  
— -rätt, m. Besichtigungscommis-  
sion, f.  
Synfält, Synglas, se under Syn.  
Syning, f. (sömnad) Nähen, n.; (be-  
sigtning) Besichtigung, f.; — -sat-  
test, m. Besichtigungsschein, m.; —  
-skostnad, f. Besichtigungsunkosten,  
pl.; — -smän, m. pl. Beschauer,  
Besichtigungsmänner, pl. [Syn.  
Synkraft, Synkrets, m. a. se under  
Synlig, a. Synlig, ad. sichtbar.  
Synlighet, f. Sichtbarkeit, f.  
Synlinie, Synnerv, se under Syn.  
Synnerhet, f. I s., insbesondere, be-  
sonders, vorzüglich; alla i gemen  
och hvar och en i s., alle überhaupt  
und jeder insbesondere; i s. som  
han var rik, besonders da ell. weil  
er reich war.  
Synnerlig, a. sonderlich, besonder,  
ganz besonder, vorzüglich.  
Synnerligen, ad. besonders; ej s.,  
nicht sonderlich. ! Geistlichen, f.  
Synod, m. Synode, Versammlung der  
Synpunkt, Synvilla, m. a. se under  
Syn.  
Synonym, a. synonym, gleichdeutig,  
sinverwandt.  
Synonymi, f. Synonymie, Gleichdeu-  
tigkeit, Sinverwandtschaft, f.



# SYN

Synonymisk, a. synonymisch, sinnverwandt.  
 Syntax, m. Syntaxe, Wortfügungslehre, f. Saggbau, m. [seheud.  
 Syntetisk, a. synthetisch, zusammen.  
 Synål, m. n. se under Sy.  
 Syra, f. Säure, f.; (bot.) Ampfer, m.  
 Syra, v. a. sauer machen, säuern.  
 Syre, n. (kem.) Sauerstoff, m.  
 Syren, f. (bot.) Sprünge, f. spanische Glieder, m.  
 Syrlig, a. säuerlich.  
 Syrlighet, f. Säuerlichkeit, f.  
 Syrsa, f. Hausgrille, Heime, f. Heimen, n.  
 Sysilke, m. n. se under Sy.  
 Syskon, n. Geschwister, n.; — -barn, n. Geschwisterkind, n.  
 Sysselsätta, v. a. beschäftigen; s. sig med rgt, sich mit etwas b.; vara s—satt, beschäftigt sein.  
 Sysselsättning, f. Beschäftigung, f.  
 Syssla, f. (göromål) Geschäft, n. Beschäftigung, f.; (tjänstbesättning) Amt, n. Bedienung, Stelle, f.; husliga s—lor, häusliche Geschäfte; sköta sina s—lor, seinen Geschäften nachgehen; ej hafva ngn s., kein Amt haben; hafva en god s., eine gute, einträgliche Bedienung haben.  
 Syssla, v. n. beschäftigt sein, zu thun haben.  
 Sysling, m. Undergeschwisterkind, n.  
 Sysso-lös, a. geschäftlos, müßig; — -löshet, f. Geschäftslosigkeit, Ruhe; Unthätigkeit, f. Müßiggang, m.; — -man, m. Deonom, Verwalter, Geschäftsführer, m.  
 System, n. System, Lehrgebäude, n.  
 Systematisk, a. systematisch.  
 Syster, f. Schwester, f.; min hjertans, min söta ell. lilla s., Schwesterchen, n.; — -barn, n. Schwesterkind, n.; — -dotter, f. Schwesterstochter, f.; — -son, m. Schwestersohn, Neffe, m.  
 Systerlig, a. schwesterlich.  
 Systerskap, n. Eweterschaft, f.  
 Sytråd, se under Sy.  
 Så, ad, so, also; s. ? so; ja s. ! so !  
 huru s. ? wie so ? s. der, so so, ziemlich; s. ock, so auch; wie auch; s. vidare, so weiter, so fortan; s. alldeles, so ganz und gar; s. väl som, sowohl, als; s. långt, s. vida, so weit; s. länge, so lange; tiden är s. kort, die Zeit ist so kurz; han är icke s. nöjd, er ist eben nicht vergnügt; var s. god, sei so gütig; sein Sie so gütig, haben Sie die Güte; s. går det, so geht es; gör s., thue es; må s. vara, sei dem so; må s. ske, es mag so sein, es mag dabei bleiben; leke hafva s. orätt, eben nicht unrecht haben; den s. kallade, der, die so genannte; är

# SÅ

det s. ? ist dem also ? s. när, något s. när, beinahe; han hade så när brutit halsen af sig, er hätte sich beinahe den Hals gebrochen; alla så när som han, alle bis auf ihn, alle außer ihm. — Konj. so; s. många de än äro, soviel ihrer auch sind; s. lerd han än är, s. är han . . . , so gelehrt er auch ist, so ist er . . . ; s. att, so daß; s. snart, s. snart som, sobald, sobald als; s. framt, s. vida, sofern, insofern, insoweit.  
 Så, v. a. o. n. säen, besäen; den Åker besäen; åkern sår sigsself med ogräs, das Unkraut sät sich selbst auf dem Aker; s. ut, so Utså.  
 Så, m. Zuber, m.; en s. full, ein Z. voll; — -stäng, f. Zuberbaum, m.; — -tals, -vis, ad. zuberweise; — -öra, n. Handgriff an einen Zuber, m.  
 Såd, n. Brühe, f.  
 Sådän, a. solcher, solche; s—t, solches, dergleichen; han är icke en s. som du tror, er ist kein solcher, als du glaubst; på s—t sätt, auf solche Art ell. Weise; s—a som de andra, solche als die andern; aldrig har jag hört s—t, ich habe nie dergleichen gehört; en man s. som han, ein Mann wie er; s. dum menniska! solch ein dummer Mensch! s—a som nu nyttjas, äfv. so wie man nu jezt braucht; svaret var s—t att . . . , die Antwort war von der Art, daß . . .  
 Sådbröd, n. Kleienbrod, n.  
 Sädig, a. freuartig; kleig.  
 Sädor, f. pl. Syren; Kleie, f.  
 Sålvel, se Solvel.  
 Säg, f. Säge, f.; — -armar, m. pl. die Arme der Säge, pl. — -bak, m. Schaulbrett, n.; — -blad, n. Sägeblatt, n.; — -block, n. Sägeblock, m.; — -bock, m. Sägebock, m.; — -bräde, n. gesägtes Brett, n.; — -bänk, m. Sägewagen, m.; — -ask, m. Sägefisch, m.; — -formig, a. sägeförmig; — -frat, n. Sägemeßel, n.; — -maskin, m. Sägemaschine, f.; — -qvarn, f. Sägemühle, f.; — -ram, m. Sägeramen, m.; — -spån, n. Sägepäne, pl. — -stempel, m. (nat. hist.) Sägeweipe, f.; — -stock, m. Sägeblock, m.; — -ställning, f. Sägegestell, n.; — -tand, f. Sägezahn, m.; — -timmer, n. Sägeblöde, pl. — -verk, n. Sägewerk, n.  
 Säge, v. a. sägen; s. midt i tu, mitten entzwei, mitten durchsägen.  
 Sägande, n. Sägning, f. Sagen, n.  
 Sägare, m. Säger, m.  
 Sägerlön, f. Säge Lohn, m.  
 Säl, f. Soble, f.  
 Säl, v. a. besohlen.  
 Sälledes, konj. also, folglich, dem-

# SÅL

389

nach, daher, mithin. — Ad. Se Sälunda.  
 [Siebmacher, m.  
 Säll, n. Sieb, n.; — -makare, m.  
 Sälla, v. a. sieben; s. från, ur, ut, se Fränsälla, &c.  
 Sällare, m. Sieber, m.  
 Sällader, n. Soblenleder, n.  
 Sälunda, ad. so, also, solchergestalt, auf die Weise. — Konj. se Sälledes.  
 Sälmedelst, ad. vermittelst dessen.  
 Sång, m. (sjungande) Gesang, m.; (lyriskt qvade) Lied, n. Arie, f. äfv. lyrisches Gedicht, n.; (poesi) Dichtung, f.; såglarnes s., der Gesang der Vögel; andliga s—er, geistliche Lieder; samling af s—er, Lieder Sammlung, f.; — -ansörare, m. Vorsänger, m.; — -bok, f. Gesangbuch; Liederbuch, n.; — -sägel, m. Singvogel, m.; — -gudinna, -mö, f. Muse, f.; — -konst, f. Singkunst, f.; — -kör, n. Singchor, n.; — -lärare, -mästare, m. Singmeister, m.; — -pulpit, m. Pult, n.; — -röst, -stämma, f. Singstimme, f.; — -skola, f. Singschule, f.; — -spel, n. Singspiel, n.; — -stycke, n. Singstück, n.; — -timma, f. Singstunde, f.; — -trast, m. Gesangdrossel, m. [iun, f.  
 Sångare, m. -erska, f. Sänger, m.  
 Sänning, f. Säden, Aussäden; Besäden, n.; — -sman, m. Säemann, m.; — -maskin, -stid, m. Säemaschine, -zeit, f. [med s., seifen.  
 Såpa, f. Waschseife, f.; öfverstryka Såpa, v. a. seifen.  
 Söp-aktig, a. seifenartig; — -bubbla, f. Seifenblase, f.; — -bruk, n. Seifenflöderei, f.; — -lut, f. Seifenlange, f.; — -lödder, n. Seifenschaum, m.; — -sjudare, m. Seifenfieder, m.; — -sjudarkittel, m. Seifenfiederfessel, m.; — -sjuderi, n. Seifenflöderei, f.; — -sjudning, f. Seifenfieden, n.; — -vatten, n. Seifenbrühe, f. Seifenwasser, n.; — -ört, f. Seifenkraut, n.  
 Sår, a. wund.  
 Sår, n. Wunde, f.; dö af sina s., an seinen Wunden sterben; — -abot, f. Geldstrafe für Verwundung, f.; — -amål, n. Klagsache wegen Verwundung, f.; — -balsam, m. Wundbalsam, m.; — -blödning, f. Bluten einer Wunde, n.; — -feber, m. Wundfieber, n.; — -läkande, a. wundheilend; s. olja, Wundöl, n.; s. plåster, Wundplaster, n.; s. ört, Wundkraut, n.; — -renande, a. wundreinigend; — -salva, f. Wundsalbe, f.; — -vatten, n. Wundwasser, n.; — -vele, m. Viele (bei den Wundärzten), f.  
 Såra, v. a. verwunden, verlegen; (äq.) verlegen, beleidigen.



Särad, a. p. vermundet, wund.

Särlig, a. wund.

Särna, v. n. schwären.

Särnad, f. Geschwür, n.

Säs, m. Brühe, Sauce, f.

Såsom, ad. als, wie; menniskan s. ett tänkande väsen, der Mensch als denkendes Wesen; stå s. på nålar, wie auf Nadeln stehen; s. t. ex. als g. B. — Konj. wie, gleich; wie, als ob, als wenn; s. han förtjenar, wie er verdient; s. vore han död, als ob ell. als wenn er todt wäre.

Såstäng, se under Så.

Såt, n. Fuge, f.

Såt, a. sehr lieb, theuer, vertraulich; s—a vänner, älv. Busenfreunde.

Såta, v. a. Se Stacksa.

Säte, m. Heuschöber, Heuhaufen, m.

Säck, m. Sack, m.; tömma i en s., in einen S. schütten; liten s., Säckchen, n.; tömma ur en s., einen S. ausschütten; en s. full, ein S. voll; (ordspr.) köpa grisen i s—en, die Kage im Sack kaufen; —band, n. —bärare, m. —pipa, f. Sackband, n. —tråger, m. —pfeife, f.; —väs, m. Sackleinwand, f. —tuch, n. —zwillich, m.

Säcka, v. a. fassen, in Sack fassen.

Säd, m. (på åkern växande) Getreide, Korn, n. Saat, f.; (spannmål) Getreide, Korn, n.; (menniskors och djurs) Same, m.; (bibl.) Nachkommen, pl.; s—en står vacker, daß Getreide steht schön; köra in s—en, daß Getreide in die Scheuern bringen; skära, tröska s., daß Korn schneiden, dreschen; gå igenom s—en, durch das Saatsfeld gehen; en tunna s., eine Tonne Getreide ell. Korn; utgjuta s—en, den Samen ausgießen, versprühen; —åytning, f. (med.) Samenfluß, m.; —gås, f. (nat. hist.) Saatgang, f.

Såde, n. (såning) Säden, n.; (sådd) Saat, f.; laga åkern till s., den Aker zur Saat pflügen; ett gårde, som är i s., ein Kornfeld.

Sådes-agnar, pl. Kornspren, f.; —and, f. Kornerte, f.; —art, m. Getreideart, f.; —ax, n. Kornähre, f.; —band, n. Garbenband, n.; —bergning, f. Kornerte, f.; —bindare, m. Garbenbinder, m.; —binge, m. Getreidehaufen, Kornhaufen, m.; —blåsa, f. (anat.) Samenbläschen, n.; —bod, f. Kornspeicher, m.; —brist, f. Getreidemangel, Kornmangel, m.; —brännvin, n. Kornbranntwein, m.; —bygd, f. Getreide-, Korngegend, f.; —fält, —gårde, n. Saatsfeld, Kornfeld, n.; —halm, m. Stroh, n.; —handel, —handlare, m. Ge-

treide-, Kornhandel, —händler, m.; —harpa, f. Kornsege, —rolle, f.; —hög, m. Getreidehaufen, m.; —korn, n. Getreidefrüchten; (säd till utsäde) Saatkorn, n.; (korn till utsäde) Saatgerste, f.; —kråka, f. Saatfräse, f.; —kärve, m. Korngarbe, f.; —kär, n. (anat.) Samengefäß, n.; —lada, f. Kornscheune, f.; —land, n. godt s., Kornland, n.; —lass, n. beladener Grutewagen, Kornboden, m.; —lår, m. Kornbehältnis, n.; —magasin, n. Kornmagazin, n. Getreideboden, m.; —man, m. Säemann, m. (i pl.) Säeleute, pl.; —mask, m. Kornwurm, m.; —mått, n. Korn ell. Getreidemåß, n.; —odling, f. Getreidebau, Kornbau, m.; —pris, n. Korn ell. Getreidepreis, m.; —qvarn, f. Korn ell. Getreidemühle, f.; —rik, a. getreiderich, forntreich; —rissel, n. se —harpa; —skyl, se Skyl; —slag, n. Getreideart, f.; —tlande, m. Korngehente (höjes som adj.), m.; —tjuga, f. Korngabel, f.; —tunna, f. Getreide- tonne, f.; —vagn, m. Getreide- wagen, m.; —vanna, f. Korn- wanne, —schwinde, f.; —väska, f. Same, m.; —växt, m. Jahrmusch, m.; —åker, m. Kornacker, m.; —årla, f. weiße Bachstelze, f. Aders- männchen, n.; —år, n. godt s., Kornjahr, n.

Säf, m. Winse, f.; —band, n. —korg, m. —matta, f. Winsenband, n. —forb, m. —matte, f.; —sparf, m. Rohrsperling, m.

Sälig, a. sanft, sanftmüthig.

Särlighet, f. Sanftheit, Sanftmuth, Sanftmüthigkeit, f.

Säfvenbom, m. (bot.) Säbenbaum, m.

Säga, v. a. sagen; sprechen; erzäh- len; befehlen, bedeuten; s. en ngt, einem etwas sagen; hvad s—er ni om det? was sagen Sie dazu? s. sanningen, die Wahrheit sagen; han tordes ej s. ett ord, er dürfte kein Wort f., sprechen; de hafva mycket att s. om henne, es wird viel von ihr gesagt, geredet, gesprochen; s. till, åt ngn, zu einem sagen; säg åt honom, att..., sage ihm, daß...; hvad har ni deremot att s.? was haben Sie dagegen zu sagen? han sade ieko ett ord om den saken, er gedachte der Sache mit keinem Worte; derom, deröf- ver vore mycket att s., davon (hier- über) wäre viel zu sagen; säg det ieko för ngn menniska, sage, er- zähle es keinem Menschen; så att s., så till sågandes, so zu sagen; hvad vill det s.? was will das sa-

gen? det vill s. så mycket som, att..., das will so viel f., daß...; s. ngn god morgon, einem einem guten Morgen f.; hvad jag nu ville s., was ich f. wollte; jag sade blott så, ich sagte nur so; sagdt och sjordt, gedacht, gethan; hvad har han att s.? was hat er zu sagen, anbringen; han har ingenting att s., er hat nichts zu f., zu befehlen; hafva mycket att s., viel zu sagen haben; (fig.) viel vermögen, viel Einfluß haben, viel gelten; hvad vill det s.? was will das sagen, was bedeutet das? det vill s., das heißt; det vill ingenting s., das bedeutet nichts, es hat nichts zu sagen, ist von keiner Bedeutung; som lagen s—ger, nach dem Aus- spruch des Gesetzes; man s—er, det s—es, man sagt; han s—ges vara död, man sagt, er sei todt; den behållna vinsten s—ges vara..., der reine Gewinn, sagt man, sei...; som sagdt är, wie gesagt; oss emel- lan sagdt, unter uns gesagt; låt s. er, lassen Sie Sich sagen; han lå- ter icke s. sig, er läßt sich nichts f.; han s—ger sig vara rik, er giebt sich für reich aus; han s—ger sig icke mera behöfva det, er sagt er brauche es nicht mehr; hvad man hört s—s, was man hat sagen hö- ren; s. af sig, se Absäga sig; s. efter, emot, fram, förut, se Efter- säga, Motsäga, &c.; s. från sig, se Fränsäga sig; s. om, se Ömsäga; säg om det, sage es noch einmal; folket har mycket att s. på honom, die Leute haben viel auf ihn zu sagen, an ihm anzusehen; s. till, se Tillsäga; säg till, säär du är färdig, sag an, wann du fertig bist; gå bort, utan att s. till, weggehen, ohne jemanden ein Wort zu sagen; s. upp, ut, se Uppsäga, Utsäga.

Sägen, m. Hörensagen, n.; (tradi- tion) Sage, f.; tala efter s., auf Hörensagen nach erzählen.

Säjare, m. (urm.) Se Visare.

Säker, a. sicher, gewiß; (tillförlit- lig) zuverlässig; (obekymrad) un- bekümmert, sorglos; ej vara s. om sitt lif, seines Lebens nicht sicher sein; jag har det af s. hand, ich weiß es von sicherer Hand; vara s. för ngt, vor etwas sicher sein; det är s—t, das ist gewiß; jag är s. derpå, ich bin dessen gewiß; jag kan ieko säga ngt s—t derom, ich kann nichts Gewisses darüber sa- gen; det tror jag helt s—t, ich glaube es ganz gewiß; denne salt- skär har en s. hand, dieser Bundes- arzt hat eine gewisse Hand; så myc- ket är s—t, ast..., so viel ist ge-

wiß, daß...; en s. vän, ein zuverläßiger, sicherer Freund; en s. syndare, ein sicherer Sünder, einer, der unbesorgt darauf lossündigt. **Säkerhet**, f. Sicherheit; Gewißheit; Sorglosigkeit, f. (Jfr **Säker**); allmänna s—en, die öffentliche Sicherheit; sätta, bringa i s., in G. bringen; sätta i s. för ngt, vor etwas (dat.) sichern, sicher stellen, schützen; söka sin s. genom flykten, seine Sicherheit, sein Heil in der Flucht suchen; sätta sig i s. för ngt, sich gegen etwas in Sicherheit setzen; ställa s. för sig, Sicherheit stellen; lösa i s., in Sicherheit, Sorglosigkeit dahin leben; —sakt, m. Sicherheitsacte, f.; —slampa, f. Sicherheitslampe, f.; —slås, n. Sicherheitschloß, n.; —smått, n. Sicherheitsmaßregel, f.; taga sina s., seine Vorichtsmaßregeln ergreifen, sich sicher stellen; —srör, n. (kem.) Sicherheitsröhre, f.; —sventil, m. Sicherheitsventil, n. **Säkerligen**, **Säkert**, ad. sicherlich; sicher, gewiß. **Sälg**, f. (bot.) Palmweide, f. **Sälja**, v. a. S., s. bort, verkaufen; s. till underpris, unter dem Preise verkaufen, schleudern; s. på auktion, verauctioniren; s. ngt till ngn, einem ell. an einem etwas verkaufen. **Säljande**, n. Verkaufer, n. Verkauf, m. **Säljare**, m. —erska, f. Verkäufer, m. —inn, f. **Säljarsön**, f. Verkaufsprovision, f. **Säljbar**, a. verkäuflich. **Säljbarhet**, f. Veräußerlichkeit, f. **Säljbarhet**, f. Verkäuferinn, f. **Säll**, a. (tycklig) glücklich, glückselig; (sällig) felig, glückselig; (berusad) benebelt; skatta sig s., sich glücklich schätzen; de s—as boningar, die Wohnungen der Seligen. **Sälta sig**, v. r. sich gefallen; s. sig till ngn, sich zu einem g.; likar s. sig gerne till hvarandra, Gleich und Gleich gesellt sich gern. **Sällan**, ad. selten; mera s., seltener. **Sälle**, m. Gesell, m.; en lustig s., ein lustiger G., ein l. Bruder; en otacksam s., ein undankbarer Gesell; en ickelig s., ein liederlicher Mensch; en undorlig s., ein wunderlicher Ranz. **Sällighet**, f. Seligkeit, f. **Sällhet**, f. Glück, n. Glückseligkeit; **Sällsam**, a. seltsam, sonderlich; sonderbar, wunderbar; en s. händelse, ein seltsamer Fall, eine s—me Begebenheit; ett s—t uppträdande, eine seltsame, sonderliche, sonderbare Aufführung; en s. monniska, ein wunderlicher Mensch.

**Sällsamhet**, f. Seltsamkeit, **Sonderbarkeit**, **Wunderlichkeit**, f. **Sällskap**, n. Gesellschaft; Begleitung, f.; göra ngn s., einem Gesellschaft leisten, (på väg) einem begleiten; resa i s. med ngn, in G. mit einem reisen; låt oss gå dit i s., lassen Sie uns in G. dahin gehen; gifva sig i s. med ngn, sich zu einem gesellen; gå i s., in die Gesellschaft gehen; det var stort s., die G. war zahlreich; ett lärdt, slutet s., eine gelehrte, geschlossene G.; vill ni vara med i s—et, wollen Sie von der G. sein? en som stör ett s., Gesellschaftsverderber, m.; —sbroder, m. Camerad, Mitgesell; Gesellschafter, m.; —sdam, f. —sfruntimmer, n. Gesellschaftsdame, f.; —sdans, m. Gesellschaftstanz, m.; —skar, m. Gesellschafter, m.; —skär, a. gesellschaftlich; —slik, n. gesellschaftliches, geselliges Leben; —slik, a. gesellig, gesellschaftlich; —smamsell, f. Gesellschaftsjungfer, f.; —sman, m. Gesellschafter, m.; —spligt, f. gesellschaftliche Pflicht, f.; —sspel, n. Gesellschaftsspiel, n.; —sspråk, n. Gesellschaftssprache, f.; —ssyster, —sväninna, f. Gesellschafterinn, Gesellinn, f.; —ssång, m. —svisa, f. Gesellschaftslied, n.; —steater, m. Gesellschaftsbühne, f. —theater, n.; —ston, m. Gesellschaftston, m. **Sällskapa**, v. n. S. med ngn, einem Gesellschaft leisten. **Sällskapare**, m. —erska, f. Gesellschafter, m. —inn, f. —lich. **Sällskapligh**, a. gesellig, gesellschaftlich. **Sällskaplighet**, f. Geselligkeit, Gesellschaftlichkeit, f. **Sällspord**, a. selten; seltsam. **Sällspordhet**, f. Seltenheit; Seltsamkeit, f. **Sällsynt**, a. selten; seltsam. **Sällsynthet**, f. Seltenheit; Seltsamkeit, f. **Sälta**, f. Salzigkeit, f. **Sältra**, f. Sälträ, n. Balzholz, n. **Sämja**, f. Eintracht, Einigkeit, Verträglichkeit, f. **Sämja**, v. a. vergleichen, vereinigen. **Sämjas**, v. d. einträchtig sein, in Eintracht leben, verträglich leben, sich vertragen; de kunna ej s. tillhopa, sie können sich nicht miteinander vertragen. **Sämre**, a. komp. schlechter, schlimmer, geringer; det s. folket, der gemeine Haufen, der Pöbel, m. **Sämsk**, **Sämskad**, a. sämisch. **Sämska**, v. a. sämischgärben, weißgärben. **Sämsk-handskar**, pl. Handschuhe von

sämsthem Leder, pl.; —makare, m. Sämischgärber, m.; —makeri, n. Sämischmachen, n. Sämischgärberet, f.; —skinn, n. sämisches Leder, n. **Sämst**, a. superl. der, die, das schlechteste, schlimmste, übelste, ärgste, geringste. —Adv. am schlechtesten, am schlimmsten, am geringsten. **Sända**, v. a. senden, schicken; (varor) versenden; s. ngt till ngn, einem ell. an einen etwas senden, einen ell. an einen etwas schicken; s. varorna till Berlin, die Waaren nach Berlin versenden, schicken; s. af, bort, in, upp, ut, åter, öfver, so Afsända, &c.; s. tillbaka, zurücksenden, zurückschicken. **Sändande**, n. Sändning, f. Sendung, Mission, Botschaft, Beschreibung, f. **Sände-bref**, n. Sendschreiben, n.; —bud, n. Bote; Gesandter, Botschafter (böjas som adj.), m. **Säng**, f. Bett; (sängställe) Bettgestell, n. Bettstelle, f.; (i en trädgård) Beet, n.; äkta s., Ehebett, n.; bädda s—en, das Bett machen; bädda upp s—en, das B. zurecht machen, in Ordnung legen; gå till s—s, zu B—e gehen; ligga i s—en, in B—e liegen; ligga till s—s, hällas vid s—en, zu B—e liegen, das B. hüten, bettlägerig sein; stiga upp ur s—en, vom B—e aufstehen; jag tog honom på s—en, ich fand ihn auf dem B—e; född af oäkta s., außer der Ehe gezeugt; —bolsler, m. Federbett, n.; —botten, m. Bettboden, m.; —bräde, n. Bettbrett, n.; —dags, ad. det är s., es ist Zeit, zu Bette zu gehen; —fot, m. Bettstollen, m.; —förhänge, n. Bettvorhang, m. Bettgardine, f.; —gafvel, m. Seitenbrett eines Betts, n.; —halm, m. Bettstroh, n.; jungfru Mariæ s. (en ört), Unser Frauen B.; —kammare, m. Schlafzimmer, n.; —kamrat, m. Bettgenos, m. —sinn, f.; —kappa, f. schmaler Bettvorhang unten oder oben am Bette, m.; —karm, m. se —gafvel; —kläder, m. pl. Bettzeug, —geräth, n. Betten, pl.; —knapp, m. Bettknopf, m.; —lag, n. Beischlaf, m.; —lagare, m. —lagerska, f. Bettgenos, m. —sinn, f. Beischläfer, m. —inn, f.; —lakan, n. Bettuch, Bettlaken, n.; —leda, v. a. zu Bette begleiten; —liggande, a. bettlägerig; —lfnne, n. Bettleinwand, f.; —omhänge, n. Bettumhang, Bettvorhang, m.; —rum, n. Schlafkammer, f.; so äfv. ställe; —stolpe, m. Bettstollen; —säng, f. Bettstange, f.; —

-ställe, n. Bettstelle, f. -gestell, n.; — -tak, n. Betthimmel, m.; — -tyg, n. Bettzeug, n.; — -täck, n. Bettdecke, f.; — -värmare, m. Bettwärmer, m.

Sänka, v. a. senken, versenken; s. ned ifrån, herablassen; (fig.) sin-ken lassen; se f. ö. Dränka; s. ett skepp, ein Schiff versenken; s. ett lik i grafven, eine Leiche versenken; s. ngt ifrån en höjd, etwas von einer Höhe herablassen; s. lln, flach rösten; (fig.) s. rösten, tonen, die Stimme fallen lassen; den Ton herabstimmen; s. ned, se Nedsänka. — S. sig, v. r. sich senken, zu Boden gehen, sinken; sich herablassen; sich versenken, vertiefen; (fig.) en höjd, som s—ker sig åt stranden, eine Höhe, die nach dem Strande zu ein wenig abschüssig wird; denna kulle s—ker sig något emot hafvet, dieser Hügel wird nach dem Meere zu ein wenig abhängig; s. sig i vållast, sich ganz in Wollust vergraben, sich in W. wälzen.

Sänkande, n. Se Sänkning.

Sänk-bly, n. Senfblei, n.; — -håf, m. Senfhamen, m.; — -kolf, m. Senfcolben, m.; — -lod, n. Senfloth, Senfblei, n. Sonde, f.; snöra i ett s., Senfschnur, f.; — -nät, n. Senfnetz, Senfgarn, n.; — -ryssa, f. Senfrense, f.; — -sten, m. Stein am Fischerneße, m.

Sänkning, f. Senken, n. Senkung, f.

Sänke, n. Gewicht, womit etwas gesenkt wird; s. på metref, Angellei, n.

Särdeles, ad. besonders, insbesondere; insonderheit; sonderlich, sehr; det är svårt, s. i krigstider, das ist schwer, besonders in ell. zu Kriegszeiten; deruti ännu jag ingenting s. vackert, ich finde nichts b. Schönes daran. — A. sonderlich; außerordentlich; jag har ingen s. hägder till, ich habe keine sonderliche Lust dazu; vid s. tillfällen, bei außerordentlichen Gelegenheiten.

Särk, m. Se Lintyg.

Särskilt, a. besondert, verschieden; en s. omständighet, ein b—erer Umstand; han har sin s—a boning, er hat seine besondere Wohnung; på s—a tider, zu verschiedenen Zeiten; det är en s. sak, das ist eine Sache für sich. — Ad. für sich allein, besonders; afhandla hvar sak s., jede Sache besonders, für sich allein abhandeln.

Särskilthet, f. besondert Umstand, m. Einzelheit, f.

Säta, v. a. Se Lyda.

Säte, n. Sitz; äfv. Hintere, (båjes som adj.) m.; hafva s. och stamma

i rådet, Sitz und Stimme im Rath haben; vara skild till säng och s. från sin hustru, von seiner Frau zu Tisch und Bett geschieden sein; — -sgård, m. adeliger Hof, Herrenhof, Ritterhof, m.

Säter, n. Rätehütte, f.

Säteri, n. adeliges Freigut, Rittergut, n. Ritterhof, m.; — -rusthåll, n. adeliges Gut, das einen Ritter zu halten verpflichtet ist.

Sätt, n. Art, Weise, Art und Weise, f.; på ett besynnerligt s., auf eine sonderbare Art; det är så hans s., das ist seine Weise; på intet s., auf keinerlei Weise, keineswegs; på samma s., auf dieselbe Weise; på hvad s.? wie? auf welche Art (Weise)? på sådant s., auf solche Weise, solchergestalt; på visst s., gewissermaßen; på samma s. som i går, ebenso wie gestern; på bästa s., bestmöglicht.

Sätta, v. a. setzen, stellen, legen; (träd, potatis) pflanzen; (boktr.) setzen; s. ett barn på golfvet, ein Kind auf den Boden setzen; s. ngt på bordet, etwas auf den Tisch setzen; s. maten på elden, die Speise ans Feuer f.; s. åter på sitt ställe, wieder an seinen Ort f.; man satte honom på hästen, man setzte ihn auf das Pferd; s. ett lås för dörrer, ein Schloss vor die Thür legen, setzen; s. handen för munnen, die Hand vor dem Munde halten, auf den Mund legen; s. flaskan i fodrallet, die Flasche ins das Futteral setzen; han har satt det under bänken, er hat es unter die Bank gesetzt; s. ur vägen, aus dem Wege setzen, aus dem W. räumen; s. foten öfver tröskeln, den Fuß über die Schwelle setzen; s. i en nål, eine Nadel einstecken; (boktr.) s. ett ark, einen Bogen setzen; s. en aria högre, lägre, eine Arie höher, tiefer f.; s. musik till ord, Worte im Musik, in Noten f.; s. mycket på ett kort, auf eine Karte viel f.; s. en pistol för bröstet på ngn, einem die Pistole auf die Brust f.; s. knappar i en klädning, Knöpfe auf ein Kleid f.; s. spetsar på en klädning, Spitzen auf eine Kleid f.; s. lavemang, klistir, ein Klystier f.; s. mod i ngn, einem Muth machen, einflößen; s. i tvifvelsmål, an etwas (dat.) zweifeln, etwas in Zweifel ziehen; s. en gosse i lära, einen Knaben in die Lehre geben, thun; s. barnen i skola, die Kinder in die Schule geben; s. i ordning, i lag, in Ordnung bringen; s. i pant, zum Pfande setzen, verpfänden; s. i land, se Landsätta; s. i

ngns ställe, an jemandes Stell setzen (einen); s. mod i ngn, einem Muth machen, einflößen; s. pris på ens hufvad, Geld auf jemandes Kopf f.; s. på spel, aufs Spiel setzen; s. i verket, ins Werk f.; s. ngn i frihet, einen in Freiheit f.; s. ngn i stor ångest, einen in große Angst f.; s. ngn i fruktan och förskräckelse, einen in Furcht und Schrecken f.; han s—tter en ära i . . . , er setzt die Ehre in . . . ; s. under vatten, unter Wasser setzen; s. borgen för sig, Bürgen für sich stellen, Sicherheit f.; s. möte med ngn, mit einem verabreden, ihn an einem gewissen Orte zu treffen; einen an einen gewissen Ort hinbescheiden; s. bo, hushåll, sich häuslich niederlassen, eigene Haushaltung anfangen; s. klick på folk, Leute etwas übles nachsagen; s. ngn en viss tid, einem eine gewisse Zeit bestimmen; s. af, an, bort, efter, so Afätta, &c.; s. bort (om egen-dom) vergehren, verthun; s. on ngt före att göra, einem etwas zu thun geben; s. fram, för, i, lä, so Fram-sätta, &c.; hvem har satt i honom en sådan misstänka? wer hat ihm einen solchen Verdacht (Argwohn) beigebracht; s. i en ngt, einem etwas beibringen, einblasen, einen zu etwas anreizen; han blef satt ifrån tjensten, er ward abgesetzt; s. igen, zusehen, zumachen, zustecken; s. ihop, se Hopsätta; s. ned, om, omkring, på, se Nedsätta, &c.; satt på hatten, bedecken Sie Sich, bedecke dich; äfv. se den hut auf; s. värde på ngt, einen Werth auf eine Sache setzen, eine S. schätzen; s. märke på, bezeichnen, mit einem Zeichen versehen, s. ngn på prof, einen auf die Probe stellen; s. färg på, aufstreichen, aufärben, einer Sache einen Anstrich, einen Schein geben; s. eld på, anzünden, anstecken; s. till, se Tillsätta; s. sin lit till ngn, sich auf einen verlassen; s. tro till ngn, einem glauben, einem Glauben beimessen; s. tro till ngt, eine Sache glauben, einer Sache Glauben beimessen; jag s—tter allt mitt hopp till Gud, ich setze alle meine Hoffnung auf Gott; s. ngn till arbete, einem etwas zu arbeiten aufgeben; s. ngn till förmyndare, einen zum Vormund verordnen; s. undan, under, upp, se Undansätta &c.; han har satt sitt namn derunder, er hat es unterschrieben, unterzeichnet; s. upp i spel, aufs Spiel setzen, im Spiel drau wagen; s. upp priset på vavor, den Preis der Waaren erhö-

hen; s. ut, se Utsätta; s. ngn illa ut, einen blossstellen, in Verlegenheit, Gefahr bringen; s. ut sina kläder, seine Kleider versehen, verpfänden; s. ut stånd, å sido, se Urständsätta, Asidosätta; s. öfver, se Öfversätta; han satte honom öfver floden, er setzte ihn über den Fluß. — V. n. S. af, wegeilen; s. af med båten, mit dem Boote vom Lande abgehen; s. ifrån stranden, vom Ufer abgehen, abstoßen; s. ihop med ngn, mit einem anbinden; när värken sätter till, wenn der Schmerz ansetzt; s. öfver en gräs, über einen Graben setzen; s. öfver floden, über den Fluß setzen. — S. sig, v. r. sich setzen; (såsom en svulst o. s. v.) sich setzen, nachlassen; (om hus) sich senken, sich setzen; (om våtskor) sich setzen; s. sig till häst, till bords, sich zu Pferde, zu Tische setzen; låta s. sig (t. ex. om vin, kaffe, o. s. v.), sich setzen lassen; jorden har satt sig, das Erdreich hat sich gesetzt; s. sig i gäld, skuld, sich in Schulden setzen; s. sig ngt i sinnet, sich etwas in den Kopf f.; s. sig i spetsen för arméen, sich an die Spitze der Armee stellen; s. sig i gunst hos ngn, sich bei einem in Gunst setzen; s. sig i fara, sich in Gefahr setzen; sätt dig i mitt ställe, setze dich an meine Stelle; s. sig emot, sich widersehen (einem); s. sig före, se Föresätta sig; s. sig ned (att bo), seinen Wohnsitz aufschlagen, sich häuslich niederlassen; s. sig till botten, zu Boden fallen, sinken; s. sig upp i sängen, sich im Bette aufrichten; (fig.) s. sig upp emot ngn, sich wider einen auflehnen, einem auffällig werden; s. sig öfver ngt, sich über etwas hinweg setzen.

Sättande, n. Setzen, n.

Sättare, m. Setzer, Schriftsetzer, m.

Sättarlön, f. Setzerlohn, m.

Sätt-bräde, n. Setzbrett, n.; — -åsk, m. Setzisch, m.; — -gren, f. -qvist, m. Setzling, m. Pfropfreis, Setzreis, n.; — -hammare, m. Setzhammer, m.; — -kolf, m. (kem.) Setzholben, m.; — -linje, f. Zwischenlinie, f.; — -plinne, m. Pflanzenstod, m.; — -stamp, m. Ansetzstein, n.

Sättning, f. Setzen; (växters) Pflanzung, n. Pflanzung, f.; (boktr.) Setzen, n.

Söckendag, m. Werktag, m.

Söder, m. Süden, m.; i s., im S.; åt s., s. ut, nach S., nach S. hin, südwärts; mot s., s. ut, gegen, nach S., südwärts; land, beläget i s., Südländ; från s., tillhörande s-n.

südlisch; — -länderna, pl. def. die Südländer; — -ländsk, a. südländisch; — -pol, se Sydpol; — -sken, n. Südländ, n.; — -sjökompaniet, n. die Südländgesellschaft.

Södre, a. def. der, die, das südliche. Söfva, v. a. einschläfern; (fig.) äfv. betäuben.

Söfvende, a. p. Schlafmachend, einschläfernd, betäubend. — S. n. Einschläferung, Betäubung, f.

Söka, v. a. suchen; s. ngn, einen s.; s. en tjänst, einen Dienst f., sich um einen Dienst bewerben; s. sitt eget bästa, sein eigenes Beste suchen, auf sein eigenes Beste bedacht sein; s. sak med ngn, mit einem anzubinden suchen; medikamentet, maten s-ker mig, die Medizin greift mich an, die Speise beschwert den Magen; a. efter, fram, se Eftersöka, Framsöka; s. efter ngn, nach einem suchen; s. igen, wieder fordern; s. igenom, ihop, upp, ut, se Genomsöka, Hopsöka, &c. — V. n. sich bemühen. [Supplikat, m.

Sökande, n. Suchen, n. — S. m. Söknedag, se Söckendag.

Söl, n. Zaudern, n. Zauderei, Zögerung, f.

Söla, v. a. sudeln, besudeln, beschmutzen; s. ned sig, sich besudeln, sich beschmutzen; (fig.) s. sina händer i blod, seine Hände mit Blut besudeln, beflecken, in Blut tauchen.

Söla, v. n. zaudern, zögern; s. med en sak, eine Sache verzögern; s. bort tiden, die Zeit verträdeln.

Sölaktig, a. Se Sölig.

Sölände, n. Se Söl. [rer, m.

Sölare, Söler, Sölkorf, m. Zauder, Sölig, a. faumfelig, zögernd.

Sölja, f. Schnalle, Spange, f.

Söljetorn, m. Schnallenjuunge, f.

Söm, m. (på hästsko) Hufnagel, m.; — -sticka, v. a. (hästar) vernageln.

Söm, m. (hopsydt ställe) Nacht; (sömnad) Nähterei, f.; sprätta upp s-marna på en klädning, die Nähte an einem Kleide austrennen; gå upp i s-men, in der Nacht aufgehen, losreißen; stöfveln går upp i s-men, an dem Stiefel geht die Nacht auf; söda sig med s., sich mit der Nadel ernähren; (anat.) hufvudskälens s-mar, die Nähte der Hirnschale.

Sömna, v. a. nähen.

Sömmande, n. Nähen, n. [inn, f.

Sömmerska, f. Nähterin, Näher.

Sömn, m. Schlaf, m.; kort s., Schläfchen, n.; vakna upp ur s-en, vom Schlafe erwachen; väcka ur s-en, aus dem Schlafe wecken; vaggas i s., in den Schlaf wiegen; falla i djup s., in tiefen Schlaf fallen; taga

sig en liten s., ein Schläfchen machen, sich ein wenig schlafen legen; en som går i s-en, se Sömngångare; som förorsakar s., schlafmachend; besvärad, tyngd af s., schlaftrunken; — -aktig, a. schlafrig; (fig.) träge; — -aktighet, f. Schlaflosigkeit; (fig.) Trägheit, f.; — -dryck, m. Schlaftrank, m.; — -giftande, a. schlafmachend, schlafbringend, einschläfernd; s. medel, Schlafmittel, n.; — -gångare, m. erska, f. Nachtwandler, Nachtwanderer, Schlafwandler, m. inn, f.; — -lös, a. schlaflos; hafva s-a nätter, s-e Nächte haben, die Nächte schlaflos zubringen; — -löshet, f. Schlaflosigkeit, f.; — -sjuk, a. schlafsuchtig; — -sjuka, f. Schlafsucht, f.; — -vandrare, m. erska, f. se -gångare, -erska; — -vandring, f. Nachtwanderung, f.

Sömnad, f. Nähen, n. Näherei, f.

Sömnig, a. schlafrig.

Sömnighet, f. Schlaflosigkeit, f.

Sömnigt, ad. schlafrig; göra en sak s., gå s. tillväga, eine Sache f. betreiben.

Sömosticka, se under Söm.

Söndag, m. Sonntag, m.; om s-en, om s-arna, des Sonntags; hörande till s-en, som sker om s-en, sonntägig, sonntäglich; s-ens firande, Sonntagsfeier, f.; bön på, för s-en, Sonntagsgebet, n.; — -sandakt, m. Sonntagsandacht, f.; — -sarbete, n. Sonntagsarbeit, f.; — -sbarn, n. Sonntagsbarn, Glücksbarn, n.; — -sblad, n. -stidning, f. Sonntagsblatt, n.; — -sbokstaf, m. Sonntagsbuchstabe, m.; — -sbön, f. Sonntagsgebet, n.; — -sevangeli-um, n. Sonntags-evangelium, n.; — -sgäst, m. -skläddning, -spredikan, f. Sonntagsgast, m. -föreläsning, n. -predigt, f.

Sönder, ad. entzwei; zerrissen, zerbrochen &c.; (i sammansättningar) äfv. zer-; glaset är s., das Glas ist entzwei, zerbrochen; falla s., zerfallen; in stücken zerfallen; gå s., entzwei gehen, in stücken gehen, zergehen, zerreißen, hugga s. ved, Holz klein machen; slå s., entzwei schlagen, brechen, zerschlagen, zerbrechen; slå s. ett fönster, ein Fenster einschlagen, (inifrån) ausschlagen; spricka s., bersten, zerbersten; taga s., se Söndertaga; en, ett i s., litet i s., m. m., se Sonder; — -beta, -blita, v. a. zerbeißen; — -blåsa, v. a. zerblasen; äfv. vom Winde zerbrochen werden; — -borra, v. a. zerbohren; — -braka, v. n. mit einem Gefrasche zerspringen; — -brista, v. n. bersten, zerbrechen, in stücken ge-



hen; — -bryta, v. a. zerbrechen, entzwei brechen; (i små stycken) zerbröckeln, zerbröckeln; — -brytning, f. Zerbrechung; Zerbröckelung, f.; — -bräka, v. a. zerbrechen; det är liksom jag varo s—d i hela kroppen, mir sind alle Glieder wie zer schlagen; — -bulta, v. a. zerflopfen; — -böja, v. a. entzwei biegen; — -böka, v. a. zerwühlen; — -dela, v. a. zertheilen; zersehen; — -delande, n. -delning, f. Zertheilung, Zersehung, f.; — -draga, v. a. entzwei ziehen; — -falla, v. n. zerfallen, aus einander fallen; — -fäla, v. a. zerfeilen; — -flyga, v. n. zerbrechen, zerbersten; — -frysa, v. n. zerfrieren; — -fräta, v. a. zerfressen; — -gnaga, v. a. zernagen; — -gnida, -gno, -gnugga, v. a. zerreiben; — -grusa, v. a. in Staub und Graus zermalmen; blifva s—d, in Staub und Graus zerfallen, zermalmt werden, zerfliegen; — -gryna, v. a. fürnen; s. sig, sich f.; — -gräva, v. a. zergraben; — -gröpa, v. a. schroten; — -gunga, v. a. durch das Schaukeln zerbrechen; — -hacka, v. a. zerhacken; — -hugsa, v. a. zerhauen, entzwei hauen; — -klippa, v. a. zerschneiden; — -klyfva, v. a. zer spalten; — -klämma, v. a. zerdrücken; — -klösa, v. a. zertragen; zerreiben; — -knacka, v. a. zerflopfen; — -knostra, v. a. zermalmen; — -knäda, v. a. zerfneten; — -knäcka, v. a. kniden, zerkniden; (med tänderna) zerfnaden; — -koka, v. a. o. n. zerfochen; sich k.; — -krassa, v. a. zertragen; — -kräma, v. a. zerdrücken; — -krassa, v. a. zermalmen, zerknitschen, zerquetschen; — -krossande, n. -krossning, f. Zermalmung, f.; — -kröka, v. a. entzwei biegen; — -köra, v. a. zerfahren; — -mala, v. a. zermahlen; — -nagga, v. a. zernagen; — -peta, v. a. durch das Stochern ell. Stechen zerbrechen; — -piska, v. a. (kläder) durch das Abstäuben zerreiben; (fig.) zerbläuen; — -plocka, v. a. zerpfücken; zerrupfen, zerreiben; — -rifning, f. (sängers) Zerreibung; (kläders) Zerreibung; (hudens) Zerfleischung, Zerfischung, f.; — -rifva, v. a. (kläder o. s. v.) zerreiben; (all pulver) zerreiben; (ens anslöte) zerfleischen, zerfischen; — -riata, v.

a. zerschütteln; — -rycka, v. a. zerreiben; — -sarga, v. a. zerfleischen; — -slita, v. a. durch das Sichen zerbrechen; — -skafva, v. a. zerhaben; — -skaka, v. a. zerschütteln; — -skjuta, v. a. zerschießen; — -skrubba, v. a. zerreiben; — -skrufva, v. a. zerschrauben; — -skrynkla, v. a. zerfnittern, zerfnüllen; — -skuren, a. p. zerschneiden; — -skära, v. a. zerschneiden; — -slagen, a. zer schlagen, entzwei geschlagen; — -slippa, v. n. zergehen, zerfallen; — -slita, v. a. zerreiben, zerfischen, zerfleischen, entzwei reissen; — -slitande, n. -slitning, f. Zerreibung; Zerfleischung, f.; — -slå, v. a. zer schlagen, in Stücken schlagen, zerfellen; zerfchmettern; — -smula, v. a. zerbröckeln; — -smälta, v. a. o. n. zerlassen, zer schmelzen; zergehen; — -sparka, v. a. mit dem Fuße, durch Fußstöße ell. mit den Füßen zerbrechen; — -spilla, -splittra, v. a. zer spalten; zertrümmern; — -splittring, f. Zer spaltung, f.; — -spjeka, v. a. zer spalten; — -spricka, v. n. zerbersten, zer springen; — -springa, v. n. zer springen; (krevera) älv. zer plagen; — -sprucken, a. p. zer sprungen; — -spräcka, v. a. zerbrechen, zer sprengen; — -spränga, v. a. zer sprengen; — -sprängning, f. Zer sprengung, f.; — -sprätta, v. a. auf trennen, schlißen, zertrennen, von einander trennen; s. en klädning, ein Kleid auf trennen, die Naht an einem Kleide auf trennen; — -stampa, v. a. zerstampfen; — -sticka, v. a. zer stechen; — -stycka, v. a. zer stücken, zerstückeln; zerlegen; zer gliedern; — -styckande, n. -styckning, f. Zerstückung, Zerstückelung; Zer gliederung, f.; — -stöta, v. a. zer stoßen; — -stötande, n. -stötning, f. Zerstoßung, f.; — -såga, v. a. zer sägen; — -taga, v. a. aus einander nehmen; zersehen; — -tagning, f. Zersehung, f.; — -trampa, v. a. zertreten; — -trasa, v. a. zer lappen, zer lumpen; — -trycka, v. a. zerdrücken; — -tröska, v. a. zer dreschen; — -tugga, v. a. zerkauen; — -vispa, v. a. zerquerlen; — -vrida, v. a. ver drehen.

Söndra, v. a. trennen, absondern; s. sig, sich trennen, sich abson dern.

Söndrande, n. Se Söndring.  
Söndrig, a. entzwei, zerrissen, zer lumpig; zerbrochen; s—a skor, strum por, zerrissene Schuhe, Strümpfe; ett s—t hjul, ein zerbrochenes Rad.  
Söndring, f. Trennung, Absonde rung; Spaltung, f.; s—ari en stat, Spaltungen in einem Staate.  
Sörja, f. Moder, Roth, m.  
Sörja, v. a. trauern um ell. für, be trauern; s. sin fader, um ell. für seinen Vater trauern, seinen V. be trauern; s. förlusten af en vän, den Verlust eines Freundes betrau ern; blifva mycket sörjd, sehr vermisst, betrauert werden. — V. n. trauern; (hafva omsorg) sorgen; s. djupt, af hjertat, tief, von Herzen trauern; s. slut, austrauern; s. öf ver att..., darüber trauern, daß...; s. för sina barn, für seine Kinder sorgen, Sorge tragen; det skall jag s. för, dafür werde ell. will ich sorgen; sörj iche för det, sorgen Sie nicht dafür.

Sörjande, n. Trauern, n.

Sörpa, f. Brühfütter, n.

Sörpla, v. a. schlürfen; s. i sig, ein schlürfen.

Sörplande, n. Sörpling, f. Schlür fen, n.

Sörpning, f. Brühfütterung, f.

Söt, a. süß; (fig.) älv. angenehm, lieb; s. mjölk, süße Milch; (fig.) s. sömn, süßer, angenehmer Schlaf; s—a ord, süße, schmeichelhafte, glatte Worte; s—a far, lieber, theuerster Vater; — -aktig, a. süßlich; — -aktighet, f. Süßigkeit, f.; — -blomster, n. (bot.) eine Art Mutter frau; — -klifs, n. se Sötsaker; — -läpp, m. Pechermaul, n. Räucher, m.; — -nos, f. (sam.) hübsches Mädchen; — -saker, f. pl. süße Sachen, pl. Zuckerwerk, Zuckergebäc kenes, n.; — -sur, a. sauer süß; — -unge, m. allerliebste Kind, n.; — -äple, n. Süßapfel, m.

Söta, v. a. (söga brukl.) süß machen.

Söthet, f. Süßigkeit, Süße, f.

Sötig, a. süßlich.

Sötighet, f. süßliche Beschaffenheit, f.

Sötma, f. Süße, Süßigkeit, f.

Sötna, v. n. süß werden.

Sött, ad. süß; angenehm, gut, sanft; sof s.! schlafe sanft! tala s., ein schmeichelnd reden.

Söttvattens-fisk, m. Süßwasserfisch, m.; — -ål, m. Se Inajbäl.



## T.

Tabell, m. Tabelle, f.; — verk, n. Tabellverk, n.  
 Tabellarisk, a. tabellarisch.  
 Tabernakel, n. Tabernakel, n.  
 Tabulatur, f. Tabulatur, f.; efter gamla t—en, nach der alten L. Weise. | Lehne, m.  
 Taburet, m. Taburet, n. Sessel ohne Tack, m. Dank, m.; t. värd, D. werth; Gud vare t. Gott sei D.! dem Himmel sei D.! dem Himmel, Gott sei gedankt; t. skall ni ha! ich danke Ihnen, ich sage Ihnen Dank, großen D.; t. vare er godhet! D. seies Ihrer Güte; är detta t—en för mina tjänster? ist das der D. für meine Dienste? jag är honom mycken t. skyldig, ich bin ihm vielen D. schuldig; stor t.! mycken t.! großen D.! vielen D.! nej, tack för det! ich bedanke mich dafür! så skam till t., Undank zum Lohn haben, schlechten D. bekommen; det är t—en, das ist mein D.! so dankt man mir!  
 Tacka, v. a. o. n. danken (einem), sich bedanken; t. en för ngt, einem für etwas danken, einem für etwas Dank wissen, bei einem für etwas sich bedanken; hafva att tacka en för ngt, einem etwas zu danken, zu verdanken haben; hafva ingenting att t. för, keine Ursache zu danken haben; hafva att t. sig sjelf för sin olycka, selbst an seinem Unglücke Schuld sein; jag t—r så mycket, ich danke Ihnen, ich danke recht sehr; nej, jag t—r, ich danke; ja, jag t—r, wenn ich bitten darf, wenn Sie die Güte haben wollen; men tacka vill jag den, som..., da lobe ich mir den, der...; (sam.) t. honom san för det, ich weiß es ihm mit dem Teufel Dank.  
 Tacka, f. (får) Schafmutter, f. weibliches Schaf, n.  
 Tacka, f. (af bly eller tonn) Block, m.; (af bly) äfv. Mulde, f.; (af jern) Gans; (af guld och silfver) Barre, Stange, f. Bain, m.  
 Tack-altare, n. Dankaltar, m.; — lös, a. undankbar; — löshet, f. Undankbarkeit, f.; — offer, n. Dankopfer, n.

Tackel, n. Tafel; t. och tåg, Tafelwerk, n.; — konst, f. Tafelkunst, f.; — mästare, m. Tafelmeister, m.  
 Tackjorn, n. Guseisen; Rubeisen, n.; — shytt, f. Eisenschmelzhütte, f.; — skäll, f. Platte vom Guseisen, f. [tackla.  
 Tackla, v. a. tafeln; t. af, se Af-tacklage, n. Tafelwerk, n.  
 Tacklande, n. Tafeln, n.  
 Tackling, f. Tafeln; äfv. Tafelwerk, n.  
 Tacknömlig, a. danknehmig.  
 Tacksam, a. dankbar, erkenntlich, dankbesessen.  
 Tacksamhet, f. Dankbarkeit, Erkenntlichkeit, Dankbesessenheit, f.  
 Tacksamligen, Tacksamt, ad. dankbarlich, mit Dank.  
 Tacksägelse, f. Dankfagung, f.; aflägga t. för ngt, Dank für etwas abstellen; värd t., dankenswerth; — bref, n. Dankbrief, m. Dankfagungsschreiben, n.; — bön, f. Dankgebet, n.; — dag, -fest, m. Dankfest, n.; — psalm, -sång, m. Danklied, n.; — skrift, f. Dankskrift, f.; — tal, n. Dantride, f.  
 Tadel, n. Tadel, m.; — fri, a. tadelstet; — sjuk, a. tadelsüchtig; — sjuka, f. Tadelsucht, f.; — värd, a. tadelhaft, tadelswerth.  
 Tadia, v. a. tadeln; att t. en, etwas zu sagen, etwas zu ansagen haben, an einem Fehler finden.  
 Tadelande, n. Tadeln, n. Tadel, m.  
 Tadelare, m. -arska, f. Tadler, m. -inn, f.  
 Tafatt, a. o. ad. links, unbeholfen, ungelent, ungeschickt; (ad.) äfv. links; hära sig t. åt, sich links, ungeschickt benehmen, etwas links anfangen.  
 Tafatthet, f. Unbeholfenheit, Ungelentigkeit, Ungeschicktheit, f.  
 Taffel, m. Tafel, f.; hålla öppen t., offene T. halten; — bly, n. Tafelblei, n.; — glas, n. Tafelglas, n.; — gods, n. Tafelgut, Kammergut, n.; — musik, m. Tafelmusik, f.; — ponningar, m. pl. Tafelgeld, (i plur.) -gelde, n.; — rund, m. Tafelrunde, f.; — skiffer, n. Tafelschiffer, m.; — sten, m. Tafel-

stein, m.; — täckare, m. Tafelbeder, m.  
 Taffa, f. (tabell) Tabelle; (på ett ur) Scheibe, f. Zifferblatt, n.; (att skjuta på) Scheibe, f.; (målning) Gemålde, n.; t. att räkna, skriva på, Rechentafel, Schreiftafel, f.  
 Tafs, m. Büschel, Bopf, m.; t—ar på metkrokar, die Rappen an den Hingeln.  
 Taff, n. Taffet, m.; af t., tafften, adj.; — sband, n. Taffetband, n.; — skäddning, f. tafftens skädd, n.; — svärfvare, m. Taffetweber, m.  
 Tag, n. Griff; Bug, m.; taga t., einen Griff thun; fatta t. i, anfassen, packen, ergreifen; få t. i, zu fassen, zu halten bekommen, anfassen können; det gick i ett t., das geschah in einem Griff; några t. med årorna, einige Züge, Schläge mit den Rudern; ro friska, dugliga t., frisch rudern; gäddan är i t—et, der Hecht will anbeissen; vara i t—et att arbeta, in der Arbeit begriffen sein, zur Arbeit aufgelegt sein.  
 Tag, v. a. nehmen, fassen, greifen; tag denna bok, nehmen Sie dieses Buch; t. ngt med våld, etwas mit Gewalt nehmen, an sich reißen; t. en käpp i handen, einen Stöck in die Hand n.; t. ngn i handen, einen bei der Hand fassen, nehmen; jemandes Hand fassen; t. vid handen, bei der Hand fassen; t. ngt ur ens hand, einem etwas aus der Hand nehmen; t. ett horn på armen, ein Hind auf den Arm n.; t. ngn i kragen, einen beim Kragen n.; t. ngn i armen, einem am Arme fassen; t. ngn under hakan, einem unter das Kinn greifen; t. ngn i håret, einem in die Haare greifen; t. ngn midt om livet, einen mitten um den Leib fassen; t. för sig ett förkläde, eine Schürze verbinden; t. bollen i flykten, den Ball im Fluge fassen; t. i flykten, äfv. im Fluge erfassen; t. (fånga) en fågel, einen Vogel greifen; man har t—git tjuvarna, man hat die Diebe ergriffen; tag hit, gib her; t. medicin, eine Arznei nehmen; t. förgift, Gift einnehmen; t. att

lavemang, ein Abklyster n.; t. sig en hustru, sich eine Frau n., heirathen; t. sig mat, Speise zu sich nehmen; t. till äkta, zur Ehe n.; t. till fånga, gefangen n.; t. ngn till sig, einen zu sich nehmen; t. ständen i flanken, die Feinde in die Flanke n.; t. ngn till sitt bord, einen an seinen Tisch n.; t. ngn till lärare, einen zum Lehrer nehmen; t. i lära, einen in die Lehre n.; t. ett steg, einen Schritt thun; t. lektioner, Stunden n.; t. arf, eine Erbschaft antreten; han t—ger så och så mycket för sina varor, er nimmt so viel für seine Waaren; t. till flykten, die Flucht nehmen, ergreifen; t. ngt bakvänt, etwas verkehrt n.; t. ngt illa, etwas übel n.; t. en sak för en annan, eine Sache für die andere n.; man får icke t. det så noga, man muß es so genau nicht n.; t. skada, Schaden n.; t. ordet, t. till ordet, das Wort n.; t. ngn på orden, einen beim Wort n.; t. mod till sig, Herz n.; t. ända, ein Ende n.; t. pengar för ngt, Geld für etwas n.; t. sig tid till ngt, sich die Zeit zu etwas n.; t. en annan väg, einen andern Weg einschlagen; hvart skall jag t. vägen? wohin soll ich gehen? t. fatt, ergreifen; erhaschen; (hinna upp) einholen; t. ngn i försvar, einen in Schutz nehmen, vertheidigen; t. dagen som han kommer, in den Tag hinein leben; t. del i ngt, an etwas Theil nehmen; t. sig motion, sich Bewegung machen; t. i akt, se Iakttaga; t. tillfället i akt, die Gelegenheit wahrnehmen, benutzen; fartyet tog läck, das Fahrzeug bekam einen Leck; (Åg. sam.) det tog skruf, das half, das wirkte; t. till fötterna, die Flucht ergreifen, sich auf die Beine machen, davon laufen; t. till värjan, zum Degen greifen, den Degen ziehen; t. till pennan, zur Feder greifen; det lär ej t. lag, das wird nicht gehen; t. fel, miste, fehl greifen; sich versehen, irren; t. en börd, od af ngn, einem eine Last, den Eid abnehmen; t. ngt för gifvet, etwas als ell. für zugestanden, ausgemacht nehmen, annehmen; hvem t—ger ni mig för? wofür, für wen sehen Sie mich an? t. ngn i förhör, einen in Verhör nehmen, einen abhören; t. ngt i betänkan, de, sich auf eine Sache bedenken; t. en barnsägshustru i kyrka, eine Wöchnerin bei ihrem ersten Kirchgange ertsegnen; på det hela taget, im Ganzen genommen; t. öfver hvad rätt är, mehr nehmen, als

recht und billig ist; (Åg.) t. ngn under armarna, einem unter die Arme greifen; t. af, se Aftaga; t. af sig (afklåda sig), sich ausziehen; t. af sig hatten, den Hut abnehmen (vor einem); t. af bordet, den Tisch abdecken; t. af ljuset, das Licht pugen, abpugen; låta t. af sig, sich abnehmen, abmalen lassen; t. af daga, se Afdagataga; t. an, bort, emot, se Antaga, &c.; t. emot regering, die Regierung annehmen; t. efter ngt, nach etwas (dat.) greifen; Åfv. (t. efter) etwas nachahmen; t. fast, se Fasttaga; t. fram, se Framtaga; t. för sig, nehmen, sich bedienen, an sich, zu sich nehmen, an sich reißen; t. i, uti, anfassen; angreifen; t. i med handen, mit der Hand anfassen; t. i, uti en sak, eine Sache angreifen; sich in eine Sache mischen; t. i, uti af alla krafter, alle Kräfte anwenden, anstrengen, anspannen; t. i tu, von ell. and einander nehmen; t. ifrån, se Fråntaga; t. igen, se Återtaga; t. igen skadan, seinen Schaden wieder gut machen; t. igen hvad man glömt, das Vergessene nachholen; jag vet ej, hvar jag skall t. igen honom, ich weiß nicht, wo ich ihn hinbringen soll; t. ihop, in, se Hoptaga, Intaga; han tog in flera stycken klåde, er nahm mehrere Stücke Tuch herein; t. ned, på, se Nedtaga, Påtaga; t. på sig stöflar och rock, die Stiefel und den Rock anziehen; t. på sig halsduken, das Halstuch umthun, umbinden; t. på sig kappan, den Mantel umthun; t. pengar på sig, Geld zu sich nehmen; t. dristigheten på sig, t. sig d. uppå, dreist sein; t. sönder, undan, ur, ut, se Söndertaga, &c.; t. litet till bästa, etwas zu sich nehmen; t. upp på sin lön, von seinem Lohne aufnehmen; t. upp en psalm, ein Lied anstimmen; t. ut, Åfv. auflösen, analysiren; t. ut sin rätt, sein Recht behaupten; t. ut sin del, sich seinen Antheil auszahlen lassen; t. åt ngt, nach etwas (dat.) greifen; t. åt sig, zu sich nehmen, an sich nehmen, annehmen; (Åg.) sich annehmen, auf sich deuten; kärlet tog deraf elak smak åt sig, das Gefäß bekam davon einen üblen Geschmack; t. åter, se Återtaga. — V. n. Det tar, das hilft; slå så, att det tar, tüchtig, mit Nachdruck schlagen ell. so daß einer es fühlt; sågen tar icke, die Säge greift gar nicht; åsken tar, der Fisch beißt an; t. af, se Aftaga; der vägen t—er af, wo der Weg abbiegt; t.

af vid gathörnet, um die Straßenecke biegen; t. emot, widerstehen, Widerstand thun, im Wege sein; det tog emot muren, es stieß an die Mauer; t. försig (trofva), tapen; t. ihop med en sak, mit einer Sache anfangen, Hand ans Werk legen; t. ihop med arbetet, mit der Arbeit anfangen; de togo ihop med hvarandra, sie geriethen an einander; t. in på ett hotell, in ein Wirthshaus einfehren; t. på ngt, etwas anfassen, anrühren, anfühlen, fühlen; färgen t—ger icke på tyget, das Zeug nimmt die Farbe nicht an; t. till, vid, se Tilltaga, Vidtaga. — T. sig, v. r. (efter en sjukdom) sich erholen; det t—ger sig väl med tiden, es wird wohl besser, giebt sich wohl mit der Zeit; t. sig fram, sich durchhelfen, sich forthelfen; durchkommen, fortkommen; han tar sig öfverallt fram, er kommt überall fort; t. sig före, se Företaga sig; t. sig i akt, t. sig till vara för ngn, sich vor einem hüten, in Acht nehmen; jag vet ej, hvad jag skall t. mig till, ich weiß nicht, was ich thun eller anfangen soll; han tar sig ingenting till, er nimmt sich nichts vor; Åfv. er faullenget, geht müßig; t. upp sig, wieder empor kommen. — Tagas, v. d. streiten, sich streiten, zanken; låt dem t. bäst de vilja, laß sie sich streiten, zanken, so lange sie wollen.

Tagbult, m. (sjöt.) Taubolzen, n.

Tagel, n. Pferdehaar (der Mähne und des Schweifes), n.; af t., haren; — -beredare, m. Haarbereiter, m.; — -madrass, m. Matrage von Pferdehaaren, f.; — -mask, m. Pferdehaarmurm, Wasserfadenwurm, m.; — -ref, f. härene Schnur, Angelschnur von Pferdehaaren, f.; — -skjorta, f. Haarhemd, Buskleid, n.; — -strå, n. ein langes Pferdehaar.

Tagg, m. Stachel; Zaden, m.; — -buk, m. Stachelsisch, m.; — -åsk, m. Igelsisch, m.; — -sköldpadda, f. Dornschildkröte, f.; — -äpple, n. Stachelapfel, m.

Taggig, a. stachelig, zackig. [m.]

Taggling, m. (bot.) Stachelschwamm,

Taglott, m. Wahl, f.

Tagrätt, m. Recht auszuwählen, Wahlrecht, n.

Tak, n. (på hus) Dach; litet t., Dächelchen, n.; (i rum) Decke, f., (på en vagn, en sång) Himmel, m.; ho under samma t. med ngn, unter einem Dache, in einem Hause mit einem wohnen; gifva ngn t. öfver hufvud, einem ein Obdach

gehen; så t. öfver hufvud, ein Obdach finden; — -bjelke, m. Dachbalken, m.; — -dropp, m. Dachtraufe, f.; — -lagga, f. Dachfabne, Wetterfabne, f.; — -formig, a. dachförmig; — -fot, m. Traufdach, n.; — -fönster, n. Dachfenster, n.; — -gafvel, m. Dachgiebel, m.; — -glugg, m. Dachlufe, f.; — -halm, m. Dachstroh, n.; — -lag, n. Dachwerk, n.; — -list, f. Dachgesims, n.; — -lägga, v. a. decken; — -läggning, f. Dachung, f.; — -läkt, m. Dachlatte, f.; — -lök, m. (bot.) Hauslauch, m.; — -mossa, f. Dachflechte, f. Dachmoos, n.; — -panna, f. Dachpfanne, f.; — -plåt, m. Dachplatte, f.; — -resning, f. Dachstuhl, m.; — -ribba, f. Dachlatte, f.; — -ränna, f. Dachrinne, f.; — -skiffer, m. Dachziegel, m.; — -skägg, n. die unterste Schauben eines Strohdaches; — -sparre, m. Dachsparren, m.; — -spån, m. Dachschindel, f.; — -stege, m. Dachleiter, f.; — -sten, m. Dachziegel, m.; — -stol, m. Dachstuhl, m.; — -stolsbjelke, m. Dachstuhlschwelle, f.; — -tegel, n. Dachziegel, m.; — -täckare, m. Dachdecker, m.; — -täckning, f. Dachdeckung, Dachung, f.; — -vatten, n. Dachwasser, n.; — -ås, m. Dachforst, m. Dachförste, Dachspitze, f.

Taka, v. a. decken.

Taka, a. indekl. Nedsättande i t. händer, Einhändigung einer zu deponirenden Summe oder Sache an die dazu bestellte Person.

Takel, Takla, m. a. Se Tackel, Tackla.

Takt, m. Tact, m.; slå t—en, den T. schlagen; hålla t—en, den T. halten; dansa efter t., nach dem T—e tanzen; — -fast, a. tactfest; — -hvila, f. Abschnitt in Versen, m. Cäsur, f.; — -käpp, m. Tactstock, m.; — -messig, a. tactmäßig; — -slagning, f. Tactschlagen, n.; — -streck, n. Tactstrich, m.

Taktik, f. Tactif, f.

Taktikus, m. Tactifer, m.

Tal, n. (i allmänhet) Rede, f. Sprechen, Reden, n.; (som hålles offentligt eller i sällskap) Rede, f.; (samtal) Gespräch, n. Rede, f.; (rykte) Gerücht, Gespräch, Berede, n.; (i räkning) Zahl, f.; (räknetal, räkneexempel) Exempel, n.; känna igen ngn på hans tal, einen an seiner Rede erkennen; man hör på hans t., hvad han är för landsman, man hört an seinem Reden, was für ein Landsmann er ist; o-hönligt t., unhöfliche Reden; midt i t—et, mitten im Reden; gifva

sig i t. med ngn, ein Gespräch mit einem anfangen; falla ngn i t—et, einem in die Rede fallen; ni är något för fri i ert tal, Sie sind ein wenig zu frei in Ihren Reden; hålla ett t., eine Rede halten; Ciceros t., die Reden des Cicero; föra t—et på ngt, das Gespräch auf etwas lenken, bringen; komma till t—s med ngn, mit einem in Gespräch kommen; i dagligt t., im gemeinen Leben; in der vertrauten Sprache; det går ett t., att... es geht das Gerücht, das Gerede, daß...; ej bry sig om folkets t., sich nicht um das Gerede der Leute kümmern; hafva elakt t. om sig, seinen guten Namen haben; jemna, udda t., gerade, ungerade Zahlen; räkna ett t., ein Exempel rechnen; tretalet, die Zahl drei; på sextiotalet, zwischen sechzig und hiebzig; — -egåfva, f. Leichtfertigkeit sich auszudrücken, Beredsamkeit, f.; — -ekonst, f. Rednerkunst, Redefunst, Beredsamkeit, f.; — -eman, se -man; — -esätt, n. Redensart, Sprechart, f.; — -för, a. geläufig sprechend; beredt; — -förhet, f. Geläufigkeit im Reden, Geläufigkeit der Zunge, f.; — -lös, a. zahllos; — -man, m. Sprecher, m.; — -organ, m. Stimme, f.; — -rik, a. zahlreich; — -rikhet, f. zahlreiche Menge, große Anzahl, f.; — -sam, a. gesprächig; — -samhet, f. Gesprächigkeit, f.; — -trängd, a. geschwäßig, redselig; — -trängdhet, f. Geschwähigkeit, Redseligkeit, f.; — -ämne, n. Gegenstand des Gesprächs; Stoff zum Gespräche, m.; vara ett allmänt t., der Gegenstand des allgemeinen Gesprächs sein; — -öfning, f. Übung im Sprechen; äfv. Redelübung, f.

Tala, v. a. o. n. reden; sprechen, sagen; barnet kan ännu icke t., das Kind kann noch nicht reden; lära en papegoja att t., einen Papagei r. lehren; t. i näsan, durch die Nase r.; han har svårt för att t., das Reden kommt ihm schwer an; t. med ngn om ngt, mit einem von etwas r., sprechen; jag måste t. med honom, ich muß ihn sprechen; t. ett språk, franska, tyska, eine Sprache reden, französisch, deutsch reden ell. sprechen; t. sitt modersmål, in seiner Muttersprache reden; t. om vädret, vom Wetter reden, sprechen; t. om affärer, om krig, von Geschäften, vom Kriege reden; t. illa om ngn, böses von einem r.; man kunde icke så honom att t., man konnte ihn nicht zum Reden bringen; han låter icke

t. med sig, er läßt nicht mit sich sprechen, er läßt sich gar nicht f.; t. offentligt, till folket, öffentlich, zu dem Volke reden; han har gåfvan att t. väl, er hat die Gabe wohl zu r.; t. till ngn's bästa, zu jemandes Besten r.; t. i vädret, in den Wind r.; låta t. om sig, von sich r. machen; t. med ögonen, genom tecken, mit den Augen, durch Zeichen r.; t. stort, ur hög ton, aus einem hohen Tone r.; t. i ett ämne, von einem Gegenstande r.; t. efter, nachsagen; t. emot, widersprechen (einem); t. för ngn (till förmån för, äfv. i stället för) für einen sprechen; (till ens försvar) einem das Wort reden; t. ej om det för ngn, erzähle keinem etwas davon; t. på ngn, auf einen etwas zu sagen haben, einen tadeln; t. till ngn, einen anreden, ansprechen; t. ut, mit der Sprache heraussprechen, äfv. seine Rede endigen, ausreden; se äfv. Uttala. — T—s vid, v. d. sich besprechen.

Talan, f. Recht jemanden gerichtlich belangen oder jemandes Rechtsstreit zu führen; föra t., vor Gericht reden; äfv. (skämtv.) reden; föra t. för ngn, jemandes Rechtsstreit, Sache führen, einen vor Gericht vertheidigen; föra t. emot ngn, einen gerichtlich belangen, g. in Anspruch nehmen; blifva sin t. förlustig, seine Ansprüche verlieren; förlora sin t. emot ngn, einen nicht weiter belangen können.

Talande, a. p. En t. tunga, eine beredte Zunge. — S. n. Reden, Sprechen, n.

Talang, m. Talent, n. Kunstfähigkeit, f.; — -full, a. talentvoll, fähig.

Talare, m. (som förstår att hålla tal) Redner; (som håller på att tala) Sprecher, m.; — -stol, m. Rednerbühne, f. -stuhl, m.

Talegåfva, Talesätt, Talför, m. a., se under Tal.

Talg, m. Talg, Unschlitt, m.; — -aktig, -lik, a. talgartig, talgicht; — -ljus, n. Talglicht, n.; — -mes, -oxe, m. (fågel) Rohlmeise, f.; — -sil, m. Talgseibe, f.; — -syra, f. Talgsäure, f.; — -tratt, m. Talgtrichter, m.; — -träd, n. Talgbaum, m. [Talg beschmieren.

Talga, v. a. in Talg tauchen; mit Talgig, a. talgia, mit Talg beschmiert.

Talisman, m. Talisman, m.

Talja, f. (sjöt.) Tasse, f.

Taljerep, n. pl. (sjöt.) Taljereps, pl.

Talk, m. Talk, m.

Tall, f. Fichte, Föhre, Kiefer, f. Fichtenbaum, m.; af t., fichten,

stören; — -bark, m. Fichtentinde, f.; — -barr, n. Fichtennadel, f.; — -bit, m. (fågel) Safenkreuzschnabel, m.; — -gren, f. Fichtenzweig, m.; — -kotte, m. Fichtenapfel, m.; — -nuss, f. zapfen, m.; — -kåda, f. Fichtenharz, Kienharz, n.; — -qvist, m. Fichtensprosse, f.; — -skog, m. Fichtenwald, Kiefernwald, m.; — -strunt, m. Fichtenschößling, m.; — -träd, n. Fichtenbaum, m.; — -ved, m. Fichtenbrennholz, n.; — -virke, n. Fichtenholz, n.

Tallrik, m. Teller, m.; liten t., Tellerchen, n.; — -sbricka, f. Teller-ring, m.; — -sformig, a. tellerförmig; — -shylla, f. Tellerbrett, n.; — -slagare, m. (vid regementsmusik) Gymbelischläger, m.; — -släckare, m. Tellerleder, m.; — -sstege, m. Abtropfbank, f. [Tal.]

Talman, Talrik, m. n., se under Talong, m. (i kortspel) Stof, m. Talmud, m. Talmud, m.

Tam, a. zahm: firre.

Tamarind, f. (bot.) Tamarinde, f. -nbaum, m.

Tamarisk, f. (bot.) Tamariske, f. -nbaum, m. -nstaude, f. [h.]

Tambur, m. (ytterrum) Vorzimmer, Tamburin, m. Tambourin, m.

Tambur-major, m. Regimentstambour, m.

Tambur-nål, f. Sticfnadel, f.; — -söm, m. Sticferei, f.

Tamd, a. p. gezähmt.

Tamp, m. Klumpen, Klop, m.; äfv. kurzes und dickes Stück Tau.

Tand, f. Zahn, m.; liten t., Zähnen, n.; så tänder, Zähne bekommen, zahnen, fälla, byta om tänder, så nya t., neue Zähne bekommen; skära tänder, mit den Zähnen knirschen; skallra tänderna, mit den Zähnen klappern; visa ngn tänderna, die Zähne gegen einen bleffen; (ordspr.) man kan icke se ngn längre än till tänderna, man kann keinem ins Herz sehen; kronan på en t., Zahnkrone, f.; hål i en t., Zahnböhole, f.; t. på ett hjul, Zahn eines Rades; — -agnisslan, f. (bibl.) Knirschen, n.; — -blödnig, f. Bluten der Zähne, n.; — -bokstaf, m. Zahnbuchstabe, m.; — -borste, m. Zahnbürste, f.; — -bräddad, a. (bot.) gezähnt; — -böld, m. Zahngeschwür, n.; — -doktor, m. Zahnarzt, m.; — -feber, m. Zahnfieber, n.; — -fil, m. Zahnfelle, f.; — -fistel, m. Zahnfistel, f.; — -formig, -lik, a. zahnförmig; — -hylsa, f. -hål, n. Zahnlade, f.; — -kött, n. Zahnfleisch, n.; — -lask, m. (tim.) Verzahnung, f.; — -läkare, m. Zahnarzt, m.; — -lös, a.

zahnlos; — -löshet, f. Zahnlosigkeit, f.; — -medel, n. Zahnmittel, n.; — -operator, m. Zahnaustelscher, Zahnbrecher, m.; — -opiat, n. Zahnopiat, n.; — -petare, m. Zahnstocher, m.; — -pulver, n. Zahnpulver, n.; — -rad, f. Zahnreihe, f.; — -rot, f. Zahnwurzel, f.; — -röta, f. Zahnfäule, f.; — -skärfva, f. Zahnsplitter, m.; — -sprickning, f. Zahnen, n.; — -stamp, m. Zahnstift, -stummel, m.; — -svullnad, f. Zahngeschwür, n.; — -tinktur, f. Zahntinctur, f.; — -tång, f. Zahnzange, f.; — -vatten, n. Zahnwasser, n.; — -växt, f. Wachsen der Zähne, n.; — -värk, m. Zahnschmerz, m. -meh, n.

Tanda, v. a. zähneln, zahnen.

Tandad, a. p. gezähnt; gezähnt, ausgezackt.

Tandning, f. Zähneln, Zahnen, n. ausgezackte Arbeit, f.

Tangent, m. Tangent, m.

Tanke, m. Gedanke, m. Meinung, f.; äfv. Nachdenken, n.; en djerf, skön, sublim t., ein kühner, schöner, erhabener Gedanke; det har aldrig kommit mig i t—karna, das ist mir nie in die G—en gekommen; fasta sina t—kar på ngt, seine Gedanken auf etwas richten; hafva samma t. som ngn, einerlei G—en mit einem haben; vara af samma t. med ngn, derselben Meinung sein; vara af olika t—kar, verschiedener Meinung sein; hafva dålig t. om ngn, böse Gedanken von einem haben; föra ngn på andra t—kar, einen auf andere G—en bringen; slå ngt ur t—karna, sich etwas aus den G—n schlagen; efter min t., nach meiner Meinung, meines Erachtens; han var af den t—ken, att, er war der Meinung, daß; hafva höga t—kar om sig sjelf, eine hohe Meinung von sich selbst hegen; bibehålla sig i en god t. hos ngn, sich bei einem in Gunst erhalten; tom på t—ar, gedankenleer; — -ansträngning, f. Anstrengung des Geistes, f.; — -bild, m. Idee, Vorstellung, f.; — -följd, f. Gedankenfolge, -reihe, f.; — -förmåga, -gåfva, -kraft, f. Denkvermögen, n. Denkkraft, Gabe zu denken, f.; — -styrka, f. Stärke der Gedanken, f.

Tank-diger, a. gedankenschwer; — -frihet, f. Denkfreiheit, f.; — -full, a. gedankenvoll; in Gedanken vertieft; — -fullhet, f. tiefes Nachsinnen, n.; — -krets, m. Gedankensphäre, f. Ideenkreis, m.; — -lek, m. -spel, n. Spiel des Wises, Gedankenspiel, n.; — -lös, a. ge-

dankeless; — -löshet, f. Gedankenlosigkeit, Gedankenleere, f.; — -rik, a. gedankenreich; — -rikhet, f. Gedankenreichtum, m.; — -spridd, a. zerstreut, geistesabwesend; — -spriddhet, f. Zerstretheit, Geistesabwesenheit, f.; — -spöke, n. se Hjernspöke; — -streck, n. Gedankensrich, m.; — -villa, f. Traum, m.

Tapet, m. Tapete, f. Tapet, n. Teppich, m.; t. af papper, papierne Tapete; uppspanna en t., eine T. aufhängen; (fig.) bringa ngt på t—en, etwas auf Tapet bringen; — -dörr, f. Tapetenthür, f.; — -fabrik, -handel, -handlare, m. Tapetenfabrik, f. -handel, -händler, m.; — -makare, m. Tapetenmacher, -wirker, Teppichmacher, -weber, -wirker, m.; — -nubb, m. -papper, n. Tapetennagel, m. -papier, n.; — -väf, m. -väfnad, f. Tapetenleimwand, f.; — -väfware, m. Teppichweber, m.

Tapetsera, v. a. tapezieren.

Tapetserare, m. Tapezirer, m.

Tapetsering, f. Tapezierung, f.

Tapisseriarbete, n. Tapezerei, f.

Tapp, m. (i en tunna, o. s. v.) Zapfen, Zahn, m.; (så mycket man tar i händerna, litet fång) Handvoll, f.; (af halm, hö, o. d.) Wisch, Büschel, Bund; (af ull, o. d.) Büschel, m.; — -formig, -lik, a. zapfenförmig; — -hål, n. Zapfenloch, n.; — -runnen, a. p. ausgezapft; — -tals, -vis, ad. handvollweise.

Tappa, v. a. (förlora) T., t. bort, verlieren; t. mycket penningar på spel, viel Geld im Spiel verlieren; (fig.) t. modet, den Muth sinken lassen; t. vantärna, die Fassung verlieren.

Tappa, v. a. (vin, dricka) zapfen; t. af, se Åstappa; t. på en tunna, in eine Tonne zapfen, eine Tonne anfüllen; t. på buteljer, auf Bou-teillen ziehen; t. ut, se Uttappa.

Tapper, a. tapfer; hålla sig t., sich t. halten. — S. Våra tappre, unsere Tapfern.

Tapperhet, f. Tapferkeit, f.

Tappert, ad. tapfer; gå t. på, arbeta t., t. zugehen, arbeiten.

Tapto, n. indekl. Zapfenstreich, m.

Tara, f. (handelt.) Tara, f.

Tarantel, m. Tarantel, m.

Tarf, n. Bedürfnis, n. Nothdurft, f.; se f. ö. Behof; göra sitt t., seine Nothdurft verrichten.

Tarf, a. (om person) mäßig, sparsam, genügsam; (om sak) mäßig, genügsam, nothdürftig; en t. meniska, ein mäßiger, genügsamer Mensch; en t. måltid, eine mäßige

Måhlighet; harva sin t—a utkomst, -bergning, sein nötdürftiges, genügsames Auskommen haben.

Taråghet, f. Mäßigkeit, Sparsamkeit, Genügsamkeit; Genügsamkeit, f.

Taråigt, ad. mäßig, sparsam, genügt. Taråva, v. a. bedürfen, (med genit.) erfordern; se vidare Behåva; det t—r bevis, daß muß erst bewiesen werden. T—s, nöthig sein, erfordert werden.

Taråf, m. Tarif, m.

Tarm, m. Darm, m.: t—arne, die Gedärme, das Gedärm; liten t., Därmchen, n.; inflammation i t—arna, Darmentzündung, f.; —bräck, n. Darmbruch, m.; —seber, m. Gekröseleber, n.; —hinna, f. Darmfell, n.; —kanal, m. Darmgang, m.; —kåx, n. Gekröse, n.; —mask, m. Darmwurm, m.; —ref, n. Darmstrenge, f. web, n.; —slem, n. Darmschleim, m.; —strång, m. Darmsaite, f.; —säck, m. Darmfell, n.; —vred, n. Darmgicht, f. frampf, m. verschließung, f.

Tarockspel, n. Tarock, Tarockspiel, n.

Tartar, m. (myt.) Tartar, m.

Taska, f. Tasche, f.

Task-bok, f. Taschenbuch, n.; —kråsta, f. Taschenfremd, m.; —spelare, m. Taschenspieler, m.; —spelarkonst, -taska, f. Taschenspielerkunst, -tasche, f.; —speler, n. Taschenspieler, f.

Tasker, m. Lumpenkerl, m.

Taskig, a. schlotterig, schlumpig.

Tass, m. Tasse, Pöte, f.; (gifva vacra t—en (om kattor), pötelu.

Tassa, v. n. (krassa med tassen) pötelu; (gå) leise gehen, leise fortschreiten; t. till ngn, einem einen Streich mit der Tasse, mit dem Pöte geben.

Tassel, n. Glüster, Glüster, n.; tassel och t., Ohrenbläser, f.

Tassla, v. a. o. n. heimlich ins Ohr sagen; tissa och t., flüster, glüster; einem etwas in die Ohren blasen.

Tasslande, n. Glüster, n.

Tasslare, m. Glüsterer, Ohrenbläser, m.

Tastare, Tastarecirkel, m. Taster.

Tatuerare, v. a. (seinen Körper) bunt malen.

Tavtologi, f. unnöthige Wortwieder-

Taxa, f. Lage; Taxordnung, f.

Taxera, v. a. den Preis, Werth von etwas festsetzen, taxiren.

Taxerare, m. Taxator, Taxirer, m.

Taxering, f. Taxirung, f.; —slångd, f. Steueranschlagsverzeichnis, n.; —sman, m. Taxirer, m.

Té, n. Thee, m.; —bord, n. Thee-

tisch, m.; —bricka, f. kleines Theebrett, n.; —bråde, n. Theebrett, n.; —bröd, n. Theelucken, m.; —buske, m. Theebaum, -strauch, m.; —dosa, f. Theebüchse, f.; —drickare, m. Theetrinker, m.; —drickning, f. Theetrinken, n.; —fat, n. Theeschale, f.; —kanna, -kista, f. -kittel, m. Theefanne, -fiste, f. -fessel, m.; —kanister, m. zinnerne chineische Theebüchse, f.; —kopp, m. Theetasse, f.; —sil, m. Theesteb, n.; —sked, f. Theelöffel, m.; —sällskap, n. Theegesellschaft, f.; —timma, f. Theestunde, f.; —vatten, n. Thee, m.

Te, v. a. zeigen; t. sig, sich zeigen.

Teater, m. Theater, n. Schauplatz, m.; —almanack, f. -biljett, -dekorator, -direktör, m. -maskineri, n. -tidning, f. Theater-almanach, m. -biljet, n. -decorateur, -director, m. -maschinerie, -zeitung, f.

Teatrallsk, a. theatralisch.

Tecken, n. Zeichen, n.; (ilknelse, spår) Anschein, m. Spur, f.; sätta ett t. på ngt, ein Zeichen auf eine Sache setzen, eine Sache bezeichnen; till t. af vänskap, zum Zeichen der Freundschaft; till t. att jag gjort det, zum B., daß ich dieses gethan habe; gifva t. till utfall, ein B. zum Ausfall geben; det är intet t. till bättring, es ist kein Anschein zur Besserung da; till ett t. af sin bevågenhet, zum Beweise seiner Gewogenheit; —lära, f. Zeichenlehre, f.; —språk, n. Zeichensprache, f.; —tydare, m. -erska, f. Zeichendeuter, m. -inn, f.; —tyderi, n. Zeichendeuterei, f.

Teckna, v. a. zeichnen, mit einem Zeichen versehen; t. för ngn, einem etwas vorzeichnen; t. under, upp, se Underteckna, Uppteckna.

Tecknande, n. Zeichen, n.

Tecknare, m. Zeichner, m.

Teckning, f. Zeichnung, f.; —skonst, f. Zeichenkunst, f.

Teg, m. Ackerbeet, n.

Tegel, n. (till taktäckning) Ziegel, m.; (till murning) Backstein, gebrannter Stein; Ziegel, m.; slå t., B. streichen; —bruk, n. Ziegelfbrennerei, -hütte, -scheune, f.; —brännare, m. -bränneri, n. Ziegelfbrenner, m. -brennerei, f.; —form, m. Ziegelform, f.; —formig, -lik, a. ziegelförmig; —färg, m. Ziegelfarbe, f.; —färgad, a. ziegelfarbig, ziegelroth; —jord, -lera, f. Ziegelerde, f. -thon, m.; —lada, f. Ziegelscheune, f.; —mjöl, n. Ziegelmehl, n.; —mur, m. Ziegelmauer, f.; —måstare,

m. Ziegelmesser, m.; —olja, f. Ziegelsöl, n.; —rök, m. Rauch von Ziegelföfen, m.; —skjal, n. Ziegelschoppen, m.; —slagare, m. -slageri, n. Ziegelfbrenner ell. -streich, m. -brennerei, f.; —sten, m. Ziegelfstein, Ziegel, m.; —tak, n. Ziegeldach, n.; lägga t. på ett hus, ein Haus mit Ziegeln bedecken; —tåoka, v. a. mit Ziegel bedecken; —täckare, m. Ziegelfbeder, m.; —ugn, m. Ziegelföfen, m.; —vägg, f. Ziegelwand, f.

Teka, v. n. (vid kågelapel, o. d.) um den Anschub werfen.

Teknisk, a. technisch, kunstmäßig.

Teknologi, f. Technologie, Kunstlehre, f.

Teknologisk, a. technologisch, kunstlehrlich.

Telegraf, m. Telegraph, m. Fernschreibemaschine, f.

Telegrafisk, a. telegraphisch.

Teleskop, n. Sehrohr, Fernrohr, Telescop, n.

Tein, m. (åsk) härnes Seil an einem Schlagnege, n.

Telning, m. Schößling, Sprößling, m. Reis, n.; skjuta t—ar, Sprößlinge treiben.

Tema, n. Thema, n. Aufgabe, f.

Temlig, Temmelig, a. ziemlich.

Temligen, Temmeligen, ad. ziemlich, ziemlich der Maßen; t. bra, so ziemlich.

Tempel, n. Tempel, m.; ohelgare af t., Tempelschänder, m.; templens ohelgande, Tempelschändung, f.; —byggnad, f. Tempelbau, m.; —herre, -orden, m. Tempelherr, -orden, m.

Temperament, n. Temperament, n.; —sfel, n. Temperamentsfehler, m.

Temperatur, f. Temperatur, Luftbeschaffenheit; (mu.) Temperatur, f.

Tempererad, a. p. temperirt.

Tempo, n. Tempo, n.

Ten, m. Spindel, f. eiserne Stange, Gardinenstange, f.

Tenakel, n. (boktr.) Tenakel, m.

Tenn, n. Zinn, n.; af t., zinnern; —aska, f. Zinnasche, f.; —blandad, a. mit Zinn vermischt; —dosa, f. zinnerne Dose, f.; —fat, n. zinnernes Faß, n.; —folium, n. Zinnfolie, f.; —gjutare, m. Zinngießer, m.; —gjuteri, n. Zinngießerei, f.; —grufva, f. Zinngrube, f.; —haltig, a. zinnhaltig; —kanna, f. zinnerne Kanne, f.; —kårl, n. zinnernes Gefäß; Zinngeschirr, n.; —lådning, f. Zinnloth, n.; —malm, m. Zinnerz, n.; —panna, f. zinnerne Pfanne, f.; —plåt, m. Zinntafel, f.; —prof, n. Zinnprobe, f.; —salt,



n. (kem.) Binnfals, n.; — -sand, m. Binnfand, m.; — -sked, f. zinnerner Löffel, m.; — -spat, m. (min.) Binnspath, m.; — -tacka, f. Bloß Binn, m.; — -tallrik, m. zinnerner Teller, m.; — -vara, f. Binnwaare, f.; — -vitriol, m. Binnvitriol, m.

Tenor, m. -stämma, f. Tenor, m. Tenorstimme, f.

Tenorist, m. Tenorist, m.

Teolog, m. Theolog, Gottesgelehrter (böjes som adj.), m.

Teologi, f. Theologie, Gottesgelehrsamkeit, f.

Teologisk, a. theologisch.

Teoretikus, Teoretikor, m. Theoretiker, m.

Teoretisk, a. theoretisch.

Teori, f. Theorie, f.

Teriak, m. Theriak, m.

Term, m. Ausdruck, m. technisches Wort, n. [t—er, terminweise.

Termin, m. Termin, m.; på vissa Terminologi, f. Terminologie, f.

Termometer, m. Thermometer, Wärmemesser, m.

Tern, m. Terne, f.

Terpentin, m. Terpentin, m.; — -fernissa, -olja, f. -spiritus, m. -träd, n. Terpentinfirniss, m. -öl, n. -geist, m. [Absatz, m.

Terrass, m. Terrasse, f. Erdwall,

Terrin, m. Terine, f.

Ters, m. Terze, f.

Terserol, m. Terzerol, n.

Tersett, m. (mu.) Terzett, m.

Tertila, f. dritte Klasse, f.

Tertian, m. Tertianer, m.

Test, m. (af här) Botte, f.

Test, m. (kem. guldsm.) Test, m.

Testamentarisk, a. testamentlich.

Testamente, n. Testament, n. lehter Wille, m.; Nya T—et, das neue Testament: göra t., testiren, ein Testament machen; han har dött, utan att hafva gjort sitt t., er ist gestorben ohne zu testiren; upphäva ett t., ein Testament umstoßen; så t. af ngn, von einem in seinem lehten Willen bedacht werden.

Testamentera, v. a. T., t. bort, im Testamente vermachen (einem etwas).

Testator, m. Testator, Testirer, m.

Testimonium, n. Zeugniß, n.

Text, m. Text, m.; t—en till ett musikstycke, der Text zu einem Musikstücke; (fig.) gå för långt i t—en, zu tief in den T. kommen; — -enlig, a. textmäßig; — -förklaring, f. Erklärung des Textes, f.

Texta, v. a. Se Pranta.

Textur, f. Gewebe, n.

The, Theater, Thema, m. n. Se Té, Teater, Tema, m. n.

Theorb, m. Theorbe, f.

Thor, m. (myt.) Gott Thor, Donerer, m. [dag.

Thordön, Thorsdag, se Tordön, Tors-

Thron, se Tron.

Thy, konj. I t., weil.

Thyrus, m. Thyrsusstab, m.

Tia, f. Zehne, f. Zehner, m.

Ticka, f. (bot.) Lösserschwamm, m.

Tid, m. Zeit, f. Zeitalter, n.; den gyldene t—en, die goldene Zeit; någon t., eine Zeit lang; sedan den t., seit der Z.; det är en lång t. sedan, es ist eine lange Z. her; inom en t. af två månader, in Z. von zwei Monaten; i vår t., in unsern Z—en; under t—en, unter der Z., die Z. über; allt ifrån den t—en, von der (dieser) Z. an; t. efter annan, von Z. zu Z., von einer Z. zur andern; för kort t. sedan, vor kurzer Z.; på, inom kort t., in kurzer Z.; på, för en kort t., auf eine kurze Z.; då för t—en, på den t—en, zu der Z., damals; vid den t—en, um die Z.; den t—en voro ..., zu der Z. waren ...; med t—en, mit der Z.; nu för t—en, in (au) unsern Z—en, jetzt, heut zu Tage; sedan den t—en, seit der Z., seitdem; i t., bei Z—en; i sinom t., i hans t., zu seiner Z.; till en t., för en t., eine Z. lang, auf eine Z. lang; en t. bortåt, eine Z. lang; på samma t., auf derselben Z.; i t. och otid, zur rechten und unrechten Z.; t—s nog, früh genug; här i t—en, in diesem Leben; så snart jag får t., sobald ich Z., Mühe bekomme; jag har icke t., ich habe keine Z.; gifva sig god t., sich Z. lassen; komma i rättan t., zur rechten Z. kommen; draga ut på t—en, in der Länge ziehen; på behaglig t., auf bequeme Z.; äfv. auf unbestimmte Z.; dröja öfver t—en, über die gehörige Zeit warten, ausbleiben; skicka sig efter t—en, sich in die Z. schicken; dyr t., theure Z—en; t—ens behof, Zeitbedürfnis, n.; t—ens lopp, Zeitlauf, m.; — -böcker, f. pl. Annalen, f. pl. Jahrbücher, n. pl.; — -ehvarf, n. Periode, f. Zeitraum, m.; — -elag, n. viehische Zuhaltung, v. Unzucht, f.; — -elagare, m. der viehische Unzucht verübt; — -lösa, f. (bot.) Zeitlose, f.; — -punkt, m. Zeitpunkt, m.; — -rymd, m. Zeitraum, m.; — -räkning, f. Chronologie, Zeitrechnung, f.; — -sbestämmelse, f. Zeitbestimmung, f.; — -senlig, a. der Zeit gemäß; — -sföld, f. Zeitfolge, f.; — -sfördrif, n. Zeitvertrieb, m.; — -sförhållande, n.

Zeitverhältnis, n.; — -sförlust, f. Zeitverlust, m.; — -skifte, n. Zeitraum, m. Epoche, f.; — -smätt, n. Zeitmaß, n.; — -somlopp, n. Zeitraum, m.; — -somständigheter, f. pl. Zeitumstände, pl.; — -skrift, f. Zeitschrift, f.; — -sord, n. Zeitwort, Verbum, n.; — -spillan, f. Zeitverlust, -aufwand, m. -verschwendung, f.; — -ställning, f. Zeitverhältnis, n.; — -stafkor, f. pl. Zeittafeln, pl.; — -sutdrägt, f. Dauer der Zeit, f.; — -sålder, m. Zeitalter, n.; — -tals, ad. von Zeit zu Zeit, dann und wann, zu Zeiten. [und spät.

Tida, ad. (gam.) T. och sent, früh

Tidig, a. früh; zeitig.

Tidigt, ad. früh; t. på dagen, früh am Tage; komma för t., zu f. kommen; t. mogen, f. reif.

Tidning, f. Zeitung; (nyhet) Nachricht, f.; — -sbihang, n. -sblad, n. -sbyrå, m. -sskrifvare, m. Zeitungsblatt, n. -sexpedition, f. -sschreiber, m.

Tidt, ad. T. och ofta, oft, häufig.

Tio, se Tio.

Tiga, v. n. schweigen; t. med ngt, etwas verschweigen; tig! schweig! schweig stille!

Tigande, n. Schweigen, n.

Tiger, m. Tiger, m.; — -fläckig, -färgad, a. tigerfleckig, tigerfarben, getigert; t. hund, häst, Tigerhund, m. -pferd, n.; — -hjerta, n. Tigerherz, n. blutdürstiges, grausames Herz; — -hona, f. Tigerweibchen, n.; — -hud, f. skinn, n. Tigerhaut, f.; — -katta, m. Tigertage, f.; — -varg, m. Tigermolf, m.

Tigga, v. a. betteln; gå och t., b. gehen; t. ngt af ngn, t. en om ngt, einem etwas abbettern; t. ihop, durch das Betteln, einsammeln; t. om ngt, um etwas betteln; t. sitt bröd, sein Brod b.; t. sig till, erbettern (eine Sache).

Tiggande, n. Se Tiggeri.

Tiggare, m. Bettler, Bettelmann, m. (i plur.) Bettelente, pl.; fattig som en t., bettelarm.

Tiggar-aktig, a. bettelhaft; — -barn, -bref, n. -fläcka, f. Bettelkind, n. -bref, m. -mädchen, n. ell. dirne, f.; — -fogde, m. Bettelvogt, m.; — -folk, -följe, n. Bettelente, pl.; — -gosse, -pojke, m. Bettelnabe, -hube, m.; — -högfärd, f. Bettelstolz, m.; — -koja, f. Bettelbütte, f.; — -kärning, -gumma, f. Bettelweib, -mensch, n. -frau, f.; — -munk, -orden, m. Bettelmönch, -orden, m.; — -pack, n. Bettelpack, n.; — -påse, m. Bettelsack, m.; — -slarf-vor, -paltor, -trasor, f. pl. Bettel-lumpen, pl.; — -staf, m. Bettel

stad, m.; taga till t—fven, den B. ergreifen; bragt till t—fven, an den Bettelstab gebracht.

Tiggeri, n. Bettelst, f. Betteln, n. Tiggerska, f. Bettelfrau, Bettlerin, f. Bettelweib, n.

Tigrera, v. a. tigern.

Tigrerad, a. p. getigert, tigerfarben, tigerflegig.

Tigrinna, f. Tigerweibchen, n.

Tik, f. Hündinn, Bege, f.

Tilja, f. Diele, Planke, f.

Till, prep. (rörelse till ett ställe) nach; (rörelse till en person eller hvila) zu (båda med dat.), an, auf (med akkus.); (i afseende på) nach, an (med dat.); (ända till) bis. Till uttryckes äfv. ofta med genitiv. Resa till Rom, nach Rom reisen; fara till skogen, nach dem Walde fahren; vägen till staden, der Weg nach der Stadt; skriva till en ort, nach einem Ort schreiben; skriva till ngn, an einen schreiben, einem f.; till lands och sjös, zu Wasser und zu Lande; vända sig till ngn, sich zu einem wenden; komma till ngn, zu einem kommen; gå till sängs, zu Bette gehen; till bords, zu Tische; blifva till sten, zu Stein werden; papper till skrifning, Papier zum Schreiben; skicklig, duglig till en sak, zu einer Sache fähig; tyg till en klädning, Tuch zu einem Kleide; från dag till dag, von Tage zu Tage; slå, kasta till marken, zur Erde, zu Boden werfen; hafva rätt till ngt, ein Recht zu etwas haben; gör mig det till viljes, thue mir das zu Gefallen; säga till ngn, einem ell. zu einem sagen; lemna till ngn, einem überliefern; trycka till sitt bröst, an seine Brust drücken; falla till fota, zu Fuße fallen; gå till sitt arbete, an die Arbeit gehen; här är ett bref till er, hier ist ein Brief an Sie; jag har en bön till er, ich habe eine Bitte an Sie; turen kommer till mig, die Reihe kommt an mich; ända till staden, bis an die Stadt; sadren till denna flicka, der Vater dieses Mädchens; kärleken till friheten, die Liebe zur Freiheit; författaren till ett arbete, der Verfasser eines Werks; jag känner honom blott till namnet, ich kenne ihn nur dem Namen nach; det ländar honom till beröm, es reicht ihm zum Lobe; bjuda ut till sala, zum Verkauf ausbieten; tre t. fyra år, drei bis vier Jahre; till sin menskliga natur, seiner menschlichen Natur nach, nach seiner menschlichen Natur; sjuk till kropp och själ, krank an Leib

und Seele; ett barn till förståndet, ein Kind am Verstande; lång till växten, lang von Statur; från påsk t. pingst, von Ostern bis Pfingsten; vattnet räckte honom t. knäet, das Wasser reichte ihm bis an die Knie; till skiftes, wechselseitig; så till sägandes, so zu sagen.

Till, ad. noch hinzu, noch eins; ett glas t., noch ein Glas; han är icke mera t., er ist nicht mehr; i dag åtta dagar t., heute über acht Tage; till och med, sogar, selbst, mitgerechnet; till och med den sista, bis auf den letzten inclusive; lefva till en hög ålder, ein hohes Alter erreichen; göra sig t., affectiren; huru står det t.? wie gehts? wie stehts? bjuda t., versuchen, sich bemühen; hvad tjénar det t.? wozu dient, nützt das? det tjénar t. att öfvertyga honom, es dient dazu, ihn zu überzeugen; gifva t. känna, se Tillkännagifva. — Till dess att, Till dess, Tills, konj. bis; vänta t. det blir vackert väder, warten Sie, bis es schönes Wetter ist.

Tillackordera sig, v. a. durch Accord an sich bringen.

Tillaga, v. a. (tillreda) zubereiten, anrichten; (tillrusta) zurüsten.

Tillagande, n. Tillagning, f. Zubereitung; Zurüstung, f.

Tillandning, f. Anschwämmung, Anflutung, f.

Tillbaka, ad. zurück; (åter) wieder; drifva, föra, gå, resa t. &c., zurücktreiben, -führen, -gehen, -reisen, &c.; han har redan kommit t., er ist schon wieder gekommen ell. wieder zurück gekommen; för några år t., vor einigen Jahren; betala t., wiederbezahlen, &c.

Tillbedja, v. a. anbeten, verehren.

Tillbedjande, n. Tillbedjan, f. Anbetung, Verehrung, f. [dig.]

Tillbedjansvärd, a. anbetungswürd.

Tillbedjare, m. -erska, f. Anbeter, Verehrer, m. Anbeterinn, f.

Tillbehör, n. Zugehör, n.

Tillbinda, v. a. zubinden.

Tillbindning, f. Zubinden, n.

Tillbjuda, v. a. anbjuten, darbieten (einem etwas).

Tillbjudande, n. Se Tillbud.

Tillblanda, v. a. (blanda) mischen; (blanda ett ämne till ett annat) einmischen.

Tillblandning, f. Mischung; Einmischung, f. [gehn.]

Tillbomma, v. a. versperren, verriegeln.

Tillbrjnga, v. a. (tillföra) zubringen, verschaffen; (om tid) zubringen; t. tiden med ngt, die Zeit mit etwas zubringen.

Tillbräka, v. a. Se Tillkrängla.

Tillbud, n. Anerbieten, n.; (försök, tilltag) Versuch, Unternehmen, n.; (händelse) Vorfall, m.

Tillbygga, v. a. hinzubauen.

Tillbyggnad, f. Anbau, m.

Tillbyta sig, v. a. durch Tausch an sich bringen, vertauschen etwas gegen etwas anderes.

Tillbära, v. imp. zugehen.

Tillböja, v. a. anbiegen.

Tillböra, v. imp. gebühren (einem); sich gebühren; det tillhör dig att gå dit, dir gebühret es, dahin zu gehen; som sig tillhör, wie es sich gebührt.

Tillbörllig, a. gebührend, gebührlig, gehörig; visa ngn t. ära, einem die gebührlige, gebührige Ehre erweisen, einem die Ehre, die ihm zukommt, erweisen, erzeigen; på t—t sätt, tillbörlligen, tillhörlligt, auf gehörige Art und Weise, gehörig, gebührlig.

Tilldana, v. a. formen, bilden; (alstra, frambringa) hervorbringen, schaffen. — T. sig, v. r. T—s, v. p. entstehen, werden. [was].

Tilldela, v. a. zutheilen (einem et- Tilldelande, n. Tilldelning, f. Zuthellung, f.

Tilldraga, v. a. anziehen; t. sig, an sich ziehen. — T. sig, v. r. sich ereignen, sich zutragen, geschehen.

Tilldrypa, v. a. hinzu tropfen.

Tilldämma, v. a. zudämmen.

Tilldöma, v. a. zuerkennen (einem etwas).

Tillegna, v. a. zueignen; (tillskrifva) beilegen, zuschreiben; (böcker) widmen, zueignen (alla med dat.); t. en ngt, einem etwas zueignen; t. sig ngt, sich etwas z.; t. sig en rätt, sich ein Recht anmaßen; t. ngn en dygd, einem eine Tugend beilegen; t. ngn en bok, einem ein Buch zueignen, widmen.

Tillegnan, f. (i böcker) Zueignung, f.

Tillegnande, n. Zueignung, Anmaßung; Widmung, f. Jfr. Tillegna.

Tillegnelseskraft, f. Zueignungskraft, Zueignung, f.

Tillerkänna, v. a. zuerkennen (einem etwas).

Tillfalla, v. n. zufallen (einem), (an jemand) fallen; denna egendom t—ller honom efter sadrens död, nach dem Tode seines Vaters fällt das Gut an ihn; det har t—llit honom i arf, er hat es geerbt.

Tillfäska, v. a. T. sig, erhaschen.

Tillflykt, f. Zuflucht, f.; taga sin t. till ngn, ngt, seine Z. zu einem, zu etwas nehmen; — -sort, m. Zufluchtsort, m.

Tillflyta, v. n. zufließen (einem).

Tillflöda, v. n. zuschließen.  
 Tillflöde, n. Zufluß, m.  
 Tillfoga, v. a. (foga till) anfügen; hinzufügen, hinzusehen; beifügen, beilegen; (förorsaka) zufügen (einem etwas); jag vill blott t. ett ord, ich will nur noch ein Wort beifügen; t. ngn skada, einem Schaden zufügen; t. ngn en skymf, einen beschimpfen.  
 Tillfreds, a. zufrieden, vergnügt; — -ställa, v. a. befriedigen, beruhigen; — -ställande, n. Befriedigung. Genugthuung, f.; — -ställelse, f. Zufriedenheit, f. Vergnügen, n.  
 Tillfriskna, v. n. genesen, wieder gesund werden.  
 Tillfrysa, v. n. zufrieren.  
 Tillfråga, v. a. befragen.  
 Tillfrågan, f. Befragen, n. Befragung, Frage, f.  
 Tillfyllest, ad. zur Genüge, genug; — -göra, v. a. Genüge thun, genugthun (med dat.) — -görande, a. p. genugthuend, zureichend; — -görande, n. -görelse, f. Genugthuung, f. [men.]  
 Tillfångataga, v. a. gefangen nehmen.  
 Tillfälle, n. Gelegenheit, f.; (anledning) Anlaß, m.; (tid) Zeit, f.; (händelse) Zufall, m.; (med.) Symptom, n.; han sade mig vid detta t., er sagte mir bei dieser Gelegenheit; vid första lägliga t., bei der ersten bequemen G.; taga t—t i akt, die G. ergreifen, benutzen, wahrnehmen, sich der G. bedienen; vid alla t—n, bei jeder G.; gifva t. till klagan, G. zu Klagen geben; jag skall vid t. komma ihåg det, ich werde mich dessen bei G. erinnern; (ordspr.) t—t gör tjuven, G. macht Diebe; han tog sig deraf t. att säga mig, er nahm daher Anlaß mir zu sagen; vid ett annat t., ein andermal, zu einer andernzeit; sätta ngn i, ur t. (stånd), einen in Stand, außer G. setzen.  
 Tillfällig, a. zufällig.  
 Tillfällighet, f. Zufall, m. zufällige Begebenheit; Zufälligkeit, f.; — -spjes, m. -sstycke, n. Gelegenheitsstück, n.; — -spoem, n. -spöet, m. Gelegenheitsgedicht, n. -dichter, m.  
 Tillfälligtvis, ad. zufälliger Weise.  
 Tillföra, v. a. zubringen, zuführen, hinführen.  
 Tillförbinda, v. a. verbinden, verpflichten (einen zu etwas).  
 Tillförene, ad. vormalis, ehemals, ehedem, ehedessen.  
 Tillförlitlig, a. zuverlässig.  
 Tillförlitlighet, f. Zuverlässigkeit, f.  
 Tillförordna, v. a. wozu verordnen.

Tillförordnad, a. p. verordnet.  
 Tillförpligta, v. a. So Tillförbinda.  
 Tillförse sig, v. r. sich worauf verlassen, zuversichtlich erwarten.  
 Tillförsöl, m. Zufuhr, f.  
 Tillförsigt, f. Zuversicht, f.  
 Tillförsäkra, v. a. versichern (einem etwas).  
 Tillgift, f. Vergebung, Verzeihung, Erlassung; (tillskott) Zugabe, f.  
 Tillgifva, v. a. vergeben, verzeihen (einem etwas).  
 Tillgifven, a. ergeben, zugethan (båda med dat.), anhänglich.  
 Tillgifvenhet, f. Ergebenheit, Huneigung, Anhänglichkeit, f.  
 Tillgjord, a. erkünstelt, gesucht, gezwungen, erzwungen, verstellt.  
 Tillgrepp, n. widerrechtliche Besitznehmung, Anmaßung, f.; se äfv. Stöld.  
 Tillgripa, v. a. zugreifen; äfv. widerrechtlich in Besitz nehmen, sich widerrechtlich anmaßen; se äfv. Stjåla; t. kassan, die Kasse angreifen.  
 Tillgrunda, v. n. seicht, untief werden.  
 Tillgränsa, v. n. angränzen.  
 Tillgå, v. n. zugehen; huru t—r det? wie geht das zu? huru har det t—tt? wie ist das zugegangen; vara att t., zu bekommen ell. zu haben sein, vorhanden sein; hafva att t., benutzen können, bekommen können, seine Zuflucht zu... nehmen können.  
 Tillgång, m. Zugang, Zutritt; (förråd) Vorrath; (medel) Ausweg, m. Mittel, n.; hvarje t. var spärrad, jeder Zugang war gesperrt; här är t. på spannmål, hier ist Vorrath an Getreide; jag saknar t—ar, die Mittel fehlen mir; han har t. att betala, er hat Mittel die Schuld zu decken, er ist zahlungsfähig; alla t—ar voro uttömda, alle Hülsquellen waren erschöpft.  
 Tillgänglig, a. zugänglich.  
 Tillgöra, v. a. mitwirken.  
 Tillgörande, n. Huthun, n. Mitwirkung, Hülsf. f.  
 Tillhala, v. a. (sjöt.) anholen.  
 Tillhanda, ad. zur Hand; — -gå, v. a. (einem) an die Hand gehen; — -hålla, v. a. (einem) zum Dienste bereit halten; — -komma, v. n. (einem) zu Händen kommen.  
 Tillhandla sig, v. a. kaufen.  
 Tillhjälp, f. Hülsf, Beihülsf, f.  
 Tillhjelpig, a. behülslich (einem).  
 Tillhoppa, ad. zusammen; t. tagna, zusammen genommen.  
 Tillhugga, v. a. zuhauen.  
 Tillhviska, v. a. züflüstern (einem etwas).  
 Tillhyfsa, v. a. So Hyfsa.

Tillhåll, n. Aufenthalt, Zufluchtsort, m.; hvar har han sitt t.? wo hält er sich auf?  
 Tillhålla, v. a. (hålla igen) zubalten; (förmå) anhalten; t. ngn att göra sin pligt, einen zu seiner Pflicht a.; t. ngn att arbeta, einen zur Arbeit a.  
 Tillhårdna, v. n. hart werden.  
 Tillhäfta, v. a. zuheften.  
 Tillhåka, v. a. zuhäkelu.  
 Tillhålla, v. a. zugießen. [schen.]  
 Tillhårda, v. a. abhärten, hart machen.  
 Tillhöra, v. n. gehören, zugehören (einem).  
 Tillhörig, a. zugehörig.  
 Tillhörighet, f. Zugehör; (egendom) Eigenthum, n.  
 Tillika, ad. zugleich; t. med, nebst (med dat.).  
 Tillimma, v. a. zuleimen.  
 Tillintetgöra, v. a. vernichten; vereiteln; hintertreiben.  
 Tillit, f. Vertrauen, n.; Zuversicht, f.; sätta sin t. till, se Lita på; — -sfull, a. So Förtröstansfull.  
 Tillita, v. a. ansprechen, ersuchen; seine Zuflucht nehmen zu; t. en om ngt, einen um etwas ansprechen, ersuchen.  
 Tilljemna, v. a. Se Jemna.  
 Tillkalla, v. a. herbei ell. herzu rufen, kommen lassen.  
 Tillkapa sig, v. a. So Tillskansa sig.  
 Tillkasta, v. a. zuwerfen (einem etwas).  
 Tillkitta, v. a. verkiten.  
 Tillklappa, v. a. zusammen klopfen oder schlagen.  
 Tillklippa, v. a. zuschneiden.  
 Tillklilstra, v. a. aufleistern.  
 Tillklämma, v. a. zudrücken.  
 Tillknacka, v. a. leise zusammen klopfen.  
 Tillknäyta, v. a. zupnützen.  
 Tillknäppa, v. a. zupnützen.  
 Tillkoka, v. a. hinzufochen.  
 Tillkomma, v. n. herzu ell. hingu kommen; (tillhöra) zukommen, gehören (einem); (tillfalla) zukommen; (uppkomma, uppstå) entstehen, entspringen, se äfv. Passa, Anstå; ytterligare t—mmer detta, dieses kommt noch hinzu; det t—mmer honom med rätta, das kommt ihm zu, gehört ihm mit Recht.  
 Tillkommande, a. p. künftig. — S. n. Det t., die Zukunft; för det t., in 3.  
 Tillkommelse, f. Ankunft, f.  
 Tillkomst, f. Ankunft; se f. ö. Uppkomst, Atkomst.  
 Tillkonstla, v. a. verkünsteln.  
 Tillkonstlad, a. p. verkünstelt; erkünstelt.

Tillkost, m. Busse, f.  
 Tillkrama, v. a. zudrücken.  
 Tillkrängla, v. a. verwickeln, ver-  
 fänseln, verwirren.  
 Tillkräkta sig, v. a. unredtmäßiger  
 Weise an sich ziehen, reißen.  
 Tillkämpa sig, v. a. erlämpfen, sich  
 erlämpfen.  
 Tillkännagifva, v. a. zu erkennen ge-  
 ben, anzeigen (einem etwas).  
 Tillkännagifvande, n. Anzeige, Be-  
 kanntmachung, Ankündigung, f.  
 Tillandning, f. Zuwachs von Land, m.  
 Tillmjuka, v. a. erweichen.  
 Tillmulnad, a. p. mit Wolken bedeckt.  
 Tillmura, v. a. zumauern, vermau-  
 ern.  
 Tillmåle, n. Beschuldigung, f.  
 Tillmåska, v. a. einmischen.  
 Tillmäsning, f. Einmischung, f.  
 Tillmätta, v. a. zumessen; äfv. bei-  
 messen (einem etwas).  
 Tillnamn, n. Buname, m.  
 Tillnarra sig, v. a. durch Kunstgriffe  
 an sich bringen, erhalten. [fall].  
 Tillnicka, v. a. zunicken (einem Bei-  
 tillocka, v. a. anlocken.  
 Tillopp, n. Bulauf, Zusammenfluß,  
 m.; stort t. af folk, großer B. von  
 Volk, von Leuten. [drücken].  
 Tillpacka, v. a. zusammenpacken,  
 Tillpassa, v. a. anpassen.  
 Tillplatta, v. a. platt machen ell.  
 schlagen; t—s, platt werden.  
 Tillproppa, v. a. zupropfen, zusto-  
 pfeln.  
 Tillpynta, v. a. herausspugen; zu-  
 richten; illa t., übel zurichten.  
 Tillra, v. n. rosten, herabrollen.  
 Tillrasa, v. a. rasen, zusammen-  
 rasen.  
 Tillreda, v. a. zubereiten, zurichten,  
 anrichten; fertig machen; det är nu  
 t—dt, das ist schon fertig.  
 Tillredning, f. Zubereitung, Zuri-  
 chung, Anrichtung, f. [reitschaft].  
 Tillreds, ad. bereit, fertig, in Be-  
 tillregla, v. a. verriegeln.  
 Tillrikta, v. a. (boktr.) zurichten.  
 Tillroffa sig, v. a. an sich rasen.  
 Tillrop, n. Zuruf, m. [was].  
 Tillropa, v. a. zurufen (einem et-  
 tillrusta, v. a. zurüsten.  
 Tillrustning, f. Zurüstung, f.  
 Tillrycka sig, v. a. an sich reißen.  
 Tillryggslägga, v. a. zurücklegen.  
 Tillråda, v. a. anrathen (einem et-  
 was). [then, n. Anrathung, f.  
 Tillrådan, f. Tillrådande, n. Anra-  
 tillräcklig, a. hinlänglich, hinreich-  
 end, zureichend.  
 Tillräckligen, Tillräckligt, ad. hin-  
 länglich, genug.  
 Tillräcklighet, f. Zulänglichkeit, f.  
 Tillräkna, v. a. beimessen, zurechnen,  
 anrechnen (einem etwas).

Tillräknande, n. Berechnung, f.  
 Tillrätta-föra, v. a. zurecht führen;  
 — -hjelpa, v. a. zurecht helfen (ei-  
 nem); — -lägga, v. a. zurecht legen;  
 — -skaffa, v. a. wieder herbeischaf-  
 fen; — -ställa, v. a. zurecht stellen,  
 in Ordnung stellen ell. bringen; —  
 -sätta, v. a. zurecht setzen; — -visa,  
 v. a. zurecht weisen; — -visning,  
 f. Zurechtweisung, f. Berweis, m.  
 Tillröra, v. a. zusammenrühren.  
 Tills, ad. konj. bis; bis daß; t. hit,  
 bis hierher; t. vidare, bis aufwei-  
 ter; vänta, t. det blir vackert vä-  
 der, warten Sie, bis es schönes  
 Wetter ist.  
 Tillsammans, ad. zusammen.  
 Tillsats, m. Zusatz, m.  
 Tillse, v. a. zusehen; äfv. die Auf-  
 sicht auf etwas haben, wofür sor-  
 gen; jag skall t., om det är möj-  
 ligt, ich werde zusehen, wenn es  
 möglich ist.  
 Tillskansa, v. a. T. sig ngt, sich et-  
 was widerrechtlich zueignen, sich  
 etwas anmaßen; etwas an sich  
 reißen, bringen.  
 Tillskapa, v. a. formen, bilden.  
 Tillskapande, n. Tillskapning, f.  
 Formen, n. Bildung, f.  
 Tillskarfva, v. a. ansetzen.  
 Tillskicka, v. a. Se Tillsända.  
 Tillskjuta, v. a. zuschießen; (pennin-  
 gar) zuschießen.  
 Tillskott, n. Zuschuß, m.  
 Tillskrifva, v. a. an jemanden schrei-  
 ben; (tillräkna) zuschreiben, bei-  
 messen, beilegen (einem etwas).  
 Tillskrufva, v. a. zuschrauben.  
 Tillskrynkla, v. a. knittern, krüllen.  
 Tillskuren, a. p. Se Tilltagen.  
 Tillskynda, v. a. zuziehen, zufügen,  
 verursachen, verschaffen (einem et-  
 was).  
 Tillskyndan, Tillskyndelse, f. An-  
 regung, f. Antrieb, m.  
 Tillskära, v. a. zuschneiden.  
 Tillskärning, f. Zugschnitt, m.  
 Tillskärpa, v. a. schärfen.  
 Tillsluta, v. a. schließen, zuschließen,  
 verschließen, zumachen; t. ögonen,  
 die Augen zuthun, schließen.  
 Tillslå, v. a. (slå igen) zuschlagen;  
 (tilldöma) zuerkennen (einem et-  
 was); (på auktion) zuschlagen (ei-  
 nem etwas); t. ngn en pensjon,  
 einem eine Pension anweisen; god-  
 set blef kronan tillslaget, das Gut  
 ward unter die Krone geschlagen,  
 gezogen. — V. n. (om sjukdomar)  
 hinzukommen.  
 Tillsläppa, v. a. dazu hergeben.  
 Tillsmeta, v. a. zulieben.  
 Tillsmälla, v. a. zuschmeißen, zu-  
 schlagen.  
 Tillsnöra, v. a. zuschnüren.

Tillsnörpa, v. a. enger zuschnüren.  
 Tillspetsa, v. a. zuspitzen.  
 Tillspetsande, n. Tillspetsning, f.  
 Zuspitzung, f.  
 Tillspika, v. a. zunageln.  
 Tillspänna, v. a. zuschnallen.  
 Tillspärra, v. a. zusperren.  
 Tillspörja, v. a. fragen, befragen.  
 Tillstampa, v. a. zustampfen.  
 Tillstoppa, v. a. zustoßen.  
 Tillströmma, v. n. zuströmen.  
 Tillstunda, v. n. bevorstehen, her-  
 ankunnen; vintern t—r, der Win-  
 ter ist vor der Thür.  
 Tillstymmelse, f. erster Entwurf, m.  
 Tillstyrka, v. a. anrathen, zurathen  
 (einem etwas).  
 Tillstyrkande, n. Tillstyrkan, f. An-  
 rathen, n. Anrathung, f.  
 Tillstå, v. a. gestehen, bekennen.  
 Tillstående, n. Geständnis, Bekennt-  
 nis, n.  
 Tillstånd, n. Zustand, m. Lage; Be-  
 schaffenheit; (tillåtelse) Erlaubnis,  
 f.; vara i godt t., sich in gutem  
 Zustande befinden; i hvad t. befin-  
 ner sig saken? in welcher Lage ist  
 die Sache? hon är i välsignadt t.,  
 sie ist in gesegneten Umständen, sie  
 ist schwanger; jag har hans t., ich  
 habe seine Erlaubnis; — -sbref,  
 n. Freibrief, m.; — -sbevis, n.  
 Erlaubnißschein, m.  
 Tillstådes, ad. gegenwärtig, zuge-  
 gen; — -komma, v. n. sich einfin-  
 den; — -vara, v. n. gegenwärtig  
 ell. zugegen sein.  
 Tillstadsja, v. a. erlauben, verstaten  
 (einem etwas).  
 Tillstadsjelse, f. Erlaubnis, f.; Guds  
 t., Gottes Verhängnis ell. Bulaß-  
 sung.  
 Tillställa, v. a. (öfverlemna) zu-  
 stellen, übergeben, überliefern (ei-  
 nem etwas); (anordna) anstellen,  
 anordnen; (anstifta) anstiften, an-  
 zetteln; det var så t—ldt, att, es  
 war so gemacht, daß.  
 Tillställande, n. Übergebung, Über-  
 lieferung; Anstellung, Anordnung;  
 Anstiftung, Anzettelung, f. Jfr Till-  
 ställa.  
 Tillställning, f. Se Tillställande;  
 äfv. Anschlag, Complot, m.  
 Tillständig, a. zuständig, passend,  
 zustehend, gebührend; det är ho-  
 nom ej t—t, es steht, kommt ihm  
 nicht zu, gebührt ihm nicht.  
 Tillstänga, v. a. verschließen, ver-  
 sperren.  
 Tillstöka, v. a. anstellen, anordnen.  
 Tillstöt, m. (af sjukdom) Anfall,  
 Anstoß, m.  
 Tillstöta, v. n. dazu kommen; (om  
 sjukdom, olycka) zustoßen.  
 Tillsy, v. a. zunähen.

Tillsyn, f. Aufsicht, f.  
 Tillsäga, v. a. ansagen, anzeigen, ankündigen (einem etwas); (befalla) befehlen, heißen (einem etwas); (läsfa) zusagen, versprechen (einem etwas); han har blifvit t—sagd, att han..., es ist ihm schon längst angekündigt, daß er...  
 Tillsägelse, f. Ansage, Ansagung, Anzeige, Ankündigung, f.; (besallning) Befehl, Geheiß, m.; (löfte) Zusage, f. Versprechen, n.; han fick det med t. att tåga, er besam es mit der Anzeige zu schweigen eller daß er schweigen sollte.  
 Tillsända, v. a. zusenden, zuschicken (einem etwas); äg. (om Gud, ödet) verhängen (etwas über einen).  
 Tillsändande, n. Tillsändning, f. Zusendung, f.  
 Tillsängsgående, n. Schlafen gehen.  
 Tillsätta, v. a. zusehen, hinzusehen; (förlora) zusehen, verlieren; (ngn till en tjänst) einsetzen, verordnen; (tjänst) besetzen; t. koppar till guld, Kupfer zum Golde zusehen; han har dervid t—satt mycket, er hat viel dabei zugelegt; t. en embetsman, einen Beamten einsetzen; t. en person till ett embete, einen Mann in ein Amt einsetzen; blifva t—satt till domare i en sak, in einer Sache zum Richter verordnet werden; t. en tjänst, einen Dienst besetzen.  
 Tillsättande, n. Tillsättning, f. Hinzusetzen, n. Hinzusetzung, f.; (förlorande) Zusehung, f. Verlust, m. Aufopferung; (till tjänst) Einsetzung, Verordnung; (af tjänst) Besetzung, f.; t. af land, Aufschwemmung, Anspülung eines Stückes Landes.  
 Tilltassa, v. a. zusammen krallen.  
 Tilltag, n. Unternehmen, n. Versuch, m.; äfv. verwegenes Unternehmen, n. dreister Schritt, m. kühnes Unternehmen, n.; äfv. Anmaßung, f. Eingriff, m.  
 Tilltaga, v. n. zunehmen, wachsen; t. i krafter, förstånd, an Kräften, am Verstande zunehmen.  
 Tilltagande, n. Zunehmen, n. Zunahme, f.  
 Tilltagen, a. p. Det är för mycket t—et, das ist zu viel genommen, gesagt; zu weit gegriffen, übertrieben, mehr als nöthig ist.  
 Tilltagsen, a. (företagsam) unternehmend; (djers) dreist, kühn; (närkängen) zudringlich; (beslutsam) entschlossen.  
 Tilltagsenhet, f. Unternehmungsgest, m. Kühnheit, Dreistigkeit; Zudringlichkeit; dreiste Anmaßung; Entschlossenheit, f.

Tilltal, n. Anrede, f.; (förebärelse) Berweis, m.; (vid domstol) gerichtliche Ansprache, f.; ställa under t., in gerichtliche Ansprache nehmen.  
 Tilltala, v. a. anreden; (förebärelse) einen Berweis geben (einem); lagligen t., in gerichtliche Ansprache nehmen.  
 Tilltåga, v. a. T. sig, sich erbetteln.  
 Tilltjockna, v. n. dick werden.  
 Tilltomta, v. a. eine Stelle zum Bau ausstecken, anweisen.  
 Tilltrampa, v. a. zutreten.  
 Tilltrassla, v. a. verwickeln.  
 Tilltro, v. a. zutrauen (einem etwas); ej t. sig mycket, seinen Kräften nicht viel zutrauen.  
 Tilltrycka, v. a. zudrücken.  
 Tillträda, v. a. antreten (ein Amt, eine Erbschaft, die Regierung), in Besitz nehmen.  
 Tillträdande, n. Antretung (einer Erbschaft), f. Antritt (eines Pacht, eines Amtes, der Regierung), m. Beisnehmung, f.  
 Tillträde, n. Se föreg.; äfv. Zutritt, m.; hafva t. till ngn, Zutritt zu einem haben; få t., zugelassen werden; lemna t., den Zutritt gestatten, zulassen.  
 Tilltugg, n. was nach einem Schnapsse obendrein gegessen wird.  
 Tilltuka, v. a. durch Zuchtigung formen, bilden.  
 Tilltvinga, v. a. T. sig, erzwingen.  
 Tilltvåla, v. a. (ägg.) derb ausschelten.  
 Tilltyga, v. a. T. ell. illa t., zutischen, beschmuhen, besudeln.  
 Tilltåcka, v. a. zudecken.  
 Tilltämja, v. a. zähmen.  
 Tilltänka, v. a. vorhaben; se vidare Tillärna.  
 Tilltappa, v. a. zustoßen, zumachen.  
 Tilltata, v. a. Se Tåta.  
 Tillvarataga, v. a. in Verwahrung nehmen.  
 Tillvaro, Tillvarelse, f. Dasein, n.  
 Tillverka, v. a. verfertigen, fabricieren.  
 Tillverkande, n. Verfertigung, f.  
 Tillverkare, m. Manufacturist, Fabricant, m.  
 Tillverkning, f. Verfertigung, f. Fabricat, n. Manufacturwaare, Fabricwaare, f.  
 Tillvexla, v. a. T. sig, an sich wechseln.  
 Tillvinna, v. a. erwerben; t. sig, sich erwerben, gewinnen.  
 Tillvita, v. a. T. en ngt, einen einer Sache beschuldigen, einem etwas vorrücken ell. beimessen.  
 Tillvitelse, f. Beschuldigung, Beimessung, Vorrückung, f.  
 Tillvrida, v. a. zudrehen.  
 Tillväga, v. a. zuwägen ell. zuriegen (einem etwas).

Tillvägabringa, v. a. mit etwas zu Stande kommen, etwas zu S. bringen.  
 Tillvägagå, v. n. zu Werke gehen.  
 Tillvälla, v. a. T. sig, sich aumaßen.  
 Tillvällande, n. Anmaßung, f.  
 Tillvända, v. a. zuwenden.  
 Tillvånja, v. a. angewöhnen.  
 Tillväxa, v. a. (växa igen, ihop) zuwachsen; (tilltaga, växa, ökas) anwachsen, heranwachsen, größer werden.  
 Tillväxande, n. Tillväxt, m. Zuwachs, Anwachs, m. Anwachsung, f.  
 Tillycka, v. a. Se Tillsluta.  
 Tillydande, a. p. zugehörig, dazu gehörend.  
 Tillykta, v. a. Se Tillsluta.  
 Tillyxa, v. a. zubauen.  
 Tillåta, v. a. erlauben, verstatten (einem etwas); t. sig att säga, sich erlauben zu sagen.  
 Tillåtelse, f. Erlaubniß, f.  
 Tilläfsventyrs, ad. vielleicht.  
 Tillåtlig, a. zulässig, erlaubt.  
 Tillåtlighet, f. Zulässigkeit, f.  
 Tillägg, n. Hinzufügung, Hinzufügung, f. Zusatz, Anhang, m. Zugabe, Zulage, f.  
 Tillägga, v. a. hinzulegen, -setzen, -fügen, beifügen; (tillskrifva, tillägga) beilegen, beimessen; äfv. geben; han har tillagt hundra riksdaler till denna summa, er hat hundert Reichsthaler zu dieser Summe hinzugefügt; t. ännu ett ord, noch ein Wort hinzufügen; t. ngn en dygd, einem eine Tugend beilegen; t. ngn en titel, einem einen Titel beilegen; han t—gger brodern skulden dertill, er schiebt die Schuld auf den Bruder.  
 Tilläggande, n. Hinzulegen, -setzen, -fügen, Beifügen, n. Beilegung, f.  
 Tilläggning, f. Se Tilläggande och Tillägg.  
 Tillämma, v. a. flüchtig entwerfen; t. en ngt, einem etwas zudenken; se äfv. Tillärna.  
 Tillämpa, v. a. anwenden; t. ngt på ngn (ngt), etwas auf einen (etwas) anwenden.  
 Tillämpande, n. Tillämpning, f. Anwendung; Anwanwendung, f.  
 Tillämplig, a. anwendbar.  
 Tilländaga, Tilländalöpa, v. m. zu Ende gehen, verlaufen.  
 Tillära, v. a. anlehren.  
 Tillärna, v. a. vorhaben; Willens sein ell. gedenken (etwas) zu thun, machen; hans t—de resa, die Reise welche er vorhatte, seine vorgehabte Reise; det är en länge sedan t—d resa, das ist eine Reise, die ich mir längst vorgelegt habe.



Tillåsa, v. a. zuschließen.  
 Tillöka, v. a. vermehren; hinzuthun, binaulegen; erhöhen.  
 Tillökning, f. Vermehrung, f. Zugab, m. Zugabe, f.  
 Tillönska, v. a. anwünschen, wünschen (einem etwas).  
 Tillönskan, Tillönskning, f. Anwünschung, f.  
 Tillöfvers, ad. übrig.  
 Tillösa, v. a. T. sig, einlösen.  
 Tima, v. n. sich ereignen, sich zutragen, geschehen, erfolgen.  
 Timber, se Timmer.  
 Timjan, m. Thymian, m.  
 Timlig, a. zeitlich, irdisch; t—a ägodelar, zeitliche Güter; det t—a, das Irdische; i detta t—a, in diesem Leben; lemna det t—a, das Zeitliche, die Zeitlichkeit verlassen, sterben.  
 Timligen, ad. zeitlich, irdisch.  
 Timma, f. Timme, m. Stunde, f.; halfannan t., anderthalb Stunden; en t—s väg, eine Stunde Weges; på, inom, om en t., in einer S.; hvar t., jede S., stündlich; på t—n, zur bestimmten S.; som varar en t., stundenlang.  
 Tim-glas, n. Stundenglas, n.; —slag, n. Stundenschlag, m.; —sten, m. Sonnengeiger, -weiser, m. -uhr, f.; —tals, -vis, ad. stundenweise; —visare, m. Stundengeiger, m.  
 Timmer, n. (40 skinn) Zimmer, n.  
 Timmer, n. Baubolz, Zimmerholz, n.; —arbete, n. Zimmerarbeit, f. -werk, n.; —fotta, f. Zimmerflöde, f.; —man, m. Zimmermann, f. (i plur.) -leute, pl.; (insekt) Zimmerschröter, m.; —manssnöre, n. Messschnur, f.; —skog, m. Zimmerholzjung, f.; —stock, m. Zimmerstück, n.; —träd, n. Zimmerbaum, m.; —yxa, f. Zimmeraxt, f. -beil, n.  
 Timpel, m. Lämpel, m. [timra.  
 Timra, v. a. zimmern; t. upp, se Upp-Tina, f. kleiner Zuber, Ständer, m.  
 Tina, v. n. aufbauen; t. upp, se Upp-tina.  
 Tindra, v. n. funkeln; schimmern.  
 Tindrande, a. p. funkelnd. — S. n. Funkeln, n.  
 Ting, n. (sak) Ding, n. Sache, f.; all t., alles; ingen t., nichts; någon t., etwas; en t., eins; för all t. i världen, für alles in der Welt; gör det för all t., thue es ja; framför all t., vor allen Dingen; litet t., Dingergchen, Dingelchen, Dingchen, n.  
 Ting, n. (domstols sittning på landet) Sitzung eines Landgerichts, Gerichtssitzung (auf dem Lande),

f.; hålla t., zu Gericht sitzen, S. halten; stämma till t—et, vor S. belangen; —föra, v. a. vor Gericht belangen; —sdag, m. Gerichtstag, m.; —sfall, n. Gerichtsausschub, m.; —sfred, m. Gerichtsfrieden, m.; —sgästning, f. Gerichtsbewirtung, f.; —shus, n. Gerichtshaus, n.; —slag, m. Gerichtsbezirk, m. Jurisdiction, f.; —snotarie, m. Gerichtsnotar, m.; —splats, m. Gerichtsort, m.; —srätt, m. ein niederer Gerichtsstuhl auf dem Lande, m.; —stad, m. —ställe, n. Gerichtsplatz, m. -stelle, f.; —sstuga, f. Gerichtsstube, f.  
 Tinga, v. a. dingen, bedingen; (arbetare) dingen, miethen; t. ett arbete, eine Arbeit bedingen; t. upp ngt, etwas im voraus bedingen; t. på, se Pättinga.  
 Tingest, m. Ding, Dingelchen, n.  
 Tingta, v. n. Gericht halten.  
 Tingtande, n. Gerichtshaltung, f.  
 Tinktur, f. Tinctur, f.  
 Tinne, m. Zinne, f.  
 Tinning, m. Schlaf, m.; —ben, n. Schlafbein, n.; —söm, m. Schlafbeinfuge, f.  
 Tio, a. num. zehn; t. Guds bud, die 10 Gebote; t. gånge, zehnmal; som sker t. gånge, zehnmalig; t. år gammal, zehnjährig; som varar t. år, månader, dagar, zehnjährig, -monatlich, -tägig; —dubbel, -faldig, a. zehnfach; —hörnig, -kantig, a. zehneckig; —hörning, -kant, m. Zehneck, n.; —pundig, a. zehnpfündig; —punding, m. (kanon) Zehnpfünder, m.; —stafvig, a. zehnstäblich; —tal, n. Zehne, f.; —tusen, a. zehntausend; —årig, a. zehnjährig.  
 Tionde, a. num. ord. der, die, das zehnte; för det tionde, zehntens.  
 Tionde, m. Zehent (böjessom adj.), m.; betala ell. uppbära t—en, zehnten; den Zehnten bezahlen, einnehmen; en som uppbär t., Zehnter; skyldig att betala t., zehntspflichtig; —avgift, f. Zehntsteuer, f.; —lada, f. Zehntschnecker, f.; —rättighet, f. Zehntrecht, n.; —spannmål, -säd, m. Zehntforn, n.; —sättning, f. Zehntanschlag, m.; —tagare, m. Zehntherr, m.  
 Tipp, m. Zippel, m. Spitze, f.  
 Tippen, m. def. (hönssjukdom) Zippel, m.  
 Tirad, m. Reihe Worte ell. Gedanken, Stelle, f.  
 Tiralför, m. Bläßer, Blänsler, m.  
 Tisan, m. Gerstentrank, m. Gerstensaft, n.

Tisdag, m. Dienstag, m.  
 Tissel, n. Se Tassel.  
 Tissla, v. n. Se Tassla.  
 Tistel, m. (på en vagn) Deichsel, m.; —bult, m. Deichselnagel, m.  
 Tistel, m. (växtsläkte) Distel, f.; —blomma, f. -stilk, m. -falt, n. Distelblume, f. -stilk, m. -feld, n.; —skytte, m. Distelhacke, f.  
 Titel, m. Titel, m.; bära, föra t. af greve, den T. eines Grafen führen; gifva ngn dess rätta t., einem seinen rechten T. geben; taga sig t. af hertig, sich den T. Herzog geben; under t. af, unter dem T. (med genlt.); blott till t—n, nur dem T. nach; —blad, n. Titelblatt, n.; kopparstick på ett t., Titelfupfer, n.; —bokstav, m. Titelfuchstab, m.; —narr, m. Titelnarr, m.; —sjuka, f. Titelsucht, f.  
 Titta, v. n. gucken; t. i ens kort, einem in die Karten g., sehen; t. fram, hervorgucken; solen t—r fram ur molnen, die Sonne blüht durch die Wolken; t. igenom, v. n. o. a. durchgucken; t. in, eingucken, hineingucken; t. på, begucken, beäugeln; t. ut, ausgucken, hinausgucken; t. ut genom fönstret, aus dem Fenster gucken, zum Fenster hinaus g. [hoch, n.  
 Titt-glugg, m. -häl, -ut, n. Guck-  
 Titulatur, f. Titulatur, f.  
 Titulera, v. a. tituliren.  
 Titulär..., titular...; —råd, n. Titularrath, m.  
 Tjena, v. a. o. n. dienen (einem); iu (jemandes) Diensten stehen; (vara tjenlig) dienen, nützen; t. ngn (göra ngn en tjänst), einem dienen; t. hos ngn, bei einem d.; t. till ngt, zu etwas d., nützen; t. till förevändning, zum Vorwande d.; t. kronan, dem Staate, dem Könige d.; t. vid arméen, vid flotan, im Heere, beim Seewesen d.; t. som gemen soldat, als Soldat d.; t. för lön, för födan, um Lohn, umg. Prod d.; (fig.) t. Gud, synden, Gott, der Sünde d.; kan jag t. er dermed? kann ich Ihnen damit d.? det t—r till intet, das dient, hilft zu nichts; jag är icke tjent dermed, damit ist mir nicht gedient. t. andra till varnagel, andern zur Warnung dienen; t. af, se Aftjena; t. upp sig, von unten aufdienen; t. ut, se Uttjena; t. äret ut, das Jahr ausdienen.  
 Tjenare, m. Diener, m.; ödmjuka t., gehorsamer ell. ergebener Diener.  
 Tjenarinna, f. Dienerin, f.  
 Tjenlig, a. dienlich, nützlich (einem),

angemessen, gehörig; t. för helsen, der Gesundheit dienlich; ett medel, t—t för hufvudvärk, ein für das Kopfschmerz dienliches Mittel; akta t—t, für dienlich erachten; detta håller jag för det t—aste, dies halte ich für das dienlichste; med t—a medel, durch gehörige, angemessene Mittel; en t. tid, eine bequeme Zeit.

Tjenlighet, f. So Lämlichkeit.

Tjenst, f. Dienst, m.; (i staten) Amt, n.; (tjänstbevisning, af störrer vikt) Dienst, m. (af mindre vikt) Gefallen, n. Gefälligkeit, f.; vara i t. hos ngn, bei einem in Diensten stehen; gå i ens t., in jemandes Dienste treten; hafva ngn i sin t., einen in seinen Diensten haben; gå i utländsk t., in fremde Dienste treten, frantaga ngn t—en, einem den Dienst nehmen; sättas ifrån t—en, abgesetzt werden; det står er till t., es steht Ihnen zu Diensten; göra ngn en t., einem einen Dienst thun, leisten; visa ngn en t., einem einen Dienst, eine Gefälligkeit erweisen; kamrat i t—en, Dienstgenoss, m. inn, f.; till t. oduglig, dienstunfähig; —adel, m. Dienstadel, m.; —aktig, a. dienstfertig, dienstbeflissen, dienstwillig; —aktighet, f. Dienstfertigkeit, Dienstbeflissenheit, Dienstwilligkeit, f.; —bar, a. dienstbar; —barhet, f. Dienstbarkeit, f.; —bevisning, f. Dienstleistung, f.; —bevågen, a. dienstgefällig; —bevågenhet, f. dienstgefälligkeit, f.; —eande, m. (bibl.) dienstbarer Geist; —ebefattning, f. Dienst, m. Amt, n.; —ebref, n. Dienstbrief, m.; —efel, n. Dienstfehler, m.; —flicka, f. Dienstmädchen, n.; —egöromål, n. Dienstangelegenheit, f.; —ehjon, n. Dienstbote, m.; —eman, m. Beamter (böjes som adj.), m.; —enit, n. Dienstfeier, m.; —epiga, f. Dienstmagd, f. mädchen, n.; —etid, m. Dienstzeit, f.; —folk, n. Dienstleute, pl. Gesinde, n.; —fri, a. dienstfrei; —frihet, f. Dienstfreiheit, f.; —färdig, a. dienstfertig; —färdighet, f. Dienstfertigkeit, f.; —förättning, f. Dienstverrichtung, f.; —görande, a. dienstthuend; —göring, f. Dienst, m. Ausübung des Dienstes, f.; —handel, m. Dienstverkauf, m.; —häst, m. Dienstpferd, n.; —ifver, m. Dienstfeier, m.; —kamrat, m. Amtgenoss, m.; —ledig, a. dienstfrei, frei von Amtsgeschäften; —ledighet, f. Dienstfreiheit, f.; —lös, a. ohne Dienst, dienstlos; —lös-

het, f. Dienstlosigkeit, f.; —pligtig, -skyldig, a. dienstpflichtig; —pligt, skyldighet, f. Dienstpflicht, f.; —sökande, -sökare, m. Amtsbewerber, m.; —villig, a. dienstfertig, dienstwillig; —villighet, f. Dienstfertigkeit, Dienstwilligkeit, f.; —år, n. Dienstjahr, n.

Tjock, a. dick, (tät) dick; en finger t., einen Finger dick; t. och fet, dick und fett; t—t bläck, dicke Dinte; t. luft, dicke Luft; t. dimma, dicker Nebel; t—t moln, dicke Wolke; t. skog, dichter Wald; t—t mörker, dicke Finsternis; t. öfver stussen, dickarschig; —ben, n. Dickbein, n. Wade, f.; —bent, a. dickbeinig; —bukig, a. dickbauchig; —fotad, a. dickfüßig; —grenig, a. dickästig; —halsad, a. dickhälsig; —hufvad, a. dickhöfig; —hufvud, n. Dickkopf; (fig.) Dummkopf, m.; —hårig, a. dickhaarig; —läppig, a. dicklippig; —näsig, a. dicknäsig; —skallig, a. dickschallig, dickschällig; —skinnad, a. dickfellig; —stammig, a. dickstammig.

Tjocka, f. dicke Seelust, f.

Tjockhet, f. Dicke; Dichtigkeit; (tät) Dichtigkeit, f.

Tjocklek, m. Dicke, Dichtigkeit, f.

Tjockna, v. n. dick werden.

Tjocknande, n. Dickwerden, n.

Tjog, n. Stiege (Anzahl von Zwanzig), f.; fyra t. ägg, vier E. Eier; —tals, ad. stiegweise, bei Stiegen.

Tjuder, n. Spannstrich, m.

Tjudra, v. a. den Spannstrich anlegen, die Füße fesseln; t. en häst, einem Pferde den S. anlegen, die S. fesseln.

Tjuf, m. Dieb, m.; t. på luset, Dieb am Lichte, Räuber, m.; (ordspr.) tillfället gör t—fven, Gelegenheit macht Diebe; tillhåll för t—fvar, Diebesherberge, f.; —aktig, a. diebisch; —band, n. Diebesbände, rotte, f.; —folk, n. Diebesvolk, n.; —gods, n. Diebesgut, gestohlenes Gut, n.; en som gömmer t., Diebeshehler, m. inn, f.; —gömmare, m. -erska, Diebeswirth, m. inn, f.; —handverk, n. Diebeshandwerk, n.; —hål, n. Diebeshöhle, f. -loch, -nest, n.; —klor, m. pl. Diebesklauen, pl.; —knepp, n. Diebeskniff, m.; —kona, f. Diebin, f.; —konster, f. pl. Diebeskünste, pl.; —lycka, f. Diebesglück, n.; —lykta, f. Diebeslaterne, f.; —nyckel, m. Diebes Schlüssel, Dietrich, m.; —näste, n. Diebesnest, n.; —pack, n. Diebesgefindel, n.; —pojaktig, a. schelmisch, schalkhaft; —pojke, m. Cu-

lenspiegel, m.; —pojksreck, n. Culenspiegelsreich, m.; —språk, n. Diebesprache, f.; —streck, -stycke, n. Diebesgriff, -strich, m. -stück, n.; —stryker, m. se Lymmel; —unge, m. kleiner Schelm.

Tjuvad, f. Diebstahl, m.

Tjuvva, v. a. (tobak) entblättert.

Tjuveri, n. Dieberei, f.

Tjuga, f. Gabelholz, n.

Tjugonde, a. num. ord. der, die, das zwanzigste; för t. gången, zum zwanzigsten Male; för det t., zwanzigstens; den t. första innevarande månad, der ein und zwanzigste dieses Monats eller dieses.

Tjugu, a. num. zwanzig; t. en, två, tre, &c., ein, zwei, drei und 3. 2c.; t. gånger, zwanzigmal; —pundig, a. zwanzigpfündig; —punding, m. Zwanzigpfunder, m.; —talet, n. des. die Zahl zwanzig; —årig, a. zwanzigjährig.

Tjur, m. Stier, Bulle, Bulloch, Zuchtsch, m.; släppa kon till t., die Kuh bespringen lassen; vilj hafva tjur (om kor), rindern; —aktig, -hufvad, a. starrhöfig; —faktare, m. Stiersechter, m.; —faktning, f. Stiergefecht, n.; —hufvud, n. -skalle, m. (fig.) Starrkopf, Trogkopf, m.; —hålla, v. a. (pop.) hartnäckig festhalten.

Tjura, v. n. (sam.) störrisch sein, maulen, das Maul hängen.

Tjurande, n. Maulen, Trogen, n.

Tjusa, v. a. entzücken, bezaubern.

Tjusande, a. entzückend, bezaubernd.

Tjusare, m. -erska, f. Bezauber, m. inn, f. [rung, f.]

Tjusning, Tjusvilla, f. Bezauber.

Tjut, n. Heulen, Geheul, n.

Tjuta, v. n. heulen.

Tjutande, n. Tjutning, f. se Tjut.

Tjäder, ell. -fågel, m. Auerhuhn, n.; —hane, -tupp, m. Auerhahn, m.; —höna, f. Auerhenne, f.; —lek, m. Balz der Auerhühner, f.

Tjäll, n. Belt, n. Güte, f. Säuschen, n.

Tjälla, v. n. ein Belt aufschlagen. — V. a. ein Tuch worüber aufspannen.

Tjära, f. Theer, m. o. n.; bränna t., T. brennen.

Tjära, v. a. theeren; mit Theer überstreichen, beschmieren; t. ned, betheeren.

Tjär-blomster, n. Bednelle, f.; —borste, m. Theerpinsel, m.; —brännare, -kokare, m. Theerbrenner, m.; —bränneri, n. Theerbrenneret, f.; —bränning, -kokning, f. Theerbrennen, n.; —pyts, m. Theerbütte, f.; —sudd, m. Theerlappen, m.; —tunna, f. Theertonne;

f.; — vatten, n. Theerwasser, n.  
 — ugn, m. Theerofen, m.  
 Tjärlig, a. theerig, getheert.  
 Tjärna, f. (smörtj.) Butterfett, n.  
 Tjärna, v. a. buttern, Butter machen.  
 Tjärn-färsk, a. frisch ausgestochen, frisch gebuttert, ganz frisch; — mjölk, f. Buttermilch, f.; — stång, f. Butterstövel, m.  
 Toalett, m. Toilette, f.; — bord, n. Pußtisch, m. tischchen, n.; — spegel, m. Pußspiegel, m.; — rum, n. Pußstube, f. stübchen, gemach, n.  
 Tobak, m. Tabak, m.; röka t., T. rauchen, schmücken; — sask, m. Tabaksbehälter, m.; — saska, f. sblad, n. Tabaksasche, f. blatt, n.; — sbod, f. Tabaksladen, m.; — sdosa, f. Tabaksdose, bühse, f.; — sfabrik, sfabrikör, shandel, shandlare, m. Tabaksfabrik, f. fabrikant, handel, händler, m.; — sland, n. Tabakssaler, m.; — slukt, m. Tabaksgesuch, m.; — släda, f. Tabaksbühse, f. lästchen, n.; — spipa, f. Tabakspfeife, f.; — splanta, f. Tabakspflanze, f.; — sodling, splantering, f. splantage, m. Tabakspflanzung, f. bau, m.; — srulle, m. Tabaksrulle, f.; — srök, m. Tabaksruch, m.; — srökare, m. Tabaksrucher, m.; — srökning, f. Tabaksruchen, n.; — spung, m. Tabaksbeutel, m.; — sspinnare, m. Tabaksspinner, m.; — sspinneri, n. Tabaksspinnerei, f.; — ssjelk, m. Tabakscrippe, f. stengel, m.; — stuggare, m. Tabakstauer, m. saal, m.  
 Tobis, m. (askart) Tobiasfisch, Sand.  
 Tock, m. Faltenhut, m.  
 Tocka, v. a. zusammenbrücken.  
 Tocken, a. (pop.) Se Sädan.  
 Toffel, m. Pantoffel, m.; — blomma, f. Frauenschuh, m. Pantoffelchen, n. gehen.  
 Toffla, v. n. (pop.) in Pantoffeln.  
 Tofs, m. Quast, m. Quaste, Troddel, f. Büschel; (på vissa fåglar) Schopf, m. Haube, f.; — lom, m. (fågel) gehaubter Steißfuß, m.; — larka, f. Haubenlerche, f.; — tita, f. mes, m. (fågel) Haubenmeise, f.  
 Tofsig, a. büschelförmig.  
 Tofva, f. verworrener Büschel, m.  
 Tofva, v. a. T. ihop, filzen, verwirren, verwickeln; t. sig, sich verwickeln.  
 Tofvig, a. gefilzt, verworren, verwickelt, flosig; göra t., flossen.  
 Tofvighet, f. gefilzter Zustand, m. Verwicklung, f.  
 Toga, f. (hos Romarne) Toga, f.  
 Tok, m. Narr, Thor, m.  
 Tok, n. Narrzeug, n.; prata t., dum-

meß Beng reden, schäkern, tändeln; på t., verkehrt. So äfv. Toka.  
 Toka, f. Närrinn, Thörrinn, f.  
 Tokas, v. dep. Narheiten treiben, narren, den Narren spielen, schäkern.  
 Tokeri, n. Narrenpossen, f. pl. Narrenstreiche, m. pl. Narrentheidung, f. Narrenwerk, n.  
 Tok-djefvul, -san, -stolle, m. (fam.) närrischer Kopf, ein schnurrischer Kerl, Lustigmacher, Spasmacher, m.; — ord, n. närrisches Wort, n.; — prat, n. Narrenschwätz, albernes Schwätz, n.; — rolig, -lustig, a. drolig, kurzweilig, possierlich, närrisch; — rolighet, f. Kurzweiligkeit, Possierlichkeit, Posse, f.  
 Tokig, a. (från förståndet) wahn-sinnig; (däraktig) thöricht; (dum, oklok) albern, dumm, toll, unflug; (narraktig, tokrolig) närrisch, drolig; (underlig) verkehrt, wunderlich; är du t.? bist du toll? t. mening, verkehrte, wunderliche Meinung; ett t—t råd, ein thörichter Rath; t—t tal, Narrenschwätz, n.  
 Tokighet, f. Wahnsinn, m. Thorheit; Albernheit, Tollheit; Narrheit, f.  
 Tolag, m. Raigeld, n. Brückenzoll, m.  
 Tolerans, f. Toleranz, Duldung, f.  
 Tolf, a. num. zwölf; klockan t. på dagen, på natten, um zwölf Uhr Mittag ell. zu Mitternacht; t. slags, zwölflei; på t. olika sätt, vis, zwölfach; — hundra, a. num. zweihundert; — hundrade, num. ord. der, die, das zweihundertste; — kant, -hörning, m. Zwölfeck, n.; — kantig, -hörnig, a. zwölf-eckig; — lödig, a. zwölfstündig; — man, m. Zwölfer, m.; — pundig, a. zwölfpfündig; — pundig, m. Zwölfpfünder, m.; — sidig, a. zwölfseitig; — tumstarmen, m. def. (anat.) Zwölffingerdarm, m.; — tusen, a. zwölftausend; — tusende, a. num. ord. der, die, das zwölftausendste; — ärig, a. zwölfjährig.  
 Tolft, m. Duzend, m.  
 Tolfte, a. num. ord. der, die, das zwölftste; för det t., zwölften; — del, m. Zwölftel, n.  
 Tolfva, f. Zwölfer, m.  
 Tolk, m. Dolmetscher, m.; (tekn.) Caliber, Probemaß, n.  
 Tolka, v. a. dolmetschen, verdolmetschen; äfv. auslegen, erklären; t. på ett annat språk, in eine andere Sprache übersetzen.  
 Tolkande, n. Tolkning, f. Dolmetschung, Verdolmetschung, Auslegung, f.  
 Tolubalsam, m. Tolibalsam, m.  
 Tom, a. leer; (t. ex. som en vagn)

ledig; (om ax) taub; en t. säck, ein leerer Sack; en t. vagn, ein leerer, lediger Wagen; med t. mage, mit leerem Magen; t—t rum, leerer Raum; leere Stelle, Rinde; leerer Platz; äfv. leeres Zimmer; t—ma rymden, der leere Raum; t—ma ord, leere Worte, eitle Versprechungen; t—ma ax, taube Mehren; — hufvud, n. -skalle, m. (fig.) Lehrkopf, Strohkopf, m.; — händt, a. mit leeren Händen; — rum, n. (fys.) leerer Raum.  
 Tomback, m. Tombach, m.  
 Tomhet, f. Leere, Leerheit, f.  
 Tomling, m. (fågel) Baunkönig, m.  
 Tomt, m. Bauplatz, m. Baustatt, Baustätte, Baustelle, f.; — ebolycka, f. das Glück an einem neuen Wohnorte; — egubbe, m. -rå, n. Robold, m.; — orm, m. Ringelnatter, f.; — ören, n. pl. Grundgeld, n.  
 Tomta, v. n. (pop.) Gå och t., faulenz.  
 Ton, m. Ton, m.; (mu.) Melodie, f.; gifva an t—en, den Ton angeben; gifva en t. ifrån sig, einen T. von sich geben; lägga t—en på första stafvelsen, den T. auf die erste Sylbe legen; t—en till en visa, die Melodie zu einem Liede; (fig.) gifva t. (i sällskap), den T. angeben; tala ur en hög t., aus einem hohen T—e reden, hoch hinaus wollen; tala ur en befallande t., aus einem gebieterischen T—e sprechen; sjunga ur annan t., aus einem andern T—e reden; — art, m. Tonart, f.; — fall, n. Tonfall, m.; — följd, f. Tonfolge, f.; — gifvande, a. p. tonangebend; — konst, f. Tonkunst, f.; — konstnär, -idkare, m. Tonkünstler, m.; — mätare, m. Tonmesser, m.; — system, n. Tonssystem, n.; — tecken, n. Tonzeichen, n.; — vigt, f. Accent, Ton, m.  
 Tona, v. n. tönen.  
 Tonsur, f. Tonsur, Hauptschur, f.  
 Topas, m. Topas, m.  
 Typograf, f. Topographie, Ortbeschreibung, f.  
 Topp! int. topp! wohlan, es mag sein, es sei, ich willige ein.  
 Topp, m. (i allmänhet) Wipfel, m.; (på ett spetsigt föremål) Spitze, f.; (på mast) Topp; (på berg) Gipfel, m.; från t. till tå, vom Kopf bis auf die Füße ell. bis zu den Füßen; — grenig, a. wipfelästig; — hugga, v. a. die Spitzen (z. B. eines Baumes) abbauen; köpfen; — krona, f. (på träd) Wipfelkrone, f.; — länta, f. (skepp) Toppenant, m.; — rasande, a. (fam.) ganz rasend; — rida, v. a. (fam.) her-

risch behandeln, Obern spielen; an einem zum Ritter werden wollen; hudeln; — -segel, n. Toppssegel, n.; — -släde, m. Seilerischlitten, m.; — -socker, n. Gutzucker, m. Toppa, v. a. die obersten Spitzen abhauen, löpfen. [fer, m.] Torbagge, m. (nat. hist.) Erdlä. Torda, f. (fågel) Tordalk, m. Tordysvel, m. Mistkäfer, Dreckkäfer, m. Tordön, n. Donner, m.; — -sslag, n. Donnerschlag, m. Torf, m. (på gräsvall) Rasen; (bränt.) Torf, m.; — -skära, f. Torf ell. Rasen stechen; — -artad, a. torfartig; — -aska, f. Torfasche, f.; — -bod, f. Torfboden, m.; — -bänk, m. Rasenbank, f.; — -eld, m. Torffeuer, n.; — -graf, grop, f. Torfgrube, f.; — -gräfvare, m. Torfgräber, m.; — -hacka, f. Rasenhacke, f.; — -jord, f. Torferde, f.; — -kol, n. Torffoble, f.; — -mark, f. Torfland, moor, n.; — -masse, m. Torfmoor, n.; — -rök, m. Torfrauch, m.; — -skärare, m. Torfstecher, äfv. Rasenstecher, m.; — -skärning, f. Torfstechen, n.; — -spade, -knif, m. Rasenstecher, spaten, m.; — -tak, n. Rasendach, n.; — -täckta, v. a. mit Rasen decken; — -täkt, f. Torfstechen, n. Recht, Torf zu stechen. Torstig, a. dürrig. Torstighet, f. Dürrigkeit, f. Torfva, f. Rasenpögen, m. Rasenplagge, f. Torfva till, v. a. (pop.) einem Einö hinter die Ohren geben. Torg, n. (salutorg) Marktplatz, Markt; (eljest) Platz, m.; föra varor till t—s, Waaren zu Markte bringen, auf dem Markte verkaufen; bo vid t—et, auf dem Markte wohnen; Carl XIII:s torg, Carl des 13:ten Platz; — -dag, m. Markttag, m.; — -köp, n. Marktkauf, m.; — -pris, n. Marktpreis, m. Torka, f. Dürre; Trockenheit, f. Torka, v. a. (om våta eller fuktiga saker) trocknen; (om frukt o. d.) dörren; (i ugn eller ria) darren; (stryka af, bort) wischen: t. våta kläder i solen, nasse Kleider an der Sonne trocknen; t. i lusten, an der Luft t.; t. för elden, am Feuer t.; hänga ut till att t—s, zum Trocknen aufhängen; t—d frukt, gedörrtes Obst; t. äpplen (i ugn), Äpfel darren; t. bordet, den Tische abwischen; t. med ngt, mit etwas abtrocknen, abwischen; t. tårarna ur ögonen, t. bort tårarna, die Thränen aus den Augen wischen; t. sig, sich trocknen, abtrocknen; t. sig om händerna, seine Hände abtrocknen,

abwischen; t. sig om munnen, sich ums Maul wischen; t. af, abtrocknen; abwischen; t. dammet af bordet, den Staub vom Tische abwischen; t. bort, upp, ut, se Borttorka, &c.; — V. n. (om våta eller fuktiga saker) trocknen; (om frukt o. d.) dörren; t. bort, vertrocknen, ausdörren; t. in, upp, ut, se Intorka, &c. Torkande, n. Se Torkning. Tork-bräde, n. Trockenbrett, n.; — -duk, -handduk, m. -kläde, n. Wischtuch, n.; — -hus, n. Darrhaus, n. Darre, f.; äfv. Trockenhaus, n.; — -kläde, n. -klut, -lapp, m. Wischlappen, -lumpen, m.; — -lada, f. Trockenscheune, f.; — -ria, se Ria; — -snöre, n. Trockenleine, f.; — -stege, m. Troppbrett, n.; — -stäng, f. Trockenstange, f.; — -ställe, n. -plats, m. Trockenplatz, m.; — -trasa, f. Wischlappen, -hader, Wisch, m.; — -ugn, m. Darrofen, m. Darre, f.; — -vind, m. Trockenboden, m. Torkning, f. Trocknen; Dörren; Wischen, n. Jfr. Torka. Tormentill, f. (bot.) Tormentille, f. Torn, n. Thurm, m.; litet t., Thürmchen, n.; tuppen på ett t., Thürmhahn, m.; — -byggnad, f. Thurmbau, m.; — -salk, m. Thurmstall, m.; — -formig, -lik, a. thurmförmig; — -klocka, f. Thurmglöde, f.; — -spets, m. -spira, f. Thurmspitze, f.; — -svala, f. Thurmichwalbe, f.; — -tak, n. Thurmdach, n.; — -vaktare, m. Thurmwächter, m.; — -ur, n. Thurmubr, f. Torn, m. (i spänne) Dorn, m. Torna, v. n. thürmen; t. upp, aufthürmen. Tornera, v. n. turnieren. Tornering, f. Turnieren; Turnier, n. Torner-bana, f. -plats, m. Turnierbahn, f. -plats, m.; — -spel, n. Turnier, Turnierspiel, n. Tornister, n. Tornister, m. Torp, n. kleines Gut eines Frohnbauers, n. Röthe, f. Röthnergut, Hintersassengut, n.; — ställe, n. se Torp. Torpare, m. Röthner, Hintersass, m. Torpar-folk, n. Röthnente, pl.; — -koja, f. Röthe, Hütte eines Hintersassen, f. Fröbnerhäuschen, n. Torr, a. trocken; dürr; (fig.) trocken; t—a kläder, -trockene Kleider; på det t—a, auf dem trocknen, festen Lande; ett t—t träd, ein dürrer Baum; t. och mager, dürr; dürrleibig; t. fisk, gedörrte Fische; t—a qvistar, dörre Reiser, vertrocknete Zweige; t—t väder, trocknes Wetter; (fig.) han är ännu icke t. bakom öronen, er ist noch nicht trocken hinter den Ohren; ett t—t am-

ne, ein trockener Gegenstand; — -bulta, v. a. (sam.) durchwalken; — -hosta, f. trockner Husten, m.; — -skodd, a. trockenen Fußes; — -ved, m. trockenes Holz, n.; — -väder, n. trockenes Wetter, n. — -värk, m. rheumatischer Gliederschmerz, m. Torrhet, f. Trockenheit, Dürre; (med.) Dürresucht, f. Torraka, f. (insekt) Schabe, f. Torsdag, m. Donnerstag, m. Torsk, m. Dorsch, m.; (med.) Schwämme, pl. Torta, se Tårta. Tortur, f. Tortur, Marter, f. Torvigg, m. Donnerkeil, m. Tosing, m. (sam.) Einfaltspinsel, m. Tossa, f. dummes, geschwätziges Weibsbild, n. Tost, m. Gesundheitstrinken, Ausbringen einer Gesundheit, n. Tota, v. n. (sam.) T. efter, nachahmen wie es sich läßt thun; t. till, im Groben entwerfen; frigeln. Total, a. gänzlich, ganz. Totte, m. Spinnrocken, m.; (äfv.) Spinnrocken voll. Totum, n. Drehwürfel, m. Traf, n. Trab, m. Eraben, n.; sabta, smått t., kurzer Trab; gå i t., traben, den Trab geben; (fig.) hjälpa på t—ven, in Gang bringen. Trafva, v. n. traben. Trafva, v. a. schichten; aufstapeln; t. upp, aufstapeln, aufschichten. Trafvande, n. Se Traf. Trafvare, m. ein gut trabendes Pferd. Trafvarlapp, m. (sam.) Laufburich, Ausläufer, m. Trafve, m. Stapel, m.; t. ved, Holzhaufen. Tragedi, f. Tragödie, f. Trancerspiel, n.; — -skrifvare, m. Tragödien-schreiber, m. Tragisk, a. tragisch, traurig. Trakassera, v. a. quälen. Trakasserl, n. Gewirre, n. böshafter Streich, m. Trakt, m. Gegend, f. Trakta, v. n. trachten; t. efter, se Eftertrakta; t. efter ons lif, einem nach dem Leben trachten, streben. Traktamente, n. Tractament, n. Traktat, m. Tractat, Vergleich, Vertrag, m. Abhandlung, f. Traktan, f. Se Diktan. [handeln. Traktera, v. a. bewirthen; äfv. be. Traktör, m. Speisewirth, m. Trall, m. (sjöf.) Gitter, n.; — -verk, n. Gitterwerk, n. Trall, m. Trällern, n.; efter gamla t—en, nach der alten Leier; hålla gamla t—en, bei der alten Leier bleiben. Tralla, v. n. trällern. Trallala! int. (iron.) Iarifari!

Tramp, m. Tritt, m. Trethsjemel, m.  
 Tramp, n. Se Trampande.  
 Trampolin, m. Springbank, f. Spring-  
 Brett, n.  
 Trampa, v. a. o. n. treten; t. ngn,  
 einen t., einem auf den Fuß t.; t.  
 orgorna, die Blasebälge t.; t. un-  
 der stiterna, nit Füßen t., unter  
 die Füße t., in den Staub t.; t.  
 ned, sönder, till, se Nedtrampa; t.  
 igen, Zutreten; t. ut, Austreten.  
 Trampande, n. Trampning, f. Tre-  
 ten, n.  
 Trampare, m. Treter, m.  
 Tramp-hjul, n. Tretrad, n.; — -nåfva,  
 f. (bot.) Wegetritt, m.; — -qvarn,  
 f. Tretrmühle, f.  
 Tran, m. Ebran, Fischthran, m.; ko-  
 ka t., Ebran brennen; — -aktig,  
 o. thranicht; — -grums, n. Ebran-  
 abfall, m.; — -kokare, m. -kokeri,  
 n. -kokning, f. Ebrambrenner, m.  
 -brennerei, f. -brennen, n.; — -lukt,  
 m. Ebrangeruch, m.  
 Trana, f. Kranich, m.  
 Tran-hår, n. Sumpfsbeere, f.; — -ärt,  
 f. Baunwilde, f.  
 Tranig, a. thranig.  
 Transitiv, a. (gram.) hinüberwir-  
 kend; t—t verb, Handlungszeit-  
 wort, n.  
 Transport, m. Transport, m. Fort-  
 schaffung, f.; — -kostnad, f. Trans-  
 portkosten, pl.; — -sedel, m. -skepp,  
 n. Transportzettel, m. -schiff, n.  
 Transportera, v. a. fortbringen, fort-  
 schaffen, verführen. | teyr, m.  
 Transportör, m. (tekn.) Transport-  
 Trapp, m. (fågel) Trappe, m. Trapp-  
 gån, f.; (mineral) Trapp, m.  
 Trappa, f. Trepp, f.; gå upp för t—n,  
 die T. hinauf gehen; utför t—n,  
 die T. hinunter eller herunter; falla  
 utför t—orna, die Trepp herunter  
 fallen; kasta ngn utför t—orna, ei-  
 nen die T. hinab werfen; två t—or  
 upp, zwei T—en hoch, im dritten  
 Stockwerke; afsats på en t., Trepp-  
 enabstap, m.; ledstång vid en t.,  
 Treppengeländer, n.  
 Trapp-sopare, m. Treppensfeger; (åg.)  
 Schmeichler, Schleicher, m.; — -steg,  
 n. Treppenstufe, f.; — -sten, m.  
 Austritt, m.; — -stolpe, m. Trepp-  
 enwange, f.; — -vis, ad. Stufen-  
 weise.  
 Trasa, f. Lappen, Lumpen, Fegen;  
 (torkt.) Wisch, m.; slita sönder i  
 t—sor, in Lumpen zerreißen; falla  
 i t—sor, in Lumpen zerfallen.  
 Trasa sönder, v. a. zerlappen, zer-  
 lumpen.  
 Trashank, Traskusk, Trasvarg, m.  
 (sam.) Lumpenkerl, -hund, m.  
 Trasia, a. zerlumpt, zerlegt, zerissen;  
 lumpig; mit Lumpen bedeckt.

Trasighet, f. Lumpige Beschaffenheit, f.  
 Traska, v. n. pattschen, herumpat-  
 schen; t. i smutsen, im Rothe pat-  
 schen.  
 Trassel, n. Gewirre, n.  
 Trassent, m. Trassent, m.  
 Trassera, v. n. (handelst.) trassiren,  
 Wechsel auf jemand ausstellen.  
 Trassla, v. a. verwirren, verwickeln;  
 t. in, ihop, till, se Intrassla, &c.;  
 t. sig, sich verwirren, sich verwickeln.  
 Trasslig, a. verwirrt, verworren, ver-  
 wickelt.  
 Trasslighet, f. Verworrenheit, Ver-  
 wirrung, f.  
 Trast, m. Drossel, m.  
 Tratt, m. Trichter, m.; — -formig,  
 -lik, a. trichterförmig. | stern.  
 Tratta, v. a. trichtern; t. i, eintrich-  
 Tratta, f. (handelst.) Tratte, f. Wech-  
 sel, m.  
 Tre, a. num. drei; som varar eller  
 varar i t. dagar, timmar, månader,  
 dreitågig, dreistündig, dreimonatig;  
 som består af t. delar, dreitheilig; t.  
 Herdedelar, Dreiviertel, n.; t. åttan-  
 dedelar, Dreiachtel, n.; t. Herdedels  
 takt, Dreivierteltakt, m.; t. och t. i  
 sender, je drei und drei; t. slags,  
 dreierlei; — -armig, -benig, a.  
 dreiarmlig, -beinig ell. -füßig; —  
 -bladig, a. dreiblätterig; — -delt,  
 dreitheilig; — -dubbel, -saldig, a.  
 dreifach; — -dubbla, v. a. verdrei-  
 fachen; — -saldighet, f. Dreifaltig-  
 keit, f.; — -falt, ad. dreifaltig; —  
 -däckare, m. Dreidecker, m.; — -eg-  
 gad, a. dreischneidig; — -enig, a.  
 dreieinig; — -enighet, f. Dreieinig-  
 keit, f.; — -fot, m. Dreifuß, m.; —  
 -fotad, a. dreifußig; — -fårgad, a.  
 dreifarbig; — -hufvad, -höfstad, a.  
 dreiföppig; — -hundra, a. num. drei-  
 hundert; — -hundrade, a. num.  
 ord. der, die, das dreihunderste; —  
 -hörnig, -kantig, a. dreieckig; —  
 -hörning, -kant, m. Dreieck, n.; —  
 -klang, m. Dreiklang, m.; — -kluf-  
 von, a. dreispaltig; — -mastare, m.  
 Dreimaster, m.; — -pundig, a. (om  
 kanoner) dreipfündig; — -pundig,  
 m. Dreipfünder, m.; — -radig, a.  
 dreizeilig; — -roddarskepp, n. Drei-  
 ruderschiff, n.; — -sidig, a. dreisei-  
 tig; — -sitsig, a. dreisitzig; —  
 -skifte, n. Theilung in drei Theile,  
 f.; — -skåftad, a. dreidrähtig; —  
 -spetsig, a. dreispitzig; — -spännig,  
 a. dreispännig; — -stafvig, a. drei-  
 silbig; — -struken, a. (om noter)  
 dreigestrichen; — -strängig, a. (om  
 musikinstrumenter) dreisaitig; (om  
 rep o. d.) dreisträngig, dreisträngig;  
 — -stämmig, a. dreistimmig; —  
 -taggig, a. dreizackig; — -trädig, a.  
 dreidrähtig; — -tusent, a. num. drei-

tausend; — -tusende, a. num. ord.  
 der, die, das dreitausendste; — -udd,  
 m. Dreizack, m.; — -uddig, a. drei-  
 zackig; — -väpling, m. (bot.) Drei-  
 blatt, n.; — -årig, a. dreijährig.  
 Treding, m. Drittel, n.  
 Tredje, a. num. ord. der, die, das  
 dritte; för det t., drittens; för t.  
 gången, zum dritten Male; t. dag  
 jul, der dritte Weihnachtstag; som  
 sker hvart t. år, hvar t. timma,  
 dreijährlich, dreistündlich; — -dags-  
 frossa, f. das dreitägiges Fieber;  
 — -del, m. Drittel, n.  
 Tredsk, a. widerspänstig, starrköpfig,  
 halsstarrig.  
 Tredska, f. Halsstarrigkeit, f.  
 Tredskande, n. Widerstreben, n.  
 Tredskas, v. d. halsstarrig, wider-  
 spänstig sein, widerstreben.  
 Tredskhet, f. Se Tredska.  
 Tredskodom, m. Rechtspruch in con-  
 tumaciam.  
 Trehet, f. (ål.) Dreiheit, f.  
 Treflig, a. angenehm; better; un-  
 terhaltend; gefellig; gemüthlich, hei-  
 misch, freundlich. | den, n.  
 Trefnad, f. Gedeihen, Wohlbefin-  
 Trefva, v. n. tappen, vor sich fühlen,  
 herumtappen.  
 Trefvare, m. (hos maskar) Süßsa-  
 den, m. | slant, m.  
 Tremulant, m. (i orgverk) Tremu-  
 lens, m. (håstbetsel) Trense; (på  
 en hatt) Hundschmuck, f.  
 Trepan, m. (kir.) Trepan, Schädel-  
 bohrer, m.  
 Trepanera, v. a. (kir.) trepaniren,  
 den Schädel bohren.  
 Tresk, m. å., se Tredsk, m. å.  
 Treskifte, Treskåftad, m. å., se un-  
 der Tre.  
 Tress, m. (perukm.) Tresse, Flechte, f.  
 Tressa, v. a. (perukm.) flechten.  
 Trettio, a. num. dreißig; — -saldig,  
 a. dreißigfach, -fältig; — -årig, a.  
 dreißigjährig.  
 Trettionde, a. num. ord. der, die,  
 das dreißigste.  
 Tretton, a. num. dreizehn; — -dag  
 m. das Fest der Heiligen drei Könige.  
 Trettonde, a. num. ord. der, die, das  
 dreizehnte; — -del, m. Dreizehn-  
 tel, n.  
 Triangel, m. Triangel, m. Dreieck, n.  
 Triangular, a. dreieckig.  
 Tribun, m. (rom. hist.) Tribun, Junft-  
 meister, m.; åfv. (talarstol) Tribu-  
 ne, Rednerbühne, f.  
 Tribunal, n. Tribunal, n. Richterstuhl,  
 Gerichtshof, m. | zins, m.  
 Tribut, m. Tribut, Abhängigkeits-  
 Trifvas, v. d. gedeihen, fortkommen,  
 aushalten, ausdauern; barnet trif-  
 ves icke, das Kind gedeiht nicht;  
 träden t. icke i denna jordmån



die Bäume gedeihen in diesem Boden nicht; sären t. bäst på slättmark, die Schafe kommen am besten in ebenen Gegenden fort; t. på ett ställe, gern an einem Ort sein; han t—fves icke der, es gefällt ihm dort nicht; hon t—fves ej i detta land, sie kann in diesem Lande nicht aushalten, ausbauern; han t—fves icke i sällskap, er ist nicht gern in Gesellschaft.

Triglyf, m. (byggn. k.) Dreischlig, m. Trigonometri, f. Dreiecksmesskunst, Dreieckslehre, f.

Tillra, Trilla, v. a. o. n. rollen.

Trilla, f. kleiner einspanniger Wagen, m. Trill, n.

Trilling, m. Drilling, m. Drillings-Trillion, m. Trillion, f.

Trind, a. rund und voll, rund, voll; t—a klnder, volle, runde Backen; t. i ansigtet, völig im Gesicht; —lagd, a. rundlich von Gesicht; vara t., ein rundes, ründliches Gesicht haben; —snö, m. Graupe, f.

Trindhet, f. Ründe, f.

Trio, n. Trio, n.

Tripp trapp trull, n. (spel) Tripp-trapp-trull, n.

Trippa, v. n. trippeln.

Trippel, m. (mineral.) Tripel, m.

Trissa, f. Rolle, f.; (i block) äfv. Kloben, m.

Trissblock, n. Rollscheibe, f.

Triumf, m. Triumph, m.; föra i t., im T—e aufführen; —båge, -vagn, m. Triumphbogen, -wagen, m.

Triumfera, v. n. triumphiren; (öfver ngn, über einen; öfver ngt, wegen einer Sache).

Triumferande, a. p. triumphirend.

Triumvir, m. (rom. hist.) Triumvir, Dreiherr, m.

Triumvirat, n. (rom. hist.) Triumvirat, n.

Trivial, a. trivial, gemein, platt, abgedroschen, alltäglich.

Trivialitet, f. das Gemeine; Plattheit, f. alltägliche, abgedroschene Sache, f.

Trivialskola, f. Trivialschule, f.

Tro, v. a. glauben; Glauben beimeffen; (lita på) trauen, zutrauen, glauben; (anse) halten; t. en sak, eine Sache g.; t. på en Gud (att Gud är till), einen Gott g.; t. på Gud, på Christum, på den helige Ande, an Gott, an Christum, an den heiligen Geist g.; t. på själens odödlighet, an Unsterblichkeit g.; han t—r på underverk, er glaubt an Wunder; det t—r jag icke, ich glaube es nicht; hvem t—rherrn mig vara? wer glauben Sie, daß ich bin, daß ich sei? jag t—r, att han är en ärlig man, ich glaube, daß er ein ehelicher Mann ist; det t—r jag,

den som vore så rik, som ni, das glaub' ich, wenn ich so reich wäre als Sie; t. mig på mitt ord, glauben Sie mir auf mein Wort; t. icke hans löften, glauben Sie seinen Versprechungen nicht; t. ngn, einem glauben; äfv. trauen; t. en väl, illa, sich auf einen verlassen, einem nicht trauen; han är icke att t., ihm ist nicht zu trauen; jag t—r honom i stånd till allt, ich halte ihn zu allem fähig; jag t—dde honom ej derom, ich hätte das nicht von ihm erwartet; jag t—rmig vetat det, ich glaube es zu wissen; han t—r sig kunna göra det, er glaubt es thun können; t. sig vara rik, reich zu sein glauben; t. sig, sich für etwas halten; sich zutrauen. Tro, f. Glaube ell. Glauben, m.; (troslära) äfv. Religion, f.; sätta t. till ngn, einem glauben ell. Glauben beimeffen; sätta t. till ngt, eine Sache glauben, einer Sache Glauben beimeffen, schenken; på god t., auf Treue und Glauben; den sanna t—n, der wahre Glaube; den kristna t—n (läran), der christliche Glaube; fast i t—n, glaubenfest; hålla sin t., sein Wort halten; bryta sin t., sein Wort nicht halten; t. och lofven, Treu und Glauben; —fast, a. treu, getreu; zuverlässig; —fasthet, f. Treue, Zuverlässigkeit, f.; —hjertad, a. treuherzig; —hjertenhet, f. Treuherzigkeit, f.; —lofning, f. Verlobnis, n. Verlobung, f.; —lofningsdag, m. Verlobungstag, m.; —lofva, v. a. verloben (ein Mädchen mit einem); t. sig med ngn, sich mit jemanden ehelich versprechen; —lös, a. treulos; —löshet, f. Treulosigkeit, f.; —man, m. Getreuer (böjes som adj.), m.; vårt., unser lieber G.; —pligtig, a. pflichttreu; —pligtighet, f. Pflichttreue, f.; —sartikel, m. Glaubensartikel, m.; —sbekännare, m. Glaubensbekenner, m.; —sbe-kännelse, f. Glaubensbekenntnis, n.; —sände, m. Glaubensfeind, m.; —sformel, m. Glaubensformel, f.; —sförbättring, f. Glaubensreinigung, f.; —sförvandt, m. Glaubensgenos, m.; —sgrund, m. Glaubensgrund, m.; —slära, f. Glaubenslehre, f.; —smartyr, m. Glaubenszeuge, m.; —smening, f. Glaubensmeinung, f.; —soffer, n. Glaubensopfer, n.; —somvandelso, f. Belehrung, f.; —spunkt, m. Glaubenspunkt, m.; —ssak, f. Glaubenssache, f.; —tjenare, m. getreuer Diener, m.; —vårdig, a. glaubhaft, glaubwürdig; —vär-

ldighet, f. Glaubhaftigkeit, Glaubwürdigkeit, f.

Troende, a. glaubig.

Trosé, m. Trophäe, f. Siegeszeichen, Siegesdenkmal, n.

Trogen, a. treu, getreu; (i religiös mening) gläubig; vara ngn t., einem getreu sein; de trogne, die Gläubigen.

Troget, ad. tren, getreu.

Trohet, f. Treue, f.; —sed, m. Eid der Treue, Huldigungs Eid, m.

Trolig, a. glaublich, wahrscheinlich; det är t—t, att, es ist zu vermuten, daß.

Troligen, Troligtvis, ad. wahrscheinlich, vermutlich.

Trolighet, f. Glaublichkeit, Wahrscheinlichkeit, Glaubwürdigkeit, f.

Troll, n. Zaubergeist, Poltergeist, m. Ungeheuer, n.

Trolla, v. n. zaubern, hexen; t. bort, fram, hinweg, herbei zaubern.

Troll-bok, f. So Svartkonstbok; —bär, n. Einbeere, f.; —dryck, m. Zaubertrank, m.; —flöjt, m. Zauberflöte, f.; —gubbe, m. (leksak) Ganselmännchen, Stehauf, n.; —gudinna, f. Zauber göttinn, f.; —karl, m. Zauberer, Hexenmeister, m.; —knut, m. Zauberfnoten, m.; —kona, f. Hexe, Zauberinn, f.; —konst, f. Zauberkunst, f.; —kraft, f. Zauberkraft, f.; —krets, m. Zauberkreis, m.; —lykta, f. Zauberlaterne, f.; —medel, n. Zaubermittel, n.; —pack, n. Zauber-gefindel, n.; —packa, -qvinna, f. Hexe, f.; —ring, m. Zauberring, m.; —salva, Zauber salbe, f.; —smör, n. (bot.) Hausschwamm, m.; —spiegel, m. Zauber Spiegel, m.; —spö, n. -staf, m. Zauberruthe, f. -stab, m. —trumma, f. Zaubertrommel, f.; —vapen, n. Zauberwaffen, n.; —tecken, n. Zauberzeichen, n.

Trolldom, m. Zauberei, Magie, f.

Trolleri, n. Zauberei, Hexerei, f. Zauberkunst, n. Bezauberung, f.

Trolofning, Trolofva, Trolös, Troman, m. n., so under Tro.

Trolsk, a. zauberisch.

Tromp, m. (artil.) Mündungsfrieze, f.

Tron, m. Thron, m.; stöta, stöta från t—en, entthronen; uppstigande på t—en, Thronbesteigung, f.; —arfvinge, m. Thronerthe, m.; —följare, m. -följd, f. Thronfolger, m. -fölge, f.; —himmel, m. Thronhimmel, m.; —ledighet, f. Erledigung des Throns, f.

Trona, v. n. thronen.

Trop, m. Trope, Sinnübertragung, f.

Tropik, m. Wendezirkel, m.; —fågel, m. Tropikvögel, m.

**Tropisk**, a. tropisch.  
**Tropligtig**, se under Tro.  
**Tropp**, m. Trupp, Haufe, m.; t—ar, Gruppen, pl. —vis, ad. truppweise, haufenweise.  
**Troppa**, v. n. T. af, abmarschiren.  
**Trosartikel**, Trosbekännelse, m. f. se under Tro.  
**Tross**, m. Troß, m.; —botten, m. Zwischenboden, Bindelboden, m.; —bottensbalk, —bottensbjelke, m. Balken zum Zwischenboden, m.; —dräng, —knekt, m. Troßknecht, m.; —folk, n. Troßgesindel, n. —häst, m. Troßpferd, Bagagepferd, n.; —pojke, m. Troßjunge, —bube, m.; —vagn, m. Troßwagen, Bagagewagen, m.  
**Trotjenare**, se under Tro.  
**Trots**, n. Troß, m. Troßen, Troßbieten, n.; honom till t., ihm zum T—e; på t., till t., aus T., zum T.; t. hans gifna löfte, T. seines gegebenen Wortes.  
**Trotsa**, v. a. o. n. troßen, Troßbieten (einem); t. farorna, dösen, den Gefahren, dem Tode troßen.  
**Trotsande**, n. Se Trots.  
**Trotsig**, a. troßig; troßköpfig; t—t hufvud, Troßkopf, m.; t. min, Troßgesicht, n.  
**Trotsighet**, f. Troßigkeit, f. Troß, m.  
**Trotsigt**, ad. troßig.  
**Trovärdig**, se under Tro.  
**Trubba**, v. a. stümpfen.  
**Trubbig**, a. stumpf; abgestumpft, abgestugt.  
**Trubb-hörnig**, —kantig, a. stumpfecfig; —näsa, —nos, f. Stumpsnase, f.; —näsig, a. stumpfnäsig; —vinklig, a. stumpfwinklig.  
**Trubbighet**, f. Stumpfheit, f.  
**Trug**, n. Zwang, m. Nöthigung (durch inständiges Verlangen), f.; —smäl, n. Zwangssache, f.  
**Truga**, v. a. nöthigen, zwingen, besonders durch inständiges Verlangen; t. en till ngt, jemand zu etwas nöthigen; t. af en ngt, einem etwas abnöthigen, abwingen; t. på en ngt, se Påtruga; t. sig på ngn, sich einem aufdrängen.  
**Trumf**, m. Trumpf, m.; sticka med t., mit T. stechen.  
**Trumfa**, v. n. trumpfen; (fam.) t. på ngn, einen t.  
**Trumma**, f. Trommel, f.; äfv. (till afledning af vatten) bedekte Wasserrohre, f.; —slå på t., die Trommel rühren; lita t., Trommeln, n.  
**Trumma**, v. n. trommeln; t. ut, austrummeln; t. efter ngn, einen austrummeln lassen.  
**Trum-botten**, m. Trommelboden, m.; —hinna, f. (anat.) Trommelfell,

n.; —hvirvel, m. der Wirbel auf der Trommel; —håla, f. (anat.) Trommelhöhle, f.; —pinne, m. Trommelflöpfel, —schlägel, m.; —skinn, n. Trommelfell, n.; —slag, n. Trommelschlag, m.; —slagare, m. Trommelschläger, Trommler, m.; —snören, pl. Trommelschnüre, pl.; —ställning, f. Trommelgestell, n.  
**Trumpen**, a. verdrießlich, mürrisch; grämlich, sauer; t. uppsyn, saure, verdrießliche Miene.  
**Trumpenhet**, f. Grämlichkeit, Maulhängerei, f. [lich werden.  
**Trumpna**, v. n. verdrießlich, gräm.  
**Trumpet**, m. Trompete, f.; blåsa i t., die T., auf der T. blasen; —ljud, n. —klang, m. Trompetenschall, m.; —register, n. (i orgverk) Trompetenregister, —verk, n. —zug, m.; —snäcka, f. Trompetenschnecke, f.; —snöre, n. Trompetenschnur, f.; —stycke, n. Trompetenstück, n.; —tofs, m. Trompetenquaste, f.  
**Trumpeta**, v. n. trompeten, auf der Trompete blasen; t. ut, austrumpeten.  
**Trumpetare**, m. Trompeter, m.; —häst, m. Trompeterpferd, n.  
**Trut**, m. Maul, n. Schnauze, f.; slag på t—en, Maulschelle, f.; —hugare, m. (pop.) Maulschelle, f.  
**Tryck**, n. (tryckning af böcker) Drucken, n. Druck; (det tryckta) Druck, m.; vackert, full t., schöner, häßlicher Druck; lemna ngt på t—et, till t—et, gifva ut ngt af t—et, etwas in den Druck geben; etwas durch den Druck bekannt machen; im D. veröffentlichen; komma ut af t—et, im D. erscheinen. Se äfv. Tryckning.  
**Trycka**, v. a. drücken; (böcker) drucken; t. kattan, Kattun drucken; tyngden t—cker, die Last drückt; t. ens hand, t. handen på ngn, einem die Hand drücken; t. hatten djupt ned i ansiktet, seinen Hut tief ins Gesicht drücken; t. ngn till sitt bröst, einen an seine Brust drücken; det t—er mig öfver bröstet, ich empfinde einen Druck über den Brust; t. på ngt, auf etwas drücken; (fig.) nöden t—cker honom, die Noth drängt ihn, er ist in bedrängten Umständen; t. folket, das Volk pressen, demselben zu viele, zu schwere Lasten auflegen; låta t. ett verk, ein Werk drucken lassen; t. af, ihop, in, &c., se Aftrycka, Hoptrycka, &c.; t. åt, an, ell. zudrücken.  
**Tryckande**, a. p. drückend. — S. n. Drücken; Drucken, n. Jfr föreg.  
**Tryckare**, m. Drucker, m.  
**Tryckarlön**, f. Druckerlohn, m.  
**Tryckbar**, a. druckbar.

**Trycke**, n. Drücker, m.  
**Tryckeri**, n. Druckerei, f.  
**Tryck-fel**, n. —frihet, —kostnad, f. Druckfehler, m. —freiheit, f. kosten, pl.; —färdig, a. druckfertig; —papper, n. Druckpapier, n.; —pinne, m. Drücker, m.; —press, m. Druckerpresse, f.; —verk, n. Druckwerk, n.; —svärta, f. Drucker-schwärze, f.; —verk, n. Druckwerk, n.; pump med t., Druckpumpe, f.  
**Tryckning**, f. Drücken; (böcker) Drucken, n.; —skostnad, f. Druckkosten, pl. —skraft, f. Druckkraft, f.; —sort, m. Druckort, m.; —särta, n. Druckjahr, n.  
**Tryckt**, a. p. (om skrifter) gedruckt.  
**Tryffel**, m. Trüffel, m.  
**Trygg**, a. sicher; getroßt.  
**Trygga**, v. a. sichern, schützen; t. en emot, för, einen vor (dat.) sichern, schützen; t. sig vid, sich auf (accus.) verlassen. [sicherheit, f.  
**Trygghet**, f. Sicherheit; Zuverlässigkeit.  
**Tryggt**, ad. sicherlich; getroßt.  
**Tryne**, n. Rüssel, m.  
**Tryta**, v. n. mangeln, fehlen (einem an, dat.); ingenting skall t. er, es wird Ihnen an nichts fehlen.  
**Trå**, v. n. T. efter, se Längtafter, Eftersträva.  
**Träckla**, v. a. verloren heften, mit weiten Stichen heften.  
**Tråd**, m. Zwirn; (en t.) Faden; (af metall) Draht; (i kött, på rötter) Faden, m. Faser, n.; grof, fin t., grober, feiner Zwirn; af t., zwirnen; tvinna t., zwirnen; en fin t., ein feiner Faden; slita af en t., einen Faden abreißen; t—en i kläde och tyger, der Faden in Tuch und Beugen; draga t. (metalltråd), Draht ziehen; t—ar i köttet, Fäden, Fibern, Fasern im Fleische; (fig.) han hade icke en torr t. på kroppen, er hatte nicht einen trockenen Faden am Leibe; hans lif hänger på en t., sein Leben hängt nur noch an einem Faden; —aktig, —lik, a. fasericht; —arbete, n. (af metall) Drahtarbeit, f.; —band, n. Zwirnband, n.; —bar, a. abgetragen; —dragare, m. Drahtzieher, m.; —drageri, n. Drahtzieherei, f.; —dragning, f. Drahtziehen, n.; —nystan, n. Zwirnsnauel, m.; —rätt, ad. fadenrecht, faden gerade, (fig.) schnurrecht; —sliten, a. abgetragen; —spetsar, m. pl. Zwirnsitzen, pl.; —strumpa, f. Zwirnstrumpf, m.; —sända, f. Faden, m.; —vis, ad. fadenweise.  
**Tråda**, v. a. (om höns och fåglar) treten.  
**Tråda**, f. (hos väfv., snick., m. f.) Fußtritt, Fußschmel, m.

Trädig, a. faserig.

Träg, n. Trog, m.; litet t., Erdgellchen, n.; — -skrapa, f. Trogfcharre, f.

Tråk, n. mühsame, beschwerliche Art.

Tråka, v. n. viele Mühe haben, saure Arbeit thun, schwitzen, sich es sauer werden lassen; mühsam fortschreiten; t. sin verld igenom, sich es in der Welt sauer werden lassen; t. sig fram, sich mühsam durchhelfen; (i fattigdom) sich kümmerlich durchbringen.

Tråkig, a. mühsam, beschwerlich, sauer; (ledsam) langweilig.

Tråkighet, f. Mühsamkeit, Beschwerlichkeit, f.

Tråna, v. n. abzehren, verschmachten, schwächen, schwinden; t. bort, auszehren, sich auszehren; t. bort af sorg, vor Gram verschmachten, sich abhärmen.

Trånad, f. schwachtende Sehnsucht, f.

Trånande, n. Abzehrung, Auszehrung, f. Schwächen, Verschmachten, n.

Trång, a. enge; denna klädning är för t., dieses Kleid ist zu e.; en t. gata, eine e. Gasse; t—t pass, ställe, e—er Pass; — -bodd, a. der enge wohnt; — -bröstad, a. engbrüstig; (om hästar) herzschräftig; — -bröstighet, f. Engbrüstigkeit, (hästars) Herzschräftigkeit, f.; — -halsad, a. enghalsig; — -hofvad, a. zwangbunfig; — -mål, n. Enge, Verlegenheit; Roth, f. Drangsal, n.; bringa i t., in die Enge treiben, in Verlegenheit bringen; vara i stort t., in großer Roth sein ell. stecken.

Trånghet, f. Enge, f.

Trångt, ad. enge; (fig. sam.) det skall ni bo t. för, es wird Sie gereuen.

Trånsjuk, a. krank vor Sehnsucht; schwindesüchtig.

Trånsjuka, f. Krankheit aus Sehnsucht; Schwindesucht, f.

Trä, n. Holz, n.; af t., hölzern; ett stycke t., ein Stück Holz; två t—n, zwei Stücke Holz; ett hus af t., ein Haus von H.; — -aktig, -artad, a. holzartig; — -arbete, n. Holzarbeit, f.; — -ask, m. hölzerne Schachtel, f.; — -aska, f. Holzasche, f.; — -beläte, n. Abgott von Holz, (fig. om menniskor) Klob, m.; — -ben, n. hölzernes Bein, n.; — -bild, m. Holzbild, n.; — -bit, m. Stückchen Holz, n.; — -bock, m. Holzbock, m.; — -byggning, f. Holzbau, m.; — -docka, f. Holzpuppe, f.; — -fot, m. Holzfuß, m.; — -handel, -handlare, m. Holzhandel, -händler, m.; — -hufvad, n. hölzerner Korb; (fig.) Dummkopf, m.; — -hus, n. hölzernes Haus, n.; — -häst, m. höl-

zernes Pferd, n. — -kanna, f. hölzerne Kanne, f.; — -karl, m. (fam.) hölzerner Kerl, m.; (kortspel) Bist mit dem Strohhmann, m.; — -klack, m. hölzerner Absatz, m.; — -klubba, f. Holzschlägel, m.; — -kol, n. Holzfohle, f.; — -lag, n. (hvarpå timmer ligger) Holzlager, n.; — -mask, m. Holzwurm, m.; — -mortel, m. hölzerner Mörtel, m.; — -nagel, m. Holznagel, m.; — -pinne, m. Stückchen Holz, n. hölzerne Pinne, f.; äfv. hölzerner Pfloß, m.; — -plugg, m. hölzerner Pfloß, m.; — -redskap, n. hölzernes Geräth, n.; — -saker, f. pl. Holzachen; Holzwaaren, f. pl.; äfv. hölzernes Geräth, n.; — -sked, f. hölzerner Löffel, m.; — -sko, m. Holzschuh, m.; — -skomakare, m. Holzschuhmacher, m.; — -skruf, m. Holzschraube, f.; — -slag, n. Holzart, f.; — -snidare, -gravör, m. Holzschneider, m.; — -snitt, n. Holzsnitt, m.; — -spade, m. (mål.) Spatel, m.; — -spillra, f. Holzsplitter, m.; — -spån, f. Holzspan, m.; — -sticka, f. Holzchen, n. Holzsplitter, m.; — -stock, m. Stockpflug, m.; — -stöt, m. hölzerner Stößel, m.; — -svarfware, m. Holzdrehiler, m.; — -syra, f. (kem.) Holzsaure, f.; — -såg, f. Holzsäge, f.; — -tallrik, m. hölzerner Teller, m.; — -tapp, m. Holzapfen, m.; — -vara, f. Holzwaare, f.; — -virke, n. Nutzholz, n.; — -vägg, f. Holz wand, f.; — -ättika, f. Holzeßig, m. Träck, m. Dreck, Roth, Unrath, m. Träcka, v. n. den Unrath fallen lassen, misten.

Träckig, a. dreckig, rothig.

Träd, n. Baum, m.; litet t., Bäumchen, n.; (bibl.) kunskapens t. på godtochondt, der Baum des Erkenntnisses des Guten und Bösen; (ordspr.) t—et faller icke vid första hugg, der Baum fällt nicht vom ersten Streiche; t—et kannes på sin frukt, man kennt den Baum an seiner Frucht; blommor på t. Baumbli then, pl.; häck af t., Baumhecke, f.; safve i t., Baumhaft, m.; hög som ett t., baumbod; — -bark, m. Baumrinde, f.; — -bast, m. Baumhaß, m.; — -frukt, f. Baumfrucht, f.; — -frö, n. Holzsame, m.; — -gård, m. Garten, Baumgarten, m.; konsten att sköta t—ar, Gartenbaukunst, f.; hägn ell. stängsel kring en t., Gartenbefriedigung, f.; gärdsgård kring en t., Gartenzaun, m.; — -gärdsarbete, -blomster, n. -dräng, -knif, m. Gartenarbeit, -blume, f. -fnecht, m. -messer, n.; — -gärdsanna, f. Seibtrichter, m.; — -gärdsland, n. Gartenfeld, -land,

n.; — -gärdsomla, f. Gartenmelde, f.; — -gärdsmästare, m. Gärtner, m.; — -gärdsmästarkonst, f. Gärtnerrei, f.; — -gärdsmästarhustru, f. Gärtnerinn, f.; — -gärdsport, m. Gartenthür, f.; — -gärdsqvarter, n. vierediges Beet, n.; — -gärdsredskap, n. Gartengeräth, n.; — -gärdsacker, f. pl. Gartengewächse, pl. — -gärdsax, f. Gartenschere, f.; — -gärdsstyffel, m. Gartenschaukel, f.; — -gärdsstök, m. Gartenbau, m.; — -gärdsstnacka, f. Gartenschnecke, f.; — -gärdsstege, m. Gartenleiter, f.; — -gärdsång, f. Gartenbeer, n.; — -gärdstjuf, m. Gartendieb, m.; — -gärdstappa, f. Gartenfeld, n.; — -gärdsvält, m. Gartenwalze, f.; — -gärdsväxt, f. Gartengewächs, n.; (i plur.) Gartenfräuter, pl.; — -gärdsärt, f. Gartenerbse, f.; — -krypare, m. (fägel) Baumläufer, -hader, m.; — -lik, a. baumähnlich, baumförmig, baumicht; — -lus, f. Blattlaus, f.; — -lärka, f. Baumlerche, Walblerche, f.; — -mossa, f. Baummoss, n.; — -plantoring, f. Baumpflanzung, f.; — -sko'a, f. Baumschule, f.; — -skötsel, m. Baumzucht, f.; — -svamp, m. Baumschwamm, m.; — -stam, m. Baumstamm, m. — -stubbe, m. Baumstoc, m.; — -säg, f. Baumsäge, f.

Träda, v. n. treten; t. till fönstret, an das Fenster treten; t. i ens tjänst, in jemandes Dienst t.; t. i ers ställe, an jemandes Stelle t.; t. en under ögonen, einem unter die Augen t.; t. i ens fotspår, in jemandes Fußtapfen t.; t. för nära, zu nahe treten, han har t—dt ur barnskorna, er hat die Kinderschuhe angetreten; t. fram, ifrån, till, ut, se Framträda, &c.; t. fram för domaren, vor den Richter treten; t. emellan, dazwischen t.; t. på ens sida, t. öfver till ngn, auf eines Seite, zu einem t.

Träda, v. a. (införa, sticka) stecken; (på träd, snöre, o. s. v.) fädeln; t. handen genom öppningen, die Hand durch die Öffnung stecken; t. in, på, se Inträda, v. a., Påträda; t. in armen, den Arm einstecken.

Träda, v. a. (åker) brachen.

Trädande, n. Treten; Stecken; Fädeln, n.

Träde, n. Brache, f.; ligga i t., brach liegen; — -sfält, -sgärde, n. Brachfeld, n.; — -sland, n. -säker, m. -sjord, f. Brachacker, m.

Trädning, f. Brachen, n.; — -stid, m. Brachzeit, f.

Träff, m. Ungefähr, n. Zufall; (i spel) Treffer, m.; en lycklig t., ein Glücksfall.

# TRÄ

Träffa, v. a. treffen; t. målet, das Ziel treffen; t. ngn på gatan, einen auf der Straße treffen, antreffen; (fig.) ni har t—t rätt, Sie haben es getroffen; t—dt! getroffen! känna sig t—d, sich getroffen finden oder fühlen; ni är väl t—d, (i fråga om porträtt) Sie sind gut getroffen; lotten har t—t mig, das Loos hat mich getroffen; t. anstalter, Anstalten treffen; t. en öfverenskommelse, übereinkommen; t. ett köp, einen Kauf treffen, schließen; t. in, se Inträffa; hvad man förutsade har t—t in, was man vorgesagt ist eingetroffen; t. på ngn, einen antreffen, auf einen treffen; t. på ngt, auf etwas treffen; äfv. auf etwas fallen; äfv. etwas treffen; han har t—t på det, er hat es getroffen; t. ut för, se Råka ut för, V. n. — (föga brukligt) T. med fienden, dem Feinde ein Treffen liefern. — T—s, v. d. sich treffen; einander begegnen.

Träffande, a. p. treffend.

Träffning, f. Treffen, n.; det kom till en t., es kam zu einem T.; inlåta sig i en t., sich in ein T. einlassen.

Trägen, a. anhaltend; äfv. inständig; äfv. emsig, fleißig; (ordspr.) t. vinner, anhaltender Fleiß überwindet alles; t. bön, inständige Bitte; bedja på det t—gnaste, auf das inständigste bitten; t. arbetare, ein emsiger Arbeiter; han är mycket t. i sitt arbete, er ist immer emsig über der Arbeit; t. i sina studier, in seinem Studium fleißig; t—et söka, fleißig suchen.

Trägenhet, f. anhaltender Fleiß, m. Emsigkeit, Unverdroffenheit, f.; äfv. inständiges Bitten, n.

Träggan, f. (bot.) Zgelskolbe, f.

Trägård, se Trädgård, under Träd.

Trälg, a. holzigt; hölzern.

Träjon, n. (bot.) eine Art Farnkraut.

Träl, m. Slave, m.; — aktig, a. slavisch; — arbete, n. Sklavenarbeit, f.

Träla, v. n. wie ein Slave arbeiten, slavische Arbeit thun.

Träldom, m. Sklaverei, Knechtschaft, f.; — sok, n. Sklavenjoch, n.

Trällinna, f. Slavinn, f.

Trälla, f. Trilling, Trilling, m.

Trälsam, a. mühsam, mühselig; (trägen i arbete) äußerst arbeitsam, emsig, unverdroffen.

Trälväg, m. Keinpfad, m.

Tränga, v. a. drängen; (om skor, o. d.) drücken; t. ngn intill väggen, ät sidan, einen an die Wand, auf die Seite drängen; dessa skor t. mig, diese Schuhe drücken mir die Füße; vara t—gd på alla sidor,

# TRÄ

von allen Seiten in die Enge getrieben sein; t. fram, se Framtränga; t. sig fram, igenom, sich hervorbringen, sich durchdrängen; t. igenom, ihop, in, undan, ut, se Genomtränga, Hoptränga, &c.; t. om, nöthig haben; t. på ngn, in einen dringen; t. tillbaka, zurückdrängen. — V. n. dringen; t. fram, igenom, &c., se Framtränga, &c.; t. på, zubringen; t. sig till en syssla, sich zu einer Stelle drängen; när nöden t—ger, wenn einen die Noth dringt; det t—ger genom merg och ben, das dringt durch Mark und Bein. — V. imp. nöthig sein, erfordert werden. — T—s, v. d. sich drängen; man t—ges derom, man reißt sich darum.

Trängande, a. p. bringend. — S. n. Drängen; Dringen; Drücken, n.

Trängning, f. Se Trängande, s. n.; äfv. Druck, m.

Trängsel, m. Gedränge, n.; slippa ur t—n, aus dem G. kommen.

Trängta, v. n. sich sehnen (ester ngt, nach etwas); eifrig verlangen.

Trängtan, f. Trängtande, n. Sehnsucht, f. sehnliches Verlangen, n.

Trängtande, a. p. sehnlich, sehnsuchtsvoll.

Träsk, n. Sumpf, Morast, m.

Träskig, a. sumpfig, morastig.

Träta, f. Zank, Streit, m. Zänkeret, f.; skilja on t., etuen Streit schlichten.

Träta, v. n. zanken, streiten; sich zanken; t. med ngn, mit einem zanken; t. med hvarandra, sins omellan, sich zanken, mit einander zanken; t. om ngt, um ell. über etwas (ackus.) zanken, streiten; t. på ngn, auf einen schelten.

Trät-girig, a. zänfisch, zänksüchtig; — girighet, f. Zänksucht, f.; — oande, m. Zängeist, m.; — obroder, m. Gegenpart, m.; — ofrö, — äple, n. Zänapfel, m.; — sjak, a. zänksüchtig; — sjuka, f. Zänksucht, f.

Trätsam, a. Trätsamhet, f. Se Trät-girig, Trätgirighet.

Trög, a. träge; langsam; schwerfällig, schwer; en t. menniska, ein träger Mensch; t. i arbete, träge bei der Arbeit; vara t. att arbete, träge zur Arbeit sein, keine Lust zu arbeiten haben; t. gång, vers, schwerfälliger Gang, Vers; vara t. att fatta, nicht gut etwas begreifen können, schwer lernen; t—t lif, Verstopfung, f.; en t. betalare, ein langsamer, schlechter Bezahler, m.; — körd, —vulen, a. träge; — kördhet, f. Trägheit, f.; — läst, a. langweilig; schwer zu begreifen; —

# TRÖ

415

—smält, a. —smälthet, f. Se Svärsmält, Svärsmälthet.

Tröghet, f. Trägheit; Langsamkeit; Schwerfälligkeit, f.

Trögt, ad. langsam; schwer; det går t., es geht sehr langsam, es will nicht gehen.

Tröja, f. Wammß, m.

Tröj-krage, —ärm, m. Wammßtragen, —ärmel, m.

Trösk, m. Dreschen, n.

Tröska, v. a. dreschen; t. af, upp, ut, se Afröska; t. på (sam.), prügeln, abprügeln.

Tröskande, n. Dreschen, n.

Tröskare, m. Drescher, m.; — lön, f. Drescherlohn, m.

Trösk-lag, n. Dreschlage, f.; — lo-go, m. Dreschhaus, n. —tenne, —diele, f.; — maskin, m. Dreschmaschine, —mühle, f.; — slaga, f. Dreschfle-

Tröskel, m. Schwelle, f. Igel, m.

Tröskning, f. Dreschen, n.; — stid, m. Dreschzeit, f.

Tröst, f. Trost, m. Tröstung, f.; gifva ngn t., einen trösten, einem Trost zurufen; — ebref, n. Trostschreiben, n.; — egrund, m. Trostgrund, m.; — ekälla, f. Trostquelle, f.; — eord, n. Trostwort, n.; — espråk, n. Trostspruch, m.; — etal, n. Trostrede, f.; — esall, —erik, a. tröstlich, trostreich; — lös, a. trostlos; — löshet, f. Trostlosigkeit, f.

Trösta, v. a. trösten; (öfver ngt, über etwas); t. sig, sich t.; som låter t. sig, tillgänglig för tröst, tröstbar. — V. n. T. på, seine Zuversicht auf (ackus.) setzen.

Tröstande, a. p. tröstend; t. bok, Trostbuch, n.; t. tilltal, Trostzuspruch, m. — S. n. Trösten, n. Tröstung, f. [inn, f.

Tröstare, m. —arinna, f. Tröster, m.

Trött, a. müde, ermüdet; t. af gående, vom Gehen müde; gå, tala sig t., sich mühe gehen, sprechen; jag är t. i fötterna, die Füße sind mir mühe; blifva t. vid ngt, einer Sache müde, überdrüssig werden; t. vid lifvet, des Lebens müde ell. überdrüssig, lebensmüde, lebensfatt; man blir t. vid att jemt och samt höra ett och samma, man wird es endlich müde, immer dasselbe zu hören; — köra —rida, v. a. über-treiben (das Vieh); — körd, a. p. müde getrieben.

Trötta, v. a. ermüden; beschwerlich fallen (einem). — T—s, v. d. ermüden, müde werden.

Trötthet, f. Müdigkeit, Ermüdung, f.

Tröttna, v. n. müde werden, ermüden; t. vid ngt, einer Sache müde, überdrüssig werden.



Tröttsam, a. ermüdend, mühsam, beschwerlich.

Tu, a. num. zwei; klockan är t., die Uhr ist 2.; gå i t., entzwei gehen; dela i t., in zwei Stücke theilen; — årig, a. zweijährig.

Tub, m. Fernrohr, n.

Tubba, v. a. locken, verführen, abspänstig machen; t. tjenstfolk, Dienstboten auf seine Seite locken, bringen, an sich locken, durch List wozu bringen.

Tubbande, n. Fodung, Verführung, f.

Tuberos, m. (bot.) Tuberoze, f.

Tubulera, v. a. (kom.) mit einer Röhre versehen.

Tudda, v. a. knittern, früllen.

Tuff, m. (min.) Tuf, Tuffstein, m.

Tufsa till, se Tilltufsa.

Tufva, f. Erdbücker, Hübel, m. Hübelchen, n.

Tufvig, a. hückerig.

Tugga, v. a. lauen; t. sönder, zerlaue; t. på bretslet, auf den Baum beißen.

Tugga, f. das Gefaucte.

Tuggande, n. Tugning, f. Rauen, n.

Tuggbuss, m. ein Stück Rautaback.

Tukan, m. (fågel) amerikanische Gans, f.

Tukt, m. Zucht, f.; hålla i t., in ell. unter der Z. halten; i all t. och åra, in aller Z. und Ehrbarkeit; — hus, n. Zuchtbaus, n.; fånge på ett t., -husfänge, m. -hushjon, n. Zuchtbausgefangener (böjes som adj.), Züchtling, m.; — lös, a. zuchtlos; — löshet, f. Zuchtlosigkeit, f.; — omästare, m. -inna, f. Zuchtmeister, m. -inn, f.

Tukts, v. a. züchtigen.

Tuktan, f. Züchtigung, f.

Tuktig, a. züchtig.

Tukthet, f. Zucht, f.

Tulkört, f. (bot.) Schnabelwurz, n.

Tulpan, m. Tulpe, f.; — träd, n. Tulpenbaum, m.

Tull, m. Zoll, m.; (ställe, der tull uppbäres) Zollerhebungsort, m.; (stadspost) Thor, n.; (tullbom) Barriere, f.; in- och utförselst., der Z. für ein- und ausgehende Waaren; försnilla t—en, den Z. verfahren; angifva vid t—en, beim Z. angeben; fara igenom, passera t—en, durchs Thor fahren, den Schlagbaum passiren; få en syssla vid t—en, beim Zollwesen angestellt werden; skyldig att betala t., zollpflichtig; skyldighet att erlägga t., Zollpflichtigkeit, f.; betala, erlägga t., se Tulla, v. n.; — afgift, f. -arrende, n. -betjening, f. Zollabgabe, -pacht, -bedienung, f.; — betjent, m. Zollbeamter, -bedienter (böjes som adj.), m.; —

-bod, f. Zollbude, f.; — -bom, m. Barriere, f. Schlagbaum, m.; — -fri, a. zollfrei; — -frihet, f. Zollfreiheit, f.; — -förpaktare, m. Zollpächter, m.; — -försnilling, f. Schmuggelei, f.; — -förvaltare, m. Zollverwalter, m.; — -gata, f. Zollstraße, f.; — -hus, n. Zollhaus, n.; — -inspektor, m. Zollauffseher, m.; — -intäkt, f. Zolleinnahme, f.; — -jakt, f. Zolljacht, f.; — -kammare, m. Zollamt, n.; — -kappe, m. Mahlgeld, n.; — -ordning, f. Zollordnung, f.; — -port, m. Zollpforte, f.; — -sedel, m. Zollschein, m. -tecken, n.; — -skrifvare, m. Zoltschreiber, m.; — -stuga, f. Zollstube, f.; — -stämpel, m. Zollstempel, m.; — -tariff, m. Zolltarif, m.; — -taxa, f. Zollregister, n. -rolle, -tag, f.; — -umgåld, m. Zollabgabe, f.; — -uppbörd, m. Zolleinnahme, f.; — -uppbördsman, m. Zolleinnehmer, m.; — -vaktmästare, m. Zollvisitierer, m.; — -verk, n. Zollamt, -wesen, n.; — -väg, m. Zollweg, m.

Tulla, v. n. zollen, den Zoll bezahlen, entrichten. — V. a. (om mjölnare) zollen.

Tullbar, a. zollbar.

Tulle, m. Ruderzapfen, m.

Tullnär, m. Zöllner, m.

Tulta, v. n. (om barn och gammalt folk) kurz treter, wackeln.

Tulubb, m. Krümmerpelz, m.

Tam, m. Zoll, m.; syra t. bred, vier Zoll breit; — stock, m. Zollstab, Maßstab, m.

Tumhuf, m. Däumling, m.

Tumla, v. n. taumeln, tummeln; t. omkull, öfver ända, über den Haufen fallen, purzeln; t. om med ngn, sich mit einem herumtummeln; t. utföre, herunterpurzeln. — V. a. T. en häst, ein Pferd tummeln, herumtummeln; t. sig, sich wälzen.

Tumlare, Tumlett, m. (ett slags dufva) Tümmeler, m. Tummeltaube, f.

Tumlare, m. (ett slags delän) Meer-schwein, n. Tümmeler, m.

Tumlare, m. (ett slags små bägare) Tümmeler, Tümmel, m. Tümmelchen, n.

Tumma, v. a. o. n. T. ell. t. på, mit den Daumen drücken, befühlen; t. ett ur, den Zeiger rücken.

Tumme, m. Daumen, m.; (fig. sam.) hålla t—en på ögat på ngn, einem den D. aufs Auge setzen; gifva en t—en på ngt, Lopp sagen; gifva hvarandra t—en på ngt, einander die Hände geben.

Tummel, n. Taumel, Tummel, m.; — plats, m. Tummelplatz, m.

Tummeliten, m. (fågel) Baumfönik; (fig. skämtv.) sehr kurzer Mensch, Stöpsel, m.

Tumskraf, m. Daumenschraube, f.

Tumult, n. Tumult, m.

Tumultuarisk, a. tumultuarisch.

Tunder, n. Zunder, m.; — ask, m.

-dosa, f. Zunderbüchse, f.

Tung, a. schwer; drückend; beschwerlich; schwerfällig; en t. börda, eine schwere Last; t. på foten, schwer zu Füße; hafva en t. gång, einen schweren Gang haben; t—t väder, drückende Luft; t—t väglag, beschwerlicher Weg; mitt hufvud är t—t, das Kopf ist mir schwer; — bröstad, a. engbrüstig; — fotad, a. schwerfüßig; — händt, a. schwerhändig; — hörd, a. harthörig; — jord, f. (min.) Schwererde, Barterde, f.; — sint, a. schwermüthig; — sinthet, f. Schwermuth, -müthigkeit, f.; — spat, m. (min.) Schwerpath, m.; — sten, m. (min.) Lungstein, m.; — söld, a. der gewöhnlich sehr hart schläft.

Tunga, f. (tyngd) Last; (pålaga) Auflage; (besvär) Beschwerde, f.

Tunga, f. Zunge, f.; liten t., Züngelchen, n.; (åsk) Zunge; (på väg, vågskål) Zunge; (i orgpipor) Orgelpfeifenzunge, f.; styra sin t., seine Zunge im Zaum halten; hafva en qvick t., god t., eine fertige Zunge haben; jag hade ordet på t—n, ich hatte es auf der Zunge; (ordspr.) hafva två t—gor i en mun, doppelzüngig sein; råka ut för en elak t., verläumdert werden; leka med t—n i maanen, jän gelu; lamhet i t—n, Zungenlähmung, f.; rökt t., geräucherte Zunge.

Tung-band, n. Zungenband, n.; —

-ben, n. Zungenbein, n.; — bok-

staf, m. Zungenbuchstabe, m.; —

-hästa, f. angewachsene Zunge, f.;

— formig, -lik, a. zungenförmig;

— kräfta, f. Zungenkrebs, m.; —

-körtel, m. Zungenbrüse, f.; —

-muskel, -nerv, m. Zungenmuskel,

-nerv, m.; — omål, n. Sprache,

f.; — spets, m. Zungenspitze, f.;

— spanne, n. Zäpfchen im Halse,

n.; t—et har fallit ner på honom,

das Zäpfchen ist ihm geschossen,

gefallen; — åder, f. Zungenader, f.

Tangel, n. Se Måne.

Tungsam, a. (föga brukl.) schwer, ermüdend, mühsam.

Tungt, ad. schwer; hästen bär t., das Pferd stößt.

Tunk, f. Leibrock, m.

Tunn, a. dünn; (om skog) licht; (om kläder) leicht; tunt papper, dünnes Papier; ett tunt tyg, ein dünner Beug; tunt hår, dünne



## TUN

Haare; en t. tråd, ein dünner Faden; säden står mycket t., das Getreide steht sehr dünn; t. blod, dünnes Blut; en t. klädning, ein leichtes Kleid; — -göra, v. a. dün-  
nen, dünner machen; verdünnen; —  
-görning, f. Verdünnung, f.; —  
-klädd, a. leicht gekleidet; — -rå,  
n. Eisentuchen, m. Sippe, f.; —  
-sadd, a. dünn gesät.  
Tunna, f. Tonne, f. Fag, n.; liten,  
t., Tönnchen, n.; i t-or, tonnen-  
weise; en t. dricka, eine T. Bier;  
en t. guld, eine T. Goldes.  
Tunna, v. a. in Tonnen fassen; t.  
af, abzapfen; t. på, in Tonnen ell.  
in eine Tonne einfüllen.  
Tunn-band, n. Fagstreif, m.; — -bin-  
dare, m. Böttcher, Fagbinder, m.;  
— -bindararbete, n. Fagbinderar-  
beit, f.; — -bindargesäll, m. -handt-  
verk, n. -verkstad, m. Fagbinder-  
gesell, m. -handverk, n. -werkstätte,  
f.; — -botten, m. Fagboden, m.;  
— -gods, n. Fagwaare, f.; — -jäst,  
m. Faghefen, pl.; — -land, n.  
Tonne Landes, f.; — -profvare, m.  
Sucher, m.; — -smak, m. Fagge-  
schmack, m.; — -staf, m. Sonnen-  
stab, m.; t-stäver, Sonnenstäbe,  
pl.; — -tals, -vis, ad. tonnenweise,  
fagweise; — -tapp, m. Fagzapfen,  
Tonnenzapfen, m.  
Tunnhet, f. Dünne, Düntheit, f.  
Tupp, m. Fahn, m.; t-ars galande,  
Fahneneschrei, n.; — -fjät, n.  
Fahneneschritt, m.; — -fäktning, f.  
-strid, m. Fahnengefecht, n.; —  
-gäll, n. Fahneneschrei, n.; —  
-kam, m. Fahnenkamm, m.; —  
-krås, -skägg, n. Fahnenbart, m.;  
— -sporre, m. Fahnenhorn, m.;  
-ägg, n. Fahnenel, n.  
Tur, m. (ordning) Reihe, f.; (rang)  
Rang, Borrang, (vandring, färd)  
Gang, m. kurze Reise, Tour,  
f.; (framgång) Glück, n.; (af hår)  
Haartour, f. falscher Haaraussatz,  
m.; nu är t-en hos honom, nun  
ist die Reihe an ihm; efter t., nach  
der Reihe, nach der Ordnung; i  
sin t., wenn die Reihe an ihn (sie)  
kommt; hvar i sin t., nach der  
Reihe; hafva t-en framför ngn,  
den Rang (Borrang) vor einem  
haben, einem vorgehen; han är  
den närmaste i t-en till den tjen-  
sten, er hat dem Alter nach den  
Borrang zu dem Dienste, das näch-  
ste Recht zu dieser Stelle; t. och  
befordringsrätt, Anciennitätsrecht,  
n.; göra en t. ut i staden, einen  
Gang in die Stadt thun; hafva t.,  
vara, sitta i t. (i spel), Glück ha-  
ben, im Glücke sein; spela en t.,  
mit den Karten einmal herumspie-

## TUR

len; — -vis, ad. wechselseitig; —  
-vecka, f. Woche, f.; hafva t-n,  
die W., den Wochendienst haben.  
Tura, v. n. T. ell. t. om, abwech-  
seln, alterniren.  
Turande, n. Se Turnlag.  
Turban, m. Turban, m.  
Ture, m. Lustig, munter t., Spaß-  
vogel, munterer, launiger Mensch,  
munterer, lustiger Gesell, m.  
Turk, m. -inna, f. Türk, m. -inn, f.;  
— -hufvud, n. Türkenkopf, m.  
Turkisk, a. türkisch; t-t hvete, garn,  
der t-er Weizen, t-es Garn; t.  
böna, türkische Bohne, f.  
Turkiska, f. (språk) die türkische  
Sprache, das Türkische.  
Turkos, m. (ädelsten) Türkis, m.  
Turmalin, m. (min.) Turmalin, m.  
Turnare, m. Turner, m.  
Turning, f. Abwechslung, Alterni-  
rung, f.  
Turtardufva, f. Turteltaube, f.; ung  
t., Turteltaubchen, n.  
Tusch, n. Tusch, f.; rita, teckna  
med t., tuschen; — -färg, -låda, f.  
-maner, n. -pensel, m. Tuschfarbe,  
f. -kasten, m. -manier, f. -pinsel, m.  
Tusen, Tusende, a. num. tausend;  
år ett t. åttahundra femtio, im  
Jahre ein tausend achthundert und  
fünfzig; t. sinom t., tausend und  
aber tausend; t. slags, tausender-  
lei; — -faldig, a. -falt, ad. tau-  
sendfach; — -fot, m. (insekt) Tau-  
sendfuß, m.; — -gyllen, m. (bot.)  
Tausendgüllenkraut, n.; — -konst-  
lare, -konstnär, m. Tausendkünst-  
ler, m.; — -hörning, a. tausendedig;  
— -hörning, m. Tausended, n.; —  
-skön, f. (bot.) Marienblümchen,  
n. Maßliebe, f.; — -talet, n. def.  
die Zahl Tausend; — -tals, ad.  
tausendweise, bei Tausenden; —  
-årig, a. tausendjährig.  
Tusende, a. num. ord. der, die, das  
tausendste.  
Tuska, v. n. Se Byta.  
Tussa, v. a. begen; t. ihop, an ein-  
ander, zusammen begen; gegen ein-  
ander aufreizen; t. hundarna på  
ngn, die Hunde auf einen begen.  
Tut, m. Spitze, Schnauze, Röhre, f.  
Tuta, f. Fingerling, m.  
Tuta, v. n. duten; t. en i öronen,  
einem in die Ohren schreien, blasen.  
Tutia, f. (kem.) Tutia, f.  
Tutt, m. (sam.) Hela t-en, alles.  
Tatta, f. (sam.) kleines Mädchen, n.  
Tutta på, v. n. (sam.) in Brand  
stecken.  
Tuttanego, m. Tuttanego, m.  
Tvaga, v. a. Se Två, Tvätta.  
Tvagnings, f. Se Tvättning.  
Tve-butt, a. zweispännig; — -båter,  
f. pl. doppelte Geldstrafe, f.; —

## TVE

418

-drägt, f. Zwietracht, f. Zwietspalt,  
m.; — -dräktig, a. zwieträchtig,  
uneinig; — -drätsanda, f. Geist  
der Zwietracht, m.; — -eggad, a.  
zweischneidig; — -faldig, a. zwei-  
fach, zweifältig; — -gift, a. in zwei-  
facher Ehe lebend; — -giste, n.  
doppelte Ehe, Doppelsehe, f.; —  
-hågsen, a. unentschlossen, zweifel-  
haft, unschlüssig, ungewiß; — -håg-  
senhet, f. Unentschlossenheit, Un-  
schlüssigkeit, f.; — -händt, a. (nat.  
hist.) zweihändig; — -händig, m.  
(nat. hist.) Zweihänder, m.; —  
-höfstad, a. zweiköpfig; — -kamp,  
m. Zweikampf, m.; — -klufven, a.  
zweifpaltig; — -klöfvad, a. mit  
gespaltenen Klauen; — -könad,  
-könig, a. von beiderlei Geschlecht;  
t. blomma, växt, Zwitterblume,  
-pflanze, f.; — -koning, m. Zwit-  
ter, Hermaphrodit, m.; — -män-  
nig, a. (bot.) zweimännig; —  
-manning, f. (bot.) zweimänne-  
rige Pflanze, f.; — -skifte, n.  
Theilung in zwei Theile, f.; —  
-stjert, m. (insekt) Ohrwurm, m.;  
— -talan, f. Widerspruch in der  
Rede, m.; — -talig, a. zweizün-  
gig, doppelzünftig; t. menniska,  
Zweizünger, m.; — -talighet, f.  
Se Tvetalan; — -tydig, a. zwei-  
deutig; — -tydighet, f. Zweideu-  
tigkeit, f.; — -uddig, a. zweizadig,  
zweizünftig.  
Tvegghanda, a. zweierlei.  
Tveka, v. n. unentschlossen, zweifel-  
haft, ungewiß sein.  
Tvekan, f. Zweifel, m. Unentschlos-  
senheit, Ungewißheit, f.  
Tveksam, a. zweifelhaft.  
Tveksamhet, f. Zweifelhastigkeit, f.  
Tvenne, se Två.  
Tvi! int. pfui! t. den skammen!  
p. der Schande! lisch!  
Tvi vall! (sam.) pfui! pfui wie häß-  
Tvisla, v. n. zweifeln; t. på, om ngt,  
an einer Sache z., eine Sache in  
Zweifel ziehen, bezweifeln; jag t-r  
icke, att han ju kommer, ich zweifle  
nicht, daß er kommen werde; ingen  
t-r på, att ett krig förestår, nie-  
mand zweifelt daran, daß ein Krieg  
bevorsteht.  
Tvislan, f. Tvislande, n. Zweifeln, n.  
Tvislare, m. Zweifler, m.  
Tvisvel, m. o. n. Zweifel, m.; det  
ligger ingen t., es ist kein Z.; das  
leidet keinen Z.; utan t., ohne Z.;  
derom är ingen t., daran ist nicht  
zu zweifeln; — -aktig, a. zweifel-  
haft; — -aktighet, f. Zweifelhaf-  
tigkeit, f.; — -smål, n. Zweifel, m.;  
draga i t., in Zweifel ziehen; —  
-sjuka, f. Zweifelsucht, f.; — -sutan,  
ad. ohne Zweifel.



die Quere; löpa t. öfver fältet, quer über die Felder laufen; gå t. öfver gatan, quer über die Straße gehen; ett hugg t. öfver ansigtet, ein Hieb quer über das Gesicht; bo t. öfver gatan, gerade gegenüber in der Straße wohnen.

Tvärt (ä långt), ad. (fig.) unfreundlich, trocken.

Tvärt (ä kort), ad. quer; steil; plögl. lich, mit einmal; kurz; backen här t. uppföre, der Hügel geht steil in die Höhe; stanna t., plögl. mit einemmal stille stehen; sluta t., plögl. abbrechen, aufhören, auf einmal aufhören; svara t., sehr kurz, unfreundlich antworten; t. emot, gerade zuwider; gerade gegenüber (båda med dat.); handla t. emot lagarna, den Gesetzen gerade zuwider handeln; det är t. emotsäntingen, das ist offenbar gegen ell. wider die Wahrheit; han talar t. emot hvad han tänker, er spricht gerade das Gegentheil von dem, was er denkt; t. om, so Tvärtom. Jfr Tvärs.

Tvärtom, ad. umgekehrt, im Gegentheile; det var just t., es war gerade umgekehrt.

Tvätt, m. Waschen, n. Wäsche, f.; under t—en, beim Waschen; hålla på med t., mit der Wäsche beschäftigt sein; lemna i t—en, lemna ut ill t., in die W. geben; klädningarna är i t—en, das Kleid ist in der W.; — -balja, f. -bunke, m. Waschzuber, m.; — -brygga, f. -bänk, m. Waschbank, f.; — -fat, n. Waschbecken, n.; — -hus, n. Waschaus, n.; — -kar, n. Waschkübel, m. -kufe, f. -sål, n.; — -list, f. Waschtüfel, m.; — -maskin, m. Waschmaschine, f.; — -penningskar, m. pl. Waschgeld, n.; — -sål, m. Waschkübel, m. -sål, n.; — -vatten, n. Waschwasser, n.

Tvätta, v. a. waschen; t. sig om händerna, ansigtet, seine Hände, sein Gesicht waschen; t. af, bort, upp, ur, ut, se Aftvätta, &c.

Tvättande, n. Waschen, n.

Tvättare, m. Wäscher, m.

Tvättarlön, f. Wäscherlohn, m. Waschgeld, n.

Tvätterska, f. Wäscherin, f. Wäscherin, f.

Tvättning, f. Waschen, n.

Ty, konj. denn; weil, da; han är hemma, t. han är sjuk, er ist zu Hause, denn er ist krank; t. värr, se Tyvärr.

Tycka, v. n. scheinen, v. imp. (einem), dünken, v. imp. (einem); (tro, mena) dafür halten, meinen, glauben; han t—cker så, es scheint ihm so; han t—ckte det var för

mycket, es dünkte ihm zu viel, er hielt es für zu viel; jag t—cker, att..., mir dünkt ell. mich dünkt, es dünkt ell. scheint mir, ich halte dafür, ich meine, ich bin der Meinung, daß...; hvad t—cker ni om den saken? was meinen Sie davon? was halten Sie von der Sache; som ni t—er, wie Sie wollen; t. sig vara vis, sich fng dünken; t. sig ngt vara, sich etwas einbilden; t. illa vara, übel aufnehmen; t. om, gefallen, gern hören, gern sehen, essen, trinken &c., gern haben, lieben, lieb sein (einem), gut leiden können; hur t—cker ni om det? wie gefällt es Ihnen? hvad t—cker ni om denna kyrkan? wie gefällt Ihnen diese Kirche; t. mer om ett än ett annat, lieber das eine als das andere leiden mögen, das eine dem anderen vorziehen; t—cker ni om köttsoffa? essen Sie gern Fleischbrühe? jag t—ckermest om ett glas vin, ich trinke am liebsten ein Glas Wein; jag skulle t. om, att min bror nu vore här, es würde mir lieb sein, wenn mein Bruder nun hier wäre; t—cker du om mig i denna klädning? gefalle ich dir in diesem Kleide? hvarje mor t—cker om sitt barn, jede Mutter liebt ihr Kind; t. om fruntimmer, gerne Frauenzimmer leiden mögen; jag t—cker rätt mycket om denna flickan, ich kann das Mädchen recht gut leiden; han har alltid tyckt mycket om henne, er hat immer viel von ihr gehalten; t. om sig sjelf, von sich selbst eingenommen sein. — T—s, v. d. scheinen, dünken, dünken (einem); hon t—ckes vara ganska nöjd, sie scheint sehr zufrieden zu sein; han t—cktes blifva stucken, er schien empfindlich zu werden; det kan så t., man sollte so glauben; det t—ckes vilja regna, es scheint, als wolle es regnen; så t—ckes mig också, so scheint es mir auch; som mig t—ckes, har ni orätt, wie mir (nich) dünkt, haben Sie unrecht; mig t—ckes, att han misstagit sig, mich (mir) dünkt, er hat sich geirrt; hvad t—ckes er om den saken? was dünkt Sie (ihnen) von dieser Sache? hvad t—cktes er om musiken? wie gefiel Ihnen die Musik?

Tycke, n. Geschmack, m. Gefallen, n.; (mening, tanke) Meinung, f. Grachten, Dafürhalten; (godtycke) Gutdünken, n.; (böljelse) Neigung; (likhet) Ähnlichkeit, f.; det är ej i mitt t., es ist nicht nach meinem Geschmacke; hvar och en

följer sitt t., jeder folgt seinem Geschmacke, seinem Gutdünken; alltid följa sitt eget t., seinem eigenen Kopfe folgen; fatta t. för, Gefallen, Geschmack an (dat.) finden; falla en i t—et, vara i ens t., einem gefallen; det är just i, efter hans t., das ist gerade nach seinem Geschmacke, nach seinem Sinne; i, efter mitt t., nach meiner Meinung, meines Grachtens; hafva t. för musik, Vergnügen an der Musik finden; tvinga ens t., jemandes Neigung zwingen; sonen har t. af sin far, der Sohn hat Ähnlichkeit mit dem Vater; hafva t. af modern, der Mutter ähnlich sehen; hafva godt t., etwas einnehmendes im Gesichte haben.

Tyckmycken, a. So Granntyckt.

Tyda, v. a. deuten, erklären, auslegen; t. en dröm, einen Traum deuten; t. en svår auktor, einen schweren Auctor erklären; t. ngt till det bästa, etwas aufs Beste deuten, zum Besten auslegen; t. ngt illa, etwas übel deuten. — V. n. deuten; det t—der på intet godt, das deutet auf nichts Gutes; (sam.) det t—der leke, das reicht nicht hin, das ist zu gering, das ist nicht hinreichend, das ist nicht von gleichem Werthe.

Tydlig, a. deutlich, klar, einleuchtend; augenscheinlich, offenbar; en t. röst, föreställning, etne deutliche Stimme, Vorstellung; det är t—t, das ist klar, das ist einleuchtend, das ist natürlich, das versteht sich. Tydlighet, f. Deutlichkeit, Klarheit, f.; för mera t. skull, zu größerer Deutlichkeit. I senbar, klar.

Tydligt, Tydligen, ad. deutlich, of Tydning, f. Deutung, Ausdeutung, Erklärung, Auslegung, f.; ni ger mina ord en falsk t., Sie geben meinen Worten eine falsche Deutung.

Tyg, n. Zeug; (don, redskap) Zeug, Geräth, n.; fina t—ger, feine Zeug; (sam.) dumt t., albernes, dummes Zeug; satans t., Teufels, f.; — -hus, n. Zeughaus, n.; — -mästare, m. Zeugmeister, m.; — -skrivare, m. Zeugschreiber, m.; — -stycke, n. Stück Zeug, n.; — -vagn, m. Zeugwagen, m.; — -vaktare, m. Zeughausverwalter, m.; — -väfvare, m. Zeugweber, m.

Tyga till, se Tilltyga.

Tygel, m. Bügel, m.; föra en häst vid t—n, ein Pferd am B. führen; släppa efter tygeln, (dem Pferde) den B. schießen lassen; (fig.) lemna en fria t—glar, einem die B. schießen lassen; hålla i t—n, den

**h.** halten, am Baume halten; (hög.) hålla ngn i t—n, im Baume halten, zähmen; med lösa t—glar, mit verhängtem H.; —lös, a. zügellos; —löshet, f. Zügellosigkeit, f.  
**Tygla**, v. a. im Baume halten, zähmen, bändigen.  
**Tyna**, v. n. schwinden, abzehren; t. af, so Astyna.  
**Tynga**, v. a. o. n. drücken, beschweren; schwer, schwerer machen; (söra sömnig) schläfrig machen; donna mat t—gor magon, diese Speise drückt im Magen; sömna t—ger mig, mich schläfert; t. ned, so Nodtynga; t. till (sam.), ein Schlafen, einen Nicker machen; t. på, eine Last auflegen, schwerer machen.  
**Tynga**, f. Schwere; Last, f.; lustons t., die Schwere der Luft; denna polare bär hela takots t., dieser Pfeiler trägt die ganze Last des Bodens; bära hela t—en, die ganze Last tragen; —kraft, f. Schwerekraft, f.; —lag, m. Gesetz der Schwere, n.; —linje, f. Schwerlinie, f.; —lära, f. Statik, Wäglehre, Schwerenlehre, f.; —punkt, m. Schwerpunkt, m.  
**Tyngning**, f. Drücken der Schwere.  
**Tyngre**, Tyngst, a. komp. o. superl. schwerer, schwerest; den, det tyngre, tyngsta, der, die, das schwerere, schwerste. — Ad. schwerer; am schwersten.  
**Typ**, m. Muster, Vorbild, n.  
**Typen**, m. pl. (boktryckarstilar) Typen, Lettern, pl.  
**Typisk**, a. vorbildlich, figürlich.  
**Typografisk**, a. typographisch.  
**Tyrann**, m. Tyrann, Wütherich, m.; mord på en t., Tyrannenmord, m.  
**Tyranni**, n. Tyrannet, f.  
**Tyrannisera**, v. a. tyrannisieren, grausam behandeln, grausam mit (einem) verfahren.  
**Tyrannisk**, a. tyrannisch.  
**Tyre**, n. Rienholz, n.  
**Tysk**, a. deutsch. — S. En T., ein Deutscher.  
**Tyska**, f. (tysk qvinna) Deutsche, f.; (tyska språket) die deutsche Sprache, das Deutsche; förstå, tala t., deutsch verstehen, d. sprechen; öfversätta från svenska på t., aus dem Schwedischen ins Deutsche übersetzen.  
**Tyskeri**, n. Tyskhet, f. Deutschheit, f.  
**Tysksmide**, n. Frischarbeit, f.  
**Tyst**, a. o. ad. still, stille; vara t., still schweigen; det är nu alldeles t. om den saken, es ist jeß ganz stille davon; hålla en sak t., vara t. med en sak, eine Sache geheim, verschwiegen halten, verschweigen; hålla sig t., sich stille halten.

**Tyst!** int. stille! t. dort f. da!  
**Tysta**, v. a. zum Schweigen bringen, (einem) Schweigen gebieten; t. munnen på ngn, einem das Maul stopfen; t. ned en sak, eine Sache unterdrücken, vertuschen.  
**Tysthet**, f. Stille, f. Stillschweigen, n.; i t., in der Stille; i t. begrava, in der Stille begraben; gråta i t., im Stillen weinen; i t. förbigå, mit Stillschweigen vorbeigehen, übergehen; i all t., in aller Stille; leva i t., in stiller Ruhe leben; med t., stillschweigend; —sed, m. Eid der Verschwiegenheit, m.  
**Tystlåten**, a. schweigsam, wenig sprechend.  
**Tystlåtenhet**, f. Schweigsamkeit, f.  
**Tystna**, v. n. schweigen, stille schweigen, stumm werden, verstummen; (om vinden) sich legen; t. af, so Astystna; t. tvärt, so Tvärtystna.  
**Tystnad**, f. Stillschweigen, n. Stille, f.; afbryta t—on, das Stillschweigen unterbrechen; bjuda, pålagga t., Stillschweigen bieten, auferlegen (einem); nattens t., die Stille der Nacht; en lång, högtidlig t., eine lange, feierliche Stille.  
**Tyvär!** int. leider!  
**Tå**, f. Zehe, f.; ställa, resa sig på t., auf die Zehen treten; gå på t., auf den Z—n gehen; från topp till t., vom Kopf bis zu den Füßen ell. bis auf die Füße; —kappa, f. Kappe vorn an Schuhen, f.  
**Tåg**, n. Tau, Seil, n.; litet t., Seilchen, n.; slå t., ein Tau, Seil drehen; —brygga, f. Seilbrücke, f.; —formig, -lik, a. seilförmig; —stamp, -sladd, m. —ända, f. kurzes Stück Tau, n.; —verk, n. Tauwerk, Seilwerk, n.  
**Tåg**, n. (af menniskor) Zug, m.; Fransmannens t. till Moskau, der B. der Franzosen nach Moskau; —ordning, f. Ordnung eines Zuges, f.  
**Tåga**, v. n. ziehen, marschieren; t. af, bort, fram, in, &c., so Aståga, &c.; t. i fält, ins Feld ziehen; komma t—ndes, langsam angezogen kommen.  
**Tåga**, f. (i växter) Faden, m.; (i Tåg, a. voller Fäden ell. Fibern. Tåglig, a. langsam, gemächlich. Tåglighet, f. Langsamkeit, Gemächlichkeit, f. sich reden.  
**Tågna**, v. n. nachlassen, sich dehnen.  
**Tåla**, v. a. dulden, geduldig ertragen; erdulden, ertragen; leiden; vertragen; (tållåta) verstaten; han tål sina lidanden, utaq att beklaga sig, er duldet seine Leiden, ohne sich zu beklagen; kärleken tål allt,

die Liebe duldet alles; i detta land tål man alla religioner. in diesem Lande duldet man alle Religionen; han tål att rida åka, er kann das Reiten, das Fahren ertragen; jag kan ej t. det längre, ich kann es nicht länger erdulden; det kan jag aldrig t., ich kann dergleichen nie leiden; jag tål ej all slags mat, ich kann nicht jede Art Speise vertragen; t. missbruk, Rißbrände leiden; sakom tål intet uppskof, die Sache leidet keinen Aufschub; Judarna t—s här leke, die Juden werden hier nicht gelitten; de t. aldrig hvarandra, sie können einander nie leiden, sie können sich nie vertragen; vara väl tåld af ngn, bei Jemanden wohl gelitten sein; af ingen tåld, von niemand gelitten; ej t. narri, keinen Scherz ell. Spaß verstehen; det tyget tål att nåta, slita på, das Zeug trägt sich gut, ist stark, dauerhaft; som kan t—s, erträglich; t. sig, Geduld haben, sich gedulden.  
**Tålmod**, n. Geduld, f.; hafva t., gifva sig t., G. haben, sich gedulden; förlora t—et, die G. verlieren; ett ögonblicks t., om jag får bel. enon Augenblick G., wenn ich bitten darf; hafva t. med ngn, G. (Nachsicht) mit einem haben; pröfva, öfva, uttröfva, uttömma ens t., jemandes G. prüfen, üben, ermüden, erschöpfen; ändtligen förgick mig t—ot, endlich riß mir die G.; (ordspr.) t. öfvervinna surkål, G. überwindet alles; —spåso, m. (sam.) Geduldssaden, m.; min t. är tom, der G. reißt mir.  
**Tålrig**, a. geduldig.  
**Tålighet**, f. Geduld, f.  
**Tåligt**, ad. geduldig; lida t., g. leiden; vänta t., sich gedulden.  
**Tålmodig**, a. langmützig.  
**Tålmodighet**, f. Langmützigkeit, f.  
**Tåls**, gifva sig till t., sich gedulden.  
**Tålsam**, a. duldsam.  
**Tålsamhet**, f. Duldsamkeit, Duldung, Toleranz, f.; —sanda, f. Duldsamkeit, m.  
**Tång**, f. Zange, f.  
**Tång**, m. (bot.) Weertang, m.  
**Tånglako**, m. Nalmutter, f.  
**Tångnål**, f. (åskart) Weernadel, f.  
**Tåp**, n. Tåper, m. Tropf, Einfaltspinsel, läppischer Mensch, Laffe, m.  
**Tåpis**, a. läppisch, albern, einfältig.  
**Tåplighet**, f. Albernheit, f.  
**Tår**, m. Thräne, Zähre, f.; (droppe) Tropfen, m.; lita t., Thränen, n.; äfv. enstige Tropfen; sälla t—ar, Thränen vergießen; röra till t—ar, zu Thränen bewegen; smälta, baka i t—ar, in Thränen zerfließen;

med t—ar i ögonen, mit thränen-  
den Augen; badande i t—ar, in  
Thränen zerfließend, ganz in Thrä-  
nen; dricka ut hvar t., alles bis  
auf den letzten Tropfen austrinken;  
— -ben, n. (anat.) Thränenbein,  
n.; — -ebröd, n. -edryck, m. Thrä-  
nenbröd, n. -trant, m.; — -edal,  
m. Thränenthal, Jammerthal, n.;  
— -eslod, m. Thränenfluth, f. -strom,  
m.; — -ekälla, f. Thränenquelle,  
f.; — -ästel, m. Thränenfistel, f.;  
— -fall, -fyllid, a. thränenvoll; —  
-körtel, m. Thränenbrüse, f.; —  
-pil, f. Trauerweide, f.; — -punkt,  
m. Thränenpunkt, m.; — -säck, m.  
(anat.) Thränensack, m.; — -ögd,  
a. mit Thränen im Auge; — -lös,  
a. thränenleer, -lös.

Tåras, v. d. thränen; ögonen t. på  
honom, die Thränen stehen ihm in  
die Augen; med t—ado ögon, mit  
thränenden Augen.

Tårta, f. Lorte, f.

Tårt-deg, m. -panna, f. -plåt, m.  
Lortenteig, m. -pfanne, f. -blech, n.

Tåssa, se Tossa.

Tåt, m. (i ett rep) Strang, m.; se  
äfv. Snöre; (talesätt) lätt på t—on,  
leicht zu verführen.

Tåtel, m. (bot.) Schmiele, f.

Täck, a. annuthig, einnehmend,  
reizend, angenehm, hübsch, niedlich.

Täcka, v. a. decken; t. med halm,  
mit Stroh decken; täckt vagn, Kut-  
sche, f.; t. till, zudecken; t. öfver,  
se öfvertäcka.

Täckande, n. Täckning, f. Decken,  
n. Deckung, f.

Täckare, m. Decker, m.

Täckas, v. d. belieben; (om höga  
personer) geruhen; min herre t—k-  
tes påminna sig, Sie belieben Sich  
gütigst zu erinnern; ers majestät  
t—cktes &c., Ew. Majestät geru-  
hen; som er t—ckes, wie es Ih-  
nen gefällig ist.

Täck-digel, m. (kon.) Decktiegel,  
m.; — -fat, n. Stürze, f.; — -flä-  
der, m. Deckfeder, f.; — -gjord, f.  
Deckgurt, m.; — -hlnna, f. (nat.  
hist.) Deckhaut, f.; — -mantel, m.  
Deckmantel, m.; hyckleriet tjénar  
ofta till t. för brottet, die Heuche-  
lei dient oft dem Verbrechen zum  
D.; — -sten, m. (gnat.) Deckstein,  
m.; — -vagn, m. Kutsche, f. ver-  
deckter Wagen, m.; — -vinge, m.  
(på insekter) halbe Flügeldecke, f.

Täcke, n. Decke, f.; stickadt t., ge-  
steypte, abgenähte D.; (fig.) spela  
under ett t. med ngn, mit jeman-  
dem unter einer D. stehen; ej strä-  
ka sig längre, än t—eträcker till,  
sich nach der D. strecken. Iliebig.

Täckelig, a. (bibl.) angenehm, be-

Täckelse, n. Decke, f.; nu faller  
t—et ifrån mina ögon, nun fällt  
mir die Decke, Binde von den Au-  
gen. [Annehmlichkeit, f.]

Täckhet, f. Unmuth, f. Reiz, m.  
Täckmantel, m. fl., so under Täck-  
digel.

Täckning, f. Deckung, Bedeckung, f.  
Täckvagn, m. fl., so under Täck-  
digel.

Täcka, v. n. wetteifern; t. med hvar-  
andra i ngt, mit einander in einer  
Sache w.; t. om ngt, um eine Sa-  
che w.

Täflan, f. Täflande, n. Wettseifer, m.  
Täflare, m. ein Wettseifernder, m.

Täfling, f. Wettseifer, m.; — -sskrift,  
f. Preisschrift, f.; — -sämne, n.  
Preisaufgabe, Preisfrage, f.; —  
-svi, ad. mitbewerbungsweise.

Täfsa, f. kleine Südinn, Bege, f.

Tälja, v. a. mit dem Messer schnei-  
den, schnitzeln, beschneiden; äfv.  
mit dem Beil behauen.

Tälja, v. a. (räkna) zählen.

Täljare, m. (räknek.) Zähler, m.

Tälj-knif, m. Schnitzmesser, n.; —  
-sten, m. Topfstein, m.; — -yxa,  
f. Querart, f.

Täl, so Teln.

Tält, n. Zelt, n.; slå upp ett t., ein  
Z. aufschlagen; taga ned t—en,  
die Z—e abbrehen; — -bod, f.  
Zeltbude, f.; — -duk, m. Zelttuch,  
Leinwand, f.; — -kamrat, m. Zelt-  
camerad, m.; — -lag, n. Zeltcam-  
eradschaft, f.; — -lina, f. Zeltleine,  
f.; — -pinne, m. Zeltpfahl, -pflock,  
m.; — -rad, m. Reihe von Zel-  
ten, f.; — -streck, n. Zeltstreck,  
m. -seil, n. -leine, f.; — -stäng, f.  
Zeltstange, f.; knapp på t., Zelt-  
knopf, m.; — -säng, f. Zeltbett,  
Feldbett, n.; — -tak, n. Zeltdach,  
n.; — -vagn, m. Zeltwagen, m.; —  
-ås, m. Zeltballen, m.

Tälta, v. n. Zelte aufschlagen; äfv.  
in Zelten wohnen.

Tämja, v. a. zähm machen, zähmen,  
bändigern; (fig.) bezähmen, beherr-  
schen, bezwingen; t. en häst, ein  
Pferd bändigern; t. dafvor, Tauben  
gewöhnen; (fig.) t. ett vildt folk,  
ein wildes Volk bezähmen, an Ord-  
nung und Sitten gewöhnen; som  
kan t—s, zähmbar; bezähmbar;  
bezwinglich. [n. Zähmung, f.]

Tämjande, n. Zähmen, Bezähmen,  
Tämjare, m. Bezähmer, m.

Tämmelig, se Temlig.

Tända, v. a. anzünden; t. ett ljus,  
ein Licht a.; t. eld på, anzünden,  
anstecken; t. upp eld, ein Feuer  
anzünden; månen t—des i dag,  
heute haben wir Neumond; t. i,  
på, upp, se Itända, &c.

Tändning, f. Anzünden, Ansteden, n.

Tändsticka, f. Zündhölzchen, n.

Tänja, v. a. T. oll. t. ut, dehnen,  
ausdehnen. [nung, f.]

Tänjande, n. Dehnung, Ausdeh-  
Tänjbar, a. dehnbar.

Tänjbarhet, f. Dehnbarkeit, f.

Tänka, v. n. o. a. denken, (på ngt)  
äfv. gedenken; bedenken; (mena,  
tro) denken, meinen, glauben, da-  
für halten; (ämnas) denken, geden-  
ken, gesonnen sein, Willens sein,  
gedenken; menniskan t—ker, der  
Mensch denkt; t. hit och dit, hin  
und her denken; t. vid sig sjelf,  
inom sig, bei sich, vor sich d.; tänk  
på mig, denke (denken Sie) an  
mich, gedenke (gedenken Sie) mei-  
ner; så ofta jag t—er derpå, so  
oft ich daran denke; t. på ngt ondt,  
auf etwas Böses denken; hvad t—er  
du på? woran denkst du? wo denkst  
du hin? tänk väl på hvad ni gör,  
bedenken Sie wohl, was Sie thun;  
tänk på mig till det bästa, gedenke  
meiner im Besten; t. blott på sig  
sjelf, på sin egen fördel, nur auf  
sich, auf seinen Vortheil denken;  
t. sig ngt, sich etwas denken; tänk  
er en rik man, denken Sie Sich  
einen reichen Mann; det kan man  
lätt t., das kann man leicht den-  
ken; hvad t—ker ni göra? was  
denken Sie zu thun? när t—ker  
ni resa? wann gedenken Sie zu  
reisen? t. sig göra ngt, Willens  
sein etwas zu thun; han t—ker  
sig till att göra en resa (ell. blott)  
han t—ker sig till Stockholm vor;  
had t—ker ni derom, om den sa-  
ken? was denken Sie davon? was  
meinen Sie von dieser Sache? det  
hade jag aldrig tänkt, das hätte  
ich nie geglaubt; jag tänkte, han  
var bortrest, ich meinte, er wäre  
abgereist; t. efter, so Eftertänka;  
t. sig före, sich im voraus beden-  
ken, vorher bedenken, vorher wohl  
überlegen; t. sig-om efter ngt, sich  
nach etwas (dat.) umsehen, sich  
um eine Stelle bemühen; t. upp,  
ut, öfver, se Upptänka, &c.

Tänkande, n. Denken, n.

Tänkare, m. Denker, m.

Tänkbar, a. denkbar.

Tänkbarhet, f. Denkbarkeit, f.

Tänke-språk, n. Denkpruch, Sinns-  
spruch, m.; — -sätt, n. Denkart,  
Denkungsart, Meinung, f.

Tänk-skript, f. Denkschrift, f.; —  
-värd, a. denkwürdig; — -värdig-  
het, f. Denkwürdigkeit, f.

Täppa, v. a. zustopfen, verstopfen,  
zumachen; (vägen) versperren; t.  
igen, till, se Igontäppa, Tilltäppa.



Täppa, f. Gärtychen, n.

Tära, v. a. o. n. zehren; fressen, an-  
fressen; nagen; té t—rer kroppen,  
der Thee zehrt; rosten t—rer jer-  
net, der Rost frisst das Eisen ell.  
frisst das E. ab; maskar t. inelf-  
vorna, Würmer nagen an den Ein-  
geweiden; t. på kapitalet, von dem  
Capitale zehren; t—s af sorg, be-  
kymmer, von Kummer, Sorgen ab-  
gezehrt werden, vor Kummer hin-  
schwinden, sich durch Gram (Sor-  
gen) verzehren; t. sig, sich verzeh-  
ren; t. sig igenom, fressend durch-  
dringen; äfv. (om vatten, o. s. v.)  
sich durchziehen.

Tarande, a. p. fressend; auszehrend;  
nagend; t. medel, fressende Mittel;  
en t. feber, ein auszehrendes Fie-  
ber; t. sorg, nagendes Kummer.

Täring, f. Zehrung, f.; rätta t—en  
efter näringen, nicht mehr verzeh-  
ren, als man erwirbt.

Tärpenning, m. Zehrpfennig, m.  
Zehrgeld, n.

Tärna, f. junges Mädchen, n.; (fä-  
gel) Meeresswalbe, f.

Tärning, m. Würfel, m.; kasta t—ar-  
na, würfeln; t—en är kastad, der  
Wurf ist gefallen; — -formig, a.  
würfelförmig; — -kast, n. Wurf  
mit Würfeln, m.; — -skappe, m.  
Würfelbecher, m. Würfelhorn, n.;  
— -spel, n. Würfelspiel, n.; roa  
sig med t., würfeln.

Tärsot, f. auszehrende Krankheit, f.

Tät, a. dicht; (om skog) äfv. dick;  
(som sker ofta) häufig, wiederholt;  
(sam.) reich; en t. kropp, ein dichter  
Körper; ett tät tyg, ein dichter  
Zeug; tät regn, dichter Regen;  
t. skog, dichtes Gehölz; dicker Wald;  
t. häck, dicke Hecke; t—a besök,  
häufige Besuche; göra t—a påhels-  
ningar hos ngn, einen oft besuchen;  
t—a slag, wiederholte Schläge;  
slagen blefvo allt t—are, die Schlä-  
ge wurden immer häufiger, fielen  
immer geschwinder auf einander;  
cöra t., dichten, dicht machen; t.  
buske, Dicksicht, n.

Täta, v. a. dichten, dicht machen.

Täthet, f. Dichte, Dichtigkeit, Dich-  
tigkeit; (om skog) Dicke, f.

Tätna, v. n. (om kärl, fat) dicht  
werden.

Tätt, ad. dicht; dicht zusammen,  
dicht an einander; en t. flätad korg,  
ein dicht geflochtener Korb; tunnan  
häller icko t., die Lonne hält nicht

dicht; t. byggda hus, dicht zusam-  
men, dicht an einander gebauete  
Häuser; t. bebodt land, sehr be-  
völkertes Land; ställa tätare ihop,  
dichter zusammen stellen; klädning-  
gen slitter t. åt kroppen, das Kleid  
schließt fest am Leibe an; pulsen  
slår t., der Puls geht sehr geschwind;  
t. bredvid, t. intill, prep. dicht an,  
nahe an, dicht neben (dat.); adv.  
neben an, dicht dabei; t. efter ngn,  
gleich ell. dicht ell. nächst hinter  
einem; han följde honom t. i hä-  
larna, er folgte ihm auf dem Fuße  
nach. | belge.

Tätta, f. das Rohr an einem Blase-

Tättling, m. (fågel) Hausperling, m.

Tö, n. Aufthauen, Thauwetter, n.;

— -vind, m. aufthauender Wind,

m.; — -väder, n. Thauwetter, n.

Töa, v. imp. thauen.

Töcken, n. Rebel, dicker Rebel, m.;

— -aktig, a. nebelicht; — -stjerna,

f. (astr.) Nebelstern, m.

Töcknig, a. nebelig.

Töfva, v. n. Se Vänta, Dröja.

Töja, v. a. ausdehnen.

Töjd, f. Gifva t., nachlassen, schlaf-  
fer werden, sich dehnen lassen.

Töj-ankar, n. (sjöt.) Seganker, n.;

— -tåg, n. Segtau, Gabeltau, n.

Tölp, m. Tölpel, m.; — -aktig, a.

tölpisch, tölpelhaft; — -aktighet,

f. Tölperei, f.

Töm, m. Bügel, m.; hålla i t—m-

marna, den ell. die B. halten;

draga åt sig t—mmen, den B. an-

ziehen; släppa efter t—mmarna,

den B. schießen lassen; med lösa

t—mmar, mit verhängtem Bügel;

t—mmar på kästarna af vissa fi-

skar, Bartfäden, Bartfasern, pl.

Tömma, v. a. leeren, ausleeren, leer

machen; t. ur en kista, alles aus

einer Kiste herausnehmen; t. ens

pung, einem den Beutel, die Ta-

schen ausleeren; t. ut, se Uttömma.

Töra, v. n. auxil. dürfen; det tör

jag göra, ich dürfte es vielleicht

thun; han torde ej vara underrät-

tad, att..., er hat vielleicht keine

Nachricht, daß...; tör ell. torde

hända, es dürfte wohl dazu kom-

men, dürfte wohl geschehen, es ist

mögligh, dürfte sein, vielleicht; tör

väl hända, sehr möglich; han tör

veta det, vielleicht weiß er es.

Töras, v. d. dürfen, wagen, sich un-

terstehen; törs jag fråga? darf ich

fragen? dürfte ich Sie wohl fra-

gen? må han göra det, om han  
törs, laß ihn es thun, wenn er  
Muth dazu hat; han torde ej  
vänta längre, er durfte nicht län-  
ger warten; jag förstår ej, hur han  
torts komma, ich begreife nicht, wie  
er es hat wagen können, dahin zu  
kommen; t. fram, sich zu nähern  
wagen; t. fram med en fråga, sich  
unterstehen, sich unterfangen, eine  
Frage zu thun.

Törn, m. (sjöt.) Stoß, Anstoß, m.;  
fartyget tog en t., das Schiff stieß  
an.

Törna, v. n. (sjöt.) anstoßen.

Törn-buske, m. Dornbusch, -strauch,

m.; — -full, a. dornenvoll; —

-häck, m. Dornhecke, f.; — -krona,

f. Dornenkrone, f.; — -lik, a. dor-

nicht; — -ros, f. Rose; enkel, wild

t., wilde R., Hagerose, f.; dubbel

t., gefüllte R., Provinzrose, f.; —

-tagg, m. Dornenstachel, m.

Törne, n. Dorn, m. (kollektivt)

Dornen, pl. (distr.) Dörner, pl.;

äfv. Dornbusch, -strauch, m.; äfv.

Dornbüsche, pl.; trampa ett t. i

foten på sig, sich einen Dorn in

den Fuß treten; en väg, strödd

med t—n, ein mit Dornen bestreu-

ter Weg; (ordspr.) ingen ros utan

t., es ist keine Rose ohne Dornen.

Törnhult, n. (sjöt.) im Wasser er-

haltenes Mastwerk.

Törnig, a. dornig; t. bana, stig,

väg, Dornenbahn, f. -väg, weg, m.

Törst, f. Durst, m.; häftig, stark t.,

brennender D.; brinna, förgås af

t., vor D. brennen, vergehen; släc-

ka t—en, den Durst löschen, stillen;

(fig.) t. efter ära, hämd, Durst

nach Ehre, nach Rache; — -lös, a.

ohne Durst; — -löshet, f. Durst-

losigkeit, f.; — -sjuka, (med.) un-

auslöschlicher Durst, m.

Törsta, v. n. dursten ell. dürsten;

jag t—r, es durstet mich, mich dur-

stet; t. efter ngt, nach etwas (dat.)

dursten; eine starke Begierde, ein

brennendes Verlangen nach etwas

haben; nach etwas äußerst begie-

rig sein; t. efter blod, blutdürstig

sein; t. ihjel, vor Durst sterben.

Törstande, a. p. Se Törstig. — S.

n. Se Törst.

Törstig, a. durstig; icko dricka, an-

nat än när man är t., nur nach

Durst trinken. [Kind, n.]

Tös, f. junges Mädchen, weibliches

Tövind, Töväder, se under Tö.

# U.

Udd, m. Spitze, f. Stachel, m.; u. på knif, nål, Messerspitze, Nadelspitze, f.; knypplade u—ar, geflopfelte Spitzen; (fig.) satirens u., der Stachel der Satyre; spjerna mot u—en, wider den Stachel leiten; —hvass, a. spitzig, scharfgespitzt.

Udda, v. a. spitzig machen; auszacken. Udda, a. o. ad. ungerade, ungleich; u. eller jemnt, gerade oder ungerade.

Udde, m. Landspitze, f. Vorgebirge, n. Uddhvass, se under Udd.

Uddevalla, f. Kaffee mit Brante- wein vermischt.

Uddig, a. spitzig; zackig.

Uddighet, f. Spitzigkeit, f. das Zackige.

Uddning, f. Auszackung, f.

Uf, m. Uhu, m.

Uff! int. o weh! o! ach!

Ugla, f. Eule, f.

Uggle-bo, -näste, n. Eulenneft, n.

Ugn, m. Ofen, m.; elda u—en, den D. heizen, Feuer in den D. anmachen; (fig.) alltid sitta bak u—en, ligga på u—en, immer hinter dem D. sitzen, hocken, den D. hüten; (skämtv.) slå kull u—en, niederkommen; —sgods, n. Ofenbruch, m.; —shvalf, n. Ofengewölbe, n.; —shål, n. Ofenloch, n.; —shäll, f. Ofenplatte, f.; —slock, n. —slucka, f. Ofenthür, f. —blech, n.; —sqvast, m. Ofenwisch, m.; —sraka, f. Ofenkrücke, f.; —sredskap, n. Ofengerät, n.; —srissla, f. Brodschaufel, f.; —srör, n. Ofenröhre, f.; —sskyffel, m. Ofenschaufel, f.; —ssopa, f. Ofenwisch, m.; —ssot, m. Ofenruß, m.; —sspade, m. Schieber, m.; —sspjell, n. Ofenthür, f.; —sstake, m. Ofenkrücke, f.; —steka, v. a. im Ofen braten; —stött, a. u. kant på bröd, Kleberanst, m.

Ukas, m. Ulf, f.

Ulf, m. Wolf, m.; —grå, a. (om hästar) wolfsgrau.

Ull, f. Wolle, f.; afull, wollen; som hör u. (om djur, örter) wolltragend; klippa, piska, kamma, karda u., W. scheren, schlagen, kämmen,

fragen; (ordspr.) mycket af munnen och litet af u—en, viel Geschrei und wenig W.; —beredare, m. Wollbereiter, m.; —färgad, a. in der Wolle gefärbt; —färgare, m. —färgeri, n. Wollfärber, m. —färberei, f.; —garn, n. Wollgarn, n.; —garnsnystan, n. Knäuel Wollgarn, m.; —gräs, n. (bot.) Wollgras, n.; —handel, —handlare, m. Wollenhandel, —händler, m.; —kam, —kammare, m. —känning, f. Wollkamm, —kämmer, m. —kämnen, n.; —karda, f. —kardare, m. Wollfrage, f. —fräker, m.; —klippare, m. —klippning, f. Wollscherer, m. —schur, f.; —lik, —aktig, a. wollicht; —marknad, m. Wollmarkt, m.; —packa, f. Pack Wolle, m.; —plockare, m. Wollenflauber, —jauser, m.; —plockning, f. Zupfen der Wolle, n.; —rik, a. wollreich; —rugare, m. Wollstreicher, m.; —sax, f. Wollschere, f.; —skrubblare, m. Grobkämmer der Wolle, m.; —spinnare, m. —erska, f. Wollspinner, m. —inn, f.; —spånad, m. Wollspinnen, n.; —strumpa, f. wollener Strumpf, m.; —säck, m. Wollsack, m.; —tapp, m. Büschel Wolle, m.; —tvättare, m. —erska, f. Wollwäscher, m. —inn, f.; —tvättning, f. Wollwäsche, f.

Ulan, m. Uhlau, m.

Ullig, a. wollig; wollicht.

Ullighet, f. das wollichte.

Ulspegel, m. Eulenspiegel, m.

Ultimatum, n. Ultimatum, n.

Ultramarin, m. Ultramarin, m.

Ultramarinsk, a. ultramarinisch.

Umbellat, f. (bot.) Dolden tragend.

Umbra, f. Umbra, Umbererde, f.

Umbära, v. a. entbehren; som kan u—s, entbehrlich; som ej kan u—s, unentbehrlich.

Umbärande, n. Entbehrung, f.

Umbärlig, a. entbehrlich.

Umbärlighet, f. Entbehrlichkeit, f.

Umgå, v. n. U. med ngt, mitetwas umgehen; u. med svek, mit Denken u.; u. med dödstankar, Todesgedanken hegen.

Umgås, v. d. U. med ngn, umgehen,

Umgång haben mit einem; äfv. (behandla, bemöta) begegnen einem, mit einem verfahren; u. med (handtera, behandla) ngt, mit etwas umgehen.

Umgälder, pl. Umkosten, Abgaben, pl. Umgålla, v. a. entgelten; theuer bezahlen, büßen für (etwas); låta u., entgelten lassen; vi få u. det, wir werden es e. müssen; wir werden schon dafür büßen müssen; det fick han u. med lifvet, daß mußte er mit dem Leben büßen.

Umgänge, n. Umgang, m.; jag plägar icke mer u. med honom, ich habe keinen U. mehr mit ihm; —sgåfvor, f. pl. goda u., Artigkeit im Umgange; —sspråk, n. Umgangssprache, f.; —ssätt, n. Lebensart, f. Wesen, n. Manieren, pl.; —svett, n. gute Lebensart eller blott Lebensart, f.

Umgängsam, a. umgänglich, gesellig.

Umgängsamhet, f. Umgänglichkeit, f.

Undan, ad. weg, hinweg, aus dem Weg; gå u., aus dem Wege gehen; fly, flytta, hålla, gömma u., m. fl. se Undanfly, o. s. v.; flytta sig u., Platz machen; hålla sig u., sich verborgen halten; laga sig u., sich entfernen; u. ögonen, weit aus den Augen.

Undanarbete, v. a. wegarbeiten, hinwegarbeiten, aus dem Wege räumen.

Undanhedja, v. a. U. sig ngt, sich verbitten, sich etwas v.; det u—ber jag mig, daß verbitte ich mir.

Undanblåsa, v. a. wegblasen; wegwehen.

Undanbringa, v. a. wegbringen.

Undanbryta, v. a. wegbrechen.

Undanbränna, v. a. wegbrennen.

Undanbära, v. a. wegtragen.

Undanböja, v. a. wegbiegen.

Undandraga, v. a. (bortdraga) wegziehen; (betaga, frantaga) entziehen; u. en ngt, einem etwas entziehen, einen einer Sache berauben; u. sig ngt, sich einer Sache entziehen; u. sig sin skyldighet, es an seiner Schuldigkeit ermangeln lassen.

Undandragande, n. Undandragning, f. Wegziehen, n.

Undandrifva, v. a. weg-, hinwegtreiben.  
 Undandölja, v. a. verbergen; (om testamente, brof, o. s. v.) unterschlagen.  
 Undanfälla, v. n. wegfallen.  
 Undanfly, v. n. entfliehen, hinwegfliehen.  
 Undanflykt, se Undflykt.  
 Undanflytta, v. a. wegsetzen, wegrücken, wegbringen, aus dem Wege schaffen. — V. n. wegziehen.  
 Undansöra, v. a. wegführen, wegbringen.  
 Undangjord, a. p. zu Stande gemacht, vollendet; äfv. im voraus gemacht, gethan, vollendet.  
 Undangräfva, v. a. weggraben.  
 Undangömma, v. a. verbergen, verdecken.  
 Undangöra, v. a. abmachen, vollenden, endigen; äfv. im voraus machen, thun, vollenden.  
 Undanhoppa, v. n. weghüpfen.  
 Undanhugga, v. a. wegheuen.  
 Undanhålla, v. a. vorenthalten; äfv. (undandölja) verbergen, verhehlen; u. en ngt, einem etwas vorenthalten.  
 Undanjaga, v. a. weg-, hinwegjagen.  
 Undanjemka, v. a. Se Undanmaka.  
 Undankasta, v. a. weg-, hinwegwerfen, aus dem Wege werfen.  
 Undankomma, v. n. Se Undkomma.  
 Undankrypa, v. n. wegkriechen.  
 Undanköpa, v. a. wegkaufen.  
 Undanköra, v. a. wegtreiben, wegjagen.  
 Undanleda, v. a. weggleiten.  
 Undanlyfta, v. a. wegheben.  
 Undanlägga, v. a. weg-, hinweglegen.  
 Undanlöpa, v. n. weglaufen.  
 Undanmaka, v. a. aus dem Wege rücken, wegrücken.  
 Undanmota, v. a. wegjagen.  
 Undanrifva, v. a. wegreißen.  
 Undanrycka, v. a. entreißen, entziehen (einem etwas); (bortrycka) wegreißen.  
 Undanrödja, v. a. wegräumen, hinwegräumen, weg schaffen, beseitigen.  
 Undanrödjande, n. Wegräumen, Wegschaffen, n.  
 Undanseglä, v. n. hinwegsegeln.  
 Undanskaffa, v. a. weg-, hinwegschaffen.  
 Undanskaffande, n. Wegschaffung, f.  
 Undanskjuta, v. a. wegschießen, zurückschießen. [wegstoßen].  
 Undanskjutsa, v. a. hinwegtreiben.  
 Undanskuffa, v. a. hinwegstoßen.  
 Undanskylla, v. a. wegschaulen.  
 Undanslänga, v. a. hinwegwerfen, weg schleudern.  
 Undansläpa, v. a. hinwegschleppen;

Undansnilla, v. a. veruntreuen, unterschlagen.  
 Undansnilling, f. Veruntreuung, f.  
 Undansopa, v. a. wegkehren.  
 Undansparka, v. a. mit dem Fuße wegstoßen.  
 Undanspringa, v. n. weglaufen.  
 Undansticka, v. a. verstecken, verbergen; (testamente, penningar, o. s. v.) unterschlagen; entwenden.  
 Undanstjåla, v. a. entstehlen, entwenden (einem etwas), hinwegstehlen.  
 Undanstoppa, v. a. wegstecken.  
 Undanstryka, v. a. wegstreichen, hinwegstreichen.  
 Undanståda, v. a. wegräumen.  
 Undanställa, v. a. wegstellen.  
 Undanstöka, v. a. wegräumen.  
 Undanstöta, v. a. wegstoßen, hinwegstoßen.  
 Undansätta, v. a. wegsetzen, wegräumen.  
 Undantag, n. Ausnahme, f.; med u. af, mit A. des eller der (genit.), mit der A., daß; enkan har fått det huset i u., die Wittwe hat das Haus in ell. zur A. erhalten; — -slag, m. Ausnahmegefeß, n.; — -svä, ad. ausnahmsweise.  
 Undantaga, v. a. ausnehmen, eine Ausnahme machen; vorbehalten.  
 Undantagande, n. Undantagning, f. Ausnehmen, n.  
 Undantagande, Undantagandes, ad. ausgenommen; u. att, a. daß, außer daß.  
 Undantagen, a. p. ausgenommen; ingen u., keinen a.; ingen af dem, Cæsar u., keiner unter ihnen, Cæsar a.  
 Undantränga, v. a. wegdrängen.  
 Undanvälta, Undanvältra, v. a. wegwälzen.  
 Undanåta, v. a. hinweggreifen.  
 Under, n. Wunder, Wunderwerk, n.; ett naturens u., ein Wunder der Natur; det är intot u., att, es ist kein Wunder, daß: hvad u. är det, att...? darf man sich wundern, daß...; han gör u. af allt, er wundern sich über alles; — -balsam, m. Wunderbalsam, m.; — -djur, n. Wunderthier, n.; — -full, a. wundervoll; — -görande, a. wunderthätig; — -görare, m. Wunderthäter, m.; — -saga, f. Wundergeschichte, f.; — -skön, a. wunderschön; — -syn, f. Wundererscheinung, f.; — -tro, f. Wunderglaube, m.; — -verk, n. Wunderwerk, Wunder, n. Wunderthat, f.; veridens åu u., die sieben Wunder (Wunderwerke) der Welt; u. af tapperhet, Wunder der Tapferkeit.  
 Under, prop. unter (mod det v.

ackus.); (om tid) äfv. während (med genit.); u. himmelen, unter dem Himmel; u. trädens skugga, u. dem Schatten der Bäume; ligga u. bordet, u. dem Tische liegen; lägga ngt u. bänken, etwas u. die Bank legen; bo u. ngn, u. einem wohnen; taga ngn u. armarna, einen u. den Armen fassen; den store gossen sitter u. den lilla, der große Knabe sitzt u. dem kleinen; gista sig u. sitt stånd, sich u. seinem Stande verheirathen; u. Ludvig XIV:s regering, u. der Regierung Ludwigs des vierzehnten; vara långt u. ngn i lärdom, in Gelehrsamkeit weit u. einem stehen, einem weit nachstehen, weit gegen einen zurück sein; u. trettio graders latitud, u. dem dreißigsten Grade der Breite; jag säljer det ej u. 10 riksdaler, ich verkaufe es nicht u. ell. für weniger als zehn Reichsthalern; u. skall af pukor och trumpet, u. Trompeten- und Paukenschall; u. klockringning, u. kanonernas dunder, u. Glockengeläute, u. dem Donner der Kanonen; u. skon af dygd, u. dem Scheine der Tugend; u. hand, u. der Hand; jag följde honom u. hans flykt, ich begleitete ihn auf der Flucht; u. hans lifstid, während seines Lebens; u. måltiden, u. der Mahlzeit; u. mitt vistande i...; u. meines Aufenthaltes in...; u. drickandet, u. des Trinkens; u. vägen, u. marschen, unterwegs, auf dem Wege, auf dem Marsche; u. 20 års tid, in einer Zeit von 20 Jahren. — U. det att, U. det, konj. während daß; u. det vi åte, w. daß wir aßen.  
 Underafdelä, v. a. unterabtheilen.  
 Underafdelning, f. Unterabtheilung, f.  
 Underarm, m. (anat.) Unterarm, m.  
 Underbalans, m. Defizit, n.; han är på 100 tunnors u., es findet sich ein D. von 100 Tonnen in seiner Rechnung, in seinen Büchern.  
 Underbalkvägare, m. (sjöt.) Unterbalkenträger, m.  
 Underbalsam, se Under, n.  
 Underbar, a. wunderbar.  
 Underbart, Underbartigen, ad. auf eine wunderbare Art, wunderbar.  
 Underbefäl, n. Subalternen.  
 Underbefälhavare, m. Unterbefehlshaber, m.  
 Underbinda, v. a. unterbinden.  
 Underbindning, f. Unterbindung, f.  
 Underbjolke, m. Unterbalken, m.  
 Underbjuda, v. a. Se Missbjuda.  
 Underblinda, f. (sjöt.) Unterblinde, f.  
 Underblåsa, v. a. (ägr.) aufblasen.

Underbyggd, a. p. (fig.) Vah, illa u., mit guten, schlechten Grundkenntnissen (einer Wissenschaft) ausgestattet.

Underbyggnad, f. Unterlage, Grundlage, f., (fig.) Vorkenntnisse, Grundkenntnisse, pl.; (fig.) han har ingen u., es fehlt ihm an Gründen; han har god u., er hat einen guten Grund gelegt in seinen Studien.

Underbyxor, f. pl. Unterhosen, pl.

Underbädda, v. a. (einem Dinge) ein Bett unterlegen, eine Unterlage geben.

Underbäddning, f. das Unterlegen eines Bettes; se äfv. Underlag.

Underdel, m. Untertheil, n.

Underdela, v. a. unterabtheilen, untereintheilen.

Underdelning, f. Unterabtheilung, Untereinteilung, f.

Underdomare, m. Unterrichter, m.

Underdomstol, m. Untergericht, n.

Underdänig, a. unterthänig, unterwürfig, unterthan; u—gst, unterthänigst.

Underdänighet, f. Unterthänigkeit, Unterwürfigkeit, f.; i all. u., unterthänigst.

Underdäck, n. Unterverdeck, n.

Underfallshjul, a. unterschlächtiges Wasserrad, n.

Underfoder, n. Untersutter, n.

Underfogde, m. Unterdiener, m.

Underfull, se Under, n.

Underfälttherre, -fältskär, -förmyndare, -förpaktare, m. Unterfeldherr, -wundarzt, -vormund, -pächter, m.

Underförpaktning, f. Unterpacht, m.

Undergevär, n. Untergewehr, n.

Undergifva sig, se Underkasta sig.

Undergifven, a. untergeben, unterwürfig, unterworfen (einem); vara u. Guds vilja, sich in den göttlichen Willen ergeben.

Undergifvenhet, f. Unterwürfigkeit; (för Guds vilja) Ergebung (in den göttlichen Willen), f.

Undergräva, v. a. untergraben, unterwühlen, unterminiren; (fig.) ä. ens kredit, jemandes Credit untergraben, miniren; a. en stats grundvalar, die Grundfesten eines Staats erschüttern, untergraben.

Undergud, m. Untergott, m.

Undergå, v. a. ausstehen, leiden; unterworfen werden (dat.); u. straff, Strafe ausstehen, leiden, erleiden; u. döden, förändringar, den Tod, Veränderungen leiden; u. förhör, förhört werden; u. en prövning, eine Prüfung ausstehen; denna stad u—gick ett lika öde, diese Stadt traf ein ähnliches Schicksal; kan du a. din examen? kannst du deinen Examen bestehen?

Undergång, m. Untergang, Verderb, Ruin, m.; luta till u., sich zum Untergange neigen, mit dem U. drohen, auf der Höhe sein; rusa till, arbeta på sin u., seinem Untergange entgegen eilen, an seinem U. arbeiten; bygga sin lycka på någons u., sein Glück auf jemandes Ruin, Fall bauen. (der, n.

Undergörande, Undergörare, se Underkastande, m. o. f. Untergebetter; Untergeordneter, m. —e, f. (böjes som adj.); (på ett gods) Untersasse, m.

Underhaka, f. Unterfink, m.

Underhalt, m. (mynts) Geringhaltigkeit, f.

Underhaltig, a. geringhaltig.

Underhaltighet, f. Geringhaltigkeit, f.

Underhand, ad. unter der Hand.

Underhandla, v. n. unterhandeln; u. om fred, des Friedens wegen u.

Underhandlare, m. Unterhändler, m.

Underhandling, f. Unterhandlung, f.; träda, inläta sig, stå i u. om ngt, sich wegen einer Sache in U. einlassen, wegen e. S. in U. treten, — sein ehl. stehen.

Underhjölpa, v. a. zu Hülfe kommen, helfen, nachhelfen (med dat.), unterstützen, erleichtern. (haus, n.

Underhus, n. (i England) Unterhåll, n. (uppehälle) Unterhalt, m. Unterhaltung, (vidmakthållande) Erhaltung, f.; — -stigare, m. der einen jährlichen Unterhalt hat.

Underhålla, v. a. unterhalten; (uppehålla) erhalten; (roa) unterhalten; u. vänskapen, en brefväxling, die Freundschaft, einen Briefwechsel unterhalten.

Underhållande, a. p. unterhaltend. — s. n. Unterhaltung, Erhaltung, f.

Underhållning, f. Unterhaltung, f.

Underjorden, f. der die Unterwelt.

Underjordisk, a. unterirdisch.

Underjägarmästare, m. Unterförstmeister, m.

Underkasta, v. a. unterwerfen; u. sig ngn, ngt, sich einem, einer Sache u.; u. sig Guds vilja, sich dem göttlichen Willen u., sich in den g. W. ergeben; u. sig oket, sich unter das Joch beugen; u. sig vilkoren, sich die Bedingungen gefallen lassen. (Unterwerfung, f.

Underkastande, n. Underkastelse, f.

Underkirurg, m. Unterwundarzt, m.

Underkläder, pl. Unterfleider, pl.

Underkörtel, m. (weiblicher) Unterrock, m. (Unterleid, n.

Underklädnad, Underklädnad, f.

Underkoek, -konung, m. Unterfisch, -könig, m. (m.

Underkonstapel, m. Unterkonstapel, m.

Underkufva, v. a. unterfuchen, bezwingen, unter sich bringen, erobern.

Underkufvande, n. Underkufning, f. Unterfuchung, Bezwingung, Eroberung, f. (betet, m.

Underkufvare, m. Bezwiner, Eroberer, m.

Underkunnig, a. (von einer Sache) unterrichtet, benachrichtigt; göra sig u. om, sich nach (dat.) erkundigen.

Underkäft, Underkäke, m. Unterliefer, m. untere Kinnlade, f.

Underkännä, v. a. geringe schätzen, unterschätzen.

Underlag, n. Unterlage, f.; — -sbjelke, m. Unterbalken, Trägebalken, m.

Underliff, n. Unterleib, m.

Underlig, a. Underlügen, Underligt, ad. wunderbar; wunderbar, sonderbar; det är icke u—t, att..., es ist kein Wunder, daß...; på ett u—t sätt, auf eine wunderbare Art; ett u—t hufvud, ein wunderlicher Kopf; en u. människa, ein sonderbarer Mensch, ein Sonderling; det går u—t till, es geht sonderbar zu.

Underligga, v. n. unterliegen.

Underliggande, a. p. unterliegend; (underlydande) unterwürfig, dazu gehörig ell. gehörend, zugehörend.

Underlighet, f. Wunderlichkeit, Sonderbarkeit, f.

Underlyda, v. n. untergeordnet sein; dazu gehörend, gehörig sein.

Underlydande, a. p. untergeordnet; (om länder, ägor) dazu gehörend ell. gehörig, zugehörig.

Underlåta, v. a. unterlassen; versäumen; jag kan ej u. att säga, ich kann nicht u. zu sagen; u. sin skyldighet, seine Schuldigkeit hintansetzen, versäumen.

Underlåtande, n. Underlåtenhet, f. Unterlassung, f.

Underläder, n. Unterleder, n.

Underlägga, v. a. unterlegen, (underkasta) unterwerfen; u. sig, sich unterwerfen.

Underläggande, n. Underläggning, f. Unterlegen, n. Unterwerfung, f.

Underläggen, a. geringer; (in etwas) zurückstehend, nicht gleich kommend; i minne u., am Gedächtnis geringer; han är hönare i förtjenst vida u., er steht ihm an Verdiensten weit nach.

Underlägsenhet, f. geringeres Grad, geringere Fähigkeit; Untergeordnetheit, f.

Underläkare, m. Unterarzt, m.

Underlän, n. Unterleben, n.

Underläpp, m. Unterlippe, f.

Underlärare, m. Unterlehrer, m.

Underlätta, v. a. erleichtern.

Underlätande, n. Erleichterung, f.

Underlättnant, m. Unterlieutenant, m.

Underminera, v. a. untergraben, unterminiren.  
 Undermål, n. Untermaß, n.; det är så och så mycket u. på tunnan, es fehlt so und so viel an jeder Sonne.  
 Undermålig, a. was nicht das Maß hält.  
 Underofficerare, m. Unterofficier, m.  
 Underordna, v. a. unterordnen.  
 Underordnad, a. p. untergeordnet.  
 — S. m. Untergeordneter (böjes som adj.).  
 Underpant, m. Unterpfand, n. Hypothek, f.; gifva i u., zum U—e geben; såsom u., unterpfändlich, als Unterpfand.  
 Underplagg, n. Unterkleidungsstück, n.  
 Underpris, n. zu wohlfeiler, zu niedriger Preis; sälja till u., unter dem Preise verkaufen.  
 Underpåla, v. a. unterpfählen.  
 Underqvista, v. a. die untern Zweige eines Baumes abhauen.  
 Underrede, n. (på en vagn, m. m.) Untergeßell, n.; äfv. (sam.) die niedere Extremitäten (eines Menschen).  
 Underrock, m. Unterrock, m.  
 Underrätt, m. Untergericht, n. Unterhof, m.  
 Underrätta, v. a. unterrichten, benachrichtigen; u. en om ngt, einen von etwas unterrichten, benachrichtigen; u. sig om ngt, göra sig u—d om ngt, sich von etwas unterrichten, sich nach etwas (dat.) erkundigen; blifva u—d, benachrichtigt werden, Nachricht erhalten; ilä u—d, schlecht unterrichtet, benachrichtigt.  
 Underrättelse, f. Nachricht, Erkundigung, f.; jag har fått u., ich habe Nachricht bekommen; gifva en u. om ngt, einem N. von etwas geben; se äfv. Underrätta; inhämta u—er, Erkundigungen einziehen; vldare u. erhålles hos..., das Nähere erfährt man bei...  
 Undersam, a. verwundernd, verwunderungsvoll.  
 Undersamhet, f. Verwunderung, f.  
 Undersats, m. Untersatz, m.  
 Undersegel, n. -skeppare, m. -skjorta, f. Untersegel, n. -schiffer, m. -bemd, n.  
 Underskjuta, v. a. unterschieben.  
 Underskrift, f. Unterschrift, f.  
 Underskrifning, f. Unterschreibung, f.  
 Underskrifva, v. a. unterschreiben, unterzeichnen; vi u—sne, wir unterschriebene.  
 Underskön, se Under, n.  
 Underslef, n. Unterschleif, Betrug, m. Betriegerie, f.; der måtte vara ngt u., es muß ein Unterschleif, eine Betriegerie darunter stecken.  
 Underslä, v. a. unterschlagen.  
 Underspel, n. Jag har tre u., ich ha-

be drei Spiele weniger gemacht, als ich sollte.  
 Underst, a. superl. der, die, das unterste; ligga u., unterst, ganz unten liegen. — Ad. ant. untersten; u. bittida, sehr früh.  
 Understicka, v. a. untersteden; (bedrägligen förete,) unterschieben; u. ett testamente, ein Testament unterschieben.  
 Understickande, n. Understickning, f. Unterstetzung; Unterschiebung, f.  
 Understiga, v. a. unter sein, untergehen; när priset u—ger 10 riksdaler, wenn der Preis unter 10 Rthl geht, herunter fällt; allt hvad som u—ger nämde pris, alles was unter erwähntem Preise ist.  
 Understruken, a. p. unterstrichen.  
 Understrumpa, f. Unterstrumpf, m.  
 Understryka, v. a. unterstreichen.  
 Understrykande, n. Understrykning, f. Unterstreichen, n. Unterstreich-ung, f.  
 Underströ, v. a. unterstreuen.  
 Underström, m. Unterstrom, m.  
 Understucken, a. p. (testamente, litterärt arbete, o. s. v.) untergeschoben; (vittne, dokument) falsch.  
 Understundom, ad. bisweilen, zuweilen. [m.]  
 Understyrman, m. Untersteuermann,  
 Understå sig, v. r. sich unterstehen; sich unterfangen, sich unterwinden, sich erkühnen, sich erdreissen; hvad u—r du dig? was unterstehst du dich? u. er aldrig att komma igen, unterstehen Sie Sich nicht jemals wieder zu kommen.  
 Underståhållare, m. Unterstatthalter, m.  
 Underställa, v. a. unterstellen; (hemställa) anheim stellen, überlassen (einem); u. ngt allmänhetens ompröfvande, eine Sache der Beurtheilung des Publikums überlassen; saken u—lides högsta domstolen, die Sache wurde dem höchsten Gericht anheim gestellt; jag u—ller ert omdöme, ich stelle es Ihrem Urtheile anheim; jag vågar u., hurvida man är skyldig att..., ich unterstehe mich anzufragen, in wie fern man gehalten ist.  
 Underställande, n. Underställning, f. Unterstellen, n.; äfv. Anheimstellung, Überlassung, f. Jfr Underställa.  
 Understöd, n. Unterstützung, Hülfe, f.; lemna ngn u., einen unterstützen.  
 Understödja, v. a. unterstützen; (ei-nem) Hülfe, Beistand leisten.  
 Undersyn, se Under, n.  
 Undersäte, m. Unterthan, m.; se äfv. Underhafvande.  
 Undersätlig, a. einem Unterthan ge-

ziemend, unterthänig; u. vörkänd, Gehorsam eines Unterthans, Unterwürfigkeit, f.  
 Undersälja, v. a. U. ngn, wohlfeiler verkaufen, als ein anderer.  
 Undersätsig, a. unterseht, gedrängt (von Gewuch). [m.]  
 Undersätsighet, f. untersehter Wuchs, Undersätta, v. a. untersetzen.  
 Undersöka, v. a. untersuchen.  
 Undersökande, n. Undersökning, f. Untersuchen, n. Untersuchung, f.  
 Underteckna, v. a. unterzeichnen, unterschreiben.  
 Undertecknande, n. Underteckning, f. Unterzeichnung, f.  
 Undertiden, ad. unterdessen, indes-sen, mittlerweile.  
 Undertro, se Under, n.  
 Undertrycka, v. a. unterdrücken.  
 Undertryckande, n. Unterdrückung, f.  
 Undertröja, f. Unterfurtherhemd, n.  
 Undertvinga, v. a. bezwingen.  
 Undervall, m. (krigsk.) Unterwall, m.  
 Underverk, se Under, n.  
 Undervigt, f. Untergewicht, f.  
 Undervigtig, a. nicht vollwichtig.  
 Undervisa, v. a. unterweisen, unterrichten, (einem) Unterricht geben ell. ertheilen.  
 Undervisning, f. Unterricht, m. Unterweisung, f.; — -sanstalt, m. Lehranstalt, f.; — -sätt, n. Lehrmethode, Lehrart, f.; — -sverket, n. d. d. das Lehrwesen, die Lehranstalten.  
 Underärm, m. Unterärmel, m.  
 Undfalla, v. a. entfallen, entfahren, entgehen (alla med dat.); namnet har u—llit mig, der Name ist mir entfallen; ett oförsigtigt ord har u—llit er, es ist Ihnen ein unvorsichtiges Wort entfallen ell. entfahren; intot u—ller hans uppmärksamhet, seiner Aufmerksamkeit entgeht nichts; u. för ngn, einem nachgeben.  
 Undfallande, a. p. nachgiebig.  
 Undfallenhet, f. Nachgiebigkeit, f.  
 Undfly, v. a. entfliehen (einem); äfv. vermeiden; u. saran, der Gefahr entfliehen. [meidung, f.]  
 Undflyende, n. Entfliehen, n. Ver-  
 Undflykt, f. (tillflykt) Zuflucht; (förevändning) Ausflucht, f. Vorwand, m.; det är hans sista u., das ist seine letzte Zuflucht; det är bara komma u—er, das sind lahle Ausflüchte; söka u—er, Ausflüchte suchen, vorbringen.  
 Undfå, v. a. erhalten, empfangen; (emottaga ngn) aufnehmen.  
 Undfående, n. Empfang, m. Erhalt-ung, Aufnahme, f.; Jfr Undfå.  
 Undfåga, v. a. bewirthen.  
 Undfågnad, f. Bewirthung, f.  
 Undfågnande, n. Bewirthung, f.  
 Undgå, v. a. (undfålla, undslippa)



entgehen (etnem); (undvika) vermeiden; (underlåta) umhin können; det u—gick hans uppmärksamhet, es entging seiner Aufmerksamkeit; u. en fara, eine Gefahr entgehen; han lät tillfället u. sig, er ließ die Gelegenheit vorbei gehen; det kan man ej u., das kann man nicht vermeiden; jag kan ej u. att säga er, ich kann nicht umhin, Ihnen zu sagen.

Undkomma, v. n. davon kommen; (afvika, rymma) entkommen, entweichen, entinnen (båda med dat.); u. med lifvet, mit dem Leben davon kommen; u. ur fängelset, aus dem Gefängnisse entkommen; fången har u—mmitt, der Gefangene ist entwichen. — V. a. entkommen, entinnen (båda med dat.); tjufven har u—mmitt polisens efterspaningar, der Dieb ist den Häschern entkommen; han har u—mmitt faran, er ist der Gefahr entkommen, entronnen.

Undra, v. n. sich wundern; jag u—r, om han är hemma, mich wundert, ob er zu Hause ist; jag u—r, om det sker, mich soll verlangen, ob es geschieht; jag u—r, huru..., mich wundert, wie...; u. öfver ngt, sich über etwas wundern; hvad jag mest u—r öfver, was mich am meisten Wunder nimmt; det u—r jag alls icke på, das nimmt mich gar nicht Wunder; jag u—r på er, som gjort det, es wundert mich, daß Sie es gethan haben; jag u—r på, att ni vill det, es befremdet mich, daß Sie es wollen.

Undran, f. Bewunderung, f.

Undransvärd, a. bewundernsworth, bewundernswürdig, wunderbar.

Undransvärdt, ad. wunderbar.

Undre, a. komp. Se Nedre.

Undse sig, v. r. sich entsehen, sich scheuen, sich schämen.

Undseelse, f. Schen, Scham, f.

Undseende, n. Mißsicht; han har gjort det af u. för henne, er hat es aus Mißsicht gegen sie gethan.

Undskylla, v. a. entschuldigen; u. sig med nat, sich mit etwas e., etwas zum Vorwande nehmen.

Undskyllan, Undskyllelse, Undskyllning, f. Entschuldigung, f. Vorwand, m.

Undslippa, v. a. o. n. entkommen, entweichen; entinnen, entgehen (alla med dat.).

Undsäga, v. a. versagen, verweigern (einem etwas).

Undsätta, v. a. entsehen (eine Festung, u. s. w.); (hjelpa) zu Hülfe kommen, beispringen (båda med dat.).

Undsättande, n. Undsättning, f. Entsatz, m. Hülfsleistung, f. Beistand, m.; illa en fästning till u—g, zum Entsatz einer Festung herbei eilen; citadellet kapitulerade före u—gens ankomst, die Citadelle capitulirte vor Ankunft des Entsatzes; komma ngn till u., einem zu Hülfe kommen.

Undvara, v. a. entbehren.

Undvika, v. a. vermeiden, ausweichen, entgehen, entfliehen (de tre sednare med dat.); u. oenighet, Uneinigkeit, Streit vermeiden; jag kan ej u., att..., ich kann es nicht v., ich kann nicht umhin zu...; u. en fiende, einem Feinde ausweichen; jag u—er den tråkiga menniskan, så mycket jag kan, so weit ich kann, weiche ich diesem lästigen Menschen aus; u. en fråga, einer Frage ausweichen; ingen kan u. slit öde, niemand kann seinem Schicksale entgehen, entfliehen.

Undvikande, n. Vermeidung, f.; till u. deraf, zur V. dessen.

Ung, a. jung; u—t folk, j—e Leute; de u—e, die j—en Leute; die Jugend; i de u—a åren, in j—en Jahren; u—t vin, j—er Wein; u—a herrn, der j—e Herr; blifva u. på nytt, wie j. werden; göra u. på nytt, versüngen; hon kläder sig, som om hon vore u., sie kleidet sich j.; en u. glop, ein j—er Thor; se u. ut, jugendlich aussehen, ein jugendliches Aussehen haben; hennes yngre bröder, ihr jüngerer Bruder; han är den yngste bland alla, er ist unter allen am jüngsten; —far, m. (skämtv.) Neuverehlchter (böjes som adj.), Jungmann, m.; —folk, n. junge Leute, pl. (om nygifta) die Neuvereheirathenen, die Neuverehlchten; —herre, m. junger Herr; —herrska, n. junge Herrschaft; —karl, m. Unverheiratheter (böjes som adj.), Junggefell, m.; gammal u., alter Junggefell, Hagestolz, m.; förblifva u., ehelos, ledig bleiben; lefva som u., außer der Eheleben; —karlslefnad, f. —karlslif, n. Junggefellensleben, n.; —karlsstånd, n. Junggefellensstand, ehelosser, lediger Stand, m. Ehelosigkelt, f.; —mor, f. (skämtv.) Neuverehlchte (böjes som adj.), f.; —nöt, n. junges Rindvieh, n.; —skog, m. junges Holz, n.

Ungdom, m. Jugend, f.; från första, spädate u—en, von der frühesten, zartesten J. auf; u—en, die junge Leute; undervisa u—en, die Jugend unterrichten; (ordspr.) u. och visdom följas aldrig åt, Verstand kommt nicht vor den Jahren; Ungend hat nicht Jugend; —sbehag,

n. Jugendanmuth, f. reiz, m.; —sblomma, f. Jugendblüte, f.; —sdag, m. (poet.) Jugendzeit, f.; —seld, m. —shetta, f. Jugendfeuer, n. —bige, f.; —sfil, n. Jugendfehler, m.; —sfröjder, pl. Jugendfreuden, pl.; —sgudinna, f. (myt.) Jugendgöttinn, f.; —skamrat, m. o. f. Jugendgefährte, —genosse, m. —inn, f.; —skraft, f. Jugendkraft, —stärke, f.; —slit, n. Jugendleben, n.; —snöjen, pl. Jugendzeitvertreib, m. Jugendfreuden, pl.; —ssynd, f. Jugendsünde, f.; —stid, m. Jugendzeit, f.; —svän, m. —inna, f. Jugendfreund, m. —inn, f.; —syr, f. jugendliche Wildheit, Jugendbige, f.; —sälder, m. —sär, n. pl. Jugendzeit, f.; i mina första u—sär, in der ersten Jahren meiner Jugend.

Ungdomlig, a. jugendlich.

Ung, m. Junge (böjes som adj.), m.; i sammansättningar brukas jung adjektivt, t. ex. Björnunge, junger Bär, o. s. v.; få u—gar, Junge bekommen; werfen; (sam.) min u. lilla, mein kleines Kind; en liten söt u., ein kleiner Engel; den stackars u—gen, das arme Kind, der, die, das arme Kleine.

Ungfär, Ungfärligen, ad. ungefähr, etwa.

Ungfärlig, a. ungefähr, a.

Ungersven, m. Junggefell, m.

Ungfolk, Ungkarl, Ungnöt, m. fl. se under Ung.

Unghöna, f. junge Henne, f.

Ungstinn, a. trüchtig.

Uniform, m. Uniform, f.; —sknappar, pl. —svärja, f. Uniformständse, pl. —degen, m.

Union, f. Union, f.; Calmar u., die Calmarische Union; —skonung, m. (i Sverige) König zur Zeit der Union.

Unitarie, m. Unitarier, m.

Universal-ärfvinge, m. —historia, —monarki, f. Universalerbe, m. —geschichte, —monarchie, f.

Universel, a. allgemein; äfv. in allem bewandert, zu allem geschickt.

Universitet, n. Universität, Hochschule, f.; fara till u—et, vara vid u—et, auf die Universität gehen, auf der U. sein; studera vid ett u., auf einer U. studiren.

Universum, n. das Weltall, das Weltgebäude, die Welt.

Unken, a. dumpfig, müffig.

Unkenhet, f. dumpfiger ell. müffiger Geruch ell. Geschmack, m. Dumpfigkeit, f. [s]ig riechen.

Unket, ad. Lukta u., müffig, dumpfig.

Unkna, v. n. müffig, dumpfig werden.

Unna, v. a. gönnen (einem etwas); u. ngn godt, einem Gutes g.; han u—r mig icke min lycka, er gönnet mir mein Glück nicht; u. mig ett par ögonblicks ro, gönnen Sie mir einige Augenblicke Ruhe.

Uns, n. Unze, f.

Upasträd, n. (bot.) Bohon Uvas, Giftbaum, m.

Upp, ad. auf; till knäna, bis auf die Knie; u. ifrån, u. utur, von oben, von oben herab, von oben aus; långt ell. högt u., sehr hoch; vända u. och ned, das oberste zu unterst kehren; upp- och nedvändt, verkehrt; den upp- och nedvända verlden, die verkehrte Welt; det är alldeles u. åt väggarna, das ist ganz verkehrt, übertrieben; u. åt landet, in den nördlichen Provinzen; se f. ö. Uppföre, Uppå, Uppåt, m. f.; — Int. auf! so u. i vorge-sehn! aufgeschaut!

Uppacka, v. a. aufpacken.

Uppamma, v. a. (om qvinnor) säugen; (uppföda) aufziehen; (uppföstra) auferziehen, erziehen; u. till dygd, zur Tugend anführen.

Uppammande, n. Uppamning, f. (digifvande) Säugung; (uppfödande) Aufziehung; (uppföstring) Aufziehung, f.

Upparbete, v. a. (uppodla) anbauen; cultiviren; (genom arbete förbruka) aufarbeiten; u. konsterna, ett språk, die Künste, eine Sprache anbauen; allt virket är redan u—dt, alles Holz ist schon aufgearbeitet; u. förståndet, den Berstand ausbilden; u. sig, sich hinauf arbeiten.

Uppassa, v. a. aufwarten (einem); u. vid bordet, bei Tische a.

Uppassande, n. Uppassning, f. Aufwartung, f. | m. -inn, f.

Uppassare, m. -erska, f. Aufwärter,

Uppbaka, v. a. aufbacken.

Uppbetsla, v. a. aufbäumen.

Uppbinda, v. a. Se Uppfästa.

Uppbjuda, v. a. ausbieten; u. alla sina krafter, alle seine Kräfte a.; u. till dans, zum Tanze aufziehen; u. på auktion, ausbieten.

Uppblanda, v. a. vermischen; verdünnen.

Uppblandande, n. Uppblandning, f. Vermischung, Verdünnung, f.

Uppblicka, v. n. auf, hinausblicken.

Uppbliztra, v. n. aufblitzen.

Uppblomstra, v. n. aufblühen.

Uppblossa, v. n. auflodern.

Uppblåsa, v. a. aufblasen, aufblasen; aufblähen; u. kindbenen, die Nasen aufblasen, aufblasen; u. sig, sich aufblähen; han har blifvit u—dt öfver sin lycka, das Glück hat ihn aufgebläht.

Uppblåsande, n. Uppblåsning, f. Aufblasen, n. Aufblähung, f.

Uppblåst, a. p. aufgeblasen, aufgedunsen; (fig.) stolz.

Uppblänka, v. n. aufblitzen.

Uppblöta, v. a. aufweichen.

Uppborra, v. a. anfböhrn.

Uppborsta, v. a. mit der Bürste ab-säubern; äfv. aufbürsten (einen Out, die Haare). | erbittert.

Uppbragt, a. p. aufgebracht, erzürnt,

Uppbrassa, v. a. (sjöt.) aufbrausen.

Uppbreds, v. a. U. sängen, das Bett in Ordnung legen.

Uppbringa, v. a. aufbringen; (penningar) äfv. aufstreuen, anschaffen; (förraga) aufbringen, erzürnen, erbittern; u. ett skepp, ein Schiff aufbringen; u. penningar, Geld aufbringen, zusammen bringen, aufstreuen; detta har mycket uppbragt honom, das hat ihn sehr erzürnt.

Uppbringande, n. Aufbringen, Aufstreuen, n.

Uppbrinna, v. n. verbrennen, ein Raub der Flammen werden, aufbrennen.

Uppbrista, v. n. aufbersten.

Uppbrott, n. Aufbruch, Abmarsch, m. — -sorder, m. Order zum Aufbruch, f.

Uppbruka, v. a. (uppodla) anbauen; (förbruka) aufbrauchen, verbrauchen; (förbättra) verbessern.

Uppbrukande, n. Uppbrukning, f. Anbau; Verbrauch, m. Jfr Uppbruka.

Uppbrusa, v. n. aufbrausen.

Uppbrusande, n. Uppbrusning, f. Aufbrausen, n.

Uppbryga, v. a. aufbraten.

Uppbryta, v. a. aufbrechen; erbrechen; u. ett bref, einen Brief aufbrechen; erbrechen; u. ett läs, ein Schloss erbrechen; u. läger, das Lager abbrechen; u. ett stengolf, ein Steinpflaster aufnehmen. — V. n. aufbrechen; se f. ö. Bryta upp; armén har uppbrott, die Armee ist aufgebrochen.

Uppbrytande, n. Aufbrechen, Erbrechen; (neutral) Aufbrechen, n. Aufbruch, m.

Uppbrännä, v. a. verbrennen; (genom bränning förbruka) aufbrennen.

Uppbrännande, n. Uppbränning, f. Verbrennen; Aufbrennen, n.

Uppbubbla, v. n. blubbeln; aufwallen.

Uppbud, n. Aufgebot, n.

Uppbulla, v. a. Se Bulla upp.

Uppbygga, v. a. aufbauen; erbauen; (fig.) erbauen; u. ett hus, ein Haus erbauen; denna bok har mycket u—gt mig, dieses Buch hat mich sehr erbaut.

Uppbyggande, n. Erbauung, f. Uppbyggelse, f. Erbauung, f.; — -bok, f. Erbauungsbuch, n.

Uppbygglig, a. erbaulich.

Uppbåd, n. Aufgebot, n. Aufbietung, f.

Uppbåda, v. a. aufbieten, zusammen berufen.

Uppbådande, n. Uppbådning, f. Aufbieten, n. Aufbietung, f.

Uppbåda, v. a. U. sängen, das Bett in Ordnung legen.

Uppbåddad, a. p. U. säng, aufgemachtes Bett; äfv. fertig stehendes Bett.

Uppbära, v. a. auftragen, aufführen; (penningar, skatt, lön) einnehmen, erheben; (stryk, bannor, förbräcker) davon tragen, bekommen; (ungälla, lida) entgelten, leiden; u. släpöt efter ngn, den Schleppe nachtragen; så u., hvad en annan förskyllt, das entgelten müssen, was ein anderer verschuldet hat.

Uppböja, v. a. aufbiegen.

Uppböka, v. a. aufwühlen.

Uppbörd, m. Einnahme, Steuereinnahme, f.; — -bok, f. Einnahmestbuch, n., — -skommisario, -man, m. Steuereinnahmer, m.; — -skottor, n. Steuercomtoir, n.; — -astämme, f. Vorladung zur Ablieferung der Steuer, f.; — -stjänst, -syssla, f. Einnahmerstelle, f. -posten, -dienst, m.; — -stjänstoman, m. Steuerbeamter (båjos som adj.), m.; — -skrifvare, m. Steuerfchreiber, m.

Uppdaga, v. a. aus Tageslicht, aus Licht, an den Tag bringen; entdecken; u—s, aus Tageslicht, an den Tag kommen, entdeckt werden.

Uppdagande, n. Entdeckung, f.

Uppdags, ad. Bot är u., es ist Zeit aufzustehen.

Uppdansa, v. n. aufstanzeln.

Uppdikta, v. a. erdichten.

Uppdrag, n. Auftrag, m.; så, uträtta ett u., einen A. bekommen, auftragen; han har u. att..., er hat (den) A., ist beauftragt, zu...

Uppdraga, v. a. aufziehen; (ngn ett göromål, o. s. v.) auftragen; u. vindbryggan, die Zugbrücke aufziehen; u. ridån på teatern, den Vorhang im Theater a.; u. ett ur, eine Uhr a.; u. växter, Pflanzen a.; denna ört u—ger sår, diese Pflanze zieht eine Wunde; u. en ngt, einem etwas auftragen; han har sig u—aget, att..., es ist ihm aufgetragen, zu...

Uppdragande, n. Uppdragning, f. Aufziehen, n. Auftrag, m. Jfr Uppdraga.

Uppdricka, v. a. auftrinken.

Uppdrifva, v. a. aufstreuen; (stegra) steigern; u. priset på ngt, den Preis einer Sache steigern.

Uppdrifvande, n. Uppdrifning, f. Aufstreifen, n. Steigerung, f. Jfr Uppdrifva. | trieben.  
 Uppdrifven, a. p. (uppbläst) aufge-  
 Uppduka, v. a. aufstischen.  
 Uppdyka, v. n. austauschen.  
 Uppdyrka, v. a. (läs) mit einem Dietrich aufmachen; (varor) steigern, den Preis (der Waaren) steigern.  
 Uppdyrkande, n. Uppdyrkning, f. das Öffnen mit einem Dietrich; (varors) Steigerung, f.  
 Uppdämma, v. a. aufdämmen.  
 Uppdämning, f. Aufdämmen, n.  
 Uppe, ad. oben; auf; der u., da oben, droben; här u., hier oben; högt u., weit hinauf; sehr hoch; u. i landet, oben im Lande; vara u. (uppstigen), auf sein; blifva u. (ej gå till sängs), aufbleiben; han går, sitter u., er ist (geht), sitzt auf; sitta u. i sängen, im Bette aufgerichtet sitzen.  
 Upppegga, v. a. anreizen, anfeuern, anspornen, antreiben.  
 Upppeggande, n. Upppeggelse, f. Anreizung, Anfeuerung, Anspornung, f.  
 Upppehåll, n. (vistande) Aufenthalt; (afbrott, uppskof) Aufenthalt, m. Aufhalten, n. Aufschub, m.; göra u. i ngt, eine Sache aufhalten; utan u., ohne Aufenthalt, unaufhörlich.  
 Upppehålla, v. a. (hålla uppe) aufhalten, unterstützen, tragen; (vidmakthålla, bibehålla) erhalten; (gifva uppehålle, underhålla) erhalten, ernähren; (hindra) aufhalten; fyra pelare u. hela byggnaden, vier Pfeiler tragen das ganze Gebäude; das Gebäude ruht auf vier Pfeilern; u. lifvat, das Leben erhalten; jag vill icke u. er längre, ich will Sie nicht länger aufhalten; u. en sak, eine Sache a., verjögern, in die Länge ziehen; u. ngn med tomma ord, einen hinhalten; ej låta u. sig genom ngt, sich durch nichts aufhalten lassen. — U. sig, v. r. (dröja, vistas) sich aufhalten; man hör ej u. sig länge i badet, man muß sich nicht lange im Bade a.  
 Upppehållande, n. Aufhalten, n. Erhaltung; Aufhaltung, f. Jfr Upppehålla.  
 Upppehållare, m. Erhalter, Ernährer, m. Stütze, f.  
 Upppehålle, n. Unterhalt, m. Nahrung, f.  
 Uppehör, n. Aufhören, n.; utan u., unaufhörlich, ohne Unterlaß.  
 Uppelda, v. a. (ett rum) erhitzen; (ägg.) erhitzen (das Ei), anfeuern, entflammen.  
 Uppeldande, n. Uppeldning, f. Er-

hitzen, n. Erhitzung, Anfeuerung, Entflammung, f.  
 Uppenbar, Uppenbarlig, a. offenbar.  
 Uppenbara, v. a. offenbaren, entdecken; u. sig för ngn, einem erscheinen. | deckung, f.  
 Uppenbarande, n. Offenbarung, Ent-  
 Uppenbarelse, f. Offenbarung, Erscheinung, f.; den gudomliga u—n, die göttliche Offenbarung; hafva u—r, D—en, Erscheinungen haben; Johannis U. ell. U.—boken, die Offenbarung Johannis. | bar.  
 Uppenbarligen, Uppenbart, ad. offen-  
 Uppsamna, v. a. aufklaftern.  
 Uppfara, v. n. auffahren, in die Höhe fahren.  
 Uppfart, f. Auffahrt, f.  
 Uppfatta, v. a. auffassen, begreifen.  
 Uppfattande, n. Uppfattning, f. Auffassung, f.; — -sförmåga, -sgåfva, -skraft, f. Auffassungskraft, f. vermögen, n. | fänbern.  
 Uppseja, v. a. rein machen, poliren,  
 Uppslå, v. a. aufseilen.  
 Uppslåna, v. a. erfinden, auffinden.  
 Uppslånande, n. Erfindung, f.  
 Uppslånare, m. -erska, f. Erfinder, m. -inna, f.  
 Uppslåning, f. Erfindung, f.; — -sgåfva, f. Erfindungsgabe, -kraft, f.; — -skonst, f. Erfindungskunst, f.; — -srik, a. erfindungsreich.  
 Uppslåska, v. a. auffischen.  
 Uppslåga, v. n. aufstiegen.  
 Uppslågande, n. Uppslågning, f. Uppslågt, f. Aufschlag, m.  
 Uppslåta, v. n. an die Oberfläche hinauf kommen, aus dem Wasser hervorkommen.  
 Uppslåttande, n. Uppslåttning, f. Hervorkommen aus dem Wasser, n.  
 Uppslåtta, v. a. herauf- hinaufsteigen; hinauftragen; erheben. — V. n. hinaufziehen.  
 Uppslåttande, n. Uppslåttning, f. Hinaufstreichung; Erhöhung, f.; u. i klasser, Erhöhung in den Klassen; vid möblornas u. på vinden, beim Transportieren der Möbeln auf den Boden.  
 Uppslåka, v. a. Se Flåka; u—kt i bröstat, mit entblößten Brust.  
 Uppslåta, v. a. aufsteigen.  
 Uppslåda, v. n. anlaufen, steigen.  
 Uppfordra, v. a. (vatten, malm) auffordern, ausfordern; (uppmåna) auffordern; u. en stad till uppgift, eine Stadt zur Übergabe auffordern.  
 Uppfordran, f. Aufforderung, f.  
 Uppfordrande, n. Uppfordring, f. (af vatten, malm) Aufforderung; (uppmåning) Aufforderung, f.; — -sverk, n. -smachin, m. Aufforderungsmaschine, f. | sprabeln.  
 Uppforsa, v. n. schäumend hervor-

Uppfostra, v. a. erziehen, aufziehen.  
 Uppfostran, f. Uppfostrande, n. Erziehung, f.  
 Uppfostrare, m. Erzieher, m.  
 Uppfostring, f. Erziehung, f.; — -sanstalt, m. -shus, n. Erziehungsanstalt, f. -hus, n.; — -sverket, n. des. das Erziehungswesen.  
 Uppfriska, v. a. auffrischen, erfrischen; erquicken; (ens mod) beleben; u. en målning, ein Gemälde auffrischen; regnet har u—t lusten, das Regen hat die Lust erfrischt; regnet u—do marken, der Regen erquickte die Erde; u. blommor genom begjutning med kallt vatten, die Blumen durch Begießen mit kaltem Wasser erfrischen; detta glas vin har mycket u—t mig, dieses Glas Wein hat mich sehr erquickt; (ägg.) u. minnet af ngt, das Andenken an etwas auffrischen; u. ens mod, ifver, jemandes Muth, Eifer wieder beleben. — U. sig, v. r. sich erfrischen.  
 Uppfriskande, n. Uppfriskning, f. Auffrischung; Erfrischung; Erquickung; Belebung, f. Jfr Uppfriska.  
 Uppfråsa, v. n. aufbrausen.  
 Uppfråsing, f. Aufbrausen, n.  
 Uppfråta, v. a. aufressen.  
 Uppfråtande, n. Uppfråtning, f. Aufressung, f.  
 Uppfylla, v. a. anfüllen, füllen, ausfüllen; (ägg.) erfüllen; u. ett rum med böcker, ein Zimmer mit Büchern anfüllen; föröker oder och u—ller jorden, vermehret auch und füllet die Erde; (ägg.) u. ens plats, jemandes Stelle vertreten; u. sitt löfte, sein Versprechen erfüllen, sein Wort halten; u. sin skyldighet, seine Pflicht erfüllen; u. en önskan, einen Wunsch e.; u. ens förväntan, jemandes Erwartung entsprechen. Genüge thun; u. ens hopp, jemandes Erwartungen verwirklichen: u—s (gå i fallbordan), erfüllt werden, in Erfüllung gehen.  
 Uppfyllande, n. Aufüllung, Ausfüllung; Erfüllung, f. Jfr Uppfylla.  
 Uppfyllelse, f. Erfüllung, f.  
 Uppfyllning, f. Aufüllung, Ausfüllung, f.  
 Uppfånga, v. a. auffangen.  
 Uppfårsa, v. a. auffärben.  
 Uppfåsta, v. a. aufheften, aufbinden; (en hatt) aufsträmen; u. svansen på en häst, ein Pferd aufschwänzen.  
 Uppfåstande, n. Uppfåstning, f. Aufheftung, Aufbindung; Aufsträmpung; Aufschwängung, f. Jfr Uppfåsta.  
 Uppfåda, v. a. aufziehen; groß zie-

hen; (uppföstra) erziehen, auferziehen.  
 Uppföra, v. a. auf-, herauf-, hinauf-  
 führen; u. en mur, eine Mauer a.;  
 u. en komedi, ein Lustspiel a.; u.  
 i räkning, in Rechnung bringen;  
 u. på förslag, vorschlagen; u. på  
 listan, på stat, auf die Liste, auf  
 den Staat setzen. — U. sig, v. r.  
 sich auführen, betragen, sich beneh-  
 men.  
 Uppförande, n. Aufführung, f.; (i  
 moraliskt afseende) Betragen, Ver-  
 halten, n. Aufführung, f.  
 Uppför, prep. hinan, hinauf; u. ber-  
 get, den Berg hinan, bergan; u.  
 floden, den Fluß hinauf.  
 Uppföre, ad. aufwärts; gå u., a.,  
 hinauf gehen; upp- och nedföre  
 ell. utföre, hinauf und hinunter;  
 (om medikament) drifva både upp-  
 och nedföre, auf- und niederwärts  
 treiben.  
 Uppförning, f. Aufführung, f.; (i  
 räkning, o. s. v.) Bringen, Setzen,  
 n. Jfr Uppföra.  
 Uppgapa, v. n. das Maul aufsperrn.  
 Uppgiftning, f. Übergabung, Über-  
 gabe, f.  
 Uppgift, f. Angabe, f.; (matematisk,  
 o. s. v.) Problem, n. Aufgabe; (af  
 en fästning, o. s. v.) Übergabe, f.;  
 efter hans u., nach seiner Angabe;  
 hans förmögenhets-u., die Angabe  
 seines Vermögens; lösa en u.,  
 eine Aufgabe auflösen.  
 Uppgiftva, v. a. aufgeben; (angifva)  
 angeben; (fästning, o. s. v.) über-  
 geben; (afstå) überlassen; u. an-  
 dan, allt hopp, den Geist, alle Hoff-  
 nung aufgeben; u. alla anspråk,  
 alle Ansprüche a.; u. ett högt rop,  
 ein lautes Geschrei erheben; u. en  
 orsak, eine Ursache angeben; u. en  
 fästning, eine Festung übergeben;  
 u. all sin egendom till sina bor-  
 genärer, sein ganzes Vermögen sei-  
 nen Gläubigern überlassen; u. en  
 gata, ein Rathsel aufgeben.  
 Uppgiftvande, n. Aufgebung; Ange-  
 bung; Übergabe; Überlassung, f.  
 Jfr Uppgiftva.  
 Uppgiftvas, v. d. unter der Last er-  
 liegen, verschmachten; nära att u.,  
 im Begriff zu erliegen.  
 Uppgiga, v. a. (sjöt.) aufgeien.  
 Uppgillra, v. a. (jäg.) zum Gang  
 aufstellen; u. en bössa, einen Selbst-  
 schuß legen.  
 Uppglödga, v. a. o. n. erglühn.  
 Uppglödning, f. Erglühn, n.  
 Uppgnida, v. a. aufreiben. Jben.  
 Uppgramla, v. a. trübe machen, trü-  
 be. Jben.  
 Uppgrund, v. a. durch Verschläm-  
 mung weniger tief machen, ver-  
 schlämmen. — V. n. o. U—s, v. d.

durch Verschlämmung weniger tief  
 werden, verschlänmt werden.  
 Uppgrundning, f. Verschlämmung, f.  
 Uppgräva, v. a. aufgraben; (upp-  
 böka) aufwühlen.  
 Uppgrävande, n. Uppgrävning, f.  
 Aufgraben, n. Aufgrabung, f. Auf-  
 wühlen, n.  
 Uppgrönska, v. n. aufgrünen.  
 Uppgå, v. n. auf-, herauf-, hinauf-  
 gehen; (äg.) u. i rök, im Rauche  
 aufgehen, herausdampfen. — V. a.  
 U. raskilnad, Grenzmaale setzen.  
 Uppgång, m. Aufgang, m.; solen  
 var i u—en, die Sonne ging eben  
 auf; vid solens u., beim Aufgang  
 der Sonne; mit Sonnenaufgang;  
 — -spunkt, m. Aufgangspunkt, m.  
 Uppgåld, m. (på myntsor) Auf-  
 geld, n. Agio, m.  
 Uppgöda, v. a. aufmästen.  
 Uppgöra, v. a. (afgöra, aftala) ab-  
 machen, verabreden; (en räkning)  
 machen, aufsetzen; (en plan, o. s.  
 v.) entwerfen, machen.  
 Uppgörande, n. Uppgörning, f. Ab-  
 machen, n. Verabredung; (en räk-  
 nings) Aufsetzung, f.; (en plans)  
 Entwurf, m. [nåbba] aufspicken.  
 Upphacka, v. a. aufhacken; (med  
 Upphala, v. a. aufholen.  
 Upphalning, f. Aufholen, n.  
 Upphandla, v. a. aufkaufen.  
 Upphandlare, m. Aufkäufer, m.  
 Upphandling, f. Aufkauf, m.  
 Upphetsa, v. a. aufheben; erhitzen;  
 entzünden; aufbringen; man har  
 u—t dem emot hvarandra, man  
 hat sie gegen einander aufgehetzt.  
 Upphetsande, n. Upphetsning, f.  
 Aufhebung; Erhitzung, Entzün-  
 dung, f.  
 Upphetta, v. a. erhitzen.  
 Upphetande, n. Upphetning, f.  
 Erhitzung, f.  
 Upphinna, v. a. erreichen, einholen.  
 Upphissa, v. a. aufwinden, aufbissen.  
 Upphissande, n. Upphissning, f.  
 Aufwinden, n. Aufwindung, f.  
 Upphitta, v. a. finden, auffinden,  
 erfinden; (uppdikta) erdichten; föl-  
 jande saker hafva blifvit u—de,  
 folgende Sachen sind gefunden wor-  
 den.  
 Upphjelpa, v. a. aufhelfen, empor-  
 helfen; herauf-, hinaufhelfen.  
 Upphof, n. Ursprung, m. Quelle, f.  
 Urheber, m.; vara u. till ngt, die  
 Entstehung einer Sache veranlaßt  
 haben, der Urheber einer S. sein;  
 — -sman, m. Urheber; Stifter; (i  
 elak mening) Anstifter; (uppän-  
 nare) Erfinder, m.  
 Upphoppa, v. a. aufhäufen.  
 Upphopande, n. Upphopning, f. Auf-  
 häufung, f.

Upphoppa, v. n. aufhäufen, in die  
 Höhe häufen.  
 Upphosta, v. a. aufhusten; u. blod,  
 Blut a.  
 Upphostande, n. Upphostning, f.  
 Aufhusten, n.  
 Upphugga, v. a. (is, gator, o. s. v.)  
 aufhauen; u. timmer, Bauholz be-  
 hauen; u. en byggnad, ein Gebäu-  
 de zurecht zimmern.  
 Upphvirvla, v. n. hinauf wirbeln.  
 Upphvilad, a. p. der ausgeruhen  
 hat.  
 Upphvassa, v. a. aufschärfen, wehen.  
 Upphylla, v. a. aushebeln.  
 Upphyssa, v. a. puzen, aufpuzen;  
 (till seder) geistlich machen.  
 Upphålla, se Uppehålla.  
 Upphållsväder, n. trockenes Wetter.  
 Upphåfva, v. a. (sin röst, ett rop)  
 erheben; (lag, förbud, dom, belä-  
 gring, o. s. v.) aufheben, abschaf-  
 fen. — U. sig, v. r. sich erheben;  
 sich aufwerfen; u. sig emot ngn,  
 sich wider einen erheben, auflehnen;  
 u. sig till domare, sich zum Rich-  
 ter aufwerfen.  
 Upphåfvande, n. Erheben, n. Erhe-  
 bung, f. Aufheben, n. Aufhebung, f.  
 Upphåkta, v. a. aufhaken.  
 Upphålla, v. a. ausgießen.  
 Upphållning, f. Ausgießung; äfv.  
 Reige, f.; (äg.) det är på u—en  
 för honom, es geht mit ihm auf  
 der Reige.  
 Upphåmta, v. a. auf-, herauf-, hin-  
 aufholen; (upplöcka) auflesen; (in-  
 samla) einsammeln, einern.  
 Upphåmtande, n. Upphåmtning, f.  
 Aufholen; Auflesen, n.  
 Upphänga, v. a. aufhängen; (en  
 förbrytare) äfv. aufhängen.  
 Upphängande, n. Upphängning, f.  
 Aufhängen; (en förbrytares) äfv.  
 Aufhängen, n.  
 Upphöfsa, se Upphyssa.  
 Upphöja, v. a. (göra högre) erhö-  
 hen; (upplysta, sätta upp) erheben,  
 erhöhen; (berömma, prisa) erhe-  
 ben, preisen; u. på tronen, auf  
 den Thron erheben; Moses u—jde  
 en orm i öknen, Moses erhöhte in  
 der Wüste eine Schlange; u. sin  
 stämma, seine Stimme erheben;  
 (äg.) u. i adligt stånd, till hertig,  
 in den Adelsstand, zum Herzog er-  
 heben; u. till himmelen, bis an  
 (in) den Himmel erheben. Se För-  
 höja.  
 Upphöjande, n. Upphöjning, Upp-  
 höjelse, f. Erhöhung; Erhebung, f.  
 Upphöjd, a. p. erhaben; u—t arbe-  
 te, e—e Arbeit; en u. tanke, u—a  
 tänkesätt, ein e—er Gedanke, e—e  
 Gefinnungen.  
 Upphöra, v. n. aufhören.

Upphörande, n. Aufhören, n. Auf-  
hörung, f.  
Uppifrån, ad. von oben herab, von  
Upplä, v. n. heraufsteigen.  
Uppigga, v. a. erpicht machen.  
Uppisa, v. a. aufeisen.  
Uppiska, v. a. aufsprügeln.  
Uppjaga, v. a. auffagen.  
Uppjagande, n. Uppjagning, f. Auf-  
jagen, n.  
Uppjäsa, v. n. aufbrausen.  
Uppkasta, v. a. aufwickeln.  
Uppkastande, n. Uppkastning, f. Auf-  
wicklung, f.  
Uppkalla, v. a. aufrufen, bei Na-  
men rufen; (till inställelse) vor-  
rufen; blifva u—d, vorgerufen wer-  
den; u. ett barn efter fadern, ein  
Kind nach dem Vater nennen.  
Uppkamma, v. a. auffämmen.  
Uppkasta, v. a. aufwerfen, in die  
Höhe werfen; (uppkräkas) aufwer-  
fen; u. en graf, en skans, en vall,  
ett batteri, einen Graben, eine  
Schanze zc. aufwerfen; u. en fråga,  
eine Frage a.  
Uppkastande, n. Auswerfen, n. Aus-  
werfung, f. Auswurf, m.  
Uppkastning, f. Se föreg.; (kräk-  
ning) Erbrechen, n. Igel.  
Uppklappa, v. a. (skämtv.) aufprü-  
Uppklarna, v. n. sich auflären.  
Uppklarnande, n. Uppklarning, f.  
Auflärung, f.  
Uppklifva, v. n. aufklettern.  
Uppklippa, v. a. aufschneiden.  
Uppklistra, v. a. aufklistern.  
Uppkläda, v. a. mit neuen Kleidern  
versehen. I klettern.  
Uppklänga, Uppklättra, v. n. auf-  
Uppknyta, v. a. aufknüpfen.  
Uppknäppa, v. a. aufknöpfen.  
Uppkok, n. Se Uppkokande.  
Uppkoka, v. a. aufkochen, aufkochen.  
Uppkokande, n. Uppkokning, f.  
Aufkochen, n.  
Uppkomling, m. Emporkömmling, m.  
Uppkomma, v. n. auf-, herauf-, hin-  
aufkommen; emporkommen; (upp-  
stå, orsakas, härflyta) entstehen,  
entspringen; u—mmen ur barnsän-  
gen, von ell. aus dem Kindbette  
aufgekommen; nyss u—mmen (ur  
sängen), neulich aufgestanden; fröet  
u—mmer nog, der Same wird auf-  
kommen; ett oväder u—kom, es  
entstand ell. erhob sich ein Unge-  
witter; deraf har mycken olycka  
u—mmit, daraus ist viel Unheil  
entstanden, entsprungen; u. med,  
se Komma upp med.  
Uppkommande, n. Aufkommen; Her-  
aufkommen; Emporkommen; Ent-  
stehen, n. Entstehung, f. Jfr Upp-  
komma.  
Uppkomst, f. Se föreg.; Äfv. (etter

en sjukdom) Genesung, f.; (väl-  
stånd) Emporkommen, Glück, n.;  
den handeln har varit hans u.,  
der Handel hat ihm auf die Beine  
geholfen.  
Uppkrafta, v. a. aufscharren.  
Uppkratsa, v. a. auftragen.  
Uppkrypa, v. n. auf-, hinaufkriechen.  
Uppkräkas, v. d. aufwerfen.  
Uppkröka, v. a. aufbiegen, aufstüm-  
men.  
Uppkästlig, a. Se Näsvis.  
Uppköp, n. Aufkauf, m.  
Uppköpa, v. a. aufkaufen.  
Uppköpande, n. Aufkauf, m.  
Uppköpare, m. -erska, f. Aufkäufer,  
Einkäufer, m. -inn, f.  
Uppköra, v. a. (åker) aufspflügen;  
(vägar) durch häufiges Fahren eb-  
nen, aufbessern; (uppdrifva) auf-  
jagen; auftreiben. — V. n. (med  
ådon) hinauffahren.  
Uppkörande, n. Uppköring, f. (med  
ådon) Hinauffahren; (Jords) Auf-  
pflügen; (vägars) Aufbessern durch  
häufiges Fahren; (uppdrifvande)  
Aufjagen, Auftreiben, n.  
Upplag, -smagasin, n. Niederlage, f.  
Upplaga, f. Ausgabe, f.  
Upplaga, v. a. aufbessern.  
Upplagande, n. Upplagning, f. Aus-  
besserung, f.  
Upplanda, v. n. Upplandas, v. d.  
Land ansehen; angeschwenimt, an-  
geschloßt werden.  
Upplandning, f. Anschwemmung (ei-  
nes Stück Landes), f. Igen.  
Upplänga, v. a. herauf-, hinaufan-  
Upplappa, v. a. aufklaffen.  
Upplasta, v. a. aufladen.  
Upplastande, n. Upplastning, f. Aus-  
ladung, f.  
Upplesva, v. a. erleben; u. en hög  
ålder, ein hohes Alter erreichen. —  
V. n. aufleben.  
Upplemna, v. a. herausgeben.  
Upplena, v. a. o. n. aufbauen.  
Uppleta, v. a. auffuchen.  
Upplexa, v. a. (einem) Berweise  
geben.  
Upplifva, v. a. beleben; ermuntern;  
wieder rege machen; auffrischen;  
solen u—r åter växterna, die Sonne  
belebt die Pflanzen wieder; (åg.)  
åter u. ens mod, ifver, jemandes  
Muth, Eifer wieder beleben; einem  
Muth machen; u—s af vin, von  
dem Weine ermuntert, erfrischt wer-  
den; u. ett embete, ein Amt wie-  
der herstellen; u. ens minne, jeman-  
des Andenken erneuern; u. det  
gamla hatet, den alten Haß wieder  
aufwecken ell. rege machen.  
Upplifvande, n. Belebung; Ermun-  
terung; Auffrischung, f. Jfr Upp-  
lifva.

Upplinda, v. a. aufwickeln.  
Upplindande, n. Upplindning, f.  
Aufwicklung, f. I tigt liniren.  
Uppliniera, v. a. zum Schreiben fer-  
Upplocka, v. a. herauf-, hinauflocken.  
Upplocka, v. a. auflesen.  
Upplopp, n. Auslauf, Aufstand, m.  
Upplossa, v. a. auflösen.  
Uppluckra, v. a. auflodern.  
Upplupen, a. p. U—pna räntor, rüd-  
ständige, aufgesummte Zinsen.  
Upplyfta, v. a. aufheben, erheben;  
u. ett barn, som fallit omkull, ein  
gefallenes Kind aufheben; u. en  
börda, eine Last erheben; u. ögo-  
nen emot höjden, die Augen zum  
(gen) Himmel v.; (åg.) u. sitt  
hjerta till Gud, sein Herz zu Gott v.  
Upplyftande, n. Upplyftning, f. Auf-  
heben, n. Aufhebung, Erhebung, f.  
Upplysa, v. a. (egentl. o. i religiös  
mening) erleuchten; (på predik-  
stolen) von der Kanzel abtündigen;  
(åg.) auflären; (ett ämne) erläu-  
tern, erläutern; solen u—ser jorden,  
die Sonne erleuchtet die Erde; (åg.)  
o, Herre, u—ys mitt förstånd, Herr,  
erleuchte meinen Verstand; u. men-  
niskorna, die Menschen auflären;  
tiden skall u. allt, die Zeit wird  
alles a.; u. en om ngt, einem  
Aufschluß über etwas geben, einem  
von etwas unterrichten; u. en sats  
med exempel, einen Satz mit Bei-  
spielen erläutern.  
Upplysning, f. (egentl. o. i religiös  
mening) Erleuchtung; (åg.) Auf-  
klärung; Aufgeklärtheit, f.; (örönde  
en sak, i ett ämne) Aufschluß, m.  
Erklärung, Anzeige, Auskunft, f.;  
u. ifrån höjden, Erleuchtung von  
oben; arbeta på nationens u., an  
der Aufklärung der Nation arbei-  
ten; få u. om en sak, Aufschluß,  
Erklärung über eine Sache, An-  
zeige von einer S. erhalten, bekom-  
men; gifva u. i en sak, Auskunft  
in einer Sache geben.  
Upplyst, a. p. erleuchtet, aufgeklärt;  
en u. man, ein erleuchteter, aufge-  
klärter Mann. I men.  
Uppläga, v. n. auflodern, aufklam-  
Uppläna, v. a. aufleihen.  
Uppläta, v. a. (öppna) aufthun, auf-  
lassen, aufmachen, öffnen; (öfver-  
låta) überlassen; u. sin mun, seinen  
Mund aufthun; u. en ngt, u. ngt  
åt ngn, einem etwas überlassen.  
Upplätande, n. Aufmachen, n. Öff-  
nung; Überlassung, f. Jfr Uppläta.  
Upplätolse, f. Überlassung, f.; —  
-bref, n. Überlassungsdocument, n.  
Aufschlußbrief, m.  
Upplägga, v. a. auf- hinauf legen;  
(varor) auslegen; (salt, spannmål)  
aufschütten; (hår) aufwickeln; (boc-



ker) auflegen, verlegen; u. sitt spol, sein Sytel auflegen; u. ett skepp, ein Schiff a.  
 Uppläggande, n. Uppläggning, f. Auflegen; Aufschütten, n. Aufschüttung; Aufwicklung, f. Jfr. Upplägga.  
 Upplänga, f. (skeppsb.) Aufslanger, m.  
 Uppläsa, v. a. lesen, ablesen, laut herlesen.  
 Uppläsa, v. a. (öppna med nyckel) aufschließen, öffnen.  
 Uppläsande, n. Uppläsning, f. (af ngt tryckt, skrifvet) Ablesen, n. Ablesung, f.; (med nyckel) Aufschließung, f. Aufschluß, m.  
 Upplöja, v. a. aufspühen; (upptaga ur lunda) urbar machen.  
 Upplöpa, v. n. herauf-, hinauflaufen.  
 Upplösa, v. a. auflösen; u—s i vat-ten, sich in Wasser auflösen, zer-gehen.      lösung, f.  
 Upplösande, n. Upplösning, f. Auf-  
 Upplöslig, a. auflöslig, auflösbar.  
 Uppmala, v. a. aufmalen.  
 Uppmana, v. a. aufmahnen, auffor-  
 dern (zu etwas).  
 Uppmaning, f. Aufforderung, f.  
 Uppmarschera, v. n. aufmarschieren.  
 Uppmeta, v. a. aufangeln, auffischen.  
 Uppmjuka, v. a. erweichen.  
 Uppmjukande, n. Uppmjukning, f. Erweichung, f.  
 Uppmota, v. a. hinauftreiben.  
 Uppmuddra, v. a. anschlammern.  
 Uppmuntra, v. a. aufmuntern, er-  
 muntern.  
 Uppmuntrande, a. p. aufmunternd, ermunternd. — s. n. Aufmunterung, Ermunterung, f.  
 Uppmuntran, Uppmuntring, f. Auf-  
 munterung, Ermunterung, f.  
 Uppmura, v. a. aufmauern.  
 Uppmurande, n. Uppmurning, f. Auf-  
 mauerung, f.  
 Uppmynta, v. a. aufmünzen.  
 Uppmåla, v. a. aufmalen.  
 Uppmärksam, a. aufmerksam; göra en u. på ngt, einen auf etwas a. machen.  
 Uppmärksamhet, f. Aufmerksamkeit, f.  
 vända, fästa sin u. på ngt, seine A. auf etwas richten; man visade mig mycken u., man hatte sehr viel A. für mich.  
 Uppmärksamhet, v. a. U. ngt, seine Aufmerksamkeit auf etwas richten.  
 Uppmärksam, ad. aufmerksam.  
 Uppmåta, v. a. aufmessen, vermessen.  
 Uppmätande, n. Uppmätning, f. Auf-  
 messung, f.  
 Uppmöblera, v. a. hinlänglich mit Hausrath versehen.  
 Uppnysta, v. a. aufwinden, abwinden.  
 Uppnä, v. a. erreichen.  
 Uppnående, n. Erreichung, f.  
 Uppnämna, v. a. hernennen.

Uppnäs, a. mit aufgeworfener Nase.  
 Uppnöta, v. a. abnutzen.  
 Uppodla, v. a. anbauen, urbar ma-  
 chen, cultiviren; (älg.) anbauen, cul-  
 tiviren, ausbilden.  
 Uppodlande, n. Uppodling, f. Ur-  
 barmachen, n. Anbau, m. Cultur;  
 Ausbildung, f.  
 Uppoffra, v. a. aufopfern; u. sitt lif för ngn, sein Leben für jemanden a.; u. ngn för sin äretrishet, ei-  
 nen seiner Ehrsucht a.  
 Uppoffrande, n. Uppoffring, f. Auf-  
 opferung, f.  
 Uppolera, v. a. auspollern.  
 Uppom, prep. oben vor, oben.  
 Upputsa, v. a. aufputzen.  
 Upputsande, n. Upputsning, f. Auf-  
 putzen, n.  
 Uppösa, v. n. bauschen, aufschwellen.  
 Uppösa, v. a. So Upphålla.  
 Uppqvicka, v. a. wieder beleben.  
 Uppqvickande, n. Uppqvickning, f. Be-  
 lebung, f.  
 Uppqvicka, v. n. wieder aufleben.  
 Uppqvista, v. a. So Qvista, v. a.  
 Upprada, v. a. aufreihen.      (geln.  
 Upprappa, v. a. derb prügeln, abprü-  
 Upprensa, v. a. völlig reinigen.  
 Upprepa, v. a. wiederholen; her-  
 nennen, anführen.  
 Upprepande, n. Upprepning, f. Wie-  
 derholung, f.  
 Uppresa, v. a. aufrichten; in die Höhe richten; errichten; u. en min-  
 nesvård åt ngn, einem ein Denk-  
 maal errichten; so f. ö. Upprätta.  
 — U. sig, v. r. sich aufrichten, sich er-  
 heben; (göra uppror) sich empö-  
 ren, aufstehen; u. sig i sängen, sich im Bette aufrichten; u. sig i frän bordet, sich von der Tafel er-  
 heben. So f. ö. Resa sig.  
 Uppresa, v. n. hinaufreisen, an einen Ort reisen.  
 Uppresa, f. Hinaufreise; Hinreise, f.  
 Uppresande, n. Aufrichtung; Errich-  
 tung, f.  
 Uppresning, f. So föreg.; äfv. Em-  
 pörung, f. Aufstand, m.  
 Uppreta, v. a. (emot ngn) aufreizen, aufheben; (förarga) aufbringen, er-  
 zürnen, entrüsten.  
 Uppretande, n. Uppretning, f. Auf-  
 reizen, Aufheben; Aufbringen, n.  
 Upprida, v. n. herauf-, hinaufreiten.  
 Upprisning, f. Aufreißung, f.  
 Upprisva, v. a. aufreißern; (om trup-  
 per) aufreiben; u. stenläggningen, das Steinpflaster aufreiben; u. ett sår, eine Wunde a.; u. luggen på kläde, Tuch auftragen.      (richtig.  
 Uppriktig, a. Uppriktigt, ad. auf-  
 Uppriktighet, f. Aufrichtigkeit.  
 Upprinna, v. n. (om en källa, flod, o. s. v.) entspringen, aufquellen;

(uppkomma) entspringen, herkom-  
 men, entstehen; (om växter) hervor-  
 kommen, aufkeimen; (om solen, stjernorna) aufgehen; dagen upp-  
 rann, der Tag brach an.  
 Upprinne, f. Ursprung, m. Ent-  
 stehen, n. Entstehung; Quelle, f.  
 Grund, m.; hafva, leda sin u. frän ngt, aus einer Sache entspringen, entstehen; seinen Ursprung von et-  
 was herleiten.  
 Upprispa, v. a. aufreißern; aufsädeln, fadenweise aus einander ziehen.  
 Upprista, v. a. schlißen, aufschlißen; aufreißern.  
 Upprita, v. a. einen Riß machen, in einen R. bringen, abreißern.  
 Uppritande, n. Abreißern, n.  
 Uppritning, f. Abreißern, n. Riß, m.  
 Upprop, n. Aufruf, m. Aufrufung, f.  
 Uppropa, v. a. aufrufen.  
 Uppropande, n. Aufrufen, n.  
 Uppror, n. Aufrubr, Aufstand; Em-  
 mult, m.; —sande, m. Aufrubrgeist, -  
 sinn, Empörunggeist, m.; —sma-  
 kare, -sstiftare, m. Aufrührer, Em-  
 pörer, Rebel, Aufrührer, m.; —  
 sman, m. Aufrührer, m.      (richtig.  
 Upprorisk, a. aufrührisch, aufrühre-  
 Upprulla, v. a. aufrollen.  
 Upprullande, n. Upprullning, f. Auf-  
 rollen, n.  
 Upprusa, v. n. schnell aufahren, auf-  
 springen; äfv. hinaufspringen, hin-  
 aufstürmen.  
 Upprycka, v. a. aufreißern; ausreißern; u. med roten, mit der Wurzel aus-  
 reißern; (älg.) u—ckt till tredje himmelen, bis in den dritten Him-  
 mel entzückt.  
 Uppryckande, n. Uppryckning, f. Auf-  
 reißung; Ausreißung, f.  
 Upprymma, v. a. aufräumen.  
 Uppröga, a. p. aufgebäuft.  
 Uppröka, v. a. in die Höhe reichen, auflangen.  
 Uppröka, v. a. aufstehen.  
 Uppräkna, v. a. aufzählen, herrech-  
 nen; u. på fingrarna, an den Fin-  
 gern herrechnen.  
 Uppräkande, n. Uppräkning, f. Auf-  
 zählung, Herrechnung, f.  
 Uppräkna, v. a. So Räkna (vår).  
 Upprättning, f. Aufstehen, n.; äfv. Reite, f. Aufzug; (älg.) erster Ent-  
 wurf, m.  
 Upprätt, a. aufrecht, gerade; —hålla, v. a. aufrecht erhalten; unterhal-  
 ten; —hållande, n. Aufrechthal-  
 tung, f.  
 Upprätta, v. a. errichten; aufrichten; (skada ell. hvad man bråst) ersetzen; wieder gut machen; u. en minnes-  
 vård, ein Denkmal errichten; u. de fallna, die Gefallenen wieder auf-  
 richten; u. ett testamente, ein Testa-

tament machen; u. ett regemente, ein Regiment aufrichten, aufstellen.  
 Upprättande, n. Errichtung; Auf-  
 richtung, f.  
 Upprättelig, a. ersichtlich.  
 Upprättelse, f. Genugthuung, Er-  
 sehung, Schadloshaltung, f.; gifva  
 u. för ngt, Genugthuung für etwas  
 geben.  
 Upprätthålla, m. n., se under Upprätt.  
 Upprödja, v. a. (jord) urbar machen.  
 Uppröka, v. a. aufräumen.  
 Uppröra, v. a. aufrühren; in Bewe-  
 gung setzen; erregen; blästen u—rör  
 dammet, der Wind erregt den Staub;  
 (fig.) u. himmel och jord, Him-  
 mel und Erde empören.  
 Upprörd, a. p. bewegt, gerührt.  
 Upprörande, n. Upprörning, f. Auf-  
 rührung; Erregung, f.  
 Uppröta, v. a. durch Fäulniß ver-  
 derben.  
 Uppsamlä, v. a. auffammeln.  
 Uppsamlä, n. Uppsamlä, f. Auf-  
 sammelung, f.  
 Uppsats, m. Aufsat, m.; (förteck-  
 ning) Verzeichniß, n.; enlärorik u.,  
 ein lehrreicher Aufsat.  
 Uppseende, n. Aufsehen, n.; göra u.,  
 A. machen, erregen. Se äfv. följ.  
 Uppsig, f. Aufsiht, f.; hafva u. öfver  
 ngt, die A. über etwas haben; han  
 står under sin förmyndares u., er  
 ist unter der A. seines Vormundes;  
 ställa ngn under ens u., einem ei-  
 nen unter A. geben.  
 Uppslla, v. a. aufstellen.  
 Uppslä, v. n. aufstellen.  
 Uppslä, v. n. aufstellen, aufsprin-  
 deln, aufschauen.  
 Uppslä, n. Uppslä, f.  
 Uppslä, m. Fluth, f.  
 Uppskalla, v. a. hinauffchaffen.  
 Uppskalla, v. a. aufschaffen.  
 Uppskalla, v. a. aufschaffen, auf-  
 rütteln.  
 Uppskatta, v. a. Se Värdera.  
 Uppskicka, v. a. aufschicken, hinauf-  
 schicken.  
 Uppskjuta, v. a. (egentl.) aufschie-  
 ben; (fördröja) aufschieben, verschie-  
 ben; aussetzen; (genom skjutning  
 göra slut på) aufschießen; u. ett  
 skottfönster, ein Schießfenster auf-  
 schieben; u. sin afresa, seine Ab-  
 reife a.; u. till måndagen, auf ell.  
 bis auf den Montag verschieben; u.  
 ngt till andra dagen, eine Sache  
 auf den andern Tag aussetzen; (sjöt.)  
 u. ett tåg, ein Tau aufschießen. —  
 V. n. (om växter) aufschießen.  
 Uppskjutande, n. Aufschieben, n.  
 Aufschub, m. Verschieben, n.  
 Uppskjutsa, v. a. hinaufahren; äfv.  
 aufstreifen.

Uppskof, n. Aufschub, m.  
 Uppskotta, v. a. aufschäufeln.  
 Uppskrifva, v. a. aufschreiben, an-  
 schreiben, aufzeichnen.  
 Uppskrafva, v. a. aufschrauben.  
 Uppskrämma, v. a. aufschrecken, auf-  
 schrecken.  
 Uppskuffa, v. a. aufstoßen.  
 Uppskåla, v. a. aufschäufeln.  
 Uppskära, v. a. aufschneiden; (en  
 penna) schneiden; (säd) ernten; u.  
 ett lik, einen tohten Körper auf-  
 schneiden.  
 Uppskärande, n. Uppskärning, f.  
 Aufschneidung, f. Schneiden; Ern-  
 ten, n.  
 Uppskälla, v. a. aufspälen; u. sand  
 på stranden, Sand an das Ufer a.  
 Uppskörta, v. a. aufschürzen, auf-  
 gürten.  
 Uppskörtande, n. Uppskörtning, f.  
 Aufschürzung, f.  
 Uppslag, n. (på kläder) Aufschlag;  
 (i musik, kortspel, o. vid auktion-  
 ner) Aufschlag, m.; sälja genom  
 upp- och afslag, durch Auf- und  
 Abschlag verkaufen; — -skört, n.  
 Umschlag, m.  
 Uppslagning, f. Aufschlagen, n.  
 Uppslämma, v. a. verschlämmen.  
 Uppsleka, Uppsleka, v. a. aufstellen.  
 Uppsläppa, v. n. aufgehen.  
 Uppsläta, v. a. aufreißen; (uppsluta)  
 abtragen, abnutzen.  
 Uppsluka, v. a. verschlingen, auf-  
 schlucken.  
 Uppslukande, n. Uppslukning, f.  
 Verschlingung, f.  
 Uppsluppen, a. p. aufgegangen, auf-  
 gesprungen; (fig. munter) sehr auf-  
 geräumt.  
 Uppsluta, v. n. (krigst.) sich an-  
 schließen, Colonnen formiren.  
 Uppslä, v. a. aufschlagen; aufschlagen;  
 (upphälla) aufgießen; u. ett köp,  
 einen Kauf aufheben; u. ett kort,  
 eine Karte umschlagen.  
 Uppsläpa, v. a. hinauffschleppen.  
 Uppsläppa, v. a. hinauf kommen  
 lassen.  
 Uppsmida, v. a. aufschmieden.  
 Uppsminka, v. a. sehr schminken.  
 Uppsmälta, v. a. verschmelzen.  
 Uppsmörja, v. a. verschmieren; äfv.  
 (fig.) abprügeln, durchwallen, durch-  
 gärben.  
 Uppsnappa, v. a. auffangen, auf-  
 schnappen.  
 Uppsno, v. a. aufdrehen.  
 Uppspoka, v. a. aufschneffeln.  
 Uppsnusa, v. a. aufschneffeln; so f.  
 ö. Snusa upp.  
 Uppsnygga, y. a. aufsäubern.  
 Uppsnöra, v. a. aufschürren.  
 Uppsocken, f. Kirchspiel oben im  
 Lande, n.

Uppsepa, v. a. zusammenfegen.  
 Uppspäna, v. a. aufspähen, auffor-  
 schen, entdecken.  
 Uppsparka, v. a. mit den Füßen  
 aufstoßen.  
 Uppspeja, v. a. aufspähen.  
 Uppspela, v. a. aufspielen; (sjöt.)  
 u. ankaret, den Anker aufwinden.  
 Uppspelt, a. (sam.) aufgeräumt.  
 Uppspeta, v. a. aufspannen. — V.  
 n. Se Uppklättra.  
 Uppspetsa, v. a. spizig machen; auf-  
 spizen.  
 Uppspika, v. a. aufnageln; anschla-  
 gen; u. en kungörelse, eine He-  
 kunntmachung öffentlich anschlagen.  
 Uppspinna, v. a. (spinna slut på)  
 aufspinnen; (fig.) anspienen, er-  
 dichten, erdenken; u. en osanning,  
 eine Unwahrheit erdenken.  
 Uppsplonera, v. a. aufspähen.  
 Uppspisa, v. a. aufspeisen.  
 Uppspjälka, v. a. aufspalten.  
 Uppspola, v. a. aufspulen.  
 Uppsporra, v. a. anspornen, antrei-  
 ben.  
 Uppspotta, v. a. ausspucken.  
 Uppspricka, v. a. aufbersten, auf-  
 reißen, aufgehen, von einander ge-  
 hen. Aufberstung, f.  
 Uppsprickande, n. Uppsprickning, f.  
 Uppspringa, v. n. aufspringen; ent-  
 springen; der u—sprang en källa,  
 da entsprang eine Quelle.  
 Uppspringande, n. Uppspringning, f.  
 Aufspringen; Entspringen, n.  
 Uppspritta, v. n. auffahren, aufsprin-  
 gen, in die Höhe springen; äfv. auf-  
 gehen, von einander gehen.  
 Uppsprittande, n. Uppsprittning, f.  
 Auffahren, n. Aufsprung, m.  
 Uppsprunda, v. a. aufspunden.  
 Uppspruta, v. a. aufspritzen.  
 Uppspränga, v. a. aufsprengen.  
 Uppsprängande, n. Uppsprängning,  
 f. Aufsprengung, f.  
 Uppsprätta, v. a. aufstrennen.  
 Uppspy, v. a. auswerten.  
 Uppspä, v. a. aufspüren.  
 Uppspärande, n. Aufspürung, f.  
 Uppspäda, v. a. verbünnen; u. vi-  
 net, den Wein mit Wasser v., Was-  
 ser zum Wein gießen.  
 Uppspänna, v. a. aufspannen.  
 Uppspärra, v. a. aufsperrern, auf-  
 sperren.  
 Uppspärrande, n. Uppspärrning, f.  
 Aufsperrung, f.  
 Uppsqvalpa, v. a. aufschütteln.  
 Uppstacca, v. a. aufschobern.  
 Uppstad, m. Stadt, die keine Stä-  
 pelgerechtigkeit hat; — -sbo, m. Be-  
 wohner solcher Stadt, m.  
 Uppställa, v. a. aufmisten.  
 Uppstapla, v. a. aufstapeln, auf-  
 häufen.

Uppstaplande, n. Uppstapling, f. Aufstapelung, Aufhäufung, f.  
 Uppstegra, v. a. steigern, erhöhen.  
 Uppsticka, v. a. aufstecken; aufstrecken; u. ett vinsat, ein Weinsatz aufstecken, anzapfen; u. en flagg, eine Flagge aufstecken. — V. n. (om storm) sich erheben; (om planör) aufsteigen.  
 Uppstickande, n. Uppstickning, f. Aufstecken; Aufstecken; Aufsteigen, n.  
 Uppstiga, v. n. auf-, hinauf-, heraufsteigen; in die Höhe steigen; (uppstå, resa sig upp) aufstehen; sich erheben; aufgehen; entstehen; u. i ett träd, auf einen Baum steigen; u. från bordet, ur sängen, från en stol, vom Tische ell. von der Tafel, aus dem Bette, von einem Stuhl aufstehen; äfv. sich von der Tafel erheben; u. på ett berg, auf einen Berg hinauf steigen; en rök u—ger, es gehet ein Rauch auf; solen u—ger, die Sonne geht auf; podagern har u—git i magen på honom, das Podagra ist ihm in den Magen gestiegen.  
 Uppstigande, a. p. aufsteigend. — S. n. Aufsteigen; Aufsteigen, n.; Aufgang, m.; u. på tronen, Thronbesteigung, f.  
 Uppstigning, f. So Uppstigande, s. n.; äfv. (uppstötning ur magen) Aufstoßen, n.; vara besvärat af u—gar, das Aufstoßen haben; förorsaka u—gar, Aufstoßen, Uebelkeit verursachen, aufstoßen; u—ar af dricka, vin, das Aufstoßen des Bieres, Weines.  
 Uppstilla, v. a. auffüllen.  
 Uppstillning, f. Auffüllung, f.  
 Uppstinga, v. a. aufstecken.  
 Uppstjelpa, v. a. hinaufwerfen.  
 Uppstocka, v. a. (hattm.) aufformen.  
 Uppstockande, n. Uppstockning, f. Aufformung, f.  
 Uppstoppa, v. a. aufstopfen.  
 Uppstoppande, n. Uppstoppning, f. Aufstopfung, f.  
 Uppstryka, v. a. aufstreichen; äfv. aufstreifen; u. mustascherna, seinen Knebelbart aufstreichen; u. ärmarna, die Ärmel aufstreifen.  
 Uppstråla, v. n. aufstrahlen.  
 Uppsträcka, v. a. aufstrecken.  
 Uppströmma, v. n. aufwallen.  
 Uppstudsig, a. widerspänstig, widerseglig, aufässig, rebellisch; göra u., aufwiegeln.  
 Uppstudsigheit, f. Widerspänstigkeit, Widersegligkeit, Aufässigkeit, f.  
 Uppstufva, v. a. (mat) aufwärmen; äfv. (upputsa) aufstücken, aufspugen.  
 Uppstylva, v. a. aufstreifen.  
 Uppstå, v. n. aufstehen; (älg.) ent-

stehen; u. från de döda, von den Todten auferstehen; ett borgerligt krig u—stod, es entstand ein Bürgerkrieg; nu u—r den frågan, jetzt entsteht die Frage.  
 Uppståndare, m. Ständer, m.  
 Uppståndelse, f. Auferstehung, f. (sam.) Aufstand, Pöbel m.; det gjorde en allmän u., das machte einen allgemeinen Aufstand.  
 Uppstånden, a. p. auferstanden.  
 Uppstada, v. a. aufräumen, in Ordnung bringen.  
 Uppställa, v. a. auf-, hinaufstellen, aufsetzen; u. kåglorna, die Regel aufsetzen.  
 Uppställande, n. Uppställning, f. Aufstellung, f.  
 Uppstämman, v. a. (stämman högre) höher stimmen; (en sång) anstimmen.  
 Uppstörta, v. n. So Upprusa.  
 Uppstöta, v. a. aufstoßen.  
 Uppsuga, v. a. (insuga) einsaugen, einziehen; (öppna genom sugning) aufsaugen.  
 Uppsugande, n. Uppsugning, f. Einsaugung; Aufsaugung, f.  
 Uppsupa, v. a. (insupa) einsaugen, einziehen; (ursupa) aufsaufen; (genom fylleri förelösa) versaufen.  
 Uppsvalla, v. n. aufwallen.  
 Uppsvinga, v. a. in die Höhe werfen. — U. sig, v. r. sich auf-, hinaufschwingen.  
 Uppsvingande, n. Uppsvingning, f. (uppkastande) Aufwerfen, n. Aufwerfung; (neutralt) Aufschwüpfung, f. Aufschwung, m.  
 Uppsvullna, v. n. aufschwellen.  
 Uppsväva, v. n. aufschweben, heraufschweben. [schließen.  
 Uppsvälja, v. a. verschlingen, verschlucken.  
 Uppsvälla, v. n. schwellen, aufschwellen, anschwellen.  
 Uppsvällande, n. Uppsvällning, f. Aufschwellen, n. Aufschwellung, Anschwellung, f.  
 Uppsvämma, v. n. aufschwämmen.  
 Uppsvämning, f. Aufschwämmung, f.  
 Uppsvänga, v. a. aufwerfen. — V. n. (krigst.) aufmarschieren.  
 Uppsvängande, n. Uppsvängning, f. Aufwerfen, n. Aufwerfung, f.; (krigst.) Aufmarschieren, n.  
 Uppsvärta, v. a. aufschwärzen.  
 Uppsvärting, f. Aufschwärzung, f.  
 Uppsyn, f. Mene, f. Gesicht, n. Blick, m.; antaga en helig u., eine fromme Mene annehmen; visa ngn en vred u., einen zornigen Blick auf jemanden werfen. So f. ö Uppsig, Tillsyn.  
 Uppsyningsman, m. Aufseher, m.  
 Uppsåt, n. Vorsatz, m. Absicht, f. Vorhaben, n. Vorbedacht, m.; ändra sitt u., seinen Vorsatz ändern;

von seinem Vorhaben absteigen; med fullt u., recht mit Vorsatz, mit Vorbedacht; utan u., unvorsätzlich, absichtslos; i u. att..., in der Absicht zu...  
 Uppsätlig, a. Uppsätligen, ad. vorsätzlich, absichtlich, geffentlich, mit Fleiß, mit Vorbedacht.  
 Uppsäga, v. a. aufkündigen, aufsagen (einem etwas); u. stilleståndet, den Waffenstillstand aufkündigen; u. ett kapital, ett lån, ein Capital, eine Anleihe a.; u. en hyresman, einen Miethmann a.  
 Uppsägende, n. Uppsägning, f. Aufsagung, Aufkündigung, f.; betala efter tre månaders uppsägning, nach einer Aufkündigung von drei Monaten bezahlen; — stid, m. Aufkündigungszeit, f.  
 Uppsända, v. a. aufsenden, aufschicken; u. böner till Gud, Gebete zu Gott aufsenden.  
 Uppsätta, v. a. aufsetzen, aufstellen; (en byggnad) auführen; (ett regemente) errichten, aufstellen; u. priset på varor, den Preis der Waaren erhöhen.  
 Uppsättande, n. Aufsetzung, Aufstellung; (en byggnads) Auführung; (ett regementes) Errichtung; (priset) Steigerung, Erhöhung, f.  
 Uppsättare, m. Aufseher, m.; (skämtv.) Ohrfeige, f.  
 Uppsätning, f. So Uppsättande; göra en ny u. af tjenstfolk, neues Gefinde annehmen.  
 Uppsöka, v. a. aufsuchen.  
 Uppsökande, n. Uppsökning, f. Aufsuchen, n. Aufsuchung, f.  
 Upptackla, v. a. aufstakeln.  
 Upptacklande, n. Upptackling, f. Aufstakelung, f.  
 Upptaga, v. a. (från marken, o. s. v.) aufnehmen, aufheben; (jord) urbar machen, aufnehmen, anbauen; (en psalm) anstimmen; (älg.) aufnehmen, annehmen; einnehmen, erheben; u. sina handskar, seine Handschuhe aufnehmen; u. ngt från marken, etwas von der Erde aufnehmen; u. urlinda, urbar machen; u. i sitt hus, in sein Haus aufnehmen; u. penningar, Geld aufnehmen, einnehmen, erheben; u. en skatt ur jorden, einen Schatz erheben; väl, illa u., gut ell. wohl, übel aufnehmen; upptag ej illa, nehmen Sie es nicht übel; u. i barns ställe, an Kindes Statt annehmen; åter u. en tillnåd, einen wieder zu Gnaden annehmen; u. som en skymf, als einen Schimpf aufnehmen, für einen S. halten; han är öfverallt väl u—gen, er ist überall wohl aufgenommen; alla

platser, rum äro u—tagna, alle Plätze, Zimmer sind besetzt; det u—tar för mycket rum, es nimmt so viel Raum ein; det u—tar så mycken tid, es geht so viel Zeit dazu; helt och hållet u. uppmärksamheten, ausschließlich beschäftigten; åter u. en process, einen Prozeß wieder aufnehmen; eine Sache wieder vornehmen, wieder anhängig machen; det varej u—get i qvittobrevet, das war nicht mit in der Quittung; dessa varor u—togos till ett värde af, diese Waren wurden zu einen Werth von... angeschlagen, angelegt; u. ett lån, eine Anleihe machen; u. ett hemman af ödesmål, eine Hufe, die öde und unbebaut ist, anbauen.

Upptagande, n. Upptagning, f. Aufnehmen, n. Aufnehmung; Aufnahme; Annehmung; Einnehmung; Befegung; Anstimmung, f., m. A. Jfr Upptaga.

Upptakt, m. (mu.) Auftakt, m.

Uppte, v. a. vorzeigen, aufweisen, aufzeigen, vorweisen; många exempel kunna u—s, man kann viele Beispiele anführen.

Uppteckna, v. a. aufzeichnen, verzeichnen; u. lösegendomen i ett sterbhus, in einem Sterbhaufe inventiren.

Upptecknande, n. Aufzeichnung, f.

Uppteckning, f. Aufzeichnung, f.

Berzeichniß, n.

Upptill, ad. nach oben zu; oben.

Upptimra, v. a. aufzimmern.

Upptina, v. a. o. n. aufthauen.

Upptinande, n. Upptining, f. Aufthauung, f. [im voraus bestellen.

Upptinga, v. a. bedingen, bestellen.

Upptorka, v. a. o. n. austrocknen, austrocknen; äfv. (med handduk o. s. v.) aufwischen.

Upptorkande, n. Upptorkning, f. Austrocknung; Austrocknung, f.

Upptorna, v. a. aufthürmen.

Upptampa, v. a. (öppna genom trampning) auftreten; (tilltrampa, nedtrampa) niedertreten; snön var så u—d, att..., der Schnee war so niedergetreten, daß....; u—d väg, gebabnter Weg.

Upptampande, n. Upptampning, f. Auftreten; Niedertreten, n. [ten.

Uppträda, v. n. auftreten, hervortreten.

Uppträda, v. a. (perlor o. d.) aufreihen; u. på spett, anspießen.

Uppträde, n. Auftritt, m.

Upptränga, v. n. hinaufdringen.

Upptroska, v. a. aufdreschen.

Upptrottad, a. p. Se Uttröttad.

Upptukta, v. a. zu guten Sitten erziehen, in Zucht und Ordnung halten.

Upptuktan, Upptuktelse, Upptuktning, f. Auferziehung zu guten Sitten, Zucht, f.

Upptvätta, v. a. (borttvätta) wegwaschen; (genom tvättning förbrukas) aufwaschen.

Upptåg, n. Streich, muthwilliger Streich; (lustigt) Schwanf, Spaß, m. Poße, Gaukelei, f.; ha u. för sig, Muthwillen treiben; ha u. med, M. mit... treiben; — smakare, m. Poßenreißer, Gaufler, Spaßmacher; äfv. Projectmacher, m.

Upptåga, v. n. aufziehen; komma u—ndes, aufgezoogen kommen.

Upptäcka, v. a. entdecken; auffindig machen; (röja) entdecken, verrathen, aufdecken; u. en guldgruva, eine Goldgrube entdecken; u. en sammansvärjning, eine Zusammenschwörung c.; u. en hemlighet, ein Geheimniß c., verrathen, aufdecken.

Upptäckande, n. Entdeckung; Aufdeckung, f.

Upptäckt, f. Entdeckung, f.; — sresa, f. Entdeckungsbreise, f.

Upptända, v. a. anzünden; (fig.) entzünden, entflammen; u. ett ljus, ein Licht anzünden; (fig.) u—d af kärlek, von Liebe entflammt, entbraunt; han u—ndes af kärlek till henne, er entbrannte vor Liebe zu ihr.

Upptändande, n. Upptändning, f. Anzündung; Entzündung, Entflammung, f.

Upptänka, v. a. erdenken, erfinden; u. utvägar, Mittel und Wege finden.

Upptänkande, n. Aufdenken, Erfinden, n.

Upptänklig, a. erdenklich, erdenkbar, erfindlich.

Upptöa, v. a. o. n. aufthauen.

Uppvackla, v. n. aufwanfen.

Uppvakna, v. n. erwachen.

Uppvaknande, n. Erwachen, n.

Uppvakta, v. a. (einem) aufwarten, die Aufwartung machen.

Uppvaktande, n. Uppvaktning, f. Aufwartung, f.

Uppvandra, v. n. hinaufwandern.

Uppveckla, v. a. aufwickeln.

Uppvecklande, n. Uppveckling, f. Aufwicklung, f.

Uppveka, v. a. aufweichen.

Uppvekande, n. Uppvekning, f. Aufweichen, n. Aufweichung, f.

Uppvekna, v. n. aufweichen.

Uppvigla, v. a. aufwiegeln.

Uppviglande, n. Uppvigling, f. Aufwiegelung, f.

Uppviglare, m. -erska, f. Aufwiegler, m. -inn, f.

Uppvika, v. a. aufschlagen.

Uppvinda, v. a. aufwinden.

Uppvindande, n. Uppvindning, f. Aufwindung, f.

Uppvirka, v. a. aufwirken.

Uppvisa, v. a. aufweisen, aufzeigen; vorweisen, vorzeigen.

Uppvisande, n. Uppvisning, f. Aufweisung, Vorweisung, Vorzeigung, f.; — sbetyg, n. Bifa; Präsentatum, n.

Uppvittra, v. n. Se Förvittra.

Uppvrída, v. a. aufdrehen.

Uppvridande, n. Uppvridning, f. Aufdrehung, f.

Uppvråka, v. a. aufwerfen.

Uppvåcka, v. a. aufwecken, erwecken; (fig.) erwecken, erregen; u. en sovande, einen Schlafenden aufwecken; u. ngn ur sömnen, einen aus dem Schlafe erwecken; u. från de döda, vom Tode erwecken, auferwecken; (fig.) u. hat, kärlek, Gaf, Liebe erregen. Se vidare Våcka.

Uppväckande, n. Uppväckning, Uppväckelse, f. Aufweckung, Erweckung; Erregung, f.; jfr Uppvåcka; u. från de döda, Auferweckung, f.

Uppvådra, v. a. wittern, aufspüren, auswittern.

Uppvåga, v. a. aufwägen; aufwiegen; u. med guld, mit Gold aufwägen; detta u—ger mina skäl, daß wiegt meine Gründe auf.

Uppvåga v. a. Se Våga, v. a. (bana våg).

Uppvågande, n. Uppvågning, f. Aufwiegen, n.

Uppvålla, v. n. (koka upp) aufwallen, aufsteden, aufstochen; (om källor) hervorquellen, entspringen.

Uppvällande, n. Uppvällning, f. Aufwallung, f.; Hervorquellen, n.

Uppvända, v. a. umkehren, umwenden; upp- och nedvända, umkehren, daß unterste zu oberst kehren; verkehren.

Uppvändande, n. Uppvändning, f. Umkehrung; Umwendung, f.

Uppvärma, v. a. (mat, o. s. v.) aufwärmen; (värma) erwärmen; (stelnade lemmar) erwärmen.

Uppväxa, v. n. aufwachsen; erwachsen; äfv. (växa) wachsen; (fig.) erwachsen, entstehen; u. tillsammans, mit einander aufwachsen, erwachsen; öfverallt u—er ogräs, überall wächst Unkraut; (fig.) en storm u—xte, es entstand, es erhob sich ein Sturm, es kam ein Sturm auf. [hen, n.

Uppväxande, n. Aufwachsen; Entste-

Uppväxt, a. p. erwachsen.

Uppå, se På.

Uppånga, v. n. aufdampfen.

Uppåta, v. a. aufgrübeln.

Uppåt, ad. nach oben, in die Höhe,

aufwärts, hinaufwärts. — Prep. binan, hinauf; u. berget, den Berg hinan, hinauf; (fig.) ända u. väggarna, ganz verkehrt.

Uppägga, so Uppessa.

Uppäta, v. a. aufessen; auffressen; (fig.) han tar en min, som skulle han vilja u. folk, erthut als wolle er die Leute auffressen; han blir u—äten af sina betjenter, seine Bedienten fressen ihn auf.

Uppöfva, v. a. durch Übung schärfen, erhöhen, ausbilden; schärfen; u. förståndet, durch U. das Vermögen des Verstandes schärfen. — U. sig, v. r. sich durch Übung größere Fertigkeit erwerben.

Uppöfvande, n. Uppöfning, f. Schärfung durch Übung, Ausbildung, f.

Uppöfver, ad o. prep. oben über.

Ur, n. Uhr, f.; —band, n. —boett, m. —ficka, f. —fjäder, m. —födral, —glas, n. —hake ell. hängare, —handel, —handlare, m. —kedja, f. Uhrband, —gehus, n. —tasche, —feder, f. —futter, —glas, n. —hufen, —handel, —händler, m. —fette, f.; —makare, m. Uhrmacher, m.; —makeri, n. —makarkonst, Uhrmacherkunst, f.; —nyckel, m. —verk, n. —visare, m. Uhrschlüssel, m. —verk, n. —zeiger, m.

Ur, n. So Urväder.

Ur, prep. aus (med dat.); dricka ur ett glas, aus einem Glase trinken; dricka ur, austrinken; han kommer u. kyrkan, er kommt aus der Kirche; u. vägen, aus dem Wege; u. minnet, aus dem Gedächtnis; (fig.) ur askan i elden, aus dem Regen in die Traufe.

Uraktlåta, v. a. aus der Acht lassen, versäumen, verabsäumen, unterlassen, nicht beobachten.

Uraktlåtande, n. Uraktlåtelse, f. Verabsäumung, Unterlassung, Nichtbeachtung, Nichtbeobachtung, f.

Uraktlåtenhet, f. Vernachlässigung, Verabsäumung, Versäumnis, Nachlässigkeit, Vergeßlichkeit, f.

Urarfa, a. Göra sig u., einer Erbschaft entsagen, sich einer E. begeben; —förmån, m. Rechtsbegünstigung der Beerbung nach dem Verlassenschaftsverzeichnisse; —görelse, f. Entfagung der Erbschaft, f.; —mål, n. Fall, da nichts zu erben ist.

Urarta, v. n. ausarten, entarten, aus der Art schlagen.

Urartande n. Ausartung, Entartung, f. Entarten, n.

Urberg, n. (geol.) Urgebirge, n.

Urbild, m. Urbild, n.

Urbita, v. a. ausbeissen.

Urbleka, v. a. ausbleichen.

Urblokna, v. n. ausbleichen.

Urbåsa, v. a. herausblasen.

Urborra, v. a. ausbohren.

Urbota, a. (jur.) U. mål, peinliche Sachen, Halsfachen. [brechen.

Urbryta, v. a. ausbrechen, heraus-

Urdraga, v. a. heraus-, hinausziehen.

Urdricka, v. a. austrinken.

Urfalla, v. n. herausfallen.

Urfjäll, n. So Urfjord.

Urgammal, a. uralt.

Urgnugga, v. a. ausreiben.

Urgräva, v. a. ausgraben.

Urgröpa, v. a. aushöhlen.

Urhaka, v. a. aushaken.

Urhjelpa, v. a. herausheifen (einem).

Urhoppa, v. n. heraus hüpfen.

Urhugga, v. a. aushauen.

Urhvålfa, v. a. herauswälzen.

Urhåika, v. a. aushöhlen.

Urhålkande, n. Urhålkning, f. Ausböhlung, f.

Urhåfva, v. a. herausheben.

Urhåkta, v. a. ausbåfeln. [ssen.

Urhålla, v. a. ausgießen, herausgießen.

Urin, m. Urin, Haru, m.; grus i

u—en, Harnsand, m.; u—ens hål-

lande, Harnverhaltung, f.; sky i

u—en, Urinwölken, n.; —aktig,

a. urinhast, harnhast; —blåsa, f.

Urinblåse, Harnblase, f.; —drif-

vande, a. urintreibend, harntrei-

bend; —glas, n. Uringlas, Harn-

glas, n.; —rör, n. Harnröhre, f.;

—stämna, f. Harnverstopfung,

f.; —syra, f. Harnsäure, f.

Urinföding, m. Ureinwohner, m.

Urkasta, v. a. aus-, herauswerfen.

Urklippa, v. a. ausschneiden.

Urknacka, v. a. ausklopfen.

Urkoka, v. a. auskochen.

Urkrama, v. a. aus-, herausdrücken.

Urkratsa, v. a. austragen.

Urkund, m. Urkunde, f.

Urkåta, v. a. ausböhlen.

Urkålad, a. p. aufgethauet.

Urladda, v. a. ausladen.

Urladdande, n. Urladdning, f. Ausladung, f.

Urlaka, v. a. auslangen.

Urlakande, n. Urlakning, f. Auslangung, f.

Urlassa, Urlasta, v. a. ausladen.

Urlassande, Urlastande, n. Urlassning, Urlastning, f. Ausladung, f.

Urlassare, Urlastare, m. Auslader, m.

Urlocka, v. a. herauslocken (einem etwas).

Urlossa, v. a. los machen.

Urlossna, v. n. los werden.

Urflyta, v. a. hinausheben.

Urminnes, a. unalt, urdenklich; från u. tider, von undenklichen Seiten her; u. hård, uralter, verjährter

Besitz; hafva u. hård på ngt, vermittelst des Verjährungsrechtes eine

Sache besitzen.

Urmjölka, v. a. ausmelken.

Urmodig, a. aus der Mode gekommen, veraltet; altmodisch.

Urna, f. Urne, f. Aschenkrug, m.

Urnupen, a. (bot.) ausgeleert, ausgezadt.

Urnöta, v. a. durch Verbrauchen austilgen.

Uroxe, m. Xurochös, m.

Urpacka, v. a. auspacken.

Urplocka, v. a. auspflücken.

Urprensa, v. a. auspressen.

Urrasa, v. n. (om såd) abräspen.

Urrisfa, v. a. ausreissen, herausreissen.

Urringa, v. a. (kläder) ausschweifen.

Urrinna, v. n. austrinnen.

Urrycka, v. a. ausreissen.

Urrödja, v. a. austräumen.

Ursaka, v. a. So Ursåka.

Ursinnig, a. rasend, wüthend; unsinnig.

Ursinnighet, f. Ursinne, m. Wuth, Raserei; Unnichtigkeit, f.

Urskaka, v. a. ausschütteln, austrütteln.

Urskilja, v. a. unterscheiden.

Urskiljande, n. Unterscheidung, f.

Urskilning, f. Unterscheidung; Beurtheilung, f.; hafva god u., Beurtheilungskraft haben; —sgåfva,

f. Unterscheidungskraft, Beurtheilungskraft, f.

Urskjuta, v. a. ausschießen.

Urskrapa, v. a. austragen, ausschaben.

Urskrift, f. Urschrift, f. Original, n.

Urskrufva, v. a. ausschrauben.

Urskulda, v. a. entschuldigen.

Urskuldande, n. Urskuldning, f. Entschuldigung, f.

Urskära, v. a. ausschneiden.

Urskölja, v. a. herauspülen; (ett glas) ausschlenfern. [nigen.

Urslagga, v. a. von Schläden rei-

Urslicka, v. a. auslecken.

Urslinta, v. n. ausschlüpfen.

Urslita, v. a. ausreissen.

Urslå, v. a. ausgießen.

Ursprung, n. Ursprung, m. Quelle, f.; leda sitt u. ifrån . . . , seinen

Ursprung nehmen, haben von . . . ; Gud är u—et till allt godt, Gott

ist die Quelle alles guten.

Ursprunglig, a. Ursprunglichen, ad. urprünglich.

Urspråk, n. Ursprache, f.

Ursprånga, v. a. heraussprengen.

Ursprånga, v. a. abspannen, ausspannen. [steigen.

Urstiga, v. n. aus-, heraus-, hinaus-

Urståndsåtta, v. a. außer Stand setzen. [stossen.

Urstöta, v. a. ausstoßen, heraus-

Ursuga, v. a. aussaugen.

Ursupa, v. a. aussaufen.



Ursåga, v. a. ansågen.

Ursålla, v. a. ausstieben.

Ursåkt, f. Entschuldigung; Berge-  
bung, Verzeihung, f.; gör mig u.,  
entschuldigen Sie mich; badja ngn  
om u. för ngt, einen wegen einer  
Sache um Verzeihung bitten.

Ursåkt, v. a. entschuldigen; verzei-  
hen, vergeben (einem); u. mig,  
entschuldigen Sie mich, verzeihen  
Sie! um Verzeihung!

Ursåktlig, a. was zu entschuldigen  
ist, was sich entschuldigen läßt;  
verzeihlich.

Ursåta, v. a. von dem Salze befreien,  
das Salz benehmen (med dat.). -

Urtaga, v. a. herausnehmen.

Urtanda, v. a. ausgaben.

Urtappa, v. a. auszapfen.

Urtima, a. außerordentlich.

Urtjufva, a. Göra sig u., sich von  
einem angeschuldigten Diebstahle  
frei machen.

Urtröska, v. a. ausdrücken; u—  
såd, Ausdrusch, m.

Urtvätta, v. a. aus- herauswaschen.

Urtömma, v. a. ausleeren.

Urval, n. Auswahl, f. Ausschuss, m.;  
göra u. af ngt, etwas auswählen.

Urvaska, v. a. auswaschen.

Urvattna, v. a. auswässern.

Urvrida, v. a. auswinden; heraus-  
drehen. [dem Wege räumen.

Urvägenrödja, v. a. wegräumen, aus

Urväder, n. Schneegestöber, n.; se  
Snöyra; som ett u., wie ein Witz,  
pfeilschnell.

Urvältra, v. a. herauswälzen.

Uråldrig, a. uralt; från u—a tider,  
von uralten Zeiten her.

Uråldrighet, f. sehr hohes Alter,  
hohes Alterthum, n.

Urämne, n. Urstoff, m.

Uråta, v. a. ausessen, austreffen.

Usel, a. elend, armelig.

Uselhet, f. Elend, n. Armeligkeit, f.

Usling, m. elender, unglücklicher  
Mensch.

Ut, ad. (i riktning ifrån den ta-  
lande) hinaus, (i riktning till den  
talande) heraus; (i sammansätt-  
ningar) aus, heraus, hinaus; äfv.  
(till det sista) bis zu Ende, bis  
ans Ende; gå u., (dit ut) geh  
hinaus; (hit ut) geh heraus; kom  
u., komm heraus; u. i hafvet, ins  
Meer hinaus; veta hvarken u.  
eller in, weder aus noch ein wissen;  
jag vet nog, hvart u. det syftar,  
ich weiß schon wohin ell. worauf  
das zielt; vända u. och in på ngt,  
das Inwendige auswärts lehren;  
gå u. (infinitiv), ausgehen; hin-  
aus-, herausgehen; läsa, skriva,  
lära u., auslesen, ausschreiben,  
auslernen; läsa u. en bok, ein

Buch durchlesen; dricka u. glasot,  
das Glas leeren; slå sig u., sich  
durchschlagen.

Utaf, prep. aus; von. Se f. ö. Af.

Utan, prep. ohne (med' ackus.);  
u. penningar, o. Geld; u. tvifvel,  
o. Zweifel; u. åtskillnad, o. Unter-  
schied; u. vidare, o. weiteres; u.  
uppehör, o. Aufhören; u. dröjsmål,  
o. Verzug; u. omsvöp, o. Umschweif;  
u. ngns vetskaps, o. jemandes  
Wissen; vara u. penningar, bröd,  
o. s. v., kein Geld, kein Brod etc.  
haben; det är svårt att vara u.  
det, es ist schwer, das nicht zu  
haben, dessen beraubt zu sein; (ab-  
solut) jag blef ej heller u., ich  
kriegte auch das meinige; han är  
ej heller u., er hat auch das sei-  
nige; er hat auch seinen Theil;  
han är väl icke u., er hat wohl  
etwas, er hat es wohl; det är icke  
u., es ist nicht ohne, nicht unge-  
gründet, nicht zu läugnen. — U.  
att, conj. ohne zu (med infin.);  
ohne daß...., u. att veta ett ord der-  
om, ohne ein Wort davon zu wissen.

Utan, conj. sondern, als, wo nicht;  
jag är icke blott u. penningar, u.  
äfv. u. kredit, ich bin nicht nur  
ohne Geld, sondern auch ohne  
Credit; han tog ingenting, u. hvad  
honom tillkom, er nahm nichts  
mehr, als was ihm zukam; jag skrif-  
ver icke under, u. han måste göra  
det först, ich unterschreibe nicht,  
wo er es nicht zuerst thut.

Utan, ad. von außen; u. och innan,  
von a. und von innen. Se f. ö.  
Utanför, m. a.

Utanbräde, n. Außenbrett, n.

Utandas, v. d. ausathmen, aus-  
hauchen.

Utandande, n. Utandning, f. Aus-  
athmen, n. Aushauch, m.

Utande, ad. (sam. pop.) außerordent-  
lich; u. väl, a. gut, a. wohl.

Utandörr, f. Außenthür, f.

Utanefter, ad. von außen her.

Utanfönster, n. Außenfenster, n.

Utanför, prep. außen vor ell. blott  
vor; u. dörron, vor der Thür außer-  
halb (med genit.); u. lägret,  
außerhalb des Lagers. — Ad. an  
der äußern (die äußere) Seite;  
außerhalb, draußen.

Utanifrån, ad. von außen her.

Utanlexa, f. Section, Aufgabe, die  
man auswendig lernen muß; läsa  
u—xor, Sectionen auswendig ler-  
nen, (läsa upp) herfagen.

Utanläs, n. Vorleseschloß, Hänge-  
schloß, n.

Utanläsning, f. Auswendiglernen;  
(uppläsning utantill) auswendiges  
Herfagen, n.

Utanom, prep. o. ad. So Utemkring.

Utanpå, prep. auf der (die) Außen-  
seite (des, der...); u. tyget, auf  
der Außenseite des Zeuges. — Ad.  
auswendig, von außen, außerhalb,  
von der Außenseite; u. svart och  
innantill hvit, auswendig schwarz  
und inwendig weiß; vacker u.,  
hübsch von außen.

Utanskrift, f. Aufschrift, Adresse, f.;  
u—en är till herr N., die A. ist  
an Herrn N.; (älg.) döma efter  
u—en, nach dem Äußern urtheilen;  
man ser på u—en, hvad han går  
för, sein Äußeres verräth ihn.

Utantill, ad. von außen; auswendig;  
aus dem Gedächtnisse; lära sig u.,  
auswendig lernen.

Utanverk, n. Außenwerk, n.

Utanvägg, f. Außenwand, f.

Utarbeta, v. a. ausarbeiten.

Utarbetad, a. p. ausgearbeitet; se  
äfv. Utsläpad. [arbeitung, f.

Utarbetande, n. Utarbetning, f. Aus-

Utarbete, n. Arbeit außerhalb Hau-  
ses, f.

Utarma, v. a. an den Fittelfstab  
bringen, ganz arm machen; u—s,  
verarmen. [mung, f.

Utarmande, n. Utarmning, f. Berat-

Utarrendora, v. a. verpachten.

Utarrenderande, n. Utarrendering,  
f. Verpachtung, f.

Utbaka, v. a. (sluta att baka) aus-  
backen; tre marker mjöl kunna u—s  
till fyra marker bröd, drei Pfund  
Mehl geben vier Pfund Brod.

Uthasuna, v. a. ausposaunen.

Uthasunande, n. Ausposaunen, n.

Uthedja sig, v. r. sich ausbitten;  
jag utbad mig det af honom, ich  
bat mir das von ihm aus.

Utbegära, v. a. herausfordern.

Utbekomma, v. a. erhalten.

Utbetala, v. a. auszahlen.

Utbetalande, n. Utbetalning, f. Aus-  
zahlung, f.

Utbilda, v. a. ausbilden, cultiviren.

Utbildande, n. Utbildning, f. Aus-  
bildung, f.

Utbildare, m. Ausbilder, m.

Uthita, v. a. ausbeissen.

Uthjuda, v. a. (till salu) ausbieten;  
feil bieten; (utmana) ausfordern.

Uthjudande, n. Uthjudning, f. (till  
salu) Feilbieten, n. Feilbietung, f.

Utblanda, v. a. verdünnen, dünner  
machen.

Utblilcka, v. n. herausblücken.

Utblomma, Utblomstra, v. n. aus-  
blühen.

Utblommande, n. Utblomning, f.  
Ausblühen, n.

Utblossa, se Uppblossa.

Utblotta, v. a. entblößen (på, von)  
u. en skog på vildt, einen Wald

vom Wilde e.; u. sig, sich entblößen, sich alles des feinen berauben; u. sig på penningar, sich vom Gelde e.; u. på folk, entvölkern.

Utblottande, n. Utblottning, f. Entblößung, f.

Utblåsa, v. a. auß-, herausblasen; auswehen. — V. n. (sluta att blåsa) auswehen; Iuset har u—st, der Wind hat das Licht ausgeweht.

Utborga, v. a. ausborgen, ausleihen.

Utborgande, n. Utborgning, f. Ausborgung, f.

Utborra, v. a. ausbohren.

Utborrande, n. Utbörning, f. Ausbohrung, f.

Utbreda, v. a. ausbreiten; ausspreiten; (älg.) ausbreiten, verbreiten; u. ett plåster, ein Pflaster schmieren; u. ett rykte, ein Gerücht ausbreiten, verbreiten. — U. sig, v. r. sich ausbreiten; det onda skall u. sig vidare, das Übel wird sich weiter verbreiten; (älg.) u. sig öfver ngt, sich über etwas (ackus.) a.; u. sig öfver sina förtjenster, äfv. seine Verdienste austragen.

Utbredande, n. Utbredning, f. Ausbreitung, Verbreitung, f.

Utbredd, a. p. ausgebreitet; en man af u—a kunskaer, ein Mann von ausgebreiteten Kenntnissen.

Utbringa, v. a. ausbringen.

Utbrinna, v. n. ausbrennen.

Utbrista, v. n. ausbrechen; u. i ett högljudt skratt, in ein lautes Gelächter a.; u. i tårar, in Thränen a.; hvad! utbrast han, was ell. wie! rief er auß.

Utbristande, n. Se Utbrott.

Utbrott, n. Ausbruch, m.; före krigets u., vor dem A—e des Krieges; vid ett u. af Vesuvius, bei einem A—e des Vesuvius; u. af vrede, Aufwallung von Zorn; komma till u., zum A. kommen.

Utbuka, v. a. ausbrauchen.

Utbura, v. n. ausbrausen.

Utbrygga, v. n. ausbrauen.

Utbryta, v. a. ausbrechen, losbrechen; äfv. absondern, trennen; låta u. en tand, sich einen Zahn ausbrechen lassen; låta u. sin andel i ett hemman, seinen Anteil an einer Hufe absondern lassen. — V. n. Se Utbrista.

Utbrytande, n. Utbrytning, f. Ausbrechung; Absonderung, f.

Utbädda, v. a. ausbrennen.

Utbäddande, n. Utbäddning, f. Ausbrennung, f.

Utbula, v. n. ausbuhlen.

Utbulta, v. a. ausklopfen. [sehen.]

Utbuska, v. a. Reiser an einem Wege

Utbyska, v. a. ausbauen.

Utbysnad, f. Erfer, Vorsprung, m.

Utbyta, v. a. austauschen, auswechseln.

Utbytande, n. Se följ.

Utbyte, n. Austausch, f. Austausch, m.; Auswechselung; (vinst) Ausbente, f. Gewinn, m.; i u. mot, im Tausche gegen. [tragen.]

Uthära, v. a. auß-, heraus-, hinaus-

Uthärande, n. Uthäring, f. Auß-, Heraus-, Hinaustragen, n.

Uthöja, v. a. ausbiegen. [biegen, n.]

Uthöjande, n. Uthöjning, f. Auß-

Uthölja, v. n. herauswogen.

Uthörning, m. Ausländer, m.

Utdansa, v. n. austanzen; äfv. heraustranzen.

Utdela, v. a. austheilen. [lung, f.]

Utdelande, n. Utdelning, f. Austheil-

Utdelare, m. -arina, -erska, f. Austheiler, m. -inn, f.

Utdika, v. a. abwässern; abgraben.

Utdikande, n. Utdikning, f. Abwässerung, f. Abgraben, n.

Utdofta, v. a. auß-, heraustrüpfen.

Utdrag, n. Auszug, m.; u. ur en bok, A. aus einem Buche; i kort u., in einem kurzen A—e, in einem Abrisse.

Utdraga, v. a. auß-, heraus-, hinausziehen; (utsträcka) äfv. ausdehnen; u. på tiden med ngt, etwas in die Länge ziehen, auf die lange Bank schieben.

Utdragande, n. Utdragning, f. Auß-, Heraus-, Hinauszichung, f.; sakens u. på tiden, die Verzögerung einer Sache; tidens u., Zeitausschub, m.

Utdragmärke, n. (på tuber) Zeichen, n.

Utdricka, v. a. austrinken.

Utdriva, v. a. auß-, hinaus-, heraustrreiben; (djeslar) bannen.

Utdrivande, n. Utdrivning, f. Austrreibung, f.

Utdroppa, v. n. auß-, herauströpfeln.

Utdrypa, v. n. auß-, herauströpfeln, heraustriefen. [lung, f.]

Utdragt, f. Aufschub, m. Verzögerung.

Utdunsta, v. n. o. a. ausdünsten.

Utdunstning, f. Ausdünstung, f.

Utdö, v. n. aussterben, erlöschen.

Utdöd, a. ausgestorben, erloschen.

Utdöende, n. Aussterben, n. Erlöschung, f.

Utdöma, v. a. (egentl.) durch einen Rechtspruch für untauglich erklären; (älg.) cassiren; u. byggnader, Gebäude cassiren, für unwohnbar erklären, die Niederreißung derselben anbefehlen.

Utdömande, n. Cassirung, f.

Ute, ad. auß; (utomhus) außen; außer dem Hause; der u., draußen; han är u. (utgången), er ist auß, ausgegangen, äfv. draußen; inne och u., von innen und außen; spisa

u., außer dem Hause speisen; det står u. på gården, es steht draußen auf dem Hofe; u. på hafvet, in der hohen See; tiden är u., die Zeit ist auß, vorbei, verstrichen; är allt hopp u.? ist alle Hoffnung verloren? vara illa u., übel daran sein; det är u. med honom, es ist auß mit ihm, es ist um ihn geschehen.

Uteblifva, v. n. ausbleiben; (om penningar) nicht eingehen; hans feber har u—svit, sein Fieber ist ausgeblieben; hjälpen u—blef länge, die Hilfe blieb lange auß; u. med sin förklaring, seine Erklärung verabsäumen.

Uteblifvande, n. Ausbleiben, n.

Utegor, se Utågor.

Utefter, prep. Se Längs.

Uteglömma, v. a. auß Bergessenheit übergehen; auslassen, vergessen.

Utehålla, v. a. den Eingang verwehren (einem). [weglassen.]

Utelemna, Utelykta, v. a. auslassen.

Utelemnande, Utelyktande, n. Auslassung; Weglassung, f. [send.]

Utelöpande, a. p. (revers) umlau-

Utesluta, v. a. ausschließen; (ett ord, o. s. v.) weglassen; u. ngn ifrån ett sällskap, einen von einer Gesellschaft ausschließen.

Uteslutande, a. p. ausschließend. — S. n. Ausschließung; Weglassung, f.; med u. af alla andra, mit Ausschluß aller andern.

Utestående, a. p. austehend; hafva penningar u., Geld austehen haben; u. gröda, auf der Wurzel stehendes Getreide.

Utestänga, v. a. den Eingang ell. Eintritt verwehren (einem), auß-, hinaus-, herausträuen, ausschließen; i går aftons blef jag u—ngd, gestern Abend war ich ausgesperrt; u. ngn ifrån förslaget, einen vom Vorschlage ausschließen; n. vattnet, lassen, das Eindringen des Wassers, der Luft verhindern.

Utestängande, n. Utestängning, f. Aussperrung, Ausschließung, f.

Utevara, v. n. außsein.

Utfall, n. Ausfall; (aflopp) Abfluß; Ablauf; (lifmoderns) Vorfall, m.; göra ett u. emot ngn, einen Ausfall gegen einen, auf einen thun.

Utfalla, v. n. auß- (i allm.), heraus-, hinausfallen; (om moder) ausfallen, ergießen; (i faktning) ausfallen; (hända, aflöpa) ablaufen, ausfallen; (om löner o. s. v.) fällig sein; det har u—lit lyckligt, es ist glücklich ausgefallen, abgelaufen; så snart hans lön u—ller, so bald sein Lohn fällig ist, außbezahlt wird.

# UTF

Utfalsa, v. a. ausfalzen.  
 Utfara, v. n. aus- heraus- hinaus-  
 fahren; u. mot ngn, einen heftig  
 anfahren; u. i hårda ord, harte  
 Worte ausstoßen, in heftige, bittere  
 Worte ausbrechen. [bruch, m.  
 Utsarande, n. Ausfahren, m.; Aus-  
 Utsart, m. Ausreise, f.  
 Utsattig, a. blutarm, bettelarm.  
 Utala, v. a. ausfeilen. [lung, f.  
 Utalande, n. Utsilning, f. Ausfei-  
 Utanna, v. a. ausfinden, ausfindig  
 machen.  
 Utiska, v. a. ausfischen.  
 Utnaddra, Utnaxa, v. n. ausflattern.  
 Utnysa, v. n. aus-, hinausfliegen.  
 Utnygande, n. Utnygning, Utnygt, f.  
 Ausflug, m.  
 Utnyta, v. n. ausfließen.  
 Utnytande, n. Utnytning, f. Aus-  
 fluß, m.  
 Utnyttta, v. a. austräumen, hinaus-  
 bringen, hinausrücken, hinausstra-  
 gen. — V. n. ausziehen; u. på lan-  
 det, aus Land ziehen.  
 Utnytttande, n. Utnyttning, f. Aus-  
 räumung, Hinausbringung; (neu-  
 tralt) Ausziehung; (emigration)  
 Auswanderung, f.  
 Utöda, v. n. herausfluthen.  
 Utöde, n. Ausfluß, m.  
 Utfodra, v. a. (boskap) ausfüttern.  
 Utfodring, f. Ausfütterung, f.  
 Utfordra, v. a. (utmana) ausfor-  
 dern; (penningar) einfordern;  
 Utfordrande, n. Utfordring, f. Aus-  
 forderung; Einforderung, f.  
 Utforsa, v. n. herausrieseln.  
 Utforska, v. a. ausforschen, aus-  
 spähen.  
 Utforskande, n. Utforskning, f. Aus-  
 forschung, Ausspähung, f. [starrt.  
 Utrusen, a. erfroren, vor Kälte er-  
 Utråga, v. a. anfragen.  
 Utrundera, v. a. ausdenken.  
 Utsylla, v. a. ausfüllen.  
 Utsyllande, n. Utsyllning, f. Aus-  
 füllung, f.  
 Utrå, v. a. Se Utbekomma.  
 Utrakta, v. a. ausfechten.  
 Utråd, m. Ausfahrt, f.; äfv. das  
 Austragen der Leiche.  
 Utråda, v. a. ausfertigen.  
 Utrådande, n. Ausfertigung, f.  
 Utråsta, v. a. (pris, belöning, m.  
 m.) aussetzen, angeloben, verspre-  
 chen (einem etwas); u. sig till ngt,  
 sich wozu verbindlich ell. anheischig  
 machen.  
 Utråstade, n. Utråstelse, f. Ange-  
 löbniß; Versprechen, n.  
 Utrör, prep. hinunter, hinab; her-  
 unter, herab; entlang (alla med  
 ackus. framsför sig); u. strömmen,  
 den Strom hinab, herab, entlang;  
 u. berget, den Berg hinunter, berg-

# UTF

abwärts; der rinner u. vággen,  
 es rinnt, fließt an der Mauer her-  
 unter; när han var u. trappan,  
 als er unten an der Treppe war.  
 Utföra, v. a. aus-, hinaus-, heraus-  
 führen; (arbete, förslag, o. s. v.)  
 ausführen, ausrichten, verrichten,  
 ins Werk setzen, zu Stande bringen;  
 (uttrycka) ausdrücken; (musik) vor-  
 tragen; (utsprida) ausbreiten, un-  
 ter die Leute bringen; n. ngn till  
 döden, einen zum Richtplatze hin-  
 ausführen; u. en process, einen  
 Prozeß ausführen; tio alnar kläde  
 å 3 Rdr alnen u—s till 30 Rdr,  
 zehn Ellen Tuch, å 3 R:tbl die  
 Elle, thun 30 R:tbl.  
 Utförande, n. Ausföhrung; Bewerf-  
 stellung, f.  
 Utföre, ad. hinunter, hinab; herun-  
 ter, herab; niederwärts; hjälpa ngn  
 u., einem hinunter helfen; allt u.,  
 immer abwärts; störta sig u., sich  
 hinunter ell. hinab stürzen.  
 Utförlig, a. Utförligen, ad. aus-  
 führlich.  
 Utförlighet, f. Ausföhrlichkeit, f.  
 Utförsel, m. Ausfuhr, Ausfuhr, f.;  
 —spremie, m. Ausfuhrprämie, f.  
 Utförsägar, f. pl. Vermögen sich  
 auszudrücken; äfv. Vortrag, m.  
 Utförsämmad, a. En u. bnf, ein  
 Erzbuhe.  
 Utfösa, v. a. ausjagen, aus-, heraus-,  
 hinaustreiben.  
 Utgallra, v. a. aussondern, ausle-  
 sen, ausmerzen; (skog) ausholzen,  
 ausbauen, auslichten.  
 Utgallrande, n. Utgallring, f. Aus-  
 sonderung, Ausmerzung, Auslich-  
 tung, f.  
 Utgammal, a. feinalt.  
 Utgift, f. Ausgabe, f.; —sbok, f.  
 Buch über Ausgaben, n.  
 Utgifva, v. a. ausgeben; (böcker)  
 herausgeben; u. en nyhet för sann,  
 eine Nachricht für wahr ausgeben;  
 han utger sig för greve, er giebt  
 sich für einen Grafen aus.  
 Utgiftvande, n. Utgiftning, f. Ausge-  
 bung; Herausgabe, f.  
 Utgiftvare, m. Ausgeber; Heraus-  
 geber, m.  
 Utgissa, v. a. errathen.  
 Utgjuta, v. a. ausgießen; (tårar,  
 blod) vergießen; u. sitt hjerta för  
 ngn, sein Herz vor einem ausschüt-  
 ten.  
 Utgjutande, n. Utgjutelse, Utgjutning,  
 f. Ausguß, m. Ausgießung; Ver-  
 gießung, f.  
 Utglöda, v. a. ausglühen.  
 Utglödande, n. Utglödning, f. Aus-  
 glühen, n. Ausglühung, f.  
 Utgnida, v. a. ausreiben.  
 Utgnugga, v. a. ausreiben.

# UTG

437

Utgrenä sig, v. r. sich in Äste ver-  
 theilen, Äste ausbreiten.  
 Utgrening, f. Verzweigung, f.  
 Utgrina, v. a. auslachen.  
 Utgrunda, v. a. ergründen, ausgrün-  
 den, ausdenken, ausfindig machen.  
 Utgrundande, n. Ergründung, f.  
 Utgrundas, v. d. (om hafs- och sjö-  
 botten) seichter werden, verschlän-  
 men.  
 Utgrundlig, a. ergründlich.  
 Utgräddad, a. p. ausgebacken.  
 Utgräva, v. a. ausgraben.  
 Utgrävande, n. Utgrävning, f. Aus-  
 grabung, f.  
 Utgröpa, &c., se Urhåika, &c.  
 Utgå, v. n. aus-, hinausgehen; (om  
 räntor, arvoden, m. m.) eingehen,  
 einkommen, einfließen; (kungöras)  
 ergehen; (utdö) erlöschen; han är  
 u—ngen i staden, er ist aus in die  
 Stadt gegangen; låta u. befallning,  
 einen Befehl ergehen lassen; låta u.  
 ett rykte, ein Gerücht ausspreu-  
 gen.  
 Utgående, a. p. ausgehend; u. tullen,  
 der Zoll für ausgehende Waaren.  
 — s. n. Ausgehen, n. Ausgang, m.  
 Utgång, m. Ausgang, m. Ende, n.;  
 så en lycklig u., ein glückliches  
 Ende nehmen; innan årets u., vor  
 dem Ende des Jahres; —sstycke,  
 n. (mu.) Ausgangsstück, n.  
 Utgången, a. p. ausgegangen; (om  
 ett träd, o. s. v.) ausgegangen,  
 abgestorben; (om en slägt) erlöschen;  
 (om en upplaga) vergriffen.  
 Utgård, se Gård.  
 Utgöra, v. a. ausmachen; (om en  
 summa, ett belopp) betragen; (be-  
 тала) leisten, bezahlen; u—s af,  
 bestehen aus; senaten och folket  
 utgjorde romerska republiken, der  
 Senat und das Volk machten die  
 römische Republik aus; detta ut-  
 gjorde hans egendom, darin bestand  
 sein Vermögen; det atgör en be-  
 tydlig summa, das macht eine be-  
 trächtliche Summe aus; detta ut-  
 gör hela summan, dieses beträgt  
 die ganze Summe; hela kollegium  
 utgjordes af tolf ledamöter, das  
 ganze Collegium bestand aus zwölf  
 Mitgliedern; u. sina dagsverken i  
 penningar, seine Frohndienste mit  
 Gelde bezahlen; u. skatt, Steuern  
 abtragen.  
 Uthacka, v. a. aushacken, auspicken.  
 Uthala, v. a. (sjöt.) ausholen.  
 Uthalar, m. (sjöt.) Ausholer, m.  
 Uthalande, n. Uthaling, f. Ausho-  
 lung, f.  
 Uthalta, v. n. aushinfen.  
 Uthamra, v. a. aushämmern,  
 Uthamrande, n. Uthamring, f. Aus-  
 hämmern, n.

Uthjelpa, v. a. heranshelfen.  
 Utholme, m. eine weit vom Ufer entfernt liegende kleine Insel.  
 Uthoppa, v. n. heranshüpfen.  
 Uthorad, a. p. ausgehört.  
 Uthosta, v. a. auß-, heraushusten.  
 Uthugga, v. a. ausbauen.  
 Uthuggande, n. Uthuggning, f. Ausbaunung, f.  
 Uthungra, v. a. aushungern.  
 Uthungrad, Uthungris, a. ausgehungert, sehr hungerig.  
 Uthus, n. Gebäude ohne Wohnzimmer, n.  
 Uthvila, v. n. austruben.  
 Uthvissla, v. a. auspfelsen, ausfischen.  
 Uthvisslande, n. Uthvissling, f. Auspfelsen, Ausfischen, n.  
 Uthyra, v. a. vermieten, ausmieten.  
 Uthyrande, n. Uthyrning, f. Vermietung, Ausmietung, f.  
 Uthälka, v. a. aushöhlen.  
 Uthälkande, n. Uthälkning, f. Aushöhlung, f.  
 Uthälla, v. a. aushalten.  
 Uthällande, a. p. anhaltend. — S. n. Aushalten, n. Aushaltung, f.  
 Uthällning, f. Ausbaltung, f.  
 Uthäckla, v. a. ausbecheln.  
 Uthäfsa, v. a. herausheben; auß-, heraus-, hinauswerfen.  
 Uthäfsande, n. Uthäfsning, f. Heraushebung, f. Auß-, Heraus-, Hinauswerfen, n.  
 Uthälla, v. a. ausgießen, herausschütten.  
 Uthämta, v. a. heraus-, hinausholen.  
 Uthändiga, v. a. ausbändigen.  
 Uthändigande, n. Ausbändigung, f.  
 Uthänga, v. a. auß-, heraushängen.  
 Uthängande, n. Uthängning, f. Ausbängung, f.  
 Uthärda, v. a. aushalten, ausstehen, ertragen; u. en belägring, en storm, eine Belagerung aushalten, einen Sturm ausstehen; här kan ingen u., hier ist es nicht auszustehen; han u—r ej länge, er wird es nicht lange mehr ausstehen, er wird bald erliegen; det kan ingen u. med den menniskan, man kann es mit diesem Menschen nicht aushalten.  
 Uthärdande, n. Ausbaltung, f. Ertragen, n.  
 Uti, prep. in; an; zu; se vidare I.  
 Utifrån, ad. von außen; von außerhalb; (utrikes ifrån) vom Auslande, aus der Fremde.  
 Utkring, se Utemkring. [sagen.  
 Utjaga, v. a. auß-, heraus-, hinausjagen.  
 Utjemka, v. a. modifizieren.  
 Utjemna, v. a. auseben.  
 Utjord, f. abgelegenes Stück Feld, Außenland, n.  
 Ujasa, v. n. ausgähren.

Utkasta, v. a. ausrollen. [rufen.  
 Utkalla, v. a. auß-, heraus-, hinaus-.  
 Utkamma, v. a. auskämmen.  
 Utkammande, n. Utkamning, f. Auskämmung, f.  
 Utkant, m. Außenlinie, f.  
 Utkarda, v. a. ansämen.  
 Utkast, n. Entwurf; (till en målning) Riß, m.  
 Utkasta, v. a. auß-, hinaus-, herauswerfen, wegwerfen; (göra utkast) entwerfen, einen Entwurf machen.  
 Utkastande, n. Utkastning, f. Auswerfung; Wegwerfung, f.  
 Utkik, m. (sjöt.) Ausguck, m. Wache auf dem Mastkorbe, f.; stå på u., ausgucken, auf dem Mastkorbe Wache haben.  
 Utkila, v. n. (sam.) herausrennen.  
 Utklappa, v. a. auß-, herausflopfen.  
 Utklappande, n. Utklappning, f. Ausflopung, f.  
 Utkliffa, v. n. heraus-, hinaus-.  
 Utklippa, v. a. ausschneiden.  
 Utklippande, n. Utklippning, f. Ausschneidung, f.  
 Utklyfva, v. a. aufspalten; (ägg) aufklüpfeln, herausklauben.  
 Utkläcka, v. a. ausbrüten, n. ausbeden.  
 Utkläckande, n. Utkläckning, f. Ausbrüten, n. Ausbedung, f.  
 Utkläda, v. a. verkleiden.  
 Utklädande, n. Utklädning, f. Verkleidung, f.  
 Utklämma, v. a. herausklemmen, drücken.  
 Utknacka, v. a. herausklopfen.  
 Utknuffa, v. a. hinausstoßen.  
 Utknäda, v. a. ausnuten.  
 Utkoka, v. a. auskochen.  
 Utkokande, n. Utkokning, f. Auskochen, n. Auskochung, f.  
 Utkola, v. a. zu Kohlen verbrennen.  
 Utkomma, v. n. auß-, heraus-, hinauskommen; ett rykte har u—mmitt, ein Gerücht ist ausgekommen; vara illa u—mmen, übel daran sein.  
 Utkommendera, v. a. auscommandiren.  
 Utkomst, f. Auskommen, n.; hafva sin goda u., sein gemächliches A. haben; hafva knapp u., kaum zu leben haben.  
 Utkora v. a. auswählen, erwählen, auswählen, erwählen. [kochen.  
 Utkorad, a. p. auswählt; auserkorande, n. Auswählung, f.  
 Utkrassa, v. a. auß-, heraus-scharren.  
 Utkrama, v. a. auß-, herausdrücken, auspressen, ausfeltern.  
 Utkramande, n. Utkramning, f. Ausdrückung, Auspressung, Ausfelterung, f.  
 Utkratsa, v. a. auß-, herausfragen.  
 Utkrypa, v. n. heraus-, hinaus kriechen.

Utkräfta, v. a. ausfordern; (ägg) u. hämd af ngn för ngt, wegen einer Sache Rache an einem ausüben, etwas an einem rächen.  
 Utkräftande, n. Utkräftning, f. Ausforderung, f.  
 Utkröka, v. a. ausbiegen.  
 Utkämpa, v. a. auskämpfen, ausfechten.  
 Utköra, v. a. (varor) ausfahren; (en häst) durch Fahren verderben; (utdrifva) ausjagen, hinaus thun. — V. n. heraus-, hinausfahren.  
 Utköraude, n. Utkörning, f. Ausfahren; Ausjagen, n.  
 Utkörd, a. p. durch Fahren verderben.  
 Utlaga, f. Ausgabe, Steuer, f.  
 Utlaka, v. a. den Saft (äfv. das Salz) aus etwas ansziehen; (kem.) absüßen, ausfüßen; auslaugen.  
 Utlakande, n. Utlakning, f. Absüfung, Auslaugung, f.  
 Utländat, n. def. das Ausland.  
 Utlanga, v. a. heraus-, hinauslangen.  
 Utlasta, v. a. ausladen.  
 Utlastande, n. Utlastning, f. Ausladung, f.  
 Utlastare, m. Auslader, m.  
 Utleda, v. a. heraus-, hinausleiten.  
 Utledsen, a. ganz überdrüssig.  
 Utledsna, v. a. ganz überdrüssig machen.  
 Utlesva, v. a. ausleben.  
 Utlesvad, a. p. abgelebt.  
 Utlesverera, se Utleverera.  
 Utlega, v. a. vermieten.  
 Utlegad, a. p. (om ägg) ausgebrütet.  
 Utlemna, v. a. ausliefern.  
 Utleta, v. a. aussuchen, hervorsuchen; ausspüren; u. sanningen, die Wahrheit erforschen, ausforschen.  
 Utletande, n. Utletning, f. Aus-suchung; Ausspürung; Ausforschung, f.  
 Utleverera, v. a. ausliefern.  
 Utleverering, f. Auslieferung, f.  
 Utligga, v. a. (ägg) ausbrüten.  
 Utliggande, a. p. hervorsteheend. — S. n. (ägg) Ausbrütung, f.  
 Utliggare, m. (byggn. k.) hervorsteheender Balken; (sjöf.) Auslieger, m. Wachtschiff; äfv. Auspriet, n.  
 Utliggning, f. (ägg) Ausbrütung, f.  
 Utlinie, f. Außenlinie, f.  
 Utlocka, v. a. heraus-, hinauslocken; u. en hemlighet af ngn, ein Geheimniß aus einem herauslocken.  
 Utlofsa, v. a. versprechen, verheißten (einem etwas).  
 Utlopp, n. Auslauf, Ausfluß, m.; (en flods) Ergießung, Mündung, f.; en flods u. l..., Ergießung eines Flusses in... (ackus).  
 Utlotsa, v. a. auslothesen.  
 Utlotta, v. a. ausloosen. [austrreten.  
 Utlunka, v. n. (sam.) heraus-, hinaus-

Utlara, v. a. auslauern.  
 Utluta, v. a. auslaugen.  
 Utlutande, n. Utlutning, f. Auslau-  
 gung, f.  
 Utlysta, v. a. heraus-, hinausheben.  
 Utlysa, v. a. (egentl.) hinausleuch-  
 ten (einem); (på predikstolen) öf-  
 fentlig abfündigen oder bekannt  
 machen.  
 Utlåna, v. a. ausleihen.  
 Utlånande, n. Utlåning, f. Auslei-  
 hung, f.  
 Utlåta sig, v. r. sich äußern, sich her-  
 auslassen (über eine Sache) seine  
 Meinung (über eine S.) sagen.  
 Utlåtande, n. Äußerung, f.; (i om-  
 betsärender) Bericht, m. Gutach-  
 ten, n.; afgifva sitt u. om ngt till  
 ngn, einem sein Gutachten über et-  
 was, seinen Bericht von etwas er-  
 staten.  
 Utlåtelse, f. Äußerung f. Ausdruck, m.  
 Utlägga, v. a. heraus-, hinauslegen;  
 (varor) auslegen; (förklara) aus-  
 legen, erklären; (penningar) aus-  
 legen, vorschließen; (sartyg) aus-  
 legen.  
 Utläggande, n. Heraus-, Hinausle-  
 gen, n. Auslegung; Erklärung, f.  
 Utläggare, m. (tolkare) Ausleger,  
 Erklärer, Ereget, m.  
 Utläggning, f. So Utläggande; (af  
 penningar) Vorschließen, n.; u. på  
 en klädning, Erweiterung eines  
 Kleides; — -skost, f. Eregetif, f.,  
 Utländning, m. Ausländer, m.  
 Utländsk, a. ausländisch.  
 Utländska, f. Ausländerinn, f.  
 Utlära, v. n. auslernen. — V. a. U.  
 något, einem etwas lehren.  
 Utlärd, a. p. ausgelehrt, angelernt,  
 in seiner Kunst vollkommen.  
 Utlärling, m. Auslebrling, m.  
 Utläsa, v. a. auslesen.  
 Utlöpa, v. n. aus-, herauslaufen,  
 hinausrennen.  
 Utlöpande, n. Utlöpning, f. Aus-  
 laufung, f. Auslauf, m.  
 Utlösa, v. a. (fångar) auslösen;  
 (pant, dom, utslag) einlösen.  
 Utlösande, n. Utlösning, f. Auslö-  
 sung; Einlösung, f.; jfr Utlösa.  
 Utmagra, v. a. ausmagern, auszeh-  
 ren, ausmergeln; u. jord, den Bo-  
 den auslaugen; u.—s, ausmagern,  
 ausgemergelt werden, schwinden.  
 Utmagring, f. Ausmergeln, n. Aus-  
 mergelung, f.  
 Utmala, v. a. En tunna hvete kan  
 u—s till så och så mycket mjöl,  
 eine Tonne Weizen kann so und so  
 viel Mehl geben. — V. n. (sluta  
 att mala) ausmahlen.  
 Utmana, v. a. aus-, herausfordern  
 (zu einer Sache).  
 Utmanande, n. Ausforderung, f.

Utmanare, m. Ausforderer, m.  
 Utmaning, f. Ausforderung, f.; —  
 -sbref, n. Ausforderungsbrief, m.  
 Utmark, f. Gemeinweide, Trift, f.  
 Utmarsch, m. Utmarschering, f. Aus-  
 marsch, m.  
 Utmarschera, v. n. ausmarschiren.  
 Utmatta, v. a. abmatten, ermatten,  
 entfräften, erschöpfen.  
 Utmattande, n. Utmattning, f. Ab-  
 mattung, Ermattung, Entfräftung,  
 Erschöpfung, f.  
 Utmed, prep. (bredvid) neben (med  
 dat.), (utefter) längs (med dat.).  
 Utmergla, v. a. ausmergeln.  
 Utmerglade, n. Utmergling, f. Aus-  
 mergelung, f. [ausfen.  
 Utminutera, v. a. im Kleinen ver-  
 Utmjölka, v. a. ausmelken.  
 Utmota, v. a. ausjagen, austreiben.  
 Utmynna, v. a. ausmünzen.  
 Utmyntande, n. Utmyntning, f. Aus-  
 münzung, f.  
 Utmål, n. (bergv.) der zur bergmän-  
 nischen Bearbeitung angewiesene  
 Umfang eines Plazes.  
 Utmåla, v. a. ausmalen, schildern.  
 Utmålade, n. Ausmalung, Schilde-  
 rung, f.  
 Utmångla, v. a. anshöfen.  
 Utmärka, v. a. auszeichnen.  
 Utmärkande, n. Utmärkelse, f. Aus-  
 zeichnung, f.  
 Utmärkt, a. ausgezeichnet, vorzüglich,  
 ausnehmend; med u. aktning, mit  
 vorzüglicher Achtung.  
 Utmäta, v. a. ausmessen; (utpanta)  
 auspfänden, gerichtlich eintreiben.  
 Utmätande, n. Utmätning, f. Aus-  
 messung; Auspfändung, gerichtliche  
 Eintreibung, f. [merzen.  
 Utmönstra, v. a. ausmustern, aus-  
 Utmönstrande, n. Utmönstring, f.  
 Ausmusterung, f.  
 Utnämna, v. a. ernennen; u. en ge-  
 neral, einen General e.; u. ngn till  
 sin efterträdare, einen zu seinem  
 Nachfolger e.  
 Utnämmande, n. Utnämning, f. Er-  
 nennung, f.  
 Utnäs, n. So Udde.  
 Utnöta, v. a. abnugen.  
 Utnött, a. p. abgenutzt; (fig.) u—a  
 skäl, tankar, abgedroschene Gründe,  
 verbrauchte Gedanken; u. talesätt,  
 eine abgenutzte Redensart.  
 Utom, prep. außer (med dat.); außer-  
 halb (med genit.); (med undan-  
 tag af) außer (med dat.); ausge-  
 nommen; u. staden, außerhalb der  
 Stadt; jag kommer ej u. dörrer,  
 ich komme nicht aus der Thür; vi  
 gingo u. tallen, wir gingen vor  
 der Thür; alla u. honom, alle  
 außer ihm; hela boken u. titeln, das  
 ganze Buch außer dem Titel ell. den

Titel ausgenommen; alla u. en,  
 alle, einer ausgenommen; u. hus,  
 außerhalb Hauses, außer dem Hause;  
 vara u. sig af glädje, außer sich vor  
 Freude sein.  
 Utomdessa, konj. außerdem, ohnedieß.  
 Utomhus, ad. außerhalb Hauses,  
 außer dem Hause.  
 Utomkring, prep. o. ad. ringsum die  
 äußere Seite (Außenseite) (des  
 der...), rings umher, rund herum.  
 Utomlands, ad. (till utrikes ort) in  
 die Fremde, ins Ausland; (på ut-  
 rikes ort) außerhalb Landes, außer  
 Landes, in dem Auslande; resa u.,  
 ins Ausland, in die Fremde reisen.  
 Utomordentlig, a. außerordentlich,  
 ausnehmend. [lichkeit, f.  
 Utomordentlighet, f. Außerordent-  
 Utomskärs, ad. Segla u., die Höhe  
 halten; vi voro redan u., wir hat-  
 ten schon die Inseln an den Küsten  
 passiert.  
 Utpacka, v. a. auspacken.  
 Utpackande, n. Utpackning, f. Aus-  
 packung, f.  
 Utpanta, v. a. auspfänden.  
 Utpantande, n. Utpantning, f. Aus-  
 pfändung, f.  
 Utpassera, v. n. auspassiren.  
 Utpeka, v. a. bezeichnen.  
 Utpekande, n. Utpekning, f. Be-  
 zeichnung, f.  
 Utpicka, v. a. auspicken.  
 Utpina, v. a. herauspeinigen, her-  
 auspressen, erpressen; äfv. ganz er-  
 müden.  
 Utpliska, v. a. aus-, hinauspeitschen.  
 Utplanter, v. a. pflanzen, verpflanz-  
 en.  
 Utplatta, v. a. platt machen, plätten.  
 Utplocka, v. a. auspflücken, heraus-  
 lesen.  
 Utplockande, n. Utplockning, f.  
 Auspflückung, f.  
 Utplundra, v. a. ausplündern.  
 Utplåna, v. a. verwischen, auslöschen,  
 verlöschen, austilgen, tilgen, vertil-  
 gen; en u—d skrift, eine verwischte  
 Schrift; (fig.) tiden u—r allt, die  
 Zeit verwischt alles; u. minnet af  
 en sak, das Andenken einer Sache  
 vertilgen, auslöschen; u—s af jor-  
 den, von der Erde vertilgt, ausge-  
 tilgt werden; u. skulder, Schulden  
 tilgen, austilgen; hans sista hand-  
 lingar hafva u—t fläckarna i hans  
 förra lif, seine letzte Handlungen  
 haben die Flecken seines vorigen  
 Lebens ausgelöscht.  
 Utplånande, n. Verwischung, Aus-  
 lösung, Tilgung, Vertilgung, Aus-  
 tilgung, f.  
 Utplöja, v. a. auspflügen; äfv. aus-  
 hößen, ausfehlen. — V. n. aus-  
 pflügen.



Utpost, m. Außenposten, m.  
 Utpraktisera, v. a. ausprobieren.  
 Utpressa, v. a. aus-, herauspressen, ausfeuern, ausdrücken, erpressen (fig.) erpressen.  
 Utpressande, n. Utpressning, f. Auspressung; Erpressung, f. [m.  
 Utpressare, m. Auspresser; Erpresser,  
 Utpricka, v. a. mit Punkten bezeichnen; (i farled till sjös) mit Balen bezeichnen.  
 Utpåla, v. a. So Utsmycka.  
 Utpångla, v. a. mit Anwendung unerlaubter Kunstgriffe verhandeln, verschadern; (falska sedlar, falskt mynt, tjuvgods o. s. v.) unter die Leute bringen.  
 Utpånglande, n. Utpångling, f. Verschadernung, f.; u. af falskt mynt, Ausgebung falscher Münze, f.  
 Utpånglare, m. -erska, f. U. af falskt mynt, Ausgeber (-inn) falscher Münze.  
 Utpångla, v. a. ausprägen,  
 Utpånglande, n. Utpångling, f. Ausprägung, f.  
 Utpumpa, v. a. aus-, herauspumpen,  
 Utpumpande, n. Utpumpning, f. Auspumpen, n.  
 Utpunga, so Punga ut.  
 Utpusta, v. a. aushauchen.  
 Utpynta, v. a. ausschmücken.  
 Utpåla, v. a. auspfählen,  
 Utpöst, a. p. aufgeblasen.  
 Utqvälla, v. n. herausquellen.  
 Utradera, v. a. austradieren.  
 Utragla, v. n. austaumeln.  
 Utransaka, v. a. ausforschen, erforschen; äfv. die Untersuchung (der Sache) vollenden.  
 Utrasa, v. n. heraussallen, herausschütten; (rasa slut) austoben.  
 Utrada, v. a. auswickeln, auswirren; (fig.) entwickeln, erörtern, auseinandersehen, ins Reine bringen; (fartyg, o. s. v.) ausredhen; austrüsten.  
 Uträdande, n. Uträdning, f. Auswicklung; (fig.) Entwicklung, Erörterung, Auseinandersehung; (ett fartygs) Ausredhung, Austrüstung, f.  
 Uträdningssman, m. Pfleger, Curator, m. [reinigen.  
 Utrensa, v. a. herauslesen, säubern,  
 Utrasa, v. n. (egentl.) hinausreisen; in die Fremde reisen; äfv. (upp-höra att resa) ausreisen.  
 Utrasa, f. Ausfahrt, f.  
 Utrida, v. a. aus-, heraus-, hinausreiten.  
 Utridande, n. Utridning, f. Austritt, m.  
 Utriden, a. p. durch Meilen verdorben, zu Schande geritten.  
 Utridt, m. Austritt, m.  
 Utrifva, v. a. ausreißen; u. en kol-mila, einen Meiler aufreißen.

Utrikes, a. ausländisch, auswärtig; u. ort, Ausland, n.; u. och inrikes tidningar, ausländische und einheimische Zeitungen. — Ad. (till utländsk ort) ins Ausland, in die Fremde; (i främmande land) außerhalb Landes, in dem Auslande; dessa tillverkningar gå u., diese Manufacturwaaren gehen ins Ausland; u. ifrån, vom Auslande, aus der Fremde.  
 Utringa, v. a. austründen, rund ausschneiden; (kläder) ausschweifen.  
 Utringande, n. Utringning, f. Austründen, n. Ausschweifung, f.  
 Utrinna, v. n. aus-, herausrinnen.  
 Utrinnande, n. Austrinnen, n.  
 Utrista, v. a. austrütteln.  
 Utrita, v. a. Abriß von einer Sache machen. Se f. ö. Rita ut.  
 Utro, v. n. heraus-, hinausrudern.  
 Utrop, n. Ausruf, m.; u. vid auktion, öffentliche Versteigerung; — -sord, -stecken, n. Ausrufungswort, -zeichen, n.  
 Utropa, v. a. ausrufen; illa u., ausschreien, verrufen; vara illa u—d, übel berüchtigt sein. [fung, f.  
 Utropande, n. Ausruf, m. Ausrufen.  
 Utropare, m. Ausrufer, m.  
 Utrota, v. a. ausrotten, ausrenten.  
 Utrotande, n. Utrotning, f. Ausrottung, f. Ausrenten, n.; — -skrig, n. Ausrottungskrieg, m.  
 Utrulla, v. a. o. n. aus-, heraus-, hinausrollen.  
 Utrunda, v. a. austründen; (kläder) ausschweifen.  
 Utrundande, n. Utrundning, f. Austründen, n. Austründung, Ausschweifung, f.  
 Utrusa, v. n. heraus-, hinausstürzen.  
 Utruska, v. a. austrütteln.  
 Utrusta, v. a. austrüsten; (fig.) u—d med mycket förstånd, mit vielem Verstande begabt.  
 Utrustande, n. Utrustning, f. Austrüstung, f.  
 Utrycka, v. a. aus-, herausreißen; (hår, fjädrar) aus-, herausrupfen. — V. n. austrücken.  
 Utryckande, n. Utryckning, f. Aus-, Herausreißung; Ausrupfung, f. Jfr. Utrycka.  
 Utrymma, v. a. austräumen.  
 Utrymmande, n. Utrymning, f. Austräumung, f.  
 Utrymme, n. (freier) Raum, Platz; (fig.) Spielraum, m.; lomma tritt u. åt sina tankar, seinen Gedanken freien Spielraum lassen.  
 Utråka, v. n. Se Råka ut.  
 Utråcka, v. a. aus-, heraus-, hinausreden. [reden, n.  
 Uträckande, n. Uträckning, f. Aus-  
 Utråsa, v. a. herausrechnen.

Uträkna, v. a. ausrechnen.  
 Uträkande, n. Ausrechnen, n. Ausrechnung, f.  
 Uträkare, m. Ausrechner, m.  
 Uträkning, f. Ausrechnung, Berechnung, f.; (fig.) äfv. Plan, m. Hoffnung, f.; det är ingen u., es ist eine schlechte Ausrechnung; den u—en slog sel för honom, die Ausrechnung, der Plan, die Hoffnung schlug ihm fehl, er hat sich in seiner Ausrechnung betrogen.  
 Utränna, v. n. heraus-, hinausrennen.  
 Uträta, v. a. richten, gerade richten.  
 Uträtta, v. a. austrichten, bewirken, vollziehen; u. ett uppdrag, einen Auftrag austrichten; u. ens befallningar, jemandes Befehle vollziehen; man kan ingenting u. med honom, man kann nichts bei ihm austrichten; han kan u. mycket hos fursten, er kann viel bei dem Fürsten a.; dermed är ingenting u—dt, damit ist nichts ausgerichtet; han kan dervid ingenting u., er kann nichts dabei thun, austrichten.  
 Uträttande, n. Austrichtung, Bollziehung, f.  
 Uträttare, m. Austrichter, m.  
 Uträttning, f. Geschäft, n. Auftrag, m.  
 Utrödja, v. a. austräumen.  
 Utrödjande, n. Utrödning, f. Austräumung, f. [schmücken.  
 Utröka, v. a. o. n. austräuchen, aus-  
 Utröna, v. a. durch Erfahrung erforschen, durch Versuche erfahren; äfv. ausmachen, entdecken.  
 Utrönande, n. Entdeckung durch Versuche und Erfahrung, f.  
 Utsaga, f. Aussage, Äußerung, f. Zeugnis, n.  
 Utsatt, p. af Utsätta. Vara illa u., übel daran sein.  
 Utso, v. a. ausersuchen; vara u—dd till en tjänst, zu einem Dienste ausersuchen sein; u. sig en plats, sich einen Platz a.  
 Utseende, a. p. Vidt u., weitaussehend.  
 Utseende, n. Ansehen, Aussehen, n. Gestalt, f. Anschein, Schein, m.; kanna ngn till u—t, einen dem Ansehen nach kennen; döma efter u—t, nach dem äußeren Ansehen, nach dem Scheine urtheilen; han har ett krigiskt u., er hat ein kriegerisches Ansehen; saken har fått ett annat u., die Sache hat ein anderes A., eine neue Gestalt gewonnen; under u. af en resande, unter der Gestalt eines Reisenden; efter allt u., allem Anscheine nach; u—t bedrager, der Schein trügt; det har u. af att . . ., es hat den Schein, als ob . . .; han vill hafva u. af att förstå allt, er will das Ansehen haben, als wenn er alles verstünde.

Utsöglä, v. n. aussegehn.  
 Utsida, f. Außenseite, f.  
 Utsigt, f. Aussicht; (fig.) Ausficht, Hoffnung, f.; u. åt fältet, hafvet, &c., A. auf das Feld, auf das Meer &c.; hafva säkra u—er till ngt, gewisse Ausfichten, Hoffnungen in einer Sache haben; detta har betagit mig all u., das hat mir alle Hoffnung benommen; u—en för framtiden, die Ausficht in die Zukunft.  
 Utsikta, v. a. ausfieben.  
 Utsila, v. a. ausseihen; äfv. herausfließen lassen.  
 Utsillande, n. Utsilning, f. Ausseihung, f.  
 Utsimma, v. n. herauschwimmen.  
 Utsina, v. n. ganz austrocknen.  
 Utsippa, v. n. durchsiefern, ausfiefen.  
 Utsira, v. a. auszieren.  
 Utsitta, v. a. ausfiken.  
 Utsjuda, v. a. ausfieden.  
 Utsjunga, v. a. herausfingen.  
 Utsjunka, v. n. herausfinken.  
 Utsjö, m. Ebbe, f.  
 Utskalla, v. a. heraus-, hinaus-schaffen.  
 Utskalva, v. a. aus-schaffen.  
 Utskaka, v. a. ausrütteln, heraus-schütteln. [verschiffen.  
 Utskeppa, v. a. aus- heraus-schiffen.  
 Utskeppande, n. Utskeppning, f. Aus-schiffung, f.  
 Utskicka, v. a. aus-, hinaus-schicken, aus-senden.  
 Utskickande, n. Utskickning, f. Aus-schickung, Aus-sendung, f.  
 Utskifta, v. a. austheilen, vertheilen.  
 Utskiftande, n. Utskiftning, f. Aus-schteilung, Vertheilung, f.  
 Utskjuta, v. a. (skjuta på ngt så, att det kommer ut) aus-, heraus-, hinaus-schießen; (utstöta) ausstoßen; (med skott) aus-schießen; (boktr.) in Columnen schießen; aus-schießen; u. ett öga på ngn, einem ein Auge aus-schießen. — V. n. (skjuta fram) hervorstehen; äfv. (utgå med fart) heraus-schießen.  
 Utskjutande, n. Utskjutning, f. Aus-schießen, n. Ausstoßung, f. Hervorstehen; Aus-schießen, n.; (boktr.) Aus-schießung, f. Jfr Utskjuta.  
 Utskjutsa, v. a. ausjagen, hinaus-jagen, -treiben.  
 Utskott, n. Aus-schuss, Auswurf; (komité) Aus-schuss; (anat.) Aus-wuchs, m.; — -sark, n. -sbräder, pl. -spapper, n. Aus-schussbogen, m. -bretter, pl. -papier, n.; — -sstäver, pl. untaugliches Daubenholz, n.  
 Utskotta, v. a. heraus-, hinaus-schaffen. [ren.  
 Utskrapa, v. a. aus-schaffen, ausraden.  
 Utskrapande, n. Utskrapning, f. Aus-schabung, f.

Utskratta, v. a. aus-lachen.  
 Utskrattande, n. Aus-lachung, f.  
 Utskrifva, v. a. (möte, brandskatt, m. m.) aus-schreiben; u. gärder, Steuern auferlegen, aus-schreiben; u. krigsfolk, Kriegsleute, Soldaten an-sheben, aus-schreiben; u. en lär-ling, einen Lehrburschen zum Ge-sellen erklären.  
 Utskrifvande, n. Utskrifning, f. Aus-schreibung, Aus-hebung; Jfr. Utskrifva.  
 Utskrika, v. a. aus-schreien; (illa utropa) aus-schreiten, verschreien, ver-rufen; (utbasuna) aus-sposaunen.  
 Utskrufva, v. a. aus-schrauben.  
 Utskrufvande, n. Utskrufning, f. Aus-schraubung, f.  
 Utskrämma, v. a. aus-, heraus-, hin-aus-schmeuchen. [stoßen.  
 Utskuffa, v. a. aus-, heraus-, hinaus-Utskuffande, n. Utskuffning, f. Aus-scheraus-, hinaus-schößung, f.  
 Utskumma, v. a. aus-schäumen.  
 Utskyld, f. Steuer, f.; personella u—er, Kopf-geld, n.  
 Utskynda, v. a. heraus-, hinaus-eilen.  
 Utskälla, v. a. aus-schelten.  
 Utskämma, v. a. beschämen, scham-rot machen, (einem) alle Schande anthun.  
 Utskär, n. weit vom Ufer entlegene Insel oder Klippe, f.  
 Utskära, v. a. aus-, heraus-schneiden; aus-schnitteln ell. aus-schneiden; (en hingst) verschneiden; (om vatten) aus-reißen, aus-schwemmen.  
 Utskärande, n. Aus-schneidung; (en hingsts) Verschneidung, f.  
 Utskärning, f. So Utskärande; äfv. Aus-schnitt, m. [fen.  
 Utskölja, v. a. aus-spülen, aus-schwen-  
 Utsköljande, n. Utsköljning, f. Aus-spülung, f.  
 Utslag, n. (på huden, på en vägs-kål, i en sak, i spel) Aus-schlag, m.; (en domstols) Urtheil, n. Resolution, f.; det ger u. isaken, das giebt der Sache den Aus-schlag; flesta rösterna gifva u—et; die Mehrheit der Stimmen giebt den A.; jag har u. derpå, ich habe Resolution darüber; u. ur en smältugn, das Aus-schmelzen des ge-schmolzenen Erzes aus dem hohen Ofen; — -ssjukdom, m. Aus-schlags-frankheit, f.  
 Utslagen, a. p. Med u—et hår, mit hängenden, fliegenden Haaren.  
 Utslagning, f. Aus-schlagen, n.; (af vatten) Aus-gießung, f.  
 Utslamma, v. a. aus-schlännen.  
 Utslammande, n. Utslamning, f. Aus-schlänmung, f. [aus-schlecken.  
 Utslicka, v. a. aus-, heraus-lecken.  
 Utslinka, v. n. heraus-, hinaus-schlüpfen.

Utslipa, v. a. aus-schleifen.  
 Utslippa, v. n. heraus-, hinaus-schlüpfen; herauskommen, ent-schlüpfen; u. ur fängelset, aus dem Gefäng-nisse befreit werden.  
 Utslippande, n. Heraus-, hinaus-schlüpfen. Ent-schlüpfer, n.; u. ur fän-gelset, Befreiung aus dem Ge-fängnisse.  
 Utslita, v. a. abnugen. [ung, f.  
 Utslitande, n. Utslitning, f. Abnug-  
 Utsliten, a. p. u—tna kläder, zer-rissene Kleider. [schen.  
 Utslockna, v. n. aus-löschen, verlö-  
 Utslunga, v. a. aus-schleudern.  
 Utsluta, v. a. (boktr.) aus-schließen.  
 Utslutning, f. (boktr.) Aus-schließung, f.  
 Utslä, v. a. aus-, heraus-schlagen; (vatten o. s. v.) aus-gießen; her-aus-schütten; (säd) aus-, heraus-schüt-ten; u. ett öga på ngn, jemanden ein Auge aus-schlagen. — V. n. aus-schlagen.  
 Utsläcka, v. a. aus-löschen.  
 Utsläckande, n. Utsläckning, f. Aus-löschung, f.  
 Utsläcklig, a. aus-löschlich.  
 Utslänga, v. a. aus- hinaus-schleu-  
 Utsläpa, v. a. heraus-, hinaus-schleppen.  
 Utsläpad, a. p. durch anhaltende Arbeit, Strapazen entkräftet; (om hästar) abgemergelt.  
 Utsläpande, n. Utsläpning, f. Her-aus-, hinaus-schleppung; Entkräf-tung durch anhaltende Arbeit oder Strapazen, f.  
 Utsläppa, v. a. aus-, heraus-, hinaus-lassen; los lassen, frei lassen.  
 Utsläppande, n. Utsläppning, f. Aus-lassung, Heraus-lassung, f.  
 Utsläta, v. a. aus-ebenen.  
 Utsmida, v. a. aus-schmieden, aus-hämmern. [schmieden, n.  
 Utsmidande, n. Utsmidning, f. Aus-schmiedung, Aus-zierung, f.  
 Utsmycka, v. a. aus-schmücken, aus-zieren.  
 Utsmyckande, n. Utsmyckning, f. Aus-schmückung, Aus-zierung, f.  
 Utsmyga, v. a. aus-practifiren. — V. n. heraus-, hinaus-schleichen.  
 Utsmygande, n. Utsmygning, f. (ak-tivt) Aus-practifirung, f.; (neutralt) Heraus-, hinaus-schleichen, n.  
 Utsmälta, v. a. aus-schmelzen.  
 Utsmältande, n. Utsmältning, f. Aus-schmelzung, f.  
 Utsocknes, a. indekl. außer dem Kirchspiele liegend ell. belegen.  
 Utsopa, v. a. aus-schöpfen, aus-segen.  
 Utsopande, n. Utsopning, f. Aus-schöpfen, n. Aus-segung, f.  
 Utsot, m. Bauch-fluß, Durch-fall, Durch-lauf, m.

Utspara, v. a. auspähen, auspären, ausfundschaften.  
 Utsparande, n. Utsparning, f. Auspähung, Auspäring, Ausfundschaftung, f.  
 Utsparka, v. a. mit dem Fuße aus-  
 Utsparera, v. n. ausparieren.  
 Utspeja, v. a. auspähen, ausfundschaften.  
 Utspel, n. Auspielen, n.; hafva u—et, den Vorhand haben.  
 Utspela, v. a. auspielen.  
 Utspelande, n. Utspelning, f. Auspielen, n.  
 Utspelare, m. Auspieler, m.  
 Utspilla, v. a. vergießen; verschütten.  
 Utspinna, v. a. ausspinnen.  
 Utspionera, v. a. Se Utspeja.  
 Utspotta, v. a. ausspucken.  
 Utspottande, n. Utspottning, f. Ausspucken, n.  
 Utspricka, v. n. ausschlagen, aus-  
 Utsprickande, n. Utsprickning, f. Ausschlagen, Ausspießen, n.  
 Utsprida, v. a. ausbreiten, auspreiten; austreuen, verbreiten; u. ett rykte, ein Gerücht austreuen, verbreiten, ausprengen.  
 Utspridande, n. Utspridning, f. Ausbreitung; Verbreitung, Ausspren-  
 Utspringa, v. n. aus-, heraus-, hinauslaufen; aus-, hinausspringen.  
 Utspruta, v. a. aus- heraussprühen.  
 Utsprutande, n. Utsprutning, f. Aus-  
 Utsprång, n. Borsprung, Absatz (an Gebäuden 2c.), m.  
 Utspränga, v. a. heraussprengen.  
 Utsprangande, n. Utsprängning, f. Heraus Sprengen, n.  
 Utsprätta, v. a. austreuen.  
 Utspy, v. a. ausspähen.  
 Utspänta, v. a. (tim.) mit Stämmeisen ausbauen.  
 Utspäda, v. a. verdünnen, durch Zugießung schwächen.  
 Utspädande, n. Utspädnung, f. Verdünnung, f.  
 Utspänna, v. a. ausspannen, aus-  
 Utspännande, n. Utspänning, f. Ausspannung, Ausdehnung, f.  
 Utspärta, v. a. ausperren.  
 Utspärande, n. Utspärning, f. Aus-  
 Utspöka, v. a. nährlich, wunderbar  
 Utsqvala, v. n. plägend heraus- ell.  
 Utsqualpa, v. a. durch Umschütteln  
 Utstaka, v. a. (egentl.) mit Pfählen abstecken; (rågång, läger) abstecken, ausstecken; (sig.) festlegen, bestimmen; u. planen till ngt, den Plan etwas entwerfen.

Utstakande, n. Utstakning, f. Ab-  
 Utstampa, v. a. ausstampfen.  
 Utstapla, v. n. heraus-, hinaus-  
 Utsticka, v. a. (utstinga) ausstecken; (läger) abstecken; (utlösa, skjuta ut) ausstecken; (ett mönster) abstecken; (brodera, utsy) aussticken. — V. n. hervorstechen, hervor-  
 Utstickande, n. Utstickning, f. Aus-  
 Utstiga, v. n. aus-, heraus-, hin-  
 Utstigande, n. Utstigning, f. Aus-  
 Utstinga, v. a. ausstecken.  
 Utstingande, n. Utstigning, f. Aus-  
 Utstjäla, v. a. herausstehlen. — U.  
 Utstofferera, v. a. austaffiren.  
 Utstofferande, n. Utstofferung, f.  
 Utstorma, v. n. herausstürmen.  
 Ustryka, v. a. aus- herausstreichen, wegstreichen; äfv. ausplätten; u.  
 Ustrykande, n. Ausstreichung; Aus-  
 Ustrykning, f. So föreg.; äfv. das  
 Utstråla, v. n. aus- herausstrahlen.  
 Utstrålande, n. Utstrålning, f. Aus-  
 Utsträcka, v. a. aus- herausstrecken, ausreden, ausspannen, ausdehnen; erstrecken; författaren har u—ckt sin plan äfven till andra ämnen, der Verfasser hat seinen Plan auch auf andere Gegenstände erstreckt; Frankrike u—cker sig ifrån Rhen till Atlantiska Havet, Frankreich erstreckt sich vom Rhein bis an das atlantische Meer.  
 Utsträckande, n. Utsträckning, f.  
 Utströ, v. a. austreuen; heraus-  
 Utströende, n. Austreuung, f.  
 Utströmma, v. n. austromen.  
 Utströmande, n. Utströmning, f.  
 Utstudera, v. a. o. n. ausstudiren.  
 Ustyra, v. a. aussteuern, austatten; Aussteuer geben (einem); äfv. aus-  
 Ustyrsel, m. Ausstattung, Aussteuer;  
 Utsä, v. a. ausstecken, leiden, ertra-

gen; u. sitt straff, seine Strafe  
 utsä, v. a. ausstecken, leiden; u. förföljelse, Verfolgung leiden; han kunde ej längre u. dermed, er konnte es nicht länger ausstecken, ertragen, heraussä, — V. n. hervorstehen, hervorragend.  
 Utsäende, a. p. hervorstehend, hervor-  
 Utsäende, a. p. ausgefallen, über-  
 Utsälla, v. a. aus- hinausstellen, auslegen; äfv. bloßstellen; u. en vaxel på ngn, einen Wechsel auf einen ausstellen; u. ett mål till vidare undersökning, eine Sache bis auf weitere Untersuchung verschieben; u. sig för ngt, sich einer Sache (dat.) bloßstellen; vara illa u—ld, übel daran sein.  
 Utsällande, n. Ausstellung, Aus-  
 Utsämpla, v. a. (träd) bezeichnen.  
 Utsänga, se Utestänga.  
 Utsörta, v. a. o. n. heraus-, hin-  
 Utsörta, v. a. aus-, heraus-, hin-  
 Utsörande, n. Utsörning, f. Aus-  
 Utsucka, v. a. herausseugen.  
 Utsudda, v. a. auswischen.  
 Utsuga, v. a. ausaugen; (sig.) er-  
 Utsugande, n. Utsugning, f. Aus-  
 Utsugare, m. Ausauger, m.  
 Utsupa, v. a. auslaufen.  
 Utsupande, n. Auslaufen, n.  
 Utsvarfva, v. a. ausdrehen.  
 Utsvetta, v. a. Utsvetas, a. d. aus-  
 Utsvettande, n. Utsvettning, f. Aus-  
 Utsvulten, a. p. ausgehungert, ver-  
 Utsväfva, v. n. ausschweifen; u. i kärlek, in der Liebe a.  
 Utsväfning, f. Ausschweifung, f.  
 Utsväfvande, a. p. ausschweifend.  
 Utsvälla, v. n. schwellen, anschwellen, aufschwellen.  
 Utsvälta, v. a. aushungern.  
 Utsväng, m. (urm.) Schwungstift, m.  
 Utsvänga, v. a. (slänga ut) hinaus-  
 Utsvärma, v. n. ausschwärmen.  
 Utsy, v. a. ausnähen, sticken.  
 Utsyha, v. a. (träd, skog) ausmer-  
 Utsynning, f. (af träd, skog) Be-  
 Utsynning, f. (af Utsy) Stickerel, f.  
 Utsyssla, f. Arbeit außer dem Hau-  
 Utsä, v. a. aussäen.  
 Utsäende, n. Utsäning, f. Aus säen, n.  
 Utsäga, v. a. aussäen.

Utsäld, a. p. ausverkauft, vergriffen.  
 Utsäde, n. Ausaat, f.; en tunnas u., eine Lonne A.; — - sråg, m. Saatroggen, m.; — - sspannmål, m. Saatforn, n. [sprechen.  
 Utsäga, v. a. aus-herausfagen, aus-  
 Utsälja, v. a. ausverkaufen; blifva utsäld, äfv. sich vergriffen.  
 Utsända, v. a. aussenden, ausschicken.  
 Utsätta, v. a. aussetzen, aufstellen; äfv. (bestämma) aussetzen, bestimmen, festsetzen.  
 Utsättande, n. Utsättning, f. Aussetzung, Ausstellung; Bestimmung, f.  
 Utsöka, v. a. aus-heraussuchen; auswählen; (utmåta) exequiren, auspfänden.  
 Utsökande, n. Ausfuchung; Exection, Auspfändung, f.  
 Utsökning, f. Se föreg.; — - sbalk, m. Exectionscapitel, n.; — - smål, n. Exectionsfache, f.  
 Uttaga, v. a. aus-, herausnehmen; (en tand) ausziehen; (fläcker) ausmachen; u. något packadt, auspacken; (jäg.) u. innanmätet, ausweiden; u. penningar, Geld einnehmen.  
 Uttagande, n. Uttagning, f. Ausnehmen, n.; Ausziehung, f. &c.  
 Uttal, n. Ausrede, Aussprache, f.  
 Uttala, v. a. aussprechen; (uttrycka) ausreden.  
 Uttanda, v. a. auszähneln.  
 Uttappa, v. a. auszapfen; u. ett kärr, einen Sumpf austrocknen.  
 Uttappande, n. Uttappning, f. Auszapfung, Abzapfung, f.  
 Uttjena, v. n. ausdienen.  
 Uttjent, a. p. ausgedient.  
 Utter, m. Otter, f.; — - bo, n. -fångst, f. -hund, m. -jagt, f. -skinn, n. Otterbau, -fang, -hund, m. -jagd, f. -balg, m. ell. -fell, n.; muß af u-skin, Ottermuff, m.  
 Uttolka, v. a. Se Tolka.  
 Uttolkande, n. Uttolkning, f. Se Tolkande, Tolkning.  
 Uttolkare, m. Dolmetscher; Ausleger, m.; de 70 u., die Septuaginta.  
 Uttorka, v. a. austrocknen; (en brunn) versteinen machen; u-s, vertrocknen. — V. n. austrocknen, vertrocknen; (om en brunn) versteinen.  
 Uttorkande, n. Uttorkning, f. (aktivt) Austrocknung; (passivt eller neutralt) Austrocknung, Vertrocknung, f. Versteinen, n.  
 Uttrafva, v. n. herausstraben.  
 Uttrampa, v. a. austreten.  
 Uttrampande, n. Uttrampning, f. Austretung, f.  
 Uttrilla, v. n. heraus-, hinausrollen.

Uttrippa, v. n. heraus-, hinausstrippen.  
 Uttroppa, v. n. ausmarschiren.  
 Uttroppande, n. Uttroppning, f. Ausmarsch, m.  
 Uttrumma, v. a. austrummeln.  
 Uttrummande, n. Uttrumning, f. Austrummelung, f.  
 Uttrumpeta, v. a. austrumpeten.  
 Uttryck, n. Ausdruck, m.; — -sfull, -slös, a. ausdrucksvoll, -leer ell. -loos.  
 Uttrycka, v. a. (egentl.) ausdrücken, auspressen; (sluta att trycka en bok) ausdrucken; (utsäga, beskrifva) ausdrücken; det är omöjligt att u., huru mycket han lidit, es ist nicht mit Worten auszudrücken, wie viel er gelitten hat.  
 Uttrycklig, a. Uttryckligen, ad. ausdrücklich.  
 Uttråka, v. a. durch Arbeit, Strapazen ganz ermüden.  
 Uttråda, v. n. aus-, heraus-, hinaustreten.  
 Uttränga, v. a. heraus-, hinausdrängen. — V. n. heraus-, hinausdringen.  
 Utträngande, n. Utträngning, f. (aktivt) Heraus-, Hinausdrängen; (neutralt) Heraus-, Hinausdringen, n.  
 Uttröska, v. a. ausdreschen.  
 Uttrötta, v. a. ermüden, abmatten; u. ens tålmod, jemandes Geduld ermüden; machen, daß einem die Geduld reißt.  
 Uttröttande, n. Abmattung, f.  
 Uttagga, v. a. ausfauen.  
 Uttumla, v. n. austanmeln.  
 Uttinga, v. a. auszwingen.  
 Uttvätta, v. a. aus-herauswaschen.  
 Uttvättande, n. Uttvättning, f. Auswaschen, n. Auswaschung, f.  
 Uttyda, v. a. ausdeuten, erklären, auslegen; illa u., übel ausdeuten.  
 Uttydande, n. Uttydning, f. Ausdeutung, Erklärung, f.  
 Uttåg, n. Auszug, Ausmarsch, m.  
 Uttåga, v. n. ausziehen, ausmarschiren.  
 Uttågande, n. Uttågning, f. Se Uttåg.  
 Uttänja, v. a. ausdehnen.  
 Uttänjande, n. Uttänjning, f. Ausdehnung, f.  
 Uttänjd, a. p. weitstschweifig.  
 Uttänjelig, a. ausdehnbar, dehnbar.  
 Uttänjellighet, f. Dehnbarkeit, f.  
 Uttänka, v. a. ausdenken, ausfinden, erdenken.  
 Uttöja, v. a. ausdehnen.  
 Uttömlig, a. ausleerbar; erschöpflich.  
 Uttömma, v. a. ausleeren; (fig.) erschöpfen.  
 Uttömmande, n. Uttömning, f. Ausleerung; Erschöpfung, f.  
 Utur, se Ur.

Utvackla, v. n. heraus-, hinauswanfen, schwanken.  
 Utvald, a. p. ausgewählt; anserlesen, vorzüglich; u—dt god, vortrefflich.  
 Utvalsa, v. a. auswalzen. — V. n. auswalzen.  
 Utvandra, v. n. herauswandern; auswandern.  
 Utvandrare, m. Auswanderer, m.  
 Utvandring, f. Auswanderung, f.  
 Utvanka, v. n. heraus-, hinauswanfen.  
 Utvaska, v. a. auserschlämmen.  
 Utvattna, v. a. auswässern.  
 Utveckla, v. a. auswickeln, entwickeln; u. sig, sich aus-, herauswickeln, sich loswickeln; sich entwickeln.  
 Utvecklande, n. Utveckling, f. Auswicklung; Entwicklung, f.  
 Utverka, v. a. auswirken.  
 Utverkande, n. Utverkning, f. Auswirkung, f. [wendig.  
 Utvertes, a. äußerlich, äußere, aus-  
 Utvexla, v. a. auswechseln.  
 Utvexlande, n. Utvexling, f. Auswechselung, f.; u—g på orgverk, Abstracte, f.  
 Utvidga, v. a. ausweiten, erweitern, ausdehnen, vergrößern.  
 Utvidgande, n. Utvidgning, f. Ausweitung, Erweiterung, Ausdehnung, f.  
 Utvidgelig, a. ausdehnbar.  
 Utvidgelighet, f. Ausdehnbarkeit, f.  
 Utvika, v. a. ausfalten, ausbiegen.  
 Utvikande, n. Ausfaltung, Ausbiegung, f.  
 Utvikning, f. Se föreg; äfv. (mu.) Modulation, f.  
 Utvinka, v. a. herauswinken.  
 Utvlsa, v. a. ausweisen, wegweisen; (visa, tillkännagifva) aus-, hinausweisen, zeigen (einem etwas), lehren; (anvisa) anweisen, bestimmen; han blef u—d, ihm ward die Thür gewiesen; parterna blefvo utvlsa, man ließ die Parten abtreten; tiden skall u. det, die Zeit wird es ausweisen, lehren; på det u—sta stället, auf dem angewiesenen Plage.  
 Utvisande, n. Utvisning, f. Ausweisung; Anweisung, f.  
 Utvittra, v. a. auswittern. — V. n. auswittern, verwittern.  
 Utvittrande, n. Utvittring, f. Auswitterung; Verwitterung, f.  
 Utvotera, v. a. ausvotiren.  
 Utvoterande, n. Utvotering, f. Ausvotirung, f.  
 Utvrída, v. a. ausdrehen; herausdrehen.  
 Utvråka, v. a. heraus-, hinauswerfen.  
 Utvåfva, v. a. auswehen.  
 Utvåg, m. Ausweg, m. Mittel, n.; det finnes ingen annan u., es ist kein anderes Mittel; han hittar

## 444 UTV

nog på någon u., er weiß schon Mittel und Wege finden; han har funnit en u. att draga sig ur förlägenheten, er hat einen Ausweg gefunden, um sich aus der Verlegenheit zu ziehen.

Utväga, v. a. auswägen.

Utvälja, v. a. auswählen, auswählen, auslesen.

Utväljande, n. Auswahl, Auswählung, Auslesung, f.

Utvälla, v. n. herausquellen.

Utvälta, Utvältra, v. a. heraus-, hinauswälzen.

Utvända, v. a. auswärts lehren, herauslehren, herauswenden.

Utvändig, a. auswendig.

Utvändsmuskel, m. (anat.) Muskel, der ein Glied auswärts bewegt.

Utvänta, v. a. ausharren, auswarten.

Utvärtes, se Utvertes.

## UTV

Utväxa, v. n. auswachsen; herauswachsen, hervordachsen. (wachsen, n.)

Utväxande, n. Utväxning, f. Auswuchs, f. Auswuchs, m.

Utåt, prep. Se Utefter; u. gatan, nach der Straße zu. — Ad. nach außen zu; auswärts; u. böjda ben, auswärts gebogene Beine; gå u. med fötterna, mit den Füßen auswärts gehen.

Utågor, f. pl. zu einem Gute ell. Hofe gehörende Grundstücke.

Utång, f. entlegene Wiese, f.

Utåta, v. a. austreten, verdrängen.

Utö, f. eine vom Ufer entfernt liegende Insel.

Utöda, v. a. austrotten, vertilgen; (skog) veröden, verwüsten.

Utödande, n. Ausrottung, Vertilgung; Verödung Verwüstung, f.

Utöfning, f. Ausübung, f.; sätta ngt i u., etwas in A. bringen;

## UTÖ

— ssätt n. Art der Ausübung, Verfahrungsweise, f.

Utöfva, v. a. (våldsambheter o. s. v.) ausüben, verüben; (konst, yrke, handverk o. s. v.) ausüben, üben, treiben; u. hämd på ngn, Rache an einem ausüben; u. grymheter, Grausamkeiten ausüben.

Utöfvande, n. Ausübung, f.

Utöfver, prep. über — hinaus; u. denna gräns, über diese Grenze hinaus. — Ad. Se Derutöfver.

Utögd, a. mit hervorstehenden Augen.

Utösa, v. a. ausgießen, ausschütten; ausschöpfen; u. skällsord, ovett, förbannelser på ngn, Scheltworte, Grobheiten, Flüche gegen einen austossen, heraussprudeln, einen mit Grobheiten überhäufen.

Utösande, n. Utösning, f. Ausgießung; Ausschüttung; Austossung, f.

# V.

Vaccin, m. Schutzblatterngift, Kuhpockengift, n.

Vaccination, Vaccinering, f. Schutzimpfung, Einimpfung der Schutzblattern, f.

Vaccinera, v. a. vaccinieren, die Schutzblattern auf einen einimpfen.

Vacker, a. schön, hübsch; artig; edel; ansehnlich, viel, groß; gut; v. som en dag, zum Entzücken schön; alla v—kra flickors skäl, auf aller hübschen Mädchen Gesundheit; v—kra tankar, edle, schöne Gedanken; han har sagt henne många v—kra saker, er hat ihr viel artiges gesagt; han har en v. förmögenhet, er hat ein ansehnliches Vermögen; det kostar honom v—kra pennningar, das kostet ihm viel Geld; säden står v., das Getreide steht gut; (fam.) v—kra handen, die rechte Hand; det är v—t nog, att han hunnit så långt, es ist viel ell. genug, daß er so weit gekommen ist; du är mig just en v. pojke, du bist mir ein sauberer Bursche.

Vackerhet, f. hübsches Aussehen, n. Schönheit, f.

Vackert, ad. hübsch, schön, gut; viel,

genug; mäßig; vorsichtig, sachte; gå vackert hem, geh hübsch nach Hause; gå v., geh sachte; Jo, ni har burit er v. åt, ja Sie haben es schön gemacht; taga v. för sig, sich gut bezahlen lassen; v. så, daß geht wohl an, daß ist viel; drick v., trink mäßig, nicht so viel; nå nå, v. na, na, gemacht; tala v. med ngn, sehr freundlich mit einem reden, sprechen.

Vackla, v. n. wackeln, wanken, schwanken; (sig.) unschlüssig, wankelmüthig sein.

Vacklande, a. p. wankend, schwankend; wankelmüthig. — S. n. Wackeln, Wanken, Schwanken, n.

Vad, f. (nsk.) Bathe, f. großes Schleppnetz, n.

Vad, f. (på benet) Wade, f.

Vad, n. (i en ström) Furt, f.

Vad, n. (vadsugning) Wette; (i rättgångar) Appellation, f.; slå, hålla v., wetten, eine Wette machen, eingehen; slå v. med ngn om ngt, mit einem um etwas wetten; jag vill sätta mitt hufvud i v., att..., ich will meinen Kopf zum Pfande setzen; laga v., gesetzmäßige Appel-

lation; — -pennningar, pl. Appellationsgelder, pl.

Vada, v. n. waten; v. i smuts, im Kotze w.

Vadare, m. (nat. hist.) Sumpvogel, m.

Vadd, m. Watte, f.; förse med v., wattiren.

Vaddera, v. a. wattiren.

Vadmal, m. grobes Wollentuch zur Bauernkleidung.

Vadning, f. Waten, n.

Vagabond, m. Vagabund, m.

Vagel, m. (för höns) Hühnerstange, f.; (i ögat) Gerstenkorn, n.

Vagga, f. Wiege, f.; från v—n, von der Wiege an.

Vagga, v. a. wiegen; v. i sömn, einwiegen. — V. n. V. i gängen, watscheln, einen wiegenden Gang haben.

Vaggande, n. Vaggning, f. Wiegen; Watscheln, n.

Vagg-band, n. Wiegenband, n.; — -barn, n. Wiegenkind, n.; — -sång, m. -visa, f. Wiegenlied, n.

Vagn, m. Wagen, m.; (täckvagn) Kutsche, f.; (ordspråksvis) femte hjulet under v—en, das fünfte Rad am W.; — -borg, m. Wagenburg,



f.; — -brygga, f. Wagenbrücke, f.; — -makare, m. Wagner, Stellmacher, m.; — -mästare, m. Wagenmeister, m.; — -saxel, -sborste, m. -sdyna, -sdörr, f. -sfönster, -shjul, n. Wagenachse, -bürste, f. -fiffen, n. -thür, f. -fenster, -rad, n.; — -sfjäder, m. Rutschfeder, f.; — -shus, n. Wagenhaus, n.; — -shäck, m. Wagenleiter, f.; — -shäst, m. Wagenpferd, Rutschpferd, n. Rutschgaul, m.; — -skorg, m. Wagenforb; äfv. Rutschkasten, m.; — -slider, n. Wagenschauer, -schoppen, m.; — -släda, f. Kasten unter dem Rutschersitze, m.; — -srem, f. Rutschriemen, m.; — -ssele, m. Wagenseile, f.; — -sskak, n. Wagentestell, n.; — -ssmörja, f. Wagenschmiere, f.; — -spår, n. Wagenteleise, n.; — -ssteg, n. Rutschtritt, m.; — -sstege, m. Wagenleiter, f.; — -sstång, f. -stistel, m. Wagentischel, f.; — -stak, n. Rutschhimmel, m.; — -stäck, n. Wagentede, f.; — -sunderredo, n. Wagentestell, Rutschgestell, n.; — -svind, m. Wagenwinde, f. Vaja, v. n. flattern; wehen; låta flaggan v., die Flagge wehen lassen, flaggen, die Flagge aufstecken. Vak, f. Loch im Eise, n. Wuhne, f. Vak, n. Wachen, n. Vaka, v. n. wachen (äfv. äg.), v. om nätterna, des Nachts, die Nächte über w.; v. öfver ell. hos en sjuk, bei einem Kranken w.; (äg.) v. öfver ngt, über etwas (ackus.) w.; v. öfver ens uppsörande, einen bewachen, auf einen Acht geben. Vaka, f. Wache, f. Vakande, n. Wachen, n. Vakans, f. Vacanz, f. Vakant, a. vacant, ledig. [Voj, f. Vakare, m. einer der wacht; (sjöf.) Vak-bädd, m. -säng, f. Wadbett, n.; — -hustru, f. Wadfrau, f.; — -penningar, pl. Wadgeld, n. Vaken, a. wach, wachend. Vakerska, f. Wadfrau, Krankenwärterinn, f. Vakna, v. n. erwachen, aufwachen. Vaknande, n. Erwachen, n. Vakning, f. Wachen, n. Vaksam, a. wachsam; hafva ett v—t öga på ngt, w. auf etwas sein, ein w—es Auge auf etwas haben. Vaksamhet, f. Wachsamkeit, f. Vakt, f. Wache; äfv. Gut, f.; gå, komma på v.; auf die W. ziehen, kommen; vara, stå på v., auf der W. sein, auf Wache stehen, die W. haben; (äg.) vara på sin v., auf seiner Gut sein; — -hafvande, a. wachhabend; — -hus, n. Wachstube, f.; — -hållning, f. Wachhaltung, f.; — -karl, m. Wächter, m. Schild-

wache, f.; — -kur, m. Schilderhaus, n.; — -mästare, m. (vld ombetsverk ell. domstol) Diener, Gerichtsdiener, m.; v. i posten, Diener in der Post, Briefträger; (i ett enskilt hus) Aufpasser, m.; — -parad, m. -skepp, -skott, n. -stuga, f. -torn, n. Wachparade, -rolle, f. -schiff, n. -schuß, m. -stube, f. -thurm, m. Vakta, v. a. bewachen; hüten; v. boskapen, das Vieh hüten; v. en för ngt, einen vor etwas bewahren, schützen; vakta sig för något, sich vor etwas (dat.) hüten, in Acht nehmen. Vaktare, m. Hüter, Bewahrer, m. Vaktel, m. Wachtel, f., — -hund, m. -nät, n. -pipa, f. Wachtelhund, m. -neß, n. -pfeife, f.; — -kung, m. (fågel) Wachteldönig, m. Val, m. (ättio stycken) Ball ell. Wahl, m. Val, n. Wahl, f.; jag lemnar er v—et, Sie haben die W., ich lasse Ihnen die W.; (ordspr.) den, som kommer i v—et, kommer i qvalet, die Wahl hat die Qual; embeto, som tillsättes genom v., Wahlamt, n.; stad, der v. sker, Wahlstadt, f.; — -akt, m. Wahlact, m., — -census, m. Wahlcensus, m. — -dag, m. Wahltag, m.; — -frihet, f. Wahlfreiheit, f.; — -furste m. (tyska hist.) Wahlfürst, m.; — -förrättare, m. -förrättning, f. Wahlführer, m. -verriktung, f.; — -församling, f. Wahlversammlung, f.; — -förvandskap, f. (kem.) Wahlverwandschaft, f.; — -kapitulation, f. Wahlkapitulation, f.; — -kollegium, n. Wahlcollegium, n.; — -konung, m. Wahlfönig, m.; — -kula, f. Wahlkugel, f.; — -lag, m. Wahlgesetz, n.; — -man, m. Wahlherr, -mann, m.; — -plats, m. Wahlstatt, f. -platz, m.; — -rike, n. Wahlreich, n.; — -rättighet, f. Wahlrecht, n.; — -röst, f. Wahlstimme, f.; — -sedel, m. Wahlzettel, m. — -språk, n. Wahlspruch, m.; — -sätt, n. Wahlart, f. Valbar, a. wahlfähig. Valbarhet, f. Wahlfähigkeit, f. Valborgsmessa, f. Walpurgistag, m. Valborgsmessafest, m. die Walpurgisnacht, f. Valdthorn, n. Waldborn, n. Valdthornist, m. Waldbornist, m. Valen (rättare Dvalen), a. vor Kälte erstarrt. Valhändt, a. mit erstarrten Händen. Validera, v. n. gelten. Valk, m. (fallvalk o. d.) Wulst, Gallhut, m.; (på händer eller fötter) Schwiele, f.; (valkvarn) Ball,

mühle, f.; — -arbeto, n. Wallarbeit, f.; — -bord, n. Walltisch, m.; — -hår, n. Wallhaare, pl.; — -jord, f. Wallerde, f. Wallerthorn, m.; — -qvarn, f. -stamp, m. Wallmühle, f.; — -stock, m. Wallstod, m. -tafel, -bank, f. -holz, n. Walte, f. Valka, v. a. walken. Valkande, n. Valkning, f. Walken, n. Valkare, m. Walker, Walkmüller, m. Valkeri, n. Walkmühle, f. Valknut, m. Schürznoten, m. Valkyrja, f. (nord. myt.) Valkyrie, f. Vall, m. Wall, m.; äfv. Rüste, f., äfv. Grasplatz, m. Weide, f.; (i biljard) Rand, m.; fästningens v—er, die Wälle der Festung: Skånska v—en, die Rüste von Schonen; gå v. med boskapen, drifva boskapen i v., das Vieh hüten, auf die Weide treiben; gå i v., auf die Weide gehen; — -flicka, f. Hirtinn, f.; — -gosse, m. Hirtensnabe, m.; — -granat, m. Wallgranate, f.; — -gräfvare, m. Wallgräber, m.; — -gång, m. Weiden und Hüten des Viehes, n.; — -hjon, n. Hirt, m. Hirtinn, f.; — -horn, n. Kuhhorn, n.; — -hund, m. Schäferhund, m.; — -kulla, f. Hirtinn, f.; — -lampa, f. Walllampe, f.; — -lavett, m. Wallaffete, f.; — -musköt, m. Wallfinte, f.; — -penningar, m. pl. Hirtenlohn, m.; — -visa, f. Hirtensied, n.; — -ört, f. (bot.) Wallwurz, f. Valla, v. a. auf die Weide treiben; (das Vieh) hüten. — V. sig, v. r. zugrasen, verwallen. Vallack, m. Wallach, m. Vallacka, v. a. wallachen, verschnei. Vallackare, m. Wallader, m. Vallfart, Vallfärd, f. Wallfahrt, f.; göra v—er, wallfabrten. Vallfärds, v. d. wallfabrten. [Vall. Vallgång, Vallhjon, m. fl., se under Vallhall, m. Wallballe, das Elysium der alten nordischen Völker. Vallmar, se Vadmal. Vallmo, m. (bot.) Mohn, m.; — -knopp, m. -olja, f. -saft, m. Mohnhoppf, m. -öl, n. -saft, m. Vallning, f. Wallen, n. Vallonsmide, n. Wallonenschmiede, f. Vallrat, m. Wallrath, m. Vallross, m. Wallroß, m. Valnöt, f. Wallnuß, f.; — -olja, f. -Wallnußöl, n.; — -skal, n. Wallnußschale, f.; — -träd, n. Wallnußbaum, m. Valp, m. junger Hund; (äg.) Robnase, f. Gelbschnabel, m.; — -stinn, se Ungstinn. Valpa, v. n. junge Hunde werfen. Valpning, f. Werfen der Jungen, n. Valplats, Valrättighet, m. fl. se under Val.

Valraf, se Vallrat.  
 Vals, m. Walze, f.; (dans) Walzer, m.; — -formig, a. walzenförmig; — -verk, n. Walzmaschine, f.  
 Valsa, v. a. o. n. walzen; (dans) walzen.  
 Valsande, n. Valsning, f. Walzen, n.  
 Valspråk, m. n. so under Val.  
 Valthorn, se Valdthorn.  
 Valuta, f. Valuta, f. Berth, m.; v. bekommit, den Berth erhalten.  
 Valvera, v. a. valviren.  
 Vamb, se Våmb.  
 Vampyr, m. Vampir, m.  
 Van, a. gewohnt; v. vid ngt, einer Sache (genit.) g., an etwas (accus.) g.  
 Vana, f. Gewohnheit, f.; göra v. af ngt, eine G. aus einer Sache machen; hafva den v—n att ljuga, die G. zu lügen haben; (ordspr.) v—n är andra naturen, G. wird zu andern Natur. f.  
 Vanart, m. Unart, üble Gewohnheit.  
 Vanartas, v. d. aus der Art schlagen, ausarten, entarten. f.  
 Vanartande, n. Ausartung, Entartung.  
 Vanartad, a. p. Vanartig, a. unartig, übel geartet.  
 Vanartighet, f. Unart, f.  
 Vanbjuda, v. a. Se Missbjuda.  
 Vanbördig, a. von niedriger Herkunft; äfv. von unächter Geburt.  
 Vanbördighet, f. niedrige, unächte Herkunft, f.  
 Vanbörding, m. Mensch von schlechter Geburt; äfv. Bastard, m.  
 Vand, part. af Vänja.  
 Vandalisk, a. vandalisch.  
 Vandalism, m. Barbarei, f.  
 Vandel, m. Wandel, m.; i handel och v., im Handel und W.  
 Vandla, v. n. Handla och v., handeln und wandeln.  
 Vandra, v. n. wandern.  
 Vandrare, m. Wanderer, Wandersmann, m.  
 Vandring, f. Wanderung; (gesällers) Wanderschaft, f.; — -slopp, n. (fig.) Lebenslauf, m.; — -sman, m. Wanderer, Wandersmann, m.; — -sstaf, m. Wanderstab, m.; — -stid, m. Wanderzeit, f.; — -sår, n. Wanderjahr, n.  
 Vanfräjd, f. übler Ruf, m.; vara i v., in einem üblen Rufe stehen, übel berüchtigt sein.  
 Vanfräjda, v. a. in üblen Ruf bringen, verschreien.  
 Vanfräjdad, a. p. übel berüchtigt.  
 Vanför, a. verfrüppelt; gelähmt.  
 Vanföre, n. Se Menföre.  
 Vangifte, n. Rißheirath, f.  
 Vangömmo, f. indekl. (lagt.) Verwahrlosung, Vernachlässigung, f.  
 Vanheder, m. Unehre, Schande, f.

Vanhederlig, a. entehrend, schimpflich, schändlich.  
 Vanhedra, v. a. verunehren, entehren, Schande machen.  
 Vanhedrande, n. Verunehrung, Entehrung, f.  
 Vanhelga, v. a. entheiligen, entweihen.  
 Vanhelgande, n. Vanhelgd, f. Entheiligung, Entweihung, f.  
 Vanhäfd, f. Vernachlässigung des Aders, f.; ligga i v. . nicht gehörig bearbeitet werden.  
 Vanhäfda, v. a. vernachlässigen, verfallen lassen.  
 Vanilj, m. Vanille, f.  
 Vank, n. Fehler, Mafel, m. Se Lyte.  
 Vanka, v. n. wandeln; v. af och an, hin und her w.; v. omkring, herumschweifen, herumirren, herumtrollen.  
 Vankant, m. Wankante, f.  
 Vankantig, a. wankantig.  
 Vankas, v. d. zu haben sein; vorrätig, zu finden sein; det v. öfverallt, das ist allenthalben zu haben, das kriegt man überall; der v—ades stryk, da gab es ell. da setzte es Schläge.  
 Vankelmod, n. Vankelmodighet, f.  
 Vankelmuth, m.  
 Vankelmodig, a. wankelmütig.  
 Vankläda, v. a. Se Misskläda.  
 Vanlig, a. gewöhnlich; i v—t tal, im gemeinen Reden.  
 Vanligen, Vanligt, Vanligtvis, ad. wie gewöhnlich, gewöhnlicher Weise.  
 Vanlighet, f. das Gewöhnliche; Gewohnheit, f.; Gebrauch, m.; efter v—en, wie gewöhnlich, nach Gewohnheit, nach Gebrauch.  
 Vanlottad, a. verwahrloset.  
 Vanlytt, a. gebrechlich.  
 Vanmakt, f. Ohnmacht, f.; Unvermögen, n.; falla i v., in Ohnmacht fallen.  
 Vanmaktig, a. ohnmächtig, entkräftet, unvermögend.  
 Vanmaktighet, f. Se Vanmakt.  
 Vanna, f. Schwinge, Wanne, f.  
 Vanna, v. a. schwingen, (Getreide) reinigen.  
 Vannduk, m. Rornflechtuch, n.  
 Vanpris, n. Spottpreis, m.; falla i v., zu sehr im Preise fallen, spottwohlfeil werden.  
 Vanpryda, v. a. Se Misspryda.  
 Vanrykt, f. Se Vanskötsel.  
 Vanrykta, v. a. Se Vansköta.  
 Vanrykta, v. a. in üblen Ruf bringen, verschreien.  
 Vanryktad, a. p. Se Vanfräjdad.  
 Vanrykte, n. übler Ruf, m.; vara i v., berüchtigt sein.  
 Vansinne, n. Se Vansinnighet.  
 Vansinnig, a. wahnstinnig, wahnwichtig. f.  
 Vansinnighet, f. Wahnsinn, Wahnsinnigkeit, f.  
 Vanskapa, v. a. verunstalten.

Vanskapa, a. p. verunstaltet.  
 Vanskaping, m. Mißgeburt, f.  
 Vanskapnad, se Vanskaplighet.  
 Vanskaplig, a. verunstaltet, ungestaltet.  
 Vanskaplighet, f. Ungeftalttheit, f.  
 Vansklig, a. zweifelhaft; unücher, wandelbar, unbeständig, veränderlich; mißlich; det ser v—t ut att kunna . . . es giebt wenig Aussicht . . . zu können.  
 Vansklighet, f. Unbeständigkeit, Veränderlichkeit, Wandelbarkeit, f.  
 Vansköta, v. a. verwahrlosen.  
 Vanskötande, n. Vanskötsel, f. Verwahrlosung, f.; han dog af v., er starb, weil es ihm an gehöriger Wartung und Pflege fehlte.  
 Vanslägtas, v. d. ausarten, entarten, aus der Art schlagen; v. från sina försäder, aus der Art seiner Vorfahren schlagen.  
 Vanslägtande, n. Ausartung, f.  
 Vanslägtig, a. ausgeartet, entartet.  
 Vanslägtning, m. ausgearteter Mensch.  
 Vanställa, v. a. verunstalten, entstellen.  
 Vanställande, n. Vanställning, f. Verunstaltung, Entstellung, f.  
 Vant, n. (på sartys) Wandtau, n.; — -vesling, m. Bebeleine, f.  
 Vante, m. Handschuh von Zeug, wollener Handschuh, m.; (fig.) stå väl i v—tarna hos ngn, bei einem in Gunst stehen, einem im Schooße sitzen; slå v—rna i bordet, Banterott spielen; lägga v—rna på, in Beschlag nehmen.  
 Vantrefnad, f. Zustand, da etwas gar nicht fortkommt, kein Gedeihen hat.  
 Vantrivas, v. d. kein Gedeihen haben, nicht fortkommen; jag v—fves här, es gefällt mir hier gar nicht, ich langweile mich hier.  
 Vantro, f. Wahnglaube, m.  
 Vantrogon, a. wahngläubisch.  
 Vantyda, v. a. Se Missstyda.  
 Vanvett, n. Wahnwitz, m.  
 Vanvettig, a. wahnwichtig.  
 Vanvettighet, f. Se Vanvett.  
 Vanvetting, m. Wahnwichtiger, Wahnwichtiger (höjes som adj.), m.  
 Vanvård, Vanvårdnad, f. Se Vanskötsel.  
 Vanvårda, v. a. verwahrlosen, vernachlässigen.  
 Vanvårdnad, se Vanskötsel.  
 Vanvärde, n. Unwerth, m.  
 Vanvörda, v. a. (einem) nicht die gebührende Achtung erzeigen, (einem) unehrerbietig begegnen.  
 Vanvördig, a. unehrerbietig.  
 Vanvördnad, f. Unehrrerbietigkeit, f.  
 Vanära, f. Unehre, Schande, f. Schimpf, m. Schmach, f.

Vanära, v. a. So Vanhedra.

Vapen, n. Waffe, f.; (adeligt) Wapen, n.; gripa till v., zu den Waffen ergreifen; under v., unter Gewehr; låta gravera sitt v., sein Wappen stechen lassen; svenska vapnet, das schwedische Wappen; en som graverar vapen, Wappenschneider; — -bok, f. Wappenbuch, n.; — -brak, -buller, -gny, n. Waffengeklirr, n.; — -broder, -kamrat, m. Wappenbruder, m.; — -dans, m. Kriegstanz, m.; — -dragare, m. Waffenträger, m.; — -för, a. waffenfähig; — -hus, n. Worbau, n.; — -hvila, f. -stillestånd, n. Waffensstillstand, m.; — -härold, m. Wappenherold, m.; — -klädd, a. bewaffnet, geharnischt; — -konst, f. Wappenkunst, Heraldik, f.; — -lycka, f. Waffenglück, Kriegsglück, n.; — -lära, f. Wappenkunde, Heraldik, f.; — -lös, a. waffenlos; — -plats, m. Wappenplatz, m.; — -pryd, nad, f. Wappenzierde, f.; — -rock, m. Wappenrock, Wappenrock, m.; — -rustning, f. Waffentrüstung, f.; — -skifte, n. Krieg, Streit, m.; — -sköld, m. Waffenschild, n.; — -smed, m. Waffenschmied, m.; — -smedja, f. Waffenschmiede, f.; — -styrka, -makt, f. Kriegsmacht, f.; — -syn, f. Heerschau, Musterung, f.; — -täck, ke, n. Wappendecke, f.; — -verk, stad, m. Waffenfabrik, f.; — -öf, ning, f. Waffentrübung, f.

Var, a. auf seiner Hut, schon.

Var, n. (öfverdrag) Überzug, m. Siehe, f.

Var, n. (ur sår, bölder) Eiter, m.; — -blandad, a. mit Eiter vermischt; — -full, a. voller Eiter; — -flyt, ning, f. Eiterfluß, m.; — -görning, f. Eiterung, f.; — -svulst, m. Eitergeschwulst, f.; — -sår, n. eiternde Wunde, f. Geschwür, n.; — -säck, m. Eitersack, m.

Vara. Taga v. på ngt, worauf Acht gehen, etwas in Acht nehmen, wahrnehmen, hüten; taga v. på sina penningar, sein Geld zu Rathe ziehen; taga till v., so Tillvarataga; taga sig till v. för, sich vor (dat.) hüten, in Acht nehmen.

Vara, f. Waare, f.; en god vara säljer sig sjelf, eine gute W. lobt sich selbst.

Vara, v. n. auxil. sein; det är jag, ich bin es; det är han, er ist es; är det ni? sind Sie es? huru länge har herrn varit i Sverige? wie lange sind Sie in Schweden? (om den tillfrågade vistas utom Sverige) wie lange sind Sie in Schweden gewesen? det var jag, som sade det, ich war es, der es sagte; var så

god, sein Sie so gut; kan väl v., kann sein, sehr-möglich; det kan så v., låt så v., es mag so sein, laß sein; ich bin es zufrieden, gesetzt; låt v., laß sein; låt v., att allt lyckas, gesetzt, daß alles gelingt; låt v., att han är rik, laß ihn reich sein; det må v. huru som helst, vare sig dermed huru s. h., dem sei wie ihm wolle; vare sig rik eller fattig, sei er reich oder arm; vare sagdt, dem sei es also! Gud vare lof! Gott sei Dank! v. till, dasein; v. med, mit sein, mit machen; sätt att v., Benehmen, n. Art sich zu-benehmen.

Vara, v. n. (fortvara) dauern; wåh, ren; (hafva bestånd) dauern; kriget v—de ej länge, der Krieg währte, dauerte nicht lange; detta v—r länge (har länge bestånd), dies dauert lange.

Vara sig, v. r. eitem.

Varaktig, a. dauerhaft, beständig; äfv. (gam.) wehrhaft.

Varaktighet, f. Dauerhaftigkeit, Dauer, f.; hafva v., Bestand haben, von Dauer sein.

Varande, a. seiend, existierend; hittills v., bisherig; under v. riksdag, während des Reichstages.

Varbygel, m. Bügel am Degengefäße, am Schaft einer Flinte 2c., m.

Varða, v. n. werden; v—e ljus! es werde Licht!

Varelse, f. (väsande) Geschöpf; Varelse; (tillvarelse) Dasein, n.; (vistelse) Aufenthalt, m.; alla levande v—er, alle lebendigen Geschöpfen; Guds v., das Dasein Gottes.

Varf, n. Werft, n.

Varfågel, m. der große Würger.

Varg, m. Wolf, m.; (ordspr.) med v—arna måste man tjuta, unter den Wölfen muß man mit heulen; — -böna, f. Wolfshöhne, Heigbohne, f.; — -grop, f. Wolfsgroße, f.; — -gård, m. eingeschlossener Platz zum Gang der Wölfe, m.; — -hona, f. Wölfinn, f.; — -hund, m. Wolfshund, m.; — -hunger, m. Heißhunger, Wolfshunger, m.; — -jagt, f. Wolfsjagd, f.; — -jägare, m. Wolfsjäger, m.; — -klo, f. Wolfssklau, f.; — -lik, a. wölflisch; — -lo, f. Wolfsluch, m.; — -mage, m. Wolfsmagen, m.; — -mjölk, f. (böt.) Wolfsmilch, f.; — -nät, n. Wolfsnetz, -garn, n.; — -skinn, n. Wolfshaut, f.; — -skinnspels, m. Wolfspelz, m.; — -tand, f. Wolfszahn; äfv. Überzahn, m.; — -tjut, n. Wolfsgewehr, n.; — -unge, m. junger Wolf, m. Wölfling, n.; — -vader, n. grimmiges Schneewetter, n.

Vargerning, f. Reserve, f.; — -skarl, m. -smanakap, n. Reservetier, m. -mannschaft, f.

Varginna, f. Wölfinn, f.

Varhet, f. Behutsamkeit, f.

Variation, f. Variation, Veränderung, Abwechslung, f.

Variera, v. a. verändern, abwechseln. — V. n. sich ändern eil. verändern, veränderlich sein, umwechseln.

Varig, a. eiternd.

Varkunna sig, v. r. V. sig öfver ngn, sich jemandes eller över jemand erbarmen, Mitleiden mit einem haben.

Varkunsam, a. barmherzig.

Varkunsamhet, f. Barmherzigkeit, f.

Varlig, a. vorsichtig, behutsam; äfv. gemuch.

Varlighet, f. Behutsamkeit, f.

Varm, a. warm; jag är v., ich bin w.; mir ist w.; det är v—t i dag, es ist heute w.; hålla, springa sig v., sich w. halten, laufen; gifva med v. hand, etwas bei Lebzeiten verschicken; så snart han blir v. i kläder-na, blir han öfvermodig, kaum fängt er an sich wieder zu heilen, so wird er übermütig; (ordspr.) man måste smida, medan jernet är v—t, man muß das Eisen schmieden, so lange es warm ist.

Varmbänk, m. (i trädgårdar) Mistbank, f. Mistbeet, n.

Varme, se Värma.

Varmpanna, f. Feuerkessel, f.

Varna, v. a. warnen; v. ngn för ngt, einen vor einer Sache w.

Varnagel, m. warnendes Denkmal, n. Warnung, f. Exempel, Beispiel, n.; straffa ngn, andra till v., einen, andern zum Exempel, strafen; det må tjena honom till v., daß mag ihm zur Warnung, zum Beispiel dienen.

Varnande, a. p. warnend.

Varnare, m. Warner, m.

Varning, f. Warnung, f.

Varp, m. (våf.) Aufzug, m. Kette, f.; — -käpp, m. Kettenruthe, f. -stab, m.; — -snöre, n. (sidenman.) Anziehsehnur, f.

Varp, n. (åsk.) Reizug, Zug, m.; (bergv.) Halde, f.

Varpa, v. a. o. n. (våf.) anscheren, aufziehen; die Kette aufziehen; (sjöt.) (ein Schiff) mit einem Seile herbei ziehen.

Varp-ankar, n. Bugstanker, m.; — -tross, m. Zugseil, n.

Varpning, f. (våf.) Aufziehen; (sjöt.) das Ziehen (eines Schiffes) mit einem Seile.

Varsam, a. vorsichtig, behutsam.

Varsamhet, f. Vorsichtigkeit, Behutsamkeit, f.

Varse. Blifva v., eller:

Varseblifva, v. a. gewahr werden (einen ell. eines), erblicken, merken, bemerken.

Varsel, m. Vorherverkündigung, f.

Varserra! V. tri! V. dö! poktausend! wahrhaftig! das war der Senker! ja v.! ja, wahrhaftig! ja, natürlich! das versteht sich; ganz gewiß!

Varsna, v. a. Se Varseblifva.

Varsko, v. a. im voraus warnen.

Varshodd, a. p. auf seiner Hut. sehen.

Varu-bal, m. -packa, f. Ballen (Waaren), m.; — -behof, n. Waarenbedarf, m.; — -byte, n. Waarentausch, m.; — -förråd, n. Vorrath an Waaren, m.; — -förteckning, -lista, f. Waarenverzeichnis, n.; — -handel, m. Waarenhandlung, f.; — -lager, n. Waarenlager, n.; — -magasin, n. Waarenmagazin, -gewölbe, n.; — -mäklare, m. Waarenmäkler, m.; — -mängd, f. -nederlag, n. -plats, m. -pris, n. Waarenmenge, -niederlage, f. -plaz, -preis, m.

Varulf, m. Währwolf, m.

Vas, m. Vase, f.

Vasaorden, m. der Vasaorden, m.

Vasaätten, m. def. die Familie Vasa.

Vasall, m. o. f. Basall, Lehnsmann, m. -inn, f.; — -messig, a. basallmäsig.

Vasallskap, n. Basalltschaft, f.

Vase, m. Garbe; äfv. (stormv.) Garschne, f.; se äfv. Pyrvol.

Vask, n. Wascherz, n.

Vaska, v. a. waschen, schlämmen.

Vaskande, n. Vaskning, f. Waschen; Schlämmen, n.

Vaskare, m. Erzwäscher, Schlämmer, m.

Vasker, m. Kleiner Knabe.

Vask-borste, m. -bräde, -fat, -guld, -tråg, -verk, n. Waschbürste, f.

-brett, -fäß, -gold, n. -trog, m. -werk, n.

Vass, m. Rohr, Schilfrohr, Schilf,

Rieth, n. Winse, f.; — -deväxt, a. rohrig; — -bryn, n. Rohrplan, m.; — -knippa, f. Binsenbüschel, m.; — -lik, a. rohricht, binsicht; — -pipa, f. Rohrpfeife, f.; — -rugge, m. Busch von Binsen, 2c, m.; — -strå, n. Rohrhalm, m.

Vassla, f. Mollen, f. pl.

Vassla sig, v. r. mollig werden.

Vassleaktig, a. mollicht.

Vasslig, a. mollig.

Vaterbord, n. (sjöt.) Wasserbord, m.

Vatten, n. Wasser, n.; till lands och v., zu Wasser und zu Lande; (sjöt.) intaga v., W. einnehmen; sätta under v., unter W. setzen; sitta på v. och bröd, bei W. und Brod sitzen; i de nordiska v-ttnon, in den nordischen Gewässern; denna

diamant har ett skönt v., dieser Diamant hat ein schönes W.; låta ell. kasta sitt v., sein W. lassen; (fig.) taga sig vatten öfver hufvud, eine Sache übernehmen, die man nicht zu Stande bringen kann, der man nicht gewachsen ist; (ordspr.) i stillaste v. gå de största åskarne, stille W. sind tief, das stilleste W. hat den tiefsten Grund; — -åledning, f. Wasserableitung, f.; — -aktiv, a. wässerig; — -aktivitet, f. Wässerigkeit, f.; — -bad, n. Wasserbad, n.; — -bl, n. Drohne, f.; — -blandad, a. mit Wasser vermischt; — -blemma, f. Wasserbläschen, n.; — -blomma, f. Wasserblume, f.; — -blå, a. wasserblau; — -blåsa, f. Wasserblase, f.; — -blådra, f. Wasserbläschen, n.; — -blåster, m. Wassergebläse, n.; — -brist, f. Wasserman gel, m.; — -bryn, n. Wasserflache, f.; — -bräck, n. Wasserbruch, m.; — -bubbla, f. Wasserblase, f.; — -butelj, m. Wasserflasche, f.; — -byggnad, f. Wasserbau, m.; — -byggnadskonst, f. Wasserbaufunst, f.; — -bäcken, n. Wasserbecken, n.; — -bårare, -dragare, m. Wasserträger, m.; — -bårning, f. Wassertragen, n.; — -dam, m. Wasserdamm, m.; — -dike, n. Wassergraben, m.; — -djur, n. Wasserthier, n.; — -dop, n. Wassertaufe, f.; — -drag, n. fließendes Wasser, n. Wassergang; Strom, m.; — -drickare, m. Wassertrinker, m.; — -drickning, f. Wassertrinken, n.; — -drift, f. treibende Kraft des Wassers, f.; — -drifvande, a. (med.) wassertreibend, -abführend; — -droppa, f. Wassertropfen, m.; — -drägt, f. Aufschlagewasser, n.; — -dykare, m. (fyrv.) Wassertegel, m.; — -fall, n. Wasserfall, m.; — -fat, n. Wasserbecken, n.; — -flod, m. Wasserfluth, f.; — -flöde, n. Überschwämmung, f.; — -fågel, m. Wasservogel, m.; — -fång, n. Wasserfang, m.; — -fåra, f. Wasserfurche, f.; — -fårg, m. Wasserfarbe, f.; — -fårgad, a. wasserfarbig; — -förråd, n. Vorrath an Wasser, m.; — -glas, n. Wasserglas, n.; — -graf, f. Wassergraben, m.; — -gran, f. (bot.) Zannenwedel, m.; — -groda, f. Wasserschnecke, m.; — -grop, f. Wassergrube, f.; — -gröt, m. Wasserbrei, m.; — -gång, m. (sjöt.) der Theil des Schiffes, wo es das Wasser berührt; — -haltig, a. was Wasser in sich enthält; — -hjul, n. Wasserrad; (vid konstverk) Kunstrad, n.; — -ho, m. Wassertrog, m.; — -hvirvel, m. Wasserwirbel, Strudel, m.; — -håla, f. Wasserflut, f.; — -håtnings-

plats, m. -ställe, n. Wasserplatz, m.; — -höjd, f. Wasserhöhe, f.; — -jungfru, f. (en art slända) Wasserjungfrau, f.; — -kanna, f. Wasserkanne; (i trädg.) Gießkanne, f.; — -kar, n. Wasserföbel; med lock på, Wasserständer, m.; — -kista, f. Wasserbehälter, -kasten, m.; — -kittel, m. Wasserteifel, m.; — -klar, a. wasserhell; — -klöfver, m. (bot.) Jottenblume, f.; — -konst, f. Wasserfunkt, f.; — -koppor, f. pl. Wasserperlen, f. pl.; — -krasse, m. Wasserfresse, f.; — -kraka, f. Wassertrug, m.; — -kråk, n. Wassertierchen, n.; — -kula, f. (fyrv.) Wasserfugel, f.; — -kur, m. Wassertut, f.; — -kär, n. Wassergefäß, n.; — -källa, f. Wasserquelle, f.; — -ledning, -ledningskonst, f. -ledningsrör, n. Wasserleitung, -leitungsfunkt, -leitungsröhre, f.; — -liggare, m. (på skepp) Wassertonne, f.; — -linje, f. (sjöt.) Wasserlinie, f.; — -lins, m. (bot.) Wasserlinse, f.; — -loppa, f. Gabelstoh, m.; — -lägga, v. a. ins Wasser legen, auswässern; — -längel, m. Wasserfischlauch, m.; — -löpare, m. (insekt) Drehtäfer, m.; — -melon, m. Wasserfelmelone, f.; — -minskning, f. Abnahme des Wassers, f.; — -mygg, f. Wassermücke, f.; — -mätare, m. (insekt) Wassertreter, m.; — -nöd, f. Wassernoth, f.; — -ok, n. Wassereimerreif, m.; — -orgel, m. Wasserorgel, f.; — -orm, m. Wasserfchlange, f.; — -nymf, f. Wassernymf, f.; — -rajade, f.; — -pass, n. Wasserpaß, m. Wasserwage, Bleiwage, f.; — -pelare, -kolonn, m. Wasserfäule, f.; — -plants, f. Wasserfplanze, f.; — -prof, n. Wasserprobe, f.; — -pump, m. Wasserfumppe, f.; — -puss, m. Wasserfpuße, f.; — -qvarn, f. Wasserfsmühle, f.; — -qvist, m. Wasserfreis, n. -schob, m.; — -raket, m. Wasserfrafete, f.; — -rall, m. (fågel) Wasserfalle, f.; — -rik, a. wasserreich; — -rymd, f. Wasserfraum, m.; — -ränna, f. Wasserfrinne, f.; — -rör, n. Wasserfrohre, f.; — -samling, f. Wasserfammlung, f. -behälter, m.; — -siktig, a. wasserfuchtig; — -sjuk, a. (om mark) fumpfig; — -skada, f. Wasserfchaden, m.; — -skopa, f. Wasserfchaufel, f.; — -skott, n. Wasserfchob, m.; — -skruf, m. Wasserfchnecke, -fchraube, f.; — -skräck, m. Wasserfcheu, Hydrophobie, f.; — -soppa, f. Wasserfuppe, f.; — -sork, m. -rätta, f. Wasserf rage, f.; — -sot, m. Wasserfucht, f.; — -spiegel, m. Wasserfpiegel, m.; — -spindel, m. Wasserfpinne, f.; — -spruta, f. Wasserfprize, f.; —

-språng, n. Springbrunnen, m.; —  
-stare, m. Wasseramfel, f.; —-strå-  
le, m. Wasserstrahl, m.; —-stånd,  
n. Wasserstand, m.; —-svalg, n.  
Wasserschlund, m.; —-svulst, m.  
Wassergeschwulst, f.; —-svärmare,  
m. (tyrv.) Wasserschwärmer, m.;  
—-syrsa, f. Wasserheuschrecke, f.;  
—-sål, m. Wasserheber, m.; —-säck,  
m. (med.) Wasserfack, m.; —-trum-  
ma, f. Wasserröhre, f.; —-tät, a.  
wasserdicht; —-verk, n. Wasser-  
werk, n.; —-våg, f. Wasserwage, f.;  
—-välling, m. dünner Wasserbrei,  
m.; —-väpling, m. Wasserflee, m.;  
—-våtka, f. (anat.) wasserichte  
Feuchtigkeit im Auge, f.; —-växt, f.  
Wassergewächs, n. pflanze, f.; —  
-yta, f. Wasserfläche, f.; —-äder,  
f. Wasserader, f.; —-ämbar, n.  
Wassereimer, m.; —-ödlä, f. Wasser-  
eidchse, f.; —-ösning, f. Wasser-  
ausgießung, f.

Vattna, v. a. wässern, bewässern;  
(boskap &c.) tränken. — V—s, v.  
d. voll Wasser werden; (fig.) det  
v. honom i munnen derät, der  
Mund wässert ihm darnach.

Vattnande, n. Vattning, f. Wässern,  
n. Wässerung, f. Tränken, n.

Vattnig, a. wässrig.

Vattningskanal, m. Wässerungsgra-  
ben, m.

Vattna, v. a. wässern, moiriren.

Vattnande, n. Vattning, f. Wässern, n.

Vattumannen, m. def. (astr.) der  
Wassermann.

Vau, m. (färggräs) Wan, m.

Vax, n. Wachs, n.; af v., wächsern;  
aftryck i v., Wachsabdruck, m.; —  
-aktig, -artad, a. wachsbildlich, -ar-  
tig; —-bild, m. WachsBild, n.; —  
-blekare, m. -bleke, n. -blekning,  
f. Wachsbleicher, m. -bleiche, f. -blei-  
chen, n.; —-blomma, f. Wachsblü-  
me, f.; —-bräcka, f. Quetsche, f.;  
—-buske, m. Wachsbaum, m.; —  
-duk, m. Wachtuch, n.; —-duks-  
hatt, m. Wachshut, m.; —-docka,  
-sackla, f. Wachssynne, -sadel, f.;  
—-figur, m. Wachsfigur, f.; —  
-frukt, f. von Wachs gemachte Frucht;  
—-färg, m. Wachsfarbe, f.; —-fär-  
gad, a. wachsfartig; —-gul, a.  
wachsgeßb; —-kabinett, n. Wachs-  
figurencabinet, n.; —-kaka, f.  
Wachsboden, m.; —-ljus, n. Wachs-  
licht, n. -ferie, f.; —-ljusstöpare,  
m. Wachselichtzieher m.; —-läder,  
n. Wachseleder, n.; —-måleri, n.  
-målning, f. Wachsmalerei, f.; —  
-näsa, f. wachserne Nase; sätta v.  
på ngn, einem eine w. N. andrehen;  
einen bei der Nase herum führen;  
—-papper, n. Wachspapier, n.; —  
-perla, f. Wachssperle, f.; —-plan,

n. Wachsafel, f.; —-plåster, n.  
Wachspflaster, n.; —-pomada, f.  
Wachspomade, f.; —-press, m.  
Wachspresse, f.; —-pusserare, m.  
-pussering, f. Wachsboffirer, m.  
-boffiren, n.; —-salva, f. Wachs-  
salbe, f.; —-sål, m. Wachsrieb, n.;  
—-stapel, m. Wachsstapel, m.; v.  
med sax, Wachsstockschere, f.; v. med  
lock, Wachsstockbüchse, f.; —-tast,  
n. Wachsstaffet, m.; —-tråd, m.  
Wachsdrabt, -faden, m.; —-vele,  
m. wachserne Sonde (für die Harn-  
röhre), f.

Vaxa, v. a. wächsen; mit Wachs über-  
ziehen; glätten.

Vaxande, n. Vaxning, f. Wächsen, n.  
Vel int. wehe! weh! v. dig! w. dir!  
v. mig! w. mir! ich Unglücklicher!  
v. och förbannelse, Berwünschun-  
gen; ropa v. och förbannelse öfver  
ngn, einen verwünschen; —-kla-  
gan, f. Wehklage, f.; utbrista i v.,  
wehklagen.

Veck, n. Falte, f.; (i papper, kort)  
Bruch, m.; lägga i v., in Falten  
legen.

Vecka, v. a. falten, fälteln, in Fal-  
ten legen.

Vecka, f. Woche, f.; som varar en  
v., sker hvor v., är på v., hö-  
rande till en v., wöchentlich; hvar-  
annan v., eine W. um die andere;  
i dag tre v—kor till, von heute ü-  
ber drei W—n; från ena v—n till  
den andra, von einer W. zur an-  
dern; en v—s arbete, die Arbeit ei-  
ner Woche; hyra på v., wochen-  
weise mietben; hafva v—n, die W.  
haben; det är min v., nu kommer  
min v., die Woche ist an mir.

Veckande, n. Veckning, f. Falten,  
n. Faltung, f.

Veckla, v. a. wideln; v. ihop, in,  
upp, ut, m. a. se Hopveckla, &c.

Vecko-arbete, -blad, n. Wochenar-  
beit, f. -blatt, n.; —-kost, m. wö-  
chentliche Kost, f.; —-lön, f. -pen-  
ningar, m. pl. Wochenlohn, m. -geld,  
n.; —-marknad, m. -predikan, f.  
-prest, m. -räkning, -skrift, f.  
Wochenmarkt, m. -predigt, f. -pre-  
diger, m. -rechnung, -schrift, f.; —  
-tals, -vis, ad. wochenweise; —  
-tidning, f. wöchentlich erscheinende  
Zeitung, f.; —-vill, a. der nicht  
weiß, welcher Tag es in der Wo-  
che ist.

Ved, m. Holz, Brennholz, n.; hugga  
v., Holz machen, bauen; aska af v.,  
Holzasche, f.; —-besparing, f. Holz-  
ersparung, f.; —-bod, f. Holzlam-  
mer, f. -schoppen, m.; —-bonde, m.  
Holzbauer, m.; —-brand, m. Feuer-  
ung, f.; —-brist, f. Holzmangel,  
m.; —-bår, f. Holztrage, f.; —

-bårare, m. Holzträger, m.; —-famn,  
m. Holzflaster, f.; —-flotta, f.  
Holzflöße, f.; —-fång, n. Holzge-  
winnung, afv. Holzgerechtigkeit, f.;  
—-förråd, n. Holzvorrath, m.; —  
-gård, m. Holzhof, -plaz m.; —  
-handel, m. Holzhandel, m.; —  
-handlare, m. Holzbändler, m.; —  
-huggare, m. Holzbauer, m.; —  
-huggning, f. Holzbauen, n.; —  
-hygge, n. Holzschlag, -bau, m.; —  
-hög, -kast, m. Holzstoss, -bauen,  
m.; —-klubba, f. Holzschlägel, m.;  
—-knippa, f. Holzbund, -bündel,  
m.; —-kontor, n. Holzammer, f.;  
—-kälke, m. Holzschlitten, m.; —  
-köp, n. Holzkauf, m.; —-kørsel,  
m. Holzfuhr, f.; —-lass, n. Fuder  
Holz, f. Brennholz, n.; —-last, f.  
Ladung Brennholz, f.; —-lider,  
n. Holzschoppen, m.; —-lossare, m.  
-lossning, f. Holzauflader, m. -aus-  
ladung, f.; —-lös, a. ohne Brenn-  
holz; —-magasin, n. Holzmagazin,  
n.; —-mått, n. Holzmaß, n.; —  
-penningar, m. pl. Holzgeld, n.; —  
-pinne, m. Holzchen, n.; —-pris,  
n. Holzpreis, m.; —-skjul, n.  
Holzschoppen, m.; —-skuta, f.  
Holzschiff, n.; —-släde, m. Holz-  
schlitten, m.; —-stapel, m. Holz-  
haufen, m.; —-sticka, f. Holzsplit-  
ter, m.; —-stycke, n. Stück Holz,  
n.; —-såg, f. -sågare, m. -sågning,  
f. Holzäge, f. -såger, m. -sägen, n.;  
—-tjuv, m. Holzdieb, m.; —-traf-  
ve, m. Holzhaufen, m.; —-trä, n.  
Holzscheit, n.; —-yra, f. Holzart, f.

Vederbära, v. n. gebühren, gehören

(einem); som v—bör, wie es sich

gebührt; med den aktning, som

v—bör, mit der gebührenden Ach-

tung.

Vederbörande, a. gebührend, dem es

gebührt; v. parter, die Parteien,

welche es angeht. — S. pl. die,

welche es angeht; afv. die Öbern,

die Porgesekten; underrättelse för

v., Nachricht für die, welche es an-

geht; höga v., die Behörden, Öbern,

Porgesekten.

Vederbörig, a. gebührend, gehörig.

Vederbörigen, ad. gebührllich.

Vederdeloman, m. Gegenpart, Geg-

ner, m.

Vederdöpare, m. Wiedertäufer, m.

Vederfaras, v. d. widerfahren; ge-

schehen, begegnen (alla med dat.);

låta ngn rätt v., einem (sein) Recht

widerfahren lassen; er skall intet

ondt v., Ihnen wird nichts zu Leide

geschehen. / Genesung, f.

Vederstående, r. Erholung, Besserung,

Vederstås, v. d. wieder zu sich kom-

men, sich erholen; genesen, sich wie-

der erholen.



Vedergälla, v. a. vergelten (einem etwas); v. godt med öndt, Gutes mit Bösen b.; v. lika med lika, Gleiches mit Gleichem v.; jag vet ej, huru jag skall kunna v. så mycken godhet, so viele Güte weiß ich nie zu v.; Gud v—lle er det! Gott vergelte es Ihnen!

Vedergällande, n. Vedergällning, f. Wiedervergeltung, Vergeltung, f.; —-srätt, m. Vergeltungsrecht, das Recht der Wiedervergeltung.

Vedergällare, m. Vergelter, m.

Vederhäftig, a. zählfähig; verantwortlich; v. borgen, ein sicherer Bürge.

Vederhäftighet, f. Sicherheit; Verantwortlichkeit, f.

Vederkänsla, f. Se Erkänsla.

Vederlag, n. Äquivalent, n. Gegenwerth, m.

Vederlike, m. seines Gleichen. Se Jemlike. Adelige v—kar, diejenigen bürgerlichen Standes, die dem Adel gleich geschätzt werden.

Vederlägg, v. a. widerlegen.

Vederläggande, n. Vederläggning, f. Widerlegung, f.; —-sskrift, f. Widerlegungsschrift, f.

Vedermåle, n. Zeichnen, n. Beweis, m. Pfand, n.; håra v. af ngt, die Zeichen einer Sache an sich tragen; till v. af min vänskap, zum Beweise meiner Freundschaft.

Vedermöda, f. Mühseligkeit, f. Drangsal, n. Trübsal, f.

Vedernamn, n. Se Tillnamn.

Vederpart, m. Widerpart, m. o. f. Gegner, m.

Vederqvicka, v. a. erquicken, laben. Vederqvickelse, f. Erquickung, Labung, f. Labfal, n.

Vedersaka, v. a. ausschlagen.

Vedersakande, n. Ausschlagung, f.

Vedersakare, m. Widersacher, m.

Vedersken, n. Se Återsken.

Vederspel, n. Widerspiel, Gegenheil, n.

Vederstygglig, a. abscheulich, verabscheuungswürdig, scheußlich.

Vederstygglighet, f. Abscheulichkeit, Scheußlichkeit, f. Gräuel, m.

Vedersäga, v. a. Se Motsäga.

Vedertaga, v. a. annehmen.

Vedertagen, a. p. V. sed, angemessene Gewohnheit, f.

Vedertecken, n. Gegenzeichen. n. Se äfv. Vedermåle.

Vedervilla, f. Widerwille, Abscheu, m.

Vederväga, v. a. auf Spiel setzen, wagen. [ich.]

Vedervärdig, a. widerwärtig, wider-

Vedervärdighet, f. Widerwärtigkeit, Widerlichkeit, Trübsal, f.

Vedgård, m. n., se under Ved.

Vef, f. Kurbe, Kurbel, f. Schwängel,

m.; —-positiv, n. Drehorgel, f.; —-stäng, f. Kurbelstange, f.

Veflingar, pl. (skepp.) Befehle, Befehle, pl.

Vesta, se Vista.

Vestoffer, n. (bibl.) Bechepfer, n.

Vesva, f. I samma v., i den v—n, zu derselben Zeit, in demselben Augenblicke.

Vesva, v. a. umdrehen, mit der Kurbe umdrehen, herumdrehen; äfv. rollen, winden, wickeln; v. af, abwinden, abrollen; v. ihop, in, se Hopvesva, Invesva; (ägg.) v. in sig i en sak, sich in einer Sache verwickeln; v. omkring, herumdrehen; unwickeln.

Vesvande, n. Vesning, f. Umdrehen mit einer Kurbe, n. Umwicklung, f.

Vegetabilier, pl. Vegetabilien, Pflanzen, pl.

Vegetabilisk, a. vegetabilisch.

Vehikel, n. Vehikel, Mittel, Beförderungsmittel, n.

Veide, m. (bot.) Weid, m.

Vek, a. weich; schlau; zart; v—a lifvet, die Weichen; göra v., erweichen, weich machen.

Veka, v. a. V. upp, se Uppveka.

Veke, m. Docht, m.

Vekhet, f. Weichheit; Zartheit, f.

Vekkniff, m. (Uussöp.) Dochtmesser, n.

Veklagan, se under Ve.

Veklig, a. weichlich, verzärtelt, weiblich; göra, blifva v., verweichlichen, v. a. o. n. [lung, f.]

Veklighet, f. Weichlichkeit, Verzärtel-

Vekling, m. Weichling, verzärtelter Mensch, m.

Vekna, v. n. weich werden.

Veld, se Våld.

Vele, m. Viele, f.

Velln, n. Pergamentpapier, n.

Velsk, se Vålsk.

Vemod, n. Vemodighet, f. Wehmuth, Wehmuthigkeit, f.

Vemodig, a. wehmüthig.

Vemodsfall, a. voller Wehmuth.

Vendelrot, f. (bot.) Valerian, m.

Venerisk, a. venerisch; v. böld, Venusbeule, f.; v—a sjuk, die Venusseuche, die venerische Seuche ell. Krankheit; smitta med v—t, mit der venerischen Seuche anstecken.

Venster, a. links; v—stra handen, die l—e Hand; på v. hand, l—er Hand; åt v., till v., zur Linken, links, nach der linken Seite; till v. om kyrkan, auf der linken Seite der Kirche; taga, vika af till v., links abbiegen; gista sig till v., sich auf die linke Hand trauen lassen. —Ad. V. om, links um; v. sväng, links umkehrt euch; han vet icke skilnad på höger och v., er weiß nicht, was rechts oder links ist.

Vensterbånd, a. links. [f.]

Ventil, m. (mek.) Ventil, n. Klappe,

Ventilera, v. a. untersuchen.

Venus, f. Venus, Liebesgöttin, f.

Vepa, v. a. Se Svepa.

Vesbal, a. mündlich; wörtlich; von einem Zeitworte abgeleitet.

Verbum ell. Verb, n. Zeitwort, n. Verda! Int. mer da!

Verificera, v. a. verificiren, bewähren, die Richtigkeit einer Sache darthun. [lung, f.]

Verifikation, f. Bewährung, Bestäti-

Verk, n. Werk, n. Arbeit; äfv. Ebat;

äfv. Anstalt, Einrichtung, f.; äfv.

ein durch Kunst zusammengefügtes

Werk; lita v., Werken, n.; Guds

v., Gottes Werk; lägga hand vid

v—et, die Hand an das W. legen;

sätta ngt i v—et, etwas ins W.

setzen, richten; hafva ngt i v—et,

etwas unter den Händen, in der

Arbeit haben; (sam.) det är hans

v., das ist sein W.; v—et prisar

mästaren, an der Arbeit erkennt

man den Meister; goda v. och ger-

ningar, gute Thaten; i sjelfva v—et,

in der That (selbst); ett publikt v.,

eine öffentliche Anstalt, Einrichtung.

Verka, v. n. wirken, Wirkung thun;

v. på sinnena, auf die Sinne wir-

ken; ingenting v—r på honom, bei

ihm ist alles vergeblich; han v—r

mycket på honom, er hat großen

Einfluß auf ihn; et vermag viel

bei ihm; v. till ngt, zu etwas (dat.)

beitragen; det v—r icke till sin-

nets gagn, das trägt nicht zur Ruhe

des Gemüths bei; det v—de så

mycket, att vi kommo för sent,

das machte ell. das war die Ur-

sache dazu, daß wir zu spät kamen.

—V. a. wirken, bewirken; verursa-

chen; det v—de ingenting, das

wirkte nichts, that keine Wirkung;

v. godt, gutes wirken; v. en för-

ändring, eine Veränderung bewir-

ken, verursachen.

Verka, v. a. (hofs.) V. upp en häst-

hof, den Fuß eines Pferdes aus-

wirken.

Verkan, f. Wirkung, f.; göra v.,

sin v., W., seine W. thun; hans

tal hade den v., att vi glömdo

allt, seine Rede ließ uns alles ver-

gessen; utan v., ohne W., vergeb-

lich. [Wirkung, f.]

Verkande, a. p. wirkend. —S. n.

Verk-bly, -bord, -bräde, n. Werk-

blei, n. -tisch, m. -brett, n.; —

-gosall, m. Altgefäß, m.; —-hel-

-gon, n. Wertheiliger (böjes som

adj.), m.; —-hellig, a. wertheilig;

—-hellighet, f. Wertheiligkeit, f.;

—-häst, m. Arbeitspferd, n. Gaul,

m.; —-jern, n. Wertheisen, n.; —

•mästare, m. Werkmeister, m.; —  
-salo, m. Arbeitsstube, f.; —-sill-  
ver, n. verarbeitetes Silber, n.;  
—-stad, m. Werkstätte, Werkstätte,  
f.; —-ställa, v. a. bewerkstelligen,  
ins Werk setzen, vollziehen, ausfüh-  
ren; den v—nde makten, die voll-  
ziehende Macht, die executive Ge-  
walt; —-ställande, n. —-ställighet,  
-ställning, f. Bewerkstellung, Voll-  
ziehung; Vollstreckung; Ausführung,  
f.; till domens v—ande, zur Voll-  
ziehung des Urtheils; skrida till  
v—ighet, zur Ausführung, Vollzie-  
hung schreiten; gå i v—ighet, ins  
Werk gesetzt werden, bewerkstelligt  
werden; bristande v—ighet, Nicht-  
vollziehung, f.; —-ställare, m.  
Vollzieher; Vollstrecker, Ausführer;  
(ett testamentes) Executor, m.;  
—-ställbar, a. was sich bewerkstelli-  
gen, thun läßt; —-ställig, a. werk-  
stellig; —-synd, f. wirkliche Sünde,  
f.; —-tum, m. Werkzoll, m.; —  
-tyg, n. Werkzeug, n.

Verke, se Virke. | Puffspiel, n.

Verkehen, n. (ett slags brädspel)

Verklig, a. wirklich; wahr; blifva  
v., wirklich werden; en v. handel-  
se, eine wirkliche Begebenheit, eine  
wahre Geschichte; berättas v—a för-  
loppet, den wirklichen Verlauf einer  
Sache ell. die Sache der Wahrheit  
gemäß erzählen; v—a orsaken, die  
wahre Ursache.

Verkligen, Verkligt, ad. wirklich, in  
der That, wahrlich.

Verklighet, f. Wirklichkeit, Realität.

Verkning, f. Wirkung, f.; —-skraft,

f. wirkende Kraft, f.; —-skrets, m.

Wirkungskreis, m.; —-smedel, n.

Wirkungsmittel, n.; —-smätt, n.

das Maß, die Kraft der Wirkung;

—-spunkt, m. Wirkungspunkt, m.

Verksam, a. wirksam, thätig, be-  
triebsam.

Verksamhet, f. Wirksamkeit, Thätig-  
keit, Betriebsamkeit, f.

Verksam, ad. wirksam.

Verksele, Verkstad, Verkställa, Verk-

tum, m. f., se under Verklig.

Verld, f. Welt, f.; komma till v—

en, auf die (zur) W. kommen,

geboren werden; ins för hela v—en,

i hela v—ens åsyn, vor aller W.;

im Angesicht der ganzen W.; den

äna v—en, die feine, geistete W.;

hafva v., vara en man af v., W.

(Lebensart) haben, zu leben wissen,

Lebensart besitzen; hafva v., zu

leben wissen, Lebensart haben;

från v—ens skapelse, begynnelsen,

von Erschaffung der W. an, von

Anbeginn der W.; ett v—ens barn,

ein Weltkind; af ell. efter gam-

la v—en, altemodlich; förr i v—en,

normalis, ehemals; bjuda v—en  
särval, der W. Lebenswohl sagen;  
draga sig ifrån v—en, öfvergo v—  
en, sich aus der W. zurückziehen,  
der W. entsagen, die W. verlassen;  
gå ur v—en, sluta sin v., vandra  
all v—enes väg, seinen Lebenslauf  
vollenden; die Schuld der Natur  
bezahlen, sterben; skaffa till v—en,  
zur W. bringen; så går det till i  
v—en, så är v—ens sätt, so geht  
es in der W.; här i v—en, in die-  
ser W., hienieden; i andra v—en,  
in jener W., in der Ewigkeit; i  
alla v—ens tider, in (zu) allen  
Zeiten; den bästa karl i v—en,  
der beste Mensch von der W.; för  
allting i v—en, um alles in der  
W.; huru, hvarföre i all v—en?  
wie, warum in aller W.? v—ens  
ålder, Weltalter, n.; v—ens bruk,  
Weltbrauch, m.; ett v—ens barn,  
ein Weltkind, n.; v—ens lopp ell.  
gång, Weltlauf, m.; v—ens väg,  
stråt, Weltstraße, f.; —-sande, m.  
Weltgeist, m.; —-sbeherrskare, m.  
Weltbeherrscher, m.; —-sbekant, a.  
weltbekannt, überall bekannt; —  
-sberömd, a. weltberühmt; —-sbe-  
skrifning, f. Weltbeschreibung, Kos-  
mographie, f.; —-sborgare, m.  
Weltbürger, Kosmopolit, m.; —  
-sbrand, m. Weltbrand, m.; —  
-sbuller, n. Weltgetöse, n.; —  
-sbyggad, f. Weltbau, m. Weltge-  
bäude, n.; —-sdel m. Welttheil,  
m.; —-serfarenhet, f. Weltflug-  
heit, f.; —-seröfrare, m. Welterö-  
berer, m.; —-sförakt, n. Weltver-  
achtung, f.; v. och ånger, Welt-  
schmerz und Reue; —-sföraktare,  
m. Weltverächter, m.; —-sglob,  
m. Weltugel, f.; —-shaf, n. Welt-  
meer, n. Ocean, m.; —-shistoria,  
f. Weltgeschichte, f.; —-shändelse,  
f. Weltbegebenheit, f.; —-skarta,  
f. Weltkarte, f.; —-sklok, a. welt-  
flug; —-skloket, f. Weltflughett,  
f.; —-skringseglare, m. Weltum-  
fahrer, m.; —-skropp, m. Weltför-  
per, m.; —-skunnig, a. weltkundig,  
weltbekannt; —-skänedom, m.  
Weltkenntnis, f.; —-skännare, m.  
Weltkenner, m.; —-sljus, n. Welt-  
licht, n.; —-sman, m. Weltmann,  
m.; —-smenniska, f. Weltmenich,  
m.; —-sordning, f. Weltordnung,  
f.; —-spol, m. Weltspol, m.; —  
-ssjäl, f. Weltseele, f.; —-ssystem,  
n. Weltsystem, n.; —-steater, m.  
Welttheater, n.; —-strakt, m. Welt-  
gegend, f.; —-svis, m. Weltweise  
(höjes som adj.), m.; —-svishet,  
f. Weltweisheit, f.; —-svälde, n.  
Universalmonarchie, f.; —-sögar,  
n. (ett slags ädelsten) Weltauge, n.

Verldslig, a. weltlich; irdisch; zeit-  
lich; v—a angelägenheter, weltliche  
Angelegenheiten; föra ett v—t lif,  
ein weltliches Leben führen; älska,  
det v—a, das Weltliche, das Irdische,  
das Zeitliche lieben; i v. mätto,  
im Zeitlichen; v—a n öjen, zeitliche  
irdische Vergnügungen; v—t sinne-  
lag, Weltfinn, m.; v—t lefverne,  
Weltleben, n.; en v. vis, ein Welt-  
weiser (höjes som adj.), m.

Verldslighet, f. weltliche, irdische  
Gesinnung, Eitelkeit der Welt, f.

Verldsligt, ad. weltlich, irdisch.

Vers, m. Vers, m.; äfv. Strophe,

Zeile, f.; göra v., Verse machen;

sätta på v., in Verse bringen; v.

af ett kapitel, der Vers eines Kapi-

tels; v. i en visa, der V. eines

Liedes; på v., in Versen; sjunga

på sista v—en, den letzten V. sin-

gen; gråta, sjunga en v., zu wei-

nen anfangen; —-art, m. Versart,

f.; —-byggnad, f. Versbau, m.;

—-fall, n. Versfall, m.; —-fot,

m. Versfuß, m.; —-klåpare, m.

Reimschmied, m.; —-makare, m.

Versmacher, m.; —-makeri, n.

Versmacherei, f.; —-mätt, n. Vers-

maß, n.; —-slag, n. Versart, f.;

—-vis, ell. -tals, ad. versweise;

—-vurm, m. Reimnarr, m.; —

-äder, f. poetische Ader, f. | m.

Versal, m. (hoktr.) Versalbuchstab,

Vertikal, a. Se Lodrät.

Vessla, f. Wiesel, n.

Vest, se Väst.

Vest ell. Vester, m. West, Westen,

m.; v. till nord, West gen Norden.

Vestan, m. Westen; äfv. Westvind,

m.; —-ifrån, ad. aus Westen; —

-vind, m. -väder, n. Westwind, m.

Vester, m. o. ad. Westen, Abend, m.;

från v. till öster, von Westen nach

Osten; mot v., åt v., v. ut, gegen

ell. nach Westen; det ligger i v.,

es liegt gegen Abend; v. om staden,

auf der westlichen Seite der Stadt.

—-Adj. westlich; vestra Kejsaredö-

met, das occidentalische ell. abend-

ländische Kaiserthum; åt vestra kan-

ten, nach Westen zu.

Vesterlandet, n. das Abendland.

Vesterländsk, a. abendländisch, ge-

gen Abend liegend. | fack, m.

Vestgötesäck, m. Quersack, Biverd-

Vestlig, a. westlich, abendländisch;

v. vind, Westwind, m.

Vestligt, ad. westlich, nach Westen zu.

Vestvarts, ad. westwärts, nach We-

sten zu.

Veta, v. a. o. n. wissen; hvem vet,

om ...? wer weiß, ob ...? så myc-

ket jag vet, so viel ich weiß; jag

vet ingen, som ...; jag vet rätt väl,

ich weiß gar wohl; vet, du hör v., wisse, du sollst wissen; icko det jag vet, daß ich nicht wüßte; ingen, så vidt jag vet, meines Wissens ell. so viel ich weiß kein einziger; han hade bort v., att...; er hätte wissen müssen, daß...; det är en osanning, vet ni, das ist eine Unwahrheit, verstehen Sie; v. sig skyldig, sich schuldig wissen; han vet sig hafva vänner, er weiß, daß er Freunde hat; han vet intet råd, er weiß sich keinen Rath, weiß weder aus noch ein, weiß sich nicht zu helfen; skulle han icko v. bättre än göra så? sollte er nicht billig wissen ell. verstehen, daß das nicht recht gehandelt sei; låta ngn v., jemanden zu wissen thun; så v. ngt, etwas zu wissen bekommen, etwas erfahren; vet hut! schäme dich! v. af ell. om ngt, von, um etwas wissen; jag visste alls icko deraf, ich wußte gar nichts davon; innan vi v. ordet af, ehe wir uns versehen; jag vet intet annat fel med honom, ich weiß keinen andern Fehler an ihn; v. ngt med sig, sich einer Sache (dat.) bewußt sein; han visste med sig, att..., er war sich bewußt ell. konnte es sich nicht verhehlen, daß...; hvad vet ni derom? was wissen Sie davon? ej mer v. till sig, nichts mehr von sich selbst wissen, sich seiner selbst nicht bewußt sein, außer sich sein; hon vet ej till sig för glädje, sie weiß sich vor Freude nicht zu lassen; sie ist außer sich vor Freude.

Vetande, a. p. V. och villande, mit Wissen und Willen; wissentlich und vorsehlisch. — s. n. Wissen, n.

Vetenskap, f. Wissenschaft, f.; — -sakademi, f. Academie der Wissenschaften, f.; — -sldkare, -sman, m. Gelehrter, Literat, m.; — -slära, f. Wissenschaftslehre, Philosophie, f.; — -ssällskap, n. Gesellschaft der Wissenschaften, f.; — -sterm, m. wissenschaftlicher Ausdruck, m.

Vetenskaplig, a. Vetenskapligen, ad. wissenschaftlich.

Veteran, m. Veteran, m.

Veterinärinrättning, f. Spital für franke Pferde, n.

Veterlig, a. wissentlich, bekannt, kund; allom v—t, allgemein bekannt; Vi &c. göra v—t, Wir zc. thun kund.

Veterligen, ad. Mig v., meines Wissens, so viel ich weiß.

Vetgirig, a. wißbegierig.

Vetgirighet, f. Wißbegierde, f.

Votkap, f. Wissen, Mitwissen, Vorwissen, n.; utan min v., ohne mein Vorwissen; med min v., meines Wissens, mit meinem Vorwissen.

Vett, n. Verstand, natürlicher Verstand, m.; Vernunft; Lebensart, f.; vara från v—et, den Verstand verloren haben, wahnsinnig sein; han har bättre v., än att påstå sådant, er ist zu klug, dergleichen zu behaupten; tala mot bättre v., es besser verstehen, als man es sagt; efter bästa v., nach besser Einsicht; med v. och vilja, wissentlich, geflissentlich; — -lös, a. vernunftlos, birnlos, toll, abgeschmackt; aberwitzig; — -löshet, f. Vernunftlosigkeit, Abgeschmacktheit, f. Unsinn, m. Tollheit, f.; Aberwitz, m.; — -villing, m. Thor, aberwitziger, alberner Mensch, m.

Vetta, v. n. V. åt, mot, nach... gehen, hinlegen; den sidan, som v—tter åt öster, die Seite, welche nach Osten hinliegt; sönstret v—er åt gatan, das Fenster geht nach der Straße.

Vetterlig, se Veterlig.

Vettgirig, &c., se Vetgirig, &c.

Vettig, a. verständig, klug, geschickt.

Vettighet, f. Se Vett.

Vettja, se Vättja.

Vettlös, Vettvilling, se under Vett.

Vexel, m. Wechsel, m.; draga v. på ngn, (einen W.) auf einen ausstellen; (älg.) draga v. på ngt, sicher auf etwas rechnen; — -bank, m. Wechselbank, f.; — -bref, n. Wechselbrief, Wechsel, m.; — -bruk, n. Wechselgebrauch, m. Usanz, f. Uso, m. — -handel, -handlare, m. Wechselhandel, -händler, m.; — -kurs, m. Wechselkurs, m.; — -mål, n. Wechselsache, f.; — -mäklare, m. Wechselmäkler, m.; — -ordning, -stadga, f. Wechselordnung, f.; — -ryttare, -vinglare, m. Wechselreiter, m.; — -rytteri, -vingleri, n. Wechselreiterei, f.; — -räkning, f. Wechselrechnung, f.; — -undervisning, f. wechselseitiger Unterricht, m.; — -vis, ad. wechselseitig, eins ums andere.

Vexla, v. a. wechseln; v. penningar, Geld w.; v. ord, se Ordvexla; v. kulor, Kugeln w.; (älg.) v. bref med ngn, Briefe mit einem w.; v. ringar, Ringe tauschen, wechseln; v. till sig ell. v. sig till, an sich w.; v. bort, in, om, ut, se Bortvexla, &c. — V. n. wechseln, umwechseln; v. af, om, — se Afvexla, Omvexla.

Vexlande, a. p. Se Omvexlande. — s. n. Wechseln, n.

Vexlare, m. Wechselr, m.

Vexling, f. Wechseln, n.

Vi, pron. wir.

Vibrera, v. n. vibriren, Schwingungen machen.

Vibrering, f. Vibration, Schwingung, f.

Vice-amiral, -kansler, -konsul, -konung, m. n. Vice-admiral, -kanzler, -consul, könig, m. &c.

Vicka, v. n. schaufeln, kippen, schwanfen; v. på en stol, sich auf einem Stuhle schaufeln, mit dem S. kippen; v. på svansen, stjerten, mit dem Schwanz wedeln; v. upp och ned, auf und nieder schwanken; v. om, umschlagen.

Vickande, n. Vickning, f. Schaufeln, Schwanfen; (med svansen) Wedeln, n. [Wickfutter, n.]

Vicker, m. Wicken, pl.; — -soder, n., Vickla, se Veckla.

Vid, prep. bei (dat.); an (dat. o. ackus.); ju (dat.); um (ackus.); von (dat.); v. första tillfälle, bei erster ell. bei der ersten Gelegenheit; kalla ngn v. namn, einen be-Ramen nennen; han är vid hofvet, er ist bei ell. am Hofe; v. 50 års ålder, bei ell. in einem Alter von 50 Jahren; v. stranden, am Ufer; binda en sten v. halsen på ngn, einem einen Stein an den Hals binden; korset hänger v. kedjan, das Kreuz hängt an der Kette; sitta v. bordet, am Tische sitzen; v. Stortorget, an dem großen Platz; v. hennes fötter, zu ihren Füßen; v. samma tid, zu derselben Zeit ell. um dieselbe Z.; v. middags-tiden, um die Mittagsstunde; v. jul, um Weihnachten; han skiljdes v. henne med tårar i ögonen, er schied von ihr ell. er trennte sich von ihr mit Thränen in den Augen; v. 50 års ålder, bei ell. in einem Alter von 50 Jahren; vi äro nu v. den åldern, wir sind nun in dem Alter; så v. lag, v. pass, so ungefärr; de voro v. hundra, sie ell. ihrer waren ungefähr hundert, an hundert; en man v. namn N., ein Mann Namens N.; tala v. ngn, mit einem sprechen, reden; han tänkte v. sig sjelf, er dachte bei sich selbst; (älg.) bunden v. lagen, an das Gesetz gebunden; sista sitt hjerta v. ngt, sein Herz an etwas (ackus.) hängen; blifva illa v., erschrecken; komma v., se Komma, Vidkomma; röra, taga v., m. n., se Vidröra Vidtaga.

Vid, a. weit; v. klädning, w—e Kleid; v—a hafvet, das w—e Meer; hela v—a verlden, die ganze w—e Welt; det står i v—a fältet, das steht im weiten Felde, ist sehr ungewiß; söka v. fältet, das Weite suchen.

Vida, ad. weit; gå för v., zu w—t gehen; drifva ngt för v., etwas zu

w. treiben; huru v., wie w.; så v., so w.; så v. det är sant, in sofern es wahr ist; så v. jag förstår, so viel ich davon verstehe; v. större, mindre, w. größer, kleiner.

Vidare, ad. komp. weiter; ferner; alla v. fordringar, alle weiteren Forderungen; alla v. anspråk, alle fernere Ansprüche; utan v. uppskof, ohne weiteren Aufschub; utan v. omständigheter, utan ngt v., ohne weitere Umstände. — Ad. weiter; ferner; gå, läsa v., weitergehen, lesen; försöka v., ferner versuchen; jag har ingenting v. att göra, att säga, ich habe nichts weiter zu thun, zu sagen; v. skall jag säga er, att..., ferner muß ich Ihnen sagen, daß...; det behöfs ingenting v., än..., es braucht nichts weiter, als...; är det ingenting v., wenn es weiter nichts ist; hör nu v., hören Sie nun weiter; och så v., und so w. ell. ferner; tills v., bis auf Weiteres; v. ! nå v. ! weiter ! nun weiter ! v. bör man veta, ferner muß man wissen.

Vidbinda, v. a. anbinden.

Vidblifva, v. a. bei (dat.) bleiben; v. sin mening, bei seiner Meinung bleiben.

Vidbränd, a. p. angebrannt; smaka, lukta v—t, a. schmecken, riechen.

Vidbränna, v. n. Vidbrännas, v. d. anbrennen; låta maten v—s, die Speise a. lassen.

Vidbränning, f. Anbrennen, n.

Vidd, f. Weite, f.; Raum, m. Ausdehnung, f. Umfang, m.; v—en af en klädning, ett kår, en byggnad, die W. eines Kleides, eines Gebäudes; på en v. af omkring trettio mil, in einem Raume ell. einer Ausdehnung von etwa ell. ungefähr dreißig Meilen; satsen i hela dess v., der Satz in seinem ganzen Umfange ell. seiner ganzen Ausdehnung nach.

Vide, Videträd, n. Weide, f. Weidenbaum, m.; af v., weiden; —buske, m. Weidenbusch, m.; v—skar, (kollektivt) Weidengebüsch, n., —häck, m. Weidenplan, m.; —korg, m. Weidenkorb, m.; —lör, n. Weidenblatt, n.; —pipa, f. Weidenpfeife, f.

Viderboende, a. (lagt.) V. granne, angränzender Nachbar, m.

Videtur, n. Se Examensbetyg.

Vidfläta, v. a. anflechten.

Vidfog, v. a. beifügen, anhängen. Vidfogande, n. Vidfogning, f. Beifügung, f.

Vidfläta, v. a. anheften.

Vidflästning, f. Anheftung; (bot.) Einfügung, f.

Vidga, v. a. erweitern, weitermachen; dehnen, ausdehnen; (inuti) ausweiten; v. sig, sich erweitern, sich weiten, sich ausdehnen.

Vidgande, n. Erweiterung, Ausweitung, Ausdehnung, f.

Vidgå, v. a. eingestehen, gestehen, bekennen, sich zu (einer That) bekennen, anerkennen.

Vidgående, n. Eingestehen, Geständnis, Bekenntnis, n. Anerkennung, f.

Vidgåra, v. n. zutun.

Vidgårande, n. Zutun, n.

Vidhålla, v. a. bei (dat.) bleiben; v. sin mening, bei seiner Meinung bleiben.

Vidhåsta, v. a. anheften.

Vidhåstade, n. Vidhåstning, f. Anheftung, f.

Vidhänga, v. a. anhängen. — V. n. anhängen; (äg.) anfleben.

Vidhängande, n. Vidhängning, f. Anhängen, n.

Vidimera, v. a. vidimiren.

Vidja, f. schlanke Weidenruth, f.; —jeband, n. Weidenband, n.

Vidknytta, v. a. anknüpfen.

Vidknäppa, v. a. aufknöpfen.

Vidkomma, v. a. angehen, betreffen; hvad den saken v—mmer, was die Sache betrifft.

Vidkommande, a. p. abs. Se Angående.

Vidkännas, v. d. Se Vidgå; äfv. erleiden, ertragen; än sein Wein binden; empfinden; han fick v. kostnaden, er mußte die Kosten tragen.

Vidlystlig, a. weitläufig; (utsväfvande) ausschweifend, liebedlich; alltför v. i sitt tal, weitschweifig; en v. berättelse, ein weitläufiger Bericht; denne författare är alltför v., dieser Schriftsteller ist allzu w.; en v. släkt, eine große Familie; en v. yngling, ein ausschweifender Jüngling.

Vidlystighet, f. Weitläufigkeit; Weitschweifigkeit; (äg.) Ausschweifungen, f. pl. Liebedlichkeit, f.; sätta sig i v—er, sich vielfältigen Angelegenheiten aussetzen, sich in große Schwierigkeiten verwickeln; äfv. sich in Schulden stecken.

Vidlystigt, ad. weitläufig; lägga sig v. ut, großen Aufwand machen, seine Ausgaben über seine Einkünfte hinaus dehnen.

Vidlåda, v. a. aufleben (med dat.)

Vidlådande, n. Aufleben, n.

Vidmakthålla, v. a. aufrecht erhalten, erhalten, beibehalten, unterhalten.

Vidmakthållande, n. Aufrechterhaltung, Erhaltung, Beibehaltung, Unterhaltung, f.

Vidrig, a. widrig, widerlich; unangenehm; ungünstig; entgegengesetzt;

en v. lukt, ein widriger Geruch; en v. smak, ein widerlicher Geschmack; ett v—t ansigte, ein widriges Gesicht; v—t omdöme, ungünstiges Urtheil; ett v—t öde, en v. lycka, ein widriges Schicksal, ein Mißgeschick; i v. händelse, im entgegengesetzten Falle, widrigen Falls. — seit, f.

Vidrighet, f. Widrigkeit; Widerlich-

Vidräkning, f. Abrechnung, f.

Vidröra, v. a. berühren, anrühren; erwähnen, abhandeln.

Vidrörande, n. Berührung, f.

Vidrörande, a. p. abs. Se Angående.

Vidrörning, f. Berührung, f.; —spunkt, m. Berührungspunkt, m.

Vidsitta, v. n. ansehen.

Vidskepelse, f. Aberglaube, m.

Vidskeplig, a. abergläubisch.

Vidskeplighet, f. Aberglaube, m.

Vidsträckt, a. weit; weit ausgebreitet; en v. handel, briefverklung, ein ausgebreiteter Handel, Briefwechsel; v—a länder, ausgebreitete Länder; i ordets v—aste bemärkelse, im ganzen Umfange des Wortes.

Vidsy, v. a. anuäben.

Vidsätta, v. a. ansetzen.

Vidt, ad. weit; v. aflägsnad, weit entfernt; v. och bredt, weit und breit; så v. jag förstår, so viel ich davon verstehe; för så v., in so weit, in sofern; —besaren, —borest, a. weit befahren, weitgereist; —bekant, a. sehr bekannt; —herömd, a. hochberühmt, weitberühmt; —fräjdad, a. sehr berühmt, überall angesehen, weitberühmt; —utseende, a. weitansiehend.

Vidtaga, v. a. ergreifen; v. anstalter, Anstalten treffen. — V. n. anfangen, folgen; derefter v—ger en skog, darauf folgt ein Wald.

Vidtala, v. a. V. ngn, mit einem verabreden.

Vidunder, n. Ungeheuer, n.

Vidunderlig, a. Vidunderligt, ad. ungeheuer; ungereimt.

Vidunderlighet, f. Ungereimtheit, f.

Vidöppen, a. weit offen; ligga v., auf dem Rücken liegen.

Vista, v. n. säckeln. Lust machen; (med svansen) wedeln; v. åt ngn med hatten, einem mit dem Hüte winken.

Vistande, n. Vistning, f. Säckeln; (med svansen) Wedeln, n.

Vista, f. Generäler, m.

Visvel, m. Rüsselfäser, m.

Vig, a. hehend, gewandt; gelenk; hurtig, schnell, geschwind, bequem; vara v. i kroppen, behende, geschwind, gewandt sein; v. drägt, bequeme Tracht.



Viga, v. a. (till undligt embete) weihen; (brudpar) trauen; v. till prest, zum Prediger ordiniren; han är prestvigd, er hat die Priesterweihe erhalten; v. till biskop, zum Bischof einweihen; låta v. sig viden, sich mit einem (einer) trauen lassen.

Vig, m. Reil, m.; — -formig, -lik, a. feilformig.

Vighet, f. Behendigkeit; Gewandtheit; Hurtigkeit, Geschwindigkeit, f.

Viglera, v. n. Geld anschaffen.

Vignett, m. Wignette, f. Buchdruckerstoch, m.

Vikning, f. Weihung, Einweihung, Weihe; (prestors) Ordination; (brudpars) Trauung, f.

Vicognall, f. die Wolle von dem Schaafameele.

Vigsel, m. Trauung, f.; prestbevis på förrättad v., Trauschein, m.; — -ring, m. Trauring, m.

Vigt, ad. behende, geschwind; ligga v. till för hand, bequem zur Hand sein.

Vikt, f. Gewicht; (ålg.) Gewicht, n. Wichtigkeit, Erheblichkeit, f.; sälla efter v., nach dem Gewichte verkaufen; hålla v—en, das G., sein G. halten; v—erna till ett ur, die Gewichte einer Uhr; en man af v., ein Mann von Gewicht; hans vittnesmål är af v., sein Zeugnis ist von G.; en sak af mycken v., eine Sache von großem G—e, von großer Wichtigkeit; gifva v. åt ngt, einer Sache Nachdruck geben; — -makare, m. Gewichtmacher, m.; — -skäl, f. Wagschale, f.

Viktig, a. wichtig; groß, bedeutend, erheblich.

Viktighet, f. Wichtigkeit, f.

Vigvatten, n. Weihwasser, n.; — -sqvast, m. Weihwedel, Weihquast, Weihspengel, m.

Vik, f. Bai, Bucht, f.

Vika, ad. gifva v., weichen, nachgeben (båda med dat.); sich zurückziehen; gifva v. för en öfverlägsen makt, einer größeren Macht nachgeben, weichen; så snart flenden började gifva v., sobald der Feind anfing, sich zurück zu ziehen.

Vika, v. n. weichen (einem); v. för öfvermakten, der Übermacht weichen; vik härifrån, du öfverlägsen! weich von hinnen, du unreiner Geist! jag v—ker icke ett steg, ich weiche keinen Schritt; v. af, abweichen; se f. ö. Afvika; v. af vägen, vom Wege abweichen; vik af till höger, biege links ab; der vägen v—ker af, wo der Weg abbiegt; v. om hörnet, um die Ecke biegen; v. undan, sich zurückziehen; åfv. entweichen;

v. undan för ngn, einem ausweichen; einen vermeiden; v. åt sidan, an die Seite abweichen.

Vika, v. a. biegen, falten; zusammenlegen; v. i flera vock, in mehrere Falten legen; v. ell. v. af ett kort, eine Karte einbiegen; v. ett blad, ein Blatt einbiegen, åfv. (vända om) umschlagen; v. ihop, in, upp, ut, m. fl., se Hopvika &c.; v. ned, herabbiegen.

Vikarie, m. Vicar, Stellvertreter, m. Vikariera, v. n. vicariiren; v. för ngn, jemandes Stelle vertreten, versehen, den Dienst für einen versehen.

Viking, m. Wiking, m.

Viktril, se Vltril.

Viktualier, Viktualievaror, f. pl. Viktualien, Lebensmittel, pl.

Viktualiehandlare, m. Se Håkare.

Vild, a. wild; unbändig; v—a djur, wilde Thiere; ett v—t träd, ein wilder Baum; en v. människa, ein wilder Mensch; en v. gosse, ein wilder Knabe; föra ett v—t lif, ein wildes Leben führen; hafva ett v—t utseende, ein wildes Aussehen haben; v. lukt, smak, (lukt, smak af vildt), Wildgeruch, Wildgeschmack, m.; det v—a haf, das weite Meer; v—a seder, rauhe Sitten oder Gewohnheiten; — -and, f. wilde Ente, f.; — -basare, m. Wildfang, m.; — -bi, n. wilde Biene, f.; — -bråd, n. Wildpret, n.; — -brådstul, m. Wilddieb, m.; — -djur, n. wildes Thier, n.; — -djurspår, n. Wildspur, f.; — -dusva, f. wilde Taube, f.; — -främmande, a. wild fremd; — -frö, n. Same von Seebaser, m.; — -fågel, m. wildes Geflügel, n.; — -gås, f. wilde Gans, f.; — -honung, m. wilder Honig, m.; — -humla, f. wilder Hopfen, m.; — -katt, m. wilde Kage, f.; — -kött, n. wildes Fleisch, n.; — -man, m. wilder Mann, m.; — -mark, f. Wildnis, f.; — -oxe, m. Buffelochs, m.; — -persilja, f. Hundspetersilie, f.; — -qvitten, m. wilde Quitte, f.; — -ren, f. wildes Renntier; — -sinnad, -sint, a. wild; unbändig, unrenterlich; zügellos; — -sinthet, f. Wildheit; Unbändigkeit, f.; — -svin, n. wilder Eber, m.; — -svinsbög, m. Wildschweinsbrust, f.; — -svinsgris, m. junges Wildschwein, n.; — -svinshand, m. Saufränger, Bullenbeißer, m.; — -svinstryne, n. Rüssel eines wilden Schweines, m.; — -äple, n. Holzapfel, m.

Vilde, m. -inna, f. Wilde, m. o. f. (böjes som adj.).

Vildhet, f. Wildheit, f.

Vildt, ad. wild; vaka v., wild wach,

Vildt, n. Wildpret, Wild, n.

Vilja, f. Wille, m.; den fria v—n, der freie Wille; af fri v., aus freien Willen, aus freien Stücken, freiwillig; med v., mit Gleich, vorsehlich; det har icke skett med min v., das ist nicht mit meinem Willen geschehen; emot min v., wider meinen Willen; vilja sin egen v., nach seinem Willen leben; han vill hafva sin v. fram, er will seinen freien Willen haben; det är så min v., es ist so meine Willensmeinung; göra en ngt till v—jes, einem etwas zu Gefallen thun; yttersta v., letzter Wille.

Vilja, v. a. o. n. wollen; wünschen; antingen han vill eller ej, er mag w. oder nicht; gör som jag vill, thue was ich will; hvad vill ni honom? was wollen Sie ihm? v. ngn väl, illa, einem wohl, übel w.; gerna v., gern w.; hellre ville jag dö, ich wollte lieber sterben; vare dermed, hura det vill, dem sei wie ihm wolle; han har dermed velat säga, er hat damit sagen ell. zu verstehen geben wollen; det ena du vill, det andra du skall, du magst wollen oder nicht.

Viljande, a. p. Se Vetande.

Vilkor, n. Bedingung, f.; Beding, m. l plur.: Umstände, pl. Vermögen, h.; med v. att, unter der Bedingung, daß; mit dem Beding, daß; vara i goda v., in guten Umständen sein; gifva efter sina v., nach seinem Vermögen geben.

Vilkorlig, a. bedingt, bedinglich, willkürlich; (log.) en v. sats, ein bedingter Satz; ett v—t löfte, ein unter Bedingung gegebenes Versprechen.

Vilkorligen, Vilkorligt, ad. unter Bedingung; bedingungsweise.

Vilkorlighet, f. Bedingtheit; Willkürlichkeit, f.

Vill, a. (pöp.) So Önd, Förtömad, Vilsen.

Vill, ad. Se Vilse.

Villa, v. a. Se Förvilla. V. sig, se Irra sig.

Villa, f. Irrthum, m.; åfv. Verwirrung, f.; (vid väfnad) Gefährdung beim Weben, m.; gå i v., in der Irre gehen; den sistå v—n är, blir värre än den första, die letzte Verwirrung ist, wird ärger ell. schlimmer, als die erste.

Villa, f. (i ett lås) Art Gewirre in einem Schlosse, f.

Villande, a. p. (poet.) Det v. haf, das weite Meer. Ibend.

Villdrifvande, a. irre herum tret-

Villervalla, f. Verwirrung, f. Vitrwarr, m.



Villfare, v. a. willsfabren, gewähren (einem); v. ngu, einem willsfabren, zu Willen sein; v. ens önskan, etnem in seiner Bitte w., einem seine B. gewähren. | wäbren, n. Villfarande, n. Willsfabren, Ge- Villfarande, se Villfarande. Villfarelse, f. Irrthum; Irrwahn, m.; sväfa i v., im Irrthum stecken; råka i v., in I. gerathen; taga ngu ur sin v., einem aus dem I. helfen, einen aus dem I. reißen, einem den I. benehmen; komma ur sin v., von seinem I.—e zurück kommen. Villfarig, a. willsfäbrig. Villfarighet, f. Willsfäbrigkeit, f. Villhjärna, f. Schwindelkopf, Schwin- delgeist, Schwärmer, Phantast, m. Villig, a. willig, bereit; vara v. till ngt, sich zu etwas willig finden; jag är dertill v. och beredd, ich bin dazu willig und bereit. Villiga, v. a. in etwas willigen. Villighet, f. Willigkeit; Bereitwillig- keit, f. Villigt, ad. willig, gerne. Villo, ad. Vara på v., irren; — an- de, m. Irrgeist, m.; — lära, f. Irrlehre, f.; — läris, a. irrlieh- rig; — mening, f. —sats, m. Irrwahn, m.; — stig, —våg, m. Irrweg, m.; komma på v—ar, auf I—e gerathen. Villrådlig, a. Villrådligt, ad. un- schlüssig, zweifelhaft, ungewiß; vara v., hvad man skall göra, nicht wissen, was man thun soll. Villrådighet, f. Unschlüssigkeit, Zwei- felhaftigkeit, Ungewißheit, f. Villsam, a. wo man leicht irre ge- hen kann, leicht irreführend, irrsam. Villsamhet, f. irrsame Beschaffen- heit, f. Vilse, ad. Gå v., irre gehen; fara, råka, köra v., sich verirren, vom rechten Wege abkommen, den rech- ten Weg ell. des rechten Weges verfehlen; rida v., irre reiten; (fig.) fara v., sich irten; föra v., irre führen; taga v., fehl greifen; — fara, v. n. sich irren; —farande, a. p. irrend; s. n. Verirren, n. Verirrung, f.; — föra, —leda, v. a. irre führen, irre machen; verführen; — förande, —ledande, a. p. irre machend; — komma, v. n. sich verirren, vom rechten Wege abkommen; — kom- men, a. p. irre. Vilsen, a. irre. Vimba, f. (ask) Härthe, f. Vimla, se Hvimla. Vimmelkantig, a. mit dem alles rund um geht; äfv. benebelt. Vimpel, m. Wimpel, m.; — stock, m. —stäng, f. Wimpelstock, m. —stange, f. Vin, n. Wein, m.; gammalt, ungt v.,

alter, junger W.; v—et, löser tun- gans band, W. löset die Zunge; lätt druckes v., Wein, der leicht hinuntergeht; — aktig, a. wein- artig; — ankare, m. Weinanker, m.; — berg, m. Weinberg, m.; — bergning, f. se —skörd; — bergs- snäcka, f. Weinbergsschnecke, f.; — blad, n. Weinblatt, n.; — bu- telj, m. Weinflasche, f.; — bygd, f. Weinland, n.; — bär, n. Johan- nisbeere, f.; — bärsbuske, m. Johannisbeerstrauch, m.; — dric- kande, n. —drickning, f. Wein- trinken, n.; — drickare, m. Wein- trinker, m.; — drinkare, m. Wein- säufer, m.; — drufva, f. Wein- traube, f.; — drufvesaft, m. Most von Weintrauben, m.; — drägg, m. Weinhefen, pl.; — dunst, —än- ga, f. Weindunst, f.; — fat, n. Weinfäß, n.; — flaska, f. Wein- flasche, f.; — förfalskare, m. Weinverfälscher, m.; — förfalsk- ning, f. Weinverfälschung, f.; — glas, n. Weinglas, n.; — gud, m. Weingott, Gott des Weines, m.; — gård, m. Weingarten, m.; — gårdshacka, f. Weinhafe, —haue, f.; — gårdsman, m. Winzer, Wein- bauer, m.; — handel, —hand- lare, m. Weinhandel, —händler, m.; — häfvert, m. Weinheber, m.; — jäsnig, f. Weingährung, f.; — kagge, m. Weinlägel, n.; — kall- skål, f. Weinfalteschale, f.; — kan- na, f. Weinfanne, f.; — kar, n. Weinfuse, f.; — klase, m. Wein- traube, f.; — krus, n. Weinfrug, m.; — källare, m. Weinfeller, m. —haus, n. —schenke, f.; — kännare, m. Weinkenner, m.; — lager, n. Weinlager, n.; — lukt, f. Wein- geruch, m.; — mjöd, n. Weinmeth, m.; — mått, n. Weinmaß, n.; — odling, f. Weinbau, m.; — press, m. Weinpresse, —trotte, —felter, f.; — pressare, m. Weinpresser, m.; — profning, f. Weinprobe, f.; — profvaro, m. Weinprüfer, m.; — päle, m. Weinpfahl, m.; — qvist, m. —ranka, f. Weinraute, f.; — ref, n. Weinreis, n.; — rus, n. Weinrausch, m.; — ruta, f. (bot.) Weinraute, f.; — röd, a. wein- roth; — skatt, m. Weinsteuer, f.; — skott, n. Weinsproße, f.; — skänk, m. Weinschenk, m.; — skörd, m. Weinlese, —ernte, f.; — skötsel, m. Weinbau, m., — smak, m. Weingeschmack, m.; — soppa, f. Weinsuppe, f.; — sort, m. Wein- art, f.; — sprit, m. Weingeist, m.; — sten, m. Weinstein, m.; — stensartad, a. weinsteinartig; — stensolja, f. Weinsteinsöl, n.; —

—stenssalt, n. —stenssyra, f. Weins- teinsalz, n. —steinsyra, f.; — —stens- syrad, a. weinsteinsauer; — —stock, m. Weinstock, m.; — —sur, a. wein- sauer; — —syra, f. Weinsäure, f.; — —syrlig a. weinsäuerlich; — —säs, m. Weinbrühe, f.; — —säck, m. Weinschlauch, m.; — —tlonde, m. Weingeht, m.; — —träd, n. Weins- tock, m.; — —tull, m. Weinzoll, m.; — —tunna, f. Weintonne, f.; — —växt, f. Weinwachs, m.; — —är, n. godt v., Weinsjahr, n.; — —äple, n. Weinapfel, m.; — —ättika, f. Weinessig, m. Vind, a. schief, windschief; blifva v. (om trä), sich werfen; — ögd, a. schielend. Vind, m. (I byggnader) Hansboden, (magasinsvind) Speicher, m.; — —sdörr, f. Bodenthür, f.; — —sfön- ster, n. Bodenfenster, n.; — —sglugg, m. Dachfenster, n.; — —skammare, m. Bodenkammer, Dachstube, f.; (liten) Dachstübchen, n.; — —skot- tor, n. Dachkammer, f.; — —srum, n. Bodenkammer, f.; äfv. Boden- raum, m.; — —strappa, f. Boden- treppe, f.; — —svåning, f. Dachge- schoß, n. Vind, m. (vindspel) Winde, f.; — —brygga, f. Bugbrücke, f.; — —stäng, f. Winterstange, f. Vind, m. (väder) Wind, m.; en sakt v., ein gelinder W.; jag har v—en emot mig, der W. ist mir entgegen; med god, knapp v., mit vollem, halbem W—e; rå v., den W. gewinnen; vara i v—en för ngn, den W. vor einem haben; för v. och våg, ein Spiel der Wellen; låta gå för v. och våg, alles auf ein blindes Ungesähr aufkommen lassen; — —fång, n. Windfang, m.; — —fälla, n. Windbruch, m.; — —hvirvel, m. Windwirbel, m.; — —kast, n. —kal, m. Windstoß, m.; — —låda, f. (i orgverk) Windlade, f.; — —lös, a. ohne Wind; — —må- tare, m. Windmesser, m.; — —pust, m. Lüftchen, n.; — —segel, n. Se Vädervexlingsmaskin; — —sida, f. Windseite, f.; — —snabb, a. schnell wie der Wind; — —spöte, m. Wind- vogel, m.; — —stilla, f. Windstille, f.; — —stöt, m. Windstoß, m.; — —thund, m. Windhieb, m.; — —hün- dinn, f.; Windspiel, n.; — —ugn, m. Windofen, m.; — —vak, f. Wind- wuhne, f.; — —vägg, n. Windei, n.; — —öga, n. Dachöffnung, f. Vinda, v. a. in die Höhe winden, aufwinden, aufbissen. Vindbeutel, m. Windbeutel, m. Vindbrygga, se under Vind (vind- spel).

Vindel, m. (på snäckor) Gewinde, n.; — -snäcka, f. Windelschnecke, f.  
 Vindeltrappa, f. Wendeltreppe, Schnecken-  
 fentreppe, f.  
 Vindsång, Vindsfälla, Vindhund, Vind-  
 kast, m. fl., se under Vind.  
 Vindning, f. Aufwinden, n. Auf-  
 windung, f.  
 Vindslugg, Vindskammare, m. fl.,  
 se under Vind (i byggnader).  
 Vindspel, n. Winde; (på skepp)  
 Spille, f. (m.  
 Vindspelare, m. (skämtv.) Wildfang.  
 Vindspole, Vindstilla, Vindstöt, m.  
 fl., se under Vind. (nader).  
 Vindstrappa, se under Vind (i bygg-  
 Vindugn, Vindvak, Vindägg, Vind-  
 öga, se under Vind.  
 Vindögd, se under Vind (i bygg-  
 nader).  
 Vingad, a. beflügelt.  
 Vinge, m. Flügel; (i högre stil)  
 Fittich ell. Fittig, m. Schwinge,  
 f.; sloka v—garna, die Flügel han-  
 gen lassen; (fig.) på kärlekens v—gar,  
 auf den Fittigen der Liebe; stäcka  
 v—garna på ngn, einem die Flügel  
 beschneiden; flyga högre, än v—garne  
 vilja bära, höher fliegen, als ei-  
 nem die Flügel gewachsen sind; taga  
 en under sina v—gars skugga, ei-  
 nen in seinen Schuß nehmen.  
 Ving-bon, n. Flügelknochen, m.; —  
 -bredd, f. Weite der ausgebreiteten  
 Flügel eines Vogels, f.; — -fjäder,  
 m. Flügelfeder, f.; — -formig, a.  
 flügel förmig; — -frukt, f. Flügel-  
 frucht, f.; — -led, m. Flügelglied,  
 n.; — -lik, a. flügel förmig; — -lös,  
 a. flügellos; — -skjuten, a. p.  
 mit zerstoßenen Flügeln; — -skruf,  
 m. Flügelschraube, f.; — -slag, n.  
 Flügelschlag, m.; — -spets, m.  
 Flügelspize, f.  
 Vingla, v. n. wanken, wackeln; (fig.)  
 sich drehen und wenden, allerhand  
 Winkelzüge machen, allerhand Kniffe  
 gebrauchen.  
 Vinglare, m. Ränkemacher, Kniffe-  
 maker, m.  
 Vingleri, n. betriegliche Kniffe, Win-  
 kelzüge, pl. Raufchelei, f.  
 Vink, m. Wink mit der Hand, Wink,  
 m.; gifva ngn en v., einem einen  
 W. geben, einem zuwinken; lyda,  
 gifva akt på minsta v., auf den  
 geringsten W. gehorchen, Acht geben.  
 Vinka, v. n. mit der Hand winken;  
 v. åt ngn, einem zuwinken, mit  
 der Hand winken; (fig.) hafva ngt  
 att v. på, etwas hinter der Hand  
 haben; så länge jag har honom att  
 v. på, so lange ich meine Zuflucht  
 zu ihm nehmen kann.  
 Vinkande, n. Vinkning, f. Winken  
 mit der Hand, n.

Vinkel, m. Winkel, m.; en rät, spetsig,  
 trubbig v., ein rechter ell. gerader,  
 spitziger, stumpfer W., leta i alla  
 v—klar och vrår, in allen Ecken  
 und Winkeln suchen; — -formig, a.  
 winkelförmig, winkelförmig; — -hake,  
 m. (hos snickare) Winkelmaß,  
 Winkelreiß, n.; (hos boktr.) Win-  
 kelhafen, m.; — -mått, n. Winkel-  
 maß, n.; — -mätare, m. Winkel-  
 messer, m.; — -rät, a. winkelrecht.  
 Vinklig, a. winkelig.  
 Vinkning, f. Winken, n. Se Vink.  
 Vinn. Lägga sig v. om, se Vinn-  
 lägga sig om.  
 Vinna, v. a. o. n. (göra vinst) ge-  
 winnen; (erhålla) erhalten, bekom-  
 men; (förvärfva, tillvinna sig) ge-  
 winnen; (uträtta) gewinnen; v. på,  
 an, bei (dat.) gewinnen; på denna  
 vara är icke mycket att v., bei die-  
 ser Waare ist nicht viel zu gewin-  
 nen; v. på spel, im Spiele g.; jag  
 har aldrig kunnat v. ngt af honom,  
 ich habe noch nie etwas von ihm  
 gewinnen können; jag har vunnit  
 af honom alla hans penningar, ich  
 habe ihm all sein Geld abgewon-  
 nen; v. ett spel, ein Spiel gewin-  
 nen; (fig.) hafva vunnit spel, ge-  
 wonnen (Spiel) haben; v. seger,  
 siegen; v. priset, den Preis gewin-  
 nen; den W. davon tragen; v. en  
 slagning, eine Schlacht g.; v. ära,  
 Ehre einlegen; (fig.) v. ens hjerta,  
 jemandes Herz g.; v. sin önskan,  
 sitt mål, seinen Wunsch, seinen  
 Endzweck erreichen; v. en fördel  
 öfver ngn, einen Vortheil über ei-  
 nen erhalten; v. ngn med mutor,  
 einen bestechen; vinna ngn på sin  
 sida, einen auf seine Seite bringen,  
 ziehen, einen gewinnen; för att v.  
 tid, um Zeit zu g.; v. ens ynnest,  
 bill, sich jemandes Gunst, Beifall  
 erwerben; ni v—er ingenting, om  
 ni talar med honom derom, Sie  
 werden nichts gewinnen (ausrich-  
 ten), wenn Sie mit ihm davon  
 reden; dermed v—er han ingenting,  
 das hilft, dient ihm zu nichts;  
 uttrycket v—eritydighet, om...  
 der Ausdruck gewinnt an Deut-  
 lichkeit, wenn...; denne yngling  
 har vunnit mycket, sedan vi sist  
 sågo honom, dieser junge Mensch  
 hat sehr gewonnen, seitdem wir  
 ihn nicht gesehen haben.  
 Vinnande, a. p. gewinnend. — S. n.  
 Gewinnen, n.; till v. af tid, um  
 Zeit zu gewinnen; till ändamålets  
 v., zur Erreichung seines End-  
 zwecks.  
 Vinnare, m. Gewinner, m.  
 Vinning, f. Gewinn, Vortheil, m.;  
 slem v., unerlaubter Gewinn; —

-slysten, a. gewinn gierig, -süchtig;  
 — -slystnad, f. Gewinn such, f.  
 Vinnlägga sig, v. r. (om) sich be-  
 fleißen, sich befleißigen (båda med  
 genit.), sich bemühen (um etwas),  
 obliegen (med dat.); v. sig om  
 vetenskaperna, den Wissenschaften  
 obliegen, sich der W. befleißigen.  
 Vinnläggande, n. Vinnläggning, f.  
 Befleißigung, f.  
 Vinpress, m. fl., se under Vin.  
 Vinst, f. Gewinn, Vortheil, m.;  
 v—en på den handeln, der Gewinn  
 bei ell. an dem Handel; gifva v.,  
 G. bringen; draga v. af ngt, einen  
 G., Vortheil aus einer Sache zie-  
 hen; på v. och förlust, auf G. oder  
 Verlust; — -bringande, gifvande,  
 a. p. gewinnbringend; — -lott, m.  
 Gewinnloos, n.; — -och -förlust-  
 konto, n. Gewinn- und Verlust-Con-  
 to, n.  
 Vinsten, m. fl. Se under Vin.  
 Vinter, m. Winter, m.; i v., diesen ell.  
 in diesem W.; om, på, under v—n,  
 des W—s; midt i v—n, mitten im  
 W.; öfver v—n, den W. über, den  
 W. hindurch; mot v—n, framåt  
 v—n, gegen den W.; gegen den W.  
 zu; blifva öfver (tillbringa) v—n,  
 überwintern; förvara öfver v—n,  
 überwintern; — -afton, -qväll, m.  
 Winterabend, m.; — -aktig, -lik,  
 a. winterlich; — -arbete, n. -blom-  
 ma, f. -dag, m. -foder, n. -fågel,  
 m. -frukt, f. -färd, f. Winterarbeit,  
 -blume, f. -tag, m. -futter, n.  
 -vogel, m. -vbst, n. -reise, f.; —  
 -före, n. Se Slädföre; — -gatan,  
 f. def. die Milchstraße, f.; — -grö-  
 na, f. (bot.) kleines Wintergrün,  
 n.; — -hus, n. Winterhaus, n.; —  
 -hvete, n. Winterweizen, m.; —  
 -kappa, f. Wintermantel, m.; —  
 -klädd, a. warm angezogen; — -klä-  
 der, pl. -klädnng, f. Winterkleid,  
 n.; — -kyla, -köld, f. Winterfalte,  
 f.; — -krasse, m. Parbenfrant;  
 a.; — -kål, m. Winterkohl, m.;  
 — -liggare, m. vara v. överwin-  
 tern; — -lust, m. -läger, n. -lök,  
 -månad, m. -natt, f. Winter-  
 lust, f. -lager, n. -zwiebel, f. -mo-  
 nat, m. -nacht, f.; — -not, f. -nät,  
 n. Winternetz, n.; — -nöje, n. Win-  
 terlustbarheit, f.; — -plagg, n. Win-  
 terkleidung, f.; — -pårn, n. Win-  
 terbirne, f.; — -qvarter, n. Win-  
 terquartier, n.; ligga i v., über-  
 wintern; gå i v., in die W—e ge-  
 hen; — -rapunzel, m. Rapunzel,  
 m.; — -rock, m. -rum, n. -råg, m.  
 -solstånd, n. -säd, m. Winterroß,  
 m. -stube, f. -rosen, m. -wende, f.  
 -sörn, n.; — -smör, n. Strobutter,  
 f.; — -stånd, n. (jäg.) Winterstand,

m.; — -såde, n. Winterfaat, f.; — -tid, m. Winterzeit, f.; v—en, zur W.; vistelse, uppehåll under v—en, Winteraufenthalt, m.; — -tidsfördrif, n. Winterbelustigung, f.; — -trädgård, m. Wintergarten, m.; — -väder, n. Winterwetter, n.; — -växt, f. Winterpflanze, f.; — -väg, m. Schnee- oder Eisweg, m.; — -äpplö, n. Winterapfel, m.  
 Vinterlig, Vinterlik, a. winterhaft, winterlich, wintermäßig.  
 Vintra, v. n. imp. wintern; det v—r på, es wintert.  
 Vintras. I v., ad., im vergangenen Winter.  
 Vintras, v. d. Winter werden.  
 Vinträd, m. n., se under Vin.  
 Viol, f. (bot.) Veilchen, n.  
 Viol, se Flöt.  
 Violet, a. violett, veilschenblau.  
 Violin, m. Violine, f.  
 Violoncell, m. Violoncell, n.  
 Vipa, f. Ribig, m.  
 Vippa, f. Büschel, m. Quaste; (bot.) Rispe, f.  
 Vippa, v. n. sich wippen.  
 Vippen, m. def. Stå, vara på v. att, im Begriff sein, ell. auf dem Sprunge stehen, zu; han var på v. att bli hängd, er wäre beinahe erhenkt worden.  
 Vipp-galge, m. Wippgalgen, m.; hänga i v., wippen; — -kunga, f. Wippe, f.; — -stjert, m. (fam.) Flattergeist, Schmetterling, m.  
 Vips! int. husch! geschwind!  
 Vipart, f. schwarze Erbse, f.  
 Vira, v. a. umwickeln, umwinden; v. med ståltrå, mit Eisendraht bewinden.  
 Virak, m. (med.) Weibrauch, m.  
 Virkla, se Hvirkla.  
 Virka, v. a. wirken; bestricken; v. en boll, einen Ball bestricken; v—t arbete, gewirkte Arbeit.  
 Virke, n. Holz, Bauholz, n. Baumaterialien, pl.  
 Virkning, f. Wirken, n. Wirkeret, f.  
 Virknål, f. Wirtnadel, f.  
 Virrig, a. wirr.  
 Virrvarr, n. Wirrwarr, m.  
 Virtuos, m. o. f. Virtuose, m. Virtuosi, f. großer Künstler, m.  
 Virtuositet, f. Virtuosität, f.  
 Vis, n. Art, Weise, f.; på det v—et, auf diese Art; på något v., auf irgend eine Art; på intet v., auf keinerlei Weise; på franska v—et, auf französische Art, nach Art der Franzosen; på sitt v., nach seiner Art.  
 Vis, a. weise; en v. man, ein w—r Mann; de tre v—e män, die drei W—n aus Morgenland. — S. Weiser (båses som adj.), m.; en v.,

ein Weiser; de sju Greklands v—e, die sieben Weisen Griechenlands.  
 Visa, f. Lied, n.; liten v., Liedchen; Salomos höga v., das Hohe Lied Salomons; (fig.) jag gaf honom ord och inga v—sor, ich sagte ihm recht derbe die Wahrheit.  
 Visa, v. a. o. n. weisen, zeigen; (bese, bevisa) beweisen, erzeigen; v. med fingret på ngn, mit dem Finger auf einen weisen; v. en till ngn, einen an einen w.; v. från sig, von sich w.; v. ur huset, aus dem Hause w.; v. en på dörran, einem die Thür w., zeigen; v. ngn vägen, einem den Weg zeigen, weisen; v. honom dit, zeige ihm den Weg dahin; hvem har v—t er till mig? wer hat Sie an mich gewiesen? tiden skall v. det, die Zeit wird es lehren; v. någon vanskap, artigheter, einem Freundschaft, Höflichkeit beweisen; han v—r mycken likgiltighet därför, er beweiset eine große Gleichgültigkeit dafür; han v—de mig all faderlig godhet, er erzeigte, bewies mir alle väterliche Güte; klockan v—r på tolf, die Uhr ist zwölf, es ist zwölf Uhr; jag skall v. honom, v. honom på, att..., ich werde ihm zeigen, daß...; v. af, bort, fram, se Afvisa, &c.; v. fram ngn, äfv. einem den Weg zeigen; v. en fram och tillbaka, hin und her, einen von einem zum andern schicken, einen am Rattenfaden führen; v. hem, in, ned, upp, (ei-nem) den Weg nach Hause zeigen, hinein, hinunter, hinaufweisen; v. omkring, herumführen; v. tillbaka, zurück weisen; v. till rätta, se Tillrättavisa; v. upp, ut, se Uppvisa, Utvisa; v. mig ut, zeige mir, wo ich ausgehen kann. — V. sig, v. r. sich sehen lassen, erscheinen; sich zeigen; sich ausweisen; han tårs icke v. sig, er darf sich nicht sehen lassen; det skall snart v. sig, das wird sich bald zeigen, bald ausweisen; det v—r sig väl med tiden, die Zeit wird es ausweisen, zeigen; v. sig vara karl, sich als einen Mann beweisen; v. sig otacksam emot ngn, sich undankbar gegen einen beweisen.  
 Visande, n. Visning, f. Weisung, f.  
 Visare, m. Weiser, Zeiger, m.; — -hjul, n. Zeigerad, n.; — -tafla, f. Zifferblatt, n.; — -verk, n. Weiserwerk, Zeigerwerk, n.  
 Vis-bok, f. Liederbuch, n.; — -gubbe, m. -gumma, f. Liederverkäufer, m. -stin, f.; — -makare, m. Lieder-dichter, m.; — -melodi, f. Arie, f.; — -samling, f. Lieder Sammlung, f.; — -stump, m. Liedchen, n.; — -ton, m. der Ton eines Liedes.

Visdom, m. Weisheit, .; — -stand, f. Weisheitszahn, m.  
 Vise, m. Weiser ell. Weiser, Bienenkönig, m. Bienenköniginn, f. Bienenweiser, m. Mutterbiene, f.  
 Vishet, f. Weisheit, f.; v—ens bok, das Buch der Weisheit, die W. Salomons; — -slära, f. Weisheitslehre, Philosophie, f.  
 Visera, v. a. visiren.  
 Visir, a. (på en hjälm, ett gevär, o. s. v.) Visir, n.; — -mått, n. -staf, m. Visirmaß, n. -stab, m.  
 Visit, m. Besuch, m.; göra, besvara en v., einen B. abstatten, erwiedern; — -kort, n. Visitenkarte, Besuchkarte, f.  
 Visitation, f. Visitation, Untersuchung, f.  
 Visitera, v. a. visitiren, besichtigen, durchsuchen.  
 Visitering, f. Visitiren, n. Besichtigung, Durchsuhung, f.  
 Visiterrund, m. Runde, f.  
 Viska, f. Rehrwisch, Scheuerwisch, m.  
 Viska, v. a. V. af, wischen, abwischen; v. kanoner, Kanonen abwischen.  
 Viskare, Viskarekolf, m. (artil.) Wischer, Stüchwischer, m.  
 Viskfält, m. Wischlappen, m.  
 Vislig, a. weislich, vorichtig.  
 Visligen, Visligt, Vist, ad. weislich, weise.  
 Vismut, m. (metall) Wismuth, m.  
 Visp, m. Quersl, m.  
 Vispa, v. a. querlen.  
 Vispaktig, a. Se Vispig.  
 Vispande, n. Vispning, f. Querlen, n.  
 Visper, m. (fam.) Flattergeist, Wetterhahn, Sauferwind, Schmetterling, m.  
 Vispig, a. flatterhaft, unbeständig, windig.  
 Vispighet, f. Flatterhaftigkeit, Unbeständigkeit, f.  
 Viss, a. gewiß; zuverlässig; sicher; entschlossen; det är v—t, das ist gewiß; vara v. om ngt, einer Sache gewiß sein; derpå är jag v., dessen bin ich g.; jag är v. på, att..., ich bin g., überzeugt, daß...; en v. underrättelse, eine sichere, gewisse, zuverlässige Nachricht; v—t folk, v—a saker, gewisse Leute, Sachen; en v. man sade, ein gewisser Mann sagte; i v—a händelser, bei gewissen Begebenheiten; hon har i sitt väsen ett v—t ngt, som utomordentligt behagar, sie hat ein gewisses etwas in ihrem Wesen, das außerordentlich gefällt; antaga, tro för v—t, etwas für gewiß annehmen, für gewiß halten; det tror jag helt v—t, ich glaube es ganz gewiß; hafva, hysa, lesa i den v—a för-

hoppning, die gewisse Hoffnung haben, der gewissen H. leben; så mycket är v—t, att...; so viel ist gewiß, daß...; på v. tid, zur gewissen, bestimmten Zeit; på v. dag, am bestimmten Tage; på v—t sätt, gewissermaßen; v. på foten, sicher auf den Füßen.

Vissenhet, f. Weisheit, f.

Visserligen, ad. gewiß, sicher, sicherlich; allerdings, freilich; zwar, ohne Zweifel.

Visshet, f. Gewisheit, f.

Visshänd, a. der eine sicher Hand hat.

Vissna, v. n. welken, weß werden, verweilen.

Vissnad, Vissen. a. weß, verweilt.

Vissnande, n. Berweilen, n. Berweilung, f.

Vissb. För v., für gewiß, ganz gewiß; till yttermera v., zur mehreren Gewisheit.

Visst, ad. gewiß, freilich; ja v., ja freilich, wohl ja, ja allerdings; nej v. icke, nein, gewiß, ell. sicher nicht; svara v., bestimmt antworten.

Vistande, n. Aufenthalt, m.

Vistas, v. d. sich aufhalten.

Vistelse, f. Aufenthalt, m.; — -ort, m. Aufenthalt, Aufenthaltsort, m.; välja ett ställe till sin v., einen Ort zu seinem Aufenthalt wählen.

Visthus, n. Vorrathshaus, n. Vorrathsboden, m.

Vita, v. n. (gam. läst.) Med ed v., durch Eid erhalten.

Vite, n. Geldstrafe, f.; ålägga v., eine Geldstrafe auferlegen (einem), zu einer Geldstrafe verurtheilen.

Vitriol, m. Vitriol, m.; — -olja, f. -spiritus, m. -syra, -tillverkning, f. Vitrioldl, n. -geist, m. -säure, Bereitung des Vitriols, f.

Vitsord, n. Kraft etwas zu bezeugen, zu beweisen; gerichtliche Gültigkeit, Glaubwürdigkeit, f. Zeugniß, n.; hans v. gäller icke, sein Zeugniß ist ungültig, wird nicht angenommen; det v. får jag lämna honom, das Zeugniß muß ich ihm geben; det äger fullt v., das hat völlige Gültigkeit, volle Beweisraft; han äger icke v. i den saken, er ist in dieser Sache kein befugter Richter.

Vitsorda, v. a. ein Zeugniß geben, bezeugen.

Vitten, m. 1/4 Schilling, m.

Vitter, a. in den schönen Wissenschaften erfahren; belletristisch; schön wissenschaftlich; v. man. Schönegeist, m.

Vitterhet, f. die schönen Wissenschaften, schöne Litteratur, f.; —

-sakademi, f. Academie der schönen Wissenschaften, f.; — -sidkare, m. Belletrist, Schönegeist, m.; — -skalender, m. Mäsenalmanach, m.;

— -sstycke, n. so Skaldestycke; — -salskare, m. Mufenfreund, Liebhaber der schönen Wissenschaften, m. Vitterlek, m. Se Vitterhet.

Vitterlekare, m. Se Vitterhetsidkare.

Vittja, v. a. (nät, krok, o. s. v.) viktiren.

Vittna, v. n. zeugen, Zeuge sein, Zeugniß ablegen; v. i en sak, in einer Sache Zeugniß ablegen; v. om ngt, von etwas zeugen, Zeuge einer Sache sein; detta v—r om hans lätja, dies zeugt von seiner Faulheit; dessa trofeer v. om våra seg-rar, diese Trophäen sind Zeugen unserer Siege; han v—de, att han sett mig, er legte das Zeugniß ab, daß er mich gesehen hätte; v. med, för eller emot ngn, für oder wider einen zeugen. — V. a. bezeugen.

Vittne, n. Zeuge, m.; Gud är mitt v., Gott ist mein B.; vara v. till, att..., B. sein, daß...; framskaffa v—n, B—n darstellen, schaffen; åberopa ngn som v., einen als B—n anführen; kalla, stämma till v., als B—n vorladen; taga ngn till v. på en sak, einen zum B—n einer Sache nehmen, anrufen; taga Gud till v. på sin oskuld, Gott zum B—n seiner Unschuld anrufen; afhöra v—n, die B—n abhören; bära v. om, se Vittna om; — -sberättelse, f. Bericht eines Zeugen, m.; — -sbörd, n. Zeugniß, n.; bära v. om, se Vittna om; — -sed, n. Beugeneid, m.; — -sför, -sgill, a. dessen Zeugniß vollständig ist, unverwerflich; — -sförhör, n. Beugenverhör, n.; — -smål, n. eidliche Aussage, Beugenaussage, f.; afgifva v., Zeugniß ablegen, einen Zeugen abgeben, zeugen; — -satsaga, f. Beugenaussage, f.

Vittra, v. n. verwittern; v. ut, and-wittern.

Vittrande, n. Vittring, f. Verwit-

Vivat! int. vivat! es lebe! lebe hoch!

Vivi, n. (i barnspråket) schlafen; Schlaf, m.

Vivre, n. Verzehrung, f.

Vizir, m. (i Turkiet) Begir, m.

Voj, voj! au weh!

Voja sig, v. r. lamentiren, jammern, wehklagen.

Vojande, n. Lamentation, Wehklage, f. Jammer, m.

Vojvod, m. Wojwode, m.

Vojvodskap, n. Wojwodschaft, f.

Vokal, m. Vocal, Selbstlaut, m.; — -konsert, m. Vocal-Concert, n.; — -musik, f. Vocalmusik, f.

Volang, m. Federball, m. [gen.

Volatilisera, v. a. (kem.) verflüchtigen, f. (kem.) Verflüchtigung, f.

Volfram, m. (metall) Wolfram, m. Vulkan, m. Vulkan, feuerstiegender Berg, m.

Volkanisk, a. vulkanisch. [m.

Volontär, m. Volontär, Freiwilliger, Volt, m. Bolte, f.

Voltigera, v. n. voltigiren.

Vomera, v. n. vomiren, sich erbrechen, sich übergeben, speien. [stet, n.

Vomitiv, n. Brechmittel, f. Brechmittel.

Vorden, part. af Varda. geworden.

Votera, v. n. o. a. votiren, stimmen, seine Stimme geben; v. på ngn, einem seine Stimme geben; v. ut, se Utvotera.

Votering, f. Botiren, n. Stimmengebung, f.; — -surda, f. Loostopf, -frug, m.

Votum, n. Stimme in einer öffentlichen Versammlung, f.

Vrak, f. Se Vrak.

Vrak, n. Ausschuss, Auswurf, (pop.) Schöfel m.; (af ett fartyg) Brack, n. Trümmer, pl.; — -tågel, m.

Tauher, m.; — -gods, n. Ausschusswaren, f. pl. Brack, Brackgut, n.; — -pris, n. so Råvarpris; — -spik, m. Ausschussnagel, pl.; — -tegel, n. Ausschussziegel, m.

Vred, n. (på dörr) Drücker, Knopf; (på en tapp) Hahn, m.

Vred, a. zornig, erzürnt, aufgebracht; göra v., aufbringen; erzürnen, in Zorn bringen.

Vrede, m. Zorn, m.; höjd till v., zum B. geneigt; resa till v., zum B. reizen; — -esmod, n. i v—e, ad. im Zorn, in der Bosheit.

Vredgas, v. d. zürnen, sich erzürnen, zornig sein, werden; v. på ngn, auf einen zürnen.

Vredgad, a. p. erzürnt, zornig.

Vredsam, Vredsamhet, se Argäint, Argäint.

Vrensk, a. V. häst, ein Vrensch.

Vrenskas, v. d. (om hingstar) nach der Stute wiehern.

Vresig, a. (om träd) knorrig, knorrig; (fig.) mürrisch, grämlich, fauerthypisch, störrig.

Vresighet, f. (träds) Knorren, pl.; (knarrighet) mürrische; grämliche Laune, Grämlichkeit, f. störriges Wesen, n.

Vret, m. kleines abgesondertes Stück Geld.

Vricka, v. a. mehrmals hie und her drehen; v. en båt, ein Boot mit dem Ruder rudern; v. foten, v. sig i foten, sich den Fuß verrenken.

Vrickande, n. Vrickning, f. mehrmaliges hin und her Drehen, n.; (fotens) Verrenkung, f.

Vrida, v. a. drehen, winden; (händerna) ringen; v. värfan ur handen på ngn, einem den Degen aus der



Sand bräken; v. klädet, Wäsche winden, drehen; v. munnen på snod, den Mund verziehen; v. löslag (lås, nyckel), verdrähen; v. halsen af ngn, einem den Hals umdrehen; v. bort, wegdrähen; se äfv. Vända bort; v. fram, hervor drähen; v. fram och tillbaka, hin und her drehen; v. ifrån sig, rechts drehen; v. åt sig, links drehen; v. ihop, tillsammans, zusammendrähen; v. omkring, upp, ut, ur, se Kringvräda, &c.; v. sönder, vertrennen; v. vattnet ut, bykläder, nasse Wäsche auswenden; v. och vränga, drehen und wenden. — V. sig, v. r. sich drehen; (som en mask) sich winden, sich krümmen; planeterna v. sig kring sina axlar, die Planeten drehen sich um ihre Achsen; v. och vända sig, sich drehen und wenden. Vridande, n. Vridning, f. Drehen, Winden; (händers) Ringen, n.; v. är led, Verrenkung, f. Vriden, a. p. (byggn. k.) V. pelare, gewölbener Pfeiler; v—öt snäckverk, Schneckel, m. Vridka, se Vricka. Vrid-hane, m. Hahn, m.; —-kors, n. Drehkreuz, n.; —-stock, m. Windestock, m. Vrimla, se Hvrimla. Vrist, m. Rist, Spann, Fußwurzel, m. Vrå, f. Winkel, m. Gert, f.; liten v., Gertchen, n.; från alla v—r och vinklar, von allen Ecken und Enden her. Vråk, f. (på isen) Eiskluft, f. Vrål, n. Gebrülle, Geblöte, n. Vråla, v. n. brüllen, blöfen. Vrålande, a. p. brüllend. — S. n. Brüllen, n. Vrång, a. verfehrt; ungerecht; arg, bödsartig; ett v—t sinne, ein verkehrter Sinn; v. domare, ungerechter Richter; v. granskare, unbilliger Kritiker; —-oed, m. Verdrüßungseid, m.; —-slot, a. verfehrt; ungerecht; argwillig, arg, böshast; —-sinthet, f. se Vrånghet; —-strapé, m. Lusttrüßre, f.; —-vis, a. —vist, ad. ungerecht; —-vishet, f. Ungerechtigkeith, f. Vrånghet, f. Verkehrtheit; Ungerechtigkeith; Bosheit, f. Vråka, v. a. nachlässig werfen, schmeißen, hinwerfen, hinschmeißen; (störkastä, utgallra) wräcken; ausschließen (om mynt, varor); verwerfen (om vittnen, o. s. v.); v. bort, undan, wegwerfen; v. om hvartannat, durch einander werfen; v. i sig, einschließen, verschließen, in sich hineinwürgen; verschließen; v. från sig, von sich werfen; v. ngt på en, einem etwas auf den Hals w.; v.

ihop, ut, se Hopvråka, Utvråka, v. ut sig, ausspeien. — V. sig, v. r. sich nachlässig hinwerfen; v. sig på en stol, sich nachlässig auf einen Stuhl hinwerfen. Vråka, v. n. (på vattnet) treiben; (om hafvet) wällen, hoch gehen; gå och v., herumschlendern, herumtreiben; ligga och v., liegen und sich strecken; låta kläderna ligga och v., die Kleider unordentlich herumliegen lassen. Vråkande, n. Vråkning, f. nachlässiges Hinwerfen; Wräcken, Ausschließen, n.; Verwerfung, f.; Treiben; Wällen, n. Ist Vråka, v. a. o. h. Vråkare, m. Wracker, m. Vrånga, v. a. verdrähen, verkehren; v. munnen, den Mund verziehen, Grimassen machen; v. ens ord, jemandes Worte verdrähen. Vrångande, n. Vrångning, f. Verdrüßung, Verziehung, f. Vråla, v. a. (sjöt.) mit alten Schiffsseilen bewickeln. Vrålen, a. (fåm.) beschaffen; äfv. Vråkan, se Volkan. Vråm, m. heftige Liebhaberei, f. Stedenspord, n. Wuth, f.; (om person) der einer Sache leidenschaftlich ergeben ist; der eine Liebhaberei hat; se f. o. Spelvurm, Bokvurm, m. n.; hvar och en har sin v., jeder reitet sein Stedenspord; han har den v—en att samla sällsynta kopparstick, er hat die Liebhaberei seltene Kupferstücke zu sammeln; det är hans v., daß ist so seine Liebhaberei. Vråma, v. n. einen Wurm, eine fixe Idee haben, Grillen fangen; grübeln; v. på ngt, auf etwas verfallen sein, etwas (die Beschäftigung mit etwas) vor allen andern leidenschaftlich lieben; v. i musik, ein Musikwurm sein. Vråmig, a. nicht richtig im Kopfe, ein wenig verrückt, verschroben. Vråmighet, f. Verstandesverwirrung, f. Vråmskalle, m. Se Vurm (om person). Vråst, m. Wurst, f. Wurstwagen, m. Vråken, p. gewachsen (med dat.); vara stonden v., dem Feinde g. sein; vara en sak v., einer Sache g. sein. Vråsja, v. a. (ett barn) einsäufeln, einschläfern. Vråslande, n. Einsäufeln, n. Vråd, f. Breite (eines Luches, u. f. w.), f. Vråda, f. unglücklicher Zufall, m.; äfv. Gefahr, f.; af v., durch einen unglücklichen Zufall, aus Versehen, unversehens, von ungefähr; —-bot, f. Geldstrafe für unvorsichtige Bedenachtung, f.; —-brott, n. un-

vorsätzliches Verbrechen, n.; —-dråp, m. unvorsächlicher Todtschlag, m. Vrådeld, m. zufällig ausgebrochene Feuersbrunst, f. Vrådevill, m. Baudeville, f. Vrådlig, a. (farlig) gefährlich, mislich, wagsch; v. handels, unglücklicher Zufall. Vrådligt, ad. So af våda (under våda). Vråfelbakare, m. Waffelbäcker, m.; —-bruk, n. Waffelbäckerei, f.; —-jern, n. Waffeleisen, n. Vråferdag, se Vårfrudag; —-slök, m. (bot.) gelbe Bogelmilch, f. Vrålla, f. Waffel, f. Vråg, f. Welle, (större hafsvåg) Woge, f.; skummande v—gor, schäumende Wellen, drifva för vind och v., ein Spiel der Wellen sein, vor Wind und Wellen treiben; gå i v—gor, Wellen werfen, wogen; äfv. wellenförmige Linien ziehen; —-formig, -lik, a. wellenförmig. Vråg, f. (att våga med) Wage, f.; (ställe, der varor vågas) Wage f. Wagehaus, n.; v—en (i djarkretsen), die Wage; föra på v—en, auf die Wage bringen; —-attest, m. Wagezettel, m.; —-balk, m. Wagebalken, m.; —-bräde, n. Wagebrett, n.; —-föra, v. a. auf die Wage bringen; —-hus, n. Wagehaus, n. Wage, f.; —-kloffe, m. Wagefolken, m.; —-makare, m. Wagemacher, m.; —-mästare, m. Wagemeister, m.; —-ordning, f. Wagordnung, f.; —-penningar, pl. Wagegeld, Wägegeld, n.; —-rät, a. -rätt, ad. wagsch; —-sedel, m. Wagezettel, m.; —-skrifvare, m. Wagschreiber, m.; —-skäl, f. Wagschale, f.; —-stift, n. -tunga, f. Wagsüngelein, n.; —-stång, f. Wagstange, f.; (hos insekter) Schwingelstücken, n.; —-ställning, f. Wagegestelle, n. Wagehalter, m. Vråga, v. a. wagen; aufs Spiel setzen; v. en summa på ngt, eine Summe an etwas (dat.) wagen; v. lif och blod, Leib und Leben wagen; v. en tanke, eine Meinung zu äußern w.; v. (i spel) aufs Spiel setzen, patiren, halten; jag v—r tio dukater, ich halte zehn Ducaten; att han kunde v. det! daß er das wagen, sich das heraus nehmen dürfte! — V. n. wagen, sich erlauben, sich erdreisten, sich unterstehen; jag v—r ej så dit, ich wage es nicht, dahin zu geben; v. derpå löst, es auf gut Glück wagen; haru v—r ni tala så? wie unterstehen Sie sich dergleichen zu sagen? v. vinna, v. tappa, ell v. vinna, tappa kan, wagen gewinnt, wagen verliert. — V. sig, v. r. sich



wagen, wagen; v. sig fram, igenom, in, uti, upp &c., hervor, durch, ein, hinein, auf ell. hinauf &c. zu gehen wagen; v. sig fram med ett förslag, einen Vorschlag zu thun w.; v. sig in i en skog, sich in einen Wald w.; v. er ej ut i kölden, wagen Sie sich nicht in die Kälte hinaus. (eing—er Ausdruck.)

Vågad, a. p. gewagt; ett v—t uttryck.

Våghalk, Vågrät, m. n. se under Våg.

Våghals, m. Waghals, m.

Vågis, Våglik, a. wellenförmig.

Vågighet, f. Wellenförmigkeit, wellenförmige Oberfläche, f.

Vågmästare, m. n. se under Våg.

Vågsam, a. Vågsamt, ad. verwegen, toll, kühn, dreist; (vådlig) waghlich, gefährlich.

Vågsamhet, f. Dreistigkeit, Kühnheit, f.

Vågsedel, Vågskål, m. n. se under Våg.

Vågspel, Vågstycke, n. Wagespiel, n. Väla sig, se Vårda sig.

Våld, n. (makt) Gewalt; (våldsamhet) Gewalt, Gewaltthätigkeit, f.; hafva ngt i sitt v., etwas in einer Gewalt haben; vara, komma i ens v., in jemandes G. sein, in jemandes Hände fallen; gifva sig i ens v., sich einem unterwerfen; det står icke i mitt v., das steht nicht in meiner G.; stå under ens v., jemanden unterwürfig sein; bruka v., Gewalt anwenden, gebrauchen; med v., mit G.; göra v. på ngn, einem G. anthun; göra v. på sig, sich G. anthun; v. går för rätt, G. geht vor Recht; vika för v—et, der G. weichen; — föra, v. a. — föra sig på, v. r. (einem) Gewalt anthun, gewaltthätig behandeln, sich gewaltthätig an (dat.) vergreifen; — gästa, v. a. sich mit Gewalt bei (einem) einquartieren; — gästning, f. Gewaltthätigkeit der Reisenden, welche mit Gewalt Herberge und Nahrung verlangen; — kräkta, v. a. usurpiren, sich widerrechtlich zueignen; — ränna, v. n. Se Skena; — sgerning, f. Gewaltthat, f.; — skräktare, m. Usurpator, unrechtmäßiger Besitzer, m.; — skräkning, f. Usurpation; widerrechtliche Anmaßung; widerrechtlicher Besitz, m.; — srätt, m. das Recht des Stärkern; — sverkan, f. Gewaltthätigkeit, f.; Grevel, m. Verletzung der öffentlichen Sicherheit, f.; — sverkan, m. Verlezer der öffentlichen Sicherheit, Grevel, m.; — taga, v. a. notzhändigen; — tagande, n. — tagning, f. Notzhändigung, f.; — tagare, m. Notzhänder, m.; — tågt, f. Notzhucht, Notzhändigung, f.

Våldsam, a. Våldsamt, ad. gewalt-sam, gewaltthätig.

Våldsamhet, f. Gewaltsamkeit, f. Ungeßüm, m.; Gewaltthat, Gewaltthätigkeit, f.; föröfva v—er, Gewaltthätigkeiten verüben; passionernas v., der Ungeßüm der Leidenschaften.

Vålla, v. a. V. ngt, Schuld an etwas (dat.) sein, sich etwas zu Schulden kommen lassen, die Ursache von etwas sein, etwas verursachen; hvem v—r det? wer ist Schuld daran? han v—de, att..., er war Schuld daran, daß...; (ordspr.) sällan v—r en, när två tråta, wenn zwei mit einander zanken, so haben gemeinlich beide Schuld; hvad v—r er? was fehlt Ihnen?

Vållande, p. Vara v. till, se Vålla.

Vål, m. Wetterhausen, m.

Vålma, v. a. häufeln.

Vålbad, f. Phantombild; (levandes) Schattenbild, n.; (af döda) Schatten, m.

Våmb, m. Wanst, m.

Vän, m. (sam.) Möglichkeit, Aussicht, f. Ausweg, m. Verhoffnung, f.; om någon v. är, wenn es sich thun läßt, wenn es möglich ist.

Vända, f. Angst; Marter, Qual, f.

Vända, v. a. o. n. (sam.) Se Lyda.

Vända, v. n. Jag v—r, det vore aldrig så dyrt, es mag so theuer sein, als es will; jag v—r, han vore åt Blåkulla! ich wollte wünschen, er wäre weit von hier.

Vändas, v. d. heftige Schmerzen leiden, in großer Angst sein.

Vång, f. Se Gärde.

Våning, f. Stockwerk, Geschöß, n. Etage; äfv. Wohnung, f.; hyra en v., eine Wohnung mieten; min v. är på nedra botten, meine Wohnung ist im Erdgeschöß eller in der ersten Etage; första v—en, (en trappa upp), das zweite Stockwerk; huset är blott en v. högt, das Haus besteht nur aus einem Stockwerke, hat nur ein Stockwerk; tvåvånings-, trevåningshus, ein Haus von zwei, drei Stockwerken.

Våp, n. (om en karta) Dummkopf, Laffe, Einfaltspinsel, Gelbschnabel, m.; (om en qvinna) dumme Gang, f.; — lycka, f. Se Slumplycka.

Våpa, v. n. sich läppisch betragen.

Våpis, a. läppisch, albern, einfältig.

Våpighet, f. läppisches Wesen, n.

Vår, pron. a. m. o. f. Vårt, n. unser, unsere, unser; der, die, das unser; v. fader, unser Vater; v. Herre, Gott; en v. vän, einer unserer Freunde ell. von unsern Freunden; huset är icke ert, utan v—t, das Haus ist nicht euer, es ist unser; det är icke v—t, das (es) gehört

uns nicht; allas v. moder, unser aller Mutter; allas v., begges v., unser aller, unser beider ell. zweier; begges v. lycka, unser beider Glück. — S. V—a, die Unsrigen; — frudag, m. Marienitag, m.; — frukyrka, f. Liebfrauenkirche, f.

Vår, f. Frühling, m. Frühljahr, n.; (poet.) Lenz, m.; en sen v., ein später Frühling; om v—en, während des Frühlings; i v., (denna v.) dieses ell. in diesem Frühljahr; (nästa v.) künftiges J.; i v—as, im verwichenen Frühljahre; fram emot v—en, gegen den Frühling; fram på v—en, weiter im J—e hinein; öfver v—en, den J., über eller durch; — aktig, a. se -lik; — blomma, f. -bläst, -dag, -dagg, m. Frühlingsblume, f. -wehen, n. -tag, -thau, m.; — brodd, m. (bot.) Ruchgras, n.; — dagjemning, f. Frühlingsnachtgleiche, f.; — dagjemningspunkt, m. Frühlingspunkt, m.; — feber, m. Frühlingsfieber, n.; — flod, m. Frühlingsfluth, f.; — fläkt, m. (poet.) Frühlingshauch, m.; — frost, -köld, f. Frühlingsfalte, f.; — köra, -plöja, v. a. v. en åker, einen Acker, ein Stück Feld im Frühljahr umpflügen; — lik, a. frühlingsartig; — lilla, f. se Snöhvita; — lust, m. Frühlingsluft, f.; — marknad, m. Frühlingsmarkt, m.; — månad, m. Frühlingsmonat, m.; — natt, f. Frühlingsnacht, f.; — nöje, n. Frühlingslust, f.; — regn, n. Frühlingsregen, m.; — råg, m. Märzroggen, m.; — snö, m. Frühlingschnee, m.; — sol, f. Frühlingssonne, f.; — såd, m. Sommergetreide, n.; — såde, n. Frühlingsaat, f.; — tid, m. Frühlingszeit, f.; — vatten, n. Frühlingswasser, n.; — vind, m. Frühlingswind, m.; — väder, a. Frühlingswetter, n.

Vårfrudag, se under Vår, pron.

Vårilig, a. zum Frühlinge gehörig, frühlings...

Vård, f. (skötsel, omvårdnad) Pflege, Wartung; Obhut; (förvaring) Verwahrung; (uppsigt) Aufsicht, f.; (skydd) Schutz, m.; hafva v. om ett barn, ein Kind in der Pflege haben; hafva v. om ngn, äfv. über einen die Obhut haben; lemna i ens v., jemandes Pflege. Schutze anvertrauen, einem (etwas) in Verwahrung geben, unter jemandes Aufsicht geben; hafva under sin v., unter seiner Aufsicht haben; hålla v. öfver, se Vårda; lagarnes v., die Aufrechthaltung der Geseze.

Vårda, v. a. (sköta) pflegen; warten; (sörja för) Sorgen ell. Sorge tra-

gen för...; (taga till vara) in Acht nehmen, hüten, bewachen, überetwas (ackus.) wachen; bewahren; v. en sjuk, einen Kranken pflegen, warten; v. barn, Kinder warten; v. skogen, die Waldung schonen, in Acht nehmen; v. sin helse, seine Gesundheit in Acht nehmen, für seine Gesundheit sorgen; han v—r ej, hvad man säger honom, er lehrt sich nicht daran, was man sagt. — V. sig, v. r. Han v—r sig ej att svara honom, er würdigt ihn keiner Antwort; v. sig om, Sorge tragen für, sich (eines, einer Sache) annehmen. Se äfv. Bry sig om, Fråga efter.

Vårdande, n. Pflege, Wartung; Bewahrung; Beschütung, f.

Vårdare, m. -inna, f. Pfleger, Wärter; Bewahrer; Beschützer; Aufseher; Erhalter, m. -inn, f.

Vårdkase, m. ein auf der Spitze eines Berges errichteter Holzstoß, der zum Zeichen eines feindlichen Einfalls etc. angezündet wird.

Vårdnad, f. Wartung, Pflege, Fürsorge; se f. ö. Vård; hafva v. om, se Vårda.

Vårdslös, a. Vårdslöst, ad. nachlässig, unachtsam; v—t arbete, überhin gemachte Arbeit. [wahrlosen.]

Vårdslösa, v. a. vernachlässigen; ver-  
Vårdslösande, n. Vernachlässigung; Verwahrlosung, f. [samkeit, f.]

Vårdslöshet, f. Nachlässigkeit, Unacht-  
Vårdtecken, n. Wahrzeichen, n.

Vårdtorn, n. Wachtthurm, m. War-  
te, f. [warzig.]

Vårta, f. Warze, f.; full af v—tor,  
Vårt-bitare, m. (nat. hist.) Grasschä-  
fer, m.; —lik, a. warzenförmig;  
—sten, m. Warzenstein, m.

Vårtig, a. warzig.

Våt, a. naß, feucht; blifva v. om  
fötterna, nasse Füße bekommen; v.  
som en thopp, naß wie eine Kage;  
—aktig, a. nässlich, etwas feucht;  
—aktighet, f. Feuchtigkeit, f.; —  
—nark, m. (ört) Bogelmiere, f.; —  
—skodd, a. mit nassen Füßen; blifva  
v., nasse Füße bekommen; —säck,  
m. Kelleien, n.; —vara, f. nasse,  
flüssige Waare, f.; Getränk, n.; —  
—varumätt, n. Maß für flüssige Sachen,  
n.; —väder, n. nasse Witterung,  
f.; —är, n. regenhaftes Jahr, n.;  
—äng, f. nasse Wiese, f.

Väbel, m. Feldweibel, m.

Väcka, v. a. (egentl.) wecken, erwe-  
cken; (fig.) erwecken, erregen; v.  
nån, v. på nån, jemanden aus dem  
Schlase erwecken; (fig.) v. afund,  
Reid, Eifersucht erwecken, erregen;  
v. missnöje, Unzufriedenheit er-  
regen; v. passionerna, die Leiden-  
schaften e.; v. skratt, löje, Geläch-

ter e.; detta medel v—ker törst,  
matlust, dieses Mittel erregt Durst,  
Geflust; v. en tråta, en tvist, einen  
Zank, Streit e.; v. en vak, eine  
Wuhne ins Eis hauen; v. en fråga,  
eine Frage aufwerfen; v. svårig-  
heter, Schwierigkeiten verursachen.  
Se f. ö. Uppväcka. — V. n. (om  
jagthundar) aufschlagen. [f.]

Väckande, n. Erweckung, Erregung,  
Väckare, m. Wecker; (på ur) Wecker,  
m.; äfv. Weckuhr, f.

Väckelse, f. Erweckung, Erregung,  
Anregung, f. Antrieb, m.; äfv. War-  
nung, f.

Vädd, m. (ört) Scabiose, f.

Väder, n. (vind) Wind, m.; (väder-  
lek) Wetter, n. Witterung, f.; (luft)  
Luft, f.; (i magen) Blähungen, f.  
pl. Wind, m.; segla mot v—ret,  
gegen den Wind segeln; hafva  
v—dret emot sig, den W. gegen  
sich haben; v—dret vande sig, der  
W. ging um; (fig.) lefva af v. och  
vind, vom W—e leben; slå i v—dret,  
in den W. schlagen; prata i v—dret,  
in den W. reden; så v. om ngt,  
W., Witterung, von einer Sache  
bekommen; vackert v., gutes, schö-  
nes Wetter; hurudant är v—dret,  
was ist für W.? osundt v.. unge-  
sunde Witterung; tungt v., drücken-  
de Luft; hänga ut i v—dret, an  
die Luft hängen; i ogjordt v., zur  
unrechten Zeit; som ett v., wie ein  
Bliß; sätta näsan i v—dret, die  
Nase hoch tragen; vända näsan i  
v—dret, die Nase in die Höhe wen-  
den; gifva, förorsaka v. (om mat),  
Blähungen verursachen; släppa ett  
v., einen Wind lassen, streichen  
lassen; full af v., windvoll; —biten,  
a. von der Sonne verbrannt; —  
—boll, m. Windball, Luftball, m.;  
—bräck, n. Windbruch, m.; —  
—bössa, f. Windbüchse, f.; —drif-  
vande, a. (med.) windtreibend; —  
—drifven, a. vom Winde verichlaan;  
—flagg, —flagga, f. Windfahne,  
f.; —fläkt, —pust, m. Lüftchen, n.;  
—gifvande, a. was Blähungen  
verursacht; —gud, m. Windgott,  
m.; —hane, m. Wetterhahn, m.;  
—hvirvel, m. Windwirbel, Wir-  
belwind, m.; —il m. Windstoß,  
m.; —kolik, m. Windkolik, f.; —  
—korn, n. der scharfe Geruch; die  
Witterung der Hunde; hafva godt  
v., eine gute, feine Nase haben, gut  
riechen können; —lek, m. Witte-  
rung, f. Wetter, n.; —leka, f.  
Wetterfahne, f.; —leksspådom, m.  
Witterungsprophezeiung, f.; —luc-  
ka, f. Windklappe, f.; —måne, m.  
Nebenmond, m.; —qvarn, f. Wind-  
mühle, f.; —qvarnsmjölnare, m.

Windmüller, m.; —qvarnsställ,  
n. Gestell einer Windmühle, n.; —  
—ria, f. Luftdarre, f.; —sjuk, a.  
von Blähungen aufgeblasen; (fig.)  
wetterlaunisch; —sjuka, f. Wetter-  
laune, f.; —skifte, n. Verände-  
rung der Witterung, Wetterverände-  
rung, f.; —skjul, n. —skärm, m.  
Windschauer ell. —schoppen; Wind-  
ell. Wetterschirm, m.; —sol, f.  
Nebensonne, f.; —sot, m. Wind-  
sucht, f.; —spåman, m. Wetter-  
prophet; äfv. Sygrometer, m. Wetter-  
häuschen, n.; —spänning, f. das  
Bauchschwellen; —stinn, —spänd,  
a. von Blähungen aufgeblasen; —  
—stinnhet, f. Blähungen, f.-pl.; —  
—streck, n. Luftstreich, Himmelsstreich,  
m. Weltgegend, f.; —strupe, m.  
Lufttröhre, f.; —svulst, m. Wind-  
geschwulst, Luftgeschwulst, f.; —  
—säck, m. Windsack, m.; —tak, n.  
Wetterdach, Schirmdach, n.; —vat-  
tubräck, n. Windwasserbruch, m.;  
—vattusot, m. Windwassersucht,  
f.; —vexling, f. Wetterwechsel, m.;  
—vexlingsmachin, m. Wetterma-  
schine, f. Windfang, m.; —våg, f.  
Windwage, f.

Vädja, v. n. appelliren (från—till,  
von—an), sich an ein höheres Ge-  
richt wenden.

Vädjande, n. Appelliren, n.

Vädjemål, n. Appellationsfache, f.

Vädjobana, f. Laufbahn, f.

Vädjoloopp, n. Wettlauf, m. Wett-  
rennen, n.

Vädra, v. a. (kläder, rum, o. s. v.)  
lüften, auslüften; (så ell. hafva  
väder af, om) riechen; wittern; Wind-  
ell. Witterung (von etwas) bekom-  
men; v. upp, se Uppvädra.

Vädrande, n. Vädring, f. Lüften,  
Auslüften; Riechen; Wittern, n. Jfr  
Vädra. [m.]

Vädur, m. Widder; (astr.) Widder,  
Väf, m. Gewebe, n.; äfv. Leinwand,  
f.; sätta upp en v., ein Gewebe  
aufziehen; inslag i en v., Weber-  
einschlag, m.; —bom, m. Weber-  
baum, m.; —garn, n. Webergarn,  
n.; —klister, n. Weberkleister, m.;  
—knut, m. Weberknoten, m.; —  
—rum, n. Weberzimmer, n.; —sked,  
f. —kam, m. Weberkamm, m.; —  
—skedsmakare, m. Weberkammacher,  
m.; —skyttel, m. Weberschiff, n.  
—schütze, m.; —spännare, m. Sperr-  
ruthe am Weberstuhl, f.; —stol,  
m. Weberstuhl, m.

Väfnad, f. Weberarbeit, f. Gewebe,  
gewebtes Zeug, n.

Väfning, f. Weben, n.; det är under  
v., es ist auf dem Weberstuhl; —  
—skonst, f. Weberkunst, f.

Väfst, m. Webereinschlag, m.

Väfva, v. a. o. n. weben.  
 Väfvände, n. Weben, n.  
 Väfvare, m. Weber, m.  
 Väfvare-gesäll, m. -handverk, n.  
 Väbergesäll, m. -handwerk, n.  
 Väfveri, n. Weberei, f.  
 Väfverska, f. Weberinn, f.  
 Väg, m. Weg, m.; v—en till Stock-  
 holm, der W. nach Stockholm; v.  
 öfver ett kärr, Dammweg, m.; un-  
 der v—en, unterweges; under hela  
 v—en, auf dem ganzen Wege; vid  
 v—en, am Wege; af v—en, vom  
 Wege ab; i v—en, im Wege; på  
 v—en, auf dem Wege; begifva sig  
 på väg, sich auf den Weg machen,  
 begeben; gå ur v—en för ngn, ei-  
 nem aus dem Wege gehen; gå sin  
 v., seinen Weg gehen, davon g.; gå  
 er v., gehen Sie! gå din väg, geh  
 deiner Wege; vara på v., auf dem  
 Wege, unter Weges sein; hålla  
 v—en, auf dem Wege bleiben; (fig.)  
 lägga i v., weglassen; im Begriff,  
 auf dem Wege sein; det är på god  
 v., es ist ein guter Anfang damit  
 gemacht; stå i v—en för ngn, einem  
 im Wege sein; stanna på halva  
 v—en, auf halben Wege stehen blei-  
 ben; önska ngn lycka på v—en,  
 einem Glück auf den Weg wünschen;  
 en timmas v., eine Stunde; två  
 mils v., zwei Meilen; taga vilse om  
 v—en, des Weges ell. den Weg  
 verfehlen, sich verirren; visa ngn  
 v—en, einem den Weg weisen;  
 hvart tar han v—en? wo geht er  
 hin? äfv. wo bleibt er ab? jag vet  
 ej, hvart jag skall taga v—en, ich  
 weiß nicht, welchen Weg ich einschla-  
 gen soll, wohin ich mich wenden  
 soll; hvart skall detta taga v—en?  
 wo will das hinaus? (fig.) bana  
 sig v. genom alla hinder, sich durch  
 alle Hindernisse Bahn machen; lägga  
 ngt i v—en för en, einem etwas  
 in den Weg legen; stå sig sjelf i  
 v—en, sich selbst im Wege stehen;  
 gå sin jemna v., seinen geraden  
 Gang gehen; det kommer ingen  
 v., es kommt nicht weiter als es ist;  
 bringa till väga, gå till väga, se  
 Tillvägabringa, Tillvägagå; jag kom-  
 mer ej till väga dermed, ich komme  
 nicht damit zu Stande, werde  
 nicht damit fertig; det vore icke ur  
 v—en, om ..., es wäre gar nicht  
 übel, wenn ...; det har goda v—ar,  
 es hat gute Wege; Guds underliga  
 v—ar, die wunderbaren Wege, Rath-  
 schlüsse Gottes; lagliga v—ar, die  
 Wege Rechtsens; afvika från dyg-  
 dens v., vom Wege der Tugend ab-  
 gehen, abweichen; i den v—en, in  
 der (dieser) Rücksicht; in diesem  
 Fache; vara på hattringsvägen, auf

dem Wege der Fesserung sein; gå  
 prestvägen, den Predigerstand wäh-  
 len; i kärleksvägen, in der Liebe;  
 i lärdomsvägen, im Fache der Ge-  
 lehrsamkeit, in der G.; på gransk-  
 ningsvägen, durch Hilfe der Kritik;  
 ingå i tjenstvägen, in Civildienste  
 treten, gehen; tjena sig upp i kan-  
 slivägen, sich in der Kanzlei auf-  
 dienen; — -ofrid, m. Sicherheit  
 des Weges, f.; — -amot, n. Kreuz-  
 weg, m.; — -anläggning, -bygg-  
 nad, f. Wegbau, m.; — -arbete, n.  
 Straßenarbeit, f.; — -farande, a.  
 reisend; s. ein Reisender; — -fyll-  
 ning, f. Schütt auf Fahrwegen, m.;  
 — -karta, f. Reisefarte, f.; — -kost,  
 m. Reisefost, f.; — -lag, n. Be-  
 schaffenheit der Wege, f.; dåligt v.,  
 schlechte Wege; — -lagning, f. Weg-  
 verbesserung, f.; — -leda, v. a. lei-  
 ten; (fig.) anleiten, anführen; v.  
 ngn i studier, till dygd, einen zu  
 den Studien, zur Tugend anführen;  
 — -ledare, m. Führer, Wegweiser;  
 (fig.) Unterweiser, m.; — -ledning,  
 f. Führung, Leitung; (fig.) Anfüh-  
 rung, Anleitung, Handleitung, An-  
 weisung, f.; — -mätare, m. Wege-  
 messer, m.; — -mätning, f. Wege-  
 messung, f.; — -penningar, m. pl.  
 Wegegeld, n.; — -riddare, m. Stras-  
 senräuber, m.; — -rödjning, f. Stras-  
 senbau, m.; — -skilnad, f. -skäl,  
 n. Wegescheide, f.; — -smuts, m.  
 Gassenkoth, m.; — -stycke, n. Wege-  
 stück, n.; — -visare, m. Wegweiser,  
 m.; — -visning, f. se -ledning; —  
 -värda, f. Wegewarte, f. | Väg.  
 Väga, Bringa till v., &c., se under  
 Väga, v. a. (göra väg igenom, öf-  
 ver) einen Weg (durch...) machen,  
 bahnen.  
 Väga, v. a. (undersöka vigten af  
 något) wägen; (hafva viss tyngd)  
 wiegen; jag skall v. köttet, ich wer-  
 de das Fleisch wägen; v. ngt åt ngn,  
 einem etwas zuwägen; huru myc-  
 ket v—er det? wie viel wiegt es?  
 (fig.) v. sina ord, seine Worte auf  
 die Wagschale legen; v. af, upp, m.  
 a., se Äfväga, Uppväga, m. a. —  
 V. n. wiegen; (vackla) schwan-  
 ken; v. lika, gleichviel wiegen; äfv.  
 im Gleichgewicht stehen; det står  
 och v—ger, es steht im Gleichge-  
 wicht, es ist ungewiß; v. åt en si-  
 da, nach einer Seite wiegen, den  
 Aufschlag haben; (fig.) v. mellan  
 hopp och fruktan, zwischen Furcht  
 und Hoffnung schwanken; det v—gde  
 länge mellan dem, sie machten sich  
 lange den Rang streitig.  
 Vägande, n. Vägning, f. Wägen, n.  
 Vägare, m. Wäger, m.; — -pennin-  
 gar, m. pl. Wärgeld, n.

Vägg, f. Wand, f.; träv., brädv.,  
 stenhv., marad v., hölgerne, breiter-  
 ne, steinerne, gemauerte W.; v. i  
 v., v. om v., Wand an Wand, dicht  
 an; hans hus är v. i v. med mitt,  
 sein Haus steht dicht an das mei-  
 nige; uppåt v—arna, ganz unecht,  
 verfebrt; köra hufvudet i v—en,  
 mit dem Kopf wider die Wand lau-  
 fen, durch die W. rennen; han  
 förargar sig öfver kugan på väggen,  
 ihn ärgert, es irrtet ihn die Fliege  
 an der Wand; — -band, n. An-  
 nurf, m.; — -bonad, -beklädnad, f.  
 Wandbekleidung, f.; — -fast, a.  
 wandfest; — -hake, -krok, m. Wand-  
 haken, m.; — -laf, m. Schildechte,  
 f.; — -lus, f. Wanze, Wandlaus,  
 f.; — -mossa, f. Wandflechte, f.; —  
 -målning, f. Wandgemälde, n.; —  
 -ohyra, f. Wandsen, f. pl.; — -panel,  
 m. Tafelwerk, Getäfel, n.; — -pe-  
 lace, m. Wandseiler, m.; — -skruf,  
 m. Wandschraube, f.; — -skåp, n.  
 Wandschrank, m.; — -spindel, m.  
 W. vertnecht, m.; — -springa, f.  
 Ritze in der Wand, f.; — -sät, n.  
 Fuge, f.; — -ur, n. Wanduhr, f.;  
 — -ört, f. Wandkraut, n.  
 Vagnar, m. pl. På hans v., von seiner  
 wegen; på embetes v., von Amtsweg-  
 en; på konungens v., von Seiten des  
 Königs; helsa honom på mina v.,  
 grüße ihn von mir.  
 Vågra, v. a. verweigern, abschlagen  
 (einem etwas), sich weigern; det  
 kan ingen v. honom, das kann ihm  
 seiner verweigern, abschlagen; han  
 v—de att emottaga penningar, er  
 weigerte sich, Geld anzunehmen; v.  
 att lyda, den Gehorsam verweigern.  
 Väja, v. a. o. n. vermeiden, scheuen;  
 v. pussar, Pfügen vermeiden; v. för  
 en vagn, einem Wagen auswei-  
 chen; (fam.) han v—jossingenting,  
 er scheut nichts.  
 Vakt, f. Wachstunde, Wachzeit, f.  
 Vaktare, m. Wächter, m.  
 Väll int. wohl! heil; v. mig, att...!  
 wohl mir, daß...! v. den, som...,  
 heil dem Manne, der...!  
 Vål, n. Wohl, n. Wohlfahrt, f. Gell, n.;  
 statens v., das Wohl des Staates;  
 allmänt v., das allgemeine Beste.  
 Vål, ad. wohl! (mycket) ganz, wohl,  
 sehr, gut; (visserligen) zwar, wohl;  
 (nog) schon; (alltför) allzu; lef v.!  
 leben Sie wohl; taga v. upp, wohl  
 aufstehen; göra v. emot ngn, ei-  
 nem wohl thun; vilja en v., einem  
 wohl wollen; stå v. hos ngn, bei  
 einem in Gunsten, wohl angeschrie-  
 ben stehen; må v., sich wohl befin-  
 den; jag tänkte göra v. ih dig, gedachte  
 es gut zu machen; det är v., hjer-  
 tans v. dem emellan, sie sind sehr

gute Freunde; allt är v., som slutas v.; Ende gut, alles gut; v. full, mätt, ganz voll, satt; v. förnöjd, sehr zufrieden; betala v., gut bezahlen; v. mycket, litet, allgüviel, gering; han är v. rik, men . . . , er ist zwar (wohl) reich, aber . . . ; hvem skulle v. kunnat tro? wer hätte wohl glauben können? det kan v. vara, das kann wohl sein; kunde ni v. ha hjerta, att . . . ? hätten Sie wohl das Herz . . . zu . . . ; han tör v. bättra sig, er wird sich schon bessern; ja v. ! ja doch, ja. — Så v., konj. Så v. som . . . , (sowohl . . . als, sowohl . . . als auch.

Väl-aktad, a. p. wohlgeachtet; — -artad, a. wohlgeartet; — -besinnande, n. Wohlbesinden, n.; — -behag, n. Wohlgefallen; Belieben, n.; — -behaglig, a. wohlgefällig; — -behaglighet, f. Wohlgefälligkeit, f.; — -behållen, a. wohlbehalten; — -bemålt, a. wohlbemeldet; — -belågen, a. wohlgelegen; — -bestållt, a. wohlbestellt; — -betrodd, a. wohlbetraut; (som titel) wohlbestalt; — -betänkt, a. wohlbedacht, wohlüberlegt; — -bevarad, a. wohlbehalten; — -bevågen, a. wohlgewogen; — -bevågenhet, f. Wohlgewogenheit, f.; — -boren, a. wohlgeboren; — -byrdig, a. adel och v., wohlbürtig; — -fräjdad, a. der in gutem Gluse steht, unbescholten; — -fången, a. rechtmäßig erworben; — -fågnad, f. Bewirthung, gute Bewirthung, f.; — -färd, m. Wohlfahrt, f. Wohlergehen, Seil, n.; — -färdsutskott, n. (hist.) Wohlfabricsauschuss, m.; — -förhållande, n. Wohlverhalten, n.; — -försedd, a. wohl versehen; — -förståendes, ad. wohlverstanden; — -förtjent, a. wohlverdient; — -gerning, f. Wohltbat, f.; — -grundad, a. wohl gegründet; — -gång, m. Wohlergehen, Glück, n.; — -görande, a. wohlthätig; s. n. Wohltbun, n.; — -görare, m. -inna, f. Wohltbäter, m. -lun, f.; — -görenhet, f. Wohlthätigkeit, f.; — -komma, -komnad, -komstskäl, f. Willkommen, m.; — -komma, f. äfv. ein großer Pofal; — -kommen, a. willkommen; be ngn vara v., einen willkommen heißen, einen bewillkommen; — -komna, v. a. bewillkommen; — -komsthelsing, f. Bewillkommnung, f.; — -lofnad, f. Wohlleben, n.; — -ljud, n. Wohlant, Wohlklang, m.; — -ljudande, a. wohl lautend; wohlklingend; — -luklig, a. wohlbelich; — -lukande, -luktdoftande, a. wohlriechend; — -lust, f. Wollust, f.; leva i v., wollü-

sig leben, ein wollüstiges Leben führen; — -lustig, a. lustigt, ad. wollüstig; — -lustighet, f. Religion zur Wollust, f.; — -lusting, m. Wollüstling, m.; — -lård, a. wohlgelehrt; — -makt, f. Wohlstand, m.; vara i v., im W—e, in guten Umständen sein; — -menande, a. wohlmeinend; — -mening, f. gute Absicht, f.; — -ment, a. wohlgemeint, gut gemeint; — -mående, a. (frisk) bei guter Gesundheit, wohl auf (adv.); (i välstånd) wohlhabend; — -måga, f. (friskt helso-tillstånd) Wohlsein, n.; (välstånd) Wohlhabendheit, f. Wohlstand, m.; — -plåga, v. a. gut bewirthen; — -plågad, a. p. gut bewirthe; äfv. ein wenig veranicht; — -plågande, n. -plågnig, f. gute Bewirthing, f.; — -signa, v. a. segnen; einsegnen (eine Oblate); — -signad, a. p. gesegnet; äfv. herrlich, prächtig, überaus gut; det v—e brödet (hostian), das gesegnete Brod; ett v—d regn, ein herrlicher Regen; v. predikan, sehr erbauliche Predigt; vara i v—t tillstånd, in gesegneten Umständen sein; — -signelse, f. Segen, Segenspruch, Segenswunsch, m.; läsa v—n, den Segen sprechen; läsa v—en öfver nattvardsbarn, sie einsegnen, den Segen über sie sprechen; önska ngn all v., einem alles Gute wünschen; det har ingen v. med sig, es ist kein Gedeihen dabei; han har Guds v. deraf, er hat es im Überflus; — -ordnad, a. wohlgeordnet; — -sinnad, a. wohlgesinnt; wohlwollend; — -skapad, a. wohlgebildet, wohlgestaltet; — -smakande, a. wohlschmeckend; — -stånd, n. Wohlstand, blühender Zustand, m. gute Umstände, pl.; sitta, vara i v., sich in guten Umständen befinden, in guten U. sein; — -talare, m. Redefünstler, m.; — -talig, a. beredsam; beredt; — -tallighet, f. Beredsamkeit, f.; — -tänkande, a. wohl denkend; — -vis, a. wohlweise; — -vilja, f. Wohlwollen, n. Wohlgewogenheit, Gewogenheit, f.; — -villig, a. wohlwollend, wohlgewogen, günstig; — -växt, a. gut gewachsen; — -ädel, a. wohl edel; — -ärevördig, a. wohl ehrwürdig; — -ärevördighet, f. (titel) Wohllehrwürden, indekl.; — -önska, v. a. (einem) Glück wünschen; — -önskning, f. Glückwünschung, f.

Välän! int. wölan!

Väld, f. Parteilichkeit, f.

Välde, n. Gewalt, Herrschaft, f.; bringa, lägga under sitt v., unter seine Gewalt, Bothmäßigkeit bringen, sich

unterwerfen; hafva v. öfver ngn, Gewalt über einen haben; stå under ens v., unter jemandes Gewalt, Befehl stehen; låta sin vrede få v. öfver sig, sich von seinem Zorn, seinen Leidenschaften hinreißen lassen; Svea v., das Königreich Schweden; det romerska v—et, das römische Reich.

Väldeligen, ad. gewaltig; mächtig; sehr.

Väldig, a. gewaltig, mächtig; stark; groß; en v. man, ein mächtiger Mann; ett v—t glas, ein mächtig groß Glas; en v. hop, eine gewaltige Menge Volkes; en v. arm, ein starker Arm; en v. måge, ein dicker Baust. — S. De v—e på jorden, die Mächtigen, die Großen der Erde. Välja, v. a. wählen, erwählen; v. till styresman, till konsul, zum Director, zum Consul wählen; tillåta ngn att v., einem die freie Wahl lassen; v. in, ut, se lavälja, Utvälja.

Väljande, a. wählend. — S. n. Wahl, f. Välla, v. a. V., v. ihop, schweißen, zusammenschweißen.

Välla, v. n. wallen, fließen; v. upp, se Uppvälla.

Väll-gulsta, f. Schweißfunke, f.; — -hetta, f. Schweißblase, f.

Välling, m. Brei, m.; (barnv.) Papp, f.

Vällning, f. Schweißen, n.; äfv. der erster Grad beim Eisenschmelzen.

Välsk, a. wälsch, italienisch; ett v—t band, halber Franzband.

Vält, m. Walze, Aderswalze, f.

Välta, v. a. wälzen; se f. ö. Våltra. — V. n. (med en vagn) umwerfen.

Vältalare, Vältalig, m. a. se under Väl-aktad.

Våltra, v. a. wälzen; v. en sten på grafven, einen Stein auf's Grab w. — V. sig, v. r. sich wälzen.

Vältrande, n. Våltring, f. Wälzen, n. Vålvilja, Vålwillig, m. a. se under Väl-aktad.

Vämjas, v. d. Efel empfinden, efeln, v. imp. (etnem vor); det kom mig att v., das verursachte mir Efel; v. vid, vor etwas Efel empfinden, haben; jag v—jes, äfv. mir efelt ell. es efelt mir.

Vämjelig, a. ekelhaft, ekelig.

Vämjelse, f. Efel, m.; känna, få v. för ngt, E. vor etwas haben, bekommen; han har fått v. för kött, er hat einen E. vor dem Fleische bekommen; denna mat är mig en v., diese Speise ist mir ein E.

Vän, a. (långt å) hold, liebendwürdig, angenehm.

Vän, m. o. f. Freund, m. Freundin f.; min söta v., min lilla v., lieber



Freund, liebe Freundin; (soms mek-ord) mein Schatz; vi äro goda v—ner, wir sind nahe Freunde; göra sig ngn till v., sich einen zum Freunde machen; blifva v. med ngn, jemandes Freund werden; jag är ingen v. af spel, ich bin kein Freund vom Spiele; (ordspr.) i nöden prövas v—nen, in der Noth lernt man seine Freunde kennen; —fast, a. beständig in der Freundschaft; —fasthet, f. Beständigkeit, Treue in der Freundschaft; Treue, f.; —gnabb, n. kleiner scherzhafter Streit unter Freunden; —gäfsa, f. (vid köp) Schlüsselgeld, n.; —kär, a. han är mycket v., er ist ein warmer, zärtlicher Freund; —kärlek, m. Zärtlichkeit in der Freundschaft, f.; —stykke, n. Freundschaftsdienst, m.; —säll, a. der viele Freunde hat; —sämja, f. Eintracht unter Freunden, f.

Vända, v. a. o. n. wenden, lehren, drehen; umkehren; v. ett skepp, en klädning, en åker, ein Schiff, ein Kleid, einen Acker wenden; v. med vagnen, mit dem Wagen wenden; v. hufvudet, den Kopf drehen; v. ögonen åt staden, die Augen nach der Stadt wenden; v. ngn ryggen, einem Rücken lehren, drehen; v. ögonen emot höjden, die Augen gen Himmel lehren; v. sidan till, die Seite aufkehren; v. benen i vädret, die Beine in die Höhe strecken; v. allt i pengar, alles zu Gelde machen; v. i skämt, till åtlöje, zum Gelächter machen; v. sina tankar på ngt, seine Gedanken auf eine Sache richten; v. till sin fördel, zu seinem Vortheil anwenden; v. en sak till det bästa, eine Sache zum Besten lehren, wenden; Gud v—e det till det bästa, Gott wende es zum Besten! v. kappan efter vädret, den Mantel nach dem Winde hängen; åka och v., sich drehen und wenden; v. af, bort, se Afvända, Bortvända; v. bort, äfv. verdräben; v. bort ngt med löje, eine Sache zum Scherz drehen, lächerlich machen; v. bakfram, das vorderste zu hinterst lehren; v. ifrån, se Frånvända; v. igen, se Återvända; v. om, se Omvända; v. om ifrån, von etwas zurückkehren, zurückkommen; verläffen, aufgeben; äfv. (v. n.) umkehren, zurückwenden, umwenden; v. omkring, herumdräben; v. upp och ned, umkehren, das unterste zu oberst lehren; v. upp och ned på, verkehren; v. ut, auswärts lehren; v. ut och in, das äußerste einwärts lehren; v. ut och in på ngt, äfv. drehen und wenden; verdräben; v.

ut och in på ögonen, die Augen verdräben, rollen. — V. sig, v. r. sich wenden, sich lehren, sich drehen; umkehren, sich umkehren; (älg.) sich ändern; vädret har vändt sig, der Wind hat sich gewendet; v. sig åt höger, venster, sich rechts, links w.; v. sig, sitt hjerta till Gud, sich, sein Herz zu Gott lehren; v. sig om i sängen, sich in seinem Bette herumdräben; v. sig till, åt en, sich zu einem wenden; (älg.) v. sig till ngn, sich an einen w.; v. sig ifrån ngn, sich von einem w.; bladet v—nde sig, das Blatt wandte sich; lyckan v—der sig, das Glück ändert sich; vi så se, huru det v—der sig, wir werden sehen, wie das abläuft; jag vet ej, hvar jag skall v. mig, ich weiß nicht, wo ich hin soll; v. sig om, sich umwenden, sich umkehren, sich umdräben; v. sig omkring sin axel, sich um die Achse drehen.

Vändande, n. Se Vändning.

Vänd-arm, m. Wendebaum, m.; —bord, n. Drehtisch, m.; —cirkel, —krets, m. Wendezirkel, —kreis, m.; —hake, m. Wendehaken, m.; —åra, f. Wendefurche, f.; —hjul, n. Rehrad, n.; —punkt, m. Wendepunkt, m.; —stäng, f. Wendestange, f.

Vändning, f. Wendung, f.; göra en v., eine W. machen; (älg.) gifva saken en god v., der Sache eine gute W. geben.

Vänga, v. a. Se Inringa.

Väninna, f. Freundin, f.

Vänja, v. a. gewöhnen; v. ngn vid ell. till ngt, einen zu, an etwas g.; v. ngn vid en ovana, einen eine üble Gewohnheit bekommen lassen; han är ej vand vid att lyda, er ist nicht gewohnt zu gehorchen; v. af, från, se Afvänja; det är bäst att ej x. dem på sig, es ist am besten, sie auf Entfernung zu halten; v. folk, köpare till sig, Leute, Käufer an sich ziehen. — V. sig, v. r. sich gewöhnen; v. sig vid ngt, sich zu, an etwas g.; v. sig af med ngt, sich eine Sache abgewöhnen; v. sig ifrån att svärja, sich das Schwören a.; jag har måst v. mig ifrån dessa bekvämligheter, ich habe mir diese Bequemlichkeiten abgewöhnen müssen.

Vänlig, a. freundlich; freundschaftlich; leutselig; v. blick, min, v—t ansigte, leende, ein freundlicher Blick, eine f—che Miene, ein f—ches Gesicht, Lächeln; ett v—t råd, v—a förmaningar, ein freundschaftlicher Rath, freundschaftliche Ermahnungen; vara v. emot ngn, freundlich gegen einen sein, einem freundlich

begegnen; hysa v—a tänkesätt för ngn, freundschaftliche Gefinnungen gegen jemand hegen.

Vänlighet, f. Freundschaft; Leutseligkeit, f.

Vänskap, f. Freundschaft, f.; sluta, knyta, ingå v. med ngn, f. mit einem stiften, machen; slå upp v. med ngn, die f. mit einem brechen; hafva, hysa, nära, bära v. för ngn, f. für einen hegen; visa mig den v—en, erweisen Sie mir die f.; —sband, n. Freundschaftsband, n., —sbetygelse, f. Freundschaftsbezeugung, f.; —sbevis, n. Freundschaftsbeweis, m.; —sdrift, f. Freundschaftstrieb, m.; —sfull, a. —sfullt, ad. freundschaftlich; —sförbund, n. Freundschaftsbund, m.; —sprof, n. Beweis der Freundschaft, m. Freundschaftsbezeugung, f.; —stjänst, f. Freundschaftsdienst, m. (iron.) —stuck, n.

Vänskaplig, a. freundschaftlich.

Vänster, se Venster.

Vänta, v. n. warten; v. på ngn, ngt, auf einen, etwas w.; v. med ngt, mit etwas w.; vi v., tills de gått, wir warten, bis sie gegangen sind; låta v. på sig, auf sich w. lassen; låta en stå och v., einen stehen und w. lassen; jag v—de, att..., ich dachte, ich vermuthete, ich stellte mir vor, ich erwartete, ich rechnete darauf, daß...; (fam.) då kan ni så v. länge, da können Sie lange warten. — V. a. erwarten; v. ngn till middagen, einen zum Mittagessen e.; konungen v—s ännu, der König wird noch erwartet; ni v—r för mycket af honom, Sie erwarten zu viel von ihm; v. sig en belöning, eine Belohnung erwarten; jag v—de ej ett sådant mod hos honom, solchen Muth traute ich ihm nicht an; jag v—de mig helt annat, ich hätte mir etwas ganz anderes versprochen; sådant hade jag ej v—t mig af dig, dergleichen hatte ich von dir nicht vermuthet, nicht erwartet, daß hätte ich mir von dir nicht versehen; hon v—r sig till månadens slut, sie erwartet ihre Niederkunft am Ende des Monats.

Väntan, f. Erwartung, f. Erwarten; Warten, n.; två timmars v., ein zweistündiges Warten; blifva bedragen i sin v., in seiner Erwartung getäuscht werden; i v. på, in Erwartung des, der...; full af v., erwartungsvoll.

Väntande, n. Vänning, f. Se Väntan.

Väntpenningar, m. pl. Wartgeld, n.

Väpling, m. Rlee, m.

Väpna, v. a. waffen, bewaffnen; med v—d hand, mit gewapneter Hand, mit den Waffen in der Hand.



Väpnande, n. Bewaffnung, f.

Väpnare, m. Waffenträger, m.

Vära, v. a. Se Värna.

Värd, m. Wirth, m.; — -folk, n.

Wirthsleute, pl.; — -shus, n. Wirths-

haus, n.; hålla v., Wirthschaft trei-

ben; — -shusrörelse, f. Wirthschaft,

f.; — -shusvin, n. Wirthswein, m.

Värd, a. werth; huru mycket är det

v—t? wie viel ist es werth? (fig.)

det är väl mödan v—t, das ist wohl

der Mühe werth; arbetaren är sin

lön v., ein Arbeiter ist seines Lo-

nes werth; han är v. stryk, erver-

dient Prügel; det är icke v—t att

vanta på honom, es dient zu nichts

an ihn zu warten, wir brauchen

nicht auf ihn zu warten; dygden är v.

att älskas, die Tugend ist werth

geliebt zu werden, ell. daß sie ge-

liebt werde, ell. daß wir sie lieben;

v. att se, lebenswerth; min v—o

vän, mein werther Freund. Se äfv.

Värdig.

Värde, n. Werth, m.; det inre v—t

af guld och silver, der innere W.

des Goldes und Silbers; hafva

v., einen W. haben; hafva samma

v., einen gleichen W. haben; vara

af stort, mycket v., von hohem,

großem W—e sein; efterstånd och

v., nach Stand und Würden; (fig.)

sätta v. på ngt, einen W. auf et-

was setzen (legen), etwas hoch

schätzen; veta att sätta v. på, zu

schätzen wissen; sätta söga, ringa v.

på, wenig, geringe schätzen, achten;

jag lemna det i sitt v., ich lasse es

in seinem Werthe, ich lasse es dahin

gestellt sein; lemna ngn i sitt v.,

einen in seinen Würden lassen, ei-

nen das sein lassen, was er ist; af

roll och intet v., null und nichtig.

Värdeligen, ad. würdig.

Värdera, v. a. anschlagen, ansehn,

schätzen, abschätzen; taxiren; v. ngt

högt, etwas hoch anschlagen, an-

sehen; högt v. en vän, einen Freund

hoch schätzen; hela hans för-

mögenhet v—s till..., sein ganzes

Vermögen wird zu... angeschlagen,

geschätzt; godset har blifvet v—t

till 20,000 riksdaler, das Gut ist

auf 20,000 Reichsthaler abgeschätzt.

Värderande, n. Värdering, f. Schät-

zung, Bestimmung des Werths;

Taxirung, f.

Värderare, n. Värderingsman, m. Ta-

xirer, Taxator, m.

Värdi, n. der von Taxatoren festge-

setzte Preis einer Sache.

Värdig, a. (förtjent) würdig (med

genit.); (värd aktning) werth, wür-

dig; (anständig) anständig; göra

sig en sak v., sich einer Sache wür-

dig machen; en v. man, ein wer-

ther, würdiger Mann; på ett v—t

sätt, auf eine anständige Art.

Värdigas, v. d. würdigen (med ge-

nit.); v. svara mig, würdigen Sie

mir einer Antwort.

Värdighet, f. Würde, Würdigkeit, f.

Rang, m.; den kungliga, päfliga

v—en, die königliche, päpstliche

Würde; en akademisk v., eine aka-

demische W.; (fig.) stillens v., die

W. des Stils; anse nat undersin

v., etwas unter seiner W. halten.

Värdinna, f. Wirthin, f.

Värdshus, m. d., se under Vård, m.

Värdskap, n. Wirthschaft, f.

Värf, n. Geschäft, n. Verrichtung, f.

Auftrag, m. Gewerbe; Amt, n. pl.

äfv. Ehten, f. pl.

Värfning, f. Werben, n. Werbung,

f.; — -spänningar, m. pl. Werber-

geld, n.

Värfva, v. a. werben, anwerben.

Värfvande, n. Se Värkning.

Värfvare, m. Werber, m.

Värja, v. a. wehren, vertheidigen;

schützen; v. för, vor (etwas) ver-

theidigen; v. sitt lif, sich seiner

Haut wehren; v. sig tappert, sich

tapfer wehren, vertheidigen; v. sig

för ett hugg, einen Hieb abwehren,

abpariren; v. sig med ed, sich durch

einen Eid reinigen.

Värja, f. Degen, m.; utmana på v.,

aufden D. ausfordern; bära v., einen

D. tragen; bära v. vid sidan, einen

D. an der Seite haben; taga till

v—n, zum D. greifen; draga v—n

emot ngn, den D. auf einen ziehen;

sticka in v—n, den D. einstecken;

slåss på v., sich aufden D. schlagen;

med blottad v., mit dem bloßen D.

Värj-bak, m. Degenrücken, m.; —

-band, n. Degenband, n. -schleife,

f.; — -egg, m. Degenschneide, f.; —

-fäste, n. Degengefäß, n. -griff, m.; —

-gehång, n. Degengehenf., -koppel,

n.; — -klinga, f. Degenklinge, f.;

— -knapp, m. Degenknopf, m.; —

-skida, -slida, f. Degenscheide, f.;

— -spets, -udd, m. Degenspitze, f.;

— -styng, n. Degenstich, m.; —

-stöt, m. Degenstoß, m.; — -tofs,

m. Degenquaste, f.

Värjemål, n. Vertheidigung vor Ge-

richt, f.; — -sed, m. Reinigungs-

eid, m.; gå v., sich durch Eid rei-

nigen.

Värjo, se Vård.

Värk, m. Schmerz, m.

Värka, v. n. wehe thun, schmerzen;

magen, hufvudet v—ker, det v—ker

i m., i h., der Magen, der Kopf thut

weh; en tå v—kte af, eine Zehe fiel

von Schmerzen ab; ögat har v—kt

ut på honom, er hat durch heftige

Schmerzen ein Auge verloren.

Värma, f. Wärme, f.

Värma, v. a. wärmen, warm machen,

erwärmen; v. upp, se Uppvärma.

Värmande, n. Värmning, f. Wärmen,

n. Wärmung, f.; — -srum, n.

Wärmstube, f.

Värme, m. Wärme, f.; äfv. Wärmef-

stoff, m.; — -ledande, a. wärmelei-

tend.

Värn, n. Wehr, f. Schutz, m.; —

-lös, a. wehrlos; schußlos; en v.

enka, eine arme Wittwe ohne Stütze;

v—a barn, Waisen, pl.; — -löshet,

f. Wehrlosigkeit; Schußlosigkeit, f.

Värna, v. a. wehren, vertheidigen,

beschützen.

Värpa, v. a. o. n. (Eier) legen.

Värpande, n. Värpning, f. Eierle-

gen, n.

Värp-höna, f. Legehenne, f.; — -stäl-

le, -hål, n. Stelle zum Eierlegen,

f. Legeloch, n.; — -tid, m. Zeit, da

die Hühner Eier legen.

Värr, Ty v.! int. leider; det är ty v.

alltför sant! es ist l. nur zu wahr!

Värre, a. komp. schlimmer, ärger,

übler, schlechter; så mycket v., desto

schlimmer; bota ondt med hälften

v., eine Sache noch schlimmer ma-

chen; blifva allt v. och v., immer

ärger, schlimmer, schlechter werden,

sich stets verschlimmern; göra all-

ting v., än det är, alles ärger ma-

chen, als es ist.

Värst, a. superl. schlimmst, übelst,

ärgst, schlechtest; schverest; i v—a

fallet, im schlimmsten Falle; det

v—a är, att..., daß schlimmste ist,

daß...; hans v—a fiende, sein ärg-

ster Feind; det v—a är gjordt, daß

Schwerste ist gethan. — Ad. am

schlimmsten, am ärgsten, am schlech-

testen.

Väsen, Väsende, n. Wesen; (skick)

Wesen, Petragen, n.; (oväsen) Lärm,

m.; det högsta v—det, daß höchste

Wesen; (fig.) ett tvunget, konstadt

v—de, ein gezwungenes, gekünsteltes

Wesen; göra ett förfärligt väsen, ei-

nen entsehligen Lärm machen; göra

mycket väsen af en sak, viel Auf-

hebens, Rühmens, Wesens von ei-

ner Sache machen.

Väsenshet, f. (teol.) Einheit des

Wesens der Dreieinigkeit, f.

Väsentlig, a. Väsentligen, ad. we-

sentlich, merklich, bedeutend.

Väsentlighet, f. Wesentlichkeit, f.

Väska, f. kleines Felleisen, n. Rän-

zel, m. große Tasche, f.

Väsnas, v. d. Se Stoja.

Väst, m. Weste, f.; — -säck, f. We-

stentasche, f.

Väta, f. Nässe, Feuchtigkeit, f.

Väta, v. a. nässen, naß machen; an-

feuchten; v. igenom, durchnässen;

v. ned, ganz naß machen; v. på ngt, etwas anfeuchten; v. under sig, den Urin im Schlafe gehen lassen.

Vätska, f. Feuchtigkeit; Flüssigkeit, f. Saft, m.

Vätska sig, v. r. Vätskas, v. d. naß sein, naß werden; Feuchtigkeit von sich geben; såret v—r sig, die Wunde näßt, giebt Feuchtigkeit von sich.

Vätskig, a. feucht, wässerig, saftig.

Vätteljus, n. (mineral.) Belemniten, Donnerkeil, m.

Vättja, v. a. (prov.) weßen, schärfen.

Vättjesten, m. Beßstein, m.

Växa, v. n. wachsen, heranwachsen; (fig.) äfv. zunehmen; det v—r ingen såd der i landet, es wächst kein Korn in diesem Lande; detta barn har på en kort tid växt mycket, dieses Kind ist in Kurzem sehr gewachsen, herangewachsen; v. i höjden, på tjockleken, in die Höhe, in die Dichte wachsen; v. om ngn, über einen hinaus w.; (fig.) han sågs i na lärjungar inom kort tid v. till ett antal af tretusen, er sah seine Schüler in kurzer Zeit zu einer Anzahl von dreitausend heranwachsen; vara ngn ell. ngt vuxen, einem ell. einer Sache gewachsen sein; v. bort, se Bortväxa; v. fast, se Fastväxa; v. fram, hervornwachsen; v. ifrån, entwachsen sein (med dat.); halva växt ifrån risot, der Ruthe entwachsen sein; v. ifrån sig, beim Wachsthum verlieren, an Schönheit abnehmen; v. ihop, in, till, se Hopväxa, &c.; v. till sig, durch den Wachsthum (mit den Jahren) schd-

ner werden; v. upp, se Uppväxa; v. ur, hervornwachsen; äfv. entwachsen (med dat.); v. ur stammen, aus dem Stamme hervornwachsen; v. ur kläderna, den Kleidern entwachsen; v. ut, se Utväxa; han har redan växt ut, er hat schon ausgewachsen; v. öfver, se Öfverväxa.

Växande, n. Wachsen, Zunehmen, n.

Vaxel, m. fl., se Vexel, m. fl.

Växla, Växlare, Växling, m. fl., se Vexla, &c.

Växt, a. p. gewachsen; väl v., se Välväxt; illa v., übel gebaut, übel gewachsen.

Växt, f. (växande) Wachsthum, m. o. n., Wuchs, m.; plantornas v., der Wachsthum, der Wuchs der Pflanzen; stå i v—en, im Wachsthum stehen; stanna i v—en, aufhören zu wachsen; detta årets v., dieser Jahreswuchs; hon har en vacker v., sie hat einen vortheilhaften Wuchs; stor, liten till v—en, groß, klein von Wuchs, Statur; större, mindre till v—en, von größerer, kleinerer Statur; (fig. fam.) skära till i v—en, aufschneiden, übertreiben; —-zifvande, a. wachsen machend, den Wachsthum befördernd; —-girig, n. üppig wachsend; —-girighet, f. Üppigkeit der Gewächse, f.

Växt, f. (planta, träd, o. s. v.) Gewächs, n. Pflanze, f.; (utväxt) Auswuchs, m.; lesa af v—er, von Gewächsen leben; fleråriga v—er, perennirende Pflanzen; —-anatomi, f. Phytotomie, Pflanzenzergliederung, f.; —-del, m. Pflanzentheil, m. theilchen, n.; —-djur, n. Pflanzen-

thier, n.; —-fysiologi, f. Pflanzenphysiologie, f.; —-kemi, f. Phytochemie, f.; —-lif, n. Pflanzenleben, n.; —-lim, n. Pflanzenleim, m.; —-riket, n. d. Pflanzenreich, Gewächereich, n.; —-saft, m. Pflanzensaft, m.; —-slem, n. Pflanzenschleim, m.; —-syra, f. Pflanzensäure, f.; —-ämne, n. (kem.) Pflanzensstoff; (bot.) Keim, m.; Pflanzenberg, n.

Växtlig, a. wachsen machend, der Vegetation zuträglich, fruchtbar.

Växtlighet, f. Üppigkeit der Gewächse; Fruchtbarkeit, f. [verehren.]

Vörda, v. a. ehren, in Ehren halten;

Vördande, n. Ehren, Verehren, n.

Vördig, a. ehrwürdig.

Vördighet, f. Ehrwürdigkeit, f.; eders v., Ew. Ehrwürden.

Vördnad, f. Ehrfurcht, Ehrerbietung, f.; hysa synnerlig v. för ngn, eine besondere Ehrfurcht für einen hegen; visa ngn gudomlig v., einem göttliche G. beweisen; anmäl min v. för honom, mache ihm meine ehrerbietigste Empfehlung; —-sbetygelse, f. Bezeugung der Ehrfurcht, Ehrerbietung, f.; —-sbjudande, a. ehrwürdig; —-sfull, a. -sfullt, ad. ehrfurchtsvoll, ehrerbietig; —-svärd, a. ehrwürdig. [f.]

Vörkning, f. Ehrfurcht, Ehrerbietung.

Vördsam, a. Vördsamt, ad. ehrerbietig, ehrfurchtsvoll. (ad. Se föreg.)

Vördsammelig, a. Vördsammeligen,

Vört, f. Würze, Bierwürze, f.; —

-bröd, n. mit Bierwürze geknetenes Brod, n.; —-sirap, m. Würzen-syrup, m.

## Y.

Yfva sig, v. r. o. Yfvas, v. d. bauschen; buschig, dick belaubt werden; strogen; (fig.) sich brüsten, sich aufblähen, strogen; påsägeln, kalkonen y—r sig, der Pfau, der Trutbahn brüstet sich; (fig.) re'n ängarne y—s i blomstrande prakt, schon stehen die Wiesen in blühender Pracht.

Yfverboren, m. Hyperbörder, m.

Yfvig, a. Yfvigt, ad. buschig, dick belaubt; strogen; bauschig; y—a träd, weitspreitige, buschige Bäume; y—t hår, dichtes ell. sträubiges Haar; y—t skägg, starker ell. strogen der Bart.

Yfvighet, f. buschige, sträubende, strogen Beschaffenheit, f.

Yla, v. n. Se Tjuta.

Ylle, n. Wollenzug, n.; —-damast,

n. wollenes Damast, n.; —-fabrik, m. Wollenfabrik, -manufaktur, f.; —-fabrikant, m. Wollenfabrikant, m.; —-mossa, f. wollene Mütze, f.; —-skjorta, f. wollenes Hemd, n.; —-strumpor, f. pl. wollene Strümpfe, pl.; —-tröja, f. -lifstykke, n. wollenes Kamisol, n.; —-tyg, n. Wollenzug, n.; —-vara, f. Wollenswaare, f.; —-vaf, m. Wollenzug,

n.; — -väfvare, m. Wollenweber, m.  
 Yllen, a. von Wolle, wollen.  
 Ymnig, a. reichlich, überflüssig; reich; häufig; y. skörd, reiche Ernte; y. frukt, viel Obst; y—t regn, viel Regen; y—a tårar, häufige Thränen; i y—t mått, im Überflus; mit vollen Händen.  
 Ymnighet, f. Menge, Fülle, f. Überflus, Reichthum; (fig.) Segen m.; — -shorn, n. Füllhorn, n.  
 Ymp, Ympqvist, m. Pfropfreis, n.  
 Ympa, v. a. pspöpfen, impfen; y. kopporna på ngn, y. ngn, einem, einer die Blattern einimpfen; einen, eine vacciniren.  
 Ympande, n. Ympning, f. Pspöpfen, n. Einimpfung, f.  
 Ymp-knif, m. Pspöfmesser, n.; — -qvist, se Ymp; — -skola, f. Pspöfschule, f.; — -sår, n. Pspöfwunde, (vid vaccinerling) Impfwunde, f.; — -tråd, m. Impffaden, m.; — -vax, n. Pspöfwachs, Baumwachs, Baumpflaster, n.  
 Ymsa, se Ömsa.  
 Yngel, n. Brut, f.  
 Yngla, v. n. Junge werfen, Junge bekommen, jungen; y. af sig, sich vermehren.  
 Yngling, m. Jüngling, m.; — -ålder, m. -år, n. pl. Jünglingsalter, n. Jünglingsjahre, n. pl.  
 Yngre, a. komp., Yngst, superl. jünger, jüngst. [lig, m. fl.  
 Ynka, Ynklig, m. fl. se Ömka, Ömk-Ynkrygg, m. Se Stackare.  
 Ynnest, f. Günst, Gewogenheit, f.; stå i y. hos ngn, bei jemand in Günsten stehen; visa ngn en y., einem eine Günst, eine Gefälligkeit erweisen; — -betygelse, f. Günstbezeigung, f.; — -full, a. sehr günstig, sehr gewogen; — -fullt, ad. geneigtest.  
 Yppa, v. a. entdecken, verrathen, offenbaren; y. en hemlighet för ngn, einem ein Geheimnis entdecken, offenbaren; y. sina tankar för ngn, einem seine Gedanken eröffnen, offenbaren; en stöld har y—ts, ein Diebstahl ist entdeckt worden, ans Licht gekommen. — Y. sig, v. r. sich zeigen, sich ereignen; ett tillfälle y—de sig, es zeigte sich eine Gelegenheit.  
 Yppande, n. Entdeckung; Offenbarung, f.  
 Ypperlig, a. trefflich, vortrefflich, vorzüglich; herrlich, prächtig; y—ast, äfv. erst, vornehmst.  
 Ypperligt, ad. trefflich, vortrefflich.  
 Ypperst, a. superl. vorzüglichst, erst, vornehmst.  
 Yppig, a. (om sak) üppig; präch-

tig, prachtvoll; (om person) üppig, prächtliebend, verschwänderisch; en y. barm, ein voller Busen.  
 Yppighet, f. Üppigkeit, f. Luxus, Prachtaufwand, m.  
 Yppigt, ad. üppig; lefva, växa y., il. leben, wachsen.  
 Yr, n. Y. och dam (pop.), Staubwolken, pl.  
 Yr, a. schwindelig, taumelig, wirr, wüste; (om en häst) wild, unbändig, unregierlich; (om ett barn) wild, muthwillig; han är y. i hufvudet, ihm geht der Kopf herum, ihm ist schwindelig; ihm ist der Kopf wirr, wüste; er schwindelt; er ist verwirrt in dem Kopfe; blifva y. i hufvudet, schwindelig, taumelig werden, die Fassung verlieren; blifva helt y. i hufvudet af mycket buller, von vielem Geräusche ganz betäubt, ganz schwindelig werden; göra ngn y. i hufvudet, einen schwindelig, schwindeln machen, einen schwindeln machen, einen betäuben, einem den Kopf wirr machen; (sam.) vara y. i mössan, nicht richtig unter der Mütze sein; y. af sömn, af glädje, vor Schlaf trunken, schlaftrunken, vor Freude außer sich, freudetrunken; y. glädje, ausschweifende Freude.  
 Yra, f. Schwindel, Taumel; (fig.) Rausch; (en sjuks) Fiebertwahninn, m. Irrreden, Phantasiren, n.; tala i y—n, irre reden, phantasiren; (fig.) passionernas y., der Aufruhr, Sturm, Rausch der Leidenschaften; i stridens y., im Getümmel des Kampfes.  
 Yra, v. n. (om en sjuk) rasen, phantasiren, irre reden; (fig.) schwindeln, fasseln, irre reden; rasen; in bestiger Leidenschaft sein.  
 Yra, v. n. o. impers. vom Winde durch einander getrieben werden; Schneegeästober sein; det yr, es ist Schneegeästober; der Schnee treibt; dammet yr på vägen, der Wind treibt den Staub auf dem Wege in die Höhe; y. igen, verschneien, mit dem vom Winde getriebenen Schnee bedeckt werden; snön yrde i rummet, der Schnee drang ins Zimmer.  
 Yrande, n. Rasen, Phantasiren, Irrreden, n.; se äfv. Yrning.  
 Yrsä, n. fliegendes Insekt, n.  
 Yrhet, f. Schwindel; Rausch, m.; (en hästs) Wildheit, Unbändigkeit; (ett barns) Wildheit, Ausgelassenheit, übertriebene Lebhaftigkeit, f.  
 Yrhätta, f. wildes Mädchen, n.  
 Yrning, f. das Treiben des Schnees oder Sandes.  
 Yrka, v. a. o. n. Y. ngt, y. på ngt, auf etwas (ackus.) dringen ell. bestehen, etwas fordern, inständig

verlangen; behaupten; han y—de, att jag skulde..., er drang sehr in mich, daß ich...; han y—r på betalning, er dringt auf Bezahlung; y. på slut af saken, auf den Schluß der Sache dringen; y. motstånd, auf das Gegentheil dringen, daß G. behaupten.  
 Yrkan, f. Yrkande, n. Dringen, Forderung; inständiges Verlangen, n.; Forderung, f.  
 Yrke, n. Profession, Beschäftigung; Handthierung, f. Handwerk; Gewerbe, Fach, n.; drifva ett y., eine Profession, Handthierung, ein Handwerk, Gewerbe treiben; han gör y. af spel, han är till y. spelare, er ist ein Spieler von Profession; en hvar i sitt y., jeder in seinem Fache; det hör ej till mitt y., das schlägt nicht in mein Fach; det är hans y., det förstår han bäst, das ist sein Fach, das versteht er am besten; — -sbroder, m. Handwerksgeß, m.  
 Yrsand, m. Triebfand, Treibefand, m.  
 Yrsel, m. Schwindel, Taumel; Rausch, m.; se f. ö. Yra; han hade stark feber med y., er hatte ein heftiges Fieber und phantasirte dabei.  
 Yrsnö, m. Schneegeästober, n.  
 Yrstål, n. sehr spröder Stahl, m.  
 Yrvaken, a. schlaftrunken.  
 Yrväder, se Urväder.  
 Ysta, v. a. gerinnen lassen, gerinnen machen, sahen. — Y., v. n. Y. sig, v. r., Ystas, v. d. gerinnen; mjölken har y—t, die Milch ist geronnen.  
 Ystande, n. Käsemachen, Gerinnenmachen, n.  
 Yster, a. gar zu lebhaft, wild, muthwillig.  
 Ysterhet, f. übertriebene Lebhaftigkeit, Wildheit, f. Muthwille, m.  
 Ystning, f. Gerinnen, n.; se f. ö. Ystande.  
 Yta, f. Fläche, Oberfläche; (yttersida) Außenseite, f.; (fig.) das Äußere, Außenseite, f.; halvets y., die Meeressfläche; vattnets y., die Wassersfläche; vågrät, sluttande y., wagrechte, geneigte Fläche; jordens y., die Oberfläche der Erde; en kropps y., die Oberfläche eines Körpers; (fig.) hålla sig, stanna vid y—n, bei der Oberfläche stehen bleiben, oberflächlich, überhin betreiben; det är blott en vacker y., es ist bloß eine schöne Außenseite; att blott se på y—n, bloß das Äußere einer Sache betrachten; döma efter y—n, nach dem Scheine urtheilen.  
 Ytlig, a. oberflächlich; (fig.) äfv. leicht.  
 Ytliggen, Ytligt, ad. oberflächlich, äfv. obenhin überhin, leicht.

Ytlighet, f. Oberflächlichkeit, f.  
 Ytterhud, f. Oberhäutchen, n.  
 Ytterjord, f. (kem.) Yttererde, f.  
 Yttorkant, m. die äußerste Kante, f.  
 Ytterlig, a. übermäßig, unmäßig, übertrieben; außerordentlich; y—are, komp. weiter, ferner, näher; y—are svar, nähere Antwort; alla, y—are anspråk, alle fernere Ansprüche; hvarje y—are ohörsamhet, jeder fernere weitige Ungehorsam; till y—are säkerhet, zu mehrerer Sicherheit; jfr. Vidare.  
 Ytterligen, Ytterligt, ad. äußerst, aufs höchste; y—are, ad. weiter, ferner; y—are bör man märka, att..., ferner muß man bemerken, daß...; y—are sade han, ferner sagte er; y—are må man veta, ferner muß man wissen; hvad vill ni y—are? was wollen Sie weiter? jfr. Vidare.  
 Ytterlighet, f. das Äußerste, Extrem, n. Extremität, f.; drifva ngt till y., etwas aufs Äußerste treiben; skrida till y—or, zu Extremitäten schreiten; gå från den ena y—en till den andra, von einem Extreme zum andern übergehen, von einer Übertreibung auf die andere fallen; hans höghod gick till den y—en, att...,

sein Hochmuth überstieg so alle Grenzen, daß...  
 Yttermera, ad. o. a. weiter, mehr, ferner; se Ytterligare; till y. visso, zu mehrerer Gewißheit, urkundlich.  
 Yttersida, f. Außenseite, f.  
 Ytterst, a. superl. äußerst; lagt; y—a udden, die äußerste Spitze; y—a priset, der äußerste Preis; råka i y—a elände, in das äußerste Elend gerathen; med y—a noggrannhet, mit der äußersten Genauigkeit; y—a domen, das jüngste Gericht; efter min y—a förmåga, so viel nur ell. irgend in meinen Kräften steht; göra sitt y—a, sein Äußerstes thun; drifva ngn till det y—a, einen auf das Ä. treiben; det har kommit till det y—a, es ist aufs Äußerste gekommen; hans y—a vilja, sein letzter Wille; ligga på sitt y—a, auf dem Todtbette, in den letzten Tügen liegen; det är det y—a jag kan göra, das ist alles was ich thun kann, weiter kann ich nicht gehen. — Ad. am äußersten Ende; äußerst; avslut; y. på ändan, am äußersten Ende; y. ut i staden, ut i hafvet, am äußersten Ende der Stadt, mit-

ten im Meere; y. i rummet, ganz vorn im Himmel; hon är y. förälskad i honom, sie ist äußerst verliebt in ihn.  
 Yttra, v. a. äußern, zu erkennen geben; zu verstehen geben; y. sin mening, seine Meinung sagen (einem); y. sitt missnöje, sein Mißvergnügen zu verstehen geben. — Y. sig, v. r. sich herauslassen; y. sig om, öfver, angående en sak, sich über eine Sache herauslassen. seine Meinung über eine S. sagen.  
 Yttrande, n. Äußerung, f.; se f. ö. Utåtande.  
 Yttre, a. komp. der, die, das äußere, auswendige; på y. sidan, an ell. auf der Außenseite; y. graf, gård, Bordergraben, Vorderhof, m.  
 Yttring, f. Äußerung, f.  
 Yxa, f. (med långt skaft) Äxt, f. (med kortare skaft) Beil, n.; (ordspr.) kasta y—n i sjön och gå landvägen, den Stiel der Äxt nachwerfen.  
 Yx-hammare, m. Hammerart, f.; —skaft, n. Ärtbelm, heft, m.  
 Yxa till, se Tillyxa.  
 Yxne ell. Yxnegräs, n. (bot.) Ruabenkraut, n. Stendelwurz, f.

# Z.

Zar, se Czar.  
 Zebra, f. (nat. hist.) Zebra, n.  
 Zedrak, m. Paternosterbaum, Zederac, m.  
 Zafir, m. Zaphyr, sanfte Westwind, m.  
 Zekin, m. Zechine, f.  
 Zenit, n. Scheitelpunkt, m.  
 Zeolit, m. (stenart) Zeolith, m.

Zibetkatt, f. Zibeth, m. Zibethskage, f.  
 Zickzack, n. Zickzack, m. [thier, n.  
 Zifra, m. a., se Sifra, m. a.  
 Zierbengel, m. (sam.) Zuguarr, m.  
 Zink, m. Zink, m.; —blende, n. -blommor, f. pl. -malm, -vitriol, m. Zinkblende, f. -blumen, f. pl. -erz, n. -vitriol, m.  
 Zinka, f. (blåsinstrument) Zinke, f.

Zira, se Sira.  
 Zirkonjord, f. (kem.) Zirkonerde, f.  
 Zittra, se Cittra.  
 Zodlak, m. Thierkreis, m.  
 Zon, m. Zone, f. Erdstreich, m.  
 Zoolit, m. versteinertes Thier, n.  
 Zoologi, f. Zoologie, Naturgeschichte der Thiere, f.  
 Zoologisk, a. zoologisch.

## A.

Å, prep. Se På.

Å, f. Strom, kleiner Fluß, m.; (ordspr.) gå öfver ån efter vatten, etwas weit suchen, was man näher haben kann; stämma bäcken, innan han kommer i ån, einer Sache bei Zeiten-Einhalt thun; — -bäck, m. kleiner Hügel am Ströme, m.; — -bryn, n. -brädd, m. Gestade eines Stromes, n.; — -mun, m. -mynning, f. Mündung eines Stromes, f.; — -strand, m. Ufer, Gestade eines Stromes, n.; — -vatten, n. Stromwasser, Flußwasser, n. Åberopa, v. a. anführen; sich auf etwas (ackus.) beziehen, berufen; jag å-r mitt sista bref, ich beziehe mich auf meinen letzten Brief; å en lag, sich auf ein Gesetz berufen. — Å. sig, se Beropa sig på.

Åberopande, n. Auführung, f.; under å. af, sich (mich) beziehend, berufend auf (ackus.).

Åbo, m. Anbauer, m.; åbo- och besittningsrätt, Anbau- und Besitzungsrecht, n.

Åbringa, v. a. Se Ådraga, Tillskynda.

Åbrodd, m. Schloßwurz, Stabwurz, f.

Åbryn, Åbrädd, se under Å, f.

Åbyggnad, f. die Gebäude einem Hofe gehörend.

Åbörda, se Påbörda.

Åda, f. Eidervogel, m. [darthun.

Ådagalägga, v. a. an den Tag legen.

Åder, f. Ader, f.; liten å, Aderchen. Åderlein, n.; öppna, slå å. på ngn, einem die Ader öffnen, schlagen einen aderlassen; låta sig å., låta öppna å-n på sig, zur Ader lassen; ådror i trä, Ader im Holze; åfv. Geäder, n.; — -band, n. Aderlaßbinde, f.; — -bräck, n. Aderbruch, m.; — -jern, n. Aderlaß Eisen, n.; — -låta, v. a. aderlassen; — -låtare, m. Aderlasser, m.; — -låtning, f. Aderlaß, m. Aderlassen, n.; — -stat, n. Aderlaßbecken, n.; — -låtningskonst, f. Aderlaßkunst, f.; — -svulst, m. Adergeschwulst, f.

Ådig, a. (pop.) Å. på ngt, erpicht auf etwas (ackus.).

Ådra, v. a. ådern.

Ådraga, v. a. zuziehen (einem etwas); å. sig, sich zuziehen; å. sig hat, förakt, en sjukdom, sich Haß, Ver-

achtung, eine Krankheit å.; å. sig ens uppmärksamhet, jemandes Aufmerksamkeit auf sich ziehen; å. sig skuld, sich in Schulden setzen, stecken.

Ådrig, a. aderig.

Ådöma, v. a. zu etwas (dat.) verurtheilen, auflegen, zuerkennen (einem etwas).

Ågasslig, a. (prov.) weichlich, eitel, empfindlich.

Åh! int. o! åh aldrig! åh intel was hör ich! Spaß bei Seite! åh ja, o ja, freilich.

Åhåga, f. Lust (zu etwas), f. Verlangen, n.; Eifer, Fleiß, m. Beflis-senheit, f. | was zu thun.

Åhågas, v. d. große Lust haben et-

Åhöra, v. a. zuhören (med dat.), anhören.

Åhörare, m. -arinna, f. Zuhörer, m. -inu, f.

Åka, v. n. fahren; sich f. lassen; jag har åkt, ich bin gefahren; å. i vagn, på släde, im Wagen, zu Schlitten fahren; han tål ej att å., er verträgt das Fahren nicht; å. uppöre, utföre, hinauf, hinunter (hinab) fahren; å. utfören bakke, einen Hügel hinab fahren; å. ut att promenera, spazieren fahren; han kom å-nde, er kam gefahren; å. efter fyra hästar, mit vier Pferden ell. mit Vierren fahren; (åg.) han förstår att å. och vända, er weiß sich zu wenden, zu kehren; å. skridskor, Schlittschuh fahren, Schlittschube laufen. — V. n. (om saker) gleiten, glitschen; stenen åker undan, der Stein glitscht aus.

Åkande, n. Åkning, f. Fahren, n.; tre timmars å-g, eine Reise zu Wagen von drei Stunden.

Åkalla, v. a. anrufen.

Åkallan, f. Åkallande, n. Åkallelse, f. Anrufung, f.

Åkare, m. Kärner, m.; (som kör med åkareschäs) Droschenfutscher, Miethfuhrmann, Miethfutscher, m.

Åkar-häst, m. Karrengaul, m.; — -kärre, f. Fuhrfarren, m.; — -lön, f. Fuhrlohn, m.; — -penningar, m. pl. Fahrgeld, n.; — -schäs, m. Miethchaise, f.; — -taxa, f. Fuhr-taxe, f.

Åkdon, n. Fuhrwerk, n.

Åker, m. Ader, m.; feld, n.; köra i

å-n, ådern, pflügen; säden står ännu på å-n, das Getreide ell. Korn steht noch auf dem Felde; arbete på å-n, Aderarbeit, f.; körsel i å-n, Afern, Pflügen, n.; — -binda, f. (bot.) Aderwinde, f.; — -bruk, n. Aderbau, m.; — -brukare, m. Adermann, m. (1 plur.) -leute, pl.; — -bruksidkande, a. aderbautreibend; — -bär, n. Mostbeere, f.; — -böna, f. Saubohne, f.; — -fält, n. Aderfeld, n.; — -höna, f. Brachvogel, m.; — -jord, f. Aderland, n. -erde, f. -feld, n.; — -klätt, m. (bot.) Osterblume, Rüs-chenschelle, f.; — -kål, m. Aderkohl, m.; — -lag, m. Adergesetz, n.; — -lapp, m. Stückchen Ader, n.; — -lök, m. Aderknoblauch, m.; — -man, m. Adermann, m. (1 plur.) -leute, pl.; — -mark, f. Aderfeld, n.; — -mynta, f. (bot.) Adermünze, f.; — -redskap, n. o. m. Adergeräth; (kollektivt) Adergeräth, n. -geräthschaft, f. -geschirr, n.; — -ren, f. Aderrain, m.; — -rätta, f. -sork, m. Feldmaus, f.; — -rättika, f. Aderrettig, m.; — -senap, m. Aderiens, m.; — -skilnad, f. Ader-schneide, f.; — -snigel, m. Ader-schnecke, f.; — -spöke, n. Feld-scheuche, Bogelscheuche auf den Feldern, f.; — -stycke, n. Aderstück, n.; — -tistel, m. Aderdistel, f.; — -tjuf, m. Aderdieb, m.; — -vallmo, m. (bot.) Adermohn, m.; — -ärt, f. Felderbse, f.

Åkethor, m. (nord. myt.) Donner-gott, m.

Åksöre, n. Schlittenbahn, f.

Åklaga, v. a. anklagen.

Åklagan, f. Åklagande, n. Anklage, f.

Åklagare, m. Ankläger, m.

Åkomma, f. Übel. Gebrechen, n., Verletzung, f. Schaden, böser Zufall, m.

Åkomma, v. n. Se Påkomma.

Åkåra, v. a. Se Åtala.

Åkåran, f. Se Åtal.

Ål, m. (åsk) Hal, m.; — -dam, m. Halteich, m.; — -fett, n. Halsett, n.; — -fiske, n. -fångst, f. -fånge, n. Halfang, m.; — -formig, -lik, a. aalförmig; — -kista, f. Halbäl-ter, -kasten, m.; — -korg, m. Hal-



Yorb, m.; — -krok, m. Halshaken, m.; — -kussa, f. (nat. hist.) Halmmutter, f.; — -skinn, n. Halbhaut, f.; — -sten, m. (mineral.) Halstein, m.; — -sump, m. Halbhälter, m.

Äl, m. (på ryggen af hundar, hästar) Halstreif, Halstrich, m.

Äl, m. (ett slags syl) Ähle, f.

Äl, m. (i spel) Einsatz, m.

Älandsrot, f. Älant, m.

Älder, m. Älter; (älderdom) Älter, n. Älterthum, m.; han är vid min ä., er ist von meinem Älter; uppnå en hög ä., ein hohes Ä. erreichen; vara i sin bästa ä., in seinen besten Jahren sein; staden är berömd för sin ä., die Stadt ist wegen ihres hohen Älterthums berühmt; af ä., vor Älter; älv. von Älters her; dö af ä., vor Älter sterben; såsom det af ä. varit, so wie es von Älters her gewesen ist; — man, m. Ältermann, m.; — sman, m. bejahrter Mann, Greis, m.; — stigen, a. alt, bejahrt; — sår, n. das Jahr seines (ihres) Älters, n.; i sitt femtionde ä., in dem fünfzigsten Jahre seines Älters.

Älderdom, m. Älter, n.; Älterthum, m.; på sin ä., in seinem Älter; dö af ä., vor Ä. sterben; han fick behålla sitt minne intill sednaste ä-en, er behielt sein Gedächtniß bis ins hohe Älter; — skrämpor, f. pl. Gebrechlichkeiten des Älters, f. pl.; — slemning, f. Überbleibsel des Älterthums, n.; — sminnesmärke, n. Denkmahl ell. Denkmähler des Älterthums, n.; — ssvaghet, -sbräcklighet, f. Schwäche des Älters, f.

Äldras, v. d. altern, alt werden.

Äldrig, a. bejahrt, zu Jahren gekommen, alt, sehr alt.

Äldright, f. Älter, hohes Älter, n.

Äldtsar, m. Ältermann, m.

Äldtsru, f. Wirthinn, f.

Äldtgesäll, m. Ältgesell, m.

Äligger, v. n. o. impers. obliegen (einem), (jemandes) Pflicht sein; de pligter, som ä. oss, die Pflichten die uns obliegen; mig ä-gger det ej att sörja därför, mir liegt es nicht ob, dafür zu sorgen; det ä-gger honom, att... es liegt ihm ob, ist seine Pflicht... zu...; jag gjorde, hvad mig älag, ich that meine Schuldigkeit; alla mig äliggande skyldigheter, alle Pflichten, die mir obliegen.

Äliggande, n. Obliegenheit, Pflicht, f.; Anliegen, Geschäft, n.

Älit, f. Se Tillit.

Älita, v. a. Se Tillita, Anlita.

Ällon, m. ä., se Ollon, m. ä.

Älägga, v. a. auflegen, auferlegen (einem etwas); ä. edgång, einem Eid auflegen; ä. ngn tystnad, einem Stillschweigen auflegen; min skyldighet ä-gger mig det, meine Schuldigkeit fordert das von mir.

Äläggande, n. Auflegung, Auferlegung, f.

Äm, m. Öhm, n. Öhme, f.

Äminnelse, f. Andenten, n. Erinnerung, f. Gedächtniß, n.; till ä. af denna dag, denna helta, har man rest en staty, zum Andenten an diesen Tag, an diesen Helden, hat man eine Säule errichtet; till evig ä., zum ewigen Andenten, Gedächtnisse; glörvörigst i ä., glörvörigsten Andenten, Gedächtnisse; högstallig i ä., högstalligen Andenten; — dag, -fest, m. Gedächtnisdag, m. -fest, n.; — tal, n. Gedächtnisrede, f.; — tecken, n. Andenten, Denkzeichen, n.

Ämning, f. (sjöf.) Maß, wie tief ein Schiff geht.

Äman, Ämynning, se under Ä, f.

Änga, f. Dampf; Dunst; Qualm; (af kokade, stekta saker) Brodem ell. Broden, m.; ä-gorna af kokande vatten, die Dämpfe des kochenden Wassers; ä-n af brinnande svafvel, af stek, der Dampf von brennendem Schwefel, vom Braten; skadliga, förpestade ä-gor, schädliche, verpestete Dünste; vinnets ä-gor omtöckna förståndet, die Dünste des Weines benebeln den Verstand; utdunsta giftiga ä-or, giftige Dünste ausdünsten; het som ä-n ur en ugn, heiß wie der Dampf, Qualm aus einem Ofen.

Ängar, v. n. dampfen, dunsten.

Äng-bad, n. Dampfbad, n.; — -båt, m. -fartyg, -skepp, n. Dampfboot -fartyg, -schiff, n.; — -maskin, m. Dampfmaschine, f.; — -panna, f. Dampfkessel, m.

Änger, m. Neue, f.; känna ä. öfver ngt, Ä. über etwas empfinden; sen ä., Nachreue, f.; — -full, a. reuevoll ell. reuvoll, reuig; — -köpt, a. der, die den Kauf (oder etwas anderes) bereut.

Ängest, f. Angst, f.; vara i stor ä., in großen Ängsten sein; — -full, a. angstvoll; — -rop, -skri, n. -svett, m. Angstausruf, m. -geschrei, n. -schweiß, m.

Ängmachin, se under Äng-bad.

Ängra, v. a., n. o. impers. Ä. sig, v. r. bereuen; reuig sein, Neue fühlen; gereuen, v. imp.; jag ä-r det, det ä-r mig, ich bereue es, es gereuet

mid; han skall få ä. det, er soll es schon bereuen; jag ä-r, att jag ej gjort det, ich bereue ell. es gereuet mich, daß ich es nicht gethan habe; han ä-r sig nu, er bereuet es jest; han ä-r gerningen, die That gereuet ihn; ä. sin möda, sich die Mühe gereuen lassen.

Änyo, adv. auß Neue, vom Neuen.

Är, n. Jahr, n.; i ä., dieses Jahr, in diesem Jahre; förra ä-et, das vorige J., voriges Jahres; nästa ä., das künftige J., künftiges J.; för ett ä. sedan, vor einem J-e; ä. ifrån ä., von J. zu J.; ä. ut och ä. in, J. aus J. ein; hvar annat ä., ein J. um das andere; ä. 1850, im J-e 1850; en gång om året, alle J-e ein Mal, ein Mal des Jahres; hvarje ä., jährlich; hvar annat, hvar tredje ä., jedes zweite, jedes dritte Jahr, alle drei Jahre; hela ä-et om, das ganze J. hindurch; ät året, im künftigen Jahre, über das Jahr; fram på ä-et, später im Jahre; i dag ett ä. till, heute über ein J.; här om ä-et, vor einigen J-en; om ett ä., um ein J.; tio års tid, eine Zeit von zehn J-en; inom ä. och dag, inom ett års tid, innerhalb eines Jahres; in J. und Tag; hur års, zu welcher ell. um welche Zeit? så års som nu, um dieselbe Zeit wie jetzt; årsens tid, Jahreszeit, f.; tjena på ä., auf gewisse J-e dienen; vara (kommen) till ä-en, bei J-en sein; blifva till ä-en, zu J-en kommen, altern; man blir till ä-en, man altert, wird alt, das Älter übereilt uns; tjugu ä. gammal, zwanzig J-e alt; han är i sitt tjugonde ä., er ist in seinem zwanzigsten J-e; i sina bästa ä., in seinem besten Älter, in seinen besten Jahren; han är vid mina ä., er ist von meinem Älter; han har sina ä. rätt väl, er trägt sein Älter recht gut; — gång, m. Jahrgang, m.; första ä-en af denna tidning, der erste Jahrgang dieser Zeitung; en ä. predikningar, ein J. Predigten; — -hundrade, n. Jahrhundert, n.; — -sarbete, n. Jahrarbeit, f.; — -sarrende, n. Jahrpacht, f.; — -sbarn, n. Kind von einem Jahre, n.; de äro ä. med hvarandra, sie sind in einem Jahre geboren, von gleichem Älter; — -sbok, f. Jahrbuch, n.; — -sdag, -sfest, m. Jahrestag, m. Jahresfeier, f. ell. -fest, n.; — -sgammal, a. ein Jahr alt, jährig; — -shögtid, m. Jahrfest, jährliches Fest, n.; — -slön, f. Jahrlohn, Jahrgehalt, m.; — -smarknad, m. Jahrmarkt, m.;

# ÅRA

— -sring, m. (på träd) Jahrring, m.; — -sräkning, f. Jahrrechnung, f.; — -sränta, f. Jahrrente, f.; — -skifte, n. Jahrwechsel, m.; — -söld, m. jährliche Befoldung, f.; — -söd, m. Jahreszeit, f.; — -sväxt, f. Jahrwechsl, m.; — -tal, n. Jahrzahl, f.; på detta å., in diesem Jahre; — -tusendo, n. Jahrtausend, n.  
 Åra, f. Ruder, n.  
 År-blad, n. Ruderchaukel, f.; — -tag, n. Ruder Schlag, zug, m.; — -tall, m. Rudernagel, pflöck, m.  
 Årder, n. Stockflug, m.  
 Årlig, a. Årligt, Årligen, ad. jährlich; å. lön, Jahreslohn, m.; han har tusen riksdaler i å. inkomst, er hat tausend Thaler jährliches Einkommen.  
 Ås, m. (bergås) Bergrücken, Grath eines Berges; (på en åker m. m.) Rücken, m.; se f. ö. Takås; — -stäng, f. (på tält) Querstange, f.  
 Åsamka, v. a. Se Ådraga; å. sig, åfv. auf sich laden; å. sig skuld. Schulden machen.  
 Åse, v. a. zusehen (med dat.).  
 Åsido, ad. bet. Seite, beiseit ell. beiseits.  
 Åsidosätta, v. a. bet. Seite setzen; beseitigen; hintansehen; unterlassen, nicht beobachten; å. vördnaden, die Ehrerbietung bei Seite (ell. beiseit) setzen, es an der Ehrerbietung ermangeln lassen.  
 Åsidosättande, n. Åsidosättning, f. Beiseitsetzung; Hintansehung, Unterlassung, Nichtbeobachtung, f.  
 Åsigt, f. Ansicht, f.  
 Åska, f. Donner, m.; å—n går, å—n dundrar, es donnert, der Donner rollt; å—n har slagit ned i tornet, der Donner, der Blitz, hat in den Thurm eingeschlagen; slagen af å—n, vom Donner ell. Blitze getroffen, gerührt, erschlagen.  
 Åska, v. n. donnern.  
 Åsk-by, m. Gewitterschauer, m., — -dander, n. Rollen, Brüllen des Donners, Donnergefrach, -geräusch, -geröl, -getö, -getöse, n. Donner, m.; — -eld, m. Blitz, m.; — -knall, -smäll, m. Donnerknall, m.; — -ledare, m. Bligableiter, m.; — -moln, n. Donnerwolke, f.; — -regn, n. Gewitterregen, m.; — -slag, n. Donnerschlag, m.; — -sten, m. Donnerstein, m.; — -stråle, m. Donnerstrahl, m.; — -vigg, m. Donnerkeil, m.; — -väder, n. Donnerwetter, n.  
 Åskåda, v. a. anschauen, ansehen; zuschauen, zusehen, (de två sednare med dat.); betrachten.

# ÅSK

Åskådande, n. Anschauen, Zuschauen, n. Anschauung, Betrachtung, Zuschauung, f.; utställa till å., zur Schau ausstellen, [m. -inn, f.  
 Åskådare, m. -arinna, f. Zuschauer, Åskådlig, a. Åskådligt, ad. anschaulich; — -göra, v. a. anschaulich thun. Åskådlighet, f. Anschaulichkeit, f.  
 Åsna, f. Esel, m.; liten å., Eselchen, n. Åsne-aktig, a. eselhaft; — -börda, f. Eselast, f.; — -drifvare, m. Eseltreiber, m.; — -fålo, m. -föl, n. Eselsfüllen, n.; — -hud, f. Esels-haut, f.; — -hufvud, n. Eselskopf, m.; — -kindbåga, f. Eselsfinnbaden, m.; — -mjölk, f. Eselsmilch, f.; — -skri, n. Eselsgeschrei, n.; — -stall, n. Eselsstall, m.; — -vaktare, m. Eselsküter, m.; — -öra, n. Esels-ohr, n.  
 Åsninna, f. Eselinn, f.  
 Åstad, ad. von dannen, davon, fort; gå, fara å., sich auf den Weg machen; hingehen, hinfahren; skicka å., hinschicken.  
 Åstadkomma, v. a. zu Wege bringen, bewirken; hervorbringen; erregen, verursachen, veranlassen, zu etwas (dat.) Anlaß geben; (om pennin-gar) aufbringen.  
 Åstrand, se under Å, f.  
 Åstunda, v. a. verlangen, begehren, wünschen; jag å—r att få veta, ich wünsche zu wissen.  
 Åstundan, f. Verlangen, n., Wunsch, Åsyfta, v. a. Å. ngt, auf etwas (ac-kus.) abzielen, abzweden; etwas bezwecken, beabsichtigen; åfv. auf etwas anspielen.  
 Åsyftning, f. Zweck, m.; Anspielung, f.  
 Åsyn, f. Anblick, m.; Angeficht, n. Åugen, pl.; vid denna å., bei diesem Anblicke; hvilken å.! welch ein Anblick! i fiendens å., im Angeficht des Feindes; gå ur ens å., einem aus den Augen gehen; komma i hvarandras å., einander zu Geſicht bekommen; i allas, i hela världens å., im Angeficht der ganzen Welt, in Aller Gegenwart, vor den Augen der ganzen Welt, vor aller Welt. [zeuge, n.  
 Åsyna, a. indekl. Å. vittne, Åugen-Åsämjas, v. d. übereinkommen, sich vergleichen.  
 Åsätta, v. a. Se Påsätta; å. värde på ngt, einen Werth auf eine Sache setzen, etwas schätzen; å. märke på ngt, etwas bezeichnen, mit einem Zeichen versehen.  
 Åt, prep. Uttryckes med dativ, när det förekommer såsom nota dativi, t. ex.: gifva, skänka, hämta, skaffa åt ngn, einem geben, schenken, bringen, verschaffen; säg åt honom det,

# ÅTA

471

säga es ihm, åfv. säga es zu ihm; åfv. arbeta åt ngn, für einen arbeiten. När Åt betyder rörelse till en ort, riktning åt ett håll, öfversattes det med: nach, zu (dat.), gegen (ac-kus.) t. ex.: fara åt staden, nach der Stadt reisen; vägen åt Stockholm, der Weg nach Stockholm; åt alla håll, nach allen Seiten; åt norr, åt staden, nach Norden, nach der Stadt; åt andra sidan, nach der andern Seite hin (zu); åt fönstret, gegen das Fenster; fönstret går åt gatan, das Fenster geht nach der ell. auf die Straße; venster åt, åt v., zur Linken; drag åt fanders! geh zum Teufel! vrida åt sig, links drehen. — Fåga, glädja sig åt ett besök, sich auf einen Besuch freuen; hvad går åt, kommer åt dig? was sieht dich an? was fehlt dir? han har varit åt mig flera gånger, er hat mich mehrere Male attadirt; gå illa åt ngn, einem übel eller hart begegnen. — Ad. Gå åt, aufgehen, verbraucht werden; åfv. umkommen; det går mycket åt, es geht viel darauf; hör åt, höre zu; det går ej åt, das hilft nicht.  
 Åtaga, v. a. Å. sig ngt, etwas übernehmen, auf sich nehmen, sich einer Sache (dat.) unterziehen; å. sig ett arbete, eine Arbeit übernehmen; jag å—ger mig att öfvertala honom, ich nehme es auf mich ihn zu überreden.  
 Åtagande, n. Unternehmen, n. Un-ternehmung, f.  
 Åtal, n. Klage, Beschwerde (vor Ge-richt); Rüge, f.; anställa å. emot ngn, einen zur Rede stellen, einen gerichtlich belangen.  
 Åtala, v. a. Å. ngt, eine Klage über etwas erheben, etwas rügen, etwas flagbar machen ell. anbringen; åfv. (tadla) etwas tadeln, rügen; å. ett brott, ein Verbrechen rügen.  
 Åtalan, f. Se Åtal; lemna utan å., so hingehen lassen, ungeahndet las-sen.  
 Åtalande, n. Rüge, f. [m.  
 Åtalare, m. Kläger, Verkläger, Rüger, Åtanka, f. Andenken, Gedächtniß, n. Erinnerung, f.  
 Åtbinda, v. a. Se Tillbinda.  
 Åtbära, v. n. o. imp. sich treffen, sich fügen; sich ereignen, geschehen; allt som det kan å., je nachdem es sich fügt, wie es die Umstände mit sich bringen, nach Beschaffenheit der Umstände; om så skulle å., att..., wenn sich der Fall ereignete ell. wenn der Fall einträte, daß...  
 Åtbörd, m. Geberde, f.; hafva löjlige å—er, sich lächerlich gebärden.  
 Ådraga, v. a. Se Tilldraga.



Återljuda, v. n. wiederhallen, wiedererschallen, wiedertönen.  
 Återlängta, v. n. zurückverlangen.  
 Återläsa, v. a. wiederlesen.  
 Återläsning, f. Wiederlesen, n.  
 Återlöna, v. a. So Återgälda.  
 Återlöpa, v. n. zurücklaufen.  
 Återlösa, v. a. erlösen; äfv. wieder-einlösen.  
 Återlösande, n. Återlösning, f. Er-lösung; Wiedereinlösung, f.  
 Återlösare, m. Erlöser, m.  
 Återmarsch, m. Rückmarsch, m.  
 Återmota, v. a. zurücktreiben.  
 Återresa, f. Rückreise, f.; fram- och å., Hin- und Herreise, f.  
 Återresa, v. n. zurückreisen.  
 Återrida, v. n. zurückreiten.  
 Återrinna, v. n. zurückfließen.  
 Återro, v. n. zurückrudern.  
 Återropa, v. a. zurückrufen.  
 Återrolla, v. a. o. n. zurückrollen.  
 Återsamla, v. a. wieder versammeln.  
 Återse, v. a. wiedersehen.  
 Återseende, n. Wiedersehen, n.  
 Återsegla, v. n. zurücksegeln.  
 Återsjunka, v. n. zurücksinken.  
 Återskaffa, v. a. wieder beschaffen (ei-nem etwas). | schaff, m.  
 Återskall, n. Wiederhall, Wieder-  
 Återskalla, v. n. wieder hallen.  
 Återsken, n. Wiederschein, m.  
 Återskicka, v. a. wieder schicken, zu-rückschicken.  
 Återskickande, n. Zurückschicken, n.  
 Återskynda, v. n. zurückeilen.  
 Återskåda, v. a. wiedersehen.  
 Återskänka, v. a. wieder schenken.  
 Återslag, n. Rückschlag, m.; Zurück-prallen, n. Rückstoß, m.  
 Återspegla, v. a. abspiegeln.  
 Återstod, m. Rest, Rückstand, m.  
 Återstråla, v. n. zurückstrahlen.  
 Återströmma, v. n. zurückströmen.  
 Återstuds, v. n. abprallen, zurück-prallen.  
 Återstudsande, n. Återstudsning, f.  
 Abprallen, Zurückprallen, n. Rück-prall, m. | übrig bleiben.  
 Återstå, v. n. übrig, rückständig sein.  
 Återstående, a. p. übrig, rückstän-dig; det å., äfv. der Rückstand, der Rest.  
 Återställa, v. a. (i sitt förra stånd) wiederherstellen; (i besittning, i värdighet, o. s. v.) wiedereinsetzen; (Återlemna) wieder aufstellen, wie-dergeben (einem etwas); wieder-bringen; å. ngt i dess förra skick, etwas in die vorige Ordnung brin-gen, etwas wieder in den vorigen

Stand setzen; jag är nu alldeles å—lld, ich bin nun ganz wieder hergestellt.  
 Återställande, n. Återställelse, f. Wiederherstellung; Wiedereinsetzung; Wiederbringung; Zurücklieferung, f.; å. till helan, Wiederherstel-lung, f.  
 Återställare, m. Wiederhersteller, m.  
 Återställellig, a. wieder herzustellen; ersichtlich.  
 Återstöt, m. Gegenstoß; Zurückstoß, m. Zurückstößung, f. | stoßen.  
 Återstöta, v. a. wieder stoßen; zurück-  
 Återstötning, f. Wiederstößung, Zu-rückstößung, f. | (Wellen), n.  
 Återsvall, n. Zurückschlagen (der  
 Återsvalla, v. n. zurückschlagen, zu-rückprallen.  
 Återsvar, n. Erwiderung, Gegen-antwort, Antwort, f.  
 Återsvara, v. a. wieder antworten, zur Antwort geben, erwidern.  
 Återsäga, v. a. So Återsvara.  
 Återsälja, v. a. wiederverkaufen.  
 Återsända, v. a. zurücksenden.  
 Återsändande, n. Återsändning, f. Zurücksendung, f.  
 Återsätta, v. a. wieder hersetzen.  
 Återtaga, v. a. wiedernehmen; (sina ord, sitt löfte, o. s. v.) zurückneh-men, widerrufen; (upprepa) wie-derholen.  
 Återtagande, n. Återtagning, f. Wie-dernehmen, n.; Zurücknahme, f.  
 Återteruf, m. Wiederrufung; Wieder-holung, f. Jfr föreg.  
 Återtjenst, f. Gegendienst, m.  
 Återträffa, v. a. wieder treffen.  
 Återtåg, n. Rückzug, Rückmarsch, m.  
 Återtåga, v. n. zurückmarschieren, sich zurückziehen.  
 Återtända, v. a. wiederanzünden.  
 Återupprepa, v. a. So Upprepa.  
 Återupprätta, v. a. wiederaufrichten; wiedereinrichten; wiederherstellen.  
 Återupptaga, v. a. wieder aufneh-men.  
 Återupptagande, n. Återupptagning, f. Wiederaufnahme, f.  
 Återvandera, v. n. zurückwandern.  
 Återverka, v. n. zurückwirken.  
 Återverkan, f. Zurückwirkung, Rück-wirkung, f.  
 Återvinna, v. a. wiedergewinnen; wiederbekommen, wiedererlangen, wieder erhalten.  
 Återvinnande, n. Återvinning, f. Wiedergewinnen, n.; Wiedererlan-gung, f.  
 Återvisa, v. a. zurückweisen.  
 Återväcka, v. a. auferwecken; å. till lif, wieder beleben,

Återväg, m. Rückweg, m. Rückreise, f.  
 Återväga, v. a. wieder ell. noch ein-mal wägen. | erwählen.  
 Återvälja, v. a. wieder wählen ell.  
 Återvälta, Återvältra, v. a. zurück-wälzen.  
 Återvända, v. n. umkehren, zurück-  
 fehren; (upphöra) aufhören.  
 Återvändande, n. Återvändning, f. Umkehren, Zurückfehren, n. Wieder-kehr, Rückkehr, Rückkunft, f.  
 Återvändo, f. indekl. Aufhören, Ende, n.; utan å., ohne Aufhören, unaufhörlich; det har ingen å., es hört nicht auf, hat kein Ende.  
 Återvändsgränd, m. Kehrwieder, Sad, m.  
 Återvänta, v. a. wieder erwarten, zurück erwarten.  
 Återväxa, v. n. wiederwachsen.  
 Återöppna, v. a. wiederaufthun.  
 Åtfölja, v. a. mitfolgen (einem); begleiten; (såsom bihang) mitfol-gen, beigelegt, beigegeschlossen, bei-gegeben sein (med dat.); mit etwas verbunden, verknüpft sein; han inställde sig, å—lld af sin fullmäktig, er erschien von seinem Anwalt begleitet; han å—lides af hela sällskapet, er ward von der ganzen Gesellschaft begleitet; de skyldigheter, som å. hans tjänst, die Pflichten, die Obliegenheiten, welche mit seinem Dienste verbun-den sind.  
 Åtföljande, a. p. beigelegend, mitfol-gend, beigelegt.  
 Åtgjord, a. p. I den saken är ännu ingenting å—t, dabei ist noch nichts geschehen.  
 Åtgå, v. n. abgehen, aufgehen; er-forderlich sein.  
 Åtgång, m. Abgang; Verbrauch, m.  
 Åtgärd, m. Zuthun, Hinzuthun, n. Mitwirkung, Hülfe, f. Verfahren, n. Maßregel, f.; utan min å., ohne mein Zuthun; utan annan å., ohne weitere Maßregel; genom hans å., durch seine Mitwirkung; laga å., gerichtliche Hülfe; min å. härvid, was ich hierbei gethan habe.  
 Åtgöra, v. a. zuthun.  
 Åtgörande, n. Zuthun, Hinzuthun, n.  
 Åthälvor, f. pl. Geherden, f. pl.  
 Åthäst, m. das Pferd zur Linken.  
 Åtkomlig, a. dem ankommen ist, zugänglich.  
 Åtkomma, v. a. ankommen, beikom-men (einem); erreichen, erhalten.  
 Åtkomst, f. Erreichung, f. So f. ö. Vinnande, Erhållande.  
 Åtlyda, v. a. gehorchen, folgen (ei-nem).  
 Åtlydnad, f. Gehorsam, m.

**Ättsje**, n. Gelächter, n. Spott, m.; utsätta sig för allmänhetens ä., sich dem Gelächter des Publikums bloß stellen; göra sig till ä., sich zum G. machen; blifva ell. göra sig till ä. för alla, allen zu G. dienen; vända i ä., lächerlich machen; göra ä. af, über einen spotten, jemandes spotten, einen verspotten, seinen Spott mit einem treiben; über etwas spotten, einen ell. etwas lächerlich machen.

**Ätminstone**, ad. wenigstens.

**Ätnjuta**, v. a. genießen; ä. en lön, einen Gehalt haben.

**Ätnjutande**, n. Genuß, m.

**Ätnöja sig**, v. r. Ätnöjas, v. d. sich begnügen. sich begnügen lassen (mit etwas), sich zufrieden geben.

**Ätra**, v. a. wiederrufen. — Ä. sig, v. r. sein Wort zurücknehmen, seine Meinung, seinen Vorsatz, seinen Entschluß ändern, andern Sinnes werden.

**Ätrå**, v. a. verlangen nach (etwas).

**Ätrå**, f. Begierde, f. Verlangen (nach einer Sache), n.

**Ätsida**, f. Bordsseite; (på körväg) linke Seite: (på mynt och medaljer) rechte Seite, f.

**Ätsitta**, v. n. anschließen.

**Ätskilja**, v. a. unterscheiden; (afskilja,

frånskilja) trennen, absondern. — Å—s v. d. (om ting) sich trennen; (om menniskor) sich trennen, aus einander gehen.

**Ätskiljande**, n. Unterscheidung; Trennung, Absonderung, f.

**Ätskiljelig**, a. trennbar.

**Ätskillig**, a. verschieden.

**Ätskillighet**, f. Verschiedenheit, f.

**Ätskilnad**, f. Unterschied, m.; det är stor ä. emellan begge, es ist ein großer U. zwischen beiden; göra ä. emellan..., einen U. machen unter...; utan ä., ohne U.; till ä. i från, zum U—e von.

**Ätskils**, ad. besonders, jedes für sich; gå ä., aus einander gehen; känna ä., unterscheiden; taga ä., aus einander nehmen, von einander trennen; ligga ä., allein liegen, schlafen.

**Ätta**, a. num. acht; för ä. dagar sedan, vor a. Tagen; inom ä. dagar, in a. Tagen, innerhalb a. Tage; ä. dagars tid, a. Tage; i dag ä. dagar till, om ä. dagar, heute über a. Tage; som varar ä. dagar, achttägig; ä. slags, achterlei; ä. gånger, achtmal; som sker, upprepas ä. gånger, achtmalig; — -dubbel, -faldig, a. achtfach, achtfältig; — -hundra, a. num. achthundert; — -hundrade, a.

num. ord. der, die, das achthundertste; — -hörnig, a. achteckig; — -hörning, m. Achteck, n.; — -kantig, a. achtkantig; — -pundig, a. achtpfundig; — -sidig, a. achteitig; — -tal, n. die Zahl acht; — -årig, a. achtfährig.

**Ättatio**, **Ättio**, a. num. achtzig; — -årig, a. achtzigfährig; — -åring, m. Achtziger, m. -inn, f.

**Ättationde**, **Ättionde**, a. num. ord. der, die, das achtzigste.

**Ätting**, m. Ächtel, n.

**Ätthant**, m. Ächteck, n.

**Ättionde**, a. num. ord. der, die, das achte; för det ä., achtend; som sker, inträffar hvar ä. dag, vecka, månad, år, achttäglich, achtwöchentlich, achtmouatlich, achtfährlich; halfättionde, achtehalb; — -del, m. Ächtel, n. der achte Theil.

**Ätvarna**, v. a. vorberwarnen, warnen.

**Ätvarning**, f. Warnung, f.

**Ävatten**, so under Ä, f. (o.).

**Äverka**, v. n. So Göra äverkan (följ.

**Äverkan**, f. Gewaltthätigkeit, Beschädigung, f. Schaden, m.; göra ä. på..., Schaden zufügen (med dat.); beschädigen; göra ä. på skog, Holz stehlen; en kroppsskada utan yttre ä., ein Schaden von heiler Haut.

## Ä.

**Äckel**, n. Ekel, m. Jfr Vämjelse.

**Äckla**, v. a. ekeln, v. imp.; det ä—r mig, mir ekelst ell. es ekelst mir davor; allt ä—r honom, alles ekelst ihm.

**Äcklig**, a. ekelhaft, ekelig.

**Äcklighet**, f. ekelhafte Beschaffenheit, f.

**Ädel**, a. edel; vornehm; herrlich, vorzüglich; en ä. man, ein edler Mann, eine edle Diene, ein edles Herz; de ädla delarne af menniskokroppen, die edlen Theile des menschlichen Körpers; ett ä—t vin, ein edler Wein; ädla stenar, metaller, edle Steine, Metalle; en ä. handling, eine edle, großmüthige That, Handlung; vara

af ä. härkomst, von vornehmer Geburt sein; helsan är en ä. gåva, die Gesundheit ist eine herrliche, vorzügliche Sache.

**Ädelhet**, f. Adel, m. edle Beschaffenheit, f. hoher Werth, m.

**Ädelmod**, n. Edelmut, (i högre grad) Großmut, m.

**Ädelmodig**, a. Edelmodigt, ad. edelmüthig, großmüthig.

**Ädelsinnad**, **Ädelsint**, a. edelgesinnt, edelmüthig.

**Ädelsten**, m. Edelstein, m.

**Ädelt**, ad. edel; tänka ä., e. denken.

**Ädling**, m. Edelmann, Adelsiger (böjes som a.), m. (i plur.) Edelleute, pl.; ung ä., Junfer, m.

**Ätja**, f. Schlamm, m.

**Ätlande**, n. eifrige Bemühung, Anstrengung, f.

**Ättas**, v. d. sich eifrig bemühen, sich bestreben, sich viele Mühe geben.

**Ätven**, ad. auch; han är rik och ä. lycklig, er ist reich und auch glücklich; det är ä. min tanka, so denke ich auch, das ist auch meine Meinung; ä. om, wenn gleich, obgleich; utan ä., sondern auch; ä. dygden blir föraktad, auch ell. selbst die Tugend wird verachtet; ä. så väl som, eben so gut als.

**Ätvenledes**, ad. ebenfalls, gleichfalls.

**Ätvensom**, konj. gleichwie, so wie auch, so wie. [falls, eben so.

**Ätvenså**, ad. auf gleiche Art, eben-  
**Ätventyr**, n. Abenteuer, n.; gå ut på



ä., auf A. ausgehen; på hans ä., auf seine Gefahr. — Till äfventyrs, ad. So Tilläfventyrs.  
 Äfventyra, v. a. wagen, in Gefahr setzen, aufs Spiel setzen; ä. endrabbning, ein Treffen wagen; ä. lifvet, sein Leben in Gefahr setzen; han vill ej ä. att..., er will sich nicht der Gefahr aussetzen, zu...  
 Äfventyrare, m. Abenteurer, m.  
 Äfventyrlig, a. abenteuerlich; gefährlich, wagsich.  
 Äga, f. Besitz; Eigenthum, m.; ägor, pl. Ländereien, liegende Gründe, pl.; hafva i sin ägo, besitzen, in seiner Gewalt haben.  
 Äga, v. a. besitzen, haben; ä. stor förmögenhet, großes Vermögen besitzen, haben; ä. förstånd, Verstand b.; allt, hvad han ä—er, alles, was er hat; förslösa allt, hvad man äger och har, sein ganzes Vermögen durchbringen, verthun, verschwenden; hvem äger detta hus? wem gehört dieses Haus? ä. rum, Statt finden; ni äger att befälla öfver mig, Sie haben über mich zu befehlen; ni äger att döma derom, Sie haben Recht darüber zu urtheilen; ä. att göra och låta, das Thun und Lassen haben.  
 Ägande, n. Besitz, m.; — rätt, m. Besitzungsrecht, Eigenthumsrecht, n.  
 Ägare, m. Besitzer, Eigenthümer, m.; vara ä. af, till, äfv. besitzen; hvem är ä. till denna trädgård? wem gehört dieser Garten.  
 Ägarinna, f. Besitzerinn, f.  
 Ägg, n. Ei, n.; löskokt ä., weichgefottenes E.; hårdkokt ä., hartes, hartgefottenes E.; skämdt ä., faules E.; förlorade ä., Gezeier, Eier auf Butter, pl.; lägga ä., Eier legen; ligga på ä., Eier brüten; ligga ut ä., Eier ausbrüten; (ordspr.) ä—et vill lära hönan värpa, das Ei will klüger sein als die Henne, äfv. der Jünger (Schüler) will klüger sein, als der Meister; — blomma, f. se -gula; — formig, -lik, a. eiförmig; — frö, n. Keim, m.; — gula, f. Eierdotter, -gelb. n.; — handlare, m. Eierhändler, m.; — hinna, f. Haut im Ei, f.; — hvita, f. Eierweiß, n.; — kaka, f. Eierfuchen, m.; — kopp, m. Eiernapfchen, n.; — kräm, n. Eiercrème, f.; — linse, f. Cilinte, f.; — läggning, f. Eierlegen, n.; — mjölk, f. Eiermilch, f.; — olja, f. Eieröl, n.; — panna, f. Eierpfanne, f.; — rund, a. eirund, oval; — röra, f. gerührte Eier, Rühreier, pl.; — skal, n. Eierschale, f.; — sä, m. Eierbrühe, f.; — stock, m. Eierstock, m.; — öl, n. Eiersuppe, f.

Ägo, se Äga, f.  
 Ägodelar, m. pl. Gabeligkeiten, f. pl. Gab' und Gut, Vermögen, n. Güter, pl.  
 Ägodelning, f. Vertheilung eines Grundstücks, Acker, 2c.  
 Ägor, se Äga, f.  
 Ägoskilnad, f. Grenzcheidung, f.  
 Ägotvist, f. Grenzstreit, m. Grenzstreitigkeit, f.  
 Äkta, a. ächt; ehelich; ä. guld, a. rhenskt vin, ächtes, reines, feines Gold, ächter Rheinwein; ä. stenar, perlor, ächte Steine, Perlen; ä. kärlek, pligt, eheliche Liebe, Pflicht; Ehepflicht, f.; ä. sammanlesnad, eheliches Leben; ä. samlag, eheliche Bewohnung; ä. tro, eheliche Treue; ä. ciceroniansk latin, ächtes ciceronisches Latein; ett ä. dokument, eine ächte Urkunde; ä. barn, eheliche Kinder, in der Ehe erzeugte K.; ä. folk, Eheleute, pl.; ä. förbund, Ehebündniß, Eheband, n. Ehebund, m.; ä. sång, Ehebett, n.; född af ä. sång, aus einer geschäftigen Ehe geboren; ä. hälft, Ehehälfte, f.; ä. make, maka, Ehegatte, m. Ehegattinn, f.; ä. makar, Eheleute, Ehegenossen; ä. man, Ehemann, m.; ä. hustru, Ehefrau, Ehegattinn, f.; ä. par, Ehepaar, n.; ä. stånd, Ehestand, m.  
 Äkta. Taga till ä., begära, gifva till ä., zur Ehe nehmen, zur Ehe verlangen, geben; taga till ä. se Äkta, v. a.  
 Äkta, v. a. ehelichen, heirathen, zur Ehe nehmen, sich mit... verheirathen; ä. hvarandra, sich mit einander verheirathen.  
 Äktenskap, n. Ehe, f.; bryta ä—et, die E. brechen; lefva utom ä—et, außer der E. leben; ä—ets gud, der Ehegott; ä—ets stiftare, der Ehestifter, m.; — sband, n. Eheband, n.; — sbrott, n. Ehebruch, m.; — sbrytare, m. —erska, f. Ehebrecher, m. —inn, f.; — sdjefval, m. Ehe-teufel, m.; — sände, —shatare, m. Ehefeind, Eheschmeut (böjes som adj.), m.; — skolen, m. def. (skämtv.) Rindergeschrei, n.; — sförbund, n. Ehebündniß, n.; — sfördrag, n. Ehevertrag, m.; — sförord, n. se —skontrakt, n. Ehevertrag, m. Ehepacten, pl.; — skors, n. Ehekreuz, n.; — slöste, n. Eheversprechen, n. versprechung, f.; — sok, n. Ehesoch, n.; — spant, m. Ehepfand, n.; — split, f. eheliche Pflicht, Ehepflicht, f.; — ssak, f. Ehesache, f.; — sskilnad, f. Ehescheidung, f.; begära ä., auf die E. klagen; — stvist, f. Ehestreit, m. —streitigkeit, f.; — stycke, n. de

hafva ä., für scheinen für einander gemacht zu sein.  
 Äktenskaplig, a. ehelich.  
 Äkthet, f. Richtigkeit, f.  
 Äldre, a. komp. älter; han är ä. än jag, er ist ä. als ich; en ä. man, äfv. ein alter Mann; vara ä. i tjänsten, länger gedient haben.  
 Äldst, a. superl. ältest; ä—e sonen, der ä—e Sohn; han är ä., er ist am ältesten; från ä—a tider tillbaka, von den ältesten Zeiten her; de ä—e, die Ältesten der Stadt.  
 Älf, Älg, se Elf, Elg.  
 Älska, v. a. lieben; äfv. ergeben sein (med dat.), Liebhaber von etwas sein; ä. sina föräldrar, sina vänner, sin hustru, seine Eltern, seine Freunde, seine Gattinn lieben; ä. Gud öfver allting, Gott über alles l.; han har ännu aldrig ä—t, er hat noch nie geliebt; ä. hvarandra, sich ell. einander lieben; ä. spel, jagt, Spiel, Jagd lieben, gerne spielen, gerne jagen, ein Liebhaber von der Jagd, von dem Spiele sein.  
 Älskad, a. p. geliebt; lieber, liebe, liebes; en ä. person, eine geliebte Person; mitt ä—e barn, mein liebes Kind; den, det mest ä—e, der, die, das liebste.  
 Älskansvärd, a. liebenswürdig.  
 Älskare, m. Geliebter (böjes som adj.); Liebhaber, m.; hennes ä., ihr Geliebter; ä. af nyheter, Liebhaber von Neuigkeiten; han är en stor ä. af de fria konsterna, er ist ein großer L. der schönen Künste.  
 Älskarinna, f. Geliebte (böjes som adj.); Liebhaberinn, f.; hans ä., seine Geliebte ell. Liebste.  
 Älskelig, Älsklig, a. vielgeliebt, lieblich, lieb, werth; liebenswürdig; holdfellig, hold; vår troman, oss ä., unser lieber Getreuer.  
 Älsklighet, f. Liebenswürdigkeit, Holdseligkeit, Lieblichkeit, Anmuth, f.  
 Älskling, m. Liebling, m.  
 Älskog, m. Liebe, f.; plåga ä., der L. pflegen; se f. ö. Kärlek o. dess sammansättningar; — ssjuk, a. krank vor Liebe, Liebeskrank.  
 Älskvärd, a. liebenswürdig, lieblich.  
 Älskvärdhet, f. Liebenswürdigkeit, Lieblichkeit, f.  
 Älta, f. Wesselfleher der Rinder, n.  
 Älta, v. a. durcharbeiten, kneten; ä. ler, Thon schlagen, kneten.  
 Ämbar, n. Eimer, m.  
 Ämbete, m. ä., se Embete, m. ä.  
 Ämna, v. a. formen, bereiten, zubauen.  
 Ämna, v. a. o. n. So Ärna.  
 Ämne, n. Stoff, m. Materie; Entwurf, f.; (utkast, ämne till något arbete) erster Entwurf; (för en af-

handling, o. s. v.) Materie, f. Gegenstand, m.; (om personer, i fråga om yrke, tjänst, befattning, o. s. v.) Subject, n.; (bot.) Reim, m.; se f. ö. Råämne, Byggnadsämnen; prest-, köpmans-, doktorsämne, ein angehender Priester, Kaufmann, Doctor; det tråkliga ä—et i en kropp, die holzartige Substanz eines Körpers; ett godt ä. till en komedi, ein guter Stoff zu einer Komödie; gifva ä. till kritik, skrott, m. m., Stoff zur Kritik, zum Lachen geben; det felas ä. för samtalets fortsättande, es fehlt Stoff das Gespräch fortzusetzen; han har skrivit öfver detta ä., er hat über diese Materie geschrieben; tala i ett ä., über einen Gegenstand reden; hålla sig vid ä—t, bei der Hauptsache, bei der Klinge bleiben; i ä—n, som röra religionen, in Religionsfachen; hålla sig vid ä—et, bei der Hauptsache, bei der Klinge bleiben; det äns hos honom ä. till ngt stort, aus ihm kann etwas großes werden; gifva efter råd och ä., nach seinem Vermögen geben; —shammare, m. Eisenhammer, wo allerlei kleine Eisenwaaren ausgeschmiedet werden; —sjern, n. grob bearbeitetes Eisen, das hernach zu allerlei Eisenwaaren weiter verschmiedet wird; —ssven, m. (vid embetsverk) Auscultant; Liyrke) Gesell, m.; ä. till prest, köpman, o. s. v. ein angehender Priester, Kaufmann, m. &c.

Än, konj. als; denn; större ä. jag, größer als ich; jag har ingen annan vän ä. er, ich habe keinen andern Freund, als Sie; icke annorlunda, ä. om stenden vore här, nicht anders, als ob der Feind hier wäre; förr än, eher denn; jag fruktar ej annat, än att..., ich fürchte bloß, daß...

Än; ad. auch; bald; noch; schon; und; wie; om jag ä. ville, wenn ich auch wollte; hvem han ä. vara må, wer er auch sein mag; eho det ä. vara må, wer es auch sei; ä. här, ä. der, bald hier, bald da; ä. för mycket, ä. för litet, bald zu viel, bald zu wenig; ä. det ena, ä. det andra, bald dies, bald jenes; han lefver ä., er lebt noch; låtom oss ä. göra ett försök, lassen Sie uns noch einen Versuch machen; han kommer icke ä. på länge, er wird noch lange nicht kommen; hvad ä. mer är, was noch mehr ist; ä. ett ord, noch eins, noch ein Wort; ä. en gång, noch einmal; ä. mer, han är rik, noch mehr, er ist reich; vore han ä. aldrig så rik, wäre er (auch)

noch so reich; är hon kommen ä.? ist sie schon gekommen? ä. han då? und er? ä. om så vore? wie, wenn es so wäre? was denn, wenn es so wäre? än se'n då? nun? und darnach? was dann?

Ända, ad. bis; ä. bakom, bis nach hinten; ä. dit, hit, bis dahin, bis hierher; ä. fram, bis an Ort und Stelle; ganz hin; gerade fort; ä. härifrån till Upsala, von hier bis Upsala; ä. från Paris, von Paris an; ä. från Röda Hafvet, vom rothen Meere an; ä. från sin ungdom, barndom, von seiner Jugend auf, von seiner Kindheit an; ä. från Abrahams tid, von Abrahams Zeiten her; ä. derifrån, bis von da an; ä. igenom, ganz durch; ä. hitintills, bis hierher; ä. in, ä. in i, bis in, bis in—hin ein; ä. in ibland, bis unter; ä. in emot, bis gegen; ä. inom, bis innerhalb; ä. inpå, bis auf; ä. inpå vintern, bis in den Winter; ä. intill, bis nach; ä. ned, ganz hinunter; ganz herunter; ä. omkring, rund herum; ä. till, bis zu, bis nach, bis an, bis auf; ifrån den minsta sågel ä. till örnen, vom kleinsten Vogel bis zum Adler; sofva ä. till ljusan dag, bis zum hellen Tage schlafen; ä. till Stockholm, bis nach Stockholm; vattnet nådde honom ä. till knäet, das Wasser reichte ihm bis an die Knie; han beundrar ä. till hennes fel, er bewundert bis auf ihre Fehler; ä. till i dag, bis heute; ä. till lifvets slut, bis ans Ende des Lebens; ä. till dess, ä. tills, bis daß; se f. ö. Tills; ä. upp, ganz hinauf; ä. upp i, ä. upp på, bis in, bis auf; ä. upp på berget, bis zum Gipfel des Berges; ä. uppom molnen, bis über die Wolken; ä. ut, ganz heraus, ganz hinaus; ä. ut till, bis... hinaus; ä. öfver Alpena, bis über die Alpen.

Ända, v. a. endigen, enden, beschließen; ä. sitt lif, sein Leben endigen, beschließen. — V. n. o. Ä. sig, v. r. Ä—s, v. d. endigen, sich endigen, sich schließen; han har ä—t på ett ärofallt sätt, er hat rühmlich geendet; hur skall det ä—s? wie wird das noch endigen? ordet ä—s på en vokal, das Wort endigt sich auf einen Vokal.

Ända, f. Ende; (slut) Ende, n. Schluß, m.; (bakända) der Hintere; ä—n af en stång, das Ende einer Stange; i andra ä—n af staden, am andern E. der Stadt; vid verldens ä., am E. der Welt; till verldens ä., bis ans E. der Welt; taga en ä., ein E. nehmen, zu E. gehen;

göra ä. på ngt, einem Dinge ein E. machen; äfv. etwas vergehren; etwas durchbringen; göra ä. på ngn, einen uns Leben bringen; resa en tunna på ä., eine Tonne aufrichten, aufrecht stellen; gå till ä., zu Ende gehen; till hvad ä.? zu welchem E.? till den ä—n, zu dem E.; utan ä., ohne E., ohne Aufhören; kasta öfver ä., se Öfverändakasta; (älg.) börja i galen ä., den Pflug vor die Ochsen stellen; (ordspr.) ä—n kröner verket, ell. när ä—n är god, är allting godt, Ende gut, alles gut; gifva ngn en fot i ä—n, einem einen Fußtritt vor den Hintere geben.

Ändalykt, f. Ende, Ende des Lebens, n.; få en olycklig ä., ein unglückliches Ende nehmen; på ä—one, am Ende des Lebens.

Ändamål, n. Zweck, Endzweck, m. Absicht, f.; vinna sitt ä., zum Zwecke kommen, seinen Zweck, seine Absicht erreichen; hafva till ä., zur Absicht haben, bezwecken, auf (etwas) abzielen; det är utan ä., das dient zu nichts; —senlig, a. —senligt, ad. zweckmäßig, zweckdienlich; —senlighet, f. Zweckmäßigkeit, f. Ändelse, f. Endung, f.; —bokstaf, m. Endbuchstabe, m.

Ändlig, a. endlich.

Ändlighet, f. Endlichkeit, f.

Ändlös, a. endlos, ohne Ende.

Ändlöshet, f. Endlosigkeit, f.

Ändock, konj. obfödon, obwohl, obgleich; doch.

Ändra, v. a. ändern, verändern, abändern, verbessern; jag kan icke ä. det, ich kann es nicht ändern; det står icke att ä., det kan icke ä—s, det läter icke ä. sig, das läßt sich nicht mehr ä., das ist nicht zu ä.; ä. tänkesätt, anderes Sinnes werden, seine Denkungsart ändern; det ä—r sig väl med tiden, es wird sich mit der Zeit schon geben, es wird schon anders werden; ä. en klädning, ein Kleid ändern; ä. sitt lefnadssätt, sitt uppförande, seine Lebensart, seine Aufführung ä.; ä. tanka, mening, anderer Meinung werden; hvad som en gång skett, står ej att ä., geschehene Dinge sind nicht zu ändern; ä. sig, sich ä.; han har icke ä—t sig i ngt, er hat sich um nichts geändert.

Ändring, f. Heudering; Veränderung, Abwechselung, f. Abänderung, Verbesserung, f.

Ändtarm, m. Mastdarm, m.

Ändtlig, a. endlich.

Ändtligen, ad. endlich; schließlich, zuletzt, am Ende; ä. kommer ni då! e. kommen Sie, sind Sie wir-

der da; ä. är saken afgjord, e. ist die Sache abgemacht; laga ä., att han kommer, mache es so, daß er unverzüglich komme; han måste ä. göra det, er muß es durchaus, schlechterdings thun; var ä. försigtig; sei wenigstens vorsichtig.

Andvända, v. a. das Unterste zu oberst kehren.

Ändå, konj. dennoch; doch; alla menniskor äka efter rikedom, och ä. ser man så rika, som äro lyckliga, alle Menschen bewerben sich um Reichthümer, und dennoch steht man zc.; vill du ä. försvara sådana orimligheter? willst du dennoch zc.? jag gjorde det ä. icke, ich that es dennoch nicht; om du ä. strax i början varit af den tanken, wenn du doch gleich anfangs der Meinung gewesen wärest; jag vill a. bjuda till, ich will es doch versuchen; om det ä. ville lyckas! wenn es doch gelingen wollte! älsom man ej visste det ä., als wenn ell. als ob man es gleichwohl nicht ell. nicht ohnehin wüßte.

Äng, f. Wiese, f.; liten ä., Wieschen, n. kleine Wiese, f.; slå ä—arna, die Wiesen mähen; —blomster, n. Wiesenblume, f.; —kaffe, m. (bot.) Fuchsschwanz, m.; —sbäcke, m. Wiesenbügel, m.; —sgrö, n. (bot.) Rispengras, n.; —shage, m. eingezäunter Platz zur Weide, m.; —sknarr, m. Nachtschönig, m.; —skära, f. (bot.) Färberscharte, f.; —skötsel, m. Wiesenbau, m.; —slund, m. Wiesenbain, m.; —slårka, f. Wiesenlerche, f.; —smark, f. Wiesenland, n.; —sröjning, f. Reinigung der Wiesen, f.; —styeke, n. Stück Wiesenland, n.; —svingel, m. (bot.) Wiesenwindel, m.; —syra, f. (bot.) Sauerrampfer, m.; —ull, f. (bot.) Wollgras, n.; —vall, m. Wiesengrund, m.; —vadd, m. (bot.) Teufelsabbis, m.; —växt, f. Wiesenpflanze, f.

Ängel, m. ä., se Engel.

Änger, m. (insekt) Hautkäfer, m.

Ängsla, v. a. ängstigen, quälen, (einem) Angst machen. — Ä. sig, v. r. Ä—s, v. d. sich ängstigen, voller Angst sein. [seleid, n.]

Ängslan, f. Angst, Unruhe, f.; Ger-Ängslig, a. ängstlich; —äfv. bange, unruhig; äfv. traurig; jag blir ä., es wird mir Angst ell. bange; han är icke ä. af sig, er ist nicht bange; vara, blifva ä. öfver ngt, sich über eine Sache ängstigen; ä—t väder, trauriges Wetter.

Ängslighet, f. Ängstlichkeit; Bängslighet; Traurigkeit, f.

Änne, n. Stirn, f.; —-spann, n. Stirnbinde, f.

Ännu, ad. noch; ä. icke, n. nicht; ä. en gång, n. einmal.

Änskönt, konj. obgleich, obgleich.

Änterdragg, Änterhake, m. Enterhafen, m.

Äntra, v. a. (sjöt.) entern.

Äntrande, n. Äntring, f. Enterung, f. Entern, n.

Äple, n. Apfel, m.; litet ä., Äpfelchen, n.; (fig.) bita i ett surt ä., in einen sauren Apfel beißen müssen; (ordspr.) ä—t faller icke långt ifrån trädet, der Apfel fällt nicht weit vom Stamm.

Äpel-formig, -lik, a. apfelsförmig; —gelé, n. Äpfelgelee, f.; —grä, a. apfelgrau; —grön, a. apfelgrün; —kaka, f. Äpfelkuchen, m.; —kompott, m. Äpfelcompote, f.; —kräm, n. Äpfelcrème, f.; —kärna, f. -mos, n. -must, m. Äpfelfern, m. -muß, n. -most, m.; —munk, m. Äpfelküchlein, n.; —månglerska, -madam, f. Äpfelfrau, f.; —pudding, m. Äpfelpudding, m.; —rätt, m. Äpfelgericht, n.; —saft, m. Äpfelsaft, -most, m.; —skal, n. Äpfelschale, f.; —sirap, m. Äpfelsirup, m.; —skifva, f. Äpfelscheibchen, n.; —soppa, f. Äpfelsuppe, f.; —stjeln, m. Äpfelstiel, m.; —syra, f. (kem.) Äpfelsäure, f.; —syrad, a. (kem.) äpfelsauer; —träd, n. Äpfelbaum, m.; —tårta, f. Äpfeltorte, f.; —vin, n. ell. must, m. Äpfelwein, -most, m.

Ära, f. Ehre, f.; Ruhm, m.; göra, visa ngn en ä., einem eine Ehre erzeigen; det skall lända er till ä., das wird Ihnen E. machen, zur E. gereichen; ä. vare Gud! E. sei Gott! på min ä.! bei meiner E.; all ä. värd, aller E—n werth; angripa ens ä., einen in seiner E. angreifen; kränka ens ä., jemandes E. kränken; hålla i ä., in E—n halten; göra sig en ä. af ngt, sich eine E. aus etwas machen; en man af ä., ein Mann von E.; han har med ä. dragit sig ur denna affär, er hat sich mit E—n aus diesem Handel gezogen; han har ingen ä. i sig, er hat keine E. im Leibe; jag har den ä—n att vara..., ich habe die E. zu sein...; göra ngt till Guds ä., etwas zur E. Gottes; ert ord i all ä., Ihr Wort in E—n; stiga upp till högsta ä., die höchste Ehrenstufe ersteigen; inlägga odödlig ä., sich unsterblichen Ruhm erwerben; söda sig med ä—n, sich ehrlich ernähren; vara dömd att mista ä—n, für unehrlich erklärt

sein; ä. den, som ä. bör! Ehre dem E. gebührt.

Ära, v. a. ehren; (Gud) verehren; ä—de bresvet af den 10 dennes, Ihr geehrter Brief ell. Ihr geehrtes Schreiben vom 10 dieses.

Ärbar, a. ehrbar, anständig.

Ärbarhet, f. Ehrbarkeit, f.

Äre-betygelse, f. Ehrenbezeichnung, f.; —förgäten, a. ehrvergessen; —förgätenhet, f. Ehrvergessenheit, f.; —girig, a. ehrgeizig, ehrgierig, ehrbegierig, ehrstüchtig, ruhmstüchtig; —girighet, f. Ehrgeiz, m. Ehrgier, Ehrbegierde, Ehrsucht, Ruhmsucht, f.; —krans, m. -krona, f. Ehrenkranz, m. -krone, f.; —lysten, a. -lystnad, f. Se Äregirig, Äregirighet; —lös, a. ehrlös; —löshet, f. Ehrlosigkeit, f.; —minne, n. Ehrenrede, Lobrede, f.; ä. öfver ngn, Lobrede auf einen; —port, m. Ehrenpforte, f.; —rörig, a. ehrenrührig; —rörighet, f. Ehrenrührigkeit, f.; —skändande, a. ehrenschänderisch; —skändare, m. -erska, f. Ehrenschänder, m. -inn, f.; —skank, m. Ehrengesamt, n.; —stod, m. Ehrensäule, f.; —ställe, n. Ehrenstelle, f. -amt, n.; —tempel, n. Ehrentempel, m.; —tjänst, f. Ehrendienst, m.; visa ngn sista ä—en, einem die letzte Ehre erweisen; —tecken, n. Ehrenzeichen, n.; —titel, m. Ehrentitel, m.; —vördig, a. ehrwürdig; —vördighet, f. Ehrwürdigkeit; (titel) Ehrwürde, f.

Ärende, n. Geschäft; Gewerbe, n.; Angelegenheit, f.; Anliegen, n.; hvad var gossens ä.? was hatte der Knabe für ein Anliegen eller eine Angelegenheit? uträtta ett ä., ein Geschäft ausrichten; gå ä., in Gewerbe gehen; gå ett ä. åt ngn, für jemand einen Weg gehen; springa ä—er, Wege laufen; anmäla sitt ä., sein Gewerbe, seinen Auftrag anbringen; kronans ä—er, die königliche Angelegenheiten; i rätta ä—er stadd, mit einer rechtmäßigen Commission beauftragt; med oför-rättadt ä., unrichteter Sache; göra sig ä. med, zum Vornehmen nehmen, sich stellen, als ob...; göra sig ä. hos ngn, thun, als ob man bei einem etwas zu bestellen hätte.

Ärenpris, m. (bot.) Ehrenpreis, m. Ärerörig, Ärevördig, m. ä., se under Äre-betygelse. [schaften.]

Ärdsbalk, m. das Kapitel von Erbs-Ärdsdagods, n. (lagt.) ererbtes Gut, n.

Ärftlig, a. erblich.

Ärftlighet, f. Erblichkeit, f.

Ärfva, v. a. o. n. erben, ererben;

han har ärfst en stor förmögenhet, er hat ein großes Vermögen geerbt: han ärfde detta hus efter sin far, er erbte dieses Haus von seinem Vater; hvem har ärfst honom? wer hat von ihm geerbt? ä. Guds rike, das Reich Gottes ererben.

Ärfvande, n. Erben, n.

Ärg, se Erg.

Äril, m. Erbplatte, f.

Äring, f. Jahrwuchs, m. 'pflügen.

Ärja, v. a. pflügen; ä. ned, unter.

Ärkebiskop, m. n., se Erke-biskop, &c.

Ärla, f. Nachstelze, f.

Ärlig, a. ehrlich; ett ä—t namn och rykte, ein guter e—er Name; född af ä—a föräldrar, von e—en Eltern geboren; så sant jag är en ä. man, so wahr ich ein e—r Mann bin; på ä—t sätt, auf eine e—e Weise, e—er Weise.

Ärligen, Ärligt, ad. ehrlich, ehrlicher  
Ärlighet, f. Ehrlichkeit, f.

Ärm, m. Ärmel, m.

Ärna, v. a. bestimmen; det var ä—dt åt honom, daß war ihm bestimmt, zugebacht. — V. n. o. Ä. sig, v. r. villens sein, gesonnen sein, gedenken; han ä—de resa sjövägen, er war Willens die Reise zur See zu thun; ä. bedraga ngn, einen zu betriegen gedenken; jag ä—r mig dit, ich gedenke dahin zu reisen, zu gehen; hvart ä—r du dig? wo willst ell. gedenkst, du hin?

Ärofull, a. ehrenvoll, ruhmvoll.

Ärorik, a. Se föreg.

Ärr, n. (i allm.) Narbe, (vanstäl-lande) Schmarre, (efter sår o. a. v.) Schramme, f.; lemna ä. efter, R—n hinterlassen.

Ärra sig, v. r. Narben sehen.

Ärrig, a. narbig, schmarrig.

Ärrning, f. Vernarbung, f.

Ärt, f. Erbse, f.; gröna ä—er, grüne E—n; — -bröd, n. Erbsenbrod, n.;

— -buske, m. Erbsenstrauch, m.; — -bössa, f. Blaserohr, n.; — -halm, m. Erbsenstrob, n.; — -land, n. Erbsenacker, m.; — -mjöl, n. Erbsenmehl, n.; — -planta, f. Erbsenpflanze, f.; — -ref, n. Erbsenvante, f.; — -skal, n. Erbsenschale, f.; — -skida, f. Erbsenschote, f.; — -skocka, f. Artischocke, f.; — -soppa, f. Erbsenbrühe, -suppe, f.; — -sten, m. Erbsenstein, m.; — -träd, n. Erbsenbaum, m.; — -välling, m. se -soppa; — -äker, m. Erbsenacker, m. -feld, n.  
Äska, v. a. fordern, verlangen.

Äsping, se Esping.

Äss, n. (i brädspel) Eß, Eßchen, n.; ä—er all, alle E.; (i kortspel) Äß, n. (i plur. —e).

Ässja, f. Esse, f. [Mat.

Äta, n. Essen, n. Speise, f.; se f. ö.

Äta, v. a. o. n. essen; (om större djur och i fråga om omåttligt ätande) freffen; (vid dukadt bord) speisen; (vid kalas, gästbud) schmausen; ä. bröd, Äsk, Brod, Fische essen; hvad hafve vi att ä.? was haben wir zu essen? ä. sig mått, sich satt e.; ä. frukost, zum Frühstükke, zu Morgen e.; ä. middag, zu Mittag e.; ä. quällsvard, zu Abend e.; ä. på ngt, an einer Sache e.; (ordspr.) dens bröd jag ä—er, dens vlsa sjunger jag, weß Brod ich esse, deß Lied ich singe; ä. upp, se Upp-äta; ä. upp sig, durch ernärende Speise wieder Kräfte sammeln; ä. ut, ausessen, ausfreffen; äfv. afhören zu essen; (Äg.) ä. ut ngn, einen ausstechen, aus dem Sattel heben. — Ä. sig, v. r. sich verzeihen; ä. sig in, sich einfreffen; rosten ä—er sig in i Jernet, der Rost verzehrt das Eisen.

Ätande, m. Essen, Freffen, n.

Ätare, m. Esser, Freffer, m.

Ätdags, ad. Det är ä., es ist Essenszeit, Eßzeit, f.

Ätlig, a. eßbar; ä—a varor, Eßwaaren, f. pl.

Ätsjuka, f. Heißhunger, m. Greßheber, n.

Ätt, f. Geschlecht, n. Familie, f.; —

-artaf, f. Geschlechtstafel, f.; —

-artal, n. Genealogie, f. Geschlechts-

register, n.; — -boren, -god, a. von

einem edlen Geschlechte herstam-

mend; — -estupa, f. hoher schroif-

ter Felsen, von dem sich die alten

nordischen Einwohner hin abstürz-

ten, um nach Wallballa zu kommen;

— -fader, m. Stammvater, m.;

— -hög, m. Geschlechtshügel, m.;

— -led, m. Generation, f.; — -leda,

v. a. jemandes Abkunft herleiten

(von); — -ledning, f. Genealogie,

f. Geschlechtsregister, n. Herkunft,

f.; — -lägg, m. Abstammung, m.;

— -längd, f. Genealogie, f.; —

-namn, n. Geschlechtsname, m.; —

-stor, a. von hohem Geschlechte.

Ättika, f. Essig, m.; brygga ä., E.

brauen, machen; försätta, tillaga

med ä., mit E. anmachen; inlägga

i ä., in E. einmachen, einlegen.

Ättik-bryggare, m. Essigbrauer, m.;

— -brygd, f. Essigbrauen, n.; —

-bryggeri, n. Essigbiederei, f.; —

-fat, n. Essigfab, n.; — -flaska, f.

Essigflasche, f. -glas, n.; — -gurka,

f. Essiggurke, f.; — -handel, -hand-

lare, m. Essighandel, -händler, m.;

-honung, m. Essighonig, m.; —

-jäsning, f. Essiggährung, f.; —

-kruka, f. Essigkrug, m.; — -sirap,

m. Essigstrop, m.; — -socker, n.

Essigzucker, m.; — -sur, a. essig-

sauer; — -syra, f. Essigsäure, f.;

— -syrad, a. essigsauer; — -säs,

m. Essigbrühe, -tünke, f.; — -till-

verkning, f. Essigbrauen, n.; —

-ämne, n. Essiggrundstoff, m.

Ättling, m. Abstammung, m.; (i plur.)

äfv. Nachkommen, pl. Nachkommen-

schaft, f.

## Ö.

Ö, f. Insel, f.; (mest i poosi) Et-  
land, n.; liten ö, Inselchen, n.;  
— -flock, -grupp, m. Inselhaufen,  
m. -grupp, f.; — -folk, n. Insel-  
volf, n.; — -haf, n. Inselmeer, n.;  
— -rike, n. -stat, m. Inselreich, n.  
-staat, m.

Öbo, m. Insulaner, m. -inn, f. In-  
selbewohner, m. -inn, f. Inseler, m.  
-inn, f.

Öda, f. Verödung, f. -unmäßiger  
Gebrauch, m.

Öda, v. a. verthun, viel unnütz ver-  
brauchen, verschwenden; veröden;  
ö. penningar, Geld verschwenden,  
verthun; det öder skogen, das ver-  
ödet, verwüftet die Waldung;  
ö. papper, bläck, viel Papier, viel  
Tinte unnütz verbrauchen; ö. ut.  
se Ötöda; ö. ut ogräs, das Unkraut  
ausgäten.

Ödare, m. Verschwender, m.

Öde, n. Schicksal, Geschick, Verhäng-  
niß, n.; hvart ö—ot förer mig,  
wohin mich das Schicksal führt;  
berätta sina ö—n, seine Schicksale  
erzählen; äfv. seine Geschichte erzäh-  
len; det var hans ö., das war über  
ihn verhängt, das war sein Ver-  
hängniß, sein Loos.

Öde, a. öde, unbewohnt, wüst; ent-  
völkert; ett ö. land, ein ödes Land;  
ö. orter, wüste Orter; ligga ö.,  
nicht gebaut, cultivirt werden, wüs-  
te liegen; lägga ett hemman ö.,  
einen Hof wüste liegen lassen; låta  
en åker ligga ö., einen Acker öde  
liegen lassen; ett hus, som står ö.,  
ein Haus, das nicht bewohnt wird;  
— -jord, f. -land, n. wüste, unge-  
bautes Feld, n.; — -lägga, v. a.  
verwüsten, verheeren; — -läggande,  
n. -läggning, f. Verwüstung, f.; —  
-läggare, m. Verwüster, m.; —  
-mark, f. Einöde, Wüste, Wüstenet,  
Wildniß, f.; — -plats, m. wüster  
Ort; — -sby, m. verlassenes Dorf,  
n.; — -shemman, n. wüster Hof,  
m.; — -smål, n. ligga, råka i ö.,  
ungebaut, wüste liegen ell. liegen  
bleiben; upptaga ur ö., wieder an-  
bauen.

Ödkänd, a. durch etwas ganz beson-  
deres bekannt, allgemein (überall)

bekannt; sehr kennbar; berück-  
tigt.

Ödla, f. Eidechse, f.

Ödmjuk, a. demüthig; ergeben, gehor-  
sam; ö—a böner, demüthige Bitten;  
de ö—a gifver Gud nåd, den De-  
müthigen giebt Gott Gnade; göra  
ö., demüthigen; ö—asto tjänare, ge-  
horsamer, ergebenen Diener.

Ödmjuka, v. a. Se Förödmjuka.

Ödmjukhet, f. Demuth; Unterwerf-  
heit, f.

Ödmjuklig, a. Se Ödmjuk.

Ödmjukligen, Ödmjukt, ad. Demü-  
thig; bedja, svara ödmjukt, demü-  
thig bitten, antworten; ödmjukli-  
gen (under bref), ödmjukast, erge-  
benst; jag tackar, her ödmjukast,  
ich danke, bitte ergebenst.

Ödsam, a. der viel verzehrt, ver-  
schwenderisch.

Ödsamhet, f. Verschwendung, f.

Ödsla, f. Se Öda, f..

Ödslig, a. öde, wüst, leer, einsam.

Ödslighet, f. wüster Zustand, m.  
Leerheit, Einsamkeit, f.

Ödlig, a. üblisch.

Ödlighet, f. Übllichkeit, f.

Öfning, f. Übung; Ausübung, f.;  
för ö. skull, till ö., zur U.; —  
-sstycke, n. Übungsstück, n.; —  
-stid, -stimme, m. Übungszeit,  
-stunde, f.

Öfre, a. komp. der, die, das obere;  
ö—a Tyskland, Oberdeutschland;  
den ö. qvarnstenen, der obere  
Mühlstein; ö—a läppen, die Ober-  
lippe.

Öfrig, a. übrig; det ö—a, das übrige,  
der Rest, das Rückständige; allt  
det ö—a, alles übrige; de ö—e,  
die Uebrigen; vara, blifva ö., übrig  
sein, bleiben. — För ö—t, ad. üb-  
rigens.

Öfva, v. a. üben; (konst, handverk)  
üben, treiben, ausüben; (list, väd)  
gebrauchen; ö. sitt minne, sein  
Gedächtniß üben; ö. in, till, se In-  
öfva; ö. upp, se Uppöfva; ö. sig,  
sich üben; ö. sig i rita, i jagt, sich  
im Zeichnen, in der Jagd ü.; ö.  
upp sig, sich durch Übung eine  
Fertigkeit erwerben, durch Übung  
seine Fertigkeit steigern.

Öfvad, a. p. geübt; en ö. ryttare,  
ein g—er Reiter; mer ö., geübter.

Öfvande, n. Se Öfning.

Öfver, ad. (förbi) vorbei, vorüber;  
(öfrigt) übrig; (till någon ort)  
hinüber, herüber; sara är nu ö.,  
die Gefahr ist nun vorbei; det går  
snart ö., das geht bald vorüber;  
der blef intet ö., da blieb nichts  
übrig; simma, fara ö., &c., hin-  
über (herüber) schwimmen, fahren;  
läsa, räkna ö. &c., se Öfverläsa,  
&c.; glädjen ö. att hafva gjort dem  
lyckliga, die Freude darüber, sie  
glücklich gemacht zu haben. I sam-  
mansättningar återgifves Öfver, för  
verber, vanligtvis med över, och  
för nomina, med ober eller över,  
t. ex. öfverdraga, überziehen;  
öfverdomare, Oberrichter; öfver-  
rock, Oberrock eller Ueberrock; öfver-  
klok, Überflug.

Öfver, prop. över (med dat. o. ac-  
kus.); ö. förstret, ü. dem Fenster;  
gå ö. en bro, ü. eine Brücke gehen;  
breda täcket ö. sängen, die Decke  
ü. das Bett breiten; det går öfver  
hans krafter, das geht ü. seine  
Kräfte; herrska ö. en nation, ü.  
eine Nation herrschen; ö. ett halft  
år, ü. ein halb Jahr; ö. vintern,  
den Winter über ell. durch; ö. 100  
R:dr. ü. 100 Reichsthaler; jag  
svettas ö. hela kroppen, ich schwitze  
ü. den ganzen Leib; ö. hela lan-  
det, ü. das ganze Land; beklaga,  
glädja sig ö. ngt, sich ü. etwas  
beklagen, freuen; klockan är ö. sex,  
es ist ü. sechs Uhr; det går ö. mitt  
förstånd, das geht ü. meine Ver-  
griffe; ö. all förväntan, ü. alle  
Erwartung; ö. måttan, ü. die Maß-  
sen; blifva borta ö. natten, ü. Nacht  
ausbleiben; blifva ö. natten, über-  
nachten, die Nacht über bleiben;  
vistas ö. sommaren på landet, den  
Sommer ü. auf dem Lande bleiben;  
älska Gud ö. allting, Gott ü. alles  
lieben; ö. allting, äfv. vor allem  
andern; vor allen Dingen; dröja  
öfver tiden, ü. die Zeit ausbleiben;  
hals ö. hufvud, ü. Hals und Kopf;  
sitta uppe till ända ö. midnatten,  
bis ü. Mitternacht aufsitzen; för-



arga sig ö. ngn, sich ü. einen ärgern; om jag lefver ö. året, wenn ich das Jahr überlebe, wenn ich nach einem Jahre noch lebe; långt ö. hvad jag hoppades, weit mehr, als ich erwartete, hoffte; leke ö. sig, mittelmäßig.

Öfverallt, ad. überall, allenthalben.

Öfveramiral, m. Oberadmiral, m.

Öfverantvarda, v. a. überantworten, überliefern. [tung, f.]

Öfverantvardande, n. Überantwort.

Öfveranstränga sig, v. r. sich über die Kräfte anstrengen.

Öfveransträngning, f. übertriebene Anstrengung, f.

Öfverarbete, n. Überarbeit, f.

Öfverauditor, m. Oberauditor, m.

Öfverbalans, m. Übergewicht, n.; taga ö., überkippen. [rung, f.]

Öfverbefrukning, f. Überschwänger.

Öfverbefäl, n. Oberbefehl, m.

Öfverbefälhafvare, m. Oberbefehlshaber, m.

Öfverbefolka, v. a. überbevölkern.

Öfverben, n. (håstjuka) Überbein, n.

Öfverberidare, m. Oberbereiter, m.

Öfverbetala, v. a. zu theuer, zu viel bezahlen. [einer Sache]

Öfverbevissa, v. a. überführen (einen)

Öfverbevisande, a. p. überführend.

Öfverbevisande, n. Öfverbevisning, f. Überführung, f.

Öfverblinda, v. a. überbinden.

Öfverbjuda, v. a. überbieten.

Öfverblick, m. Überblick, m.

Öfverblicka, v. a. überblicken.

Öfverblifva, v. n. übrig bleiben.

Öfverblinda, f. (sjöt.) Oberblinde, f.

Öfverbreda, v. a. über-, hinüber-, herüberbreiten. [herüberbringen.]

Öfverbringa, v. a. über-, hinüber-, herüberbringen.

Öfverbringande, n. Öfverbringning, f. Überbringung, f.

Öfverbringare, m. -erska, f. Überbringer, m. -inn, f.

Öfverbränning, f. das, was man beim Brennen über das vorgeschriebene Maß erhält. [n.]

Öfverbud, n. Überbieten, Übergebot.

Öfverbyggnad, f. Überbau, m.

Öfverbörd, f. Überschwängerung, f.

Öfverceremonimästare, m. Öfverceremonienmeister, m.

Öfverdebitor, v. a. zu hoch debittiren.

Öfverdel, m. Obertheil, m.

Öfverdjefvul, m. Obertheil, m.

Öfverdomare, m. Oberrichter, m.

Öfverdomstol, m. Obergericht, n.

Öfverdrag, n. Überzug, m.

Öfverdraga, v. a. überziehen; ö—gen med moln, mit Wolken überzogen, bewölkt.

Öfverdragande, n. Öfverdragning, f. Überziehung, f. [maß, n.]

Öfverdrift, f. Übertreibung, f. Über-

Öfverdrifva, v. a. übertreiben.

Öfverdrifvande, n. Öfverdrifning, f. Übertreibung, f.

Öfverdrifven, a. p. übertrieben.

Öfverdylla, v. a. Se Öfverbevissa.

Öfverdåd, n. Verwegenheit, Vermessenheit; Tollkühnheit, f.; Muthwille; Frevelmuth, m.

Öfverdådlig, a. verwegen, vermessen; tollkühn; muthwillig; frevelhaft.

Öfverdådighet, f. Se Öfverdåd.

Öfverdådig, ad. tollkühn; frevelhaft.

Öfverdäck, n. Oberverdeck, n.

Öfverengel, m. Erzengel, m.

Öfverens, ad. überein; blifva, komma ö., überein kommen, einig werden, sich vereinigen (om en sak, wegen einer Sache); de komma väl ö., sie kommen gut überein, sie vertragen sich gut mit einander.

Öfverenskomma, v. n. überein kommen; se föreg.

Öfverenskommelse, f. Übereinkunft, Verabredung, f.; Vertrag, m.

Öfverensstämma, v. n. überein stimmen.

Öfverensstämmande, a. übereinstimmend, übereinkommend.

Öfverensstämmande, n. Öfverensstämmelse, f. Übereinstimmung, f.

Öfverfall, n. Überfall, m.; —shjul, n. überschlächtiges Wasserrad, n.

Öfverfalla, v. a. überfallen; anfallen, angreifen; ö. ett land, ein Land überfallen; ett röfvarband öfverföll oss, eine Räuberbande überfiel uns; ö. ngn med skällsord, einen mit Grobheiten anfallen, angreifen.

Öfverfallande, n. Überfall, m.

Öfversara, v. a. o. n. über-, hinüber-, herüberfahren. [f.]

Öfversart, f. Überfahrt, Hinüberfahrt.

Öfversernissa, v. a. überfirnissen.

Öfverslyga, v. a. über-, hinüber-, herüberfliegen.

Öfverslygla, v. a. überflügeln.

Öfverslyta, v. n. über-, hinüber-, herüberfließen.

Öfverslytta, v. a. hinüber- ell. herüberziehen, hinüberführen; übertragen; ö. äganderätten till en sak på ngn, das Eigenthum einer Sache auf einen übertragen; ö. från ett språk till ett annat, aus einer Sprache in die andere übertragen. — V. n. hinüber- ell. herüberziehen.

Öfverslyttande, n. Öfverslyttning, f. Hinüberziehung, Herüberziehung; Übertragung, f.

Öfversluta, v. a. überflechten.

Öfverslöd, n. Ueberfluß, m.; hafva ö. på allting, an allem U. haben, alles im U. haben; —sförordning, f. Ueberflußverordnung, f.; —svara, f. Ueberflußwaare, f.

Öfversloda, v. n. überfließen; überflüssig sein; äfv. verschwenden, verschwenderisch sein; viel Aufwand machen; mitt hjerta slödar öfver af kärlek, mein Herz fließt über vor Liebe; der synden ö—r, der ö—r näden ännu mycket mer, wo die Sünde mächtig ist, da ist die Gnade noch viel mächtiger; ett land, som ö—r på vln och säd, ein Land, wo Wein und Getreide im Überflusse ist; ö. i mat och dryck, eine zu kostbare Tafel halten.

Öfverslödande, a. p. ö. näd, überaus große, überabwengliche Gnade. — ö. n. Überfließen, n.

Öfverslödlig, a. Öfverslödigt, ad. überflüssig; verschwenderisch, üppig; äfv. unnöthig. [Unnöthigkeit, f.]

Öfverslödighet, f. Verschwendung; Öfverfrakta, v. a. überfrachten.

Öfverfull, a. übervoll.

Öfverfylla, v. a. überfüllen.

Öfversältherre, m. Oberfeldherr, m.

Öfversöra, v. a. über-, hinüber-, herüberführen, überbringen; (i räkning) übertragen. [Öfversörel.]

Öfversörande, n. Öfversöring, f. Se Öfversörare, m. Ueberbringer, m.

Öfversörel, m. Ueberführung, Ueberbringung; (i räkning) Uebertragung, f. Uebertrag, m.

Öfvergevär, n. Obergewehr, n.

Öfvergifva, v. a. verlassen; aufgeben, liegen lassen; ö. en vän, einen Freund verlassen; ö. dygden, dygdens väg, den Weg der Tugend überlassen; ö. en påbegynt sak, ett arbete, eine angefangene Sache, eine Arbeit aufgeben, liegen lassen; ö. spelet, das Spiel verlassen; ö. att spela, dem Spiele entsagen; han blef af läkarna ö—sven, die Ärzte gaben ihn auf.

Öfvergifvande, n. Verlassung; Aufgebung, f.

Öfvergifven, a. p. En ö. menniska, sälle, ein tollkühner, verzweifelter Mensch.

Öfvergjuta, v. a. übergießen.

Öfvergutning, f. Uebergießung, f. Ueberguß, m.

Öfvergå, v. n. über-, hinüber-, herübergehen; ö. till fienden, zum Feinde übergehen; staden har ö—tt till fienden, die Stadt ist an den Feind übergegangen; ö. till en annan religion, zu einer andern Religion übergehen; ö. till förruttnelse, in Fäulniß ü. — V. a. gehen über; (öfverträffa) übertreffen, übersteigen; ö. en bro, über eine Brücke gehen; ö. ngn i ngt, einen an (in) etwas übertreffen; det ö—r min förmåga, das übersteigt

meine Kräfte; det ö—r allt tålmod, das ist nicht auszuweichen, dabei reißt einem die Geduld; en stor olycka har ö—tt staden, ein großes Unglück hat die Stadt betroffen; Försynen har låtit detta straff ö. honom, die Strafe ist von der Vorsehung über ihn verhängt worden. öfvergående, a. p. vorübergehend. — S. n. Übergang, m. öfvergång, m. Uebergang, Uebertritt, Hinübergang, m.; (en fästnings) Übergabe, f.; ö. ifrån en tonart till en annan, Uebergang von einer Tonart zur andern; allt har en ö., alles geht über. öfverhållig, a. überwichtig. öfverhand, f. Oberhand, Ueberlegenheit, f.; så ö. (öfver ngn), die D. erhalten, gewinnen, bekommen; taga, så ö., Ueberhand nehmen; — -tagande, a. überhandnehmend; — s. n. Ueberhandnehmen, n. öfverherde, m. Oberhirt, m. öfverherre, m. Oberherr, m. öfverherrskap, n. Oberherrschaft, f. öfverhet, f. Obrigkeit, obrigkeitliche Gewalt, f.; — -sperson, m. obrigkeitliche Person, f. öfverhjelpa, v. a. überhelfen, hinüber- ell. herüberhelfen (einem). öfverhof-jägmästare, m. Oberhofjägermeister, m.; — -marskalk, m. Oberhofmarschall, m.; — -predikant, m. Oberhofprediger, m.; — -stallmästare, m. Oberhofstallmeister, m. öfverhopa, v. a. überhäufen (einen mit etwas). öfverhopande, n. Ueberhäufung, f. öfverhoppa, v. a. überhüpfen, überspringen; (ålg.) åfv. übergehen. öfverhåfvud, n. Oberhaupt, n. öfverhåfvud, ad. überhaupt, durch die Bank, im Allgemeinen, durchgehend. öfverhus, n. Oberhaus, n. öfverhålla, v. a. überhalten. öfverhålla, v. a. übergießen. öfverhånga, v. a. überhängen. — V. n. überhängen. öfverhängande, a. p. (ålg.) bevorstehend; en ö. fara, eine drohende Gefahr. öfverhålla, v. a. bedecken, überdecken; verhüllen. öfverhållande, n. öfverhållning, f. Bedeckung, Verhüllung, f. öfverålla sig, v. r. sich überellen. öfverålla, a. übereilt. öfverållning, f. Ueberstellung, f. öfverållseende, n. Oberaufsicht, f. öfverållintendent, m. Oberaufseher, m. öfverållintendentskap, n. Oberaufseheramt, n. öfverållordisk, a. überirdisch.

öfver-jägmästare, m. Oberjägermeister, m. öfverkammarherre, m. Oberkammerherr, m. öfverkammarare, m. Oberkammerer, m. öfverkasta, v. a. überwerfen. öfverklaga, v. a. worüber Klage führen; ö—d, worüber Klage geführt worden ist, flagbar. öfverklåva, v. a. treten über. öfverklå, a. überflüg. öfverklåda, v. a. überziehen; bedecken. öfverklåning, f. Ueberziehung, f.; åfv. Ueberkleid, Oberkleid, n. öfverklått, v. a. klettern über. öfverklå, m. Oberkloß, m. öfverklå, v. n. überkloßen. öfverklå, v. a. o. n. überkommen; hinüber-, herüberkommen; jag kom öfver en bok, mir fiel ein Buch in die Hände. [n. öfverklå, n. Oberkommando, n. öfverklå, f. Ueberkunft, f. öfverklå, v. a. ausstreichen. öfverklå, v. n. kriechen über. öfverklå, v. a. überfahren. öfverklå, a. p. überlegt; vorsehlich; allt väl ö—t, alles wohl erwogen. öfverklå, f. Ueberladung; åfv. die obere Ladung, f. öfverklå, v. a. überladen; ö. magen, den Magen ü.; ö. sig med mat och dryck, sich mit Essen und Trinken ü. öfverklåning, f. Ueberladung, f. öfverklå, v. a. überleben, das Ende (einer Sache) erleben. öfverklå, f. Ueberbleibsel, n.; (af ett helgon) Reliquie, f. öfverklå, v. a. übergeben, überreichen, überliefern, überlassen (einem etwas); (ålg.) überlassen; ö. i åndens händer, dem Feinde überlassen. — ö. sig, v. r. sich überlassen, sich übergeben, sich ergeben, sich hingeben (alla med dat.); ö. sig åt glädje, åt sorg, sich der Freude, dem Schmerze überlassen; ö. sig åt sin sorg, åfv. seinem Kummer nachhängen; ö. sig i ngn våld, sich in jemandes Gewalt übergeben; ö. sig åt utsvåningar, åt lasten, sich den Ausschweifungen, dem Laster ergeben; jag ö—domighelt och hållet åt hans vilja, ich ergab mich ganz seinem Willen; ö. sig i Guds behag, sich in den göttlichen Willen ergeben. öfverklå, n. Uebergabe, Uebergebung, Ueberreichung; Ueberlieferung; Ueberlassung, f. Jfr öfverklå. öfverklå, n. Oberleid, n. öfverklå, v. n. überliegen; skeppet har legat öfver, das Schiff hat schon über die bestimmte Zeit gele-

gen. — V. a. bedrängen, (einem) anliegen, (einem) beschwerlich fallen; ö. ngn med böner, einem mit Bitten anliegen. öfverklå, n. Bedrängung, f. öfverklå, m. So Vinterklå. öfverklå, v. a. überliffen. öfverklå, n. Ueberliffung, f. öfverklå, ad. überlaut. öfverklå, n. (på fartys) Ueberlauf, m. — Till ö—s, ad. mehr als man braucht, zum Überfluß, überflüssig; icke hafva ngt till ö—s, nicht mehr haben als man braucht; — -sgering, f. überflüssiges gutes Werk; — -sverk, n. Uebergebühr, f. öfverklå, a. überaus glücklich. öfverklå, v. a. hinüber-, herüberheben. öfverklå, v. a. überlassen, abtreten (einem etwas). öfverklå, n. öfverklå, f. Ueberlassung, Abtretung, f. öfverklå, m. Ueberlasser, m. öfverklå, n. Oberleder, n. öfverklå, v. a. über-, hinüber-, herüberlegen. — V. n. überlegen, erwägen, berathschlagen; ö. om ngt, über etwas berathschlagen, etwas überlegen; åfv. etwas mit einander überlegen; ö. om ngt med ngn, etwas mit einem überlegen; ö. med hvarandra, sich berathschlagen; ö. med sig sjelf, mit sich selbst zu Rathe gehen. öfverklå, n. öfverklåning, f. Ueberlegung, Erwägung, Berathschlagung, f.; saken är under ö—g, die Sache ist in nähere Erwägung genommen; med full ö—g, mit Vorsatz, vorsehlich; utan ö., ohne Ueberlegung, unvorsehlich. öfverklå, a. überlegen (einem). öfverklå, f. Ueberlegenheit, f. öfverklå, m. Oberarzt, m. [m. öfverklå, m. Oberlebensherr, m. öfverklå, m. Oberlippe, f. öfverklå, m. Oberlehrer, m. öfverklå, v. a. überlesen, auswendig lernen. öfverklå, f. Ueberlesen, n. öfverklå, m. Oberlieutenant, m. öfverklå, v. n. (till ånden) überlaufen. — V. a. überlaufen. öfverklå, n. Ueberlaufen, n. öfverklå, m. Ueberläufer, m. öfverklå, m. Minderjähriger (barnes som adj.), m. öfverklå, f. Uebermacht, f. öfverklå, m. der Stärkere, Obermann, Obmann, m.; vara ens ö., einem überlegen sein; han har funnit sin ö., er hat seinen Obermann gefunden. öfverklå, v. a. übermannen. öfverklå, f. Uebermannung, f.



Öfverstrykande, n. Öfverstrykning, f. Ueberstreichung; Durchstreichung, f.  
 Öfverstråla, v. a. überstrahlen.  
 Öfverströ, v. a. überstreuen, bestreuen.  
 Öfverströende, n. Ueberstreuerung, Bestreuerung, f.  
 Öfverströmma, v. a. überströmen.  
 Öfverströmmade, n. Öfverströmning, f. Ueberströmung, f.  
 Öfverstycke, n. Oberstück, n.  
 Öfverstyra, v. a. übermachen, übersenden.  
 Öfverstyrande, n. Öfverstyrning, f. Uebermachen, n. Uebermachung, Uebersendung, f.  
 Öfverstyrelse, f. Oberregierung; Superintendentur, f. Oberaufsicht, n.  
 Öfverstyrman, m. Obersteuermann, m.  
 Öfverstå, v. a. überstehen.  
 Öfverstånden, a. p. überstanden.  
 Öfverståthållare, m. Gouverneur, Oberstatthalter, m. [halteramt, n.  
 Öfverståthållarembete, n. Oberstatt.  
 Öfverstånka, v. a. besprühen.  
 Öfverstånkande, n. Öfverstånkning, f. Besprühung, f.  
 Öfverstörta, v. a. überstürzen.  
 Öfversudda, v. a. überwischen.  
 Öfversvalla, v. a. o. n. überströmen.  
 Öfversvinnelig, a. überschwenglich.  
 Öfversvämna, v. a. überschwemmen.  
 Öfversvämmande, n. Öfversvämning, f. Ueberschwemmung, f.  
 Öfversyra, v. a. (kem.) übersäuern.  
 Öfversälla, v. a. bestreuen.  
 Öfversäll, a. überaus glücklich.  
 Öfversända, v. a. übersenden.  
 Öfversändande, n. Öfversändning, f. Uebersendung, f.  
 Öfversätta, v. a. hinüber-, herübersetzen; (sätta utanpå) überziehen; (från ett språk) übersetzen; ö. från tyska på svenska, aus dem Deutschen ins Schwedische ü.  
 Öfversättande, n. Öfversättning, f. Uebersetzung, f.  
 Öfversättare, m. Uebersetzer, m.  
 Öfversättlig, a. übersehbar.  
 Öfvertag, n. (fig.) Oberhand, f.  
 Öfvertaga, v. a. übernehmen.  
 Öfvertagande, n. Uebernahme, f.  
 Öfvertagare, m. Uebernehmer, m.  
 Öfvertala, v. a. überreden, bereden; låta ö. sig, låta sig ö-s, sich überreden lassen.  
 Öfvertalande, a. p. überredend.  
 Öfvertalan, f. Öfvertalande, n. Ueberredung, f.  
 Öfvertalig, a. überzählig.  
 Öfvertalning, f. Ueberredung, f.  
 Öfvertand, f. Ueberzahn, m.  
 Öfvertitta, v. a. übersehen.  
 Öfvertjåra, v. a. mit Zheer überstreichen, theeren. [rollen.  
 Öfvertilla, v. n. hinüber-, herüber-

Öfvertro, m. Aberglaube, m.  
 Öfvertryck, n. (doktr.) Zuschuß zu den bestimmten Druckbogen, m.  
 Öfvertråda, v. a. übertreten, überschreiten.  
 Öfvertrådande, n. Uebertretung, f.  
 Öfvertrådare, m. Uebertreter, Verbrecher, m.  
 Öfvertrådelse, f. Uebertretung, gesegwidrige Handlung, f.  
 Öfvertråderska, f. Verbrecherin, f.  
 Öfvertråffa, v. a. übertreffen, (einem) überlegen sein, es zuvor thun (einem); ö. i tapperhet, an Tapferkeit übertreffen; han har ö-t sig sjelf, er hat sich selbst übertroffen.  
 Öfvertråffande, n. Uebertreffen, n.  
 Öfvertyg, n. Oberzeug, n.  
 Öfvertygga, v. a. überzeugen; (öfverbevisa) überführen (eines Verbrechens); vara ö-d om ngt, von einer Sache überzeugt sein; jag är ö-d om, att..., ich bin davon überzeugt, daß...; han lät ö. sig af dessa skäl, er ließ sich durch diese Gründe überzeugen.  
 Öfvertygande, a. p. überzeugend. — s. n. Ueberzeugen, n.  
 Öfvertygelse, f. Ueberzeugung, f.; i ö. att..., in der U. ell. überzeugt, daß...; handla mot sin ö., gegen sein Gewissen handeln; få ö. om en sak, von einer Sache überzeugt werden.  
 Öfvertäcka, v. a. überdecken, bedecken.  
 Öfvertäcke, n. Oberdecke, Ueberdecke, f.  
 Öfvertäckande, n. Öfvertäckning, f. Ueberdeckung, Bedeckung, f.  
 Öfvertäckt, a. p. überdeckt, bedeckt.  
 Öfvertånka, v. a. überdenken.  
 Öfveruppbördsman, m. Obereinnehmer, m.  
 Öfveruppseende, n. Öfveruppsigt, f. Oberaufsicht, f.  
 Öfveruppsyningsman, m. Oberaufseher, m.  
 Öfvervandra, v. a. gehen über; äfv. durchwandern.  
 Öfvervara, v. a. bei (einer Sache) zugegen, gegenwärtig sein.  
 Öfvervaro, f. Gegenwart, f. Se Närvaro. [har ö-en, überwiegend.  
 Öfvervigt, f. Uebergewicht, f.; som Öfvervigtig, a. überwichtig.  
 Öfvervika, v. a. überbiegen.  
 Öfvervinna, v. a. überwinden, bestegen; (fig.) ö. sina begär, Herr über seine Leidenschaften werden.  
 Öfvervinnande, n. Ueberwindung, Besiegung, f.  
 Öfvervinnare, m. Ueberwinder.  
 Öfvervinnelig, a. überwindlich, besieghar.  
 Öfvervintra, v. a. überwintern.  
 Öfvervintring, f. Ueberwinterung, f.  
 Öfvervåld, n. Gewalt, Gewaltthätigkeit, f.; göra ö., Gewalt brauchen.

Öfverväga, v. a. (hafva öfvervigten öfver) überwiegen; (fig.) äfv. den Vorzug haben vor; (öfvertänka) erwägen, überdenken.  
 Öfvervägande, a. p. überwiegend. — s. n. Erwägung; Ueberlegung, f.; taga i ö., in Erwägung ziehen.  
 Öfvervälta, öfvervältra, v. a. überwälzen. [herrschaft, f.  
 Öfvervälde, n. Obergewalt, Ober-  
 Öfvervåldiga, v. a. überwältigen; besiegen; han ö-des af sin vrede, er ließ sich vom Zorne hinreißen. [f.  
 Öfvervåldigande, n. Ueberwältigung.  
 Öfverväxa, v. a. o. n. überwachsen.  
 Öfveråka, v. a. überfahren.  
 Öfverårig, a. überjährig, über ein Jahr alt.  
 Öfverändakasta, v. a. über den Haufen werfen; umstoßen, umwerfen.  
 Öfverärm, m. Oberärmel, m.  
 Öfverögnä, v. a. flüchtig durchsehen.  
 Öfverösa, v. a. übergießen.  
 Öga, n. Auge; (på en nål) Öhr; (på kort, tårningar) Auge; (trädg.) Auge n.; litet ö., Auglein, Augelchen, n.; svaga ögon, Augenschwäche, f.; stickning i ögonen, Augenstechen; n.; sura, rinnande ögon, triefende Augen; Augentränen, n.; hafva rinnande ögon, triefäugig sein; hafva ögonen på ngt, die Augen auf etwas gerichtet haben; auf etwas Acht geben, ein wachsameres Auge auf etwas haben; se ngn stadigt i ö-t, einen fest ins Auge fassen; med oafvåndt ö. betrakta, mit unverwandten Augen ansehen; komma för ens ögon, einem vor die Augen kommen; gå bort ifrån mina ögon, gehe mir aus den Augen; kasta ögonen på ngt, die Augen auf etwas richten; kasta ett ö. på ngt, einen Blick auf etwas werfen; lägga ihop ögonen på en döende, einem Sterbenden die Augen zudrücken; (fig.) lägga ihop ögonen, sterben; jag fick hela natten ingen blund i mina ögon, ich that die ganze Nacht kein Auge zu; hafva ögonen omkring sig, die Augen allenthalben haben; ondt i ögonen, Augenweh, Augenleiden, n.; inflammation i ögonen, Augenentzündung, f.; hafva ondt i ögonen, Schmerzen in den Augen haben; hon fick tårar i ögonen, die Augen gingen ihr über; slå upp, upplysta ögonen, die Augen aufschlagen; slå ned ögonen, die Augen niederschlagen; säga en ngt emellan fyra ögon, einem etwas unter vier Augen sagen; hafva ett godt ö. till ngn, ein Auge auf einen haben, jemand lieb haben, ihm geneigt sein; hafva snedt ö. till ngn, einen



ihuel ansehn, Groß gegen einen begen; hafva ett vaksamt ö. på, ein wachsamtes Auge haben auf...; det faller i ögonen, das fällt in die Augen; saken ligger för hvar mans ö., die Sache ist klar; göra stora ögon, große Augen machen, sich wundern; han är sadrens ö., er ist der Liebling, Augapfel seines Waters; mina ögons ljus, mein Augenlicht; det var honom en nagel i ö—t, das war ihm ein Dorn im Auge; tråda en under ögonen, einem unter die Augen treten; knappt tro sina ögon, kaum seinen eigenen Augen glauben; slipa undan med ett blätt ö., mit einem blauen Auge davon kommen; hafva Gud för ögonen, Gott vor Augen haben; läsa ngt i, se ngt på ens ögon, einem etwas an den Augen ansehen; förtviflan lyste ur hans ögon, die Verzweiflung sah ihm aus den Augen; (ordspr.) det är salt i surt ö., das heißt Öl ins Feuer gießen; den, som är borta från ögonen, är glömd, aus den Augen, aus dem Sinn; den ena korpen hackar ej ut ö—t på den andra, es haßt keine Krähe der andern die Augen aus; husbondens ö. gör hästen fet, das Auge des Herrn macht das Vieh fett; tyra ögon se bättre än två, vier Augen eben besser als zwei; ö. för ö., och ändå för tand, Auge um Auge, Zahn um Zahn.

Ögla, f. Öhr, Auge, Angelfchen. n. Ögna, v. a. o. n. sehen, ansehen; så länge jag kunde ö. honom, so lange als ich ihn sehen konnte; ö. i en bok, in ein Buch gucken; ö. igenom, se Genomögnä; ö. på, flüchtig ansehen, einen Blick auf... werfen.

Ögonsigte. Ögnablick, Ögnasigte, se Ögonblick, Ögon-balsam, m. Augenbalsam, m.; — -bindel, m. Augenbinde, f.; — -blick, n. Augenblick, m.; i ett ö., in einem A.; vänta ännu ett ö., warten Sie noch einen A.; på ö—et, im A., den A., gleich; hvarje ö., alle A—e, jeden A.; njuta ett ö—s hvila, einen A. Ruhe genießen; intet ö. är att förlora, es ist kein A. zu verlieren; — -bad, n. Augenbad, n.; — -blicklig, a. augenblicklich; — -blickligt, ad. augenblicklich, augenblicks; — -brosk, n. Augensnorpel, m.; — -bryn, n. Augenbraune, f.; — -fistel, m. Augenfistel, m.; — -fluss, m. Augenfluß, m.; — -fagnad, -lust, f. Augenweide, -lust, f.; — -fäste, n. så ö. på ngt, einer Sache anständig werden, etwas recht ins (zu) Gesicht bekom-

men; — -glas, n. Augenglas, n.; — -grop, f. Augenhöhle, f.; — -hinna, f. Augenhaut, f.; — -hål, n. Augenhöhle, -grube, f. Augenschloß, n.; — -hår, n. Augenwimper ell. -wimper, f.; — -kast, n. Blick, Augenwink, m.; vid första ö—et, beim ersten Anblick; — -kopp, m. Augenbader, m.; — -lock, n. Augenlid, n.; — -lust, se -fagnad; — -läkare, m. Augenarzt, m.; — -muskul, m. Augenmuskel, m.; — -mått, n. Augenmaß, n.; — -märke, n. Augenmerk, n.; (äq.) äfv. Zwerf, m. Ziel, n.; hafva till ö., sein A. auf etwas gerichtet haben; — -nerv, m. Augennerve, m.; — -nät, n. (anat.) Netzhaut, f.; — -par, n. (poet.) Augenpaar, n.; — -pulver, n. -ring, m. -salva, f. Augenpulver, n. -bogen, m. -salbe, f.; — -sigte, n. Anblick, m.; förlora ur ö., aus dem Gesichte, aus den Augen verlieren; få i ö., zu Gesichte bekommen; taga i ö., in Augenschein nehmen; — -sjuka, f. -sjukdom, m. Augenkrankheit, f. Augenweh, n.; — -skenlig, a. augenscheinlich; offenbar; — -skenlighet, f. Augenscheinlichkeit, f.; — -språk, n. Augensprache, f.; — -sten, m. Augapfel, Augenstern, m.; — -skärm, m. Augenschirm, m.; — -spel, n. Augenspiel, n.; — -svulst, m. Augengeschwulst, f.; — -tand, f. Augenzahn, m.; — -tjenare, m. Augendiener, m.; — -tjänst, f. Augendienst, m. -dieneri, -dienerschaft, f.; — -tröst, f. Augentrost, m. (äfv. i bot.); — -var, n. Augenschleim, m. -butter, f.; — -vatten, n. Augenvasser, n.; — -vrå, f. Augenwinkel, m.; — -värta, f. Augenwarze, f.; — -vän, m. falscher Freund, m.; — -värk, m. Augenschmerz, m.; — -äder, f. Augener, f.

Ök, n. Saumthier, Lastthier, Packpferd, Zugpferd, n. Bugochse, m.

Öka, v. a. vermehren; vergrößern; erhöhen; ö. sig, ö—s, sich vermehren; wachsen; zunehmen; ö. på, till, se Påöka, Tillöka.

Ökande, n. Se Förökande.

Ökedagsverke, n. Erantdienst, m.

Öken, m. Wüste, Wüstenei, f.; — -bo, m. Wüstenbewohner, m.

Öknamn, n. Spottname, Ekelname, Schimpfname, m.

Ökstock, se Ekstock.

Ökänd, se Ödkänd.

Öl, n. Bier, n.; dubbelt ö., Doppelbier; — -bryggare, m. Bierbrauer, m.; — -butelj, m. Bierflasche, f.; — -drickare, m. Biertrinker, m.; — -drinkare, m. Bieräuser, m.; — -fat, -glas, n. -jäst, m. -kanna,

f. -krus, n. Bierfaß, -glas, n. -hefen, pl. -länne, f. -krug, m.; — -ost, m. Milch mit ein wenig Bier gelocht, f.; — -rus, n. Viertausch, m.; — -sinne, n. Ranne im trunkenen Zustande, f.; hafva godt, elakt ö., einen lustigen, übeln Rausch haben, führen; — -stuga, f. Bierstube, f.; — -supa, f. Bieruppe, f.; — -tunna, f. Viertonne, f.; — -vassla, f. Biermollen, pl.; — -ättika, f. Bieressig, m.

Öm, a. empfindlich; (äq.) zart; (ömsint) zärtlich; mitleidig; weich; empfindsam; (kinkig) mitleid. flehelig; ö—t sår, empfindliche Wunde; jag är öm om näsan, fötterna, die Nase ist mir empfindlich, die Füße thun mir weh; ö—ma tänder, stumpfe Zähne; (äq.) ömsamvete, ein zartes Gewissen; ömma känslor, zärtliche Empfindungen; ömma blickar, zärtliche Blicke; ömt deltagande, zärtliche, lebhaftes Theilnahme; ö. till sinnes, se Ömsint; ömt hjerta, weiches Herz; hafva ö. vård, omsorg om, zärtlich für... besorgt sein, sorgen; vara ö. om sin halsa, sin heder, für seine Gesundheit, für die Erhaltung seiner Ehre besorgt sein; taga ngt på det ömma, einen von der schwachen Seite fassen; på det ömmaste, auf das zärtlichste; en ö. sak, eine flehelige Sache.

Öma, se Ömma.

Öm-sotad, a. dessen Füße sehr empfindlich sind; — -hjertad, a. se -sint; — -hjertenhet, f. se -sint-het; — -sint, a. weichherzig, weichmützig, zärtlich, empfindsam; theilnehmend, mitleidig; — -sinthet, f. Reichherzigkeit; Zärtlichkeit; Empfindsamkeit, f.; — -tällig, a. empfindlich; flehelig; ö. om sin heder, sehr empfindlich im Punkte der Ehre; en ö. fråga, eine flehelige Frage; — -tällighet, f. Empfindlichkeit; flehelige Beschaffenheit, f.; — -tånd, a. mit tauben Zähnen; — -tåndhet, f. Stumpfsein der Zähne, n.

Ömhet, f. Empfindlichkeit; (ömsint-het) Zärtlichkeit; Empfindsamkeit; Liebe, f.; (öm kärlek) zärtliche Liebe, f.; (öm ömvårdnad) zärtliche Fürsorge.

Ömhjertad, se under Öm-sotad.

Ömka, v. a. bedauern, beklagen; ö. sig öfver ngn, sich jemandes ell. über einen erbarmen, Mitleiden mit einem haben.

Ömkan, f. Mitleiden; Bedauern, n.

Ömkansvård, a. Se följ.

Ömklig, a. bedauernswürdig, fläglich, elend, erbarmlich.



Ömklighet, f. Kläglichkeit, Erbärmlichkeit, f. Elend, n.

Ömkligt, ad. Kläglich, erbärmlich.

Ömkrygg, m. (fam.) So Stackare.

Ömma, v. n. o. a. wehe thun (elnem), schmerzen; (om tänder) stumpf werden; (äg.) Mitleiden empfinden, haben, nahe gehen (elnem), rühren, Antheil an (dat.) nehmen; soten ö—r, der Fuß thut mir wehe; såret ö—r, die Wunde schmerzt; ö. vid ngt, mit etwas Mitleiden haben, durch etwas zum Mitleiden bewogen oll. geführt werden, Antheil an etwas nehmen; ö. för ngt, für etwas zärtlich besorgt sein, sich für etwas lebhaft interessiren; det ö—r mig, das geht mir nahe; det ö—r mig om honom, es thut mir leid um ihn.

Ömmande, a. p. schmerzend; rührend; mitleidenswürdig.

Ömnig, so Ymnig.

Ömsa, v. a. wechseln, umwechseln, umändern, umtauschen; ö. kläder, Kleider wechseln, sich umkleiden; ö. skjorta, das Hemd wechseln, ein anderes ö. anziehen; ö. vatten på asken, frisches Wasser auf die Fische gießen.

Ömse, a. Å ö. sidor, auf beiden Seiten, wechselseitig; — -sidig, a. Ömsesidigt, ad. gegenseitig, beiderseitig; auf beiden Seiten; — -sidighet, f. Gegenseitigkeit, f.; — -vis, ad. wechselseitig. [-fotad.

Ömsint, Ömsinhet, se under Ömsom, ad. wechselseitig; bald.

Ömtålig, Ömtånd, m. n., se under Öm-fotad.

Önska, v. a. wünschen; ö. ngn lycka, einem Glück w.; ö. allt ondt öfver ngn, einem alles Unglück an den Hals wünschen; jag ö—de se honom, ich wünschte ihn zu sehen; jag ville ö., att det skedde, ich wollte wünschen, (dass) es geschähe.

Önskad, a. p. erwünscht.

Önskan, f. Wunsch, m.; det går honom allt efter ö., es geht ihm alles nach W.; vinna sin ö., seinen W. erreichen; få sin ö. fram, seinen W. erfüllt sehen; uppfylla ena ö., gå ens ö. till mötes, einem seinen W. gewähren, jemandes W. erfüllen; få sin ö. fram, seinen W. erfüllt sehen; — -svård, a. erwünscht, wünschenswerth. | Öltern.

Önskebarn, n. das einzige Kind der Önsklig, a. erwünscht, wünschenswerth; ö. vind, erwünschter Wind; det vore ö—t, att..., es wäre zu wünschen, daß...; bringa en sak till ö—t slut, eine Sache nach Wunsche zu Stande bringen.

Önskning, f. Wunsch; se f. ö. Önskan.

Önskvård, a. So Önsklig.

Öppen, a. offen; lämna dörren ö., die Thür o. lassen; sofva med öppna ögon, mit offenen Augen schlafen; ett ö—t sår, eine offene Wunde; ett sår, som går ö—t, eine Wunde, die fliehet; hafva ö—t lif, offenen Leibes sein; vid första ö—t vatten, bei Eröffnung der Seefahrt; hålla ö. taffel, offene Tafel halten; på ö. gata, auf offener Straße; ö. stad, ort, eine offene Stadt, ein offener, unbefestigter Ort; öppna bref, offene Briefe; ö. vexel, ö—er Wechsel; hålla öppna sjön, die offene See halten; söra skepp ur hamnen ut i öppna sjön, ein Schiff aus dem Hafen in die See führen; (äg.) en ö. man, ein ö—er Mann; en ö. min, ett ö—t ansigte, eine ö—e Miene, ein ö—es Gesicht; emottaga med öppna armar, mit ö—en Armen empfangen; ö—t köp, ö—er Kauf; prenumerationen är ännu ö., man kann noch pränumeriren; det står honom ö—t att..., es steht ihm frei, zu...; ligga i ö. fejd med ngn, in ö—er Fejde mit einem (begriffen) sein, stehen; gifva ö—t hugg på sig, se under Hugg; — -daga, -daglig, a. offenbar; — -hjärtig, a. -hjärtigt, ad. offenerzig; — -hjärtighet, f. Offenherzigkeit, Aufrichtigkeit, f. Öppenhet, f. Offenheit, Offenherzigkeit, f.

Öppet, ad. offenerzig.

Öppna, v. a. öffnen, aufmachen; eröffnen; ö. dörrer, fönstret, die Thür öffnen, aufmachen; ö. ett bref, einen Brief öffnen; ö. ögonen, die Augen ö.; ö. ådern, die Åder ö.; zur Åder lassen; ö. munnen, för att tala, den Mund zum Reden aufthun; ö. löpgrafvarna, die Laufgräben öffnen; ö. en koffer, einen Koffer eröffnen; (äg.) ö. saltåget, den Feldzug e.; ö. balen, den Ball e.; ö. sltt hjerta för ngn, einem sein Herz e.; ö. en brefvexling, underhandling, einen Briefwechsel, eine Unterhandlung eröffnen. — ö. sig, v. r. sich öffnen, aufgehen, sich aufthun; jorden ö—de sig, die Erde that sich auf; dörrer ö—r sig, die Thür geht auf; nu ö—r sig för honom ett vidt fält att skörda ära, jetzt öffnet sich ihm ein weites Feld, Ruhm einzuernten.

Öppnande, n. Öffnung, Eröffnung, f.; vid portarnes ö., bei Öffnung der Thore; ett brev, löpgrafvarhes ö., die Eröffnung eines Briefes, der Laufgräben.

Öppning, f. Öffnung, f.; ö—en af ett lik, die ö. eines toten Körpers;

detta medel skall skapa er ö., diese Arznei wird Ihnen ö. machen; en ö. i muren, eine ö. in der Mauer; ö—en till ett fönster, en dörr, die ö. zu einem Fenster, einer Thür.

Ör, n. Rieß, grober Sand, m.

Öra, n. Ohr; (på ett kärl) äfv. Öhr, n. Griff, Henkel, m.; hvilska en ngt i ö—t, einem etwas ins ö. sagen; slå en vid ö—t, einem hinter die ö—en, an die ö—en schlagen; einem eine Ohrfeige geben; nypa i ö—t, am ö—e zupfen; rifva, klå sig bakom ö—t, sich hinter den ö—en fassen, es hinter den Ohren suchen; spetsa öronen, die ö—en spizet. (um aufmerksam zuzuhören;) sloka öronen, die ö—en hängen lassen; det ringer för öronen, die Ohren klingen; lägga öronen till, hörchen; (äg.) hafva goda öron, gut hören; jag har intet ö. för musik, ich habe kein ö. für die Tonkunst; låna sltt ö. till ngt, einer Sache sein Ohr leihen; jag är helt och hållet öra, ich bin ganz ö.; det går in genom ena ö—t och ut genom det andra, es geht zum einem ö—e hinein und zum andern wieder hinans; han vill icke höra på det ö—t, dafür hat er keine ö—en; han har furstens ö., er hat das ö. des Fürsten; ännu villigt ö. för ngt, ein offenes ö., ein geneigtes ö. finden; om det kommer till hans husbondes öron, wenn das seinem Herrn zu ö—en kommt; göra ngn varm om öronen, einem die ö—en (den Kopf) warm machen; skrika en öronen fulla, einem die ö—en voll schreien; hafva ngt bakom öronen, es hinter den Ohren haben; hafva loppor i öronen, unruhig sein; sitta i skuld uppöfver öronen, bis über die ö—en in Schulden stehen; draga öronen åt sig, furchtsam werden, Unrath merken; (ordspr.) vägarne hafva öron, die Wände haben ö—en; predika för döfva öron, tauben Ohren predigen; en som ej är väl torr bakom öronen, Milchbart, Laffe, m.

Ör-brosk, n. Ohrenorpel, m.; — -ålk, se -lapp; — -gång, m. Ohrengang, m.; — -hinna, f. Trommelfell, n.; — -hål, n. Ohrlöch, n.; — -hänge, n. Ohrengenhak, n.; — -körtel, m. Ohrendrüse, f.; — -lapp, m. Ohrläppchen, n. Ohrenzippel, m.; — -mage, m. Kropf des Geflügels, m.; — -mandel, se -körtel; — -mask, m. Ohrwurm, m.; — -ring, m. Ohrring, m.; — -sjukdom, m. Ohrenkrankheit, f.; — -slef, f. Ohrlöffel, m.; — -snibb, -tipp, m. se -lapp; — -språng, n. Ohrenzwang, m.; —

-trumma, f. Ohrtrummel, f.; — -var, n. Ohrenschmalz, n.; — -vinge, m. Ohrenflügel, m.; — -värk, m. Ohrenschmerz, m. Ohrenweh, n.; — -öppning, f. Ohrloch, n.  
 Öre, n. eine kleine Scheidemünze. Se Runstykke; — -sland, n. ein gewisses Stück Landes.  
 Örsäl, m. Ohrfeige, f.; — -täck, a. (fig. pop.) der Nasenstüber verdient.  
 Örsäl, v. a. Ohrfeigen geben (einem).  
 Örhinna, m. fl. se under Ör-brosk.  
 Örlax, m. Lachsforelle, f.  
 Örlög, m. Krieg, m.; — -sfartys, n. -sflotta, Kriegsschiff, m. -flotte, f.; — -sman, m. Capitän auf einem Kriegsschiffe, m.; äfv. Kriegsschiff, n.; — -sskepp, n. großes Kriegsschiff; Raugschiff, n.  
 Örn, m. Adler, m.; fläkt ö., geboppelter A.; svartä ö-s orden, der schwarze Adlerorden; gå som en vingskjuten ö., die Flügel hangen, den Muth sinken lassen; — -blick, m. (fig.) Adlerblick, m.; — -bo, n. Adlerneft, n., — -flygt, f. Adlerflug, m.; — -klo, m. Adlerklaue, f.; — -näsa, f. Adlernase, f.; — -sten, m. Adlerstein, m.; — -vinge, m. Adlerflügel, m.  
 Örngott, &c., se Örongott (under Öron-bikt).  
 Öron-bikt, f. Ohrenbeichte, f.; — -fluss, m. Ohrenfluß, m.; — -gott, n. Ohrkissen, Kopfkissen, n.; — -gotts-

var, n. Kopfkissenüberzeug, n. Kopfkissenüberzug, m.; — -språng, se Örsprång (under Ör-brosk); — -susning, f. Ohrenbrauen, -saufen, n.; — -tasslare, m. Ohrenbläser, -träger, m.; — -tasslande, n. Ohrenbläserei, f. [under Ör-brosk].  
 Örring, Örslef, Örsnibb, m. fl.; se Ört, f. Kraut, n. Pflanze, f.; — -agård, m. (bibl.) Ölgarten, m.; — -blad, n. Pflanzenblatt, n.; — -kännare, m. Pflanzenkennner, m.; — -kännedom, m. Pflanzenkunde, f.; — -lukt, f. Kräutergeruch, m.; — -samlare, m. Kräutersammler, m.; — -samling, f. Kräutersammlung, f.; — -stjolk, m. Pflanzenstengel, m.; — -stånd, n. Pflanze, f.; — -vetenskap, f. Kräuterwissenschaft, Botanik, f.; — -älskare, m. Kräuterliebhaber, m.  
 Örtipp, Örvax, Örvärk, m. fl. se under Ör-brosk.  
 Ösa, v. a. schöpfen; gießen; ö. ur källan, aus der Quelle schöpfen; ö. vattnet ur en båt, das Wasser aus einem Boote f.; ö. vatten på händerna, Wasser auf die Hände gießen, die Hände mit Wasser begießen; ö. smör på steken, medan den vändes, den Braten am Spieße mit Butter begießen; ö. ur ett kärl i ett annat, aus dem einem Fasse in ein anderes füllen; (fig.) ö. penningar, välgörningar på ngn. einen mit Geld, Wohlthaten überhäufen; det öser ned (hällregnar), es kommt Gimerweise herunter; ö. af, ab-

gießen, abfüllen, abschöpfen; ö. bort, weggießen; ö. i, uti, eingießen, in etwas (ackus.) gießen; ö. ut, se Utösa; ö. ut penningar, Geld verschwenden.  
 Ösande, n. Ösning, f. Schöpfen, n.  
 Ösja, f. Se Hyssja.  
 Ös-kar, Ös-kärl, n. Schöpfstelle, f. Schöpfhäuschen, n.; — -kopp, m. -skopa, -skål, f. Schöpfnapf, m.; — -kruka, f. Schöpfstopf, m.; — -slef, f. Schöpföffel, m.; — -ämbar, n. Schöpfseimer, m.  
 Öst, se Öster.  
 Östan, m. Ost, Osten; äfv. Ostwind, m.; — -ester, -ifrån, ad. aus Osten; — -vind, m. -väder, n. Ostwind, m.  
 Öster, m. Osten, Morgen, m.; ö. i-från, aus Osten; från ö. till vester, von O. nach Westen; ligga i ö., östwärts, gegen Osten liegen; i ö. om Sverige, in Osten von Schweden; mot ö., ö. ut, åt ö., östwärts, nach Osten zu; — -landet, n. def. das Morgenland, der Orient; — -länderna, die Orientalischen Länder, die Morgenländer; — -ländning, m. Morgenländer, m.; — -ländsk, a. orientalisches, morgenländisch; — -ländska, f. Morgenländerin, f. — -sjöfarande, m. Ostseefahrer, m.; — -sjöhandel, m. der Handel auf der Ostsee.  
 Östlig, a. östlich.  
 Östligt, ad. östlich, nach Osten zu.  
 Östra, a. def. der, die, das östliche ö. kusten, die ö. Küste.

# Förteckning på de svenska och tyska dopnamn, som i skriftsättet afvika från hvarandra.

Adolf, m. Adolph, m.  
 Agata, f. Agatha, f.  
 Agneta, f. Agnes, f.  
 Albert, m. Albrecht, m.  
 Alexis, m. Alexius, m.  
 Alfons, m. Alphons, m.  
 Alrik, m. Alrich, m.  
 Amadeus, m. Amadäus, m.  
 Anders, m. Andreas, m.  
 Lilla Anna, f. Annchen, n.  
 Annika, f. Annchen, n.  
 Anselm, m. Anselmus, m.  
 Antonetta, f. Antonia, f.

Bartel, m. Bartholomäus, m.  
 Bathilda, f. Bathildis, f.  
 Bengt, m. Benedikt, m.  
 Brita, f. Brigitta, f.

Calle, m. Carlchen, n.  
 Carl, m. Karl, m.  
 Clas, m. Klaus, Claudius, m.; Lilla C., Klauschen, n.

Didrik, m. Dietrich, m.

Elisa, Elisabeth, f. Elisabetha, f.  
 Elsa, f. Elisabethchen, Elschen, n.  
 Emerentia, f. Emerenz, f.  
 Emil, m. Emilius, Emil, m.  
 Emilia, f. Emilia, Emilie, f.  
 Engelbrecht, m. Engelbert, m.  
 Erik, m. Erich, m.

Philbert, m. Philbertus, m.  
 Filip, m. Philipp, m.  
 Frans, m. Franz, m.

Fredrik, m. Friederich, Frig, m.  
 Fredrika, f. Friederika, f.

Gertrud, f. Gertraud, f.  
 Gilbert, m. Gilbertus, m.  
 Gottfrid, m. Gottfried, m.  
 Greta, f. Grete, f.; lilla G., Gretchen, n.  
 Gustaf, m. Gustav, m.  
 Göran, m. Georg, m.

Hanna, f. Hannchen, n.  
 Hedvig, f. Hedwig, f.  
 Henrik, m. Heinrich, m.  
 Henrika, Henrietta, f. Heinricha, f.  
 Herrman, m. Herrmann, m.  
 Hubert, m. Hubertus, m.

Isabella, f. Isabelle, f.  
 Isak, m. Isaac, m.

Jakob, m. Jacob, m.  
 Janne, m. Hanschen, n.  
 Johan, m. Johann, m.  
 Josef, m. Josephus, m.  
 Josefine, f. Josepha, Josephina, f.  
 Juliana, f. Julianchen, n.

Kajsa, f. Käthe, f.  
 Kasper, m. Caspar, m.  
 Katarina, f. Catharina, f.  
 Knut, m. Kanut, m.  
 Konrad, m. Conrad, m.  
 Krispin, m. Crispinus, m.  
 Kristian, m. Christian, m.  
 Kristina, f. Christina, f.  
 Kristofer, m. Christoph, m.

Lambert, m. Lambertus, m.  
 Lars, m. Lorenz, m.  
 Lena, f. Lenchen, n.  
 Leonora, f. Leonore, Eleonore, f.  
 Lisett, f. Lieschen, n.  
 Lotta, f. Lotte, f. Lottchen, n.  
 Lova, lilla Lovis, f. Luisechen, n.  
 Lovisa, f. Luise, f.  
 Ludvig, m. Ludwig, m.

Majken, lilla Maria, f. Mariachen, n.  
 Margareta, f. Margaretha, f.  
 Martin, m. Martinus, m.  
 Mathilda, f. Mathilde, f.  
 Mats, m. Mathias, m.  
 Maurits, m. Moriz, m.  
 Mimi, Mina, f. Minchen, n.  
 Märten, m. Martin, Märten, m.

Nanna, f. Nantchen, n.  
 Niklas, Nils, m. Nicolaus, Niklas,  
 Klaus, Nidel, m.

Per, m. Peter, m.; lilla P., Peterchen, n.

Rebecka, f. Rebekka, f.  
 Robert, m. Robertus, m.  
 Roderik, m. Roderich, m.  
 Rolf, m. Rudolph, m.  
 Lilla Rosa, Röschen, n.  
 Rosamunda, f. Rosimunda, Rosamunde, f.  
 Rudolf, m. Rudolph, m.

Salomo, m. Salomon, m.  
 Sigfrid, m. Siegfried, m.

Sofia, f. Sophia, f.  
Stefan, m. Stephanus, m.  
Stefania, f. Stephanica, f.

Ulrik, m. Ulrich, m.  
Ulrika, f. Ulrica, f.  
Urban, m. Urbanus, m.

Valentin, m. Valentinus, m.  
Valborg, f. Walburgis, f.  
Vilhelmina, f. Wilhelmine, f.

---

# Geografiskt och ethniskt Ordregister, upptagande de svenska och tyska benämningar, som till skriftsättet afvika från hvarandra.

Abyssinien, Abessinien, Abyssinien, Habesch.	Beduin, Beduin.	Dalarne, Dalekarlien.
Adriatiska Hafvet, Adriatisches Meer.	Berber, Berber.	Dalkarl, Dalekerl, Dalekerlier.
Aegæiska Hafvet, Aegæisches Meer.	Belgier, -iska, Belgier, -inn.	Danmark, Dänemark.
Afrikan, -ska, Afrikaner, -inn.	Belgisk, belgisch.	Dansk, Danska, Däne, m. Däninn, f.
Aleutiska Öarne, die Aleutischen Inseln.	Blekingsbo, m. o. f. Bletinger, -inn.	Dansk, a. dänisch.
Alperna, die Alpen.	Bodensjön, der Bodensee.	Dardanellerna, Dardanellen.
Amerikan, -ska, Amerikaner, -inn.	Bæotien, Bøotien.	Döda Hafvet, das todtie Meer.
Andalusier, -usiska, Andalusier, -inn.	Bosoren, Bosphorus ell. Bosphorus.	
Andalusisk, andalusisch.	Bottniska Viken, der bothnische Meerbusen.	Egypten, Egypten.
Anderna, die Juden.	Brandenburgare, -iska, Brandenburger, -inn.	Egyptier, Egyptiska, Egyptier, -inn.
Antilliska Öarne, die Antillischen Inseln.	Brandenburgisk, brandenburgisch.	Egyptisk, ægyptisch.
Antiochia, Antiochien.	Bretagnare, -iska, Bretagner, -inn.	Eldslandet, das Feuerland.
Apenninerna, die Apenninen, die apenninischen Gebirge.	Brittisk, britisch.	Engelsk, englich, engländisch.
Arab, -iska, Araber, -inn.	Burgundare, -iska, Burgunder, -inn.	Engelska Kanalen, die Meerenge zwischen Frankreich und England.
Aragonier, -iska, Aragonier, -inn.	Burgundisk, burgundisch.	Engelsman, Engelska, Engländer, -inn.
Aragonisk, aragonisch.	Båjern, Baiern.	Estland, Estland.
Arkipelagen, Archipelagus.	Båjersk, bairisch.	Etiopien, Aethiopien.
Armenier, -iska, Armenier, -inn.	Båjrare, Båjerska, Bajer, -inn.	Etiopier, Etiopiska, Aethiopier, -inn.
Armenisk, armenisch.	Böhmare, -iska, Böhme, -inn.	Etiopisk, æthiopisch.
Asiat, -iska, Asiate, -inn.	Böhmisk, böhmisch.	Europé, -eiska, Europæer, -inn.
Asiatisk, asiatisch.		Europeisk, europäisch.
Asien, Asien. Mindre A., Kleinasien.	Cæsarea, Cæsarea.	
Assyrer, -iska, Assyrer, -inn.	Canariska Öarne, die canarischen Inseln, die glücklichen Inseln.	Fasanön, die Fasanen-Insel.
Assyrisk, assyrisch.	Candia, Candien.	Ferrö, Ferro.
Athenare, Athenenser, Atheniensiska, Athenenser, -inn.	Candiot, -iska, Candier, -inn.	Finland, Finnland.
Athenssk, Atheniensisk, athenisch, athenensisch.	Carolinerna, die Carolinen, die carolinischen Inseln.	Finne, Finska, Finnländer, -inn.
Azorerna, Azoriska Öarne, die Azoren, azorische Inseln.	Cassuben, Cassubien.	Finnmarken, Finnmark, — marken.
	Castilian, -nska, Castilier, -inn.	Finsk, finnis.
	Castiliansk, castilianisch.	Flammändsk, flämisch.
	Catalonier, -lonska, Catalonier, -inn.	Florens, Florenz.
	Catalonisk, catalonisch.	Florentinare, -nska, Florentiner, -inn.
	Cardillererna, Cordilleren.	Florentinsk, florentinisch.
	Corsikan, -ska, Corsikaner, -inn.	Frank, Franke.
	Corsisk, corsicanisch, corsisch.	Frankisk, fränkisch.
	Cykladerna, Cykladen.	Frankrike, Frankreich.
	Cypriot, -iska, Cyprier, -inn.	Fransk, Fransysk, französisch.
		Fransman, Fransos, Fransyska, Franzose, Französin.
		Friesland, Friesland.
Babel, Babylon, Babel.		
Babylonier, -iska, Babylonier, -inn.		
Babylonisk, babylonisch.		
Badensare, -iska. Badenser, -inn.		
Badensisk, Badisk, badisch.		
Baleारiska Öarne, die blearischen Inseln.		
Batav, -iska, Bataver, -inn.		
Batavisk, batavisch.		



Friesländare, -ländska, Frieſe, -ſinn.  
Frieſländsk, frieſländiſch, frieſiſch.  
Fyen, Fünen.  
Förpomern, Vorpommern.

Gallier, -ciſka, Gallier, -inn.  
Galicisk, galiciſch.  
Galizier, -iziska, Galizier, -inn.  
Galizisk, galiziſch.  
Gallé, -eiſka, Galländer, -inn.  
Galléen, Galläa.  
Galileisk, galiläiſch.  
Galler, Galliska, Gallier, -inn.  
Gallisk, galliſch.  
Gascogne, Gaſconien.  
Gascognare, -gniſka, Gaſconier, -inn.  
Gascognisk, gaſconifch.  
Genève, Genf.  
Genevare, -iſka, Genfer, -inn.  
Geneviſk, genfiſch.  
Genueſare, -eſiska, Genueſer, -inn.  
Genueſisk, genueſiſch.  
Goda-Hoppsudden, daſſ Borgebirge  
der guten Hoffnung.  
Gottland, Gotthland.  
Greifswald, Greifſwalde.  
Grek, Grekinna, Griechen, -inn.  
Grekisk, griechiſch.  
Grekland, Griechenland.  
Grönländare, -ländska, Grönländer,  
-inn.  
Grönländsk, grönländiſch.  
Göt, -inna, Gotte, Gotthinn.  
Götaland, Gotthland.  
Götiſk, gotthiſch.

Hannoveran, -nſka, Hannoveraner,  
-inn.  
Hannoveranſk, hannoveraniſch, han-  
növeriſch.  
Havana, Savannah.  
Hebriderna, die Hebriden, die hebridi-  
ſchen Inſeln.  
Helvetier, -iſka, Helvetier, -inn.  
Helvetiſk, helvetiſch.  
Hessare, -iſka, Heſſe, -inn.  
Hessiſk, a. heſſiſch.  
Holländare, -ndſka, Holländer, -inn.  
Holländsk, holländiſch.  
Holſteinare, Holſteiniſka, Holſteiner,  
-inn.  
Holſteiniſk, holſteiniſch.  
Hottentott, -ſka, Hottentott, -inn.  
Hvita Hafvet, Weiſſes Meer.  
Högburgund, Hochburgund.

Illyrier, -iſka, Illyrer, -inn.  
Illyriſk, illyriſch.  
Indian, -nſka, Indianer, -inn.  
Indianiſk, indianiſch.  
Indier, -iſka, Indier, -inn.

Indiſk, indiſch.  
Ingermanland, Ingermannland.  
Irländare, -ndſka, Irländer, -inn.  
Irländsk, irländiſch.  
Isländare, -ndſka, Isländer, -inn.  
Isländsk, iſländiſch.  
Iſhafvet, daſſ Eiſmeer.  
Italienare, -nſka, Italiener, -inn.  
Italiensk, italieniſch, italiſch.

Japan, Japan ell. Japon.  
Japanes, -eſiska, Japaner ell. Ja-  
paneſer, -inn.  
Japanekiſk, japanekiſch.  
Jonier, -iſka, Jonier, -inn.  
Joniſk, joniſch.  
Jude, -inna, Jude, Jüdin.  
Judeen, Judäa.  
Judiſk, jüdiſch.  
Jungfröarne, die Jungferninſeln.

Kafferlandet, Kaffernland.  
Kaffrer, Kaffern.  
Kaldé, -eiſka, Chaldäer, -inn.  
Kaldéen, Chaldäa.  
Kaldeiſk, chaldäiſch.  
Kalmuck, Kalmuck.  
Kanané, -eiſka, Cananäer, -inn.  
Karelen, Carlien.  
Karpathera, die Karpathen.  
Karthaginener, -iſka, Carthaginien-  
ſer, -inn.  
Karthagineniſk, carthaginieniſch.  
Kaſpiſka Hafvet, Caſpiſches Meer.  
Kineſ, -iſka, Chineſer, -inn.  
Kineſiſk, chineſiſch.  
Konſtantinopolitan, -anſka, Con-  
ſtantinopolitaner, -inn.  
Konſtantinopolitaniſk, conſtantino-  
politaniſch.  
Kosack, Koſack ell. Koſake.  
Krim, Krim.  
Krimiſk, krimiſch.  
Kroat, -iſka, Croate, -inn.  
Kurländare, -ndſka, Kurländer, -inn.  
Kurländsk, kurländiſch.  
Kyrkoſtaten, der Kirchenſtaat.  
Köpenhamn, Kopenhagen.

Lacedemonier, -iſka, Lacedämonier,  
-inn.  
Lacedemoniſk, lacedämoniſch.  
Lakediverna, die Lakediven, Laſe  
Inſeln, Lakediviſche Inſeln.  
Lakonisk, Laſoniſch.  
Lapp, Lappſka, Lappländare, -ndſka,  
Lappe, -inn, Lappländer, -inn.  
Lappſk, lappländiſch.  
Leman, (Sjön), Lemaner See.  
Lerniſka Sjö, der Iernäiſche See.

Levanten, die Levante, daſſ Morgen-  
land.  
Levantisk, levantiſch.  
Liſland, Lieſland.  
Liſländare, -ndſka, Lieſländer, -inn.  
Liſländsk, lieſländiſch.  
Lipariſka Öarne, die Lipariſchen  
Inſeln.  
Lithauer, -anſka, Lithuaner, -inn,  
Lithauer, -inn.  
Lithauisk, lithauſch.  
Lombard, -iſka, Lombarde, -inn.  
Lombardiet, Lombardei.  
Lombardiſk, lombardiſch. L.-Vene-  
tiſka Konungariket, daſſ Lombar-  
diſch-Venetianiſche Königreich.  
Lothringare, Lothringiſka, Lothrin-  
ger, -inn.  
Lucaiſka Öarne, Pucatiſche Inſeln.  
Lyones, -eſiska, Lyoner, -inn.  
Lyoneſiſk, lyoniſch.

Macedoner, -iſka, Macedonier, -inn.  
Macedoniſk, macedoniſch.  
Maldiverna, Maldiven, Maldiviſche  
Inſeln.  
Malta, Maltha.  
Malteſer, -eſiska, Maltheſer, -inn.  
Malteſiſk, maltheſiſch.  
Marianerna, Marianen Inſeln.  
Marquesas-Öarne, Marqueſas-Inſeln.  
Marmorasjön, daſſ Meer von Mar-  
mara.  
Medelhafvet, Mittelmeer, daſſ Mit-  
teliändiſche Meer.  
Meder, -iſka, Meder ell. Medier,  
-inn.  
Mediſk, mediſch.  
Modeneſare, -eſiska, Modeneſer,  
-inn.  
Modeneſiſk, modeneſiſch.  
Moluckerna, Moluckiſka Öarne, die  
moluckiſchen Inſeln, die Molucken,  
die Gewürz-Inſeln.  
Mongol, Mongole.  
Mor, -inna, Mohr, Maure, -inn.  
Morisk, mohriſch, mauriſch.  
Moskovit, Moſcowit.  
Moskovitiſk, moſcowitiſch.  
Muſelman, Muſelmann.  
Mährare, -iſka, Mährer, -inn.  
Mähriſk, mähriſch.

Nazaren, -eniſka Nazarder, -inn,  
Nazarener, -inn.  
Neapolitan, -nſka, Neapolitaner,  
-inn.  
Neapolitaniſk, neapolitaniſch.  
Nederländare, Nederländer.  
Nederländerna, die Niederlande.  
Nederländsk, niederländiſch.  
Neger, Negrinna, Neger, -inn.

Newfoundland, Newfoundland.  
 Nicobariska Öarne, Nicobarische Inseln.  
 Nilfloden, Nil, Nilflus, Nilstrom.  
 Nordamerikanska Förenta Staterna, die Vereinigte Nordamerikanische Staaten.  
 Nordsjön, die Nordsee.  
 Norge, Norwegen.  
 Normand, -iska, Normandier, -inn.  
 Normandisk, normandisch.  
 Normannisk, normannisch.  
 Normänner, Normannen.  
 Norra Oceanen, das Nordmeer.  
 Norrman, Norska, Norweger, -inn.  
 Norsk, norwegisch.  
 Nya Skottland, Neuschottland.  
 Nördlingen, Nördlingen.

Orkney-Öarne eller Orkadiska Öarne, die Orkadien Inseln.  
 Ostindien, Ost-Indien.  
 Ottomaniska riket eller Turkiet, das Ottomannische Reich.  
 Ottomaniska Porten, die Ottomanische Pforte.

Palestina, Palästina.  
 Parisare, -iska, Pariser, -inn.  
 Parisisk, parisch.  
 Parisk, parisch.  
 Parthisk, parthisch.  
 Perlöarne, Perlen-Inseln.  
 Perser, -iska, Perser, -inn.  
 Persisk, persisch. P—a viken, Persischer Meerbusen.  
 Peruan, -nska, Peruaner, -inn.  
 Peruansk, peruanisch.  
 Pfalzare, -iska, Pfälzer, -inn.  
 Pfalzisk, pfälzisch.  
 Philippinerna, Philipponska Öarne, die Philippinen, Philippinische Inseln.  
 Philisté, Philister.  
 Phoenicien, Phönicien.  
 Phrygier, -iska, Phrygier, -inn.  
 Phrygisk, phrygisch.  
 Picard, Picarder.  
 Polack, Polska, Pole, Polak, -inn.  
 Polsk, Polnisch.  
 Pommern, Svenska P., Schwedisch Pommern.  
 Pomrare, Pommerska, Pommer, -inn.  
 Portugis, -iska, Portugiese, -inn.  
 Portugisisk, portugiesisch.  
 Preussare, -iska, Preuße, -inn.  
 Preussisk, preussisch.  
 Prinsön, Prinzen-Insel, Prinzen-Eiland.  
 Pyreneerna, Pyrenäen.

Rhen, Rhein.  
 Rhensk, rheinisch.  
 Rhetien, Rätien.  
 Rhetier, -iska, Rätier, -inn.  
 Rhetisk, rätisch.  
 Rhodot, -iska, Rhodier ell. Rhodier, -inn.  
 Rhodos, Rhodus ell. Rhodis.  
 Romare, -erska, Römer, -inn.  
 Romersk, römisch.  
 Rysk, russisch.  
 Ryss, Ryska, Russe, -inn.  
 Ryssland, Rußland.

Sachsare, -iska, Sächse, -inn.  
 Sachsisk, sächsisch.  
 Samaria, Samaritan.  
 Samaritan, -nska, Samariter, -inn.  
 Samaritansk, samaritanisch, samaritisch.  
 Saracen, -nska, Saracen, -inn, f.  
 Saracensk, saracenisch.  
 Sardinier, -iska, Sardinier, -inn.  
 Sardinisk, sardinisch.  
 Savojard, -riska, Savoyard, Savoyer, -inn.  
 Savojisk, savoyisch.  
 Schlesier, -iska, Schlesi, -inn.  
 Schlesisk, schlesisch.  
 Schwabare, -iska, Schwabe, -inn.  
 Schwabisk, schwäbisch.  
 Schweizare, -iska, Schweizer, -inn.  
 Schweizisk, schweizisch.  
 Siberien, Sibirien.  
 Siberier, -iska, Sibirier, -inn.  
 Siberisk, sibirisch.  
 Sicilian, -nska, Sicilianer, -inn.  
 Siciliansk, sicilianisch.  
 Siebenbürgare, -iska, Siebenbürger, -inn.  
 Sju Öarnes Republik, Sieben-Inseln, Jonien.  
 Skandinav, -iska, Skandinave, -inn.  
 Skandinavisk, skandinavisch.  
 Skeppar-Öarne, Schiffer-Inseln.  
 Skotte, Skottska, Schotte, -inn; Schottländer, -inn.  
 Skottland, Schottland.  
 Skottsk, schottisch.  
 Skåne, Schonen.  
 Slaskusten, die Sklavenküste.  
 Slavonien, Sclavonien.  
 Slavonier, -iska, Sclavonier, -inn.  
 Slavonisk, slavonisch.  
 Societets-Öarne, die Societäts-Inseln.  
 Spanior, -orska, Spanier, -inn.  
 Spansk, spanisch.  
 Spetsbergen, Spitzbergen.  
 Stilla Havet, Stilles Meer.  
 Storbritannien, Großbritannien.  
 Sunda-Öarne, die Sunda-Inseln.  
 Svarta Havet, das Schwarze Meer.  
 Svensk, -a, Schwede, -inn.

Svensk, schwedisch.  
 Sverige, Schweden.  
 Sydamerika, Süd-Amerika.  
 Syrakusa, Syrakus.  
 Syrier, -iska, Syrier, -inn.  
 Syrisk, syrisch.  
 Sällskaps-Öarne, Gesellschafts-Inseln.  
 Söderhavet, Südsee.  
 Södermanland, Südermannland.

Tajo, Tagus, Tago.  
 Tatar, -iska, Tatar, -inn.  
 Tatariet, Tatarer, f.  
 Tatarisk, tatarisch.  
 Theban, -nska, Thebaner, -inn.  
 Thebansk, thebanisch.  
 Thebe, Theben.  
 Themsefloden, Themsen, Themse.  
 Thermopyle, Thermopyla.  
 Thessalier, -iska, Theßalier, -inn.  
 Thessalisk, theßalisch.  
 Thracier, -iska, Thraker, -inn.  
 Thracisk, thracisch.  
 Toscanare, -nska, Toscaner, -inn.  
 Tridentinsk, tridentinisch.  
 Tscherkass, -iska, Tscherkess, -inn.  
 Tscherkassien, Tscherkessien.  
 Tscherkassisk, tscherkessisch.  
 Tunesisk, tunesisch.  
 Tunesare, -iska, Tunesianer, -inn.  
 Turk, -inna, Türfe, -inn.  
 Turkiet, Türkei.  
 Turkisk, türkisch.  
 Turkomanner, Turcomannen.  
 Tyrolare, -olska, Tyroler, -inn.  
 Tyrolen, Tyrol.  
 Tyrolsk, tyrolisch.  
 Tysk, deutsch.  
 Tysk, Tyska, Deutsche.  
 Tyskland, Deutschland.

Ukrän, die Ukräne.  
 Ungern, Ungarn.  
 Ungersk, ungarisch.  
 Ungrare, -erska, Ungar, -inn.  
 Usbeker, Usbeken.

Venetian, -nska, Venetianer, -inn.  
 Venetiansk, venetianisch.  
 Västergötland, Westgöthaland, Westgotland.  
 Västgöte, Westgothe.  
 Västgötsk, westgotisch.  
 Vestindien, Westindien.  
 Vestmanland, Westmannland.  
 Välsk, welsch.  
 Välskland, Welschland.  
 Vänskaps-Öarne, die Freundschafts-Inseln.

Wadtland, Waadt, Waadtland.  
 Waldenser, -iska, Waldenser, -inn.  
 Waldstäderna, die Waldstädte.  
 Walachiet, Walachei.  
 Walach, -iska, Walach, -inn.  
 Walachisk, walachisk.  
 Wallon, -nska, Wallone, m. o. f.  
 Wallonsk, wallonisk.  
 Westphalare, -iska, Westphälinger,  
 -inn.  
 Westphalisk, westphälisk.

Zigenare, -iska, Ziguener, -inn.

Ångermanland, Ångermannland.

Öresund, Sund, m.

Östgöte, Ostgothe.

Östergötland, Ostgothland.

Österlandet, Österländerna, das Mor-  
 genland.

Österländning, -nska, Morgenländer,  
 -inn.

Österländsk, morgenländisk.

Österrike, Oesterreich.

Österrikare, -ikiska, Oesterreicher,  
 -inn.

Österrikisk, österreichisk.

Östersjön, die Ostsee, das baltische  
 Meer.

Östgöta, Ostgötisk, ostgotbisk.

Östgöte, -götska, Ostgothe, -inn.



## TRYCKFEL.

Sid. 57, sp. 1, rad. 21 uppfärn, läs: Bortsläppande. — 60, 1, 21 u. ut (ej ur). — 64, 3, 2 u. Brandpflaster. — 65, 3, 22 nedifrån: Brustmuskel. — 73, 1, 8 u. -afskärning, — 77, 1, 5 n. d. i två delar, i tu, — 81, 3, 27 n. Dosering. — 83, 3, 17 n. Klameieisen. — 84, 3, 18 n. »Traufstein» utgår. — 86, 3, 4 n. Durchfahrt. — 93, 1, 12 u. pron. a. — 95, 3, 28 n. eiförmig. — 97, 1, 22 u. »lif» utgår. — 101, 1, 26 n. antworten. — 114, 2, 28 n. Fussbad (ej Fusswasser). — 117, 3, 9 -svärf, — 119, 2. 13 u. v. n. — 134, 2. 20 Förgifning. — 139, 2. 17 n. Verschreibung. — 140, 3, 7 u. Erstgeburt. — 140, 3, 8 u. Erstgeburtsrecht. — 140, 3, 26 u. »Stuhzwang» utgår. — 146, 1, 16 u. Garning.



**RETURN TO → CIRCULATION DEPARTMENT**  
**202 Main Library**

LOAN PERIOD 1 <b>HOME USE</b>	2	3
4	5	6

**ALL BOOKS MAY BE RECALLED AFTER 7 DAYS**

Renewals and Recharges may be made 4 days prior to the due date.

Books may be Renewed by calling 642-3405.

**DUE AS STAMPED BELOW**

AUTO DISC SEP 23 '91




YC130250

U.C. BERKELEY LIBRARIES



C003317387

